V60 Plug-in Hybrid 2016 (15w17) Manuale utente

Versione 2025-11-18

Esenzione di responsabilità

A causa della natura dinamica del nostro prodotto basato su software, il contenuto di questo PDF rappresenta la versione più aggiornata del manuale utente al momento della stampa. Poiché aggiorniamo e miglioriamo costantemente il nostro prodotto, alcuni contenuti potrebbero non riflettere le informazioni più aggiornate in futuro. Pertanto, consigliamo fortemente di utilizzare l'app del manuale utente digitale sul display centrale della tua automobile per ottenere le informazioni più accurate e aggiornate. Puoi anche accedere alle informazioni nell'app mobile di Volvo Cars.

Nota: se scegli di stampare il manuale, non possiamo garantire la validità delle informazioni in futuro, poiché potrebbero essere stati apportati degli aggiornamenti dal momento della stampa. Per garantire il massimo livello di sicurezza e l'utilizzo ottimale del prodotto, ti consigliamo di consultare il manuale utente in formato digitale, facilmente accessibile tramite il display centrale della tua automobile.

Questa versione stampabile è generica e non corrisponde alla tua automobile. In caso di discrepanze tra il presente manuale stampabile e il manuale nel display centrale dell'automobile, quest'ultimo ha la precedenza.

Contenuto

1. Introduzione
   - 1.1 Passaggio di proprietà di un'automobile con Volvo On Call
   - 1.2 Libretto Uso e manutenzione e tutela dell'ambiente
   - 1.3 Plug-in Hybrid - Panoramica
   - 1.4 Manuale del proprietario digitale nell'automobile
   - 1.5 Leggere il Libretto Uso e manutenzione
   - 1.6 Strato antipolvere e idrorepellente
   - 1.7 Accessori e dotazione supplementare
   - 1.8 Registrazione dei dati
   - 1.9 Supporto e informazioni sull'automobile su Internet
   - 1.10 Plug-in hybrid - introduzione
   - 1.11 Vetro laminato
   - 1.12 Filosofia ambientale
   - 1.13 Volvo ID
   - 1.14 Passaggio di proprietà
2. Sicurezza
   - 2.1 Sicurezza dei bambini
     - 2.1.1 Airbag laterale (SIPS) - seggiolino per bambini/cuscino di rialzo
     - 2.1.2 Cuscino di rialzo a due posizioni - chiusura
     - 2.1.3 Protezione per bambini - posizionamento
     - 2.1.4 Generalità sulla sicurezza dei bambini
     - 2.1.5 Cuscino di rialzo a due posizioni - apertura
     - 2.1.6 Protezione dei bambini - punti di fissaggio superiori
     - 2.1.7 Protezione per bambini - ISOFIX
     - 2.1.8 Protezioni per bambini
     - 2.1.9 ISOFIX - tipi di protezioni per bambini
     - 2.1.10 ISOFIX - classi di dimensioni
     - 2.1.11 Protezione per bambini - cuscino di rialzo a due posizioni
     - 2.1.12 WHIPS - protezioni per bambini
   - 2.2 Airbag

2.2.1 Airbag laterale (SIPS) - seggiolino per bambini/cuscino di rialzo
2.2.2 Airbag passeggero - attivazione/disattivazione
2.2.3 Airbag lato passeggero
2.2.4 Quando i sistemi intervengono
2.2.5 Sistema airbag
2.2.6 Airbag laterale (SIPS)
2.2.7 Airbag lato conducente
2.3 Cintura di sicurezza
2.3.1 Pretensionatori delle cinture
2.3.2 Generalità sulle cinture di sicurezza
2.3.3 Cintura di sicurezza - gravidanza
2.3.4 Cintura di sicurezza - allacciamento
2.3.5 Cintura di sicurezza - slacciatura
2.3.6 Avvisatore cinture
2.4 Modo sicurezza
2.4.1 Modo sicurezza - spostamento
2.4.2 Generalità sul modo sicurezza
2.4.3 Modo sicurezza - tentativo di avviamento
2.5 WHIPS
2.5.1 Generalità sul sistema WHIPS (protezione contro le lesioni da colpo di frusta)
2.5.2 WHIPS - regolazione del sedile
2.5.3 WHIPS - protezioni per bambini
2.6 Quando i sistemi intervengono
2.7 Sicurezza - spia di allarme
2.8 Tendina gonfiabile (IC)
3. Strumenti e comandi
3.1 Computer di bordo
3.1.1 Computer di bordo - quadro strumenti digitale
3.1.2 Computer di bordo - informazioni complementari
3.1.3 Computer di bordo
3.1.4 Computer di bordo - statistiche di bordo
3.2 Quadro strumenti
3.2.1 Panoramica del menu - quadro strumenti
3.2.2 Eco guide & Hybrid guide
3.2.3 Termometro della temperatura esterna
3.2.4 Spie sul display
3.2.5 Quadro strumenti - significato delle spie di controllo
3.2.6 Uso del menu - quadro strumenti
3.2.7 Orologio
3.2.8 Quadro strumenti - contratto di licenza
3.2.9 Quadro strumenti digitale - panoramica
3.2.10 Quadro strumenti - significato delle spie di allarme
3.2.11 Contachilometri parziale
3.2.12 Quadro strumenti
3.3 My Car
3.3.1 MY CAR
3.3.2 MY CAR - Impostazioni dell'automobile
3.3.3 MY CAR - Impostazioni vocali
3.3.4 MY CAR - percorsi
3.3.5 MY CAR - Impostazioni Internet
3.3.6 MY CAR - Informazioni
3.3.7 MY CAR - Sistema di supporto al conducente

3.3.8 MY CAR - opzioni di menu
3.3.9 MY CAR - Setup sistema
3.3.10 MY CAR - Impostazioni climatizzazione
3.4 Comandi - luci/illuminazione
3.4.1 Luci diurne
3.4.2 Luce di posizione/parcheggio
3.4.3 Abbaglianti automatici
3.4.4 Rilevamento galleria
3.4.5 Luci di arresto
3.4.6 Fari - regolazione del fascio di luce
3.4.7 Abbaglianti/anabbaglianti
3.4.8 Durata approach light
3.4.9 Retronebbia
3.4.10 Lampeggiatori di emergenza
3.4.11 Illuminazione abitacolo
3.4.12 Comando luci
3.4.13 Indicatori di direzione
3.4.14 Durata Home safe light
3.4.15 Fari Bi-Xeno attivi
3.5 Comandi - varie
3.5.1 Specchi retrovisori esterni
3.5.2 Volante
3.5.3 Alzacristalli elettrici
3.5.4 Riscaldamento elettrico del volante
3.5.5 Tettuccio apribile
3.5.6 Tergicristalli e lavacristalli
3.5.7 Specchio retrovisore interno
3.5.8 Cristalli e specchi retrovisori - riscaldamento elettrico
3.6 Spie e messaggi
3.6.1 BLIS - simboli e messaggi
3.6.2 Precondizionamento - messaggi
3.6.3 Messaggi
3.6.4 Controllo della stabilità elettronico (ESC) - spie e messaggi
3.6.5 Regolatore elettronico della velocità adattivo - spie e messaggi
3.6.6 Avvertimento distanza - spie e messaggi
3.6.7 Messaggi - gestione
3.6.8 Indicatore di collisione - spie e messaggi
3.6.9 Spie sul display
3.6.10 Driver Alert Control (DAC) - spie e messaggi
3.6.11 Trasmissione - spie e messaggi
3.6.12 Quadro strumenti - significato delle spie di controllo
3.6.13 City Safety™ - spie e messaggi
3.6.14 Etilometro - simboli e messaggi testuali
3.6.15 Quadro strumenti - significato delle spie di allarme
3.6.16 Mantenimento corsia attivo (LDW) - spie e messaggi
3.7 Sedili
3.7.1 Sedili anteriori - elettrocomandati
3.7.2 Sedili posteriori
3.7.3 Sedili anteriori elettroriscaldati
3.7.4 Sedile posteriore elettroriscaldato
3.7.5 Sedili anteriori
3.8 Strumenti e comandi, auto con guida a sinistra - panoramica

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

3.9 Posizioni della chiave
3.10 Volvo Sensus
3.11 Bussola
3.12 Strumenti e comandi, auto con guida a destra - panoramica

4. Climatizzatore
4.1 Precondizionamento
4.1.1 Precondizionamento - messaggi
4.1.2 Precondizionamento - parcheggio esterno
4.1.3 Precondizionamento - timer
4.1.4 Timer - disattivazione
4.1.5 Precondizionamento - avvio diretto
4.1.6 Timer - impostazione
4.1.7 Generalità sul precondizionamento
4.1.8 Timer - avviamento
4.1.9 Precondizionamento - parcheggio interno
4.1.10 Precondizionamento - spegnimento diretto
4.2 Comandi del climatizzatore
4.2.1 Ventola
4.2.2 Autoregolazione
4.2.3 Regolazione della temperatura nell'abitacolo
4.2.4 Sensori - clima
4.2.5 Temperatura effettiva
4.3 Distribuzione dell'aria
4.3.1 Distribuzione dell'aria - tabella
4.3.2 Distribuzione dell'aria nell'abitacolo
4.3.3 Disappannamento e sbrinatura del parabrezza
4.3.4 Distribuzione dell'aria - ricircolo
4.3.5 Aria condizionata
4.4 Qualità dell'aria
4.4.1 Qualità dell'aria - filtro dell'abitacolo
4.4.2 Qualità dell'aria
4.4.3 Qualità dell'aria - IAQS
4.4.4 Qualità dell'aria - Clean Zone Interior Package (CZIP)
4.4.5 Qualità dell'aria - materiali
4.5 Elemento termico monoblocco e riscaldatore abitacolo
4.5.1 Generalità sul riscaldatore
4.5.2 Riscaldatore a carburante
4.5.3 Riscaldatore a carburante - modalità automatica/disattivazione
4.5.4 Riscaldatore elettrico
4.6 Funzione di ricambio aria
4.7 Climatizzatore elettronico - ECC
4.8 Generalità sul climatizzatore
4.9 Impostazioni del menu - clima
4.10 Sedili anteriori elettroriscaldati
4.11 Riscaldamento elettrico del volante
4.12 Climatizzatore - ricerca dei guasti e riparazione
4.13 Sedile posteriore elettroriscaldato

5. Serrature e antifurto
5.1 Chiave telecomando
5.1.1 Chiave telecomando - portata
5.1.2 Posizioni della chiave - funzioni per i diversi livelli
5.1.3 Chiave del telecomando

5.1.4 Chiave telecomando - smarrimento
5.1.5 Posizioni della chiave
5.1.6 Chiave telecomando - personalizzazione
5.1.7 Bloccaggio/sbloccaggio - indicazione
5.1.8 Omologazione - sistema chiave telecomando
5.1.9 Immobilizer elettronico
5.1.10 Chiave telecomando - sostituzione della batteria
5.1.11 Chiave telecomando - funzioni
5.2 Keyless (senza chiave)
5.2.1 Keyless Drive - sbloccaggio con lo stelo della chiave
5.2.2 Keyless Drive - posizione delle antenne
5.2.3 Keyless Drive - interferenze al funzionamento della chiave telecomando
5.2.4 Keyless Drive - gestione sicura della chiave telecomando
5.2.5 Keyless Drive - sbloccaggio
5.2.6 Avviamento senza chiave
5.2.7 Keyless Drive - bloccaggio
5.2.8 Keyless Drive - portata della chiave telecomando
5.2.9 Keyless Drive - impostazioni serratura
5.3 Antifurto
5.3.1 Antifurto - chiave telecomando fuori uso
5.3.2 Allarme
5.3.3 Indicatore antifurto
5.3.4 Livello di allarme ridotto
5.3.5 Segnali di allarme
5.3.6 Antifurto - riattivazione automatica
5.4 Bloccaggio/sbloccaggio
5.4.1 Private locking
5.4.2 Bloccaggio manuale della portiera
5.4.3 Bloccaggio/sbloccaggio - dall'esterno
5.4.4 Bloccaporte
5.4.5 Bloccaggio/sbloccaggio - indicazione
5.4.6 Bloccaggio/sbloccaggio - portellone
5.4.7 Stelo staccabile della chiave - sbloccaggio della portiera
5.4.8 Bloccaggio/sbloccaggio - dall'interno
5.4.9 Spia di bloccaggio
5.4.10 Fermo di sicurezza per bambini - attivazione manuale
5.4.11 Bloccaggio/sbloccaggio - cassetto portaoggetti
5.4.12 Fermo di sicurezza per bambini - attivazione elettrica
5.5 Stelo staccabile della chiave
5.5.1 Stelo staccabile della chiave - distacco/fissaggio
5.5.2 Stelo della chiave staccabile
5.5.3 Stelo staccabile della chiave - sbloccaggio della portiera
5.6 PCC - Personal Car Communicator
5.6.1 Chiave telecomando con PCC - funzioni esclusive
5.6.2 Chiave telecomando con PCC - portata
5.7 Immobilizer comandato a distanza con sistema di rilevamento
6. Supporto al conducente
6.1 Regolatore elettronico della velocità adattivo
6.1.1 Cruise control adattivo - panoramica
6.1.2 Regolatore elettronico della velocità adattivo - funzionamento
6.1.3 Cruise control adattivo - ACC
6.1.4 Regolatore elettronico della velocità adattivo - spie e messaggi

6.1.5 Regolatore elettronico della velocità adattivo - disattivazione temporanea e modo di attesa
6.1.6 Regolatore elettronico della velocità adattivo - regolazione della velocità
6.1.7 Regolatore elettronico della velocità adattivo - disattivazione
6.1.8 Regolatore elettronico della velocità adattivo - sorpasso
6.1.9 Regolatore elettronico della velocità adattivo - impostare la distanza temporale
6.1.10 Regolatore elettronico della velocità adattivo - ricerca dei guasti e interventi
6.1.11 Regolatore elettronico della velocità adattivo - assistenza in coda
6.2 Avvertimento distanza
6.2.1 Avvertimento distanza - spie e messaggi
6.2.2 Avvertimento distanza
6.2.3 Avvertimento distanza - limiti
6.3 BLIS
6.3.1 BLIS - simboli e messaggi
6.3.2 BLIS - utilizzo
6.3.3 BLIS
6.3.4 CTA
6.4 City Safety
6.4.1 City Safety™ - utilizzo
6.4.2 City Safety™ - limiti
6.4.3 City Safety™ - sensore laser
6.4.4 City Safety™
6.4.5 City Safety™ - funzionamento
6.4.6 City Safety™ - spie e messaggi
6.5 Driver Alert System
6.5.1 Driver Alert System
6.5.2 Driver Alert Control (DAC)
6.5.3 Driver Alert Control (DAC) - utilizzo
6.5.4 Mantenimento corsia attivo (LDW)
6.5.5 Driver Alert Control (DAC) - spie e messaggi
6.6 Regolatore elettronico della velocità
6.6.1 Sensore radar
6.6.2 Limitatore di velocità - disattivazione temporanea e modo di attesa
6.6.3 Limitatore di velocità - modifica della velocità
6.6.4 Regolatore elettronico della velocità - regolazione della velocità
6.6.5 Limitatore di velocità
6.6.6 Limitatore di velocità - allarme di superamento della velocità
6.6.7 Regolatore elettronico della velocità - disattivazione
6.6.8 Sensore radar - limiti
6.6.9 Limitatore di velocità - disattivazione
6.6.10 Regolatore elettronico della velocità - ritornare alla velocità impostata
6.6.11 Regolatore elettronico della velocità - disattivazione temporanea e modo di attesa
6.6.12 Regolatore elettronico della velocità
6.6.13 Limitatore di velocità - utilizzo
6.7 Indicatore di collisione
6.7.1 Indicatore di collisione - funzionamento
6.7.2 Indicatore di collisione - rilevamento pedoni
6.7.3 Indicatore di collisione - rilevamento ciclisti
6.7.4 Allarme di collisione imminente - limitazioni del sensore-telecamera
6.7.5 Avvertimento collisione
6.7.6 Indicatore di collisione - spie e messaggi
6.7.7 Allarme di collisione imminente - gestione
6.7.8 Indicatore di collisione - limiti

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

6.8 Mantenimento corsia attivo
6.8.1 Mantenimento corsia attivo (LDW) - limitazioni
6.8.2 Mantenimento corsia attivo (LDW)
6.8.3 Mantenimento corsia attivo (LDW) - funzionamento
6.8.4 Mantenimento corsia attivo (LDW) - utilizzo
6.8.5 Mantenimento corsia attivo (LDW) - spie e messaggi
6.9 Assistenza al parcheggio
6.9.1 Assistenza al parcheggio - pulizia dei sensori
6.9.2 Assistenza al parcheggio - posteriore
6.9.3 Assistenza al parcheggio
6.9.4 Telecamera di assistenza al parcheggio - limitazioni
6.9.5 Assistenza al parcheggio - indicazione di guasto
6.9.6 Assistenza al parcheggio - funzionamento
6.9.7 Telecamera di assistenza al parcheggio
6.9.8 Telecamera di assistenza al parcheggio - impostazioni
6.9.9 Assistenza al parcheggio - anteriore
6.10 Sistema antisbandamento
6.10.1 Controllo della stabilità elettronico (ESC) - spie e messaggi
6.10.2 Controllo della stabilità elettronico (ESC) - generalità
6.10.3 Controllo della stabilità elettronico (ESC) - utilizzo
6.11 Indicazioni sui segnali stradali
6.11.1 Indicazioni sui segnali stradali (RSI) - utilizzo
6.11.2 Indicazioni sui segnali stradali (RSI)
6.11.3 Indicazioni sui segnali stradali (RSI) - limiti
6.12 Omologazione
6.12.1 Omologazione - sistema radar
6.13 Sensore radar
6.14 Sensibilità dello sterzo regolabile

7. Informazioni relative all'ibrido
7.1 Autonomia ad alimentazione elettrica
7.2 Programmazione della guida
7.3 Raccomandazioni in caso di rimessaggio prolungato
7.4 Plug-in Hybrid - Panoramica
7.5 Eco guide & Hybrid guide
7.6 Corrente di ricarica
7.7 Generalità sul precondizionamento
7.8 Ricarica della batteria ibrida
7.9 Plug-in hybrid - introduzione
7.10 Quadro strumenti digitale - panoramica
7.11 Cavo di carica con unità di controllo
7.12 Alimentazione

8. Avviamento e guida
8.1 Etilometro
8.1.1 Etilometro - in vista dell'avviamento del motore
8.1.2 Etilometro - importante:
8.1.3 Etilometro - funzioni e gestione
8.1.4 Etilometro - custodia
8.1.5 Etilometro
8.1.6 Etilometro - simboli e messaggi testuali
8.2 Traino e trasporto
8.2.1 Occhiello di traino
8.2.2 Trasporto

8.2.3 Traino
8.3 Freni
8.3.1 Freno di stazionamento
8.3.2 Freno di servizio - sistema ABS
8.3.3 Freno di servizio - servofreno di emergenza
8.3.4 Freno di servizio - luci di arresto di emergenza e lampeggiatori di emergenza automatici
8.3.5 Olio dei freni - tipo e quantità
8.3.6 Freno di servizio
8.4 Carburante
8.4.1 Carburante - gestione
8.4.2 Guida economica
8.4.3 Filtro antiparticolato diesel (DPF)
8.4.4 Marmitte catalitiche
8.4.5 Carburante - gasolio
8.5 Alimentazione
8.5.1 Flusso energetico
8.5.2 Sistema di propulsione - modalità di marcia
8.5.3 Trasmissione - spie e messaggi
8.5.4 Alimentazione
8.6 Guida con rimorchio
8.6.1 Peso di traino e pressione sulla sfera
8.6.2 Guida con rimorchio
8.6.3 Gancio di traino smontabile - fissaggio/rimozione
8.6.4 Gancio di traino smontabile - rimessaggio
8.6.5 Gancio di traino smontabile - specifiche
8.6.6 Dispositivo/gancio di traino
8.6.7 Guida con rimorchio - cambio automatico
8.6.8 Controllo della stabilità per il traino - TSA
8.7 Ricarica della batteria ibrida
8.7.1 Raccomandazioni in caso di rimessaggio prolungato
8.7.2 Corrente di ricarica
8.7.3 Carica della batteria ibrida - avvio
8.7.4 Ricarica della batteria ibrida
8.7.5 Cavo di ricarica con unità di controllo - salvavita
8.7.6 Carica della batteria ibrida - preparativi
8.7.7 Cavo di carica con unità di controllo - messaggi di stato
8.7.8 Cavo di carica con unità di controllo
8.7.9 Carica della batteria ibrida - conclusione
8.7.10 Cavo di ricarica con unità di controllo - monitoraggio della temperatura
8.8 Raccomandazioni per la guida
8.8.1 Autonomia ad alimentazione elettrica
8.8.2 Guida con il portellone/baule aperto
8.8.3 Programmazione della guida
8.8.4 Guado
8.8.5 Prima di un viaggio lungo
8.8.6 Sovraccarico - batteria di avviamento
8.8.7 Guida invernale
8.8.8 Surriscaldamento
8.9 Rifornimento
8.9.1 Sportello del serbatoio - apertura manuale
8.9.2 Serbatoio carburante - capacità
8.9.3 Consumo di carburante ed emissioni di CO2

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

8.9.4 Rifornimento carburante
8.9.5 Sportello del serbatoio - apertura/chiusura
8.10 Cambio
8.10.1 Indicatore cambio di marcia
8.10.2 Cambio
8.10.3 Cambio automatico - Geartronic
8.10.4 Immobilizzatore leva selettrice
8.11 Trazione integrale - AWD
8.12 Eco guide & Hybrid guide
8.13 Bloccasterzo
8.14 Spegnimento del motore
8.15 Ausilio all'avviamento in pendenza (HSA)
8.16 Avviamento ausiliario con batteria
8.17 Avviamento del motore
9. Audio e media
9.1 Telefono viva voce Bluetooth
9.1.1 Cellulare viva voce Bluetooth® - impostazioni audio
9.1.2 Selezione di un'altra unità Bluetooth®
9.1.3 Simboli sullo schermo
9.1.4 Cellulare viva voce Bluetooth®
9.1.5 Registrazione dell'unità Bluetooth®
9.1.6 Telecomando
9.1.7 Rubrica
9.1.8 Scollegamento dell'unità Bluetooth®
9.1.9 Gestione chiamate
9.1.10 Rimozione di un'unità Bluetooth®
9.1.11 Cellulare viva voce Bluetooth® - panoramica
9.1.12 Collegamento automatico di un'unità Bluetooth®
9.1.13 Collegamento e scollegamento dell'unità Bluetooth®
9.2 CD/DVD
9.2.1 Riproduzione casuale di brani di un CD o file audio
9.2.2 CD/DVD
9.2.3 Avanzamento/riavvolgimento rapido
9.2.4 Riproduzione e navigazione nei DVD
9.2.5 Lettore MD - formati di file compatibili
9.2.6 Angolazione della telecamera durante la riproduzione dei DVD
9.2.7 Impostazioni immagine
9.2.8 Ricerca media
9.3 Radio digitale
9.3.1 Stazioni radio disponibili come preselezioni
9.3.2 Collegamento DAB-DAB
9.3.3 Testo radio
9.3.4 Radio digitale (DAB) - sottocanale
9.3.5 Tipi di programma radio (PTY)
9.3.6 Radio digitale (DAB)
9.4 Fonte audio esterna tramite ingresso AUX/USB
9.4.1 Riproduzione casuale di brani di un CD o file audio
9.4.2 Collegamento di una fonte audio esterna all'ingresso AUX/USB
9.4.3 Avanzamento/riavvolgimento rapido
9.4.4 Lettore MD - formati di file compatibili
9.4.5 Impostazione del volume della fonte audio esterna
9.4.6 Fonte audio esterna collegata agli ingressi AUX e USB

9.4.7 Ricerca media
9.5 Telecomando
9.5.1 Telecomando
9.5.2 Telecomando - funzioni
9.5.3 Telecomando - sostituzione delle batterie
9.6 Automobile connessa a Internet
9.6.1 Prenotare assistenza e riparazione
9.6.2 Simboli sullo schermo
9.6.3 Browser
9.6.4 App
9.6.5 Mappa online
9.6.6 Modem dell'automobile
9.6.7 Volvo ID
9.6.8 Automobile connessa a Internet
9.7 Impostazioni audio
9.7.1 Regolazione dell'equalizzatore
9.7.2 Audio e media - impostazioni audio generali
9.7.3 Impostazione del volume della fonte audio esterna
9.7.4 Impostazione di volume audio e controllo volume automatico
9.7.5 Audio e media - impostazioni audio
9.7.6 Audio e media - impostazioni audio avanzate
9.7.7 Regolazione del volume per le funzioni RDS che interrompono le trasmissioni
9.8 Media Bluetooth
9.8.1 Selezione di un'altra unità Bluetooth®
9.8.2 Riproduzione casuale di brani di un CD o file audio
9.8.3 Registrazione dell'unità Bluetooth®
9.8.4 Avanzamento/riavvolgimento rapido
9.8.5 Scollegamento dell'unità Bluetooth®
9.8.6 Media Bluetooth®
9.8.7 Rimozione di un'unità Bluetooth®
9.8.8 Collegamento automatico di un'unità Bluetooth®
9.8.9 Collegamento e scollegamento dell'unità Bluetooth®
9.9 Lettore MD
9.9.1 Hard disc (HDD)
9.9.2 Lettore MD
9.9.3 CD/DVD
9.9.4 TV
9.9.5 Telecomando
9.9.6 Lettore MD - formati di file compatibili
9.9.7 Media Bluetooth®
9.9.8 Fonte audio esterna collegata agli ingressi AUX e USB
9.9.9 Ricerca media
9.10 Panoramica del menu
9.10.1 Panoramica del menu - DVD video
9.10.2 Panoramica del menu - USB
9.10.3 Panoramica del menu - FM
9.10.4 Panoramica del menu - Radio digitale (DAB)
9.10.5 Panoramica del menu - Media Bluetooth®
9.10.6 Panoramica del menu - TV
9.10.7 Panoramica del menu - CD/DVD audio
9.10.8 Audio e media - panoramica del menu
9.10.9 Panoramica del menu - browser

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

9.10.10 Panoramica del menu - AUX
9.10.11 Panoramica del menu - AM
9.10.12 Panoramica del menu - viva voce Bluetooth®
9.10.13 Panoramica del menu - iPod®
9.10.14 Panoramica del menu - hard disc (HDD)
9.11 Radio
9.11.1 Radio
9.11.2 Informazioni sul traffico (TP)
9.11.3 Aggiornamento automatico delle frequenze radio (AF)
9.11.4 Stazioni radio disponibili come preselezioni
9.11.5 Telecomando
9.11.6 Testo radio
9.11.7 Ricerca delle stazioni radio
9.11.8 Ricerca manuale delle stazioni radio
9.11.9 Elenco delle stazioni radio
9.11.10 Allarme in caso di incidenti e catastrofi
9.11.11 Ricerca automatica della stazione radio
9.11.12 Radio digitale (DAB)
9.11.13 Funzioni RDS
9.11.14 Regolazione del volume per le funzioni RDS che interrompono le trasmissioni
9.12 Comandi vocali
9.12.1 Comando vocale - radio
9.12.2 Comando vocale - impostazioni
9.12.3 Comando vocale - cellulare
9.12.4 Selezione della lingua per il comando vocale
9.12.5 Funzioni ausiliarie per il comando vocale
9.12.6 Comando vocale - impianto multimediale
9.12.7 Comandi vocali
9.12.8 Comando vocale - comandi vocali
9.12.9 Comando vocale - comandi rapidi
9.13 Rubrica
9.13.1 Rubrica telefonica - ricerca rapida dei contatti
9.13.2 Rubrica
9.13.3 Rubrica telefonica - ricerca dei contatti
9.14 TV
9.14.1 TV
9.14.2 Canali TV/elenco preselezioni
9.14.3 TV - opzioni di riproduzione
9.14.4 Interruzione della ricezione del canale televisivo
9.14.5 Teletext
9.14.6 Impostazioni immagine
9.14.7 Informazioni sul programma TV attuale
9.15 Simboli sullo schermo
9.16 Omologazione - audio e media
9.17 Audio e media - panoramica
9.18 Audio e media - gestione del sistema
9.19 Volvo Sensus
9.20 Preferiti
9.21 Licenze - audio e media
9.22 Audio e media
9.23 Ricerca media
10. Mappa online

10.1 Mappa online - menu di scorrimento
10.2 Mappa online
10.3 Mappa online - indicare la destinazione
10.4 Mappa online - rotella di scrittura e tastiera
10.5 Mappa online - panoramica del percorso
10.6 Mappa online - informazioni dettagliate sul percorso
10.7 Mappa online - simboli dei luoghi di interesse (POI)
10.8 Mappa online - percorso alternativo
10.9 Mappa online - utilizzo
10.10 Mappa online - messaggi e simboli sullo schermo
10.11 Mappa online - opzioni mappa

11. Ruote e pneumatici
11.1 Sostituzione di una ruota
11.1.1 Martinetto
11.1.2 Bulloni ruote
11.1.3 Triangolo di emergenza
11.1.4 Attrezzi
11.1.5 Sostituzione delle ruote - smontaggio delle ruote
11.1.6 Sostituzione dei ruote - montaggio
11.2 Pneumatici
11.2.1 Monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) - stato
11.2.2 Pneumatici invernali
11.2.3 Pneumatici - dimensioni
11.2.4 Monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) - raccomandazioni
11.2.5 Monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) - interventi in caso di pressione dei pneumatici insufficiente
11.2.6 Pneumatici - indicatori di usura
11.2.7 Monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) - regolazione (ritaratura)
11.2.8 Monitoraggio pressione pneumatici
11.2.9 Monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) - attivazione/disattivazione
11.2.10 Pneumatici - classi di velocità
11.2.11 Pneumatici - indice di carico
11.2.12 Omologazione - sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)
11.2.13 Pneumatici - cura
11.2.14 Pneumatici - pressione
11.2.15 Pneumatici - verso di rotazione
11.2.16 Pneumatici - pressioni dei pneumatici approvate
11.2.17 Monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) - generalità
11.3 Riparazione pneumatici provvisoria
11.3.1 Kit di riparazione pneumatici provvisoria - composto sigillante
11.3.2 Riparazione pneumatici provvisoria - controllo
11.3.3 Kit di Riparazione pneumatici provvisoria - posizione
11.3.4 Sigillatura provvisoria dei pneumatici - gestione
11.3.5 Riparazione pneumatici provvisoria
11.3.6 Kit di riparazione pneumatici provvisoria - panoramica
11.3.7 Kit di riparazione pneumatici - gonfiaggio dei pneumatici
11.4 Dimensioni di pneumatici e cerchioni

12. Carico e bagagliaio
12.1 Rimessaggio
12.1.1 Tunnel - prese da 12 V
12.1.2 Cassetto portaoggetti
12.1.3 Tappetini protettivi
12.1.4 Tunnel - accendisigari e posacenere

12.1.5 Vani portaoggetti
12.1.6 Tunnel
12.1.7 Specchio di cortesia
12.2 Carico
12.2.1 Rete protettiva combinata al copribagagliaio
12.2.2 Griglia protettiva
12.2.3 Carico
12.2.4 Carico - carichi lunghi
12.2.5 Occhielli fermacarico
12.2.6 Rete protettiva
12.2.7 Carico sul tetto
12.3 Bagagliaio
12.3.1 Presa da 12 V - bagagliaio
12.3.2 Copribagagliaio
12.3.3 Rete protettiva combinata al copribagagliaio
12.3.4 Griglia protettiva
12.3.5 Cassetta del pronto soccorso
12.3.6 Rete protettiva
12.3.7 Triangolo di emergenza
13. Manutenzione e assistenza
13.1 Cura dell'automobile
13.1.1 Pulizia degli interni
13.1.2 Danni alla vernice
13.1.3 Lucidatura e applicazione di cera
13.1.4 Strato antipolvere e idrorepellente
13.1.5 Autolavaggio
13.1.6 Antiruggine
13.2 Lampadine
13.2.1 Sostituzione delle lampadine - generalità
13.2.2 Sostituzione delle lampadine - coperture di lampadine degli abbaglianti/anabbaglianti
13.2.3 Sostituzione delle lampadine - abbaglianti supplementari
13.2.4 Sostituzione delle lampadine - posizione delle lampadine posteriori
13.2.5 Sostituzione delle lampadine - abbaglianti
13.2.6 Fari - regolazione del fascio di luce
13.2.7 Sostituzione delle lampadine - anabbaglianti
13.2.8 Sostituzione delle lampadine - luci posteriori
13.2.9 Sostituzione delle lampadine - illuminazione del bagagliaio
13.2.10 Sostituzione delle lampadine - luci dello specchietto di cortesia
13.2.11 Lampadine - specifiche
13.2.12 Sostituzione delle lampadine - fari
13.2.13 Sostituzione delle lampadine - indicatori di direzione anteriori
13.2.14 Sostituzione delle lampadine - luce della targa
13.3 Vano motore
13.3.1 Impianto elettrico
13.3.2 Vano motore - panoramica
13.3.3 Olio di freni e frizione - livello
13.3.4 Olio servosterzo - tipo
13.3.5 Fusibili - nel vano motore
13.3.6 Olio motore - generalità
13.3.7 Liquido lavacristalli - rabbocco
13.3.8 Vano motore - controllo
13.3.9 Olio dei freni - tipo e quantità

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

13.3.10 Olio del servosterzo - livello
13.3.11 Batteria di avviamento - sostituzione
13.3.12 Batteria di avviamento - generalità
13.3.13 Fusibili - generalità
13.3.14 Liquido refrigerante - tipo e quantità
13.3.15 Olio motore - tipo e quantità
13.3.16 Liquido refrigerante - livello
13.3.17 Olio motore - controllo e rabbocco
13.3.18 Batteria - spie
13.4 Fusibili
13.4.1 Fusibili - nel vano motore
13.4.2 Fusibili - nella centralina sotto il cassetto portaoggetti
13.4.3 Fusibili - generalità
13.4.4 Fusibili - bagagliaio
13.4.5 Fusibili - nella zona fredda del vano motore
13.4.6 Fusibili - sotto il cassetto portaoggetti
13.5 Batteria
13.5.1 Impianto elettrico
13.5.2 Batteria di avviamento - sostituzione
13.5.3 Batteria di avviamento - generalità
13.5.4 Batteria - spie
13.5.5 Batteria ibrida
13.6 programma di assistenza Volvo
13.7 Prenotare assistenza e riparazione
13.8 Sollevamento dell'automobile
13.9 Climatizzatore - ricerca dei guasti e riparazione
13.10 Spazzole dei tergicristalli
13.11 Cofano - apertura e chiusura
14. Specifiche
14.1 Specifiche ruote e pneumatici
14.1.1 Pneumatici - pressioni dei pneumatici approvate
14.2 Motore
14.2.1 Specifiche motore
14.2.2 Specifiche del motore - Propulsore elettrico
14.2.3 Liquido refrigerante - tipo e quantità
14.2.4 Olio motore - condizioni di marcia sfavorevoli
14.2.5 Olio motore - tipo e quantità
14.3 Misure e pesi
14.3.1 Peso di traino e pressione sulla sfera
14.3.2 Misure
14.3.3 Pesi
14.4 Liquidi e lubrificanti
14.4.1 Olio servosterzo - tipo
14.4.2 Serbatoio carburante - capacità
14.4.3 Liquido lavacristalli - rabbocco
14.4.4 Specifiche per il climatizzatore
14.4.5 Olio dei freni - tipo e quantità
14.4.6 Liquido refrigerante - tipo e quantità
14.4.7 Olio motore - condizioni di marcia sfavorevoli
14.4.8 Olio cambio - tipo e quantità
14.4.9 Olio motore - tipo e quantità
14.5 Consumo di carburante ed emissioni di CO2

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

14.6 Denominazioni del tipo
14.7 Batteria ibrida - specifica
14.8 Autonomia - specifica

15. Volvo On Call
15.1 Servizi comfort
15.1.1 Avviamento remoto del riscaldatore via SMS
15.1.2 Servizi comfort con Volvo On Call
15.1.3 App Volvo On Call
15.1.4 Avviamento remoto del riscaldatore via SMS
15.2 Servizi di sicurezza personale
15.2.1 Richiedere assistenza stradale con Volvo On Call
15.2.2 Servizi di sicurezza personale con Volvo On Call
15.2.3 Servizio manuale di sicurezza personale con Volvo On Call
15.3 Servizi di sicurezza del veicolo
15.3.1 Servizi di sicurezza del veicolo con Volvo On Call
15.3.2 Sbloccare l'automobile tramite il centro di assistenza Volvo On Call
15.4 Passaggio di proprietà di un'automobile con Volvo On Call
15.5 Codice PIN di Volvo On Call
15.6 Opzioni con Volvo On Call
15.7 Volvo On Call
15.8 Utilizzare Volvo On Call
15.9 Disponibilità di Volvo On Call
15.10 Messaggi Volvo On Call sul display
15.11 Funzioni Volvo On Call disponibili
15.12 Panoramica di Volvo On Call
15.13 Dati personali

16. Sensus Navigation
16.1 Itinerario e percorso
16.1.1 Navigazione - opzioni per la cartina
16.1.2 Navigazione - simboli dei punti di interesse (POI)
16.1.3 Navigazione - percorso
16.1.4 Navigazione - opzioni guida
16.1.5 Navigazione - importa/esporta luoghi memorizzati
16.1.6 Navigazione - indicare la destinazione
16.1.7 Navigazione - itinerario
16.1.8 Navigazione - opzioni percorso
16.2 Informazioni sul sistema
16.2.1 Navigazione - contratto di licenza e copyright
16.2.2 Navigazione - informazioni su mappa e sistema
16.2.3 Navigazione - panoramica dei menu
16.2.4 Navigazione - ricerca guasti
16.3 Sensus Navigation
16.4 Navigazione - comando vocale
16.5 Navigazione - utilizzo
16.6 Navigazione - informazioni sul traffico
16.7 Navigazione - rotella di scrittura e tastiera
16.8 Navigazione - testo e simboli sullo schermo

1. Introduzione

1.1. Passaggio di proprietà di un'automobile con Volvo On Call*

In caso di passaggio di proprietà è importante cambiare il titolare del servizio Volvo On Call (VOC).

Disdetta del servizio VOC

In caso di passaggio di proprietà, rivolgersi al concessionario Volvo per la disdetta del servizio. Il concessionario cancella l'abbonamento e la cronologia del servizio. Il servizio può essere anche terminato con l'app VOC.

In caso di passaggio di proprietà, è importante ripristinare le impostazioni personali e i dati utente standard iniziali dell'automobile, vedere Passaggio di proprietà.

Avviare il servizio VOC

Se si acquista un'automobile usata con VOC:

Il nuovo proprietario contatta il concessionario, che trasferisce il tempo rimanente dell'abbonamento. Affinché VOC funzioni e il proprietario precedente non abbia più accesso ai servizi legati all'automobile, è importante aggiornare i contatti. Il nuovo proprietario riceve un codice PIN personale a quattro cifre, necessario per identificarsi come proprietario (o altro soggetto autorizzato) e accedere a determinati servizi.

* Optional/accessorio.

1.2. Libretto Uso e manutenzione e tutela dell'ambiente

La carta utilizzata per la pubblicazione del manuale del proprietario cartaceo proviene da foreste certificate Forest Stewardship Council® o altre fonti controllate.

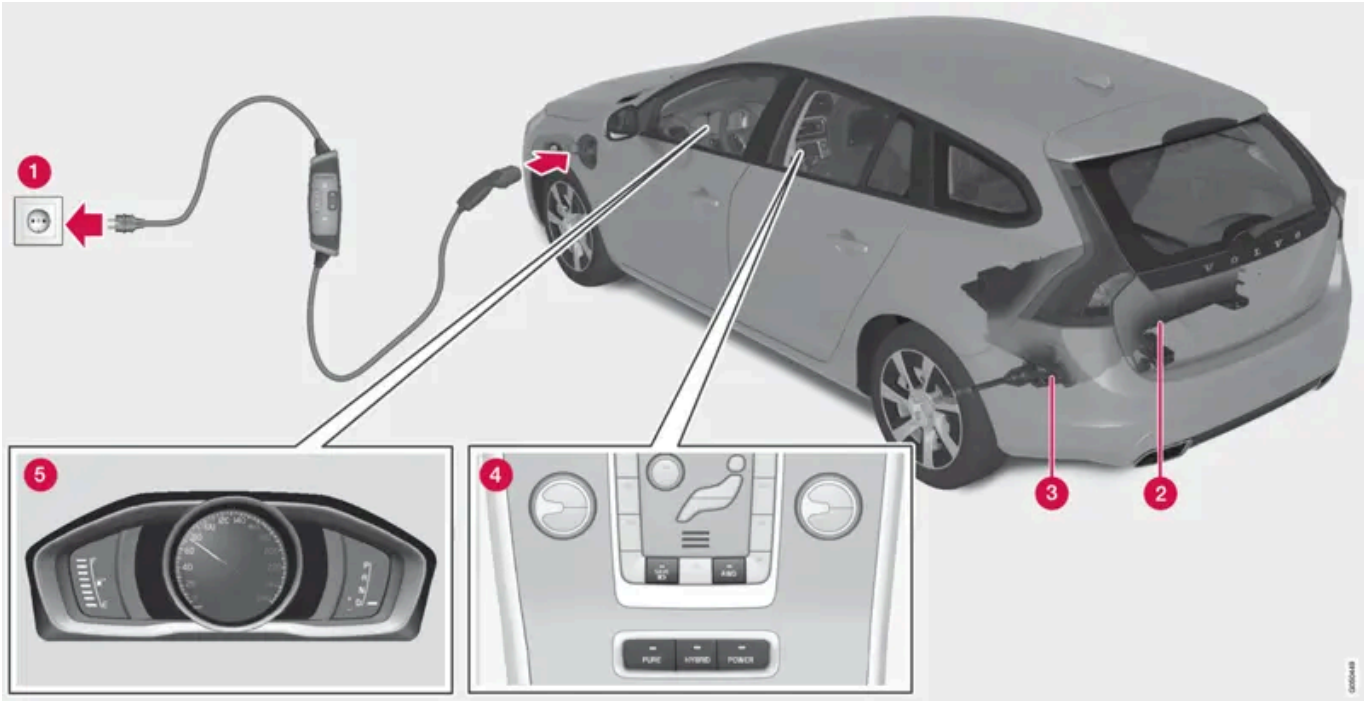
Il simbolo FSC® indica che la carta utilizzata per la pubblicazione del manuale del proprietario cartaceo proviene da foreste certi-

ficate FSC® o da altre fonti controllate.



1.3. Plug-in Hybrid - Panoramica

Panoramica delle funzioni esclusive della V60 Plug-in hybrid.



1 Ricarica della batteria ibrida.

2 Batteria ibrida.

3 Motore elettrico con trazione posteriore.

4 Modalità di marcia.

5 Quadro strumenti con informazioni esclusive per la versione Plug-in Hybrid.

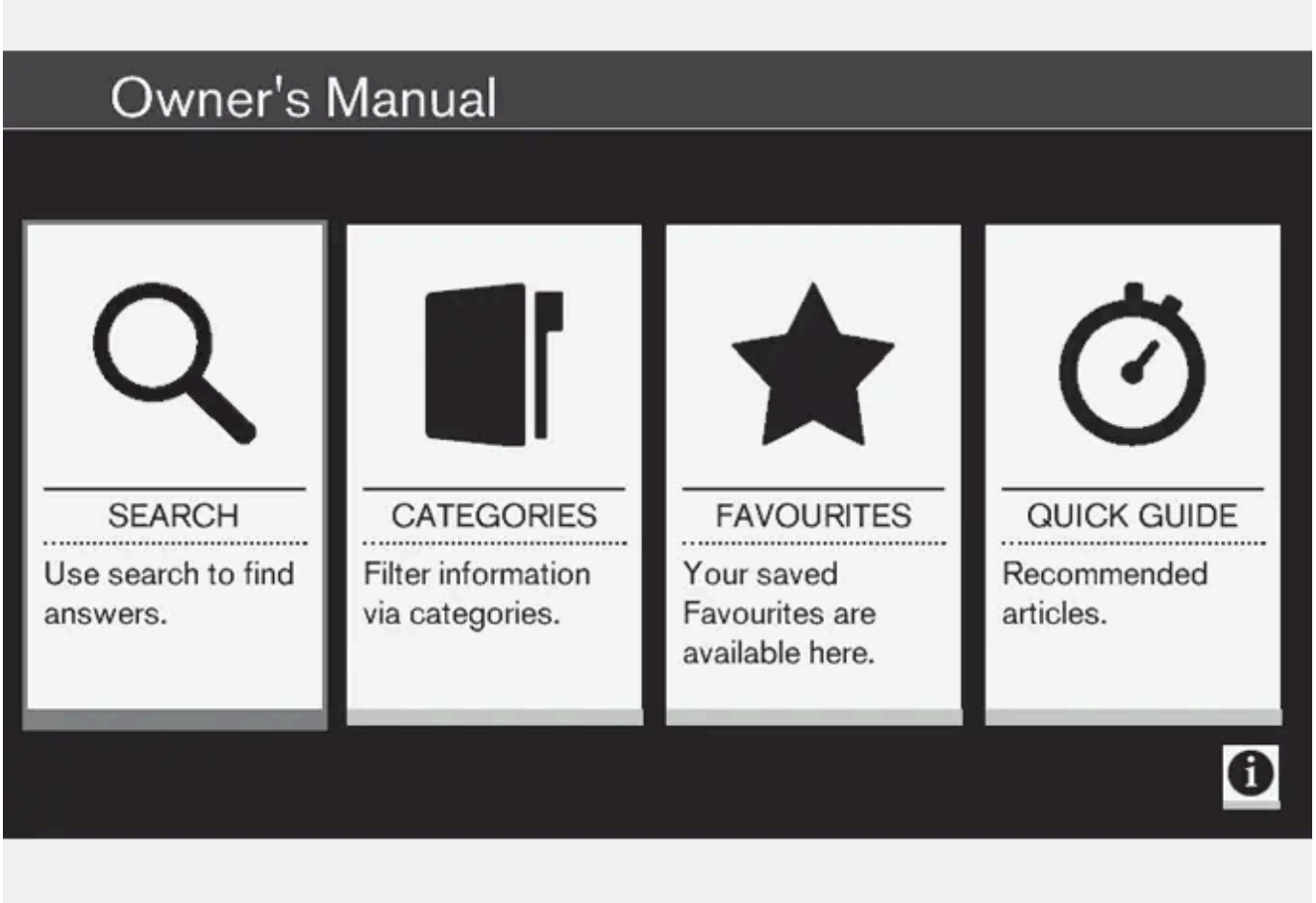
1.4. Manuale del proprietario digitale nell'automobile

È possibile consultare il manuale del proprietario sullo schermo dell'automobile[1]. Il contenuto è ricercabile ed è facile navigare fra le varie sezioni.



Aprire il manuale del proprietario digitale - premere il pulsante MY CAR nel quadro centrale, premere OK/MENU e selezionare **Manuale del proprietario**.

Per la navigazione di base, vedere uso dell'impianto e uso del menu . Di seguito è riportata una descrizione dettagliata.



Pagina iniziale del manuale del proprietario.

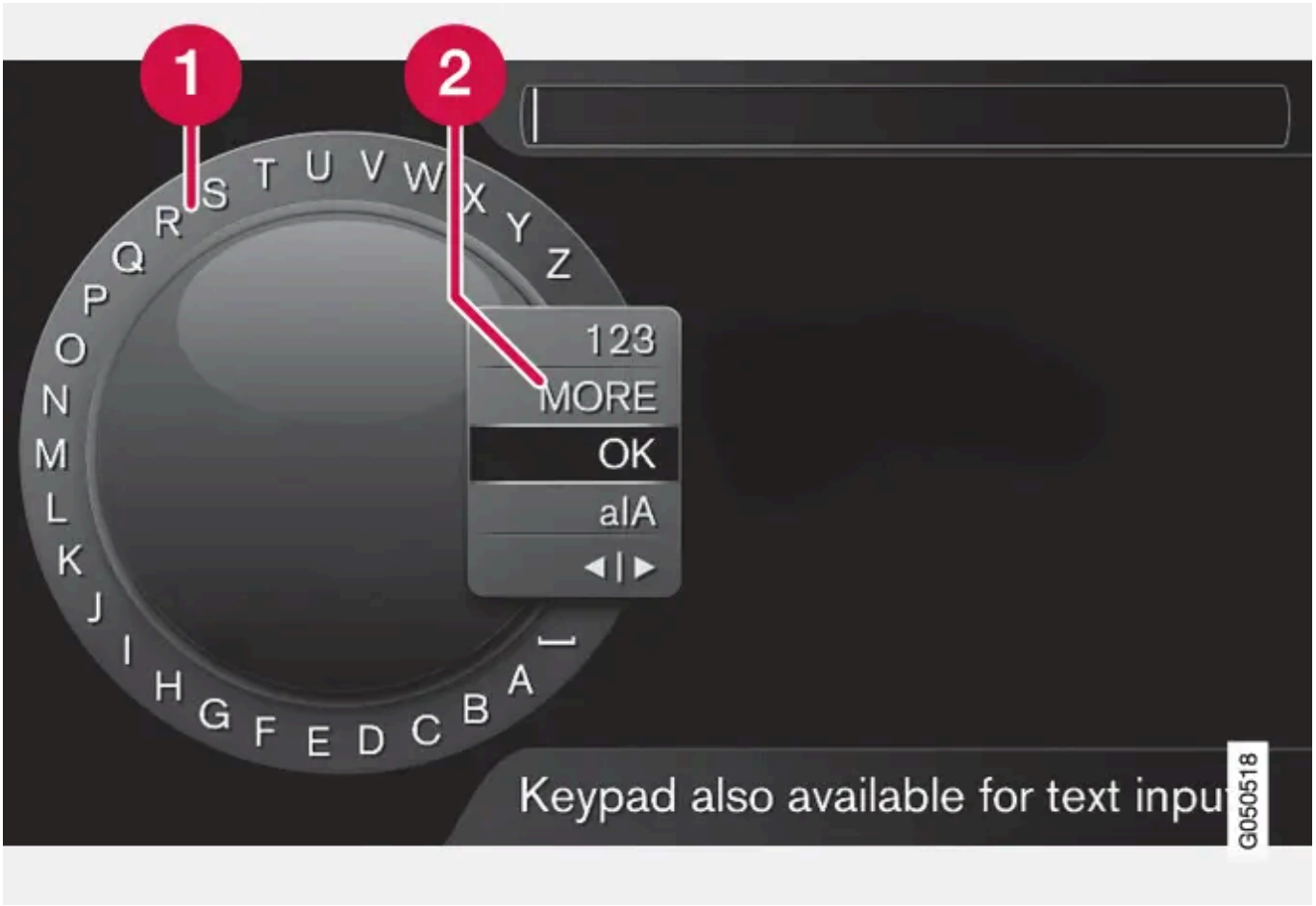
Sono disponibili quattro modalità di ricerca delle informazioni nel manuale del proprietario digitale:

- **Cerca** - Funzione di ricerca per trovare un articolo.
- **Categorie** - Tutti gli articoli suddivisi in categorie.
- **Preferiti** - Accesso rapido agli articoli preferiti.
- **Quick Guide** - Alcuni articoli sulle funzioni più comuni.

Per informazioni sul manuale del proprietario digitale, selezionare la spia informativa nell'angolo inferiore destro.

> **Nota**
>
> Il manuale del proprietario digitale non è disponibile durante la guida.

Ricerca



La ricerca si effettua con la rotella di scrittura.

1 Elenco dei caratteri.

2 Commutazione della modalità di inserimento (vedere tabella di seguito).

Inserire un termine di ricerca con la rotella di scrittura, ad esempio "cintura di sicurezza".

1 Selezionare la lettera desiderata ruotando TUNE e premere OK/MENU per confermare. È possibile utilizzare anche i pulsanti alfanumerici sul pannello di comando nel quadro centrale.

2 Selezionare la lettera successiva ecc.

3 Per passare all'inserimento di numeri o caratteri speciali oppure effettuare una ricerca, selezionare una delle opzioni (vedere la spiegazione nella tabella di seguito) nell'elenco per la commutazione della modalità di inserimento (2) ruotando TUNE e premere OK/MENU.

123/ABC	Commutare fra lettere e numeri con OK/MENU.
ALTRO	Commutare fra i caratteri speciali con OK/MENU.
OK	Effettuare la ricerca. Ruotare TUNE per selezionare un risultato e premere OK/MENU per accedere all'articolo.
a|A	Commuta fra le lettere minuscole e maiuscole con OK/MENU.

{|}	Passa dalla rotella di scrittura al campo di ricerca. Spostare il cursore con TUNE. Per eliminare eventuali errori di ortografia, premere EXIT. Per ritornare alla rotella di scrittura, premere OK/MENU. I pulsanti alfanumerici sul pannello di comando possono essere utilizzati per gli inserimenti nel campo di ricerca.

Inserimenti con la tastiera numerica



Tastiera numerica.

È possibile inserire i caratteri anche con i tasti **0**-**9**, ***** e **#** nel quadro centrale.

Ad esempio, premendo **9** viene visualizzata una barra con tutti i caratteri [2] del tasto: **W**, **x**, **y**, **z**, **9** ecc. Brevi pressioni del tasto spostano il cursore da un carattere all'altro.

- Fermare il cursore sul carattere desiderato per selezionarlo. Il carattere viene visualizzato nel campo di inserimento.
- Cancellare/annullare con EXIT.

Per inserire un numero, tenere premuto il pulsante numerico corrispondente.

Categorie

Gli articoli nel manuale del proprietario sono strutturati in categorie principali e secondarie. Un articolo può essere presente in più categorie per semplificare la ricerca.

Ruotare TUNE per scorrere la struttura delle categorie e premere OK/MENU per aprire una categoria (contrassegnata da) o un articolo (contrassegnato da). Premere EXIT per tornare alla videata precedente.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Preferiti

Qui sono disponibili gli articoli salvati fra i preferiti. Per salvare un articolo fra i preferiti, vedere il paragrafo "Navigazione nell'articolo" di seguito.

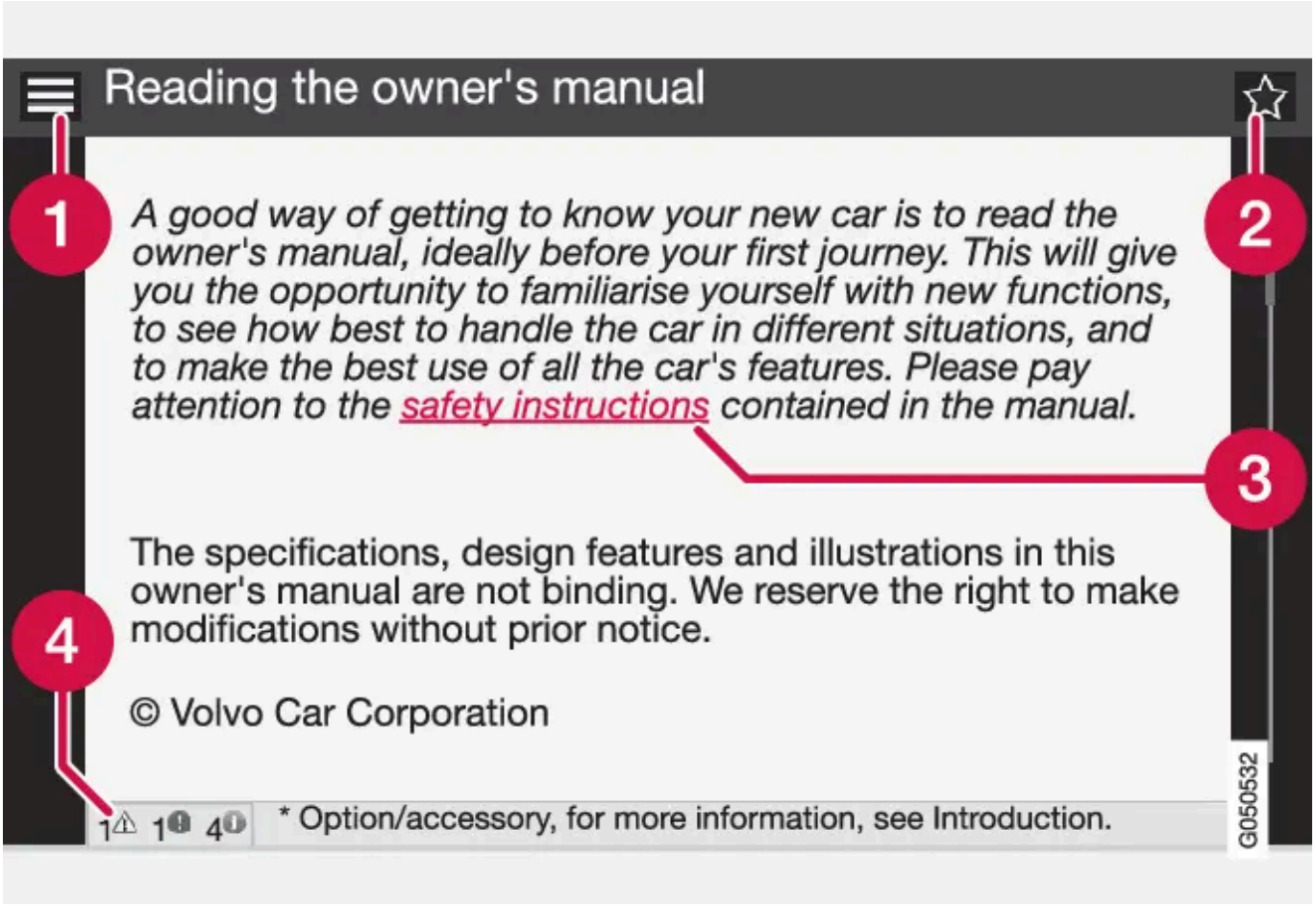
Ruotare TUNE per scorrere l'elenco dei preferiti e premere OK/MENU per aprire un articolo. Premere EXIT per tornare alla videata precedente.

Quick Guide

Qui sono disponibili alcuni articoli per familiarizzare con le funzioni più comuni dell'automobile. È possibile accedere agli articoli anche attraverso le categorie, ma questo elenco consente un accesso più rapido.

Ruotare TUNE per navigare nella Quick Guide e premere OK/MENU per aprire un articolo. Premere EXIT per tornare alla videata precedente.

Navigazione nell'articolo



1 **Home** - conduce alla pagina iniziale del manuale del proprietario.

2 **Preferiti** - aggiunge/rimuove l'articolo dai preferiti. Per aggiungere/rimuovere un articolo dai preferiti è anche possibile premere il pulsante FAV nel quadro centrale.

3 **Link selezionato** - conduce all'articolo collegato al link.

4 **Testi speciali** - se l'articolo contiene testi di avvertimento, attenzione o note vengono visualizzati il relativo simbolo e il numero di testi di questo tipo presenti nell'articolo.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Ruotare TUNE per navigare fra i link o scorrere un articolo. Una volta raggiunti l'inizio/la fine di un articolo, è possibile accedere alle opzioni Home e Preferiti continuando a scorrere verso l'alto/il basso. Premere OK/MENU per attivare la selezione/il link selezionato. Premere EXIT per tornare alla videata precedente.

[1] Solo alcuni modelli di automobile.

[2] I caratteri dei singoli tasti possono variare in base a mercato/Paese/lingua.

1.5. Leggere il Libretto Uso e manutenzione

Il modo migliore per conoscere la propria automobile è leggere il Libretto Uso e manutenzione prima di mettersi alla guida.

Leggendo il manuale del proprietario si potranno conoscere le nuove funzionalità, apprendere come gestire l'automobile in situazioni diverse e ottimizzare l'utilizzo di tutte le funzioni dell'automobile. Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza contenute nel manuale del proprietario.

Le specifiche, le caratteristiche di disegno e le illustrazioni di questo Libretto Uso e manutenzione non sono vincolanti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso.

© Volvo Car Corporation

Manuale del proprietario su dispositivi mobili



Nota

Il manuale del proprietario può essere scaricato come app (solo alcuni modelli di automobili e dispositivi mobili), vedere www.volvocars.com.

La app contiene anche video, una funzione di ricerca del contenuto e una struttura per navigare facilmente fra le varie sezioni.

Optional/Accessori

Tutti i tipi di optional/accessori sono contrassegnati da un asterisco *.

Oltre alla dotazione di serie, il manuale Uso e Manutenzione descrive gli optional (dotazione montata in fabbrica) e alcuni accessori (installabili successivamente).

La dotazione descritta nel Libretto Uso e manutenzione non è disponibile su tutti i modelli, che sono equipaggiati in modo diverso in base alle esigenze dei vari mercati nonché alle norme e alle disposizioni nazionali o locali vigenti.

In caso di dubbi in merito a dotazione standard e optional/accessori, rivolgersi a un concessionario Volvo.

Testi speciali

Attenzione

I messaggi di attenzione informano sul rischio di lesioni personali.

Importante

I messaggi di avvertimento informano sul rischio di danni a cose.

Nota

Le note forniscono consigli o suggerimenti che semplificano l'utilizzo di dispositivi particolari e funzioni.

Nota a piè di pagina

Alcuni punti del manuale del proprietario contengono informazioni supplementari. Il supplemento è evidenziato con un simbolo informativo: [1]. Premere il simbolo per visualizzare il supplemento.

Messaggi

L'automobile presenta display che visualizzano menu e messaggi. Nel manuale del proprietario, questi testi assumono un aspetto diverso dal testo normale. Esempio di menu e messaggi: **Media**, **Invio posizione**.

Etichette

Sull'automobile sono applicate diverse etichette che riportano informazioni importanti in modo chiaro e semplice. Le etichette dell'automobile hanno un grado di importanza che va dall'avvertenza all'informazione.

Pericolo di lesioni personali



Simboli ISO neri su campo giallo, testo/figura bianchi su campo nero. Questo sistema si utilizza per richiamare l'attenzione su un pericolo che può causare lesioni gravi o mortali se l'avvertimento viene ignorato.

Pericolo di danni a cose



Simboli ISO bianchi e testo/figura bianchi su campo blu o nero. Questo sistema si utilizza per richiamare l'attenzione su un pericolo che può causare danni a cose se l'avvertimento viene ignorato.

Informazioni



Simboli ISO bianchi e testo/figura bianchi su campo nero.

> **Nota**
>
> Le etichette illustrate nel manuale del proprietario non sono riproduzioni esatte di quelle presenti sull'automobile. Scopo del libretto è illustrarne indicativamente l'aspetto e la posizione sull'automobile. Le informazioni specifiche per il proprio modello sono riportate nelle etichette sull'automobile.

Elenchi delle procedure

Nel Libretto Uso e manutenzione, le procedure che comprendono interventi da eseguire in un determinato ordine sono numerate.

1. Se in corrispondenza delle istruzioni passo-passo è riportata una serie di figure, ogni operazione è numerata come la figura corrispondente.

A. Le serie di figure in cui l'ordine delle istruzioni è irrilevante sono riportate con elenchi con lettere.

- Le frecce, sia numerate che non numerate, illustrano un movimento.
- Le frecce accompagnate da lettere sono utilizzate per illustrare un movimento in cui non è importante l'ordine delle singole fasi.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Se le istruzioni passo-passo non sono correlate a una serie di figure, le varie fasi sono numerate normalmente.

Elenchi delle posizioni

1 Nelle figure panoramiche in cui sono evidenziate diverse parti si utilizzano cerchietti rossi con un numero all'interno. Il numero corrisponde all'elenco delle posizioni correlato alla figura che illustra l'oggetto.

Elenchi per punti

Quando nel Libretto Uso e manutenzione viene riportata una lista si utilizza un elenco per punti.

Esempio:

- Liquido refrigerante
- Olio motore

Relative informazioni

Sono presenti rimandi ad altri articoli con informazioni correlate.

Illustrazioni

A volte le illustrazioni nel libretto sono schematiche e, a seconda di livello di equipaggiamento e mercato, potrebbero risultare non corrispondenti all'auto che si possiede.

* Optional/accessorio.

[1] Esempio di informazioni supplementari.

1.6. Strato antipolvere e idrorepellente

I finestrini sono trattati con uno strato superficiale che garantisce una visibilità ottimale anche in caso di pioggia.

Strato superficiale antipolvere e idrorepellente*



Lo strato superficiale idrorepellente è soggetto a naturale usura.

Cura:

- Non utilizzare mai prodotti come cera per automobili, sgrassanti o simili sui vetri in quanto possono danneggiare le caratteristiche idrorepellenti.
- In sede di pulizia, prestare attenzione a non graffiare la superficie del vetro.
- Per rimuovere il ghiaccio dai vetri senza danneggiarli – utilizzare esclusivamente raschietti in plastica.
- Per mantenere le proprietà idrorepellenti sui finestrini, si raccomanda un trattamento con un prodotto speciale disponibile presso i concessionari Volvo. Il trattamento deve essere effettuato la prima volta dopo 3 anni, quindi ogni anno.

> **Importante**
>
> Non utilizzare raschietti di metallo per rimuovere il ghiaccio dai vetri. Utilizzare la funzione di riscaldamento elettrico per rimuovere il ghiaccio dagli specchi, vedere Cristalli e specchi retrovisori - riscaldamento elettrico.

* Optional/accessorio.

1.7. Accessori e dotazione supplementare

Il collegamento e l'installazione errata di accessori e dotazione supplementare possono compromettere il funzionamento dei sistemi elettronici dell'automobile.

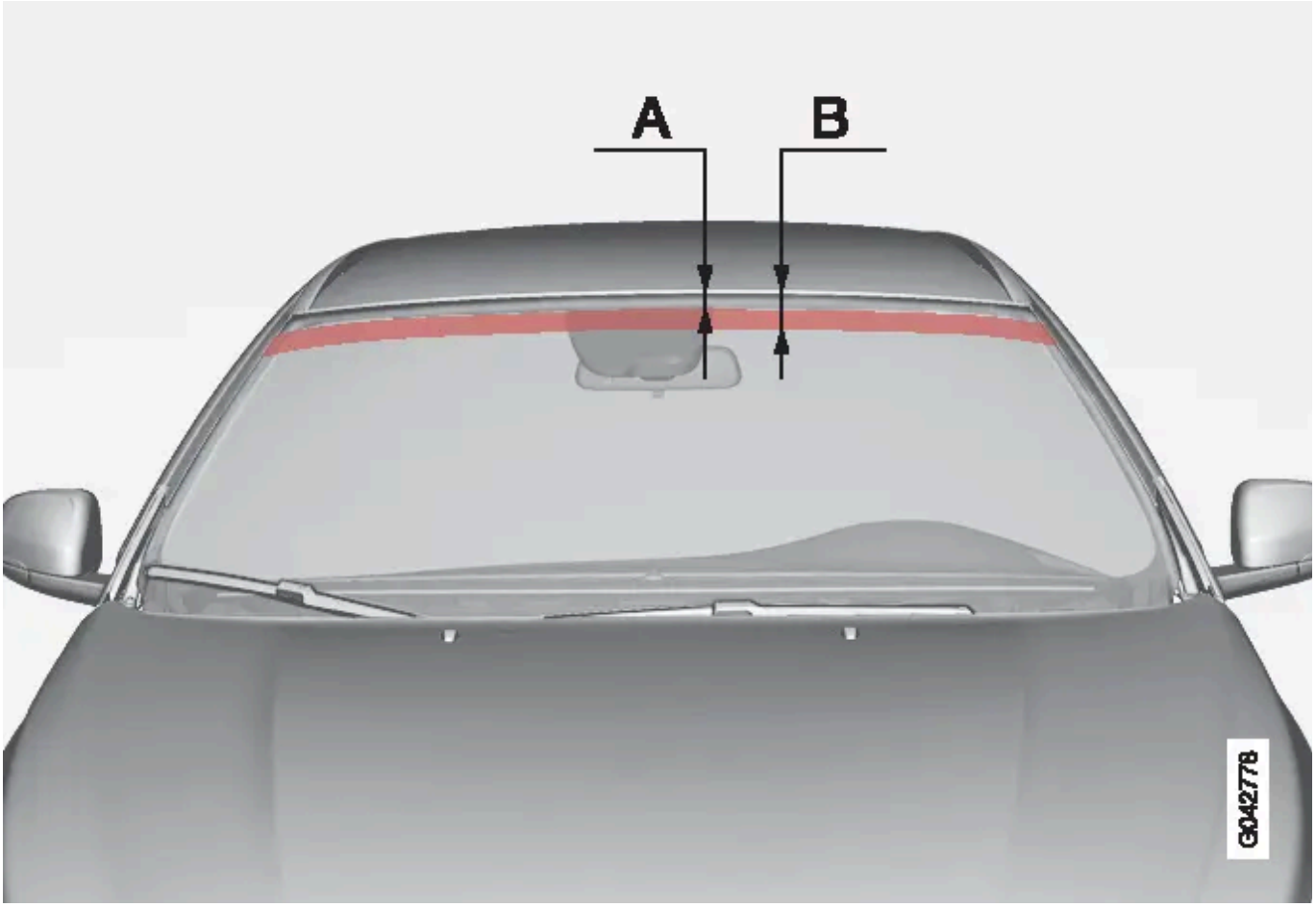
Alcuni accessori funzionano solo quando il software relativo viene programmato nei sistemi elettronici dell'automobile. Volvo raccomanda pertanto di rivolgersi sempre a un riparatore autorizzato Volvo prima di installare accessori o dotazione supplementare che devono essere collegati all'impianto elettrico o che influenzano tale impianto.

Parabrezza termoriflettente*

Il parabrezza è provvisto di una pellicola termoriflettente (IR) che riduce l'irraggiamento termico del sole nell'abitacolo.

Sistemate dietro un vetro termoriflettente, le apparecchiature elettroniche (ad esempio un transponder) possono presentare un funzionamento e prestazioni ridotti.

Per un funzionamento ottimale, sistemare le apparecchiature elettroniche sulla parte di parabrezza sprovvista di pellicola termo-riflettente (vedere l'area evidenziata nella figura).



Area sprovvista di pellicola IR.

A indica la distanza dal bordo superiore del parabrezza all'inizio dell'area. B indica la distanza dal bordo superiore del parabrezza alla fine dell'area.

	Misure
A	40 mm
B	80 mm

* Optional/accessorio.

1.8. Registrazione dei dati

Alcune informazioni su funzionamento e funzionalità dell'automobile ed eventuali incidenti sono registrate al suo interno.

Nell'automobile è installata una serie di centraline che ne controllano e monitorano di continuo il funzionamento e le funzionalità. Alcune centraline possono registrare informazioni durante la guida normale se rilevano un difetto. Inoltre, regi-

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

strano le informazioni utili in caso di collisione o incidente. Alcune delle informazioni registrate consentono ai tecnici di assistenza e manutenzione di diagnosticare ed eliminare eventuali difetti nonché a Volvo di soddisfare leggi e altri regolamenti.

Le informazioni sono impiegate da Volvo anche per ricerche volte a sviluppare ulteriormente qualità e sicurezza, laddove possono aiutare a comprendere le circostanze che hanno causato incidenti e lesioni personali.

Le informazioni comprendono dati sullo stato e sulla funzionalità dei diversi sistemi e moduli dell'automobile, fra cui motore, farfalla dell'acceleratore, sterzo e freni. Inoltre, possono comprendere dati relativi allo stile di guida del conducente, ad esempio velocità dell'automobile, utilizzo dei pedali del freno e dell'acceleratore, posizione del volante e utilizzo delle cinture di sicurezza da parte di conducente e passeggero. Per i motivi indicati sopra, queste informazioni possono rimanere memorizzate nelle centraline dell'automobile per un certo tempo, anche in seguito a una collisione o un incidente. Le informazioni possono essere conservate da Volvo per sviluppare ulteriormente sicurezza e qualità o allo scopo di rispettare eventuali leggi e altri regolamenti.

Volvo non divulgherà le suddette informazioni a terzi senza il consenso del proprietario dell'automobile. Tuttavia, le leggi e i regolamenti nazionali potrebbero imporre a Volvo di fornire tali informazioni ad autorità, fra cui la Polizia, che hanno giuridicamente diritto a raccoglierle.

Per leggere e interpretare le informazioni registrate dalle centraline dell'automobile sono necessarie le attrezzature tecniche speciali disponibili presso i riparatori autorizzati Volvo. Volvo è responsabile della conservazione e gestione corretta e conforme alle disposizioni di legge delle informazioni che riceve in occasione di assistenza e manutenzione. Per maggiori informazioni, rivolgersi a un concessionario Volvo.

1.9. Supporto e informazioni sull'automobile su Internet

La homepage e il sito di supporto Volvo Cars presentano ulteriori informazioni sull'automobile. Dal sito è anche possibile accedere a My Volvo, una pagina web personale per voi e la vostra automobile.

Supporto su Internet

Accedere a support.volvocars.com o usare il seguente codice QR per visitare il sito. La pagina di supporto è accessibile sulla maggior parte dei mercati.



Codice QR che indirizza al sito di supporto.

Le informazioni sulla pagina di supporto sono ricercabili e sono anche suddivise in varie categorie. Qui è fornito supporto per argomenti che riguardano ad es. i servizi e le funzioni collegati a Internet, Volvo On Call (VOC)*, sistema di navigazione* ed app. I video e le istruzioni passo per passo spiegano varie procedure, ad es. come collegare l'auto ad Internet mediante un cellulare.

Informazioni scaricabili dalla pagina di supporto

Cartine

Per le auto dotate di Sensus Navigation*, è possibile scaricare cartine dalla pagina di supporto.

App mobili

Per alcuni modelli Volvo a partire dagli anni di modello 2014 e 2015, il manuale del proprietario è accessibile sotto forma di un'app. Da qui è possibile anche raggiungere l'app VOC*.

Manuali del proprietario per anni di modello precedenti

I manuali del proprietario per anni di modello precedenti sono qui disponibili in formato pdf. Anche la Quick Guide e i supplementi possono essere raggiunti dalla pagina di supporto. Selezionare il modello d'auto e l'anno di modello per scaricare la pubblicazione desiderata.

Contatto

Sulla pagina di supporto ci sono le informazioni di contatto del servizio di assistenza alla clientela e dei concessionari Volvo più vicini.

My Volvo su Internet[1]

Dal sito www.volvocars.com si può accedere a My Volvo, una pagina web personale per voi e la vostra automobile.

Qui si può ricevere un Volvo ID personale, accedere a My Volvo e ottenere una panoramica di assistenza, contratti, garanzie e altro. Su My Volvo si trovano anche informazioni su accessori e software specifici per il modello di automobile.

* Optional/accessorio.

[1] Vale solo in alcuni mercati.

1.10. Plug-in hybrid - introduzione

La guida è uguale a quella di una normale automobile. L'automobile è azionata dal motore elettrico prevalentemente a bassa velocità e da quello diesel ad alta velocità o nella guida più dinamica.

Informazioni importanti

> **Attenzione**
>
> Ricordare che, in modalità di alimentazione elettrica, il motore non emette alcun rumore e bambini, pedoni, ciclisti e animali potrebbero avere difficoltà a percepire l'avvicinamento dell'automobile. Questa avvertenza è particolarmente importante quando l'automobile procede a bassa velocità, ad esempio in un parcheggio.

Alta tensione



Numerosi componenti dell'automobile sono alimentati da un'alta tensione che può essere pericolosa in caso di interventi errati. Toccare i componenti solo quando indicato esplicitamente nel manuale del proprietario. Per maggiori informazioni sul vano motore.

Attenzione

I cavi arancioni possono essere movimentati solo da personale autorizzato.

Guida dell'automobile

La guida è uguale a quella di una normale automobile. L'automobile è azionata dal motore elettrico prevalentemente a bassa velocità e da quello diesel ad alta velocità o nella guida più dinamica. Per maggiori informazioni su Guida economica.

Modalità di marcia

Durante la guida è possibile impostare diverse modalità di marcia, ad esempio solo motore elettrico o, per una maggiore potenza, sia motore elettrico che diesel. L'automobile calcola la combinazione ottimale di manovrabilità, esperienza di guida, impatto ambientale ed economia di carburante per la modalità di marcia selezionata. Per maggiori informazioni su Sistema di propulsione - modalità di marcia.

Quadro strumenti

Due campi nel quadro strumenti visualizzano informazioni esclusive per la V60 PLUG-IN HYBRID: misuratore della batteria ibrida (livello energetico attuale), modalità di marcia attiva, spia di alimentazione dal motore diesel, Hybrid Guide e recupero energetico. Per maggiori informazioni sul quadro strumenti.

Precondizionamento

Per un funzionamento ottimale dell'automobile, la batteria ibrida con la relativa alimentazione elettrica e il motore diesel con la relativa alimentazione devono presentare la temperatura di esercizio corretta. La capacità della batteria si riduce drasticamente se la batteria è troppo fredda o calda. Il precondizionamento prepara l'alimentazione e l'abitacolo alla partenza, riducendo l'usura e il consumo energetico durante la guida. Per maggiori informazioni su Generalità sul precondizionamento.

Ricarica della batteria ibrida

Importante

Non collegare mai il cavo di ricarica se sussiste il rischio di fulmini.

La batteria ibrida è agli ioni di litio e può essere ricaricata in diversi modi. È possibile collegare un cavo di ricarica con unità di controllo fra l'automobile e la presa da 230 VAC, vedere Cavo di carica con unità di controllo. Il tempo di ricarica dipende dalla corrente di ricarica.

In caso di frenata graduale, il motore elettrico funge da freno motore e l'energia cinetica dell'automobile, trasformata in energia elettrica, viene sfruttata per ricaricare la batteria ibrida. Per maggiori informazioni sul recupero dell'energia di frenata.

Inoltre, all'occorrenza, il motore diesel può ricaricare la batteria ibrida del motore elettrico con un apposito alternatore ad alta tensione, vedere alimentazioni e modalità di marcia.

1.11. Vetro laminato



Il vetro è rinforzato, quindi fornisce una maggiore protezione dai tentativi di effrazione e un migliore isolamento acustico dell'abitacolo. Il parabrezza e gli altri cristalli* sono realizzati in vetro laminato.

* Optional/accessorio.

1.12. Filosofia ambientale

La vostra Volvo rispetta severe norme ambientali internazionali ed è inoltre prodotta in uno degli stabilimenti più efficienti e puliti del mondo. Volvo Car Corporation sviluppa continuamente soluzioni e prodotti più sicuri ed efficienti per ridurre l'impatto ambientale.



La tutela dell'ambiente è uno dei valori Volvo Cars che permea tutte le strategie di azione del gruppo. Crediamo inoltre che i nostri clienti condividano la nostra cura per l'ambiente.

Volvo Cars è dotata di un certificato ISO globale che comprende la normativa ambientale ISO 14001 e interessa tutte le fabbriche e molte altre unità Volvo. Inoltre i nostri partner devono contribuire sistematicamente alla tutela dell'ambiente.

Consumo di carburante

Le automobili Volvo sono caratterizzate da consumi di carburante altamente concorrenziali nelle rispettive classi. Minore è il consumo di carburante, minori sono le emissioni di anidride carbonica, gas che contribuisce all'effetto serra.

Il conducente può contribuire attivamente alla riduzione del consumo di carburante. Per maggiori informazioni, consultare la sezione "Contributo per un ambiente migliore".

Efficiente depurazione dei gas

La Vostra Volvo è costruita in base al concetto "Pulita dentro e fuori" – un concetto che comprende un ambiente pulito all'interno dell'abitacolo e una depurazione dei gas di scarico altamente efficiente. In molti casi, le emissioni di gas di scarico registrano valori nettamente inferiori a quelli prescritti dalla normativa vigente.

Depurazione dell'aria nell'abitacolo

Un filtro abitacolo previene l'ingresso di polvere e pollini nell'abitacolo attraverso la presa dell'aria.

Un sofisticato sistema di qualità dell'aria, Interior Air Quality System* (IAQS) assicura che l'aria in entrata sia più pulita di quella all'esterno in un ambiente trafficato.

Il sistema è costituito da un sensore elettronico e un filtro al carbonio. L'aria entrante è continuamente controllata e qualora il contenuto di gas nocivi, ad esempio il monossido di carbonio, dovesse diventare troppo alto, si avrebbe l'immediata chiusura della presa d'aria. Questo può verificarsi ad esempio in situazioni di traffico intenso, in coda o nelle gallerie.

L'immissione di ossidi di azoto, ozono troposferico e idrocarburi viene impedita dal filtro al carbonio.

Interni

Gli interni della Volvo sono progettati per essere confortevoli e piacevoli, anche per chi soffre di allergie e asma. È stata prestata particolare attenzione alla scelta di materiali ecologici.

I riparatori autorizzati Volvo e la tutela dell'ambiente

Una manutenzione regolare consente di creare le condizioni per la massima durata dell'automobile e un consumo di carburante inferiore, contribuendo a un ambiente più pulito. Affidandosi ai riparatori autorizzati Volvo per la riparazione e la manutenzione dell'automobile, essa sarà inserita nei nostri sistemi. Volvo applica requisiti molto rigidi in materia di progettazione delle officine, per prevenire le perdite e le emissioni nell'ambiente. Il personale qualificato dei nostri riparatori dispone delle conoscenze e dei mezzi per garantire la massima tutela dell'ambiente.

Contributo per un ambiente migliore

Ognuno può dare il suo contributo per la salvaguardia dell'ambiente. Ecco alcuni consigli:

- Evitare di far funzionare il motore al minimo - spegnerlo durante le soste prolungate in coda. Attenersi alle direttive nazionali.
- Adottare uno stile di guida economico e proattivo.
- Rispettare le indicazioni di assistenza e manutenzione riportate nel Libretto Uso e manutenzione. Rispettare gli intervalli raccomandati nel Libretto di Assistenza e Garanzia.
- Se l'automobile è dotata di elemento termico monoblocco*, utilizzarlo sempre prima dell'avviamento a freddo. In tal modo si agevola l'avviamento, si limita l'usura nei climi freddi e il motore raggiunge più velocemente la normale temperatura di esercizio, riducendo consumi ed emissioni.
- Le velocità elevate aumentano notevolmente la resistenza all'aria e quindi i consumi - raddoppiando la velocità si quadruplica la resistenza all'aria.
- Smaltire eventuali materiali di scarto potenzialmente inquinanti, ad esempio le batterie e l'olio, nel rispetto dell'ambiente. Consultare un riparatore in caso di dubbi in merito allo smaltimento dei materiali di scarto. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Seguendo questi consigli si ottimizza la durata dell'automobile, riducendo le spese e lo spreco di risorse. Per maggiori informazioni e altri consigli vedere Eco guide, Guida economica e Consumo di carburante.

Riciclaggio

Volvo dimostra il proprio impegno ambientale anche ottimizzando le possibilità di riciclaggio ecologico dell'automobile. L'automobile è quasi interamente riciclabile. Per questo, invitiamo l'ultimo proprietario a rivolgersi a un concessionario, che lo rimanderà a un impianto di riciclaggio approvato/autorizzato.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

* Optional/accessorio.

1.13. Volvo ID

Volvo ID è un ID personale per accedere a diversi servizi[1].



Esempi di servizi:

- My Volvo - Una pagina web personale per voi e la vostra automobile.
- Automobile connessa a Internet* - Per alcuni servizi e funzioni è necessario aver registrato l'automobile con un Volvo ID personale, ad esempio per inviare direttamente all'automobile un indirizzo fornito da un servizio mappe su Internet.
- Volvo On Call, VOC* - Volvo ID si utilizza per effettuare il log in alla app Volvo On Call.

Vantaggi di Volvo ID

- Un nome utente e una password per accedere ai servizi online, cioè solamente un nome utente e una password da ricordare.
- Quando si utilizzano un nome utente/una password per un servizio (ad esempio VOC), questi possono essere modificati automaticamente per altri servizi (ad esempio My Volvo)

Creare un Volvo ID

Per ricevere un Volvo ID è necessario inserire l'indirizzo di posta elettronica personale e seguire le istruzioni contenute nell'e-mail inviata automaticamente a questo indirizzo per completare la registrazione. È possibile creare un Volvo ID da uno dei se-

guenti servizi:

- My Volvo - Inserire l'indirizzo e-mail e seguire le istruzioni.
- Automobile connessa a Internet* - Inserire l'indirizzo e-mail nella app che richiede un Volvo ID e seguire le istruzioni. In alternativa, premere due volte il pulsante di collegamento nel quadro centrale, quindi selezionare **App** → **Impostazioni** e seguire le istruzioni.
- Volvo On Call, VOC* - Scaricare l'ultima versione della app VOC. Scegliere di ricevere un Volvo ID dalla pagina iniziale, inserire l'indirizzo di posta elettronica e seguire le istruzioni.

[1] I servizi disponibili possono variare nel tempo nonché a seconda dell'equipaggiamento e del mercato.

* Optional/accessorio.

1.14. Passaggio di proprietà

In caso di passaggio di proprietà, è importante ripristinare le impostazioni standard iniziali di dati utente e setup sistema.

Per ripristinare le impostazioni standard, premere MY CAR nel quadro centrale, quindi premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Ripristina impostazioni predefinite**.

Sono azzerati i dati utente (ad esempio per app, browser) e sono ripristinate le impostazioni personali standard iniziali nei menu (ad esempio impostazioni climatizzazione, impostazioni dell'automobile).

Nelle automobili con Volvo On Call, VOC* vengono cancellate le impostazioni personali memorizzate a bordo. Per la disdetta dell'abbonamento VOC, vedere Passaggio di proprietà di un'automobile con Volvo On Call*.

* Optional/accessorio.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

2. Sicurezza

2.1. Sicurezza dei bambini

2.1.1. Airbag laterale (SIPS) - seggiolino per bambini/cuscino di rialzo

Le caratteristiche di protezione di seggiolino per bambini o cuscino di rialzo non sono influenzate negativamente dall' airbag laterale.

Si può collocare un seggiolino per bambini/cuscino di rialzo nel sedile anteriore solo se l'automobile non è equipaggiata di airbag lato passeggero attivato.

2.1.2. Cuscino di rialzo a due posizioni* - chiusura

Il cuscino di rialzo integrato nel sedile posteriore può essere abbassato dalla posizione superiore o inferiore nella posizione completamente incassata nel cuscino di seduta. Non è invece possibile passare direttamente dalla posizione superiore a quella inferiore.

1



1

Tirare la maniglia in avanti per sbloccare il cuscino di rialzo.

2



2

Premere con la mano al centro del cuscino di rialzo per bloccarlo.

Importante

Controllare che non vi siano oggetti (ad esempio giocattoli) sotto il cuscino di rialzo prima di aprirlo.

Nota

Prima di ripiegare lo schienale posteriore è necessario ripiegare il cuscino di rialzo.

Attenzione

Il mancato rispetto delle istruzioni sul cuscino di rialzo a due posizioni può provocare gravi lesioni al bambino in caso di incidente.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Attenzione

Si raccomanda di affidare sempre le riparazioni o le sostituzioni a un riparatore autorizzato Volvo. Non cercare mai di riparare o modificare il cuscino di rialzo. Se un cuscino di rialzo integrato è stato sottoposto a un forte carico, ad esempio in caso di collisione, sostituire l'intero cuscino. Potrebbero essere state compromesse le caratteristiche di protezione del cuscino anche se non si vedono danni apparenti. Sostituire il cuscino anche se è usurato.

* Optional/accessorio.

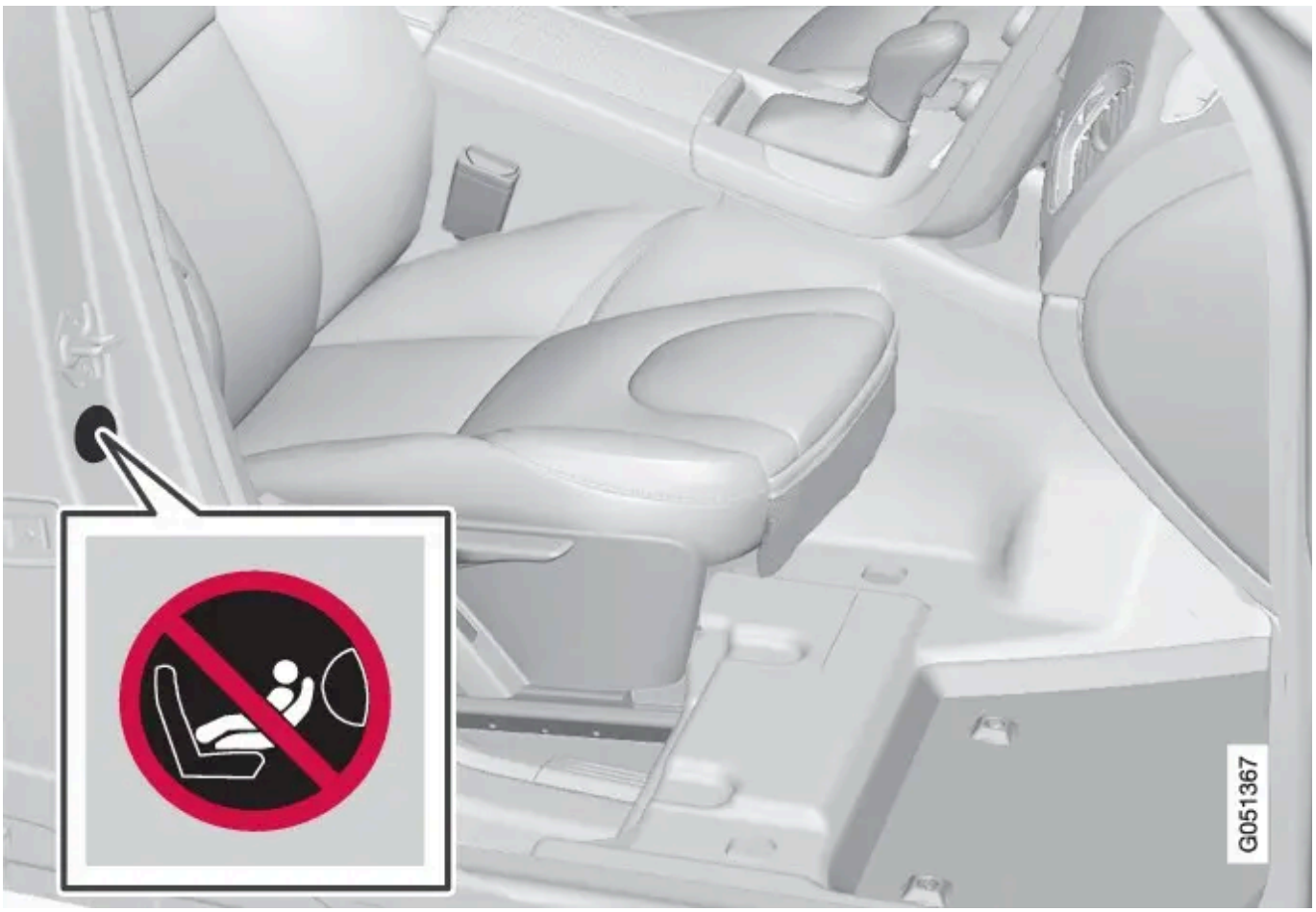
2.1.3. Protezione per bambini - posizionamento

Sistemare sempre i seggiolini per bambini/cuscini di rialzo nel sedile posteriore se è attivato l'airbag lato passeggero. Se l'airbag si gonfia, un bambino eventualmente seduto sul sedile del passeggero potrebbe riportare gravi lesioni.

L'etichetta di avvertimento dell'airbag lato passeggero è situata in uno dei seguenti due punti dell'automobile:



Opzione 1: Etichetta dell'airbag sull'aletta parasole lato passeggero.



Opzione 2: Etichetta dell'airbag sul montante della portiera lato passeggero. L'etichetta è visibile quando si apre la portiera del passeggero.

Può essere usato quanto segue:

- un seggiolino per bambini/cuscino di rialzo nel sedile del passeggero se l'airbag lato passeggero è stato disattivato.
- uno o più seggiolini per bambini/cuscini di rialzo nel sedile posteriore.

Attenzione

Non collocare mai una protezione per bambini orientata all'indietro su un sedile con airbag attivato. Il mancato rispetto delle indicazioni fornite può mettere a repentaglio la vita o l'incolumità del bambino.

Attenzione

Non sistemare mai bambini su un seggiolino o un cuscino di rialzo sul sedile anteriore se l'airbag è attivato.

Non lasciare mai che qualcuno resti in piedi o seduto davanti al sedile del passeggero.

Le persone di altezza inferiore a 1,4 m non devono mai sedere sul sedile anteriore se l'airbag è attivato.

Se non ci si attiene a questa raccomandazione, sussiste il pericolo di morte.

Attenzione

Non utilizzare cuscini di rialzo/seggiolini per bambini con anelli in acciaio o altri elementi che possono entrare in contatto con il pulsante di apertura del blocco delle cinture di sicurezza, in quanto sussiste il rischio di apertura accidentale delle cinture.

La parte superiore del seggiolino per bambini non deve essere appoggiata al parabrezza.

2.1.4. Generalità sulla sicurezza dei bambini

I bambini di tutte le età e dimensioni devono sempre stare seduti correttamente e allacciare i sistemi di ritenuta. Non consentire mai a un bambino di sedere sulle ginocchia del passeggero.

Volvo raccomanda di sistemare i bambini su un seggiolino orientato all'indietro almeno fino a 3-4 anni, quindi su un cuscino di rialzo/seggiolino orientato in avanti fino a 10 anni.

La sistemazione del bambino nell'automobile e l'equipaggiamento da utilizzare dipendono da peso e dimensioni del bambino, vedere Protezioni per bambini.

Nota

Le norme vigenti in materia di sicurezza dei bambini nell'automobile variano da Paese a Paese. Verificare le norme vigenti.

L'equipaggiamento di sicurezza Volvo per bambini (seggiolini, cuscini di rialzo e dispositivi di bloccaggio) è stato concepito appositamente per la vostra automobile. Con l'equipaggiamento di sicurezza Volvo garantite la massima sicurezza al vostro bambino durante la guida e potete contare su attrezzature su misura e facili da usare.

Nota

In caso di dubbi sul montaggio di prodotti per la sicurezza dei bambini, rivolgersi al produttore per chiarimenti sulle istruzioni di montaggio.

Fermo di sicurezza per bambini

Le portiere posteriori e i relativi finestrini* possono essere bloccati manualmente o elettronicamente* per prevenire l'apertura dall'interno.

* Optional/accessorio.

2.1.5. Cuscino di rialzo a due posizioni* - apertura

Il cuscino di rialzo integrato nel sedile posteriore può essere aperto in due posizioni. La posizione di apertura dipende dal peso del bambino.

	Posizione 1	Posizione 2
Peso	22-36 kg	15-25 kg

Posizione 1[1]

1



1

Tirare la maniglia in avanti e verso l'alto per sbloccare il cuscino di rialzo.

2



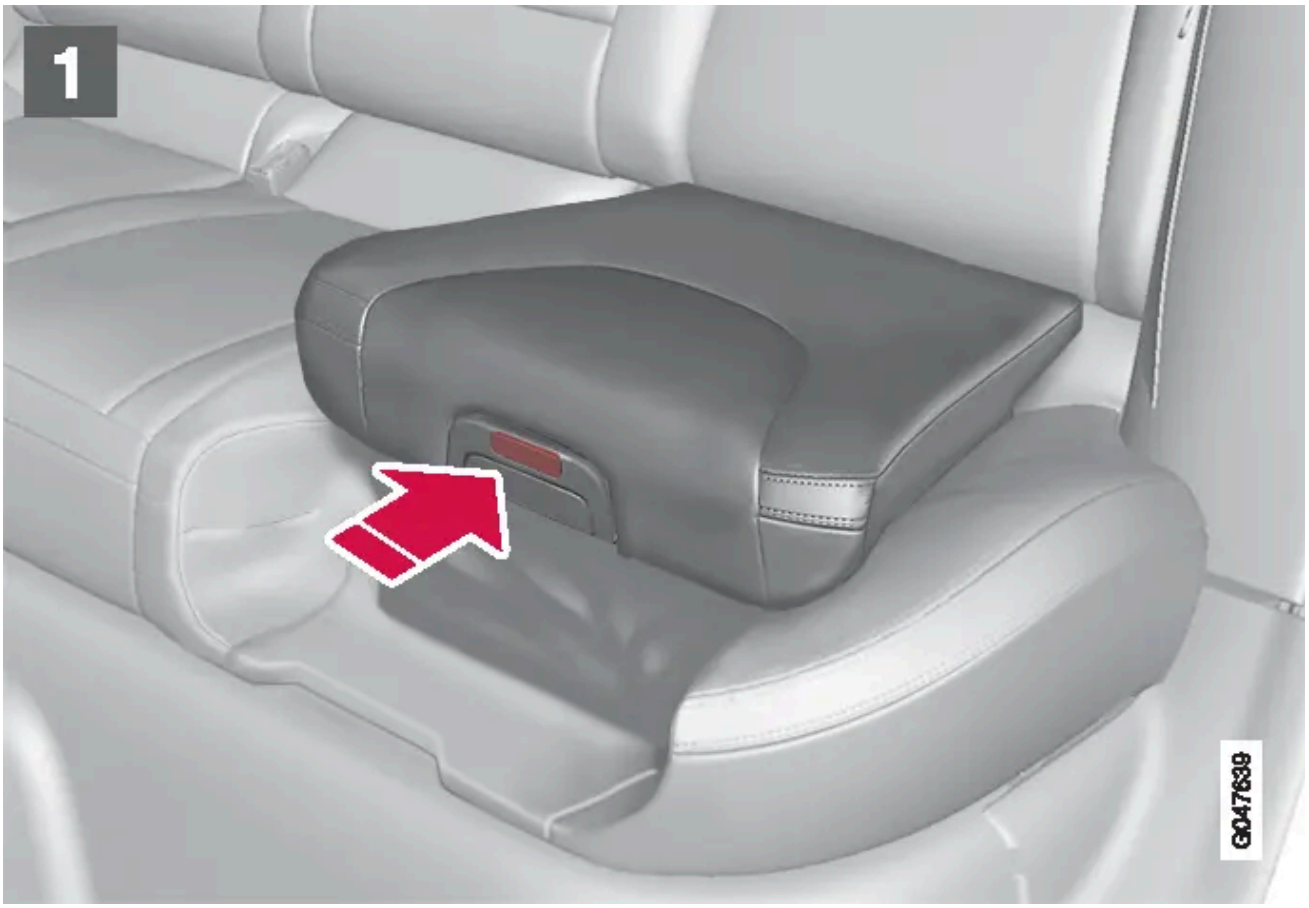
2

Premere il cuscino di rialzo all'indietro per bloccarlo.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Posizione 2 [2]

1



1

Iniziare dalla posizione inferiore. Premere il pulsante.

2



2

Sollevare il bordo anteriore del cuscino di rialzo e premerlo all'indietro verso lo schienale per bloccarlo.

Nota

Non è possibile regolare il cuscino di rialzo integrato dalla posizione 2 alla 1 se non dopo averlo ripiegato completamente nel sedile.

Attenzione

Il mancato rispetto delle istruzioni sul cuscino di rialzo a due posizioni può provocare gravi lesioni al bambino in caso di incidente.

Attenzione

Si raccomanda di affidare sempre le riparazioni o le sostituzioni a un riparatore autorizzato Volvo. Non cercare mai di riparare o modificare il cuscino di rialzo. Se un cuscino di rialzo integrato è stato sottoposto a un forte carico, ad esempio in caso di collisione, sostituire l'intero cuscino. Potrebbero essere state compromesse le caratteristiche di protezione del cuscino anche se non si vedono danni apparenti. Sostituire il cuscino anche se è usurato.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

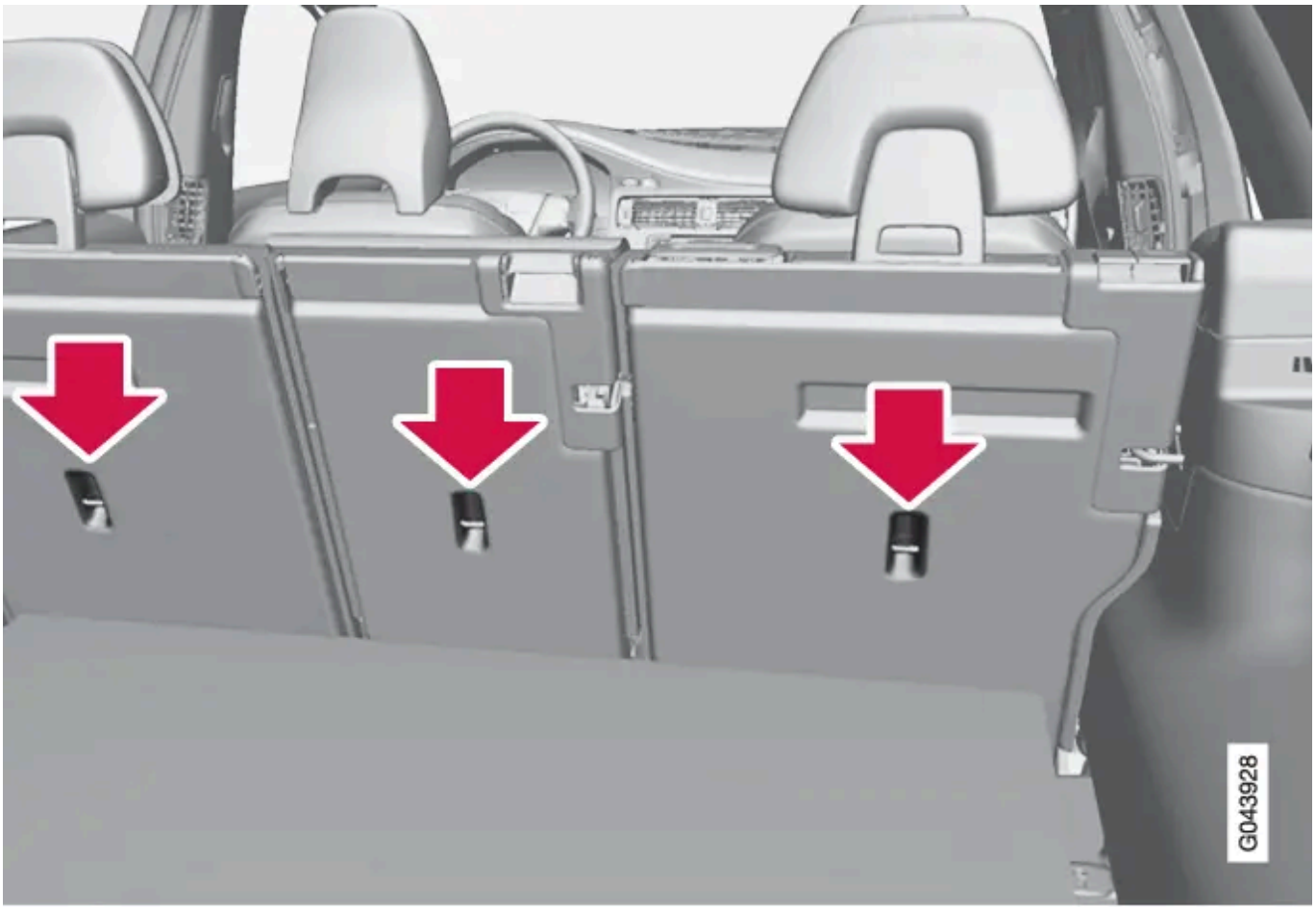
* Optional/accessorio.

[1] Posizione inferiore.

[2] Posizione superiore.

2.1.6. Protezione dei bambini - punti di fissaggio superiori

L'automobile è dotata di punti di fissaggio superiori per alcuni tipi di seggiolini per bambini orientati in avanti. Gli attacchi sono situati sul lato posteriore del sedile.



Gli attacchi superiori sono progettati principalmente per l'uso con seggiolini per bambini orientati in avanti. Se possibile, Volvo raccomanda di sistemare sempre i bambini piccoli su seggiolini per bambini orientati all'indietro.

Nota

Nelle automobili dotate di poggiatesta ripiegabili sui posti esterni, i poggiatesta devono essere ripiegati per facilitare il montaggio di questo tipo di protezione per bambini.

Nota

Nelle automobili che ne sono provviste è necessario rimuovere il copribagagliaio prima di fissare la protezione per bambini agli attacchi.

Per maggiori informazioni sul fissaggio del seggiolino per bambini agli attacchi superiori, vedere le istruzioni del produttore del seggiolino.

Attenzione

Infilare sempre le cinghie di fissaggio del seggiolino per bambini nel foro sul montante del poggiatesta prima di ancorarle al punto di fissaggio.

2.1.7. Protezione per bambini - ISOFIX

ISOFIX è un sistema di fissaggio delle protezioni per bambini basato su uno standard internazionale.



Gli attacchi per il sistema di fissaggio ISOFIX sono nascosti dietro la parte inferiore dello schienale del sedile posteriore, nei posti esterni.

La posizione degli attacchi è indicata dai simboli nel rivestimento dello schienale (vedere figura precedente).

Per accedere agli attacchi, premere verso il basso il cuscino del sedile posteriore.

Per fissare una protezione per bambini agli attacchi ISOFIX, attenersi sempre alle istruzioni di montaggio del produttore.

2.1.8. Protezioni per bambini

I bambini devono sedere in modo sicuro e confortevole. Utilizzare la protezione per bambini nel modo corretto.



I seggiolini per bambini e gli airbag non sono compatibili.

> **Nota**
>
> Se si utilizzano prodotti per la sicurezza dei bambini, è importante leggere le istruzioni di montaggio allegate.

> **Attenzione**
>
> Non fissare le cinghie di fissaggio del seggiolino sulla guida per la regolazione longitudinale del sedile, sulle molle o sulle guide e sulle traverse sotto il sedile. I bordi affilati potrebbero danneggiare le cinghie di fissaggio.

Seguire sempre le istruzioni di montaggio del seggiolino per bambini.

Protezioni per bambini raccomandate [1]

Peso	Sedile anteriore (con airbag disattivato)	Posto esterno del sedile posteriore	Posto centrale del sedile posteriore
Gruppo 0 max 10 kg Gruppo 0+ max 13 kg		Seggiolino per neonati Volvo (Volvo Infant Seat) - protezione per bambini orientata all'indietro, si fissa con il sistema di fissaggio ISOFIX. N° di omologazione: E1 04301146 (L)	
Gruppo 0 max 10 kg Gruppo 0+ max 13 kg	Seggiolino per neonati Volvo (Volvo Infant Seat) - protezione per bambini orientata all'indietro, si fissa con la cintura di sicurezza dell'automobile. N° di omologazione: E1 04301146 (U)	Seggiolino per neonati Volvo (Volvo Infant Seat) - protezione per bambini orientata all'indietro, si fissa con la cintura di sicurezza dell'automobile. N° di omologazione: E1 04301146 (U)	Seggiolino per neonati Volvo (Volvo Infant Seat) - protezione per bambini orientata all'indietro, si fissa con la cintura di sicurezza dell'automobile. N° di omologazione: E1 04301146 (U)
Gruppo 0 max 10 kg Gruppo 0+ max 13 kg	Seggiolini per bambini omologati per uso universale. (U)	Seggiolini per bambini omologati per uso universale. (U)	Seggiolini per bambini omologati per uso universale. (U)
Gruppo 1 9-18 kg	Seggiolino per bambini orientato all'indietro/orientabile (Volvo Convertible Child Seat) - protezione per bambini orientata all'indietro, si fissa con la cintura di sicurezza dell'automobile e le cinghie di fissaggio. N° di omologazione: E5 04192 (L)	Seggiolino per bambini orientato all'indietro/orientabile (Volvo Convertible Child Seat) - protezione per bambini orientata all'indietro, si fissa con la cintura di sicurezza dell'automobile e le cinghie di fissaggio. N° di omologazione: E5 04192 (L)	
Gruppo 1 9-18 kg	Seggiolini per bambini omologati per uso universale. (U)	Seggiolini per bambini omologati per uso universale. (U)	Seggiolini per bambini omologati per uso universale. (U)
Gruppo 2 15-25 kg	Seggiolino per bambini orientato all'indietro/orientabile (Volvo Convertible Child Seat) - protezione per bambini orientata all'indietro, si fissa con la cintura di sicurezza dell'automobile e le cinghie di fissaggio. N° di omologazione: E5 04192 (L)	Seggiolino per bambini orientato all'indietro/orientabile (Volvo Convertible Child Seat) - protezione per bambini orientata all'indietro, si fissa con la cintura di sicurezza dell'automobile e le cinghie di fissaggio. N° di omologazione: E5 04192 (L)	
Gruppo 2 15-25 kg	Seggiolino per bambini orientato all'indietro/orientabile Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protezione per bambini orientata in avanti, si fissa con la cintura di sicurezza dell'automobile. N° di omologazione: E5 04191 (U)	Seggiolino per bambini orientato all'indietro/orientabile Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protezione per bambini orientata in avanti, si fissa con la cintura di sicurezza dell'automobile. N° di omologazione: E5 04191 (U)	Seggiolino per bambini orientato all'indietro/orientabile Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protezione per bambini orientata in avanti, si fissa con la cintura di sicurezza dell'automobile. N° di omologazione: E5 04191 (U)
Gruppo 2/3 15-36 kg	Cuscino di rialzo Volvo con schienale (Volvo Booster Seat with backrest). N° di omologazione: E1 04301169 (UF)	Cuscino di rialzo Volvo con schienale (Volvo Booster Seat with backrest). N° di omologazione: E1 04301169 (UF)	Cuscino di rialzo Volvo con schienale (Volvo Booster Seat with backrest). N° di omologazione: E1 04301169 (UF)
Gruppo 2/3 15-36 kg	Cuscino di rialzo con e senza schienale (Booster Cushion with and without backrest). N° di omologazione: E5 04216 (UF)	Cuscino di rialzo con e senza schienale (Booster Cushion with and without backrest). N° di omologazione: E5 04216 (UF)	Cuscino di rialzo con e senza schienale (Booster Cushion with and without backrest). N° di omologazione: E5 04216 (UF)

Peso	Sedile anteriore (con airbag disattivato)	Posto esterno del sedile posteriore	Posto centrale del sedile posteriore
Gruppo 2/3 15-36 kg		Cuscino di rialzo integrato (Integrated Booster Cushion) - disponibile come optional montato in fabbrica. N° di omologazione: E5 04189 (B)	

L: Per protezioni per bambini specifiche. Ad esempio, protezioni per bambini per un determinato modello di automobile, in categorie limitate o semiuniversali.
U: Per protezioni per bambini omologate per uso universale in questa classe di peso.
UF: Per protezioni per bambini orientate in avanti omologate per uso universale in questa classe di peso.
B: Protezioni per bambini integrate omologate per questa classe di peso.

[1] Per le altre protezioni per bambini, controllare che la propria automobile sia riportata nell'elenco dei modelli compatibili o la protezione sia provvista di omologazione universale ai sensi della norma ECE R44.

2.1.9. ISOFIX - tipi di protezioni per bambini

Le protezioni per bambini sono disponibili in varie dimensioni – proprio come le automobili. Di conseguenza, non tutte le protezioni per bambini sono compatibili con i sedili di tutti i modelli di automobili.

Tipo di protezione per bambini	Peso	Classe di dimensioni	Sedili passeggero adatti al montaggio di protezioni per bambini ISOFIX	
			Sedile anteriore	Posto esterno del sedile posteriore
Protezione per neonati trasversale	max 10 kg	F	X	X
		G	X	X
Protezione per neonati orientata all'indietro	max 10 kg	E	X	OK (IL)
Protezione per neonati orientata all'indietro	max 13 kg	E	X	OK (IL)
		D	X	OK (IL)
		C	X	OK (IL)
Protezione per bambini orientata all'indietro	9-18 kg	D	X	OK (IL)
		C	X	OK (IL)
Protezione per bambini orientata in avanti	9-18 kg	B	X	OK[1] (IUF)
		B1	X	OK[1] (IUF)
		A	X	OK[1] (IUF)

X: la posizione ISOFIX non è adatta alle protezioni per bambini ISOFIX in questa classe di peso e/o dimensioni.
IL: Per protezioni per bambini ISOFIX specifiche. Ad esempio, protezioni per bambini per un determinato modello di automobile, in categorie limitate o semiuniversali.
IUF: Per protezioni per bambini ISOFIX orientate in avanti omologate per uso universale in questa classe di peso.

Selezionare la classe di dimensioni corretta per le protezioni per bambini con sistema di fissaggio ISOFIX.

[1] Volvo raccomanda l'uso di protezioni per bambini orientate all'indietro per questo gruppo di età.

2.1.10. ISOFIX - classi di dimensioni

Le protezioni per bambini con sistema di fissaggio ISOFIX sono state suddivise in classi di dimensioni per aiutare l'utente a scegliere il tipo di protezione corretto.

Classe di dimensioni	Descrizione
A	Dimensioni piene, protezione per bambini orientata in avanti
B	Dimensioni ridotte (alt. 1), protezione per bambini orientata in avanti
B1	Dimensioni ridotte (alt. 2), protezione per bambini orientata in avanti
C	Dimensioni piene, protezione per bambini orientata all'indietro
D	Dimensioni ridotte, protezione per bambini orientata all'indietro
E	Protezione per neonati orientata all'indietro
F	Protezione per neonati trasversale, sinistra
G	Protezione per neonati trasversale, destra

Attenzione

Non sistemare mai un bambino sul sedile anteriore se l'automobile è dotata di airbag attivato.

Nota

Se una protezione per bambini ISOFIX è sprovvista della classe di dimensioni, controllare che il proprio modello di automobile sia riportato nell'elenco dei modelli compatibili con la protezione per bambini.

Nota

Per le protezioni per bambini ISOFIX raccomandate da Volvo, si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.

2.1.11. Protezione per bambini - cuscino di rialzo a due posizioni*

I cuscini di rialzo integrati nel sedile posteriore consentono un trasporto dei bambini confortevole e sicuro.

I cuscini di rialzo sono progettati appositamente per garantire la massima sicurezza. Utilizzati in combinazione con la cintura di sicurezza, sono omologati per bambini di peso compreso fra 15 e 36 kg e alti almeno 0,95 m.



Posizione corretta: la cintura deve trovarsi sul lato interno della spalla.



Posizione errata: il poggiatesta deve essere all'altezza della testa e la cintura non deve trovarsi sotto la spalla.

Prima di mettersi in viaggio, controllare che:

- il cuscino di rialzo integrato a due posizioni sia regolato correttamente come indicato nella tabella e bloccato.
- la cintura di sicurezza aderisca al corpo del bambino e non sia allentata o ritorta
- la cintura di sicurezza non sia posizionata sul collo del bambino o sotto la spalla (vedere figure precedenti)
- la sezione lombare della cintura di sicurezza sia posizionata in basso sul bacino per garantire la massima protezione.

Il cuscino di rialzo può essere portato nelle due posizioni mediante apertura e ripiegamento.

Attenzione

Si raccomanda di affidare sempre le riparazioni o le sostituzioni a un riparatore autorizzato Volvo. Non cercare mai di riparare o modificare il cuscino di rialzo. Se un cuscino di rialzo integrato è stato sottoposto a un forte carico, ad esempio in caso di collisione, sostituire l'intero cuscino. Potrebbero essere state compromesse le caratteristiche di protezione del cuscino anche se non si vedono danni apparenti. Sostituire il cuscino anche se è usurato.

Attenzione

Il mancato rispetto delle istruzioni sul cuscino di rialzo a due posizioni può provocare gravi lesioni al bambino in caso di incidente.

* Optional/accessorio.

2.1.12. WHIPS - protezioni per bambini

Le caratteristiche di protezione di seggiolino per bambini o cuscino di rialzo non sono influenzate negativamente dal sistema WHIPS.

Si può collocare un seggiolino per bambini/cuscino di rialzo nel sedile anteriore solo se l'automobile non è equipaggiata di airbag attivato sul lato passeggero.

2.2. Airbag

2.2.1. Airbag laterale (SIPS) - seggiolino per bambini/cuscino di rialzo

Le caratteristiche di protezione di seggiolino per bambini o cuscino di rialzo non sono influenzate negativamente dall' airbag laterale.

Si può collocare un seggiolino per bambini/cuscino di rialzo nel sedile anteriore solo se l'automobile non è equipaggiata di airbag lato passeggero attivato.

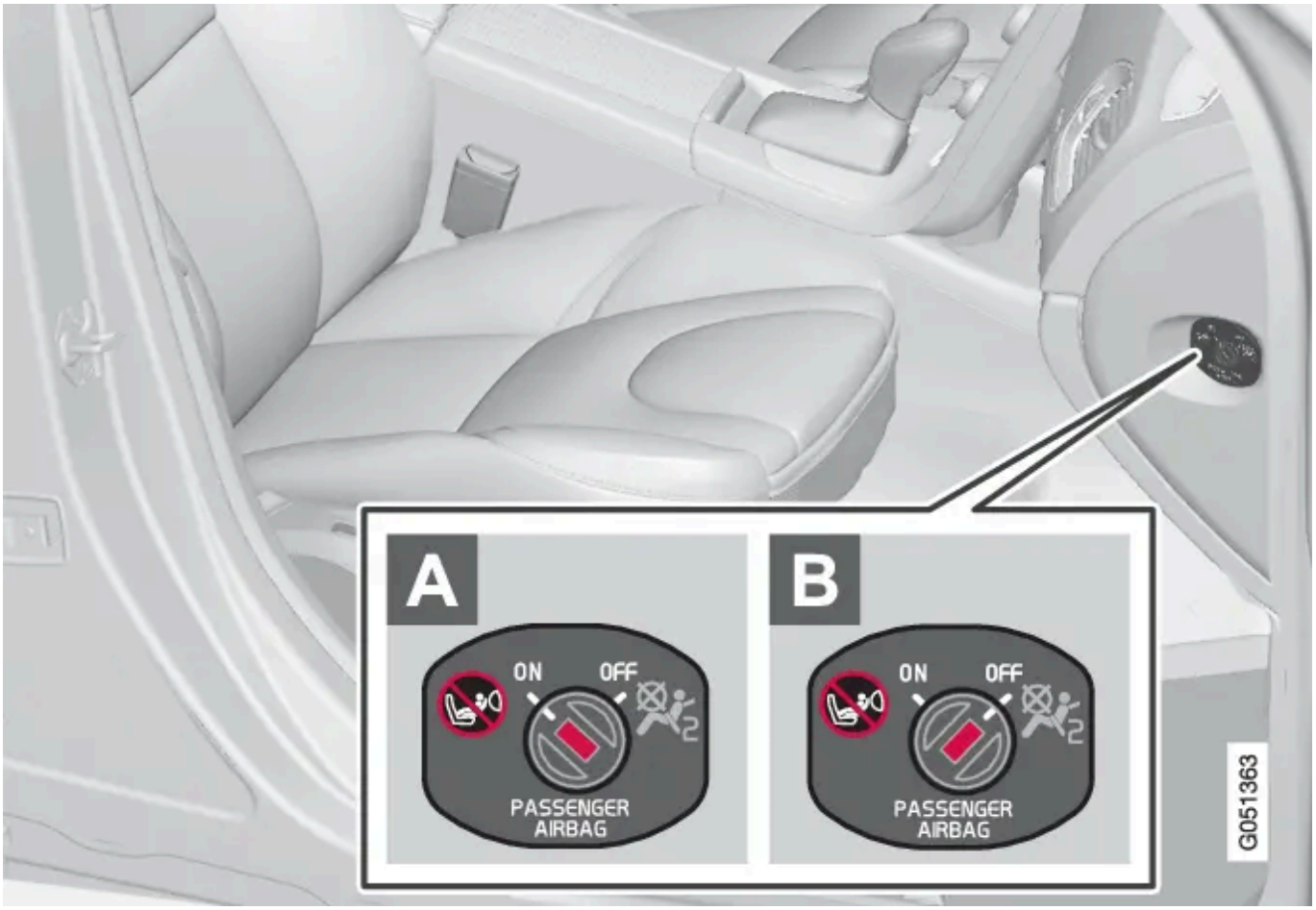
2.2.2. Airbag passeggero - attivazione/disattivazione*

L'airbag lato passeggero può essere disattivato se l'automobile è dotata del commutatore PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch).

Commutatore - PACOS

Il commutatore dell'airbag lato passeggero (PACOS) è collocato sul montante del cruscotto sul lato passeggero ed è accessibile aprendo la portiera del passeggero.

Controllare che il commutatore sia nella posizione desiderata. Per modificare la posizione si deve utilizzare lo stelo della chiave telecomando.



Posizione del commutatore dell'airbag.

A L'airbag è attivato. Portando il commutatore in questa posizione, possono sedersi nel sedile del passeggero anteriore persone di altezza superiore a 1,4 m, ma non bambini su seggiolini o cuscini di rialzo.

B L'airbag è disattivato. Portando il commutatore in questa posizione, possono sedersi nel sedile del passeggero anteriore bambini su seggiolini o cuscini di rialzo, ma non persone di altezza superiore a 1,4 m.

Attenzione

Airbag attivato (lato passeggero):

Non mettere mai bambini su un seggiolino o un cuscino di rialzo sul sedile del passeggero anteriore, se l'airbag è attivato. Questo vale anche per tutte le persone di altezza inferiore a 1,4 m.

Airbag disattivato (lato passeggero):

Le persone di altezza superiore a 1,4 m non devono mai sedere sul sedile del passeggero anteriore quando l'airbag è disattivato.

Se non ci si attiene a questa raccomandazione, sussiste il pericolo di morte.

Attenzione

Se l'automobile è dotata di airbag lato passeggero anteriore, ma è sprovvista dell'interruttore PACOS (Interruttore di disattivazione dell'airbag del passeggero), l'airbag sarà sempre attivato.

Nota

Quando si porta la chiave telecomando in posizione **II**, sul quadro strumenti si accende la spia di allarme relativa al sistema airbag per circa 6 secondi.

In seguito, nella mensola del padiglione, si accende l'indicazione relativa allo stato dell'airbag lato passeggero.



Indicazione dell'airbag lato passeggero attivato.

Una spia di allarme nella mensola del padiglione indica che l'airbag lato passeggero è attivato (vedere figura precedente).

Attenzione

Non sistemare mai bambini su un seggiolino o un cuscino di rialzo sul sedile anteriore se l'airbag è attivato e la spia nella mensola del padiglione è accesa. Il mancato rispetto delle indicazioni fornite può mettere a repentaglio la vita del bambino.



Indicazione dell'airbag lato passeggero disattivato.

Un messaggio e una spia nella mensola del padiglione indicano che l'airbag lato passeggero è disattivato (vedere figura precedente).

Attenzione

Non lasciare che nessuno sieda nel posto del passeggero se il messaggio nella mensola del padiglione indica che l'airbag è disattivato e la spia di allarme del sistema airbag è accesa nel quadro strumenti. Ciò indica infatti un'avaria grave. Rivolgersi al più presto a un riparatore. Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.

Attenzione

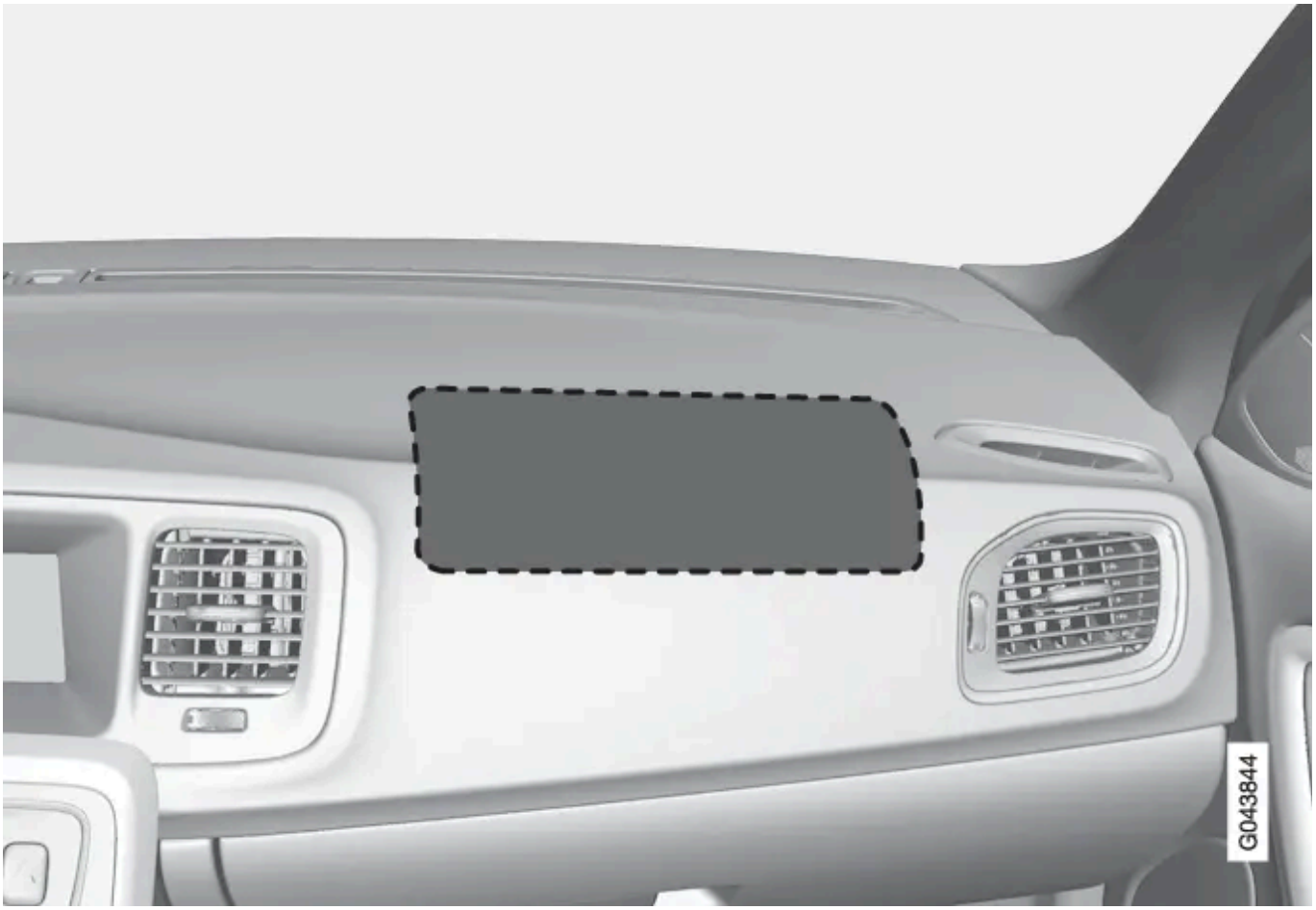
Il mancato rispetto delle indicazioni fornite può mettere a repentaglio la vita dei passeggeri.

* Optional/accessorio.

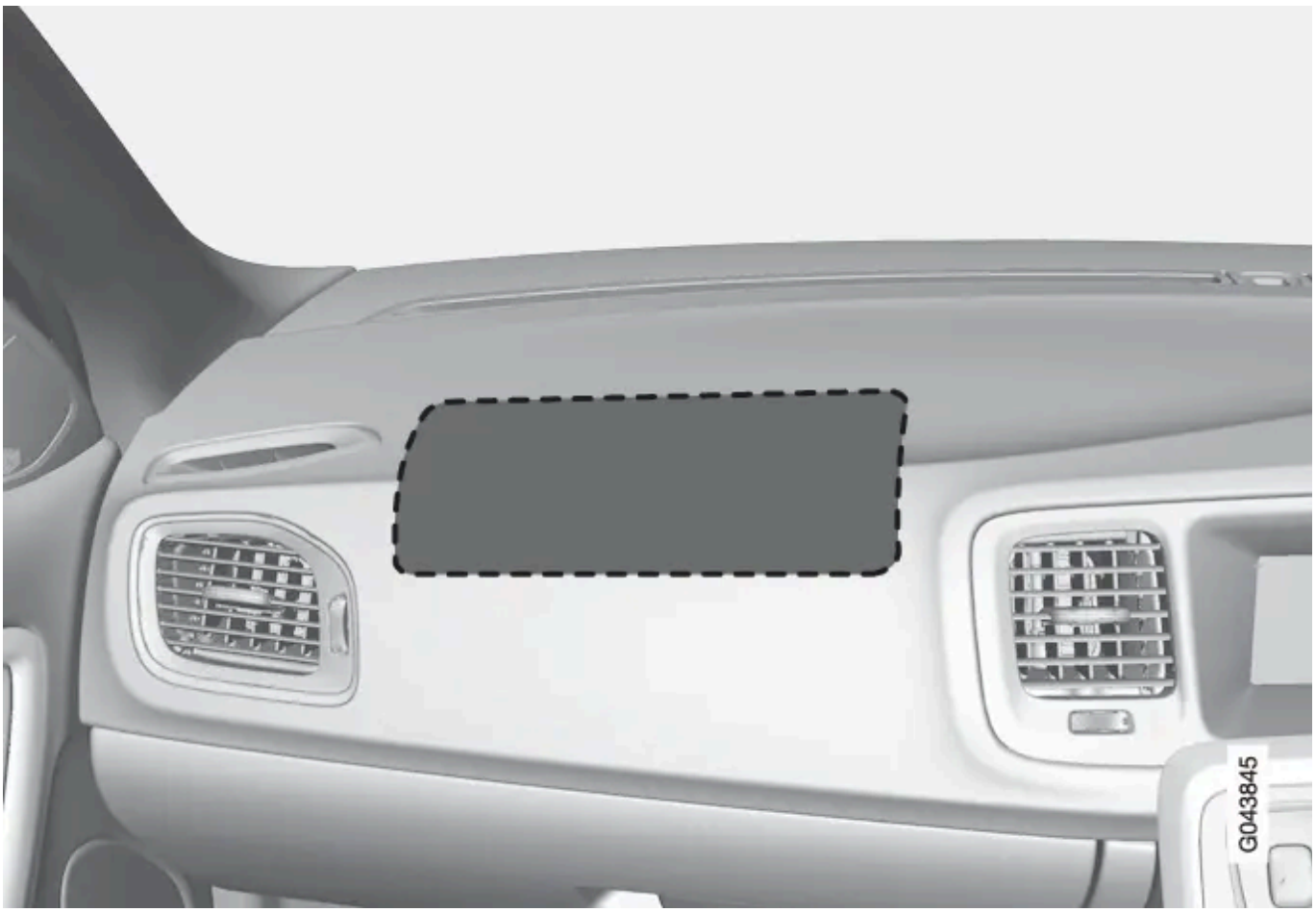
2.2.3. Airbag lato passeggero

Oltre alla cintura di sicurezza, l'automobile dispone di un airbag lato passeggero.

L'airbag è ripiegato in un vano sopra il cassetto portaoggetti. Il pannello è contrassegnato con AIRBAG.



Posizione dell'airbag lato passeggero nelle automobili con guida a sinistra.



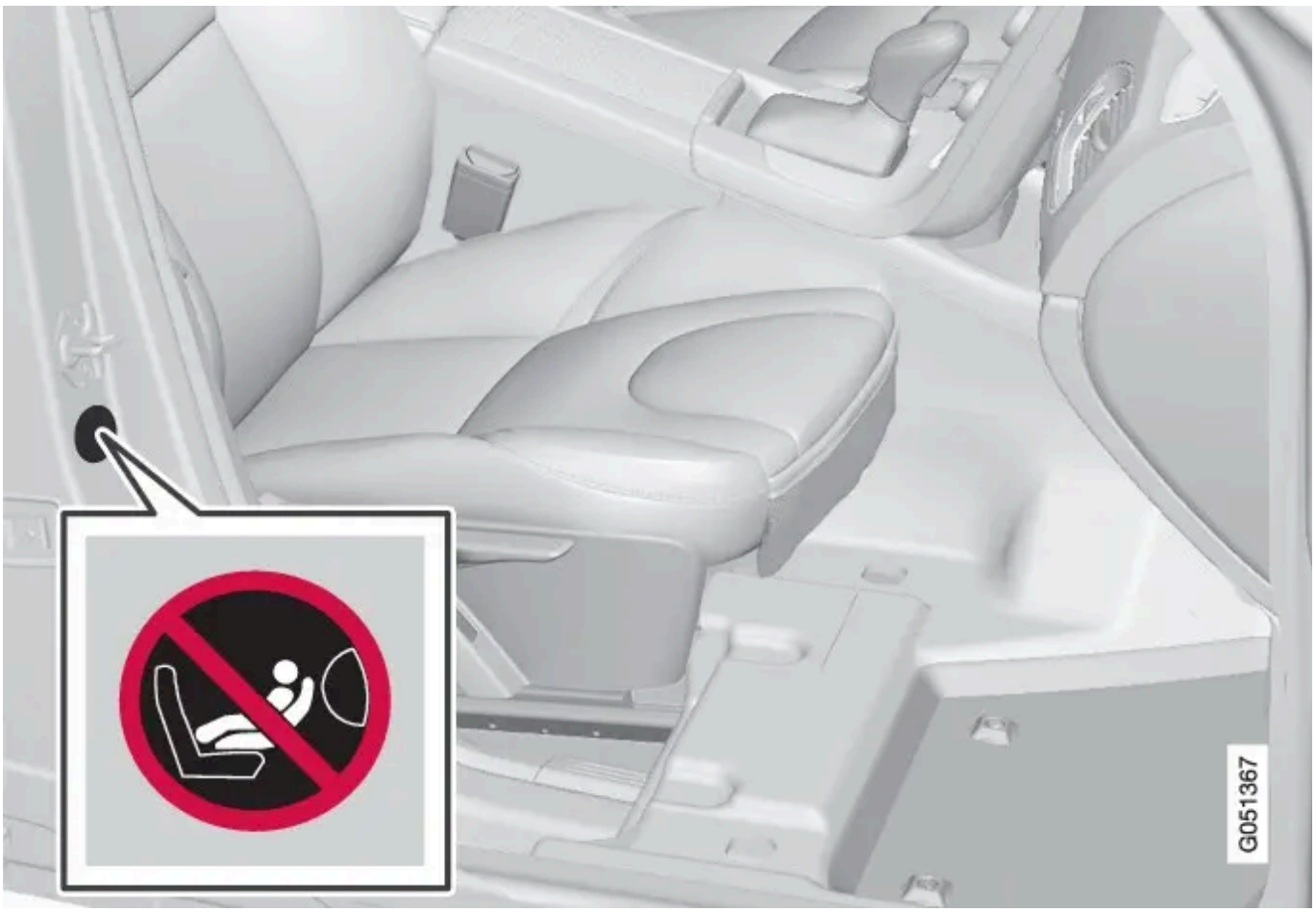
Posizione dell'airbag lato passeggero nelle automobili con guida a destra.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

L'etichetta di avvertimento dell'airbag lato passeggero è situata in uno dei seguenti due punti dell'automobile:



Opzione 1: Etichetta dell'airbag sull'aletta parasole lato passeggero.



Opzione 2: Etichetta dell'airbag sul montante della portiera lato passeggero. L'etichetta è visibile quando si apre la portiera del passeggero.

Attenzione

Non collocare mai una protezione per bambini orientata all'indietro su un sedile con airbag attivato. Il mancato rispetto delle indicazioni fornite può mettere a repentaglio la vita o l'incolumità del bambino.

Attenzione

La cintura di sicurezza e l'airbag interagiscono. Se la cintura di sicurezza non viene allacciata o viene usata in modo errato, il funzionamento dell'airbag in caso di collisione potrebbe risultare compromesso.

Per limitare il rischio di lesioni in caso di innesco dell'airbag, il passeggero deve sedere in posizione il più possibile eretta tenendo i piedi sul pavimento e la schiena appoggiata allo schienale. La cintura di sicurezza deve essere allacciata.

Attenzione

Non sistemare alcun oggetto davanti o sopra il cruscotto dove si trova l'airbag lato passeggero.

Attenzione

Non sistemare mai bambini su un seggiolino o un cuscino di rialzo sul sedile anteriore se l'airbag è attivato.

Non lasciare mai che qualcuno resti in piedi o seduto davanti al sedile del passeggero.

Le persone di altezza inferiore a 1,4 m non devono mai sedere sul sedile anteriore se l'airbag è attivato.

Se non ci si attiene a questa raccomandazione, sussiste il pericolo di morte.

Commutatore - PACOS*

L'airbag lato passeggero può essere disattivato se l'automobile è dotata del commutatore PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch).

Attenzione

Airbag attivato (lato passeggero):

Non mettere mai bambini su un seggiolino o un cuscino di rialzo sul sedile del passeggero anteriore, se l'airbag è attivato. Questo vale anche per tutte le persone di altezza inferiore a 1,4 m.

Airbag disattivato (lato passeggero):

Le persone di altezza superiore a 1,4 m non devono mai sedere sul sedile del passeggero anteriore quando l'airbag è disattivato.

Se non ci si attiene a questa raccomandazione, sussiste il pericolo di morte.

Attenzione

Se l'automobile è dotata di airbag lato passeggero anteriore, ma è sprovvista dell'interruttore PACOS (Interruttore di disattivazione dell'airbag del passeggero), l'airbag sarà sempre attivato.

* Optional/accessorio.

2.2.4. Quando i sistemi intervengono

In caso di collisione, i vari sistemi di sicurezza personale Volvo cooperano per ridurre al minimo i danni.

Sistema	Viene attivato
Pretensionatori cinture sedile anteriore	In caso di collisioni frontali e/o laterali e/o tamponamento e/o ribaltamento
Pretensionatori delle cinture del sedile posteriore	In caso di collisioni frontali e/o laterali e/o ribaltamento
Airbag (Airbag lato conducente e airbag lato passeggero)	In caso di collisione frontale[1]
Airbag laterali SIPS	In caso di collisione laterale[1]
Tendina gonfiabile IC	In caso di collisioni laterali e/o ribaltamento e/o alcune collisioni frontali[1]

Sistema	Viene attivato
Protezione dal colpo di frusta WHIPS	In caso di tamponamento

Se gli airbag sono intervenuti, si raccomanda quanto segue:

- Trasportare l'automobile. Si raccomanda di trasportarla presso un riparatore autorizzato Volvo. Non utilizzare l'automobile se sono intervenuti gli airbag.
- Si raccomanda di far sostituire i componenti dei sistemi di sicurezza dell'automobile da un riparatore autorizzato Volvo.
- Contattare sempre un medico.

Nota

I sistemi airbag e le cinture di sicurezza intervengono solo una volta durante una collisione.

Attenzione

La centralina del sistema airbag si trova nel quadro centrale. Qualora il quadro centrale sia bagnato, scollegare i cavi della batteria di avviamento. Non cercare di avviare l'automobile in quanto potrebbero innescarsi gli airbag. Trasportare l'automobile. Si raccomanda di trasportarla presso un riparatore autorizzato Volvo.

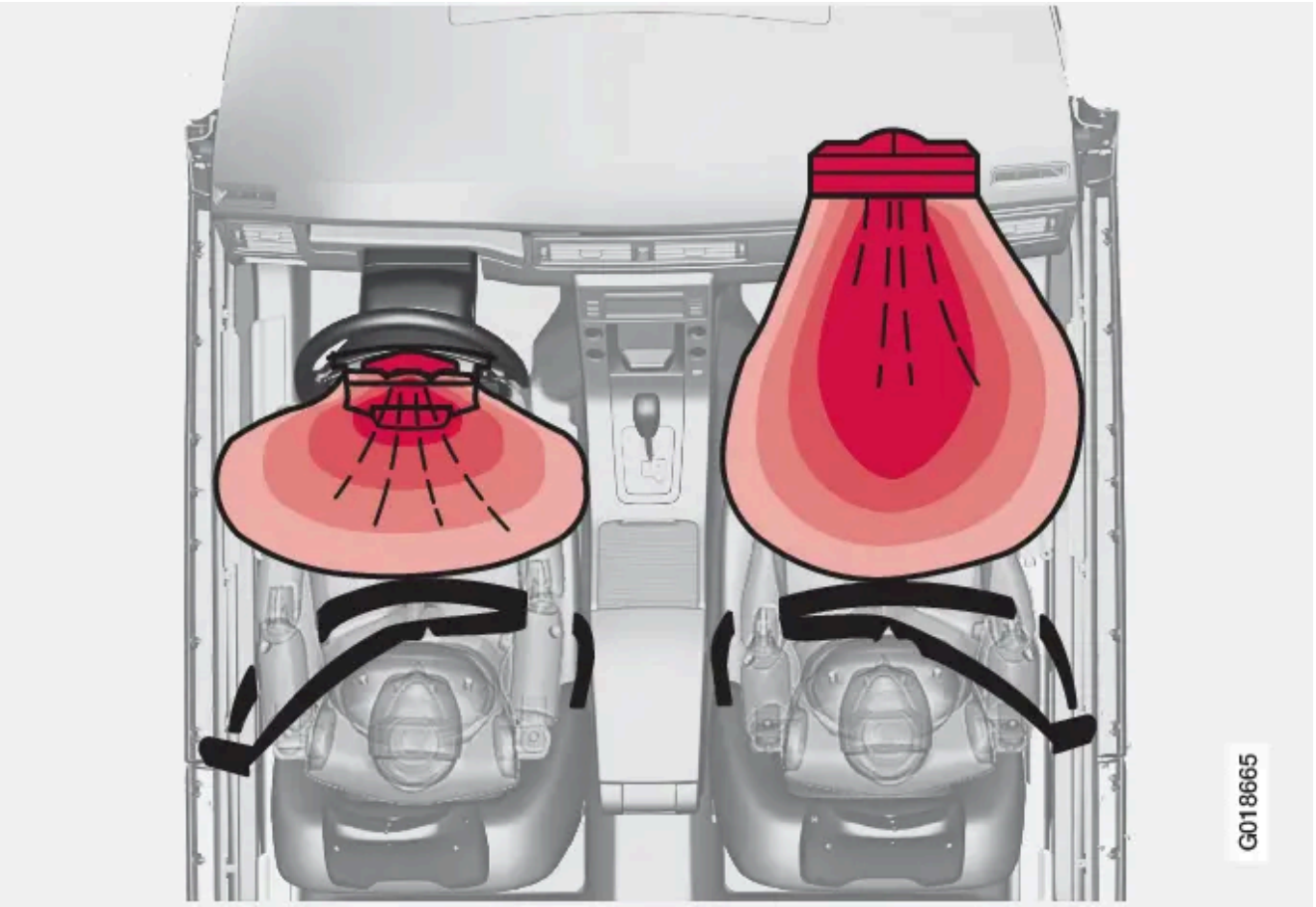
Attenzione

Non utilizzare l'automobile se sono intervenuti gli airbag. La guida dell'automobile potrebbe risultare difficoltosa. Altri sistemi di sicurezza potrebbero essere stati danneggiati. L'esposizione prolungata ai fumi e alle polveri prodotti all'innesco degli airbag può provocare lesioni/irritazioni cutanee e agli occhi. In caso di disturbi, risciacquare con acqua fredda. Anche la rapidissima sequenza di scatto, in combinazione con il materiale dell'airbag, può provocare escoriazioni cutanee e ustioni.

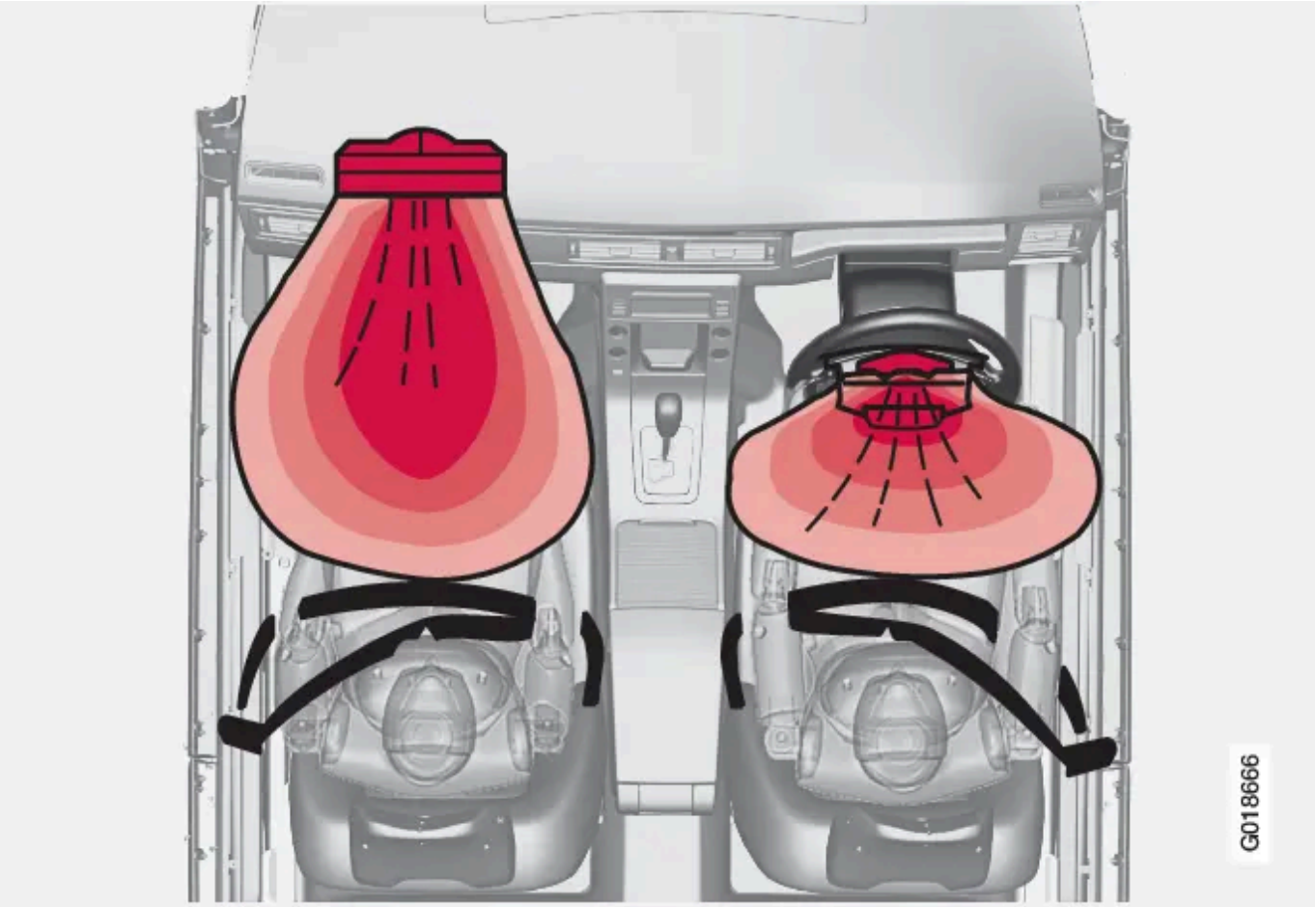
[1] L'automobile può subire forti deformazioni in caso di incidente senza che gli airbag si attivino. Un certo numero di fattori, quali la rigidità e il peso dell'oggetto urtato, la velocità dell'automobile, l'angolo di collisione ecc., influisce sulla modalità di attivazione dei diversi sistemi di sicurezza dell'automobile.

2.2.5. Sistema airbag

Il sistema airbag contribuisce a proteggere la testa, il volto e il torace di conducente e passeggeri in caso di collisione frontale.



Vista dall'alto del sistema airbag, automobile con guida a sinistra.



Vista dall'alto del sistema airbag, automobile con guida a destra.

Il sistema è costituito da airbag e sensori. In caso di collisione sufficientemente forte, i sensori reagiscono gonfiando e riscaldando l'airbag/gli airbag. L'airbag attutisce il colpo sull'occupante nell'attimo della collisione. E sgonfiandosi durante lo schiacciamento. Durante questa fase, è normale che si formi del fumo nell'abitacolo. Tutta la sequenza di gonfiaggio e sgonfiaggio dell'airbag richiede solo alcuni decimi di secondo.

Attenzione

Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per la riparazione. Interventi errati nel sistema airbag possono causare anomalie e gravi lesioni personali.

Nota

I sensori reagiscono in modo diverso a seconda delle modalità di collisione e dell'utilizzo della cintura di sicurezza. Sono interessate tutte le cinture di sicurezza.

In determinate circostanze di incidente potrebbe attivarsi un solo airbag oppure nessuno. I sensori rilevano la forza d'urto della collisione e calcolano se è tale da necessitare l'attivazione di uno o più airbag per proteggere gli occupanti.

2.2.6. Airbag laterale (SIPS)

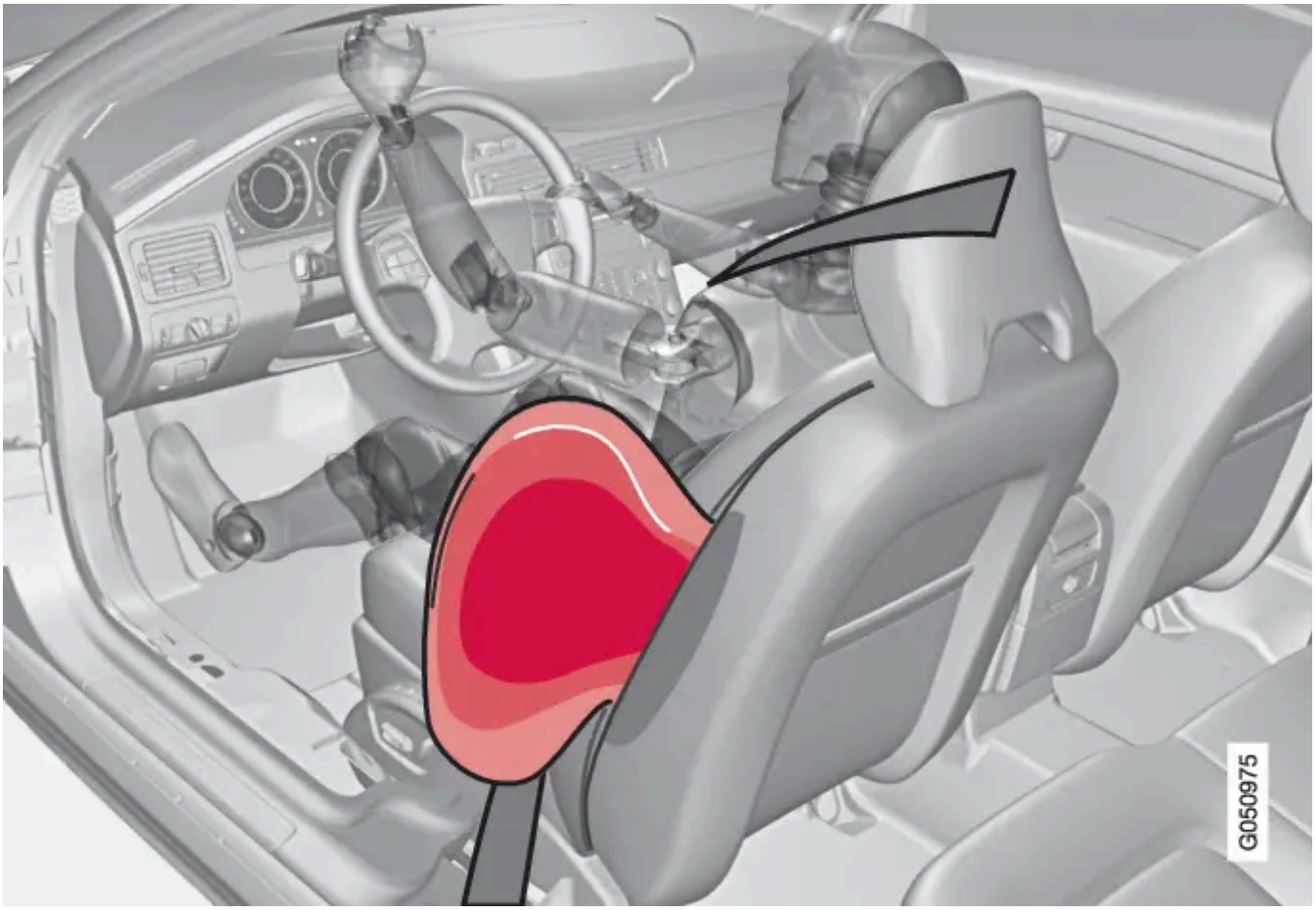
In caso di collisione laterale, la maggior parte della forza di collisione viene distribuita dal SIPS (Side Impact Protection System) alle traverse, ai montanti, al pavimento, al tetto e ad altre parti della carrozzeria. Gli airbag laterali dei sedili del conducente e del passeggero proteggono busto e fianchi e costituiscono una parte importante del SIPS.



Il sistema airbag SIPS comprende due parti principali: airbag laterali e sensori. L'airbag laterale è posizionato nello schienale anteriore.

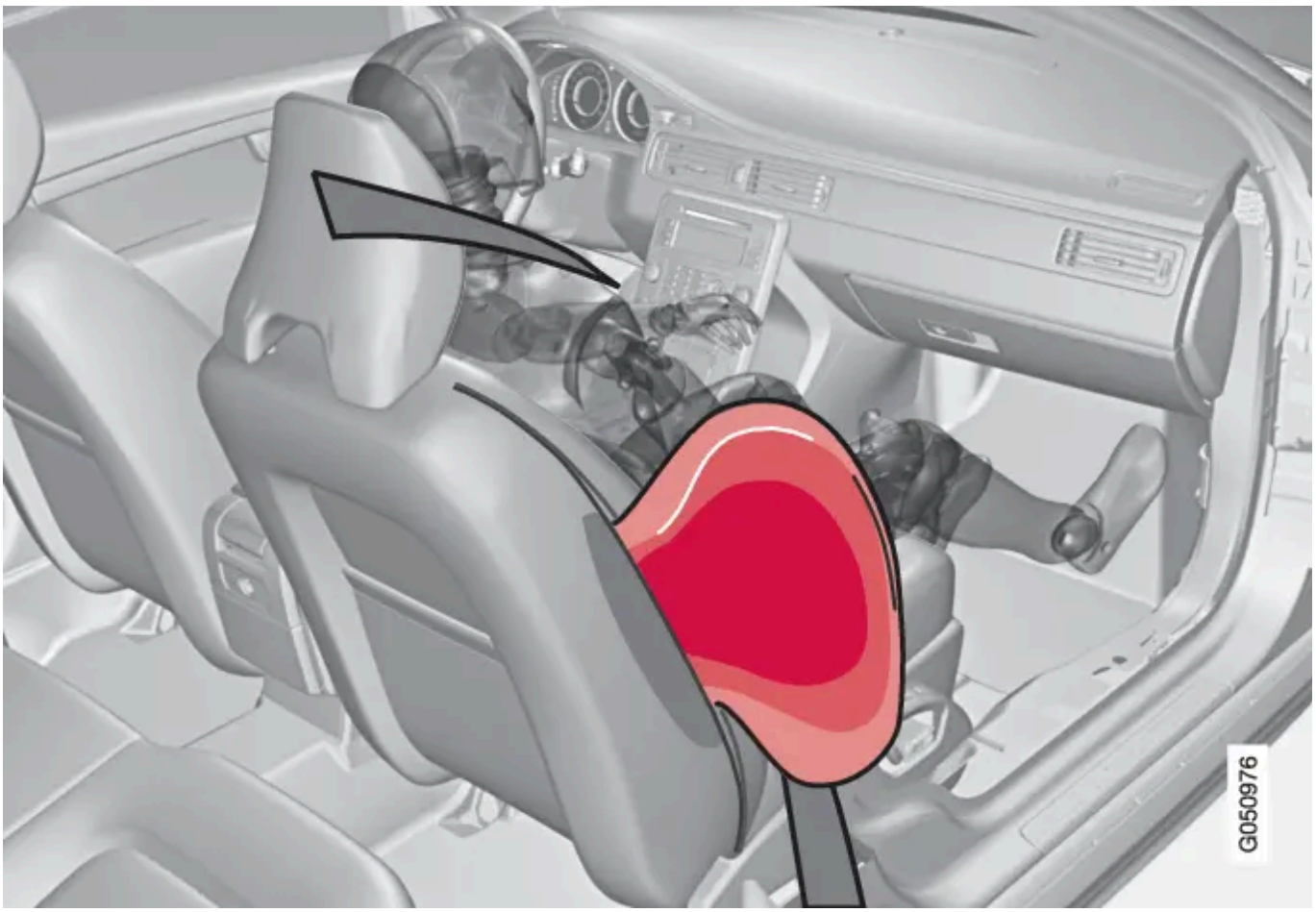
Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

In caso di collisione sufficientemente forte, i sensori reagiscono gonfiando l'airbag laterale. L'airbag si gonfia nello spazio tra l'occupante e il pannello della portiera, attutendo in questo modo il colpo sull'occupante nell'attimo della collisione. E sgonfiandosi durante lo schiacciamento. L'airbag laterale si gonfia normalmente solo sul lato su cui avviene la collisione.



Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Posto del conducente, automobili con guida a sinistra.



Sedile del passeggero, automobili con guida a sinistra.

Attenzione

- Si raccomanda di affidare sempre le riparazioni a un riparatore autorizzato Volvo. Interventi errati nel sistema airbag SIPS possono causare anomalie e gravi lesioni personali.
- Non sistemare alcun oggetto fra il lato esterno del sedile e il pannello della portiera, poiché la zona potrebbe essere interessata dall'airbag laterale.
- Si raccomanda di utilizzare esclusivamente fodere per sedili approvate da Volvo. Altri rivestimenti potrebbero compromettere il funzionamento degli airbag laterali.
- L'airbag laterale è complementare alla cintura di sicurezza. Usare sempre la cintura di sicurezza.

2.2.7. Airbag lato conducente

Oltre alla cintura di sicurezza, l'automobile dispone di un airbag lato conducente.

L'airbag è ripiegato al centro del volante. Il volante è contrassegnato con AIRBAG.

Attenzione

La cintura di sicurezza e l'airbag interagiscono. Se la cintura di sicurezza non viene allacciata o viene usata in modo errato, il funzionamento dell'airbag in caso di collisione potrebbe risultare compromesso.

2.3. Cintura di sicurezza

2.3.1. Pretensionatori delle cinture

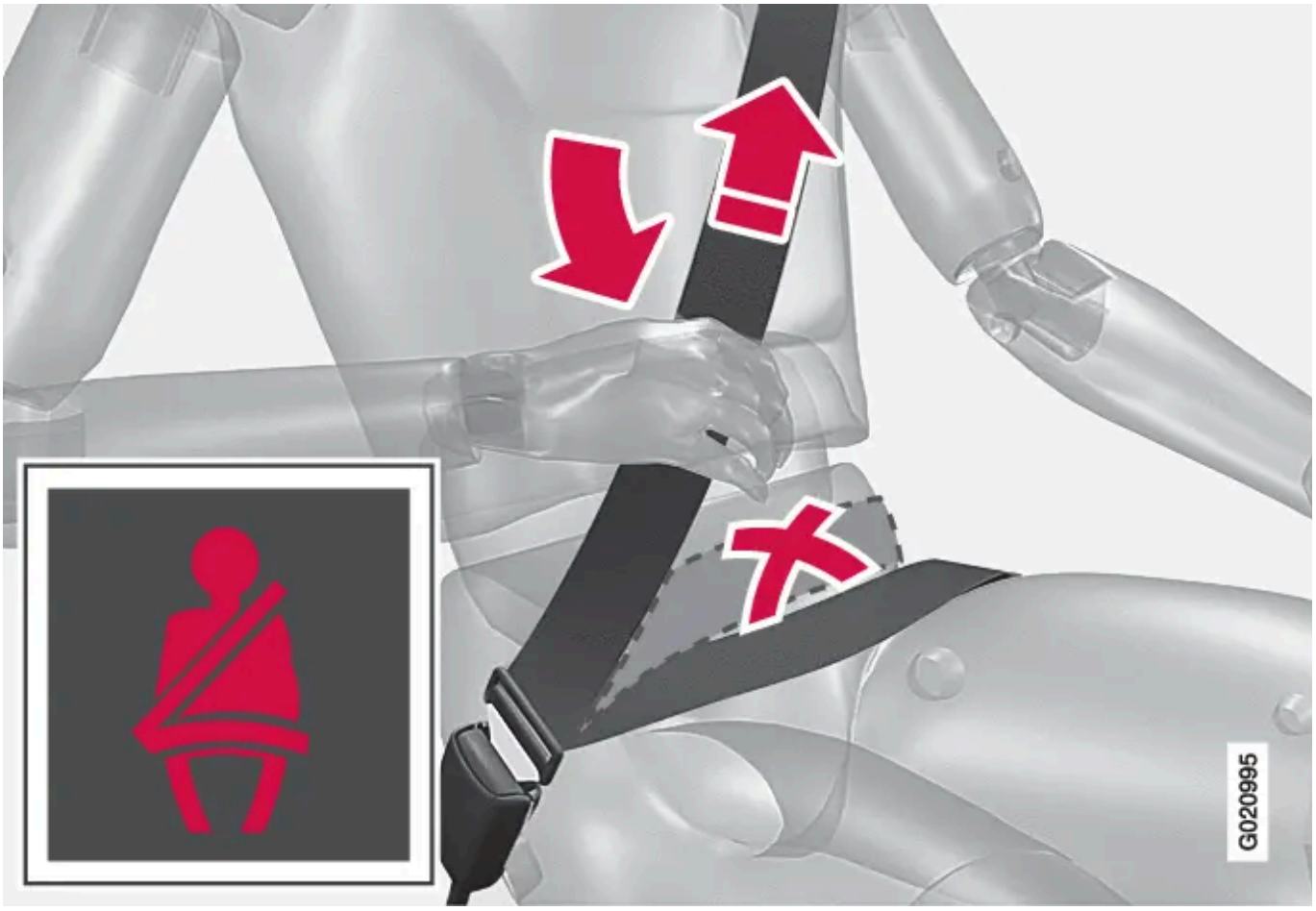
Tutte le cinture di sicurezza sono dotate di pretensionatore. Un dispositivo che tende la cintura intorno al corpo in caso di collisione sufficientemente forte. La cintura riesce pertanto a bloccare l'occupante in modo più efficiente.

Attenzione

Non inserire mai la linguetta della cintura del passeggero nel blocco di chiusura sul lato conducente. Inserire sempre la linguetta della cintura nel blocco di chiusura sul lato corretto. Non danneggiare mai le cinture e non inserire corpi estranei nel blocco di chiusura. In caso contrario, le cinture e il blocco di chiusura potrebbero non fornire la protezione prevista in caso di collisione. Pericolo di lesioni gravi.

2.3.2. Generalità sulle cinture di sicurezza

Frenare potrebbe risultare pericoloso se la cintura di sicurezza non è allacciata. Controllare che tutti i passeggeri indossino le cinture di sicurezza durante la marcia.



Tendere la sezione lombare sui fianchi tirando la sezione diagonale in alto verso la spalla. La sezione lombare deve rimanere bassa (non sopra l'addome).

Affinché la cintura di sicurezza fornisca la massima protezione è importante che sia appoggiata al corpo. Non inclinare lo schienale troppo all'indietro. La cintura di sicurezza è prevista come protezione nella normale posizione seduta.

Se una cintura di sicurezza non è allacciata, si attivano un avvisatore acustico e una spia.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Da considerare

- Non usare fermagli o altri oggetti che impediscono alla cintura di sicurezza di aderire correttamente.
- La cintura di sicurezza non deve essere obliqua o ritorta.

Attenzione

La cintura di sicurezza e l'airbag interagiscono. Se la cintura di sicurezza non viene allacciata o viene usata in modo errato, il funzionamento dell'airbag in caso di collisione potrebbe risultare compromesso.

Attenzione

Ogni cintura di sicurezza deve essere indossata da una sola persona.

Attenzione

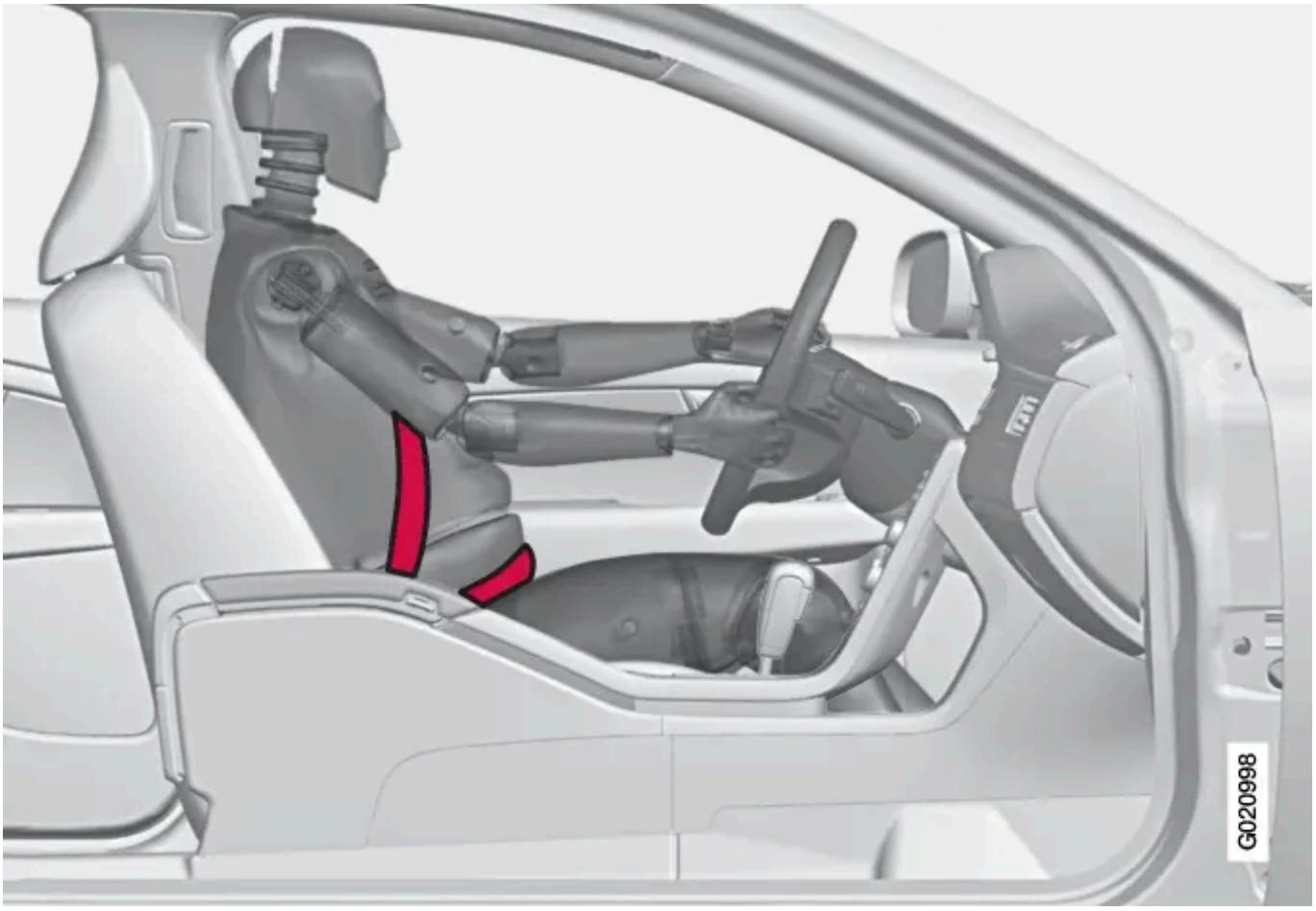
Non cercare mai di modificare o riparare la cintura da soli. Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.

Se la cintura è stata sottoposta a un forte carico, ad esempio in caso di collisione, sostituire l'intera cintura di sicurezza. Potrebbero essere state compromesse le caratteristiche di protezione della cintura anche se non si vedono danni apparenti. Sostituire la cintura anche se è usurata o danneggiata. La nuova cintura deve essere progettata e omologata per il montaggio nello stesso posto della cintura sostituita.

2.3.3. Cintura di sicurezza - gravidanza

Frenare potrebbe risultare pericoloso se la cintura di sicurezza non è allacciata. Controllare che tutti i passeggeri indossino le cinture di sicurezza durante la marcia.

La cintura di sicurezza deve sempre essere utilizzata in gravidanza, ma è importante che sia utilizzata correttamente.



La cintura di sicurezza deve essere aderente alla spalla, con la sezione diagonale tra i seni e a lato del ventre.

La sezione lombare della cintura di sicurezza deve aderire al lato delle cosce, più bassa possibile al di sotto del ventre – non deve mai essere lasciata scivolare verso l'alto. La cintura di sicurezza deve aderire al corpo senza gioco superfluo. Controllare inoltre che non si sia attorcigliata.

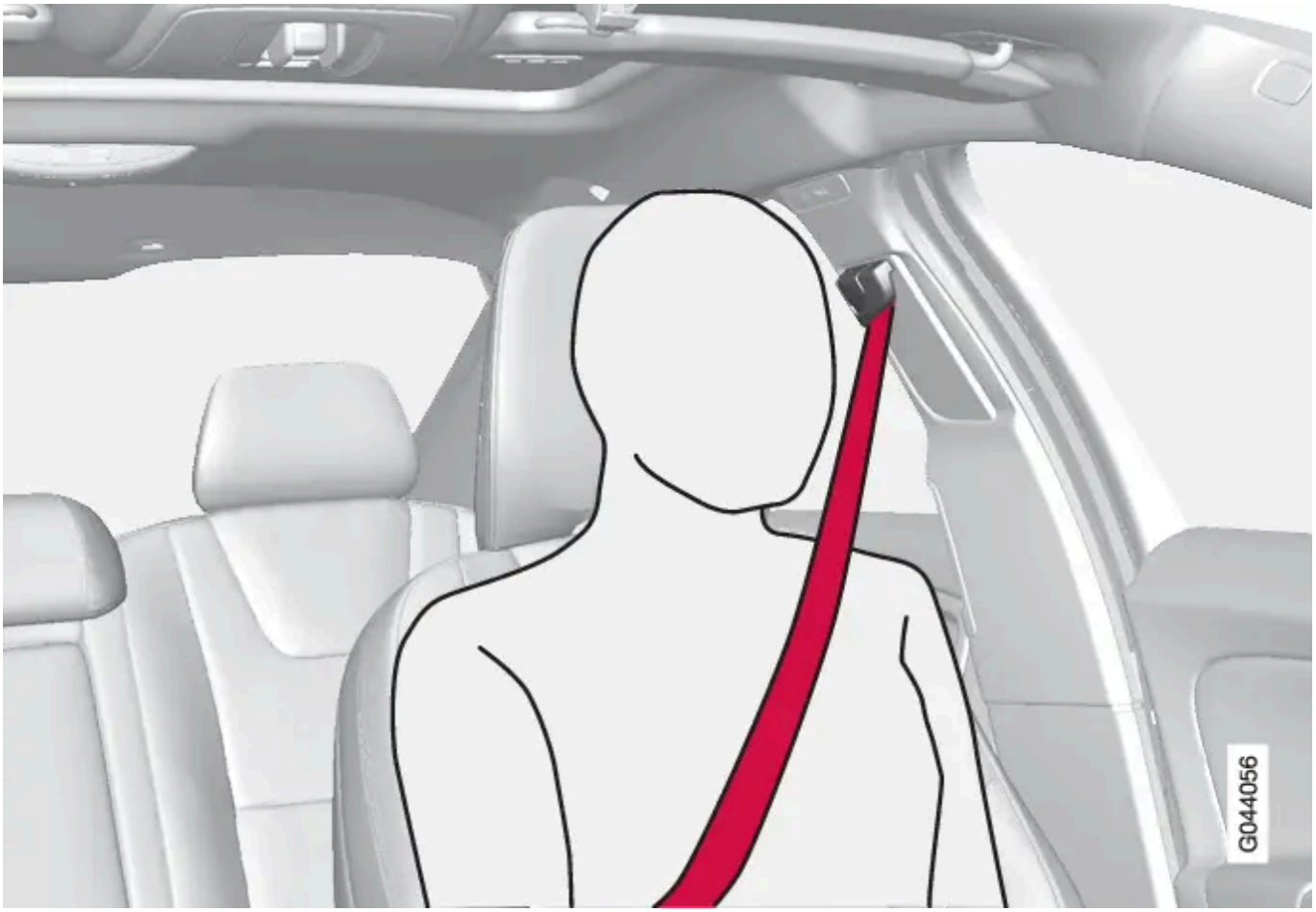
Man mano che la gravidanza procede, la conducente deve regolare il sedile e il volante in modo da avere il pieno controllo dell'automobile (i pedali e il volante devono essere facilmente accessibili). È necessario tuttavia tenere la massima distanza possibile tra il ventre e il volante.

2.3.4. Cintura di sicurezza - allacciamento

Frenare potrebbe risultare pericoloso se la cintura di sicurezza non è allacciata. Controllare che tutti i passeggeri indossino le cinture di sicurezza durante la marcia.
Allacciare la cintura di sicurezza prima di mettersi in marcia.

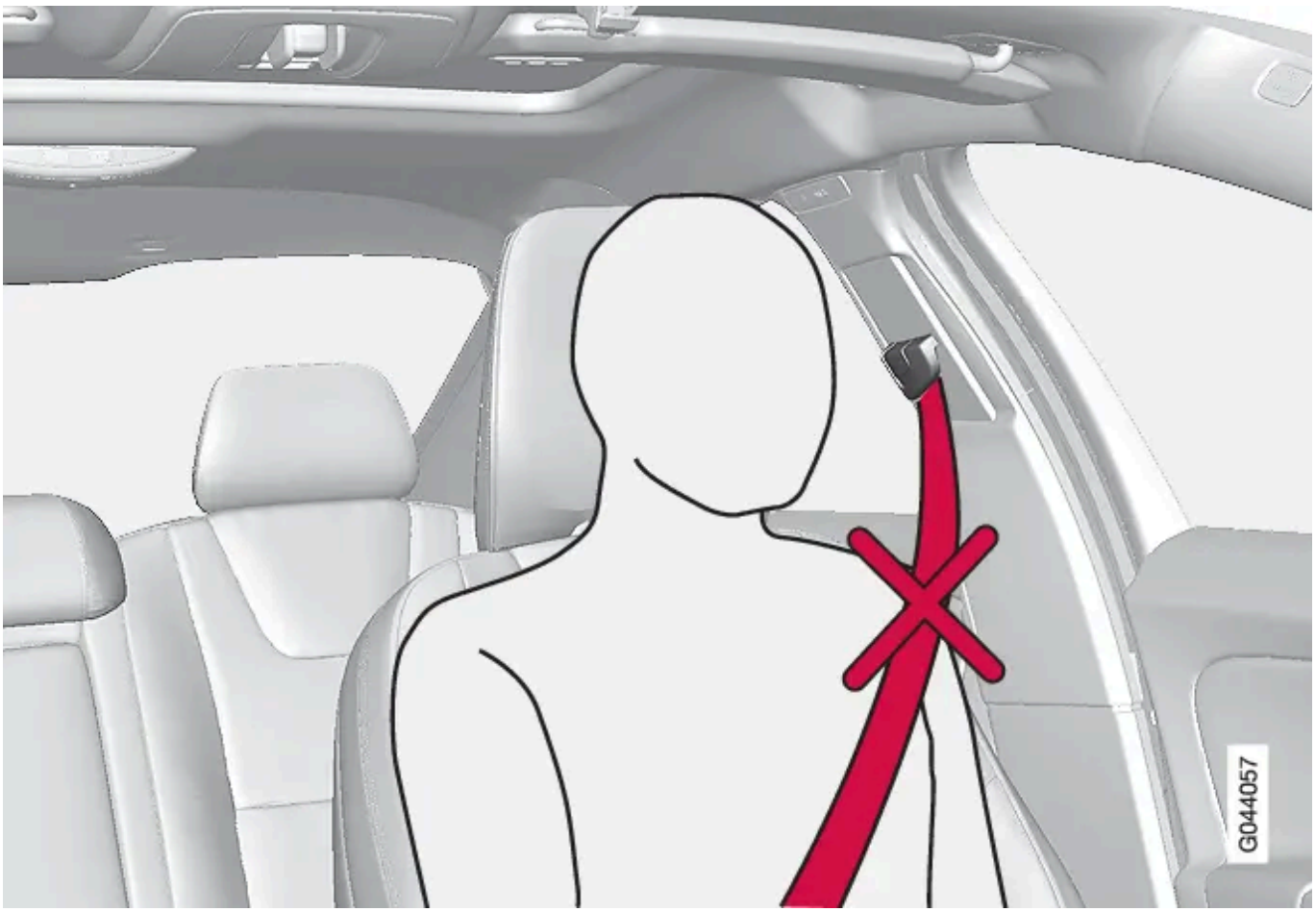
Estrarre la cintura lentamente e chiuderla spingendo la linguetta nel blocco di chiusura. La corretta chiusura della cintura è se-

gnalata da un forte "clic".



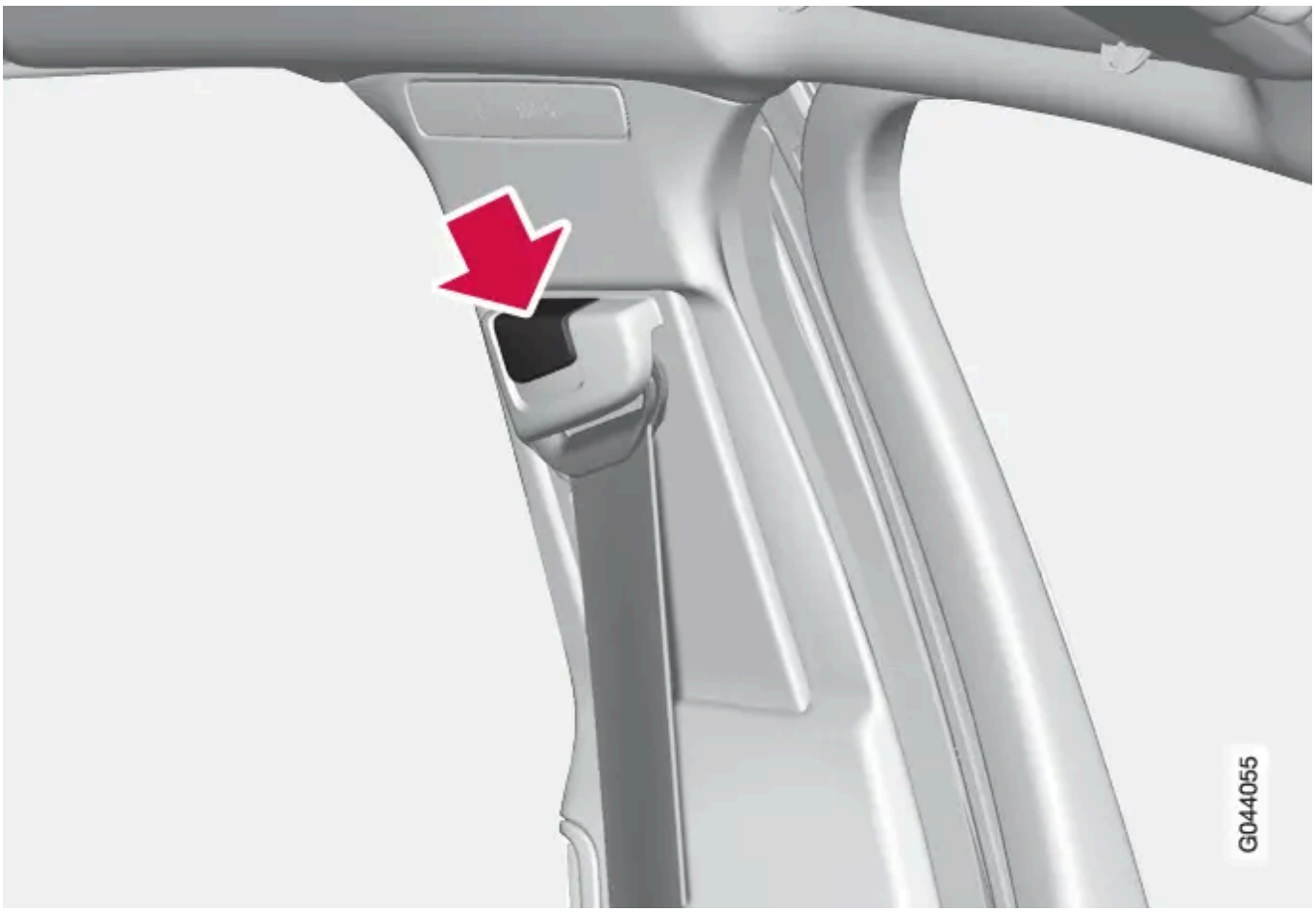
Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Cintura di sicurezza posizionata correttamente.



Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Cintura di sicurezza posizionata in modo errato. La cintura deve aderire alla spalla.



Impostazione dell'altezza della cintura di sicurezza. Premere il pulsante per impostare l'altezza della cintura. Posizionare la cintura più in alto possibile, senza che tocchi il collo.

Nel sedile posteriore, la linguetta si inserisce solo nel relativo blocco di chiusura[1].

Da considerare

La cintura di sicurezza si blocca e non può essere estratta ulteriormente:

- se viene estratta troppo rapidamente
- durante la fase di frenata e di accelerazione
- se l'automobile è molto inclinata.

[1] Alcuni mercati.

2.3.5. Cintura di sicurezza - slacciatura

Frenare potrebbe risultare pericoloso se la cintura di sicurezza non è allacciata. Controllare che tutti i passeggeri indossino le cinture di sicurezza durante la marcia.
Slacciare la cintura di sicurezza ad automobile ferma.

Premere il pulsante rosso sul blocco di chiusura e lasciare che la bobina faccia rientrare la cintura. Se non rientra completamente, inserirla a mano in modo che non rimanga pendente.

2.3.6. Avvisatore cinture

Se una cintura di sicurezza non è allacciata, si attivano un avvisatore acustico e una spia.



Il segnale acustico è dipendente dalla velocità e, in alcuni casi, dal tempo. La spia si trova nella mensola del padiglione e nel quadro strumenti.

I seggiolini per bambini non sono interessati dal sistema avvisatore cinture.

Sedile posteriore

L'avvisatore cinture nel sedile posteriore svolge due funzioni:

- Comunicare quali cinture di sicurezza sono utilizzate nel sedile posteriore. Il quadro strumento visualizza un messaggio sull'utilizzo delle cinture di sicurezza oppure se una delle portiere posteriori viene aperta. Il messaggio viene confermato automaticamente dopo circa 30 secondi di guida oppure premendo il pulsante OK sulla leva degli indicatori di direzione. Se un passeggero non ha allacciato la cintura di sicurezza, può essere confermato solo manualmente premendo il pulsante OK sulla leva degli indicatori di direzione.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

- Comunicare se una cintura di sicurezza nel sedile posteriore viene slacciata durante la marcia. Il messaggio è visualizzato sul quadro strumenti, accompagnato da un segnale acustico e luminoso. Il messaggio scompare quando si riallaccia la cintura, ma può essere confermato manualmente premendo il pulsante OK.

Sul display informativo del quadro strumenti sono visualizzate le cinture di sicurezza allacciate. Questa informazione è sempre disponibile.

Alcuni mercati

Se la cintura di sicurezza del conducente o del passeggero anteriore non è allacciata, si attivano un avvisatore acustico e una spia. Quando l'automobile procede a bassa velocità, il segnale acustico si disattiva dopo 6 secondi.

2.4. Modo sicurezza

2.4.1. Modo sicurezza - spostamento

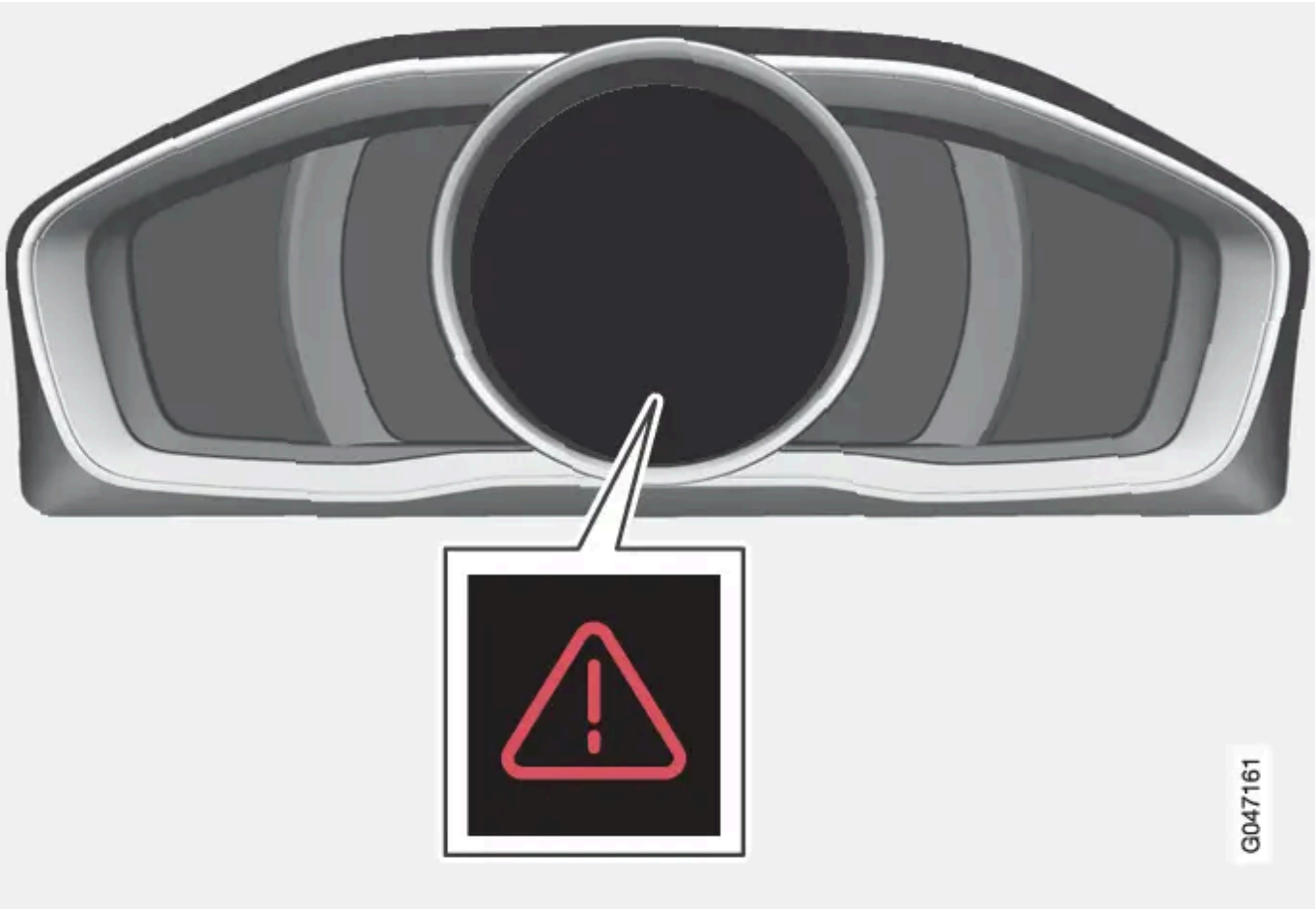
Se compare **Normal mode** dopo il ripristino di **Modo sicurezza Vedere manuale** in seguito a un tentativo di avviamento, si può spostare con cautela l'automobile allontanandola dal traffico.

Percorrere il tragitto minimo necessario.

> **Attenzione**
>
> Non è consentito trainare l'automobile nel modo sicurezza. L'automobile deve essere trasportata. Si raccomanda di trasportarla presso un riparatore autorizzato Volvo.

2.4.2. Generalità sul modo sicurezza

Il modo sicurezza indica un dispositivo di protezione che interviene se la collisione è tale da danneggiare funzioni importanti dell'automobile, ad esempio le linee di alimentazione, i sensori di uno dei sistemi di protezione oppure l'impianto frenante.



Triangolo di avvertimento nel quadro strumenti.

Se l'automobile è rimasta coinvolta in una collisione, può apparire il testo **Modo sicurezza Vedere manuale** sul display informativo del quadro strumenti. Questo indica che la funzionalità dell'automobile è ridotta.

> **Attenzione**
>
> Non cercare mai di riparare l'automobile o ripristinare l'elettronica da soli se è entrata nel modo sicurezza. Pericolo di lesioni personali o funzionamento anomalo dell'automobile. Si raccomanda di rivolgersi sempre a un riparatore autorizzato Volvo per i controlli e il ripristino del normale funzionamento dell'automobile dopo la comparsa del messaggio **Modo sicurezza Vedere manuale**.

2.4.3. Modo sicurezza - tentativo di avviamento

Con l'automobile in modo sicurezza si può tentare di avviare l'automobile se tutto sembra normale e non vi sono perdite di carburante.

Innanzitutto controllare che non ci siano perdite di carburante dall'automobile. Non si deve sentire odore di carburante.

Se tutto sembra normale e non vi sono perdite di carburante, si può tentare di avviare l'automobile.

Estrarre la chiave telecomando e aprire la portiera del conducente. Se appare un messaggio indicante che il quadro è acceso, premere il pulsante di avviamento. Chiudere quindi la portiera e reinserire la chiave telecomando. L'elettronica dell'automobile tenta di ripristinare il sistema. Tentare quindi di avviare l'automobile.

Se il messaggio **Modo sicurezza Vedere manuale** è ancora visualizzato sul display l'automobile non deve essere guidata né trainata bensì trasportata. I danni non visibili potrebbero, durante il viaggio, rendere impossibile la manovra dell'automobile anche se questa appare guidabile.

Attenzione

Non provare mai a riavviare l'automobile se si sente odore di carburante dopo che è stato visualizzato il messaggio **Modo sicurezza Vedere manuale**. Abbandonare immediatamente l'automobile.

Attenzione

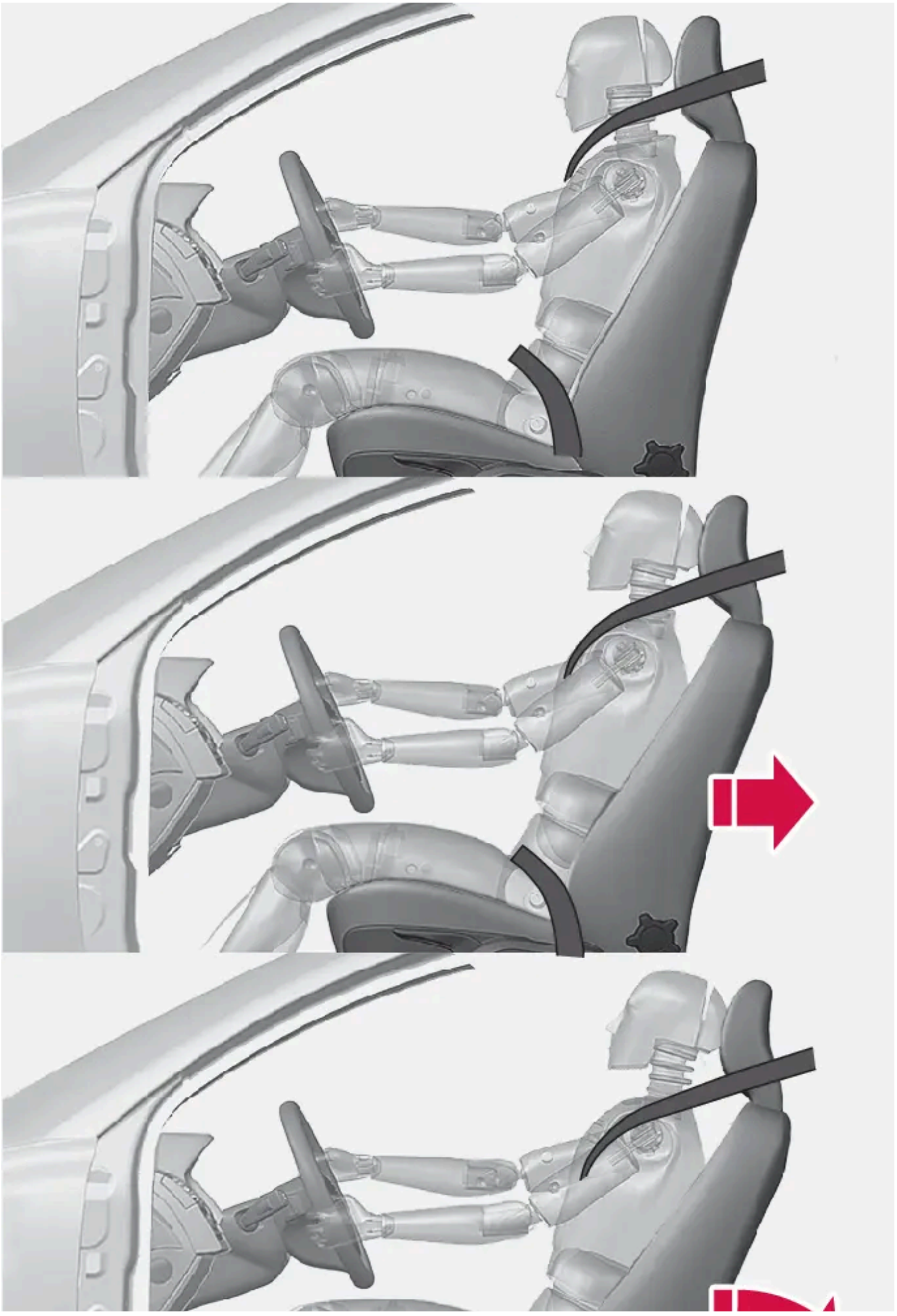
Non è consentito trainare l'automobile nel modo sicurezza. L'automobile deve essere trasportata. Si raccomanda di trasportarla presso un riparatore autorizzato Volvo.

2.5. WHIPS

2.5.1. Generalità sul sistema WHIPS (protezione contro le lesioni da colpo di frusta)

WHIPS (Whiplash Protection System) è una protezione contro le lesioni da colpo di frusta. Il sistema

comprende uno schienale capace di assorbire energia e un poggiatesta speciale sui sedili anteriori.



Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.



Il sistema WHIPS viene attivato in caso di tamponamento, secondo l'angolo di collisione, la velocità e le caratteristiche del veicolo che entra in collisione.

> **Attenzione**
>
> Il sistema WHIPS è complementare alla cintura di sicurezza. Usare sempre la cintura di sicurezza.

Caratteristiche del sedile

Quando il sistema WHIPS si attiva, gli schienali anteriori si spostano all'indietro per modificare la posizione di seduta del conducente e del passeggero. In questo modo si riduce il rischio di lesioni da colpo di frusta.

> **Attenzione**
>
> Non cercare mai di modificare o riparare il sedile o il sistema WHIPS da soli. Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.

2.5.2. WHIPS - regolazione del sedile

Affinché il sistema WHIPS fornisca la massima protezione, conducente e passeggero devono effettuare la corretta regolazione del sedile e accertarsi che il funzionamento del sistema non sia inibito.

Regolazione del sedile

Effettuare la regolazione del sedile anteriore corretta prima di mettersi in marcia.

Conducente e passeggero dovrebbero sedersi al centro dei rispettivi sedili, con la minima distanza possibile fra testa e poggiatesta.

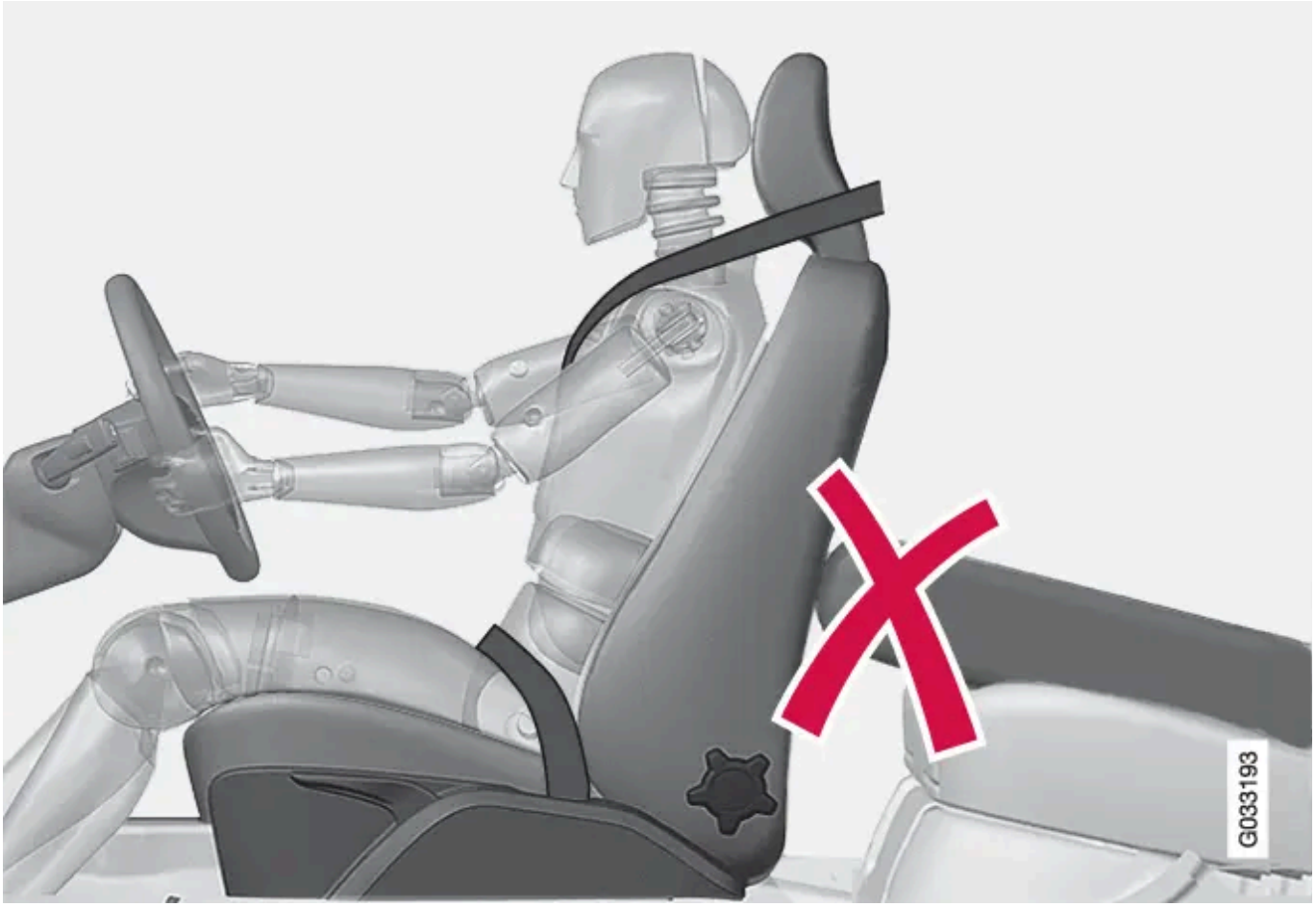


Non sistemare sul pavimento dietro il sedile di conducente/passeggero alcun oggetto che possa compromettere la funzionalità del sistema WHIPS.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Attenzione

Non collocare scatole e oggetti simili fra il cuscino del sedile posteriore e lo schienale anteriore. Si potrebbe compromettere il funzionamento del sistema WHIPS.



Non sistemare sul sedile posteriore alcun oggetto che possa compromettere la funzionalità del sistema WHIPS.

Attenzione

Se uno schienale posteriore è ribaltato occorre spostare in avanti il corrispondente sedile anteriore in modo che non tocchi lo schienale ribaltato.

Attenzione

Se il sedile è stato sottoposto a un forte carico, ad esempio in caso di tamponamento, il sistema WHIPS deve essere controllato. Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per il controllo.

Potrebbero essere state compromesse le caratteristiche di protezione del sistema WHIPS anche se il sedile non presenta danni apparenti.

Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per la verifica dello stato del sistema anche dopo piccoli tamponamenti.

2.5.3. WHIPS - protezioni per bambini

Le caratteristiche di protezione di seggiolino per bambini o cuscino di rialzo non sono influenzate negativamente dal sistema WHIPS.

Si può collocare un seggiolino per bambini/cuscino di rialzo nel sedile anteriore solo se l'automobile non è equipaggiata di air-bag attivato sul lato passeggero.

2.6. Quando i sistemi intervengono

In caso di collisione, i vari sistemi di sicurezza personale Volvo cooperano per ridurre al minimo i danni.

Sistema	Viene attivato
Pretensionatori cinture sedile anteriore	In caso di collisioni frontali e/o laterali e/o tamponamento e/o ribaltamento
Pretensionatori delle cinture del sedile posteriore	In caso di collisioni frontali e/o laterali e/o ribaltamento
Airbag (Airbag lato conducente e airbag lato passeggero)	In caso di collisione frontale[1]
Airbag laterali SIPS	In caso di collisione laterale[1]
Tendina gonfiabile IC	In caso di collisioni laterali e/o ribaltamento e/o alcune collisioni frontali[1]
Protezione dal colpo di frusta WHIPS	In caso di tamponamento

Se gli airbag sono intervenuti, si raccomanda quanto segue:

- Trasportare l'automobile. Si raccomanda di trasportarla presso un riparatore autorizzato Volvo. Non utilizzare l'automobile se sono intervenuti gli airbag.
- Si raccomanda di far sostituire i componenti dei sistemi di sicurezza dell'automobile da un riparatore autorizzato Volvo.
- Contattare sempre un medico.

> **Nota**
>
> I sistemi airbag e le cinture di sicurezza intervengono solo una volta durante una collisione.

> **Attenzione**
>
> La centralina del sistema airbag si trova nel quadro centrale. Qualora il quadro centrale sia bagnato, scollegare i cavi della batteria di avviamento. Non cercare di avviare l'automobile in quanto potrebbero innescarsi gli airbag. Trasportare l'automobile. Si raccomanda di trasportarla presso un riparatore autorizzato Volvo.

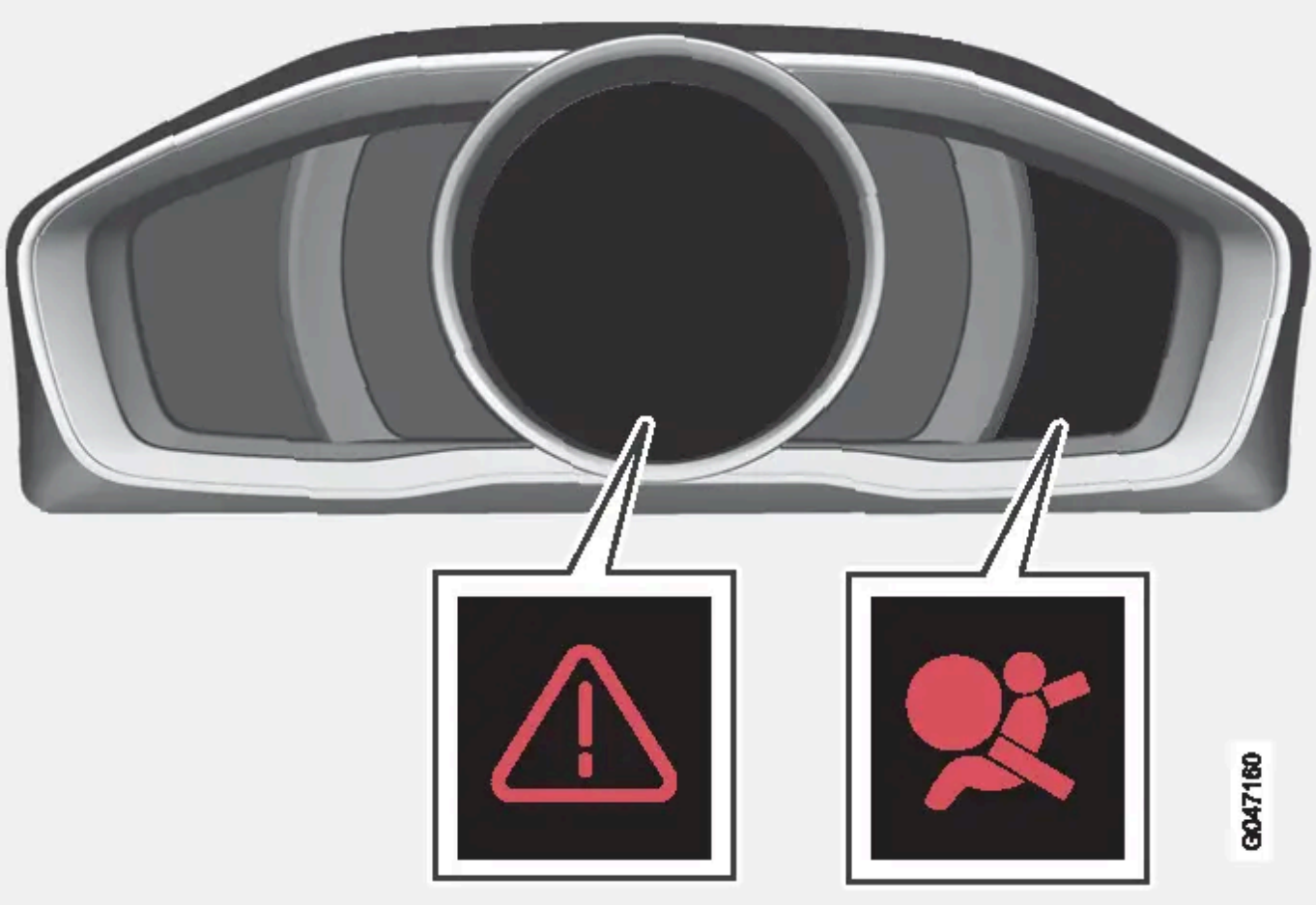
Attenzione

Non utilizzare l'automobile se sono intervenuti gli airbag. La guida dell'automobile potrebbe risultare difficoltosa. Altri sistemi di sicurezza potrebbero essere stati danneggiati. L'esposizione prolungata ai fumi e alle polveri prodotti all'innesco degli airbag può provocare lesioni/irritazioni cutanee e agli occhi. In caso di disturbi, risciacquare con acqua fredda. Anche la rapidissima sequenza di scatto, in combinazione con il materiale dell'airbag, può provocare escoriazioni cutanee e ustioni.

[1] L'automobile può subire forti deformazioni in caso di incidente senza che gli airbag si attivino. Un certo numero di fattori, quali la rigidità e il peso dell'oggetto urtato, la velocità dell'automobile, l'angolo di collisione ecc., influisce sulla modalità di attivazione dei diversi sistemi di sicurezza dell'automobile.

2.7. Sicurezza - spia di allarme

La spia di allarme si accende se la ricerca dei guasti ha evidenziato un difetto oppure è stato attivato un sistema. All'occorrenza, l'accensione della spia di allarme è accompagnata da un messaggio sul display informativo del quadro strumenti.



Triangolo di avvertimento e spia di allarme del sistema airbag nel quadro strumenti.

La spia di allarme nel quadro strumenti si accende quando la chiave telecomando si trova in posizione II. La spia si spegne dopo circa 6 secondi se il sistema airbag non presenta anomalie.

> **Attenzione**
>
> Se la spia di allarme del sistema airbag rimane accesa o si accende durante la guida, il sistema airbag non funziona perfettamente. La spia indica un'anomalia nel sistema delle cinture di sicurezza, SIPS, IC o simile. Si raccomanda di rivolgersi al più presto a un riparatore autorizzato Volvo.

Se la spia di allarme è guasta, si accende il triangolo di avvertimento e viene visualizzato **Airbag SRS Rich. assistenza** o **Airbag SRS Assistenza urgente** sul display. Si raccomanda di rivolgersi al più presto a un riparatore autorizzato Volvo.

2.8. Tendina gonfiabile (IC)

La tendina gonfiabile contribuisce a proteggere la testa del conducente e dei passeggeri dai colpi contro l'interno dell'automobile in caso di collisione.



La tendina gonfiabile IC (Inflatable Curtain) fa parte del sistema SIPS e del sistema airbag. È montata lungo entrambi i bordi del rivestimento del padiglione e contribuisce a proteggere il conducente ed i passeggeri dei sedili esterni. In caso di collisione sufficientemente forte, i sensori reagiscono gonfiando la tendina gonfiabile.

Attenzione

Non appendere o fissare mai oggetti alle impugnature nel padiglione. Il gancio è progettato solo per appendere abiti leggeri (non oggetti rigidi quali ombrelli).

Non fissare con viti né montare alcun oggetto su padiglione, montanti delle portiere o pannelli laterali. La protezione potrebbe essere compromessa. Si raccomanda di utilizzare solo componenti originali Volvo approvati per la sistemazione in queste parti dell'automobile.

Attenzione

L'automobile non deve essere caricata per un'altezza maggiore di 50 mm sotto il bordo superiore dei finestrini. In caso contrario, potrebbe essere compromesso l'effetto protettivo della tendina gonfiabile posta sul padiglione dell'automobile.

Attenzione

La tendina gonfiabile è complementare alla cintura di sicurezza. Usare sempre la cintura di sicurezza.

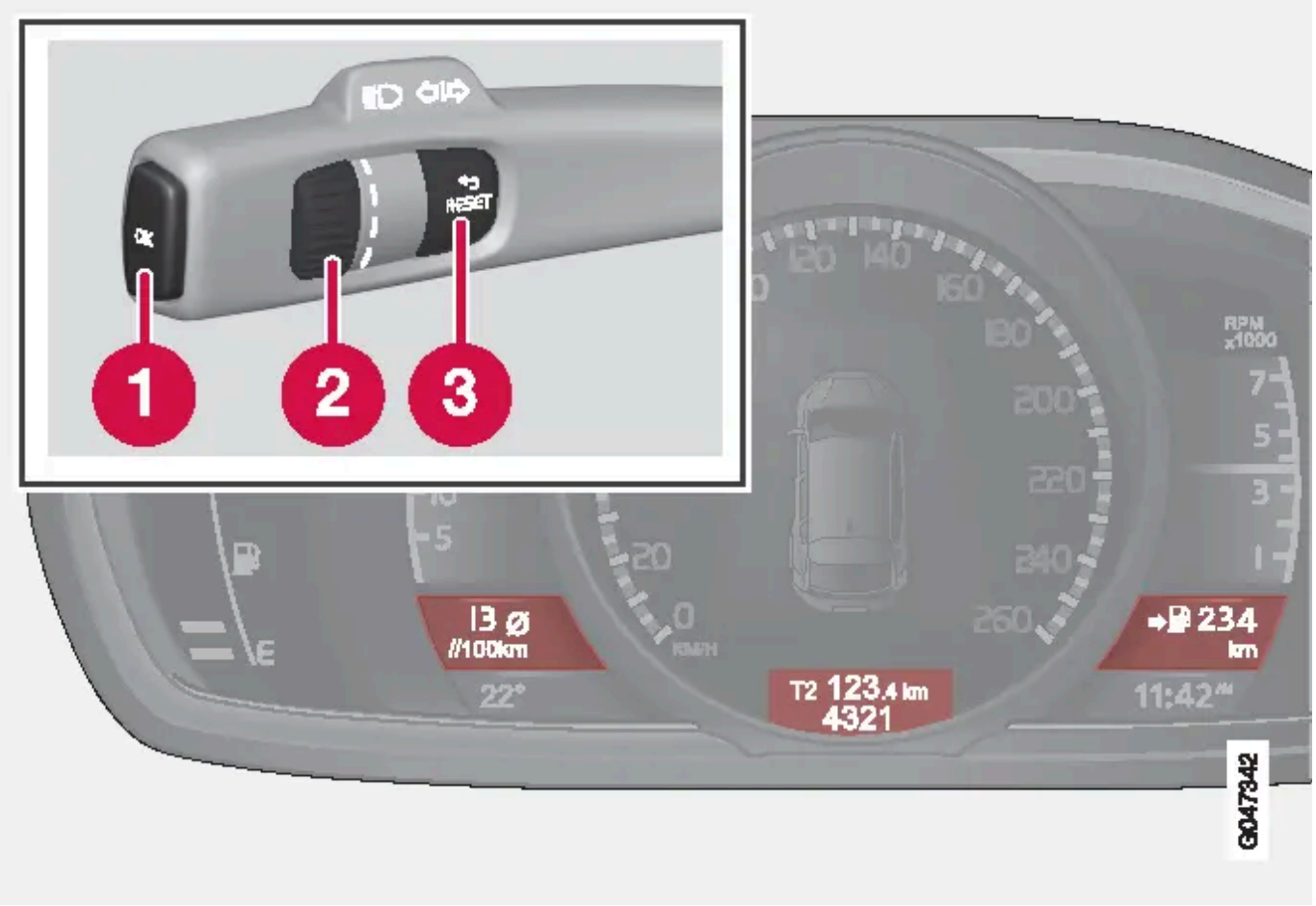
3. Strumenti e comandi

3.1. Computer di bordo

3.1.1. Computer di bordo - quadro strumenti digitale

Il computer di bordo dell'automobile può registrare, calcolare e visualizzare informazioni.

I menu del computer di bordo sono visualizzati in una struttura continua. L'opzione che prevede lo spegnimento dei tre display del computer di bordo indica l'inizio/la fine della struttura.



Display informativi e comandi sulla leva del volante.

1 **OK** - Apre il loop con le funzioni del Computer di bordo + Attiva l'opzione evidenziata.

2 **Rotella** - Apre il loop con i titoli del Computer di bordo + Serve per scorrere fra le opzioni.

3 RESET - Per pentirsi di una funzione o azzerarla o indietreggiare da essa dopo avere effettuato una selezione.

Funzioni

Procedere come segue per aprire e controllare/gestire le funzioni:

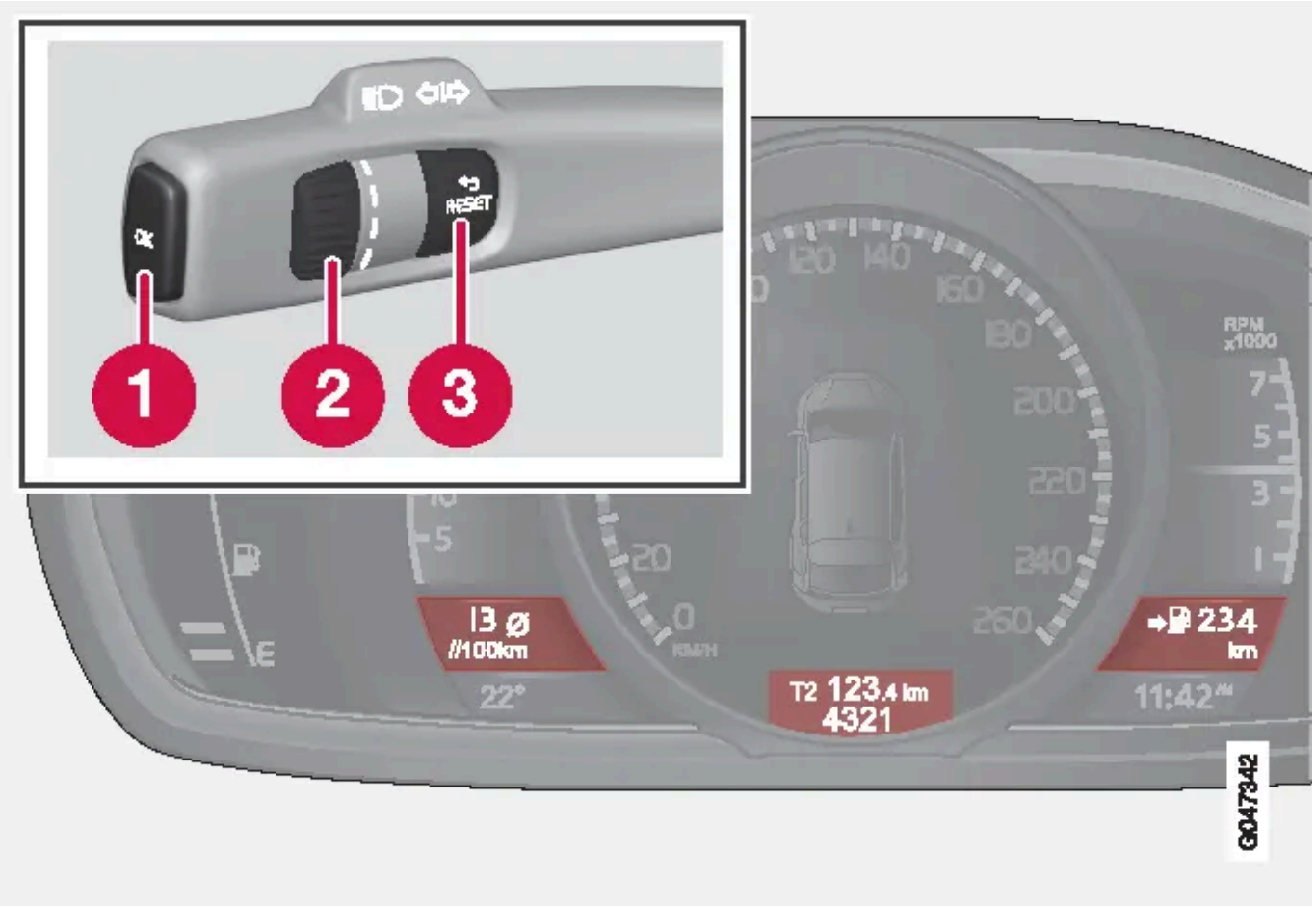
- Per assicurarsi che nessun comando sia attivo con una sequenza in corso, azzerarli tutti premendo due volte RESET.
- Premendo OK si aprirà il loop con tutte le funzioni.
- Scorrere fra le funzioni con la **rotella** e selezionare/confermare con OK.
- Concludere premendo due volte RESET dopo il controllo/la regolazione.

Le varie funzioni del computer di bordo sono descritte nella seguente tabella:

Funzioni	Informazioni
Reset computer di bordo • In media • Velocità media	**Notare** che questa funzione **non** azzera entrambi i contachilometri parziali T1 e T2, vedere la tabella nella seguente sezione "Titoli" e la sezione "Azzeramento - Velocità/consumo medi" per maggiori informazioni su tale procedura.
Messaggi	Per maggiori informazioni, vedere Messaggi - gestione.
Temi	Qui si seleziona l'aspetto del quadro strumenti.
Impostazioni*	Selezionare **Aut.** **ON** o **Off**. Per maggiori informazioni, vedere Generalità sul riscaldatore.
Modalità Contrasto/Modalità Colore	Regolare la luminosità e l'intensità cromatica del quadro strumenti.
Precondiz. • **Avv. diretto** • - Simbolo Timer 1 - consente di accedere al menu per la selezione dell'ora. • - Simbolo Timer 2 - consente di accedere al menu per la selezione dell'ora.	Per la descrizione della programmazione dei timer, vedere Timer - impostazione.
Stato assistenza	Viene visualizzato il numero di mesi e il chilometraggio mancanti al servizio successivo.
Livello olio[1]	Per maggiori informazioni, vedere Olio motore - controllo e rabbocco.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Titoli



Possono essere visualizzati simultaneamente tre titoli del computer di bordo - uno in ciascuna "finestra".

Una delle combinazioni di titoli nella seguente tabella può essere selezionata per la visualizzazione costante nel quadro strumenti. Procedere come segue per sceglierne uno:

- Per assicurarsi che nessun comando sia attivo con una sequenza in corso, azzerarli tutti premendo due volte RESET.
- Ruotare la **rotella**: le combinazioni di titoli selezionabili sono visualizzate in un loop.
- Fermarsi sulla combinazione di titoli desiderata.

Combinazioni di titoli			Informazioni
Stato della batteria	Contachilometri parziale T1 + Contachilometri totale	Distanza percorribile fino ad esaurimento serbatoio	• Il contachilometri parziale T1 è azzerato con una lunga pressione su RESET.
In media	Contachilometri parziale T1 + Contachilometri totale	Velocità media	• Il contachilometri parziale T1 è azzerato con una lunga pressione su RESET.
Consumo istantaneo	Contachilometri parziale T2 + Contachilometri totale	Distanza percorribile fino ad esaurimento serbatoio	• Il contachilometri parziale T2 è azzerato con una lunga pressione su RESET.
Consumo istantaneo	Contachilometri totale	kmh<>mph	kmh<>mph - vedere la sezione "Indicazione digitale velocità".
	Nessun'informazione del computer di bordo.		Questa opzione spegne tutti e tre i display del computer di bordo - segna anche l'inizio/la fine del loop.

La combinazione di titoli del computer di bordo nel quadro strumenti può essere cambiata in qualsiasi momento durante la marcia in un'altra opzione. Procedere come segue:

- Ruotare la **rotella** - fermarsi sul titolo desiderato.

Azzeramento - Contachilometri parziale

Ruotare con la **rotella** per giungere alla combinazione di titoli contenente il contachilometri parziale da azzerare:

- Con una pressione lunga su RESET il contachilometri parziale selezionato è azzerato.

Azzeramento - Velocità/consumo medi

1. Selezionare la funzione **Reset computer di bordo** e attivare con **OK**.
2. Selezionare una delle seguenti opzioni con la **Rotella** e attivare con **OK**:

- l/100 km
- km/h
- Azzera entrambi

3. Concludere con RESET.

* Optional/accessorio.

[1] **Alcuni motori.**

3.1.2. Computer di bordo - informazioni complementari

Il computer di bordo dell'automobile può registrare, calcolare e visualizzare informazioni.
Di seguito sono fornite informazioni complementari su alcune funzioni.

In media

Il consumo di carburante medio viene calcolato dall'ultimo azzeramento.

> **Nota**
>
> Se viene impiegato un riscaldatore a carburante*, le letture potrebbero differire.

Velocità media

La velocità media è calcolata sulla distanza percorsa dall'ultimo azzeramento.

Consumo istantaneo

I dati sul consumo di carburante attuale sono continuamente aggiornati, approssimativamente ogni secondo. Quando l'automobile procede a bassa velocità, il consumo viene visualizzato per unità di tempo, mentre ad alta velocità viene visualizzato ri-

spetto alla percorrenza.

È possibile selezionare le unità (km/miglia) per la visualizzazione, vedere la sezione "Modifica unità".

Percorrenza - distanza percorribile fino a esaurimento serbatoio



Il computer di bordo visualizza la distanza approssimativa percorribile con la quantità di carburante nel serbatoio.

Quando il titolo **Aut. residua** visualizza "**----**" non è garantita alcuna autonomia residua.

- Far rifornimento di carburante il prima possibile.

Il calcolo si basa sul consumo medio negli ultimi 30 km e sulla quantità di carburante residuo.

Distanza percorribile fino ad esaurimento serbatoio

Quando il display visualizza "**---- chilometri di autonomia**" non è garantita alcuna autonomia residua. Il display visualizza la distanza approssimativa percorribile con la quantità di energia rimasta nella batteria ibrida.

Il calcolo si basa sul consumo medio considerando un'automobile normalmente carica e una guida normale, tenendo conto se il climatizzatore (impianto AC) è acceso o spento.

> **Nota**
>
> Se si modifica lo stile di guida, le letture potrebbero differire.

In genere, uno stile di guida economico aumenta i chilometri di autonomia. Per maggiori informazioni sulle modalità di riduzione del consumo energetico, vedere Filosofia ambientale Volvo.

Chilometraggio in modalità elettrica

Per ottenere il massimo chilometraggio possibile in modalità elettrica, il guidatore di un'automobile elettrica deve pensare anche a conservare energia. Maggiore è il numero di utenze in funzione (per radio, riscaldamento di cristalli, specchi retrovisori e sedili, aria molto fredda in uscita dal climatizzatore ecc.), minore sarà l'autonomia.

> **Nota**
>
> L'autonomia può ridursi a seguito di consumo energetico elevato nell'abitacolo, oltre che di accelerazioni rapide, frenate brusche, velocità elevate, carico pesante, bassa temperatura esterna e guida in salita.

Display digitale velocità

La velocità è mostrata in doppia unità (km/h - mph) in relazione allo strumento principale. Se è stata configurata la visualizzazione in mph, il Computer di bordo visualizzerà la corrispondente velocità in km/h e viceversa.

Modifica unità di misura

È possibile modificare l'unità di misura di percorrenza e velocità (km/miglia) nel menu MY CAR, vedere MY CAR.

> **Nota**
>
> Oltre al computer di bordo, le relative unità di misura si modificano contemporaneamente anche nel sistema di navigazione Volvo*.

* Optional/accessorio.

3.1.3. Computer di bordo

Il computer di bordo dell'auto può registrare, calcolare e visualizzare informazioni durante la marcia.

Il controllo e le impostazioni del computer di bordo possono essere effettuati non appena il quadro strumenti si è acceso automaticamente al momento dello sblocco. Non agendo su nessuno dei comandi del computer di bordo entro circa 30 secondi dall'apertura della portiera del conducente, la strumentazione si spegne. Per utilizzare il computer di bordo sarà necessario portare la chiave in posizione **II** o avviare il motore.

> **Nota**
>
> Se durante l'utilizzo del computer di bordo viene visualizzato un messaggio di avvertimento, è necessario confermarlo per poter riattivare il computer di bordo.
>
> - Confermare il messaggio premendo brevemente il pulsante OK sulla leva degli indicatori di direzione.

Menu dei gruppi

Il computer di bordo è dotato di due diversi menu dei gruppi:

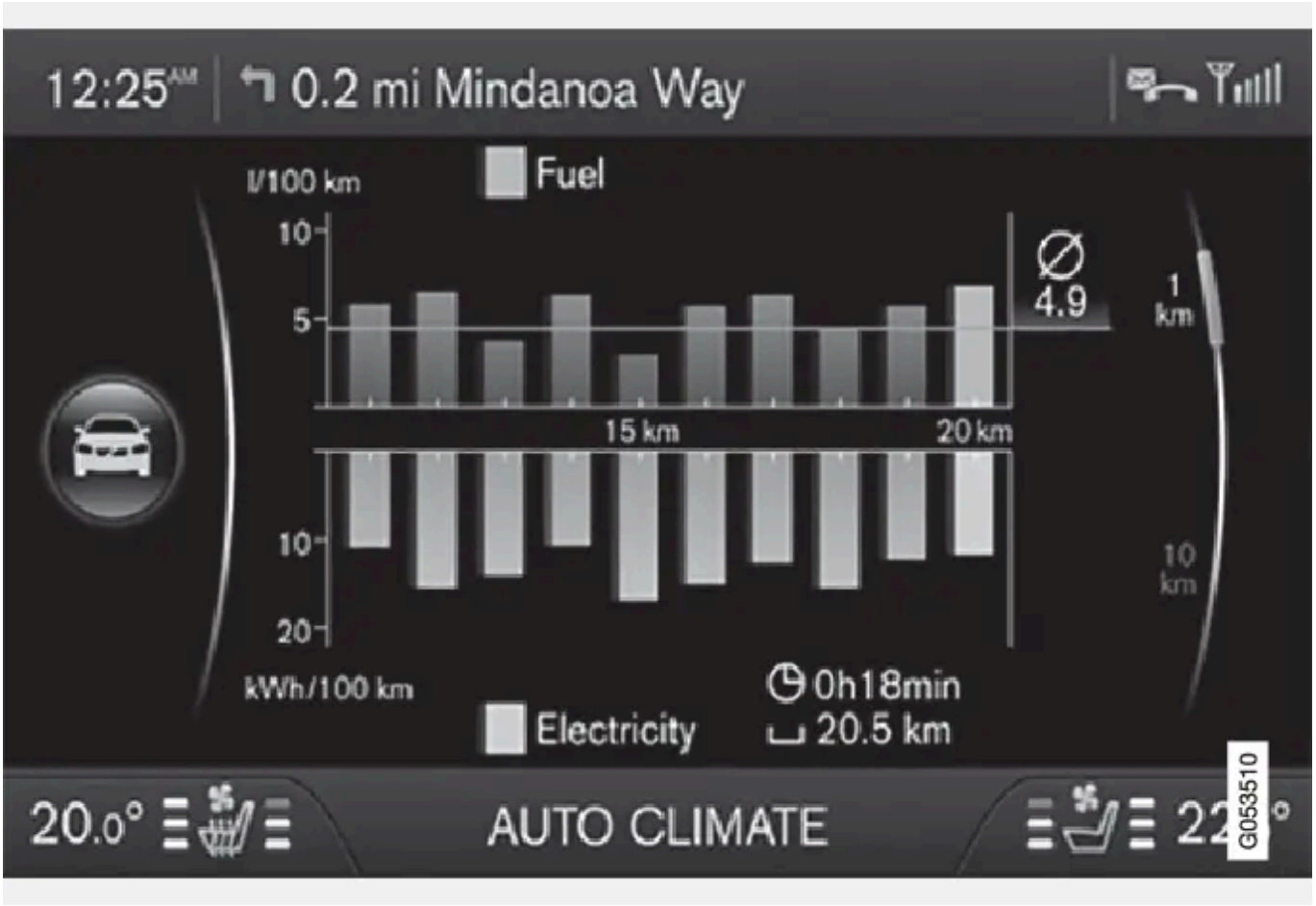
- Funzioni
- Titolo nel quadro strumenti

Le **Funzioni** del computer di bordo e i **Titoli** alternativi si trovano in due rispettive sequenze continue (loop).

3.1.4. Computer di bordo - statistiche di bordo*

Sono memorizzate informazioni sui viaggi completati, relativamente a consumo medio e velocità media, in modo che possano essere visualizzate sullo schermo della consolle centrale sotto forma di istogrammi.

Funzione



Statistiche di viaggio[1]

I consumi di carburante e di elettricità vengono mostrati in grafici separati. Il consumo elettrico è consumo "netto", cioè l'energia consumata meno quella recuperata durante le frenate.

Ogni barra rappresenta 1 km oppure 10 km percorsi, a seconda della scala selezionata - la barra in fondo a destra mostra il valore del chilometro o dei 10 km non ancora conclusi.

Nell'uso del comando TUNE, è possibile alternare la barra della scala fra 1 km e 10 km - in tal caso il cursore all'estremità destra cambia posizione, in alto o in basso, in concomitanza con la scala selezionata.

Utilizzo

È possibile effettuare le varie impostazioni nel menu MY CAR, vedere MY CAR - alla voce **Statist. viaggio**.

Selezionando l'opzione "**Reset se veicolo spento per min. 4h**", le statistiche vengono azzerate automaticamente al termine del ciclo di guida e dopo 4 ore di sosta. Le statistiche di viaggio iniziano di nuovo da zero la volta successiva che si avvia il motore.

- **Reset se veicolo spento per min. 4h** - selezionare la casella con ENTER e uscire dal menu con EXIT.

Se si avvia un ciclo di guida prima che siano passate 4 ore dal termine di quello precedente, è necessario cancellare manualmente le statistiche utilizzando l'opzione **Avvia nuovo viaggio**.

- **Avvia nuovo viaggio** - ENTER si usa per cancellare tutte le statistiche precedenti, uscire dal menu per tornare indietro, selezionando EXIT.

Vedere anche le informazioni su Eco guide.

* Optional/accessorio.

[1] La figura è schematica - i dettagli possono variare a seconda del modello di automobile e della versione del software.

3.2. Quadro strumenti

3.2.1. Panoramica del menu - quadro strumenti

I menu visualizzati sul display informativo del quadro strumenti dipendono dalla posizione della chiave.

Alcune delle seguenti opzioni presuppongono l'installazione della funzione e dell'hardware nell'automobile.

Impostazioni*
Temi
Modalità Contrasto/Modalità Colore
Stato assistenza
Messaggi[1]
Livello olio[1]
Precondiz.
Reset computer di bordo

* Optional/accessorio.

[1] **Il numero di messaggi è indicato fra parentesi.**

3.2.2. Eco guide & Hybrid guide

Eco guide e Hybrid guide sono due dei dispositivi del quadro strumenti che aiutano il conducente a guidare l'automobile riducendo al massimo i consumi.
L'automobile memorizza una statistica sui cicli di guida e visualizza le informazioni sullo schermo sotto forma di istogramma, vedere .

Eco guide

Questo indicatore fornisce un quadro dell'economia di guida dell'automobile.

Per visualizzare questa funzione si seleziona il tema "Eco", vedere Quadro strumenti digitale - panoramica.



1 Valore momentaneo

2 Valore medio

Valore momentaneo

Qui è visualizzato il valore momentaneo; quanto maggiore è l'escursione sulla scala, tanto migliore è il risultato.

Il valore momentaneo è calcolato in base a velocità, regime motore, potenza prelevata dal motore e uso del freno di servizio.

È incoraggiata la guida a velocità ottimale (50-80 km/h) e a basso regime. Le lancette si abbassano quando si accelera e si frena.

Valori momentanei molto bassi fanno accendere l'area rossa dell'indicatore (con un breve ritardo temporale); ciò sta ad indicare una guida non economica da evitare.

Valore medio

Il valore medio segue lentamente il valore momentaneo e dà un'indicazione di come è stata guidata l'auto nell'ultimo periodo. Quanto più salgono le lancette sulla scala, tanto migliore risulterà la guida in economia.

Hybrid guide

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Questo strumento mostra il rapporto fra la potenza prelevata dal motore elettrico e la potenza disponibile.

Per visualizzare questa funzione si seleziona il tema "Hybrid" o "Performance", vedere Quadro strumenti digitale - panoramica.



1. Potenza richiesta dal conducente
2. Potenza disponibile del motore elettrico

Nel punto di incrocio di entrambe le lancette si trova il limite presso cui il motore a combustione si avvia/si arresta.

Potenza richiesta dal conducente

La lancetta grande indica la quantità di potenza del motore che il conducente richiede mediante il pedale acceleratore. Quanto maggiore è l'escursione sulla scala, tanto maggiore sarà la potenza richiesta dal conducente con la marcia attuale.

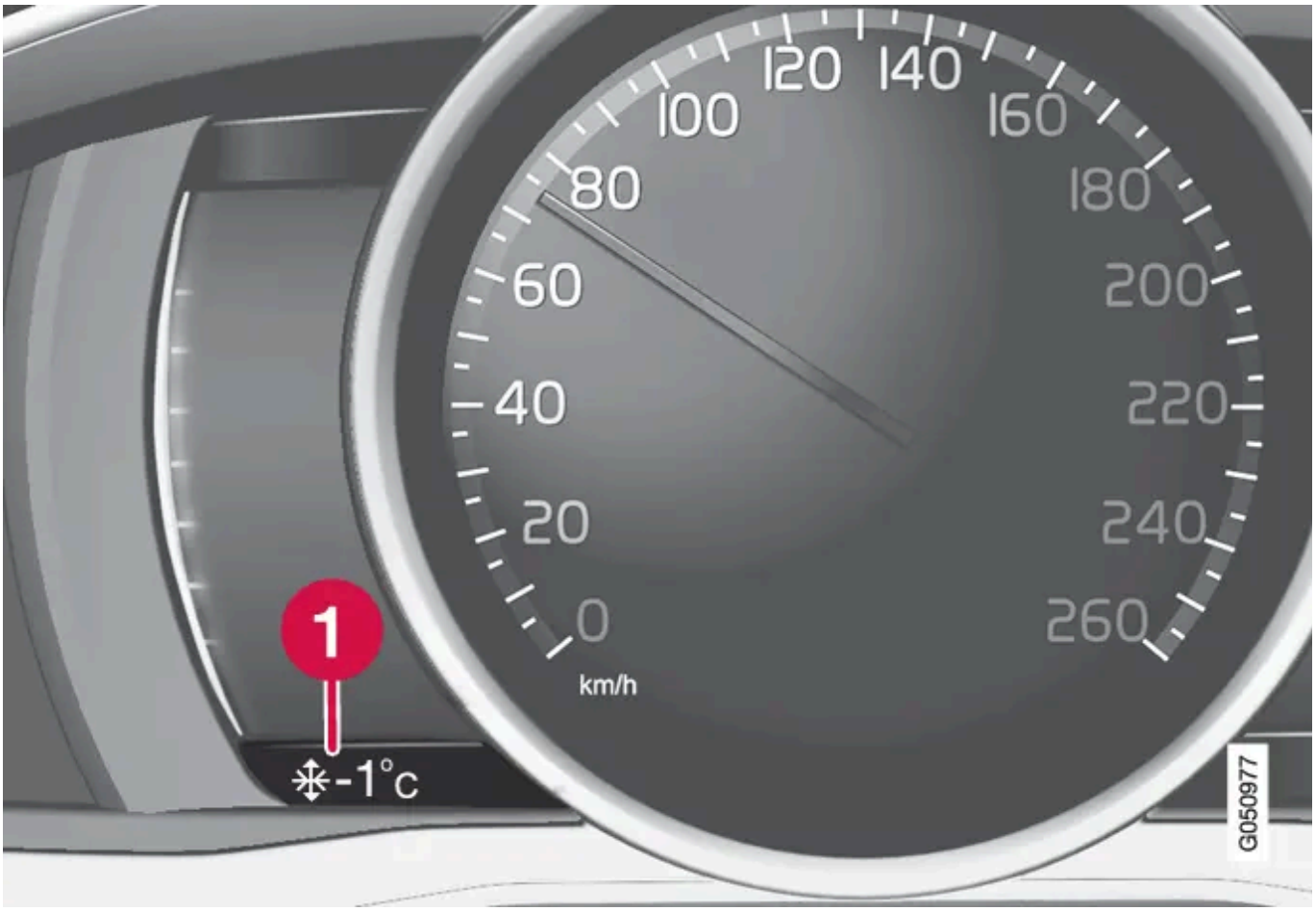
Potenza disponibile del motore elettrico

La lancetta piccola indica la quantità di potenza erogabile dal motore elettrico.

Un grande spazio tra le due lancette indica una grande riserva di potenza.

3.2.3. Termometro della temperatura esterna

Il display del termometro della temperatura esterna è visualizzato nel quadro strumenti.



1 Display del termometro della temperatura esterna

Quando la temperatura è compresa fra +2°C e -5°C, il display visualizza un fiocco di neve. La spia avverte del rischio di fondo ghiacciato. Se l'automobile è rimasta ferma per un certo tempo, il termometro potrebbe indicare una temperatura superiore a quella reale.

3.2.4. Spie sul display

Sui display dell'automobile sono visualizzate diverse spie. Queste sono suddivise in spie di allarme, controllo e informative.

Di seguito sono presentate le spie più comuni insieme al relativo significato e alle pagine del manuale in cui è possibile trovare maggiori informazioni.

- Spia di allarme rossa che si accende quando si verifica un'anomalia che può influire sulla sicurezza e/o manovrabilità dell'automobile. Contemporaneamente viene visualizzato un messaggio sul display informativo nel quadro strumenti.

- Spia informativa che si accende insieme al messaggio visualizzato sul display informativo nel quadro strumenti quando si verifica un'anomalia in uno dei sistemi dell'automobile. La spia informativa può accendersi anche in combinazione con altre spie.

Spie di allarme nel quadro strumenti

Spia	Funzione	Vedere
	Freno di stazionamento inserito	Quadro strumenti - significato delle spie di allarme, Freno di stazionamento
	Airbag – SRS	Sicurezza - spia di allarme, Quadro strumenti - significato delle spie di allarme
	Avvisatore cinture	Generalità sulle cinture di sicurezza, Quadro strumenti - significato delle spie di allarme
	La batteria di avviamento non si ricarica	Quadro strumenti - significato delle spie di allarme
	Anomalia nell'impianto frenante	Quadro strumenti - significato delle spie di allarme, Freno di servizio
	Avvertimento, modalità di sicurezza	Sicurezza - spia di allarme, Generalità sul modo sicurezza, Quadro strumenti - significato delle spie di allarme

Spie di segnalazione nel quadro strumenti

Spia	Funzione	Vedere
	Anomalia nel sistema ABL*	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo, Fari Bi-Xeno attivi*
	Impianto di depurazione dei gas di scarico	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo
	Anomalia nel sistema ABS	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo, Freno di servizio
	Retronebbia ON	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo, Retronebbia
	Sistema di stabilità, ESC (Electronic Stability Control), Controllo della stabilità per il traino*	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo, Controllo della stabilità elettronico (ESC) - spie e messaggi, Controllo della stabilità per il traino - TSA [1]
	Sistema di stabilità, modalità Sport	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo, Controllo della stabilità elettronico (ESC) - spie e messaggi
	Preriscaldatore del motore (diesel)	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo
	Livello basso nel serbatoio del carburante	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo, Precondizionamento - messaggi
	Per informazioni, leggere il messaggio sul display	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo
	Abbaglianti ON	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo, Abbaglianti/anabbaglianti
	Indicatore di direzione sinistro	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo
	Indicatore di direzione destro	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo
	Sistema pressione pneumatici*	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo, Monitoraggio pressione pneumatici* [2]

Spie informative nel quadro strumenti

Spia	Funzione	Vedere
	Abbaglianti attivi, AHB (Active High Beam)*	Abbaglianti automatici*
	Sensore telecamera*, Sensore laser*	Abbaglianti automatici*, City Safety™ - spie e messaggi, Indicatore di collisione* - spie e messaggi, Driver Alert Control (DAC)* - spie e messaggi, Mantenimento corsia attivo (LDW) - spie e messaggi
	Regolatore elettronico della velocità adattivo*	Regolatore elettronico della velocità adattivo* - spie e messaggi
	Regolatore elettronico della velocità adattivo*, Avvertimento distanza* (Distance Alert)	Regolatore elettronico della velocità adattivo* - impostare la distanza temporale, Avvertimento distanza*
	Regolatore elettronico della velocità adattivo*, distanza temporale	Cruise control adattivo - ACC*, Cruise control adattivo* - panoramica
	Regolatore elettronico della velocità*	Regolatore elettronico della velocità*
	Sensore radar*	Regolatore elettronico della velocità adattivo* - spie e messaggi, Avvertimento distanza* - spie e messaggi, Indicatore di collisione* - spie e messaggi
	Freno di servizio	Freno di servizio

Spia	Funzione	Vedere
	Limitatore di velocità	Limitatore di velocità
	Freno automatico*, Avvertimento distanza* (Distance Alert), City Safety™, Indicatore di collisione*	Avvertimento distanza* - spie e messaggi, City Safety™ - spie e messaggi, Indicatore di collisione* - spie e messaggi
	Elemento termico monoblocco e riscaldatore abitacolo*	Precondizionamento - messaggi
	Elemento termico monoblocco e riscaldatore abitacolo* Rich. assistenza	Precondizionamento - messaggi
	Timer attivato*	Precondizionamento - messaggi
	Sistema ABL*	Fari Bi-Xeno attivi*
	Sportello del serbatoio sul lato destro	Sportello del serbatoio - apertura/chiusura
	Batteria scarica	Precondizionamento - messaggi
	Freno di stazionamento	Freno di stazionamento
	Sensore pioggia*	Tergicristalli e lavacristalli
	Driver Alert System*, Lane Departure Warning*	Driver Alert Control (DAC)* - spie e messaggi, Mantenimento corsia attivo (LDW) - spie e messaggi
	Driver Alert System*, Lane Departure Warning*	Mantenimento corsia attivo (LDW) - spie e messaggi
	Driver Alert System*, Fare una pausa	Driver Alert Control (DAC)* - utilizzo
	Driver Alert System*, Fare una pausa	Driver Alert Control (DAC)* - spie e messaggi
	Informazioni sulla velocità rilevate*	Indicazioni sui segnali stradali (RSI)* - utilizzo
	Parcheggio in interni	Precondizionamento - parcheggio interno
	Parcheggio all'aperto	Precondizionamento - parcheggio esterno
	Riscaldamento del sedile	Precondizionamento - parcheggio interno, Precondizionamento - parcheggio esterno
	Alimentazione	Trasmissione - spie e messaggi
	Indicatore cambio di marcia	Indicatore cambio di marcia*
	Posizioni del cambio	Cambio automatico - Geartronic
	Misurazione del livello dell'olio	Olio motore - controllo e rabbocco

Spie informative sul display nella mensola del padiglione

Spia	Funzione	Vedere
	Avvisatore cinture	Avvisatore cinture
	Airbag passeggero attivato	Airbag passeggero - attivazione/disattivazione*
	Airbag passeggero disattivato	Airbag passeggero - attivazione/disattivazione*

* Optional/accessorio.

[1] Compreso nell'installazione del gancio di traino originale Volvo.

[2] Di serie in alcuni mercati.

3.2.5. Quadro strumenti - significato delle spie di controllo

Le spie di controllo avvertono il conducente dell'attivazione di una funzione o un sistema oppure della presenza di un guasto o un'anomalia.

Spie di controllo

Spia	Funzione
	Anomalia nel sistema ABL
	Impianto di depurazione dei gas di scarico
	Anomalia nel sistema ABS
	Retronebbia ON
	Sistema di stabilità, vedere Controllo della stabilità elettronico (ESC) - generalità
	Sistema di stabilità, posizione Sport, vedere Controllo della stabilità elettronico (ESC) - utilizzo
	Preriscaldamento del motore
	Livello basso nel serbatoio del carburante
	Per informazioni, leggere il messaggio sul display
	Abbaglianti ON
	Indicatori di direzione sinistri
	Indicatori di direzione destri
	Sistema pressione pneumatici , vedere Monitoraggio pressione pneumatici* [1]

Anomalia nel sistema ABL

La spia si accende in caso di anomalia della funzione ABL (Active Bending Lights).

Impianto di depurazione dei gas di scarico

Se la spia si accende a motore acceso, è possibile che sia presente un'anomalia nell'impianto di depurazione dei gas di scarico dell'automobile. Fare controllare l'automobile presso un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Anomalia nel sistema ABS

Se la spia è accesa, l'impianto è fuori uso. Il normale impianto frenante dell'automobile continua a funzionare normalmente ma senza la funzione ABS.

1. Fermarsi in un luogo sicuro e spegnere il motore.
2. Riavviare il motore.
3. Se la spia rimane accesa, rivolgersi a un riparatore per un controllo del sistema ABS. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Retronebbia ON

La spia si accende quando il retronebbia è inserito.

Sistema di stabilità

La spia lampeggiante indica che il sistema di stabilità è in funzione. Se la spia è accesa con luce fissa si è verificata un'anomalia nel sistema.

Sistema di stabilità, modalità Sport

La modalità Sport offre un'esperienza di guida più dinamica. Il sistema rileva se l'accelerazione, le sterzate e le svolte sono più dinamiche che durante la guida normale e consente uno sbandamento controllato del retrotreno. Quando lo sbandamento raggiunge un determinato livello, il sistema interviene e stabilizza l'automobile. La spia si accende quando la posizione Sport è attivata.

Preriscaldamento del motore

La spia è accesa quando è in corso il preriscaldamento del motore. Il preriscaldamento è dettato principalmente da basse temperature.

Livello basso nel serbatoio del carburante

La spia si accende quando il livello del carburante è basso. Fare rifornimento al più presto.

Per informazioni, leggere il messaggio sul display

La spia informativa si accende in combinazione con il testo visualizzato sul display informativo quando si verifica un'anomalia in uno dei sistemi dell'automobile. Il messaggio si spegne con il pulsante OK, vedere Uso del menu - quadro strumenti, o scompare automaticamente dopo un po' di tempo (a seconda della funzione). La spia informativa può accendersi anche in combinazione con altre spie.

> **Nota**
>
> Quando viene visualizzato un messaggio di servizio, la spia e il messaggio si spengono con il pulsante OK oppure automaticamente dopo un certo tempo.

Abbaglianti ON

La spia si accende quando gli abbaglianti sono inseriti e con l'intermittenza abbaglianti.

Indicatori di direzione sinistri/destri

Quando sono attivi i lampeggiatori di emergenza, lampeggiano entrambe le spie degli indicatori di direzione.

Sistema pressione pneumatici

La spia è accesa in caso di bassa pressione dei pneumatici oppure anomalia al sistema pressione pneumatici.

Avvisatore – portiere aperte

Se una portiera non è chiusa correttamente, si accende la spia informativa o di allarme ed è simultaneamente visualizzata un'immagine esplicativa sul display informativo. Fermarsi al più presto in un luogo sicuro e chiudere la portiera.



Se l'automobile procede a una velocità inferiore a circa 7 km/h si accende la spia informativa.



Se l'automobile procede a una velocità superiore a circa 7 km/h si accende la spia di allarme.

Se il cofano [2] non è chiuso correttamente, si accende la spia di allarme ed è simultaneamente visualizzata un'immagine esplicativa sul display informativo. Fermarsi al più presto in un luogo sicuro e chiudere il cofano.

Se il portellone non è chiuso correttamente, si accende la spia di segnalazione ed è simultaneamente visualizzata un'immagine esplicativa sul display informativo. Fermarsi al più presto in un luogo sicuro e chiudere il portellone.

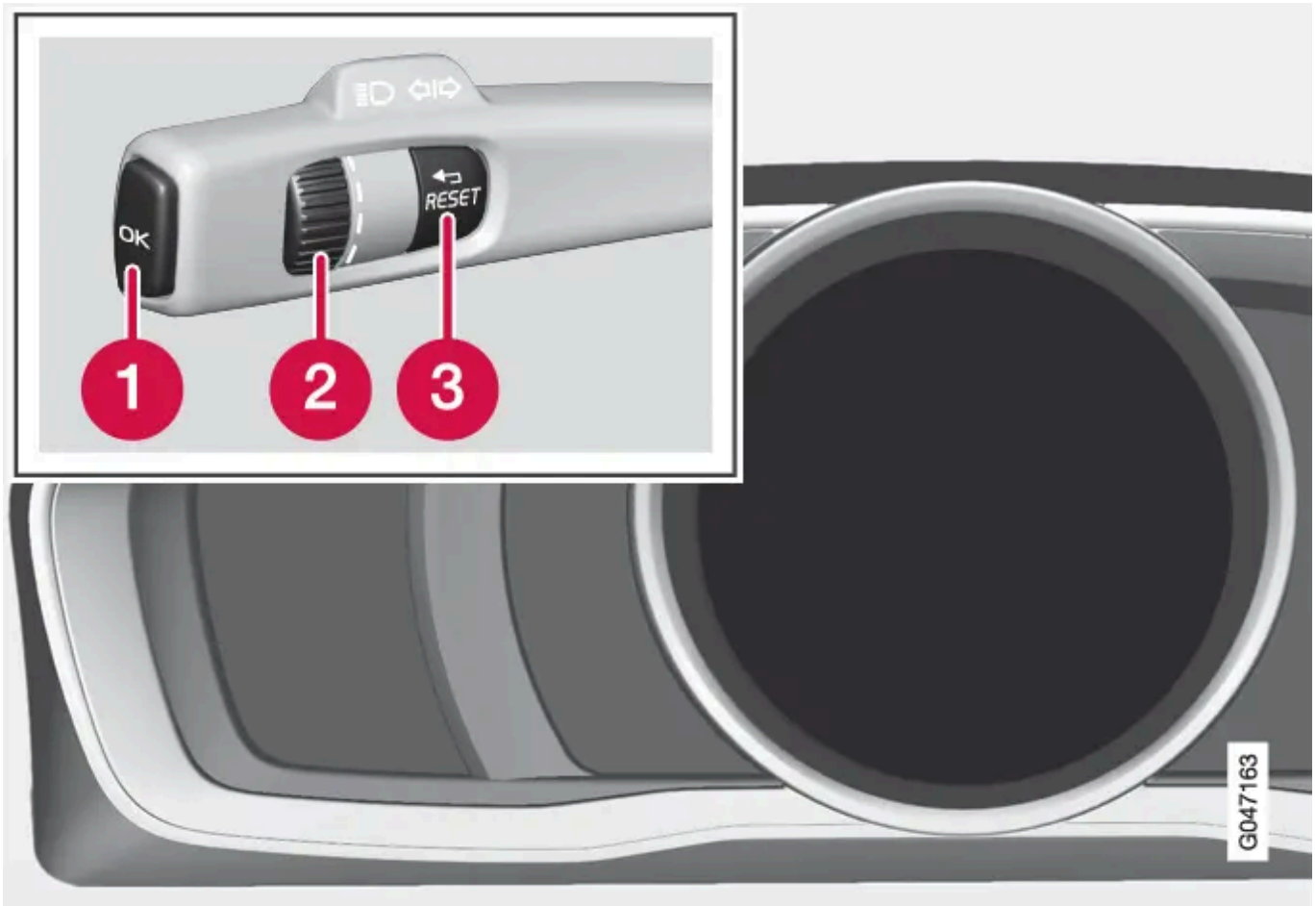
* Optional/accessorio.

[1] Di serie in alcuni mercati.

[2] Solo automobili dotate di antifurto*.

3.2.6. Uso del menu - quadro strumenti

Con la leva sinistra del volante si comandano i menu visualizzati nel display informativo del quadro strumenti. I menu visualizzati dipendono dalla posizione della chiave.



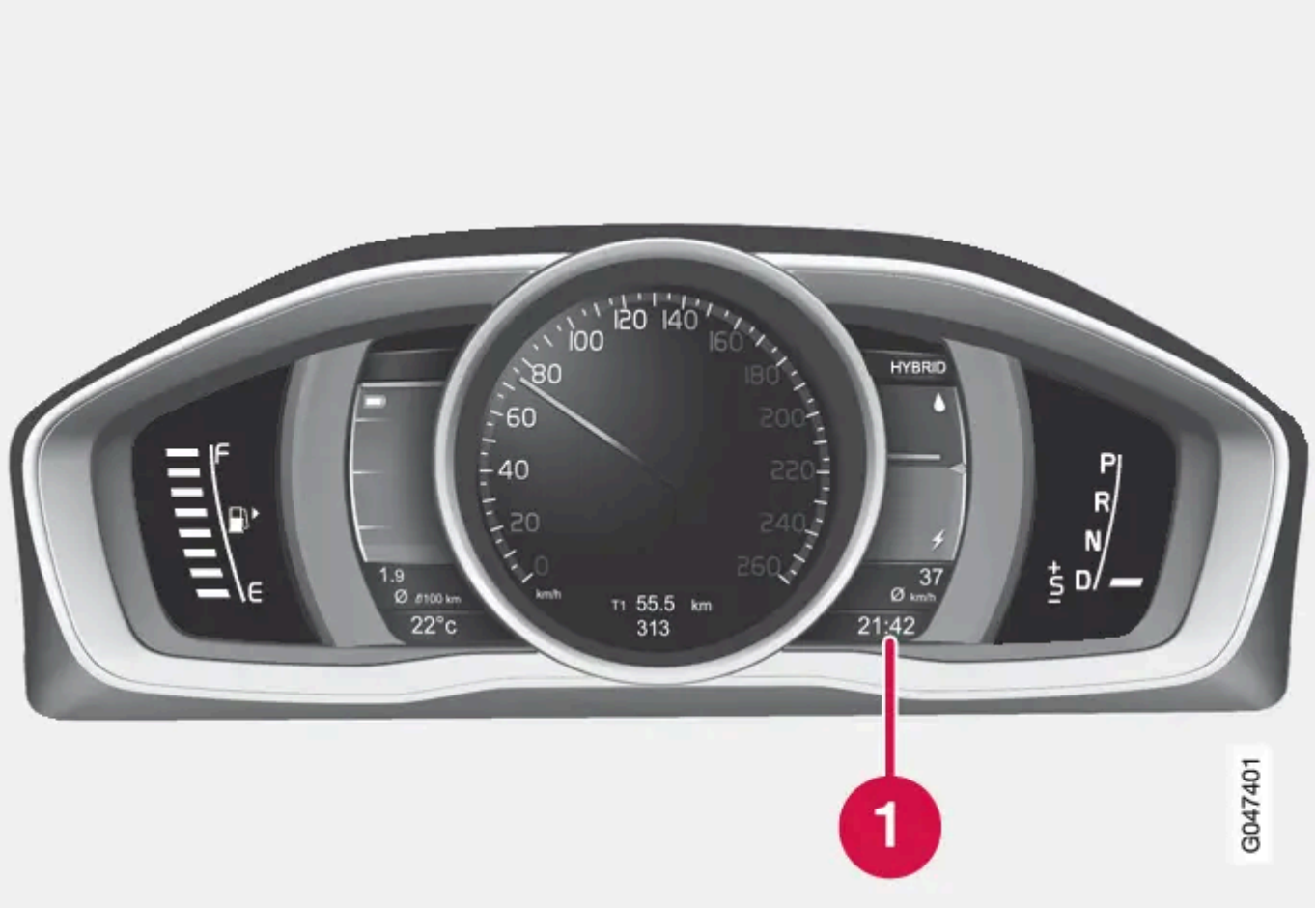
Display e comandi per l'uso del menu.

1. OK – consente di accedere all'elenco messaggi e confermare i messaggi.
2. La rotella – consente di scorrere le opzioni del menu.
3. RESET – ripristina la funzione attiva. In alcuni casi si utilizza per selezionare/attivare una funzione, vedere la spiegazione nella rispettiva funzione.

Se è presente un messaggio occorre confermarlo con OK per visualizzare i menu.

3.2.7. Orologio

L'orologio è visualizzato nel quadro strumenti.



Orologio.

1. Display per la visualizzazione dell'ora

Impostazione dell'orologio

L'orologio può essere impostato nel menu MY CAR, vedere MY CAR.

3.2.8. Quadro strumenti - contratto di licenza

Una licenza è un contratto che prevede il diritto a svolgere una determinata attività oppure a utilizzare un diritto di terzi alle condizioni specificate. Di seguito è riportato l'accordo di Volvo con i produttori/sviluppatori, redatto in lingua inglese.

Combined Instrument Panel Software

Open Source Software Notice

This product uses certain free / open source and other software originating from third parties, that is subject to the GNU Lesser General Public License version 2 (LGPLv2), The FreeType Project License ("FreeType License") and other different and/or additional copy right licenses, disclaimers and notices. The links to access the exact terms of LGPLv2, and the other open source software licenses, disclaimers, acknowledgements and notices are provided to you below. Please refer to the exact terms of the relevant License, regarding your rights under said licenses. Volvo Car Corporation (VCC) offers to provide the source code of said free/open source software to you for a charge covering the cost of performing such distribution, such as the cost of media, shipping and handling, upon written request. Please contact your nearest Volvo Dealer.

The offer is valid for a period of at least three (3) years from the date of the distribution of this product by VCC / or for as long as VCC offers spare parts or customer support.

Portions of this product uses software copyrighted © 2007 The FreeType Project (www.freetype.org). All rights reserved.

Portions of this product uses software with Copyright © 1994–2013 Lua.org, PUC-Rio (http://www.lua.org/)



This product includes software under following licenses:

LGPL v2.1: http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/lgpl-2.1.html

- GNU FriBidi
- DevIL

The FreeType Project License: http://git.savannah.gnu.org/cgit/freetype/freetype2.git/tree/docs/FTL.TXT

- FreeType 2

MIT License: http://opensource.org/licenses/mit-license.html

- Lua

3.2.9. Quadro strumenti digitale - panoramica

Il display informativo del quadro strumenti visualizza informazioni su alcune funzioni dell'automobile nonché messaggi.



Le informazioni nel quadro strumenti dipendono dalle opzioni selezionate, vedere Uso del menu - quadro strumenti.

1. Misuratore della batteria ibrida
2. Livello energetico attuale
3. Modalità di marcia attiva
4. La spia si accende quando il motore a combustione è in moto.
5. Hybrid guide (Driver Support Power Meter). Visualizza la potenza di trazione attuale richiesta dal conducente e la potenza erogabile dal motore elettrico, vale a dire il limite presso cui il motore a combustione si avvia/si arresta. Per ulteriori informazioni, Eco guide & Hybrid guide.

Recupero energetico



1 Quando il motore elettrico trasferisce potenza alla batteria ibrida, il misuratore della batteria visualizza delle bolle, vedere Freno di servizio.

Display informativo



Display informativo.

Il display informativo del quadro strumenti visualizza informazioni su alcune funzioni dell'automobile, ad esempio regolatore elettronico della velocità, computer di bordo e messaggi. Le informazioni sono visualizzate con simboli e testo. Maggiori informazioni sono fornite sotto le funzioni che usano il display.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Strumenti e indicatori



Per il quadro strumenti è possibile scegliere fra diversi temi. Sono disponibili i temi "Hybrid", "Elegance", "Eco" e "Performance".

Il tema può essere selezionato solo a motore acceso.

Per selezionare il tema, premere il pulsante OK sulla leva sinistra del volante e selezionare l'opzione **Temi** girando la rotella della leva. Premere il pulsante OK. Girare la rotella per selezionare il tema e premere OK per confermare la selezione.

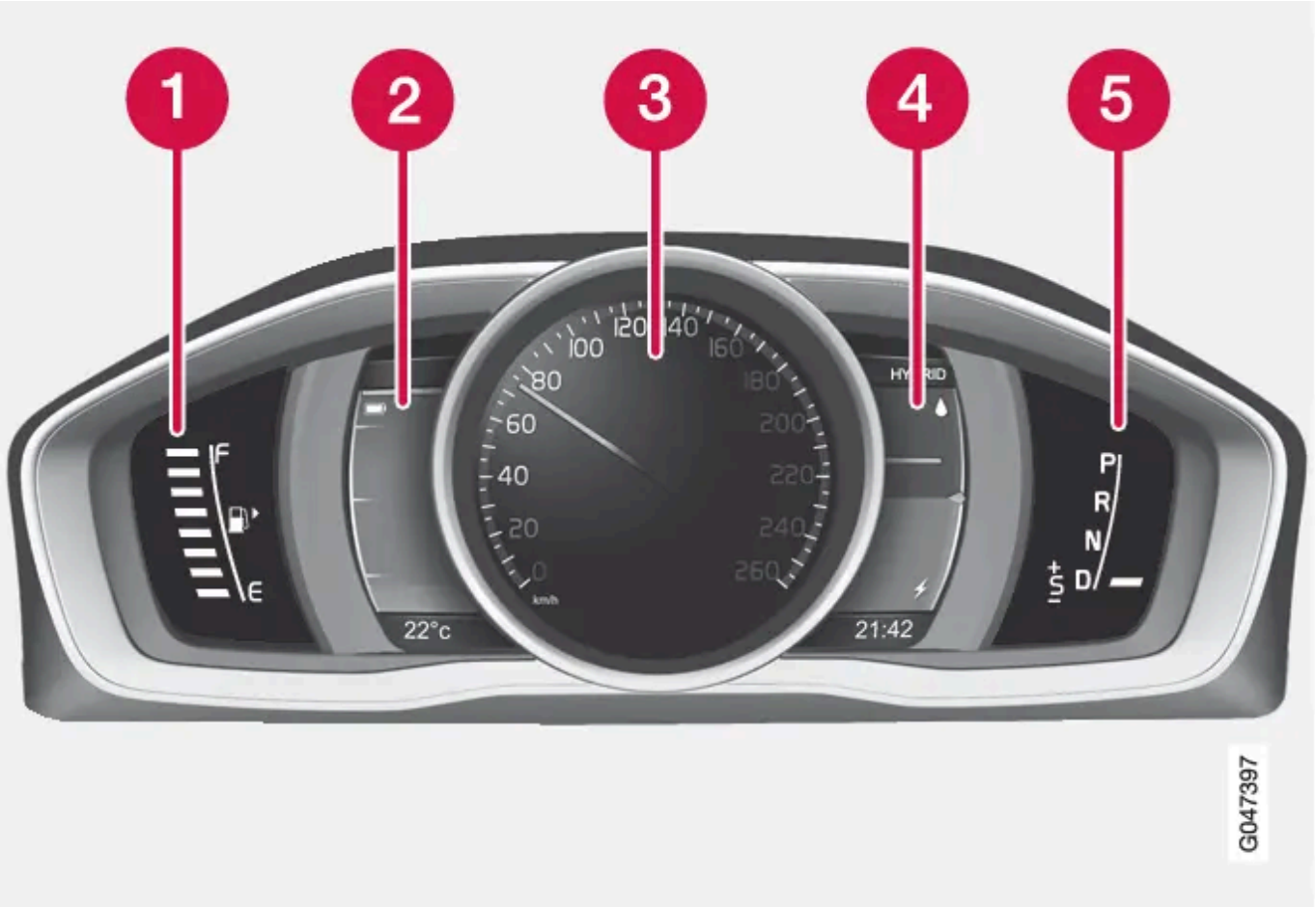
In alcuni modelli, l'aspetto dello schermo nel quadro centrale dipende dal tema del quadro strumenti selezionato.

Con la leva sinistra del volante si possono impostare anche il contrasto e il colore del quadro strumenti.

Per maggiori informazioni sull'uso del menu, vedere Uso del menu - quadro strumenti.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Il tema selezionato e le impostazioni di contrasto e colore possono essere salvate nella memoria* di ogni chiave telecomando, vedere Chiave telecomando - personalizzazione*.



Strumenti e indicatori, tema "Hybrid".

1. Indicatore del carburante. Quando l'indicatore scende a una tacca bianca[1], si accende la spia gialla di controllo per basso livello di carburante nel serbatoio. Vedere anche Computer di bordo - informazioni complementari e Rifornimento carburante.
2. Misuratore della batteria ibrida
3. Tachimetro
4. Hybrid guide. Vedere anche Eco guide & Hybrid guide.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

5 Indicatore di posizione del cambio. Vedere anche Cambio automatico - Geartronic.



Strumenti e indicatori, tema "Elegance".

1 Indicatore del carburante. Quando l'indicatore scende a una tacca bianca[1], si accende la spia gialla di controllo per basso livello di carburante nel serbatoio. Vedere anche Computer di bordo - informazioni complementari e Rifornimento carburante.

2 Nessuna funzione

3 Tachimetro

4 Nessuna funzione

5 Indicatore di posizione del cambio. Vedere anche Cambio automatico - Geartronic.



Strumenti e indicatori, tema "Eco".

1 Indicatore del carburante. Quando l'indicatore scende a una tacca bianca[1], si accende la spia gialla di controllo per basso livello di carburante nel serbatoio. Vedere anche Computer di bordo - informazioni complementari e Rifornimento carburante.

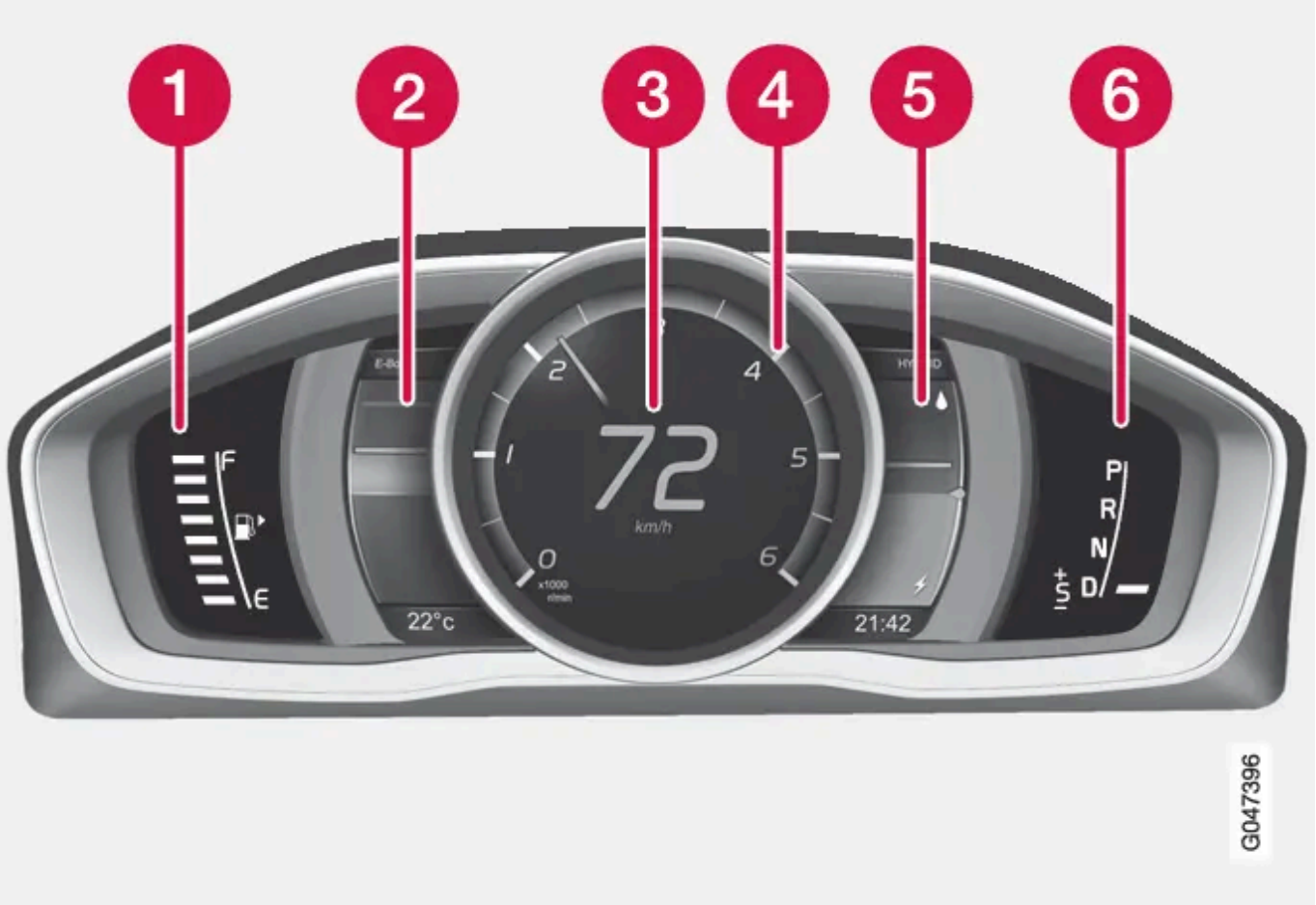
2 Eco guide. Vedere anche Eco guide & Hybrid guide.

3 Tachimetro

4 Hybrid guide. Vedere anche Eco guide & Hybrid guide.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

5 Indicatore di posizione del cambio. Vedere anche Cambio automatico - Geartronic.



Strumenti e indicatori, tema "Performance".

1 Indicatore del carburante. Quando l'indicatore scende a una tacca bianca[1], si accende la spia gialla di controllo per basso livello di carburante nel serbatoio. Vedere anche Computer di bordo - informazioni complementari e Rifornimento carburante.

2 Misuratore E-boost. Mostra l'utilizzo del motore elettrico, il relativo supporto al motore a combustione e l'utilizzo del motore elettrico come freno motore[2].

3 Tachimetro

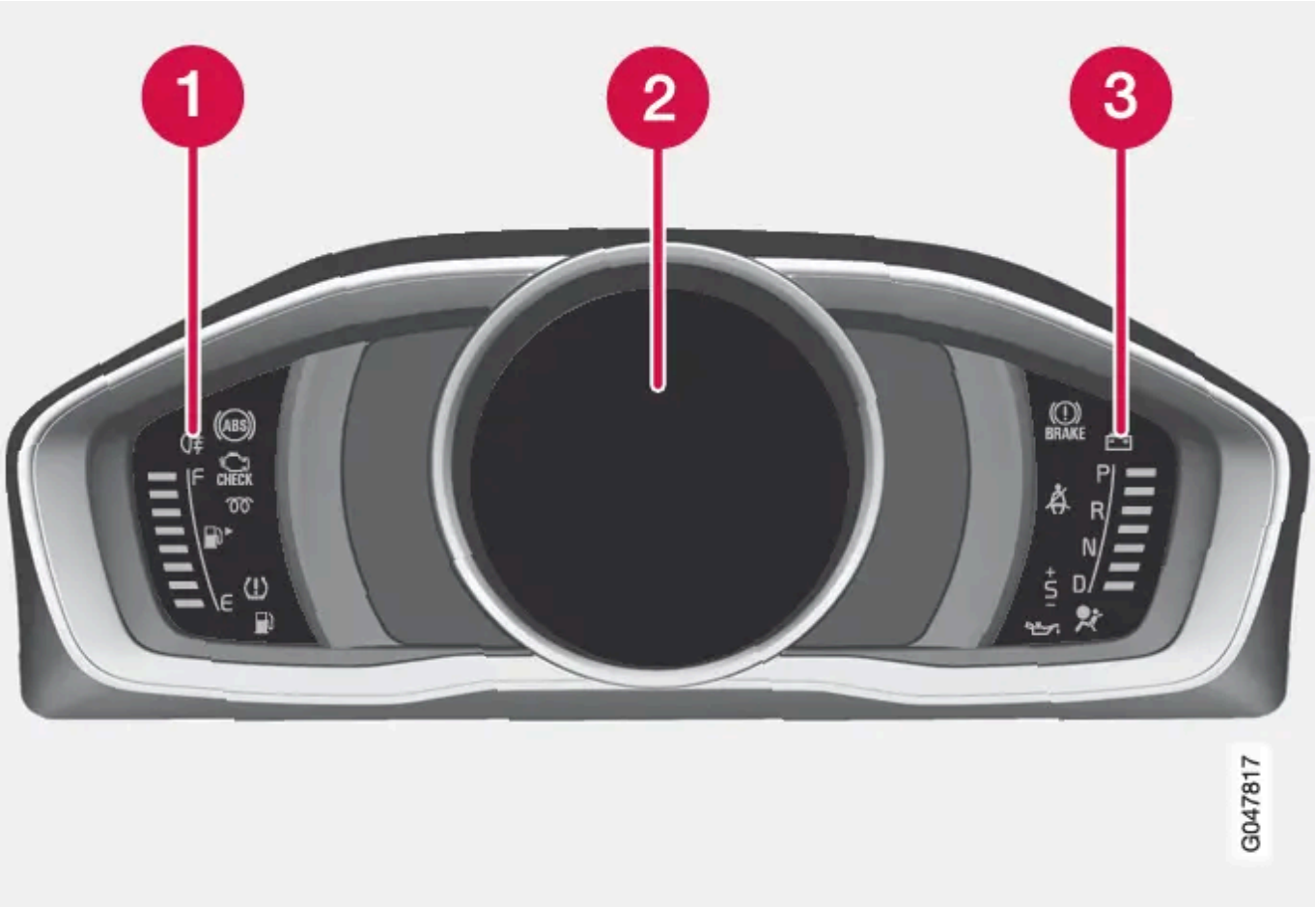
4 Contagiri. Indica il regime del motore in migliaia di giri/minuto.

5 Hybrid guide. Vedere anche Eco guide & Hybrid guide.

6 Indicatore di posizione del cambio. Vedere anche Cambio automatico - Geartronic.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Spie di controllo e di allarme



Spie di controllo e di allarme.

1 Spie di controllo

2 Spie di controllo e di allarme

3 Spie di allarme

Test diagnostico

Tutte le spie di controllo e allarme, tranne le spie al centro del display informativo, si accendono quando la chiave viene portata in posizione II o all'accensione del motore. Tutte le spie devono spegnersi quando si avvia il motore, eccetto quella del freno di stazionamento che si spegne quando si disinserisce il freno di stazionamento.

Se il motore non si accende o il test diagnostico viene effettuato con la chiave in posizione II, entro pochi secondi si spengono tutte le spie tranne quelle che indicano un'anomalia nell'impianto di depurazione dei gas di scarico.

* Optional/accessorio.

[1] Quando il messaggio del display "**Autonomia residua:**" inizia a visualizzare "----", la marcatura diventa rossa.

[2] Quando il motore elettrico funge da freno motore, si ricarica la batteria ibrida, vedere Freno di servizio.

3.2.10. Quadro strumenti - significato delle spie di allarme

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Le spie di allarme avvertono il conducente dell'attivazione di una funzione importante oppure della presenza di un grave guasto o una grave anomalia.

Spie di allarme

Spia	Funzione
	Freno di stazionamento inserito
	Airbag – SRS
	Avvisatore cinture
	La batteria di avviamento non si ricarica
	Anomalia nell'impianto frenante
	Avvertimento

Freno di stazionamento inserito

La spia è accesa con luce fissa quando il freno di stazionamento è inserito. La spia lampeggia durante l'inserimento, quindi si accende con luce fissa.

Se la spia lampeggia in altre situazioni, si è verificata un'anomalia. Leggere il messaggio sul display informativo.

Per maggiori informazioni, vedere Freno di stazionamento.

Airbag – SRS

Se la spia rimane accesa o si accende durante la guida, è stata rilevata un'anomalia nel sistema delle cinture di sicurezza, SRS, SIPS o IC. Rivolgersi al più presto a un riparatore per un controllo. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Avvisatore cinture

La spia lampeggia se il conducente o il passeggero anteriore non indossano la cintura di sicurezza o se uno dei passeggeri posteriori si toglie la cintura.

La batteria di avviamento non si ricarica

Se la spia si accende durante la guida, è presente un'anomalia nell'impianto elettrico. Rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Anomalia nell'impianto frenante

Se la spia si accende, è possibile che il livello dell'olio dei freni sia troppo basso. Fermare l'automobile in un luogo sicuro e controllare il livello nel serbatoio dell'olio dei freni, vedere Olio di freni e frizione - livello.

Se sono accese contemporaneamente le spie dei freni e dell'ABS, può essere presente un'anomalia nella distribuzione della forza di frenata.

1. Fermarsi in un luogo sicuro e spegnere il motore.
2. Riavviare il motore.
   - Se entrambe le spie si spengono è possibile proseguire la guida.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

- Se le spie rimangono accese, controllare il livello nel serbatoio dell'olio dei freni, vedere Olio di freni e frizione - livello. Se il livello nel serbatoio dell'olio dei freni è normale e le spie rimangono accese, guidare l'automobile con molta cautela fino a un riparatore per un controllo dell'impianto frenante. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Attenzione

Se l'olio dei freni è sotto il livello MIN nel relativo serbatoio, rabboccare olio dei freni prima di proseguire la guida.

Rivolgersi a un riparatore per verificare il motivo della perdita dell'olio dei freni. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Attenzione

Se sono accese contemporaneamente le spie dei freni e dell'ABS, sussiste il rischio di sbandamento del retrotreno in caso di frenata brusca.

Avvertimento

La spia di allarme rossa si accende quando viene indicata un'anomalia che può influire sulla sicurezza e/o sulla manovrabilità dell'automobile. Contemporaneamente viene visualizzato un messaggio sul display informativo. La spia rimane accesa finché non si elimina il difetto, ma il messaggio può essere cancellato con il pulsante OK, vedere Uso del menu - quadro strumenti. La spia di allarme può accendersi anche in combinazione con altre spie.

Intervento:

1. Fermarsi in un luogo sicuro. Non guidare ulteriormente l'automobile.
2. Leggere le informazioni sul display informativo. Eseguire l'intervento indicato nel messaggio sul display. Cancellare il messaggio con il pulsante OK.

Avvisatore – portiere aperte

Se una portiera non è chiusa correttamente, si accende la spia informativa o di allarme ed è simultaneamente visualizzata un'immagine esplicativa sul display informativo. Fermarsi al più presto in un luogo sicuro e chiudere la portiera.



Se l'automobile procede a una velocità inferiore a circa 7 km/h si accende la spia informativa.



Se l'automobile procede a una velocità superiore a circa 7 km/h si accende la spia di allarme.

Se il cofano[1] non è chiuso correttamente, si accende la spia di allarme ed è simultaneamente visualizzata un'immagine esplicativa sul display informativo. Fermarsi al più presto in un luogo sicuro e chiudere il cofano.

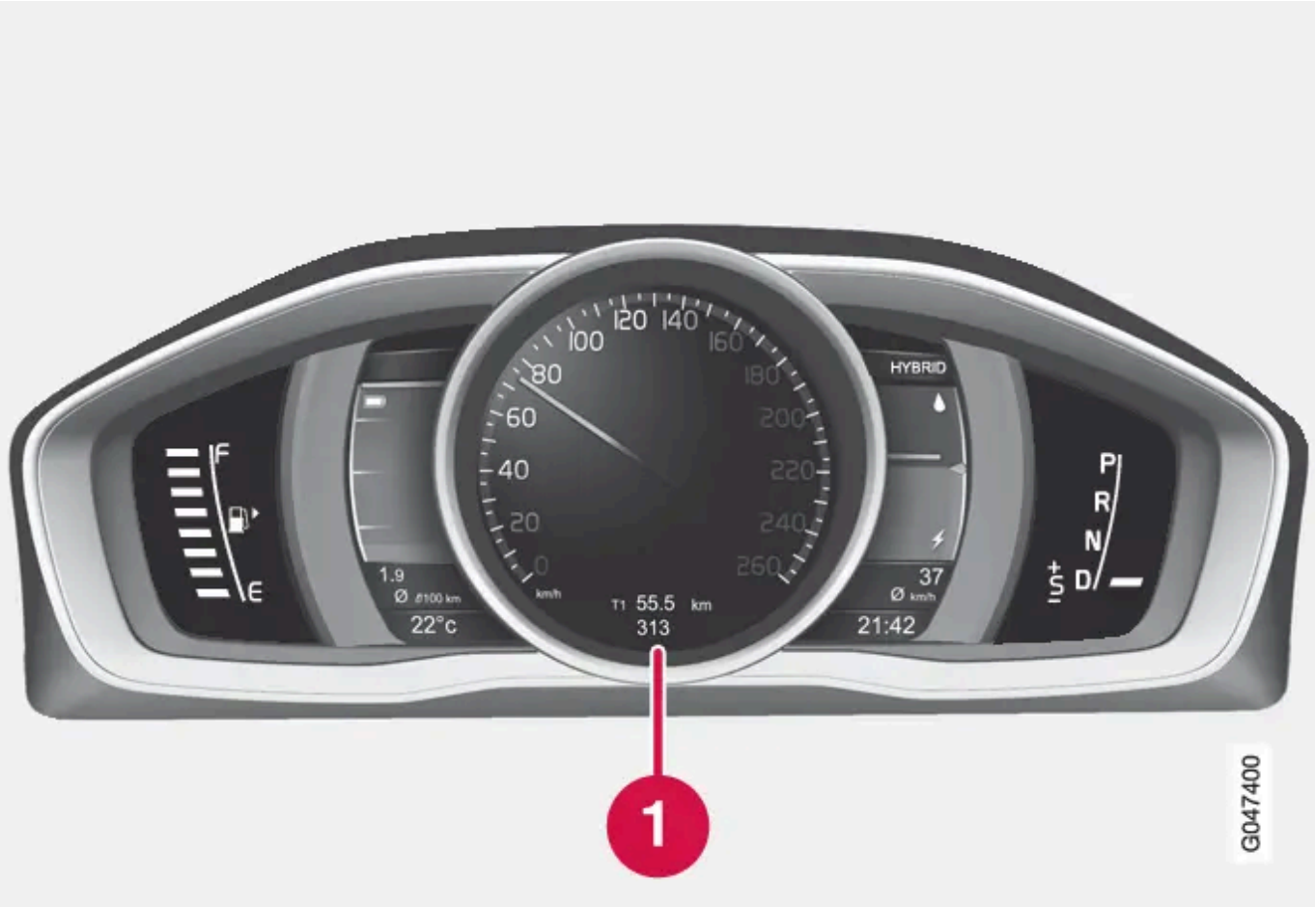
Se il portellone non è chiuso correttamente, si accende la spia di segnalazione ed è simultaneamente visualizzata un'immagine esplicativa sul display informativo. Fermarsi al più presto in un luogo sicuro e chiudere il portellone.

* Optional/accessorio.

[1] Solo automobili dotate di antifurto*.

3.2.11. Contachilometri parziale

Il display del contachilometri parziale è visualizzato nel quadro strumenti.



Contachilometri parziale.

1 Display del contachilometri parziale

I due contachilometri parziali **T1** e **T2** si utilizzano per misurare brevi distanze. La distanza percorsa viene visualizzata sul display.

Girare la rotella della leva sinistra del volante per visualizzare il contachilometri desiderato.

Una pressione prolungata (fino ad avvenuta modifica) del pulsante RESET sulla leva sinistra del volante azzera il contachilometri parziale visualizzato. Per maggiori informazioni, vedere Computer di bordo - informazioni complementari.

3.2.12. Quadro strumenti

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Il display informativo del quadro strumenti visualizza informazioni su alcune funzioni dell'automobile nonché messaggi.

- Quadro strumenti digitale - panoramica
- Quadro strumenti - significato delle spie di controllo
- Quadro strumenti - significato delle spie di allarme

3.3. My Car

3.3.1. MY CAR

MY CAR è un menu che permette di gestire numerose funzioni dell'automobile, fra cui City Safety™, serrature e antifurto, velocità della ventola automatica, impostazione dell'orologio ecc.

Alcune funzioni sono standard e altre opzionali, a seconda del mercato.

Utilizzo

Per navigare fra i menu si utilizzano i pulsanti nel quadro centrale o la tastierina destra al volante*.

Funzioni di EXIT

In base alla funzione corrispondente al cursore nel momento in cui si preme brevemente EXIT e a seconda del livello del menu, si verifica quanto segue:

- viene rifiutata una chiamata in arrivo
- viene terminata la funzione in corso
- vengono cancellati i caratteri inseriti
- vengono annullate le ultime selezioni
- viene aperta la pagina precedente del menu.

Una pressione prolungata di EXIT apre la videata normale del menu MY CAR oppure, se già aperta, la prima pagina del menu (menu della fonte principale).

* Optional/accessorio.

3.3.2. MY CAR - Impostazioni dell'automobile

L'opzione Impostazioni dell'automobile nel menu MY CAR permette di gestire numerose funzioni dell'automobile, ad esempio memoria della chiave e impostazioni di bloccaggio delle portiere.

Impostazioni veicolo	Vedere
Memoria chiave auto Acceso Spento	
Impostazioni serratura	
Bloccaggio automatico portiere Acceso Spento	
Sblocco porte Tutte le porte Port. cond., poi tutte	
Sblocc. portiere Keyless Tutte le porte sbloccate Qualsiasi porta Porte sullo stesso lato Entrambe le port. ant.	
Conferma acustica Acceso Spento	
Luce di conferma bloccaggio port. Acceso Spento	
Sblocca luce conferma Acceso Spento	
Protezione ridotta	
Attiva protezione ridotta Acceso Spento	
Chiedi durante uscita Acceso Spento	
Impostazioni specchietto esterno	
Ripiega specchietti al bloccaggio Acceso Spento	
Inclina specch. sx in retromarcia Acceso Spento	
Inclina specch. dx in retromarcia Acceso Spento	
Impostazioni luci	
Durata Approach Light Spento 30 sec. 60 sec. 90 sec.	

Durata luci verso casa Spento 30 sec. 60 sec. 90 sec.	
Triplo segnale di svolta Acceso Spento	
Luci diurne Acceso Spento	
Traffico temporaneo a sinistra Acceso Spento o Traffico temporaneo a destra Acceso Spento	
Luci attive in curva Acceso Spento	
Luci ausiliarie Acceso Spento	
Abbaglianti automatici Acceso Spento	
Pressione pneumatici	
Tarare press. pneum.	
Monitor. pneum. Acceso Spento	
Livello sensibilità volante Basso Medio Alto	
Velocità sul display Infotainment Acceso Spento	
Ripristina impostazioni auto Tutti i menu in Impostazioni veicolo ritornano alle impostazioni di fabbrica iniziali.	

3.3.3. MY CAR - Impostazioni vocali

L'opzione Impostazioni vocali nel menu MY CAR gestisce funzioni quali istruzioni vocali e lista comandi per il comando vocale.

Impostazioni comando vocale	**Vedere**
Tutorial	Funzioni ausiliarie per il comando vocale

Lista dei comandi vocali **Comandi globali** **Comandi navigazione** **Comandi Radio** **Comandi Media** **Comandi telefono** **Comandi navigazione** solamente se è installato il sistema di navigazione Volvo*.	Comando vocale - comandi rapidi
Impostazioni utente **Predefinito** **Utente esperto**	Comando vocale - impostazioni
Adattamento vocale	Funzioni ausiliarie per il comando vocale
Velocità di lettura **Rapido** **Medio** **Lento**	Comando vocale - impostazioni

* Optional/accessorio.

3.3.4. MY CAR - percorsi

MY CAR è un menu che permette di gestire numerose funzioni dell'automobile, fra cui l'impostazione di orologio, specchi retrovisori esterni e bloccaggio.

Il livello attuale del menu è visualizzato in alto sullo schermo del quadro centrale. I percorsi per le funzioni del menu si indicano come segue:

Impostazioni → Impostazioni veicolo → Impostazioni serratura → Sblocco porte → Port. cond., poi tutte.

Di seguito riportiamo un esempio di modalità di ricerca di una funzione e relativa regolazione con la tastierina al volante:

1. Premere il pulsante MY CAR nel quadro centrale.
2. Premere la rotella.
3. Selezionare il menu desiderato, ad esempio **Impostazioni**, con la rotella, quindi **premere** la rotella. Si apre un sottomenu.
4. Selezionare il menu desiderato, ad esempio **Impostazioni veicolo** , e premere la rotella. Si apre un sottomenu.
5. Selezionare **Impostazioni serratura** e premere la rotella. Si apre un altro sottomenu.
6. Selezionare **Sblocco porte** e premere la rotella. Si apre un menu a tendina con alcune opzioni selezionabili.
7. Scorrere le opzioni **Tutte le porte** e **Port. cond., poi tutte** con la rotella e premere la rotella per selezionare l'opzione desiderata.
8. Uscire dalla programmazione risalendo i menu per passi con brevi pressioni di EXIT o con un'unica pressione prolungata.

La procedura è identica a quella per i comandi del quadro centrale: OK/MENU, EXIT e rotella **TUNE**.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

3.3.5. MY CAR - Impostazioni Internet

L'opzione Impostazioni Internet nel menu MY CAR gestisce funzioni quali Bluetooth® e Wi-Fi.

Impostazioni Internet	**Vedere**
Connessione tramite Modem veicolo Bluetooth Wi-Fi Nessuna	Automobile connessa a Internet, Modem dell'automobile* [1], Registrazione dell'unità Bluetooth® e Automobile connessa a Internet
Modem veicolo Traffico dati Operatore di rete Roaming dati Blocca scheda SIM Modifica codice PIN scheda SIM Nome punto di accesso	Modem dell'automobile* [1]
Bluetooth	Registrazione dell'unità Bluetooth®
Wi-Fi	Automobile connessa a Internet
Hotspot Wi-Fi auto	Modem dell'automobile* [1]
Hotspot Wi-Fi auto Acceso Spento	
Nome	
Password	

* Optional/accessorio.

[1] Solo automobili con Volvo On Call.

3.3.6. MY CAR - Informazioni

L'opzione Informazioni nel menu MY CAR gestisce funzioni quali numero chiavi e numero VIN.

Informazione	**Vedere**
Numero di chiavi	
Numero VIN	

3.3.7. MY CAR - Sistema di supporto al conducente

L'opzione Sistema di supporto al conducente nel menu MY CAR gestisce funzioni quali l'indicatore di collisione e il mantenimento corsia attivo.

Sistema di supporto alla guida	Vedere
Avviso collisione	
Avviso collisione Acceso Spento	
Distanza avviso Breve Normale Lungo	
Avviso acustico Acceso Spento	
Inform. sulla segnaletica stradale	
Inform. sulla segnaletica stradale Acceso Spento	
Avviso velocità Acceso Spento	
ESC OFF Acceso Spento	
City Safety Acceso Spento	
BLIS Acceso Spento	
Avviso distanza Acceso Spento	
Driver Alert Acceso Spento	

3.3.8. MY CAR - opzioni di menu

MY CAR è una fonte di menu da cui è possibile gestire molte delle funzioni dell'auto, ad es. regolazione dell'orologio, dei retrovisori esterni e delle serrature.



Esempio di videata normale di MY CAR.

Premere MY CAR nel quadro centrale per accedere alla videata normale di MY CAR. La videata normale visualizza lo stato di alcuni sistemi di supporto al conducente nella parte superiore dello schermo insieme allo stato della funzione Start/Stop* nella parte inferiore dello schermo.

Premendo una volta OK/MENU si accede al menu **My Car** dove sono disponibili le seguenti opzioni:

- **My S60** [1]
- **Statistiche viaggio**
- **Drive-E** [2]**/Ibrido** [3]
- **Pressione pneumatici**
- **Impostazioni**
- **Assistenza e riparazioni**
- **Manuale del proprietario**

My S60 [1]

My CarMy S60 [1]

Lo schermo visualizza tutti i sistemi di supporto al conducente, che possono essere attivati o disattivati in questa videata.

Statistiche di viaggio

My Car → Statistiche viaggio

Lo schermo visualizza un istogramma con lo storico dei valori medi del consumo di energia elettrica[3] e carburante.

Drive-E[2]

My Car → Drive-E

Qui sono descritte anche alcune funzioni del concept Drive-E di Volvo. Selezionare una delle seguenti sezioni:

- Start/Stop

Qui sono riportate informazioni sulla funzione Start/Stop.

- Assistenza guida ecologica

Qui sono riportati consigli, raccomandazioni e la spiegazione della guida economica.

Hybrid[3]

My Car → Ibrido

Qui sono riportate informazioni sull'alimentazione dell'automobile. Selezionare una delle seguenti sezioni:

- Flusso energetico

Lo schermo visualizza quale motore aziona l'automobile e il flusso dell'energia elettrica.

- Modalità di guida

Illustra le varie modalità di marcia dell'automobile.

- Assistenza guida ecologica

Qui sono riportati consigli, raccomandazioni e la spiegazione della guida economica.

Pressione dei pneumatici

My Car → Pressione pneumatici

Lo schermo visualizza informazioni sul sistema di monitoraggio pressione pneumatici, che può essere attivato o disattivato in questa videata.

Impostazioni

My Car → Impostazioni

Struttura dei menu:

Livello di menu 1
Livello di menu 2 Livello di menu 3 Livello di menu 4

Qui sono mostrati i primi 4 livelli di menu in **Impostazioni**. Alcune funzioni sono standard e altre opzionali, a seconda del mercato.

Quando si seleziona se una funzione deve essere attivata/**Acceso** o disattivata/**Spento** viene visualizzato un quadrato:

Acceso: Quadrato selezionato.

Spento: Quadrato vuoto.

- Selezionare **Acceso**/**Spento** con **OK**, quindi uscire dal menu con **EXIT**.

Menu Impostazioni

- **Impostazioni veicolo**, vedere MY CAR - Impostazioni dell'automobile
- **Sistema di supporto alla guida**, vedere MY CAR - Sistema di supporto al conducente
- **Opzioni del sistema**, vedere MY CAR - Setup sistema
- **Impostazioni comando vocale**, vedere MY CAR - Impostazioni vocali
- **Impostazioni climatizzatore**, vedere MY CAR - Impostazioni climatizzazione
- **Impostazioni Internet**, vedere MY CAR - Impostazioni Internet
- **Volvo On Call**, vedere Opzioni con Volvo On Call*.
- **Opzioni tasto FAV** - collegare una funzione di utilizzo frequente all'interno di MY CAR al pulsante FAV, vedere Preferiti
- **Informazione**, vedere MY CAR - Informazioni
- **Ripristina impostazioni predefinite** - sono azzerati tutti i dati utente e sono ripristinate le impostazioni standard iniziali in tutti i menu.

Assistenza e riparazione

My Car → Assistenza e riparazioni

Questa sezione contiene istruzioni per tecnici di assistenza e riparatori e informazioni sui tagliandi prenotati.

Manuale del proprietario

My Car → Manuale del proprietario

Lo schermo visualizza il manuale del proprietario digitale.

* Optional/accessorio.

[1] A seconda del modello di automobile.

[2] Vale per V40, V40 Cross Country, S60, S60L, V60, V60 Cross Country, XC60, S80 e V70/XC70.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

[3] Vale per V60 Plug-in Hybrid e S60L Twin Engine.

3.3.9. MY CAR - Setup sistema

L'opzione Setup sistema nel menu MY CAR gestisce funzioni quali ora e lingua.

Opzioni del sistema	Vedere
Impostazioni orario Da qui si effettua la regolazione dell'orologio del quadro strumenti.	
Orologio 24 ore **Acceso** **Spento**	
Ora legale **Auto** **Acceso** **Spento**	
Orario automatico **Acceso** **Spento**	
Posizione	
Lingua Seleziona la lingua per i messaggi sullo schermo e nel quadro strumenti.	
Lingua: Videata conducente Seleziona la lingua per i messaggi nel quadro strumenti.	
Unità misura dist. e carb. **MPG(US)** **MPG(UK)** **km/l** **l/100km**	
Unità di temperatura **Celsius** **Fahrenheit** Selezione dell'unità di misura della temperatura esterna e per l'impostazione del climatizzatore.	
Salvaschermo **Acceso** **Spento** Selezionando questa opzione, la videata attuale scompare dopo qualche tempo di inattività e viene sostituita da una videata vuota. La videata attuale riappare quando si preme un pulsante o un comando dello schermo.	
Visualizza testo di aiuto **Acceso** **Spento** Selezionando questa opzione, appare un testo esplicativo del contenuto attuale dello schermo.	
Ripristina opzioni del sistema Tutti i menu in **Opzioni del sistema** ritornano alle impostazioni di fabbrica iniziali.	

3.3.10. MY CAR - Impostazioni climatizzazione

L'opzione Impostazioni climatizzazione nel menu MY CAR gestisce funzioni quali la regolazione della ventola e il ricircolo.

Impostazioni climatizzatore	Vedere
Ventilazione automatica Normale Alto Basso	
Intervallo di ricircolo Acceso Spento	
Lunotto termico automatico Acceso Spento	
Sistema di qualità aria abitacolo Acceso Spento	
Ripristina impost. climatizzatore Tutti i menu in Impostazioni climatizzatore ritornano alle impostazioni di fabbrica iniziali.	

3.4. Comandi - luci/illuminazione

3.4.1. Luci diurne

Con il comando luci in posizione AUTO, la chiave in posizione II o il motore acceso, le luci diurne si accendono automaticamente durante il giorno.

Luci diurne durante il giorno DRL



Manopola del comando luci in posizione AUTO.

Con il comando luci in posizione AUTO, le luci diurne (Daytime Running Lights - DRL) si accendono automaticamente durante il giorno. Un sensore di luce sul lato superiore del cruscotto gestisce il passaggio dalla luci diurne agli anabbaglianti al momento del crepuscolo o quando le condizioni di luce diurna diventano scadenti. Il passaggio agli anabbaglianti avviene anche quando sono attivati i tergicristalli del parabrezza o i retronebbia.

Attenzione

Il sistema è progettato per risparmiare energia. Il sistema non è in grado in tutte le situazioni di determinare se la luce diurna è troppo debole o di intensità sufficiente, ad es. in caso di nebbia o pioggia.

Spetta sempre al conducente accertarsi che l'illuminazione dell'automobile sia adeguata dal punto di vista della sicurezza stradale e conforme alle normative stradali vigenti.

3.4.2. Luce di posizione/parcheggio

Le luci di posizione/parcheggio si accendono con la manopola del comando luci.



Manopola del comando luci in posizione luci di posizione/parcheggio.

Portare la manopola in posizione ≡D◇≡ (si accende contemporaneamente la luce della targa).

Se la chiave è in posizione II o il motore è acceso, si accendono le luci diurne anziché le luci di posizione/parcheggio anteriori.

Quando si apre il portellone al buio, si accendono le luci di posizione/parcheggio posteriori per avvertire i veicoli che seguono. Questa funzione è indipendente dalla posizione della manopola di comando luci o della chiave.

3.4.3. Abbaglianti automatici*

La funzione Abbaglianti automatici è disponibile con funzionalità ON/OFF o adattiva in base alla versione di fari. La funzione rileva il fascio di luce dei fari di veicoli che procedono in direzione opposta oppure le luci posteriori di veicoli antistanti. In queste condizioni si ha il passaggio da abbaglianti ad anabbaglianti. Gli abbaglianti automatici con funzionalità adattiva attenuano solo la parte del fascio di luce rivolta direttamente verso il veicolo. Gli abbaglianti sono ripristinati non appena la condizione di luce incidente sparisce.

Abbaglianti automatici - AHB

Grazie a un sensore telecamera nel bordo superiore del parabrezza, gli abbaglianti automatici (Active High Beam - AHB) sono in grado di rilevare il fascio di luce dei fari di veicoli che procedono in direzione opposta oppure le luci posteriori di veicoli anti-

stanti. In queste condizioni si ha il passaggio da abbaglianti ad anabbaglianti. La funzione può anche reagire all'illuminazione stradale.

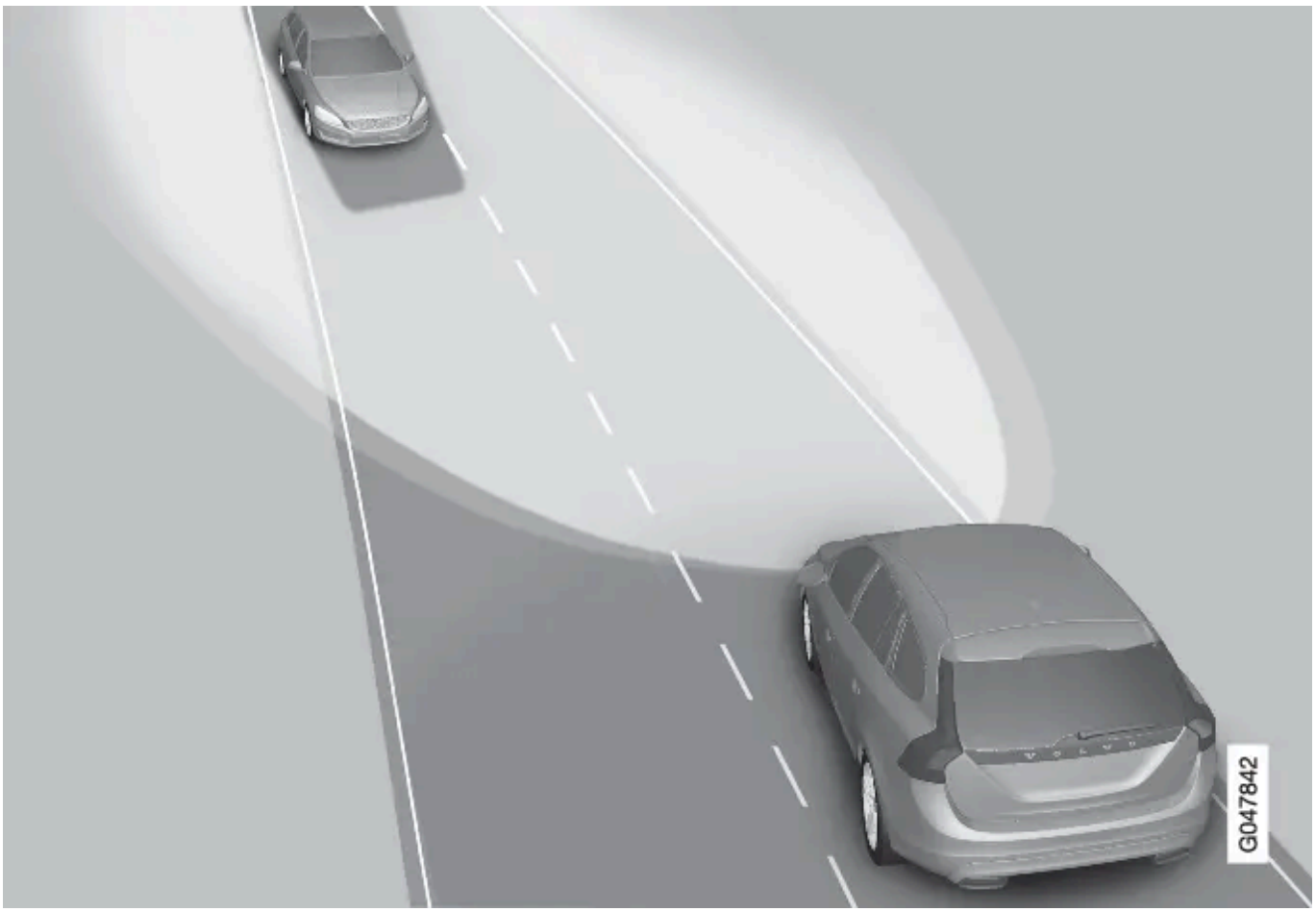
Automobile con fari alogeni

Gli abbaglianti vengono ripristinati alcuni secondi dopo che il sensore telecamera ha smesso di rilevare il fascio di luce dei fari di veicoli che procedono in direzione opposta oppure le luci posteriori di veicoli antistanti.

Automobile con fari Bi-Xeno attivi

Se gli abbaglianti automatici presentano la funzionalità ON/OFF, gli abbaglianti vengono ripristinati alcuni secondi dopo che il sensore telecamera ha smesso di rilevare il fascio di luce dei fari di veicoli che procedono in direzione opposta oppure le luci posteriori di veicoli antistanti.

Se gli abbaglianti automatici presentano la funzionalità adattiva, a differenza di quello che avviene con l'antiabbagliamento convenzionale il fascio di luce abbagliante permane su entrambi i lati del veicolo sopraggiungente nel verso di marcia opposto o del veicolo antistante; l'antiabbagliamento interessa solo la parte di luce orientata direttamente contro il veicolo interessato.



Funzionalità adattiva: Anabbaglianti direttamente contro il veicolo sopraggiungente nel verso di marcia opposto, ma abbaglianti ancora attivi su entrambi i lati di esso.

Gli abbaglianti vengono ripristinati a pieno alcuni secondi dopo che il sensore telecamera ha smesso di rilevare il fascio di luce dei fari di veicoli che procedono in direzione opposta oppure le luci posteriori di veicoli antistanti.

Attivazione/disattivazione

AHB può essere attivato quando la manopola di comando luci si trova in posizione AUTO (a patto che la funzione non sia stata disattivata nel sistema di menu MY CAR, vedere MY CAR).



Leva al volante e manopola del comando luci in posizione AUTO.

La funzione può attivarsi durante la guida al buio, a velocità pari o superiori a 20 km/h.

Accendere/spegnere AHB portando la leva del volante sinistra al finecorsa verso il volante e rilasciandola. In caso di disattivazione ad abbaglianti accesi, si ha direttamente il passaggio agli anabbaglianti.

Quando gli abbaglianti attivi AHB sono attivati, è illuminata la spia con luce bianca sul display informativo della strumentazione.

Quando gli abbaglianti sono accesi, la spia è illuminata con luce blu. Per i fari Bi-Xeno attivi, questo avviene anche se gli abbaglianti sono in parte oscurati, cioè se il fascio di luce è leggermente superiore a quello degli anabbaglianti.

Azionamento manuale

> **Nota**
>
> Mantenere pulita la superficie del parabrezza davanti al sensore telecamera rimuovendo ghiaccio, neve, condensa e sporcizia.
>
> Non incollare o applicare alcun oggetto sul parabrezza davanti al sensore telecamera, in quanto potrebbe ridurre o escludere la funzionalità di uno o più sistemi che utilizzano la telecamera.

Se il messaggio **Active high beam Temp. non disp. Passa a modo manuale** è visualizzato sul display informativo del quadro strumenti, il passaggio tra abbaglianti ed anabbaglianti deve essere effettuato manualmente. La manopola del comando luci può stare comunque in posizione AUTO. Lo stesso vale se sono visualizzati il messaggio **Sensori parabr. bloccati Vedere manuale** e la spia . La spia si spegne quando vengono visualizzati questi messaggi.

La funzione AHB può essere temporaneamente non disponibile, ad esempio in caso di nebbia fitta o pioggia forte. Quando la funzione AHB è nuovamente disponibile oppure i sensori del parabrezza non sono più bloccati, il messaggio si spegne e la spia si accende.

Attenzione

In condizioni favorevoli, la funzione AHB permette di contare sulla massima luminosità possibile.

Il conducente deve comunque essere sempre pronto a commutare manualmente fra abbaglianti e anabbaglianti in base al traffico e alle condizioni atmosferiche.

Importante

Esempi di situazioni in cui può essere richiesta la commutazione manuale fra abbaglianti e anabbaglianti:

- Forte pioggia o nebbia fitta
- In caso di pioggia gelata
- Folate di neve o neve fondente
- Chiaro di luna
- Guida in centri abitati scarsamente illuminati
- Veicoli antistanti che emettono un fascio di luce debole
- Pedoni sulla strada o al ciglio di essa
- Oggetti altamente riflettenti, ad esempio cartelli nelle vicinanze della strada
- Fascio di luce dei veicoli che procedono in direzione opposta coperto, ad esempio da guardrail
- Traffico su strade di raccordo
- Cunette o dossi
- Curve strette.

Per maggiori informazioni sui limiti del sensore telecamera, vedere Allarme di collisione imminente* - limitazioni del sensore-telecamera.

* Optional/accessorio.

3.4.4. Rilevamento galleria*

La funzione di rilevamento galleria comanda il passaggio da luci diurne ad anabbaglianti all'ingresso in galleria. Circa 20 secondi dopo che l'auto è uscita dalla galleria, è ripristinata l'illuminazione con le luci diurne.

La funzione di rilevamento galleria è disponibile nelle automobili con sensore pioggia*. Il sensore rileva l'ingresso in galleria e comanda il passaggio dalle luci diurne agli anabbaglianti. Circa 20 secondi dopo che l'auto è uscita dalla galleria, è ripristinata l'illuminazione con le luci diurne. Gli anabbaglianti rimarrebbero attivati qualora l'auto entrasse in un'altra galleria prima che questo tempo sia trascorso. In questo modo si evitano continue variazioni delle luci dell'automobile.

Notare che la manopola del comando luci deve essere in posizione AUTO affinché il rilevamento gallerie sia operativo.

* Optional/accessorio.

3.4.5. Luci di arresto

Le luci di arresto si accendono automaticamente in caso di frenata.

Le luci di arresto si accendono quando si preme il pedale del freno. Inoltre, si accendono quando l'automobile viene frenata da un sistema di supporto al conducente: Regolatore elettronico della velocità adattivo, City Safety o Indicatore di collisione.

3.4.6. Fari - regolazione del fascio di luce

Se l'automobile è dotata di fari Bi-Xeno attivi e della funzione degli Abbaglianti automatici, è necessario commutare il fascio di luce quando si passa dai Paesi con guida a destra a quelli con guida a sinistra e viceversa.

Fari Bi-Xeno attivi*

Nelle automobili senza Abbaglianti automatici* non occorre regolare il fascio di luce. Il fascio di luce è progettato con una sagoma che permette di non abbagliare i veicoli sopraggiungenti nel verso di marcia opposto.

Nelle automobili con Abbaglianti automatici è necessario regolare il fascio di luce. L'automobile deve essere ferma con il motore in funzione quando si commuta il fascio di luce fra le posizioni guida a destra e guida a sinistra.

Il fascio di luce si commuta nel menu MY CAR, vedere MY CAR.

Fari alogeni

Non occorre regolare il fascio di luce. Il fascio di luce è progettato con una sagoma che permette di non abbagliare i veicoli sopraggiungenti nel verso di marcia opposto.

* Optional/accessorio.

3.4.7. Abbaglianti/anabbaglianti

Con il comando luci in posizione AUTO, la chiave in posizione II o il motore acceso, gli anabbaglianti si accendono automaticamente in condizioni di scarsa illuminazione.
Con la manopola del comando luci in posizione , gli anabbaglianti sono sempre accesi quando il motore è acceso o la chiave è in posizione II.



Leva al volante e manopola del comando luci.

1 Posizione intermittenza abbaglianti

2 Posizione abbaglianti

Anabbaglianti

Con la manopola in posizione AUTO si attivano automaticamente gli anabbaglianti al momento del crepuscolo e quando le condizioni di luce diurna diventano scadenti. Gli anabbaglianti sono attivati automaticamente anche quando sono attivati i tergicristalli del parabrezza o i retronebbia.

Con la manopola in posizione gli anabbaglianti sono sempre accesi quando il motore è acceso o la chiave è in posizione II.

Intermittenza abbaglianti

Portare la leva del volante leggermente verso il volante in posizione intermittenza abbaglianti. Gli abbaglianti rimangono accesi finché la leva non viene rilasciata.

Abbaglianti

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Gli abbaglianti si possono accendere quando il comando luci è in posizione AUTO [1] o . Accendere/spegnere gli abbaglianti portando la leva del volante al finecorsa verso il volante e rilasciandola. In alternativa è possibile spegnere gli abbaglianti premendo leggermente la leva verso il volante.

Quando gli abbaglianti sono accesi, è accesa la spia nel quadro strumenti.

Luci supplementari *

Se l'automobile è dotata di luci supplementari, nel menu MY CAR il conducente può scegliere di disattivarle o accenderle/spegnerle insieme agli abbaglianti [2], vedere MY CAR.

[1] Quando gli anabbaglianti sono accesi.

* Optional/accessorio.

[2] Le luci supplementari devono essere collegate all'impianto elettrico da un riparatore. Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.

3.4.8. Durata approach light

L'illuminazione di sicurezza comprende luci di parcheggio, luci negli specchi retrovisori esterni, luce della targa, illuminazione nel padiglione e luci di cortesia.

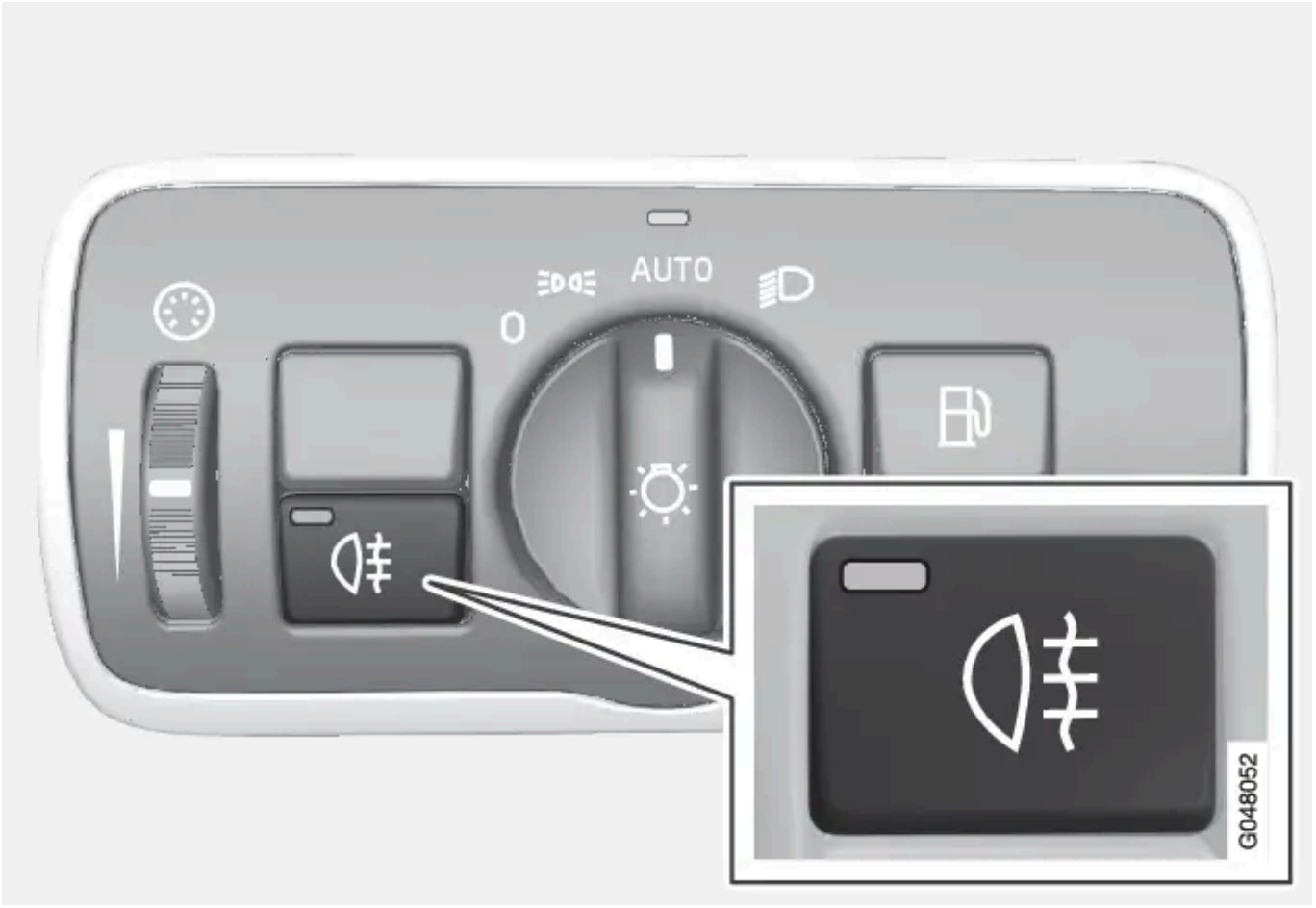
L'illuminazione di sicurezza si accende con la chiave telecomando, vedere Chiave telecomando - funzioni e si utilizza per accendere le luci dell'automobile a distanza.

Quando si attiva la funzione con il telecomando, si accendono luci di parcheggio, luci degli specchi retrovisori esterni, luce della targa, illuminazione del padiglione e luci di cortesia.

Il tempo di accensione dell'illuminazione di sicurezza può essere impostato nel menu MY CAR, vedere MY CAR.

3.4.9. Retronebbia

In caso di visibilità ridotta per nebbia è possibile utilizzare il retronebbia affinché gli altri utenti della strada dietro l'automobile possano vederla da lontano.



Pulsante del retronebbia.

Il retronebbia può essere acceso solamente quando la chiave è in posizione II o il motore è acceso e la manopola del comando luci è in posizione AUTO o .

Premere il pulsante ON/OFF. La spia di segnalazione del retronebbia nel quadro strumenti e la spia nel pulsante si accendono quando il retronebbia è acceso.

Il retronebbia si spegne automaticamente allo spegnimento del motore o quando la manopola del comando luci è impostata in posizione 0 o .

> **Nota**
>
> Le disposizioni relative all'utilizzo dei retronebbia variano da Paese a Paese.

3.4.10. Lampeggiatori di emergenza

Quando la funzione è attivata, i lampeggiatori di emergenza avvertono gli altri utenti della strada attivando contemporaneamente tutti gli indicatori di direzione.

Quando i lampeggiatori di emergenza sono attivati, nel quadro strumenti lampeggiano entrambe le spie degli indicatori di direzione.



Pulsante dei lampeggiatori di emergenza.

Premere il pulsante per attivare i lampeggiatori di emergenza. Quando sono attivi i lampeggiatori di emergenza, lampeggiano entrambe le spie degli indicatori di direzione nel quadro strumenti.

I lampeggiatori di emergenza si attivano automaticamente in caso di frenata brusca che attiva le luci di arresto di emergenza, a velocità inferiori a 10 km/h. Rimangono attivi quando l'automobile si ferma e si disattivano automaticamente quando si riprende la marcia o si preme il relativo pulsante.

3.4.11. Illuminazione abitacolo

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

L'illuminazione abitacolo si attiva/disattiva con i pulsanti nei comandi sopra i sedili anteriori e il sedile posteriore.



Comandi nella mensola del padiglione per le luci di lettura e l'illuminazione abitacolo anteriori.

1 Luce di cortesia sinistra

2 Luce di cortesia destra

3 Illuminazione abitacolo

Tutta l'illuminazione abitacolo può essere accesa o spenta manualmente entro 30 minuti da quando:

- si spegne il motore e la chiave si trova in posizione 0
- si è sbloccata l'automobile ma non si è ancora acceso il motore.

Illuminazione anteriore del padiglione

Le luci di lettura anteriori si accendono o spengono con il relativo pulsante nella mensola del padiglione.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Illuminazione del padiglione posteriore



Illuminazione del padiglione posteriore.

Le luci si accendono o spengono premendo il relativo pulsante.

Luci di cortesia

Le luci di cortesia (e l'illuminazione abitacolo) si accendono o spengono quando una portiera viene aperta o chiusa.

Luce cassetto portaoggetti

La luce del cassetto portaoggetti si accende o spegne quando il cassetto viene aperto o chiuso.

Luce dello specchietto di cortesia

La luce dello specchietto di cortesia si accende o spegne quando lo sportellino viene aperto o chiuso.

Illuminazione del bagagliaio

L'illuminazione bagagliaio si accende o spegne quando il portellone viene aperto o chiuso.

Illuminazione automatica

Con il pulsante dell'illuminazione abitacolo si possono selezionare tre modalità di illuminazione dell'abitacolo:

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

- **OFF** - lato destro premuto, l'illuminazione automatica è disattivata.
- **Posizione neutra** - l'illuminazione automatica è attivata.
- **ON** - lato sinistro premuto, l'illuminazione abitacolo è attivata.

Posizione neutra

Quando il pulsante è in posizione neutra, l'illuminazione abitacolo si accende e spegne automaticamente come segue.

L'illuminazione abitacolo si accende e rimane accesa per 30 secondi se:

- si sblocca l'automobile con la chiave telecomando o lo stelo della chiave, vedere Chiave telecomando - funzioni o Stelo staccabile della chiave - sbloccaggio della portiera.
- si spegne il motore e la chiave si trova in posizione 0.

L'illuminazione abitacolo si spegne quando:

- si avvia il motore
- si blocca l'automobile.

L'illuminazione abitacolo si accende e rimane accesa per 2 minuti all'apertura di una portiera.

Se una luce viene accesa manualmente e l'automobile viene bloccata, si spegne automaticamente dopo 2 minuti.

Illuminazione comfort*

Quando si spegne la normale illuminazione abitacolo a motore acceso, si accendono alcuni LED, uno dei quali nel padiglione che diffonde una luce soffusa e rilassante durante la marcia. La luce consente anche di individuare al buio più facilmente gli oggetti nei vani portaoggetti ecc. Questa illuminazione si spegne subito dopo la normale illuminazione abitacolo quando si blocca l'automobile. L'intensità luminosa si regola con la rotella sul comando luci.

* Optional/accessorio.

3.4.12. Comando luci

Con il comando luci si attivano e regolano le luci esterne. Si usa anche per regolare l'illuminazione di display e strumenti nonché l'illuminazione comfort.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Generalità sul comando luci



Generalità sul comando luci.

1 Rotella per regolare l'illuminazione display e strumenti nonché l'illuminazione d'atmosfera*

2 Pulsante per i retronebbia

3 Manopola per l'illuminazione di marcia e le luci di parcheggio

4 Rotella[1] del comando incidenza fari

Posizioni della manopola

> **Nota**
>
> Le stesse lampadine fungono sia da luci diurne che da luci di posizione/parcheggio anteriori. La luminosità è superiore quando le lampadine sono utilizzate come luci diurne.

Posizione	Funzione
0	Luci diurne[2] quando la chiave dell'automobile è in posizione II o il motore è acceso. Può essere usato il lampeggio abbaglianti.
≡D◐≡	Luci diurne, luci di posizione/parcheggio posteriori e luci di ingombro laterale quando il quadro dell'automobile è in posizione II o il motore è acceso. Luci di posizione/parcheggio/ingombro laterale con l'automobile parcheggiata. Può essere usato il lampeggio abbaglianti.

Posi-zione	Funzione
AUTO	Luci diurne, luci di posizione/parcheggio posteriori e luci di ingombro laterale durante il giorno quando il quadro dell'automobile è in posizione II o il motore è acceso. Anabbaglianti e luci di posizione/parcheggio/ingombro laterale in condizioni di luce diurna scarsa o di buio oppure quando sono attivati i retronebbia o i tergicristalli (pulizia continua). La funzione rilevamento gallerie* è attivata. Si può utilizzare la funzione Abbaglianti automatici*. Gli abbaglianti possono essere attivati quando sono accesi gli anabbaglianti. Può essere usato il lampeggio abbaglianti.
	Anabbaglianti e luci di posizione/parcheggio/ingombro laterale. Possono essere accesi gli abbaglianti. Può essere usato il lampeggio abbaglianti.

Volvo raccomanda di usare la posizione AUTO quando l'auto è in marcia.

Attenzione

L'impianto di illuminazione dell'automobile non è sempre in grado di rilevare se la luce diurna è scarsa o sufficiente, ad esempio in caso di nebbia e pioggia.

Il conducente è sempre responsabile affinché l'automobile sia guidata con un'illuminazione adeguata dal punto di vista della sicurezza stradale e ai sensi delle normative stradali vigenti.

Illuminazione strumenti

Si attivano diverse illuminazioni di display e strumenti a seconda della posizione della chiave, vedere Posizioni della chiave - funzioni per i diversi livelli.

L'illuminazione display si attenua automaticamente al buio e la sensibilità si regola con la rotella.

L'intensità dell'illuminazione strumenti si regola con la rotella.

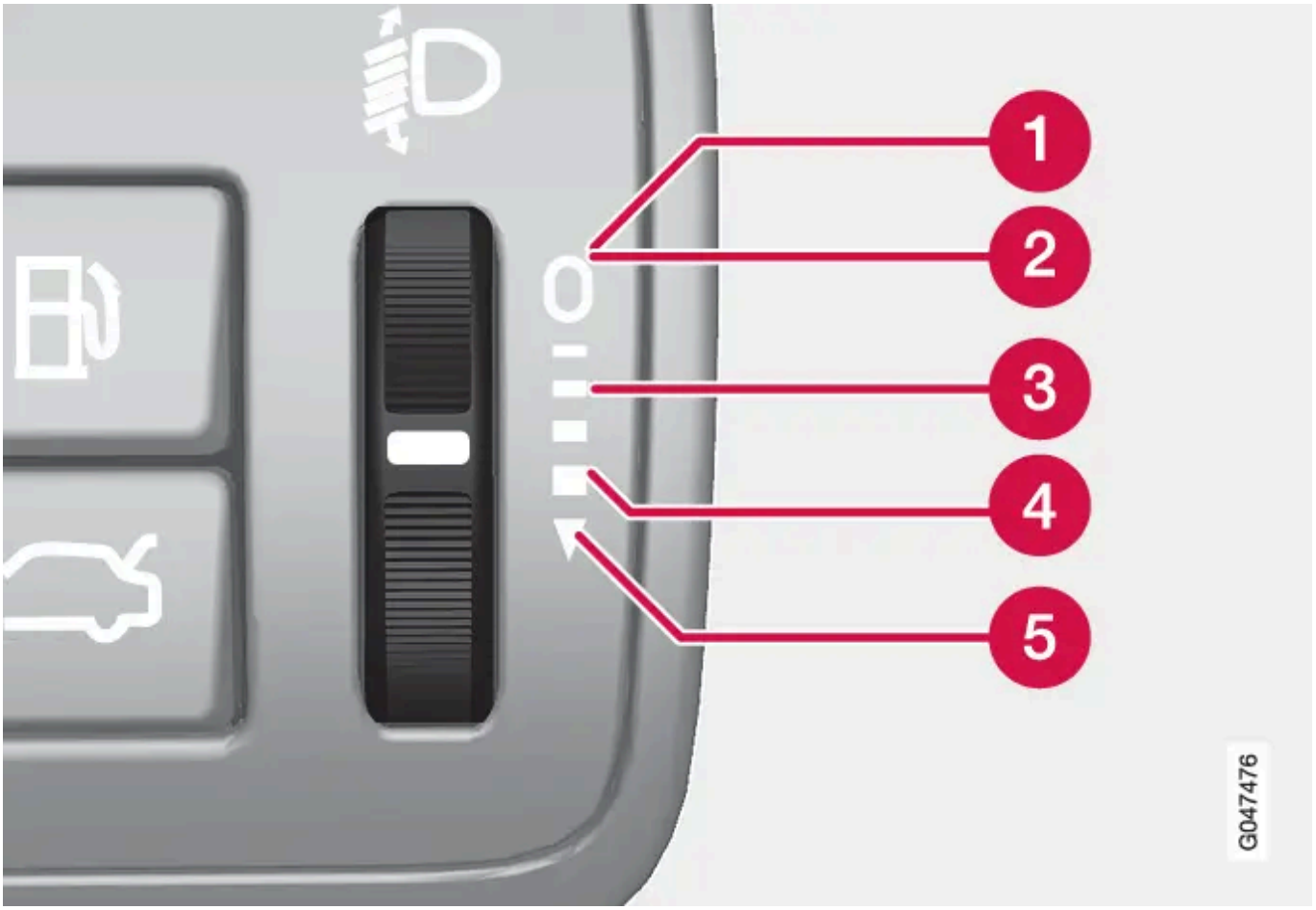


Comando incidenza fari

Il carico dell'automobile modifica l'incidenza dei fari in altezza, cosa che può comportare l'abbagliamento dei veicoli provenienti dalla direzione opposta. Per evitarlo, regolare l'incidenza dei fari. Abbassare i fari se l'automobile è molto carica.

1 Lasciare acceso il motore o la chiave in posizione I.

2 Girare la rotella verso l'alto/il basso per alzare/abbassare l'incidenza dei fari.



Posizioni della rotella per le varie condizioni di carico.

1 Solo conducente

2 Conducente e passeggero anteriore

3 Passeggeri su tutti i sedili

4 Passeggeri su tutti i sedili e carico max nel bagagliaio

5 Conducente e carico max nel bagagliaio

Le automobili con fari Bi-Xeno attivi* sono dotate di comando incidenza fari automatico, quindi sono sprovviste della rotella.

* Optional/accessorio.

[1] Non disponibile per le automobili dotate di fari Bi-Xeno attivi*.

[2] Ubicate nel paraurti anteriore o al disotto di esso.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

3.4.13. Indicatori di direzione

Gli indicatori di direzione si azionano con la leva sinistra del volante. Gli indicatori di direzione lampeggiano tre volte o continuamente a seconda del movimento della leva verso l'alto o il basso.



Indicatori di direzione.

Breve sequenza intermittente

1. Portare la leva del volante verso l'alto o verso il basso alla prima posizione e rilasciarla. Gli indicatori di direzione lampeggiano tre volte. La funzione può essere attivata/disattivata nel menu MY CAR, vedere MY CAR.

Sequenza intermittente continua

2. Portare la leva del volante verso l'alto o verso il basso all'ultima posizione.

La leva si ferma in posizione ed è riportata alla posizione originaria manualmente o automaticamente con il movimento del volante.

Spie degli indicatori di direzione

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Per le spie degli indicatori di direzione, vedere Quadro strumenti - significato delle spie di controllo.

3.4.14. Durata Home safe light

Le luci di orientamento comprendono anabbaglianti, luci di parcheggio, luci negli specchi retrovisori esterni, luce della targa, illuminazione nel padiglione e luci di cortesia.

Una parte dell'illuminazione esterna può rimanere accesa e fungere da luce di orientamento dopo il bloccaggio dell'automobile.

1. Estrarre la chiave del telecomando dal blocchetto di accensione.
2. Portare la leva sinistra del volante al finecorsa verso il volante e rilasciarla. La funzione si attiva allo stesso modo dell'intermittenza abbaglianti, vedere Abbaglianti/anabbaglianti.
3. Uscire dall'auto e chiudere a chiave la portiera.

Quando si attiva la funzione, si accendono anabbaglianti, luci di parcheggio, luci degli specchi retrovisori esterni, luce della targa, illuminazione del padiglione e luci di cortesia.

Il tempo di accensione delle luci di orientamento può essere impostato nel menu MY CAR, vedere MY CAR.

3.4.15. Fari Bi-Xeno attivi*

I fari Bi-Xeno attivi sono progettati per garantire la massima illuminazione in curva e negli incroci, aumentando la sicurezza.

Fari Active Xenon ABL



Fascio di luce con funzione disattivata (sinistra) o attivata (destra).

Se l'automobile è dotata di fari allo xeno attivi (Active Bending Lights – ABL), la luce dei fari segue i movimenti del volante per garantire la massima illuminazione in curva e negli incroci, aumentando la sicurezza.

La funzione si attiva automaticamente all'accensione dell'automobile (a condizione che non sia stata disattivata nel menu MY CAR, vedere MY CAR). In caso di anomalia della funzione, si accende la spia nel quadro strumenti mentre sul display informativo compare un messaggio e si accende un'altra spia.

Spia	Messaggio	Funzione
	Faro difettoso Rich. assistenza	Il sistema è fuori uso. Se il messaggio non scompare, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.

La funzione è attiva soltanto al tramonto o di notte quando l'automobile è in movimento.

La funzione[1] può essere disattivata/attivata nel menu MY CAR, vedere MY CAR.

Per la regolazione del fascio di luce, vedere Fari - regolazione del fascio di luce.

Luci in curva*

I fari Bi-Xeno attivi con funzione Abbaglianti automatici di tipo adattivo (abbaglianti automatici con funzionalità adattiva) sono dotati di luci in curva che illuminano temporaneamente l'area in diagonale davanti all'automobile nella direzione di sterzo in una curva stretta oppure nella direzione di attivazione degli indicatori di direzione.

La funzione è attivata quando sono usati gli abbaglianti/anabbaglianti con una velocità dell'auto inferiore a circa 30 km/h.

Inoltre si accendono entrambe le luci attive in curva per integrare le luci di retromarcia durante le operazioni di retromarcia.

* Optional/accessorio.

[1] Alla consegna, la funzione è attivata.

3.5. Comandi - varie

3.5.1. Specchi retrovisori esterni

Le posizioni degli specchi retrovisori esterni si regolano con la levetta di regolazione fra i comandi della portiera del conducente.



Comando degli specchi retrovisori esterni.

Regolazione

1 Premere il pulsante L per lo specchio retrovisore sinistro o il pulsante R per quello destro. La spia nel pulsante si accende.

2 Regolare la posizione con la levetta di regolazione al centro.

3 Premere nuovamente il pulsante L o R. La spia deve spegnersi.

> **Attenzione**
>
> Entrambi gli specchi sono grandangolari per garantire una visione ottimale. Gli oggetti potrebbero sembrare più lontani di quello che sono in realtà.

Memorizzazione delle impostazioni [1]

L'impostazione delle posizioni di specchi retrovisori e sedile del conducente può essere salvata nella memoria* di ogni chiave telecomando, vedere Chiave telecomando - personalizzazione*.

Angolazione dello specchio retrovisore durante un parcheggio [1]



Lo specchio retrovisore può essere angolato verso il basso, ad esempio per vedere il bordo della strada durante un parcheggio.

1 Inserire la retromarcia e premere il pulsante L o R.

Quando si disinserisce la retromarcia, lo specchio retrovisore ritorna automaticamente nella posizione originaria dopo circa 10 secondi. È possibile ripristinare la posizione originaria prima di questo intervallo premendo il pulsante **L** o **R**.

Angolazione automatica dello specchio retrovisore durante il parcheggio [1]

Inserendo la retromarcia, lo specchio retrovisore viene angolato automaticamente verso il basso per vedere, ad esempio, il bordo della strada durante il parcheggio. Quando si disinserisce la retromarcia, lo specchio retrovisore ritorna automaticamente nella posizione originaria dopo qualche istante.

La funzione può essere attivata/disattivata nel menu MY CAR, vedere MY CAR.

Ripiegamento automatico al bloccaggio[1]

Quando si blocca/sblocca l'automobile con la chiave del telecomando, gli specchi si ripiegano/aprono automaticamente.

La funzione può essere attivata/disattivata nel menu MY CAR, vedere MY CAR.

Ritorno alla posizione neutra

Gli specchi che sono stati spostati per cause esterne devono essere riportati elettricamente alla posizione neutra, affinché la ritrazione e l'estrazione elettriche funzionino correttamente:

1. Ripiegare gli specchi con i pulsanti L e R.
2. Aprirli nuovamente con i pulsanti L e R.
3. Ripetere la suddetta procedura all'occorrenza.

A questo punto gli specchi sono reimpostati in posizione neutra.

Funzione antiabbagliamento automatica*

Affinché gli specchi retrovisori esterni possano essere dotati di questa funzione, è necessario che anche lo specchio retrovisore interno sia dotato di antiabbagliamento automatico, vedere Specchio retrovisore interno.

Specchi retrovisori elettrici ripiegabili*

Gli specchi possono essere ripiegati per il parcheggio o la guida in spazi stretti:

1. Premere i pulsanti L e R contemporaneamente (con la chiave almeno in posizione **I**).
2. Rilasciarli dopo circa 1 secondo. Gli specchi si fermano automaticamente in posizione completamente ripiegata.

Aprire gli specchi premendo L e R contemporaneamente. Gli specchi si fermano automaticamente in posizione aperta.

Illuminazione di sicurezza e luci di orientamento

La lampadina sugli specchi retrovisori si accende quando si attivano l' illuminazione di sicurezza o le luci di orientamento.

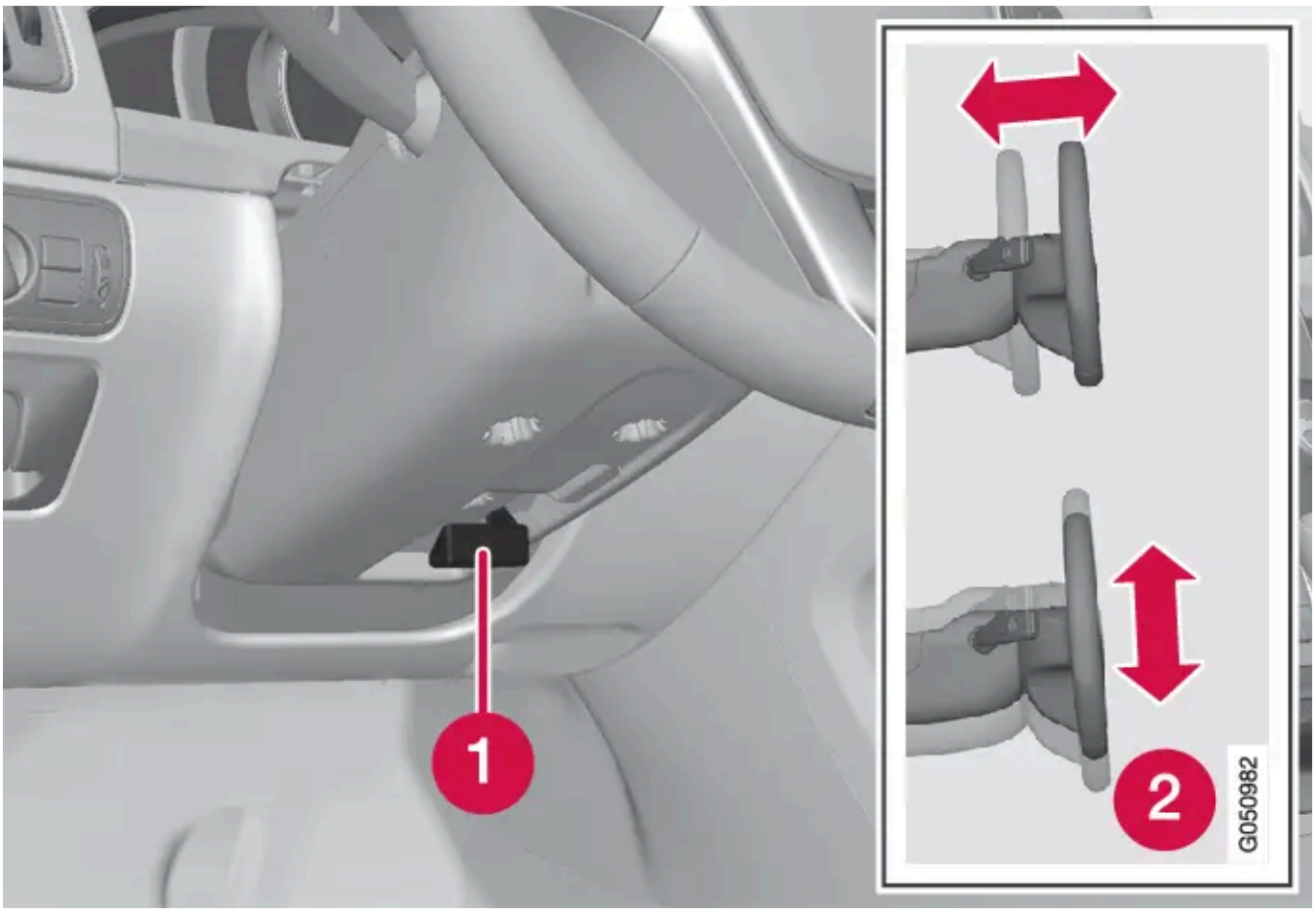
* Optional/accessorio.

[1] Solo in combinazione con sedile elettrocomandato con memoria, vedere Sedili anteriori - elettrocomandati*.

3.5.2. Volante

Il volante può essere regolato in varie posizioni ed è dotato dei comandi per avvisatore acustico, regolatore elettronico della velocità, menu, audio e cellulare.

Regolazione



Regolazione del volante.

1 Leva - sbloccaggio del volante

2 Posizioni del volante possibili

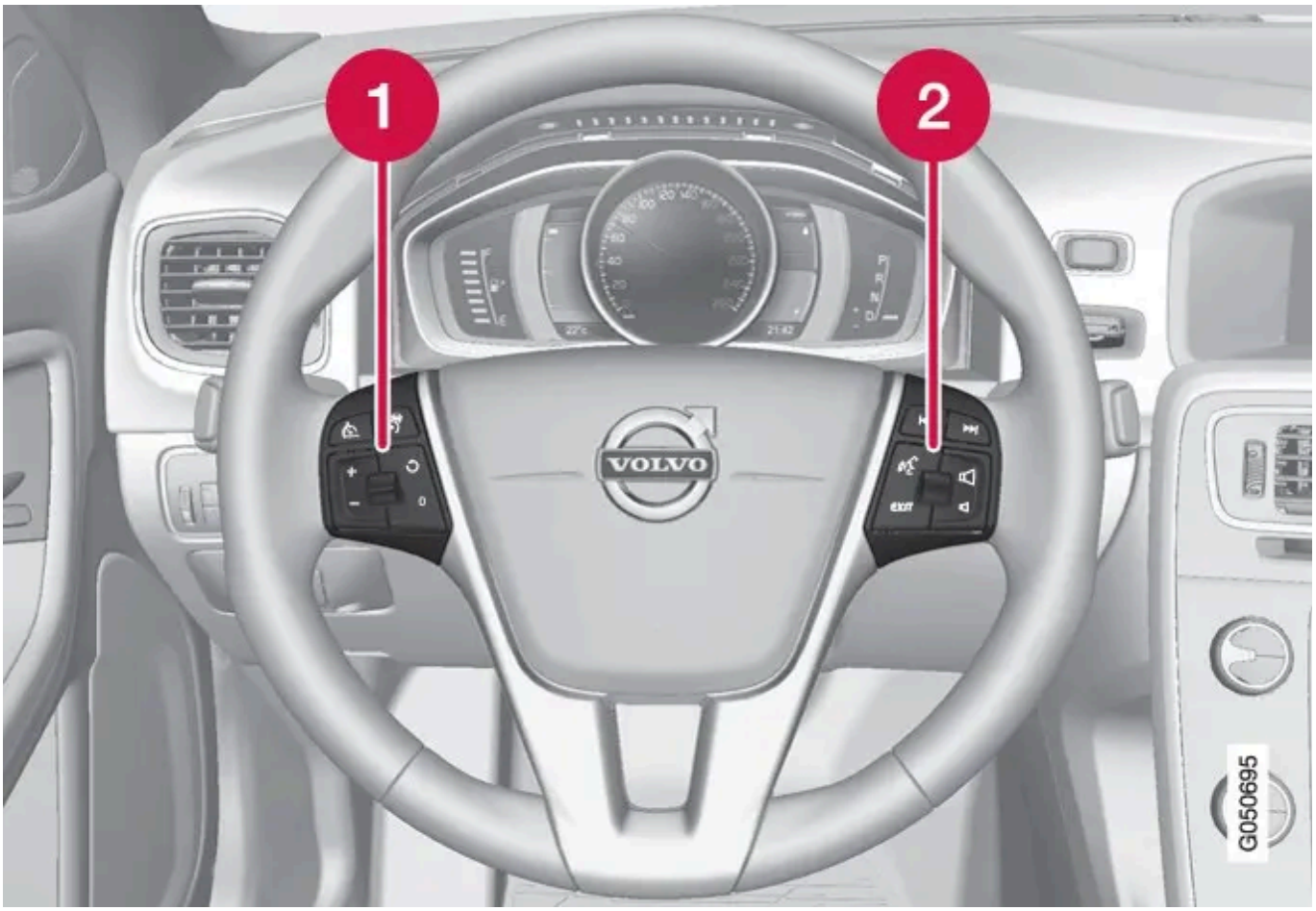
Il volante può essere regolato sia in altezza che in profondità:

1. Tirare la leva verso di sé per sbloccare il volante.
2. Regolare il volante nella posizione desiderata.
3. Riportare indietro la leva per bloccare il volante. Se la regolazione è difficile, muovere leggermente il volante portando allo stesso tempo la leva all'indietro.

> **Attenzione**
>
> Regolare il volante e bloccarlo prima di mettersi in marcia.

In caso di servosterzo dipendente dalla velocità* è possibile regolare la sensibilità dello sterzo, vedere Sensibilità dello sterzo regolabile*.

Comandi *



Tastierine al volante.

1 Regolatore elettronico della velocità** e Cruise control adattivo - ACC**.

2 Comando di audio e telefono, vedere il supplemento Sensus Infotainment.

Avvisatore acustico



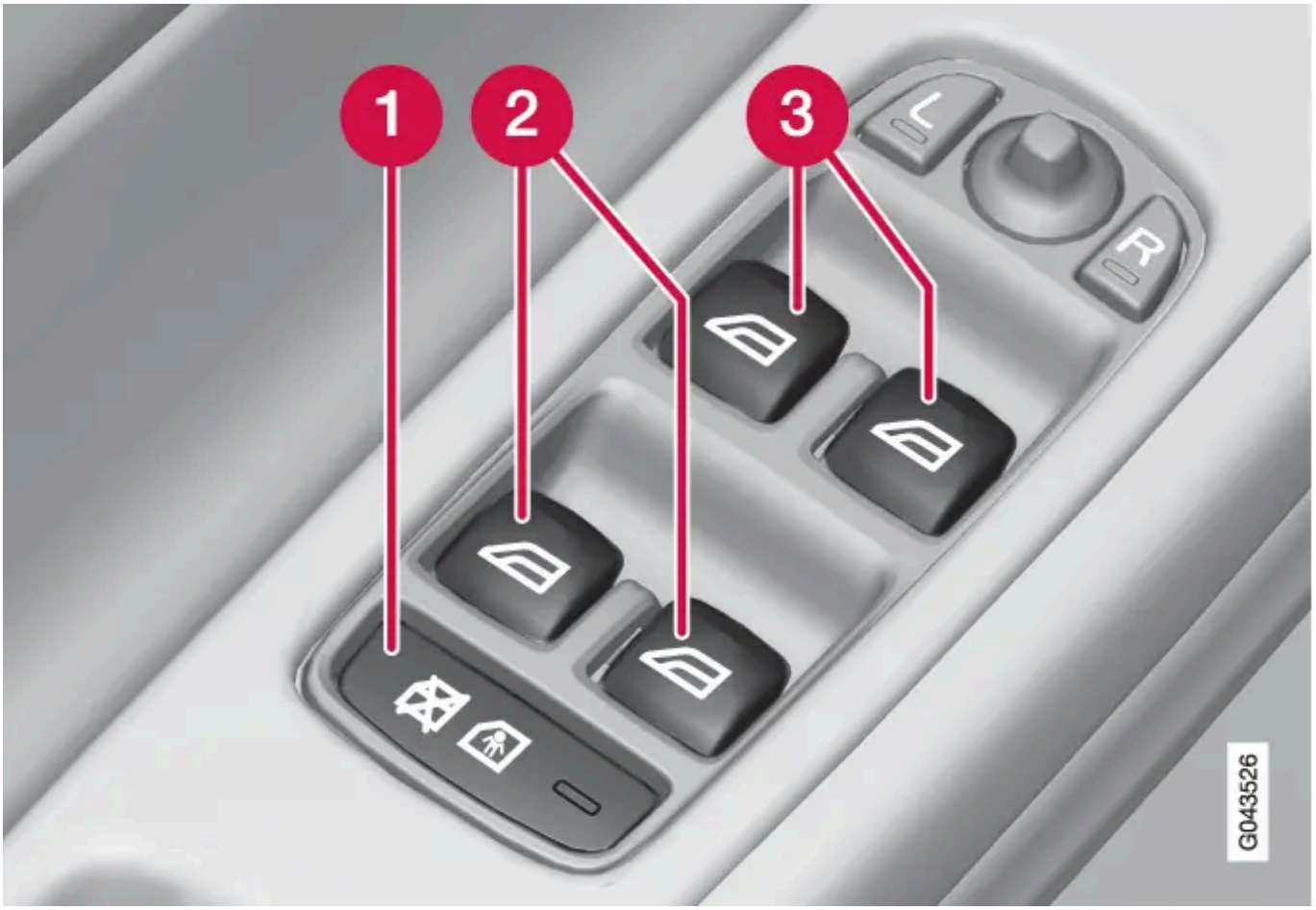
Avvisatore acustico.

Premere il centro del volante per segnalare.

* Optional/accessorio.

3.5.3. Alzacristalli elettrici

Con il pannello di comando nella portiera del conducente si possono azionare tutti gli alzacristalli. Con i pannelli di comando delle altre portiere si possono comandare solo i rispettivi alzacristalli.



Pannello di comando nella portiera del conducente.

1. Fermo elettrico per l'apertura delle portiere* e dei finestrini posteriori, vedere Fermo di sicurezza per bambini - attivazione elettrica*.
2. Comando dei finestrini posteriori
3. Comando dei finestrini anteriori

Attenzione

Prima di chiudere i finestrini dalla portiera del conducente, controllare che nessun bambino o passeggero vi infili le mani o altre parti del corpo.

Attenzione

In caso di/durante la chiusura dei finestrini con la chiave telecomando, controllare che nessun bambino o passeggero vi infili le mani o altre parti del corpo.

Attenzione

Se vi sono bambini sull'automobile, togliere sempre la corrente degli alzacristalli portando la chiave telecomando in posizione **0** ed estraendola prima di lasciare l'automobile. Per informazioni sulle posizioni della chiave, vedere Posizioni della chiave - funzioni per i diversi livelli.

Azionamento



Azionamento degli alzacristalli.

1 Azionamento senza funzione automatica

2 Azionamento con funzione automatica

Con il pannello di comando nella portiera del conducente si possono azionare tutti gli alzacristalli. Con i pannelli di comando delle altre portiere si possono comandare solo i rispettivi alzacristalli. È possibile azionare solo un pannello di comando alla volta.

Per utilizzare gli alzacristalli, la chiave deve essere almeno in posizione I, vedere Posizioni della chiave - funzioni per i diversi livelli. Una volta spento il motore ed estratta la chiave telecomando, gli alzacristalli possono essere azionati per alcuni minuti oppure finché non si apre una portiera.

La chiusura dei finestrini si interrompe e il finestrino si apre se il relativo movimento è impedito. È possibile bypassare la protezione antischiacciamento se la chiusura si è interrotta, ad esempio a causa del ghiaccio. Dopo due chiusure interrotte consecutive, la protezione antischiacciamento viene bypassata e la funzione automatica si disattiva brevemente. A questo punto è possibile chiudere il finestrino agendo continuamente sul pulsante.

> **Nota**
>
> Per ridurre il rumore del vento con i finestrini posteriori aperti, si consiglia di aprire leggermente anche i finestrini anteriori.

Azionamento senza funzione automatica

Portare leggermente verso l'alto/il basso uno dei comandi. Gli alzacristalli si chiudono/aprono finché si agisce sul comando.

Azionamento con funzione automatica

Portare verso l'alto/il basso al finecorsa uno dei comandi e rilasciarlo. Il finestrino raggiunge automaticamente il finecorsa.

Azionamento con chiave telecomando e chiusura centralizzata

Per azionare a distanza gli alzacristalli elettrici dall'esterno con la chiave telecomando o dall'interno con la chiusura centralizzata, vedere Chiave del telecomando e Bloccaggio/sbloccaggio - dall'interno.

Reimpostazione

Se si scollega la batteria, occorre reimpostare la funzione di apertura automatica affinché funzioni correttamente.

1. Agire verso l'alto sulla parte anteriore del pulsante per chiudere il finestrino al finecorsa e tenerla in posizione per 1 secondo.
2. Rilasciare brevemente il pulsante.
3. Agire nuovamente verso l'alto sulla parte anteriore del pulsante per 1 secondo.

> **Attenzione**
>
> Affinché la protezione antischiacciamento funzioni occorre ripristinarla.

* Optional/accessorio.

3.5.4. Riscaldamento elettrico* del volante

Il volante può essere elettroriscaldato.

Funzione



La posizione del pulsante può variare a seconda dell'equipaggiamento e del mercato.

Premendo ripetutamente il pulsante si commuta fra le seguenti funzioni:

Funzione	Indicazione
Disattivato	Spia nel pulsante spenta
Riscaldamento	Spia nel pulsante accesa

Riscaldamento automatico del volante

Con l'accensione automatica del riscaldamento del volante, il riscaldamento del volante si attiva al momento dell'avviamento del motore. L'inserimento automatico avviene quando l'automobile è fredda e la temperatura ambiente è inferiore a circa 10°C. Attivare/disattivare la funzione nel menu **MY CAR**.

* Optional/accessorio.

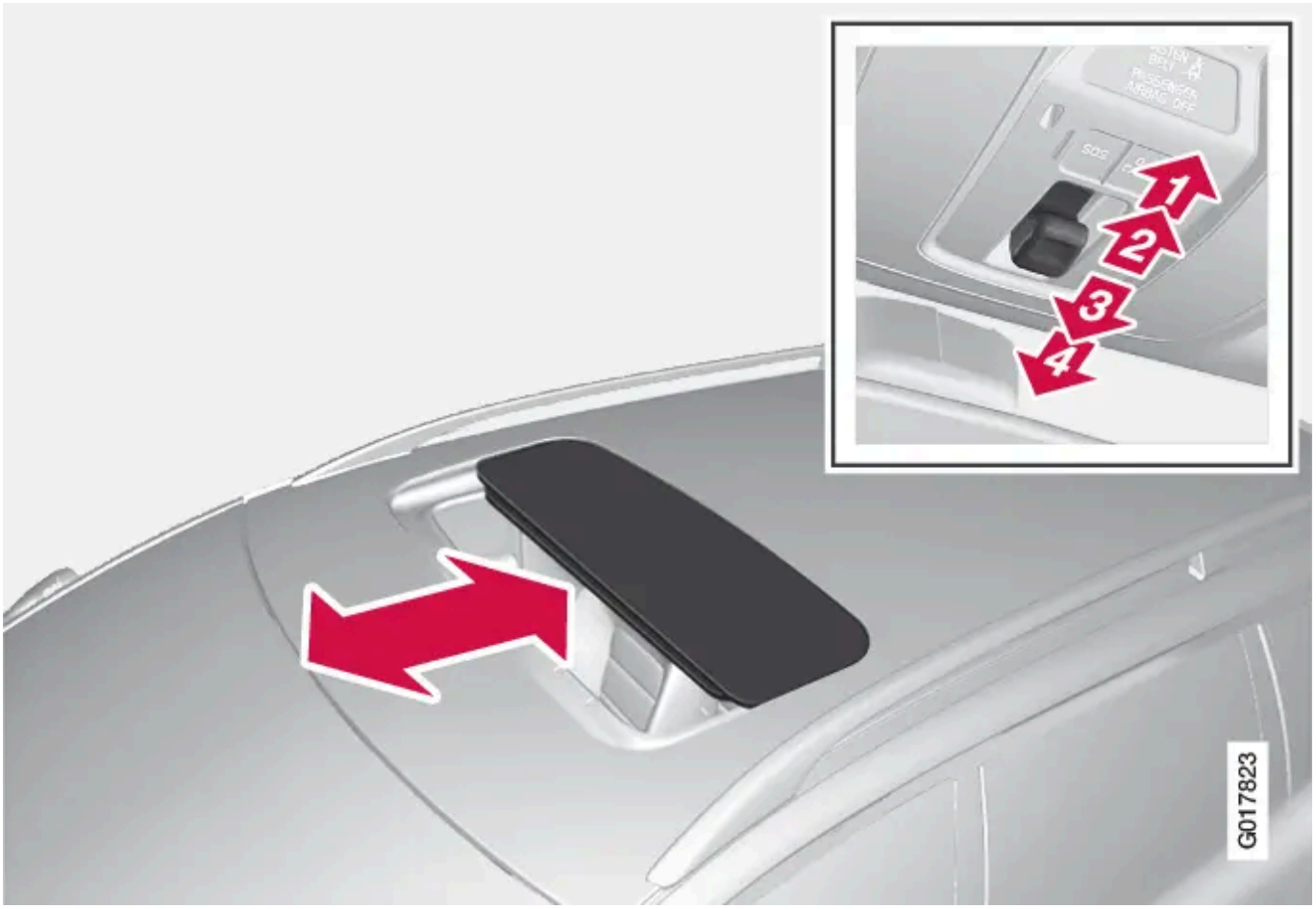
3.5.5. Tettuccio apribile*

Il tettuccio apribile può essere azionato con il comando nel padiglione.

L'aletta parasole interna del tettuccio apribile si chiude manualmente.
Il tettuccio apribile è dotato di un frangivento.

Il comando del tettuccio apribile si trova nel padiglione. Il tettuccio apribile può essere aperto in verticale (bordo posteriore) o in orizzontale. La chiave deve trovarsi in posizione I o II per aprire il tettuccio apribile.

Apertura orizzontale



Apertura orizzontale, indietro/avanti.

1 Apertura automatica

2 Apertura manuale

3 Chiusura manuale

4 Chiusura automatica

Apertura

Per aprire completamente il tettuccio apribile, tirare indietro il comando in posizione apertura automatica e rilasciarlo.

Per l'apertura manuale, portare il comando all'indietro nel punto di pressione per l'apertura manuale. Il tettuccio si apre finché si tiene premuto il pulsante.

Chiusura

Per la chiusura manuale, portare il comando in avanti fino al punto di pressione per la chiusura manuale. Il tettuccio si chiude finché si tiene premuto il pulsante.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Attenzione

Rischio di schiacciamento durante la chiusura del tettuccio apribile. La protezione antischiacciamento del tettuccio apribile funziona solamente durante la chiusura automatica, non quella manuale.

Per la chiusura automatica, portare il comando in posizione chiusura automatica e rilasciarlo.

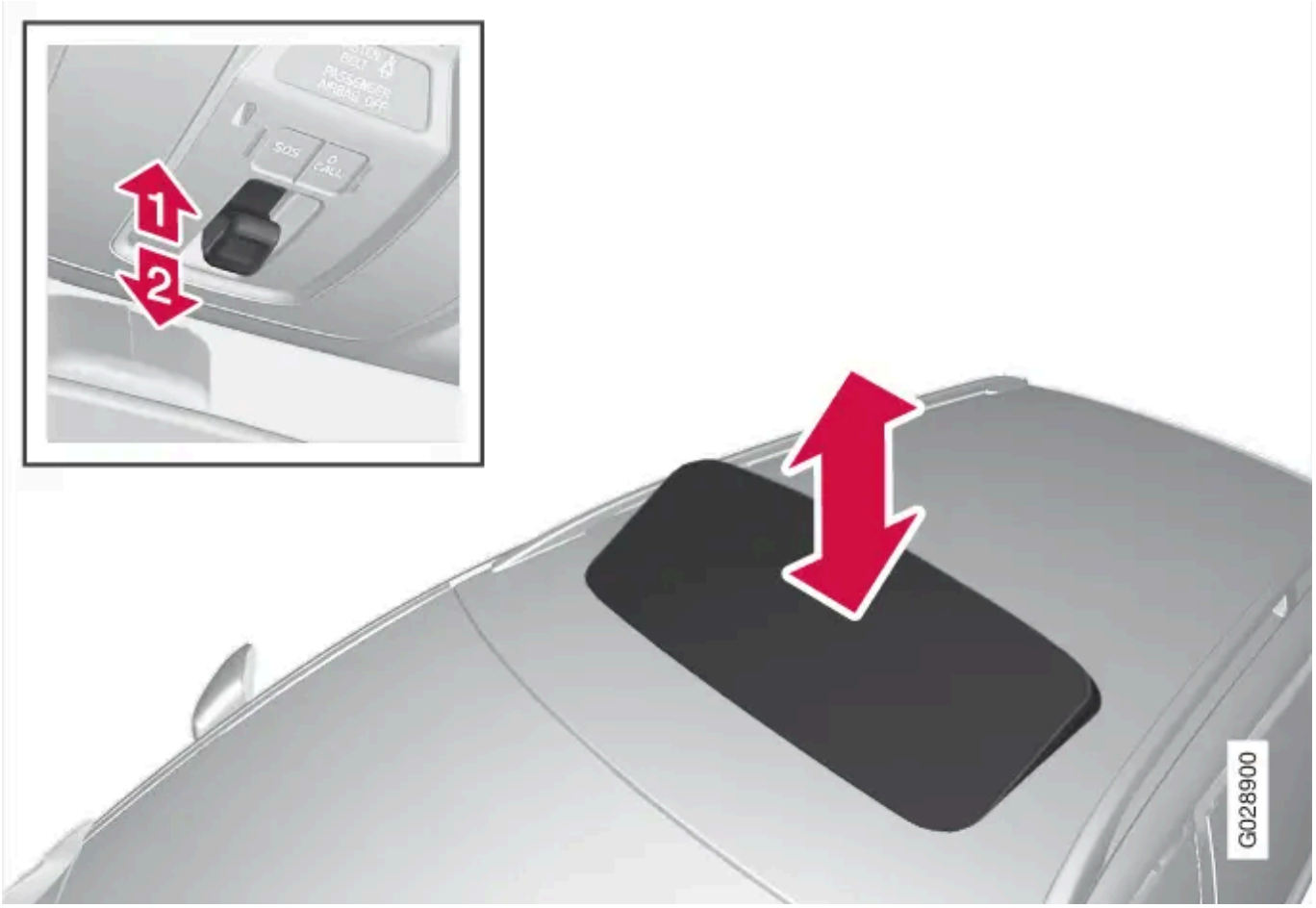
L'alimentazione di corrente al tettuccio apribile si interrompe portando la chiave telecomando in posizione **0** ed estraendola dal blocchetto di accensione.

Attenzione

Se vi sono bambini sull'automobile:

Togliere sempre la corrente del tettuccio apribile portando la chiave telecomando in posizione **0** ed estraendola prima di lasciare l'automobile. Per informazioni sulle posizioni della chiave, vedere Posizioni della chiave - funzioni per i diversi livelli.

Apertura verticale

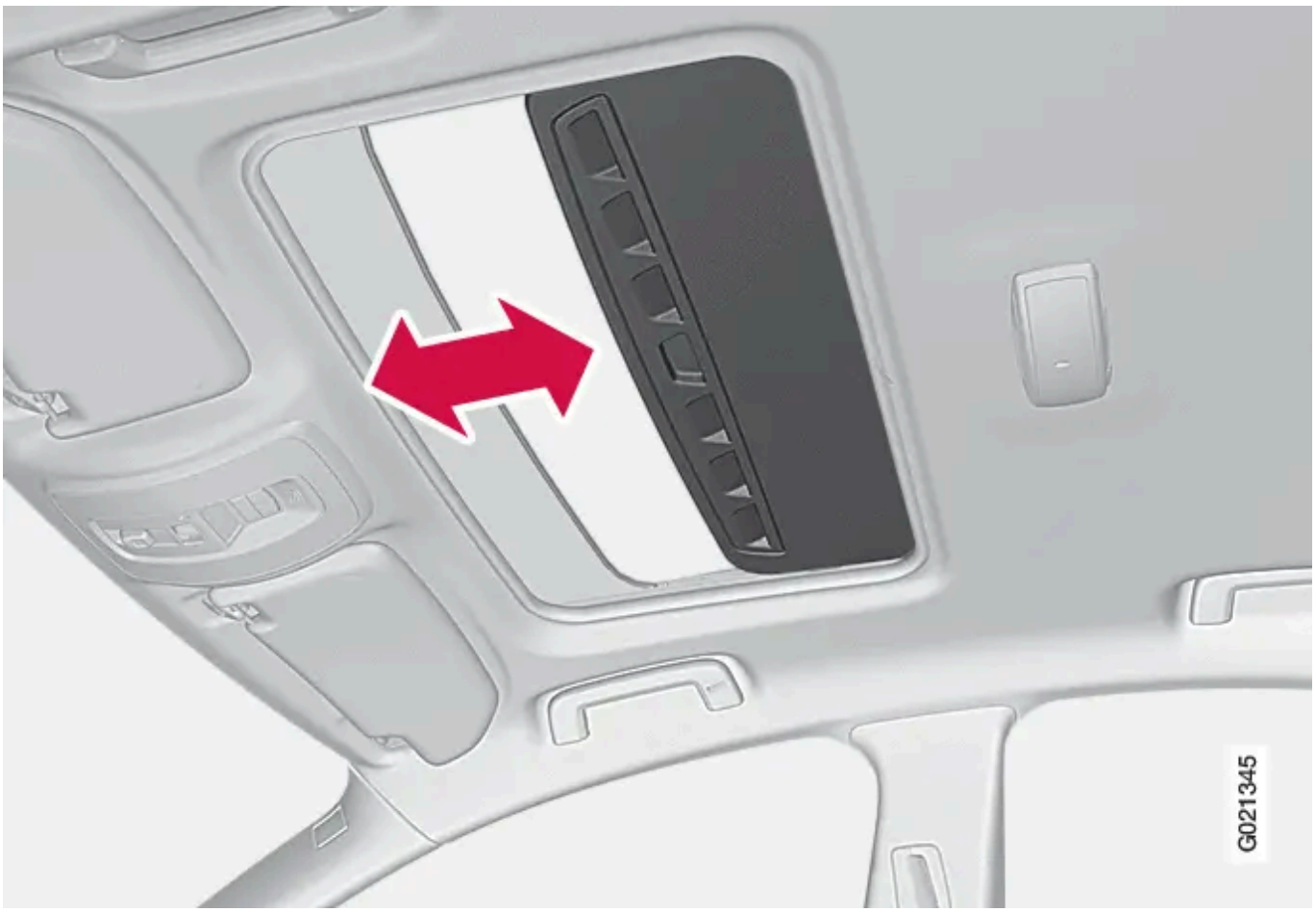


Apertura verticale, bordo posteriore verso l'alto.

1 Aprire premendo il bordo posteriore del comando verso l'alto.

2 Chiudere tirando il bordo posteriore del comando verso il basso.

Chiusura con la chiave telecomando o il pulsante della chiusura centralizzata



Una pressione prolungata del pulsante di bloccaggio chiude il tettuccio apribile e tutti i finestrini, vedere Chiave telecomando - funzioni e Bloccaggio/sbloccaggio - dall'interno. Portiere e portellone vengono bloccati. Per interrompere la chiusura, premere nuovamente il pulsante di bloccaggio.

> **Attenzione**
>
> Prima di chiudere il tettuccio apribile con la chiave telecomando, controllare che nessuno vi infili le mani o altre parti del corpo.

Tendina parasole

Il tettuccio apribile è dotato di una tendina parasole estraibile manualmente. Quando si apre il tettuccio apribile, la tendina parasole arretra automaticamente. Afferrare la maniglia e portare la tendina in avanti per utilizzarla.

Protezione antischiacciamento

Il tettuccio apribile è dotato di protezione antischiacciamento che si attiva in caso di chiusura automatica se qualcosa impedisce il movimento del tettuccio. Quando rileva l'ostacolo, il tettuccio apribile si ferma e si apre automaticamente alla posizione di apertura precedentemente selezionata.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Frangivento



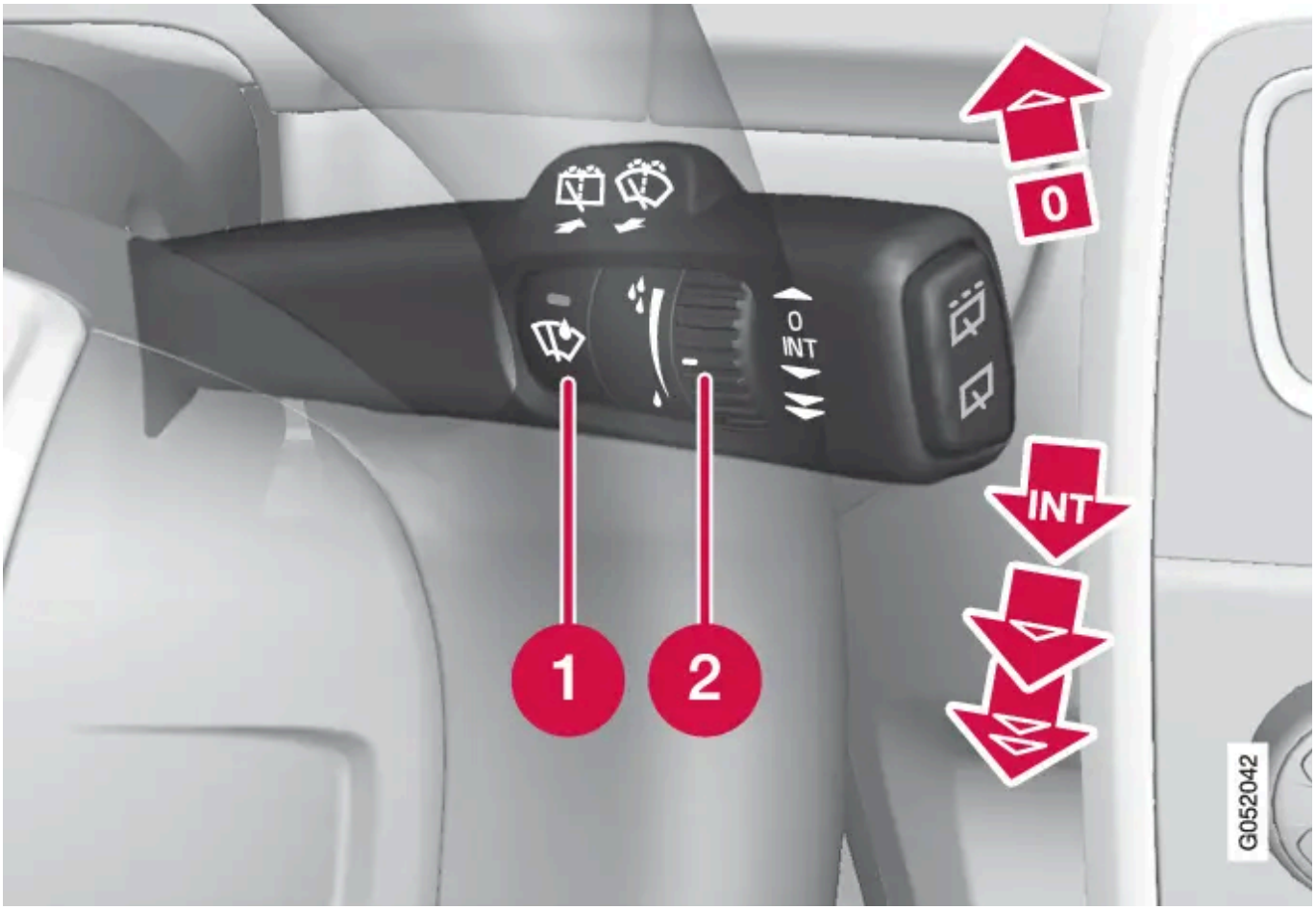
Il tettuccio apribile è dotato di un frangivento che si solleva quando il tettuccio è aperto.

* Optional/accessorio.

3.5.6. Tergicristalli e lavacristalli

I tergicristalli e i lavacristalli servono a mantenere puliti parabrezza e lunotto. I proiettori sono puliti con lavaggio ad alta pressione.

Tergicristalli [1]



Tergicristalli e lavacristalli.

1 Sensore pioggia ON/OFF

2 Rotella di sensibilità/frequenza

Tergicristalli spenti

0 Portare la leva in posizione 0 per disattivare i tergicristalli.

Una sola passata

Portare la leva verso l'alto e rilasciarla per eseguire una passata.

Pulizia a intermittenza

INT Impostare con la rotella il numero di passate per unità di tempo quando è selezionata la pulizia a intermittenza.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Pulizia continua

I tergicristalli lavorano a velocità normale.

I tergicristalli lavorano a velocità alta.

> **Importante**
>
> Prima di attivare i tergicristalli in inverno, accertarsi che le spazzole non siano bloccate dal ghiaccio e che neve e ghiaccio siano stati rimossi dal parabrezza (e dal lunotto).

> **Importante**
>
> Utilizzare sempre molto liquido lavacristalli per lavare il parabrezza. Il parabrezza deve essere bagnato al passaggio dei tergicristalli.

Posizione di assistenza delle spazzole tergicristallo

Per la pulizia di parabrezza/spazzole tergicristallo e la sostituzione delle spazzole, vedere Autolavaggio e Spazzole dei tergicristalli.

Sensore pioggia*



Il sensore pioggia rileva la quantità di acqua sul parabrezza e attiva automaticamente i tergicristalli. La sensibilità del sensore pioggia si regola con la rotella.

Quando il sensore pioggia è attivato, si accende una spia nel pulsante e il simbolo del sensore pioggia è visualizzato nel quadro strumenti.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Attivare e impostare la sensibilità

Per attivare il sensore pioggia, l'automobile deve essere accesa oppure la chiave telecomando deve essere in posizione I o II e la leva dei tergicristalli deve essere in posizione 0 oppure in posizione passata singola.

Attivare il sensore pioggia premendo il relativo pulsante . I tergicristalli effettuano una passata.

Portando la leva verso l'alto, i tergicristalli effettuano un'altra passata.

Ruotare la rotella verso l'alto per aumentare la sensibilità e verso il basso per ridurla. (Ruotando la rotella verso l'alto i tergicristalli effettuano un'altra passata.)

Disattivare

Disattivare il sensore pioggia premendo il relativo pulsante o portando la leva verso il basso in un altro programma dei tergicristalli.

Il sensore pioggia si disattiva automaticamente quando si estrae la chiave telecomando dal blocchetto di accensione o 5 minuti dopo lo spegnimento del motore.

> **Importante**
>
> I tergicristalli possono attivarsi e danneggiarsi in caso di lavaggio automatico. Disattivare il sensore pioggia con l'automobile accesa o la chiave telecomando in posizione I o II. La spia nel quadro comandi combinato e la spia sul pulsante si spengono.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Lavaggio di fari, parabrezza e lunotto



Funzione di lavaggio.

Lavaggio del parabrezza

Portare la leva verso il volante per attivare i lavacristalli e i lavafari.

Dopo aver rilasciato la leva, i tergicristalli effettuano alcune passate supplementari e vengono lavati i fari.

Ugelli lavacristalli riscaldati*

Gli ugelli lavacristalli si riscaldano automaticamente in climi rigidi per evitare che il liquido lavacristalli congeli.

Lavaggio ad alta pressione dei fari*

Il lavaggio ad alta pressione dei fari consuma grandi quantità di liquido lavacristalli. Per risparmiare liquido, i fari vengono lavati automaticamente ogni 5 passate sul parabrezza.

Lavaggio ridotto

Quando rimane circa 1 litro di liquido lavacristalli nel serbatoio e il quadro strumenti visualizza il messaggio che invita a rabboccare il liquido, la mandata di liquido ai fari viene interrotta. In questo modo si dà priorità al lavaggio del parabrezza e alla visibilità.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Tergilunotto e lavalunotto



1 Tergilunotto – pulizia a intermittenza

2 Tergilunotto – intervalli costanti

Portando la leva in avanti (vedere freccia nella figura sopra) si attivano il lavalunotto e il tergilunotto.

> **Nota**
>
> Il tergilunotto è dotato di una protezione che spegne il motorino in caso di surriscaldamento. Il tergilunotto riprende a funzionare dopo un certo periodo di raffreddamento (30 secondi o più, a seconda di calore del motorino e temperatura esterna).

Tergicristalli – retromarcia

Se si inserisce la retromarcia con i tergicristalli attivati, si attiva la pulizia a intermittenza del lunotto [2]. La funzione si disattiva al disinserimento della retromarcia.

Se il tergilunotto era già attivo a intervalli costanti, mantiene questa impostazione.

> **Nota**
>
> Nelle automobili con sensore pioggia, il tergilunotto si attiva durante la retromarcia in caso di pioggia, se il sensore è attivo.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

[1] Per la sostituzione e la posizione di assistenza delle spazzole tergicristallo, vedere Spazzole dei tergicristalli. Per il rabbocco del liquido lavacristalli, vedere Liquido lavacristalli - rabbocco.

* Optional/accessorio.

[2] Questa funzione (pulizia a intermittenza in retromarcia) può essere disattivata. Rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

3.5.7. Specchio retrovisore interno

Lo specchio retrovisore interno presenta un comando antiabbagliamento sul bordo inferiore. In alternativa, la funzione antiabbagliamento dello specchio retrovisore si attiva automaticamente.



1 Comando della funzione antiabbagliamento

Funzione antiabbagliamento manuale

Se la luce proveniente da dietro è molto forte, può riflettersi nello specchio e abbagliare il conducente. Se la luce proveniente da dietro è fastidiosa, attivare la funzione antiabbagliamento con il relativo comando:

1 Attivare la funzione antiabbagliamento portando il comando verso l'abitacolo.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

2 Ritornare alla posizione normale portando il comando verso il parabrezza.

Funzione antiabbagliamento automatica*

Se la luce proveniente da dietro è molto forte, si attiva automaticamente la funzione antiabbagliamento dello specchio retrovisore. Il comando per l'antiabbagliamento manuale non è in dotazione sullo specchio con antiabbagliamento automatico.

Il retrovisore integra due sensori: uno puntato avanti e uno puntato indietro. I sensori operano in sinergia per identificare ed eliminare la luce abbagliante. Il sensore puntato avanti rileva la luce ambientale, mentre il sensore puntato indietro rileva la luce dai proiettori dei veicoli retrostanti.

> **Nota**
>
> Se i sensori sono coperti ad es.da scontrini di parcheggio, transponder, coperture parasole o oggetti nei sedili o nel vano di carico, in modo tale che la luce non possa giungere ai sensori, la funzione antiabbagliamento dei retrovisori interno ed esterni risulterà ridotta.

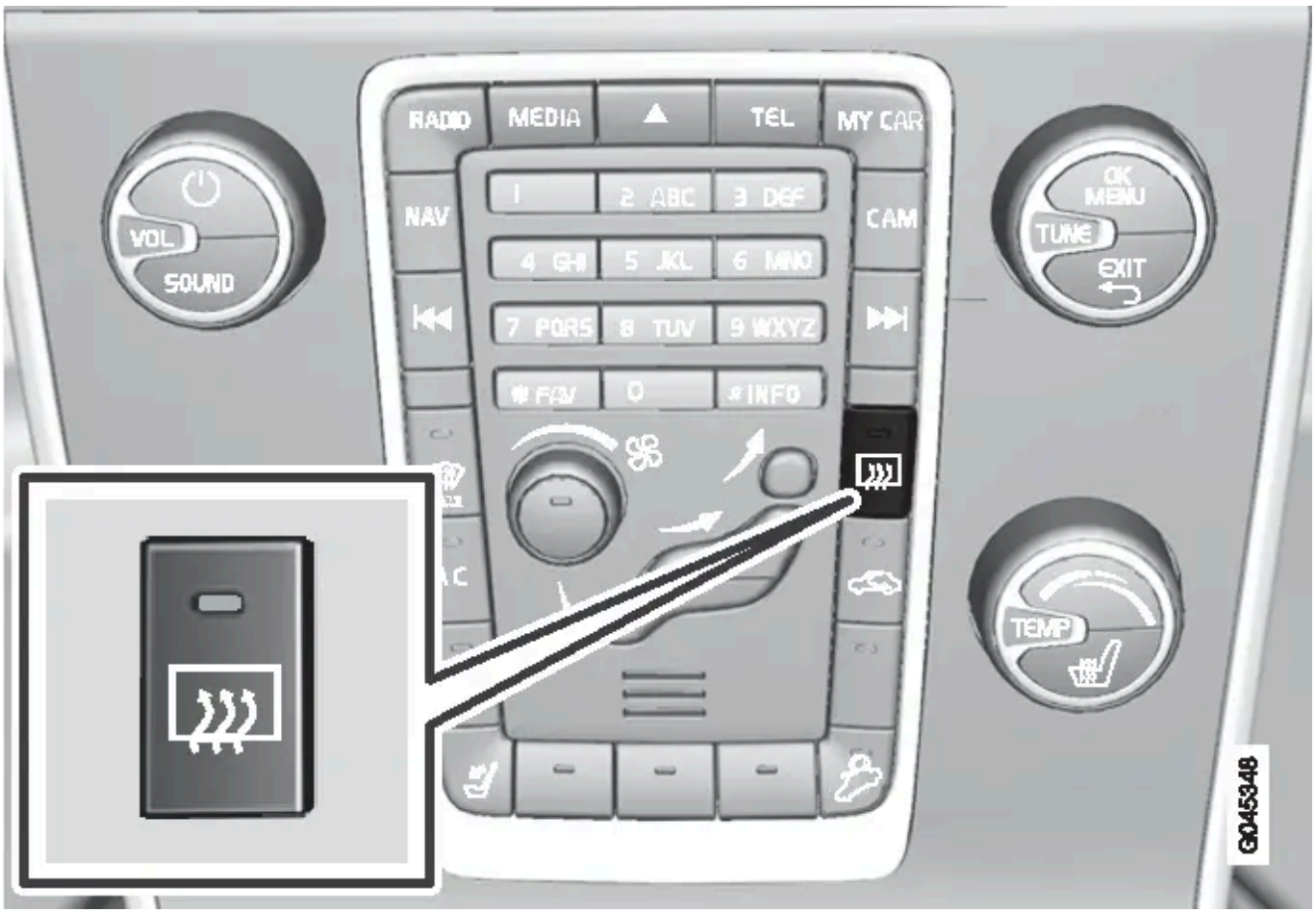
Può essere dotato di bussola solo lo specchio retrovisore con funzione antiabbagliamento automatica.

* Optional/accessorio.

3.5.8. Cristalli e specchi retrovisori - riscaldamento elettrico

La funzione di riscaldamento elettrico si utilizza per rimuovere il ghiaccio e la condensa da lunotto e specchi retrovisori esterni.

Lunotto termico e specchi retrovisori esterni



Riscaldamento elettrico di lunotto e retrovisori esterni

La funzione si utilizza per rimuovere il ghiaccio e la condensa da lunotto e specchi retrovisori esterni.

Premendo il pulsante una volta si attiva il riscaldamento. Quando la funzione è attiva, la spia nel pulsante è accesa. Spegnere il riscaldamento non appena il ghiaccio/la condensa sono scomparsi per non scaricare inutilmente la batteria. Fa funzione si disattiva in ogni caso automaticamente dopo un certo tempo.

Lo sbrinamento degli specchi retrovisori esterni e del lunotto si attiva automaticamente se si accende l'automobile a una temperatura esterna inferiore a +7°C. Lo sbrinamento automatico può essere impostato nel menu MY CAR, vedere MY CAR.

3.6. Spie e messaggi

3.6.1. BLIS - simboli e messaggi

Nelle situazioni in cui i sistemi BLIS (Blind Spot Information) e CTA (Cross Traffic Alert) non funzionano oppure vengono disattivati, può accendersi una spia sul quadro strumenti insieme a un messaggio. Attenersi alle eventuali raccomandazioni fornite.

Esempi di messaggi:

Messaggio	Funzione
CTA DISATTIVATO	CTA è disattivata manualmente; BLIS è attiva.
BLIS e CTA disatt. Rimorchio collegato	BLIS e CTA sono temporaneamente fuori uso a causa della connessione di un rimorchio al sistema elettrico dell'auto.
BLIS e CTA Rich. assistenza	BLIS e CTA sono fuori uso. • Se il messaggio non scompare, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Il messaggio può essere cancellato premendo brevemente il pulsante OK sulla leva degli indicatori di direzione.

3.6.2. Precondizionamento - messaggi

Spie e messaggi relativi al precondizionamento.



Quando il riscaldatore a carburante è attivato, è accesa la relativa spia sul display informativo.

Se un timer è attivato, è accesa la relativa spia sul display con riportato accanto l'orario impostato.



Spia di timer attivato sul display.

La tabella illustra le spie e i messaggi previsti.

Spia	Display	Funzione
	Autorisc. ON	Il riscaldatore a carburante è inserito e in funzione. Timer del riscaldatore attivato dopo aver estratto la chiave telecomando e lasciato l'automobile - motore e abitacolo sono caldi all'orario impostato.
	Riscald. a carburante spento Modalità risparmio batteria	Il riscaldatore a carburante è disattivato dall'elettronica dell'automobile per consentire l'avviamento del motore. Livello di carica della batteria di avviamento troppo basso.
	Riscald. carb. spento Basso liv. carb.	Il riscaldatore a carburante è disattivato. Impossibile impostare il riscaldatore a causa di basso livello del carburante. In tal modo, si garantiscono l'accensione del motore e un'autonomia di circa 50 km.
	Riscald. carburante Rich. assistenza	Il riscaldatore a carburante è completamente o parzialmente fuori uso. Se il messaggio non scompare, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.
	Precondiz. interrotto per variazione modo alimentaz.	Riscaldatore elettrico o impianto AC disattivato. Il trasferimento dell'energia è interrotto.
	Precondiz. interrotto per anomalia	Riscaldatore elettrico o impianto AC disattivato. Rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato.
	Precondiz. interrotto Alta temp. batt. ibrida	Riscaldatore elettrico o impianto AC disattivato. La batteria ibrida è surriscaldata. Attendere che la temperatura ritorni normale.

Un messaggio scompare automaticamente dopo un breve periodo oppure premendo il pulsante OK sulla leva degli indicatori di direzione.

3.6.3. Messaggi

Contemporaneamente all'accensione di una spia di avvertimento, informazione o controllo, viene visualizzato un messaggio sul display informativo.

Messaggio	Funzione
Stop immediato[1]	Fermarsi e spegnere il motore. Grave rischio di danni. Rivolgersi a un riparatore[2].
Spegnere motore[1]	Fermarsi e spegnere il motore. Grave rischio di danni. Rivolgersi a un riparatore[2].
Assistenza urg.[1]	Rivolgersi immediatamente a un riparatore[2] per un controllo dell'automobile.
Rich. assistenza[1]	Rivolgersi al più presto a un riparatore[2] per un controllo dell'automobile.
Vedere manuale[1]	Leggere il Libretto Uso e manutenzione.
Prenotare tagliando	Rivolgersi a un riparatore[2] per prenotare il tagliando.
Eseguire tagliando	Rivolgersi a un riparatore[2] per effettuare il tagliando. La scadenza dipende dalla distanza percorsa, dai mesi trascorsi dall'ultimo tagliando, dalle ore di funzionamento del motore e dal tipo di olio.
Tagliando scaduto	Se non si eseguono i tagliandi nei tempi prescritti, la garanzia non copre eventuali componenti danneggiati. Rivolgersi a un riparatore[2].
Cambio Cambio olio richiesto	Rivolgersi al più presto a un riparatore[2] per un controllo dell'automobile.
Cambio Prestazioni ridotte	Il cambio ha una capacità ridotta. Guidare con cautela finché il messaggio non scompare[3]. Se il messaggio ricompare, rivolgersi a un riparatore[2].
Cambio surriscaldato Rallentare	Ridurre la velocità o fermare l'automobile in un luogo sicuro. Disinserire la marcia e far funzionare il motore al minimo finché il messaggio non scompare[3].
Cambio surrisc. Fermarsi Attendere raffr.	Anomalia grave. Fermare immediatamente l'automobile in un luogo sicuro e rivolgersi a un riparatore[2].
Temporaneamente fuori uso[1]	Una funzione si è disattivata temporaneamente e si ripristina automaticamente durante la guida o dopo l'avviamento.
Batteria scarica Modo risp. energ.	Impianto audio disattivato per risparmiare energia. Caricare la batteria.

[1] Insieme ad alcuni messaggi è visualizzato il punto in cui si è verificato il problema.

[2] Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

[3] Per maggiori informazioni sul cambio automatico, vedere Cambio automatico - Geartronic.

3.6.4. Controllo della stabilità elettronico (ESC) - spie e messaggi

Il Sistema di stabilità ESC (Electronic Stability Control) aiuta a prevenire lo sbandamento delle ruote migliorando la manovrabilità dell'automobile.

Tabella

Simbolo	Messaggio	Funzione
	ESC Tempor. disattivato	La funzionalità del sistema ESC è temporaneamente ridotta a causa dell'elevata temperatura dei dischi dei freni. La funzione si riattiva automaticamente quando i freni si sono raffreddati.

Sim-bolo	Messaggio	Funzione
	ESC Rich. assistenza	Il sistema ESC è fuori uso. • Arrestare l'auto in un posto sicuro, spegnere il motore e riavviarlo. • Se il messaggio non scompare, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.
e	"Messaggio"	Leggere il messaggio visualizzato nel quadro strumenti.
	Luce fissa per 2 secondi.	Controllo del sistema all'avviamento del motore.
	Luce lampeggiante.	Il sistema ESC è in intervento.
	Luce fissa.	La modalità Sport è attivata. **Nota -** In questa modalità, il sistema ESC non è disattivato ma ha una funzionalità ridotta.

3.6.5. Regolatore elettronico della velocità adattivo* - spie e messaggi

Il regolatore elettronico della velocità adattivo (ACC – Adaptive Cruise Control) aiuta a mantenere una velocità costante e la distanza dal veicolo antistante preselezionata.
A volte il Cruise control adattivo può visualizzare un simbolo e/o un messaggio di testo. Ecco alcuni esempi; attenere alle raccomandazioni di volta in volta fornite:

Sim-bolo	Messaggio	Funzione
	Spia VERDE	L'automobile mantiene la velocità memorizzata.
	Spia BIANCA	Il regolatore elettronico della velocità adattivo è nel modo di attesa.
		Regolatore elettronico della velocità standard selezionato manualmente.
	Imp. ESC Normale per attivare Cruise	Il regolatore elettronico della velocità adattivo non può essere attivato finché non si porta il Sistema di stabilità (ESC) in modalità normale.
	Cruise Control adattivo disattivato	Il regolatore elettronico della velocità adattivo si è disattivato - il conducente deve regolare la velocità manualmente.
	Cruise Control adattivo non disp.	Il regolatore elettronico della velocità adattivo non può essere attivato. Questo può essere dovuto fra l'altro a quanto segue: • temperatura dei freni alta • copertura del sensore radar a causa di condensa, neve o pioggia.
	Radar bloccato Vedere manuale	Il regolatore elettronico della velocità adattivo è temporaneamente fuori uso. • Il sensore radar è coperto, ad esempio a causa di forte pioggia o neve, e non può rilevare gli altri veicoli. Per maggiori informazioni sui limiti del sensore radar.
	Cruise Control adatt. Rich. assistenza	Il regolatore elettronico della velocità adattivo è fuori uso. • Rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.
	Premere freno per mantenere veicolo + allarme acustico[1]	L'automobile rimane ferma e il regolatore rilascia il freno di servizio per consentire l'inserimento del freno di stazionamento, ma un'anomalia al freno di stazionamento provoca il movimento immediato dell'automobile. • Il conducente deve frenare manualmente. Il messaggio non scompare e l'allarme acustico si disattiva solo quando il conducente preme il pedale del freno o dell'acceleratore.
	Sotto 30 km/h Veic. davanti rich. [1]	Viene visualizzato quando si cerca di attivare il regolatore elettronico della velocità adattivo a velocità inferiori a 30 km/h in assenza di un veicolo antistante nel raggio di attivazione.

* Optional/accessorio.

[1] Solo con Assistenza in coda.

3.6.6. Avvertimento distanza* - spie e messaggi

L'avviso distanza ((Distance Alert)) è una funzione che comunica al conducente se la distanza temporale dal veicolo antistante risulta insufficiente.

La funzione usa alcune spie e messaggi che possono apparire sul quadro strumenti se la funzionalità è ridotta a seguito dei limiti del sistema.

Spia[1]	Messaggio	Funzione
	Radar bloccato Vedere manuale	Avvertimento distanza temporaneamente fuori uso. Il sensore radar è coperto, ad esempio a causa di forte pioggia o neve, e non può rilevare gli altri veicoli. Per maggiori informazioni sui limiti del sensore radar.
	Allarme di collisione Rich. assistenza	Avvertimento distanza e Indicatore di collisione con freno automatico sono completamente o parzialmente fuori uso. Se il messaggio non scompare, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

* Optional/accessorio.

[1] Le spie sono schematiche - possono variare a seconda del mercato e del modello di automobile.

3.6.7. Messaggi - gestione

Agire sulla leva sinistra del volante per confermare e scorrere i messaggi visualizzati sul display informativo nel quadro strumenti.

Contemporaneamente all'accensione di una spia di avvertimento, informazione o segnalazione, viene visualizzato un messaggio esplicativo sul display. Il messaggio di errore rimane in memoria finché l'anomalia non viene corretta.

Premere OK sulla leva sinistra del volante per confermare un messaggio. Scorrere i messaggi con la rotella.

> **Nota**
>
> Se durante l'utilizzo del computer di bordo viene visualizzato un messaggio di avvertimento, è necessario confermarlo (premere OK) per ripristinare l'operazione in corso.

3.6.8. Indicatore di collisione* - spie e messaggi

La funzione "indicatore di collisione con freno automatico e rilevamento di ciclisti e pedoni" è progettata per assistere il conducente in caso di rischio di collisione con un pedone, una bicicletta o un veicolo antistante fermo o che procede nello stesso senso di marcia.

Spia [1]	Messaggio	Funzione
	Collision Warning System OFF	Indicatore di collisione disattivato. Viene visualizzato all'accensione del motore. Il messaggio scompare dopo circa 5 secondi o premendo una volta il pulsante OK.
	Allarme di collisione Non disponibile	Impossibile attivare l'Indicatore di collisione. Viene visualizzato quando il conducente tenta di attivare la funzione. Il messaggio scompare dopo circa 5 secondi o premendo una volta il pulsante OK.
	Frenata aut. attivata	Si è attivato il freno automatico. Il messaggio scompare premendo una volta il pulsante OK.
	Sensori parabr. bloccati Vedere manuale	Sensore telecamera temporaneamente fuori uso. Viene visualizzato, ad esempio, se sono presenti neve, ghiaccio o sporcizia sul parabrezza. • Pulire la superficie del parabrezza davanti al sensore telecamera. Per maggiori informazioni sui limiti del sensore telecamera.
	Radar bloccato Vedere manuale	L'indicatore di collisione con freno automatico è temporaneamente fuori uso. Il sensore radar è coperto, ad esempio a causa di forte pioggia o neve, e non può rilevare gli altri veicoli. Per maggiori informazioni sui limiti del sensore radar.
	Allarme di collisione Rich. assistenza	La funzionalità dell'indicatore di collisione con freno automatico è esclusa o ridotta. • Se il messaggio non scompare, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

* Optional/accessorio.

[1] Le spie sono schematiche - possono variare a seconda del mercato e del modello di automobile.

3.6.9. Spie sul display

Sui display dell'automobile sono visualizzate diverse spie. Queste sono suddivise in spie di allarme, controllo e informative.

Di seguito sono presentate le spie più comuni insieme al relativo significato e alle pagine del manuale in cui è possibile trovare maggiori informazioni.

- Spia di allarme rossa che si accende quando si verifica un'anomalia che può influire sulla sicurezza e/o manovrabilità dell'automobile. Contemporaneamente viene visualizzato un messaggio sul display informativo nel quadro strumenti.

- Spia informativa che si accende insieme al messaggio visualizzato sul display informativo nel quadro strumenti quando si verifica un'anomalia in uno dei sistemi dell'automobile. La spia informativa può accendersi anche in combinazione con altre spie.

Spie di allarme nel quadro strumenti

Spia	Funzione	Vedere
	Freno di stazionamento inserito	Quadro strumenti - significato delle spie di allarme, Freno di stazionamento
	Airbag – SRS	Sicurezza - spia di allarme, Quadro strumenti - significato delle spie di allarme
	Avvisatore cinture	Generalità sulle cinture di sicurezza, Quadro strumenti - significato delle spie di allarme
	La batteria di avviamento non si ricarica	Quadro strumenti - significato delle spie di allarme
	Anomalia nell'impianto frenante	Quadro strumenti - significato delle spie di allarme, Freno di servizio
	Avvertimento, modalità di sicurezza	Sicurezza - spia di allarme, Generalità sul modo sicurezza, Quadro strumenti - significato delle spie di allarme

Spie di segnalazione nel quadro strumenti

Spia	Funzione	Vedere
	Anomalia nel sistema ABL*	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo, Fari Bi-Xeno attivi*
	Impianto di depurazione dei gas di scarico	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo
	Anomalia nel sistema ABS	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo, Freno di servizio
	Retronebbia ON	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo, Retronebbia
	Sistema di stabilità, ESC (Electronic Stability Control), Controllo della stabilità per il traino*	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo, Controllo della stabilità elettronico (ESC) - spie e messaggi, Controllo della stabilità per il traino - TSA [1]
	Sistema di stabilità, modalità Sport	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo, Controllo della stabilità elettronico (ESC) - spie e messaggi
	Preriscaldatore del motore (diesel)	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo
	Livello basso nel serbatoio del carburante	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo, Precondizionamento - messaggi
	Per informazioni, leggere il messaggio sul display	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo
	Abbaglianti ON	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo, Abbaglianti/anabbaglianti
	Indicatore di direzione sinistro	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo
	Indicatore di direzione destro	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo
	Sistema pressione pneumatici*	Quadro strumenti - significato delle spie di controllo, Monitoraggio pressione pneumatici* [2]

Spie informative nel quadro strumenti

Spia	Funzione	Vedere
	Abbaglianti attivi, AHB (Active High Beam)*	Abbaglianti automatici*
	Sensore telecamera*, Sensore laser*	Abbaglianti automatici*, City Safety™ - spie e messaggi, Indicatore di collisione* - spie e messaggi, Driver Alert Control (DAC)* - spie e messaggi, Mantenimento corsia attivo (LDW) - spie e messaggi
	Regolatore elettronico della velocità adattivo*	Regolatore elettronico della velocità adattivo* - spie e messaggi
	Regolatore elettronico della velocità adattivo*, Avvertimento distanza* (Distance Alert)	Regolatore elettronico della velocità adattivo* - impostare la distanza temporale, Avvertimento distanza*
	Regolatore elettronico della velocità adattivo*, distanza temporale	Cruise control adattivo - ACC*, Cruise control adattivo* - panoramica
	Regolatore elettronico della velocità*	Regolatore elettronico della velocità*
	Sensore radar*	Regolatore elettronico della velocità adattivo* - spie e messaggi, Avvertimento distanza* - spie e messaggi, Indicatore di collisione* - spie e messaggi
	Freno di servizio	Freno di servizio
	Limitatore di velocità	Limitatore di velocità

Spia	Funzione	Vedere
	Freno automatico*, Avvertimento distanza* (Distance Alert), City Safety™, Indicatore di collisione*	Avvertimento distanza* - spie e messaggi, City Safety™ - spie e messaggi, Indicatore di collisione* - spie e messaggi
	Elemento termico monoblocco e riscaldatore abitacolo*	Precondizionamento - messaggi
	Elemento termico monoblocco e riscaldatore abitacolo* Rich. assistenza	Precondizionamento - messaggi
	Timer attivato*	Precondizionamento - messaggi
	Sistema ABL*	Fari Bi-Xeno attivi*
	Sportello del serbatoio sul lato destro	Sportello del serbatoio - apertura/chiusura
	Batteria scarica	Precondizionamento - messaggi
	Freno di stazionamento	Freno di stazionamento
	Sensore pioggia*	Tergicristalli e lavacristalli
	Driver Alert System*, Lane Departure Warning*	Driver Alert Control (DAC)* - spie e messaggi, Mantenimento corsia attivo (LDW) - spie e messaggi
	Driver Alert System*, Lane Departure Warning*	Mantenimento corsia attivo (LDW) - spie e messaggi
	Driver Alert System*, Fare una pausa	Driver Alert Control (DAC)* - utilizzo
	Driver Alert System*, Fare una pausa	Driver Alert Control (DAC)* - spie e messaggi
	Informazioni sulla velocità rilevate*	Indicazioni sui segnali stradali (RSI)* - utilizzo
	Parcheggio in interni	Precondizionamento - parcheggio interno
	Parcheggio all'aperto	Precondizionamento - parcheggio esterno
	Riscaldamento del sedile	Precondizionamento - parcheggio interno, Precondizionamento - parcheggio esterno
	Alimentazione	Trasmissione - spie e messaggi
	Indicatore cambio di marcia	Indicatore cambio di marcia*
	Posizioni del cambio	Cambio automatico - Geartronic
	Misurazione del livello dell'olio	Olio motore - controllo e rabbocco

Spie informative sul display nella mensola del padiglione

Spia	Funzione	Vedere
	Avvisatore cinture	Avvisatore cinture
	Airbag passeggero attivato	Airbag passeggero - attivazione/disattivazione*
	Airbag passeggero disattivato	Airbag passeggero - attivazione/disattivazione*

* Optional/accessorio.

[1] Compreso nell'installazione del gancio di traino originale Volvo.

[2] Di serie in alcuni mercati.

3.6.10. Driver Alert Control (DAC)* - spie e messaggi

DAC può visualizzare, nelle diverse situazioni, spie e messaggi sul quadro strumenti o sullo schermo nel quadro centrale.

Di seguito riportiamo alcuni esempi:

Spia[1]	Messaggio	Funzione
	Driver Alert Fare una pausa	L'automobile procede a zigzag - il conducente viene avvertito con un segnale acustico e un messaggio.
	Sensori parabr. bloccati Vedere manuale	Sensore telecamera temporaneamente fuori uso. Viene visualizzato, ad esempio, se sono presenti neve, ghiaccio o sporcizia sul parabrezza. • Pulire la superficie del parabrezza davanti al sensore telecamera. Per maggiori informazioni sui limiti del sensore telecamera.
	Driver Alert System Rich. assistenza	Il sistema è fuori uso. • Se il messaggio non scompare, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

* Optional/accessorio.

[1] Le spie sono schematiche - possono variare a seconda del mercato e del modello di automobile.

3.6.11. Trasmissione - spie e messaggi

Il sistema di propulsione può in certi casi visualizzare un messaggio sul quadro strumenti; in questi casi bisogna attenersi alle raccomandazioni fornite.



Questa spia si attiva insieme a un messaggio e un segnale acustico se un conducente senza cintura di sicurezza apre la propria portiera con il motore a combustione o elettrico acceso.

Lo stesso accade se un conducente senza cintura di sicurezza accende il motore con la propria portiera aperta.

Di seguito sono riportati alcuni esempi di messaggi, il relativo significato e gli interventi consigliati:

Messaggio	Funzione	Intervento
PURE non disponibile per bassa temperatura impianto ibrido	Una o più parti dell'alimentazione non hanno raggiunto la temperatura di esercizio corretta.	Guida in modalità HYBRID finché il messaggio non cambi in **PURE disponibile**; premere poi il pulsante PURE.
PURE non disponibile per limitazioni temporanee impianto ibrido	Limitazione temporanea del sistema, ad esempio temperatura di esercizio errata.	Guida in modalità HYBRID finché il messaggio non cambi in **PURE disponibile**; premere poi il pulsante PURE.
PURE non disponibile per batteria scarica	La batteria ibrida è quasi scarica.	Procedere in modalità SAVE finché il display non visualizza **PURE disponibile** o ricaricare la batteria con il cavo di ricarica e 230 VAC, quindi premere il pulsante PURE.
PURE non disp. con leva in pos. manuale	La leva selettrice è in posizione manuale "**+/-**".	Portare la leva selettrice a lato in posizione automatica, quindi premere il pulsante PURE.
PURE disponibile	La modalità PURE è di nuovo disponibile dopo la limitazione precedente.	–
POWER non disponibile per limitazioni temporanee impianto ibrido	Limitazione temporanea del sistema, ad esempio temperatura di esercizio errata.	–
SAVE non disponibile per limitazioni temporanee impianto ibrido	Limitazione temporanea del sistema, ad esempio temperatura di esercizio errata.	–

Messaggio	Funzione	Intervento
Traz. integr. non disponibile per limitaz. temporanee impianto ibrido	Limitazione temporanea del sistema, ad esempio temperatura di esercizio errata.	–

3.6.12. Quadro strumenti - significato delle spie di controllo

Le spie di controllo avvertono il conducente dell'attivazione di una funzione o un sistema oppure della presenza di un guasto o un'anomalia.

Spie di controllo

Spia	Funzione
	Anomalia nel sistema ABL
	Impianto di depurazione dei gas di scarico
	Anomalia nel sistema ABS
	Retronebbia ON
	Sistema di stabilità, vedere Controllo della stabilità elettronico (ESC) - generalità
	Sistema di stabilità, posizione Sport, vedere Controllo della stabilità elettronico (ESC) - utilizzo
	Preriscaldamento del motore
	Livello basso nel serbatoio del carburante
	Per informazioni, leggere il messaggio sul display
	Abbaglianti ON
	Indicatori di direzione sinistri
	Indicatori di direzione destri
	Sistema pressione pneumatici , vedere Monitoraggio pressione pneumatici* [1]

Anomalia nel sistema ABL

La spia si accende in caso di anomalia della funzione ABL (Active Bending Lights).

Impianto di depurazione dei gas di scarico

Se la spia si accende a motore acceso, è possibile che sia presente un'anomalia nell'impianto di depurazione dei gas di scarico dell'automobile. Fare controllare l'automobile presso un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Anomalia nel sistema ABS

Se la spia è accesa, l'impianto è fuori uso. Il normale impianto frenante dell'automobile continua a funzionare normalmente ma senza la funzione ABS.

1. Fermarsi in un luogo sicuro e spegnere il motore.
2. Riavviare il motore.

3 Se la spia rimane accesa, rivolgersi a un riparatore per un controllo del sistema ABS. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Retronebbia ON

La spia si accende quando il retronebbia è inserito.

Sistema di stabilità

La spia lampeggiante indica che il sistema di stabilità è in funzione. Se la spia è accesa con luce fissa si è verificata un'anomalia nel sistema.

Sistema di stabilità, modalità Sport

La modalità Sport offre un'esperienza di guida più dinamica. Il sistema rileva se l'accelerazione, le sterzate e le svolte sono più dinamiche che durante la guida normale e consente uno sbandamento controllato del retrotreno. Quando lo sbandamento raggiunge un determinato livello, il sistema interviene e stabilizza l'automobile. La spia si accende quando la posizione Sport è attivata.

Preriscaldamento del motore

La spia è accesa quando è in corso il preriscaldamento del motore. Il preriscaldamento è dettato principalmente da basse temperature.

Livello basso nel serbatoio del carburante

La spia si accende quando il livello del carburante è basso. Fare rifornimento al più presto.

Per informazioni, leggere il messaggio sul display

La spia informativa si accende in combinazione con il testo visualizzato sul display informativo quando si verifica un'anomalia in uno dei sistemi dell'automobile. Il messaggio si spegne con il pulsante OK, vedere Uso del menu - quadro strumenti, o scompare automaticamente dopo un po' di tempo (a seconda della funzione). La spia informativa può accendersi anche in combinazione con altre spie.

> **Nota**
>
> Quando viene visualizzato un messaggio di servizio, la spia e il messaggio si spengono con il pulsante OK oppure automaticamente dopo un certo tempo.

Abbaglianti ON

La spia si accende quando gli abbaglianti sono inseriti e con l'intermittenza abbaglianti.

Indicatori di direzione sinistri/destri

Quando sono attivi i lampeggiatori di emergenza, lampeggiano entrambe le spie degli indicatori di direzione.

Sistema pressione pneumatici

La spia è accesa in caso di bassa pressione dei pneumatici oppure anomalia al sistema pressione pneumatici.

Avvisatore – portiere aperte

Se una portiera non è chiusa correttamente, si accende la spia informativa o di allarme ed è simultaneamente visualizzata un'immagine esplicativa sul display informativo. Fermarsi al più presto in un luogo sicuro e chiudere la portiera.



Se l'automobile procede a una velocità inferiore a circa 7 km/h si accende la spia informativa.



Se l'automobile procede a una velocità superiore a circa 7 km/h si accende la spia di allarme.

Se il cofano[2] non è chiuso correttamente, si accende la spia di allarme ed è simultaneamente visualizzata un'immagine esplicativa sul display informativo. Fermarsi al più presto in un luogo sicuro e chiudere il cofano.

Se il portellone non è chiuso correttamente, si accende la spia di segnalazione ed è simultaneamente visualizzata un'immagine esplicativa sul display informativo. Fermarsi al più presto in un luogo sicuro e chiudere il portellone.

* Optional/accessorio.

[1] Di serie in alcuni mercati.

[2] Solo automobili dotate di antifurto*.

3.6.13. City Safety™ - spie e messaggi

Quando City Safety™ frena automaticamente, si possono accendere una o più spie del quadro strumenti in combinazione a un messaggio. Il messaggio può essere cancellato premendo brevemente il pulsante OK sulla leva degli indicatori di direzione.

Simbolo	Messaggio	Funzione/Intervento
	Frenata automatica con City Safety	City Safety™ sta frenando o ha eseguito una frenata automatica.
	Sensori parabr. bloccati Vedere manuale	Il sensore laser è temporaneamente fuori uso perché coperto da un corpo estraneo. • Rimuovere l'oggetto che copre il sensore e/o pulire il parabrezza davanti al sensore. Per maggiori informazioni sui limiti del sensore laser.
	City Safety Rich. assistenza	La funzione City Safety™ è fuori uso. • Se il messaggio non scompare, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

3.6.14. Etilometro* - simboli e messaggi testuali

L'etilometro ha la funzione di impedire la guida in stato di ebbrezza.
Oltre ai messaggi descritti sopra relativi all'utilizzo dell'etilometro prima di accendere il motore, il display del quadro strumenti può visualizzare anche quanto segue:

Messaggio sul display	Funzione/Intervento
Alcoguard Riavvio possibile	Motore spento per meno di 30 minuti - è possibile riaccendere il motore senza ripetere il test.
Alcoguard Rich. assistenza	Rivolgersi a un riparatore [1].
Alcoguard Nessun segnale	Invio fallito - inviare i dati manualmente con il pulsante (3) o ripetere il test etilometrico.
Alcoguard Riprovare	Test fallito - ripetere il test etilometrico.
Alcoguard Soffiare più a lungo	Soffio troppo breve - soffiare più a lungo.
Alcoguard Soffiare più piano	Soffio troppo forte - soffiare più lentamente.
Alcoguard Soffiare più forte	Soffio troppo lento - soffiare più forte.
Preriscald. Alcoguard Attendere prego	Riscaldamento in corso - attendere il messaggio Alcoguard Soffiare 5 secondi.

* Optional/accessorio.

[1] Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

3.6.15. Quadro strumenti - significato delle spie di allarme

Le spie di allarme avvertono il conducente dell'attivazione di una funzione importante oppure della presenza di un grave guasto o una grave anomalia.

Spie di allarme

Spia	Funzione
	Freno di stazionamento inserito
	Airbag – SRS
	Avvisatore cinture
	La batteria di avviamento non si ricarica
	Anomalia nell'impianto frenante
	Avvertimento

Freno di stazionamento inserito

La spia è accesa con luce fissa quando il freno di stazionamento è inserito. La spia lampeggia durante l'inserimento, quindi si accende con luce fissa.

Se la spia lampeggia in altre situazioni, si è verificata un'anomalia. Leggere il messaggio sul display informativo.

Per maggiori informazioni, vedere Freno di stazionamento.

Airbag – SRS

Se la spia rimane accesa o si accende durante la guida, è stata rilevata un'anomalia nel sistema delle cinture di sicurezza, SRS, SIPS o IC. Rivolgersi al più presto a un riparatore per un controllo. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Avvisatore cinture

La spia lampeggia se il conducente o il passeggero anteriore non indossano la cintura di sicurezza o se uno dei passeggeri posteriori si toglie la cintura.

La batteria di avviamento non si ricarica

Se la spia si accende durante la guida, è presente un'anomalia nell'impianto elettrico. Rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Anomalia nell'impianto frenante

Se la spia si accende, è possibile che il livello dell'olio dei freni sia troppo basso. Fermare l'automobile in un luogo sicuro e controllare il livello nel serbatoio dell'olio dei freni, vedere Olio di freni e frizione - livello.

Se sono accese contemporaneamente le spie dei freni e dell'ABS, può essere presente un'anomalia nella distribuzione della forza di frenata.

1. Fermarsi in un luogo sicuro e spegnere il motore.
2. Riavviare il motore.
   - Se entrambe le spie si spengono è possibile proseguire la guida.
   - Se le spie rimangono accese, controllare il livello nel serbatoio dell'olio dei freni, vedere Olio di freni e frizione - livello. Se il livello nel serbatoio dell'olio dei freni è normale e le spie rimangono accese, guidare l'automobile con molta cautela fino a un riparatore per un controllo dell'impianto frenante. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Attenzione

Se l'olio dei freni è sotto il livello MIN nel relativo serbatoio, rabboccare olio dei freni prima di proseguire la guida.

Rivolgersi a un riparatore per verificare il motivo della perdita dell'olio dei freni. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Attenzione

Se sono accese contemporaneamente le spie dei freni e dell'ABS, sussiste il rischio di sbandamento del retrotreno in caso di frenata brusca.

Avvertimento

La spia di allarme rossa si accende quando viene indicata un'anomalia che può influire sulla sicurezza e/o sulla manovrabilità dell'automobile. Contemporaneamente viene visualizzato un messaggio sul display informativo. La spia rimane accesa finché non si elimina il difetto, ma il messaggio può essere cancellato con il pulsante OK, vedere Uso del menu - quadro strumenti. La spia di allarme può accendersi anche in combinazione con altre spie.

Intervento:

1 Fermarsi in un luogo sicuro. Non guidare ulteriormente l'automobile.

2 Leggere le informazioni sul display informativo. Eseguire l'intervento indicato nel messaggio sul display. Cancellare il messaggio con il pulsante OK.

Avvisatore – portiere aperte

Se una portiera non è chiusa correttamente, si accende la spia informativa o di allarme ed è simultaneamente visualizzata un'immagine esplicativa sul display informativo. Fermarsi al più presto in un luogo sicuro e chiudere la portiera.

 Se l'automobile procede a una velocità inferiore a circa 7 km/h si accende la spia informativa.

 Se l'automobile procede a una velocità superiore a circa 7 km/h si accende la spia di allarme.

Se il cofano[1] non è chiuso correttamente, si accende la spia di allarme ed è simultaneamente visualizzata un'immagine esplicativa sul display informativo. Fermarsi al più presto in un luogo sicuro e chiudere il cofano.

Se il portellone non è chiuso correttamente, si accende la spia di segnalazione ed è simultaneamente visualizzata un'immagine esplicativa sul display informativo. Fermarsi al più presto in un luogo sicuro e chiudere il portellone.

* Optional/accessorio.

[1] Solo automobili dotate di antifurto*.

3.6.16. Mantenimento corsia attivo (LDW) - spie e messaggi

Qualora la funzione del Mantenimento corsia attivo dovesse venire e mancare, il quadro strumenti potrebbe visualizzare una spia insieme a un messaggio esplicativo; in questi casi bisogna attenersi alle specifiche raccomandazioni.

Esempi di messaggi:

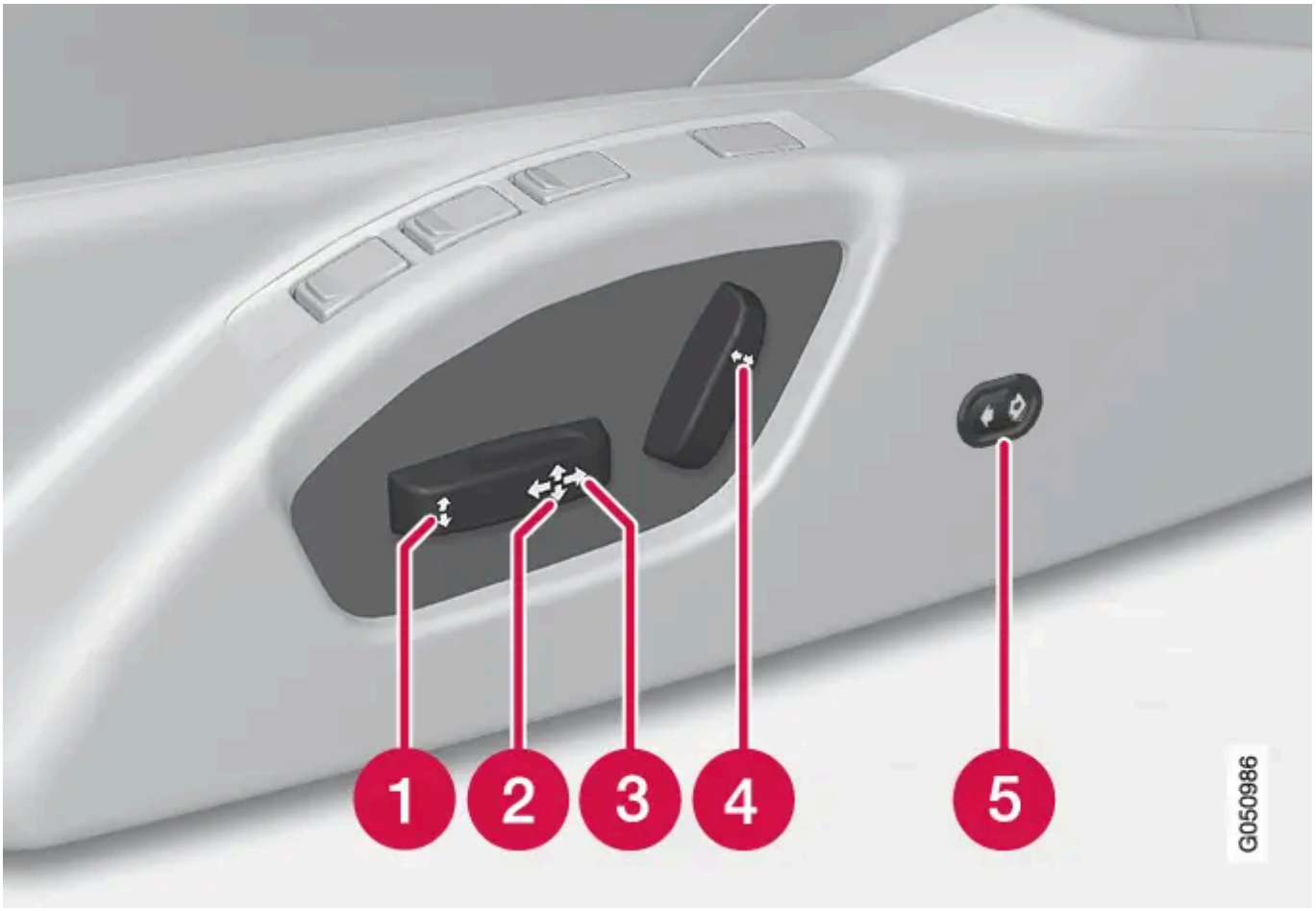
Simbolo	Messaggio	Funzione
	Lane Departure Warning Attivato/Lane Departure Warning OFF	La funzione è inserita/disinserita. Viene visualizzato in sede di inserimento/disinserimento. Il messaggio scompare dopo circa 5 secondi.
	Sensori parabr. bloccati Vedere manuale	Sensore telecamera temporaneamente fuori uso. Viene visualizzato, ad esempio, se sono presenti neve, ghiaccio o sporcizia sul parabrezza. • Pulire il parabrezza davanti al sensore telecamera. Per maggiori informazioni sui limiti del sensore telecamera.
	Driver Alert System Rich. assistenza	Il sistema è fuori uso. • Se il messaggio non scompare, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

3.7. Sedili

3.7.1. Sedili anteriori - elettrocomandati*

Per garantire il miglior comfort di seduta, i sedili anteriori dell'auto offrono svariate possibilità di regolazione. Il sedile elettrocomandato può essere spostato in avanti/all'indietro e verso l'alto/il basso. È possibile alzare/abbassare il bordo anteriore del cuscino e regolare l'inclinazione dello schienale e il supporto lombare*.

Cuscino elettrocomandato



1. Bordo anteriore del cuscino del sedile su/giù
2. Alzare/abbassare il sedile
3. Sedile avanti/indietro
4. Inclinazione dello schienale
5. Supporto lombare* regolabile verso l'interno e l'esterno

I sedili elettrocomandati sono dotati di una protezione dal sovraccarico che interviene se un sedile è bloccato da qualche oggetto. In tal caso, portare la chiave in posizione I o 0 e attendere qualche istante prima di azionare nuovamente il sedile.

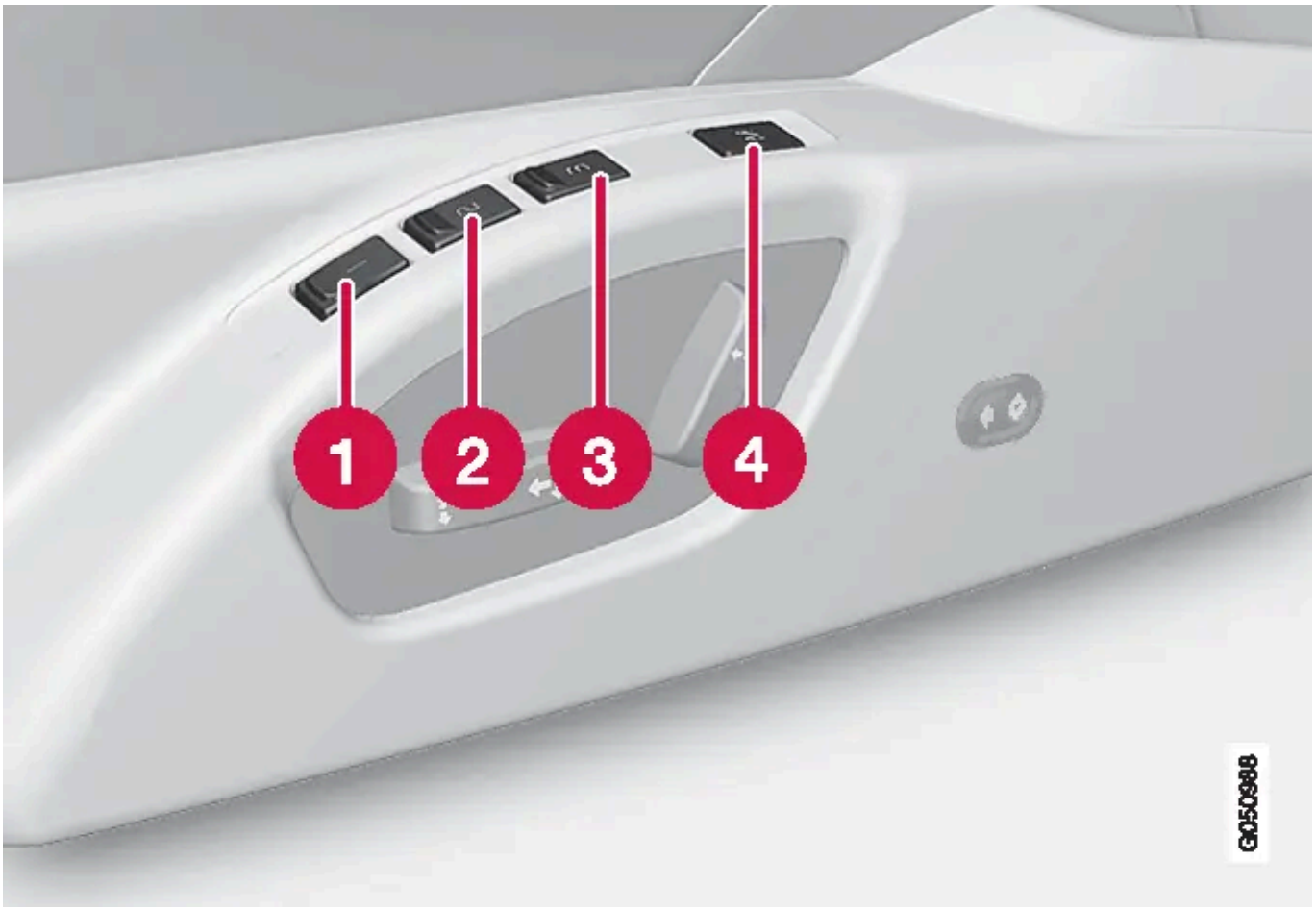
Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Si può eseguire un solo movimento alla volta (avanti/indietro/su/giù/verso l'interno/verso l'esterno).

Preparativi

Il sedile può essere regolato entro un determinato tempo dallo sbloccaggio della portiera con il telecomando senza inserire la chiave nel blocchetto di accensione. Normalmente il sedile viene regolato con la chiave in posizione I ed è sempre possibile regolarlo a motore acceso.

Sedile con funzione di memoria*



La funzione di memoria salva le impostazioni di sedile e specchi retrovisori esterni.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Memorizzazione dell'impostazione

1. Pulsante memoria
2. Pulsante memoria
3. Pulsante memoria
4. Pulsante per la memorizzazione dell'impostazione

1 Regolare il sedile e gli specchi retrovisori esterni.

2 Tenendo premuto il pulsante M, premere il pulsante 1, 2 oppure 3. Tenere premuti i pulsanti finché non viene emesso un segnale acustico e non appare un messaggio sul quadro strumenti.

Per impostare una nuova memoria è necessario regolare nuovamente il sedile.

La regolazione del supporto lombare non viene memorizzata.

Utilizzo dell'impostazione memorizzata

Tenere premuto uno dei pulsanti memoria 1-3 finché il sedile e gli specchi retrovisori esterni non si fermano. Rilasciando il pulsante, il movimento di sedile e specchi retrovisori esterni si interrompe.

Memoria della chiave* telecomando

Tutte le chiavi telecomando possono essere utilizzate da diversi conducenti per memorizzare le impostazioni[1] per il sedile del conducente e gli specchi retrovisori esterni, vedere Chiave telecomando - personalizzazione*.

Arresto di emergenza

Se il sedile comincia a spostarsi, premere uno dei relativi pulsanti di regolazione o memoria per bloccarlo.

Per raggiungere la posizione del sedile memorizzata nella memoria della chiave è possibile riattivarne il movimento premendo il pulsante di sbloccaggio sulla chiave telecomando. La portiera del conducente deve essere aperta.

> **Attenzione**
>
> Pericolo di schiacciamento. Controllare che i bambini non giochino con i comandi. Controllare che non vi siano ostacoli davanti, dietro o sotto il sedile durante la regolazione. Accertarsi che nessuno dei passeggeri posteriori rimanga impigliato.

Sedili elettroriscaldati

Per i sedili elettroriscaldati, vedere Sedili anteriori elettroriscaldati* e Sedile posteriore elettroriscaldato*.

* Optional/accessorio.

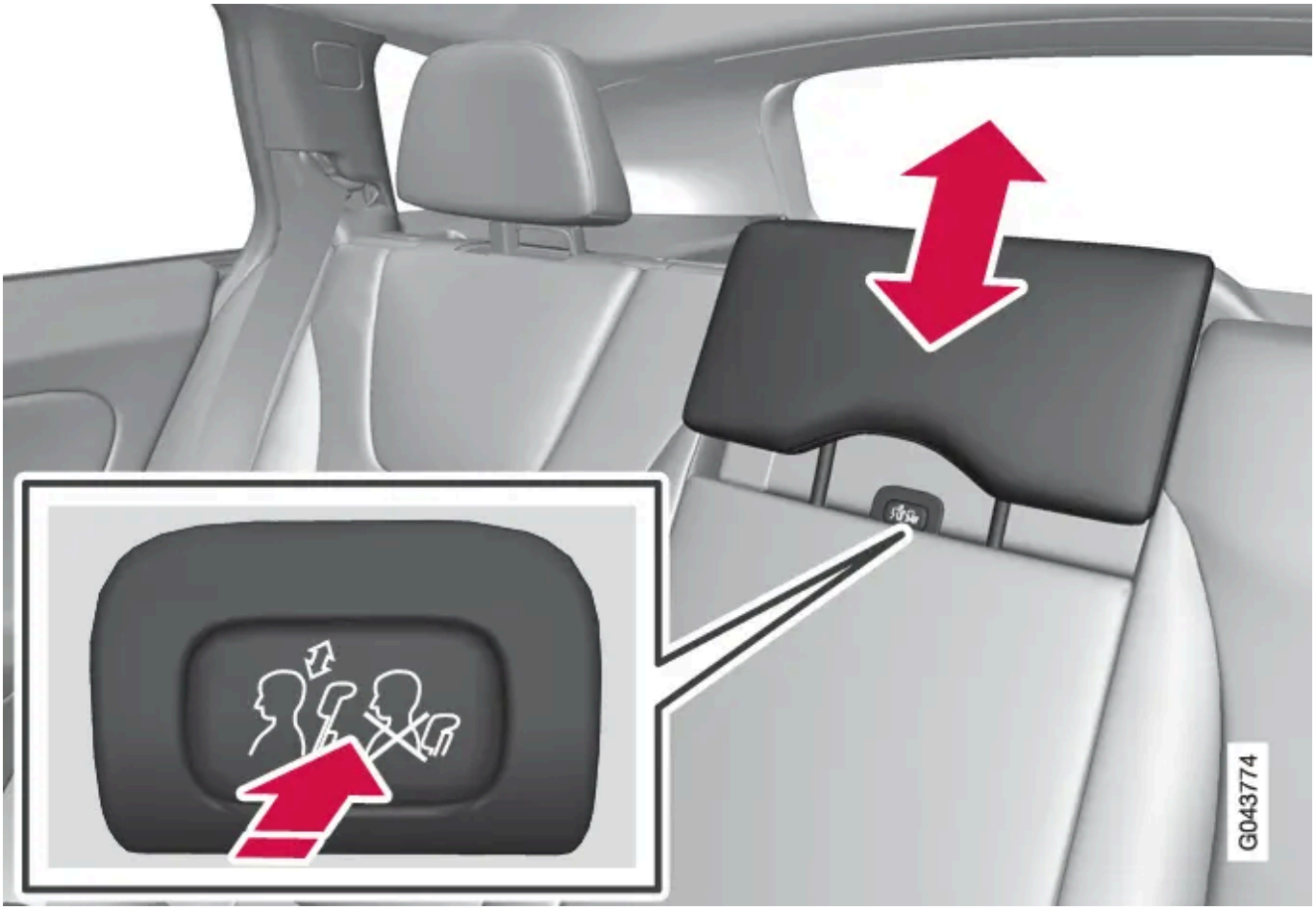
[1] Solo se l'automobile è dotata di sedile elettrocomandato con memoria e specchi retrovisori elettrocomandati. La regolazione del supporto lombare non viene memorizzata.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

3.7.2. Sedili posteriori

Gli schienali e i poggiatesta esterni del sedile posteriore possono essere piegati. Il poggiatesta del posto centrale può essere regolato a seconda dell'altezza dei passeggeri.

Poggiatesta posteriore centrale



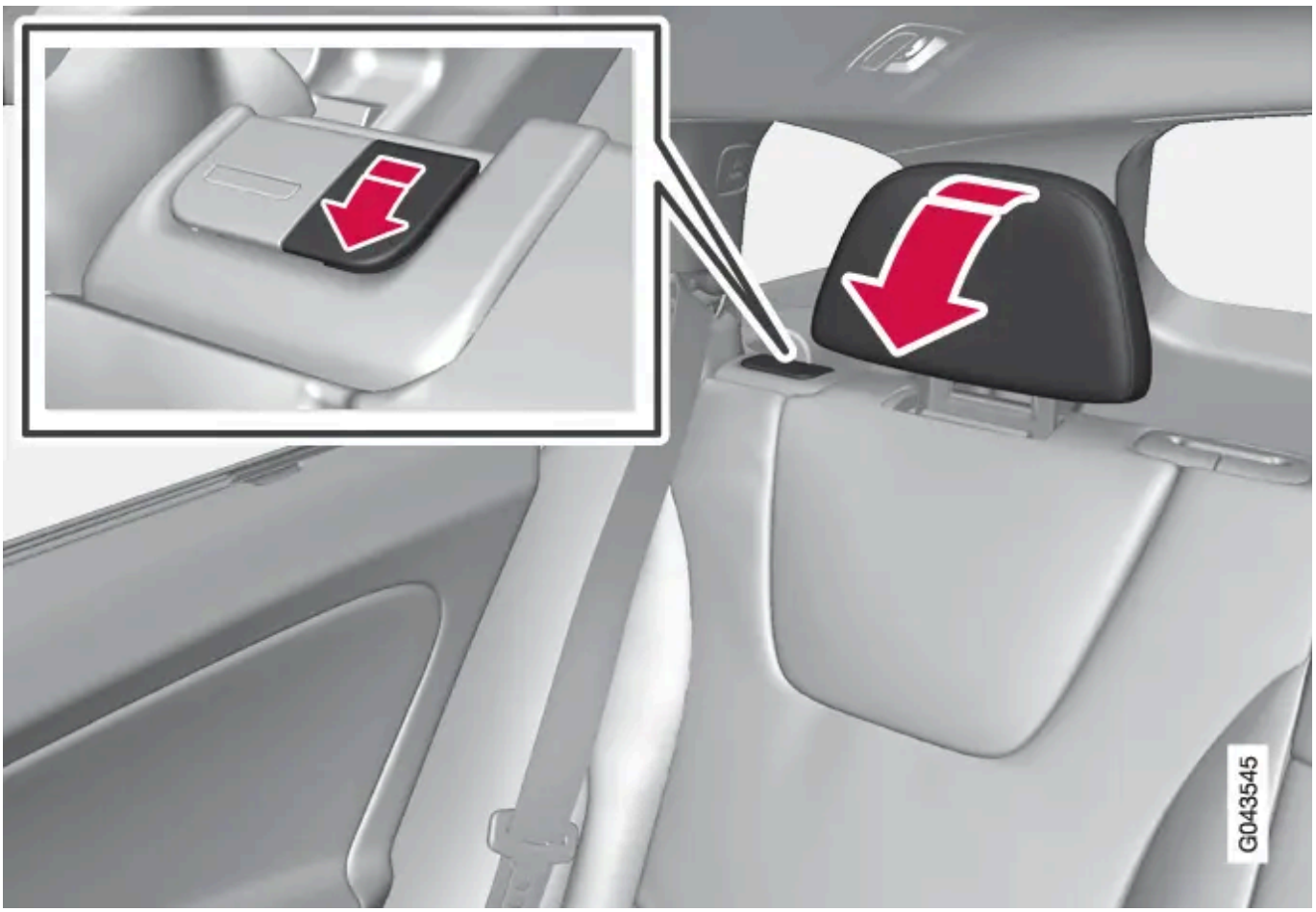
Regolare il poggiatesta in base all'altezza del passeggero, se possibile in modo che protegga l'intera nuca. All'occorrenza, sollevarlo.

Per abbassare nuovamente il poggiatesta, premere il pulsante (situato fra schienale e poggiatesta, vedere figura) e, contemporaneamente, spingere il poggiatesta con cautela verso il basso.

Attenzione

Il poggiatesta centrale deve trovarsi nella posizione più bassa quando il posto centrale non è utilizzato. Quando il posto centrale è utilizzato, il poggiatesta deve essere regolato in base all'altezza del passeggero in modo da coprire possibilmente tutta la nuca.

Abbassamento manuale dei poggiatesta posteriori esterni



Tirare la maniglia di bloccaggio più vicina al poggiatesta per ribaltarlo in avanti.

Il poggiatesta può essere riposizionato manualmente (si deve sentire un "clic").

> **Attenzione**
>
> Bloccare i poggiatesta dopo averli riportati in posizione.

Reclinazione degli schienali del sedile posteriore



Importante

Prima di ribaltare lo schienale, verificare che non vi siano oggetti sul sedile posteriore. Inoltre, le cinture di sicurezza non devono essere allacciate. In caso contrario potrebbe danneggiarsi il rivestimento del sedile posteriore.

Lo schienale in tre parti può essere ribaltato in diversi modi.

Nota

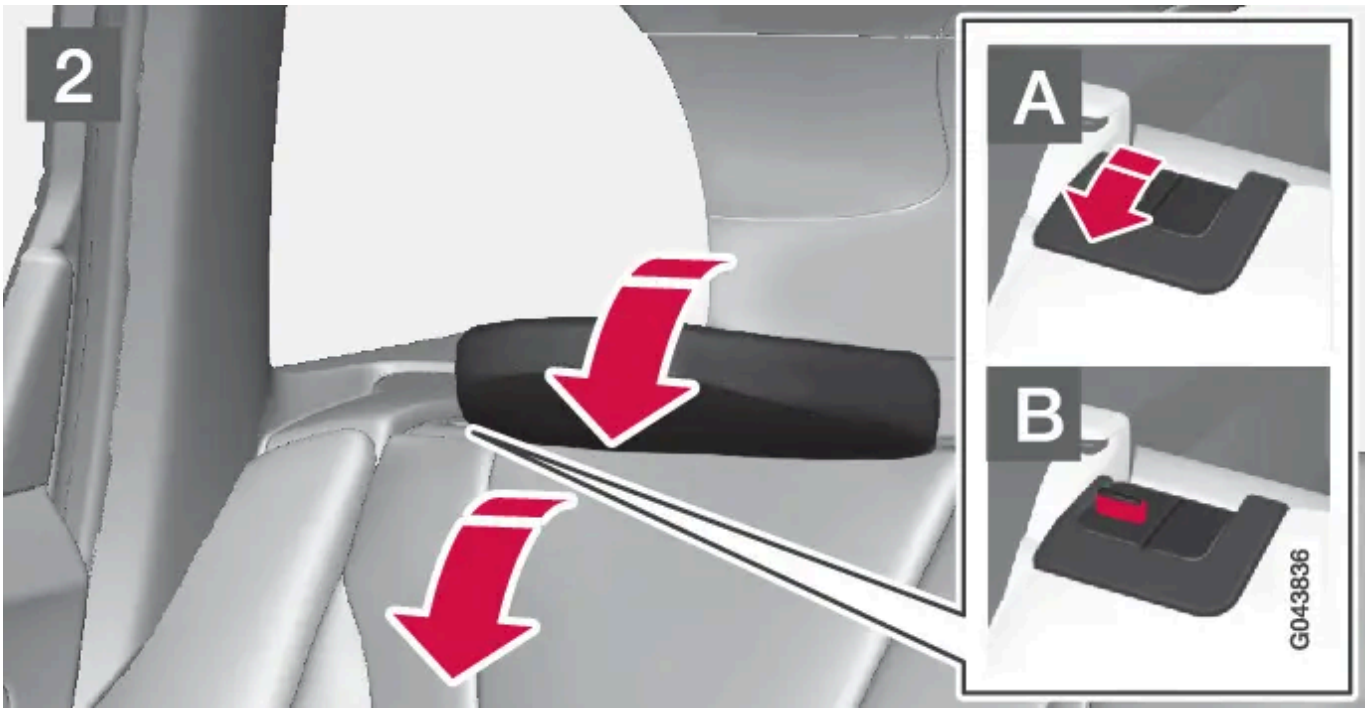
Può essere necessario spostare in avanti i sedili anteriori e/o alzare gli schienali anteriori per ripiegare completamente in avanti gli schienali posteriori.

- La parte sinistra può essere ribaltata separatamente.
- La parte centrale può essere ribaltata separatamente.
- La parte destra può essere ribaltata solo insieme a quella centrale.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

- Per ribaltare l'intero schienale occorre ribaltare le singole parti separatamente.





1 1

Se lo schienale centrale può essere ribaltato; disimpegnare e abbassare il poggiatesta dello schienale centrale; consultare la precedente sezione "Poggiatesta posteriore centrale".

2 2

I poggiatesta esterni si abbassano automaticamente quando si ribaltano i rispettivi schienali. Ribaltare lo schienale tenendo sollevata la maniglia di bloccaggio A. Un indicatore rosso sul fermo B avverte che lo schienale è sbloccato.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Nota

Una volta ribaltati gli schienali occorre far scorrere leggermente in avanti i poggiatesta per evitare che tocchino il cuscino.

Per riportarlo in posizione eretta procedere nell'ordine inverso.

Nota

Dopo aver riportato lo schienale in posizione, l'indicatore rosso non deve più essere visibile. Se è ancora visibile, lo schienale non è bloccato.

Attenzione

Dopo aver risistemato gli schienali e i poggiatesta posteriori, controllare che siano bloccati correttamente.

Abbassamento elettrico dei poggiatesta esterni posteriori *



1 La chiave telecomando deve trovarsi in posizione II.

2 Premere il pulsante per abbassare i poggiatesta esterni posteriori e aumentare la visibilità.

> **Attenzione**
>
> Se vi sono passeggeri nei posti esterni, non abbassare i relativi poggiatesta.

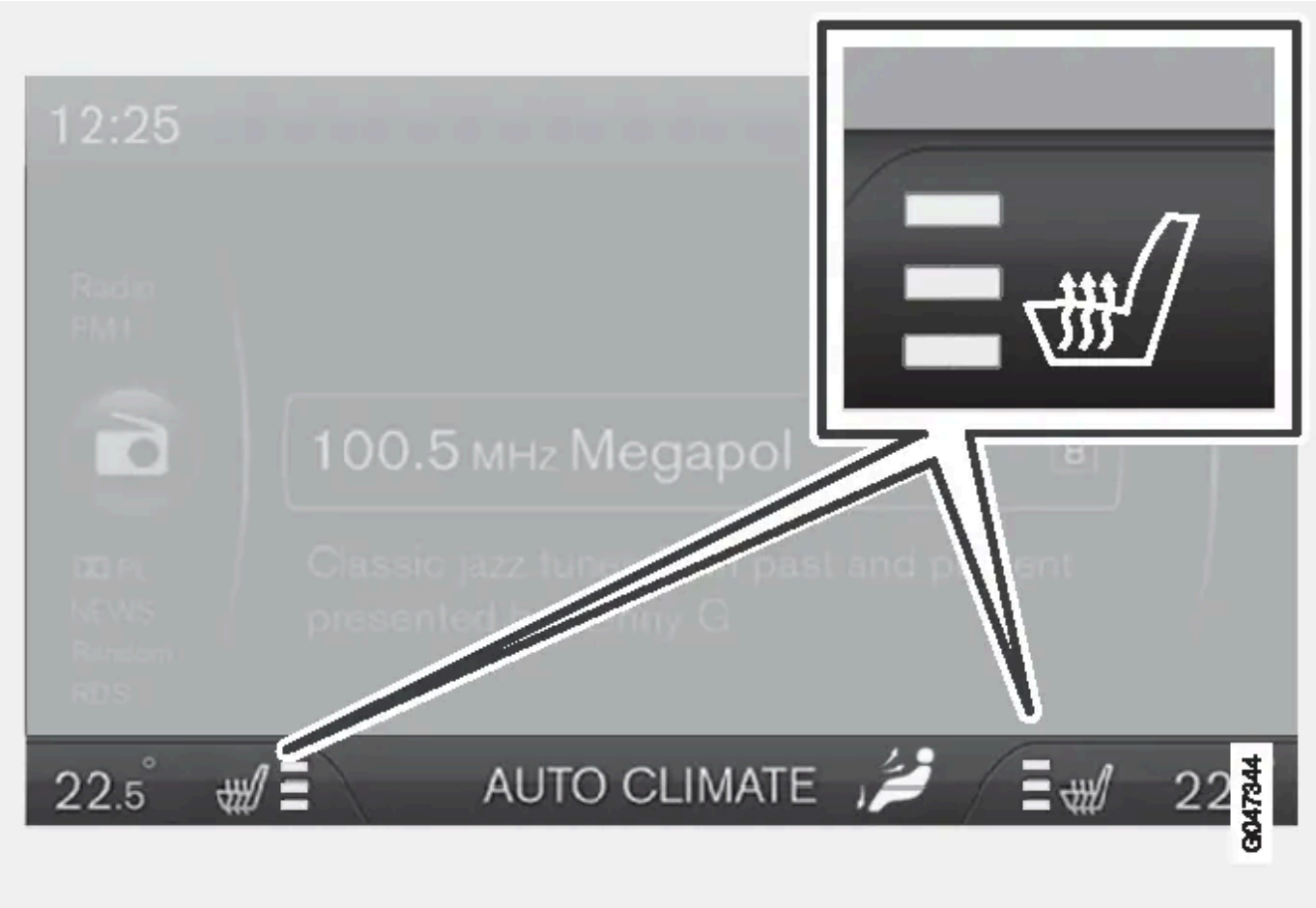
Riportare in posizione il poggiatesta manualmente (si deve sentire un "clic").

> **Attenzione**
>
> Bloccare i poggiatesta dopo averli riportati in posizione.

* Optional/accessorio.

3.7.3. Sedili anteriori elettroriscaldati*

Il riscaldamento dei sedili anteriori presenta tre posizioni per il massimo comfort di conducente e passeggero nei climi freddi.



Lo schermo nel quadro centrale mostra il livello di riscaldamento attuale.



Premere ripetutamente il pulsante per attivare la funzione:

- Livello di riscaldamento max - tre campi arancioni accesi sullo schermo nel quadro centrale (figura sopra).
- Livello di riscaldamento ridotto - due campi arancioni accesi sullo schermo.
- Livello di riscaldamento min - un campo arancione acceso sullo schermo.
- Riscaldamento disattivato - nessun campo acceso.

> **Attenzione**
>
> Il sedile elettroriscaldato non deve essere utilizzato da persone che hanno difficoltà a percepire l'aumento della temperatura in seguito a perdita di sensibilità o che, per qualsiasi motivo, hanno difficoltà a utilizzare il relativo comando. In caso contrario, sussiste il rischio di ustioni.

Avviamento automatico del riscaldamento sedile conducente

Con l'avviamento automatico del riscaldamento sedile conducente attivato, il sedile del conducente sarà riscaldato al livello massimo al momento dell'avviamento del motore.

L'inserimento automatico avviene quando l'automobile è fredda e la temperatura ambiente è inferiore a circa +10°C.

È possibile attivare/disattivare la funzione nel menu MY CAR. Per la descrizione del menu, vedere MY CAR.

* Optional/accessorio.

3.7.4. Sedile posteriore elettroriscaldato*

Il riscaldamento dei posti esterni del sedile posteriore[1] ha tre posizioni ed assicura il massimo comfort ai passeggeri nelle giornate fredde.



Il livello di riscaldamento attuale è visualizzato mediante le spie nel pulsante.

Premere ripetutamente il pulsante per attivare la funzione:

- Livello di riscaldamento max - tre spie accese.
- Livello di riscaldamento ridotto - due spie accese.
- Livello di riscaldamento min - una spia accesa.
- Riscaldamento disattivato - nessuna spia accesa.

Attenzione

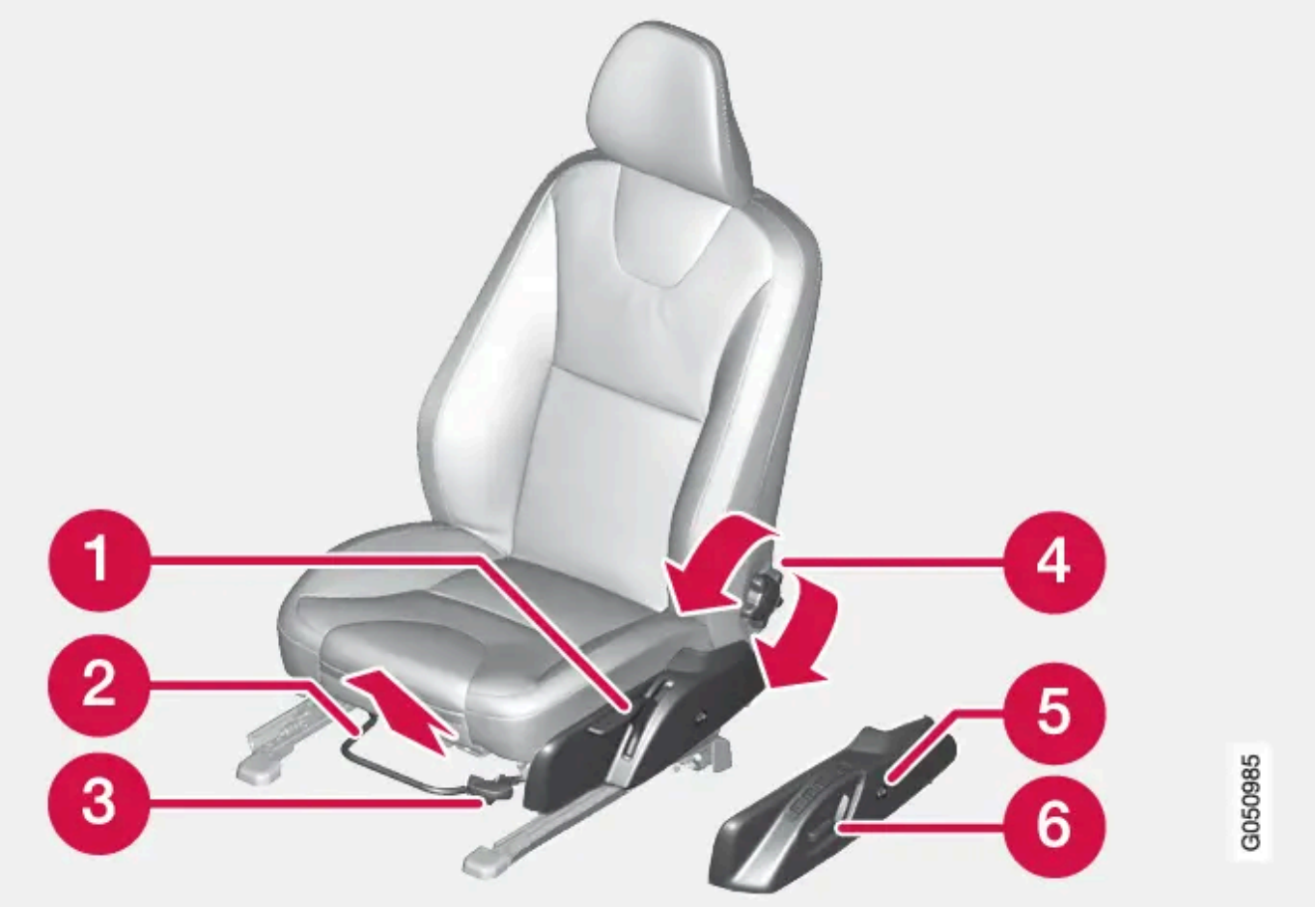
Il sedile elettroriscaldato non deve essere utilizzato da persone che hanno difficoltà a percepire l'aumento della temperatura in seguito a perdita di sensibilità o che, per qualsiasi motivo, hanno difficoltà a utilizzare il relativo comando. In caso contrario, sussiste il rischio di ustioni.

* Optional/accessorio.

[1] Il sedile posteriore elettroriscaldato non è disponibile quando si opta per il cuscino di rialzo integrato a due posizioni.

3.7.5. Sedili anteriori

Per garantire il miglior comfort di seduta, i sedili anteriori dell'auto offrono svariate possibilità di regolazione.

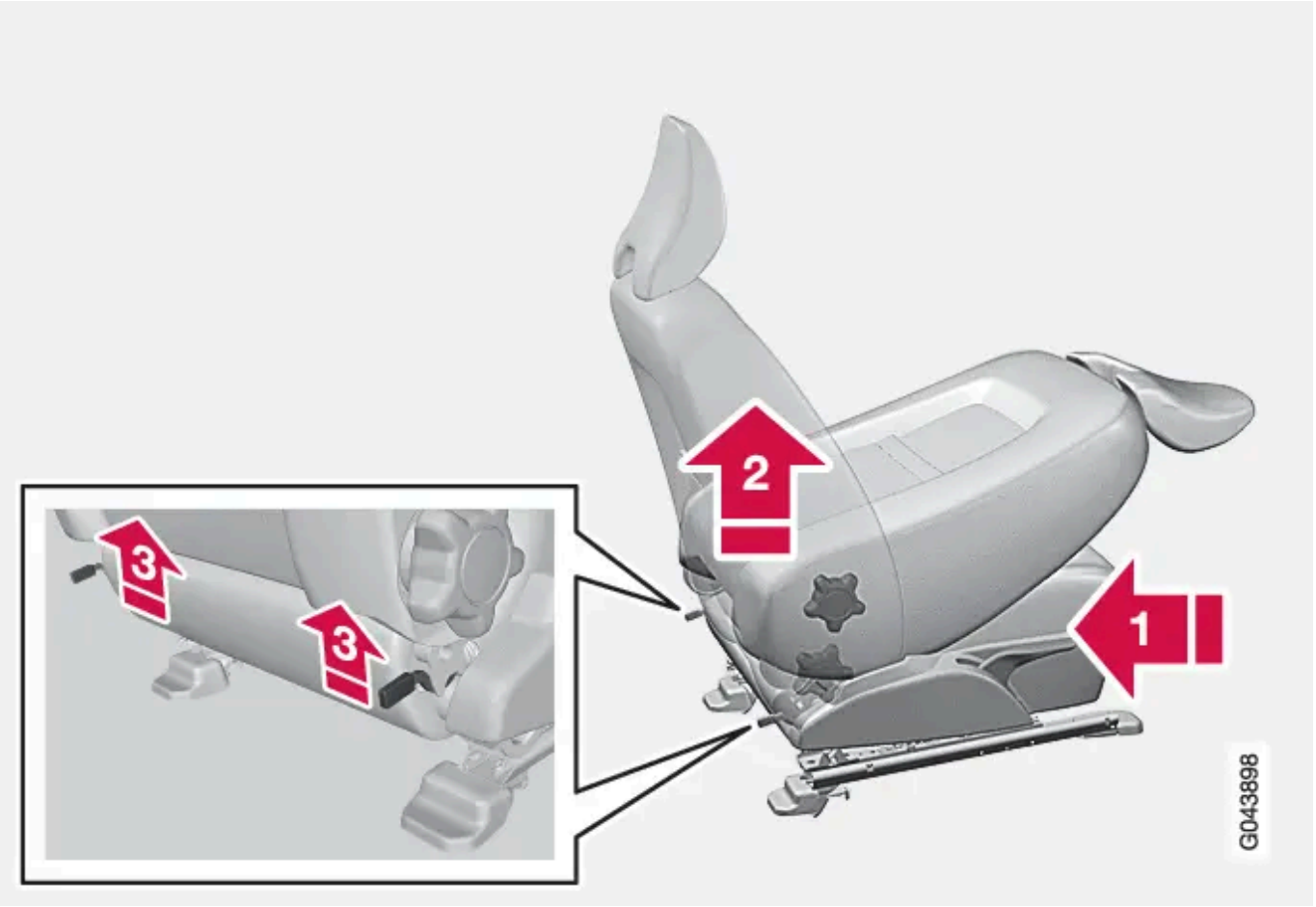


1. Per alzare/abbassare il sedile, agire verso l'alto/il basso.
2. Avanti/indietro, sollevare la maniglia per regolare la distanza da volante e pedali. Dopo la regolazione, controllare che il sedile sia bloccato.
3. Per alzare/abbassare* il bordo anteriore del cuscino del sedile, agire verso l'alto/il basso.
4. Per regolare l'inclinazione dello schienale, ruotare la manopola.
5. Per regolare il supporto lombare*, premere il pulsante.
6. Pannello di comando del sedile elettrocomandato*, vedere Sedili anteriori - elettrocomandati*.

> **Attenzione**
>
> Regolare la posizione del sedile del conducente prima di mettersi in viaggio, mai durante la guida. Controllare che il sedile sia bloccato per evitare lesioni personali in caso di frenata brusca o incidente.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Ribaltamento dello schienale del sedile del passeggero* [1]



Lo schienale del sedile del passeggero può essere ribaltato in avanti per fare spazio a un carico lungo.

1 1
Spingere il sedile all'indietro/verso il basso fino al finecorsa.

2 2
Regolare lo schienale in posizione eretta.

3 3
Sollevare i fermi dietro lo schienale e ribaltarlo in avanti.

4 Spingere avanti il sedile in modo che il poggiatesta si blocchi sotto il cassetto portaoggetti.

Per riportarlo in posizione eretta procedere nell'ordine inverso.

> ⚠ **Attenzione**
>
> Afferrare lo schienale e controllare che sia bloccato correttamente in posizione eretta per evitare lesioni personali in caso di frenata brusca o incidente.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

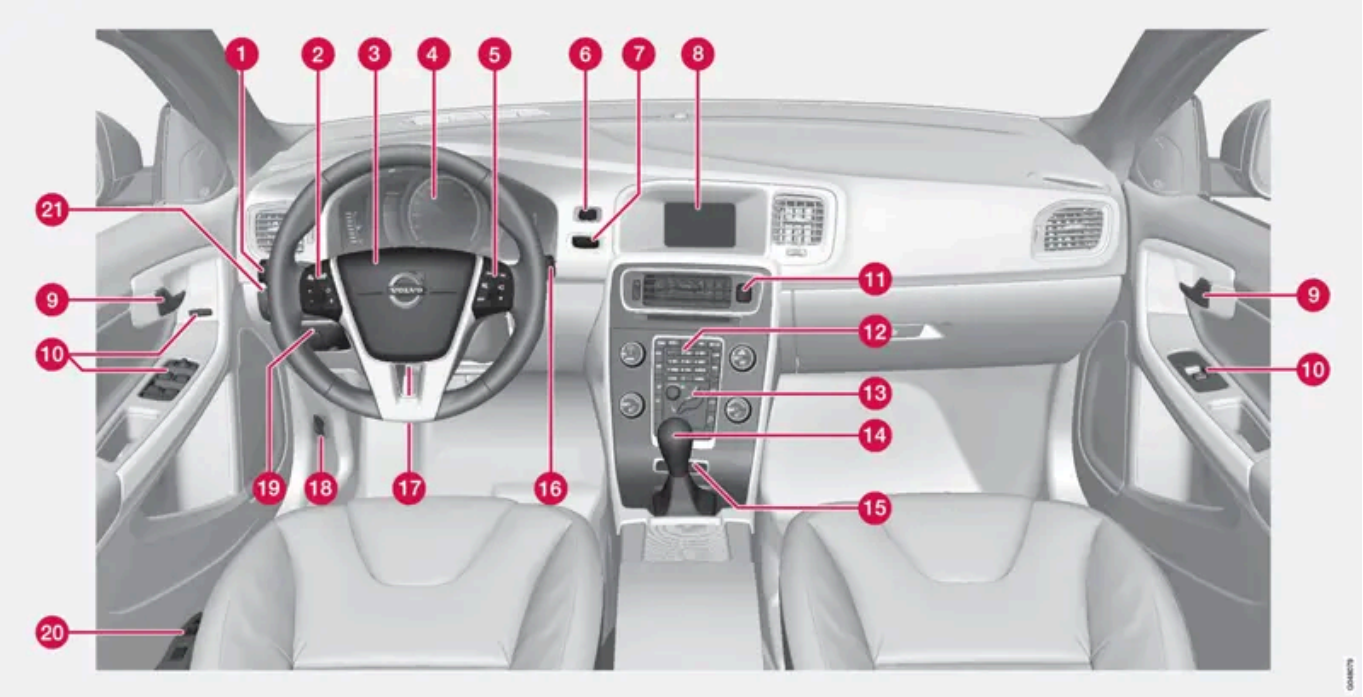
* Optional/accessorio.

[1] Vale solo per i sedili comfort.

3.8. Strumenti e comandi, auto con guida a sinistra - panoramica

Nella panoramica sono mostrate le posizioni di display e comandi dell'auto.

Generalità automobili con guida a sinistra



	Funzione	Vedere
1	Gestione dei menu e dei messaggi, indicatori di direzione, abbaglianti/anabbaglianti, computer di bordo	Uso del menu - quadro strumenti, Messaggi - gestione, Indicatori di direzione, Abbaglianti/anabbaglianti e Computer di bordo - informazioni complementari.
2	Regolatore elettronico della velocità*	Regolatore elettronico della velocità* e Cruise control adattivo - ACC*.
3	Avvisatore acustico, airbag	Volante e Sistema airbag.
4	Quadro strumenti	Quadro strumenti.
5	Uso del menu, comando dell'impianto audio, comando del telefono*	MY CAR, Audio e media - gestione del sistema e Cellulare viva voce Bluetooth® - panoramica.
6	Pulsante START/STOP ENGINE	Avviamento del motore.
7	Blocchetto di accensione	Posizioni della chiave.
8	Schermo per Infotainment e visualizzazione menu	Audio e media, Audio e media - panoramica, Audio e media - gestione del sistema e MY CAR.
9	Maniglia di apertura della portiera	–
10	Pannello di comando	Bloccaggio/sbloccaggio - dall'interno, Fermo di sicurezza per bambini - attivazione elettrica*, Alzacristalli elettrici e Specchi retrovisori esterni.

	Funzione	Vedere
⓫	Lampeggiatori di emergenza	Lampeggiatori di emergenza.
⓬	Pannello di comando per Infotainment e gestione menu	Audio e media - gestione del sistema e MY CAR.
⓭	Pannello di comando per il climatizzatore	Climatizzatore elettronico - ECC.
⓮	Leva selettrice	Cambio automatico - Geartronic.
⓯	Comando per le modalità di marcia	Sistema di propulsione - modalità di marcia.
⓰	Tergicristalli e lavacristalli	Tergicristalli e lavacristalli.
⓱	Regolazione del volante	Volante.
⓲	Dispositivo di apertura del cofano motore	Cofano - apertura e chiusura.
⓳	Freno di stazionamento	Freno di stazionamento.
⓴	Regolazione del sedile*	Sedili anteriori - elettrocomandati*.
㉑	Comando luci, dispositivo di apertura di serbatoio e portellone	Comando luci, Sportello del serbatoio - apertura/chiusura e Bloccaggio/sbloccaggio - portellone.

* Optional/accessorio.

3.9. Posizioni della chiave

La chiave telecomando permette di portare l'impianto elettrico dell'automobile su diversi livelli/modalità, accedendo così a diverse funzioni, vedere .



Blocchetto di accensione con chiave telecomando estratta/inserita.

> **Nota**
>
> Per le automobili con funzione di avviamento senza chiave* non occorre inserire la chiave telecomando nel blocchetto di accensione ma è possibile tenerla ad es. in tasca. Per maggiori informazioni sulle funzioni di avviamento senza chiave, vedere Avviamento senza chiave*
>
> .

Inserimento della chiave telecomando

- Afferrare l'estremità della chiave telecomando con lo stelo staccabile e inserire la chiave nel blocchetto di accensione.
- Inserire quindi la chiave telecomando a fondo nel blocchetto.

Importante

Eventuali corpi estranei nel blocchetto di accensione possono compromettere la funzionalità del blocchetto o danneggiarlo.

Non inserire la chiave telecomando al contrario. Afferrare l'estremità con lo stelo staccabile, vedere Stelo staccabile della chiave - distacco/fissaggio.

Estrazione della chiave telecomando

Afferrare la chiave telecomando ed estrarla dal blocchetto di accensione.

* Optional/accessorio.

3.10. Volvo Sensus

Volvo Sensus è il cuore della vostra esperienza Volvo e vi permette di connettervi con l'automobile e il mondo esterno. Sensus mette a disposizione informazioni, intrattenimento e supporto all'occorrenza. Sensus comprende le funzioni intuitive che aumentano il piacere di viaggiare e semplificano l'esperienza di proprietà dell'automobile.



G048166

Una struttura di navigazione intuitiva fornisce al conducente ausilio, informazioni e intrattenimento quando occorre, senza distrarlo.

Sensus comprende tutte le soluzioni dell'automobile per connettersi* al mondo esterno, oltre al controllo intuitivo di tutte le funzioni dell'automobile.

Volvo Sensus raccoglie numerose funzioni di diversi sistemi dell'automobile e le presenta sullo schermo del quadro centrale. Con Volvo Sensus, l'automobile può essere personalizzata grazie a un'interfaccia utente intuitiva. Le impostazioni si effettuano in Impostazioni vettura, Audio e media, Clima ecc.

I pulsanti e i comandi nel quadro centrale oppure la tastierina destra* al volante consentono di attivare o disattivare le funzioni ed effettuare numerose impostazioni.

Premendo una volta MY CAR si visualizzano tutte le impostazioni relative alla guida e al controllo dell'automobile, ad esempio City Safety, bloccaggio e antifurto, velocità della ventola automatica e impostazione dell'orologio.

Premendo una volta RADIO, MEDIA, TEL, *, NAV* o CAM* si possono attivare fonti, sistemi e funzioni diversi, ad esempio AM, FM, CD, DVD*, TV*, Bluetooth®*, navigazione* e telecamera di assistenza al parcheggio*.

Per maggiori informazioni su funzioni/sistemi, vedere le rispettive sezioni nel manuale del proprietario o nel relativo supplemento.

* Optional/accessorio.

3.11. Bussola*

L'angolo superiore destro dello specchio retrovisore contiene un display che visualizza il punto cardinale verso cui è orientato il frontale dell'auto.

Utilizzo



Specchio retrovisore con bussola.

Sono visualizzate 8 diverse direzioni con abbreviazioni in inglese: **N** (Nord), **NE** (Nord Est), **E** (Est), **SE** (Sud Est), **S** (Sud), **SW** (Sud Ovest), **W** (Ovest) e **NW** (Nord Ovest).

La bussola si attiva automaticamente quando si accende l'automobile o si porta la chiave in posizione II, vedere Posizioni della chiave - funzioni per i diversi livelli. Per disattivare/attivare la bussola, premere il pulsante sul lato inferiore dello specchio retrovisore, ad esempio con una graffetta.

Regolazione

Potrebbe essere necessario regolare la bussola affinché mostri i punti cardinali correttamente.

La terra è divisa in 15 zone magnetiche. La bussola deve essere regolata se l'automobile attraversa più zone magnetiche.

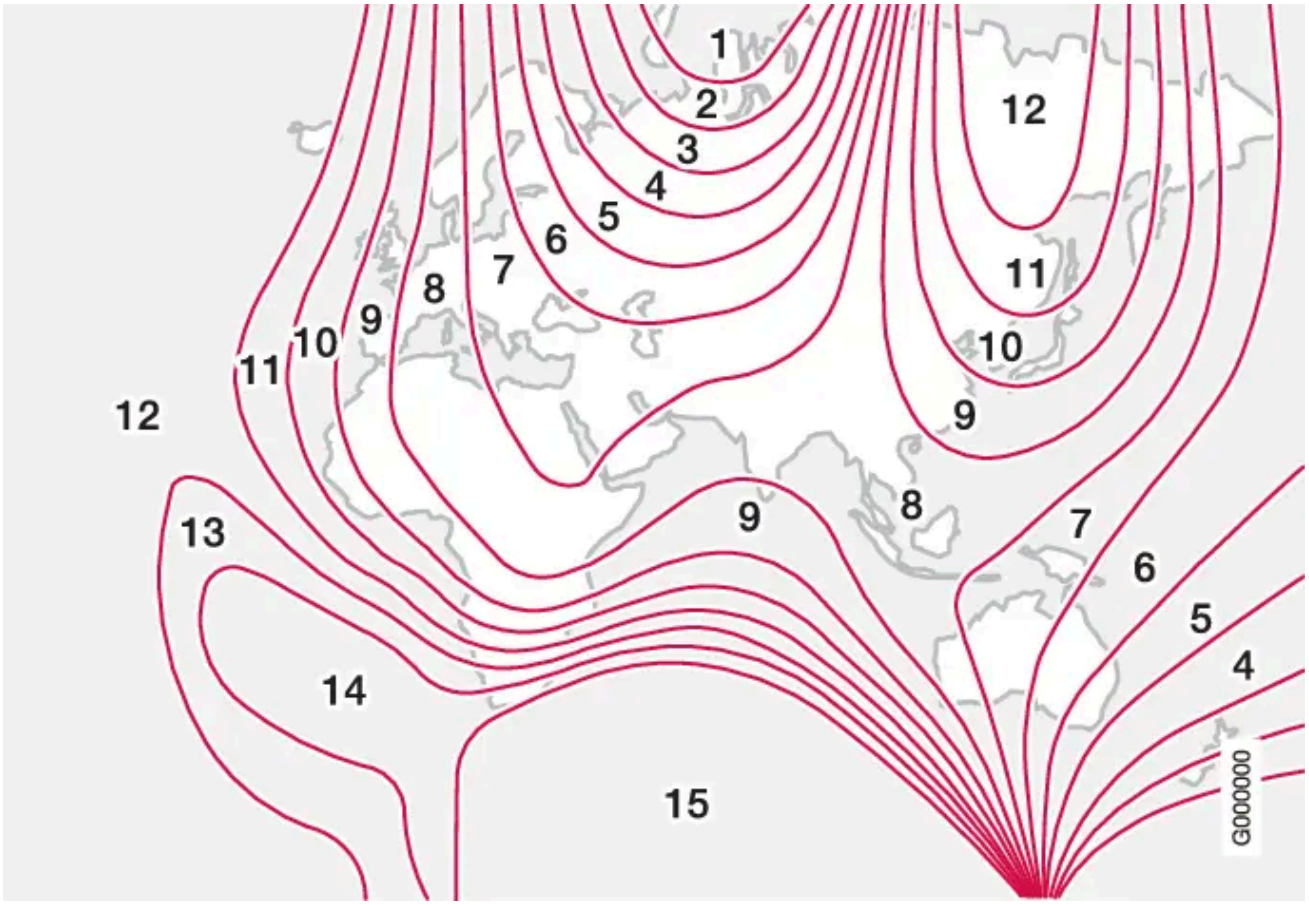
Procedere come segue per la taratura:

1. Fermare l'automobile in una zona ampia e aperta, priva di strutture di acciaio e cavi ad alta tensione.
2. Avviare l'auto e spegnere tutte le funzioni elettriche (climatizzatore, tergicristalli, ecc.) e controllare che tutte le portiere siano chiuse.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

> **Nota**
>
> Se non si spengono le utenze elettriche, la taratura potrebbe fallire o non essere avviata affatto.

3 Tenere premuto il pulsante sul lato inferiore dello specchio retrovisore per circa 3 secondi (utilizzando ad esempio una graffetta). Viene visualizzato il numero della zona magnetica attuale.

4 

Zone magnetiche.

Premere il pulsante ripetutamente finché non viene visualizzata la zona magnetica richiesta (1–15), vedere la carta delle zone magnetiche per la bussola.

5 Attendere che il display visualizzi nuovamente il simbolo C oppure tenere premuto il pulsante sul lato inferiore dello specchio retrovisore per circa 6 secondi finché non appare il simbolo C.

6 Guidare lentamente in cerchio a una velocità max di 10 km/h finché sul display non viene visualizzata una bussola, a indicazione che la regolazione è conclusa. Compiere quindi altri 2 giri per regolare finemente la regolazione.

7 **Automobili con parabrezza elettroriscaldato***: Se il display visualizza il segno C all'attivazione del parabrezza elettroriscaldato, eseguire la taratura come indicato nel precedente punto 6 con il parabrezza elettroriscaldato attivato, vedere Disappannamento e sbrinatura del parabrezza.

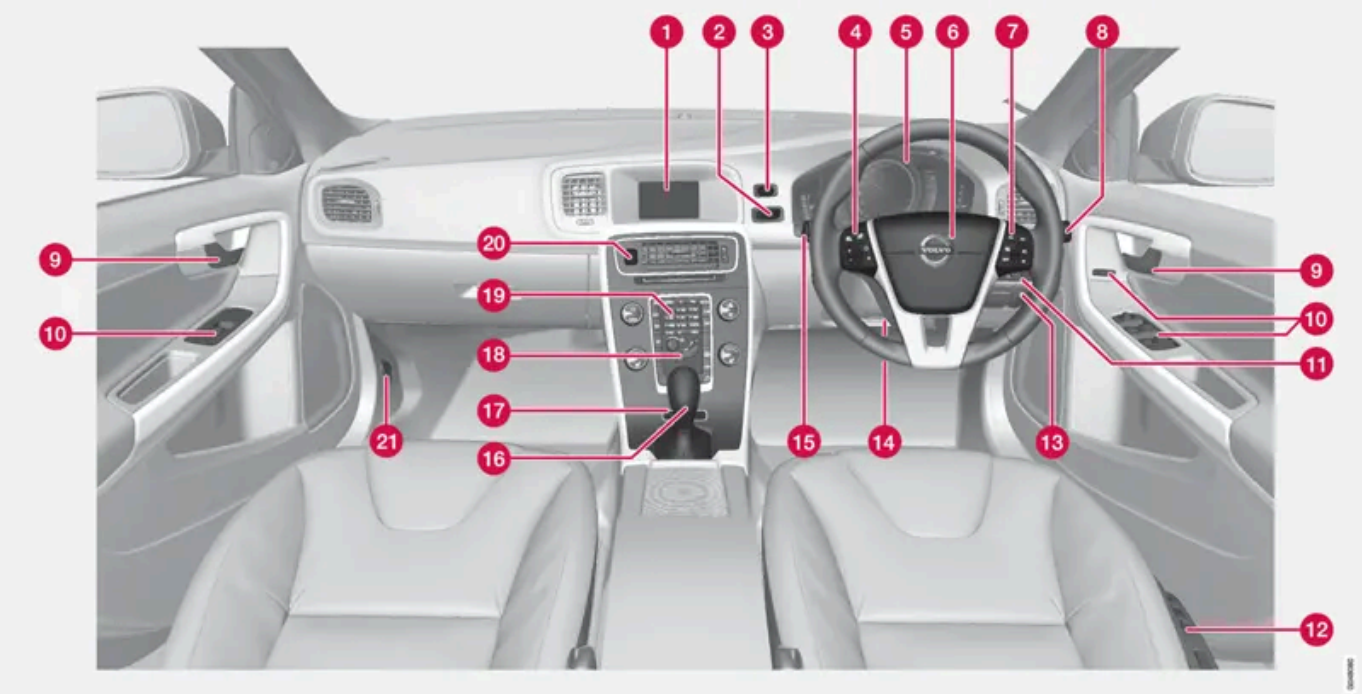
8 Ripetere la suddetta procedura all'occorrenza.

* Optional/accessorio.

3.12. Strumenti e comandi, auto con guida a destra - panoramica

Nella panoramica sono mostrate le posizioni di display e comandi dell'auto.

Generalità automobili con guida a destra



	Funzione	Vedere
1	Schermo per Infotainment e visualizzazione menu	Audio e media, Audio e media - panoramica, Audio e media - gestione del sistema e MY CAR.
2	Blocchetto di accensione	Posizioni della chiave.
3	Pulsante START/STOP ENGINE	Avviamento del motore.
4	Regolatore elettronico della velocità*	Regolatore elettronico della velocità* e Cruise control adattivo - ACC*.
5	Quadro strumenti	Quadro strumenti.
6	Avvisatore acustico, airbag	Volante e Sistema airbag.
7	Uso del menu, comando dell'impianto audio, comando del telefono*	MY CAR, Audio e media - gestione del sistema e Cellulare viva voce Bluetooth® - panoramica.
8	Tergicristalli e lavacristalli	Tergicristalli e lavacristalli.
9	Maniglia di apertura della portiera	–
10	Pannello di comando	Bloccaggio/sbloccaggio - dall'interno, Fermo di sicurezza per bambini - attivazione elettrica*, Alzacristalli elettrici e Specchi retrovisori esterni.
11	Comando luci, dispositivo di apertura di serbatoio e portellone	Comando luci, Sportello del serbatoio - apertura/chiusura e Bloccaggio/sbloccaggio - portellone.
12	Regolazione del sedile*	Sedili anteriori - elettrocomandati*.
13	Freno di stazionamento	Freno di stazionamento.
14	Regolazione del volante	Volante.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

	Funzione	Vedere
15	Gestione dei menu e dei messaggi, indicatori di direzione, abbaglianti/anabbaglianti, computer di bordo	Uso del menu - quadro strumenti, Messaggi - gestione, Indicatori di direzione, Abbaglianti/anabbaglianti e Computer di bordo - informazioni complementari.
16	Leva selettrice	Cambio automatico - Geartronic.
17	Comando per le modalità di marcia	Sistema di propulsione - modalità di marcia.
18	Pannello di comando per il climatizzatore	Climatizzatore elettronico - ECC.
19	Pannello di comando per Infotainment e gestione menu	Audio e media - gestione del sistema e MY CAR.
20	Lampeggiatori di emergenza	Lampeggiatori di emergenza.
21	Dispositivo di apertura del cofano motore	Cofano - apertura e chiusura.

* Optional/accessorio.

4. Climatizzatore

4.1. Precondizionamento

4.1.1. Precondizionamento - messaggi

Spie e messaggi relativi al precondizionamento.



Quando il riscaldatore a carburante è attivato, è accesa la relativa spia sul display informativo.

Se un timer è attivato, è accesa la relativa spia sul display con riportato accanto l'orario impostato.



Spia di timer attivato sul display.

La tabella illustra le spie e i messaggi previsti.

Spia	Display	Funzione
	Autorisc. ON	Il riscaldatore a carburante è inserito e in funzione. Timer del riscaldatore attivato dopo aver estratto la chiave telecomando e lasciato l'automobile - motore e abitacolo sono caldi all'orario impostato.
	Riscald. a carburante spento Modalità risparmio batteria	Il riscaldatore a carburante è disattivato dall'elettronica dell'automobile per consentire l'avviamento del motore. Livello di carica della batteria di avviamento troppo basso.
	Riscald. carb. spento Basso liv. carb.	Il riscaldatore a carburante è disattivato. Impossibile impostare il riscaldatore a causa di basso livello del carburante. In tal modo, si garantiscono l'accensione del motore e un'autonomia di circa 50 km.
	Riscald. carburante Rich. assistenza	Il riscaldatore a carburante è completamente o parzialmente fuori uso. Se il messaggio non scompare, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.
	Precondiz. interrotto per variazione modo alimentaz.	Riscaldatore elettrico o impianto AC disattivato. Il trasferimento dell'energia è interrotto.
	Precondiz. interrotto per anomalia	Riscaldatore elettrico o impianto AC disattivato. Rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato.
	Precondiz. interrotto Alta temp. batt. ibrida	Riscaldatore elettrico o impianto AC disattivato. La batteria ibrida è surriscaldata. Attendere che la temperatura ritorni normale.

Un messaggio scompare automaticamente dopo un breve periodo oppure premendo il pulsante OK sulla leva degli indicatori di direzione.

4.1.2. Precondizionamento - parcheggio esterno

Con l'opzione **Parch. all'aperto** si attivano sia il riscaldatore elettrico che quello a carburante[1] durante il precondizionamento.



Con l'opzione **Parch. all'aperto** si consente il funzionamento del riscaldatore a carburante, oltre a quello elettrico, durante il precondizionamento.

Attenzione

Non utilizzare il riscaldatore a carburante in un locale con ventilazione insufficiente. Si verificano fuoriuscite di gas di scarico.

Nota

L'automobile può essere avviata e guidata anche con il riscaldatore a carburante in funzione.

1. Premere OK per visualizzare il menu.
2. Scorrere con la rotella fino a **Precondiz.** e selezionare con OK.
3. Se l'impostazione **Parch. all'aperto** è già stata fatta, la relativa spia sarà illuminata sul display, per cui bisognerà continuare dal punto 7.
4. Se è selezionato **Parch. interno**, sarà visualizzata invece la spia corrispondente. Scorrere con la rotella fino alla spia e selezionare con OK.
5. Nel menu successivo, scorrere fino a **Parch. all'aperto** e selezionare con OK.
6. Ritornare al menu con RESET.
7. Selezionare se il riscaldamento di sedile e volante[2] deve essere attivato o disattivato. Scorrere con la rotella fino a e selezionare con OK.
8. Scorrere con la rotella a **Sedile cond.** o a **Sedile pass.** e selezionare con il pulsante OK, qualora l'attivazione debba avvenire[2] durante il precondizionamento.
9. Uscire dal menu con RESET.

[1] Il riscaldatore a carburante non si attiva se la temperatura esterna è superiore a 15°C.

[2] Il riscaldamento di sedile e volante può essere attivato solamente quando l'automobile è collegata alla rete elettrica.

4.1.3. Precondizionamento - timer

I timer del precondizionamento sono collegati all'orologio dell'automobile.
Con i timer si imposta l'ora in cui si desidera che l'automobile sia climatizzata e pronta per la marcia.

Con i timer è possibile selezionare due orari di avviamento diversi. L'elettronica dell'automobile calcola quando attivare il precondizionamento in base al clima esterno.

> **Nota**
>
> Reimpostando l'orologio dell'automobile si cancella l'eventuale programmazione dei timer.

4.1.4. Timer - disattivazione

Un timer attivato per il precondizionamento può essere disattivato manualmente.

1. Premere OK per visualizzare il menu.
2. Scorrere con la rotella fino a **Precondiz.** e selezionare con OK.

> Se è impostato un timer, accanto all'orario impostato è visualizzata l'icona di un orologio.

3. Selezionare uno dei due timer con la rotella e confermare con OK.
4. Disattivare il timer con una pressione:
   - prolungata di OK oppure
   - breve di OK per avanzare nel menu. Selezionare quindi l'arresto del timer e confermare con OK.
5. Uscire dal menu con RESET.

Un timer attivato per il precondizionamento può anche essere disattivato.

4.1.5. Precondizionamento - avvio diretto

Il precondizionamento dell'automobile può essere avviato direttamente.

L'avvio diretto può essere effettuato con:

- display informativo
- chiave telecomando*
- cellulare*.

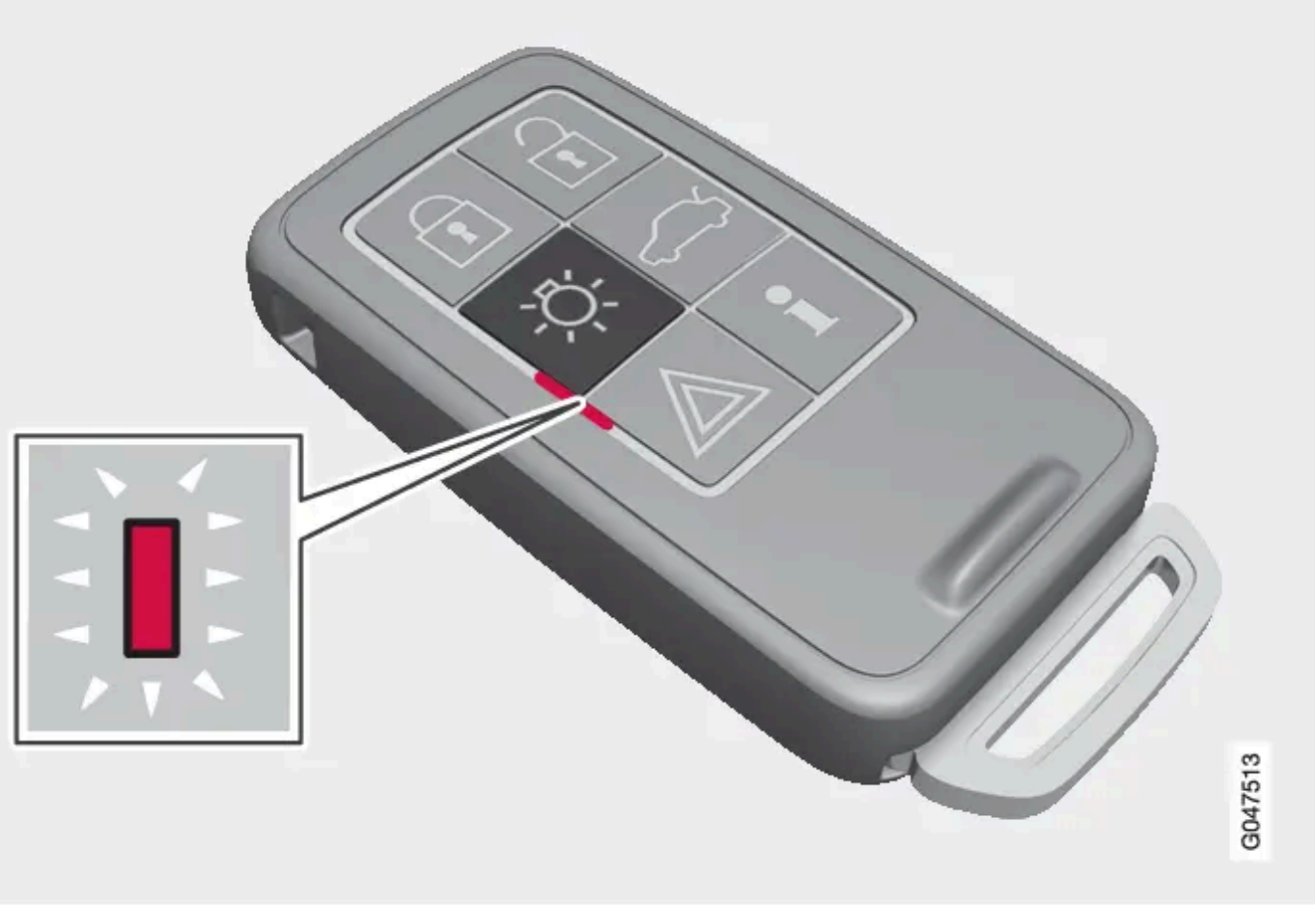
Nota

Volvo raccomanda di attivare l'avvio diretto del precondizionamento con la chiave telecomando o il cellulare.

Avvio diretto con il display informativo

1. Premere OK per visualizzare il menu.
2. Scorrere con la rotella fino a **Precondiz.** e selezionare con OK.
3. Nel menu successivo, scorrere fino a **Avv. diretto** per attivare il precondizionamento e selezionare l'opzione con OK.
4. Uscire dal menu con RESET.

Avvio diretto con la chiave telecomando*



Spia sulla chiave telecomando con PCC*.

Il precondizionamento può essere attivato con la chiave telecomando:

1 Tenere premuto il pulsante dell'illuminazione di sicurezza per 2 secondi.

I lampeggiatori di emergenza forniscono le seguenti informazioni:

- 5 lampeggi brevi seguiti da una luce fissa per circa 3 secondi - il segnale ha raggiunto l'automobile e il precondizionamento è stato attivato.
- 5 lampeggi brevi - il segnale ha raggiunto l'automobile ma il precondizionamento non è stato attivato.
- Lampeggiatori di emergenza spenti - il segnale non ha raggiunto l'automobile.

Premendo il pulsante informazioni mentre il precondizionamento è attivo, la spia visualizza il relativo stato insieme allo stato di bloccaggio dell'automobile. Durante la verifica dello stato, se il precondizionamento è attivo, la spia emette un paio di lampeggi brevi seguiti da una luce fissa.

Durante il precondizionamento, lo stato è visualizzato anche sul computer di bordo.

Avvio diretto con il telefono cellulare*

L'attivazione e le informazioni sulle impostazioni selezionate gestibili con il cellulare saranno disponibili tramite la app Volvo On Call*.

* Optional/accessorio.

4.1.6. Timer - impostazione

Con i timer è possibile selezionare due ore di avviamento diverse. Per "ora di avviamento" si intende l'ora in cui si desidera che l'automobile sia climatizzata e pronta per la marcia.

> **Nota**
>
> Reimpostando l'orologio dell'automobile si cancella l'eventuale programmazione dei timer.

1 Premere OK per visualizzare il menu.

2 Scorrere con la rotella fino a **Precondiz.** e selezionare con OK.

3 Selezionare uno dei due timer con la rotella e confermare con OK.

4 Premere brevemente OK per visualizzare l'impostazione illuminata delle ore.

5 Selezionare l'ora desiderata con la rotella.

6 Premere brevemente OK per visualizzare l'impostazione illuminata dei minuti.

7 Selezionare i minuti desiderati con la rotella.

8 Premere OK[1] per confermare l'impostazione.

9 Ritornare indietro nel menu con RESET.

10 Selezionare il secondo timer (proseguire dal punto 2) o uscire dal menu con RESET.

[1] Premere nuovamente OK per attivare il timer.

4.1.7. Generalità sul precondizionamento

Il microclima nell'abitacolo può essere precondizionato (climatizzato) prima della partenza sia nei climi caldi che in quelli freddi.



In diversi casi, il precondizionamento utilizza i riscaldatori a carburante ed elettrico e l'impianto A/C dell'automobile:

- Nei climi freddi, il riscaldatore a carburante riscalda sia il motore che l'abitacolo, mentre quello elettrico riscalda solamente l'abitacolo prima della partenza.
- Nei climi caldi l'abitacolo viene raffreddato dall'impianto AC.

Il precondizionamento dell'automobile riduce l'usura.

Se si attiva il precondizionamento quando il clima è caldo, la condensa prodotta dal climatizzatore potrebbe gocciolare sotto l'automobile. Il fenomeno è normale.

> **Nota**
>
> Durante il precondizionamento dell'abitacolo, l'automobile cerca di raggiungere una temperatura comfort e non la temperatura impostata nel climatizzatore.

> **Nota**
>
> Il compressore può entrare in funzione e raffreddare la batteria ibrida anche quando il raffreddamento dell'abitacolo non è selezionato né necessario. Il compressore produce un certo rumore.

> **Nota**
>
> Si raccomanda di tenere chiusi portiere e finestrini durante il precondizionamento dell'abitacolo.

Opzioni di precondizionamento

È possibile selezionare fra:

- parch. indoor
- parcheggio all'aperto.

Il precondizionamento può quindi essere attivato:

- immediatamente da display informativo, chiave telecomando* o cellulare*
- con un timer.

> **Nota**
>
> Volvo raccomanda di attivare il precondizionamento con il timer, lasciando in tal caso l'automobile collegata alla rete elettrica.

Collegamento alla rete elettrica

Il precondizionamento è possibile sia quando l'automobile è collegata alla rete elettrica sia quando non è collegata*.

Automobile collegata alla rete elettrica[1]

- Il riscaldamento/raffreddamento può richiedere fino a 50 minuti.
- Il riscaldamento di sedile e volante può essere attivato durante il precondizionamento.

Automobile non collegata alla rete elettrica*

- Il riscaldamento può richiedere fino a 50 minuti.
- Il raffreddamento richiede 2-3 minuti.

Per il precondizionamento, il riscaldatore elettrico e l'impianto A/C utilizzano l'energia della batteria ibrida. Di conseguenza, se l'automobile non è collegata alla rete elettrica durante il precondizionamento, l'autonomia del motore elettrico si riduce.

* Optional/accessorio.

[1] Una colonnina di ricarica non sempre attiva, ad esempio gestita da timer, può provocare anomalie del precondizionamento.

4.1.8. Timer - avviamento

Con i timer si imposta l'ora in cui si desidera che l'automobile sia climatizzata e pronta per la marcia. Quando i timer sono attivati, l'elettronica dell'automobile calcola quando attivare il precondizionamento in base al clima esterno.

1. Premere OK per visualizzare il menu.
2. Scorrere con la rotella fino a **Precondiz.** e selezionare con OK.
3. Selezionare uno dei due timer con la rotella e attivarlo con OK.
4. Uscire dal menu con RESET.

È possibile attivare il timer anche dalla app Volvo On Call*.

* Optional/accessorio.

4.1.9. Precondizionamento - parcheggio interno

Con l'opzione **Parch. interno** si attiva il riscaldatore elettrico durante il precondizionamento.



Selezionando l'impostazione **Parch. interno**, durante il precondizionamento si disattiva il riscaldatore a carburante. Questo riscaldamento offre prestazioni leggermente inferiori rispetto all'impostazione **Parch. all'aperto** se la temperatura esterna è inferiore a 5°C.

> **Nota**
>
> Il riscaldatore elettrico può essere attivato solamente se l'automobile è collegata alla rete elettrica.

> **Attenzione**
>
> Non utilizzare il riscaldatore a carburante in un locale con ventilazione insufficiente. Si verificano fuoriuscite di gas di scarico.

1. Premere OK per visualizzare il menu.
2. Scorrere con la rotella fino a **Precondiz.** e selezionare con OK.
3. Se l'impostazione **Parch. interno** è già stata fatta, la relativa spia sarà illuminata sul display, per cui bisognerà continuare dal punto 7.
4. Se è selezionato **Parch. all'aperto**, sarà visualizzata invece la spia corrispondente. Scorrere con la rotella fino alla spia e selezionare con OK.
5. Nel menu successivo, scorrere fino a **Parch. interno** e selezionare con OK.
6. Ritornare al menu con RESET.
7. Selezionare se il riscaldamento di sedile e volante[1] deve essere attivato o disattivato. Scorrere con la rotella fino a  e selezionare con OK.
8. Scorrere con la rotella a **Sedile cond.** o a **Sedile pass.** e selezionare con il pulsante OK, qualora l'attivazione debba avvenire[2] durante il precondizionamento.
9. Uscire dal menu con RESET.

[1] Il riscaldamento di sedile e volante può essere attivato solamente quando l'automobile è collegata alla rete elettrica.

[2] Spuntare nella casella per attivare.

4.1.10. Precondizionamento - spegnimento diretto

Il precondizionamento dell'automobile può essere spento direttamente dal display informativo.

1. Premere OK per visualizzare il menu.
2. Scorrere con la rotella fino a **Precondiz.** e selezionare con OK.
3. Nel menu successivo, scorrere fino a **Stop** per disattivare il precondizionamento e selezionare l'opzione con OK.
4. Uscire dal menu con RESET.

4.2. Comandi del climatizzatore

4.2.1. Ventola

La ventola dovrebbe essere sempre attivata per impedire l'appannamento dei finestrini.

> **Nota**
>
> Se la ventola è spenta, il climatizzatore non si attiva e potrebbe formarsi condensa sui cristalli.

Pomello della ventola



Ruotare la manopola per aumentare o ridurre la velocità della ventola. Se si seleziona AUTO, la velocità della ventola si regola automaticamente - la velocità della ventola precedentemente impostata viene disinserita.

4.2.2. Autoregolazione

La funzione regola automaticamente temperatura, climatizzatore, velocità della ventola, ricircolo e distribuzione dell'aria.



Selezionando una o più funzioni manuali, le altre funzioni continuano a funzionare automaticamente. Premendo AUTO, tutte le impostazioni manuali vengono disattivate. Lo schermo visualizza **CLIMAT. AUTO**.

La velocità della ventola in modalità automatica può essere impostata nel menu MY CAR. Per la descrizione del menu, vedere MY CAR.

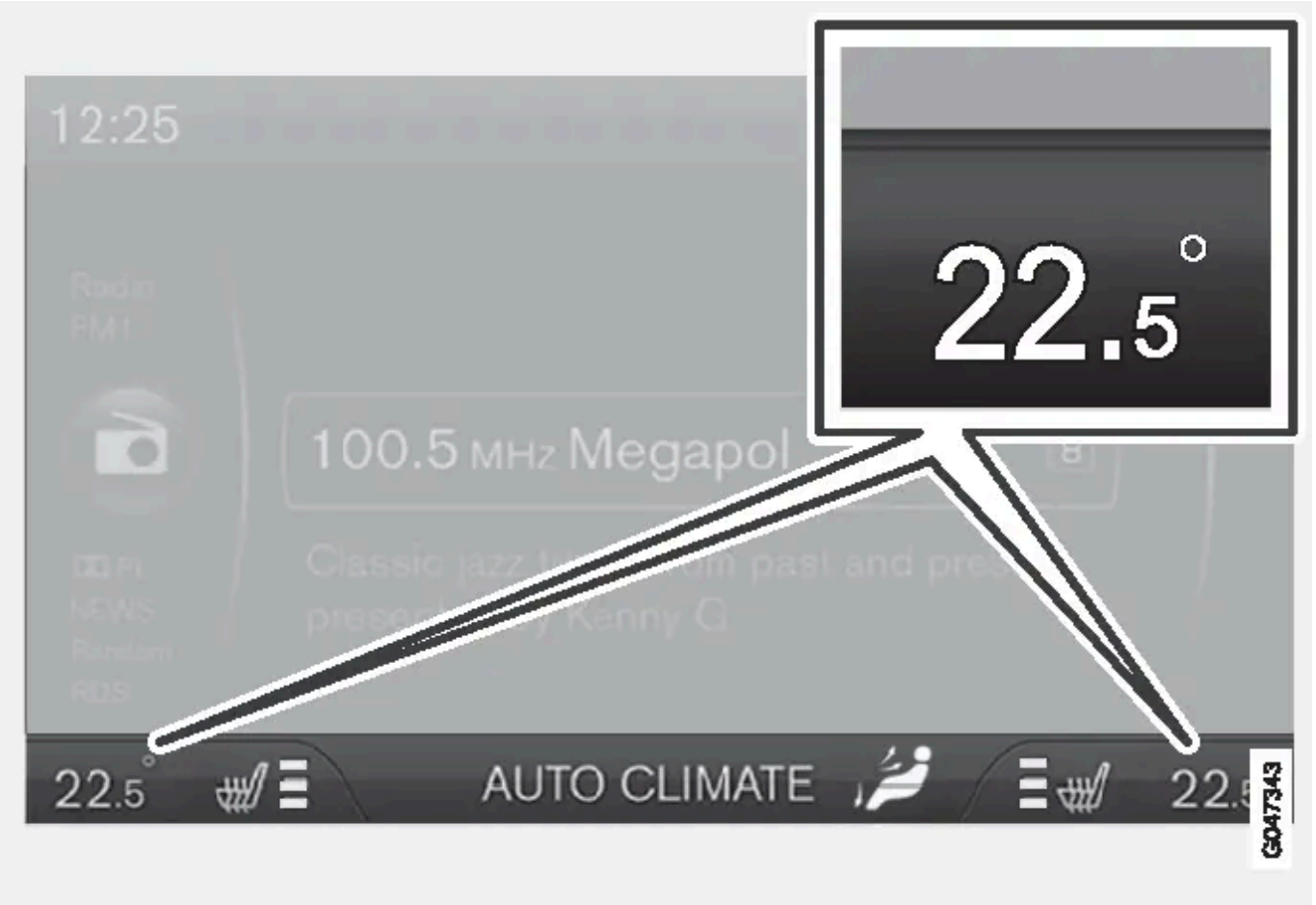
4.2.3. Regolazione della temperatura nell'abitacolo

All'avviamento dell'automobile, vale l'ultima regolazione della temperatura effettuata.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Nota

Selezionando una temperatura superiore/inferiore a quella desiderata, non si accelera il riscaldamento/raffreddamento dell'abitacolo.



La temperatura per i singoli lati è visualizzata sullo schermo del quadro centrale.



Il pomello consente di impostare la temperatura separatamente per i lati conducente e passeggero.

4.2.4. Sensori - clima

Il climatizzatore è dotato di sensori che agevolano la regolazione della temperatura nell'abitacolo.

- Il sensore solare si trova sulla parte superiore del cruscotto.
- Il sensore di temperatura dell'abitacolo si trova sotto il pannello comandi climatizzatore.
- Il sensore per la temperatura esterna si trova nello specchio retrovisore esterno.
- Il sensore di umidità* si trova nello specchio retrovisore interno.

Nota

Non coprire o ostruire i sensori con capi di abbigliamento o altri oggetti.

* Optional/accessorio.

4.2.5. Temperatura effettiva

La temperatura che si seleziona nell'abitacolo corrisponde alla sensazione fisica e dipende da temperatura esterna, velocità dell'aria, umidità, esposizione al sole ecc., fattori che agiscono sull'abitacolo e sulla carrozzeria dell'automobile.

Il sistema comprende un sensore solare che rileva da quale lato proviene la luce solare. Il sistema può regolare in modo indipendente la temperatura delle bocchette destra e sinistra anche se è impostata la stessa temperatura per entrambi i lati.

4.3. Distribuzione dell'aria

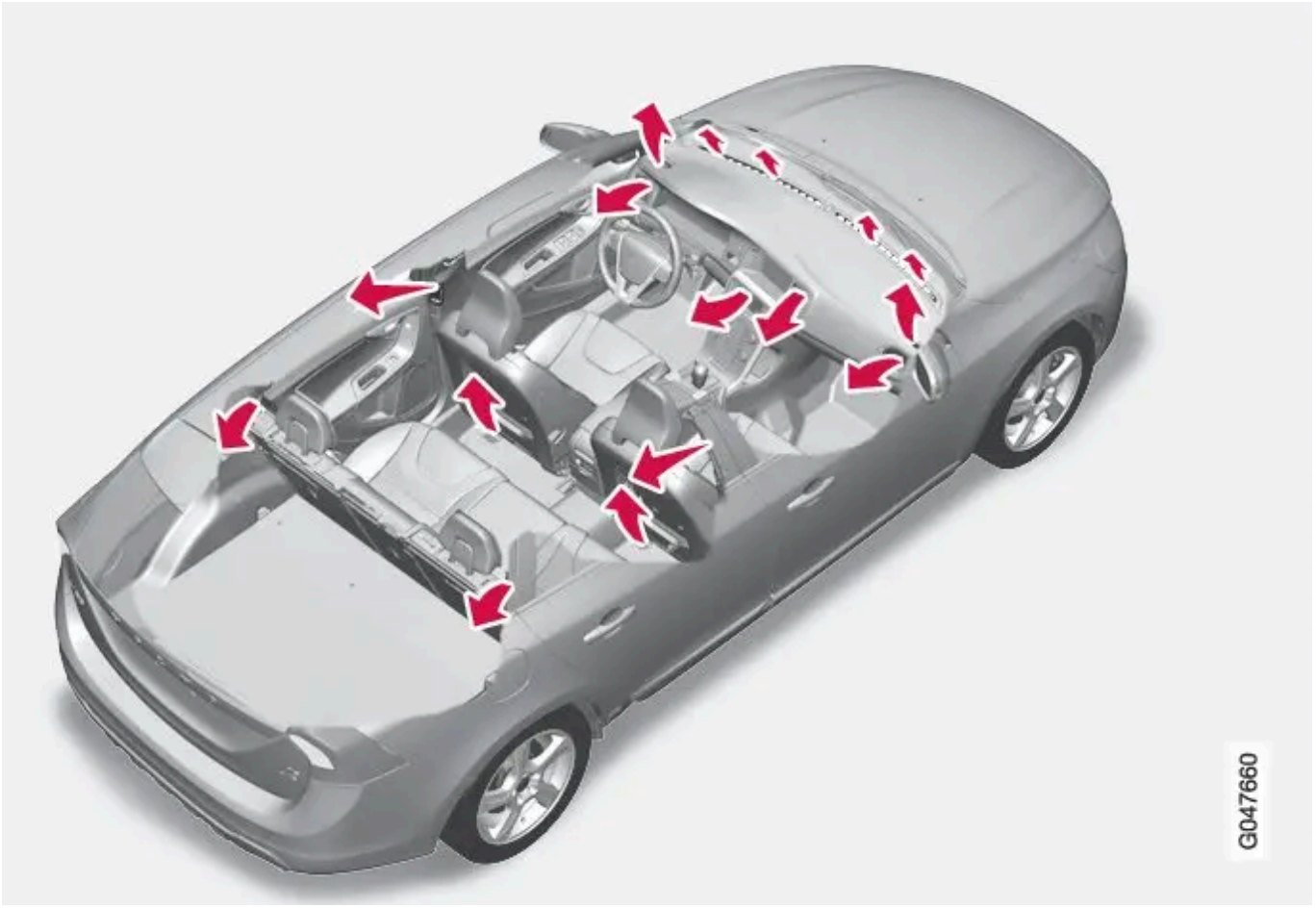
4.3.1. Distribuzione dell'aria - tabella

La distribuzione dell'aria si seleziona con tre pulsanti.

	Distribuzione dell'aria	Si utilizza
	Flusso dell'aria verso i finestrini. Flusso dell'aria medio dalle bocchette di aerazione. L'aria non ricircola. Il climatizzatore è sempre attivato.	per rimuovere rapidamente ghiaccio e condensa.
	Flusso dell'aria verso parabrezza, attraverso le bocchette sbrinatore, e finestrini. Flusso dell'aria medio dalle bocchette di aerazione.	per evitare l'appannamento o la formazione di ghiaccio nei climi freddi o umidi (per ottenere ciò il livello del ventilatore non deve essere troppo basso).
	Flusso d'aria verso i cristalli e dalle bocchette di ventilazione nel cruscotto.	per un comfort ottimale in climi caldi e secchi.
	Flusso d'aria verso la testa e il torace dalle bocchette di ventilazione nel cruscotto.	per rinfrescarsi in climi caldi.
	Flusso dell'aria verso pavimento e finestrini. Flusso dell'aria medio dalle bocchette di aerazione nel cruscotto.	per un comfort ottimale e la rimozione della condensa in climi freddi o umidi.
	Flusso dell'aria verso il pavimento dalle bocchette di aerazione nel cruscotto.	con tempo soleggiato e temperatura esterna fresca.
	Flusso dell'aria verso il pavimento. Flusso dell'aria medio dalle bocchette di aerazione nel cruscotto e verso i finestrini.	per scaldare/rinfrescare a livello del pavimento.
	Flusso dell'aria verso i finestrini dalle bocchette di aerazione nel cruscotto verso il pavimento.	per rinfrescare a livello del pavimento nei climi caldi e secchi o riscaldare verso l'alto nei climi freddi.

4.3.2. Distribuzione dell'aria nell'abitacolo

L'aria in entrata viene distribuita fra diverse bocchette nell'abitacolo.

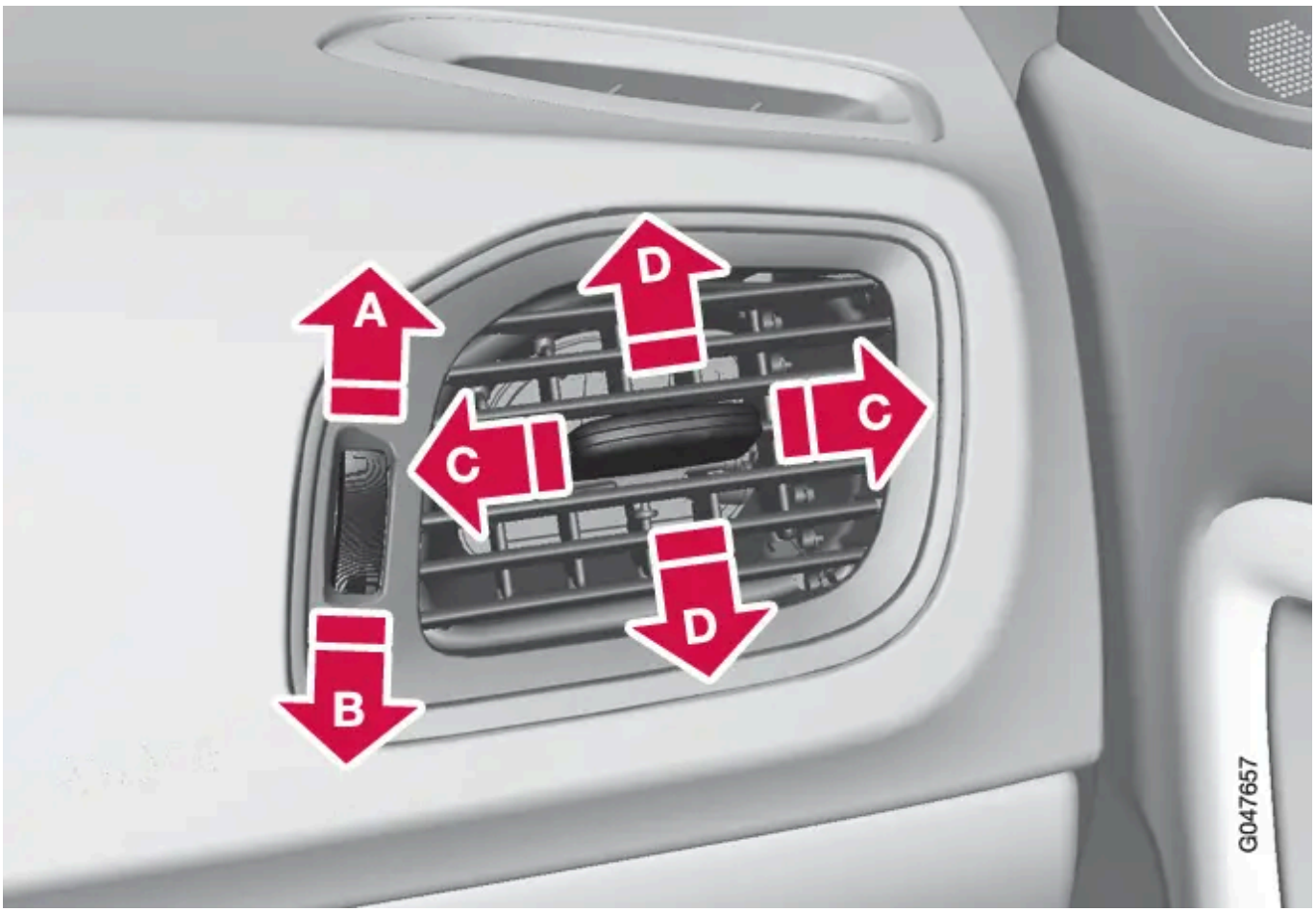


In modalità AUTO, la distribuzione dell'aria è completamente automatica.

All'occorrenza si può utilizzare il comando manuale, vedere tabella della distribuzione dell'aria.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Bocchette di ventilazione nel cruscotto



A Aperta

B Chiusa

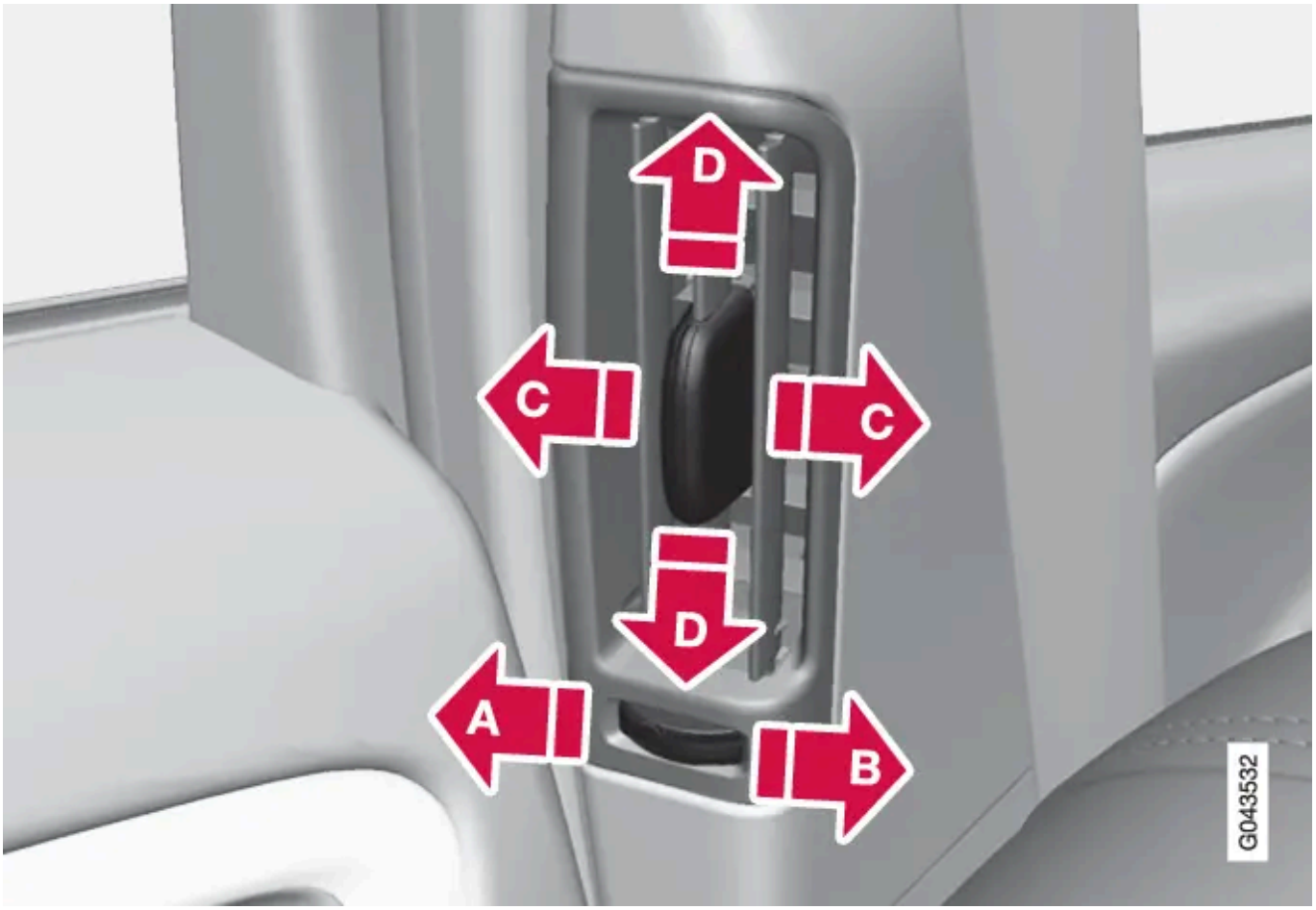
C Flusso dell'aria orientato lateralmente

D Orientamento in altezza del flusso dell'aria

Orientando le bocchette esterne verso i finestrini si può eliminare la condensa.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Bocchette di ventilazione nei montanti delle portiere



A Chiusa

B Aperta

C Flusso dell'aria orientato lateralmente

D Orientamento in altezza del flusso dell'aria

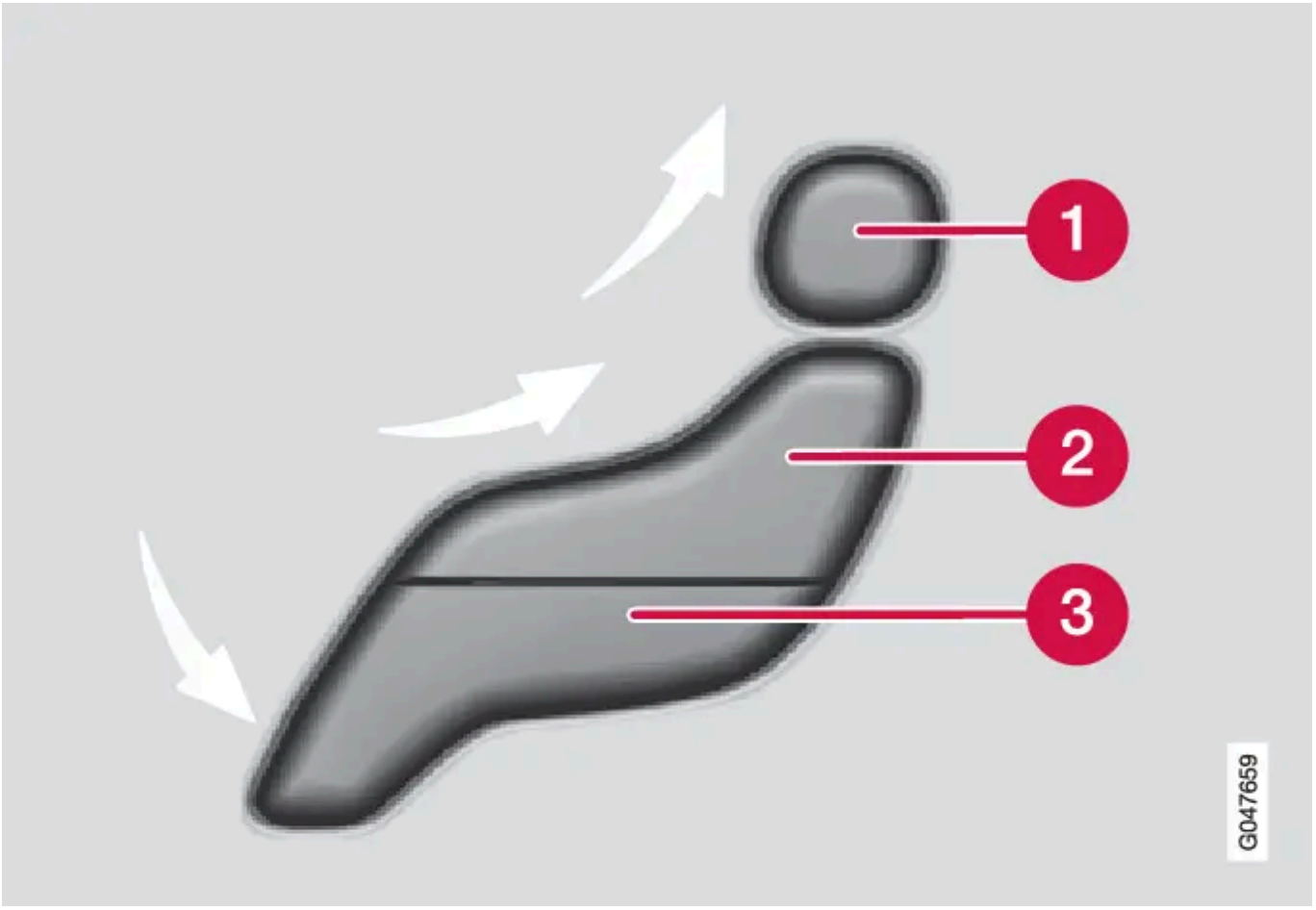
Orientando le bocchette verso i finestrini è possibile eliminare la condensa nei climi freddi.

Nei climi caldi, orientando le bocchette verso l'abitacolo si migliora il comfort nel sedile posteriore.

> **Nota**
>
> Ricordare che i bambini possono essere sensibili alle correnti d'aria.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Distribuzione dell'aria



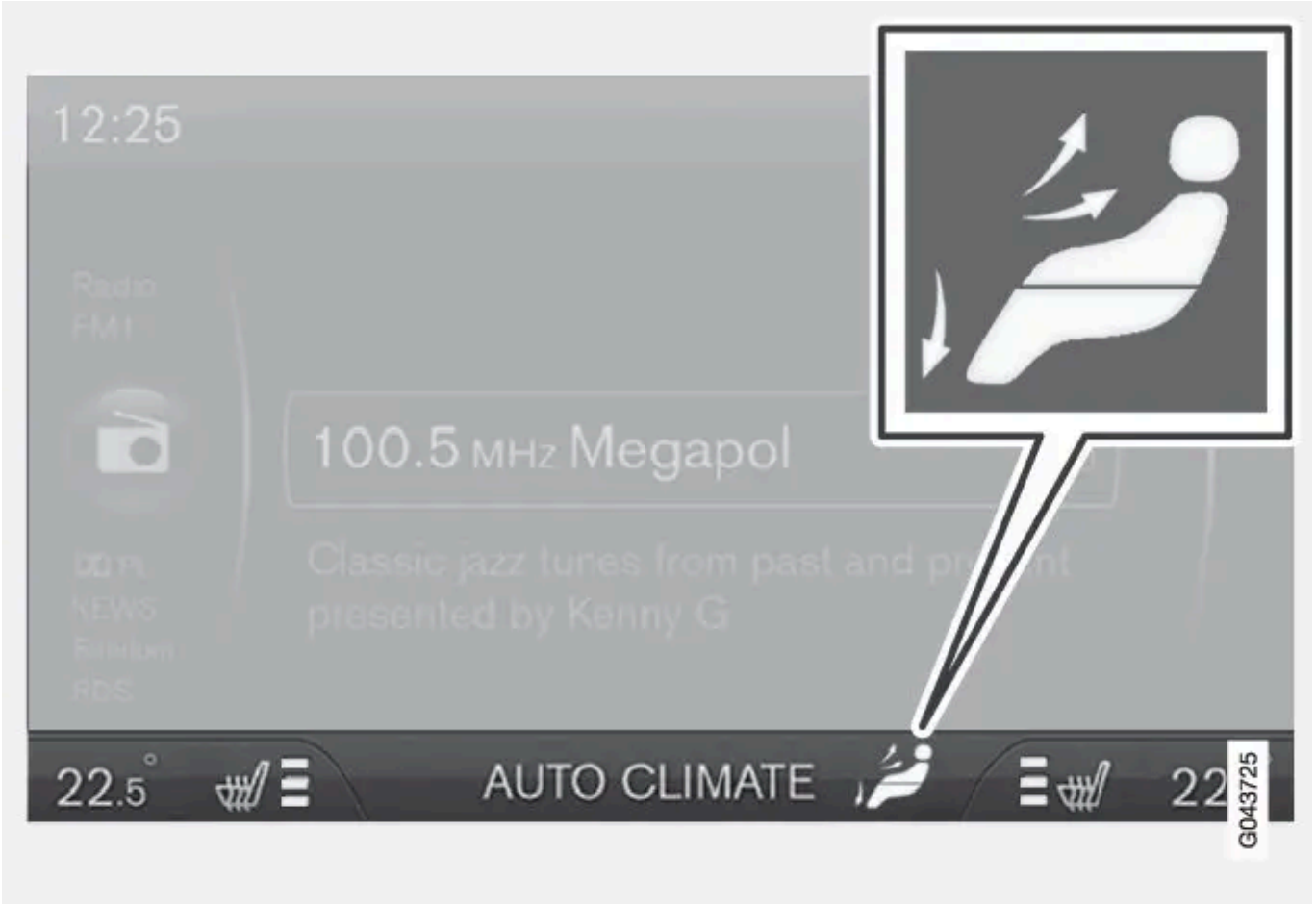
1 Distribuzione dell'aria - sbrinatore parabrezza

2 Distribuzione dell'aria - bocchette di ventilazione del cruscotto

3 Distribuzione dell'aria - ventilazione a pavimento

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

La figura comprende 3 pulsanti. Premendo i pulsanti, sullo schermo appaiono la figura corrispondente (figura sotto) e una freccia davanti alla parte della figura corrispondente alla distribuzione dell'aria selezionata. Per maggiori informazioni, vedere la tabella della distribuzione dell'aria.



Lo schermo nel quadro centrale mostra la distribuzione dell'aria selezionata.

4.3.3. Disappannamento e sbrinatura del parabrezza

La funzione Sbrinatore max si utilizza per rimuovere rapidamente condensa e ghiaccio dal parabrezza e dai finestrini.





Flusso dell'aria verso i finestrini. Quando la funzione è attiva, la spia sul pulsante sbrinatore è accesa.

Quando è attiva la funzione, si verifica inoltre quanto segue per ottenere la massima deumidificazione dell'aria all'interno dell'abitacolo:

- il climatizzatore si attiva automaticamente
- il ricircolo e il sistema di qualità dell'aria si disattivano automaticamente.

Nota

Il livello acustico aumenta di pari passo con la velocità della ventola.

Deselezionando la posizione sbrinatore, il climatizzatore torna alle impostazioni precedenti.

Nella modalità di marcia PURE, l'attivazione dello sbrinatore può causare l'accensione del motore a scoppio e il passaggio alla modalità di marcia HYBRID.

4.3.4. Distribuzione dell'aria - ricircolo

Il ricircolo si seleziona per bloccare l'ingresso di aria inquinata, gas di scarico ecc. nell'abitacolo. Quando la funzione è attivata, non viene immessa aria esterna nell'automobile.



Quando il ricircolo è attivato, la spia arancione nel pulsante è accesa.

> **Importante**
>
> Se l'aria nell'automobile ricircola per troppo tempo potrebbe formarsi condensa sui cristalli.

Timer

Attivando la funzione timer, l'impianto lascia attivata la funzione ricircolo manuale per un tempo che varia in base alla temperatura esterna. In tal modo si riduce il rischio di formazione di ghiaccio, condensa e aria viziata.

È possibile attivare/disattivare la funzione nel menu MY CAR. Per la descrizione del menu, vedere MY CAR.

> **Nota**
>
> Il ricircolo viene sempre disattivato quando si seleziona la funzione Sbrinatore max.

4.3.5. Aria condizionata

Il climatizzatore raffredda e deumidifica l'aria in entrata all'occorrenza.



Nella modalità di marcia PURE, l'impianto AC è preimpostato per non attivarsi.

Quando la spia nel pulsante AC è accesa, il climatizzatore è comandato automaticamente.

Quando la spia nel pulsante AC è spenta, il climatizzatore è disinserito. Le altre funzioni sono ancora comandate automaticamente. Attivando lo sbrinatore in posizione max, il climatizzatore si attiva automaticamente per deumidificare il più possibile l'aria.

4.4. Qualità dell'aria

4.4.1. Qualità dell'aria - filtro dell'abitacolo

L'aria introdotta nell'abitacolo viene depurata da un filtro.

Il filtro deve essere sostituito regolarmente. Seguire il programma di servizio Volvo per le scadenze di sostituzione consigliate. In ambienti fortemente inquinati, può essere necessario sostituire il filtro più frequentemente.

> **Nota**
>
> Esistono diversi tipi di filtri abitacolo. Accertarsi che sia installato il filtro corretto.

4.4.2. Qualità dell'aria

Gli interni dell'abitacolo sono progettati per essere confortevoli e piacevoli, anche per chi soffre di allergie e asma.

- Filtro abitacolo
- Materiale nell'abitacolo
- Clean Zone Interior Package (CZIP)*
- Interior Air Quality System (IAQS)*

* Optional/accessorio.

4.4.3. Qualità dell'aria - IAQS*

Il sistema di qualità dell'aria IAQS separa i gas e le particelle, riducendo gli odori e l'inquinamento nell'abitacolo.

Se l'aria esterna è inquinata, si chiude l'entrata dell'aria e si attiva la funzione di ricircolo.

È possibile attivare/disattivare la funzione nel menu MY CAR. Per la descrizione del menu, vedere MY CAR.

> **Nota**
>
> Per migliorare la qualità dell'aria nell'abitacolo, si raccomanda di attivare sempre il sensore di qualità dell'aria.
>
> Nei climi freddi, il ricircolo è limitato per evitare la formazione di condensa sui cristalli.
>
> In caso di condensa, disattivare il sensore di qualità dell'aria e utilizzare lo sbrinatore per il parabrezza, i finestrini e il lunotto.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Nota

Per garantire la conformità allo standard CZIP nelle automobili con CZIP, sostituire il filtro IAQS ogni 15.000 km o una volta all'anno, a seconda della scadenza che si presenta per prima. Max 75.000 km in 5 anni. Nelle automobili senza CZIP e se non si desidera garantire la conformità allo standard CZIP, sostituire il filtro IAQS durante i normali tagliandi.

* Optional/accessorio.

4.4.4. Qualità dell'aria - Clean Zone Interior Package (CZIP)*

Le modifiche apportate a CZIP mantengono l'abitacolo ancora più pulito e privo di sostanze che provocano reazioni allergiche e asmatiche.

È compreso quanto segue:

- Una funzione di ventilazione ampliata che comporta l'avviamento della ventola all'apertura dell'automobile con la chiave del telecomando. La ventola fa quindi entrare nell'abitacolo aria pulita. La funzione può essere avviata quando si desidera e si spegne automaticamente dopo un po' di tempo o quando si apre una portiera. Il tempo di funzionamento della ventola si riduce gradualmente, in seguito alla minore necessità di attivazione, finché l'automobile non ha 4 anni.
- Il sistema di qualità dell'aria IAQS è un impianto automatico che depura l'aria nell'abitacolo eliminando impurità quali particelle, idrocarburi, ossidi di azoto e ozono troposferico.

Nota

Per garantire la conformità allo standard CZIP nelle automobili con CZIP, sostituire il filtro IAQS ogni 15.000 km o una volta all'anno, a seconda della scadenza che si presenta per prima. Max 75.000 km in 5 anni. Nelle automobili senza CZIP e se non si desidera garantire la conformità allo standard CZIP, sostituire il filtro IAQS durante i normali tagliandi.

Per maggiori informazioni su CZIP, vedere il depliant fornito all'acquisto dell'automobile.

* Optional/accessorio.

4.4.5. Qualità dell'aria - materiali

Sono stati sviluppati materiali collaudati per ridurre al minimo la quantità di polvere nell'abitacolo e semplificare la pulizia.

I tappetini di abitacolo e bagagliaio sono amovibili e facili da rimuovere e pulire. Utilizzare detergenti e prodotti automobilistici raccomandati da Volvo per pulire gli interni.

4.5. Elemento termico monoblocco e riscaldatore abitacolo

4.5.1. Generalità sul riscaldatore

Per ridurre l'impatto ambientale all'accensione, il motore deve rimanere caldo. Di conseguenza, è dotata sia di riscaldatore elettrico che a carburante. Questi riscaldatori consentono di ottenere la temperatura di esercizio del motore corretta e un riscaldamento sufficiente dell'abitacolo.

- Riscaldatore elettrico
- Riscaldatore a carburante

4.5.2. Riscaldatore a carburante

L'automobile è dotata di riscaldatore elettrico e a carburante.

Nei climi freddi, il riscaldatore a carburante può attivarsi durante il riscaldamento. Il riscaldatore si avvia automaticamente quando il fabbisogno di calore aumenta e si disattiva automaticamente quando non è necessario.

> **Nota**
>
> Quando il riscaldatore a carburante è attivo, possono fuoriuscire gas di scarico dal passaruota destro. Questo è del tutto normale.

Per evitare l'avvio del riscaldatore a carburante durante il precondizionamento, attivare **Parch. interno**, vedere Precondizionamento - parcheggio interno. In tal caso potrebbe aumentare il tempo di riscaldamento.

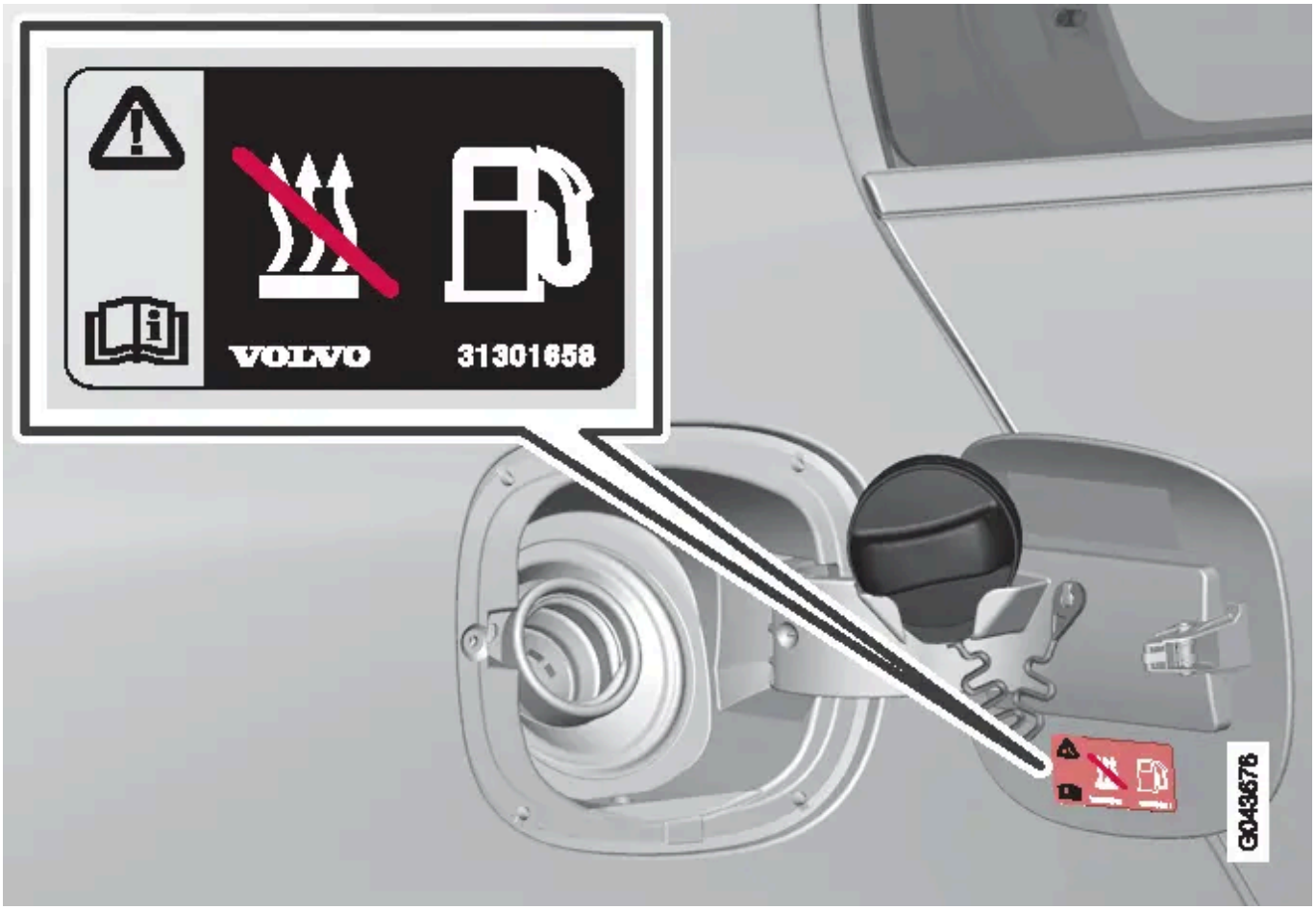
Il riscaldatore a carburante non si avvia durante la guida o il precondizionamento se la temperatura esterna supera 15°C. A una temperatura di -5°C o inferiore, il tempo massimo di funzionamento del riscaldatore durante il precondizionamento è di 50 minuti.

Se il livello del carburante è troppo basso, il riscaldatore a carburante potrebbe non avviarsi e il riscaldamento potrebbe essere insufficiente.

> **Nota**
>
> Verificare che il normale serbatoio carburante contenga carburante a sufficienza se si utilizza l'automobile a temperature inferiori a +15°C.

> **Attenzione**
>
> Non utilizzare il riscaldatore a carburante in un locale con ventilazione insufficiente. Si verificano fuoriuscite di gas di scarico.

Rifornimento



Etichetta sullo sportello del serbatoio.

> **Attenzione**
>
> Il carburante fuoriuscito può incendiarsi. Spegnere il riscaldatore a carburante prima di iniziare il rifornimento di carburante.
>
> Controllare nel quadro comandi combinato che il riscaldatore sia spento. Quando è attivato, è accesa la relativa spia.

Parcheggio in pendenza

Se l'automobile è parcheggiata in forte pendenza, la parte anteriore deve trovarsi in basso, in modo da garantire l'afflusso di carburante al riscaldatore.

Batteria di avviamento e carburante

Se la batteria di avviamento non è sufficientemente carica oppure il livello del carburante è troppo basso, il riscaldatore si spegne automaticamente e il quadro strumenti visualizza un messaggio. Confermare il messaggio premendo il pulsante OK sulla leva degli indicatori di direzione.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

4.5.3. Riscaldatore a carburante - modalità automatica/disattivazione

La sequenza di accensione automatica del riscaldatore a carburante può essere disattivata all'occorrenza.

> **Nota**
>
> Se si disattiva il riscaldatore a carburante, il motore diesel si accende più spesso per soddisfare il fabbisogno di calore nella modalità di marcia PURE o HYBRID, quindi l'alimentazione elettrica sarà limitata.

1. Premere il pulsante OK sulla leva degli indicatori di direzione per accedere al menu.
2. Scorrere con la rotella fino a **Impostazioni** e selezionare con OK.
3. Selezionare **Autorisc. ON** oppure **Autorisc. OFF** con la rotella e confermare con OK.
4. Uscire dal menu con RESET.

4.5.4. Riscaldatore elettrico

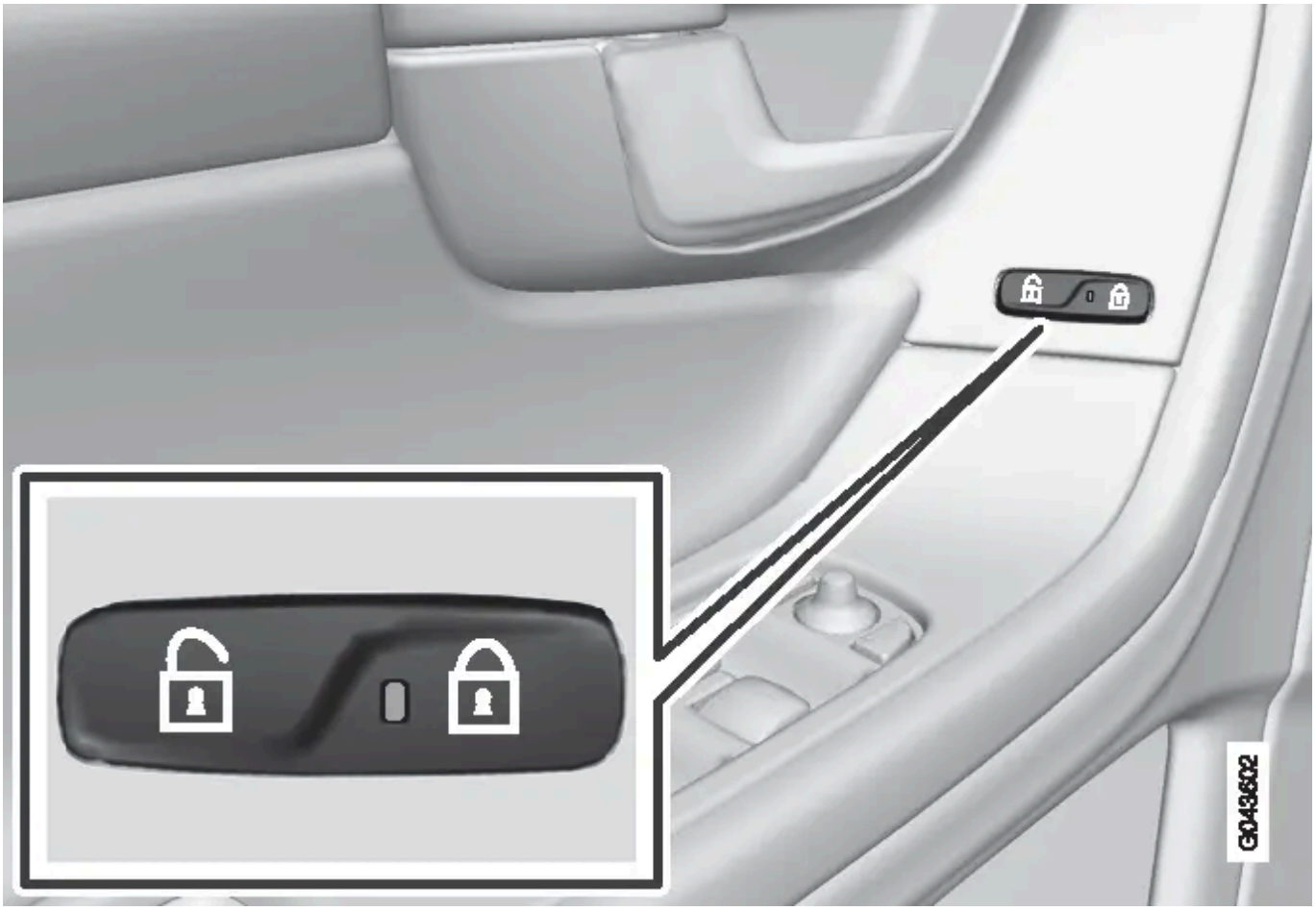
L'automobile è dotata sia di riscaldatore elettrico che di riscaldatore a carburante.

Il riscaldatore elettrico non può essere regolato manualmente, ma si attiva automaticamente all'occorrenza.

> **Nota**
>
> Se si attiva il riscaldatore elettrico, il tempo di ricarica della batteria ibrida aumenta. Il tempo di riscaldamento dell'automobile dipende principalmente dalla temperatura esterna.

4.6. Funzione di ricambio aria

La funzione di ricambio d'aria apre o chiude tutti i finestrini contemporaneamente ed è utile, ad esempio, per arieggiare l'automobile rapidamente in climi caldi.



Pulsante della chiusura centralizzata

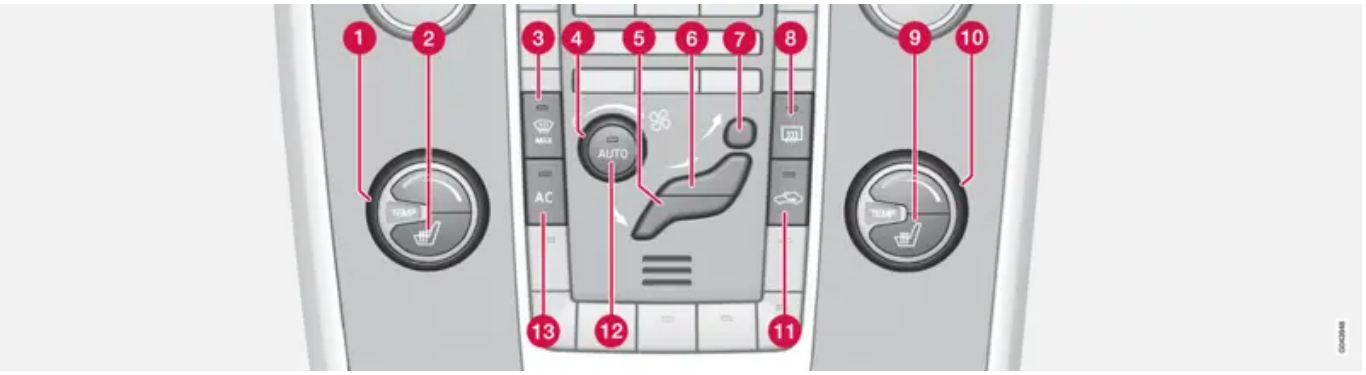
Con una lunga pressione sul simbolo nel pulsante della chiusura centralizzata **si aprono** tutti i finestrini simultaneamente. Procedendo allo stesso modo con il simbolo **si chiudono** tutti i finestrini simultaneamente.

4.7. Climatizzatore elettronico - ECC

ECC (Electronic Climate Control) mantiene la temperatura nell'abitacolo impostata anche separatamente per la zona conducente e la zona passeggero.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

In modalità Auto, il sistema regola automaticamente temperatura, aria condizionata, velocità del ventilatore, ricircolo e distribuzione dell'aria.



1 Regolazione della temperatura, lato sinistro

2 Sedile anteriore elettroriscaldato, lato sinistro

3 Sbrinatore max

4 Ventola

5 Distribuzione dell'aria - ventilazione a pavimento

6 Distribuzione dell'aria - bocchette di ventilazione del cruscotto

7 Distribuzione dell'aria - sbrinatore parabrezza

8 Lunotto termico e specchi retrovisori esterni elettroriscaldati

9 Sedile anteriore elettroriscaldato, lato destro

10 Regolazione della temperatura, lato destro

11 Ricircolo

12 AUTO - Climatizzatore automatico

13 AC - Climatizzatore ON/OFF

4.8. Generalità sul climatizzatore

L'automobile è dotata di climatizzatore elettronico. Il climatizzatore raffredda o riscalda e deumidifica l'aria nell'abitacolo.

Quando si attiva il climatizzatore, si raccomanda di aprire completamente le bocchette sul cruscotto per ottenere il massimo raffreddamento.

In assenza di calore dell'acqua di raffreddamento, si utilizza principalmente il riscaldatore elettrico. Nei climi freddi è possibile avviare anche il riscaldatore a carburante.

L'elemento termico monoblocco elettrico e a carburante fungono da fonte di calore durante la guida. Le fonti di calore utilizzate dipendono da alcune condizioni, ad esempio la temperatura ambiente.

Durante la guida, si attivano automaticamente gli impianti necessari per mantenere l'abitacolo confortevole (eccetto nella modalità di marcia PURE, in cui il microclima nell'abitacolo non è prioritario, ad esempio si disattivano l'impianto AC e alcune utenze elettriche).

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Il microclima nell'abitacolo può essere precondizionato (climatizzato) prima della partenza sia nei climi caldi che in quelli freddi.

> **Nota**
>
> Il climatizzatore (AC) può essere spento, ma per una qualità dell'aria ottimale nell'abitacolo e per impedire l'appannamento dei finestrini, dovrebbe essere sempre acceso.

Importante

- Affinché il climatizzatore funzioni in modo ottimale, i finestrini e il tettuccio apribile* devono essere chiusi.
- La funzione di ricambio d'aria apre/chiude tutti i finestrini contemporaneamente ed è utile, ad esempio, per arieggiare l'automobile rapidamente in climi caldi.
- Rimuovere ghiaccio e neve dalla presa dell'aria del climatizzatore (fessura tra cofano e parabrezza).
- Durante funzionamento al minimo, precondizionamento o ricarica della batteria ibrida nei climi caldi, la condensa prodotta dal climatizzatore potrebbe gocciolare sotto l'automobile. Il fenomeno è normale.
- Quando il motore richiede la massima potenza, cioè in piena accelerazione, il climatizzatore può disattivarsi temporaneamente. In tal caso, si può avvertire un breve aumento della temperatura nell'abitacolo.
- Per eliminare la condensa sul lato interno dei cristalli si utilizza principalmente la funzione sbrinatore. Per ridurre il rischio di formazione di condensa, pulire periodicamente i finestrini utilizzando un normale detergente per vetri.

* Optional/accessorio.

4.9. Impostazioni del menu - clima

È possibile attivare/disattivare o modificare le impostazioni di default di sei funzioni del climatizzatore dalla consolle centrale.

- Livello della ventola del climatizzatore automatico.
- Timer di ricircolo.
- Inserimento automatico dello sbrinatore del lunotto.
- Sistema di qualità dell'aria*.
- Inserimento automatico del riscaldamento del sedile del conducente.
- Inserimento automatico del riscaldamento del volante.

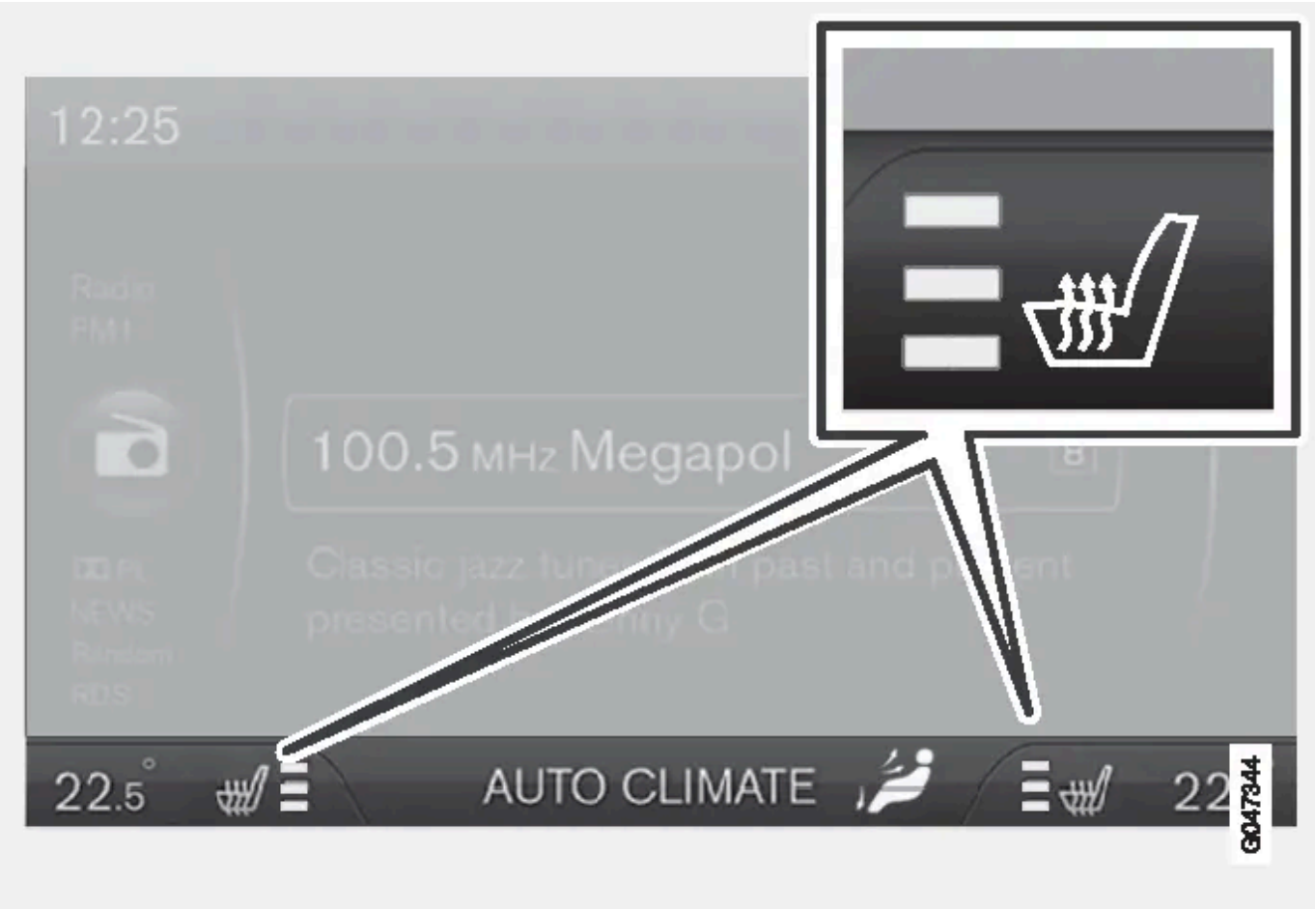
Per maggiori informazioni, vedere la descrizione del menu.

È possibile ripristinare le impostazioni standard di tutte le funzioni del climatizzatore dal menu MY CAR. Per la descrizione del menu, vedere MY CAR.

* Optional/accessorio.

4.10. Sedili anteriori elettroriscaldati*

Il riscaldamento dei sedili anteriori presenta tre posizioni per il massimo comfort di conducente e passeggero nei climi freddi.



Lo schermo nel quadro centrale mostra il livello di riscaldamento attuale.



Premere ripetutamente il pulsante per attivare la funzione:

- Livello di riscaldamento max - tre campi arancioni accesi sullo schermo nel quadro centrale (figura sopra).
- Livello di riscaldamento ridotto - due campi arancioni accesi sullo schermo.
- Livello di riscaldamento min - un campo arancione acceso sullo schermo.
- Riscaldamento disattivato - nessun campo acceso.

Attenzione

Il sedile elettroriscaldato non deve essere utilizzato da persone che hanno difficoltà a percepire l'aumento della temperatura in seguito a perdita di sensibilità o che, per qualsiasi motivo, hanno difficoltà a utilizzare il relativo comando. In caso contrario, sussiste il rischio di ustioni.

Avviamento automatico del riscaldamento sedile conducente

Con l'avviamento automatico del riscaldamento sedile conducente attivato, il sedile del conducente sarà riscaldato al livello massimo al momento dell'avviamento del motore.

L'inserimento automatico avviene quando l'automobile è fredda e la temperatura ambiente è inferiore a circa +10°C.

È possibile attivare/disattivare la funzione nel menu MY CAR. Per la descrizione del menu, vedere MY CAR.

* Optional/accessorio.

4.11. Riscaldamento elettrico* del volante

Il volante può essere elettroriscaldato.

Funzione



La posizione del pulsante può variare a seconda dell'equipaggiamento e del mercato.

Premendo ripetutamente il pulsante si commuta fra le seguenti funzioni:

Funzione	Indicazione
Disattivato	Spia nel pulsante spenta

Funzione	Indicazione
Riscaldamento	Spia nel pulsante accesa

Riscaldamento automatico del volante

Con l'accensione automatica del riscaldamento del volante, il riscaldamento del volante si attiva al momento dell'avviamento del motore. L'inserimento automatico avviene quando l'automobile è fredda e la temperatura ambiente è inferiore a circa 10°C. Attivare/disattivare la funzione nel menu **MY CAR**.

* Optional/accessorio.

4.12. Climatizzatore - ricerca dei guasti e riparazione

Assistenza e riparazione del climatizzatore devono essere effettuate esclusivamente da un riparatore autorizzato.

Controllo e riparazione

Il climatizzatore contiene una sostanza tracciante fluorescente. Utilizzare una luce ultravioletta per la ricerca di eventuali perdite.

Volvo raccomanda di rivolgersi sempre a un riparatore autorizzato Volvo.

> **Attenzione**
>
> Il climatizzatore contiene refrigerante R134a in pressione. Assistenza e riparazione dell'impianto devono essere effettuate esclusivamente da un riparatore autorizzato.

4.13. Sedile posteriore elettroriscaldato*

Il riscaldamento dei posti esterni del sedile posteriore[1] ha tre posizioni ed assicura il massimo comfort ai passeggeri nelle giornate fredde.



Il livello di riscaldamento attuale è visualizzato mediante le spie nel pulsante.

Premere ripetutamente il pulsante per attivare la funzione:

- Livello di riscaldamento max - tre spie accese.
- Livello di riscaldamento ridotto - due spie accese.
- Livello di riscaldamento min - una spia accesa.
- Riscaldamento disattivato - nessuna spia accesa.

Attenzione

Il sedile elettroriscaldato non deve essere utilizzato da persone che hanno difficoltà a percepire l'aumento della temperatura in seguito a perdita di sensibilità o che, per qualsiasi motivo, hanno difficoltà a utilizzare il relativo comando. In caso contrario, sussiste il rischio di ustioni.

* Optional/accessorio.

[1] Il sedile posteriore elettroriscaldato non è disponibile quando si opta per il cuscino di rialzo integrato a due posizioni.

5. Serrature e antifurto

5.1. Chiave telecomando

5.1.1. Chiave telecomando - portata

La chiave telecomando (nella versione base) ha una portata di circa 20 m dall'automobile.

Se l'automobile non conferma la pressione di un pulsante - avvicinarsi e riprovare.

> **Nota**
>
> Le funzioni della chiave telecomando possono essere disturbate da onde radio, edifici, condizioni topografiche ecc. L'automobile può sempre essere bloccata/sbloccata con lo stelo della chiave.

Se la chiave telecomando viene portata fuori dall'automobile a motore acceso o con la chiave in posizione I o II e si chiudono tutte le portiere, sul display informativo del quadro strumenti compare un messaggio di avvertimento e contemporaneamente si attiva un segnale acustico.

Quando la chiave telecomando viene riportata nell'automobile, il messaggio e il segnale acustico scompaiono dopo che si verifica una delle seguenti condizioni:

- La chiave telecomando è stata inserita nel blocchetto di accensione.
- La velocità è superiore a 30 km/h.
- Il pulsante OK è stato premuto.

5.1.2. Posizioni della chiave - funzioni per i diversi livelli

Per consentire l'utilizzo di un numero limitato di funzioni a motore spento è possibile portare il quadro dell'automobile su 3 livelli - **0**, **I** e **II** - con la chiave telecomando. Nel presente manuale del proprietario, questi livelli sono definiti "posizioni della chiave".

La seguente tabella mostra le funzioni disponibili in ogni posizione della chiave/livello.

Livello	Funzioni
0	• Si accendono il contachilometri, l'orologio e l'indicatore di temperatura. • È possibile regolare i sedili elettrocomandati. • È possibile utilizzare l'impianto audio per un tempo limitato, vedere Audio e media.

Livello	Funzioni
I	• È possibile utilizzare tettuccio apribile, alzacristalli, presa da 12 V nell'abitacolo, sistema di navigazione, telefono, ventola dell'abitacolo e tergicristalli. **Con la chiave in questa posizione, il consumo di corrente impegna la batteria di avviamento.**
II	• Si accendono i fari. • Le spie di avvertimento/controllo si accendono per 5 secondi. • Si attivano diversi altri impianti. Tuttavia, il riscaldamento elettrico di cuscini e lunotto può essere attivato solo a motore acceso. **Questa posizione della chiave è sconsigliata in quanto impegna notevolmente la batteria di avviamento!**

Selezione di posizione della chiave/livello

- **Chiave in posizione 0** - Sbloccare l'automobile per portare l'impianto elettrico sul livello **0**.

> **Nota**
>
> Per portare la chiave in posizione I o II **senza** accendere il motore, **non** premere il pedale del freno/della frizione.

- **Chiave in posizione I** - Con la chiave telecomando inserita a fondo nel blocchetto di accensione[1] - Premere brevemente START/STOP ENGINE.
- **Chiave in posizione II** - Con la chiave telecomando inserita a fondo nel blocchetto di accensione[1] - Tenere premuto[2] START/STOP ENGINE.
- **Chiave di nuovo in posizione 0** - Per riportare la chiave in posizione 0 dalle posizioni II e I - Premere brevemente START/STOP ENGINE.

Impianto audio

Per informazioni sul funzionamento dell'impianto audio con la chiave telecomando estratta, vedere Audio e media.

Accensione e spegnimento del motore

Per informazioni su accensione/spegnimento del motore, vedere Avviamento del motore.

* Optional/accessorio.

[1] Operazione non necessaria sulle automobili con funzione Keyless*.

[2] Circa 2 secondi.

5.1.3. Chiave del telecomando

La chiave telecomando si utilizza, fra l'altro, per bloccare/sbloccare e accendere l'automobile.

Esistono due versioni di chiavi telecomando: chiave telecomando nella versione base e chiave telecomando con PCC (Personal Car Communicator)*.

Funzioni	Base[1]	con PCC[2]
Bloccaggio/sbloccaggio e stelo staccabile	x	x
Bloccaggio/sbloccaggio senza chiave		x
Accensione del motore senza chiave		x
Pulsante informazioni e spie		x

La chiave telecomando con PCC presenta più funzioni rispetto alla chiave telecomando nella versione base, ad esempio supporta la funzione Keyless Drive e alcune funzioni esclusive.

Tutte le chiavi telecomando comprendono uno stelo staccabile in metallo. Esistono due versioni della parte visibile, in modo da poter distinguere le chiavi telecomando.

È possibile ordinare altre chiavi telecomando, purché siano della stessa versione fornita con l'automobile. È possibile programmare e utilizzare fino a sei chiavi per ogni automobile.

L'automobile è fornita con due chiavi telecomando

> **Attenzione**
>
> Se vi sono bambini sull'automobile:
>
> Togliere sempre la corrente degli alzacristalli e del tettuccio apribile estraendo la chiave telecomando prima di lasciare l'automobile.

* Optional/accessorio.

[1] Chiave a 5 pulsanti

[2] Chiave a 6 pulsanti

5.1.4. Chiave telecomando - smarrimento

Se si smarrisce una chiave telecomando, è possibile ordinarne una nuova presso un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

In tal caso, è necessario portare le altre chiavi telecomando presso il riparatore Volvo. Per precauzione, il codice del telecomando smarrito deve essere cancellato dal sistema.

Il numero effettivo di chiavi registrate per l'automobile può essere controllato nel menu MY CAR. Per la descrizione del menu, vedere MY CAR.

5.1.5. Posizioni della chiave

La chiave telecomando permette di portare l'impianto elettrico dell'automobile su diversi livelli/modalità, accedendo così a diverse funzioni, vedere .



Blocchetto di accensione con chiave telecomando estratta/inserita.

> **Nota**
>
> Per le automobili con funzione di avviamento senza chiave* non occorre inserire la chiave telecomando nel blocchetto di accensione ma è possibile tenerla ad es. in tasca. Per maggiori informazioni sulle funzioni di avviamento senza chiave, vedere Avviamento senza chiave*
>
> .

Inserimento della chiave telecomando

- Afferrare l'estremità della chiave telecomando con lo stelo staccabile e inserire la chiave nel blocchetto di accensione.
- Inserire quindi la chiave telecomando a fondo nel blocchetto.

Importante

Eventuali corpi estranei nel blocchetto di accensione possono compromettere la funzionalità del blocchetto o danneggiarlo.

Non inserire la chiave telecomando al contrario. Afferrare l'estremità con lo stelo staccabile, vedere Stelo staccabile della chiave - distacco/fissaggio.

Estrazione della chiave telecomando

Afferrare la chiave telecomando ed estrarla dal blocchetto di accensione.

* Optional/accessorio.

5.1.6. Chiave telecomando - personalizzazione*

La memoria nella chiave telecomando permette di personalizzare alcune impostazioni.



La funzione di memoria della chiave è abbinata al sedile del conducente elettrocomandato*.

Le impostazioni di specchi retrovisori esterni, sedile del conducente, sensibilità dello sterzo e tema, contrasto e colore del quadro strumenti possono essere memorizzate a seconda dell'equipaggiamento dell'automobile.

La funzione[1] può essere attivata/disattivata nel menu MY CAR. Per la descrizione del menu, vedere MY CAR.

Quando la funzione è attivata, le impostazioni si collegano automaticamente alla memoria della chiave. Di conseguenza, la modifica di un'impostazione viene salvata automaticamente nella memoria della chiave telecomando interessata.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Memorizzazione delle impostazioni

Controllare che la funzione di memoria della chiave sia attivata nel menu MY CAR.

Procedere come segue per memorizzare le impostazioni e utilizzare la memoria della chiave telecomando:

- Sbloccare l'automobile con la chiave telecomando nella quale si desidera memorizzare l'impostazione[2].
- Effettuare le impostazioni desiderate, ad esempio per sedile e specchi retrovisori esterni.
- Le impostazioni sono salvate nella memoria della chiave telecomando attuale.

Al successivo sbloccaggio dell'automobile con la stessa chiave telecomando, vengono ripristinate automaticamente le posizioni salvate nella memoria della chiave, qualora siano state modificate rispetto all'ultimo utilizzo della stessa chiave telecomando.

Arresto di emergenza

Se il sedile comincia a spostarsi, premere uno dei relativi pulsanti di regolazione o memoria per bloccarlo.

Per raggiungere la posizione del sedile salvata nella memoria della chiave è possibile riattivarne il movimento premendo il pulsante di sbloccaggio sulla chiave telecomando. La portiera del conducente deve essere aperta.

> **Attenzione**
>
> Pericolo di schiacciamento. Controllare che i bambini non giochino con i comandi. Controllare che non vi siano ostacoli davanti, dietro o sotto il sedile durante la regolazione. Accertarsi che nessuno dei passeggeri posteriori rimanga impigliato.

Modifica delle impostazioni

Se si avvicinano all'automobile diverse persone con varie chiavi telecomando, il sedile, gli specchi retrovisori esterni ecc. si regolano in base alla chiave telecomando che sblocca la portiera del conducente.

Se la portiera del conducente viene aperta dal soggetto A con la chiave telecomando A ma l'automobile deve essere guidata dal soggetto B con la chiave telecomando B, è possibile modificare le impostazioni nei seguenti modi:

- Restando in piedi accanto alla portiera del conducente o seduto al volante, il soggetto B deve premere il pulsante di sbloccaggio della propria chiave telecomando, vedere Chiave telecomando - funzioni.
- Selezionare una delle tre memorie per l'impostazione del sedile con il pulsante del sedile 1-3, vedere Sedili anteriori - elettrocomandati*.
- Regolare il sedile e gli specchi retrovisori esterni manualmente, vedere Sedili anteriori - elettrocomandati* e Specchi retrovisori esterni.

Riattivazione delle impostazioni

Al bloccaggio dell'automobile o trascorsi 30 minuti, se l'automobile non viene bloccata, la memoria della chiave si disattiva e viene impostato un profilo di conducente standard. Per riattivare la memoria della chiave telecomando interessata è necessario procedere come segue.

Automobili senza Keyless Drive

Le impostazioni nella memoria della chiave si attivano sbloccando l'automobile con il relativo pulsante sulla chiave telecomando.

Automobili con Keyless Drive

La memoria della chiave si attiva se:

- Si sblocca l'automobile, premendo il relativo pulsante sulla chiave telecomando oppure tramite lo sbloccaggio senza chiave.
- Se l'automobile non è bloccata, viene effettuata una scansione delle chiavi prima dell'apertura della portiera del conducente. Se viene trovata una chiave telecomando unica, si attivano le relative impostazioni memorizzate. Se l'automobile è bloccata, vedere il punto precedente.

* Optional/accessorio.

[1] L'opzione è denominata **Memoria chiave auto** in MY CAR.

[2] Questa impostazione non modifica le impostazioni memorizzate con la funzione di memoria del sedile elettrocomandato.

5.1.7. Bloccaggio/sbloccaggio - indicazione

Quando l'automobile viene bloccata o sbloccata con la chiave telecomando, gli indicatori di direzione segnalano se il bloccaggio/lo sbloccaggio sono stati effettuati correttamente.

- Bloccaggio - un lampeggio e ripiegamento degli specchi retrovisori[1].
- Sbloccaggio - due lampeggi ed estrazione degli specchi retrovisori[1].

In sede di bloccaggio, il lampeggio avviene solo se tutte le serrature si sono bloccate dopo aver chiuso le portiere.

Selezione della funzione

È possibile impostare diverse alternative visive per la conferma di bloccaggio/sbloccaggio nel menu MY CAR dell'automobile. Per la descrizione del menu, vedere MY CAR.

[1] Solo automobili con specchi retrovisori elettrocomandati.

5.1.8. Omologazione - sistema chiave telecomando

L'omologazione del sistema chiave telecomando può essere letta nella tabella.

Sistema di bloccaggio standard

Paese/Regione	
UE	

Sistema di bloccaggio senza chiave (Keyless drive)

Paese/Regione	
UE	

5.1.9. Immobilizer elettronico

L'immobilizer elettronico è una protezione antifurto che previene l'accensione del motore da parte di persone non autorizzate.

Ogni chiave telecomando presenta un codice esclusivo. L'automobile può essere avviata solo con la chiave del telecomando corretta con il codice corretto.

I seguenti messaggi di errore sul display informativo del quadro strumenti riguardano l'immobilizer elettronico:

Messaggio	Funzione
Inserire chiave veicolo	Errore nella lettura della chiave telecomando durante l'accensione - Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione, reinserirla e riprovare ad accendere il motore.
Chiave veicolo non rilevata	Errore nella lettura della chiave telecomando durante l'accensione - Riprovare ad accendere il motore. Se il problema persiste: Inserire la chiave telecomando nel blocchetto di accensione e riprovare ad accendere il motore.
Immobilizzatore Provare riavvio	Errore nel sistema dell'immobilizer durante l'accensione. Se il problema persiste: Rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Per l'avviamento dell'automobile, vedere Avviamento del motore.

5.1.10. Chiave telecomando - sostituzione della batteria

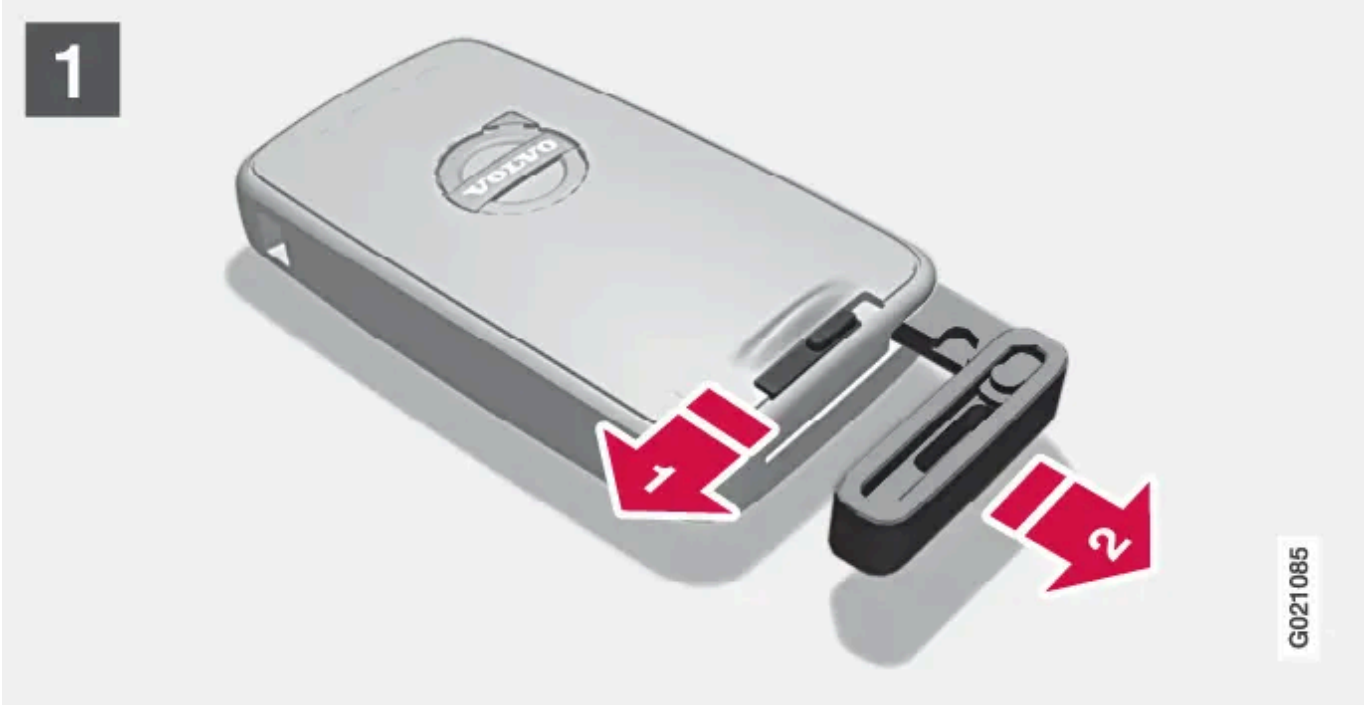
Potrebbe essere necessario sostituire la batteria[1] della chiave telecomando.

La batteria della chiave telecomando deve essere sostituita se:

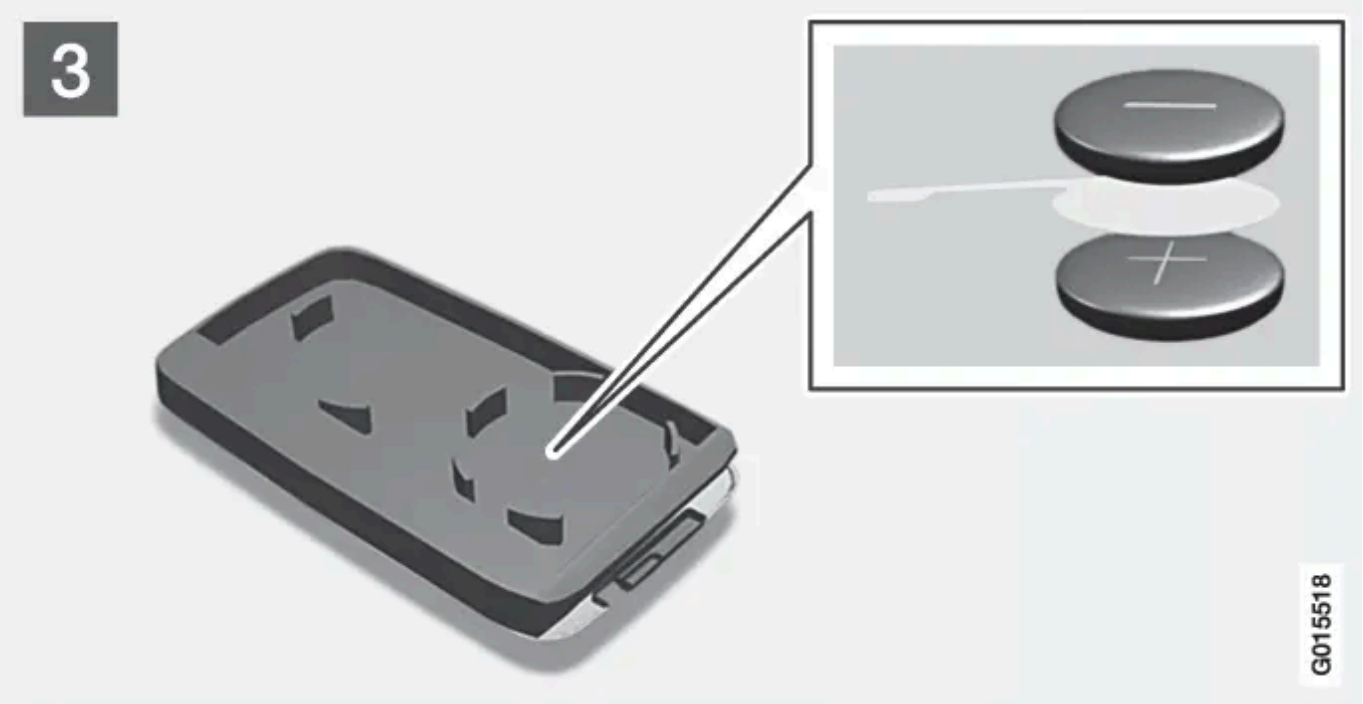
- La spia informativa nel quadro strumenti si accende e il display visualizza **Batt. chiave scarica Vedere manuale**

e/o

- le serrature non rispondono ripetutamente al segnale della chiave telecomando situata a meno di 20 metri dall'automobile.







Apertura

1 1

1 Fare scivolare il fermo con meccanismo a molla su un lato.

2 2 Estrarre contemporaneamente lo stelo della chiave all'indietro.

3 2

3 Inserire un cacciavite da 3 mm nel foro dietro il fermo con meccanismo a molla e fare leva con cautela sulla chiave del telecomando.

Nota

Tenere la chiave telecomando con i pulsanti verso l'alto per evitare che le batterie fuoriescano all'apertura.

Importante

Non toccare con le dita le batterie nuove e le relative superfici di contatto per non comprometterne il funzionamento.

Sostituzione della batteria

1 3
Controllare il posizionamento della/e batteria/e all'interno del coperchio in modo che le polarità (+)- e (–) siano corrette.

Chiave telecomando (una batteria)

- Staccare con cautela la batteria.
- Inserirne una nuova con la polarità (+) verso il basso.

Chiave telecomando con PCC* (due batterie)

- Staccare con cautela le batterie.
- Inserirne dapprima una nuova con la polarità (+) verso l'alto.
- Sistemare l'aletta in plastica bianca quindi inserire l'altra batteria nuova con la polarità (+) verso il basso.

Tipo di batteria

Utilizzare batterie di tipo CR2430 da 3 V - una nella chiave telecomando standard e due nella chiave telecomando con PCC.

> **Nota**
>
> Volvo raccomanda di utilizzare per chiave telecomando/PCC delle batterie conformi a UN Manual of Test and Criteria, Part III, sub-section 38.3. Le batterie montate in fabbrica o sostituite da un riparatore autorizzato Volvo soddisfano i suddetti criteri.

Assemblaggio

1 Chiudere la chiave del telecomando.

2 Tenere la scanalatura della chiave del telecomando rivolta verso l'alto e infilare lo stelo della chiave nella scanalatura.

3 Premere leggermente lo stelo della chiave. Quando lo stelo della chiave si blocca, si deve sentire un "clic".

> **Importante**
>
> Assicurarsi che le batterie usate siano smaltite nel rispetto dell'ambiente.

[1] La chiave telecomando con PCC è dotata di due batterie.

* Optional/accessorio.

5.1.11. Chiave telecomando - funzioni

La chiave telecomando nella versione base si utilizza, ad esempio, per il bloccaggio e lo sbloccaggio delle portiere.

Funzioni



Chiave telecomando nella versione base.

- Bloccaggio
- Sbloccaggio
- Durata approach light
- Portellone

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Funzione antipanico



Chiave telecomando con PCC*(Personal Car Communicator).

Informazioni

Pulsanti funzione

Bloccaggio - Blocca le portiere e il portellone attivando contemporaneamente l'antifurto.

Una pressione prolungata chiude tutti i finestrini e il tettuccio apribile* contemporaneamente. Per maggiori informazioni, vedere Funzione di ricambio aria.

> **Attenzione**
>
> Prima di chiudere tettuccio apribile e finestrini con la chiave telecomando, controllare che nessuno vi infili le mani.

Sbloccaggio - Sblocca le portiere e il portellone disattivando contemporaneamente l'antifurto.

Una pressione prolungata apre tutti i finestrini contemporaneamente. Per maggiori informazioni, vedere Funzione di ricambio aria.

La funzione può essere modificata per passare dallo sbloccaggio contemporaneo di tutte le portiere allo sbloccaggio della portiera del conducente alla prima pressione del pulsante seguito dallo sbloccaggio delle altre portiere alla seconda pressione (entro 10 secondi).

La funzione può essere modificata nel menu MY CAR. Per la descrizione del menu, vedere MY CAR.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Durata approach light - Si utilizza per accendere le luci dell'automobile a distanza. Per maggiori informazioni, vedere Durata approach light.

Il pulsante può essere utilizzato anche per attivare il precondizionamento.

Portellone - Sblocca solamente il portellone e ne disinserisce l'antifurto.

Funzione antipanico - Si utilizza per richiamare l'attenzione in situazioni di emergenza.

Tenendo premuto il pulsante per almeno 3 secondi o premendolo due volte entro 3 secondi, gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico si attivano.

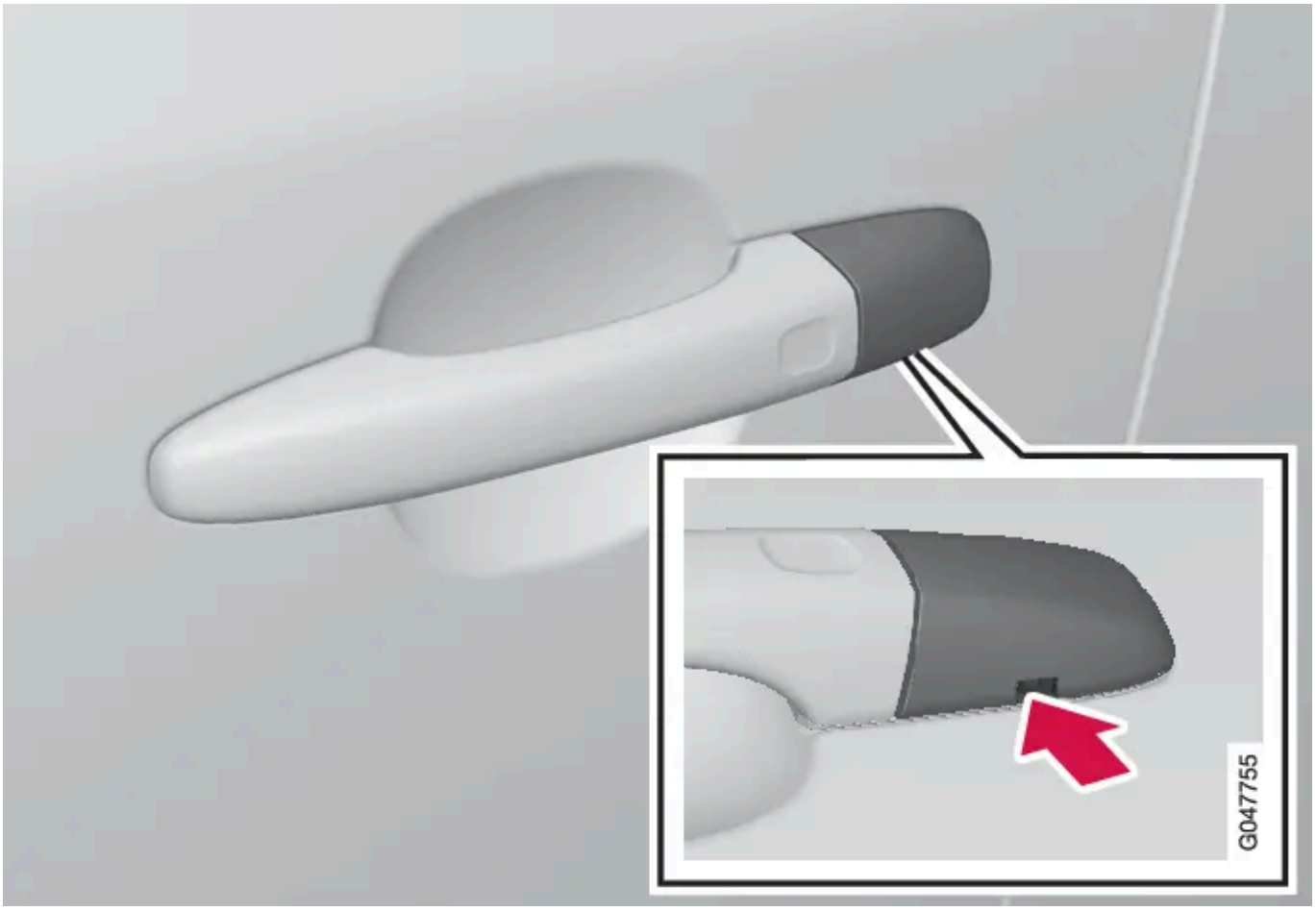
Se la funzione è stata attiva per almeno 5 secondi, può essere disattivata con lo stesso pulsante, Altrimenti, essa sarà disattivata dopo circa 3 minuti.

* Optional/accessorio.

5.2. Keyless (senza chiave)

5.2.1. Keyless Drive* - sbloccaggio con lo stelo della chiave

Se la chiusura centralizzata non si sblocca con la chiave telecomando, ad esempio perché le batterie sono scariche, è possibile aprire la portiera anteriore sinistra con lo stelo staccabile della chiave.



Toppa per lo stelo della chiave - per staccare il coperchio.

Per accedere alla serratura, rimuovere il coperchio di plastica della maniglia della portiera (di nuovo con lo stelo della chiave):

1. Premere lo stelo della chiave di circa 1 cm verso l'alto nel foro della maniglia della portiera/sul lato inferiore del coperchio, senza fare leva.

> Il coperchio di plastica si stacca automaticamente premendo lo stelo verso l'alto e nella toppa.

2. Inserire quindi lo stelo della chiave nella serratura e sbloccare la portiera.
3. Rimontare il coperchio di plastica dopo lo sbloccaggio.

Nota

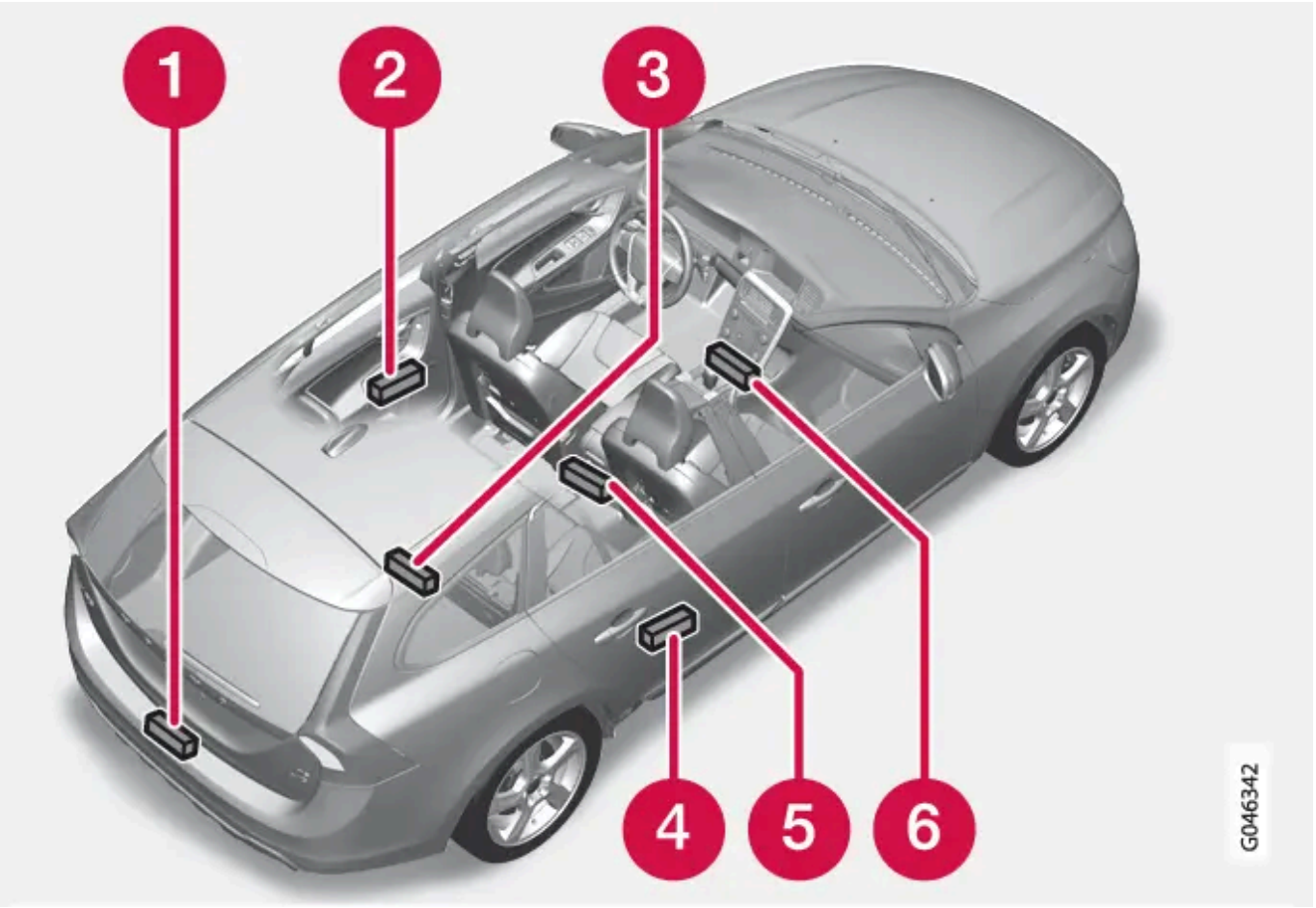
Se la portiera del conducente viene sbloccata con lo stelo della chiave e aperta, interviene l'antifurto. Disattivarlo inserendo il PCC nel blocchetto di accensione, vedere Antifurto - chiave telecomando fuori uso.

* Optional/accessorio.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

5.2.2. Keyless Drive* - posizione delle antenne

Le automobili dotate di Keyless Drive presentano diverse antenne integrate nei seguenti punti.



1. Parte centrale del paraurti posteriore
2. Maniglia della portiera posteriore sinistra
3. Parte centrale del bagagliaio, sotto il pavimento
4. Maniglia della portiera posteriore destra
5. Quadro centrale, sotto la parte posteriore
6. Quadro centrale, sotto la parte anteriore.

Attenzione

Le persone con pacemaker devono mantenersi ad almeno 22 cm dalle antenne del sistema Keyless. In caso contrario possono verificarsi interferenze fra pacemaker e sistema Keyless.

* Optional/accessorio.

5.2.3. Keyless Drive* - interferenze al funzionamento della chiave telecomando

Le funzioni Keyless della chiave telecomando possono essere disturbate da campi e schermi elettromagnetici.

> **Nota**
>
> Non tenere/conservare il PCC vicino a cellulari o oggetti metallici (distanza minima: 10-15 cm).

Se tuttavia si verificano interferenze, utilizzare la chiave telecomando e lo stelo della chiave come una chiave telecomando nella versione base, vedere Chiave telecomando - funzioni.

* Optional/accessorio.

5.2.4. Keyless Drive* - gestione sicura della chiave telecomando

Gestire le chiavi telecomando dell'automobile con particolare attenzione.

Se si dimentica una chiave telecomando [1] nell'automobile, la funzione Keyless si disattiva quando, ad esempio, si blocca l'automobile con l'altra chiave telecomando. In tal modo, nessuno può aprirla.

Al successivo sbloccaggio dell'automobile con l'altra chiave telecomando, la chiave telecomando dimenticata si riattiva.

> **Importante**
>
> Non lasciare mai la chiave telecomando con PCC nell'automobile. Se qualcuno riesce a entrare nell'automobile e trova la chiave telecomando, può ad esempio accendere il motore inserendo la chiave nel blocchetto di accensione e premendo il pulsante START/STOP ENGINE.

* Optional/accessorio.

[1] Vale per le chiavi telecomando con PCC (Personal Car Communicator).

5.2.5. Keyless Drive* - sbloccaggio

Per lo sbloccaggio, afferrare con una mano la maniglia di una portiera o premere la piastrina gommata del portellone, quindi aprire la portiera o il portellone normalmente.

> **Nota**
>
> In genere, le maniglie delle portiere registrano la mano che le afferra ma, se si indossano guanti spessi o il movimento della mano è troppo rapido, può essere necessario ripetere la procedura o togliere il guanto.

* Optional/accessorio.

5.2.6. Avviamento senza chiave*

Nelle automobili dotate di Keyless Drive, il sistema di avviamento e bloccaggio può essere gestito senza chiave.

Il sistema di avviamento e bloccaggio senza chiave consente di avviare, bloccare e sbloccare l'automobile senza inserire la chiave telecomando[1] nel blocchetto di accensione. È sufficiente avere in tasca la chiave telecomando. Il sistema permette di aprire comodamente l'automobile anche con le mani occupate.

Le due chiavi telecomando dell'automobile sono dotate di funzione Keyless. È possibile ordinare altre chiavi telecomando.

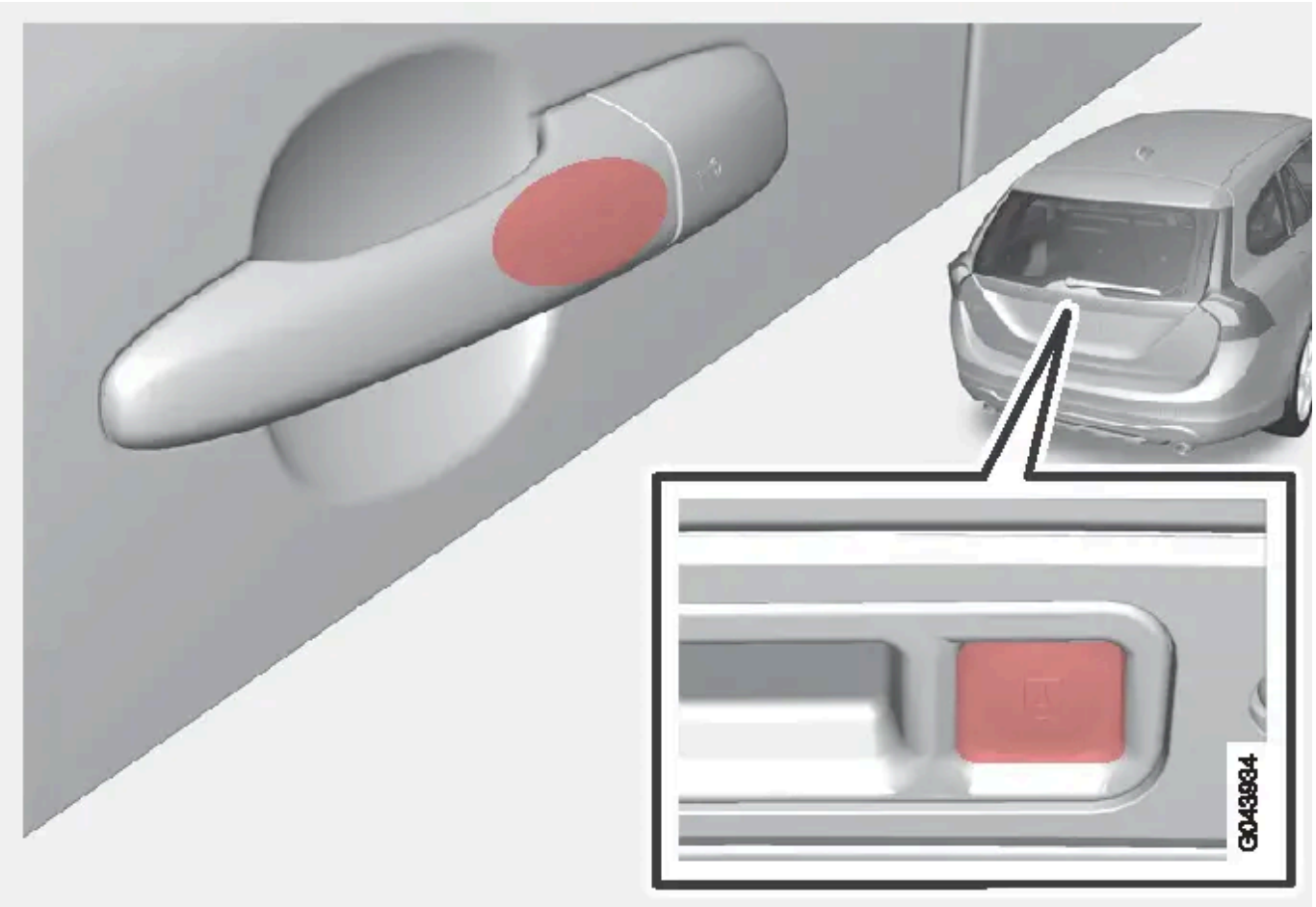
È possibile impostare l'impianto elettrico dell'automobile su 3 livelli - posizioni della chiave **0**, **I** e **II** - con la chiave telecomando.

* Optional/accessorio.

[1] Vale solo per la chiave telecomando con PCC.

5.2.7. Keyless Drive* - bloccaggio

Le automobili dotate di Keyless Drive hanno un'area sensibile sulle maniglie esterne delle portiere e un pulsante gommato accanto alla piastrina gommata del portellone per il bloccaggio/lo sbloccaggio.



L'area sensibile sulle maniglie esterne delle portiere e il pulsante gommato accanto alla piastrina gommata del portellone.

Bloccare le portiere e il portellone con una pressione prolungata dell'area sensibile di una delle maniglie delle portiere o premere il pulsante gommato piccolo del portellone. La spia di bloccaggio sul parabrezza inizia a lampeggiare a conferma del bloccaggio.

Prima di bloccare l'automobile, tutte le portiere e il portellone devono essere chiusi, altrimenti non si bloccano.

> **Nota**
>
> Per il bloccaggio e l'attivazione dell'antifurto nelle automobili con cambio automatico è necessario portare la leva selettrice in posizione P.

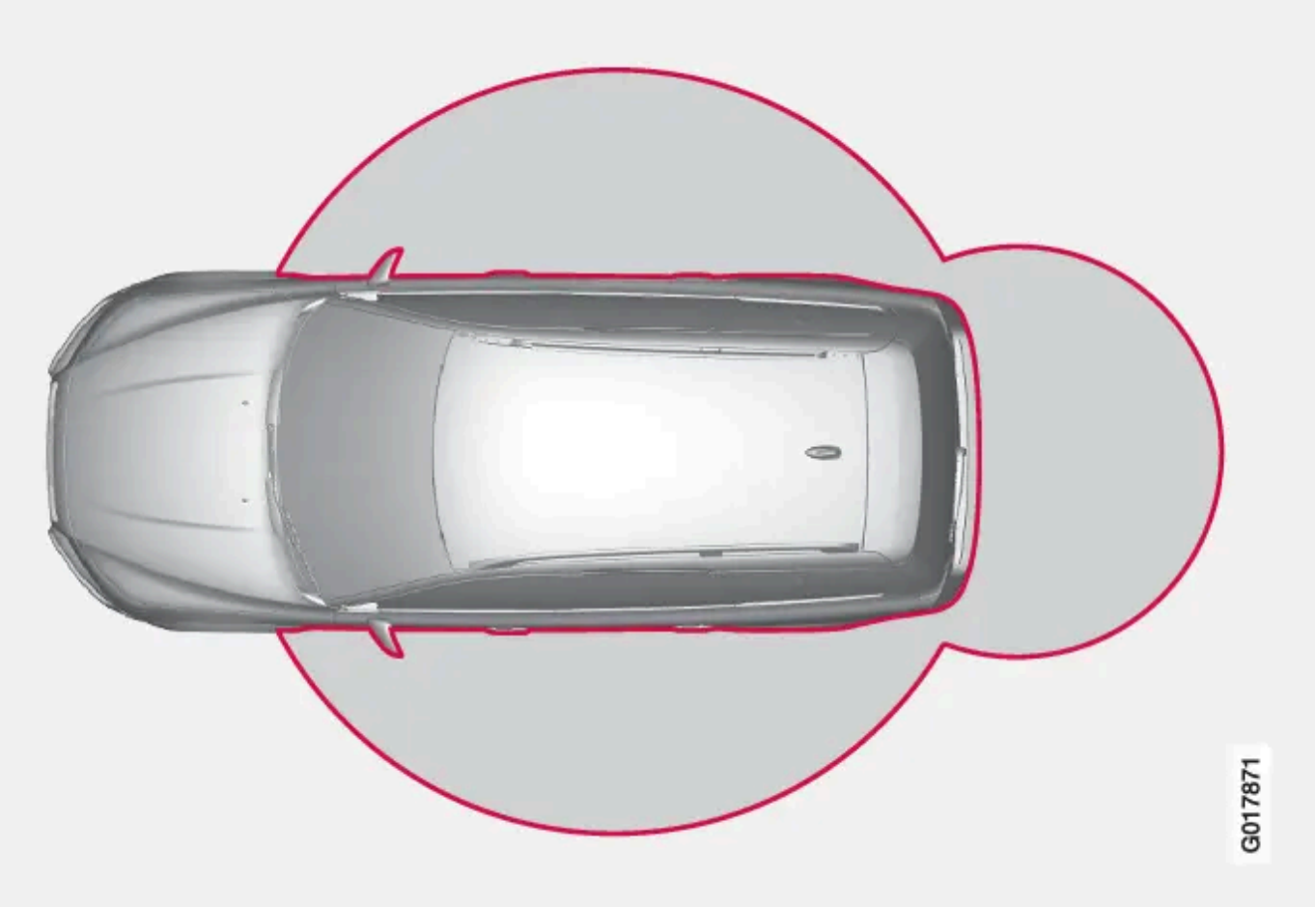
* Optional/accessorio.

5.2.8. Keyless Drive* - portata della chiave telecomando

Per sbloccare le portiere o il portellone automaticamente, senza premere alcun pulsante della chiave telecomando[1], la chiave telecomando deve trovarsi a una distanza di circa 1,5 m dalla maniglia della portiera

o del portellone.

Per bloccare o sbloccare una portiera occorre avere con sé la chiave telecomando. Non è possibile bloccare o sbloccare una portiera se la chiave telecomando si trova sull'altro lato dell'automobile.



I cerchi rossi nella figura sopra mostrano l'area coperta dalle antenne del sistema.

Se tutte le chiavi telecomando vengono portate fuori dall'automobile a motore acceso o con la chiave in posizione **I** o **II** e si chiudono tutte le portiere, sul display informativo del quadro strumenti compare un messaggio di avvertimento e contemporaneamente si attiva un segnale acustico.

Il messaggio di avvertimento e il segnale acustico si disattivano quando la chiave telecomando ritorna nell'automobile, dopo il verificarsi di una delle seguenti condizioni:

- una portiera è stata chiusa o aperta
- la chiave telecomando è stata inserita nel blocchetto di accensione
- Il pulsante OK è stato premuto.

* Optional/accessorio.

[1] Vale per le chiavi telecomando con PCC (Personal Car Communicator).

5.2.9. Keyless Drive* - impostazioni serratura

Le impostazioni serratura per le automobili dotate di Keyless Drive possono essere modificate indicando le portiere da sbloccare nel menu MY CAR.

Per la descrizione del menu, vedere MY CAR.

* Optional/accessorio.

5.3. Antifurto

5.3.1. Antifurto - chiave telecomando fuori uso

Se l'antifurto non può essere disattivato con la chiave telecomando, ad esempio se la batteria della chiave è scarica, è possibile sbloccare l'automobile, disattivare l'antifurto e accendere il motore come segue:

1 Aprire la portiera del conducente con lo stelo staccabile della chiave.

> L'antifurto interviene, la spia dell'antifurto lampeggia rapidamente e la sirena si attiva.

2



Inserire la chiave del telecomando nel blocchetto di accensione.

> L'antifurto si disattiva e la relativa spia si spegne.

3 Accendere il motore.

5.3.2. Allarme

L'allarme è un dispositivo che avverte ad esempio in caso di furto con scasso nell'auto.

L'antifurto attivato interviene se:

- vengono aperti una portiera, il cofano o il portellone
- vengono rilevati movimenti nell'abitacolo (se è presente un sensore di movimento*)
- l'automobile viene sollevata o trainata (se è dotata di sensore di inclinazione*)
- viene scollegato il cavo della batteria
- viene disattivata la sirena.

Se si verifica un'anomalia nell'antifurto, viene visualizzato un messaggio sul display informativo del quadro strumenti. Rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Nota

I sensori di movimento comportano l'intervento dell'antifurto in caso di movimenti nell'abitacolo (rilevano anche i flussi d'aria). L'antifurto può quindi intervenire se si lascia l'automobile con un finestrino o il tettuccio aperto o si utilizza un riscaldatore abitacolo.

Per evitare questo inconveniente: Chiudere i finestrini/il tettuccio prima di lasciare l'automobile. Se si utilizza il riscaldatore abitacolo integrato (o un riscaldatore portatile elettrico) - non dirigere verso l'alto il flusso dell'aria in uscita dalle bocchette. In alternativa si può utilizzare il livello di allarme ridotto, vedere Livello di allarme ridotto.

Nota

Non tentare di riparare o modificare i componenti dell'antifurto. Ogni tentativo può invalidare la copertura assicurativa.

Attivare l'antifurto

1 Premere il pulsante di bloccaggio sulla chiave del telecomando.

Disattivare l'antifurto

1 Premere il pulsante di sbloccaggio sulla chiave del telecomando.

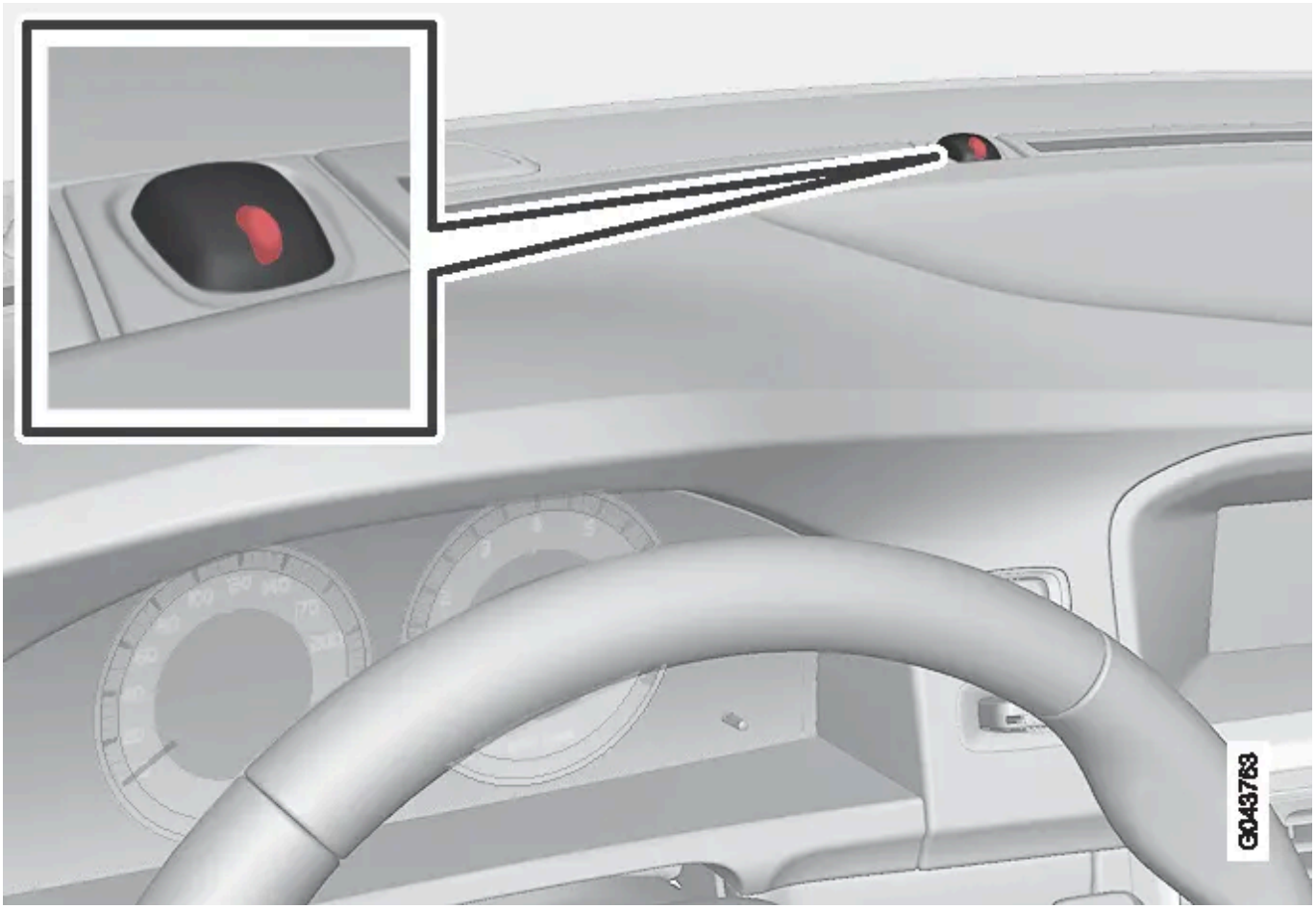
Spegnimento di un antifurto intervenuto

1 Premere il pulsante di sbloccaggio sulla chiave del telecomando o inserire la chiave del telecomando nel blocchetto di accensione.

* Optional/accessorio.

5.3.3. Indicatore antifurto

La spia del sistema antifurto indica lo stato dell'antifurto.



Lo stesso diodo usato per l'indicatore di bloccaggio.

Una spia rossa sul cruscotto indica lo stato dell'antifurto:

- Spia spenta - antifurto disattivato
- Spia lampeggiante una volta ogni due secondi - antifurto attivato
- Spia lampeggiante velocemente dopo che l'antifurto è stato disattivato (prima di inserire la chiave del telecomando nel blocchetto di accensione e portarla in posizione I) - l'antifurto è intervenuto.

5.3.4. Livello di allarme ridotto

Il livello di allarme ridotto prevede il disinserimento temporaneo dei sensori di movimento e inclinazione.

Per evitare interventi indesiderati dell' antifurto, ad esempio quando si lascia un cane nell'automobile bloccata oppure si viaggia su un treno o in traghetto, si consiglia di disinserire temporaneamente i sensori di movimento e inclinazione.

Seguire la stessa procedura del disinserimento temporaneo del bloccaporte[1].

[1] Solo in combinazione con l'antifurto.

5.3.5. Segnali di allarme

Quando interviene l'antifurto si attiva una sirena e tutti gli indicatori di direzione lampeggiano.

- La sirena si attiva per 30 secondi o finché l'antifurto non viene disattivato. La sirena è dotata di una propria batteria e funziona a prescindere dallo stato della batteria dell'automobile.
- Tutti gli indicatori di direzione lampeggiano per 5 minuti o finché l'antifurto non viene disattivato.

5.3.6. Antifurto - riattivazione automatica

La riattivazione automatica del sistema antifurto evita che l'automobile venga lasciata inavvertitamente con l'antifurto disattivato.

Se l'automobile viene sbloccata con la chiave telecomando (disattivando l'antifurto) ma nessuna delle portiere né il portellone vengono aperti entro 2 minuti, l'antifurto si riattiva automaticamente. Contemporaneamente, l'automobile si blocca.

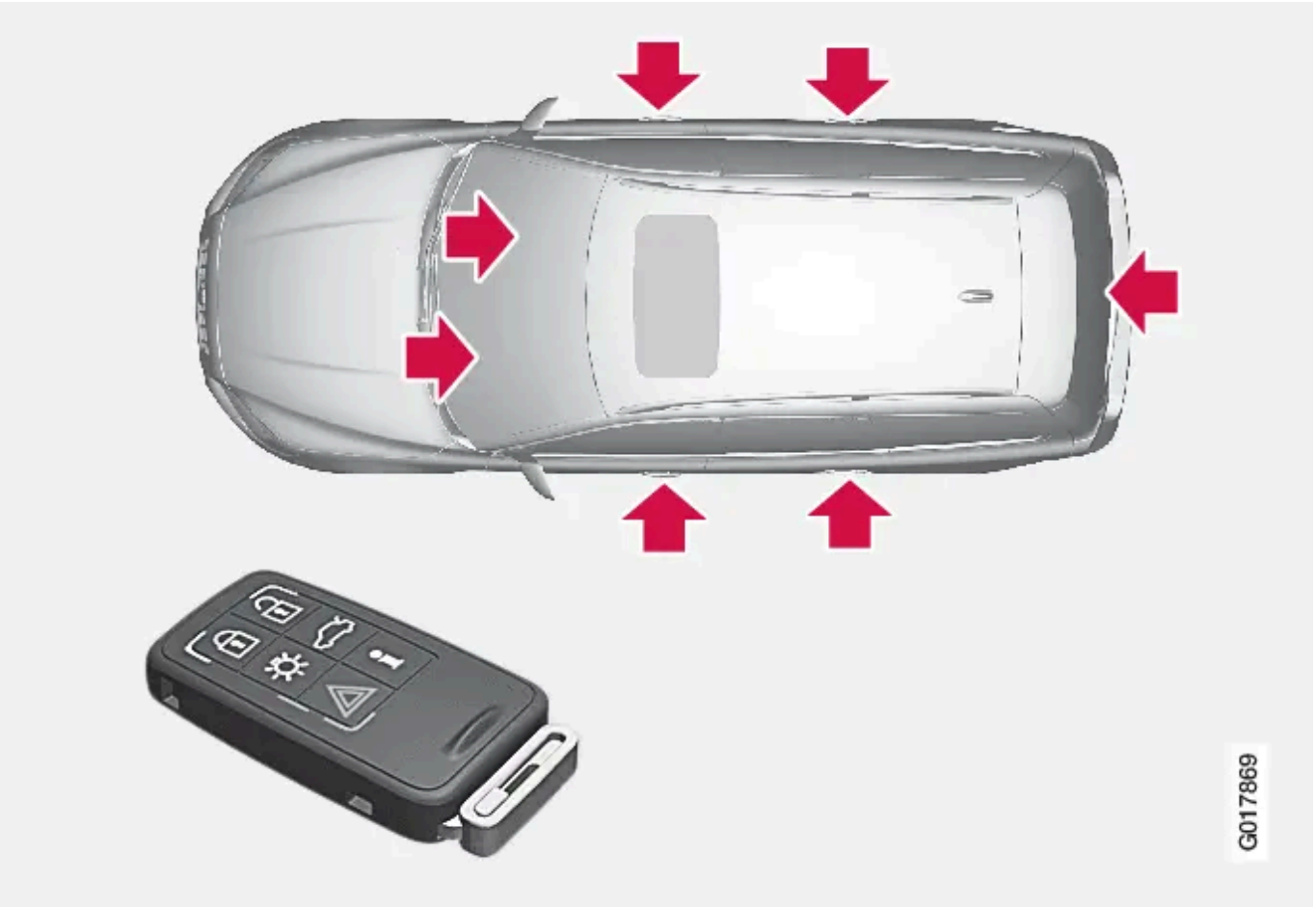
5.4. Bloccaggio/sbloccaggio

5.4.1. Private locking*

Il Private locking è utile quando occorre lasciare l'automobile al riparatore, agli addetti al parcheggio negli hotel ecc. Il cassetto portaoggetti è bloccato e la serratura del portellone è scollegata dalla chiusura centraliz-

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

zata. Il portellone non può quindi essere aperto né con il pulsante della chiusura centralizzata nelle portiere anteriori né con la chiave telecomando.



Punti di bloccaggio della chiave telecomando **con** stelo.



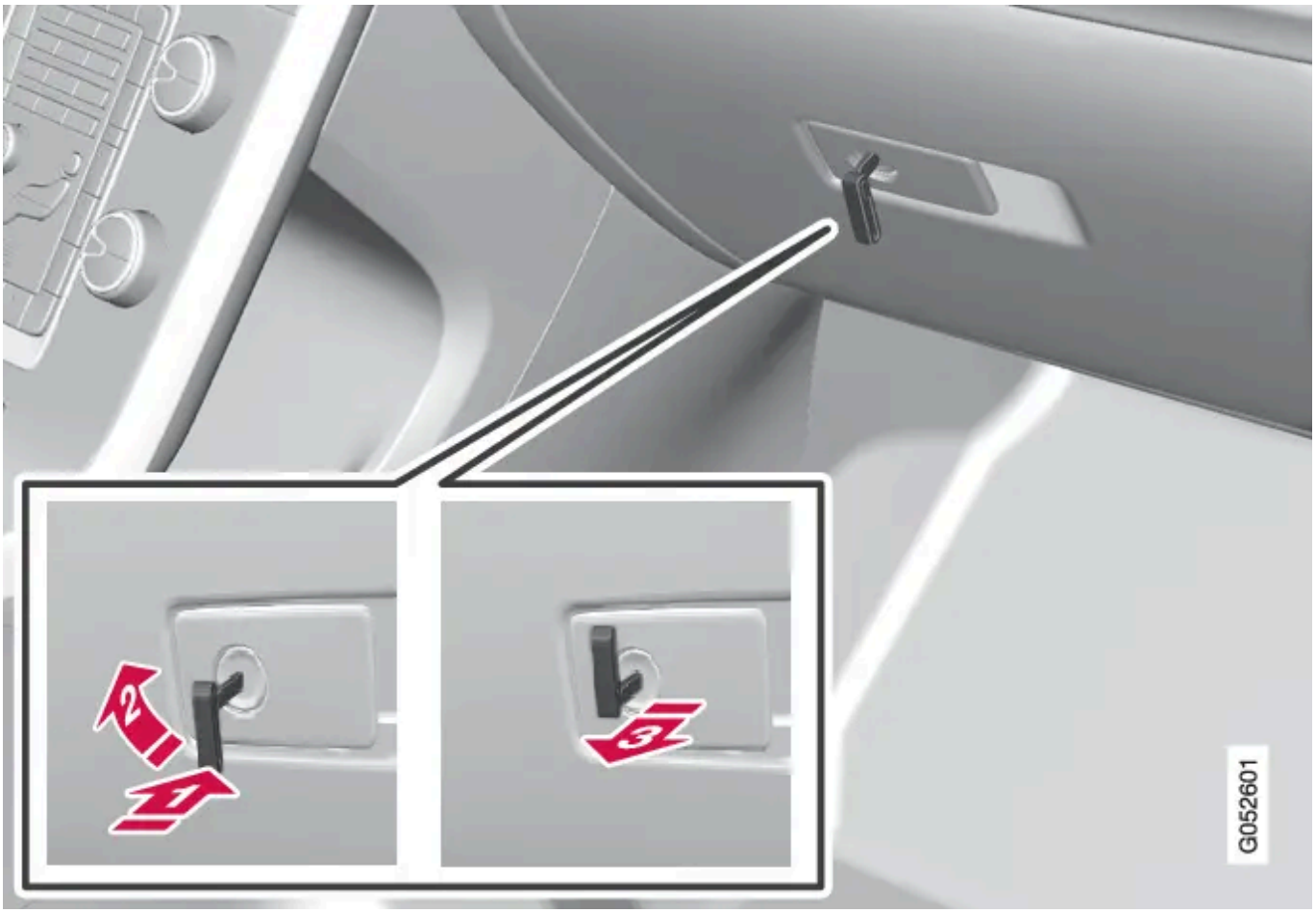
Punti di bloccaggio della chiave del telecomando **senza** stelo della chiave e con Private locking **attivato**.

La chiave telecomando senza stelo può quindi essere utilizzata solo per attivare/disattivare l'antifurto, aprire le portiere e accendere il motore.

La chiave telecomando senza stelo può quindi essere consegnata al riparatore o agli addetti al parcheggio negli hotel, mentre lo stelo della chiave rimane al proprietario.

> **Nota**
>
> Ricordare di estrarre il copribagagliaio prima di chiudere il portellone.

Attivare/disattivare



Attivazione del Private locking.

Per attivare il Private locking:

1 1
Inserire lo stelo della chiave nella serratura del cassetto portaoggetti.

2 2
Ruotare lo stelo della chiave di 180° in senso orario.

3 3
Estrarre lo stelo della chiave. Contemporaneamente, il display informativo del quadro strumenti visualizza un messaggio.

A questo punto, il cassetto portaoggetti è bloccato e il portellone non può più essere sbloccato con la chiave telecomando o la chiusura centralizzata.

> **Nota**
>
> Non reinserire lo stelo staccabile della chiave telecomando, ma conservarlo in un luogo sicuro.

- La disattivazione si effettua nell'ordine inverso.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Per informazioni sul bloccaggio del solo cassetto portaoggetti, vedere Bloccaggio/sbloccaggio - cassetto portaoggetti.

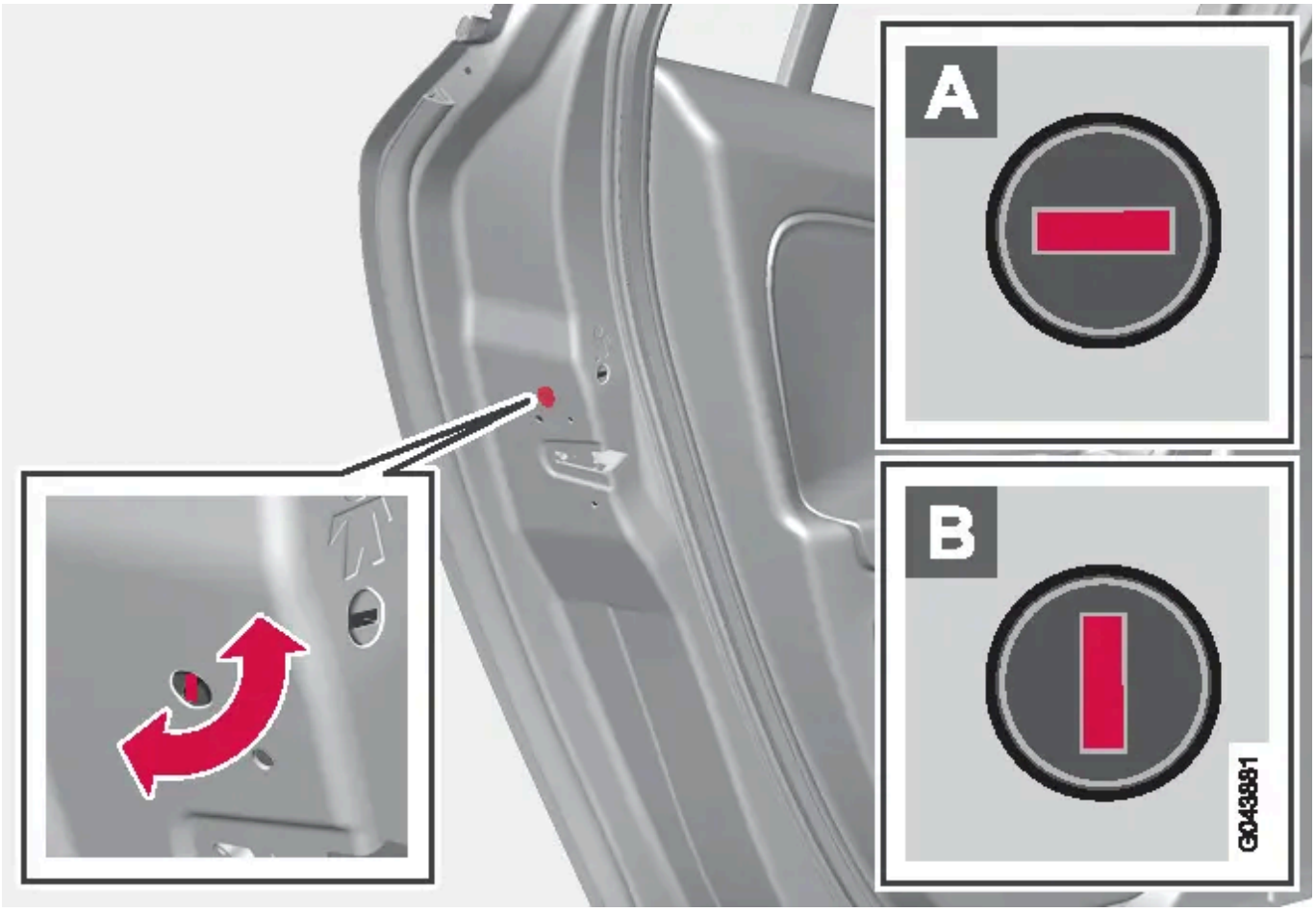
* Optional/accessorio.

5.4.2. Bloccaggio manuale della portiera

Talvolta è necessario bloccare l'automobile manualmente, ad esempio in assenza di corrente.

La portiera anteriore sinistra può essere bloccata con la relativa serratura e con lo stelo staccabile della chiave telecomando, vedere Keyless Drive* - sbloccaggio con lo stelo della chiave .

Le altre portiere sono sprovviste di serratura ma presentano un pomello di bloccaggio sui rispettivi montanti. Ruotando il pomello, un fermo meccanico previene l'apertura delle portiere dall'esterno. Le portiere possono ancora essere aperte dall'interno.



Bloccaggio manuale della portiera. Da non confondere con il fermo di sicurezza per bambini.

1 Ruotare il pomello con lo stelo staccabile della chiave telecomando, vedere Stelo staccabile della chiave - distacco/fissaggio.

A Un fermo previene l'apertura della portiera dall'esterno.

B La portiera può essere aperta sia dall'esterno che dall'interno.

Nota

- Ogni manopola blocca solo la portiera corrispondente, non tutte le portiere contemporaneamente.
- Una portiera posteriore bloccata manualmente con il fermo di sicurezza per bambini non può essere aperta né dall'esterno né dall'interno, vedere Fermo di sicurezza per bambini - attivazione manuale, ma solo sbloccata con la chiave telecomando o il pulsante della chiusura centralizzata.

* Optional/accessorio.

5.4.3. Bloccaggio/sbloccaggio - dall'esterno

Per il bloccaggio/lo sbloccaggio dall'esterno si utilizza la chiave telecomando. Con la chiave telecomando si possono bloccare/sbloccare tutte le portiere e il portellone contemporaneamente. È possibile selezionare diverse sequenze di sbloccaggio, vedere .

Affinché la sequenza di bloccaggio si attivi, la portiera del conducente deve essere chiusa. Se un'altra portiera o il portellone sono aperti, si bloccano attivando l'antifurto solo quando vengono chiusi. Nelle automobili con sistema di bloccaggio senza chiave*, tutte le portiere e il portellone devono essere chiusi.

Nota

Prestare attenzione a non bloccare la chiave telecomando nell'automobile.

Se il bloccaggio/lo sbloccaggio con la chiave telecomando non funzionano, la batteria può essere scarica. Bloccare o sbloccare la portiera anteriore sinistra con lo stelo staccabile della chiave, vedere Stelo staccabile della chiave - distacco/fissaggio.

Nota

L'antifurto interviene quando si apre la portiera dopo averla sbloccata con lo stelo della chiave e si disattiva quando si inserisce la chiave telecomando nel blocchetto di accensione.

Attenzione

Prestare attenzione a non chiudere alcun passeggero nell'automobile bloccandola dall'esterno con la chiave telecomando. In questo caso non è possibile uscire utilizzando i comandi all'interno dell'automobile.

Per maggiori informazioni, vedere Bloccaporte*.

Ripetizione bloccaggio automatico

Se nessuna delle portiere né il portellone vengono aperti entro due minuti dallo sbloccaggio, tutte le serrature si ribloccano automaticamente. Tale funzione evita che l'automobile possa rimanere sbloccata per errore. (Per le automobili dotate di antifurto, vedere Allarme.)

* Optional/accessorio.

5.4.4. Bloccaporte*

In posizione bloccaporte[1], tutte le maniglie sono disabilitate meccanicamente, quindi non è possibile aprire le portiere sia dall'interno che dall'esterno.

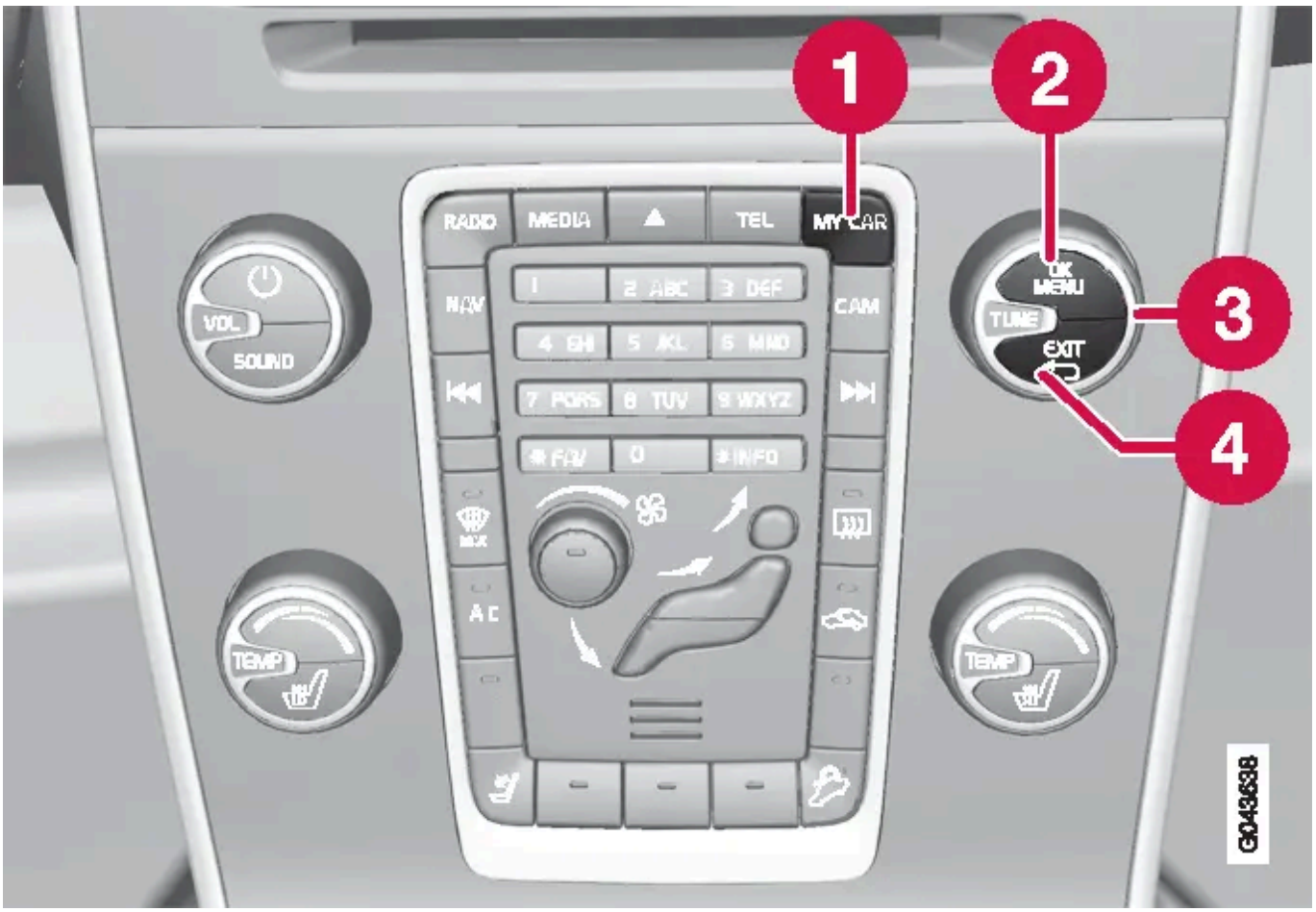
La posizione bloccaporte si attiva con la chiave telecomando, con un ritardo di circa 10 secondi dal bloccaggio delle portiere.

> **Nota**
>
> Aprendo una portiera durante il tempo di ritardo, la sequenza si interrompe e l'antifurto si disattiva.

L'automobile può essere sbloccata solo con la chiave telecomando quando è in posizione bloccaporte. La portiera anteriore sinistra può anche essere sbloccata con lo stelo staccabile della chiave. Inoltre, è possibile sbloccare/aprire le portiere e il portellone nelle automobili dotate di Keyless Drive* afferrando la maniglia della portiera o del portellone.

> **Attenzione**
>
> Non lasciare alcun passeggero nell'automobile senza disattivare il bloccaporte per evitare che rimanga chiuso dentro.

Disattivazione temporanea



Le opzioni attive sono barrate.

1 MY CAR

2 OK MENU

3 Manopola **TUNE**

4 EXIT

Dovendo bloccare le portiere dall'esterno nonostante qualcuno resti a bordo dell'automobile, è possibile disattivare temporaneamente la posizione bloccaporte. A tal fine si utilizza il menu MY CAR. Per la descrizione del menu, vedere MY CAR.

Nota

- L'antifurto si attiva al bloccaggio dell'automobile.
- Se si apre una portiera dall'interno si attiva l'antifurto.

Quanto detto vale se la posizione bloccaporte non è stata disattivata temporaneamente.

* Optional/accessorio.

[1] Solo in combinazione con l'antifurto.

5.4.5. Bloccaggio/sbloccaggio - indicazione

Quando l'automobile viene bloccata o sbloccata con la chiave telecomando, gli indicatori di direzione segnalano se il bloccaggio/lo sbloccaggio sono stati effettuati correttamente.

- Bloccaggio - un lampeggio e ripiegamento degli specchi retrovisori[1].
- Sbloccaggio - due lampeggi ed estrazione degli specchi retrovisori[1].

In sede di bloccaggio, il lampeggio avviene solo se tutte le serrature si sono bloccate dopo aver chiuso le portiere.

Selezione della funzione

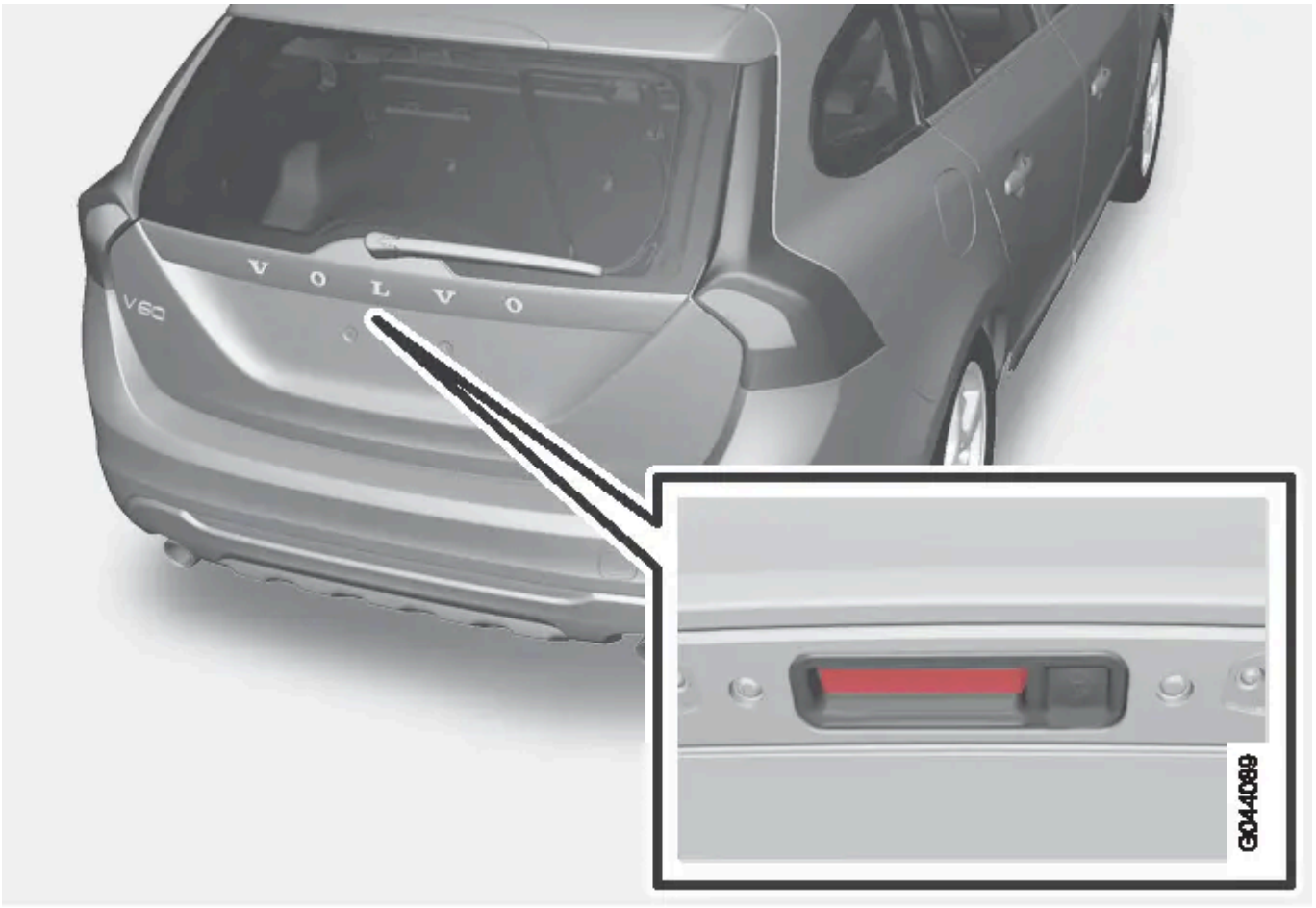
È possibile impostare diverse alternative visive per la conferma di bloccaggio/sbloccaggio nel menu MY CAR dell'automobile. Per la descrizione del menu, vedere MY CAR.

[1] Solo automobili con specchi retrovisori elettrocomandati.

5.4.6. Bloccaggio/sbloccaggio - portellone

Il portellone può essere aperto, bloccato e sbloccato in diversi modi.

Apertura manuale



Piastrina gommata con contatto elettrico.

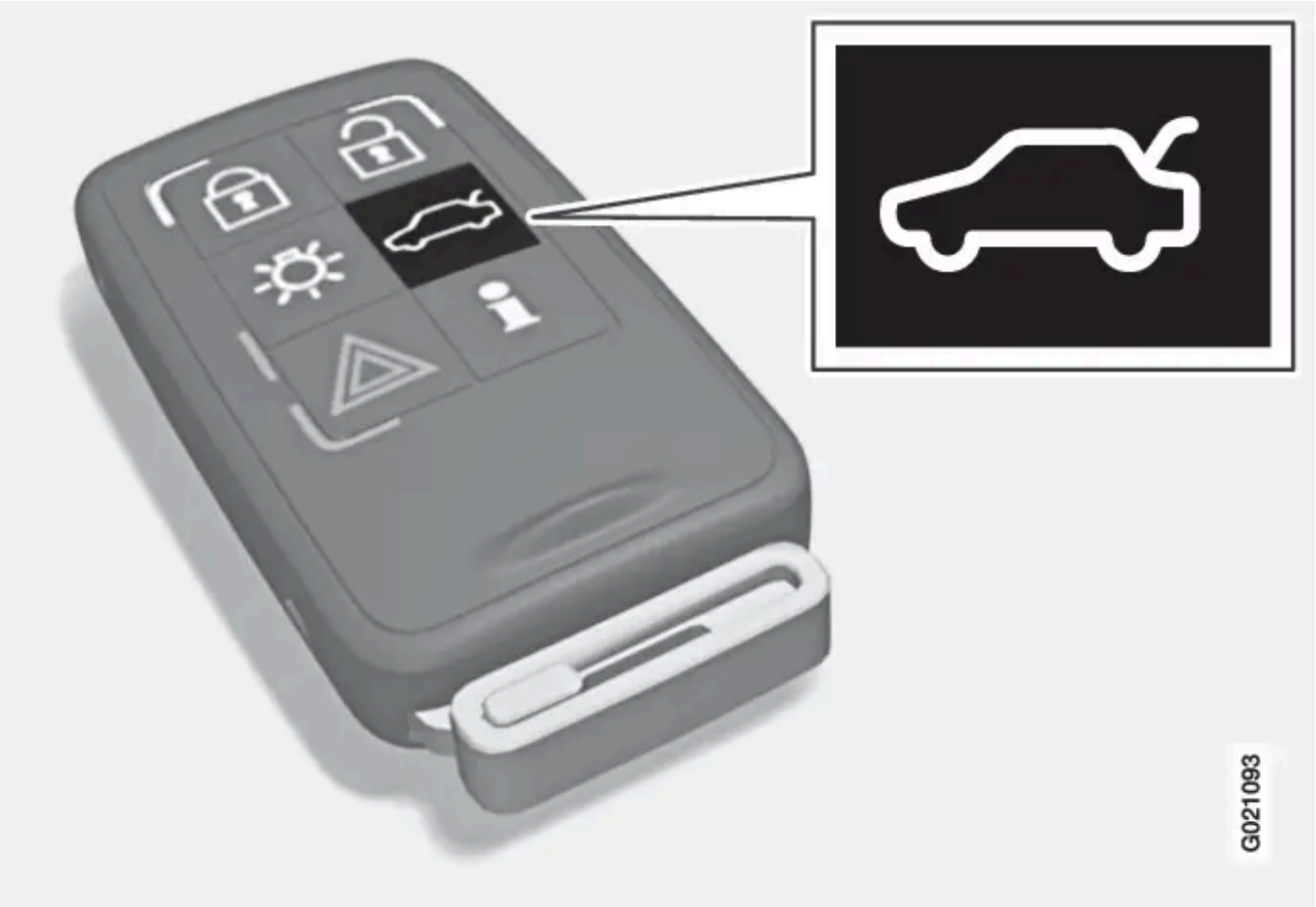
Il portellone rimane chiuso per effetto di un fermo elettrico. Per aprire:

- Premere leggermente la piastrina gommata larga sotto la maniglia esterna - il fermo si disinserisce.
- Tirare la maniglia esterna per aprire completamente il portellone.

> **Importante**
>
> - Per sbloccare la serratura del portellone è sufficiente una leggera pressione sulla piastrina gommata.
> - Per aprire il portellone, afferrare la maniglia e non la piastrina gommata. Una forza eccessiva potrebbe danneggiare il contatto elettrico della piastrina.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Sbloccaggio con la chiave del telecomando



Con il pulsante della chiave del telecomando è possibile disinserire l'antifurto*, sbloccare e aprire solo il portellone.

La spia di bloccaggio sul cruscotto smette di lampeggiare a indicazione che non tutta l'automobile è bloccata e* i sensori di inclinazione, movimento e apertura del portellone sono disattivati.

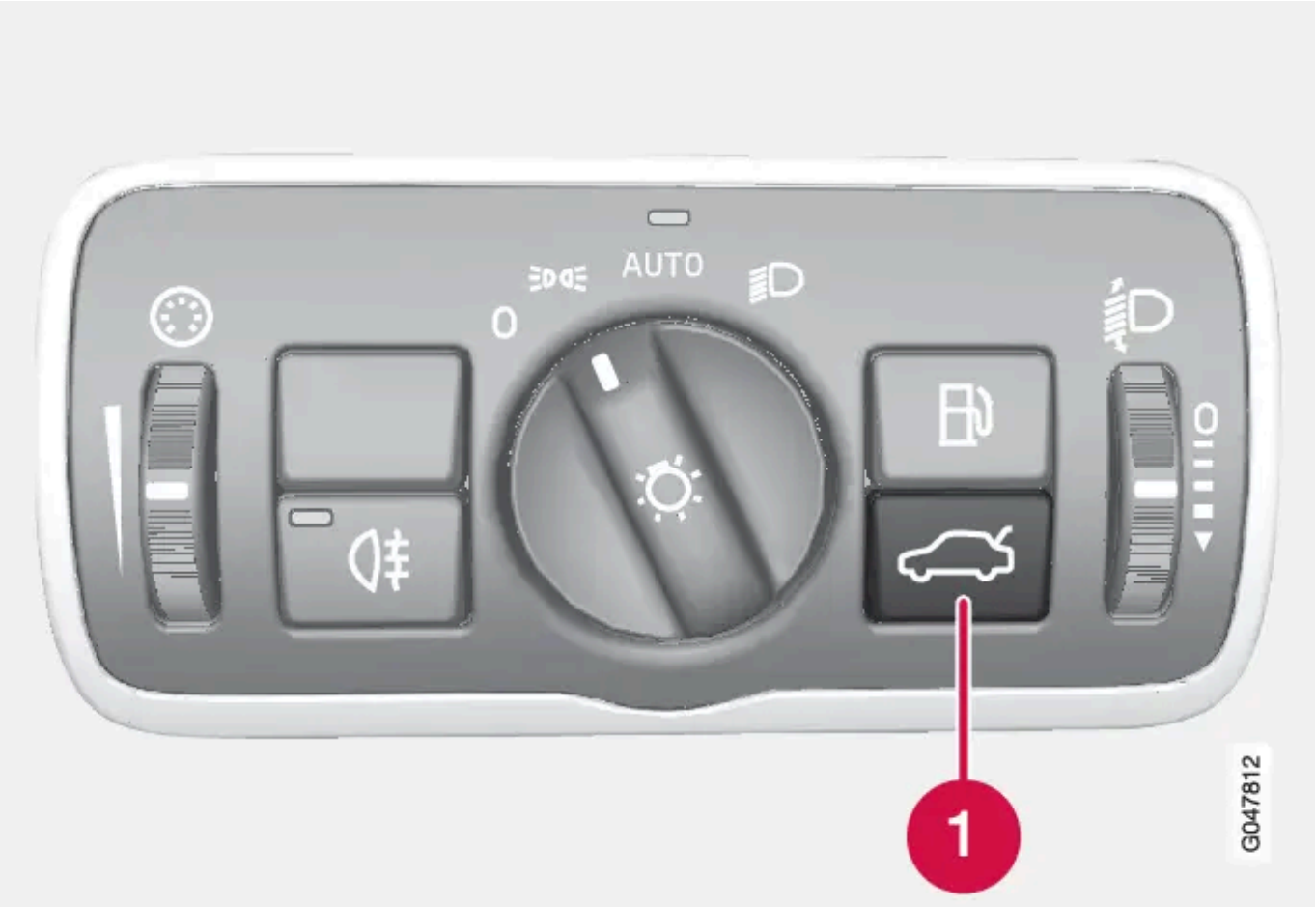
Le portiere rimangono bloccate e coperte dall'antifurto.

- Il portellone si sblocca, ma resta chiuso - premere leggermente la piastrina gommata sotto la maniglia esterna e sollevare il portellone.

Se il portellone non viene aperto entro 2 minuti, si riblocca e si reinserisce l'antifurto.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Sbloccaggio dall'interno dell'automobile



1 Sblocco del portellone

Per sbloccare il portellone:

1 Premere il pulsante (1) sul quadro luci.

> Il portellone si sblocca e può essere aperto per 2 minuti (se l'automobile è bloccata dall'interno).

Bloccaggio con la chiave del telecomando

1 Premere il pulsante di bloccaggio sulla chiave telecomando, vedere Chiave telecomando - funzioni.

> La spia di bloccaggio sul cruscotto inizia a lampeggiare a indicazione che l'automobile è bloccata e l'antifurto* attivato.

* Optional/accessorio.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

5.4.7. Stelo staccabile della chiave - sbloccaggio della portiera

Lo stelo staccabile della chiave può essere utilizzato se non è possibile attivare la chiusura centralizzata con la chiave telecomando, ad esempio se la batteria della chiave è scarica.

Se la chiusura centralizzata non si attiva con la chiave telecomando, ad esempio perché le batterie sono scariche, procedere come segue per aprire la portiera anteriore sinistra:

1. Sbloccare la portiera anteriore sinistra inserendo lo stelo della chiave nella serratura della maniglia. Per le figure e maggiori informazioni, vedere Keyless Drive* - sbloccaggio con lo stelo della chiave .
2. **Nota**

   Se la portiera viene sbloccata con lo stelo della chiave e aperta, interviene l'antifurto.

   Disattivare l'antifurto inserendo la chiave del telecomando nel blocchetto di accensione.

Per le automobili con sistema Keyless, vedere Keyless Drive* - sbloccaggio con lo stelo della chiave .

* Optional/accessorio.

5.4.8. Bloccaggio/sbloccaggio - dall'interno

Con il pulsante della chiusura centralizzata nelle portiere del conducente e del passeggero* si possono bloccare o sbloccare contemporaneamente tutte le portiere e il portellone.

Chiusura centralizzata



Chiusura centralizzata.

- Premere un lato del pulsante per bloccare e l'altro lato per sbloccare.

Con una lunga pressione si aprono simultaneamente anche tutti i finestrini*.

Sbloccaggio

È possibile sbloccare una portiera dall'interno in due modi:

- Premere il pulsante della chiusura centralizzata.

Con una lunga pressione si aprono anche simultaneamente tutti i finestrini* (vedere anche Funzione di aerazione).

- Tirare la maniglia e aprire la portiera - la portiera si sblocca e si apre contemporaneamente.

Spia nel pulsante di bloccaggio

La chiusura centralizzata è disponibile in due versioni: la spia nel relativo pulsante nella portiera del conducente ha significati diversi a seconda della versione.

Con pulsante della chiusura centralizzata solo nella portiera del conducente:

- Spia accesa = tutte le portiere sono bloccate.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Con pulsante della chiusura centralizzata nelle portiere anteriori e pulsante di bloccaggio elettrico nelle portiere posteriori:

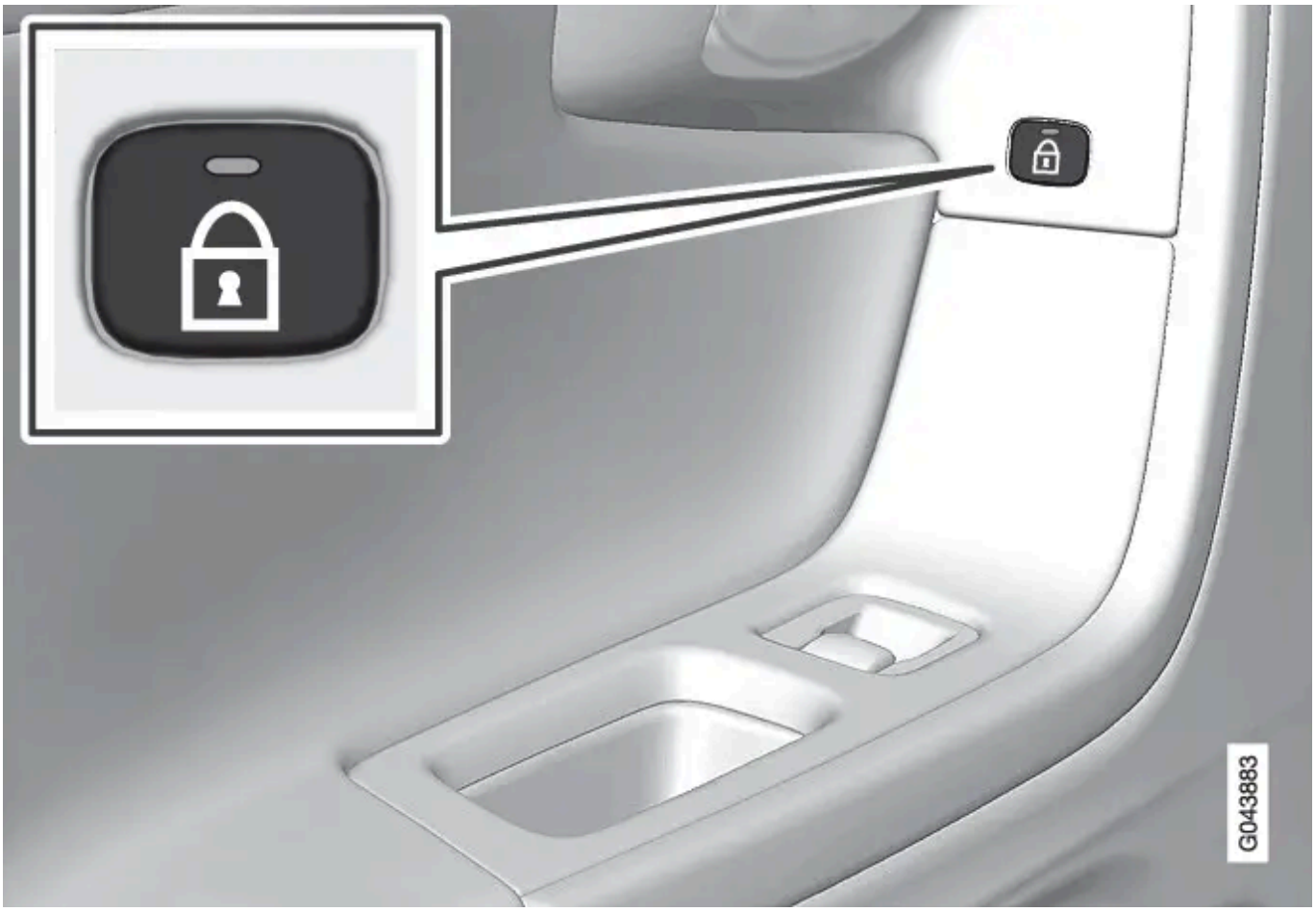
- Spia accesa = solo la portiera in questione è bloccata. Quando sono accese tutte le spie dei pulsanti, sono bloccate tutte le portiere.

Bloccaggio

- Premere il pulsante della chiusura centralizzata - tutte le portiere chiuse si bloccano.

Con una lunga pressione si chiudono simultaneamente anche tutti i finestrini e il tettuccio apribile (vedere anche Funzione di ricambio d'aria).

Pulsante di bloccaggio* nelle portiere posteriori



La spia nel pulsante è accesa quando la portiera è bloccata.

Il pulsante di bloccaggio delle portiere posteriori blocca solo la portiera corrispondente.

Per sbloccare la portiera:

- Tirare la maniglia - la portiera si sblocca e si apre.

Bloccaggio automatico

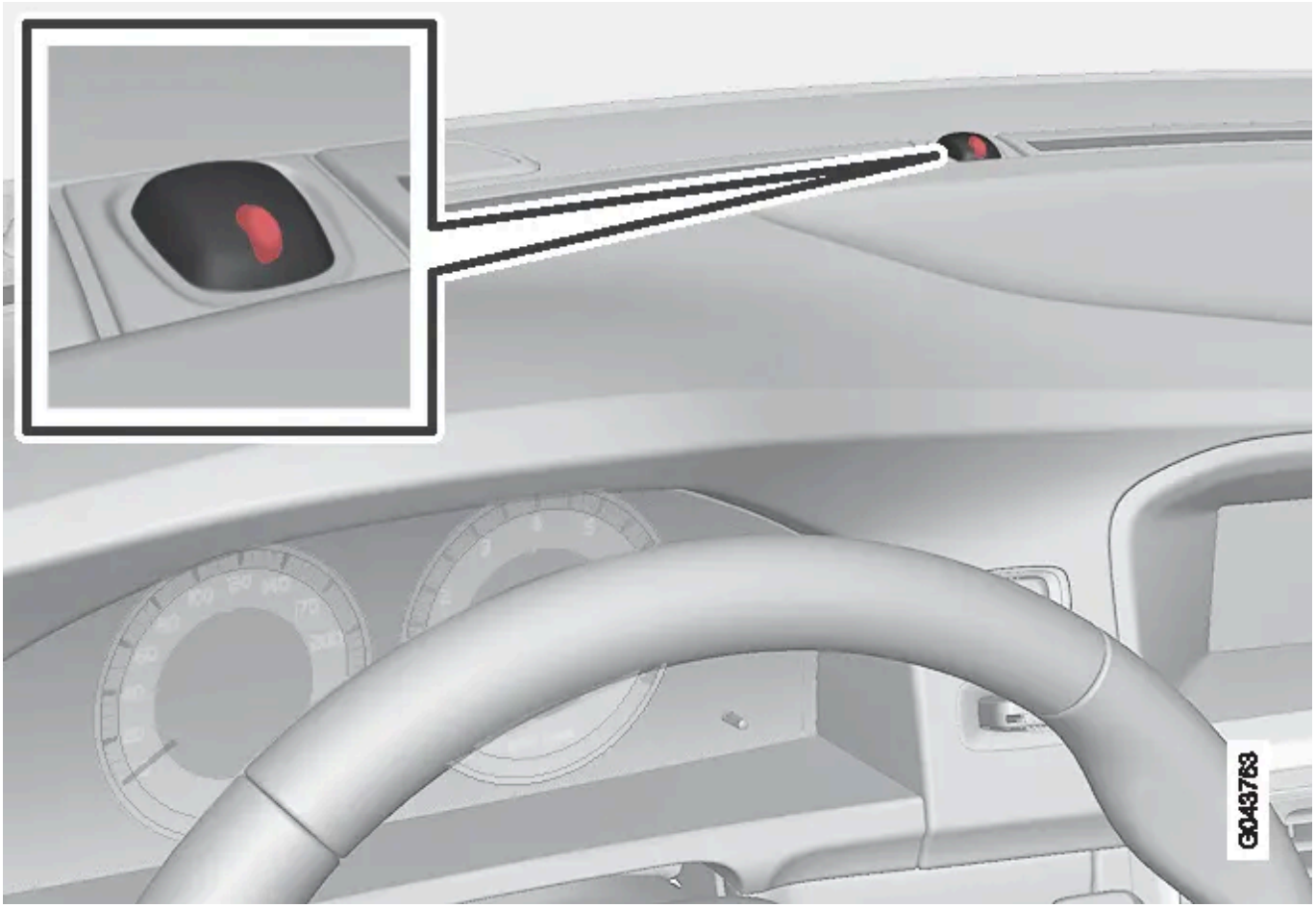
Quando l'automobile si avvia, le portiere e il portellone si bloccano automaticamente.

La funzione può essere attivata/disattivata nel menu MY CAR. Per la descrizione del menu, vedere MY CAR.

* Optional/accessorio.

5.4.9. Spia di bloccaggio

Una spia lampeggiante presso il parabrezza conferma che l'automobile è bloccata.



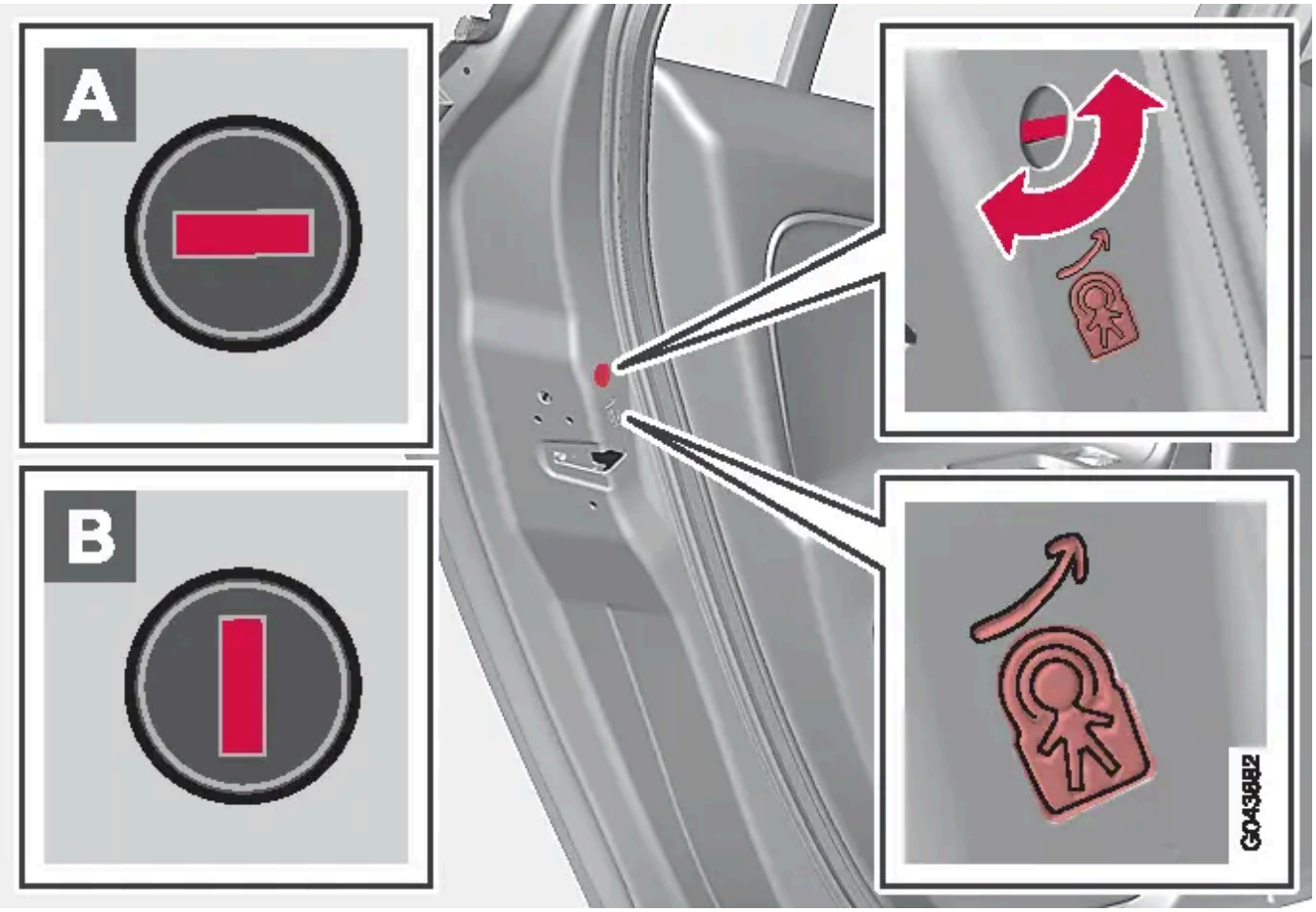
Lo stesso diodo usato per l'indicatore di allarme.

> **Nota**
>
> L'indicatore è presente anche nelle automobili sprovviste di antifurto.

5.4.10. Fermo di sicurezza per bambini - attivazione manuale

Il fermo di sicurezza per bambini previene l'apertura delle portiere posteriori dall'interno.

Attivazione/disattivazione del fermo di sicurezza per bambini



Fermo di sicurezza per bambini manuale. Da non confondere con il Bloccaggio manuale della portiera.

Il comando del fermo di sicurezza per bambini si trova sul bordo posteriore delle portiere posteriori ed è accessibile solo con la portiera aperta.

Per attivare/disattivare il fermo di sicurezza per bambini:

1 Ruotare il pomello con lo stelo staccabile della chiave telecomando.

A Un fermo previene l'apertura della portiera dall'interno.

B La portiera può essere aperta sia dall'esterno che dall'interno.

> **Attenzione**
>
> Ogni portiera posteriore ha due manopole. Prestare attenzione a non confondere il fermo di sicurezza per bambini con il bloccaggio manuale.

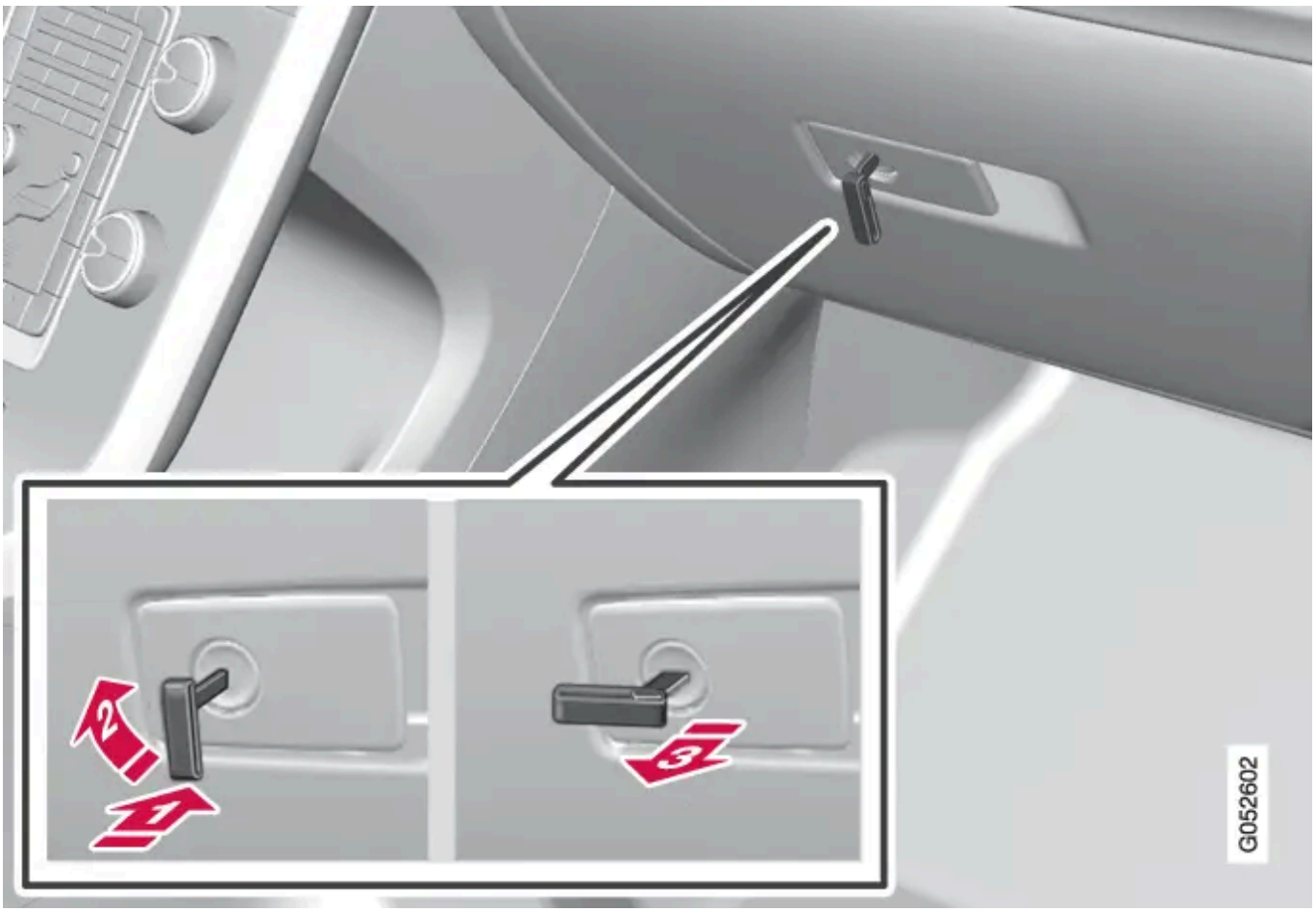
Nota

- Ogni manopola blocca solo la portiera corrispondente, non entrambe le portiere posteriori.
- Sulle automobili dotate di fermo di sicurezza elettrico per bambini non è disponibile il fermo manuale.

5.4.11. Bloccaggio/sbloccaggio - cassetto portaoggetti

Cassetto portaoggetti può essere bloccato/sbloccato solo con lo stelo staccabile della chiave telecomando.

Per informazioni sullo stelo della chiave, vedere Stelo staccabile della chiave - distacco/fissaggio.



Per bloccare il cassetto portaoggetti:

1
Inserire lo stelo della chiave nella serratura del cassetto portaoggetti come mostrato nella figura sopra.

2
Ruotare lo stelo della chiave di 90° in senso orario.

3

Estrarre lo stelo della chiave.

- Lo sbloccaggio si effettua nell'ordine inverso.

Per informazioni sul Private locking, vedere Private locking*.

* Optional/accessorio.

5.4.12. Fermo di sicurezza per bambini - attivazione elettrica*

Il fermo di sicurezza per bambini ad attivazione elettrica previene l'apertura delle portiere posteriori e dei finestrini dall'interno.

Attivazione

Il fermo di sicurezza per bambini si attiva/disattiva con la chiave in tutte le posizioni superiori a **0**. È possibile attivare/disattivare il fermo per max 2 minuti dallo spegnimento del motore, se non si apre nessuna portiera.

Per attivare il fermo di sicurezza per bambini:

1



Pannello di comando nella portiera del conducente.

Accedere il motore o portare la chiave in una posizione superiore a **0**.

2 Premere il pulsante nel pannello di comando della portiera del conducente.

> Il display informativo del quadro strumenti visualizza il messaggio **Sicura bambini post. inserita** e la spia nel pulsante è accesa quando il fermo è attivato.

Attivando il fermo di sicurezza per bambini, sul lato posteriore:

- i finestrini si aprono solo dal pannello di comando nella portiera del conducente
- non è possibile aprire le portiere dall'interno.

Allo spegnimento del motore viene memorizzata l'impostazione attuale. Se il fermo di sicurezza per bambini è attivato allo spegnimento, si riattiverà alla successiva accensione del motore.

* Optional/accessorio.

5.5. Stelo staccabile della chiave

5.5.1. Stelo staccabile della chiave - distacco/fissaggio

Il distacco/fissaggio dello stelo staccabile della chiave si effettua come segue:

Smontaggio dello stelo della chiave



1 Fare scivolare il fermo con meccanismo a molla su un lato.

2 Estrarre contemporaneamente lo stelo della chiave all'indietro.

Montaggio dello stelo della chiave

Reinserire con cautela lo stelo nella chiave telecomando nel suo posto nel telecomando.

1 Tenere la scanalatura della chiave del telecomando rivolta verso l'alto e infilare lo stelo della chiave nella scanalatura.

2 Premere leggermente lo stelo della chiave. Quando lo stelo della chiave si blocca, si deve sentire un "clic".

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

5.5.2. Stelo della chiave staccabile

Ogni chiave telecomando comprende uno stelo staccabile in metallo per attivare determinate funzioni ed eseguire determinate operazioni.

Il codice esclusivo degli steli delle chiavi è in possesso dei riparatori autorizzati Volvo. Si raccomanda di rivolgersi a questi riparatori per ordinare nuovi steli delle chiavi.

Funzioni dello stelo della chiave

Con lo stelo della chiave staccabile del telecomando è possibile:

- aprire manualmente la portiera anteriore sinistra se la chiusura centralizzata non può essere attivata con la chiave telecomando, vedere Stelo staccabile della chiave - sbloccaggio della portiera.
- attivare/disattivare il fermo di sicurezza per bambini meccanico delle portiere posteriori.
- la portiera anteriore destra e le portiere posteriori sono bloccate manualmente, ad esempio in assenza di corrente.
- bloccare il cassetto portaoggetti e il bagagliaio (Private locking*).
- l'airbag del passeggero anteriore (PACOS*) è attivato/disattivato.

* Optional/accessorio.

5.5.3. Stelo staccabile della chiave - sbloccaggio della portiera

Lo stelo staccabile della chiave può essere utilizzato se non è possibile attivare la chiusura centralizzata con la chiave telecomando, ad esempio se la batteria della chiave è scarica.

Se la chiusura centralizzata non si attiva con la chiave telecomando, ad esempio perché le batterie sono scariche, procedere come segue per aprire la portiera anteriore sinistra:

1. Sbloccare la portiera anteriore sinistra inserendo lo stelo della chiave nella serratura della maniglia. Per le figure e maggiori informazioni, vedere Keyless Drive* - sbloccaggio con lo stelo della chiave .
2. **Nota**

   Se la portiera viene sbloccata con lo stelo della chiave e aperta, interviene l'antifurto.

   Disattivare l'antifurto inserendo la chiave del telecomando nel blocchetto di accensione.

Per le automobili con sistema Keyless, vedere Keyless Drive* - sbloccaggio con lo stelo della chiave .

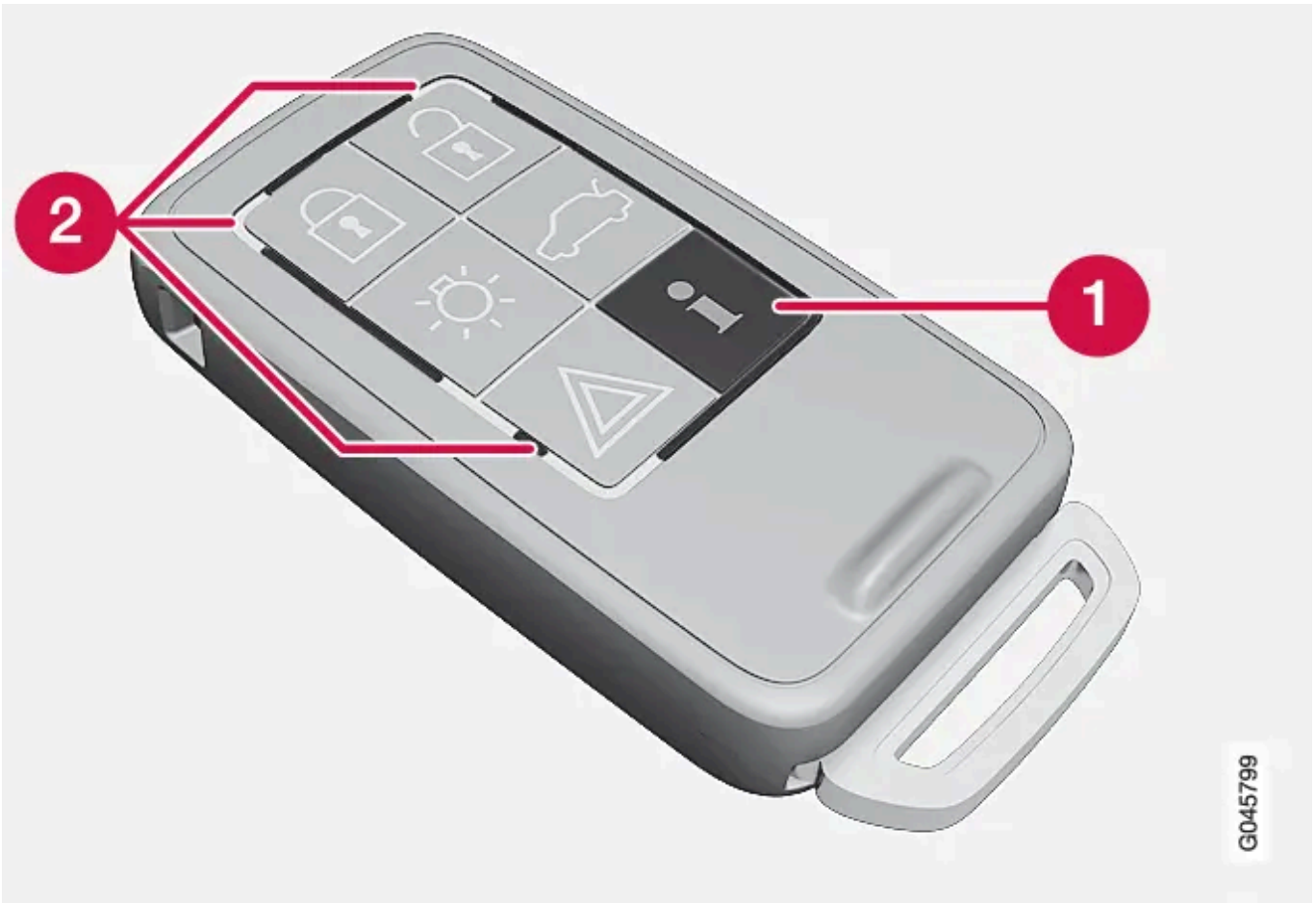
* Optional/accessorio.

5.6. PCC - Personal Car Communicator

5.6.1. Chiave telecomando con PCC* - funzioni esclusive

Una chiave telecomando con PCC presenta più funzioni rispetto a una chiave telecomando nella versione base ovvero un pulsante informazioni e spie.





Chiave telecomando con PCC.

1 Pulsante informazioni

2 Spie

Con il pulsante informazioni, l'automobile fornisce alcune informazioni per mezzo delle spie.

Utilizzo del pulsante informazioni

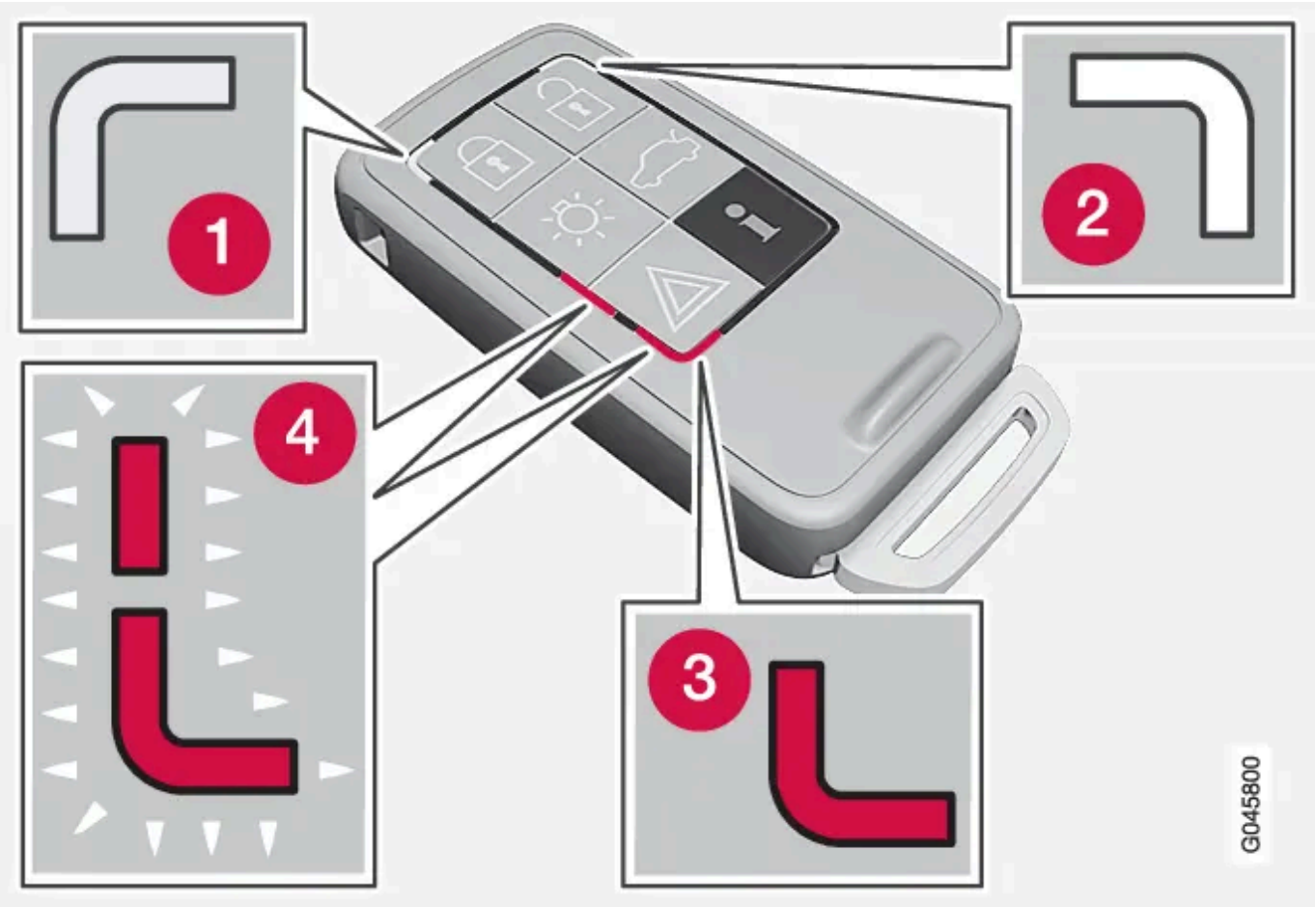
1 Premere il pulsante informazioni .

> Per circa 7 secondi tutte le spie della chiave telecomando lampeggiano in sequenza. A indicazione che è in corso la lettura delle informazioni provenienti dall'automobile.
Se in questo intervallo si preme uno degli altri pulsanti, la lettura si interrompe.

Nota

Se nessuna spia si accende quando si preme il pulsante informazioni più volte in luoghi diversi (dopo 7 secondi e dopo che i LED del PCC hanno lampeggiato in cerchio), rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Le spie forniscono le informazioni indicate nella seguente figura.



1 Luce verde fissa – L'automobile è bloccata.

2 Luce gialla fissa – L'automobile è sbloccata.

3 Luce rossa fissa - L'antifurto è intervenuto dopo il bloccaggio dell'automobile.

4 Luce rossa alternata fra le due spie - L'antifurto è intervenuto da meno di 5 minuti.

* Optional/accessorio.

5.6.2. Chiave telecomando con PCC* - portata

La chiave telecomando con PCC (Personal Car Communicator) ha una portata di circa 20 m dall'automobile per il bloccaggio e lo sbloccaggio di portiere e portellone e di circa 100 m per le altre funzioni.

Se l'automobile non conferma la pressione di un pulsante - avvicinarsi e riprovare.

> **Nota**
>
> La funzione del pulsante informazioni può essere disturbata da onde radio, edifici, condizioni topografiche ecc.

Al di fuori della portata della chiave telecomando

Se la chiave telecomando è troppo lontana dall'automobile e non vengono lette le informazioni, viene visualizzato l'ultimo stato in cui si trovava l'automobile. In tal caso, le spie della chiave telecomando non lampeggiano in sequenza.

Se si utilizzano più chiavi telecomando per l'automobile, lo stato corretto è indicato solo dall'ultima chiave utilizzata per il bloccaggio/lo sbloccaggio.

> **Nota**
>
> Se nessuna spia si accende quando si preme il pulsante informazioni nel campo di portata è possibile che l'ultima comunicazione fra chiave telecomando e automobile sia stata disturbata da onde radio, edifici, condizioni topografiche ecc.

* Optional/accessorio.

5.7. Immobilizer comandato a distanza con sistema di rilevamento*

L'immobilizer comandato a distanza con sistema di rilevamento[1] consente il rilevamento e la localizzazione dell'automobile nonché l'attivazione a distanza dell'immobilizer, che spegne il motore.

Per maggiori informazioni o per attivare il sistema, rivolgersi al concessionario Volvo.

* Optional/accessorio.

[1] Solo alcuni mercati e in combinazione a Volvo On Call*.

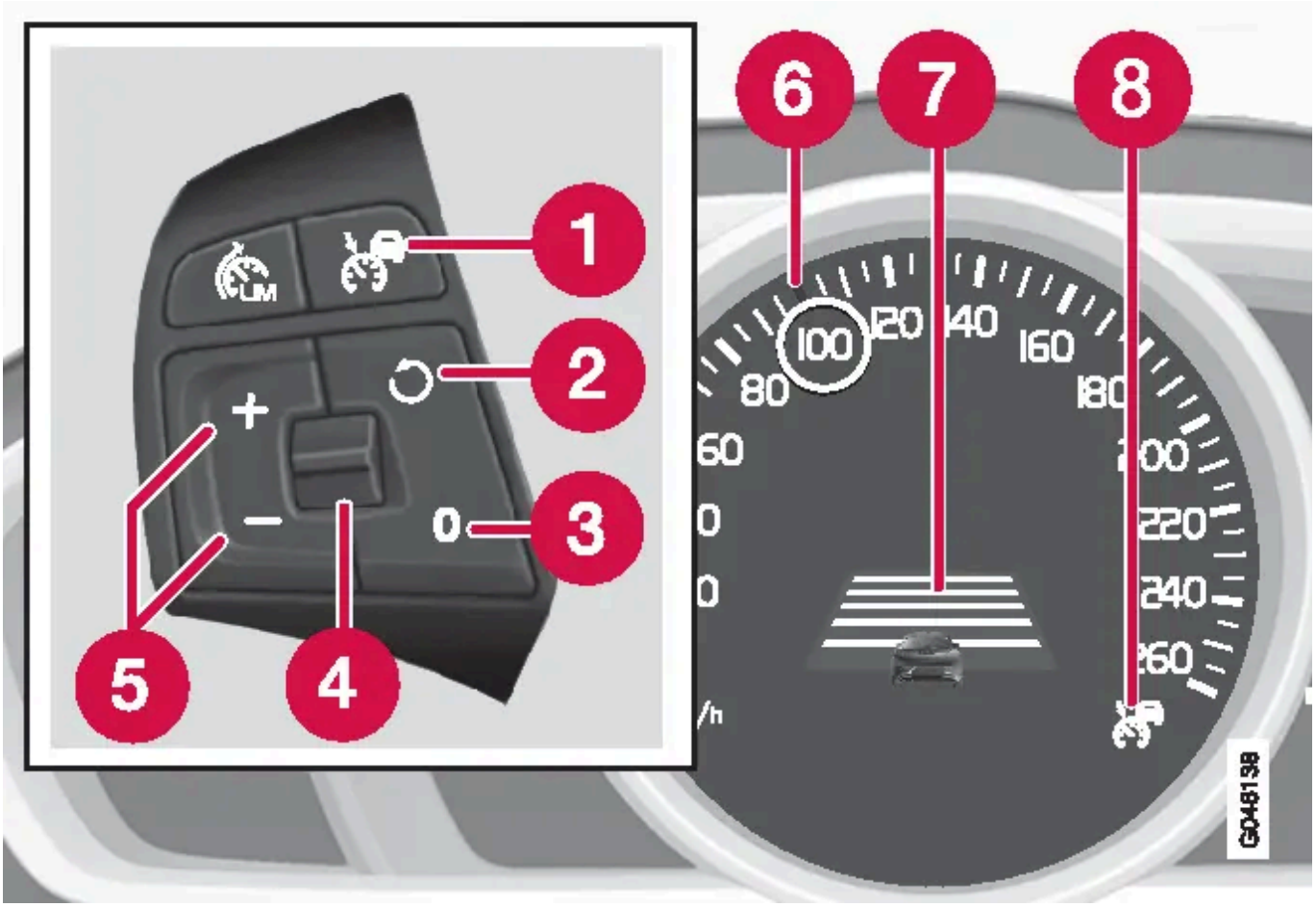
6. Supporto al conducente

6.1. Regolatore elettronico della velocità adattivo

6.1.1. Cruise control adattivo* - panoramica

Il regolatore elettronico della velocità adattivo (ACC – Adaptive Cruise Control) aiuta a mantenere una velocità costante e la distanza dal veicolo antistante preselezionata.
La gestione del Cruise control adattivo e della pulsantiera al volante varia a seconda se l'auto è dotata o meno di limitatore di velocità [1].

Cruise control adattivo con Limitatore di velocità



1 Regolatore elettronico della velocità - ON/OFF.

2 Si disattiva il modo di attesa e si ripristina la velocità memorizzata.

3 Modo di attesa

4 Distanza temporale - Aumento/riduzione.

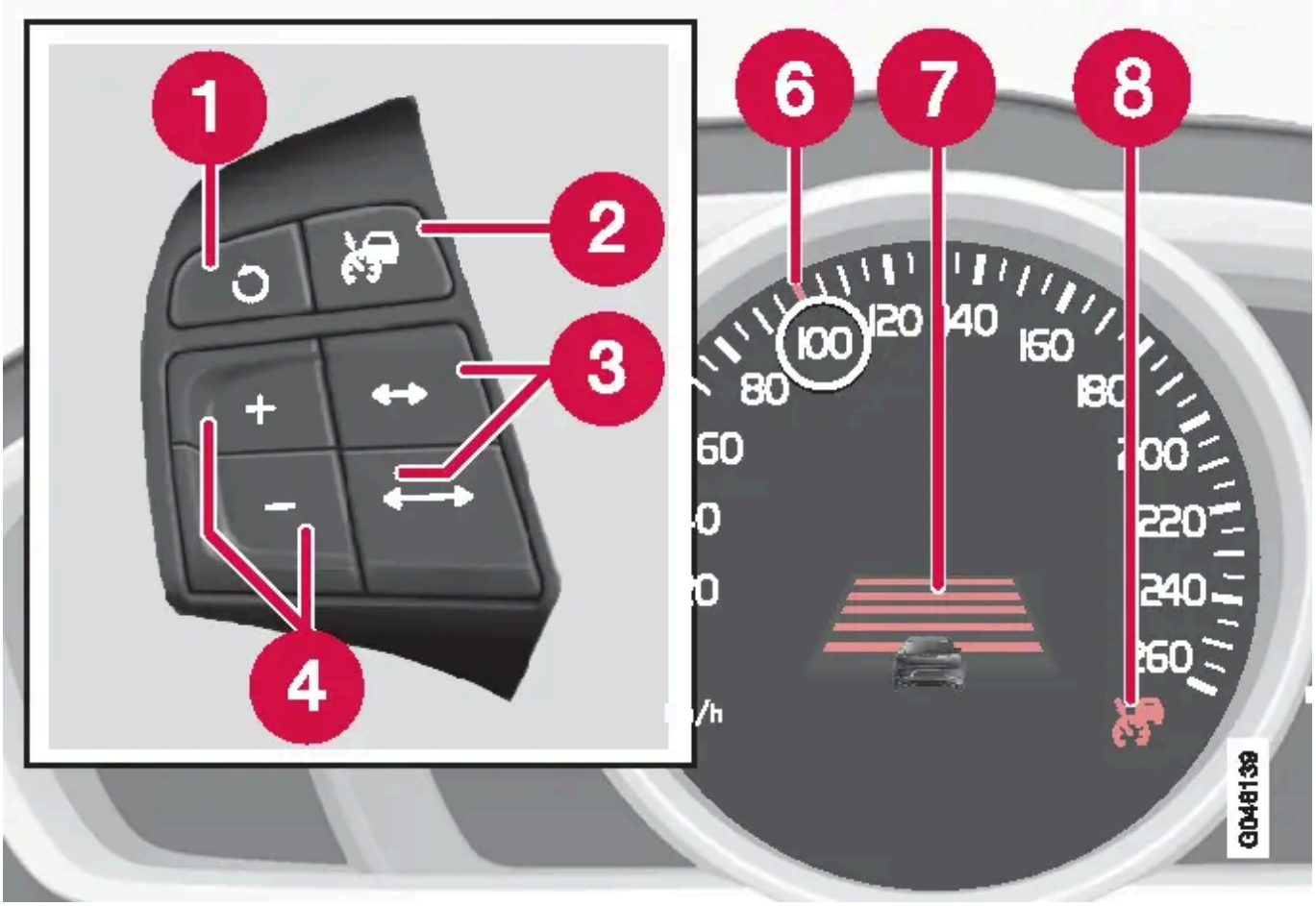
5 Attivazione e regolazione della velocità.

6 Spia verde per la velocità memorizzata (BIANCO = modo di attesa).

7 Distanza temporale

8 L'ACC è attivo se la spia è VERDE (BIANCA = modo di attesa).

Cruise control adattivo senza Limitatore di velocità



1 Si disattiva il modo di attesa e si ripristina la velocità memorizzata.

2 Regolatore elettronico della velocità - ON/OFF o modo di attesa.

3 Distanza temporale - Aumento/riduzione.

4 Attivazione e regolazione della velocità.

5 (Non utilizzato)

6 Spia verde per la velocità memorizzata (BIANCO = modo di attesa).

7 Distanza temporale

8 L'ACC è attivo se la spia è VERDE (BIANCA = modo di attesa).

* Optional/accessorio.

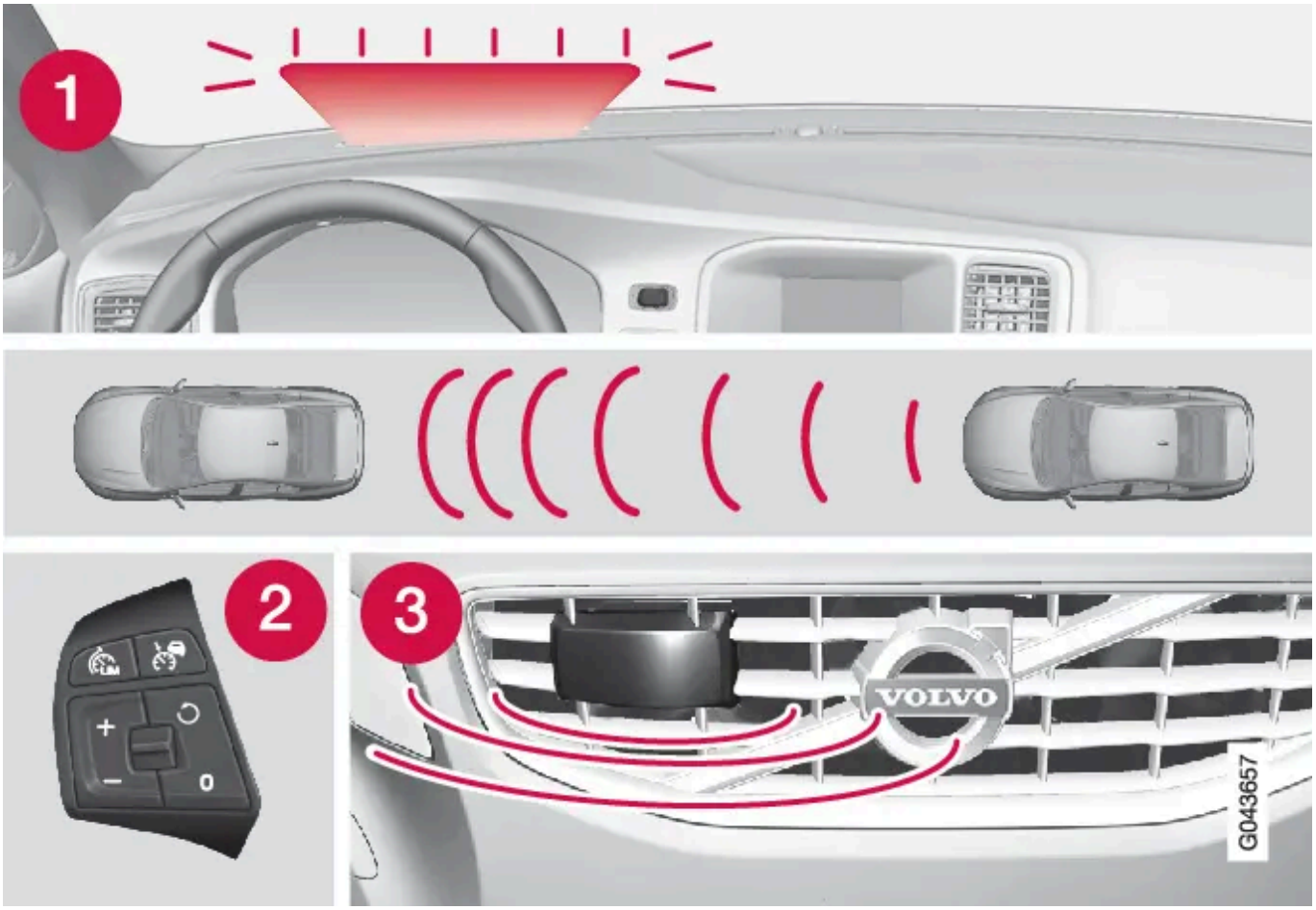
[1] Rivolgersi a un concessionario Volvo per informazioni aggiornate sul proprio mercato.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

6.1.2. Regolatore elettronico della velocità adattivo* - funzionamento

Il regolatore elettronico della velocità adattivo (ACC – Adaptive Cruise Control) aiuta a mantenere una velocità costante e la distanza dal veicolo antistante preselezionata.
Consiste di un Cruise control ordinario e di un dispositivo di mantenimento della distanza di sicurezza che operano in sinergia.

Panoramica del funzionamento



Generalità sul funzionamento [1].

1 Spia di allarme - frenata del conducente necessaria

2 Pulsantiera al volante

3 Sensore radar

Attenzione

Il regolatore elettronico della velocità adattivo non previene le collisioni. Il conducente deve intervenire se il sistema non rileva un veicolo antistante.

Il regolatore elettronico della velocità adattivo non frena per pedoni, animali e veicoli di piccole dimensioni quali biciclette e motocicli. Inoltre, non frena in caso di rimorchi/semirimorchi bassi, veicoli che procedono in direzione opposta, lenti o fermi né oggetti.

Non utilizzare il regolatore elettronico della velocità adattivo, ad esempio, in caso di guida urbana o traffico intenso, agli incroci, su strade sdrucciolevoli, bagnate o fangose, in presenza di pioggia intensa o neve, in condizioni di scarsa visibilità, nelle strade tortuose o sulle rampe.

La distanza dal veicolo antistante è misurata principalmente da un sensore radar. Il regolatore controlla la velocità accelerando e frenando. Quando il regolatore elettronico della velocità adattivo inserisce i freni, è del tutto normale che generino un leggero rumore.

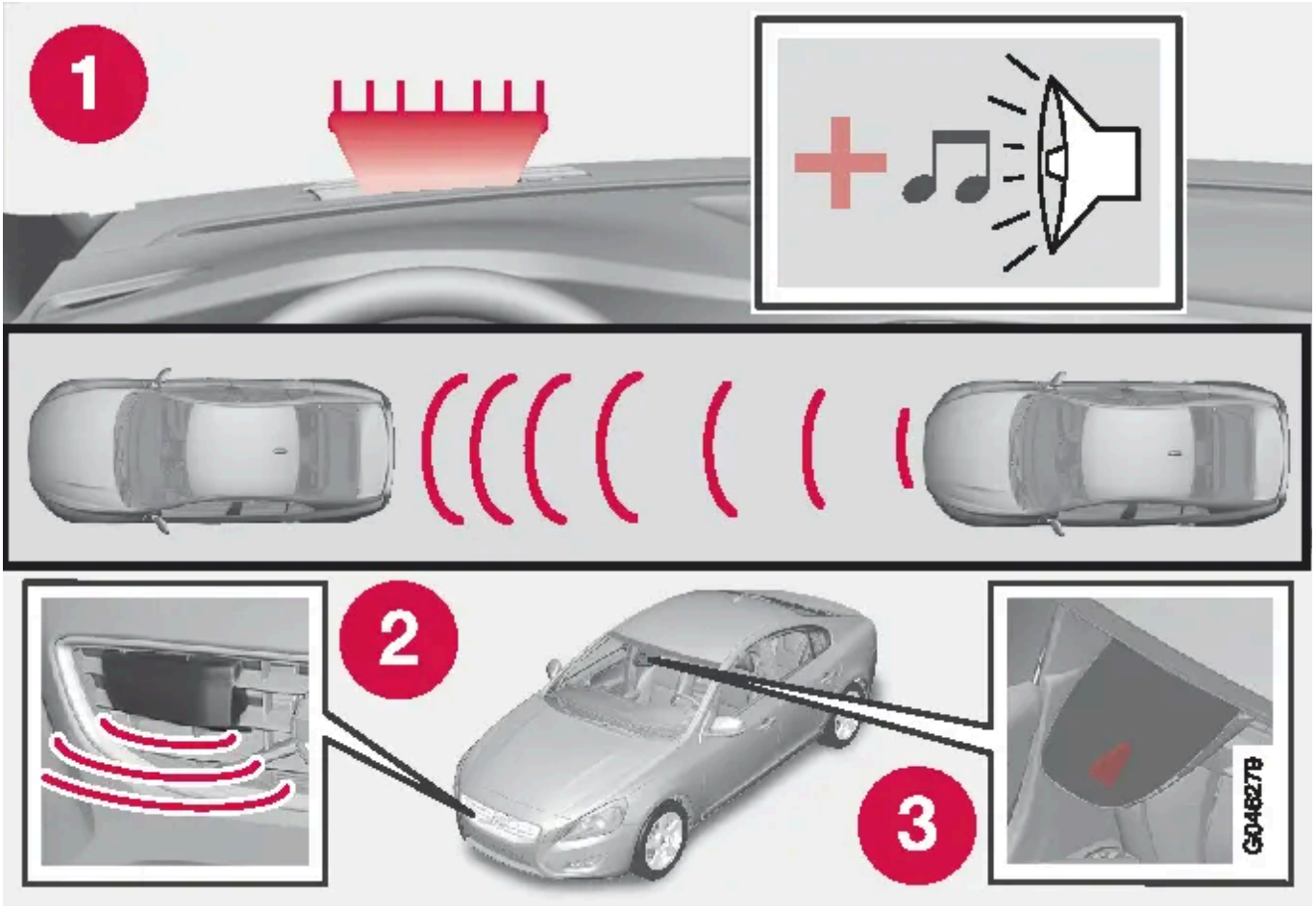
Il Regolatore elettronico della velocità adattivo cerca di seguire il veicolo antistante nella propria corsia alla distanza temporale impostata dal conducente. Se il sensore radar non rileva veicoli antistanti, l'automobile procede alla velocità impostata e memorizzata dal conducente. Lo stesso accade se la velocità del veicolo antistante è superiore a quella memorizzata.

Il regolatore elettronico della velocità adattivo cerca di regolare la velocità gradualmente. Il conducente deve intervenire in situazioni di guida che richiedono frenate rapide. Questo può verificarsi in caso di notevoli differenze di velocità o di una frenata brusca del veicolo che precede. In seguito ai limiti del sensore radar, l'automobile può essere frenata in modo inaspettato o non essere frenata affatto.

Il regolatore elettronico della velocità adattivo può essere impostato per seguire un altro veicolo a velocità comprese fra 30 km/h [2] e 200 km/h. Se la velocità scende al di sotto di 30 km/h o il regime del motore diventa troppo basso, il regolatore si porta nel modo di attesa e la frenata automatica si interrompe, quindi il conducente deve intervenire per mantenere la distanza di sicurezza dal veicolo antistante.

Spia di allarme - frenata del conducente necessaria

La capacità frenante del regolatore elettronico della velocità adattivo è superiore al 40% circa di quella dell'automobile.



1. Spia di allarme e segnale acustico dell'indicatore di collisione[3].

Se occorre frenare con più forza di quella applicata dal regolatore elettronico della velocità adattivo e il conducente non frena, si attivano la spia di allarme e il segnale acustico dell'indicatore di collisione per avvertire il conducente che deve intervenire immediatamente.

Nota

La spia di allarme può essere poco visibile in caso di forte luce solare o se si indossano occhiali da sole.

Attenzione

Il regolatore elettronico della velocità adattivo segnala solo i veicoli rilevati dal proprio gruppo radar. Pertanto, l'avvertimento potrebbe essere fornito in ritardo oppure non essere fornito affatto. Non attendere l'avvertimento. Frenare ogni volta che si ritiene necessario.

Pendenze ripide e/o carico pesante

Il regolatore elettronico della velocità adattivo è utile soprattutto sulle strade pianeggianti. Il regolatore può avere difficoltà a mantenere la distanza corretta dal veicolo antistante in caso di guida su pendenze ripide, con carico pesante o rimorchio. Prestare la massima attenzione e tenersi pronti a frenare all'occorrenza.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

* Optional/accessorio.

[1] NOTA! La figura è schematica - i dettagli possono variare a seconda del modello di automobile.

[2] Nelle automobili con cambio automatico, l'Assistenza in coda può gestire l'intervallo 0-200 km/h.

[3] NOTA! L'illustrazione è schematica - i dettagli possono variare a seconda del modello d'auto.

6.1.3. Cruise control adattivo - ACC*

Il regolatore elettronico della velocità adattivo (ACC – Adaptive Cruise Control) aiuta a mantenere una velocità costante e la distanza dal veicolo antistante preselezionata.

Il Cruise control adattivo offre un'esperienza di guida più rilassante nei viaggi lunghi in autostrada e sulle strade extraurbane rettilinee con traffico regolare.

Il conducente imposta la velocità desiderata e la distanza dal veicolo antistante. Quando il sensore radar rileva un veicolo lento davanti all'automobile, adatta automaticamente la velocità. Quando la strada è libera, l'automobile ritorna alla velocità selezionata.

Se il regolatore elettronico della velocità adattivo è disattivato o nel modo di attesa e l'automobile si avvicina troppo al veicolo antistante, il conducente viene avvertito invece dalla funzione avvertimento distanza.

Attenzione

Occorre sempre prestare attenzione al traffico e intervenire quando il regolatore elettronico della velocità adattivo comanda una velocità o una distanza inadeguata.

Il regolatore elettronico della velocità adattivo non è in grado di gestire tutte le situazioni di traffico, meteorologiche e della strada.

Leggere tutte le sezioni relative al Cruise control adattivo nel manuale Uso e manutenzione, affinché il conducente sia consapevole di tutte le limitazioni del sistema prima dell'utilizzo.

Il conducente deve sempre mantenere una distanza e una velocità adeguate, anche quando utilizza il regolatore elettronico della velocità adattivo.

Importante

La manutenzione dei componenti del regolatore elettronico della velocità adattivo deve essere effettuata presso un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Per un certo periodo dopo l'assistenza, la funzione ACC può presentare una portata leggermente ridotta. Il sistema è tarato durante la guida e la piena funzionalità è ripristinata automaticamente.

Cambio automatico

L'assistenza in coda del regolatore elettronico della velocità adattivo ha più funzioni nelle automobili con cambio automatico.

* Optional/accessorio.

6.1.4. Regolatore elettronico della velocità adattivo* - spie e messaggi

Il regolatore elettronico della velocità adattivo (ACC – Adaptive Cruise Control) aiuta a mantenere una velocità costante e la distanza dal veicolo antistante preselezionata.
A volte il Cruise control adattivo può visualizzare un simbolo e/o un messaggio di testo. Ecco alcuni esempi; attenere alle raccomandazioni di volta in volta fornite:

Simbolo	Messaggio	Funzione
	Spia VERDE	L'automobile mantiene la velocità memorizzata.
	Spia BIANCA	Il regolatore elettronico della velocità adattivo è nel modo di attesa.
		Regolatore elettronico della velocità standard selezionato manualmente.
	Imp. ESC Normale per attivare Cruise	Il regolatore elettronico della velocità adattivo non può essere attivato finché non si porta il Sistema di stabilità (ESC) in modalità normale.
	Cruise Control adattivo disattivato	Il regolatore elettronico della velocità adattivo si è disattivato - il conducente deve regolare la velocità manualmente.
	Cruise Control adattivo non disp.	Il regolatore elettronico della velocità adattivo non può essere attivato. Questo può essere dovuto fra l'altro a quanto segue: • temperatura dei freni alta • copertura del sensore radar a causa di condensa, neve o pioggia.
	**Radar bloccato Vedere manuale**	Il regolatore elettronico della velocità adattivo è temporaneamente fuori uso. • Il sensore radar è coperto, ad esempio a causa di forte pioggia o neve, e non può rilevare gli altri veicoli. Per maggiori informazioni sui limiti del sensore radar.
	Cruise Control adatt. Rich. assistenza	Il regolatore elettronico della velocità adattivo è fuori uso. • Rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.
	Premere freno per mantenere veicolo + allarme acustico [1]	L'automobile rimane ferma e il regolatore rilascia il freno di servizio per consentire l'inserimento del freno di stazionamento, ma un'anomalia al freno di stazionamento provoca il movimento immediato dell'automobile. • Il conducente deve frenare manualmente. Il messaggio non scompare e l'allarme acustico si disattiva solo quando il conducente preme il pedale del freno o dell'acceleratore.
	Sotto 30 km/h Veic. davanti rich. [1]	Viene visualizzato quando si cerca di attivare il regolatore elettronico della velocità adattivo a velocità inferiori a 30 km/h in assenza di un veicolo antistante nel raggio di attivazione.

* Optional/accessorio.

[1] Solo con Assistenza in coda.

6.1.5. Regolatore elettronico della velocità adattivo* - disattivazione temporanea e modo di attesa

Il regolatore elettronico della velocità adattivo (ACC – Adaptive Cruise Control) aiuta a mantenere una velocità costante e la distanza dal veicolo antistante preselezionata.
Il regolatore elettronico della velocità adattivo può essere disattivato temporaneamente e portato nel modo di attesa.

Disattivazione temporanea/modo di attesa - con limitatore di velocità

Per disattivare temporaneamente il regolatore elettronico della velocità adattivo e portarlo nel modo di attesa:

- Premere il tasto al volante **0**

Questa spia e la spia della velocità memorizzata passano da VERDE a BIANCO.

Disattivazione temporanea/modo di attesa - senza limitatore di velocità

Per disattivare temporaneamente il regolatore elettronico della velocità adattivo e portarlo nel modo di attesa:

- Premere il tasto al volante

Modo di attesa determinato dal conducente

Il regolatore elettronico della velocità adattivo si disattiva temporaneamente e si porta automaticamente nel modo di attesa se:

- si utilizza il freno di servizio
- si porta la leva selettrice in posizione **N** (cambio automatico)
- il conducente mantiene una velocità superiore a quella memorizzata per più di 1 minuto.

In questi casi, il conducente deve regolare la velocità manualmente.

Un temporaneo aumento della velocità con il pedale dell'acceleratore, ad esempio in caso di sorpasso, non modifica l'impostazione - rilasciando il pedale, l'automobile si riporta sull'ultima velocità memorizzata.

Modo di attesa automatico

Il regolatore elettronico della velocità adattivo dipende da altri sistemi, ad esempio Sistema di stabilità ESC. Se uno di questi sistemi smette di funzionare, il regolatore elettronico della velocità adattivo si disattiva automaticamente.

In caso di disattivazione automatica, si attiva un segnale acustico e il quadro strumenti visualizza il messaggio **Cruise Control adattivo disattivato**. Il conducente deve prendere il controllo e regolare la velocità in base al veicolo antistante.

Una disattivazione automatica può essere dovuta a:

- apertura della portiera del conducente
- sgancio della cintura del conducente
- regime troppo basso/alto
- la velocità è scesa al di sotto di 30 km/h [1]
- le ruote perdono aderenza
- temperatura dei freni alta

- sensore radar coperto ad esempio da neve o pioggia intensa (le onde radar sono bloccate).

Ritornare alla velocità impostata

Il regolatore adattivo nel modo di attesa si riattiva premendo una volta il tasto al volante ↻ - viene ripristinata l'ultima velocità memorizzata.

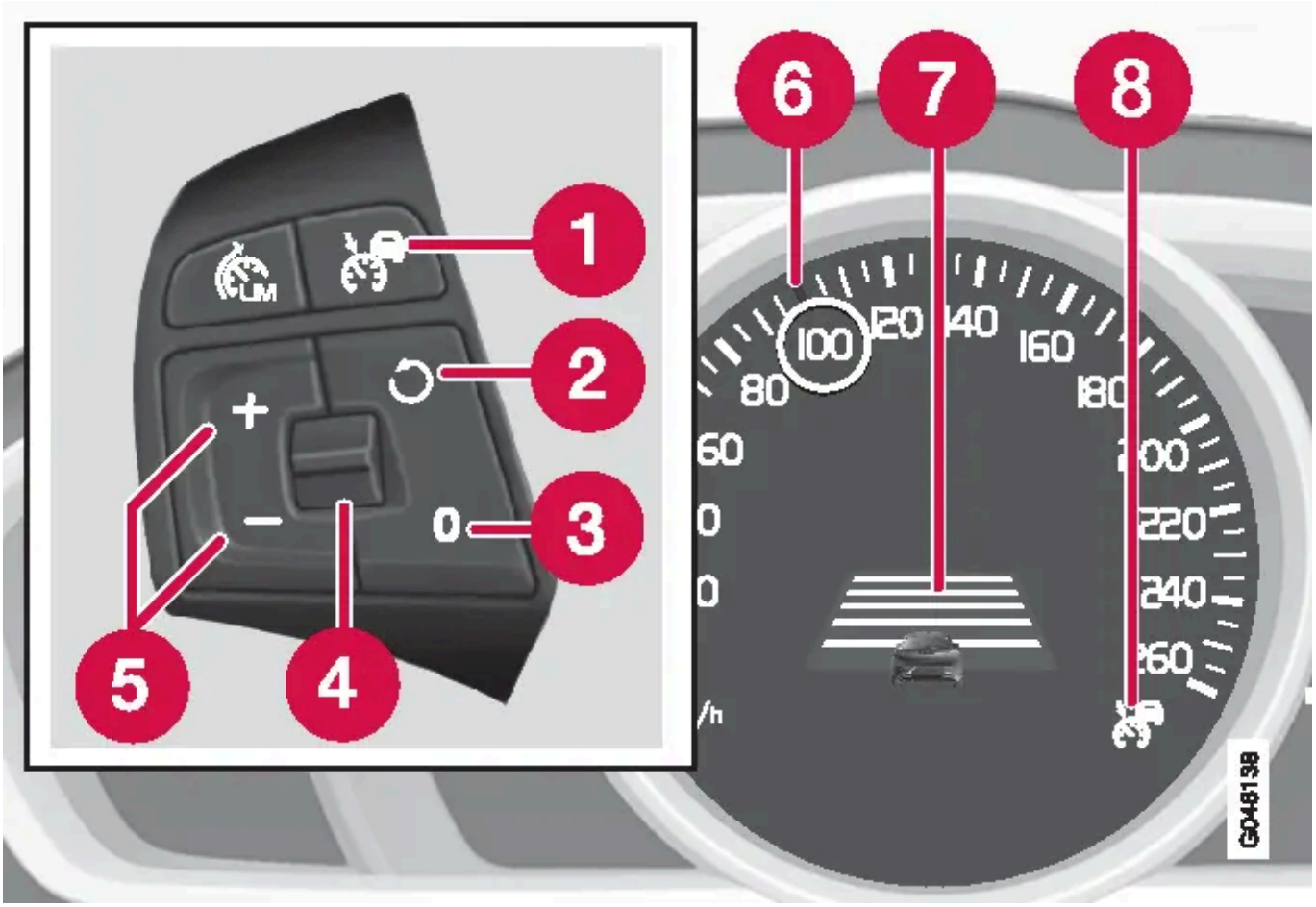
> **Nota**
>
> Ritornando alla velocità impostata con il pulsante ↻, si può percepire un notevole aumento della velocità.

* Optional/accessorio.

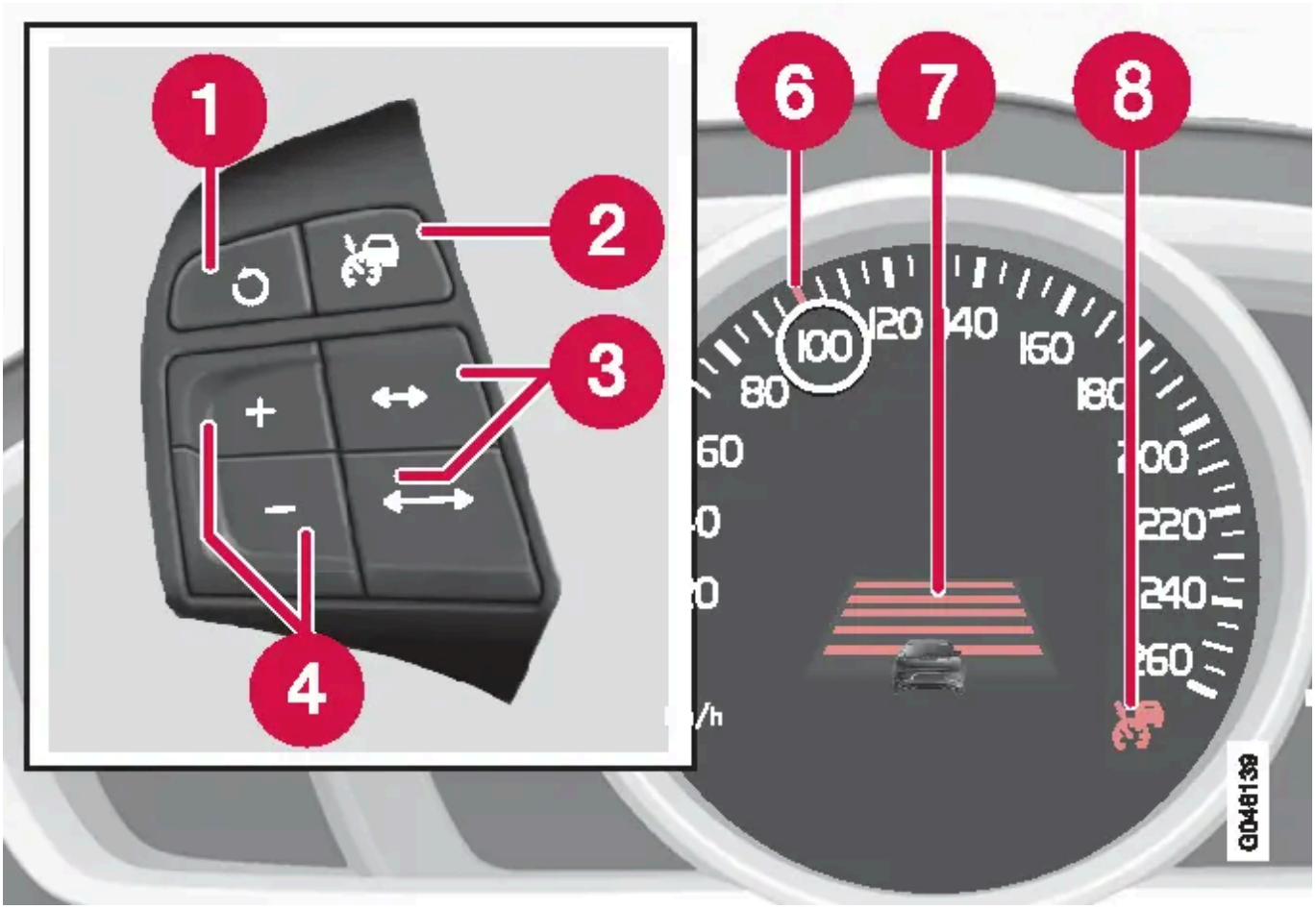
[1] Non vale per le automobili con assistenza in coda, in cui il sistema funziona fino a veicolo fermo.

6.1.6. Regolatore elettronico della velocità adattivo* - regolazione della velocità

Il regolatore elettronico della velocità adattivo (ACC – Adaptive Cruise Control) aiuta a mantenere una velocità costante e la distanza dal veicolo antistante preselezionata.



Regolatore elettronico della velocità adattivo **con** limitatore di velocità



Regolatore elettronico della velocità adattivo **senza** limitatore di velocità

Per avviare l'ACC:

- Premere il tasto al volante - sul quadro strumenti (8) si accende una spia BIANCA dello stesso tipo, a indicazione che il regolatore elettronico della velocità adattivo è nel modo di attesa.

Per attivare l'ACC:

- Alla velocità desiderata - premere il tasto al volante + o −.

> Viene memorizzata la velocità attuale, il quadro strumenti visualizza una "lente di ingrandimento" (6) intorno alla velocità memorizzata per qualche secondo e la spia BIANCA diventa VERDE.



Quando questa spia BIANCA diventa VERDE, l'ACC è attivato e l'automobile mantiene la velocità memorizzata.



Solo quando la spia visualizza l'immagine di un altro veicolo, l'ACC regola la **distanza** dal veicolo antistante.



Allo stesso tempo viene definito un intervallo di velocità:

- la velocità superiore con marcatura VERDE corrisponde alla velocità predefinita
- la velocità inferiore corrisponde a quella del veicolo antistante.

Modifica della velocità memorizzata

La velocità memorizzata si modifica premendo brevemente o a lungo il pulsante al volante + o −.

Per regolare di +/- 5 km/h:

- Brevi pressioni - ogni pressione regola di +/- 5 km/h.

Per regolare di +/- 1 km/h:

- Tenere premuto il tasto e rilasciarlo alla velocità desiderata.

L'ultima impostazione rimane memorizzata.

Se si aumenta la velocità con il pedale dell'acceleratore prima di premere +/−, viene memorizzata la velocità dell'automobile alla pressione del tasto.

Un temporaneo aumento della velocità con il pedale dell'acceleratore, ad esempio in caso di sorpasso, non modifica l'impostazione - rilasciando il pedale, l'automobile si riporta sull'ultima velocità memorizzata.

> **Nota**
>
> Tenendo premuto uno dei pulsanti del regolatore elettronico della velocità adattivo per diversi minuti, il regolatore si blocca e si disattiva. Per riattivarlo occorre fermare l'automobile e riaccendere il motore.
>
> In alcune situazioni, il regolatore non può essere riattivato e il quadro strumenti visualizza **Cruise Control adattivo non disp.**.

* Optional/accessorio.

6.1.7. Regolatore elettronico della velocità adattivo* - disattivazione

Il regolatore elettronico della velocità adattivo (ACC – Adaptive Cruise Control) aiuta a mantenere una velocità costante e la distanza dal veicolo antistante preselezionata.

Tastierina con limitatore di velocità

Il regolatore elettronico della velocità adattivo si disattiva con il tasto al volante nella tastierina. La velocità impostata/memorizzata viene cancellata e non può essere ripristinata con il tasto .

Tastierina senza limitatore di velocità

Una breve pressione del tasto al volante porta il regolatore elettronico della velocità adattivo nel modo di attesa. Premendo di nuovo brevemente il tasto, il regolatore si disattiva. La velocità impostata/memorizzata viene cancellata e non può essere ripristinata con il tasto .

* Optional/accessorio.

6.1.8. Regolatore elettronico della velocità adattivo* - sorpasso

Il regolatore elettronico della velocità adattivo (ACC – Adaptive Cruise Control) aiuta a mantenere una velocità costante e la distanza dal veicolo antistante preselezionata.

Quando l'automobile segue un veicolo e il conducente aziona l'indicatore di direzione[1] per segnalare che intende effettuare un sorpasso, il regolatore elettronico della velocità adattivo interviene in suo aiuto accelerando brevemente l'automobile rispetto al veicolo antistante.

La funzione è attiva a velocità superiori a 70 km/h.

> **Attenzione**
>
> Ricordare che questa funzione si può attivare in diverse situazioni, non soltanto in caso di sorpasso, ad esempio quando si aziona l'indicatore di direzione per segnalare un cambio di corsia o l'imbocco di uno svincolo. In queste situazioni, l'automobile accelera brevemente.

* Optional/accessorio.

[1] Solo se si utilizza l'indicatore di direzione sinistro o destro nelle automobili con guida rispettivamente a sinistra o destra.

6.1.9. Regolatore elettronico della velocità adattivo* - impostare la distanza temporale

Il regolatore elettronico della velocità adattivo (ACC – Adaptive Cruise Control) aiuta a mantenere una velocità costante e la distanza dal veicolo antistante preselezionata.



È possibile selezionare diverse distanze temporali dal veicolo antistante, che vengono visualizzate sul quadro strumenti con 1-5 linee orizzontali; più linee sono visualizzate maggiore è la distanza temporale. 1 linea corrisponde a circa 1 secondo, 5 linee a circa 3 secondi dal veicolo antistante.

Per impostare/modificare la distanza temporale:

- Girare la rotella della tastierina al volante (o premere i pulsanti / nelle automobili senza limitatore di velocità).

A bassa velocità, quando le distanze si riducono, il regolatore elettronico della velocità adattivo aumenta leggermente la distanza temporale.

Per seguire il veicolo che precede con una guida morbida e confortevole, il regolatore elettronico della velocità adattivo consente una notevole variazione della distanza temporale in alcune condizioni.

Ricordare che una distanza temporale breve riduce il tempo di reazione e intervento del conducente in caso di imprevisti durante la guida.

La stessa spia è visualizzata quando è attivato l'Avvertimento distanza.

> **Nota**
>
> Mantenere sempre la distanza temporale consentita dal codice della strada.
>
> Se il regolatore elettronico della velocità adattivo non reagisce all'attivazione, è possibile che la distanza temporale dal veicolo antistante impedisca l'aumento della velocità.
>
> Più la velocità aumenta, maggiore diventa la distanza in metri a parità di distanza temporale.

Per maggiori informazioni sulla gestione della velocità.

* Optional/accessorio.

6.1.10. Regolatore elettronico della velocità adattivo* - ricerca dei guasti e interventi

Il regolatore elettronico della velocità adattivo (ACC – Adaptive Cruise Control) aiuta a mantenere una velocità costante e la distanza dal veicolo antistante preselezionata.

Se il quadro strumenti visualizza il messaggio **Radar bloccato Vedere manuale**, il sensore radar del regolatore elettronico della velocità adattivo non è in grado di rilevare gli altri veicoli antistanti.

Questo messaggio indica che anche le funzioni Avviso distanza e Indicatore di collisione con freno automatico sono disattivate.

La seguente tabella riporta esempi di possibili cause della visualizzazione del messaggio e gli interventi consigliati:

Causa	Intervento
La superficie del radar nella griglia è sporca o coperta da ghiaccio o neve.	Pulire la superficie del radar nella griglia rimuovendo sporcizia, ghiaccio e neve.
Pioggia e neve intense possono bloccare i segnali radar.	Nessun intervento. In presenza di temporali, il radar potrebbe non funzionare.
Acqua o neve presenti sulla strada vengono proiettate bloccando i segnali radar.	Nessun intervento. In caso di strada molto bagnata o innevata, il radar potrebbe non funzionare.
La superficie del radar è pulita ma il messaggio persiste.	Attendere. Possono essere necessari alcuni minuti affinché il radar rilevi di non essere più bloccato.

* Optional/accessorio.

6.1.11. Regolatore elettronico della velocità adattivo* - assistenza in coda

Il regolatore elettronico della velocità adattivo (ACC – Adaptive Cruise Control) aiuta a mantenere una velocità costante e la distanza dal veicolo antistante preselezionata.
L'assistenza in coda estende il funzionamento del regolatore elettronico della velocità adattivo anche a velocità inferiori a 30 km/h.

Il regolatore elettronico della velocità adattivo è dotato della funzione Assistenza in coda ("Queue Assist").

L'Assistenza in coda presenta le seguenti funzioni:

- Maggiore intervallo di velocità - anche sotto 30 km/h e veicolo fermo
- Cambio di target
- Disinserimento della frenata automatica a veicolo fermo
- Inserimento automatico del freno di stazionamento.

La velocità minima programmabile per il regolatore elettronico della velocità adattivo è 30 km/h. Anche se il regolatore riesce a seguire un altro veicolo finché non si ferma, **non** è possibile selezionare una velocità inferiore a 30 km/h.

Maggiore intervallo di velocità

> **Nota**
>
> Per attivare il regolatore elettronico della velocità adattivo, il conducente deve chiudere la portiera e allacciare la cintura di sicurezza.

Il regolatore elettronico della velocità adattivo può seguire un veicolo a una velocità di 0-200 km/h.

> **Nota**
>
> Affinché il regolatore elettronico della velocità adattivo si attivi a velocità inferiori a 30 km/h, il veicolo antistante deve procedere a una distanza adeguata.

Se l'automobile si ferma in coda o al semaforo, la guida riprende automaticamente in caso di sosta breve (inferiore a circa 3 secondi). Se trascorre più tempo prima che il veicolo antistante si metta in movimento, il regolatore elettronico della velocità adattivo si porta nel modo di attesa con funzione di frenata automatica. In tal caso, il conducente deve riattivarlo come segue:

- Premere il tasto al volante .

o

- Premere il pedale dell'acceleratore.

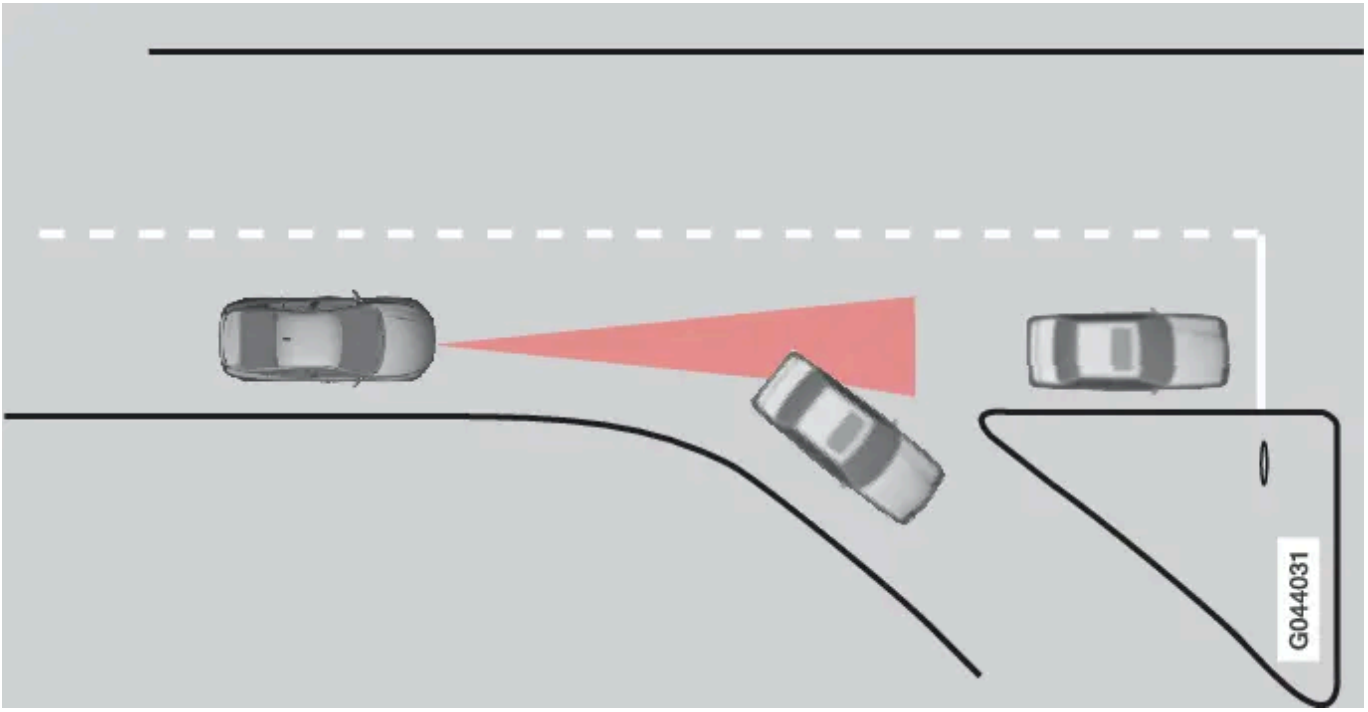
> Il regolatore elettronico della velocità adattivo riprende quindi a seguire il veicolo antistante.

Nota

La funzione dell'Assistenza in coda può mantenere ferma l'automobile per max 4 minuti; successivamente è applicato il freno di stazionamento e il regolatore elettronico della velocità adattivo si disattiva.

- Per riattivare il regolatore è necessario disinserire il freno di stazionamento.

Cambio di target



Se il veicolo target antistante sterza improvvisamente potrebbe esserci un veicolo fermo poco più avanti.

Quando il regolatore elettronico della velocità adattivo segue un altro veicolo a velocità **inferiori** a 30 km/h e cambia target per seguire un veicolo fermo, frena per adattarsi al veicolo fermo.

Attenzione

Quando il regolatore adattivo segue un altro veicolo a velocità **superiori** a 30 km/h e cambia target per seguire un veicolo fermo, il regolatore ignora il veicolo fermo e seleziona la velocità memorizzata.

- Il conducente deve intervenire e frenare.

Modo di attesa automatico per cambio di target

Il regolatore adattivo si disattiva e si porta nel modo di attesa:

- se la velocità è inferiore a 5 km/h e il regolatore elettronico della velocità adattivo non riconosce se il target è un veicolo fermo o un altro oggetto, ad esempio un rallentatore di velocità.
- se la velocità è inferiore a 5 km/h e il veicolo antistante svolta, quindi il regolatore elettronico della velocità adattivo non ha più un target da seguire.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Interruzione della frenata automatica a veicolo fermo

In alcune situazioni, l'assistenza in coda interrompe la frenata automatica ad automobile ferma. I freni si disinseriscono e l'automobile può mettersi in movimento - il conducente deve quindi intervenire e frenare.

L'assistenza in coda disinserisce il freno di servizio e porta il regolatore elettronico della velocità adattivo nel modo di attesa nelle seguenti situazioni:

- il conducente preme il pedale del freno
- si inserisce il freno di stazionamento
- si porta la leva selettrice in posizione **P**, **N** o **R**
- il conducente porta il regolatore elettronico della velocità adattivo nel modo di attesa.

Inserimento automatico del freno di stazionamento

In alcune situazioni, l'assistenza in coda inserisce il freno di stazionamento per mantenere ferma l'automobile.

Questo avviene se:

- il conducente apre la portiera o si toglie la cintura di sicurezza
- la funzione ESC passa dalla posizione Normal a Sport
- L'Assistenza in coda ha mantenuto ferma l'automobile per più di 4 minuti
- si spegne il motore
- i freni si surriscaldano.

* Optional/accessorio.

6.2. Avvertimento distanza

6.2.1. Avvertimento distanza* - spie e messaggi

L'avviso distanza ((Distance Alert)) è una funzione che comunica al conducente se la distanza temporale dal veicolo antistante risulta insufficiente.

La funzione usa alcune spie e messaggi che possono apparire sul quadro strumenti se la funzionalità è ridotta a seguito dei limiti del sistema.

Spia [1]	Messaggio	Funzione
	Radar bloccato Vedere manuale	Avvertimento distanza temporaneamente fuori uso. Il sensore radar è coperto, ad esempio a causa di forte pioggia o neve, e non può rilevare gli altri veicoli. Per maggiori informazioni sui limiti del sensore radar.

Spia[1]	Messaggio	Funzione
	Allarme di collisione Rich. assistenza	Avvertimento distanza e Indicatore di collisione con freno automatico sono completamente o parzialmente fuori uso. Se il messaggio non scompare, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

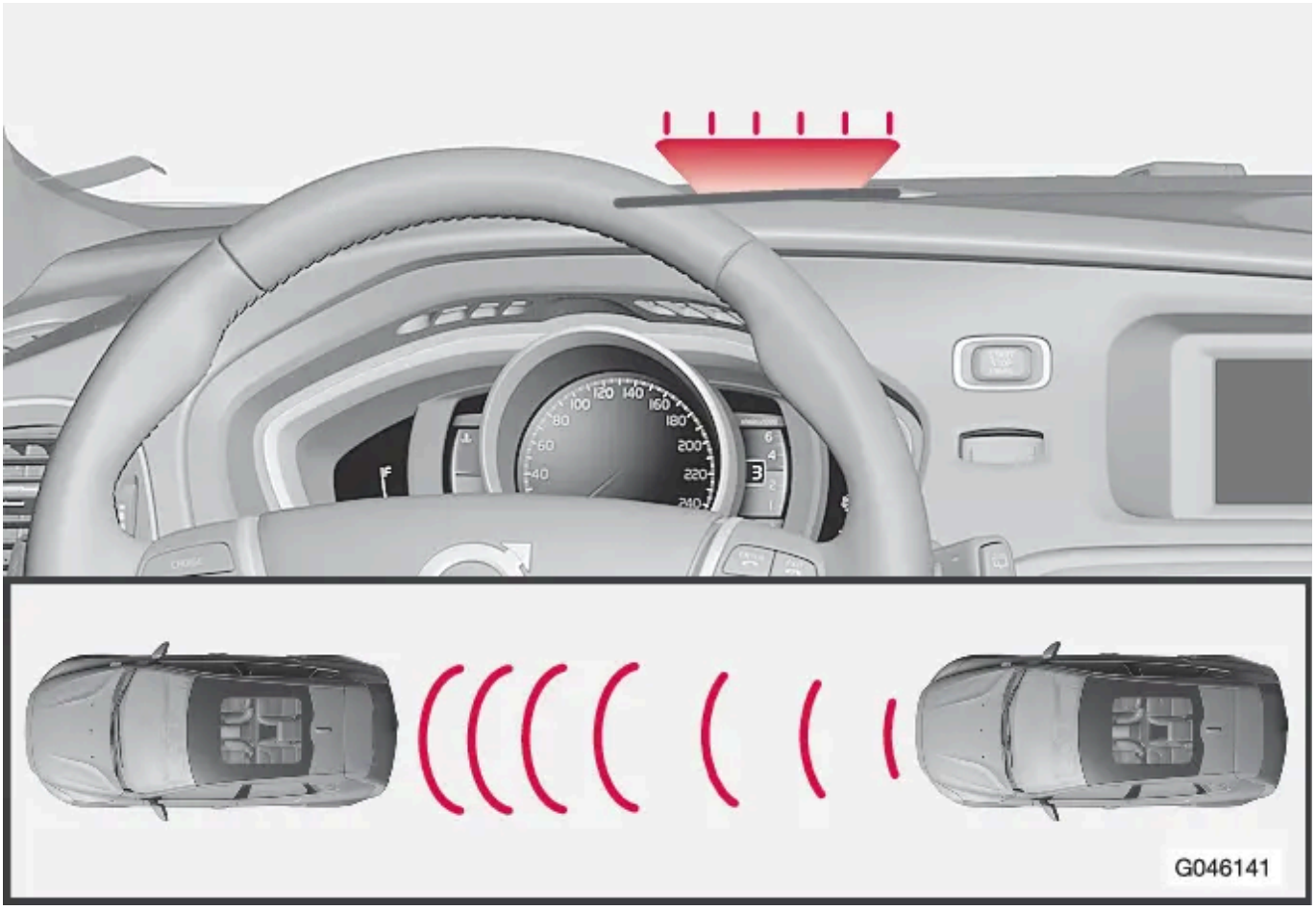
* Optional/accessorio.

[1] Le spie sono schematiche - possono variare a seconda del mercato e del modello di automobile.

6.2.2. Avvertimento distanza*

L'avviso distanza ((Distance Alert)) è una funzione che comunica al conducente se la distanza temporale dal veicolo antistante risulta insufficiente.

L'Avvertimento distanza è attivato a velocità superiori a 30 km/h e reagisce solo ai veicoli che procedono nello stesso senso di marcia davanti all'automobile. Non vengono fornite informazioni sulla distanza in merito a veicoli che procedono nel senso di marcia opposto, lentamente o sono fermi.



Spia di allarme arancione[1].

Una spia di allarme arancione nel parabrezza è accesa con luce fissa se la distanza dal veicolo antistante è inferiore alla distanza temporale impostata.

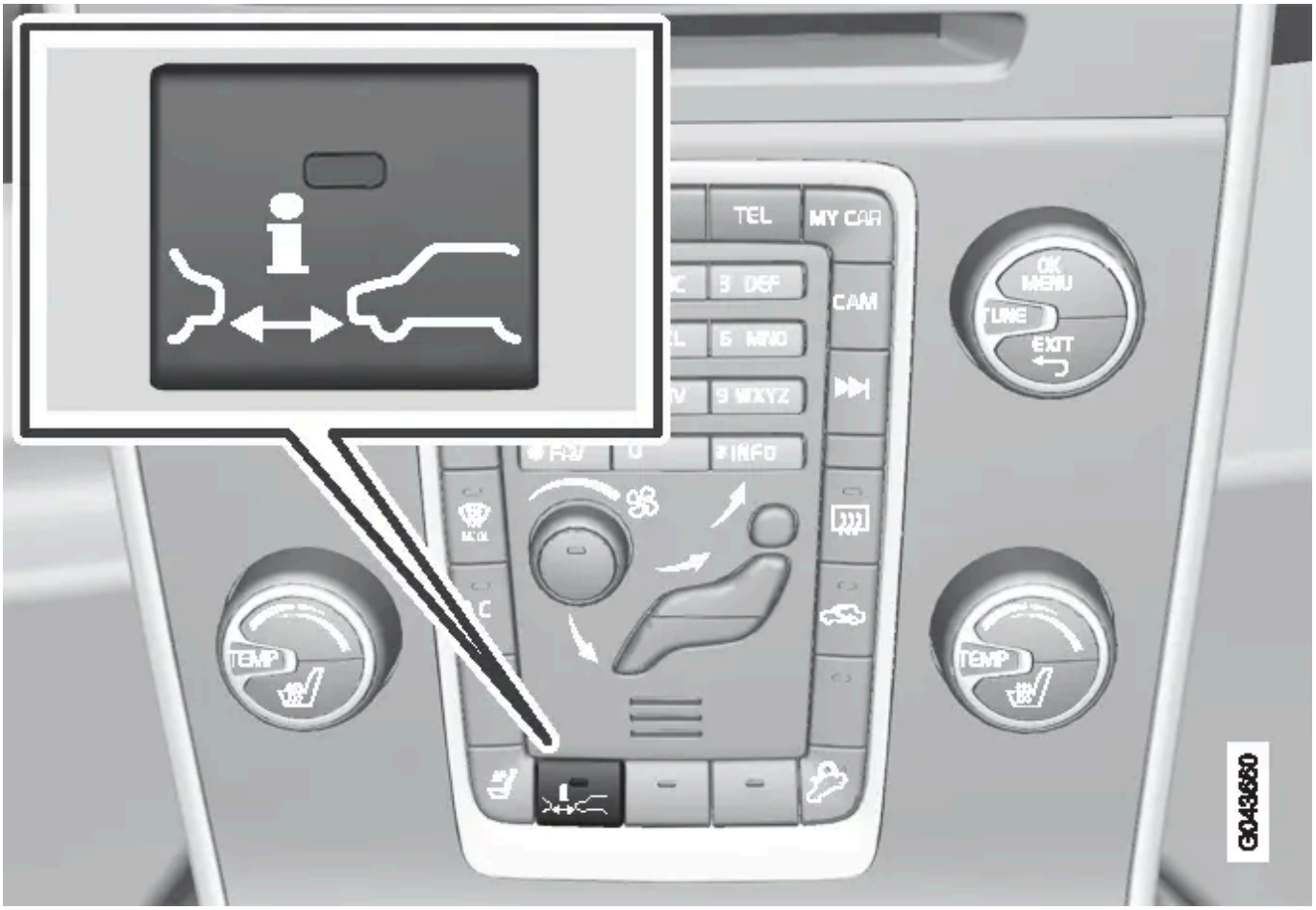
Nota

L'Avvertimento distanza è disattivato quando è attivo il Regolatore elettronico della velocità adattivo.

Attenzione

L'avvertimento distanza reagisce solo se la distanza dal veicolo antistante è inferiore al valore impostato - non modifica la velocità dell'automobile.

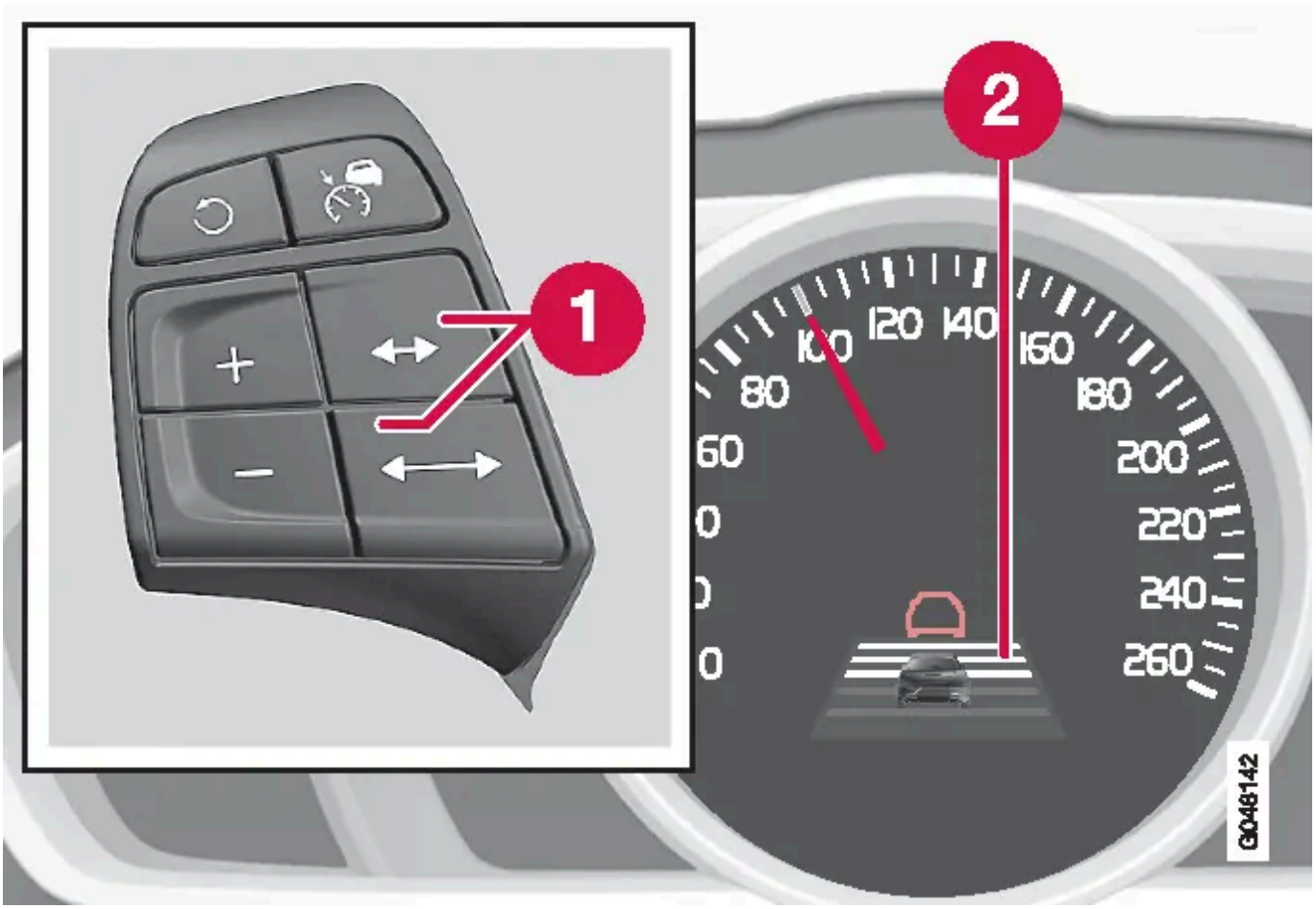
Gestione



Premere il pulsante nel quadro centrale per attivare o disattivare la funzione. Se la funzione è attiva, la spia sul pulsante è accesa.

In alcuni casi, l'equipaggiamento scelto non consente di aggiungere un pulsante nel quadro centrale e la funzione deve essere gestita dal menu MY CAR MY CAR dell'automobile. - selezionare la funzione **Avviso distanza** nel menu.

Impostare la distanza temporale



Comando e spia per la distanza temporale.

1 Distanza temporale - Aumento/riduzione.

2 Distanza temporale - On.



È possibile selezionare diverse distanze temporali dal veicolo antistante, che vengono visualizzate sul quadro strumenti con 1-5 linee orizzontali; più linee sono visualizzate maggiore è la distanza temporale. 1 linea corrisponde a circa 1 secondo, 5 linee a circa 3 secondi dal veicolo antistante.

La stessa spia è visualizzata quando è attivato il Regolatore elettronico della velocità adattivo.

Nota

Più la velocità aumenta, maggiore diventa la distanza in metri a parità di distanza temporale.

La distanza temporale impostata viene utilizzata anche dal regolatore elettronico della velocità adattivo.

Mantenere sempre la distanza temporale consentita dal codice della strada.

* Optional/accessorio.

[1] NOTA! L'illustrazione è schematica - i dettagli possono variare a seconda del modello d'auto.

6.2.3. Avvertimento distanza* - limiti

L'avviso distanza ((Distance Alert)) è una funzione che comunica al conducente se la distanza temporale dal veicolo antistante risulta insufficiente.

La funzione, che utilizza lo stesso sensore radar di Regolatore elettronico della velocità adattivo e Indicatore di collisione con freno automatico, presenta alcuni limiti.

> **Nota**
>
> La spia di allarme nel parabrezza potrebbe non essere visibile in caso di forte luce solare, riflessi o forti variazioni di luminosità oppure se si indossano occhiali da sole.
>
> Il maltempo o le strade tortuose possono ridurre la capacità del sensore radar di rilevare i veicoli che precedono.
>
> La capacità di rilevamento può essere influenzata anche dalle dimensioni dei veicoli, ad esempio le motociclette. In questi casi, la spia di allarme potrebbe accendersi a una distanza inferiore a quella impostata o non accendersi affatto.
>
> A velocità molto elevate, la spia potrebbe accendersi a una distanza inferiore a quella impostata anche a causa dei limiti di portata del sensore.

Per maggiori informazioni sui limiti del sensore radar, vedere Sensore radar - limiti e Allarme di collisione imminente* - gestione.

* Optional/accessorio.

6.3. BLIS

6.3.1. BLIS - simboli e messaggi

Nelle situazioni in cui i sistemi BLIS (Blind Spot Information) e CTA (Cross Traffic Alert) non funzionano oppure vengono disattivati, può accendersi una spia sul quadro strumenti insieme a un messaggio. Attenersi alle eventuali raccomandazioni fornite.

Esempi di messaggi:

Messaggio	Funzione
CTA DISATTIVATO	CTA è disattivata manualmente; BLIS è attiva.
BLIS e CTA disatt. Rimorchio collegato	BLIS e CTA sono temporaneamente fuori uso a causa della connessione di un rimorchio al sistema elettrico dell'auto.
BLIS e CTA Rich. assistenza	BLIS e CTA sono fuori uso. • Se il messaggio non scompare, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Il messaggio può essere cancellato premendo brevemente il pulsante OK sulla leva degli indicatori di direzione.

6.3.2. BLIS* - utilizzo

BLIS (Blind Spot Information) è una funzione progettata per fornire supporto al conducente nella guida su strade trafficate con più corsie di marcia nello stesso verso di marcia.

Attivare/disattivare BLIS

Il BLIS si attiva all'avviamento del motore. L'attivazione è confermata da un lampeggio delle spie di segnalazione nei pannelli delle portiere.

La funzione BLIS può essere disattivata/attivata nel menu MY CAR dell'automobile.

Quando BLIS è attivata/disattivata, si spegne/si accende la spia nel pulsante e il quadro strumenti conferma la modifica di stato con un messaggio testuale; in occasione dell'attivazione, le spie indicatrici dei pannelli delle portiere lampeggiano una volta.

Per eliminare il messaggio:

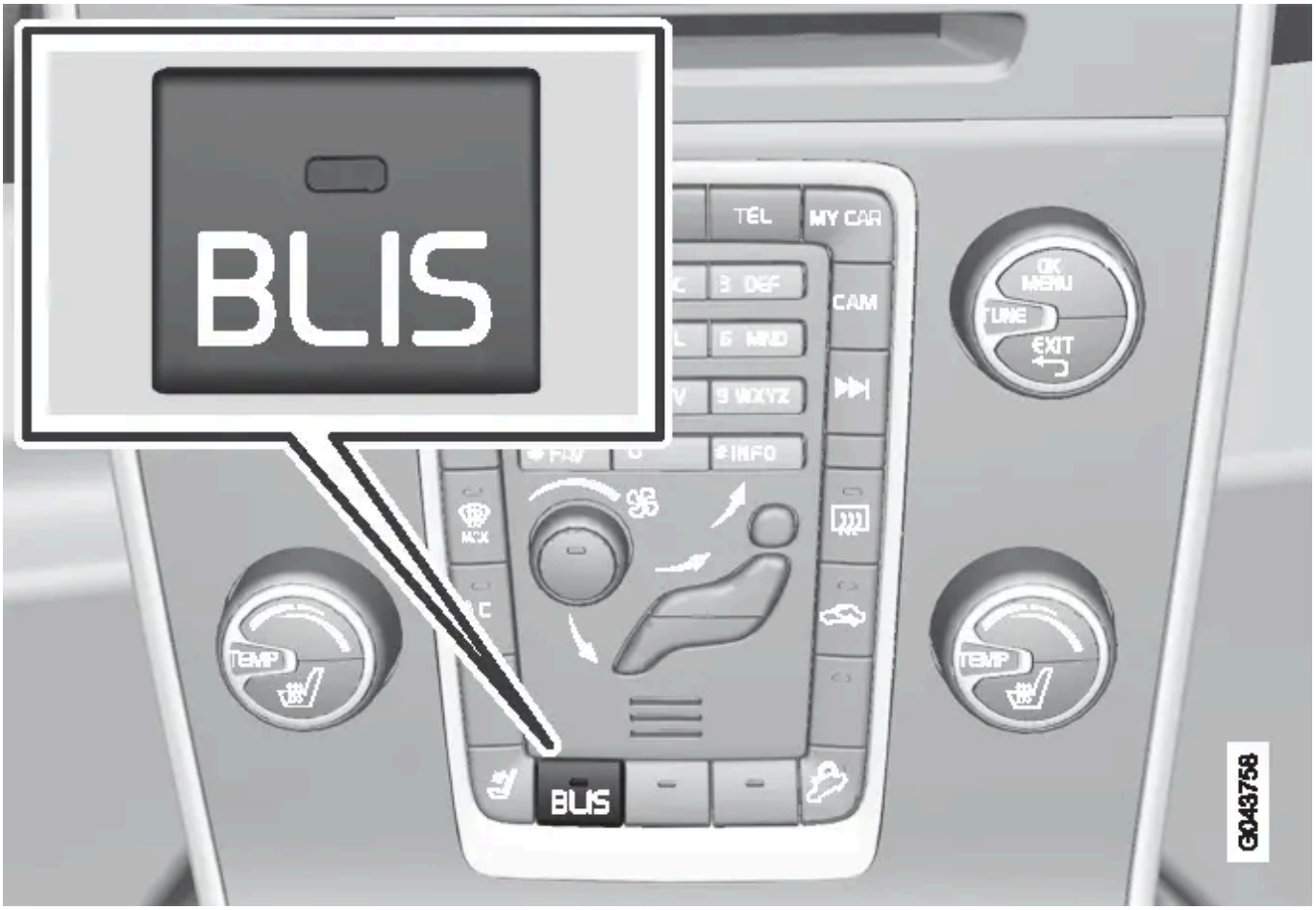
- Premere il pulsante OK sulla leva sinistra del volante.

o

- Attendere circa 5 secondi; il messaggio sparisce.

Attivare/disattivare BLIS

Il BLIS si attiva all'avviamento del motore. L'attivazione è confermata da un lampeggio delle spie di segnalazione nei pannelli delle portiere.



Pulsante di attivazione/disattivazione.

La funzione BLIS può essere disattivata/attivata con una pressione sul pulsante BLIS del quadro centrale.

In alcuni casi, l'equipaggiamento scelto non consente di aggiungere un pulsante nel quadro centrale e la funzione deve essere gestita dal menu MY CAR dell'automobile.

Quando BLIS è attivata/disattivata, si spegne/si accende la spia nel pulsante e il quadro strumenti conferma la modifica di stato con un messaggio testuale; in occasione dell'attivazione, le spie indicatrici dei pannelli delle portiere lampeggiano una volta.

Per eliminare il messaggio:

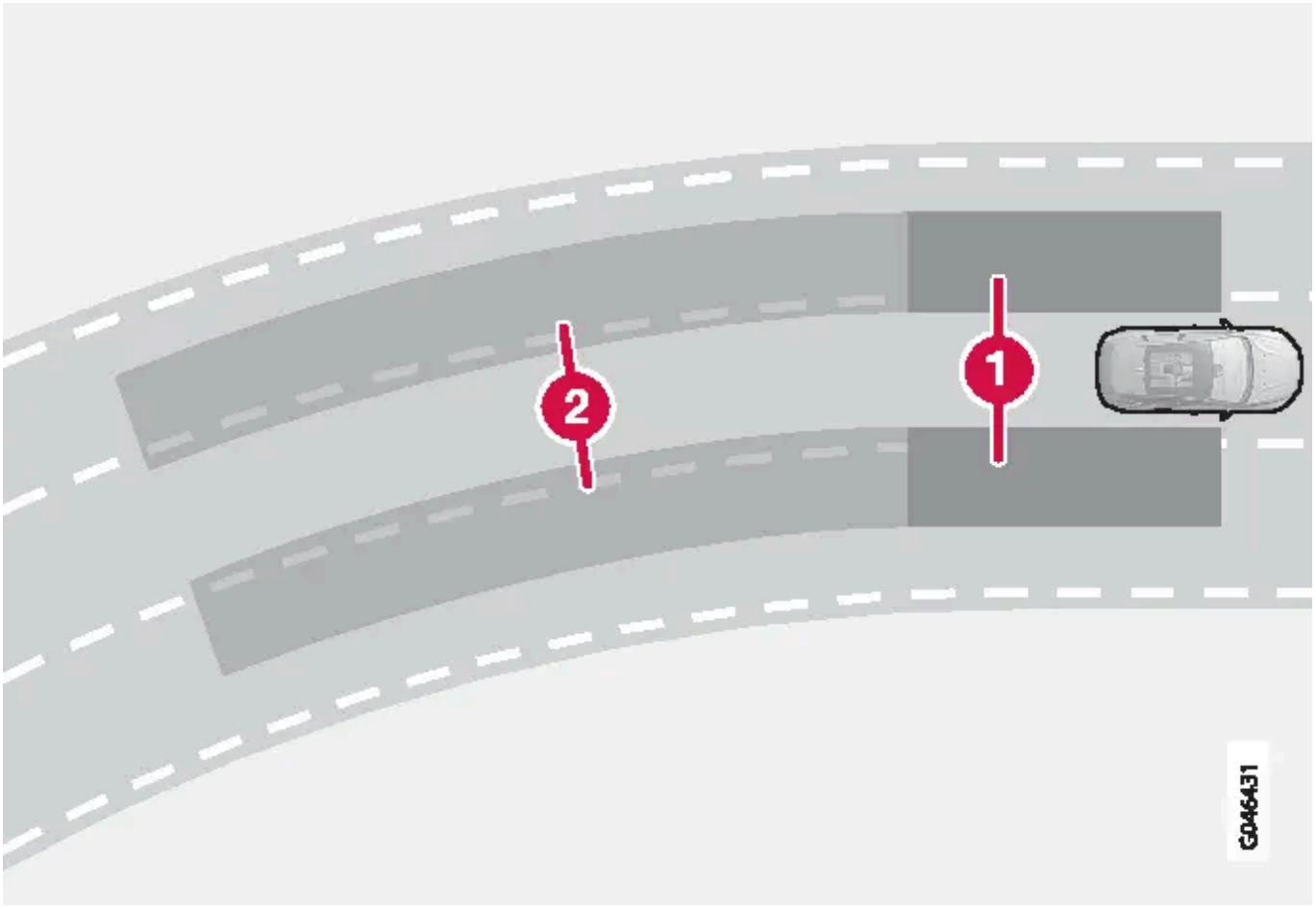
- Premere il pulsante OK sulla leva sinistra del volante.

o

- Attendere circa 5 secondi; il messaggio sparisce.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Quando funziona BLIS



Principi per BLIS; 1. Area nell'angolo morto. 2. Area per veicoli che sopraggiungono rapidamente.

La funzione BLIS è attiva a velocità superiori a circa 10 km/h.

Il sistema è progettato per reagire nei seguenti casi:

- il proprio veicolo è sorpassato da altri veicoli
- il proprio veicolo è rapidamente raggiunto da un altro veicolo.

Quando il BLIS rileva un veicolo nella zona 1 o un veicolo in rapido avvicinamento nella zona 2, la spia BLIS nel pannello della portiera si accede con luce fissa. Se il conducente in questa circostanza attiva l'indicatore di direzione sul lato interessato dall'avvertimento, la spia BLIS inizia a lampeggiare con un'intensità luminosa maggiore.

Attenzione

Il BLIS non funziona nelle curve strette.

Il BLIS non funziona durante la retromarcia.

Limitazioni

- Sporco, ghiaccio e neve sopra i sensori possono pregiudicare il corretto funzionamento dei dispositivi e disabilitare gli avvertimenti. Il BLIS non è in grado di rilevare queste condizioni.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

- Non fissare nessun oggetto, nastro adesivo o etichette nell'area dei sensori.
- La funzione BLIS si disattiva quando si collega elettricamente un rimorchio all'impianto elettrico dell'automobile.

> **Importante**
>
> La riparazione dei componenti del sistema BLIS e delle funzioni CTA e la riverniciatura dei parafanghi devono essere effettuate esclusivamente presso un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

* Optional/accessorio.

6.3.3. BLIS*

BLIS (Blind Spot Information) è una funzione progettata per fornire supporto al conducente nella guida su strade trafficate con più corsie di marcia nello stesso verso di marcia.

Il BLIS è un dispositivo di assistenza che avverte il conducente nei seguenti casi:

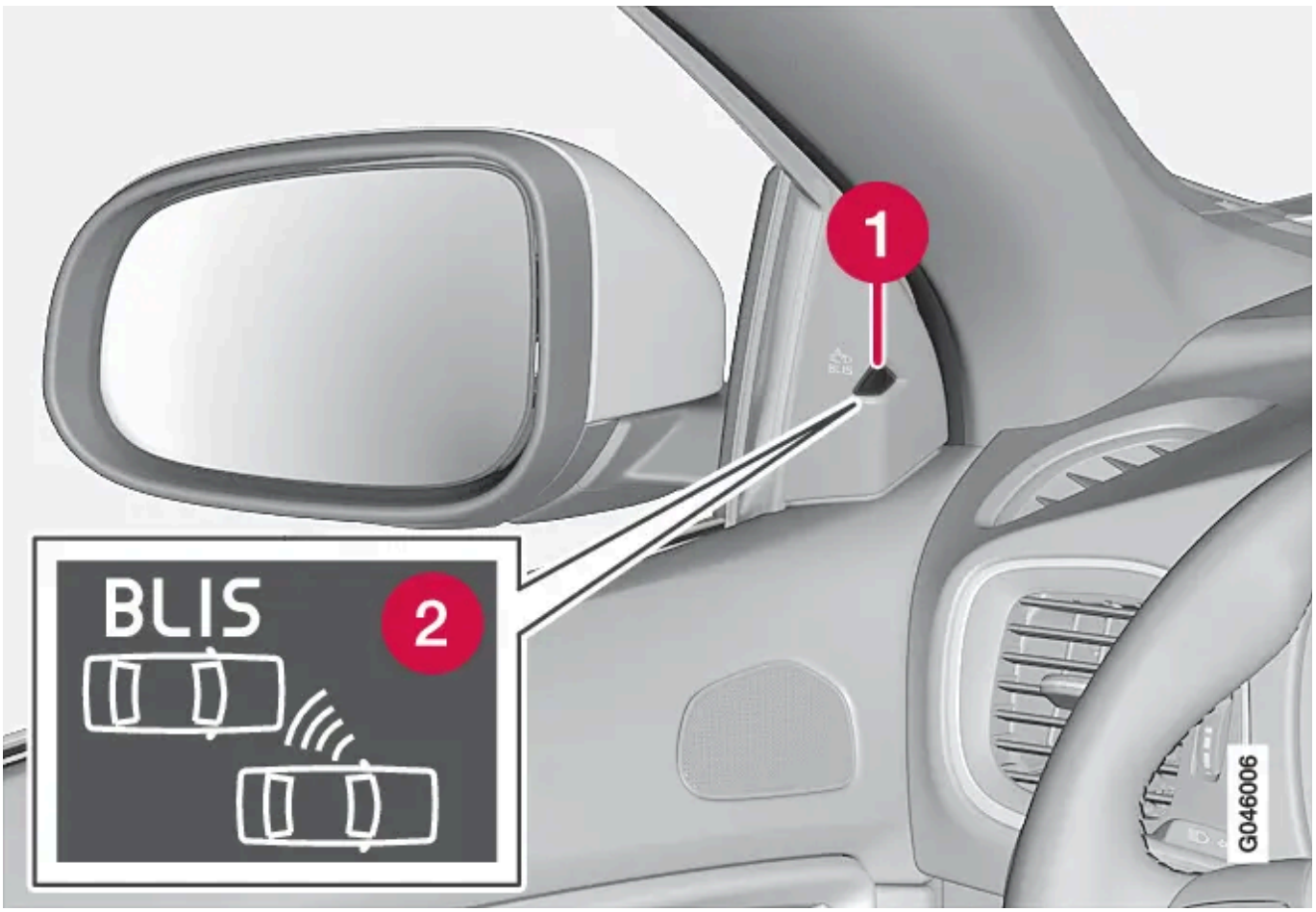
- veicoli nel cosiddetto angolo morto
- veicoli che sopraggiungono rapidamente nelle corsie di marcia a sinistra e a destra del proprio veicolo.

La funzione CTA (Cross Traffic Alert) di BLIS è dispositivo di assistenza che avverte il conducente nei seguenti casi:

- veicoli che sopraggiungono trasversalmente quando l'auto sta facendo retromarcia.

> **Attenzione**
>
> Il BLIS è progettato solo come ausilio alla guida e non funziona in tutte le situazioni.
>
> Il BLIS non può sostituire uno stile di guida sicuro e l'utilizzo degli specchi retrovisori.
>
> Il BLIS non può mai sostituirsi al senso di responsabilità e all'attenzione del conducente. Resta sempre al conducente la responsabilità di cambiare corsia in modo sicuro.

Panoramica



Posizione della spia BLIS [1].

1 Spia

2 Spia BLIS

> **Nota**
>
> La spia si accende sul lato dell'automobile in cui il sistema ha rilevato il veicolo. Se l'automobile viene sorpassata da entrambi i lati contemporaneamente, si accendono entrambe le spie.

Manutenzione

I sensori delle funzioni BLIS sono situati dietro i parafanghi posteriori/paraurti sull'angolo corrispondente dell'automobile.



Mantenere pulita questa superficie, anche sul lato sinistro.

- Per il funzionamento ottimale è importante che le aree davanti ai sensori siano mantenute pulite.

* Optional/accessorio.

[1] NOTA! L'illustrazione è schematica - i dettagli possono variare a seconda del modello d'auto.

6.3.4. CTA*

La funzione CTA (Cross Traffic Alert) del BLIS è un dispositivo di assistenza che segnala la presenza di veicoli che procedono in direzione trasversale durante la retromarcia. Rappresenta un complemento al BLIS.

Attivazione/disattivazione di CTA

Il CTA si attiva all'avviamento del motore. L'attivazione è confermata da un lampeggio delle spie BLIS nei pannelli delle portiere.



On/Off per i sensori dell'Ausilio al parcheggio e CTA.

La funzione CTA può essere disattivata/attivata separatamente con il pulsante ON/OFF dell'Assistenza al parcheggio. Le spie BLIS lampeggiano una volta alla riattivazione.

Tuttavia, il BLIS rimane attivato quando si disattiva la funzione CTA.

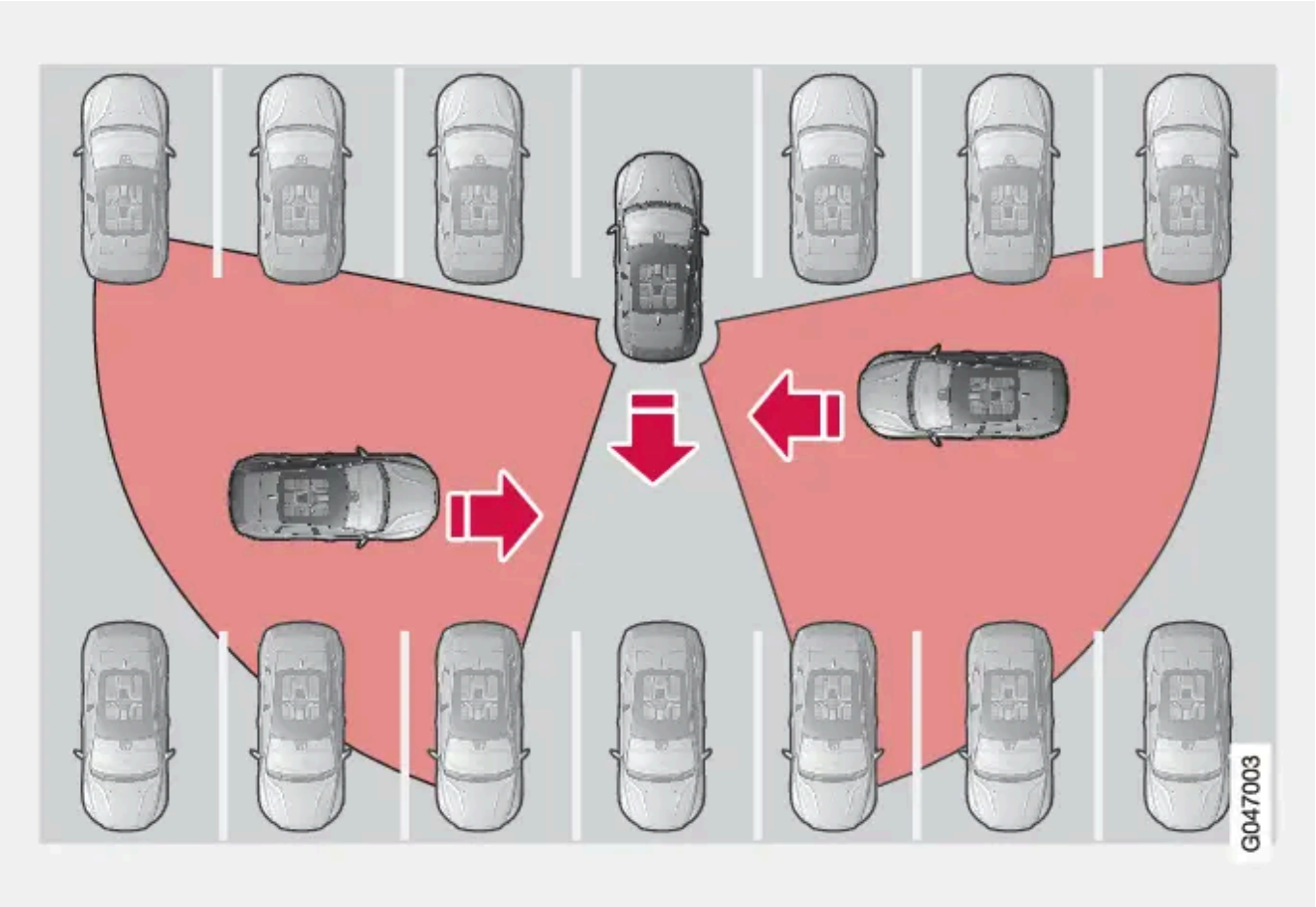
Attenzione

Il CTA è progettato solo come ausilio alla guida e non funziona in tutte le situazioni.

Il CTA non può sostituire uno stile di guida sicuro e l'utilizzo degli specchi retrovisori.

Il CTA non può mai sostituirsi al senso di responsabilità e all'attenzione del conducente. Resta sempre al conducente la responsabilità di procedere in retromarcia in modo sicuro.

Quando interviene CTA



Principio per CTA.

CTA integra la funzione BLIS durante le operazioni di retromarcia segnalando veicoli che sopraggiungono trasversalmente, ad esempio in occasione dell'uscita in retromarcia da un'area di parcheggio.

CTA è progettata per rilevare in primo luogo veicoli; ma in condizioni favorevoli può rilevare anche oggetti più piccoli quali biciclette e pedoni.

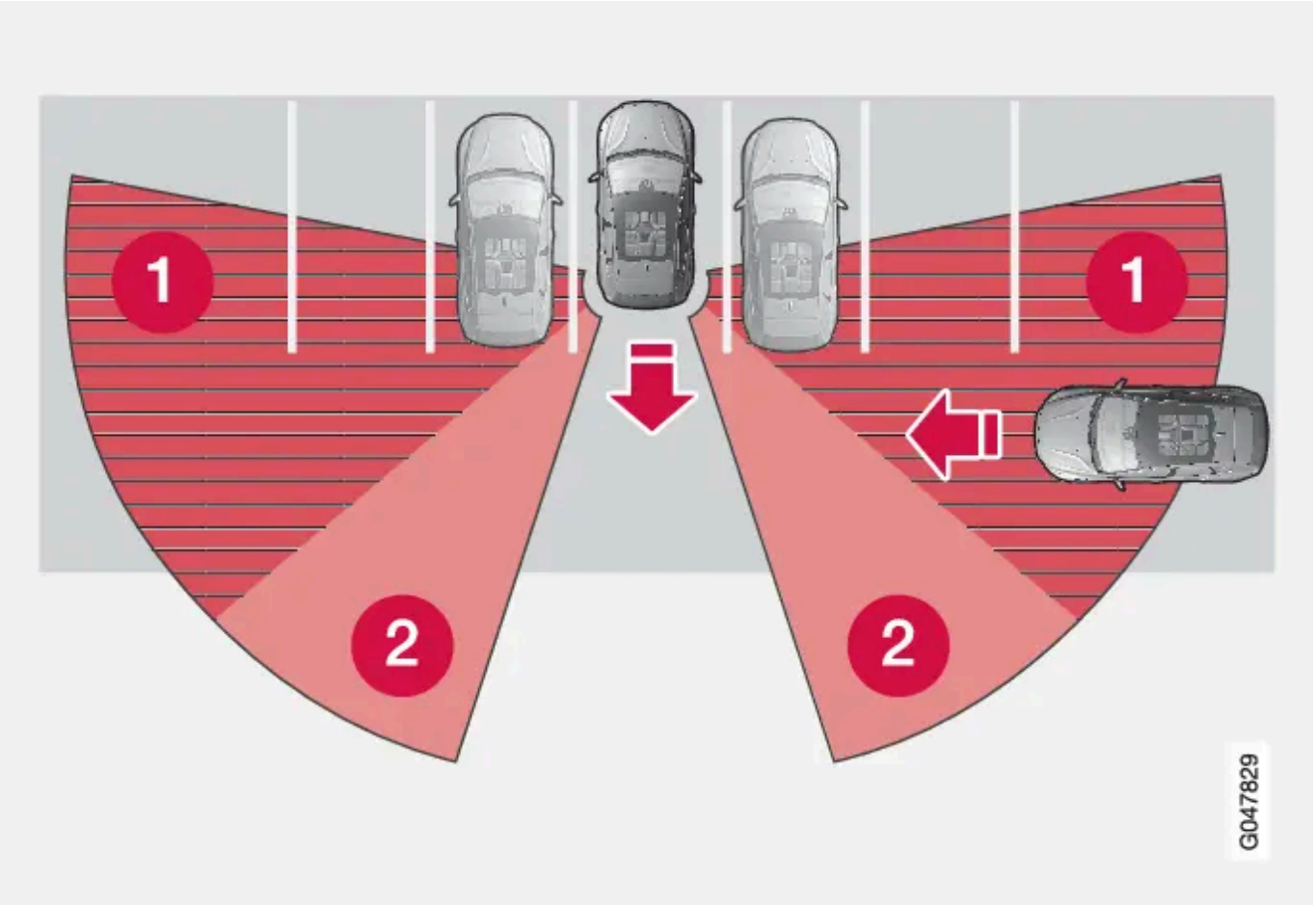
CTA è attiva solo durante la retromarcia ed è inserita automaticamente al momento dell'innesto della retromarcia.

- Un segnale acustico avverte quando CTA ha rilevato qualche oggetto sopraggiungente dai lati; il suono è emesso dall'altoparlante sinistro o destro, a seconda del lato da cui proviene l'oggetto.
- CTA avverte anche mediante l'illuminazione delle spie BLIS.
- L'avvertimento è fornito anche mediante l'accensione di un'icona nella grafica PAS dello schermo.

Limitazioni

CTA non funziona al meglio in tutte le situazioni; i sensori CTA non possono "vedere" attraverso altri veicoli parcheggiati o oggetti interposti.

Ecco alcuni esempi in cui il campo visivo di CTA può risultare limitato in partenza, per cui i veicoli sopraggiungenti non potranno essere rilevati prima di essere giunti molto vicino:

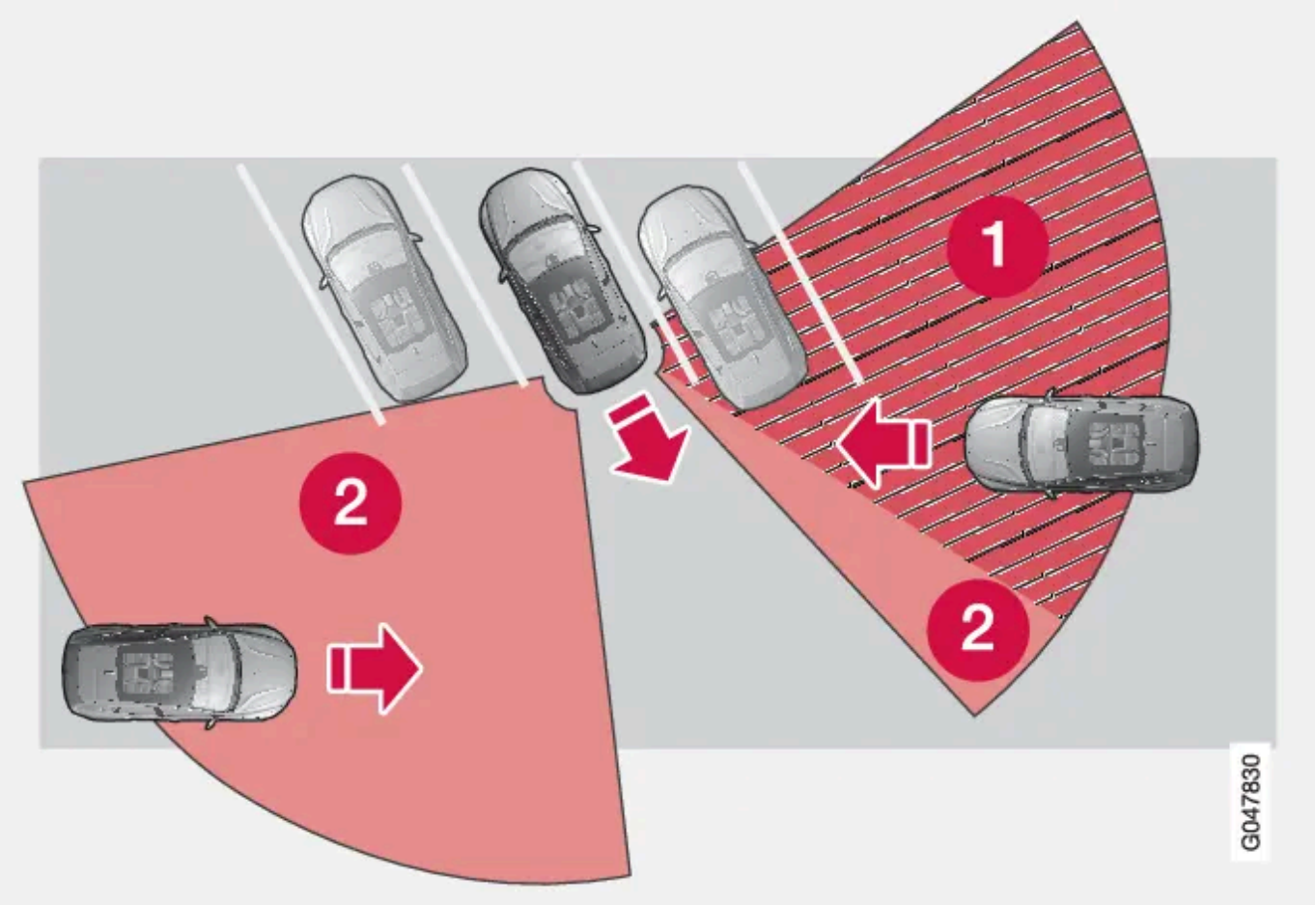


L'auto è parcheggiato molto in profondità in un'area di parcheggio.

1 Settore CTA cieco.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

2 Settore in cui CTA può rilevare/"vedere".



In un'area di parcheggio angolata, CTA può essere completamente "cieca" verso un lato.

Il proprio veicolo esce lentamente in retromarcia dall'area di parcheggio, tuttavia l'angolo rispetto all'auto/oggetto interposti varia, per cui il settore cieco si riduce rapidamente.

Esempio di ulteriori limitazioni:

- Sporco, ghiaccio e neve sopra i sensori possono pregiudicare il corretto funzionamento dei sistemi e disabilitare gli avvertimenti. Il CTA non è in grado di rilevare queste condizioni.
- La funzione CTA si disattiva quando si collega elettricamente un rimorchio all'impianto elettrico dell'automobile.

> **Importante**
>
> La riparazione dei componenti del sistema BLIS e delle funzioni CTA e la riverniciatura dei parafanghi devono essere effettuate esclusivamente presso un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Manutenzione

I sensori delle funzioni BLIS e CTA sono situati dietro i parafanghi posteriori/paraurti sull'angolo corrispondente dell'automobile.



Mantenere pulita questa superficie, anche sul lato sinistro.

- Per il funzionamento ottimale è importante che le aree davanti ai sensori siano mantenute pulite.
- Non fissare nessun oggetto, nastro adesivo o etichette nell'area dei sensori.

* Optional/accessorio.

6.4. City Safety

6.4.1. City Safety™ - utilizzo

City Safety™ è una funzione che assiste il conducente aiutandolo a evitare possibili collisioni, ad esempio, durante la guida in coda, che comporta il rischio di collisione in seguito alle variazioni della situazione del traffico davanti al veicolo e a possibili distrazioni.

Accensione e spegnimento

> **Nota**
>
> La funzione City Safety™ si attiva automaticamente all'accensione del motore.

In alcune situazioni può essere utile disattivare City Safety™, ad esempio se frasche di alberi possono urtare il cofano e/o il parabrezza.

City Safety™ si gestisce nel menu MY CAR MY CAR , e dopo l'accensione del motore è possibile disattivare la funzione come segue:

- Accedere a MY CAR e selezionare **Sistema di supporto alla guida**, quindi selezionare l'opzione **OFF** per **City Safety**.

Alla successiva accensione del motore, la funzione si riattiva anche se il sistema era disattivato allo spegnimento.

> **Attenzione**
>
> Il sensore laser invia raggi laser anche se City Safety™ è stato disattivato manualmente.

6.4.2. City Safety™ - limiti

Il sensore di City Safety è progettato per rilevare automobili e altri veicoli grandi davanti all'automobile, sia di giorno che di notte.
Tuttavia, la funzione presenta alcuni limiti.

Il sensore presenta alcuni limiti, quindi City Safety funziona peggio - o non funziona affatto - in caso di forti nevicate o pioggia, nebbia fitta oppure folate di neve o polvere. La funzione può essere disturbata anche da condensa, sporcizia, ghiaccio o neve sul parabrezza.

La funzione è limitata da oggetti sospesi, ad esempio bandierine indicanti carichi sporgenti, o accessori quali luci supplementari e barre anteriori che superano l'altezza del cofano.

Il raggio laser emesso dal sensore di City Safety misura in che modo viene riflessa la luce. Il sensore non rileva gli oggetti a bassa riflessione. In genere, la parte posteriore dei veicoli riflette la luce a sufficienza grazie alla presenza della targa e dei riflettori dei fari.

Su fondi stradali scivolosi, la distanza di frenata aumenta, quindi si può ridurre la capacità di City Safety di evitare la collisione. In queste condizioni, i sistemi ABS[1] ed ESC[2] garantiscono la massima forza di frenata senza ridurre la stabilità.

City Safety è temporaneamente disattivata durante la guida in retromarcia.

City Safety non si attiva alle basse velocità (inferiori a 4 km/h), quindi il sistema non interviene quando ci si avvicina molto lentamente al veicolo antistante, ad esempio durante il parcheggio.

Il sistema dà sempre la priorità ai comandi del conducente, quindi City Safety non interviene se il conducente sterza o accelera in modo deciso, anche se la collisione è inevitabile.

Se City Safety ha evitato una collisione con un oggetto fermo, l'automobile rimane ferma per max 1,5 secondi. Se l'automobile viene frenata perché si è avvicinata a un veicolo antistante in movimento, mantiene la stessa velocità del veicolo antistante.

Quando City Safety arresta un'automobile con cambio manuale, il motore si spegne a meno che il conducente, nel frattempo, non abbia premuto il pedale della frizione.

Nota

- Mantenere pulita la superficie del parabrezza davanti al sensore laser rimuovendo ghiaccio, neve e sporcizia (vedere la figura per la posizione del sensore).
- Non incollare o montare alcun oggetto sul parabrezza davanti al sensore laser.
- Rimuovere ghiaccio e neve dal cofano: non devono avere uno spessore superiore a 5 cm.

Ricerca dei guasti e interventi

Se il quadro strumenti visualizza il messaggio **Sensori parabr. bloccati Vedere manuale**, il sensore laser è coperto e non può rilevare gli altri veicoli davanti all'automobile, quindi City Safety non funziona.

Poiché il messaggio **Sensori parabr. bloccati Vedere manuale** non viene visualizzato in tutte le situazioni in cui il sensore laser è coperto, il conducente deve prestare attenzione a mantenere puliti il parabrezza e, in particolare, l'area davanti al sensore laser.

La seguente tabella riporta le possibili cause della visualizzazione del messaggio e gli interventi consigliati.

Causa	Intervento
La superficie del parabrezza davanti al sensore laser è sporca o coperta da ghiaccio o neve.	Pulire la superficie del parabrezza davanti al sensore rimuovendo sporcizia, ghiaccio e neve.
Il campo visivo del sensore laser è coperto.	Rimuovere l'oggetto che causa la copertura.

Importante

Se il parabrezza presenta crepe, graffi o scheggiature di circa 0,5 x 3,0 mm (o più grandi) davanti a una delle due "finestre" del sensore laser, rivolgersi a un riparatore per la sostituzione del parabrezza (vedere la figura per la posizione del sensore). Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Il mancato intervento può ridurre le prestazioni di City Safety™.

Per non rischiare una funzionalità ridotta, difettosa o mancante di City Safety™, vale anche quanto segue:

- Volvo raccomanda di **non** riparare crepe, graffi o colpi di pietra nell'area davanti al sensore laser; in questi casi è opportuno sostituire il parabrezza al completo.
- Prima di sostituire il parabrezza, rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per accertarsi di ordinare e installare il parabrezza corretto.
- In caso di sostituzione, montare tergicristalli dello stesso tipo o approvati da Volvo.

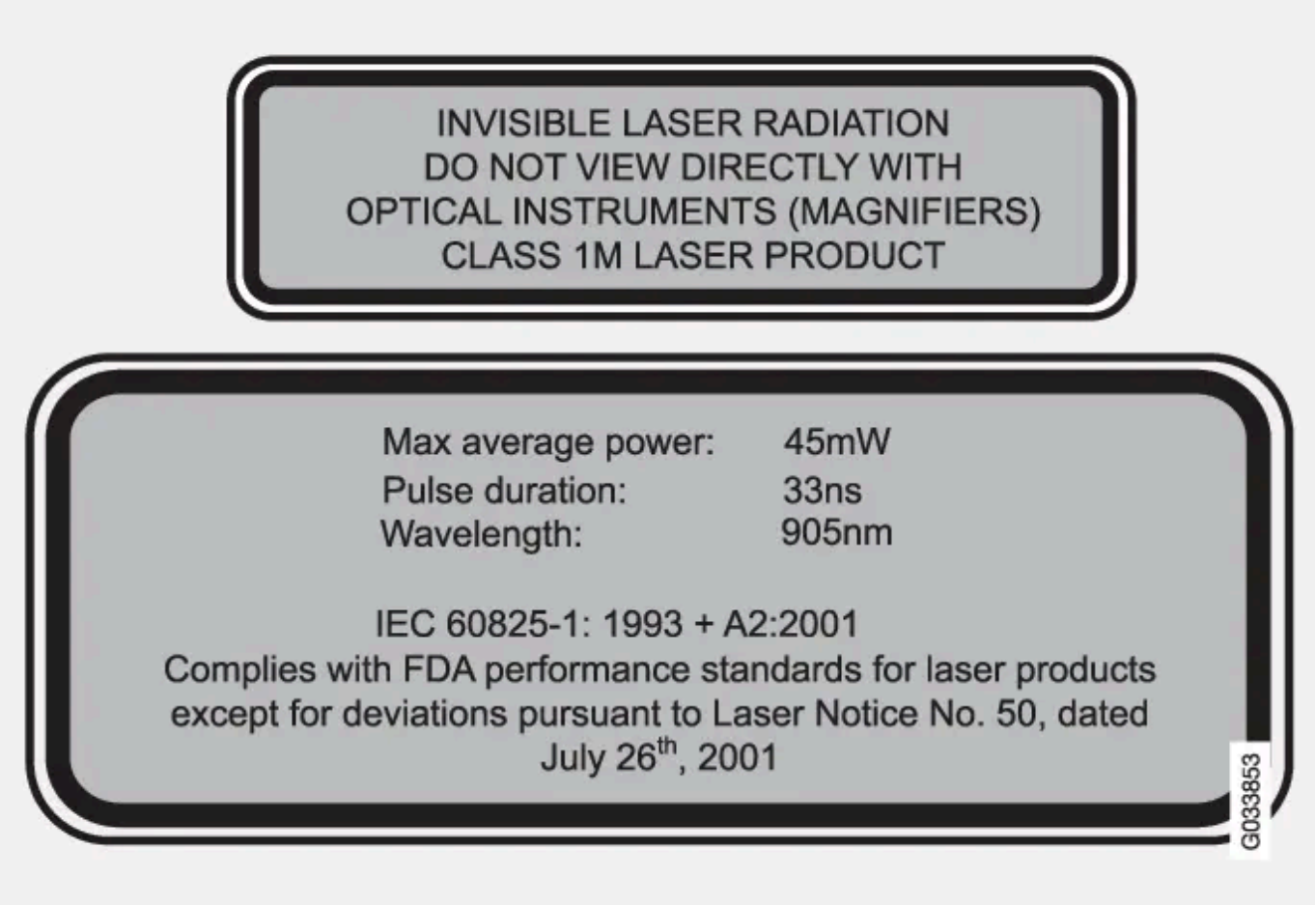
[1] (Anti-lock Braking System) - Impianto frenante antibloccaggio.

[2] (Electronic Stability Control) - Sistema di stabilità.

6.4.3. City Safety™ - sensore laser

La funzione City Safety™ comprende un sensore laser (per la posizione del sensore, vedere figura). Rivolgersi a un riparatore qualificato per eventuali guasti o interventi di assistenza al sensore laser. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo. Per l'utilizzo del sensore laser è assolutamente necessario attenersi alle istruzioni fornite.

Le due etichette riportate di seguito si riferiscono al sensore laser:



L'etichetta superiore in figura riporta la classificazione del raggio laser:

- Raggio laser - Non guardare il raggio laser con strumenti ottici - Prodotto laser nella classe 1M.

L'etichetta inferiore in figura riporta i dati fisici del raggio laser:

- CEI 60825-1:1993 + A2:2001. Conforme ai requisiti di prestazioni FDA (Food and Drug Administration) relativi ai prodotti laser, a eccezione delle divergenze illustrate nell'Avvertenza Laser n° 50 del 26 luglio 2001.

Dati sulle radiazioni del sensore laser

Nella seguente tabella sono riportati i dati fisici del sensore laser.

Energia di impulso max	2,64 µJ
Potenza media in uscita max	45 mW

Lunghezza di impulso	33 ns
Divergenza (orizzontale x verticale)	28° × 12°

Attenzione

Il mancato rispetto delle istruzioni comporta il rischio di lesioni agli occhi!

- Non guardare mai all'interno del sensore laser (emette raggi laser invisibili) a meno di 100 mm con strumenti ottici quali lenti di ingrandimento, microscopi, obiettivi o simili.
- Test, riparazione, rimozione, regolazione e/o sostituzione di componenti del sensore laser devono essere effettuati esclusivamente da un riparatore qualificato. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.
- Per evitare l'esposizione a raggi dannosi, non eseguire regolazioni o interventi di manutenzione diversi da quelli specificati nelle presenti istruzioni.
- Il riparatore deve attenersi alle istruzioni specifiche per le officine relative al sensore laser.
- Non rimuovere il sensore laser (lenti comprese). Un sensore laser rimosso rientra nella classe laser 3B ai sensi della norma CEI 60825-1, cioè non è sicuro per la vista e comporta il rischio di lesioni agli occhi.
- Scollegare sempre il contatto del sensore laser prima di rimuovere il sensore dal parabrezza.
- Installare sempre il sensore laser sul parabrezza prima di collegare il contatto del sensore.
- Il sensore laser invia raggi laser quando la chiave telecomando è in posizione **II**, anche a motore spento.

6.4.4. City Safety™

City Safety™ è una funzione che assiste il conducente aiutandolo a evitare possibili collisioni, ad esempio, durante la guida in coda, che comporta il rischio di collisione in seguito alle variazioni della situazione del traffico davanti al veicolo e a possibili distrazioni.

La funzione City Safety™, attiva a velocità inferiori a 50 km/h, assiste il conducente frenando automaticamente l'automobile in caso di collisione imminente con il veicolo antistante, se il conducente non frena e/o sterza tempestivamente.

City Safety™ si attiva nelle situazioni in cui rileva che il conducente avrebbe dovuto iniziare a frenare da tempo, quindi non può assisterlo in tutte le circostanze.

City Safety™ è progettato per attivarsi il più tardi possibile per evitare interventi inutili.

City Safety™ non deve essere utilizzato per modificare lo stile di guida del conducente. Se il conducente si affida totalmente a City Safety™ e non si preoccupa di frenare, prima o poi la collisione sarà inevitabile.

Generalmente, il conducente o i passeggeri notano l'intervento di City Safety™ solo in caso di collisione imminente.

Se l'automobile è dotata anche di indicatore di collisione con freno automatico*, i due sistemi interagiscono.

Importante

La manutenzione e la sostituzione dei componenti della funzione City Safety™ devono essere effettuate presso un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Attenzione

City Safety™ non si attiva in tutte le situazioni di guida, traffico, meteorologiche e della strada.

City Safety™ non rileva veicoli che procedono in un senso di marcia diverso da quello della propria automobile, veicoli di piccole dimensioni come motocicli né persone e animali.

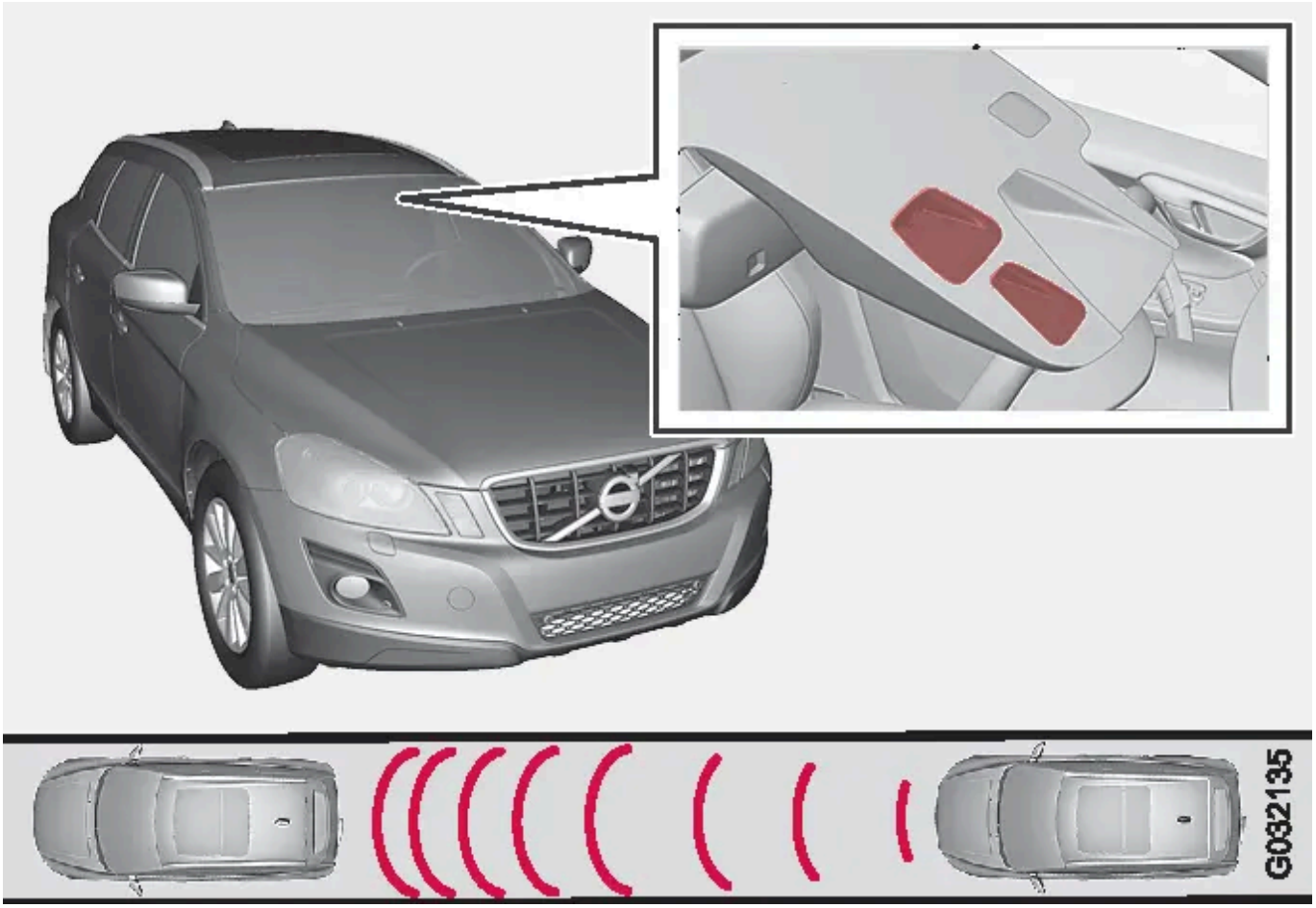
City Safety™ può evitare una collisione se la differenza di velocità è inferiore a 15 km/h. Se la differenza di velocità è maggiore, può solo attenuare la collisione. Per ottenere la massima forza frenante, il conducente deve premere il pedale del freno.

Non attendere mai l'intervento di City Safety™. Il conducente deve sempre mantenere una distanza e una velocità adeguate.

* Optional/accessorio.

6.4.5. City Safety™ - funzionamento

City Safety rileva il traffico davanti all'automobile mediante un sensore laser montato sul bordo superiore del parabrezza. In caso di rischio di collisione imminente, City Safety frena automaticamente l'automobile in modo piuttosto brusco.



Finestre di trasmissione e ricezione del sensore laser[1].

Se la differenza di velocità rispetto al veicolo antistante è di 4-15 km/h, City Safety è in grado di evitare la collisione.

City Safety comanda una frenata rapida e decisa, che in genere arresta l'automobile a pochi centimetri dal veicolo antistante. Per la maggior parte dei conducenti, questo comportamento anomalo viene percepito con apprensione.

Se la differenza di velocità fra i veicoli è superiore a 15 km/h, City Safety non è in grado di evitare la collisione autonomamente, bensì il conducente deve premere il pedale del freno per applicare la forza di frenata massima. In tal modo, la collisione può essere evitata anche se la differenza di velocità è superiore a 15 km/h..

Quando la funzione si attiva e frena l'automobile, il quadro strumenti visualizza un messaggio testuale indicante che la funzione è attiva o è stata attiva.

Nota

Quando City Safety™ frena, si accendono le luci di arresto.

[1] NOTA! L'illustrazione è schematica - i dettagli possono variare a seconda del modello d'auto.

6.4.6. City Safety™ - spie e messaggi

Quando City Safety™ frena automaticamente, si possono accendere una o più spie del quadro strumenti in combinazione a un messaggio. Il messaggio può essere cancellato premendo brevemente il pulsante OK sulla leva degli indicatori di direzione.

Simbolo	Messaggio	Funzione/Intervento
	Frenata automatica con City Safety	City Safety™ sta frenando o ha eseguito una frenata automatica.
	Sensori parabr. bloccati Vedere manuale	Il sensore laser è temporaneamente fuori uso perché coperto da un corpo estraneo. • Rimuovere l'oggetto che copre il sensore e/o pulire il parabrezza davanti al sensore. Per maggiori informazioni sui limiti del sensore laser.
	City Safety Rich. assistenza	La funzione City Safety™ è fuori uso. • Se il messaggio non scompare, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

6.5. Driver Alert System

6.5.1. Driver Alert System*

Il Driver Alert System è progettato per assistere il conducente se il suo stile di guida diventa meno attento o se sta per uscire inavvertitamente dalla corsia di marcia.

Il Driver Alert System comprende varie funzioni che possono essere inserite contemporaneamente o in modo indipendente:

- Driver Alert Control - DAC.
- Mantenimento corsia attivo - LDW.

Una funzione inserita rimane nel modo di attesa e si attiva automaticamente quando la velocità supera 65 km/h.

La funzione si disattiva nuovamente quando la velocità scende al di sotto di 60 km/h.

Entrambe le funzioni utilizzano una telecamera che richiede la presenza di strisce di delimitazione dipinte a entrambi i lati della corsia di marcia.

Attenzione

Il Driver Alert System non funziona in tutte le situazioni ed è progettato solo come ausilio alla guida.

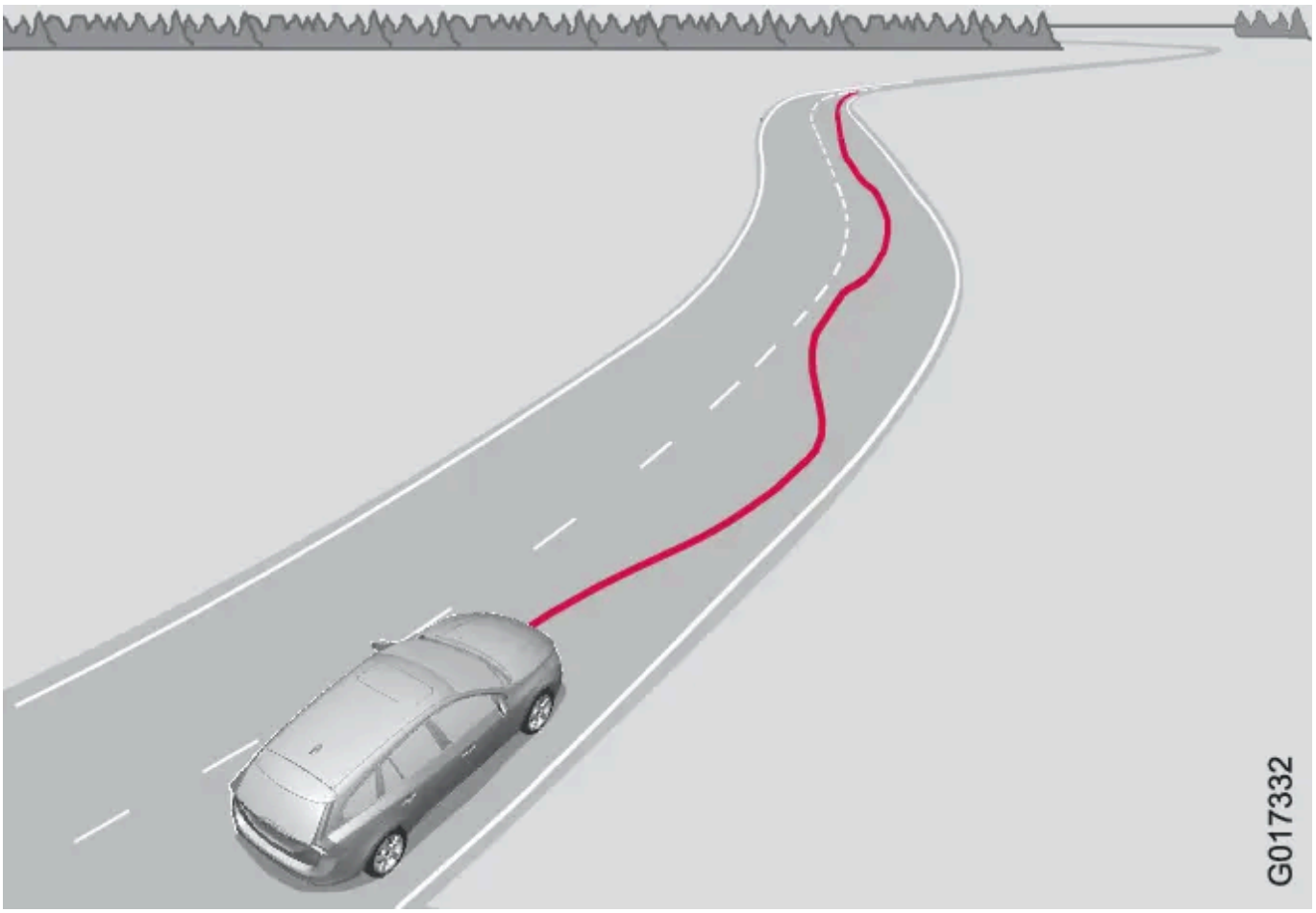
La responsabilità di una guida sicura spetta sempre al conducente.

* Optional/accessorio.

6.5.2. Driver Alert Control (DAC)*

La funzione DAC è progettata per richiamare l'attenzione del conducente se l'automobile inizia a procedere a zigzag, ad esempio se il conducente è distratto o si sta addormentando.

Il DAC ha lo scopo di rilevare se il conducente diventa gradualmente meno vigile ed è progettato principalmente per autostrade e strade extraurbane. La funzione non è adatta al traffico urbano.



Una telecamera rileva le strisce dipinte di delimitazione della corsia di marcia e confronta il loro andamento con i movimenti del volante. Il conducente viene avvertito quando l'automobile non segue in modo regolare la corsia di marcia.

In alcuni casi, lo stile di guida potrebbe essere regolare anche in condizioni di stanchezza. Il conducente non riceve quindi alcun avvertimento. Per questo è sempre importante fermarsi e fare una pausa se ci si sente stanchi, anche se il DAC non fornisce l'avvertimento.

> **Nota**
>
> La funzione non deve essere utilizzata per guidare più a lungo. Programmare soste regolari e non guidare in stato di stanchezza.

Limiti

In alcuni casi, il sistema può fornire l'avvertimento anche se lo stile di guida è regolare, ad esempio:

- in caso di forti venti laterali

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

- se sono presenti solchi sul fondo stradale.

> **Nota**
>
> Il sensore telecamera presenta alcuni limiti.

* Optional/accessorio.

6.5.3. Driver Alert Control (DAC)* - utilizzo

Le impostazioni si effettuano dal menu sullo schermo nel quadro centrale.

ON/OFF

La funzione Driver Alert può essere impostata sul modo di attesa dal menu MY CAR:

- Casella selezionata - funzione attivata.
- Casella deselezionata - funzione disattivata.

Funzionamento

Il Driver Alert si attiva quando la velocità supera 65 km/h e rimane attivo finché la velocità è superiore a 60 km/h.



Se l'automobile procede a zigzag, il conducente viene avvertito con un segnale acustico e il messaggio **Driver Alert Fare una pausa**. Contemporaneamente sul quadro strumenti si accende la spia a fianco. Se lo stile di guida non si regolarizza, l'avvertimento viene ripetuto entro breve tempo.

La spia di allarme può essere spenta:

- Premere il pulsante OK sulla leva sinistra del volante.

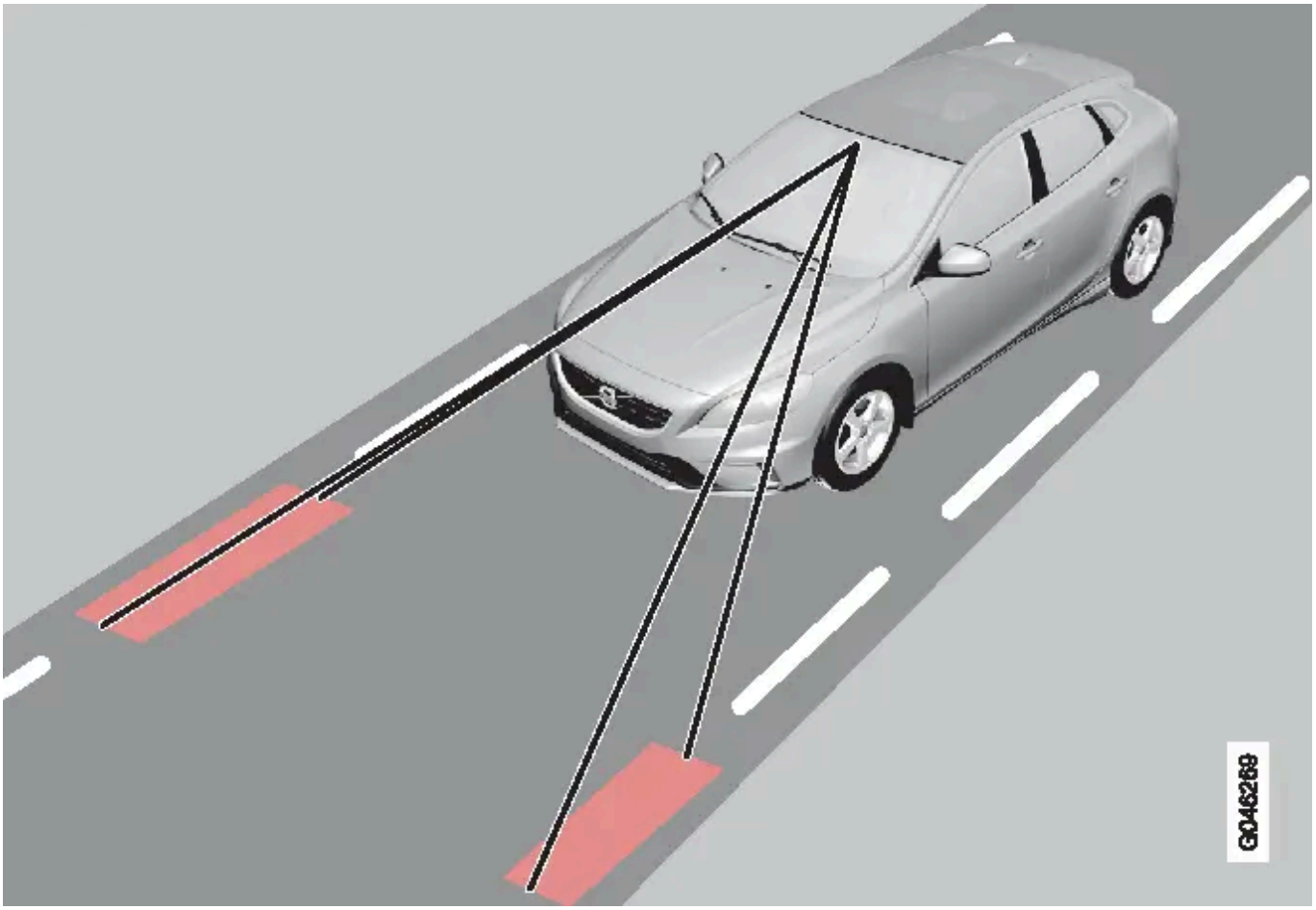
> **Attenzione**
>
> Un avvertimento deve essere preso in seria considerazione in quanto un conducente assonnato spesso non è in grado di percepire il proprio stato di stanchezza.
>
> In caso di avvertimento o stanchezza: fermare al più presto l'automobile in un luogo sicuro e riposare.
>
> È dimostrato che guidare in condizioni di stanchezza è pericoloso quanto guidare in stato di ebbrezza.

* Optional/accessorio.

6.5.4. Mantenimento corsia attivo (LDW)*

Il Mantenimento corsia attivo (Lane Departure Warning) è stato progettato per autostrade e superstrade al fine di ridurre il rischio che l'automobile, in date circostanze, esca involontariamente dalla propria corsia di marcia.

Principio della funzione LDW



(La figura è schematica, non specifica per il modello.)

Una telecamera rileva le strisce di delimitazione della strada/corsia di marcia.

Se l'auto oltrepassa una delle linee laterali, il conducente sarà avvertito di ciò con un segnale acustico.

> **Nota**
>
> Il conducente riceve un unico avvertimento ogni volta in cui le ruote superano una striscia. Se la striscia si trova fra le ruote dell'automobile, non viene emesso alcun segnale acustico.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Attenzione

Il mantenimento corsia attivo è un dispositivo di assistenza e non si attiva in tutte le situazioni di guida, traffico, meteorologiche e della strada.

La responsabilità di una guida sicura, nel rispetto delle leggi e del codice della strada vigenti, spetta sempre al conducente.

* Optional/accessorio.

6.5.5. Driver Alert Control (DAC)* - spie e messaggi

DAC può visualizzare, nelle diverse situazioni, spie e messaggi sul quadro strumenti o sullo schermo nel quadro centrale.

Di seguito riportiamo alcuni esempi:

Spia [1]	Messaggio	Funzione
	Driver Alert Fare una pausa	L'automobile procede a zigzag - il conducente viene avvertito con un segnale acustico e un messaggio.
	Sensori parabr. bloccati Vedere manuale	Sensore telecamera temporaneamente fuori uso. Viene visualizzato, ad esempio, se sono presenti neve, ghiaccio o sporcizia sul parabrezza. • Pulire la superficie del parabrezza davanti al sensore telecamera. Per maggiori informazioni sui limiti del sensore telecamera.
	Driver Alert System Rich. assistenza	Il sistema è fuori uso. • Se il messaggio non scompare, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

* Optional/accessorio.

[1] Le spie sono schematiche - possono variare a seconda del mercato e del modello di automobile.

6.6. Regolatore elettronico della velocità

6.6.1. Sensore radar

Il compito del sensore radar è rilevare automobili o veicoli di grandi dimensioni che procedono nello stesso senso di marcia e nella stessa corsia.

Il sensore radar è utilizzato dalle seguenti funzioni:

- Avvertimento distanza*
- Regolatore elettronico della velocità adattivo*
- Allarme di collisione imminente con freno automatico e rilevamento di ciclisti e pedoni*

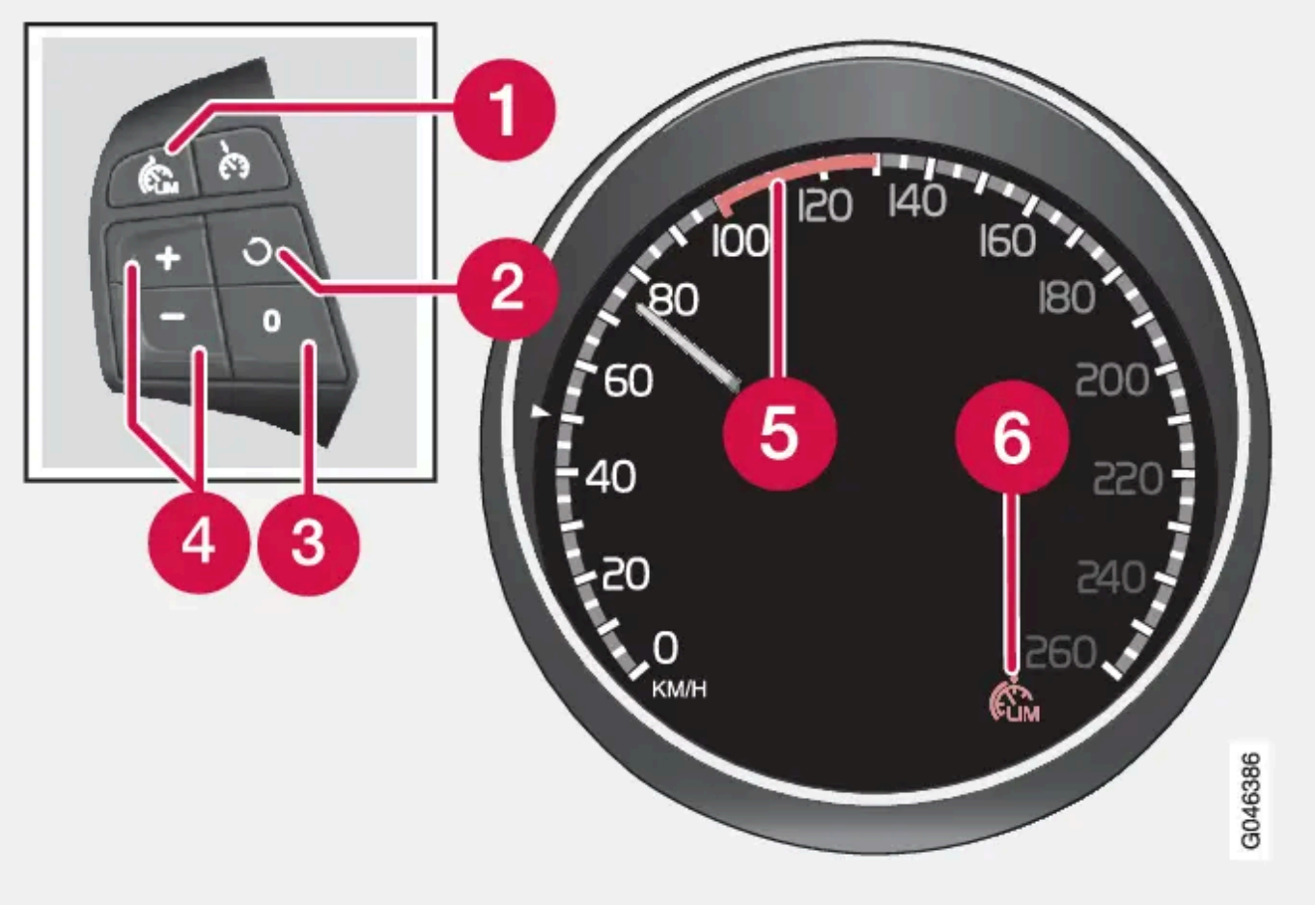
> **Importante**
>
> In caso di danni visibili alla griglia dell'automobile o qualora si sospettino danni al sensore radar:
>
> - Rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.
>
> La funzione potrebbe essere esclusa in modo totale o parziale, oppure presentare anomalie, qualora la griglia, il sensore radar o la relativa mensola siano danneggiati o staccati.

Modifiche non autorizzate del sensore radar possono renderlo inutilizzabile ai sensi delle leggi vigenti.

* Optional/accessorio.

6.6.2. Limitatore di velocità - disattivazione temporanea e modo di attesa

Il limitatore di velocità ((Speed Limiter)) è praticamente l'opposto del regolatore elettronico della velocità. Il conducente regola la velocità con il pedale dell'acceleratore, ma il limitatore evita che venga superata involontariamente la velocità preselezionata/impostata.



Tastierina al volante e quadro strumenti.

1. Limitatore di velocità - ON/OFF.
2. Si disattiva il modo di attesa e si ripristina la velocità memorizzata.
3. Modo di attesa.
4. Attivazione e regolazione della velocità max.
5. Velocità selezionata.
6. Limitatore di velocità attivato.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Disattivazione temporanea - modo di attesa

Per disattivare temporaneamente il limitatore di velocità e attivare il modo di attesa:

1 Premere 0.

> Il segno (5) sul quadro strumenti cambia colore da VERDE a BIANCO e il conducente può superare temporaneamente la velocità max impostata.
> Il limitatore di velocità si riattiva premendo una volta il pulsante - il segno (5) cambia colore da BIANCO a VERDE e la velocità massima dell'automobile è di nuovo limitata.

Disattivazione temporanea con il pedale dell'acceleratore

Il limitatore di velocità può essere portato nel modo di attesa anche con il pedale dell'acceleratore, ad esempio per consentire un'accelerazione rapida all'occorrenza:

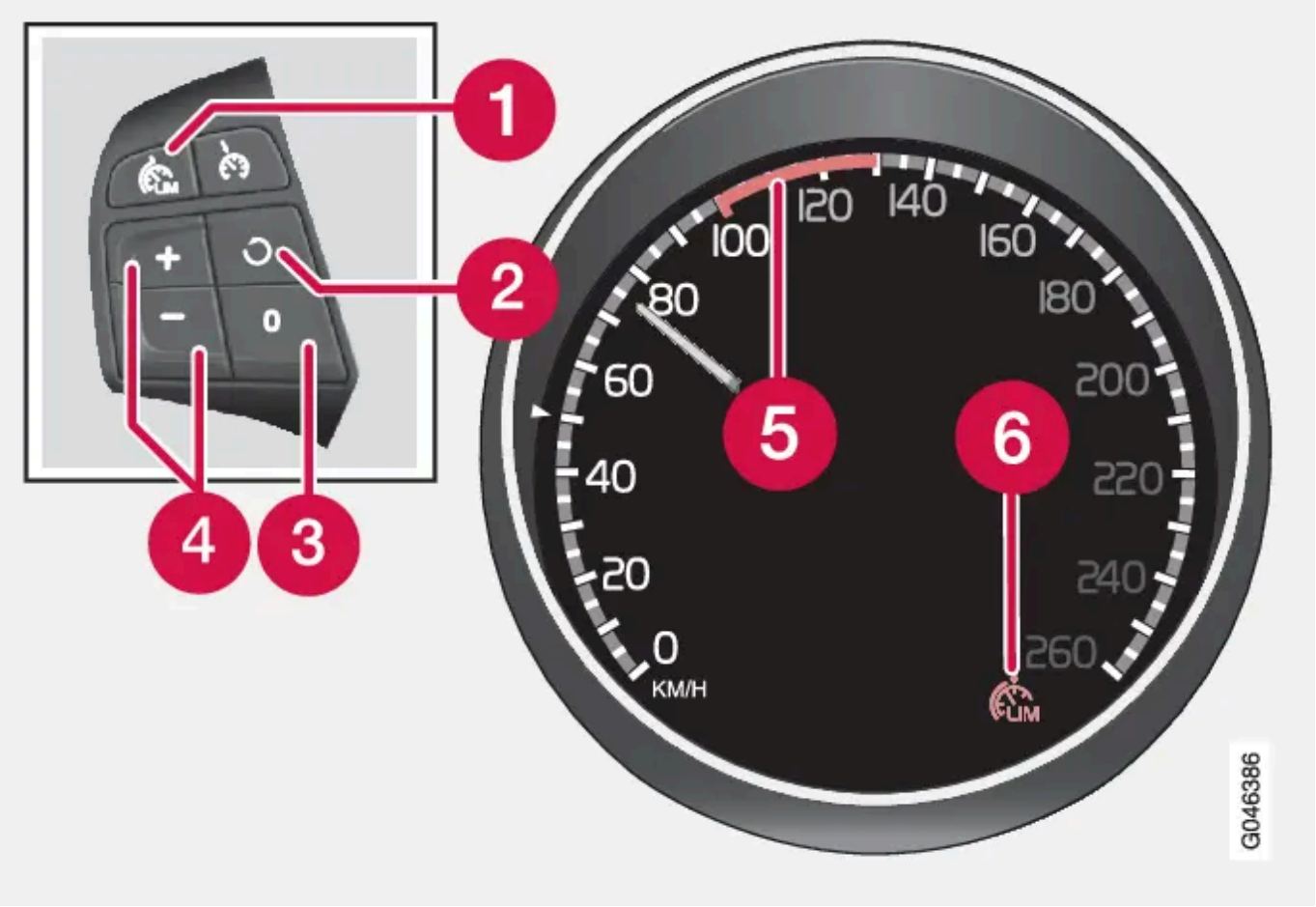
1 Premere a fondo il pedale dell'acceleratore.

> Il quadro strumenti mostra la velocità massima memorizzata con un segno (5) colorato e il conducente può superare temporaneamente la velocità massima impostata. Durante questo tempo, il segno (5) cambia colore da VERDE a BIANCO. Quando si rilascia il pedale dell'acceleratore e l'automobile si riporta entro la velocità max selezionata/memorizzata, il limitatore di velocità si riattiva automaticamente. Il segno (5) sul display cambia colore da BIANCO a VERDE e la velocità max è di nuovo limitata.

6.6.3. Limitatore di velocità - modifica della velocità

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Il limitatore di velocità ((Speed Limiter)) è praticamente l'opposto del regolatore elettronico della velocità. Il conducente regola la velocità con il pedale dell'acceleratore, ma il limitatore evita che venga superata involontariamente la velocità preselezionata/memorizzata.



Tastierina al volante e quadro strumenti.

1. Limitatore di velocità - ON/OFF.
2. Si disattiva il modo di attesa e si ripristina la velocità memorizzata.
3. Modo di attesa.
4. Attivazione e regolazione della velocità max.
5. Velocità selezionata.
6. Limitatore di velocità attivato.

Modifica della velocità memorizzata

La velocità massima memorizzata si modifica premendo brevemente o a lungo il pulsante al volante + o −.

Per regolare di +/- 5 km/h:

- Brevi pressioni - ogni pressione regola di +/- 5 km/h.

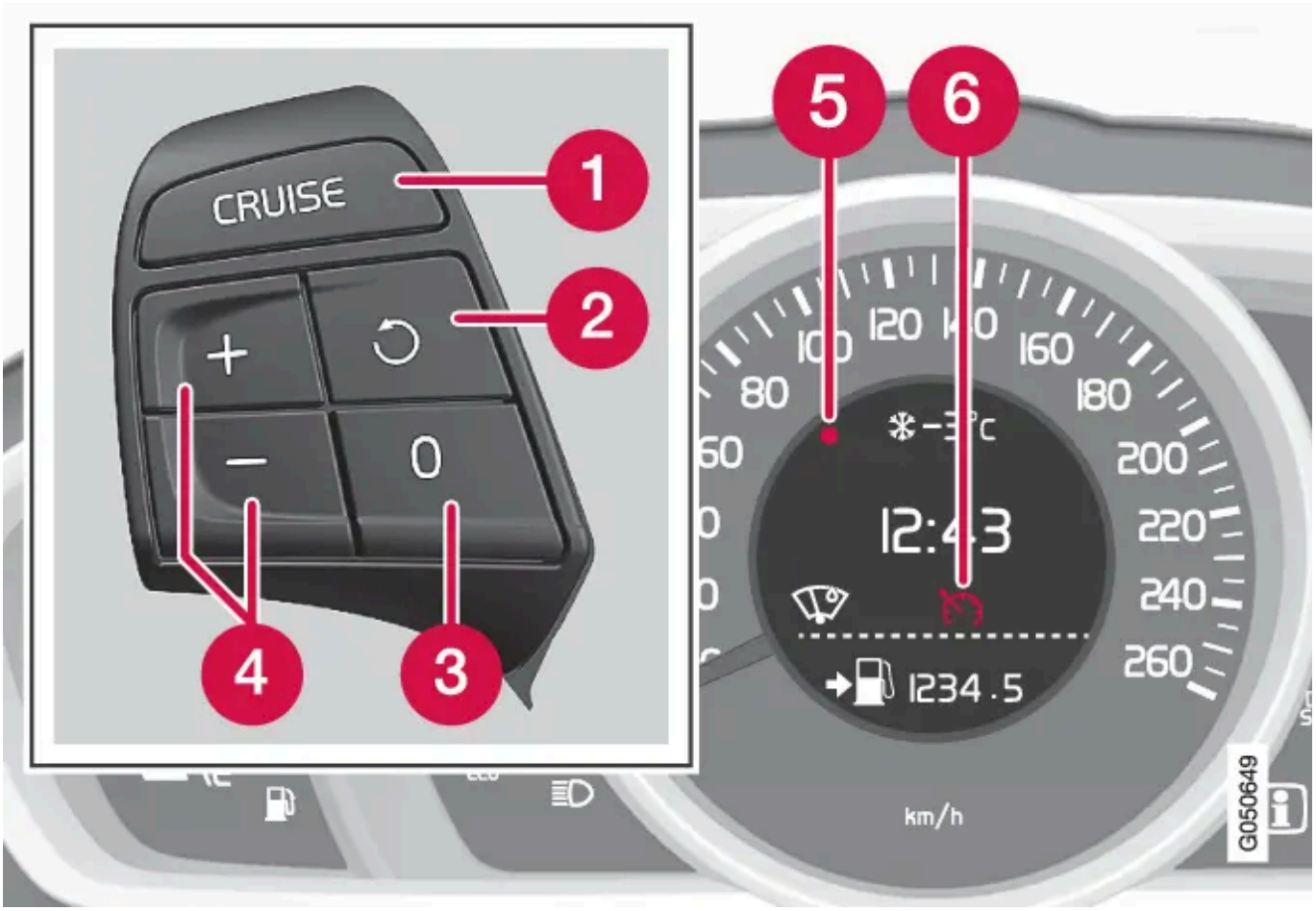
Per regolare di +/- 1 km/h:

- Tenere premuto il tasto e rilasciarlo alla velocità massima desiderata.

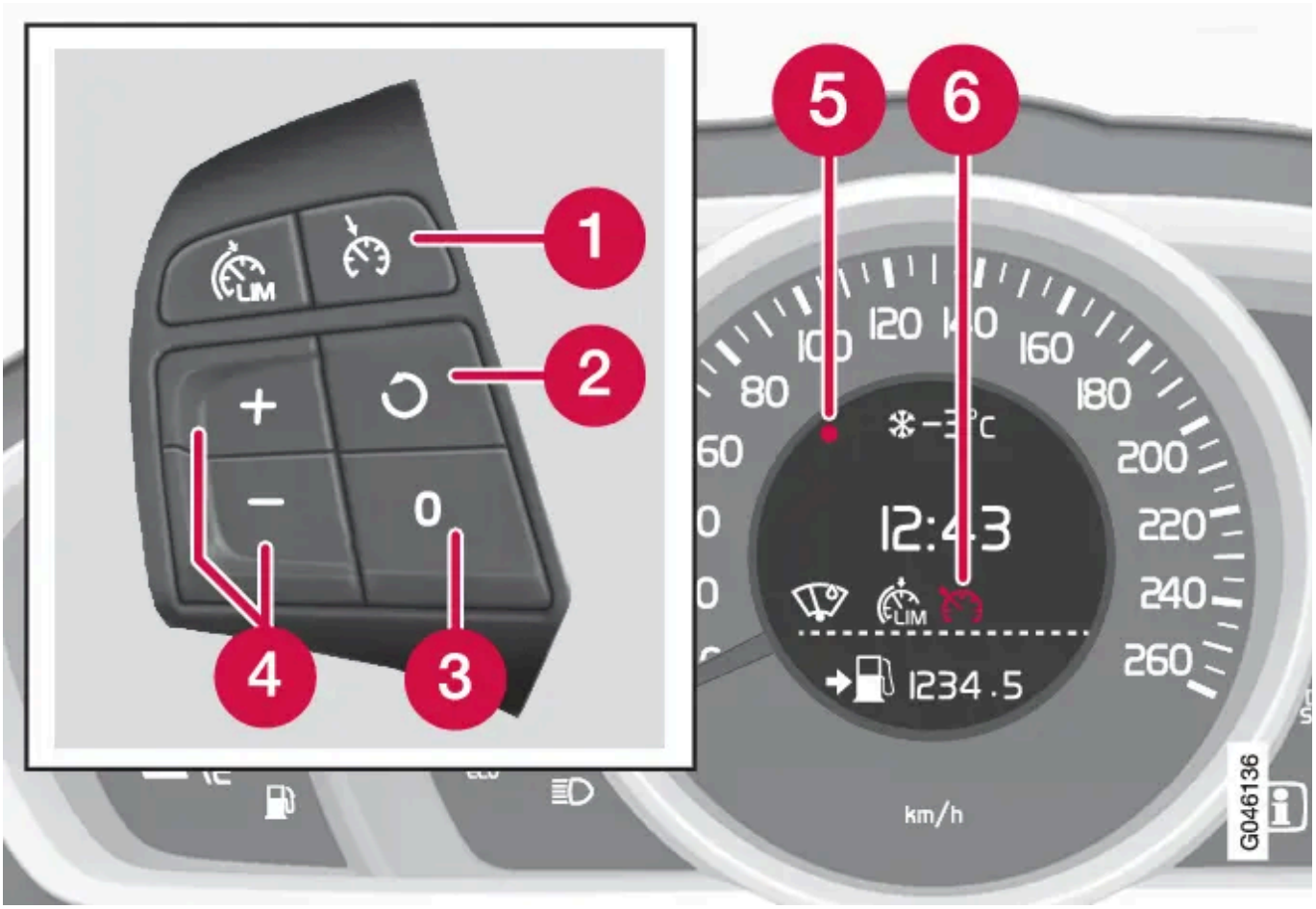
L'ultima impostazione rimane memorizzata.

6.6.4. Regolatore elettronico della velocità* - regolazione della velocità

Il regolatore elettronico della velocità (CC – Cruise Control) aiuta il conducente a mantenere una velocità costante.
È possibile attivare, impostare e modificare la velocità memorizzata.



Tastierina al volante e quadro strumenti di un'automobile **senza** limitatore di velocità [1].



Tastierina al volante e quadro strumenti di un'automobile **con** limitatore di velocità [1].

1. Regolatore elettronico della velocità - ON/OFF.
2. Si disattiva il modo di attesa e si ripristina la velocità memorizzata.
3. Modo di attesa
4. Attivazione e regolazione della velocità.
5. Velocità selezionata (GRIGIO = modo di attesa).
6. Regolatore elettronico della velocità attivo - spia BIANCA (GRIGIO = modo di attesa).

Attivare e impostare la velocità

Per avviare il Regolatore elettronico della velocità:

- Premere il tasto al volante CRUISE (**senza** limitatore di velocità) o (**con** limitatore di velocità).

> La spia (6) del regolatore elettronico della velocità sul quadro strumenti si accende, indicando che il regolatore è nel modo di attesa.

Per inserire il regolatore elettronico della velocità:

- Alla velocità desiderata - premere il tasto al volante + o −.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

> La velocità attuale viene memorizzata e il segno (5) sul quadro strumenti si accende in corrispondenza della velocità selezionata, mentre la spia (6) cambia colore da GRIGIO a BIANCO. L'automobile si porta sulla velocità memorizzata.

> **Nota**
>
> Il regolatore elettronico della velocità non può essere attivato a velocità inferiori a 30 km/h.

Modifica della velocità memorizzata

La velocità memorizzata si modifica premendo brevemente o a lungo il pulsante al volante + o −.

Per regolare di +/- 5 km/h:

- Brevi pressioni - ogni pressione regola di +/- 5 km/h.

Per regolare di +/- 1 km/h:

- Tenere premuto il tasto e rilasciarlo alla velocità desiderata.

L'ultima impostazione rimane memorizzata.

Se si aumenta la velocità con il pedale dell'acceleratore prima di premere +/−, viene memorizzata la velocità dell'automobile alla pressione del tasto.

Un aumento della velocità temporaneo con il pedale dell'acceleratore, ad esempio in caso di sorpasso, non modifica le impostazioni del regolatore elettronico della velocità - rilasciando il pedale, l'automobile si riporta sull'ultima velocità memorizzata.

> **Nota**
>
> Tenendo premuto uno dei pulsanti del regolatore elettronico della velocità per diversi minuti, il regolatore si blocca e si disattiva. Per riattivare il regolatore elettronico della velocità occorre fermare l'automobile e riaccendere il motore.

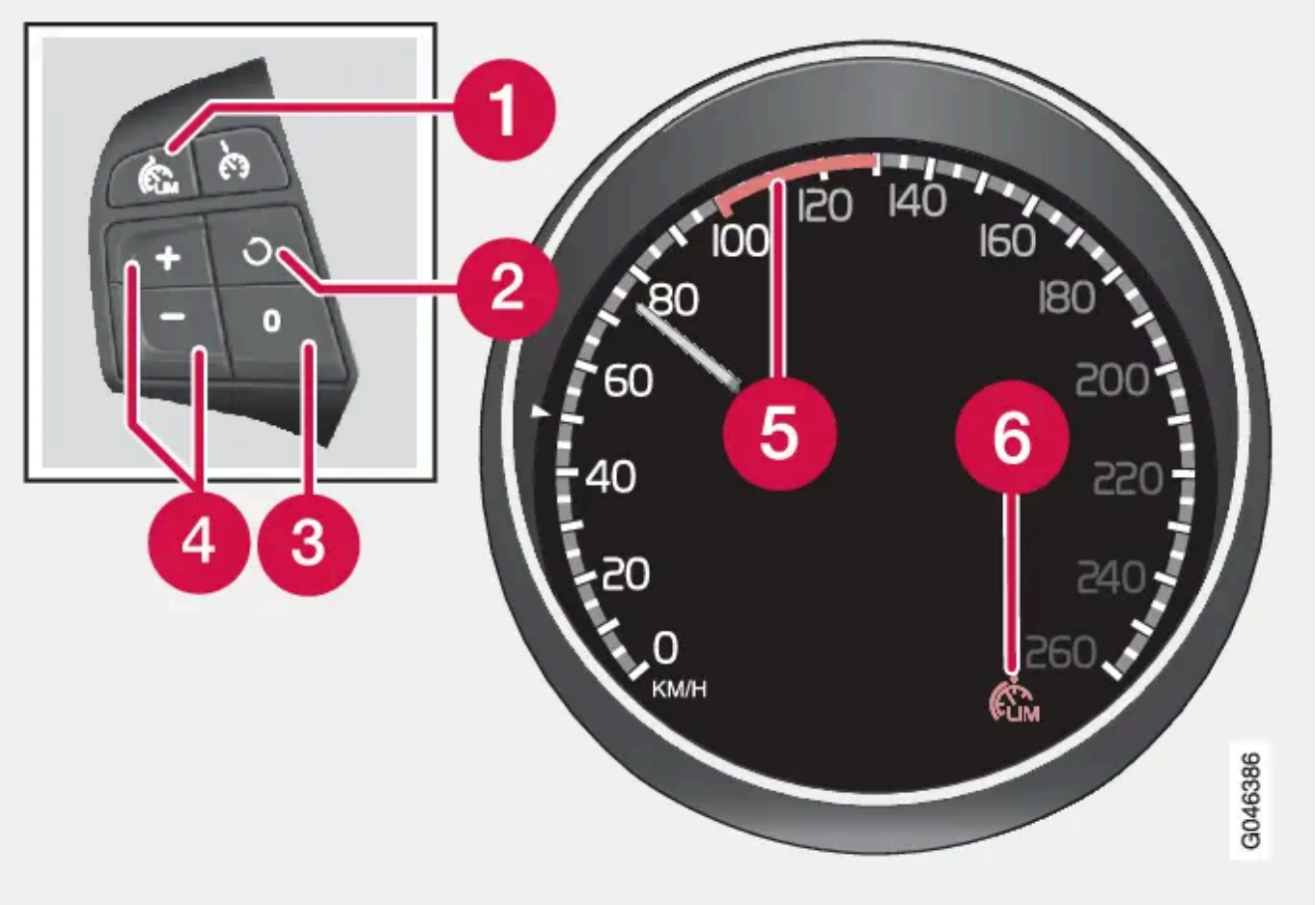
* Optional/accessorio.

[1] Rivolgersi a un concessionario Volvo per informazioni aggiornate sul proprio mercato.

6.6.5. Limitatore di velocità

Il limitatore di velocità ((Speed Limiter)) è praticamente l'opposto del regolatore elettronico della velocità. Il conducente regola la velocità con il pedale dell'acceleratore, ma il limitatore evita che venga superata involontariamente la velocità preselezionata/impostata.

Panoramica



Tastierina al volante e quadro strumenti.

1. Limitatore di velocità - ON/OFF.
2. Si disattiva il modo di attesa e si ripristina la velocità memorizzata.
3. Modo di attesa.
4. Attivazione e regolazione della velocità max.
5. Velocità selezionata.
6. Limitatore di velocità attivato.

6.6.6. Limitatore di velocità - allarme di superamento della velocità

Il limitatore di velocità ((Speed Limiter)) è praticamente l'opposto del regolatore elettronico della velocità. Il conducente regola la velocità con il pedale dell'acceleratore, ma il limitatore evita che venga superata involontariamente la velocità preselezionata/impostata.

Nelle pendenze ripide, se la forza del freno motore del limitatore di velocità non è sufficiente, l'automobile potrebbe superare la velocità max impostata. In tal caso, il conducente viene avvertito con un segnale acustico.

Il segnale continua finché il conducente non rallenta e riporta l'automobile entro la velocità max selezionata.

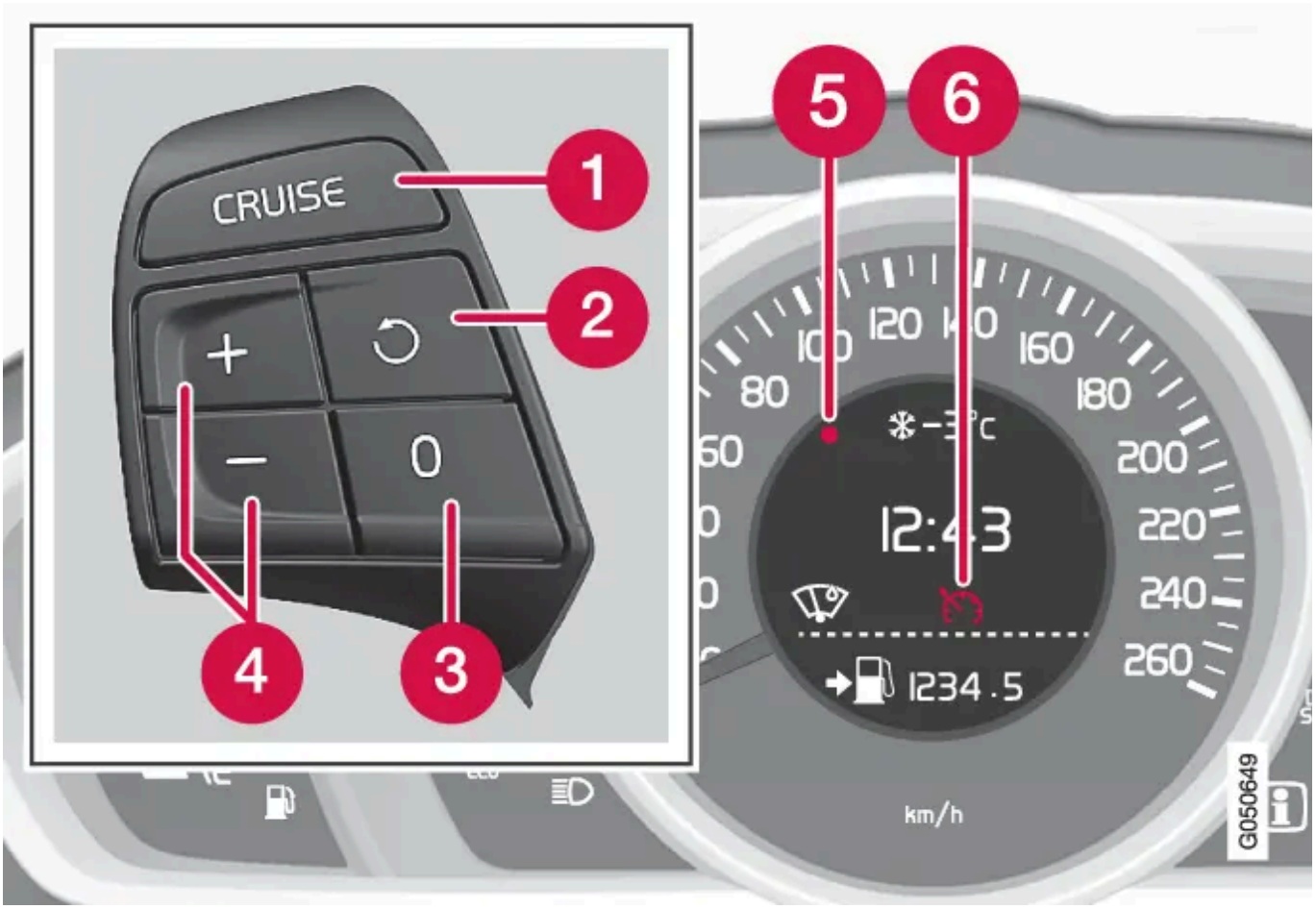
Nota

L'allarme si attiva dopo almeno 5 secondi se si supera la velocità prevista di almeno 3 km/h, a condizione che non sia stato premuto il pulsante − o ↺ negli ultimi 30 secondi.

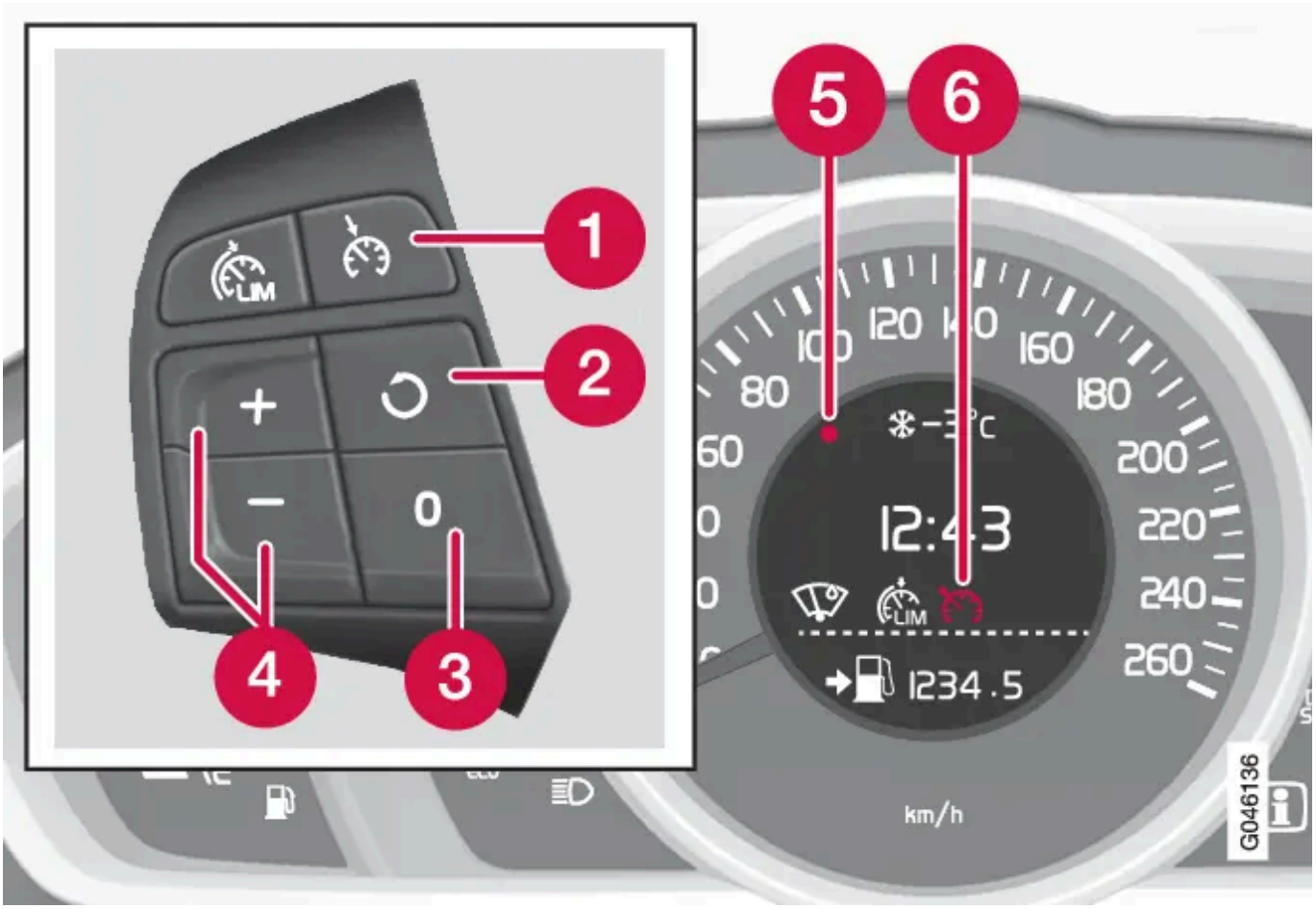
6.6.7. Regolatore elettronico della velocità* - disattivazione

Il regolatore elettronico della velocità (CC – Cruise Control) aiuta il conducente a mantenere una velocità costante.

Qui è descritta la procedura di disattivazione.



Tastierina al volante e quadro strumenti di un'automobile **senza** limitatore di velocità[1].



Tastierina al volante e quadro strumenti di un'automobile **con** limitatore di velocità[1].

1. Regolatore elettronico della velocità - ON/OFF.
2. Si disattiva il modo di attesa e si ripristina la velocità memorizzata.
3. Modo di attesa
4. Attivazione e regolazione della velocità.
5. Velocità selezionata (GRIGIO = modo di attesa).
6. Regolatore elettronico della velocità attivo - spia BIANCA (GRIGIO = modo di attesa).

Il regolatore elettronico della velocità si disattiva con il tasto al volante (1) o spegnendo il motore. La velocità impostata/memorizzata viene cancellata e non può essere ripristinata con il tasto .

* Optional/accessorio.

[1] Rivolgersi a un concessionario Volvo per informazioni aggiornate sul proprio mercato.

6.6.8. Sensore radar - limiti

Il sensore radar presenta alcuni limiti, dovuti fra l'altro al campo visivo ridotto.

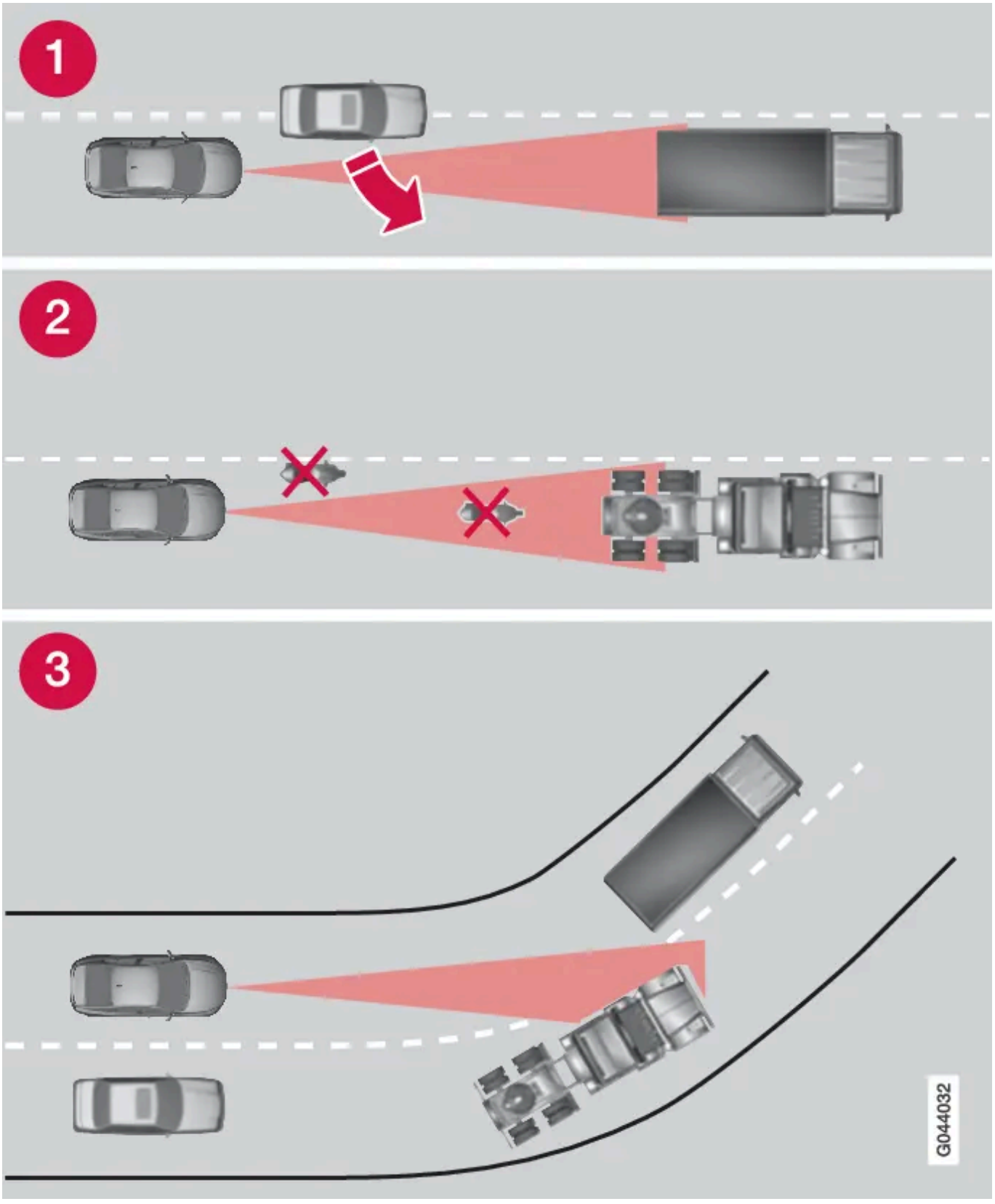
La capacità del regolatore elettronico della velocità adattivo di rilevare un veicolo antistante si riduce drasticamente se:

- la velocità del veicolo antistante è molto diversa da quella dell'automobile
- il sensore radar è coperto, ad esempio a causa di forte pioggia, neve o altri oggetti.

> **Nota**
>
> Tenere pulita la superficie davanti al sensore radar, vedere la voce "Manutenzione".

Campo visivo

Il sensore radar ha un campo visivo limitato. In alcune situazioni, il regolatore potrebbe rilevare i veicoli in ritardo oppure non rilevarli affatto.



Campo visivo di ACC.

1. Talvolta, il sensore radar potrebbe rilevare in ritardo i veicoli vicini, ad esempio un veicolo che si inserisce fra l'automobile e il veicolo che precede.
2. Il sensore potrebbe non rilevare i veicoli di piccole dimensioni, ad esempio motocicli, o altri veicoli che non procedono al centro della corsia.
3. In curva il sensore radar potrebbe rilevare il veicolo sbagliato oppure perdere di vista un veicolo rilevato.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Attenzione

Occorre sempre prestare attenzione al traffico e intervenire quando il regolatore elettronico della velocità adattivo comanda una velocità o una distanza inadeguata.

Il regolatore elettronico della velocità adattivo non è in grado di gestire tutte le situazioni di traffico, meteorologiche e della strada.

Leggere tutte le sezioni relative al Cruise control adattivo nel manuale Uso e manutenzione, affinché il conducente sia consapevole di tutte le limitazioni del sistema prima dell'utilizzo.

Il conducente deve sempre mantenere una distanza e una velocità adeguate, anche quando utilizza il regolatore elettronico della velocità adattivo.

Attenzione

Non è consentito montare accessori o altri oggetti, ad esempio luci supplementari, davanti alla griglia.

Attenzione

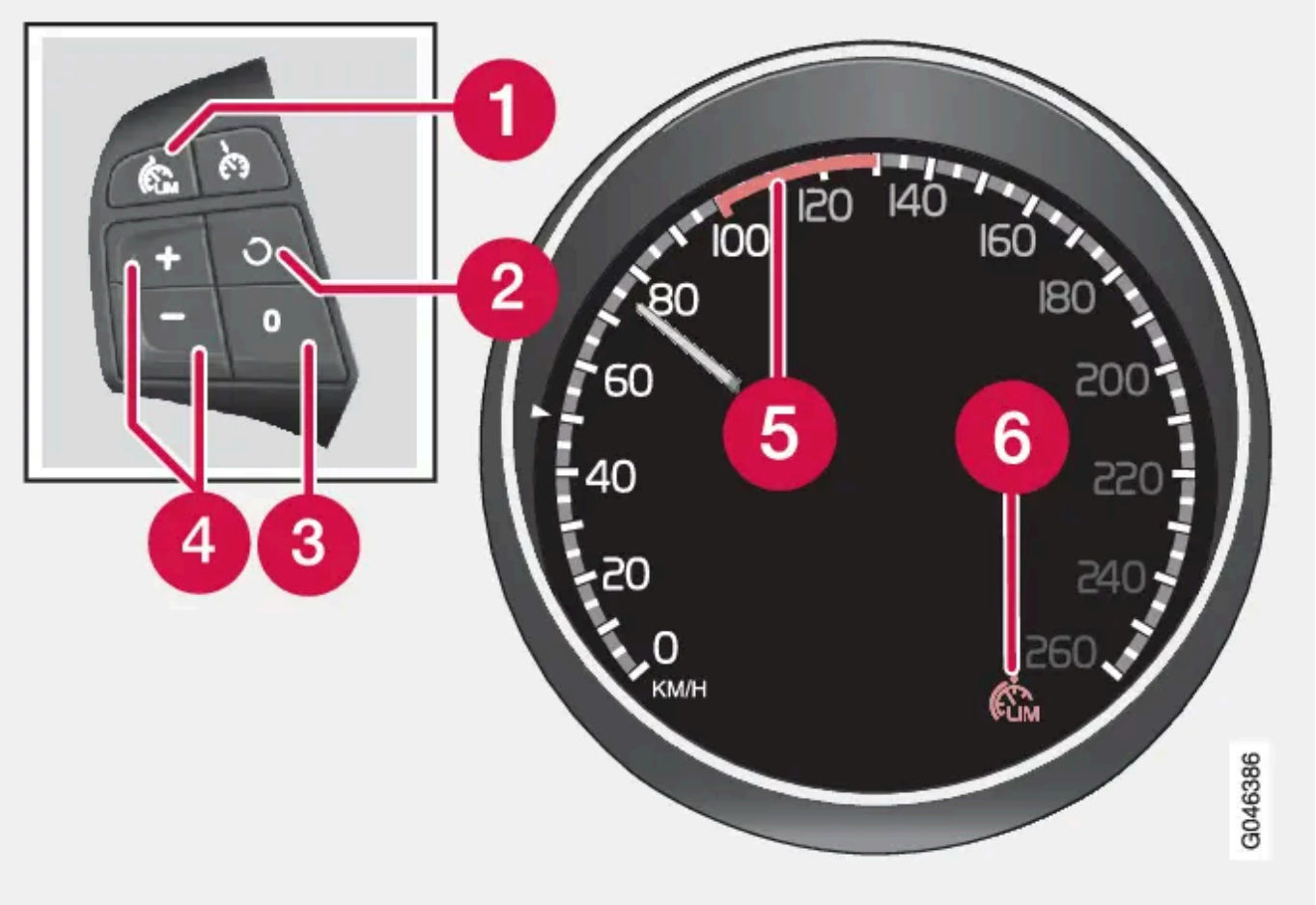
Il regolatore elettronico della velocità adattivo non previene le collisioni. Il conducente deve intervenire se il sistema non rileva un veicolo antistante.

Il regolatore elettronico della velocità adattivo non frena per pedoni, animali e veicoli di piccole dimensioni quali biciclette e motocicli. Inoltre, non frena per veicoli che procedono in direzione opposta, lenti o fermi né oggetti.

Non utilizzare il regolatore elettronico della velocità adattivo, ad esempio, in caso di guida urbana o traffico intenso, agli incroci, su strade sdrucciolevoli, bagnate o fangose, in presenza di pioggia intensa o neve, in condizioni di scarsa visibilità, nelle strade tortuose o sulle rampe.

6.6.9. Limitatore di velocità - disattivazione

Il limitatore di velocità ((Speed Limiter)) è praticamente l'opposto del regolatore elettronico della velocità. Il conducente regola la velocità con il pedale dell'acceleratore, ma il limitatore evita che venga superata involontariamente la velocità preselezionata/impostata.



Tastierina al volante e quadro strumenti.

1. Limitatore di velocità - ON/OFF.
2. Si disattiva il modo di attesa e si ripristina la velocità memorizzata.
3. Modo di attesa.
4. Attivazione e regolazione della velocità max.
5. Velocità selezionata.
6. Limitatore di velocità attivato.

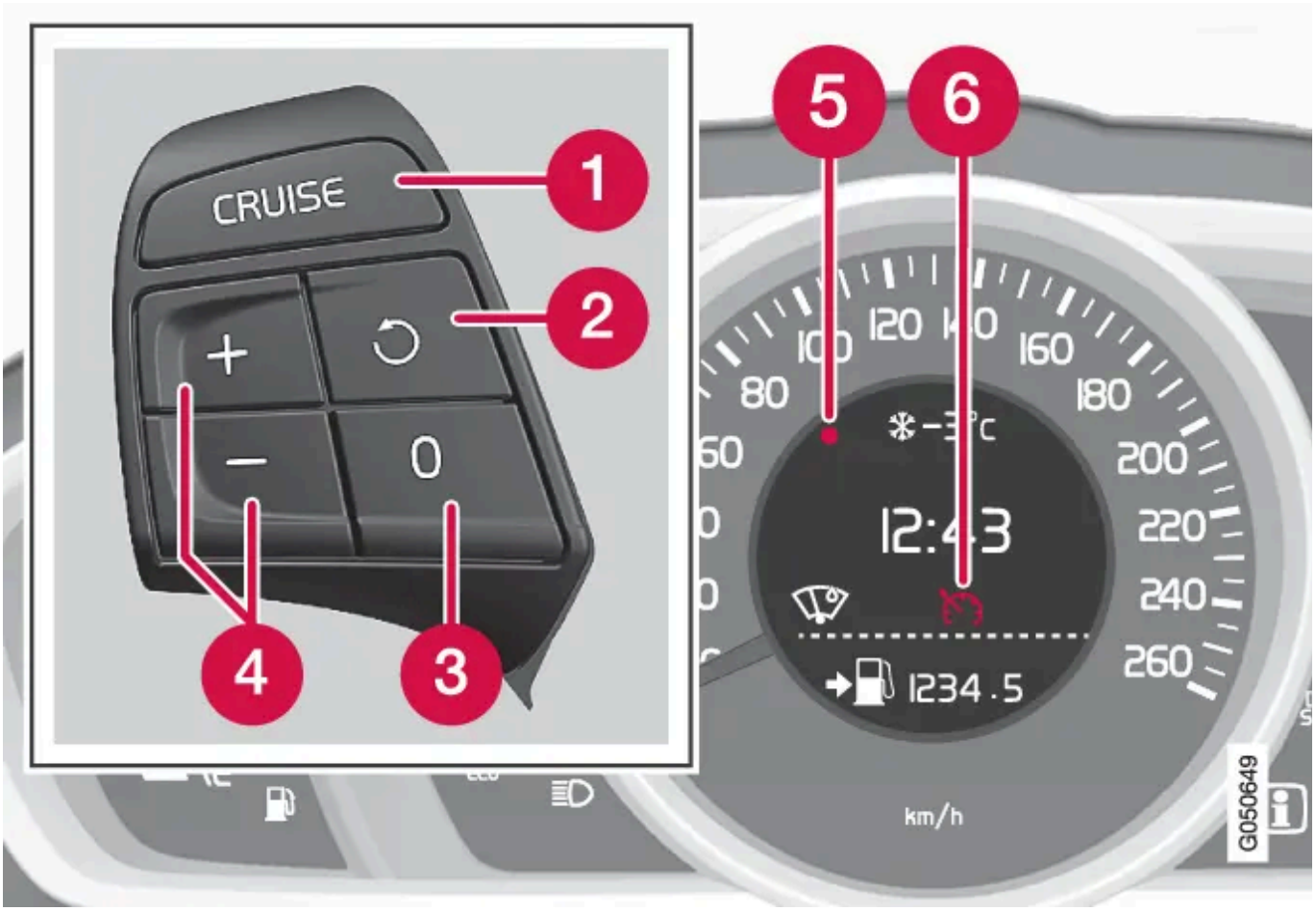
Per disattivare il limitatore di velocità:

1 Premere il tasto al volante .

> La spia del limitatore di velocità (6) e il segno della velocità impostata (5) scompaiono dal quadro strumenti. La velocità impostata/memorizzata viene cancellata e non può essere ripristinata con il tasto .
> Il conducente può quindi regolare liberamente la velocità con il pedale dell'acceleratore.

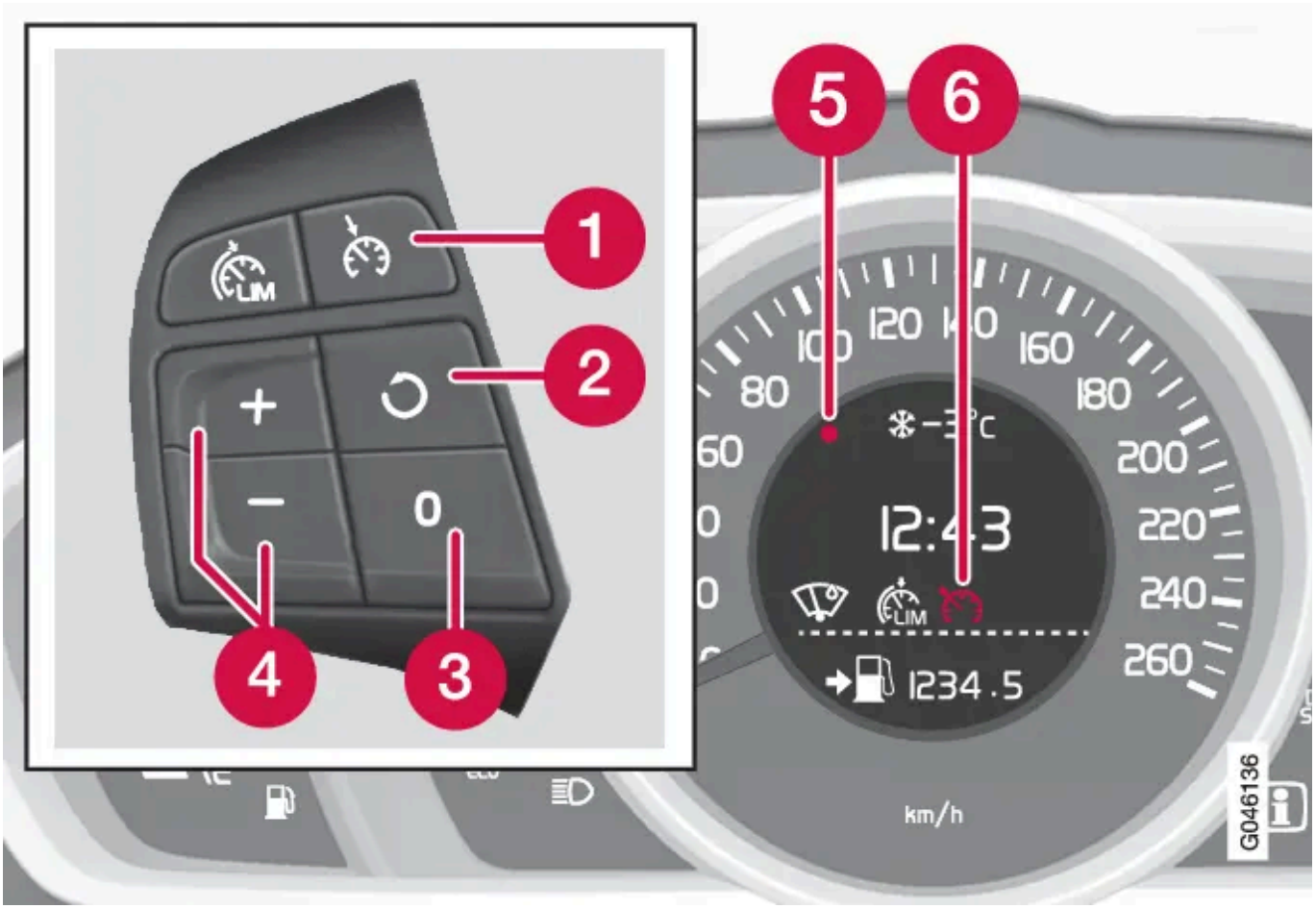
6.6.10. Regolatore elettronico della velocità* - ritornare alla velocità impostata

Il regolatore elettronico della velocità (CC – Cruise Control) aiuta il conducente a mantenere una velocità costante.
Dopo disattivazione temporanea e modo di attesa è possibile ritornare alla velocità impostata.



Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Tastierina al volante e quadro strumenti di un'automobile **senza** limitatore di velocità [1].



Tastierina al volante e quadro strumenti di un'automobile **con** limitatore di velocità [1].

1. Regolatore elettronico della velocità - ON/OFF.
2. Si disattiva il modo di attesa e si ripristina la velocità memorizzata.
3. Modo di attesa
4. Attivazione e regolazione della velocità.
5. Velocità selezionata (GRIGIO = modo di attesa).
6. Regolatore elettronico della velocità attivo - spia BIANCA (GRIGIO = modo di attesa).

Per riattivare il regolatore elettronico della velocità dal modo di attesa:

- Premere il tasto al volante .

> Il segno (5) e la spia (6) sul quadro strumenti cambiano colore da GRIGIO a BIANCO. L'automobile si porta sull'ultima velocità memorizzata.

Nota

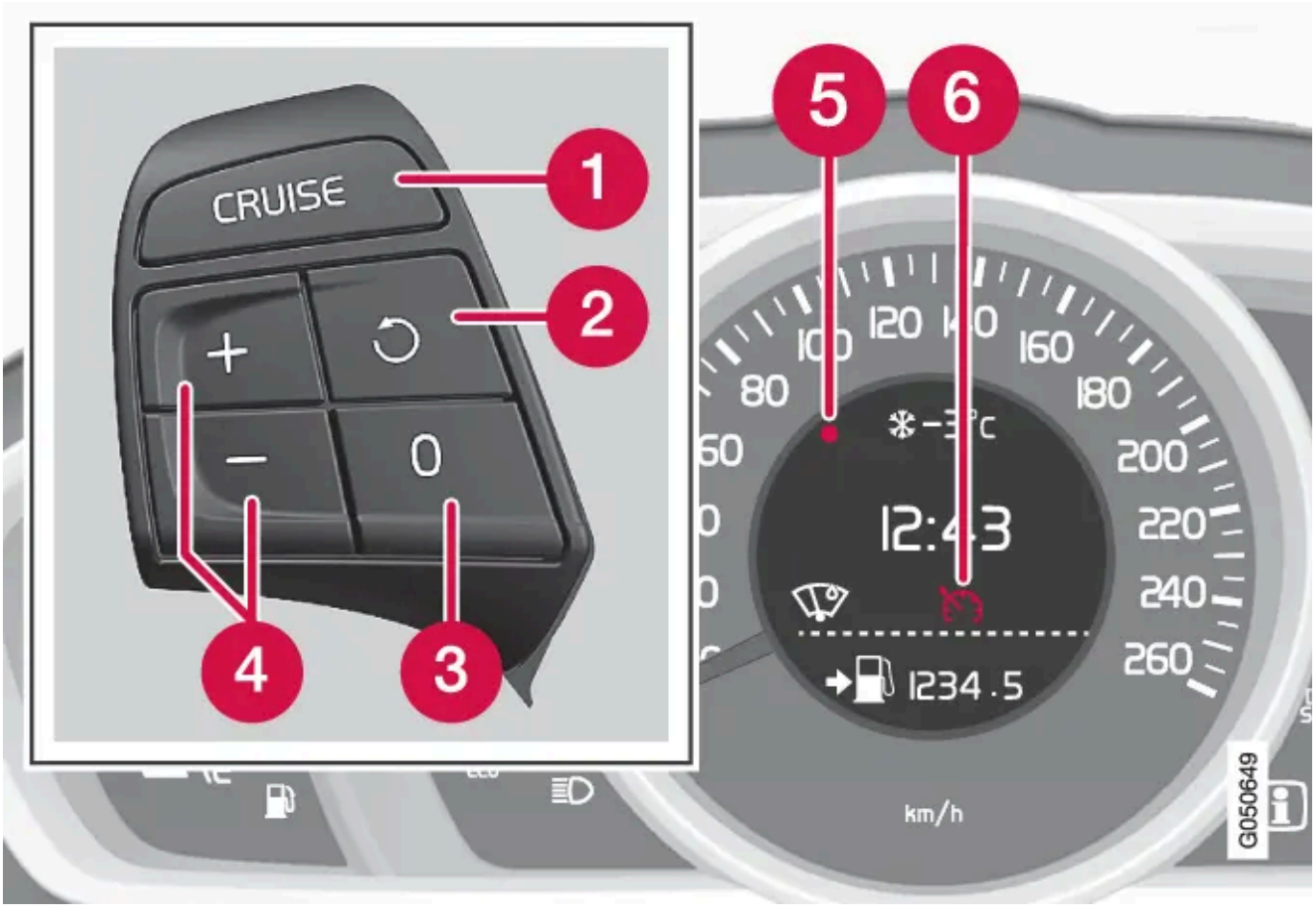
Ritornando alla velocità impostata con il pulsante , si può percepire un notevole aumento della velocità.

* Optional/accessorio.

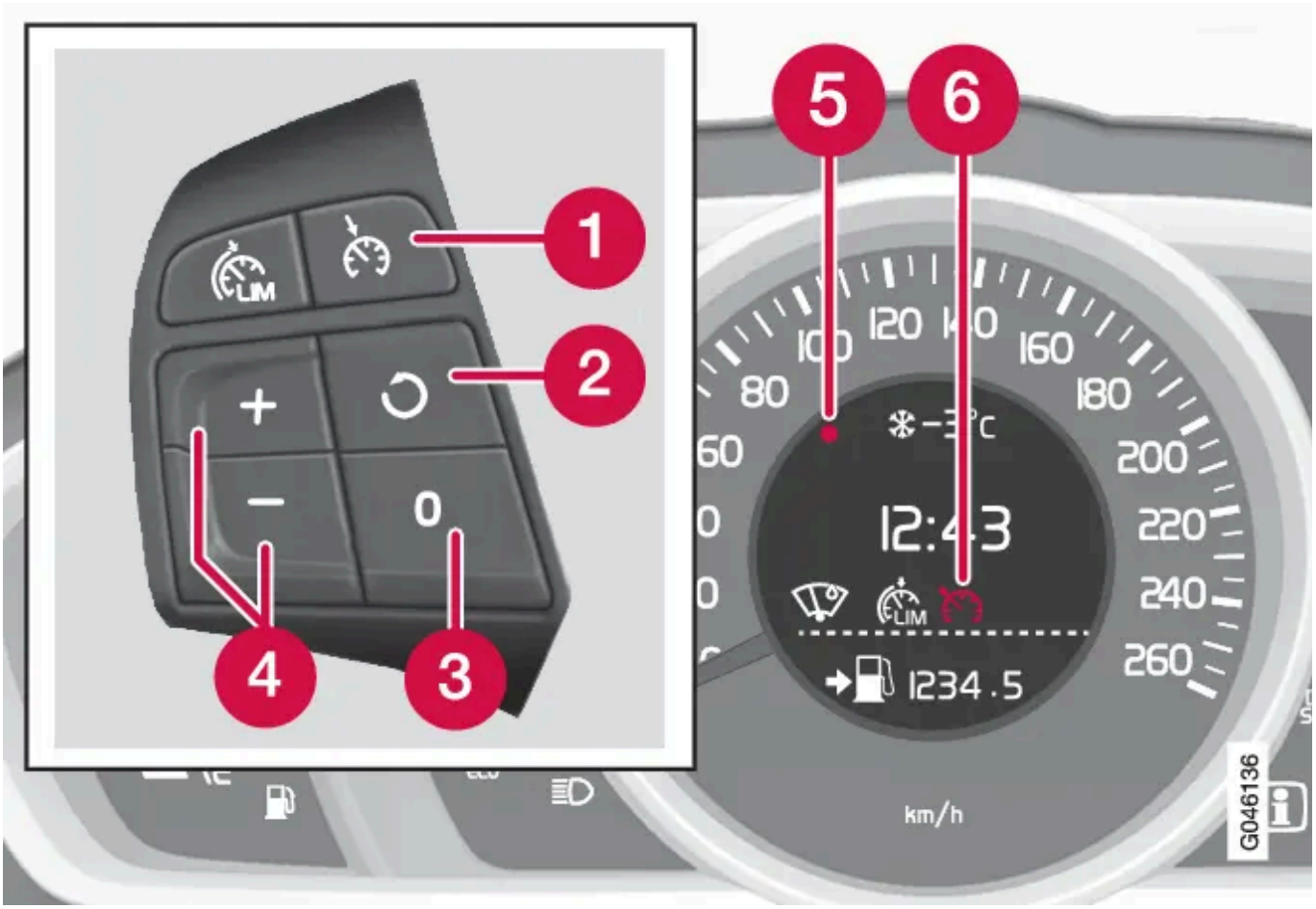
[1] Rivolgersi a un concessionario Volvo per informazioni aggiornate sul proprio mercato.

6.6.11. Regolatore elettronico della velocità* - disattivazione temporanea e modo di attesa

Il regolatore elettronico della velocità (CC – Cruise Control) aiuta il conducente a mantenere una velocità costante.
È possibile disattivare temporaneamente la funzione e portarla nel modo di attesa.



Tastierina al volante e quadro strumenti di un'automobile **senza** limitatore di velocità [1].



Tastierina al volante e quadro strumenti di un'automobile **con** limitatore di velocità [1].

1. Regolatore elettronico della velocità - ON/OFF.
2. Si disattiva il modo di attesa e si ripristina la velocità memorizzata.
3. Modo di attesa
4. Attivazione e regolazione della velocità.
5. Velocità selezionata (GRIGIO = modo di attesa).
6. Regolatore elettronico della velocità attivo - spia BIANCA (GRIGIO = modo di attesa).

Disattivazione temporanea - modo di attesa

Per disattivare temporaneamente il regolatore elettronico della velocità e portarlo nel modo di attesa:

- Premere il tasto al volante **0**.

> Il segno (5) e la spia (6) sul quadro strumenti cambiano colore da BIANCO a GRIGIO. Il regolatore elettronico della velocità è temporaneamente disattivato.

Modo di attesa determinato dal conducente

Il regolatore si disattiva temporaneamente e si porta automaticamente nel modo di attesa se:

- si utilizza il freno di servizio
- si porta la leva selettrice in posizione **N**

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

- il conducente mantiene una velocità superiore a quella memorizzata per più di 1 minuto.

In questi casi, il conducente deve regolare la velocità manualmente.

Un temporaneo aumento della velocità con il pedale dell'acceleratore, ad esempio in caso di sorpasso, non modifica l'impostazione - rilasciando il pedale, l'automobile si riporta sull'ultima velocità memorizzata.

Modo di attesa automatico

Il regolatore si disattiva temporaneamente e si porta nel modo di attesa se:

- le ruote perdono aderenza
- regime troppo basso/alto
- la velocità scende al di sotto di circa 30 km/h.

In questi casi, il conducente deve regolare la velocità manualmente.

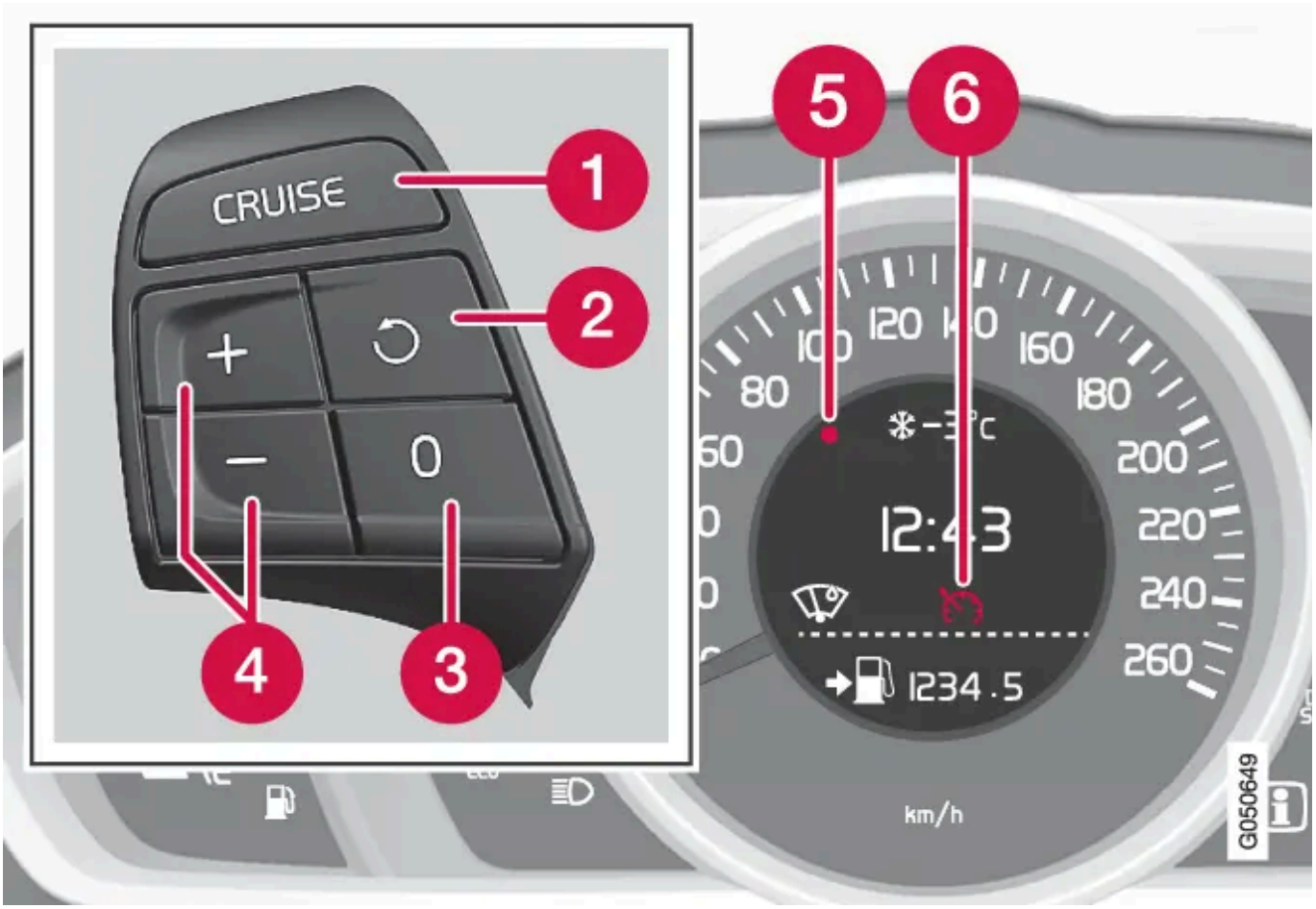
* Optional/accessorio.

[1] Rivolgersi a un concessionario Volvo per informazioni aggiornate sul proprio mercato.

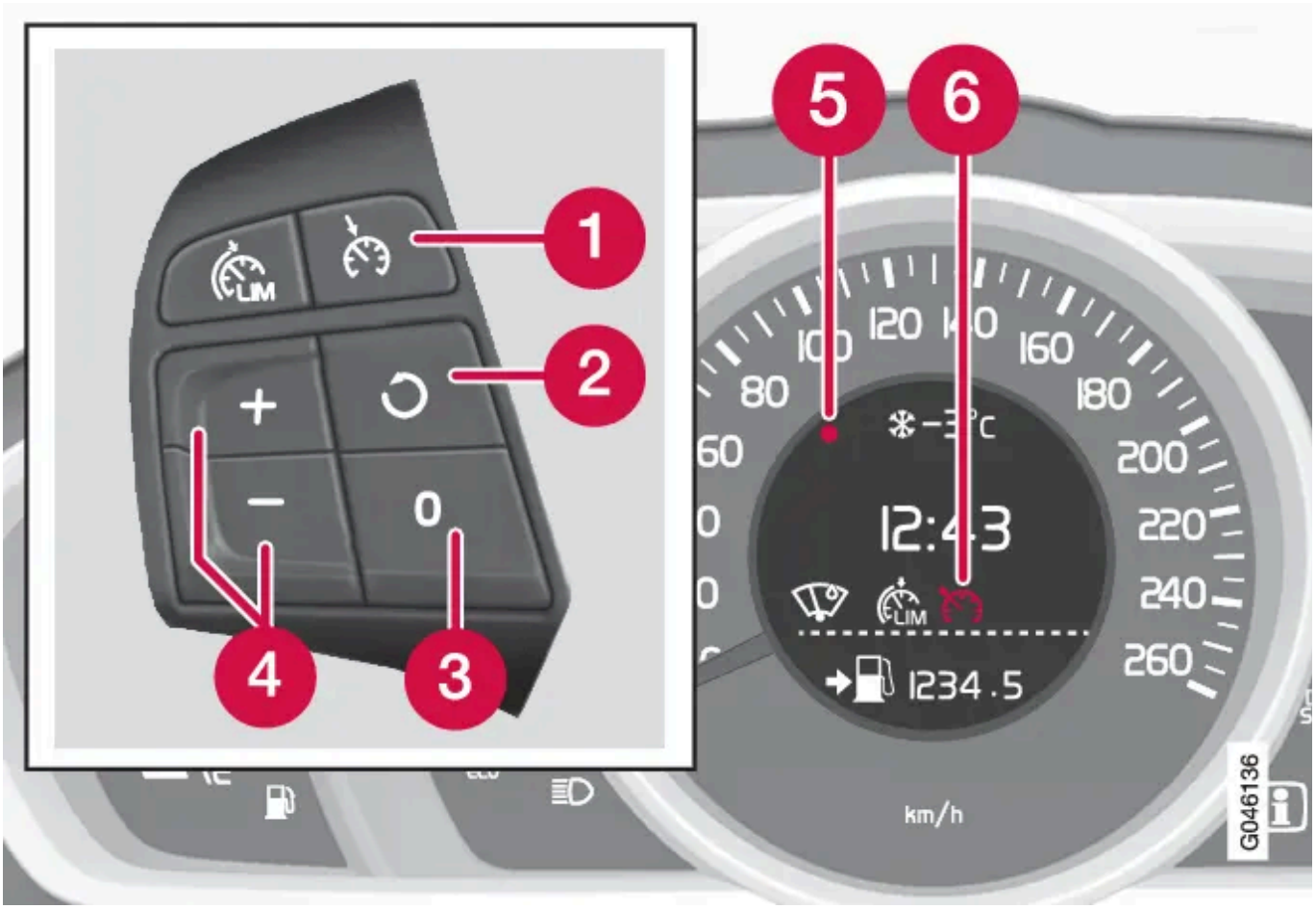
6.6.12. Regolatore elettronico della velocità*

Il regolatore elettronico della velocità (CC – Cruise Control) aiuta il conducente a mantenere una velocità costante, per un'esperienza di guida più rilassante in autostrada e sulle strade extraurbane rettilinee con traffico regolare.

Panoramica


CRUISE
1
2
+
−
0
4
3
5
6
80
100
120
140
160
180
200
220
240
260
−3°C
12:43
1234.5
km/h
G050649

Tastierina al volante e quadro strumenti di un'automobile **senza** limitatore di velocità[1].



Tastierina al volante e quadro strumenti di un'automobile **con** limitatore di velocità[1].

1. Regolatore elettronico della velocità - ON/OFF.
2. Si disattiva il modo di attesa e si ripristina la velocità memorizzata.
3. Modo di attesa
4. Attivazione e regolazione della velocità.
5. Velocità selezionata (GRIGIO = modo di attesa).
6. Regolatore elettronico della velocità attivo - spia BIANCA (GRIGIO = modo di attesa).

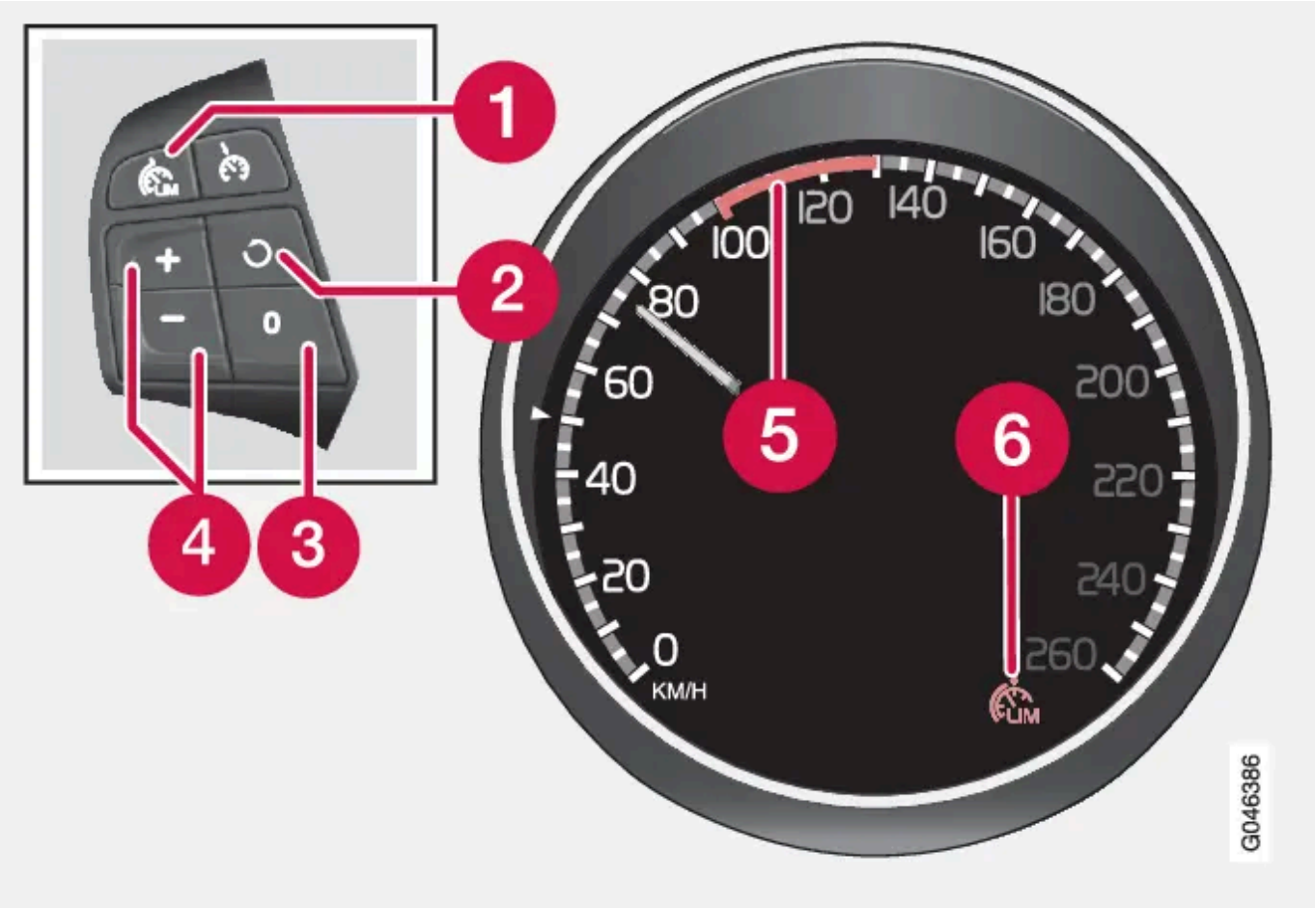
> **Attenzione**
>
> Occorre sempre prestare attenzione al traffico e intervenire quando il regolatore elettronico della velocità non mantiene una velocità e/o una distanza adeguate.
>
> La responsabilità di una guida sicura spetta sempre al conducente.

* Optional/accessorio.

[1] Rivolgersi a un concessionario Volvo per informazioni aggiornate sul proprio mercato.

6.6.13. Limitatore di velocità - utilizzo

Il limitatore di velocità ((Speed Limiter)) è praticamente l'opposto del regolatore elettronico della velocità. Il conducente regola la velocità con il pedale dell'acceleratore, ma il limitatore evita che venga superata involontariamente la velocità preselezionata/impostata.



Tastierina al volante e quadro strumenti.

1. Limitatore di velocità - ON/OFF.
2. Si disattiva il modo di attesa e si ripristina la velocità memorizzata.
3. Modo di attesa.
4. Attivazione e regolazione della velocità max.
5. Velocità selezionata.
6. Limitatore di velocità attivato.

Impostazione e attivazione

Quando il limitatore di velocità è attivato, il quadro strumenti mostra la spia corrispondente (6) e un segno (5) in corrispondenza della velocità max impostata.

La velocità max può essere selezionata e memorizzata sia durante la marcia che a veicolo fermo.

Durante la marcia

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

1 Premere il tasto al volante per impostare il limitatore di velocità.

> La spia (6) per il limitatore di velocità si accende nel quadro strumenti.

2 Quando l'automobile procede alla velocità max: Premere il tasto al volante + o − finché il quadro strumenti non visualizza un segno (5) in corrispondenza della velocità massima desiderata.

> A questo punto, il limitatore di velocità è attivato ed è memorizzata la velocità max selezionata.

A veicolo fermo

1 Premere il tasto al volante per impostare il limitatore di velocità.

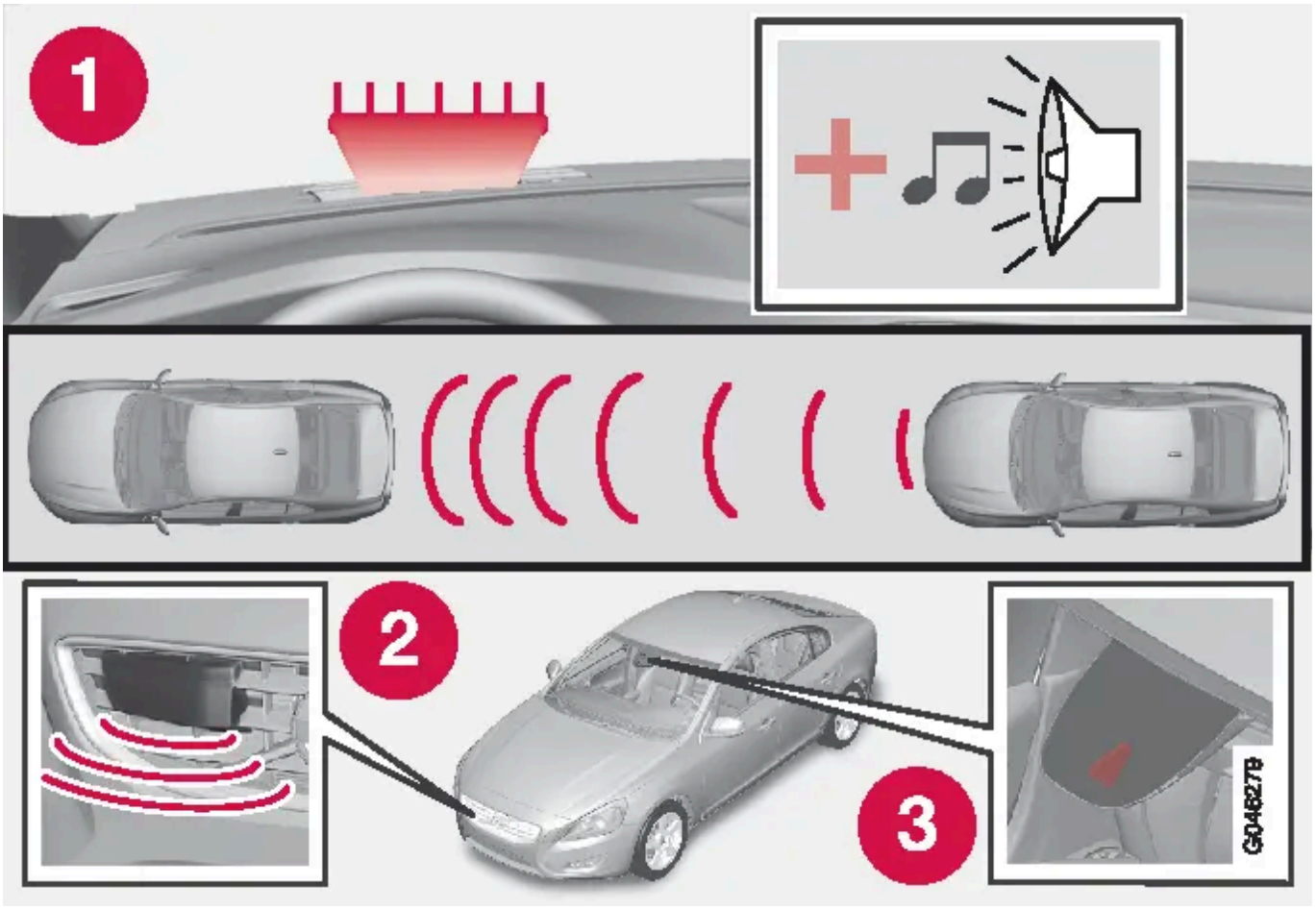
2 Scorrere con il pulsante + finché il quadro strumenti non visualizzi un segno (5) presso la velocità massima desiderata.

> A questo punto, il limitatore di velocità è attivato ed è memorizzata la velocità max selezionata.

6.7. Indicatore di collisione

6.7.1. Indicatore di collisione* - funzionamento

La funzione "indicatore di collisione con freno automatico e rilevamento di ciclisti e pedoni" è progettata per assistere il conducente in caso di rischio di collisione con un pedone, un ciclista o un veicolo antistante fermo o che procede nello stesso senso di marcia.



Generalità sul funzionamento[1].

1 Segnale acustico/visivo di avvertimento per rischio di collisione.

2 Sensore radar[2]

3 Sensore telecamera

L'indicatore di collisione con freno automatico effettua tre operazioni nel seguente ordine:

- **Allarme di collisione imminente**
- **Ausilio alla frenata**[3]
- **Freno automatico**[3]

Indicatore di collisione e City Safety™ sono complementari.

1 - Indicatore di collisione

Innanzitutto, l'indicatore di collisione avverte il conducente di una collisione imminente.

L'indicatore di collisione è in grado di rilevare pedoni, ciclisti o veicoli antistanti fermi o che procedono nello stesso senso di marcia.

In caso di rischio di collisione con un pedone, un ciclista o un veicolo, viene richiamata l'attenzione del conducente con una spia di allarme rossa lampeggiante (1) e un segnale acustico.

2 - Ausilio alla frenata [2]

Se il rischio di collisione aumenta dopo l'avvertimento, si attiva l'ausilio alla frenata.

L'impianto frenante si prepara a una frenata brusca inserendo i freni leggermente. In tal caso si può percepire un leggero strappo.

Se il pedale del freno viene premuto rapidamente, il freno si inserisce completamente.

L'ausilio alla frenata amplifica la frenata del conducente anche se il sistema stima che la frenata non è sufficiente ad evitare una collisione.

3 - Freno automatico [2]

Per ultima si attiva la funzione freno automatico.

Se in questa fase il conducente non è ancora intervenuto e sussiste il rischio di collisione imminente, la funzione freno automatico si inserisce anche se il conducente non preme il pedale del freno. In tal caso, l'automobile viene frenata completamente per attenuare la collisione o parzialmente se è sufficiente per evitare la collisione. In caso di ciclisti, l'avvertimento e la frenata completa possono avvenire con molto ritardo o contemporaneamente.

Attenzione

L'indicatore di collisione non si attiva in tutte le situazioni di guida, traffico, meteorologiche e della strada. L'indicatore di collisione non rileva veicoli o ciclisti che procedono in un senso di marcia diverso da quello dell'automobile né animali.

L'avvertimento si attiva solo in caso di elevato rischio di collisione. La presente sezione "Funzione" e la sezione "Limitazioni" riportano i limiti che il conducente deve conoscere prima di utilizzare l'indicatore di collisione con freno automatico.

Le funzioni di avvertimento e frenata per rilevamento di pedoni e ciclisti sono disattivate a velocità superiori a 80 km/h.

Le funzioni di avvertimento e frenata per rilevamento di pedoni e ciclisti non funzionano al buio o in galleria, nemmeno in presenza di illuminazione stradale.

La funzione freno automatico può evitare una collisione o ridurne la velocità. Per ottenere la massima forza frenante, il conducente deve sempre premere il pedale del freno, anche quando si attiva il freno automatico.

Non attendere l'indicazione di collisione. Il conducente deve sempre mantenere una distanza e una velocità adeguate, anche quando utilizza l'indicatore di collisione con freno automatico.

* Optional/accessorio.

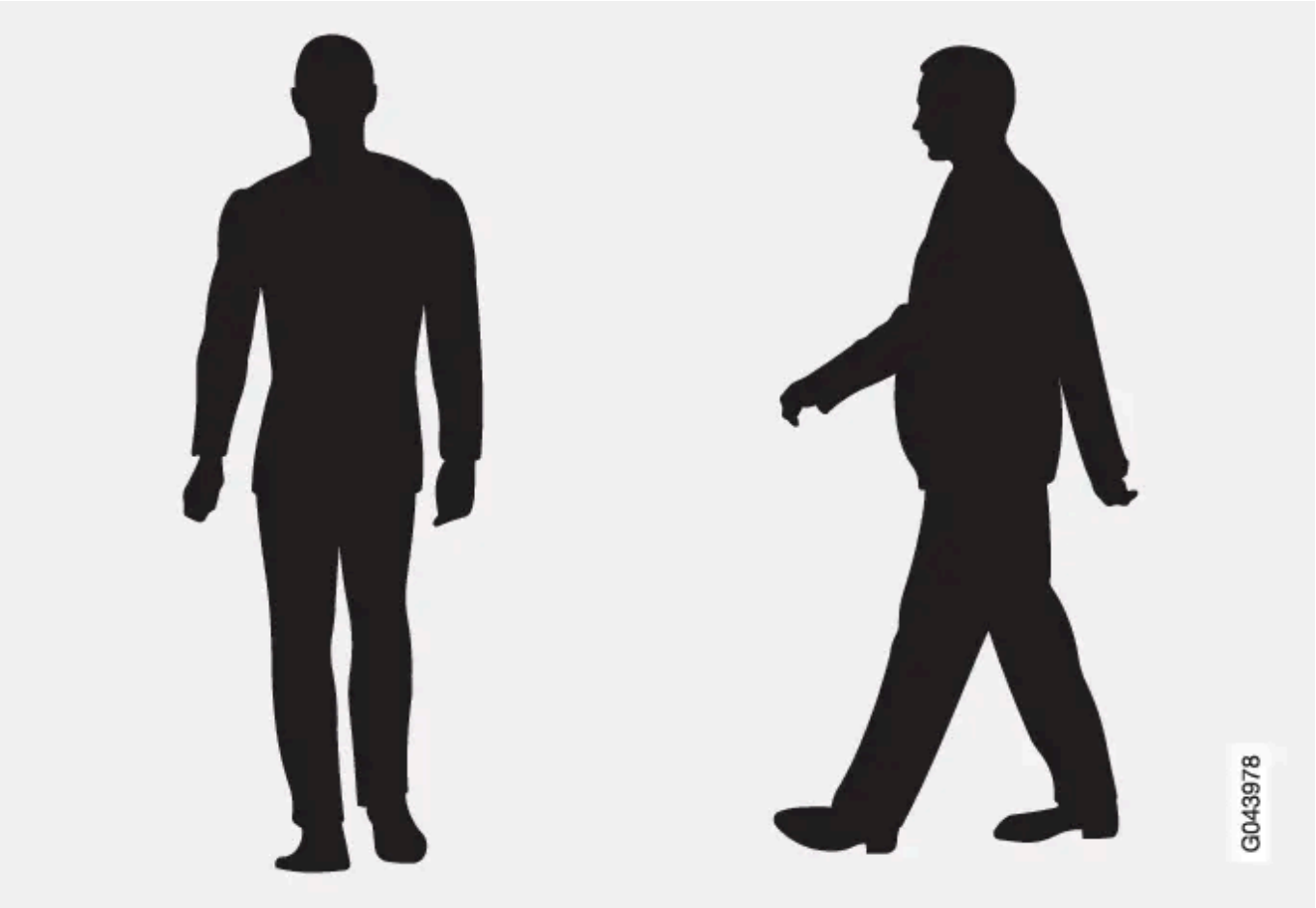
[1] NOTA! L'illustrazione è schematica - i dettagli possono variare a seconda del modello d'auto.

[2] Solo con il Livello 2.

[3] **Solo con il Livello 2.**

6.7.2. Indicatore di collisione* - rilevamento pedoni

La funzione "indicatore di collisione con freno automatico e rilevamento di ciclisti e pedoni" è progettata per assistere il conducente in caso di rischio di collisione con un pedone, un ciclista o un veicolo antistante fermo o che procede nello stesso senso di marcia.



Esempi ideali di oggetti interpretati dal sistema come pedoni con profilo del corpo riconoscibile.

Per le massime prestazioni del sistema è necessario che la funzione che identifica i pedoni rilevi il profilo del corpo nel modo più chiaro possibile. Il sistema deve quindi identificare testa, braccia, spalle, gambe e le parti superiore e inferiore del corpo nonché normali movimenti umani.

Se una parte rilevante del corpo non è visibile alla telecamera, il sistema non è in grado di rilevare il pedone.

- Per essere rilevabile, un pedone deve essere interamente visibile e alto almeno 80 cm.
- Il sensore telecamera ha una capacità ridotta di rilevamento dei pedoni al tramonto e all'alba, proprio come l'occhio umano.
- Il sensore telecamera non è in grado di rilevare i pedoni durante la guida notturna o in galleria, anche in presenza di illuminazione stradale.

Attenzione

La funzione "indicatore di collisione con freno automatico e rilevamento di ciclisti e pedoni" è un ausilio. La funzione non è in grado di rilevare tutti i pedoni in ogni situazione e non rileva, ad esempio:

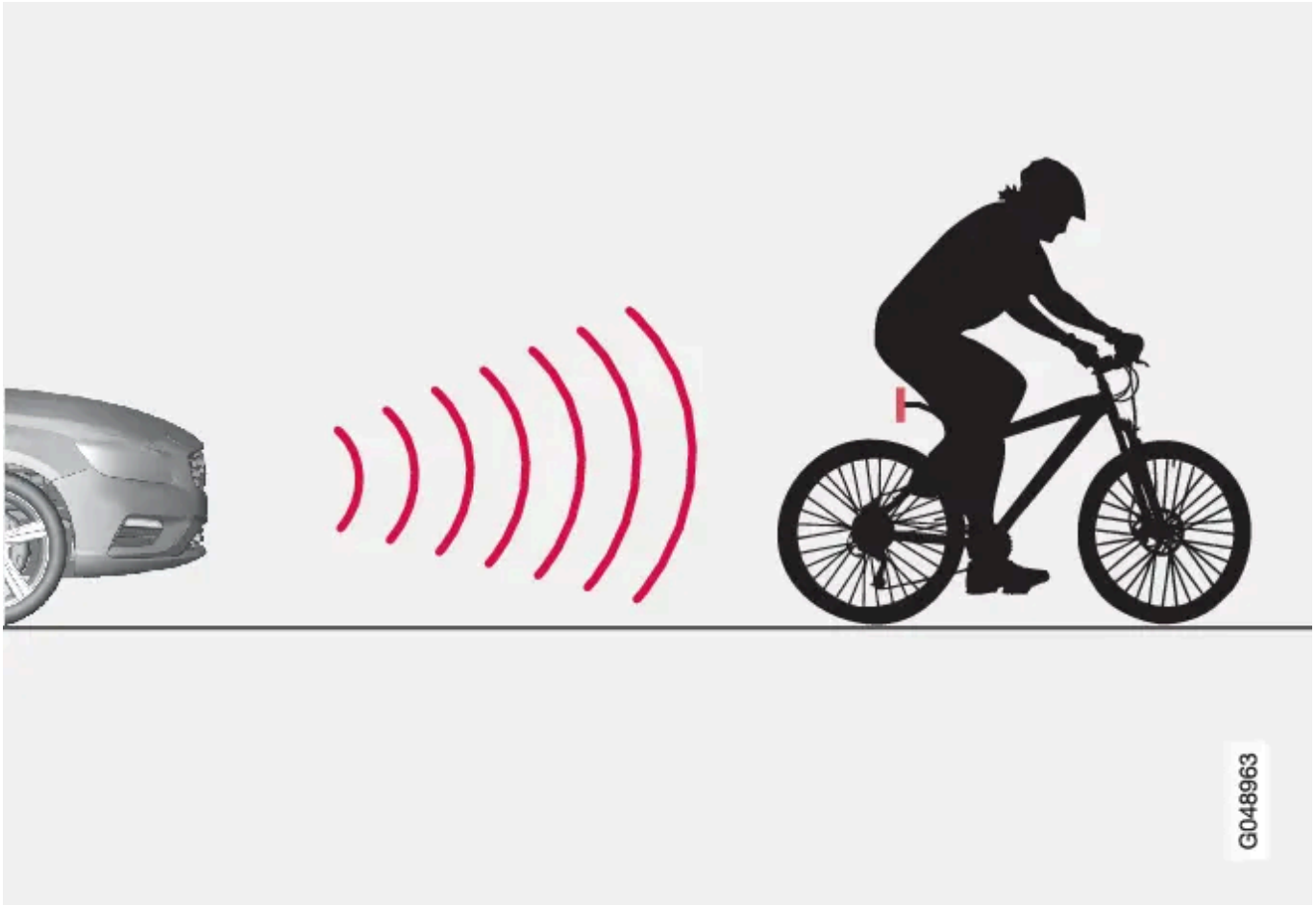
- i pedoni parzialmente coperti, le persone con indumenti larghi che nascondono il profilo del corpo né i pedoni di altezza inferiore a 80 cm.
- i pedoni che trasportano oggetti ingombranti.

Il conducente deve sempre guidare in modo responsabile e mantenere una distanza di sicurezza adeguata in base alla velocità.

* Optional/accessorio.

6.7.3. Indicatore di collisione* - rilevamento ciclisti

La funzione "indicatore di collisione con freno automatico e rilevamento di ciclisti e pedoni" è progettata per assistere il conducente in caso di rischio di collisione con un pedone, una bicicletta o un veicolo antistante fermo o che procede nello stesso senso di marcia.



La funzione rileva i ciclisti solamente da dietro e se procedono nello stesso senso di marcia.



Esempio ideale di una figura che il sistema interpreta come un ciclista: con il profilo di corpo e bicicletta chiaramente rilevabile da dietro e sulla linea centrale dell'automobile.

Per le massime prestazioni del sistema è necessario che la funzione che identifica i ciclisti rilevi il profilo di corpo e bicicletta nel modo più chiaro possibile. Il sistema deve quindi identificare bicicletta, testa, braccia, spalle, gambe e le parti superiore e inferiore del corpo nonché normali movimenti umani.

Se una parte rilevante del corpo o della bicicletta non è visibile alla telecamera, il sistema non è in grado di rilevare il ciclista.

- Affinché la funzione rilevi un ciclista, questo deve essere adulto ed essere seduto su una bicicletta "da adulti".
- La bicicletta deve essere dotata di un catarifrangente rosso rivolto all'indietro ben visibile e approvato [1], montato a un'altezza di almeno 70 cm.
- La funzione rileva i ciclisti solamente da dietro e se procedono nello stesso senso di marcia, non rileva i ciclisti in posizione diagonale o laterale.
- I ciclisti che procedono sul bordo sinistro o destro rispetto al prolungamento delle linee laterali immaginarie dell'automobile potrebbero essere rilevati in ritardo oppure non essere rilevati affatto.
- La funzione ha una capacità ridotta di rilevamento dei ciclisti al tramonto e all'alba, proprio come l'occhio umano.
- La funzione non è in grado di rilevare i ciclisti durante la guida notturna o in galleria, anche in presenza di illuminazione stradale.
- Per un rilevamento ottimale dei ciclisti deve essere attivata la funzione City Safety™, vedere City Safety™.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Attenzione

L'indicatore di collisione con freno automatico e rilevamento ciclisti è un ausilio.

Non è in grado di rilevare:

- tutti i ciclisti in ogni situazione e non rileva i ciclisti parzialmente coperti.
- i ciclisti con indumenti larghi che nascondono il profilo del corpo o che provengono da un lato.
- i ciclisti sprovvisti di catarifrangente rosso rivolto all'indietro.
- i ciclisti che trasportano oggetti di grosse dimensioni.

Il conducente deve sempre guidare in modo responsabile e mantenere una distanza di sicurezza adeguata in base alla velocità.

* Optional/accessorio.

[1] Il catarifrangente deve soddisfare le raccomandazioni e i requisiti del codice della strada vigente.

6.7.4. Allarme di collisione imminente* - limitazioni del sensore-telecamera

La funzione "indicatore di collisione con freno automatico e rilevamento di ciclisti e pedoni" è progettata per assistere il conducente in caso di rischio di collisione con un pedone, una bicicletta o un veicolo antistante fermo o che procede nello stesso senso di marcia.
La funzione utilizza il sensore telecamera dell'automobile, che presenta alcuni limiti.

Oltre che dall'allarme di collisione imminente con freno automatico, il sensore telecamera dell'automobile è utilizzato dalle seguenti funzioni:

- Abbaglianti automatici
- Indicazioni sui segnali stradali
- Driver Alert Control - DAC
- Mantenimento corsia attivo

Nota

Mantenere pulita la superficie del parabrezza davanti al sensore telecamera rimuovendo ghiaccio, neve, condensa e sporcizia.

Non incollare o applicare alcun oggetto sul parabrezza davanti al sensore telecamera, in quanto potrebbe ridurre o escludere la funzionalità di uno o più sistemi che utilizzano la telecamera.

Il sensore telecamera ha gli stessi limiti dell'occhio umano, cioè "vede" peggio in caso di scarsa visibilità, forti nevicate, pioggia o nebbia. In tali condizioni, le funzioni correlate alla telecamera possono ridursi notevolmente o disattivarsi temporaneamente.

Anche forte controluce, riflessi sulla strada, fondo stradale innevato, ghiacciato o sporco oppure strisce di delimitazione della corsia di marcia scolorite possono ridurre notevolmente, ad esempio, le funzioni che utilizzano il sensore telecamera per rilevare la corsia di marcia, i pedoni e gli altri veicoli.

Il campo visivo del sensore telecamera è limitato, quindi in determinate circostanze pedoni, ciclisti e veicoli potrebbero essere rilevati in ritardo oppure non essere rilevati affatto.

A temperature molto alte, la telecamera può spegnersi per circa 15 minuti all'accensione del motore per proteggere le proprie funzionalità.

Ricerca dei guasti e interventi

Se il display visualizza il messaggio **Sensori parabr. bloccati Vedere manuale**, il sensore telecamera è coperto e non è in grado di rilevare i pedoni, i ciclisti, gli altri veicoli né le strisce di delimitazione davanti all'automobile.

Ciò comporta che contemporaneamente, oltre all'allarme di collisione imminente con freno automatico, nemmeno le seguenti funzioni avranno un funzionalità completa:

- Abbaglianti automatici
- Driver Alert Control
- Mantenimento corsia attivo
- Indicazioni sui segnali stradali

La seguente tabella riporta le possibili cause della visualizzazione del messaggio e gli interventi consigliati.

Causa	Intervento
La superficie del parabrezza davanti alla telecamera è sporca o coperta da ghiaccio o neve.	Pulire la superficie del parabrezza davanti alla telecamera rimuovendo sporcizia, ghiaccio e neve.
Nebbia, pioggia forte o neve riducono la visibilità della telecamera.	Nessun intervento. In presenza di temporali, la telecamera potrebbe non funzionare.
La superficie del parabrezza davanti alla telecamera è pulita ma il messaggio persiste.	Attendere. Possono essere necessari alcuni minuti affinché la telecamera rilevi la visibilità.
È penetrata sporcizia fra l'interno del parabrezza e la telecamera.	Rivolgersi a un riparatore per la pulizia del parabrezza davanti alla copertura della telecamera. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

* Optional/accessorio.

6.7.5. Avvertimento collisione*

La funzione "indicatore di collisione con freno automatico e rilevamento di ciclisti e pedoni" è progettata per assistere il conducente in caso di rischio di collisione con un pedone, un ciclista o un veicolo antistante fermo o che procede nello stesso senso di marcia.

La funzione "indicatore di collisione con freno automatico e rilevamento di ciclisti e pedoni" si attiva nelle situazioni in cui rileva che il conducente avrebbe dovuto iniziare a frenare da tempo, quindi non può assisterlo in tutte le circostanze.

La funzione "indicatore di collisione con freno automatico e rilevamento di ciclisti e pedoni" è progettata per attivarsi il più tardi possibile ed evitare interventi inutili.

La funzione "indicatore di collisione con freno automatico e rilevamento di ciclisti e pedoni" può evitare una collisione o ridurne la velocità.

La funzione "indicatore di collisione con freno automatico e rilevamento di ciclisti e pedoni" non deve essere utilizzata per modificare lo stile di guida del conducente. Se il conducente si affida totalmente all'indicatore di collisione con freno automatico e non si preoccupa di frenare, prima o poi la collisione sarà inevitabile.

Due livelli di sistema

A seconda dell'equipaggiamento dell'automobile, esistono due versioni della funzione "indicatore di collisione con freno automatico e rilevamento di ciclisti e pedoni":

Livello 1

Il conducente è avvertito [1] di ostacoli imminenti solamente mediante segnali visivi e acustici. Non si ha alcuna frenata automatica e il conducente deve frenare manualmente.

Livello 2

Il conducente è avvertito di ostacoli imminenti mediante segnali visivi e acustici. Se il conducente non interviene in tempi ragionevoli, l'automobile frena automaticamente.

> **Importante**
>
> La manutenzione dei componenti della funzione "indicatore di collisione con freno automatico e rilevamento di ciclisti e pedoni" deve essere effettuata presso un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

* Optional/accessorio.

[1] Nessun avvertimento per i ciclisti al "Livello 1".

6.7.6. Indicatore di collisione* - spie e messaggi

La funzione "indicatore di collisione con freno automatico e rilevamento di ciclisti e pedoni" è progettata per assistere il conducente in caso di rischio di collisione con un pedone, una bicicletta o un veicolo antistante fermo o che procede nello stesso senso di marcia.

Spia [1]	Messaggio	Funzione
	Collision Warning System OFF	Indicatore di collisione disattivato. Viene visualizzato all'accensione del motore. Il messaggio scompare dopo circa 5 secondi o premendo una volta il pulsante OK.
	Allarme di collisione Non disponibile	Impossibile attivare l'Indicatore di collisione. Viene visualizzato quando il conducente tenta di attivare la funzione. Il messaggio scompare dopo circa 5 secondi o premendo una volta il pulsante OK.

Spia [1]	Messaggio	Funzione
	Frenata aut. attivata	Si è attivato il freno automatico. Il messaggio scompare premendo una volta il pulsante OK.
	Sensori parabr. bloccati Vedere manuale	Sensore telecamera temporaneamente fuori uso. Viene visualizzato, ad esempio, se sono presenti neve, ghiaccio o sporcizia sul parabrezza. • Pulire la superficie del parabrezza davanti al sensore telecamera. Per maggiori informazioni sui limiti del sensore telecamera.
	Radar bloccato Vedere manuale	L'indicatore di collisione con freno automatico è temporaneamente fuori uso. Il sensore radar è coperto, ad esempio a causa di forte pioggia o neve, e non può rilevare gli altri veicoli. Per maggiori informazioni sui limiti del sensore radar.
	Allarme di collisione Rich. assistenza	La funzionalità dell'indicatore di collisione con freno automatico è esclusa o ridotta. • Se il messaggio non scompare, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

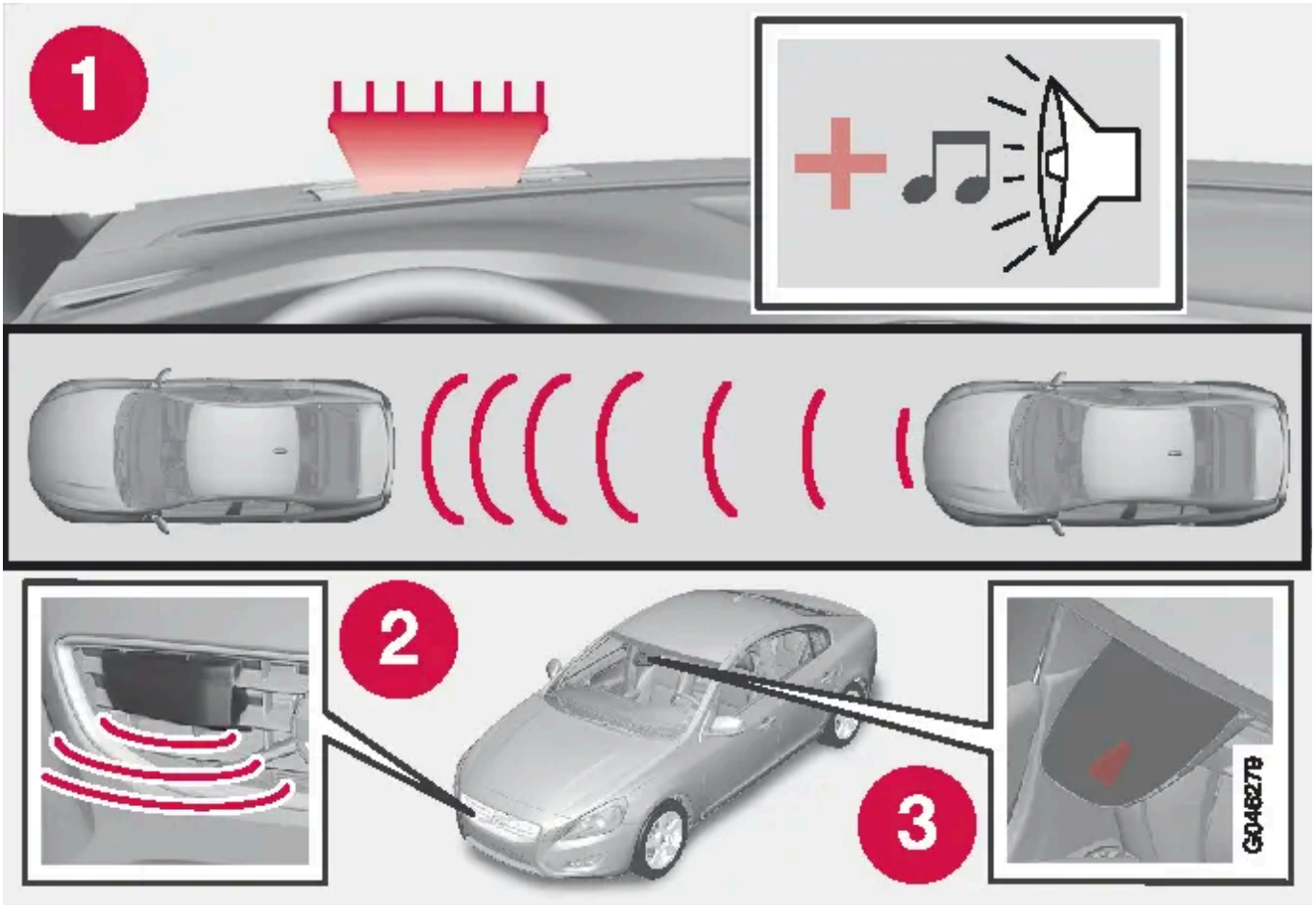
* Optional/accessorio.

[1] Le spie sono schematiche - possono variare a seconda del mercato e del modello di automobile.

6.7.7. Allarme di collisione imminente* - gestione

La funzione "indicatore di collisione con freno automatico e rilevamento di ciclisti e pedoni" è progettata per assistere il conducente in caso di rischio di collisione con un pedone, una bicicletta o un veicolo antistante fermo o che procede nello stesso senso di marcia.

Attivare e disattivare i segnali di avvertimento



1. Segnale acustico/visivo di avvertimento per rischio di collisione. [1]

È possibile selezionare l'attivazione o la disattivazione dei segnali di avvertimento acustici e visivi dell'allarme di collisione imminente.

Quando si riaccende il motore si ripristina l'ultima impostazione selezionata.

> **Nota**
>
> Le funzioni di ausilio alla frenata e freno automatico sono sempre inserite e non possono essere disattivate.

Le impostazioni per l'indicatore di collisione si effettuano dallo schermo nel quadro centrale e dal menu MY CAR, vedere MY CAR.

Segnali acustici e visivi

Quando i segnali acustici e visivi dell'indicatore di collisione sono attivati, la spia di allarme (n° [1] nella figura precedente) viene testata a ogni accensione del motore tramite una breve accensione dei singoli punti di luce.

Dopo l'accensione del motore è possibile disattivare i segnali acustici e visivi:

- Selezionare **Avviso collisione** in **Sistema di supporto alla guida** nel menu MY CAR MY CAR, e deselezionare la relativa funzione.

Segnale acustico

Dopo l'accensione del motore è possibile attivare/disattivare il segnale acustico separatamente:

- Selezionare **Avviso acustico** in **Avviso collisione** nel menu MY CAR MY CAR, quindi selezionare ON o OFF.

In seguito, il sistema fornisce l'indicazione di collisione solo per mezzo di una spia.

Impostare la distanza di segnalazione

La distanza di segnalazione determina a quale distanza si attivano la spia e il segnale acustico.

- Selezionare **Distanza avviso** in **Avviso collisione** nel menu MY CAR MY CAR, quindi selezionare **Lungo**, **Normale** o **Breve**.

La distanza di segnalazione determina la sensibilità del sistema. Se la distanza di segnalazione è **Lungo**, l'avvertimento sarà anticipato. Iniziare impostando **Lungo** e, se vengono forniti troppi avvertimenti, che in alcune situazioni potrebbero essere fastidiosi, passare alla distanza di segnalazione **Normale**.

Utilizzare la distanza di segnalazione **Breve** solo in casi eccezionali, ad esempio durante la guida dinamica.

Nota

Quando si utilizza il regolatore elettronico della velocità adattivo, la spia di allarme e il segnale acustico vengono utilizzati dal regolatore anche se l'Indicatore di collisione è disattivato.

L'Indicatore di collisione avverte il conducente in caso di rischio di collisione, ma la funzione non può ridurre il tempo di reazione del conducente.

Affinché l'indicatore di collisione sia efficiente, l'avvertimento distanza deve sempre essere impostato sulla distanza temporale 4-5.

Nota

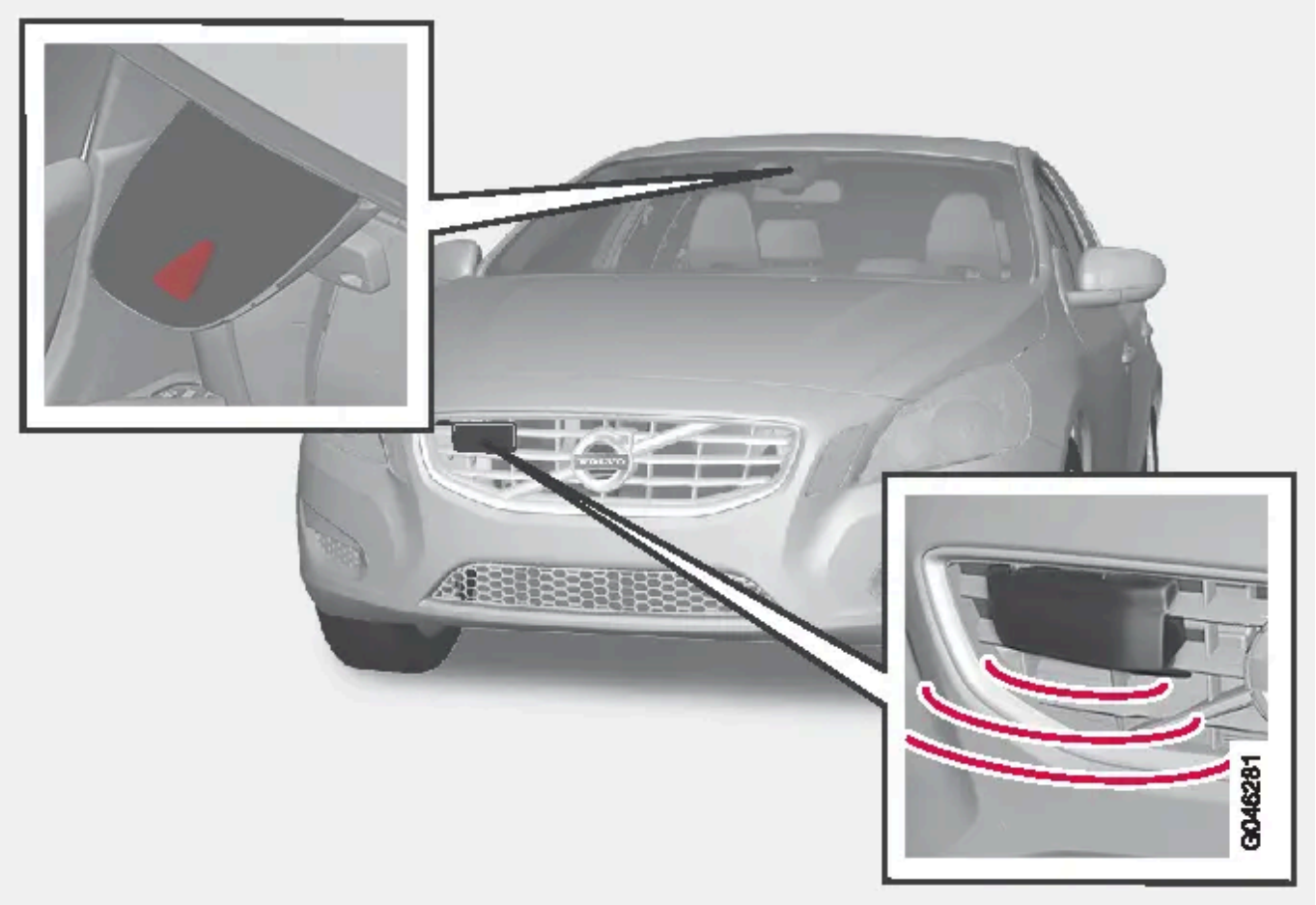
Anche se la distanza di segnalazione è impostata su **Lungo**, in alcune situazioni, ad esempio in caso di grandi variazioni di velocità o frenata brusca del veicolo che precede, gli avvertimenti possono essere forniti in ritardo.

Attenzione

Nessun sistema automatico può garantire una funzionalità corretta al 100% in tutte le situazioni. Non provare mai l'indicatore di collisione con freno automatico avvicinandosi a persone o veicoli. Si potrebbero provocare danni o lesioni gravi, anche mortali.

Controllare le impostazioni

Le impostazioni attuali possono essere controllate sullo schermo del quadro centrale e nel menu MY CAR.



Sensore telecamera e radar[2].

Affinché i sensori funzionino correttamente, occorre pulirli regolarmente con acqua e shampoo per auto, rimuovendo sporcizia, ghiaccio e neve.

> **Nota**
>
> Sporcizia, ghiaccio e neve possono pregiudicare la funzionalità dei sensori e impedire la misurazione.

* Optional/accessorio.

[1] La figura è schematica. Il modello e i dettagli potrebbero variare.

[2] NOTA! L'illustrazione è schematica - i dettagli possono variare a seconda del modello d'auto.

6.7.8. Indicatore di collisione* - limiti

La funzione "indicatore di collisione con freno automatico e rilevamento di ciclisti e pedoni" è progettata per assistere il conducente in caso di rischio di collisione con un pedone, un ciclista o un veicolo antistante fermo o che procede nello stesso senso di marcia.

La funzione presenta alcuni limiti, ad esempio è attiva solo a partire da circa 4 km/h.

Il segnale visivo di avvertimento dell'indicatore di collisione (vedere (1) in figura) può essere poco visibile in caso di forte luce solare, riflessi oppure se il conducente indossa occhiali da sole o non ha lo sguardo rivolto in avanti. Si consiglia quindi di lasciare sempre attivato il segnale acustico.

Su fondi stradali scivolosi, la distanza di frenata aumenta, quindi la capacità di evitare la collisione può risultare ridotta. In queste condizioni, i sistemi ABS ed ESC garantiscono la massima forza di frenata senza ridurre la stabilità.

Nota

Il segnale visivo di avvertimento può disattivarsi temporaneamente in caso di temperatura elevata nell'abitacolo, dovuta ad esempio all'esposizione al sole. In tal caso si attiva il segnale acustico di avvertimento, anche se non è stato selezionato nel menu.

- Gli avvertimenti potrebbero essere omessi in caso di distanza insufficiente dal veicolo che precede o movimenti bruschi di volante e pedali, ad esempio in uno stile di guida sportivo.

Attenzione

Gli avvertimenti e gli ausili alla frenata potrebbero intervenire in ritardo o non intervenire affatto in situazioni di traffico o ambientali in cui il sensore di radar o telecamera non è in grado di rilevare correttamente un pedone, il veicolo antistante o un ciclista.

Il sistema sensori ha una portata limitata per pedoni e ciclisti[1], quindi gli avvertimenti e le frenate sono efficienti fino a una velocità di 50 km/h. Per i veicoli fermi o lenti, gli avvertimenti e le frenate sono efficienti fino a una velocità di 70 km/h.

Gli avvertimenti relativi a veicoli fermi o lenti possono essere omessi in condizioni di oscurità o scarsa visibilità.

Le funzioni di avvertimento e frenata per rilevamento di pedoni e ciclisti sono disattivate a velocità superiori a 80 km/h.

L'indicatore di collisione utilizza lo stesso sensore radar del regolatore elettronico della velocità adattivo. Per maggiori informazioni sui limiti del sensore radar.

Se gli avvertimenti troppo frequenti sono fonte di disturbo, si può ridurre la distanza di segnalazione. In tal caso, il sistema fornisce l'avvertimento più tardi e si riduce il numero complessivo di segnalazioni.

Quando è inserita la retromarcia, l'indicatore di collisione con freno automatico è temporaneamente disattivato.

L'indicatore di collisione con freno automatico non si attiva alle basse velocità (inferiori a 4 km/h), quindi il sistema non interviene quando ci si avvicina molto lentamente al veicolo antistante, ad esempio durante il parcheggio.

Qualora il conducente abbia un comportamento di guida attivo e consapevole, è possibile ritardare leggermente l'indicatore di collisione per ridurre al minimo gli avvertimenti superflui.

Se il freno automatico ha evitato una collisione con un oggetto fermo, l'automobile rimane ferma per max 1,5 secondi. Se l'automobile viene frenata perché si è avvicinata a un veicolo antistante in movimento, mantiene la stessa velocità del veicolo antistante.

Quando il freno automatico arresta un'automobile con cambio manuale, il motore si spegne a meno che il conducente, nel frattempo, non abbia premuto il pedale della frizione.

* Optional/accessorio.

[1] Per i ciclisti, l'avvertimento e la frenata completa possono avvenire con molto ritardo o contemporaneamente.

6.8. Mantenimento corsia attivo

6.8.1. Mantenimento corsia attivo (LDW) - limitazioni

Il sensore telecamera del Mantenimento corsia attivo (Lane Departure Warning) ha gli stessi limiti dell'occhio umano.

Per maggiori informazioni sui limiti del sensore telecamera.

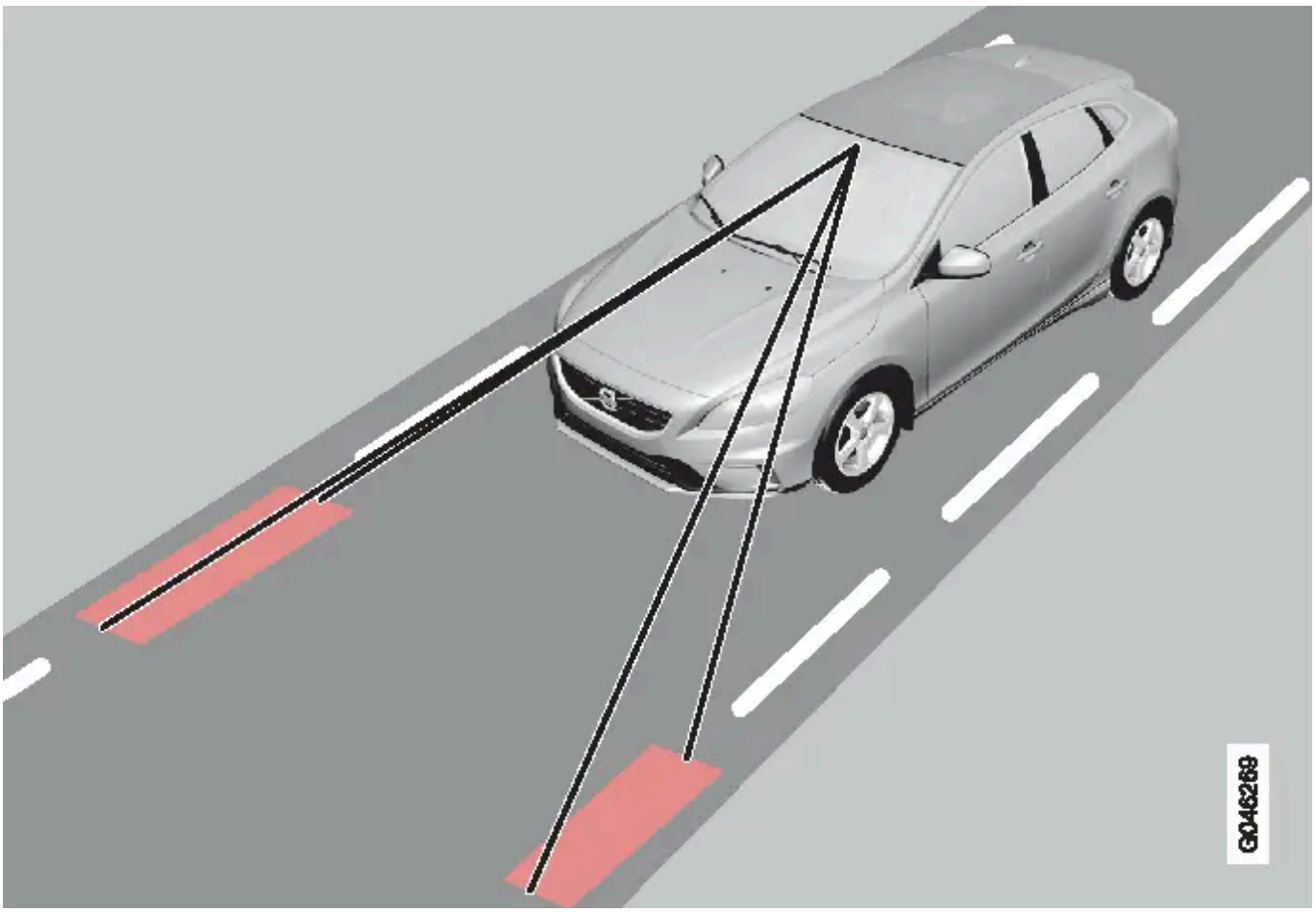
> **Nota**
>
> In alcune situazioni, la funzione LDW non fornisce avvertimenti, ad esempio:
>
> - Sono accesi gli indicatori di direzione
> - Il conducente preme il pedale del freno[1]
> - Pressione rapida del pedale dell'acceleratore[1]
> - Movimenti rapidi del volante[1]
> - Svolte repentine che provocano lo sbandamento dell'automobile.

[1] Quando è selezionato "**Aumentata sensibilità**" viene comunque fornito un avvertimento, vedere Mantenimento corsia attivo (LDW) - funzionamento.

6.8.2. Mantenimento corsia attivo (LDW)*

Il Mantenimento corsia attivo (Lane Departure Warning) è stato progettato per autostrade e superstrade al fine di ridurre il rischio che l'automobile, in date circostanze, esca involontariamente dalla propria corsia di marcia.

Principio della funzione LDW



(La figura è schematica, non specifica per il modello.)

Una telecamera rileva le strisce di delimitazione della strada/corsia di marcia.

Se l'auto oltrepassa una delle linee laterali, il conducente sarà avvertito di ciò con un segnale acustico.

> **Nota**
>
> Il conducente riceve un unico avvertimento ogni volta in cui le ruote superano una striscia. Se la striscia si trova fra le ruote dell'automobile, non viene emesso alcun segnale acustico.

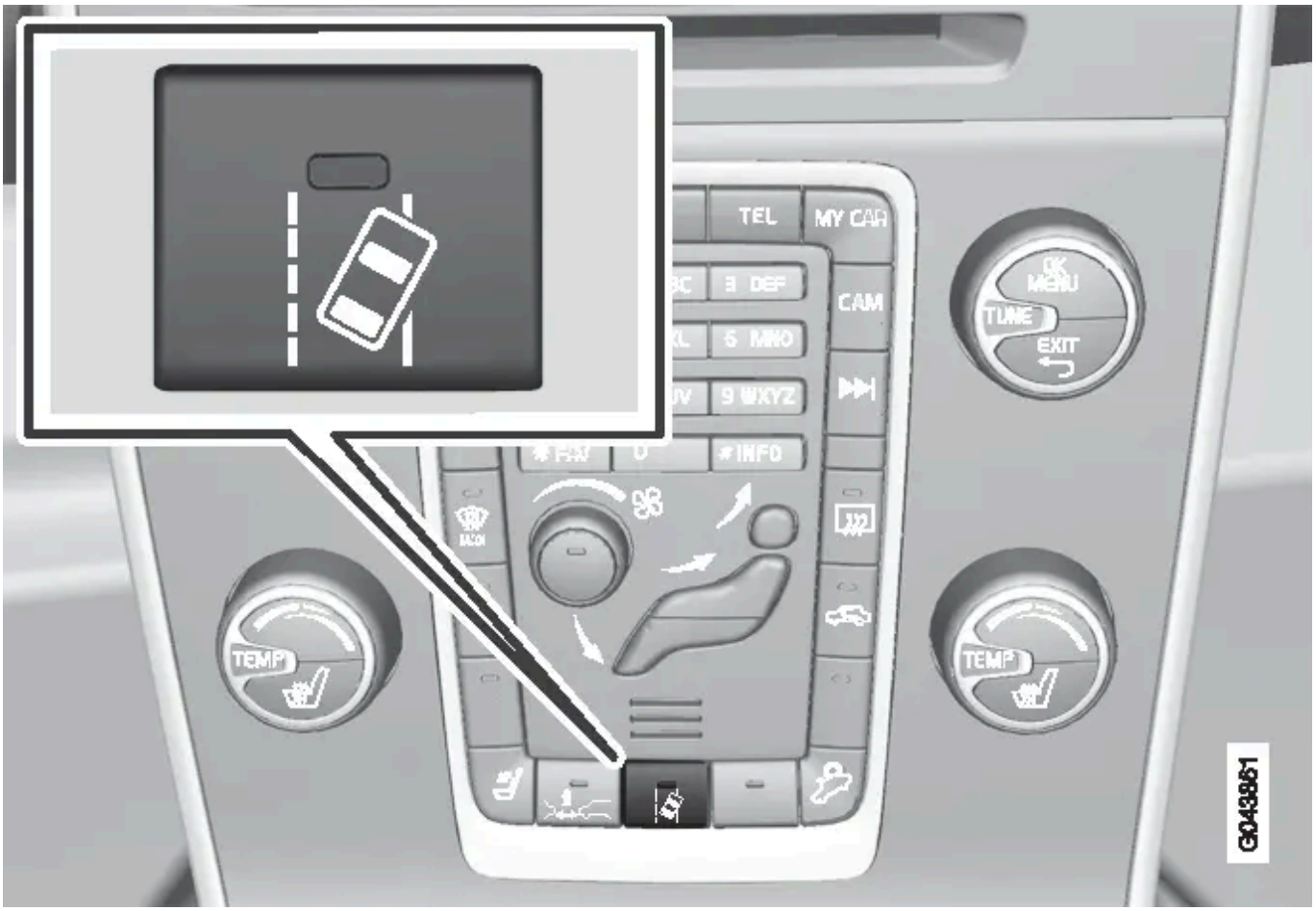
> **Attenzione**
>
> Il mantenimento corsia attivo è un dispositivo di assistenza e non si attiva in tutte le situazioni di guida, traffico, meteorologiche e della strada.
>
> La responsabilità di una guida sicura, nel rispetto delle leggi e del codice della strada vigenti, spetta sempre al conducente.

* Optional/accessorio.

6.8.3. Mantenimento corsia attivo (LDW) - funzionamento

Per la funzione di Mantenimento corsia attivo (Lane Departure Warning) possono essere effettuate alcune impostazioni.

ON/OFF



Premere il pulsante nella consolle centrale per attivare o disattivare la funzione. La spia del pulsante è accesa quando la funzione è attiva.

La funzione è integrata nel quadro strumenti con una grafica intuitiva in varie situazioni.

Impostazioni personali

Le impostazioni si effettuano dal menu MY CAR sullo schermo nel quadro centrale. Per la descrizione del menu, vedere MY CAR.

Selezionare l'opzione desiderata:

- **Attivato all'avviamento** - La funzione è impostata in modo di attesa in occasione di ogni avviamento del motore. In caso contrario, si ripristina il valore che era attivo allo spegnimento.
- **Aumentata sensibilità** - La sensibilità aumenta, l'avvertimento è anticipato e la funzione ha meno limitazioni.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

6.8.4. Mantenimento corsia attivo (LDW) - utilizzo

La funzione del Mantenimento corsia attivo (Lane Departure Warning) è integrata nel quadro strumenti con una grafica intuitiva in varie situazioni. Di seguito riportiamo alcuni esempi:



Linee laterali della funzione LDW.

- Simbolo LDW con strisce di delimitazione BIANCHE - la funzione è attiva e rileva/"vede" una striscia di delimitazione o entrambe.
- Simbolo LDW con strisce di delimitazione GRIGIE - la funzione è attiva ma non rileva la striscia di delimitazione né a sinistra né a destra.

o

- Simbolo LDW con strisce di delimitazione GRIGIE - la funzione è nel modo di attesa perché la velocità è inferiore a 65 km/h.
- Simbolo LDW senza strisce di delimitazione - la funzione è disattivata.

6.8.5. Mantenimento corsia attivo (LDW) - spie e messaggi

Qualora la funzione del Mantenimento corsia attivo dovesse venire e mancare, il quadro strumenti potrebbe visualizzare una spia insieme a un messaggio esplicativo; in questi casi bisogna attenersi alle specifiche

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

raccomandazioni.

Esempi di messaggi:

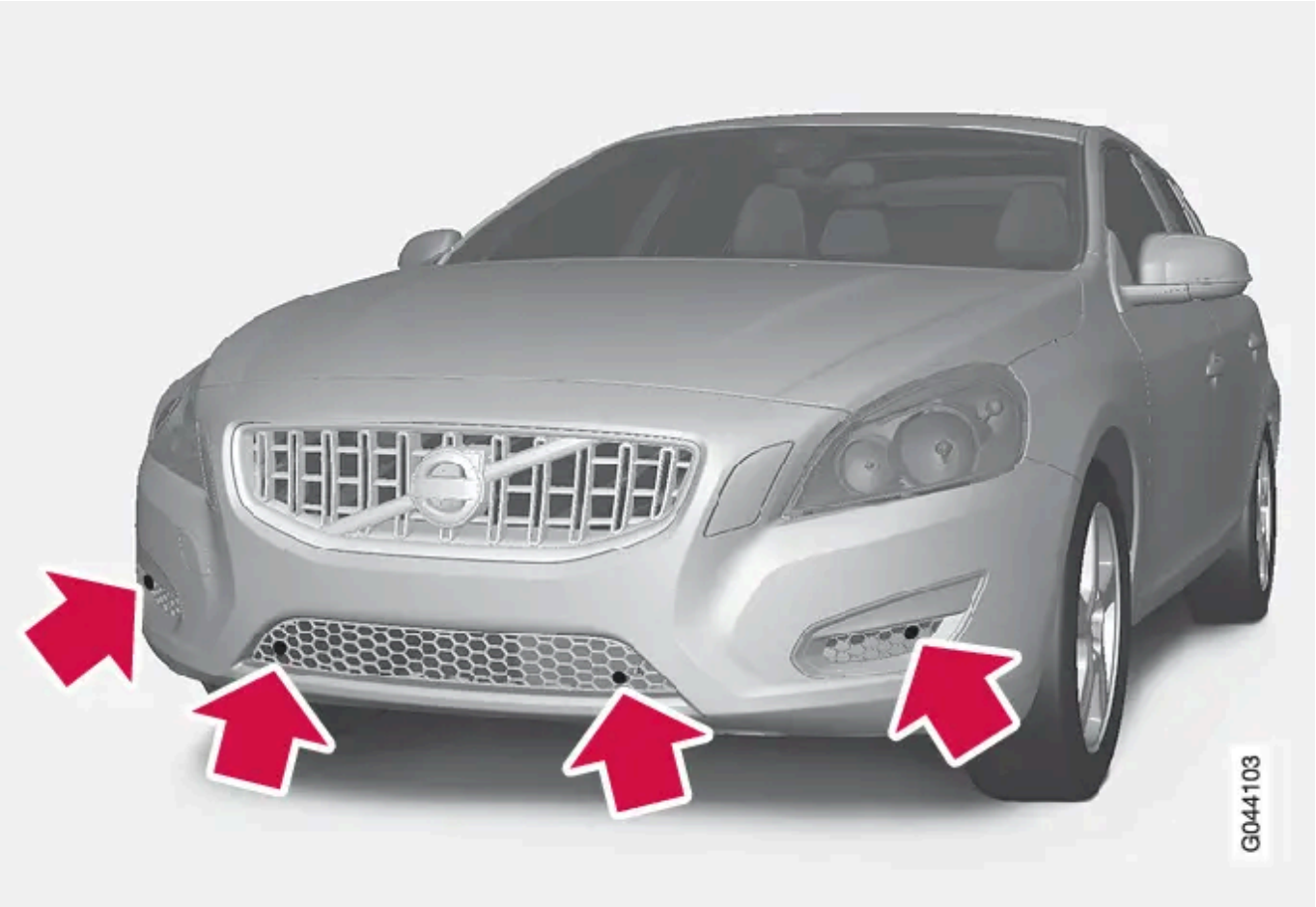
Simbolo	Messaggio	Funzione
	Lane Departure Warning Attivato/Lane Departure Warning OFF	La funzione è inserita/disinserita. Viene visualizzato in sede di inserimento/disinserimento. Il messaggio scompare dopo circa 5 secondi.
	Sensori parabr. bloccati Vedere manuale	Sensore telecamera temporaneamente fuori uso. Viene visualizzato, ad esempio, se sono presenti neve, ghiaccio o sporcizia sul parabrezza. • Pulire il parabrezza davanti al sensore telecamera. Per maggiori informazioni sui limiti del sensore telecamera.
	Driver Alert System Rich. assistenza	Il sistema è fuori uso. • Se il messaggio non scompare, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

6.9. Assistenza al parcheggio

6.9.1. Assistenza al parcheggio* - pulizia dei sensori

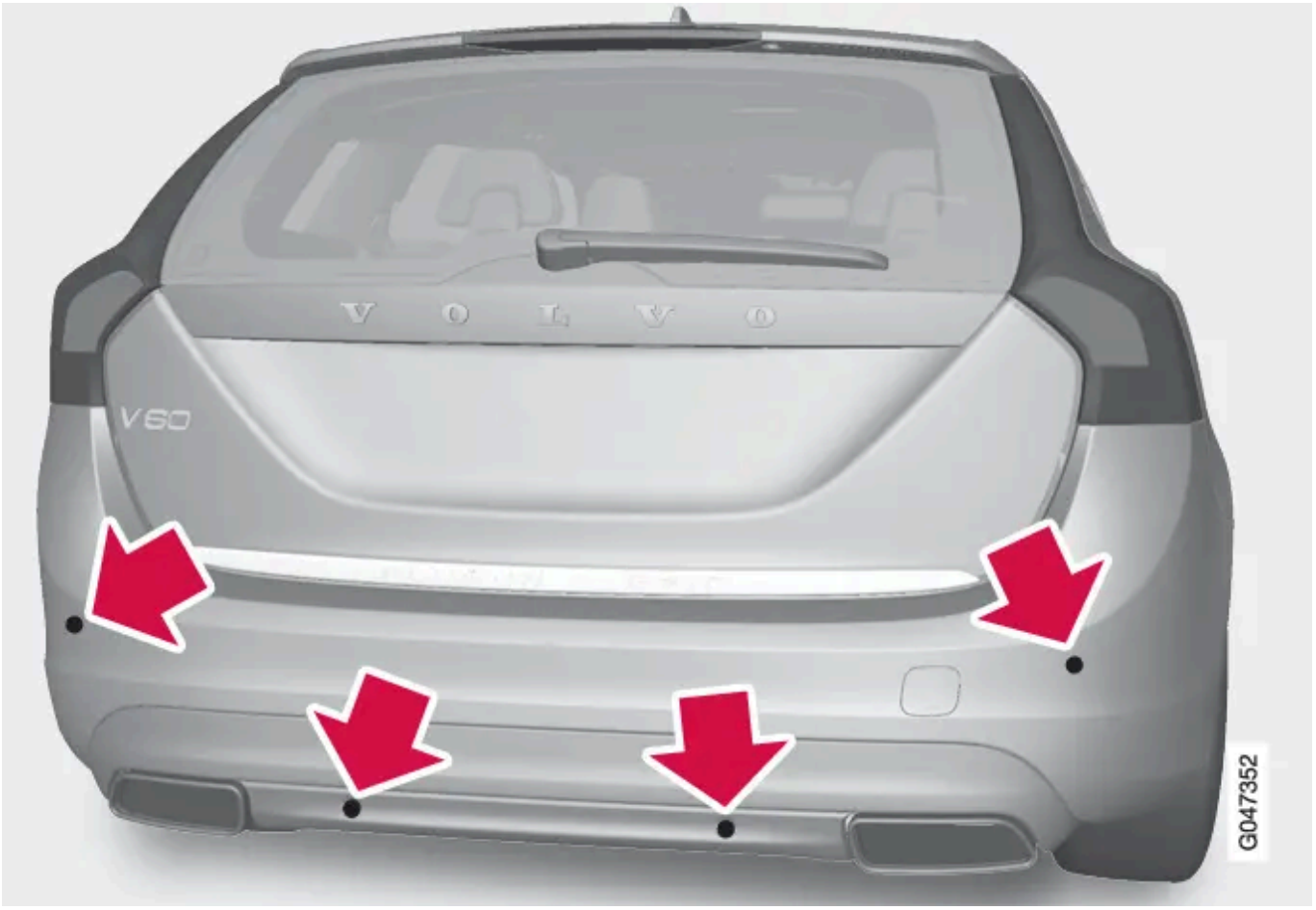
L'assistenza al parcheggio serve come aiuto per il parcheggio. Un segnale acustico e le spie sullo schermo nel quadro centrale indicano la distanza dall'ostacolo rilevato.

Affinché i sensori funzionino correttamente, occorre pulirli regolarmente con acqua e shampoo per auto.



Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Posizionamento dei sensori anteriori.



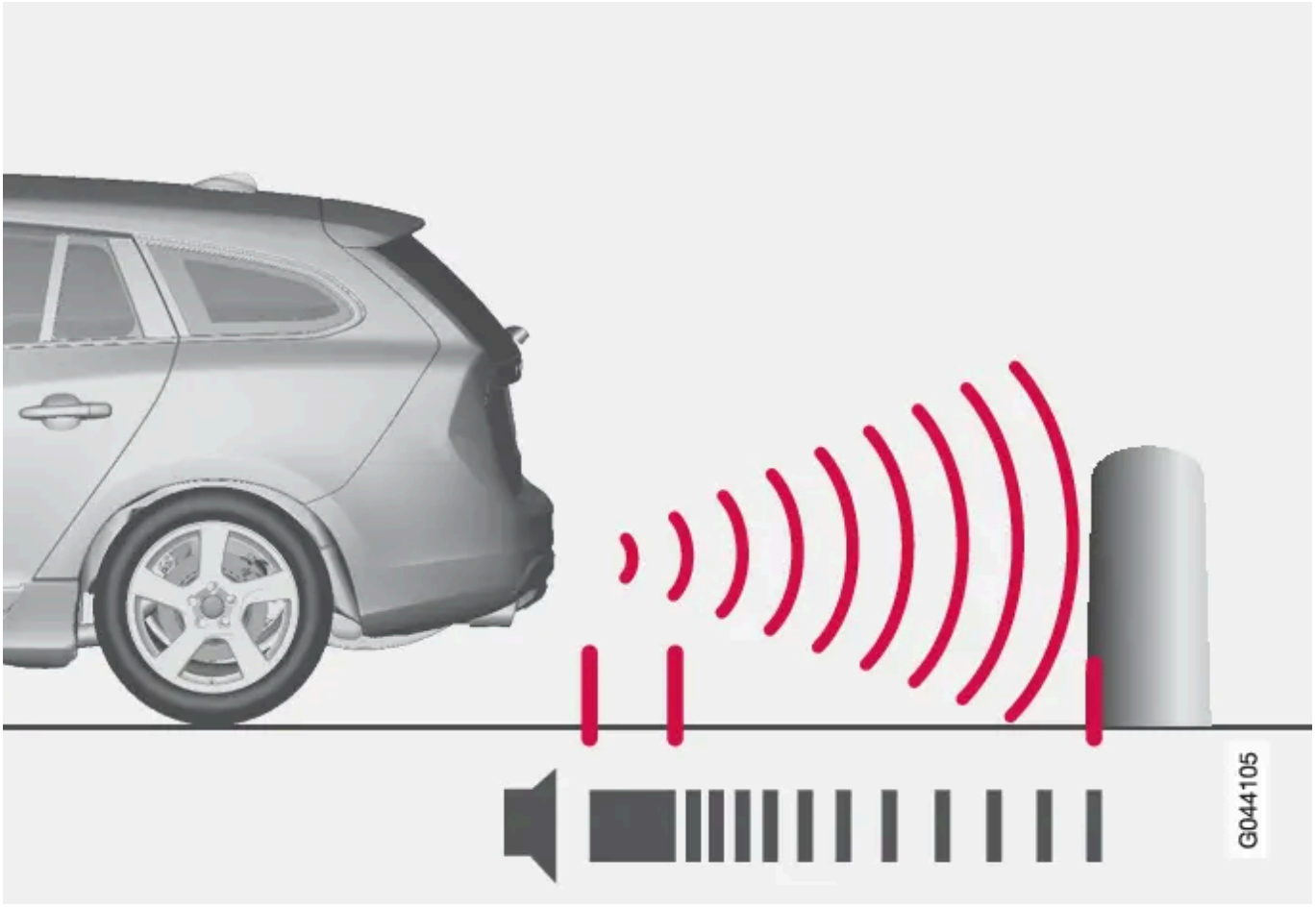
Posizionamento dei sensori posteriori.

> **Nota**
>
> Sporco, ghiaccio e neve sopra i sensori possono generare falsi segnali di avvertimento.

* Optional/accessorio.

6.9.2. Assistenza al parcheggio* - posteriore

L'assistenza al parcheggio serve come aiuto per il parcheggio. Un segnale acustico e le spie sullo schermo nel quadro centrale indicano la distanza dall'ostacolo rilevato.



L'area di misurazione dietro l'automobile è di circa 1,5 m. Il segnale acustico relativo agli ostacoli posteriori proviene da uno degli altoparlanti posteriori.

L'assistenza al parcheggio posteriore si attiva quando si inserisce la retromarcia.

In caso di retromarcia ad esempio con un rimorchio collegato al gancio di traino, l'ausilio al parcheggio posteriore è disattivato; altrimenti i sensori reagirebbero al rimorchio collegato.

> **Nota**
>
> Procedendo in retromarcia con un rimorchio o un portabiciclette montato sul gancio di traino con un'automobile sprovvista di cavo rimorchio originale Volvo, può essere necessario disattivare manualmente l'assistenza al parcheggio per prevenire che i sensori reagiscano alla presenza di rimorchio e portabiciclette.

* Optional/accessorio.

6.9.3. Assistenza al parcheggio*

L'assistenza al parcheggio serve come aiuto per il parcheggio. Un segnale acustico e le spie sullo schermo nel quadro centrale indicano la distanza dall'ostacolo rilevato.

Il livello acustico dell'assistenza al parcheggio può essere regolato, mentre è attivo il segnale acustico, con la manopola VOL nel quadro centrale. In alternativa, può essere regolato nel menu delle impostazioni audio, al quale si accede premendo SOUND, o nel menu MY CAR[1] dell'automobile.

L'assistenza al parcheggio è disponibile in due modelli:

- Solo posteriore
- Sia anteriore che posteriore.

> **Attenzione**
>
> - L'assistenza al parcheggio non può mai sostituire il ruolo del conducente durante l'operazione di parcheggio.
> - I sensori hanno angoli morti nei quali non rilevano ostacoli.
> - Prestare attenzione ai bambini o agli animali nelle vicinanze dell'automobile.

* Optional/accessorio.

[1] A seconda dell'impianto audio e media.

6.9.4. Telecamera di assistenza al parcheggio - limitazioni

La telecamera di parcheggio è solo un ausilio e si attiva quando si inserisce la retromarcia.

> **Nota**
>
> Un portabiciclette o altri accessori montati dietro l'automobile possono coprire il campo visivo della telecamera.

Importante

Prestare attenzione in quanto, anche se può sembrare coperta una porzione relativamente piccola dell'immagine, in realtà è possibile che sia nascosta un'area rilevante e che gli ostacoli non vengano rilevati in tempo.

- Tenere pulita la lente della telecamera da sporcizia, ghiaccio e neve.
- Pulire regolarmente la lente della telecamera con acqua tiepida e shampoo per auto, prestando attenzione a non graffiarla.

6.9.5. Assistenza al parcheggio* - indicazione di guasto

L'assistenza al parcheggio serve come aiuto per il parcheggio. Un segnale acustico e le spie sullo schermo nel quadro centrale indicano la distanza dall'ostacolo rilevato.

Se la spia informativa è accesa con luce fissa e sul quadro strumenti ed è visualizzato il messaggio testuale **Sistema assist. parch. Rich. assistenza**, in tal caso l'ausilio al parcheggio è fuori uso.

Importante

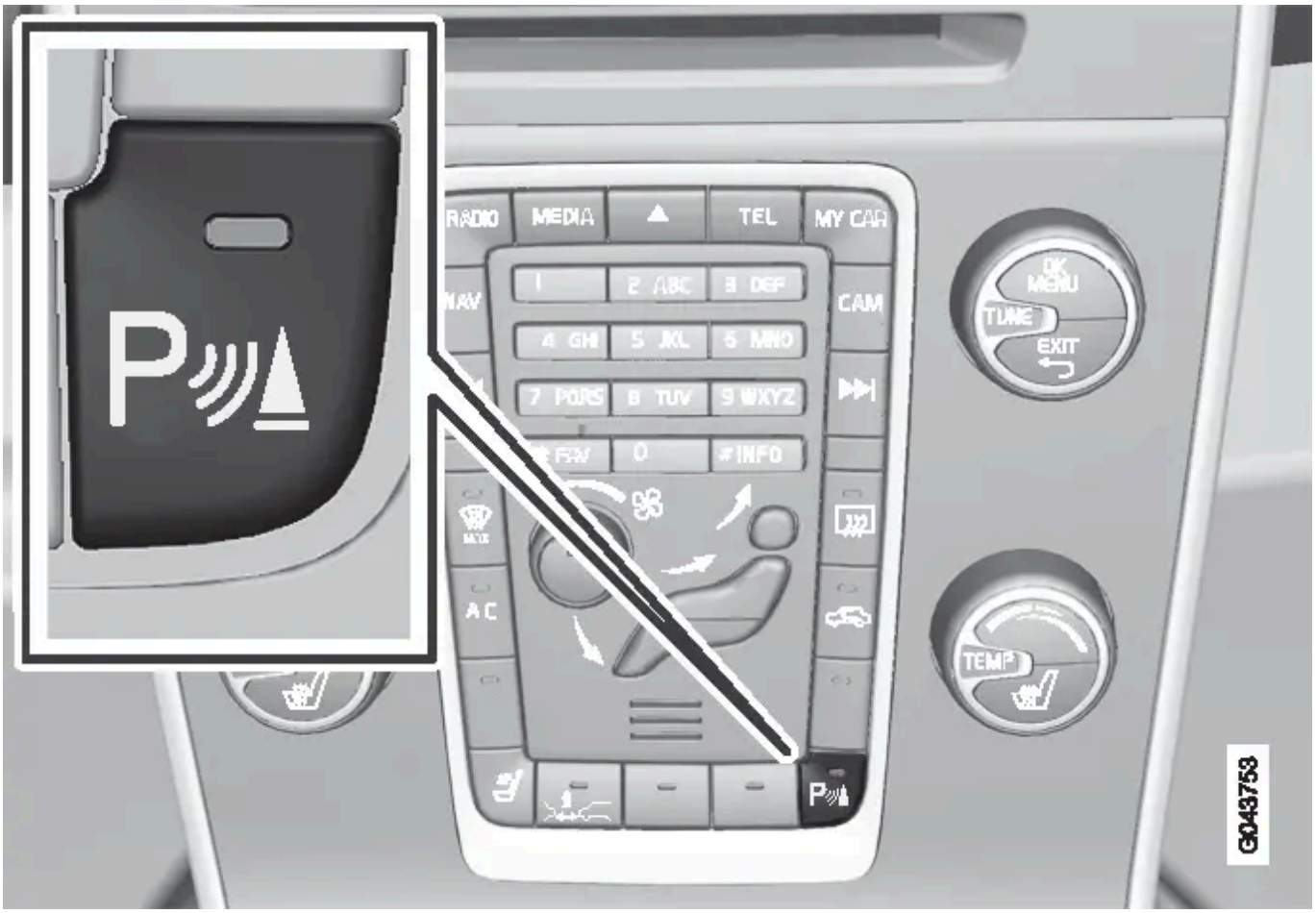
In certe condizioni, il sistema di assistenza al parcheggio può generare falsi segnali di avvertimento dovuti a fonti audio esterne che emettono le stesse frequenze a ultrasuoni utilizzate dal sistema.

Queste fonti possono essere ad esempio avvisatore acustico, pneumatici bagnati sull'asfalto, freni pneumatici o rumore dei tubi di scarico di motociclette.

* Optional/accessorio.

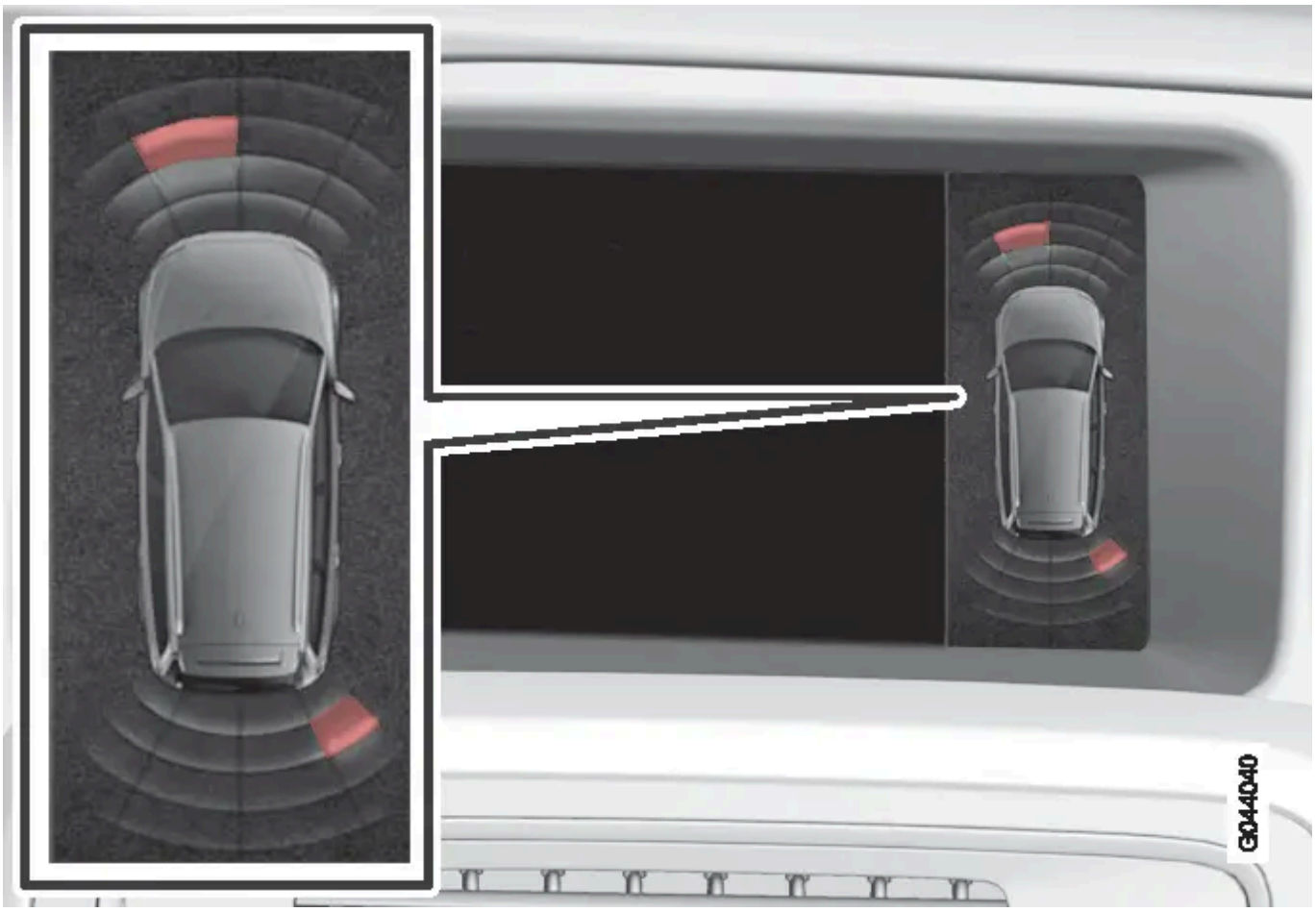
6.9.6. Assistenza al parcheggio* - funzionamento

L'assistenza al parcheggio si attiva automaticamente all'accensione del motore e la spia sull'interruttore si accende. Disattivando l'assistenza al parcheggio con il pulsante, la spia si spegne.



ON/OFF per Assistenza al parcheggio e CTA*.

Se l'automobile è dotata di CTA, le spie della funzione BLIS lampeggiano una volta quando si attiva l'Assistenza al parcheggio con il pulsante.



La videata sullo schermo visualizza gli ostacoli sui lati anteriore sinistro e posteriore destro.

Lo schermo nel quadro centrale mostra in modo semplificato il rapporto fra automobile e ostacolo rilevato.

L'area evidenziata mostra quale o quali dei quattro sensori hanno rilevato un ostacolo. Maggiore è la vicinanza fra il simbolo dell'automobile e un'area evidenziata, minore è la distanza fra automobile e ostacolo rilevato.

Più l'ostacolo si avvicina davanti o dietro all'automobile, più aumenta la frequenza del segnale. Gli eventuali suoni provenienti dall'impianto audio vengono attenuati automaticamente.

Se la distanza è inferiore a 30 cm, il segnale acustico è continuo e il campo del sensore attivo vicino all'automobile è pieno. Se sono rilevati ostacoli entro la distanza di segnale continuo sia dietro che davanti all'automobile, il segnale viene emesso alternativamente dagli altoparlanti.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Importante

Catene, pali lucidi e sottili, ostacoli bassi e altri oggetti potrebbero trovarsi nella "zona d'ombra" e non essere rilevati dai sensori. In tal caso, il tono intermittente potrebbe interrompersi in modo imprevisto anziché diventare un tono continuo come previsto.

I sensori non sono in grado di rilevare oggetti di una certa altezza, ad esempio banchine di carico sporgenti.

- In tal caso, prestare la massima attenzione e manovrare/spostare l'automobile molto lentamente o interrompere la manovra di parcheggio. Sussiste un forte rischio di danneggiare altri veicoli o oggetti perché, in queste condizioni, i sensori non funzionano in modo ottimale.

* Optional/accessorio.

6.9.7. Telecamera di assistenza al parcheggio*

La telecamera di parcheggio è solo un ausilio e si attiva quando si inserisce la retromarcia.

Lo schermo nel quadro centrale visualizza l'immagine della telecamera.

Nota

Se nell'impianto elettrico dell'automobile è configurato anche un gancio di traino, nella misurazione dello spazio di parcheggio si tiene conto anche della relativa sporgenza.

Attenzione

- La telecamera di parcheggio è solo un ausilio e non deve mai ridurre il senso di responsabilità del conducente in retromarcia.
- La telecamera presenta angoli morti nei quali non rileva gli ostacoli.
- Prestare attenzione a persone e animali nelle vicinanze.



Posizione della telecamera accanto alla maniglia di apertura.

La telecamera mostra la situazione dietro l'automobile e se qualcosa spunta dai lati.

La telecamera mostra un'ampia area dietro l'automobile, parte dei paraurti e l'eventuale gancio di traino.

È normale che gli oggetti sullo schermo possano apparire leggermente inclinati.

> **Nota**
>
> Gli oggetti sullo schermo possono apparire più lontani di quanto siano in realtà.

Se è attiva un'altra videata, il sistema della telecamera di parcheggio interviene automaticamente e lo schermo visualizza l'immagine della telecamera.

Inserendo la retromarcia vengono visualizzate due linee che indicano la traiettoria delle ruote posteriori con lo sterzo nella posizione attuale, per agevolare il parcheggio in retromarcia, la retromarcia in spazi stretti e l'aggancio del rimorchio. Le linee tratteggiate indicano l'ingombro approssimativo dell'automobile. Le linee guida possono essere disattivate, vedere la sezione Impostazioni .

Se l'automobile è dotata anche di Sensori di assistenza al parcheggio *, le relative informazioni sono visualizzate come campi colorati che indicano la distanza dall'ostacolo rilevato, vedere il paragrafo "Automobili con sensori di retromarcia" di seguito.

La telecamera rimane attiva per circa 5 secondi dopo aver disinserito la retromarcia o finché la velocità dell'automobile non è superiore a 10 km/h in marcia avanti oppure 35 km/h in retromarcia.

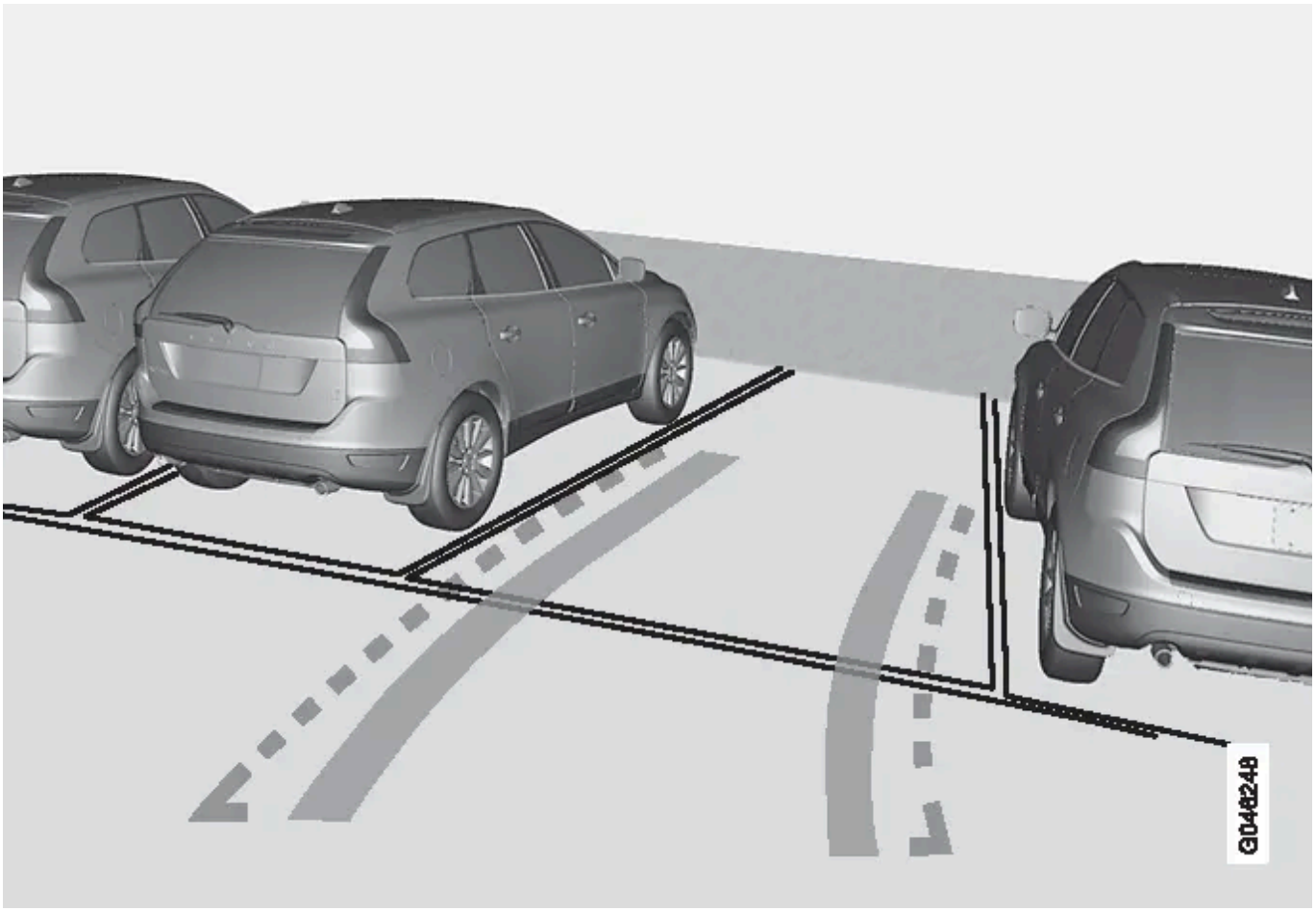
Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Condizioni di illuminazione

L'immagine della telecamera si regola automaticamente in base alle condizioni di illuminazione. La luminosità e la qualità dell'immagine possono quindi variare leggermente. In condizioni di scarsa illuminazione, l'immagine può avere una qualità leggermente inferiore.

> **Nota**
>
> Per un funzionamento ottimale, tenere pulita la lente della telecamera da sporcizia, neve e ghiaccio. Questo accorgimento è particolarmente importante in condizioni di scarsa illuminazione.

Linee guida



Esempio di visualizzazione delle linee guida.

Le linee sullo schermo sono proiettate come se si trovassero sul terreno dietro l'automobile e dipendono direttamente dai movimenti del volante per indicare al conducente la traiettoria che percorrerà l'automobile, anche in curva.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

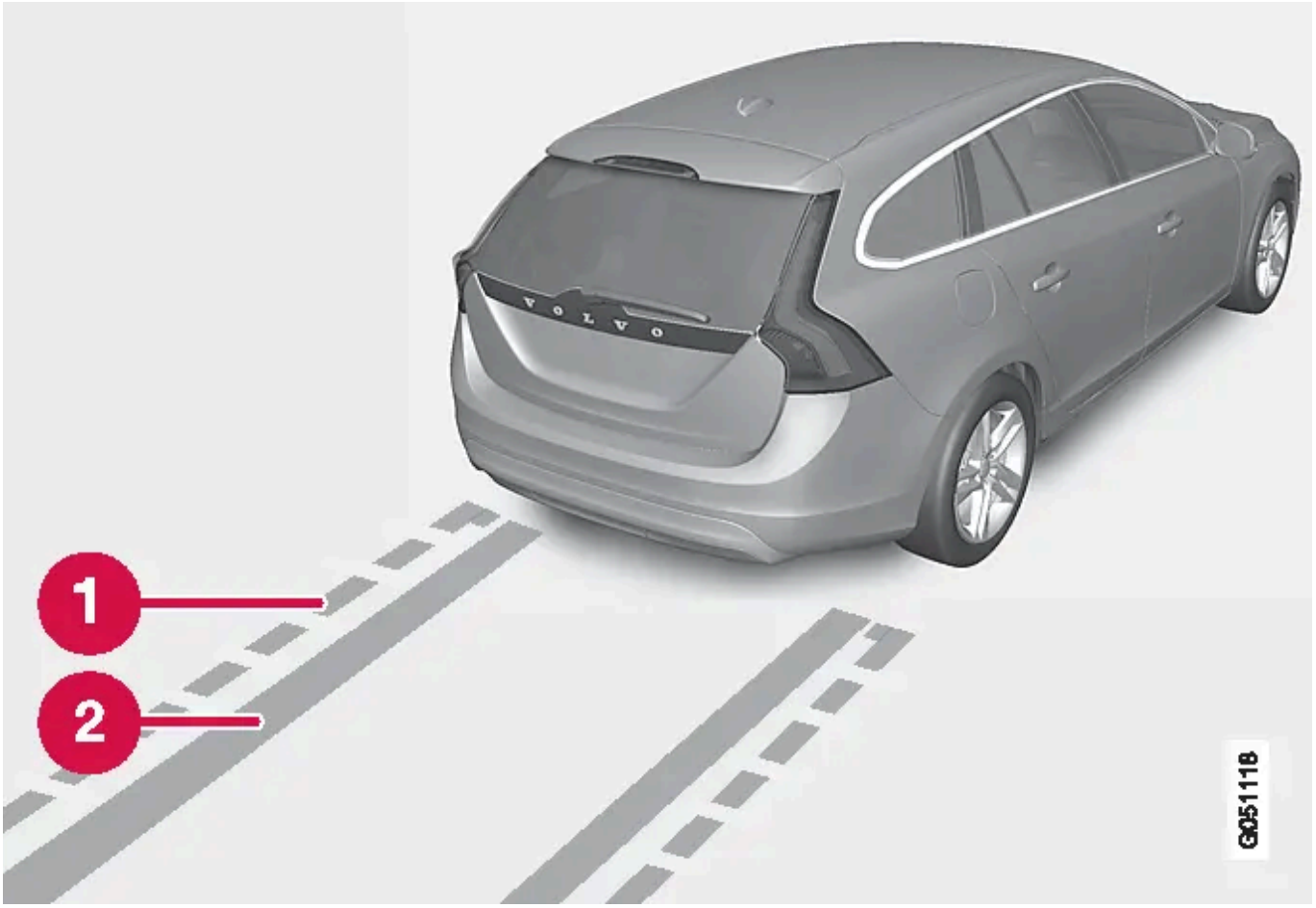
Nota

- In fase di retromarcia con rimorchio non collegato elettricamente all'auto, le linee dello schermo indicheranno la direzione che prenderà **l'auto**, non quella del rimorchio.
- Lo schermo non visualizza nessuna linea quando un rimorchio è collegato elettricamente all'impianto elettrico dell'auto.
- Non usando il cablaggio di rimorchio originale Volvo, la telecamera di parcheggio si disattiverà automaticamente nelle guide con rimorchio.

Importante

Ricordare che, quando è selezionata la videata telecamera posteriore, lo schermo visualizza solo l'area dietro l'automobile, quindi occorre prestare attenzione ai lati e all'avantreno quando si svolta in retromarcia.

Linee di demarcazione



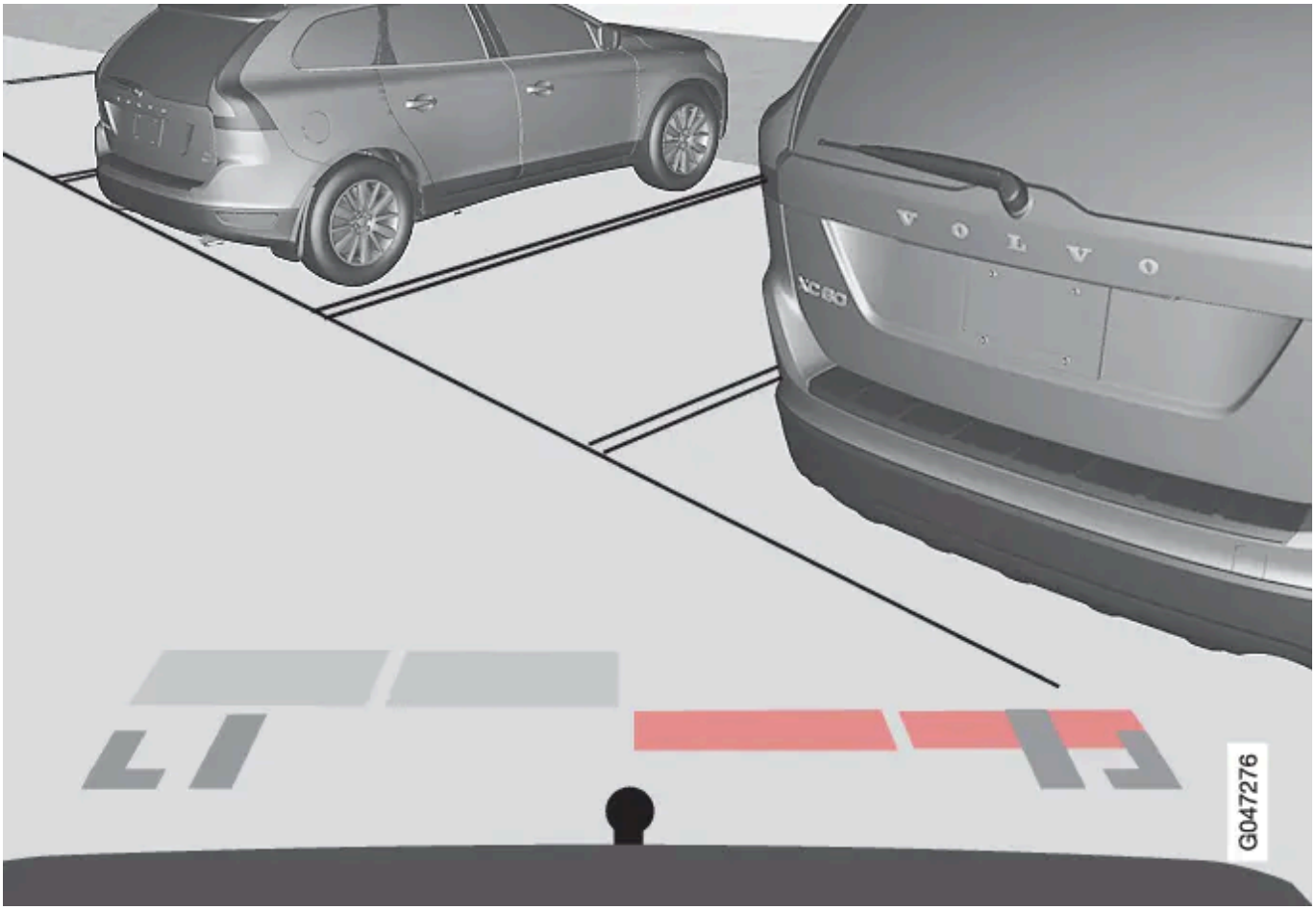
Varie linee del sistema.

1. Linea di demarcazione dell'area di retromarcia libera
2. "Solchi"

La linea tratteggiata (1) delimita un'area fino a circa 1,5 m dietro il paraurti. Inoltre, definisce l'ingombro delle parti più sporgenti dell'automobile, ad esempio specchi retrovisori esterni e angoli, anche in curva.

I "solchi" larghi (2) fra le linee laterali indicano la traiettoria delle ruote e possono estendersi fino a circa 3,2 m dietro il paraurti se non sono presenti ostacoli.

Automobili con sensori di retromarcia*



I campi colorati (uno per sensore) indicano la distanza.

Se l'automobile è dotata anche di Assistenza al parcheggio, la distanza è visualizzata per mezzo di campi colorati per ogni sensore che rileva un ostacolo.

Il colore dei campi varia avvicinandosi all'ostacolo (giallo chiaro-giallo-arancione-rosso).

Colore	Distanza (metri)
Giallino	0,7–1,5
Giallo	0,5–0,7
Arancione	0,3–0,5
Rosso	0–0,3

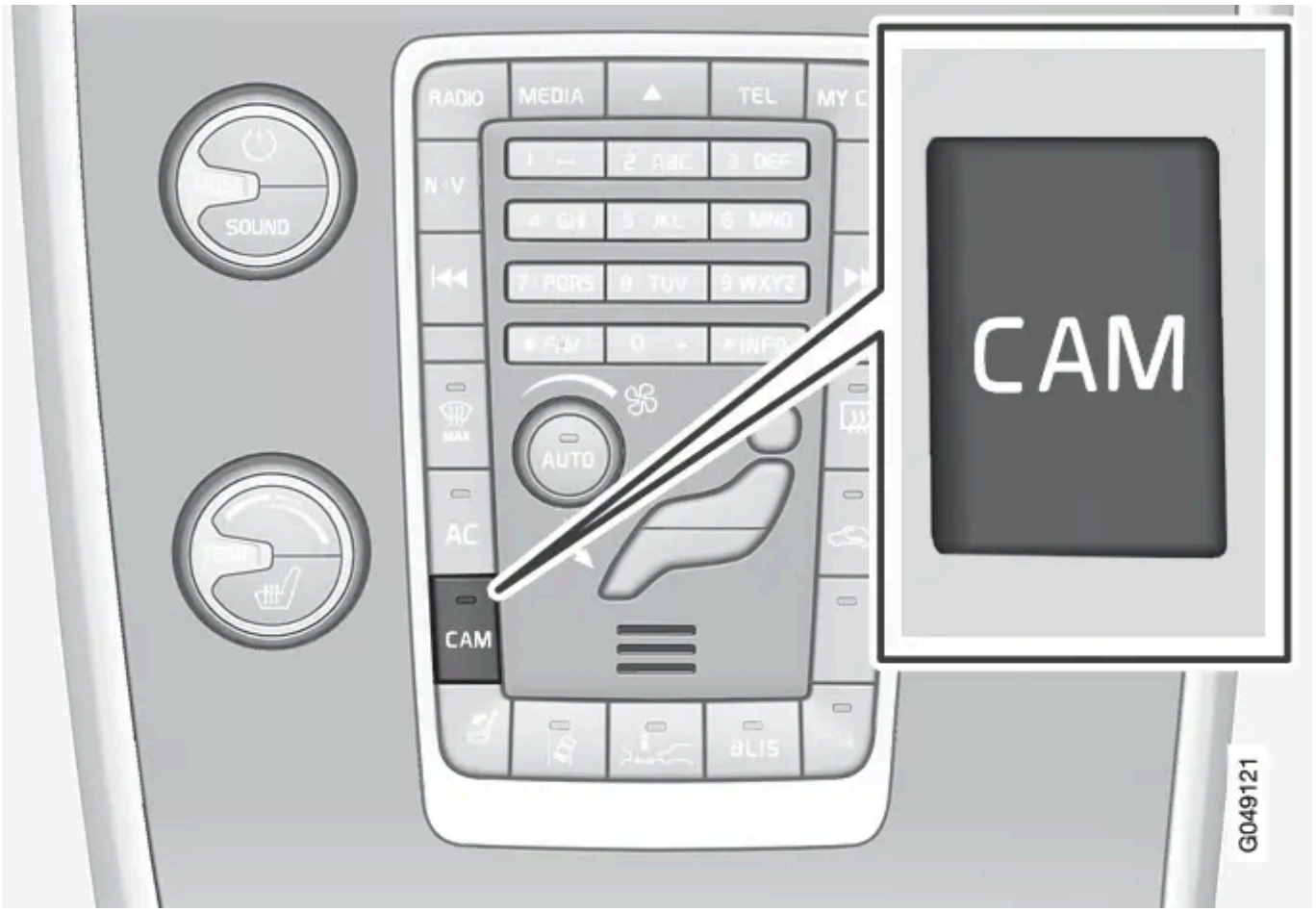
* Optional/accessorio.

6.9.8. Telecamera di assistenza al parcheggio - impostazioni

La telecamera di parcheggio è solo un ausilio e si attiva quando si inserisce la retromarcia.

Attivazione della telecamera

Se la funzione telecamera è disattivata quando si inserisce la retromarcia, attivarla come segue:



- Premere CAM - lo schermo visualizza l'immagine attuale della telecamera.

Modifica delle impostazioni

Come impostazione standard, la telecamera si attiva quando si inserisce la retromarcia.

Le impostazioni della telecamera di parcheggio possono essere modificate quando lo schermo visualizza un'immagine della telecamera:

- Premendo OK/MENU quando è visualizzata un'immagine della telecamera, sullo schermo appare un menu con diverse opzioni.
- Selezionare l'opzione desiderata con TUNE.
- Selezionare l'opzione premendo una volta OK/MENU e uscire con EXIT.

Gancio di traino

La telecamera può essere utile per collegare un rimorchio. Sullo schermo può essere visualizzata una linea guida della traiettoria prevista del gancio di traino verso il rimorchio (simile a quella dei "solchi" delle ruote).

È possibile selezionare la linea dei "solchi" o del gancio di traino, ma non entrambe contemporaneamente.

- Premere OK/MENU quando viene visualizzata un'immagine della telecamera.
- Selezionare l'opzione **Linea guida traiett. gancio traino** con TUNE.
- Selezionare l'opzione premendo una volta OK/MENU e uscire con EXIT.

Zoom

Per eseguire una manovra precisa è possibile ingrandire l'immagine della telecamera:

- Premere CAM o ruotare TUNE - premere/ruotare nuovamente per tornare alla videata normale.

Se sono disponibili più opzioni, vengono visualizzate alternativamente - premere/ruotare per visualizzare l'immagine della telecamera desiderata.

Zoom automatico

Nelle automobili con Assistenza al parcheggio e gancio di traino, il menu della telecamera presenta anche l'opzione **Zoom automatico**. Selezionando questa opzione, la telecamera ingrandisce automaticamente il gancio di traino quando l'automobile si avvicina a un oggetto/rimorchio.

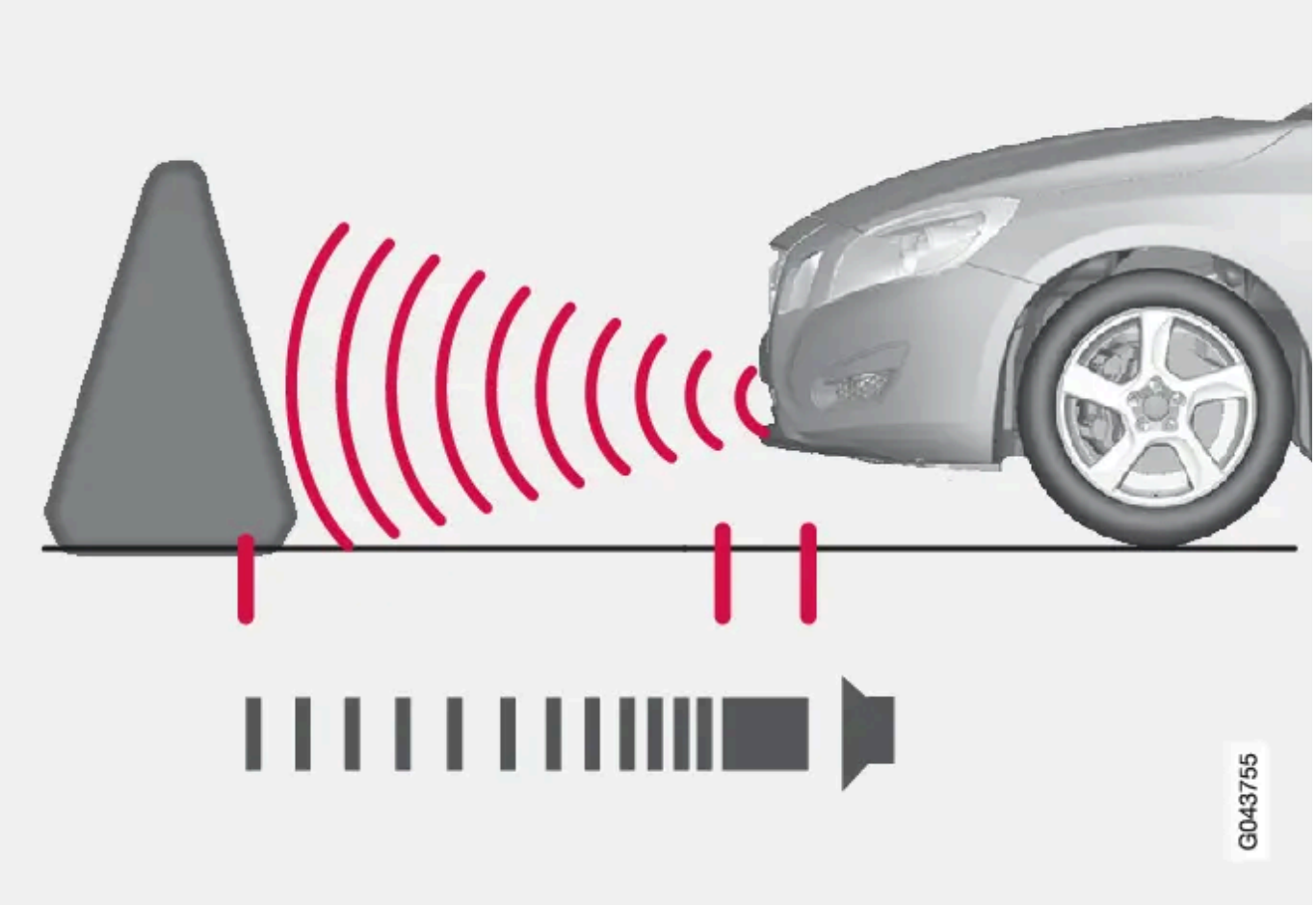
Per l'attivazione delle opzioni, vedere il paragrafo precedente "Modifica delle impostazioni".

6.9.9. Assistenza al parcheggio* - anteriore

L'assistenza al parcheggio serve come aiuto per il parcheggio. Un segnale acustico e le spie sullo schermo nel quadro centrale indicano la distanza dall'ostacolo rilevato.

L'assistenza al parcheggio si attiva automaticamente all'avviamento del motore - la spia dell'interruttore Off/On si illumina. Di-

sattivando l'assistenza al parcheggio con il pulsante, la spia si spegne.



L'area di misurazione davanti all'automobile è di circa 0,8 m. Il segnale acustico relativo agli ostacoli anteriori proviene da uno degli altoparlanti anteriori.

L'assistenza al parcheggio anteriore è attiva fino a circa 10 km/h. La spia nel pulsante è accesa a indicazione che il sistema è inserito. Se la velocità è inferiore a 10 km/h, il sistema si riattiva.

Nota

L'assistenza al parcheggio anteriore si disattiva quando si inserisce il freno di stazionamento o si seleziona la posizione **P** nelle automobili con cambio automatico.

Importante

In caso di montaggio di luci supplementari: Ricordare che non devono coprire i sensori, in caso contrario le luci supplementari potrebbero essere rilevate come ostacoli.

* Optional/accessorio.

6.10. Sistema antisbandamento

6.10.1. Controllo della stabilità elettronico (ESC) - spie e messaggi

Il Sistema di stabilità ESC (Electronic Stability Control) aiuta a prevenire lo sbandamento delle ruote migliorando la manovrabilità dell'automobile.

Tabella

Sim-bolo	Messaggio	Funzione
	ESC Tempor. disattivato	La funzionalità del sistema ESC è temporaneamente ridotta a causa dell'elevata temperatura dei dischi dei freni. La funzione si riattiva automaticamente quando i freni si sono raffreddati.
	ESC Rich. assistenza	Il sistema ESC è fuori uso. • Arrestare l'auto in un posto sicuro, spegnere il motore e riavviarlo. • Se il messaggio non scompare, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.
e	"Messaggio"	Leggere il messaggio visualizzato nel quadro strumenti.
	Luce fissa per 2 secondi.	Controllo del sistema all'avviamento del motore.
	Luce lampeggiante.	Il sistema ESC è in intervento.
	Luce fissa.	La modalità Sport è attivata. **Nota -** In questa modalità, il sistema ESC non è disattivato ma ha una funzionalità ridotta.

6.10.2. Controllo della stabilità elettronico (ESC) - generalità

Il sistema di stabilità ESC (Electronic Stability Control) aiuta a prevenire lo sbandamento delle ruote migliorando la manovrabilità dell'automobile.



In sede di frenata, l'intervento del sistema ESC può essere percepito come un suono pulsante. In sede di accelerazione, l'automobile può rispondere più lentamente del normale.

Attenzione

Il sistema di stabilità ESC rappresenta un complemento. Non è in grado di gestire tutte le situazioni in qualsiasi stato del fondo stradale.

La responsabilità di una guida sicura, nel rispetto delle leggi e del codice della strada vigenti, spetta sempre al conducente.

Il sistema ESC presenta le seguenti funzioni:

- Funzione antisbandamento
- Funzione antislittamento
- Funzione controllo trazione
- Controllo del freno motore - EDC
- Corner Traction Control - CTC
- Controllo della stabilità per il traino - TSA

Funzione antisbandamento

La funzione controlla la trazione e la forza di frenata di ogni ruota per stabilizzare l'automobile.

Funzione antislittamento

La funzione impedisce alle ruote motrici di slittare sul fondo stradale durante l'accelerazione.

Funzione controllo trazione

La funzione è attiva a bassa velocità e trasferisce la forza dalla ruota motrice che slitta alla ruota motrice che non slitta.

Controllo del freno motore - EDC

L'EDC (Engine Drag Control) previene il bloccaggio involontario delle ruote, ad esempio dopo il passaggio a una marcia inferiore o l'inserimento del freno motore durante la guida con marce basse su fondo stradale scivoloso.

Fra l'altro, in caso di bloccaggio delle ruote involontario durante la guida, il conducente può avere difficoltà a sterzare l'automobile.

Corner Traction Control - CTC

Il CTC compensa la sottosterzata e aumenta l'accelerazione in curva, senza slittamento delle ruote interne, ad esempio quando si entra in autostrada da una rampa per raggiungere rapidamente la velocità del traffico.

Controllo della stabilità per il traino* - TSA [1]

Il controllo della stabilità per il traino ha il compito di stabilizzare l'automobile con un rimorchio collegato nelle situazioni in cui entrambi iniziano a oscillare. Per maggiori informazioni, vedere Guida con rimorchio*.

> **Nota**
>
> La funzione si disattiva se il conducente seleziona la modalità Sport.

* Optional/accessorio.

[1] Trailer Stability Assist compreso nell'installazione del gancio di traino originale Volvo.

6.10.3. Controllo della stabilità elettronico (ESC) - utilizzo

Il Sistema di stabilità ESC (Electronic Stability Control) aiuta a prevenire lo sbandamento delle ruote migliorando la manovrabilità dell'automobile.

Selezione del livello - modalità Sport

Il sistema ESC è sempre inserito e non può essere disattivato.



Tuttavia, il conducente può selezionare la modalità Sport per una guida più dinamica.

La modalità Sport si seleziona nel menu MY CAR. Per la descrizione del menu, vedere MY CAR.

In modalità Sport, il sistema rileva se l'accelerazione, le sterzate e le svolte sono più dinamiche che durante la guida normale e consente uno sbandamento controllato del retrotreno. Quando lo sbandamento raggiunge un determinato livello, il sistema interviene e stabilizza l'automobile.

Il sistema ESC interviene e stabilizza l'automobile se il conducente, ad esempio, interrompe uno sbandamento controllato rilasciando il pedale dell'acceleratore.

La modalità Sport assicura la massima trazione anche in caso di bloccaggio delle ruote o guida su fondi morbidi, ad esempio sabbia o neve alta.



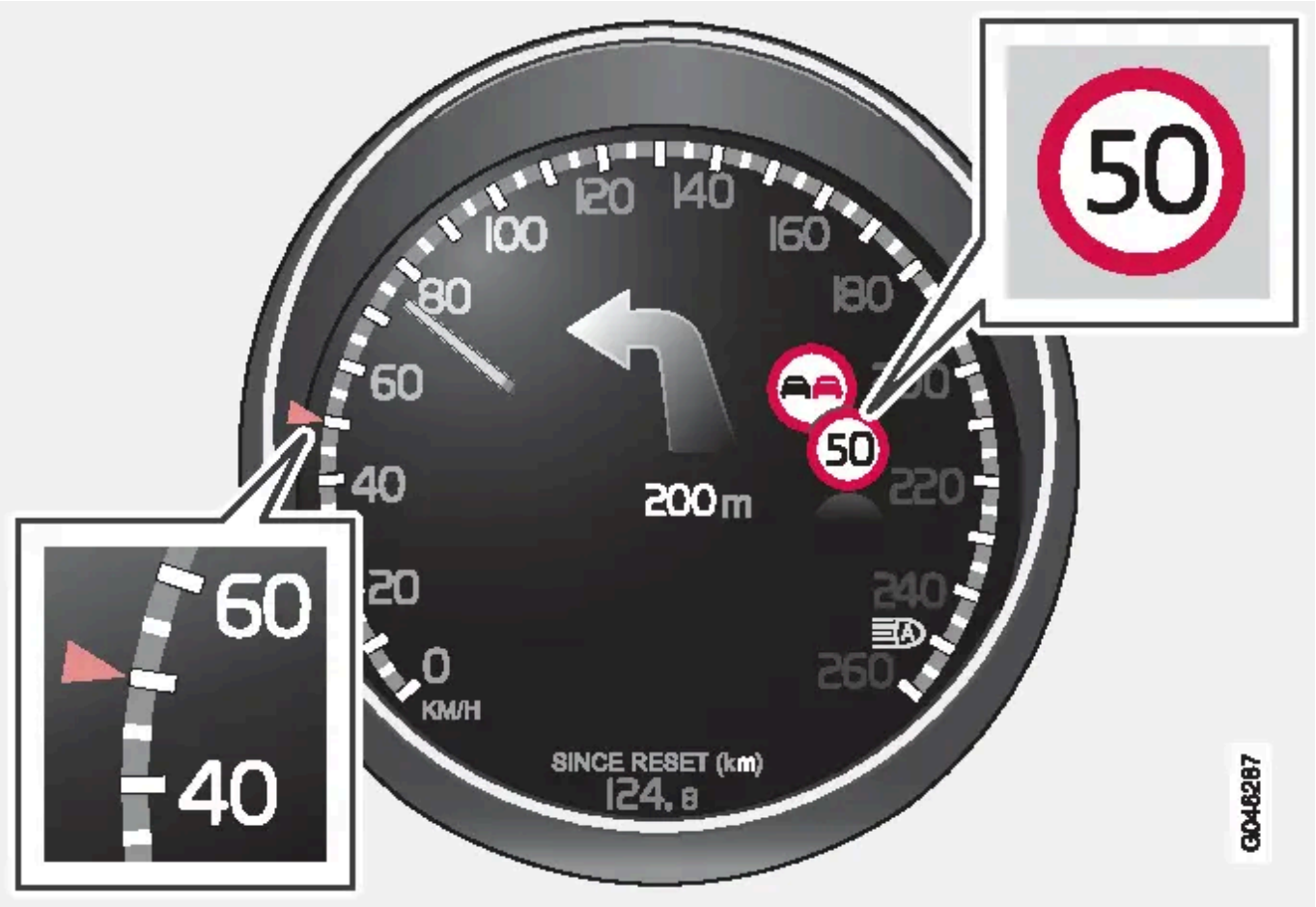
La modalità Sport è segnalata sul quadro strumenti da questa spia, che rimane accesa con luce fissa finché il conducente non deseleziona la funzione o fino allo spegnimento del motore. Al successivo riavvio, il sistema ESC è di nuovo in modalità normale.

6.11. Indicazioni sui segnali stradali

6.11.1. Indicazioni sui segnali stradali (RSI)* - utilizzo

La funzione Indicazioni sui segnali stradali (RSI – Road Sign Information) aiuta il conducente a ricordare quali segnali stradali con limiti di velocità ha superato.

Utilizzo della funzione:



Informazioni sulla velocità rilevate[1].

Quando la funzione RSI ha rilevato un segnale stradale con un limite di velocità, il quadro strumenti lo mostra sotto forma di simbolo.

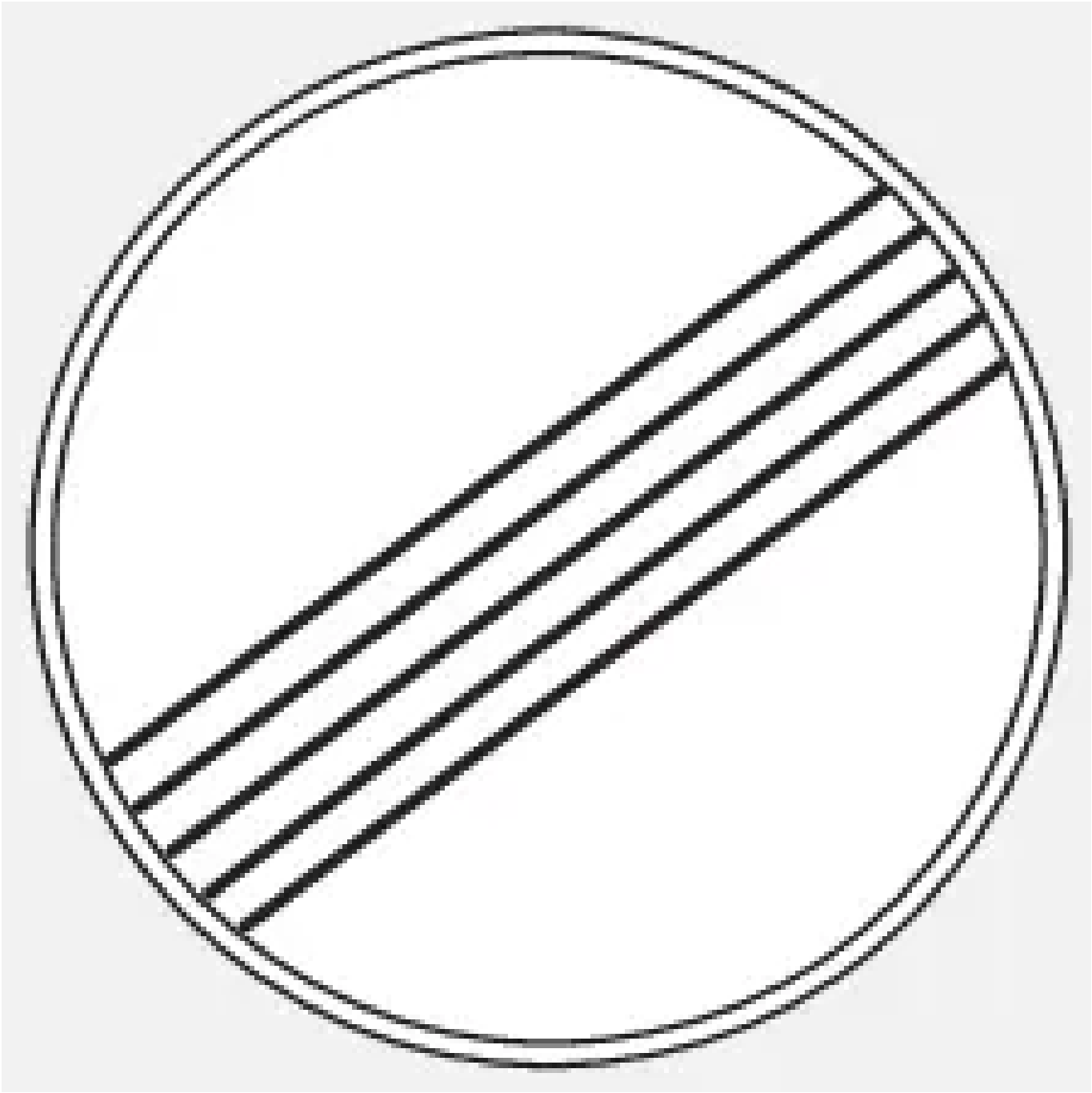


Assieme al simbolo sul limite di velocità, nei casi previsti può essere visualizzato anche il segnale di divieto di sorpasso.

Fine del limite o dell'autostrada

Quando la funzione RSI rileva un segnale relativo alla fine di un limite di velocità o altre informazioni sulla velocità (ad esempio fine dell'autostrada), il quadro strumenti visualizza il segnale stradale corrispondente per circa 10 secondi:

Questi segnali sono, ad esempio:



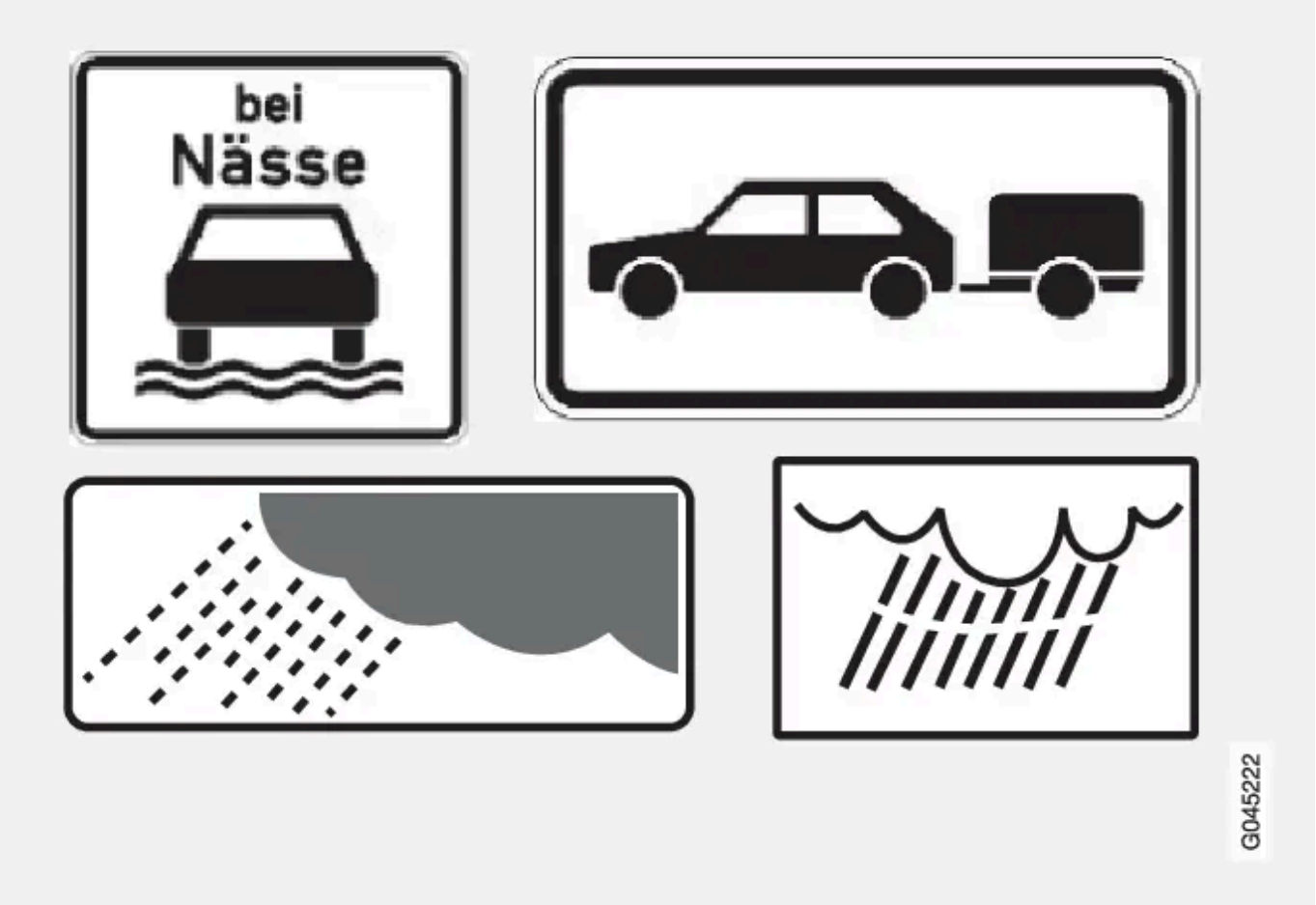
Fine di tutti i limiti.



Fine dell'autostrada.

Successivamente l'informazione sulla segnaletica stradale è nascosta fino al rilevamento della successiva insegna relativa alla velocità.

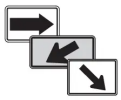
Cartelli accessori



Esempi di cartelli accessori[1].

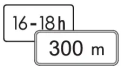
A volte sono previsti più limiti di velocità per la stessa strada - in tal caso un cartello accessorio indica le condizioni in cui si applicano i diversi limiti. Potrebbe trattarsi di tratti particolarmente pericolosi, ad esempio in caso di pioggia e/o nebbia.

Il cartello accessorio relativo alla pioggia è mostrato solamente se sono attivati i tergicristalli.



Su alcuni mercati, il limite di velocità in uno svincolo è indicata con un cartello supplementare contenente una freccia.

Il segnale di velocità relativo a questo tipo di cartello accessorio è visualizzato solamente se il conducente aziona un indicatore di direzione.



Alcuni limiti di velocità possono essere applicabili ad esempio dopo una determinata tratta oppure in alcune ore del giorno. Questa circostanza è segnalata al conducente tramite un'insegna supplementare sotto il segnale di velocità.

Visualizzazione delle informazioni supplementari



Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Un simbolo per l'insegna supplementare sotto forma di un riquadro vuoto sotto il segnale di velocità del quadro strumenti, sta ad indicare che RSI ha rilevato un cartello aggiuntivo con informazioni di completamento per il limite di velocità in questione.

Impostazione in MY CAR

Il menu MY CAR presenta alcune opzioni relative alla funzione RSI, vedere MY CAR.

Indicazioni sui segnali stradali ON/OFF



È possibile disattivare la visualizzazione dei simboli della velocità sul quadro strumenti. La funzione può essere attivata/disattivata nel menu MY CAR. Per la descrizione del menu, vedere MY CAR.

Avvertimento di velocità



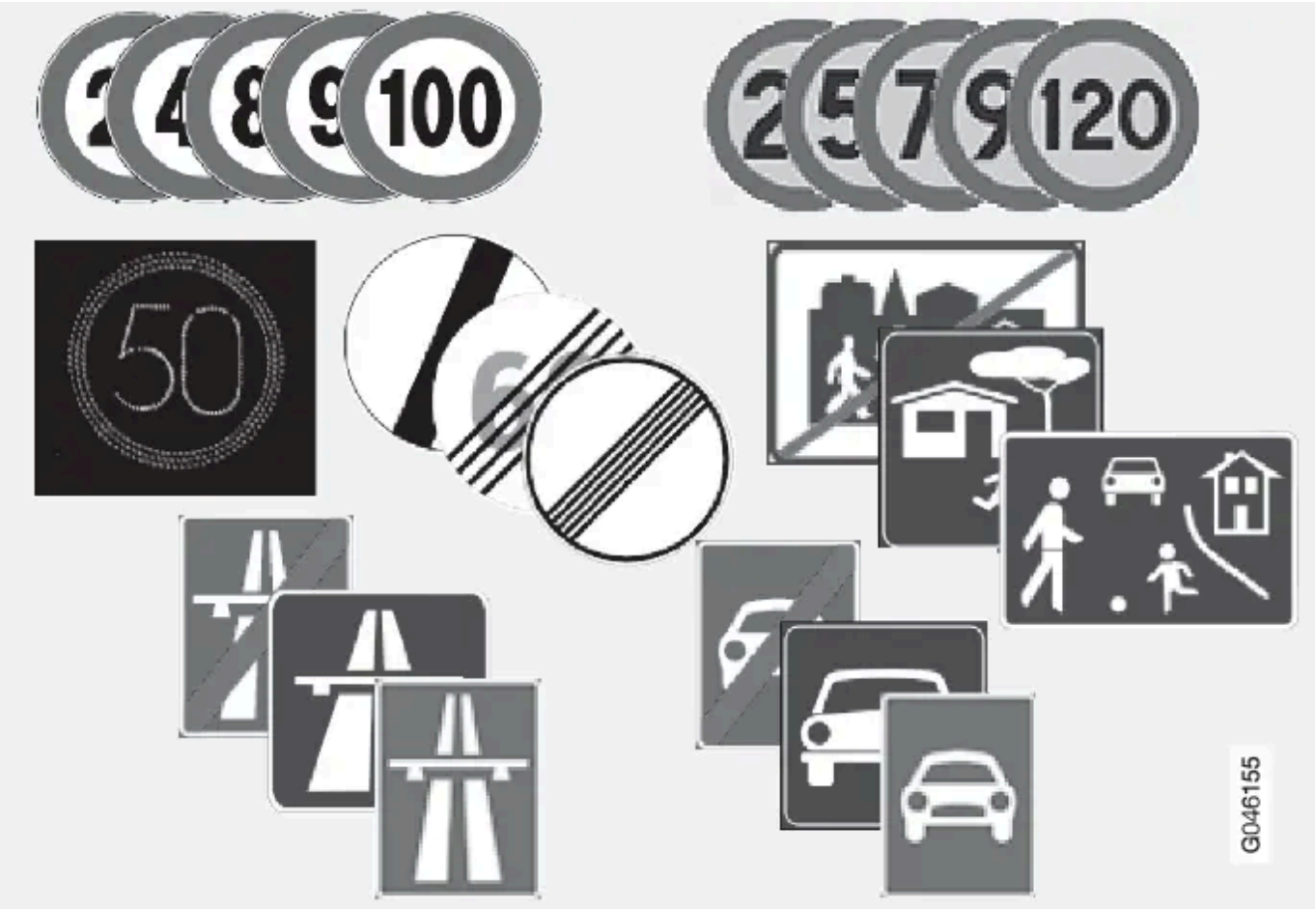
Il conducente può attivare un avvertimento che viene fornito qualora si superi il limite di velocità di 5 km/h o più. L'avvertimento è rappresentato dal lampeggio del simbolo del limite di velocità per tutto il tempo in cui detta velocità è superata. La funzione può essere attivata/disattivata nel menu MY CAR. Per la descrizione del menu, vedere MY CAR.

* Optional/accessorio.

[1] I segnali stradali visualizzati sul quadro strumenti dipendono dal mercato - le figure nelle presenti istruzioni mostrano solo alcuni esempi.

6.11.2. Indicazioni sui segnali stradali (RSI)*

La funzione Indicazioni sui segnali stradali (RSI – Road Sign Information) aiuta il conducente a ricordare quali segnali stradali con limiti di velocità ha superato.



Esempi di segnali di velocità leggibili[1].

La funzione RSI fornisce informazioni su limiti di velocità, inizio/fine di autostrada o superstrada, divieto di sorpasso ecc.

Qualora l'automobile superi sia un segnale di inizio/fine di un'autostrada o superstrada che un segnale con un limite di velocità, la funzione RSI opta per la spia del segnale con il limite di velocità.

> **Attenzione**
>
> Il sistema RSI non funziona in tutte le situazioni ed è progettato solo come ausilio alla guida.
>
> La responsabilità di una guida sicura, nel rispetto delle leggi e del codice della strada vigenti, spetta sempre al conducente.

* Optional/accessorio.

[1] I segnali stradali visualizzati sul quadro strumenti dipendono dal mercato - le figure nelle presenti istruzioni mostrano solo alcuni esempi.

6.11.3. Indicazioni sui segnali stradali (RSI)* - limiti

La funzione Indicazioni sui segnali stradali (RSI – Road Sign Information) aiuta il conducente a ricordare quali segnali stradali con limiti di velocità ha superato. La funzione presenta i seguenti limiti.

Il sensore telecamera della funzione RSI ha gli stessi limiti dell'occhio umano. Per maggiori informazioni sui limiti del sensore telecamera.

La funzione RSI non rileva segnali che forniscono indicazioni sui limiti di velocità indirettamente, ad esempio segnali di località.

Alcuni esempi di elementi che possono interferire sulla funzione:

- Segnali sbiaditi
- Segnali collocati in curva
- Segnali piegati o danneggiati
- Segnali nascosti o non posizionati correttamente
- Segnali coperti anche solo parzialmente da brina, neve e/o sporcizia.

* Optional/accessorio.

6.12. Omologazione

6.12.1. Omologazione - sistema radar

L'omologazione del sistema radar può essere letta nella tabella.

Paese/Regione	
Europa	CE Delphi Electronics & Safety certifica che L2C0038TR e L2C0049TR sono conformi ai requisiti essenziali e alle altre norme applicabili come previsto dalla direttiva 1999/5/CE. All'occorrenza, la dichiarazione di conformità può essere richiesta a Delphi Electronics & Safety / One Corporate Center / Kokomo, Indiana 46904-9005 USA.

6.13. Sensore radar

Il compito del sensore radar è rilevare automobili o veicoli di grandi dimensioni che procedono nello stesso senso di marcia e nella stessa corsia.

Il sensore radar è utilizzato dalle seguenti funzioni:

- Avvertimento distanza*
- Regolatore elettronico della velocità adattivo*

- Allarme di collisione imminente con freno automatico e rilevamento di ciclisti e pedoni*

> **Importante**
>
> In caso di danni visibili alla griglia dell'automobile o qualora si sospettino danni al sensore radar:
>
> - Rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.
>
> La funzione potrebbe essere esclusa in modo totale o parziale, oppure presentare anomalie, qualora la griglia, il sensore radar o la relativa mensola siano danneggiati o staccati.

Modifiche non autorizzate del sensore radar possono renderlo inutilizzabile ai sensi delle leggi vigenti.

* Optional/accessorio.

6.14. Sensibilità dello sterzo regolabile*

Con il servosterzo dipendente dalla velocità, la sensibilità dello sterzo aumenta di pari passo con la velocità dell'automobile per aumentare la sensibilità di guida.

In autostrada, lo sterzo oppone più resistenza. Durante il parcheggio e la marcia a bassa velocità, la sterzo è morbido e si aziona senza sforzo.

Il conducente può selezionare tre livelli di sensibilità dello sterzo a seconda della sensibilità di guida e dello sterzo nel menu MY CAR, MY CAR:

- Accedere a **Livello sensibilità volante** e selezionare **Basso**, **Medio** o **Alto**.

Questa impostazione non è disponibile durante la marcia.

> **Nota**
>
> In alcune situazioni, il servosterzo potrebbe surriscaldarsi e richiedere un certo tempo di raffreddamento durante il quale funziona con potenza ridotta rendendo leggermente più duro il movimento del volante.
>
> Se il servosterzo presenta una funzionalità ridotta, sul quadro strumenti è visualizzato un messaggio.

* Optional/accessorio.

---

7. Informazioni relative all'ibrido

7.1. Autonomia ad alimentazione elettrica

L'autonomia dell'automobile ad alimentazione elettrica dipende da diversi fattori, ad esempio il numero di utenze elettriche accese.

Utenze elettriche

Per la massima autonomia ad alimentazione elettrica, il conducente deve anche contenere il consumo di corrente. Maggiore è il numero di utenze attivate (per radio, riscaldamento di cristalli, specchi retrovisori e sedili, aria molto fredda in uscita dal climatizzatore ecc.), minore sarà l'autonomia.

Per informazioni sull'autonomia ad alimentazione elettrica, vedere Autonomia - specifica.

> **Nota**
>
> L'autonomia può ridursi a seguito di consumo energetico elevato, oltre che di velocità elevate, accelerazioni rapide, carico pesante e guida in salita.

Inutilizzo prolungato

Durante la normale ricarica della batteria ibrida, parte della corrente di ricarica è utilizzata per mantenere l'alimentazione pronta per la marcia, soprattutto per gestire la temperatura della batteria ibrida. Se non si utilizza l'automobile per alcuni giorni è possibile risparmiare energia evitando di avviare il precondizionamento. Se non si utilizza l'automobile per un tempo più lungo, si consiglia di parcheggiarla in un luogo fresco per favorire il mantenimento della batteria ibrida. Per maggiori informazioni sui provvedimenti da adottare in caso di inutilizzo prolungato, vedere Raccomandazioni in caso di rimessaggio prolungato.

7.2. Programmazione della guida

È importante programmare con cura la guida ad alimentazione elettrica per assicurare la massima autonomia.

Per sfruttare al massimo l'alimentazione elettrica:

- Verificare dove si trovano le stazioni di ricarica.
- Scegliere in primo luogo parcheggi con stazioni di ricarica.
- Bilanciare il consumo elettrico con il pedale dell'acceleratore per sfruttare i vantaggi del motore elettrico.

Attenzione

Ricordare che, in modalità di alimentazione elettrica, il motore non emette alcun rumore e bambini, pedoni, ciclisti e animali potrebbero avere difficoltà a percepire l'avvicinamento dell'automobile. Questa avvertenza è particolarmente importante quando l'automobile procede a bassa velocità, ad esempio in un parcheggio.

Nota

È consigliabile abituarsi a iniziare un viaggio con la batteria ibrida completamente carica.

Stile di guida

Il motore elettrico funge sia da motore che da alternatore. Durante la frenata, la relativa forza viene sfruttata per ricaricare la batteria ibrida. Diversamente, l'energia termica si disperderebbe.

Ecco alcuni consigli per ridurre il consumo di corrente (e quindi aumentare l'autonomia) senza aumentare il tempo di percorrenza o ridurre il piacere di guida.

- Non mantenere ferma l'automobile in salita premendo il pedale dell'acceleratore. Utilizzare invece il pedale del freno.
- Sfruttare il freno motore e decelerare premendo gradualmente il pedale del freno: in tal modo si ricarica la batteria ibrida e si aumenta l'autonomia del motore elettrico.
- Una velocità elevata aumenta notevolmente il consumo di corrente a causa della maggiore resistenza all'aria. Raddoppiando la velocità, la resistenza all'aria aumenta di 4 volte.
- Sottoporre regolarmente l'automobile a manutenzione. Rispettare gli intervalli di assistenza raccomandati da Volvo.
- Per trainare un'altra automobile si consuma molta corrente elettrica. Utilizzare la modalità **AWD**. In tal modo, la batteria ibrida si ricarica e migliorano le caratteristiche di guida e la tenuta di strada, vedere Sistema di propulsione - modalità di marcia.

Temperatura esterna

Motore elettrico, elettronica e batterie offrono la massima funzionalità a circa 25°C. Quando l'automobile è collegata a una presa elettrica, viene climatizzata fino a raggiungere l'intervallo di temperatura ottimale. In caso di avvio in un clima freddo o guida al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito, il riscaldamento è garantito dall'avvio automatico di riscaldatore a carburante ed eventualmente motore a scoppio. In caso di alimentazione elettrica, la potenza dell'automobile diminuisce se la temperatura diventa troppo bassa.

Allo stesso modo, può essere necessario raffreddare il sistema durante la guida in climi caldi.

Nota

Il motore a benzina sarà sempre acceso, se la temperatura esterna scende a valori molto rigidi.

Utenze elettriche

Maggiore è il numero di utenze elettriche attivate nell'automobile (per radio, riscaldamento di cristalli, specchi retrovisori, sedili ecc.), maggiore sarà il consumo.

7.3. Raccomandazioni in caso di rimessaggio prolungato

Per ridurre l'usura della batteria ibrida in caso di rimessaggio prolungato dell'automobile si raccomanda di mantenere un livello di ricarica del 25%.

Procedere nel seguente modo:

- Selezionare il tema "Hybrid" per il quadro strumenti. Per informazioni sull'uso del menu, vedere Quadro strumenti.
- Se il livello di ricarica è alto, guidare l'automobile finché non rimane circa il 25%. Se il livello di ricarica è basso, premere il pulsante POWER e guidare l'automobile finché non si raggiunge circa il 25%. Per maggiori informazioni sulle modalità di marcia, vedere Sistema di propulsione - modalità di marcia.
- Se il rimessaggio è durato più di 6 mesi e si presume che proseguirà, accendere il motore nella modalità di marcia POWER e lasciarlo acceso per almeno 10 minuti finché il livello di ricarica non si ristabilizza intorno al 25% (livello raccomandato).

Se l'automobile è rimasta bloccata e il livello di ricarica della batteria ibrida è notevolmente inferiore al 25%, ricaricare la batteria per circa 45 minuti al livello minimo, a seconda dello stato di ricarica. Controllare frequentemente il livello di ricarica nel quadro strumenti, vedere Carica della batteria ibrida - avvio.

Per l'utilizzo della batteria di avviamento in caso di rimessaggio prolungato, vedere Batteria di avviamento - generalità.

Nota

In caso di rimessaggio prolungato, parcheggiare l'automobile in un luogo più fresco possibile per ridurre al minimo l'invecchiamento della batteria. In estate, si consiglia di lasciare l'automobile in interni o all'esterno in un'area ombreggiata, a seconda del luogo in cui la temperatura è inferiore.

Importante

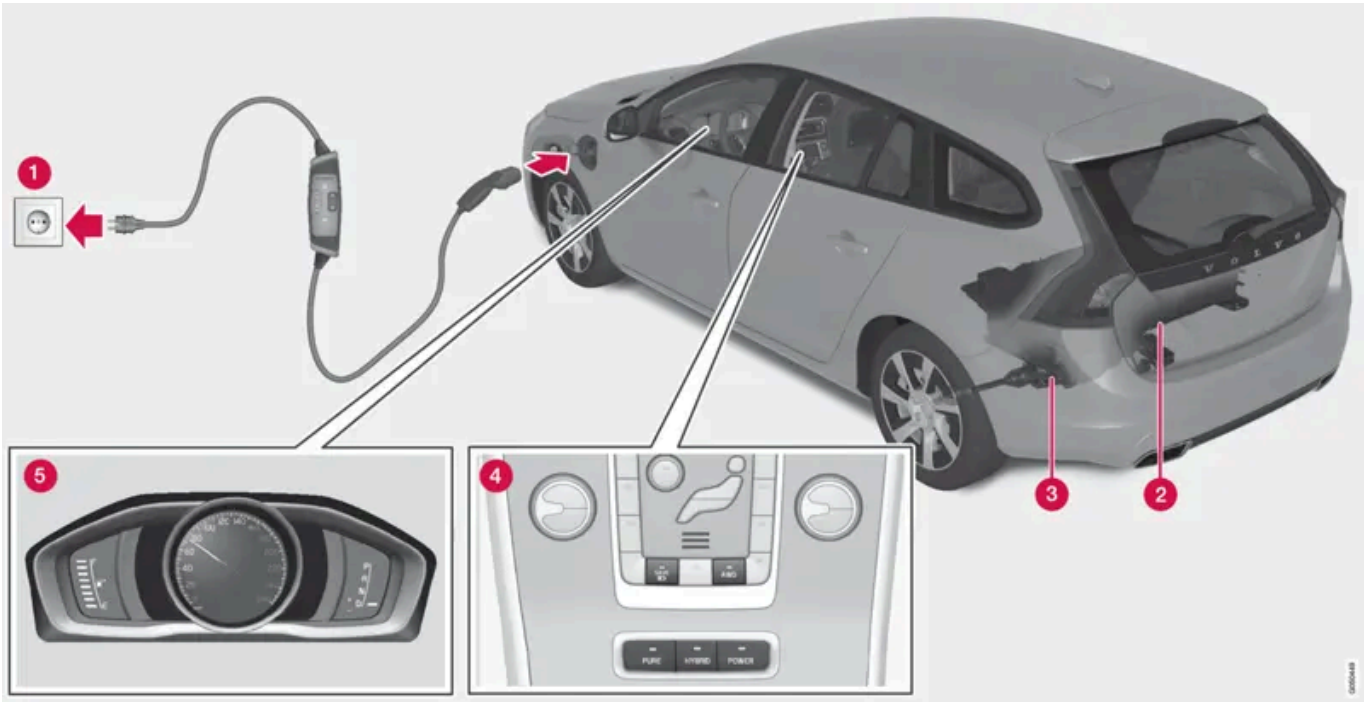
In caso di rimessaggio prolungato, non collegare il cavo di ricarica alla presa di ricarica dell’automobile.

Carburante vecchio

Il gasolio vecchio (nel serbatoio da 5 mesi o più), in combinazione con la condensa, in alcune situazioni può causare la formazione di alghe e batteri nell'impianto di alimentazione e/o ossidarsi compromettendo il funzionamento del motore. Per maggiori informazioni, vedere Flusso energetico.

7.4. Plug-in Hybrid - Panoramica

Panoramica delle funzioni esclusive della V60 Plug-in hybrid.



1 Ricarica della batteria ibrida.

2 Batteria ibrida.

3 Motore elettrico con trazione posteriore.

4 Modalità di marcia.

5 Quadro strumenti con informazioni esclusive per la versione Plug-in Hybrid.

7.5. Eco guide & Hybrid guide

Eco guide e Hybrid guide sono due dei dispositivi del quadro strumenti che aiutano il conducente a guidare l'automobile riducendo al massimo i consumi.
L'automobile memorizza una statistica sui cicli di guida e visualizza le informazioni sullo schermo sotto forma di istogramma, vedere .

Eco guide

Questo indicatore fornisce un quadro dell'economia di guida dell'automobile.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Per visualizzare questa funzione si seleziona il tema "Eco", vedere Quadro strumenti digitale - panoramica.



1 Valore momentaneo
2 Valore medio

Valore momentaneo

Qui è visualizzato il valore momentaneo; quanto maggiore è l'escursione sulla scala, tanto migliore è il risultato.

Il valore momentaneo è calcolato in base a velocità, regime motore, potenza prelevata dal motore e uso del freno di servizio.

È incoraggiata la guida a velocità ottimale (50-80 km/h) e a basso regime. Le lancette si abbassano quando si accelera e si frena.

Valori momentanei molto bassi fanno accendere l'area rossa dell'indicatore (con un breve ritardo temporale); ciò sta ad indicare una guida non economica da evitare.

Valore medio

Il valore medio segue lentamente il valore momentaneo e dà un'indicazione di come è stata guidata l'auto nell'ultimo periodo. Quanto più salgono le lancette sulla scala, tanto migliore risulterà la guida in economia.

Hybrid guide

Questo strumento mostra il rapporto fra la potenza prelevata dal motore elettrico e la potenza disponibile.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Per visualizzare questa funzione si seleziona il tema "Hybrid" o "Performance", vedere Quadro strumenti digitale - panoramica.



1. Potenza richiesta dal conducente
2. Potenza disponibile del motore elettrico

Nel punto di incrocio di entrambe le lancette si trova il limite presso cui il motore a combustione si avvia/si arresta.

Potenza richiesta dal conducente

La lancetta grande indica la quantità di potenza del motore che il conducente richiede mediante il pedale acceleratore. Quanto maggiore è l'escursione sulla scala, tanto maggiore sarà la potenza richiesta dal conducente con la marcia attuale.

Potenza disponibile del motore elettrico

La lancetta piccola indica la quantità di potenza erogabile dal motore elettrico.

Un grande spazio tra le due lancette indica una grande riserva di potenza.

7.6. Corrente di ricarica

La corrente di ricarica si utilizza per la ricarica della batteria ibrida e il precondizionamento dell'automobile. Il cavo di ricarica collegato fra la presa di ricarica dell'automobile e la presa da 230 VAC può essere impostato su diversi livelli di carico (intensità di corrente) (6-16 A) attraverso l'unità di controllo.

Quando si attiva il cavo di ricarica, il quadro strumenti visualizza un messaggio e si accende una spia nella presa di ricarica dell'automobile. La corrente di ricarica è utilizzata principalmente per ricaricare la batteria, ma anche per il precondizionamento dell'automobile.

> **Importante**
>
> Non scollegare mai il cavo di ricarica dalla presa da 230 VAC durante la ricarica - sussiste il rischio di danneggiare la presa da 230 VAC. Interrompere sempre la ricarica prima di scollegare il cavo di ricarica.

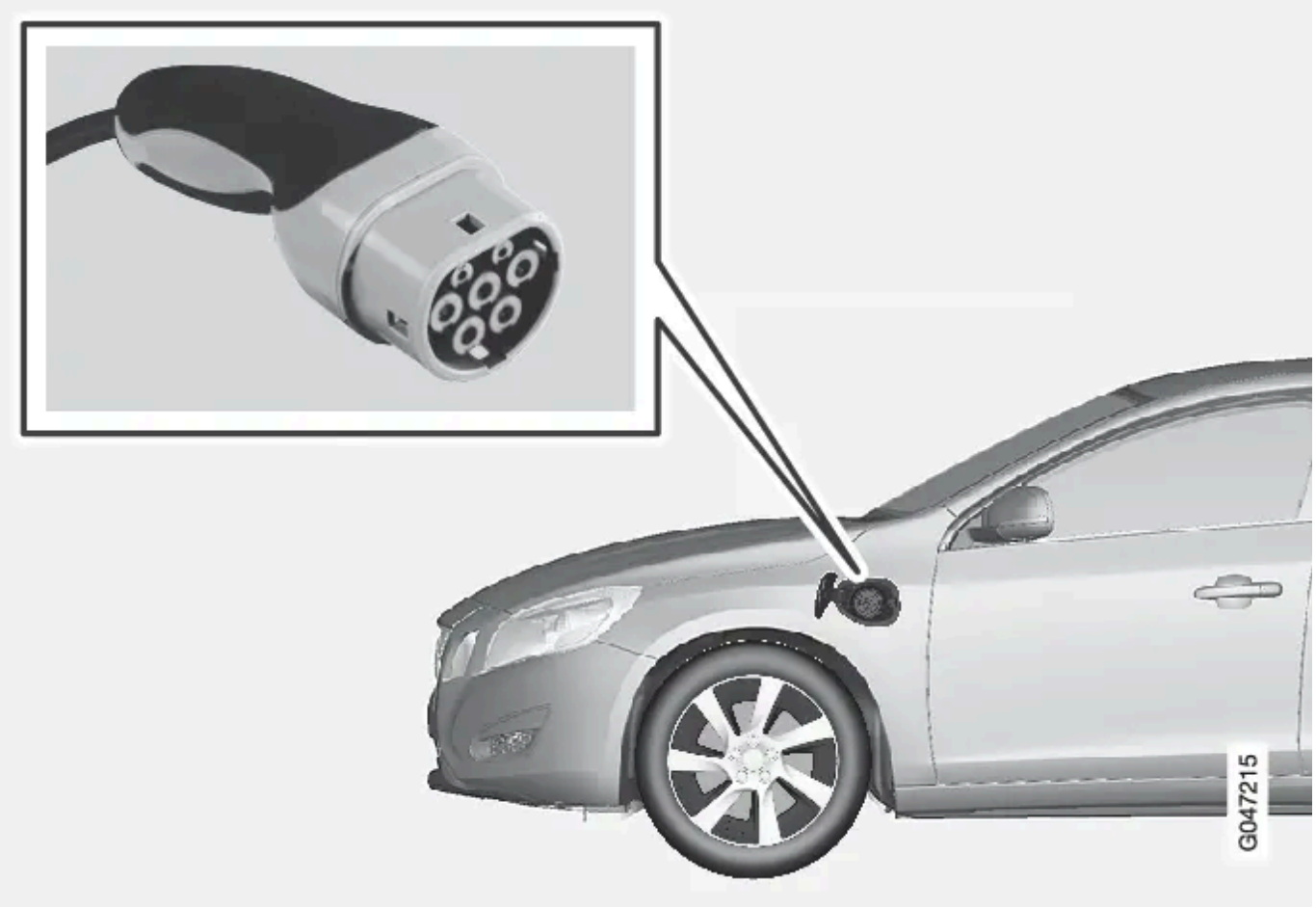
Il tempo di ricarica varia in base all'intensità di corrente impostata sull'unità di controllo.

Vedere gli esempi nella seguente tabella:

Intensità di corrente (A)[1]	Tempo di ricarica (ore)
6	7,5–10,0
10	4,5–7,0
16	4,0–5,5

Nota

- Nei climi molto freddi o caldi, parte della corrente di ricarica è utilizzata per riscaldare/raffreddare la batteria ibrida e l'abitacolo, quindi il tempo di ricarica aumenta.
- Il tempo di ricarica aumenta se è stato selezionato il precondizionamento. Il tempo impiegato dipende principalmente dalla temperatura esterna.



Terminale del cavo di ricarica e presa di ricarica.

In genere, a un circuito protetto da un fusibile sono collegate diverse prese da 230 VAC, quindi allo stesso fusibile possono essere collegate altre utenze (lampade, aspirapolvere, trapano ecc.).

Esempio 1

Se si collega l'automobile a una presa da 230 VAC/10 A e l'unità di controllo è impostata su 16 A, l'automobile cerca di assorbire 16 A dalla rete a 230 VAC. Entro breve, il fusibile da 10 A sovraccarico scatta e la ricarica della batteria si interrompe.

Ripristinare il fusibile della presa e selezionare una corrente di ricarica inferiore sull'unità di controllo, vedere Carica della batteria ibrida - preparativi.

Esempio 2

Se si collega l'automobile a una presa da 230 VAC/10 A e l'unità di controllo è impostata su 10 A, l'automobile assorbe 10 A dalla rete a 230 VAC. Collegando altre utenze alla stessa presa (o al circuito protetto dallo stesso fusibile), il fusibile della presa/del circuito potrebbe sovraccaricarsi e scattare, interrompendo la ricarica della batteria.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Ripristinare il fusibile della presa/del circuito interessati e selezionare una corrente di ricarica inferiore sull'unità di controllo oppure scollegare le altre utenze.

Esempio 3

Se si collega l'automobile a una presa da 230 VAC/10 A e l'unità di controllo è impostata su 6 A, l'automobile assorbe solamente 6 A dalla rete a 230 VAC. La ricarica richiede sicuramente più tempo, ma è possibile collegare contemporaneamente altre utenze alla stessa presa (o al circuito protetto dallo stesso fusibile), purché il carico complessivo non superi la capacità del circuito del fusibile.

[1] La corrente di ricarica massima può variare a seconda del mercato.

7.7. Generalità sul precondizionamento

Il microclima nell'abitacolo può essere precondizionato (climatizzato) prima della partenza sia nei climi caldi che in quelli freddi.



In diversi casi, il precondizionamento utilizza i riscaldatori a carburante ed elettrico e l'impianto A/C dell'automobile:

- Nei climi freddi, il riscaldatore a carburante riscalda sia il motore che l'abitacolo, mentre quello elettrico riscalda solamente l'abitacolo prima della partenza.
- Nei climi caldi l'abitacolo viene raffreddato dall'impianto AC.

Il precondizionamento dell'automobile riduce l'usura.

Se si attiva il precondizionamento quando il clima è caldo, la condensa prodotta dal climatizzatore potrebbe gocciolare sotto l'automobile. Il fenomeno è normale.

> **Nota**
>
> Durante il precondizionamento dell'abitacolo, l'automobile cerca di raggiungere una temperatura comfort e non la temperatura impostata nel climatizzatore.

> **Nota**
>
> Il compressore può entrare in funzione e raffreddare la batteria ibrida anche quando il raffreddamento dell'abitacolo non è selezionato né necessario. Il compressore produce un certo rumore.

> **Nota**
>
> Si raccomanda di tenere chiusi portiere e finestrini durante il precondizionamento dell'abitacolo.

Opzioni di precondizionamento

È possibile selezionare fra:

- parch. indoor
- parcheggio all'aperto.

Il precondizionamento può quindi essere attivato:

- immediatamente da display informativo, chiave telecomando* o cellulare*
- con un timer.

> **Nota**
>
> Volvo raccomanda di attivare il precondizionamento con il timer, lasciando in tal caso l'automobile collegata alla rete elettrica.

Collegamento alla rete elettrica

Il precondizionamento è possibile sia quando l'automobile è collegata alla rete elettrica sia quando non è collegata*.

Automobile collegata alla rete elettrica[1]

- Il riscaldamento/raffreddamento può richiedere fino a 50 minuti.
- Il riscaldamento di sedile e volante può essere attivato durante il precondizionamento.

Automobile non collegata alla rete elettrica*

- Il riscaldamento può richiedere fino a 50 minuti.

- Il raffreddamento richiede 2-3 minuti.

Per il precondizionamento, il riscaldatore elettrico e l'impianto A/C utilizzano l'energia della batteria ibrida. Di conseguenza, se l'automobile non è collegata alla rete elettrica durante il precondizionamento, l'autonomia del motore elettrico si riduce.

* Optional/accessorio.

[1] Una colonnina di ricarica non sempre attiva, ad esempio gestita da timer, può provocare anomalie del precondizionamento.

7.8. Ricarica della batteria ibrida

Oltre al serbatoio del carburante convenzionale, l'automobile è dotata di una batteria ricaricabile: una cosiddetta batteria ibrida di tipo agli ioni di litio.

La batteria ibrida è caricata mediante un cavo di ricarica con unità di controllo, conservato nel vano portaoggetti sotto il pavimento del bagagliaio, vedere Cavo di carica con unità di controllo.

> **Nota**
>
> Utilizzare un cavo di ricarica raccomandato da Volvo a norma IEC 62196 e IEC 61851, in quanto supporta il monitoraggio della temperatura.

Il tempo richiesto per la ricarica della batteria ibrida dipende dalla corrente di ricarica utilizzata.

In sede di ricarica della batteria ibrida, il display dell'unità di controllo del cavo di ricarica visualizza lo stato attuale durante la ricarica e al suo completamento.

Durante la ricarica della batteria ibrida, si ricarica anche la batteria di avviamento dell'automobile.

Se la temperatura della batteria ibrida è inferiore a -10 ºC o superiore a 30 ºC, alcune funzioni dell'automobile potrebbero modificarsi o disattivarsi in quanto la capacità della batteria ibrida diminuisce al di fuori di questo intervallo.

Ad esempio, se la temperatura della batteria è troppo bassa o alta, potrebbe essere impossibile selezionare la modalità di marcia PURE (vedere Alimentazioni e modalità di marcia).

Ricarica con unità di controllo fissa come da modalità 3 [1]

In alcuni mercati, l'unità di controllo è installata in posizione fissa in una stazione di ricarica collegata alla rete elettrica. In tal caso, il cavo di ricarica è sprovvisto di unità di controllo.

Al suo posto, il cavo di ricarica presenta un connettore speciale per il collegamento alla stazione di ricarica. Seguire le istruzioni della stazione di ricarica.

[1] Norma europea - EN 61851-1.

7.9. Plug-in hybrid - introduzione

La guida è uguale a quella di una normale automobile. L'automobile è azionata dal motore elettrico prevalentemente a bassa velocità e da quello diesel ad alta velocità o nella guida più dinamica.

Informazioni importanti

> **Attenzione**
>
> Ricordare che, in modalità di alimentazione elettrica, il motore non emette alcun rumore e bambini, pedoni, ciclisti e animali potrebbero avere difficoltà a percepire l'avvicinamento dell'automobile. Questa avvertenza è particolarmente importante quando l'automobile procede a bassa velocità, ad esempio in un parcheggio.

Alta tensione



Numerosi componenti dell'automobile sono alimentati da un'alta tensione che può essere pericolosa in caso di interventi errati. Toccare i componenti solo quando indicato esplicitamente nel manuale del proprietario. Per maggiori informazioni sul vano motore.

> **Attenzione**
>
> I cavi arancioni possono essere movimentati solo da personale autorizzato.

Guida dell'automobile

La guida è uguale a quella di una normale automobile. L'automobile è azionata dal motore elettrico prevalentemente a bassa velocità e da quello diesel ad alta velocità o nella guida più dinamica. Per maggiori informazioni su Guida economica.

Modalità di marcia

Durante la guida è possibile impostare diverse modalità di marcia, ad esempio solo motore elettrico o, per una maggiore potenza, sia motore elettrico che diesel. L'automobile calcola la combinazione ottimale di manovrabilità, esperienza di guida, impatto ambientale ed economia di carburante per la modalità di marcia selezionata. Per maggiori informazioni su Sistema di propulsione - modalità di marcia.

Quadro strumenti

Due campi nel quadro strumenti visualizzano informazioni esclusive per la V60 PLUG-IN HYBRID: misuratore della batteria ibrida (livello energetico attuale), modalità di marcia attiva, spia di alimentazione dal motore diesel, Hybrid Guide e recupero energetico. Per maggiori informazioni sul quadro strumenti.

Precondizionamento

Per un funzionamento ottimale dell'automobile, la batteria ibrida con la relativa alimentazione elettrica e il motore diesel con la relativa alimentazione devono presentare la temperatura di esercizio corretta. La capacità della batteria si riduce drasticamente se la batteria è troppo fredda o calda. Il precondizionamento prepara l'alimentazione e l'abitacolo alla partenza, riducendo l'usura e il consumo energetico durante la guida. Per maggiori informazioni su Generalità sul precondizionamento.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Ricarica della batteria ibrida

> **Importante**
>
> Non collegare mai il cavo di ricarica se sussiste il rischio di fulmini.

La batteria ibrida è agli ioni di litio e può essere ricaricata in diversi modi. È possibile collegare un cavo di ricarica con unità di controllo fra l'automobile e la presa da 230 VAC, vedere Cavo di carica con unità di controllo. Il tempo di ricarica dipende dalla corrente di ricarica.

In caso di frenata graduale, il motore elettrico funge da freno motore e l'energia cinetica dell'automobile, trasformata in energia elettrica, viene sfruttata per ricaricare la batteria ibrida. Per maggiori informazioni sul recupero dell'energia di frenata.

Inoltre, all'occorrenza, il motore diesel può ricaricare la batteria ibrida del motore elettrico con un apposito alternatore ad alta tensione, vedere alimentazioni e modalità di marcia.

7.10. Quadro strumenti digitale - panoramica

Il display informativo del quadro strumenti visualizza informazioni su alcune funzioni dell'automobile nonché messaggi.



Le informazioni nel quadro strumenti dipendono dalle opzioni selezionate, vedere Uso del menu - quadro strumenti.

1. Misuratore della batteria ibrida
2. Livello energetico attuale
3. Modalità di marcia attiva
4. La spia si accende quando il motore a combustione è in moto.
5. Hybrid guide (Driver Support Power Meter). Visualizza la potenza di trazione attuale richiesta dal conducente e la potenza erogabile dal motore elettrico, vale a dire il limite presso cui il motore a combustione si avvia/si arresta. Per ulteriori informazioni, Eco guide & Hybrid guide.

Recupero energetico



1 Quando il motore elettrico trasferisce potenza alla batteria ibrida, il misuratore della batteria visualizza delle bolle, vedere Freno di servizio.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Display informativo



Display informativo.

Il display informativo del quadro strumenti visualizza informazioni su alcune funzioni dell'automobile, ad esempio regolatore elettronico della velocità, computer di bordo e messaggi. Le informazioni sono visualizzate con simboli e testo. Maggiori informazioni sono fornite sotto le funzioni che usano il display.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Strumenti e indicatori



Per il quadro strumenti è possibile scegliere fra diversi temi. Sono disponibili i temi "Hybrid", "Elegance", "Eco" e "Performance".

Il tema può essere selezionato solo a motore acceso.

Per selezionare il tema, premere il pulsante OK sulla leva sinistra del volante e selezionare l'opzione **Temi** girando la rotella della leva. Premere il pulsante OK. Girare la rotella per selezionare il tema e premere OK per confermare la selezione.

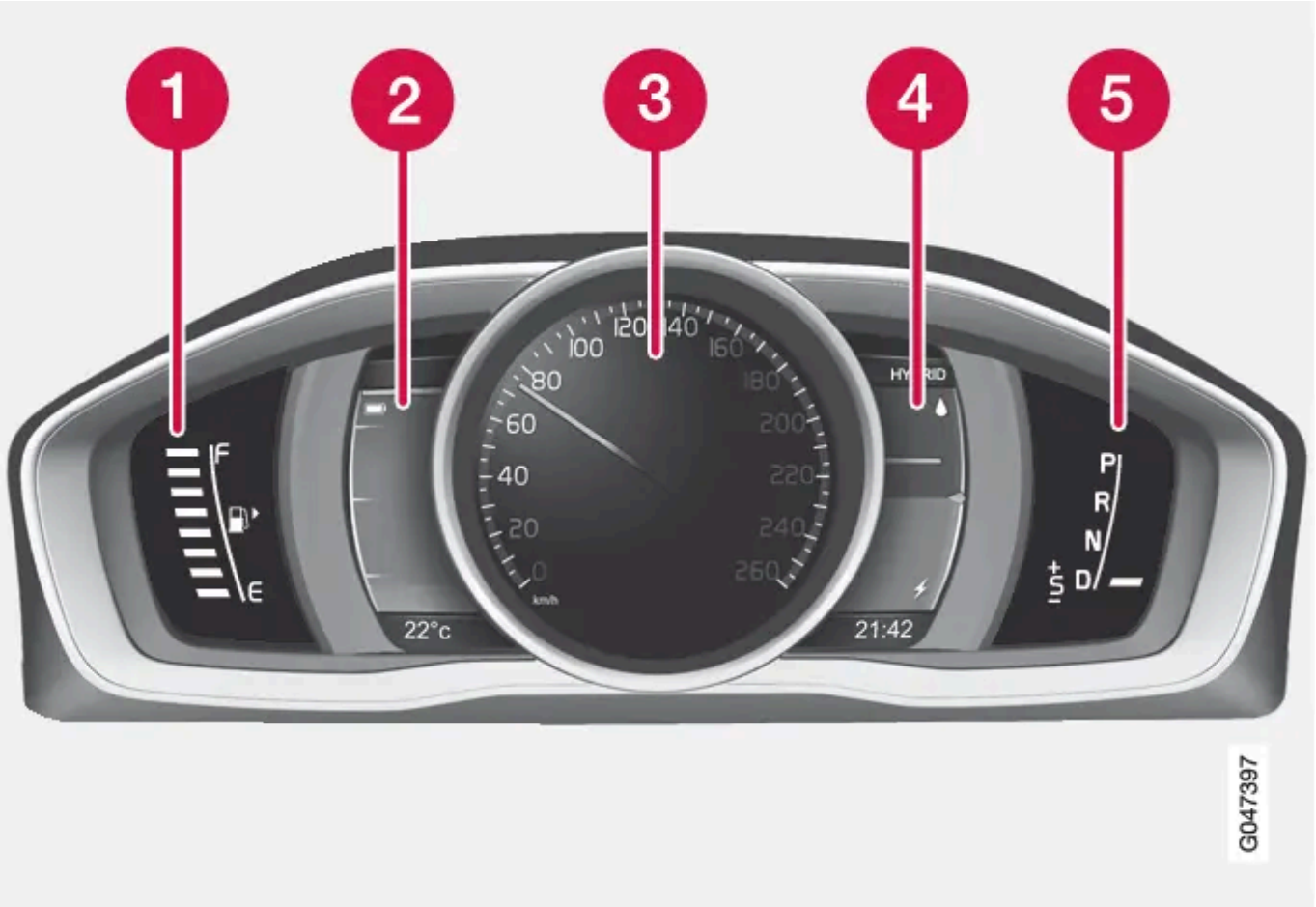
In alcuni modelli, l'aspetto dello schermo nel quadro centrale dipende dal tema del quadro strumenti selezionato.

Con la leva sinistra del volante si possono impostare anche il contrasto e il colore del quadro strumenti.

Per maggiori informazioni sull'uso del menu, vedere Uso del menu - quadro strumenti.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Il tema selezionato e le impostazioni di contrasto e colore possono essere salvate nella memoria* di ogni chiave telecomando, vedere Chiave telecomando - personalizzazione*.



Strumenti e indicatori, tema "Hybrid".

1. Indicatore del carburante. Quando l'indicatore scende a una tacca bianca[1], si accende la spia gialla di controllo per basso livello di carburante nel serbatoio. Vedere anche Computer di bordo - informazioni complementari e Rifornimento carburante.
2. Misuratore della batteria ibrida
3. Tachimetro
4. Hybrid guide. Vedere anche Eco guide & Hybrid guide.

5 Indicatore di posizione del cambio. Vedere anche Cambio automatico - Geartronic.



Strumenti e indicatori, tema "Elegance".

1 Indicatore del carburante. Quando l'indicatore scende a una tacca bianca[1], si accende la spia gialla di controllo per basso livello di carburante nel serbatoio. Vedere anche Computer di bordo - informazioni complementari e Rifornimento carburante.

2 Nessuna funzione

3 Tachimetro

4 Nessuna funzione

5 Indicatore di posizione del cambio. Vedere anche Cambio automatico - Geartronic.



Strumenti e indicatori, tema "Eco".

1 Indicatore del carburante. Quando l'indicatore scende a una tacca bianca[1], si accende la spia gialla di controllo per basso livello di carburante nel serbatoio. Vedere anche Computer di bordo - informazioni complementari e Rifornimento carburante.

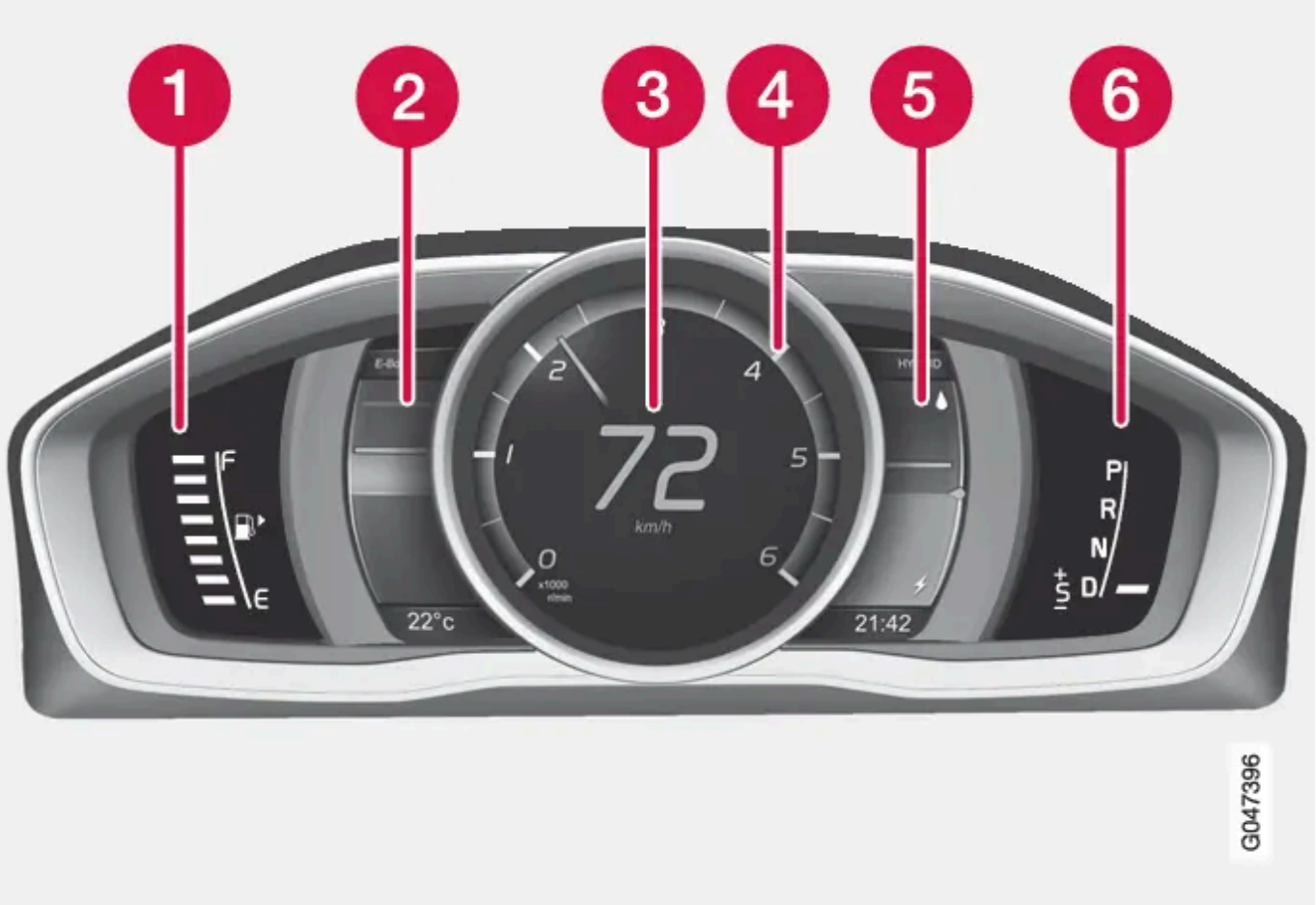
2 Eco guide. Vedere anche Eco guide & Hybrid guide.

3 Tachimetro

4 Hybrid guide. Vedere anche Eco guide & Hybrid guide.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

5 Indicatore di posizione del cambio. Vedere anche Cambio automatico - Geartronic.



Strumenti e indicatori, tema "Performance".

1 Indicatore del carburante. Quando l'indicatore scende a una tacca bianca[1], si accende la spia gialla di controllo per basso livello di carburante nel serbatoio. Vedere anche Computer di bordo - informazioni complementari e Rifornimento carburante.

2 Misuratore E-boost. Mostra l'utilizzo del motore elettrico, il relativo supporto al motore a combustione e l'utilizzo del motore elettrico come freno motore[2].

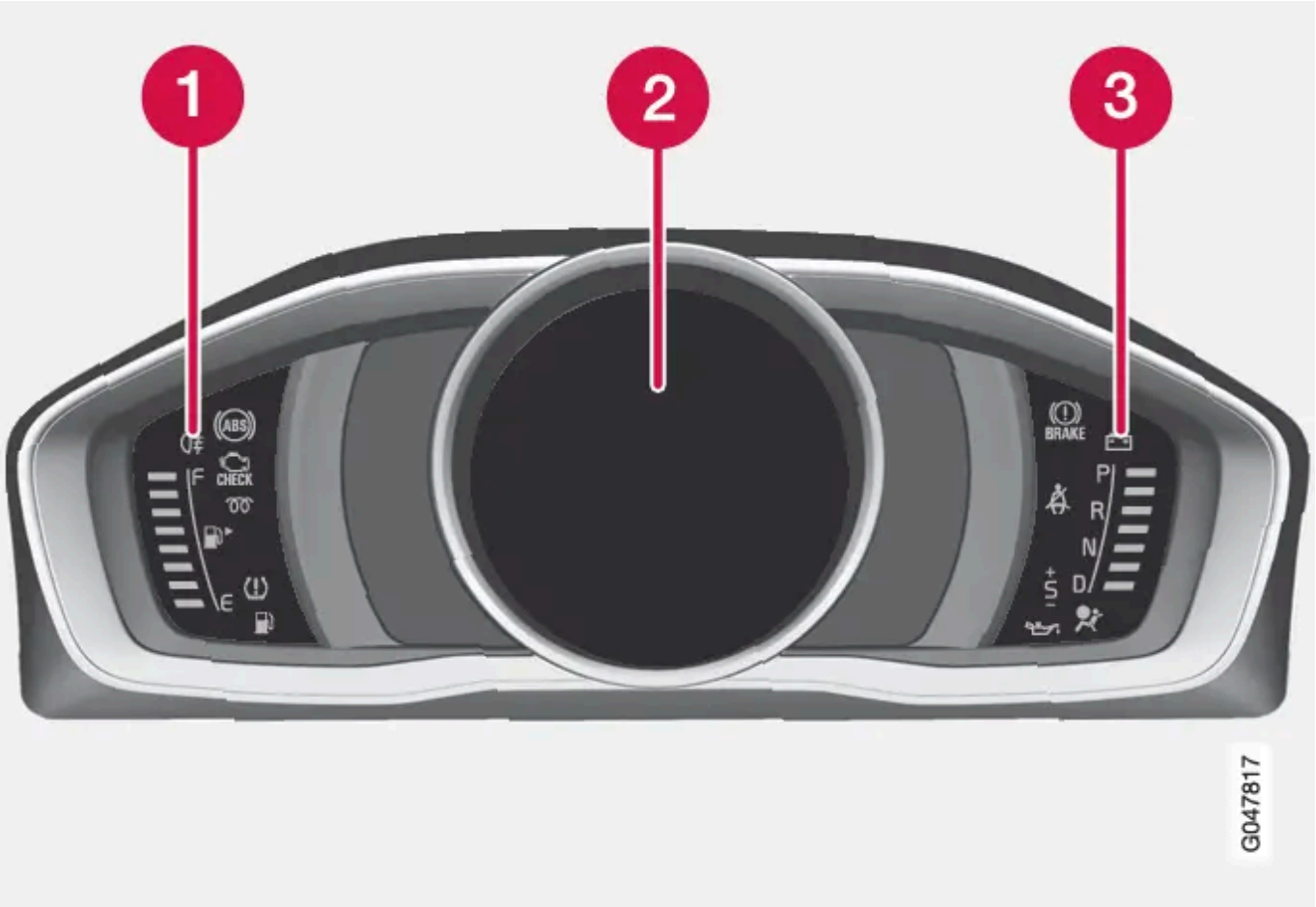
3 Tachimetro

4 Contagiri. Indica il regime del motore in migliaia di giri/minuto.

5 Hybrid guide. Vedere anche Eco guide & Hybrid guide.

6 Indicatore di posizione del cambio. Vedere anche Cambio automatico - Geartronic.

Spie di controllo e di allarme



Spie di controllo e di allarme.

1 Spie di controllo

2 Spie di controllo e di allarme

3 Spie di allarme

Test diagnostico

Tutte le spie di controllo e allarme, tranne le spie al centro del display informativo, si accendono quando la chiave viene portata in posizione II o all'accensione del motore. Tutte le spie devono spegnersi quando si avvia il motore, eccetto quella del freno di stazionamento che si spegne quando si disinserisce il freno di stazionamento.

Se il motore non si accende o il test diagnostico viene effettuato con la chiave in posizione II, entro pochi secondi si spengono tutte le spie tranne quelle che indicano un'anomalia nell'impianto di depurazione dei gas di scarico.

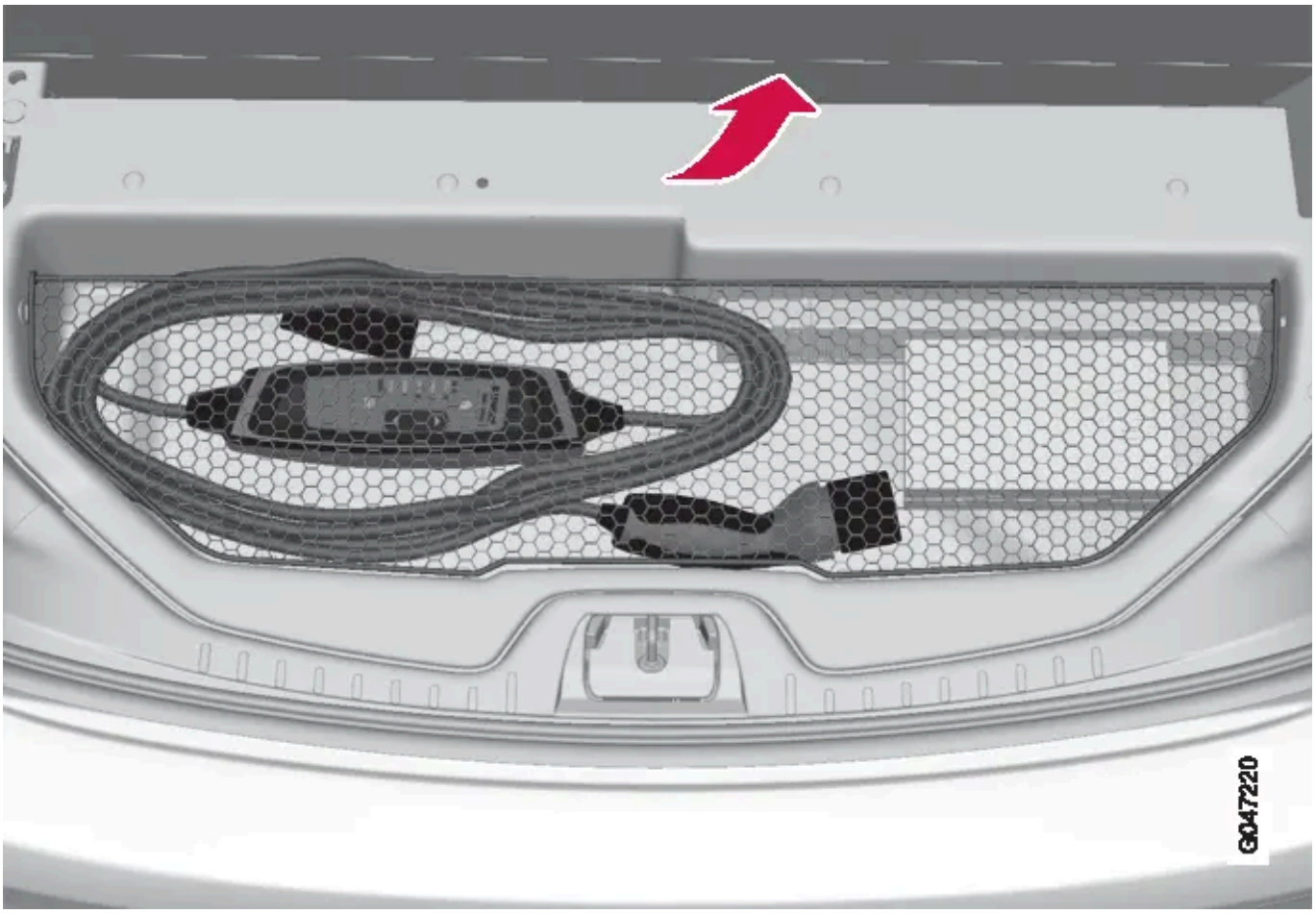
* Optional/accessorio.

[1] Quando il messaggio del display "**Autonomia residua:**" inizia a visualizzare "----", la marcatura diventa rossa.

[2] Quando il motore elettrico funge da freno motore, si ricarica la batteria ibrida, vedere Freno di servizio.

7.11. Cavo di carica con unità di controllo

Per caricare la batteria ibrida dell'auto è usato il cavo di carica con la relativa unità di controllo. Utilizzare un cavo di ricarica raccomandato da Volvo.



Il cavo di ricarica si trova nel vano portaoggetti sotto la botola nel bagagliaio.

Specifiche, cavo di ricarica	
Classe di protezione	IP67
Temperatura ambiente	da -32 ºC a +50 ºC

Attenzione

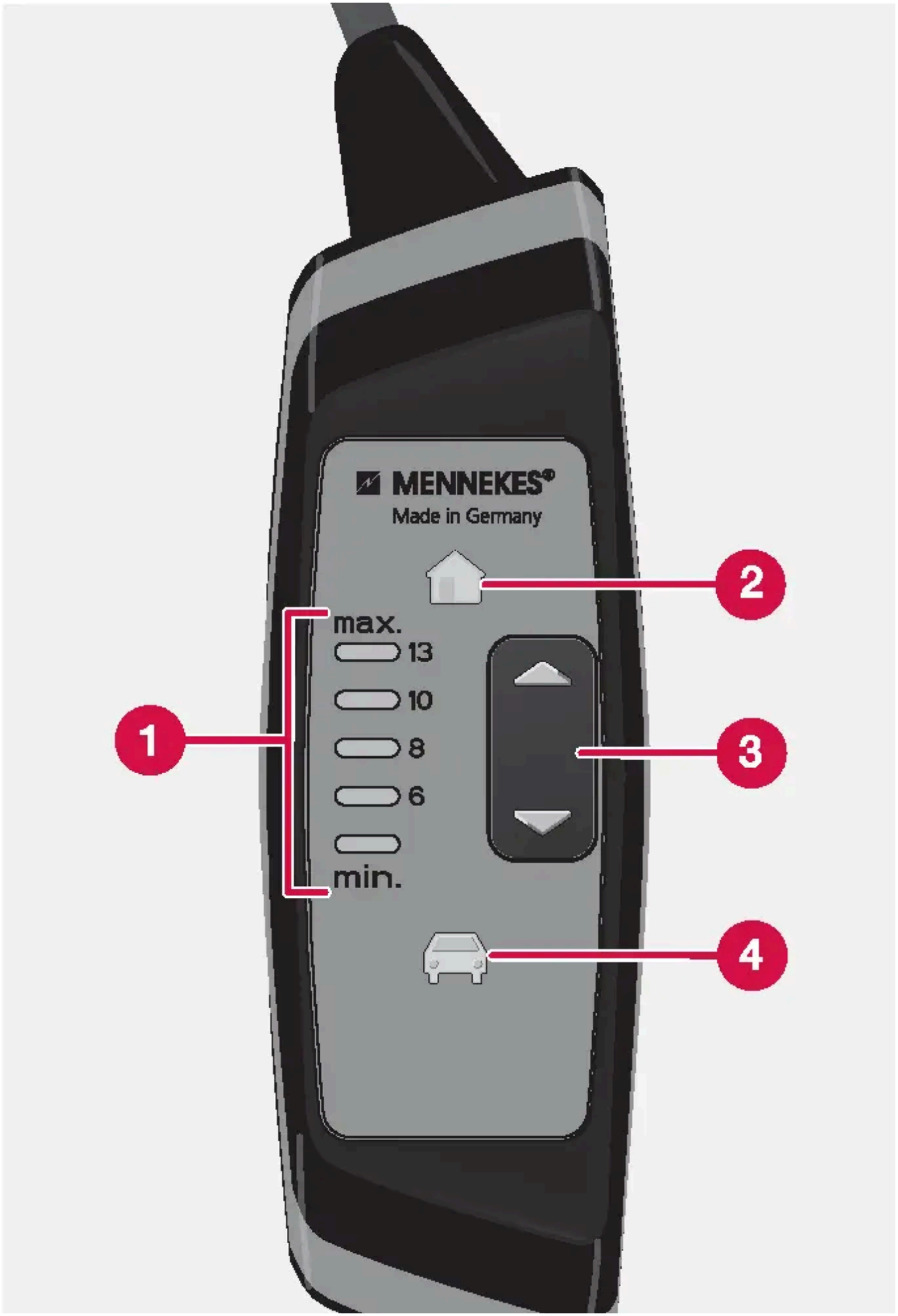
Il cavo di ricarica non può essere utilizzato se presenta parti danneggiate - rischio di folgorazione e gravi lesioni personali.

Un cavo di carica danneggiato o non funzionante può essere riparato solo da un'officina - si consiglia un riparatore autorizzato Volvo.

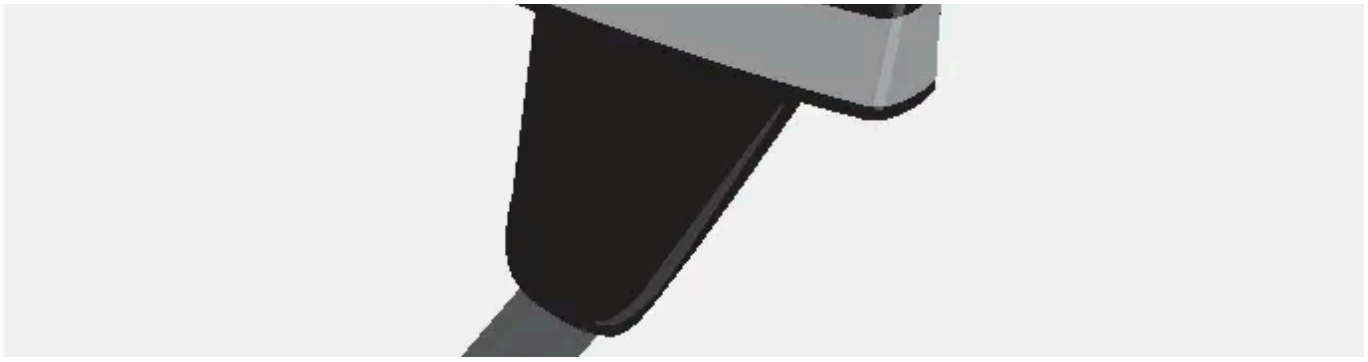
Importante

Non scollegare mai il cavo di ricarica dalla presa da 230 VAC durante la ricarica - sussiste il rischio di danneggiare la presa da 230 VAC. Interrompere sempre la ricarica prima di scollegare il cavo di ricarica.

Unità di controllo



Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.



Display dell'unità di controllo e comandi.

1. Indicatore[1] che mostra la corrente di ricarica selezionata.
2. La spia si accende quando il cavo di ricarica è collegato a una presa da 230 VAC.
3. Pulsanti per aumentare/ridurre la corrente di ricarica.
4. La spia si accende quando il cavo di ricarica è collegato alla presa da 230 VAC dell'automobile.

> **Importante**
>
> La presa multipla, la protezione contro la sovratensione o unità simili non possono essere utilizzate insieme al cavo di ricarica in quanto possono comportare rischio di incendio, folgorazione ecc.
>
> L'adattatore fra la presa da 230 VAC e il cavo di ricarica può essere utilizzato solamente se omologato ai sensi delle norme IEC 61851 e IEC 62196.

> **Nota**
>
> Il cavo di ricarica memorizza l'ultima corrente di ricarica impostata. Di conseguenza, è importante modificare l'impostazione se si utilizza una presa diversa da 230 VAC alla ricarica successiva.

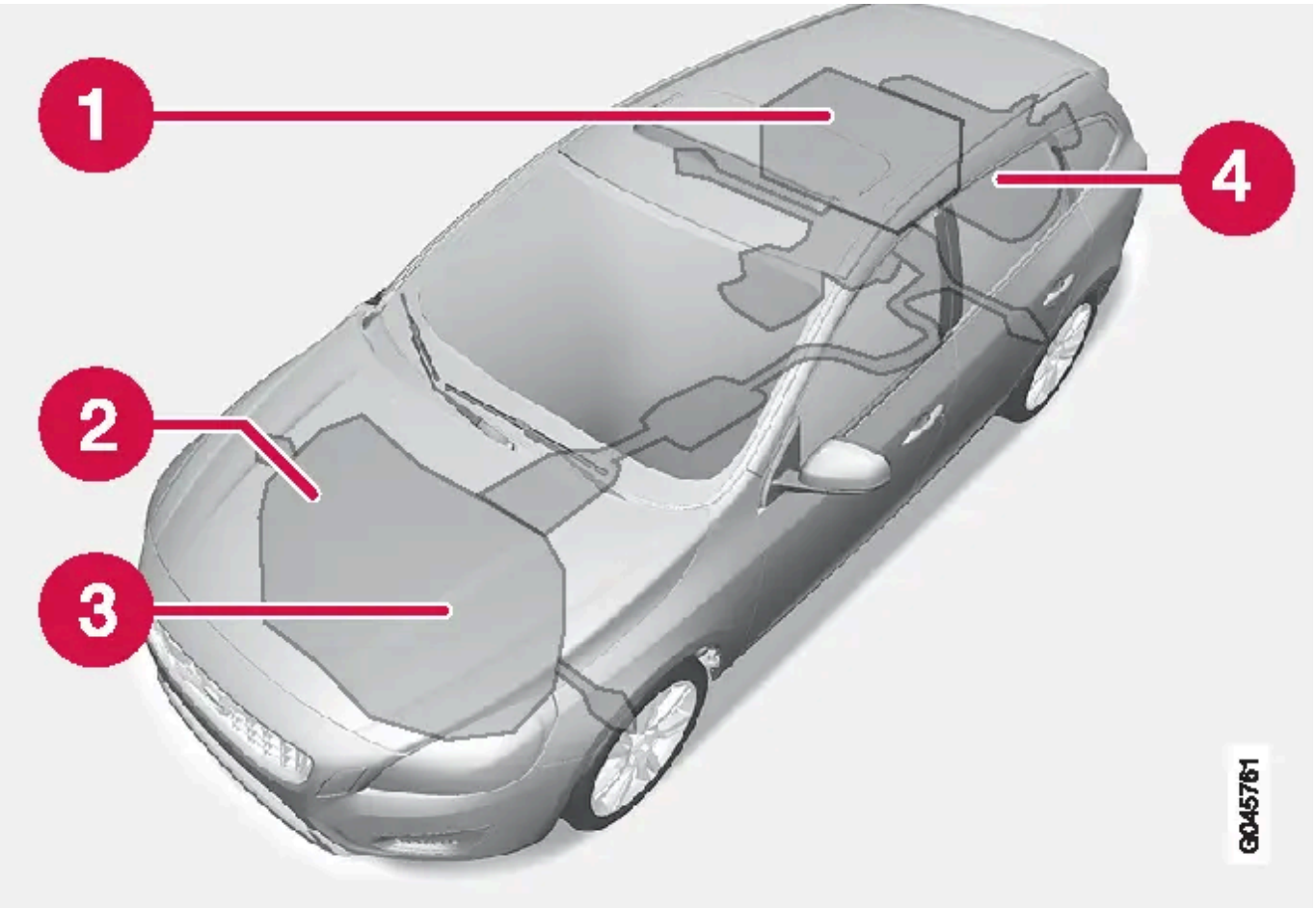
[1] La corrente di ricarica massima può variare a seconda del mercato.

7.12. Alimentazione

La Plug-in Hybrid è un veicolo ibrido parallelo, cioè presenta due alimentazioni separate: un motore elettrico e un motore diesel. A seconda della modalità di marcia selezionata dal conducente e dell'energia elettrica disponibile, l'automobile può utilizzare entrambe le alimentazioni separatamente o in parallelo.

Due alimentazioni

Un sistema di comando avanzato coordina le caratteristiche delle due alimentazioni assicurando la massima economia di guida.



1 Batteria ibrida

2 Alternatore ad alta tensione[1]

3 Motore diesel

4 Motore elettrico

L'automobile è azionata dal motore elettrico prevalentemente a bassa velocità e da quello a combustione ad alta velocità o nella guida più dinamica.

Sia il motore elettrico che quello a combustione possono generare forza propulsiva direttamente sulle ruote. Inoltre, il motore a combustione può ricaricare la batteria ibrida del motore elettrico con un apposito alternatore ad alta tensione.

[1] Motorino di avviamento - alternatore integrati - ISG (Integrated Starter Generator).

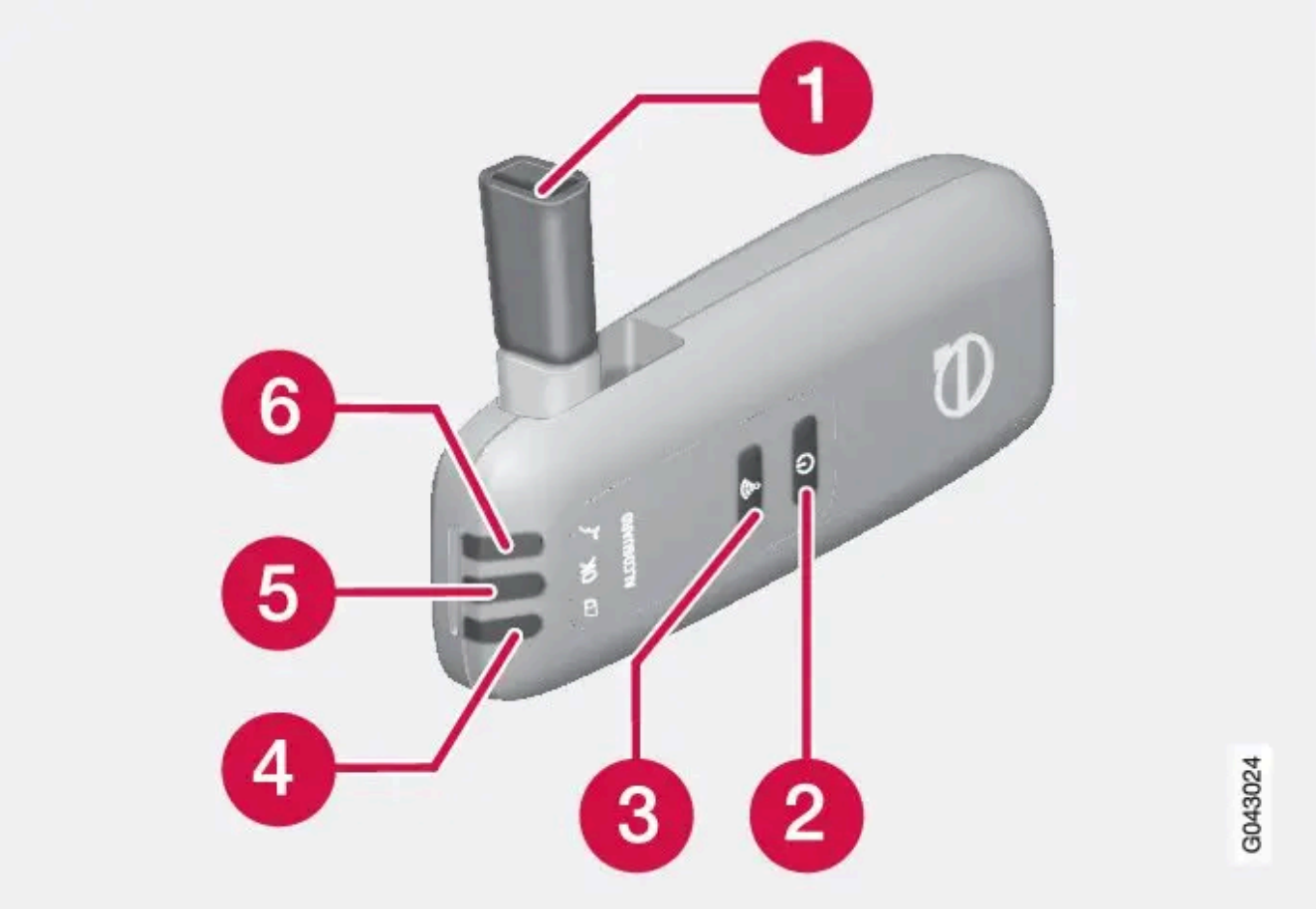
Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

8. Avviamento e guida

8.1. Etilometro

8.1.1. Etilometro* - in vista dell'avviamento del motore

L'etilometro ha la funzione di impedire la guida in stato di ebbrezza.
L'etilometro si attiva automaticamente e si predispone per l'uso all'apertura dell'automobile.



1. Ugello per il test etilometrico.
2. Interruttore.
3. Pulsante di invio.
4. Spia dello stato della batteria.
5. Spia del risultato del test etilometrico.
6. Spia di sistema pronto per il test etilometrico.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

- Quando la spia di controllo (6) diventa verde, l'etilometro è pronto per l'uso.
- Rimuovere l'etilometro dal relativo supporto. Se l'etilometro è all'esterno dell'automobile allo sbloccaggio, deve essere attivato con l'interruttore (2).
- Aprire l'ugello (1). Inspirare a fondo e soffiare al suo interno con una pressione uniforme per circa 5 secondi, finché non si sente un "clic". Il risultato corrisponderà a una delle opzioni nella tabella **Risultato del test etilometrico** di seguito.
- Se non appare alcun messaggio, probabilmente è fallito il trasferimento dei dati all'automobile. Premere il pulsante (3) per inviare il risultato all'automobile manualmente.
- Ripiegare l'ugello e fissare l'etilometro nel relativo supporto.
- Se si supera il test etilometrico, accendere il motore entro 5 minuti, altrimenti sarà necessario ripetere il test.

Risultato del test etilometrico

Spia di controllo (5) + Messaggio sul display	Funzione
Spia verde + **Alcoguard Test approvato**	Avviare il motore - nessuna traccia di alcol rilevata.
Spia gialla + **Alcoguard Test approvato**	Avvio motore consentito - tasso alcolico misurato superiore a 0,1 per mille ma inferiore al limite vigente [1].
Spia rossa + **Test non approvato Attendere 1 minuto per riprovare**	Avvio motore non consentito - tasso alcolico misurato superiore al limite vigente [1].

> **Nota**
>
> Al termine della guida, il motore può essere riacceso entro 30 minuti senza ripetere il test etilometrico.

* Optional/accessorio.

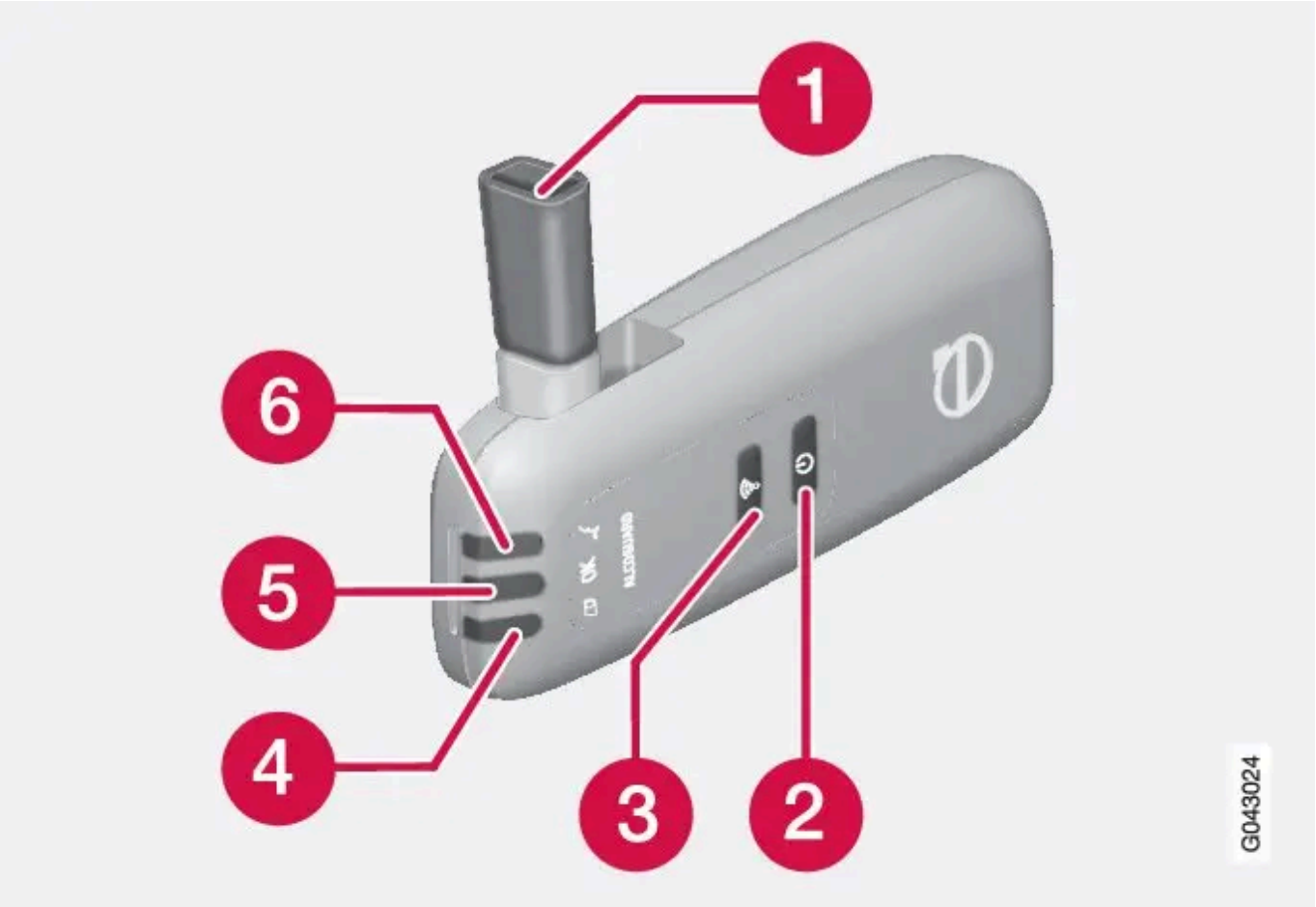
[1] Il valore limite varia da Paese a Paese. Verificare le norme vigenti. Vedere anche Etilometro*.

8.1.2. Etilometro* - importante:

L'etilometro ha la funzione di impedire la guida in stato di ebbrezza.
Per il corretto funzionamento e la massima affidabilità di misurazione:

- Non mangiare né bere per circa 5 minuti prima del test etilometrico.
- Non attivare a lungo i lavacristalli - l'alcol nella relativa vaschetta può compromettere la misurazione.

Cambio di conducente



1 Ugello per il test etilometrico.

2 Interruttore.

3 Pulsante di invio.

4 Spia dello stato della batteria.

5 Spia del risultato del test etilometrico.

6 Spia di sistema pronto per il test etilometrico.

Per effettuare un nuovo test etilometrico in caso di cambio di conducente, tenere premuti l'interruttore (2) e il pulsante di invio (3) contemporaneamente per circa 3 secondi. L'automobile si riporta in modalità blocco avviamento e per accendere il motore occorre ripetere il test etilometrico.

Taratura e assistenza

L'etilometro deve essere controllato e tarato da un riparatore[1] ogni 12 mesi.

30 giorni prima della necessaria ritaratura, il quadro strumenti visualizza il messaggio **Alcoguard Taratura richiesta Vedere manuale**. Se la taratura non viene effettuata entro questi 30 giorni, il motore non si accende più normalmente, ma solo con la funzione Bypass; consultare la seguente sezione "Situazione di emergenza".

Il messaggio può essere cancellato premendo una volta il pulsante di invio (3). In caso contrario, scompare automaticamente dopo circa 2 minuti, ma viene visualizzato di nuovo a ogni accensione del motore. Per cancellarlo in modo permanente è necessario ripetere la taratura presso un riparatore[1].

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Clima caldo o freddo

Più freddo è il clima, più tempo impiega l'etilometro a predisporsi per l'uso:

Temperatura (°C)	Tempo di riscaldamento max (secondi)
Da +10 a +85	10
Da -5 a +10	60
Da -40 a -5	180

A temperature inferiori a -20°C o superiori a +60°C, l'etilometro richiede un'alimentazione supplementare. Il quadro strumenti visualizza **Alcoguard Inserire cavo alim.**. In tal caso, collegare all'etilometro il cavo di alimentazione in uscita dal cassetto portaoggetti e attendere che la spia di controllo (6) diventi verde.

Nei climi molto freddi, è possibile ridurre il tempo di riscaldamento rimuovendo l'etilometro e portandolo con sé in un ambiente chiuso.

Emergenza

In caso di emergenza o se l'etilometro è fuori uso, è possibile bypassarlo per avviare l'automobile.

> **Nota**
>
> Tutte le attivazioni con bypass vengono registrate e memorizzate, vedere Registrazione dei dati.

Quando si attiva la funzione Bypass, il quadro strumenti visualizza **Alcoguard Bypass abilitato** per tutta la guida. La funzione può essere ripristinata solo da un riparatore[1].

È possibile provare la funzione Bypass senza registrare messaggi di errore eseguendo tutte le fasi senza accendere l'automobile. Il messaggio di errore si cancella al bloccaggio dell'automobile.

All'installazione dell'etilometro si seleziona se attivare la funzione Bypass o Emergenza. Questa impostazione può essere modificata da un riparatore[1].

Attivazione della funzione Bypass

- Tenere premuti contemporaneamente il pulsante OK sulla leva sinistra del volante e il pulsante dei lampeggiatori di emergenza per circa 5 secondi. Il quadro strumenti visualizza dapprima **Bypass attivato Attendere 1 minuto**, quindi **Alcoguard Bypass abilitato**. A questo punto è possibile accendere il motore.

Questa funzione può essere attivata più volte. Il messaggio di errore visualizzato durante la guida può essere cancellato solo da un riparatore[1].

Attivazione della funzione Emergenza

- Tenere premuti contemporaneamente il pulsante OK sulla leva sinistra del volante e il pulsante dei lampeggiatori di emergenza per circa 5 secondi . Il quadro strumenti visualizza **Alcoguard Bypass abilitato**; a questo punto è possibile accendere il motore.

Questa funzione può essere utilizzata una sola volta, quindi deve essere ripristinata da un riparatore[1].

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

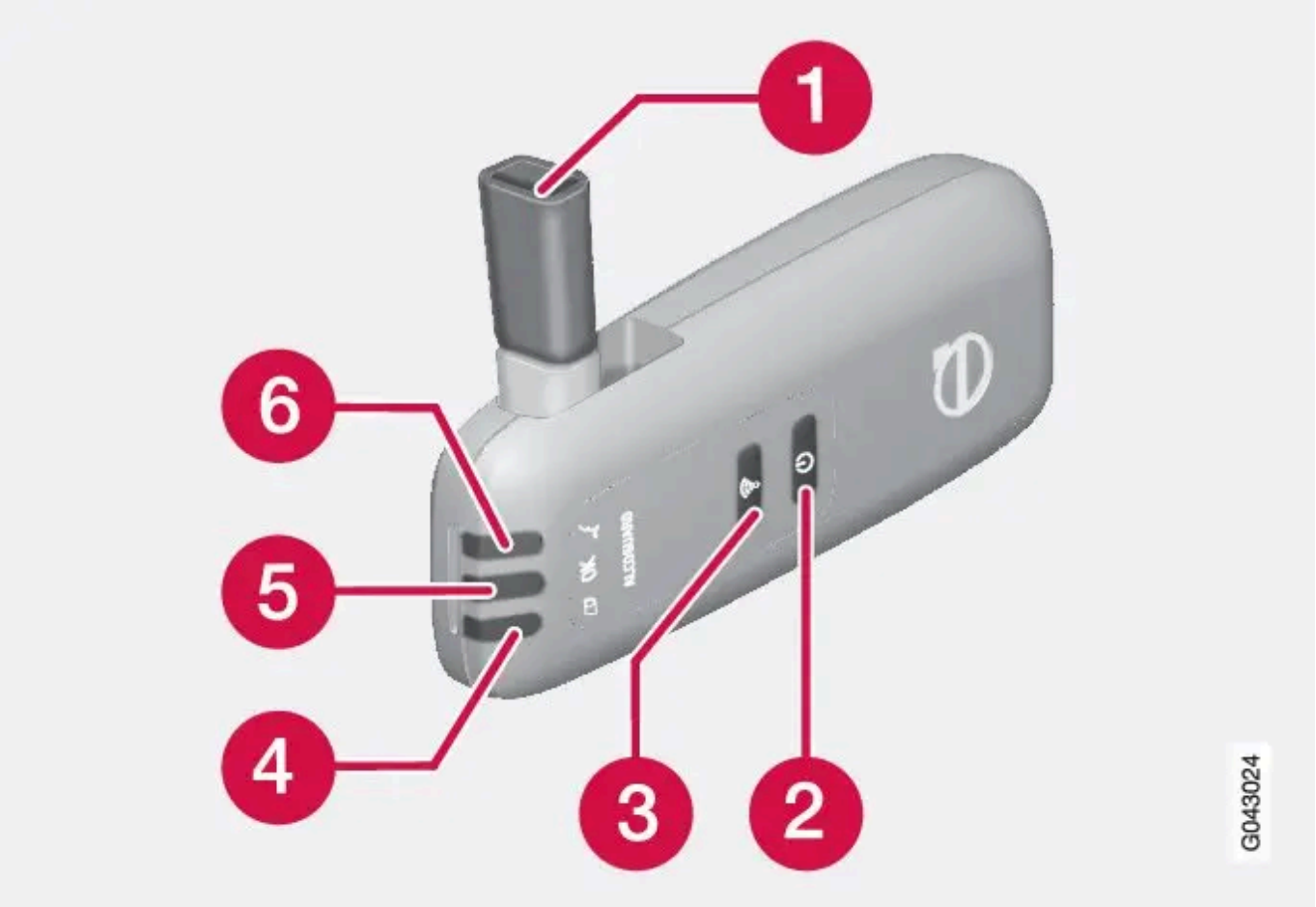
* Optional/accessorio.

[1] Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

8.1.3. Etilometro* - funzioni e gestione

L'etilometro ha la funzione di impedire la guida in stato di ebbrezza.

Funzioni



1 Ugello per il test etilometrico.

2 Interruttore.

3 Pulsante di invio.

4 Spia dello stato della batteria.

5 Spia del risultato del test etilometrico.

6 Spia di sistema pronto per il test etilometrico.

Uso - batteria

La spia di controllo (4) dell'etilometro mostra lo stato della batteria:

Spia di controllo (4)	Stato della batteria
Verde lampeggiante	Ricarica in corso
Verde	Carica
Giallo	Semiscarica
Rosso	Scarica - sistemare il caricabatteria nel supporto o collegare il cavo di alimentazione in uscita dal cassetto portaoggetti.

Nota

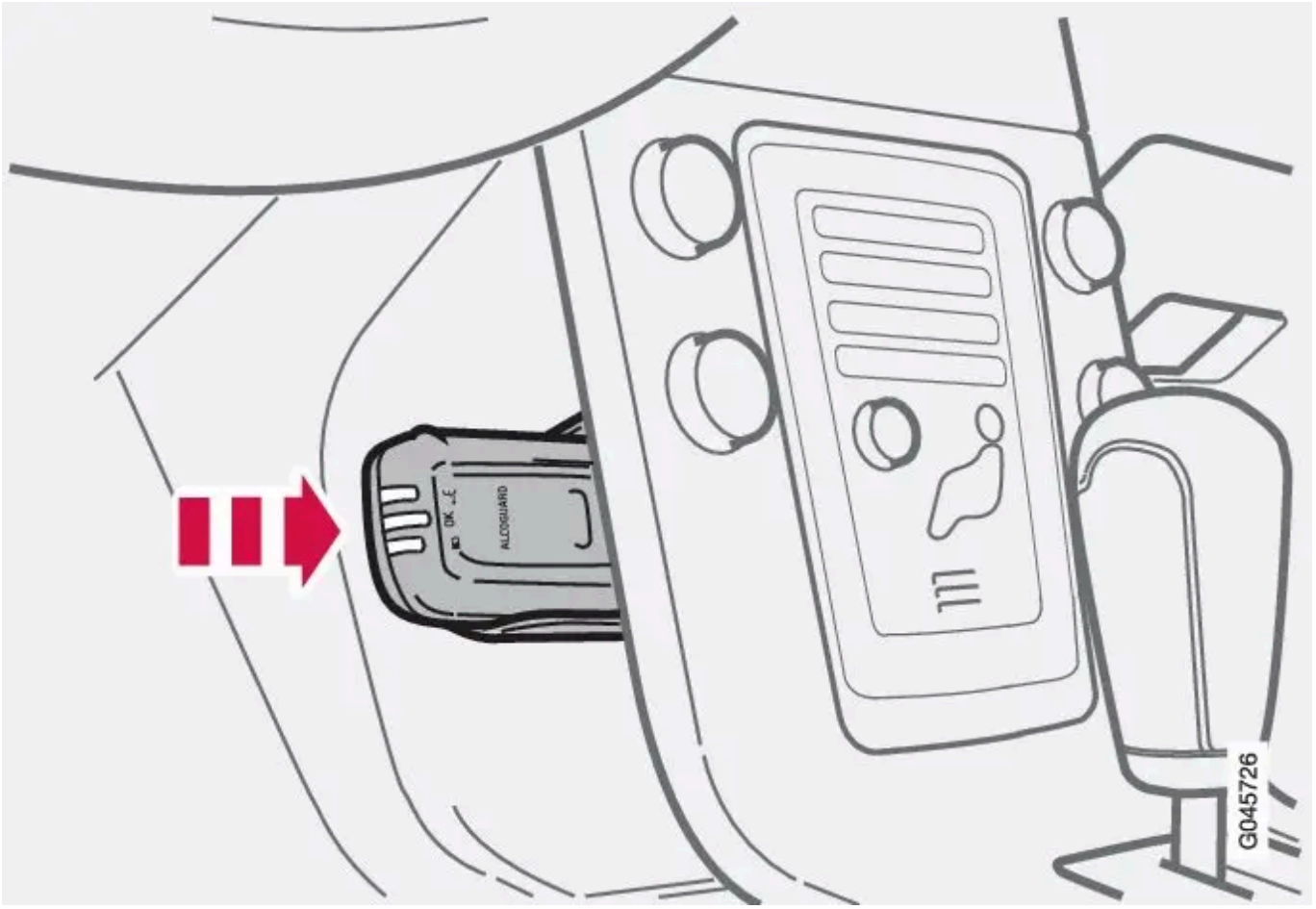
Conservare l'etilometro nel relativo supporto. In tal modo, la batteria integrata rimane carica e l'etilometro si attiva automaticamente all'apertura dell'automobile.

* Optional/accessorio.

8.1.4. Etilometro* - custodia

L'etilometro ha la funzione di impedire la guida in stato di ebbrezza.

Conservare l'etilometro nel relativo supporto. Staccare il manipolo esercitando una leggera pressione verso l'interno del supporto e rilasciando - il manipolo scatta verso l'esterno e può essere estratto.



Rimessaggio del manipolo e stazione di ricarica.

- Risistemare il manipolo nel supporto spingendolo verso l'interno finché non scatta.
- Conservare il manipolo all'interno del supporto. In questo modo è protetto nel migliore del modi e le batterie si mantengono cariche.

* Optional/accessorio.

8.1.5. Etilometro*

L'etilometro ha la funzione di impedire la guida in stato di ebbrezza. Prima di accendere il motore, il conducente deve eseguire un test etilometrico per confermare di essere sobrio. L'etilometro viene tarato in base al tasso alcolemico previsto dal codice della strada nei singoli mercati.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Attenzione

L'etilometro è un ausilio e non esonera il conducente dalle proprie responsabilità. Il conducente deve sempre essere sobrio e guidare con prudenza.

* Optional/accessorio.

8.1.6. Etilometro* - simboli e messaggi testuali

L'etilometro ha la funzione di impedire la guida in stato di ebbrezza.
Oltre ai messaggi descritti sopra relativi all'utilizzo dell'etilometro prima di accendere il motore, il display del quadro strumenti può visualizzare anche quanto segue:

Messaggio sul display	Funzione/Intervento
Alcoguard Riavvio possibile	Motore spento per meno di 30 minuti - è possibile riaccendere il motore senza ripetere il test.
Alcoguard Rich. assistenza	Rivolgersi a un riparatore[1].
Alcoguard Nessun segnale	Invio fallito - inviare i dati manualmente con il pulsante (3) o ripetere il test etilometrico.
Alcoguard Riprovare	Test fallito - ripetere il test etilometrico.
Alcoguard Soffiare più a lungo	Soffio troppo breve - soffiare più a lungo.
Alcoguard Soffiare più piano	Soffio troppo forte - soffiare più lentamente.
Alcoguard Soffiare più forte	Soffio troppo lento - soffiare più forte.
Preriscald. Alcoguard Attendere prego	Riscaldamento in corso - attendere il messaggio Alcoguard Soffiare 5 secondi.

* Optional/accessorio.

[1] Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

8.2. Traino e trasporto

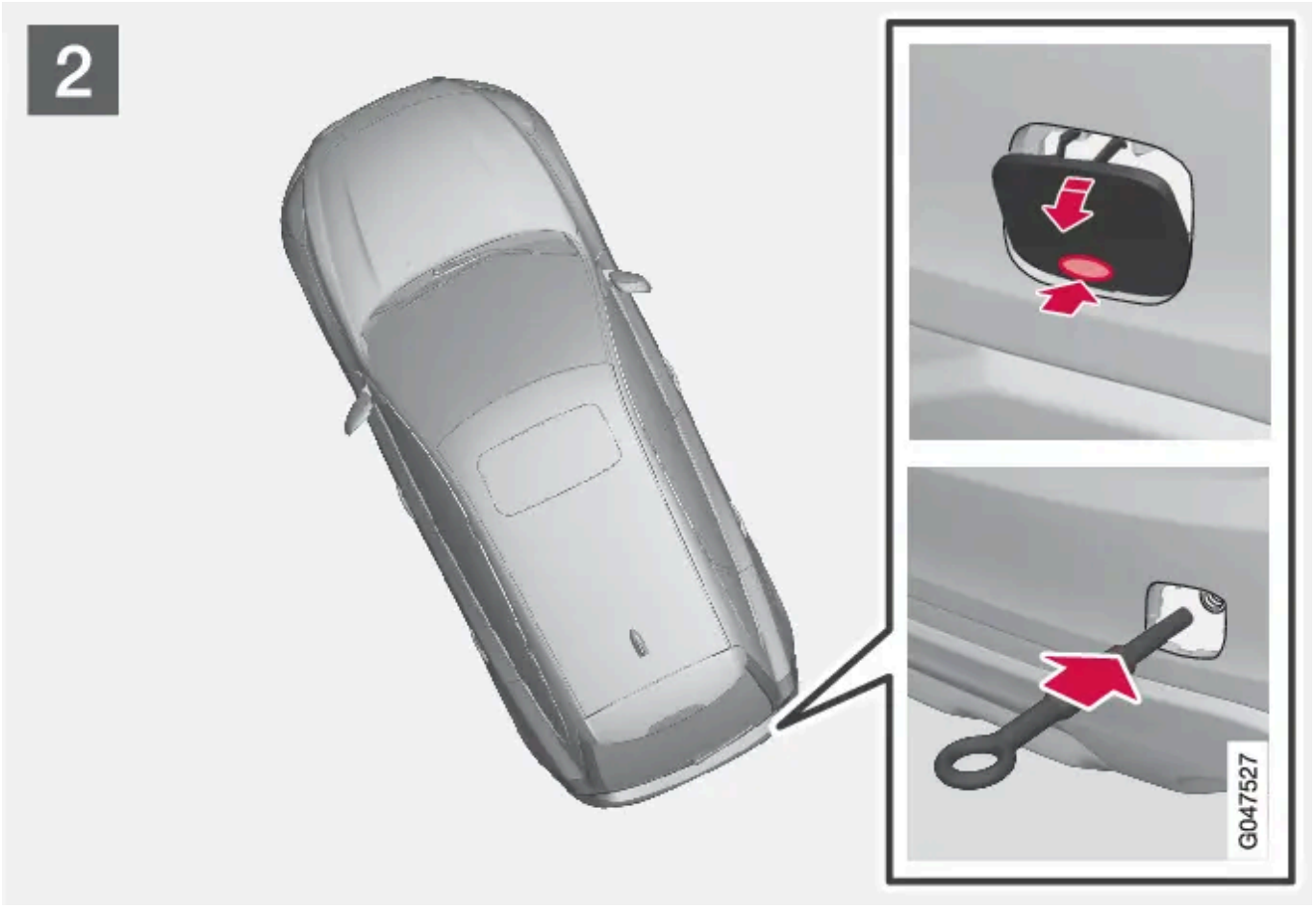
8.2.1. Occhiello di traino

L'occhiello di traino si avvita in una presa filettata dietro una copertura sul lato destro del paraurti posteriore.

Montaggio dell'occhiello di traino



Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.



1 1

Estrarre l'occhiello di traino situato dietro il pannello sul lato sinistro del bagagliaio.

2 2

La copertura del punto di fissaggio dell'occhiello di traino è disponibile in due versioni che si aprono in modo diverso:

- La versione a una presa si apre facendo leva con una moneta o simile. Sollevare la copertura e rimuoverla.
- L'altra versione presenta un segno su un lato o in un angolo: Premere sul segno con un dito sollevando contemporaneamente il lato/l'angolo con una moneta o simile. La copertura ruota intorno al proprio asse e può essere rimossa.

Avvitare l'occhiello di traino fino alla flangia. Serrare l'occhiello a fondo, ad esempio con la chiave per i dadi delle ruote.

Dopo l'utilizzo, svitare l'occhiello di traino e riporlo nel bagagliaio.

Infine, rimontare la copertura sul paraurti.

L'occhiello di traino può essere usato per tirare l'auto sopra un carro-attrezzi con pianale. La posizione dell'auto e la luce a terra determinano se tale operazione sia possibile. Se la rampa di salita del carro-attrezzi è troppo inclinata o se la luce a terra sotto l'auto è insufficiente, l'auto potrebbe subire danni qualora si cercasse di tirarla su usando l'occhiello di traino. All'occorrenza sollevare l'auto usando il dispositivo di sollevamento del carro-attrezzi.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Attenzione

Nessun oggetto/persona possono stazionare dietro il carro-attrezzi mentre l'auto è tirata su sul pianale.

8.2.2. Trasporto

Il trasporto prevede lo spostamento dell'automobile per mezzo di un altro veicolo.

Per effettuare traini di recupero, richiedere un'assistenza professionale.

L'occhiello di traino può essere usato per tirare l'auto sopra un carro-attrezzi con pianale. La posizione dell'auto e la luce a terra determinano se tale operazione sia possibile. Se la rampa di salita del carro-attrezzi è troppo inclinata o se la luce a terra sotto l'auto è insufficiente, l'auto potrebbe subire danni qualora si cercasse di tirarla su usando l'occhiello di traino. All'occorrenza sollevare l'auto usando il dispositivo di sollevamento del carro-attrezzi.

Attenzione

Nessun oggetto/persona possono stazionare dietro il carro-attrezzi mentre l'auto è tirata su sul pianale.

Importante

La V60 Plug-in Hybrid deve sempre essere trasportata sollevata, con tutte le ruote sulla piattaforma del veicolo di trasporto.

8.2.3. Traino

Non è consentito trainare la V60 Plug-in Hybrid. L'automobile deve essere trasportata in posizione sollevata, con tutte le ruote appoggiate sul pianale.

Ausilio all'avviamento

Non trainare mai l'automobile per avviarla. Se la batteria di avviamento è scarica e il motore non si accende, utilizzare una batteria ausiliaria, vedere Avviamento ausiliario con batteria.

Importante

Trainando l'automobile per avviarla, si possono danneggiare il motore elettrico e la marmitta catalitica.

8.3. Freni

8.3.1. Freno di stazionamento

Il freno di stazionamento mantiene frenata l'auto, quando il posto di guida è vuoto, mediante il blocco meccanico di due ruote.

Funzione

Quando il freno di stazionamento elettrocomandato è inserito, si sente un leggero rumore dal motorino elettrico. Lo stesso rumore si verifica anche in occasione dei test diagnostici automatici del freno di stazionamento.

Se si inserisce il freno di stazionamento ad automobile ferma, esso agisce solo sulle ruote posteriori. Se l'inserimento avviene quando l'automobile è in movimento si attiva il normale freno di servizio, che agisce su tutte e quattro le ruote. La forza di frenata passa alle ruote posteriori quando l'automobile è quasi ferma.

Bassa tensione della batteria

Se la tensione della batteria è troppo bassa, non è possibile disinserire e inserire il freno di stazionamento. Collegare una batteria ausiliaria se la tensione della batteria è troppo bassa, vedere Avviamento ausiliario con batteria.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Inserimento del freno di stazionamento





Comando del freno di stazionamento - applicato.

1. Premere a fondo il pedale del freno di servizio.
2. Premere il comando del freno di stazionamento.

>  La spia sul quadro strumenti inizia a lampeggiare - quando si accende con luce fissa, il freno di stazionamento è inserito.

3. Rilasciare il pedale del freno di servizio e accertarsi che l'automobile non possa muoversi.

Quando l'auto è parcheggiata, il selettore marce deve essere impostato in posizione P.

Freno di emergenza

In caso di emergenza, il freno di stazionamento può essere inserito con l'automobile in movimento tenendo premuto il comando del freno di stazionamento. La frenata si interrompe quando si rilascia il comando.

> **Nota**
>
> In caso di utilizzo del freno di emergenza a velocità superiori, durante la frenata viene emesso un segnale acustico.

Parcheggio in pendenza

Se l'automobile è parcheggiata in salita:

- Girare le ruote nel verso **lontano** dal bordo marciapiede.

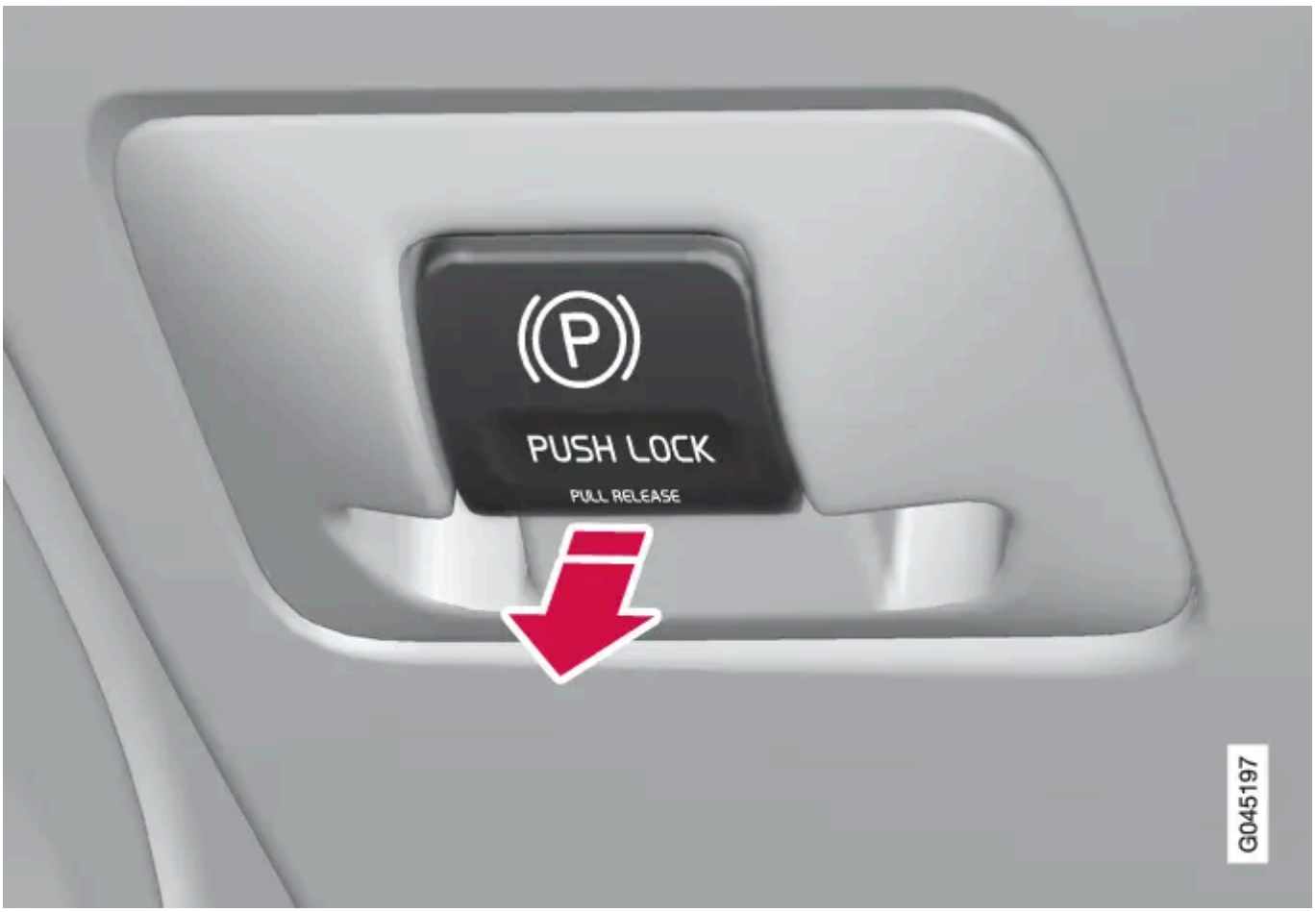
Se l'automobile è parcheggiata in discesa:

- Girare le ruote nella direzione **verso** il bordo marciapiede.

> **Attenzione**
>
> Inserire sempre il freno di stazionamento quando si parcheggia su superfici in pendenza - l'innesto di una marcia o la posizione **P** del cambio automatico non sono sufficienti per mantenere ferma l'automobile in ogni situazione.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Disinserimento del freno di stazionamento



Comando del freno di stazionamento - distacco.

Disinserimento manuale

1 Inserire la chiave del telecomando nel blocchetto di accensione[1].

2 Premere a fondo il pedale del freno di servizio.

3 Tirare il comando.

> Il freno di stazionamento è rilasciato e il simbolo del quadro strumenti si spegne.

Disinserimento automatico

1 Allacciare la cintura di sicurezza.

2 Accendere il motore.

3 Premere a fondo il pedale del freno di servizio.

4 Portare la leva selettrice in posizione D o R e accelerare.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

> Il freno di stazionamento è rilasciato e il simbolo del quadro strumenti si spegne.

Nota

Per motivi di sicurezza, il freno di stazionamento si disinserisce automaticamente solo se il motore è acceso e il conducente ha allacciato la cintura di sicurezza. Nelle automobili con cambio automatico, il freno di stazionamento si disinserisce immediatamente alla pressione del pedale dell'acceleratore, se la leva selettrice si trova in posizione D o R.

Carico pesante in salita

Un carico pesante, ad esempio un rimorchio, può far muovere l'automobile all'indietro al disinserimento automatico del freno di stazionamento in una salita ripida. Per evitare questo inconveniente, premere il comando mentre ci si mette in marcia. Rilasciare il comando quando il motore raggiunge il regime di trazione.

Sostituzione delle pastiglie dei freni

Le pastiglie dei freni posteriori devono essere sostituite da un riparatore per la particolare struttura del freno di stazionamento elettrico. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Spie e messaggi

Per informazioni su visualizzazione e cancellazione dei messaggi del quadro strumenti, vedere Messaggi - gestione.

Spia	Messaggio	Funzione/Intervento
(P)!	"Messaggio"	• Leggere il messaggio del quadro strumenti.
(P)		La spia lampeggiante indica che il freno di stazionamento è inserito. Se la spia lampeggia in altre situazioni, si è verificata un'anomalia. • Leggere il messaggio del quadro strumenti.
	Freno staz. non compl. disins.	Un'anomalia impedisce il disinserimento del freno di stazionamento: • Cercare di applicare e di staccare il freno. Se il guasto permane dopo alcuni tentativi: • Rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo. Nota - Proseguendo la guida con questo messaggio di errore viene emesso un segnale acustico.
	Freno staz. non inserito	Un'anomalia impedisce l'inserimento del freno di stazionamento: • Cercare di staccare e di applicare il freno. Se il guasto permane dopo alcuni tentativi: • Rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo. Il messaggio viene visualizzato anche sulle automobili con cambio manuale in caso di marcia a bassa velocità con la portiera aperta, per avvertire il conducente che il freno di stazionamento potrebbe essersi disinserito.
	Freno staz. Rich. assistenza	Si è verificata un'anomalia: • Cercare di applicare e di staccare il freno. Se il guasto permane dopo alcuni tentativi: • Rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Se si deve parcheggiare l'automobile prima di aver riparato un'eventuale anomalia, girare le ruote come previsto per il parcheggio in pendenza e portare la leva selettrice in posizione P.

Il messaggio può essere cancellato premendo brevemente il pulsante OK sulla leva degli indicatori di direzione.

[1] Per le auto con sistema senza chiave: Premere START/STOP ENGINE.

8.3.2. Freno di servizio - sistema ABS

Il sistema ABS (Anti-lock Braking System) evita il bloccaggio delle ruote durante la frenata.

In questo modo la capacità di sterzo rimane immutata e gli ostacoli vengono evitati più facilmente. Quando interviene, si possono avvertire delle vibrazioni del tutto normali nel pedale del freno.

Una volta acceso il motore, quando si rilascia il pedale del freno, viene eseguita una breve autodiagnosi del sistema ABS. Quando raggiunge una velocità di 10 km/h, l'automobile può eseguire un'altra autodiagnosi del sistema ABS, che può essere percepita nelle pulsazioni del pedale del freno.

8.3.3. Freno di servizio - servofreno di emergenza

Il servofreno di emergenza EBA (Emergency Brake Assist) consente di aumentare la forza di frenata e quindi di ridurre la distanza di frenata.

Il sistema EBA rileva la modalità di frenata del conducente e aumenta la forza di frenata all'occorrenza. La forza di frenata può essere aumentata fino al livello di attivazione del sistema ABS. La funzione EBA si disattiva quando si inizia a rilasciare il pedale del freno.

> **Nota**
>
> Quando si attiva la funzione EBA, il pedale del freno affonda leggermente più del normale. Tenere premuto il pedale del freno per il tempo necessario. Rilasciando il pedale, il freno si disinserisce.

8.3.4. Freno di servizio - luci di arresto di emergenza e lampeggiatori di emergenza automatici

Le luci di arresto di emergenza si attivano per segnalare una frenata brusca ai veicoli che seguono. La funzione attiva il lampeggio delle luci di arresto anziché l'accensione con luce fissa come avviene nelle normali frenate.

Le luci di arresto di emergenza si attivano a velocità superiori a 50 km/h in caso di frenata brusca. Dopo che la velocità dell'auto è stata frenata al disotto di 10 km/h, la luce di arresto smette di lampeggiare e si accende di luce fissa; simultaneamente si attivano i lampeggiatori di emergenza. Questi lampeggiano finché il conducente non accelera l'auto ad una velocità di nuovo maggiore o interviene manualmente per spegnere i lampeggiatori di emergenza.

8.3.5. Olio dei freni - tipo e quantità

In un impianto frenante idraulico, l'olio dei freni è il mezzo utilizzato per trasferire la pressione, ad esempio, dal pedale del freno attraverso un cilindro del freno principale a uno o più servocilindri, che a loro volta azionano un freno meccanico.

Tipo prescritto: DOT 4

Volume: 0,6 litri

8.3.6. Freno di servizio

Il freno di servizio è usato per abbassare la velocità dell'auto in marcia.

L'automobile è dotata di due circuiti dei freni. Se un circuito frenante si danneggia, il pedale del freno affonda a vuoto e per ottenere la normale potenza frenante è necessaria una pressione maggiore.

La pressione esercitata dal conducente sul pedale del freno è aumentata da un servofreno.

> **Attenzione**
>
> Il servofreno funziona solamente a motore acceso, vedere Avviamento del motore.

Se si preme il pedale del freno mentre l'automobile non riceve corrente e il motore elettrico e il motore a combustione sono spenti - ad esempio durante il traino - la corsa del pedale è leggermente più lunga e per frenare l'automobile è necessaria una pressione maggiore.

Per le auto con la funzione Ausilio all'avviamento in pendenza (HSA)** il pedale torna più lentamente del solito alla posizione normale, se l'automobile è parcheggiata in pendenza o su fondi irregolari.

In zone collinari o in caso di guida con carico elevato, si può ridurre l'usura dei freni utilizzando il freno motore. Il freno motore è più efficace se si utilizza la stessa marcia sia in discesa che in salita.

Per informazioni generali sul carico elevato dell'automobile, vedere Olio motore - condizioni di marcia sfavorevoli.

Test diagnostico all'avviamento del motore

L'auto è dotata di sistema frenante denominato "brake by wire". A ogni accensione del motore viene effettuato un test diagnostico automatico dell'impianto frenante quando il conducente preme il pedale del freno per disinserire la posizione **P**, vedere Cambio automatico - Geartronic. In certi casi, in occasione del controllo del funzionamento, il display informativo può casi visualizzare un messaggio e un simbolo; consultare gli esempi nella tabella alla fine di questa sezione.

> **Nota**
>
> Durante il test diagnostico, la corsa del pedale è leggermente più lunga rispetto alla normale frenata.

Frenata graduale - ricarica della batteria ibrida

In caso di frenata graduale, si sfrutta il freno motore del motore elettrico. L'energia cinetica dell'automobile, trasformata in energia elettrica, viene quindi utilizzata per ricaricare la batteria ibrida. La ricarica della batteria con il freno motore è segnalata sul quadro strumenti da un'animazione.

Questa funzione è attiva in un intervallo di velocità di 150-5 km/h - in caso di frenata brusca e al di fuori di questo intervallo di velocità, la frenata è assistita dall'impianto frenante idraulico.

Frenata su fondi bagnati

Durante la guida prolungata con piogge abbondanti senza frenare, l'effetto di frenata in occasione della prima frenata può risultare leggermente ritardato. La stessa cosa può succedere anche dopo il lavaggio dell'auto. In questi casi bisogna premere con più forza sul pedale freno. Mantenere pertanto una maggiore distanza dai veicoli davanti.

Frenare l'auto con forza dopo la guida sul bagnato e dopo un lavaggio. In questo modo i dischi freno si riscaldano, si asciugano più rapidamente e sono protetti dalla corrosione. Considerare bene la situazione stradale prima di frenare.

Frenata su strade trattate con sale per disgelo

In caso di guida su strade trattate con sale per disgelo può formarsi uno strato di sale sui dischi e sulle pastiglie dei freni. Ciò può comportare il prolungamento dello spazio di frenata. Mantenere quindi uno spazio di sicurezza più ampio del normale rispetto ai veicoli antistanti. Fare anche quanto segue:

- Frenare di tanto in tanto per rimuovere l'eventuale strato di sale. Verificare che gli altri utenti della strada non possano correre nessun rischio prima di frenare.
- Premere con cautela sul pedale freno quando la guida è terminata e prima di iniziare il successivo viaggio.

Manutenzione

Per mantenere sempre l'automobile su livelli elevati di sicurezza e affidabilità, si raccomanda di attenersi agli intervalli di assistenza Volvo specificati nel Libretto di Assistenza e Garanzia.

Le pastiglie ed i dischi freno nuovi e sostituiti offrono l'effetto di frenata ottimale solo dopo alcune centinaia di chilometri, cioè dopo l'usura di assestamento. Compensare all'effetto di frenata ridotto premendo sul pedale freno con più forza. Volvo raccomanda di montare esclusivamente le pastiglie freno approvate per la propria Volvo.

> **Importante**
>
> Si raccomanda di controllare periodicamente l'usura dei componenti dell'impianto frenante.
>
> Chiedere informazioni sulla procedura a un riparatore oppure affidargli direttamente l'ispezione. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Spie e messaggi

Spia	Messaggio	Funzione/Intervento
		Luce fissa – Controllare il livello dell'olio dei freni. Se il livello è basso, rabboccare olio dei freni e controllare il motivo della perdita.
		Luce fissa per 2 secondi all'avviamento del motore - test diagnostico automatico.

Spia	Messaggio	Funzione/Intervento
	Premere a fondo il pedale del freno per disinserire la posizione P.	La pressione sul pedale del freno è insufficiente. • Premere il pedale più a fondo.
	Caratt. pedale freno modificate Rich. assistenza	Può essere visualizzato nei climi molto freddi o quando si disinserisce la posizione **P** senza premere a fondo il pedale del freno. • Spegnere il motore premendo il pulsante START/STOP ENGINE - riavviare il motore e premere il pedale del freno. Se il messaggio di errore non scompare: Rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Attenzione

Se sono accese contemporaneamente le spie e , può essere presente un'anomalia all'impianto frenante.

Se il livello nel serbatoio dell'olio dei freni è normale, guidare l'automobile con cautela fino al riparatore più vicino per un controllo dell'impianto frenante. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Se l'olio dei freni è sotto il livello MIN nel relativo serbatoio, rabboccare olio dei freni prima di proseguire la guida.

Verificare la causa della perdita dell'olio dei freni.

* Optional/accessorio.

8.4. Carburante

8.4.1. Carburante - gestione

Non deve essere utilizzato carburante di qualità inferiore a quello raccomandato da Volvo in quanto riduce la potenza del motore e aumenta il consumo del carburante.

Attenzione

Non inalare mai i vapori di carburante e prevenire il contatto con gli occhi.

Se il carburante entra in contatto con gli occhi, togliere le eventuali lenti a contatto e risciacquare gli occhi con abbondante acqua per almeno 15 minuti. Consultare un medico.

Non ingerire il carburante. Benzina, bioetanolo, relative miscele e gasolio sono altamente tossici e, se ingeriti, possono causare lesioni permanenti o mortali. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

Attenzione

Il carburante fuoriuscito potrebbe incendiarsi.

Spegnere il riscaldatore a carburante prima del rifornimento.

Non portare mai con sé un cellulare acceso durante il rifornimento. L'eventuale attivazione della suoneria può creare una scintilla e infiammare i vapori di benzina, causando incendi e lesioni personali.

Importante

La miscelazione di tipi di carburante diversi e l'utilizzo di carburante non raccomandato invalidano le garanzie Volvo e gli eventuali contratti di assistenza integrativi, a prescindere dal tipo di motore.

Nota

Condizioni meteorologiche estreme e guida con rimorchio o ad alta quota, in combinazione con la qualità del carburante, influenzano le prestazioni dell'automobile.

8.4.2. Guida economica

Una guida economica ed ecologica è ottenibile conducendo l'automobile in modo cauto, anticipando e adattando lo stile e la velocità di guida personali a ogni situazione.

- Consultare la ECO Guide per informazioni sulla guida economica, vedere Eco guide & Hybrid guide.
- Guidare nella marcia più alta possibile, in base al traffico e alle condizioni stradali - riducendo il regime si riduce il consumo di carburante. Vedere l'indicatore cambio di marcia.
- Evitare accelerazioni e frenate brusche non necessarie.
- La velocità elevata dà un consumo di carburante aumentato; la resistenza aumenta con la velocità.
- Non riscaldare il motore al minimo, ma procedere con un carico leggero non appena possibile - il motore freddo consuma più carburante.
- Controllare regolarmente che la pressione dei pneumatici sia corretta. Per ridurre al minimo i consumi si raccomanda la pressione dei pneumatici ECO, vedere Pneumatici - pressioni dei pneumatici approvate.
- La scelta degli pneumatici può incidere sul consumo di carburante; consigliarsi con un concessionario in merito agli pneumatici più adatti.
- Togliere dall'automobile gli oggetti inutili - maggiore è il carico, maggiore è il consumo.
- In sede di frenata, utilizzare il freno motore, se non comporta rischi per gli altri utenti della strada.
- Carico sul tetto e box portascì aumentano la resistenza all'aria e quindi il consumo - rimuovere il portapacchi quando non viene utilizzato.
- Evitare di guidare con i finestrini aperti.

Per informazioni sulla filosofia ambientale di Volvo Cars, vedere Filosofia ambientale.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Per maggiori informazioni sul consumo di carburante, vedere Consumo di carburante ed emissioni di CO2.

> **Attenzione**
>
> Non spegnere mai il motore durante la guida, ad esempio in discesa, in quanto si disattivano sistemi importanti come servosterzo e servofreno.

8.4.3. Filtro antiparticolato diesel (DPF)

Le automobili diesel sono dotate di filtro antiparticolato che aumenta l'efficacia della depurazione dei gas di scarico.

Durante la guida normale, le particelle contenute nei gas di scarico vengono raccolte nel filtro. Per bruciare le particelle e svuotare il filtro si attiva la rigenerazione. A tal fine, il motore deve aver raggiunto la normale temperatura di esercizio.

La rigenerazione del filtro antiparticolato avviene automaticamente e in genere richiede 10-20 minuti. In caso di velocità media ridotta, può richiedere più tempo. Durante la rigenerazione, il consumo di carburante aumenta leggermente.

Durante la rigenerazione si attiva temporaneamente una ricarica di fondo della batteria ibrida, simile alla funzione SAVE, vedere Sistema di propulsione - modalità di marcia.

Rigenerazione in climi freddi

Se l'automobile viene utilizzata spesso per brevi tragitti in climi freddi, il motore non raggiunge la normale temperatura di esercizio. In tal caso, la rigenerazione del filtro antiparticolato diesel non avviene e il filtro non si svuota.

Quando il filtro si è riempito di particelle all'80% circa, appare un triangolo di avvertimento giallo nel quadro strumenti e il display informativo visualizza il messaggio **Filtro fuligg. pieno Vedere manuale**.

Avviare la rigenerazione del filtro guidando l'automobile, preferibilmente su una strada extraurbana o un'autostrada, finché il motore non raggiunge la normale temperatura di esercizio. Continuare a guidare l'automobile per altri 20 minuti.

> **Nota**
>
> Durante la rigenerazione:
>
> - si può avvertire una lieve riduzione temporanea della potenza del motore
> - il consumo di carburante aumenta temporaneamente
> - si può avvertire odore di bruciato.

Al termine della rigenerazione, il messaggio di avvertimento viene cancellato automaticamente.

Utilizzare il riscaldatore di parcheggio* nei climi freddi affinché il motore raggiunga più velocemente la temperatura di esercizio.

> **Importante**
>
> Se il filtro si riempie completamente di particelle, può risultare difficile accendere il motore e il filtro smette di svolgere la sua funzione. In tal caso, può essere necessario sostituire il filtro.

* Optional/accessorio.

8.4.4. Marmitte catalitiche

Le marmitte catalitiche servono a filtrare i gas di scarico. Sono collocate vicino al motore per raggiungere rapidamente la temperatura di esercizio.

Le marmitte catalitiche sono costituite da un monolito (pietra ceramica o metallo) e canali. Le pareti dei canali sono rivestite con platino/rodio/palladio. Tali metalli svolgono la funzione catalitica, cioè favoriscono le reazioni chimiche senza consumarsi.

Sensore di ossigeno Lambdasond™

La sonda Lambda fa parte di un impianto di regolazione che ha il compito di ridurre le emissioni e ottimizzare i consumi di carburante. Per maggiori informazioni, vedere Consumo di carburante ed emissioni di CO2.

Un sensore analizza il tenore di ossigeno nei gas di scarico provenienti dal motore. I valori rilevati durante l'analisi dei gas di scarico sono trasmessi a un sistema elettronico che controlla continuamente gli iniettori. Il rapporto tra carburante e aria in arrivo al motore viene regolato continuamente. Queste regolazioni consentono di creare le condizioni ottimali per una combustione efficiente delle sostanze nocive (idrocarburi, ossido di carbonio e ossidi di azoto) con l'ausilio di un catalizzatore a tre vie.

8.4.5. Carburante - gasolio

Il motore dell'automobile funziona a gasolio.

Utilizzare solo gasolio di marche note. Non utilizzare mai carburante di qualità dubbia. Il gasolio deve essere conforme alla norma EN 590 e/o SS 155435. I motori diesel sono sensibili alle impurità, ad esempio metalli e una quantità eccessiva di zolfo.

A basse temperature (da -6 °C a -40 °C), il gasolio può formare uno strato di paraffina che rende difficile l'avviamento. Le maggiori industrie produttrici forniscono anche carburante speciale per temperature esterne inferiori allo zero. Questo carburante è più fluido alle basse temperature e riduce il rischio di formazione di depositi di paraffina.

Il rischio di condensa nel serbatoio si riduce se il serbatoio viene mantenuto costantemente pieno. Assicurarsi che la zona intorno al tubo di rifornimento sia pulita durante il rifornimento. Evitare versamenti sulle superfici verniciate. Lavare con acqua e sapone se si verificano versamenti.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Importante

Il gasolio deve:

- essere conforme alla norma EN 590 e/o SS 155435
- avere un contenuto di zolfo max di 10 mg/kg
- contenere max il 7% vol. di FAME (Fatty Acid Methyl Ester).

Importante

Carburanti simili al gasolio da non utilizzare:

- Additivi speciali
- Marine Diesel Fuel
- Olio combustibile
- FAME [1] (Fatty Acid Methyl Ester) e olio vegetale.

Tali carburanti non soddisfano i requisiti Volvo e aumentano usura e danni al motore non coperti dalla garanzia Volvo.

Limitazione per bassa temperatura esterna

Per evitare che si possano formare depositi di paraffina (vedere la sezione precedente) nel gasolio a causa della scarsa resistenza al freddo, l'automobile presenta una funzione, a seconda del mercato, che limita automaticamente la possibilità di utilizzo dell'alimentazione elettrica nella modalità di marcia **PURE** o **HYBRID** alle basse temperature. In queste condizioni, il motore diesel rimane sempre in funzione.

La resistenza al freddo è un indice di utilizzabilità del gasolio alle basse temperature. In genere, la resistenza al freddo del gasolio è adatta alla zona climatica e alla stagione in cui viene distribuito e utilizzato.

La limitazione automatica alle basse temperature aumenta gradualmente in base al tempo di permanenza del carburante nel serbatoio. Subito dopo il rifornimento non sono previste limitazioni, ma queste aumentano con il trascorrere dei mesi.

La funzione ha il compito di provvedere al consumo del carburante nel serbatoio alle basse temperature in modo che il carburante sia sempre fresco - con la resistenza al freddo corretta - e il rifornimento sia effettuato prima che venga superata la temperatura critica per il carburante attuale.

Invecchiamento del carburante

Il gasolio vecchio (nel serbatoio da 5 mesi o più), in combinazione con la condensa, in alcune situazioni può causare la formazione di alghe e batteri nell'impianto di alimentazione e/o ossidarsi compromettendo il funzionamento del motore.

Per evitare questi problemi, l'automobile presenta una funzione integrata di controllo dell'invecchiamento del carburante. Quando si attiva questa funzione può apparire un messaggio, ad esempio:

- **Carburante stantio Avviare motore diesel per consumare carb.**
- **Carburante stantio Il motore resterà in funzione per consumare carb.**
- **Carburante stantio Rabboccare serbatoio carb.**

In tal caso, eseguire l'intervento raccomandato.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Esaurimento del carburante

In caso di esaurimento del carburante in un motore diesel, per il riavvio dopo il rifornimento può essere necessario rivolgersi a un riparatore per lo sfiato dell'impianto di alimentazione, vista la sua particolare struttura.

In caso di spegnimento del motore per esaurimento del carburante, occorre attendere qualche istante prima di controllare l'impianto di alimentazione. Dopo aver effettuato il rifornimento e prima di avviare il motore, procedere in questo modo:

- Inserire la chiave telecomando a fondo nel blocchetto di accensione. Per maggiori informazioni, vedere Posizioni della chiave.
- Premere il pulsante START **senza** premere il pedale del freno e/o della frizione.
- Attendere circa un minuto.
- Per accendere il motore: Premere il pedale del freno e/o della frizione, quindi premere di nuovo il pulsante START.

> **Nota**
>
> Prima di effettuare il rifornimento per esaurimento del carburante:
>
> - Fermarsi su una superficie più piana/orizzontale possibile - se l'automobile è inclinata potrebbero formarsi sacche d'aria nel carburante.

Raccomandazioni in caso di arresto per esaurimento carburante

Evitare che il carburante si esaurisca. Se il serbatoio si svuota è possibile proseguire il viaggio con la ricarica disponibile nella batteria ibrida. Dopo il rifornimento di carburante, il motore può impiegare un certo tempo per accendersi (fino a 30 secondi). Talvolta possono essere necessari diversi tentativi di avviamento.

Dopo l'avviamento, si raccomanda di lasciare acceso il motore per almeno 5 minuti. Selezionare la modalità di marcia AWD o POWER per favorire l'afflusso di carburante.

Se il display informativo del quadro strumenti mostra il messaggio **Motore a combustione non disponibile Prestazioni e autonomia ridotte**, spegnere e riaccendere il motore per riportarlo alla piena funzionalità.

Scarico della condensa dal filtro del carburante

Nel filtro del carburante la condensa viene separata dal carburante. La condensa potrebbe altrimenti causare problemi al motore.

Lo svuotamento del filtro del carburante deve essere effettuato attenendosi agli intervalli di sostituzione indicati nel Libretto di Servizio e Garanzia o qualora si sospetti l'utilizzo di carburante contaminato da impurità. Per maggiori informazioni, vedere programma di assistenza Volvo.

> **Importante**
>
> Alcuni additivi speciali compromettono la funzione di separazione dell'acqua del filtro del carburante.

[1] Il gasolio può contenere una certa quantità di FAME e non è consentito aggiungerne ulteriormente.

8.5. Alimentazione

8.5.1. Flusso energetico

Lo schermo nel quadro centrale può visualizzare in un grafico quale motore aziona l'automobile e il flusso dell'energia, ad esempio se l'energia è usata per ricaricare la batteria ibrida oppure per azionare il motore elettrico.



La funzione di visualizzazione dei flussi energetici si attiva nel menu MY CAR:

- Selezionare **HYBRID** → **Flusso energetico** e confermare con **OK**.

8.5.2. Sistema di propulsione - modalità di marcia

Entrambi i sistemi di propulsione dell'auto possono essere usati singolarmente o in parallelo. Durante la guida, il conducente può selezionare diverse modalità di marcia. A prescindere dalla modalità di marcia

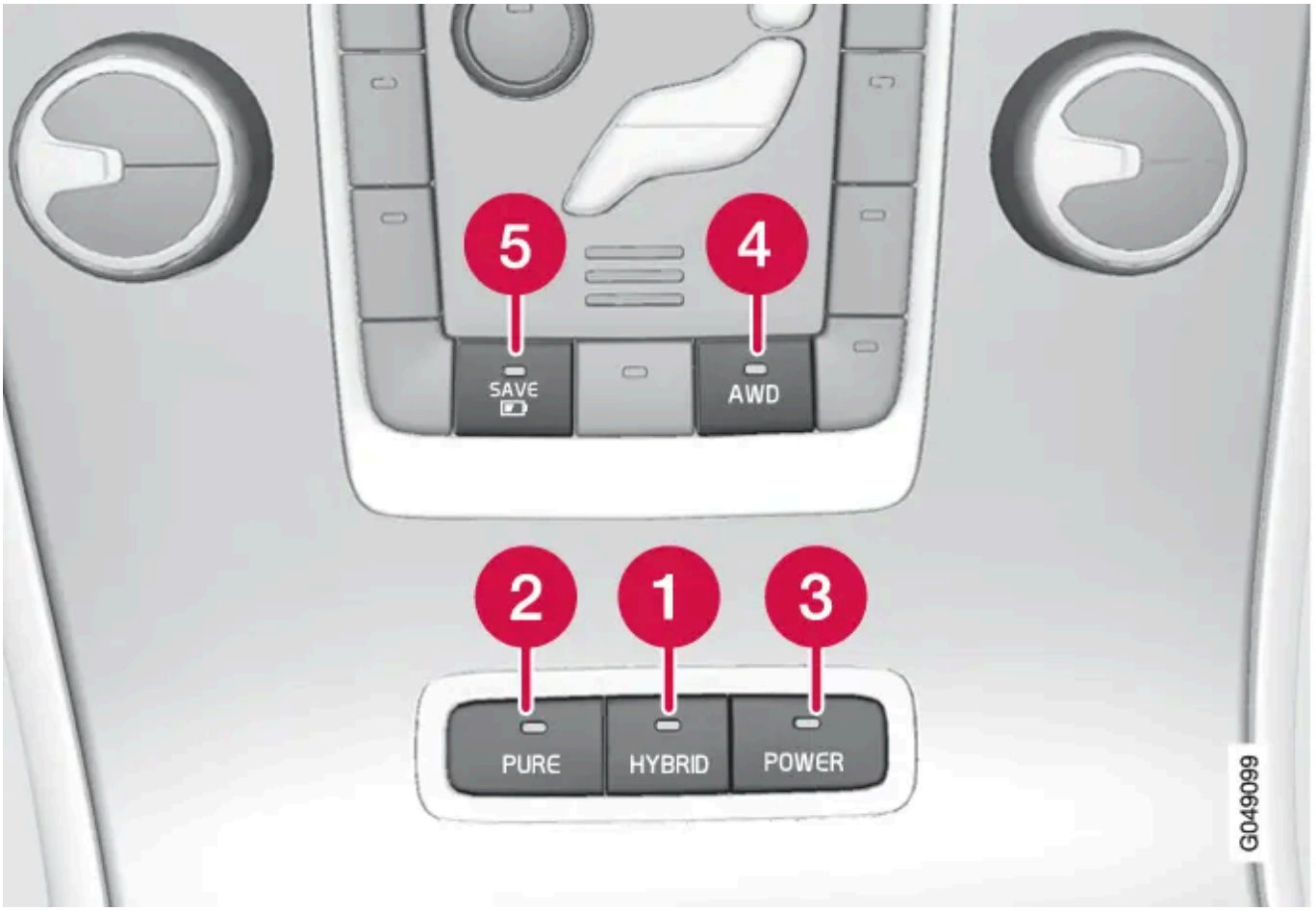
selezionata, il sistema di comando assicura una combinazione ottimale di manovrabilità, esperienza di guida, impatto ambientale ed economia di carburante per la modalità di marcia selezionata.



Se una modalità di marcia non è attivabile, la spiegazione è riportata in un messaggio testuale sul quadro strumenti.

Nota

Il conducente non può impostare una modalità di marcia "errata" - se in una determinata situazione alcuni parametri non sono soddisfatti, il sistema imposta automaticamente una modalità di marcia più adatta.



Comando per le modalità di marcia.

Attenzione

Non lasciare l'automobile in un locale con ventilazione insufficiente quando è attivata la modalità di guida e il motore a scoppio è spento. In caso di ridotto livello energetico della batteria ibrida, il motore si accende automaticamente e i gas di scarico possono provocare lesioni gravi a persone e animali.

1 – HYBRID



Questa opzione rappresenta la posizione di accensione predefinita. Il sistema di comando utilizza sia il motore elettrico che quello a benzina - separatamente o in parallelo - e calcola la combinazione ottimale in termini di prestazioni, consumo di carburante e comfort.

L'utilizzo esclusivo del motore elettrico nella modalità di marcia HYBRID dipende dal livello energetico della batteria ibrida e, ad esempio, dalla necessità di riscaldare/raffreddare l'abitacolo. Con un livello alto è possibile utilizzare esclusivamente l'alimentazione elettrica come nella modalità PURE, quindi l'automobile è facile da guidare come un'automobile elettrica (potenza elettrica elevata disponibile).

Con un livello basso (batteria ibrida quasi scarica), il motore a combustione si avvia più frequentemente per mantenere il livello energetico della batteria.

Per ripristinare l'utilizzo esclusivo dell'alimentazione elettrica in modalità HYBRID:

- Ricaricare la batteria ibrida da una presa da 230 VAC con il cavo di ricarica (vedere Corrente di ricarica) o utilizzare la funzione SAVE.

2 – PURE



Questa opzione adatta per l'alimentazione elettrica con consumo energetico ridotto consente di sfruttare al massimo la batteria ibrida durante la guida.

Poiché l'autonomia ad alimentazione elettrica dipende dal consumo energetico complessivo dell'automobile, si disattivano le funzioni che limitano l'autonomia, ad esempio climatizzatore e guida dinamica. Per assicurare la massima autonomia, il climatizzatore è quindi disattivato, ma all'occorrenza può essere attivato con il pulsante AC.

> **Nota**
>
> In caso di appannamento, premere AC, AUTO o sul pulsante dello sbrinatore.

Nota

Questa modalità di marcia può essere selezionata solamente se il livello energetico della batteria ibrida è sufficiente.

In alcune situazioni, il motore a combustione può accendersi automaticamente sebbene sia selezionata la modalità PURE, ad esempio.:

- se la velocità è superiore a 125 km/h
- se il conducente richiede una trazione maggiore di quella disponibile ad alimentazione elettrica
- se la batteria ibrida è quasi scarica e deve essere ricaricata
- in caso di limitazioni di sistemi/componenti, ad esempio bassa temperatura esterna, vedere Flusso energetico.

Nota

- Il motore a combustione può accendersi anche se il livello energetico della batteria ibrida è elevato, ad esempio per aumentare/ridurre la temperatura nell'abitacolo.

3 – POWER



Questa opzione ottimizza la risposta e le prestazioni dell'automobile in quanto sono sempre attivati sia il motore elettrico che quello a combustione. Lo stile di guida diventa più sportivo e la risposta all'accelerazione più rapida.

Durante la guida dinamica aumenta l'utilizzo delle marce basse, quindi il passaggio alla marcia superiore è ritardato.

Nota

- Il motore a combustione è costantemente attivo.

- La trazione è sia anteriore che posteriore.
- Questa modalità di marcia aumenta il consumo di carburante.

4 – AWD



Questa modalità attiva la trazione integrale, migliorando tenuta di strada e manovrabilità. La trazione integrale è particolarmente indicata nella guida a bassa velocità su fondi stradali scivolosi, ma aumenta anche la stabilità ad alta velocità.

Nota

- Il motore a combustione è costantemente attivo.
- Questa modalità di marcia aumenta il consumo di carburante.

5 – SAVE



Questa funzione avvia la ricarica della batteria ibrida e assicura che il suo livello energetico consenta sempre un'autonomia di circa 20 km ad alimentazione elettrica. L'energia residua viene quindi risparmiata per una situazione in cui l'alimentazione elettrica è più adatta, ad esempio la guida su strade urbane.

Se il livello energetico della batteria ibrida è basso alla pressione del pulsante SAVE, il motore a combustione provvede innanzitutto a ricaricarla fino a consentire un'autonomia di circa 20 km/h ad alimentazione elettrica.

Durante la guida con il motore elettrico si risparmia più carburante a bassa velocità che ad alta velocità. SAVE deve quindi essere selezionato in primo luogo se il livello energetico della batteria ibrida è alto e si prevede di percorrere un lungo tratto ad alta velocità (ad esempio in autostrada) prima di un tratto a bassa velocità con l'alimentazione elettrica.

Premendo il pulsante SAVE quando il livello energetico della batteria ibrida consente di percorrere più di circa 20 km/h ad alimentazione elettrica, tale livello viene mantenuto.

A prescindere dalla modalità di marcia selezionata, si attiva una ricarica di fondo temporanea della batteria ibrida, simile alla funzione SAVE, quando si attiva una rigenerazione DPF automatica.

Nota

- Questa modalità di marcia aumenta il consumo di carburante.
- Quando il motore a combustione ha ricaricato la batteria ibrida fino al livello SAVE, il sistema di comando spegne/avvia il motore a combustione come quando il livello energetico è basso nella modalità HYBRID.

Modalità di marcia in MY CAR

Il menu dell'automobile contiene brevi descrizioni delle varie modalità di marcia.

1 Accedere a **MY CAR** → **HYBRID** → **Modalità di guida**.

2 Selezionare **PURE**, **HYBRID**, **POWER**, **AWD** o **SAVE** e confermare con **OK**.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Funzione Start/Stop

Il sistema di comando determina quando è possibile spegnere il motore a combustione e per quanto tempo. Corrisponde alla funzione Start/Stop delle automobili a carburante tradizionali.

Statistica di bordo

L'automobile memorizza la statistica del consumo di energia elettrica/carburante in relazione alla percorrenza.

Oltre che dal computer di bordo, si accede alla statistica di bordo dal menu MY CAR:

- Accedere a **MY CAR** → **Statist. viaggio** e confermare con **OK**.

8.5.3. Trasmissione - spie e messaggi

Il sistema di propulsione può in certi casi visualizzare un messaggio sul quadro strumenti; in questi casi bisogna attenersi alle raccomandazioni fornite.



Questa spia si attiva insieme a un messaggio e un segnale acustico se un conducente senza cintura di sicurezza apre la propria portiera con il motore a combustione o elettrico acceso.

Lo stesso accade se un conducente senza cintura di sicurezza accende il motore con la propria portiera aperta.

Di seguito sono riportati alcuni esempi di messaggi, il relativo significato e gli interventi consigliati:

Messaggio	Funzione	Intervento
PURE non disponibile per bassa temperatura impianto ibrido	Una o più parti dell'alimentazione non hanno raggiunto la temperatura di esercizio corretta.	Guida in modalità HYBRID finché il messaggio non cambi in **PURE disponibile**; premere poi il pulsante PURE.
PURE non disponibile per limitazioni temporanee impianto ibrido	Limitazione temporanea del sistema, ad esempio temperatura di esercizio errata.	Guida in modalità HYBRID finché il messaggio non cambi in **PURE disponibile**; premere poi il pulsante PURE.
PURE non disponibile per batteria scarica	La batteria ibrida è quasi scarica.	Procedere in modalità SAVE finché il display non visualizza **PURE disponibile** o ricaricare la batteria con il cavo di ricarica e 230 VAC, quindi premere il pulsante PURE.
PURE non disp. con leva in pos. manuale	La leva selettrice è in posizione manuale "**+/-**".	Portare la leva selettrice a lato in posizione automatica, quindi premere il pulsante PURE.
PURE disponibile	La modalità PURE è di nuovo disponibile dopo la limitazione precedente.	–
POWER non disponibile per limitazioni temporanee impianto ibrido	Limitazione temporanea del sistema, ad esempio temperatura di esercizio errata.	–
SAVE non disponibile per limitazioni temporanee impianto ibrido	Limitazione temporanea del sistema, ad esempio temperatura di esercizio errata.	–
Traz. integr. non disponibile per limitaz. temporanee impianto ibrido	Limitazione temporanea del sistema, ad esempio temperatura di esercizio errata.	–

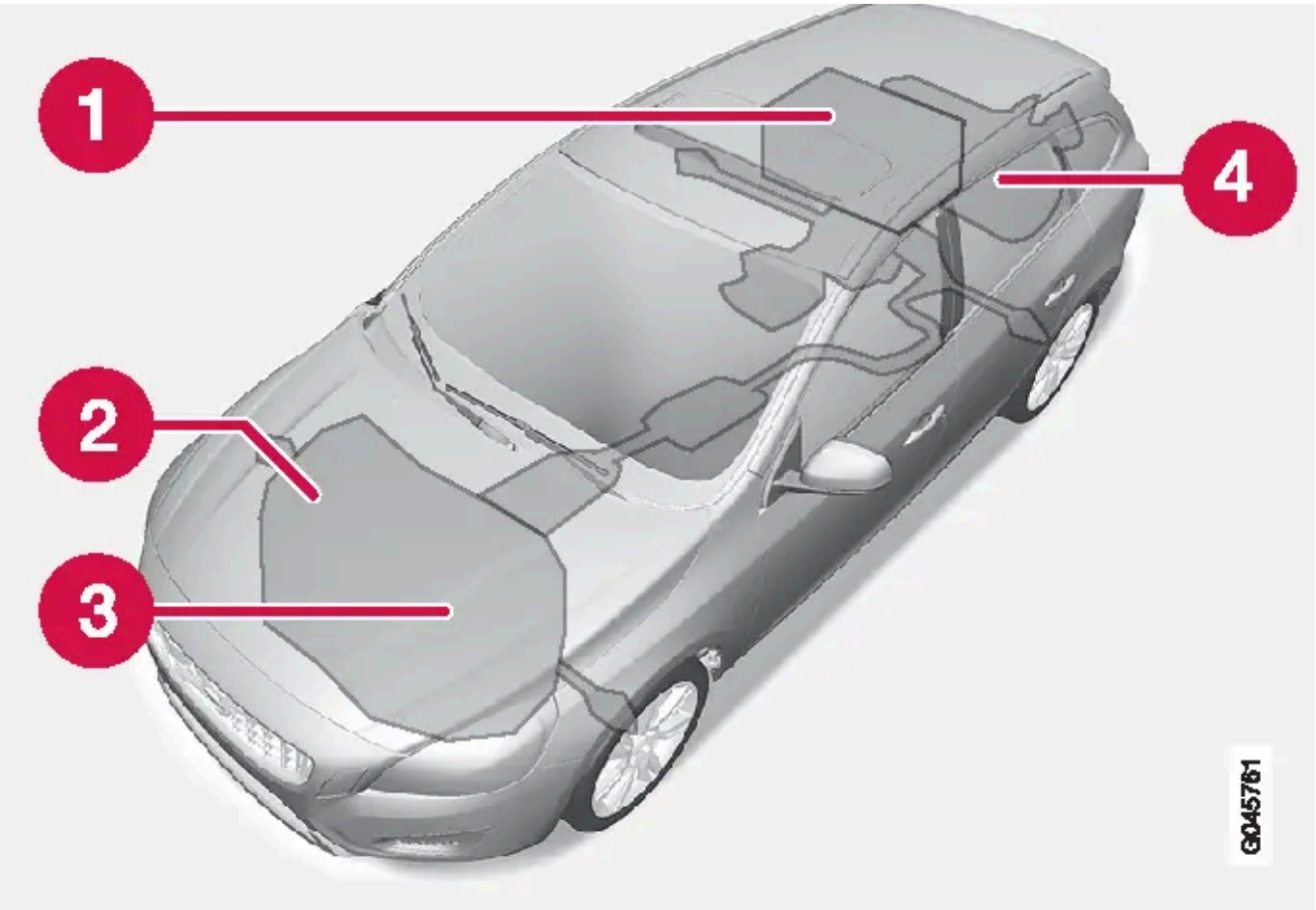
Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

8.5.4. Alimentazione

La Plug-in Hybrid è un veicolo ibrido parallelo, cioè presenta due alimentazioni separate: un motore elettrico e un motore diesel. A seconda della modalità di marcia selezionata dal conducente e dell'energia elettrica disponibile, l'automobile può utilizzare entrambe le alimentazioni separatamente o in parallelo.

Due alimentazioni

Un sistema di comando avanzato coordina le caratteristiche delle due alimentazioni assicurando la massima economia di guida.



1 Batteria ibrida

2 Alternatore ad alta tensione[1]

3 Motore diesel

4 Motore elettrico

L'automobile è azionata dal motore elettrico prevalentemente a bassa velocità e da quello a combustione ad alta velocità o nella guida più dinamica.

Sia il motore elettrico che quello a combustione possono generare forza propulsiva direttamente sulle ruote. Inoltre, il motore a combustione può ricaricare la batteria ibrida del motore elettrico con un apposito alternatore ad alta tensione.

[1] Motorino di avviamento - alternatore integrati - ISG (Integrated Starter Generator).

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

8.6. Guida con rimorchio

8.6.1. Peso di traino e pressione sulla sfera

Il peso di traino e la pressione sulla sfera per la guida con rimorchio possono essere rilevati nelle tabelle.

Peso max rimorchio frenato

Motore	Codice motore[1]	Cambio	Peso max rimorchio con freni (kg)	Pressione max sulla sfera (kg)
D5 AWD	D87PHEV	Automatico, TF-80SD	1800	90
D6 AWD	D97PHEV	Automatico, TF-80SD	1800	90

Peso max rimorchio non frenato

Peso max rimorchio senza freni (kg)	Pressione max sulla sfera (kg)
750	50

[1] Il codice motore, il numero componente e di produzione sono riportati sul motore, vedere Denominazioni del tipo.

8.6.2. Guida con rimorchio*

Durante la guida con rimorchio, è necessario considerare diversi importanti punti, concernenti, tra l'altro, il dispositivo di traino, il rimorchio e la collocazione del carico nel rimorchio.

La capacità di carico dipende dal peso a vuoto dell'automobile. Il peso totale dei passeggeri e di tutti gli optional, ad esempio il gancio di traino, riduce la capacità di carico dell'automobile in misura corrispondente. Per maggiori informazioni, vedere Pesi.

Se il dispositivo di traino è stato montato da Volvo, l'automobile viene fornita con le attrezzature necessarie per la guida con rimorchio.

- Il dispositivo di traino dell'auto deve essere omologato.
- Se il montaggio è stato successivo, verificare presso il proprio concessionario Volvo che l'automobile sia equipaggiata per la guida con rimorchio.
- Mettere il carico nel rimorchio in modo che la pressione sul dispositivo di traino dell'automobile rispetti la pressione massimale sulla sfera.
- Aumentare la pressione dei pneumatici fino a raggiungere quella raccomandata per il pieno carico. Per informazioni sulla pressione dei pneumatici, vedere Pneumatici - pressioni dei pneumatici approvate.
- Il motore viene sottoposto a carichi maggiori quando si guida con un rimorchio.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

- Non viaggiare con un rimorchio pesante se l'automobile è nuova. Attendere di avere raggiunto una percorrenza di almeno 1000 km.
- Sulle discese lunghe e ripide, i freni sono sollecitati molto più del solito. Scalare alla marcia inferiore e mantenere una velocità adeguata.
- Per motivi di sicurezza, non superare la velocità max consentita dell'automobile con rimorchio. Seguire le norme vigenti per le velocità e i pesi consentiti.
- Mantenere una bassa velocità, in caso di guida prolungata con un rimorchio lungo una salita ripida.
- Evitare di guidare con rimorchio su pendenze superiori al 12 %.

Cavo rimorchio

Se il dispositivo di traino dell'automobile è dotato di un connettore a 13 pin e il rimorchio di un connettore a 7 pin, è necessario un adattatore. Utilizzare un cavo adattatore approvato da Volvo. Accertarsi che il cavo non strisci per terra.

Indicatori di direzione e luci di arresto del rimorchio

Se uno degli indicatori di direzione del rimorchio è difettoso, la spia degli indicatori di direzione sul quadro strumenti lampeggia più velocemente del normale e il display informativo visualizza il testo **Indicatore direzione rimorchio difettoso**.

Se una delle luci di arresto del rimorchio è difettosa, il display visualizza **Luce arresto rimorchio difettosa**.

Pesi del rimorchio

Per maggiori informazioni sui pesi del rimorchio consentiti da Volvo, vedere Peso di traino e pressione sulla sfera.

> **Nota**
>
> I pesi massimi del rimorchio riportati sono quelli consentiti da Volvo. Le direttive nazionali possono prevedere altre limitazioni per il peso del rimorchio e i limiti di velocità. I ganci di traino possono essere omologati per pesi superiori o inferiori a quelli consentiti per l'automobile.

> **Attenzione**
>
> Seguire le raccomandazioni relative al peso del rimorchio. In caso contrario, l'automobile e il rimorchio possono essere difficili da controllare in caso di manovre e frenate di emergenza.

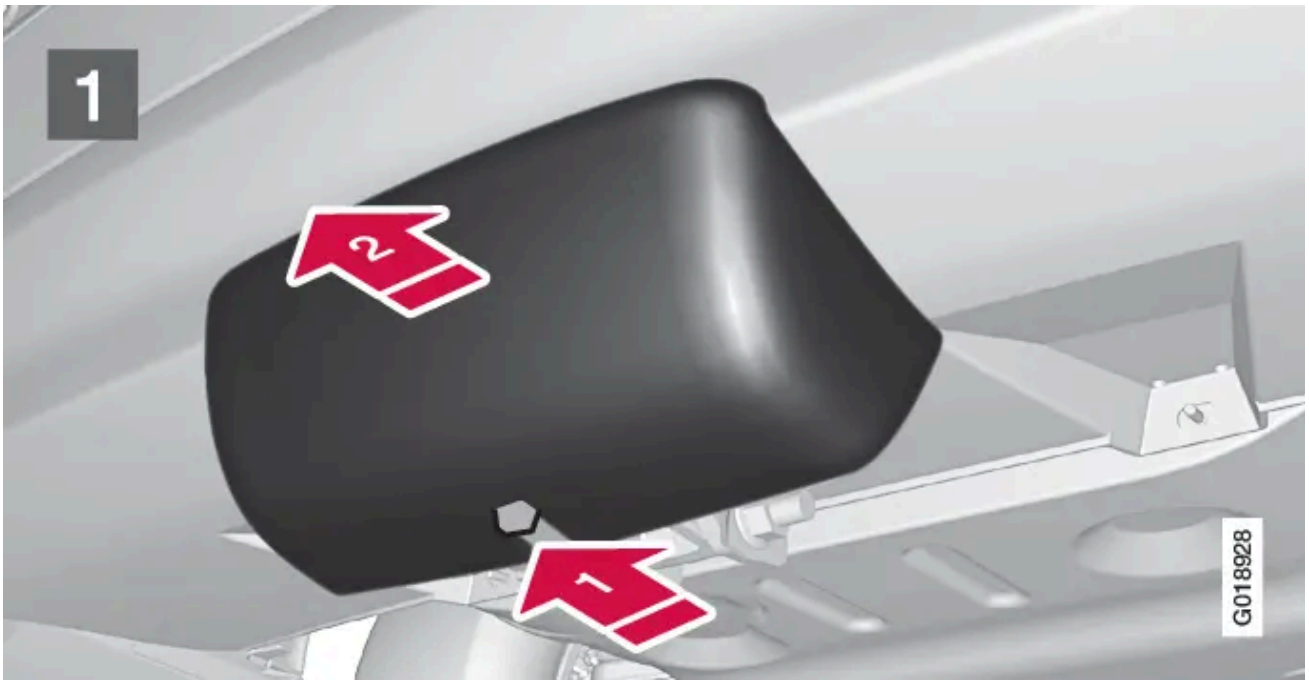
* Optional/accessorio.

8.6.3. Gancio di traino smontabile* - fissaggio/rimozione

Il fissaggio/rimozione del gancio di traino amovibile avviene nel seguente modo:

Montaggio

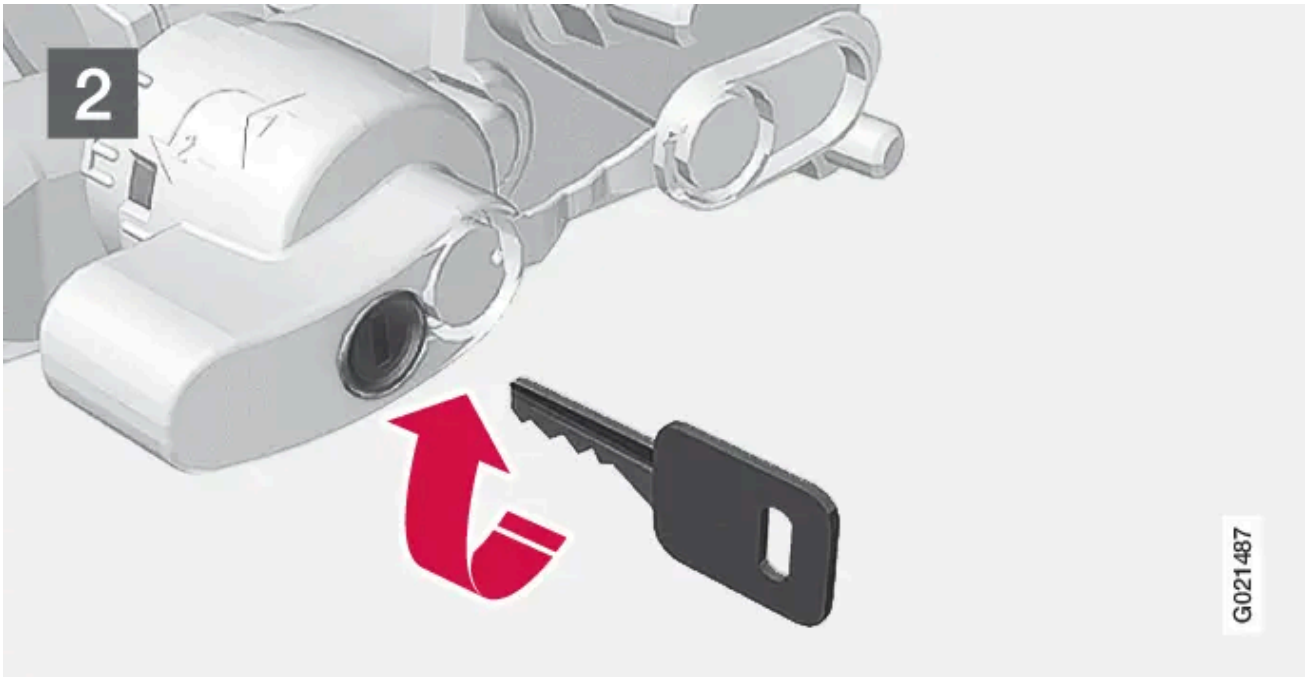
1



1

Togliere il carter protettivo tirandolo indietro in linea retta 2 dopo aver premuto il fermo 1.

2

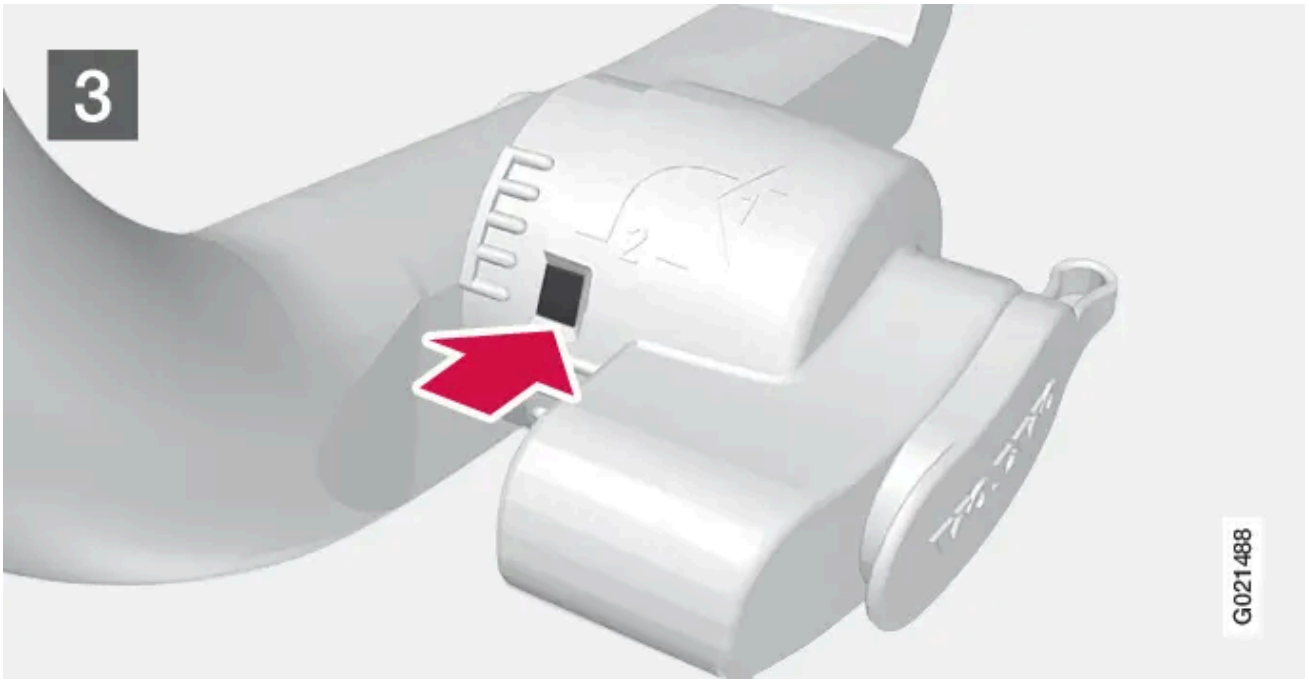


2

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Controllare che il meccanismo sia in posizione sbloccata ruotando la chiave in senso orario.

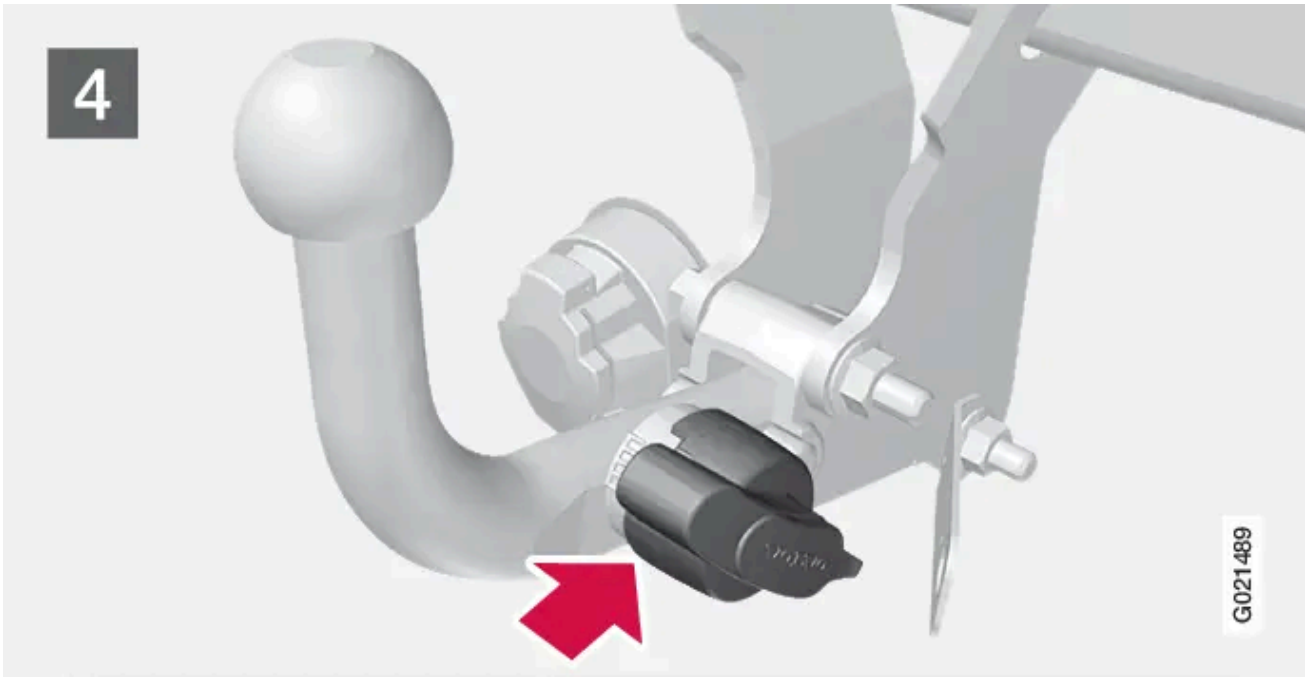
3



3

La finestra di indicazione deve essere rossa.

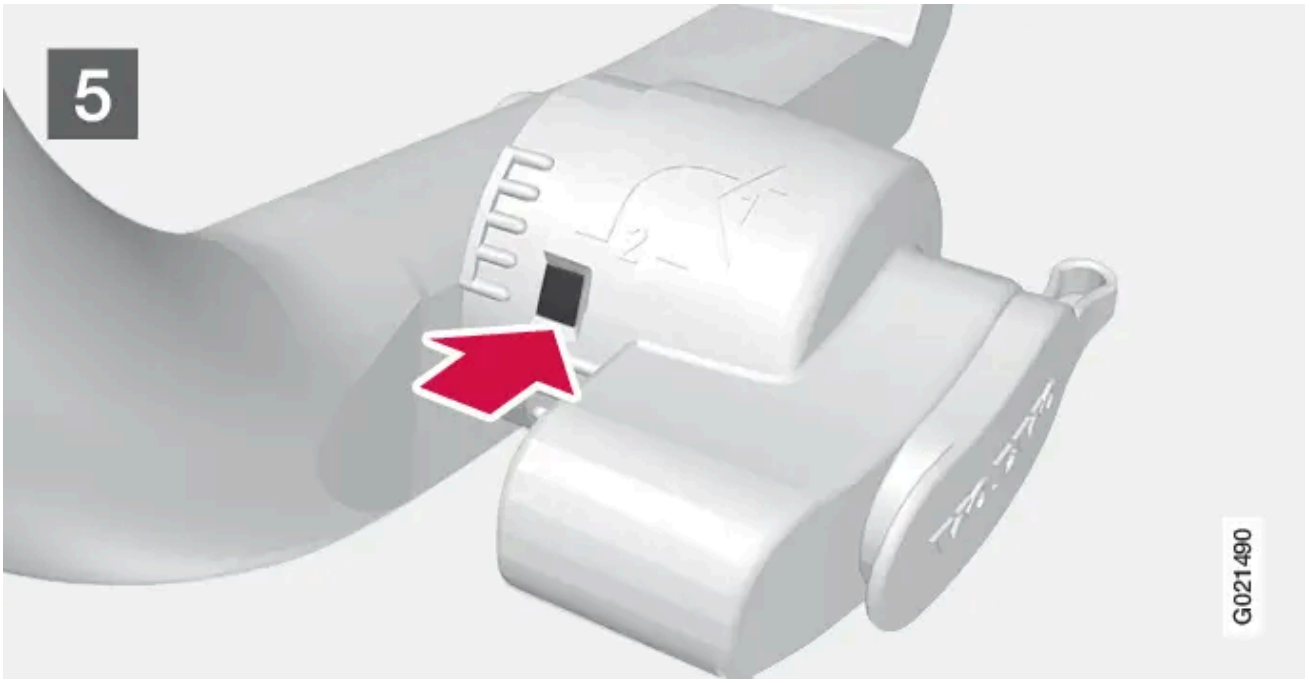
4



4

Inserire e fare scorrere il gancio di traino finché non si sente un "clic".

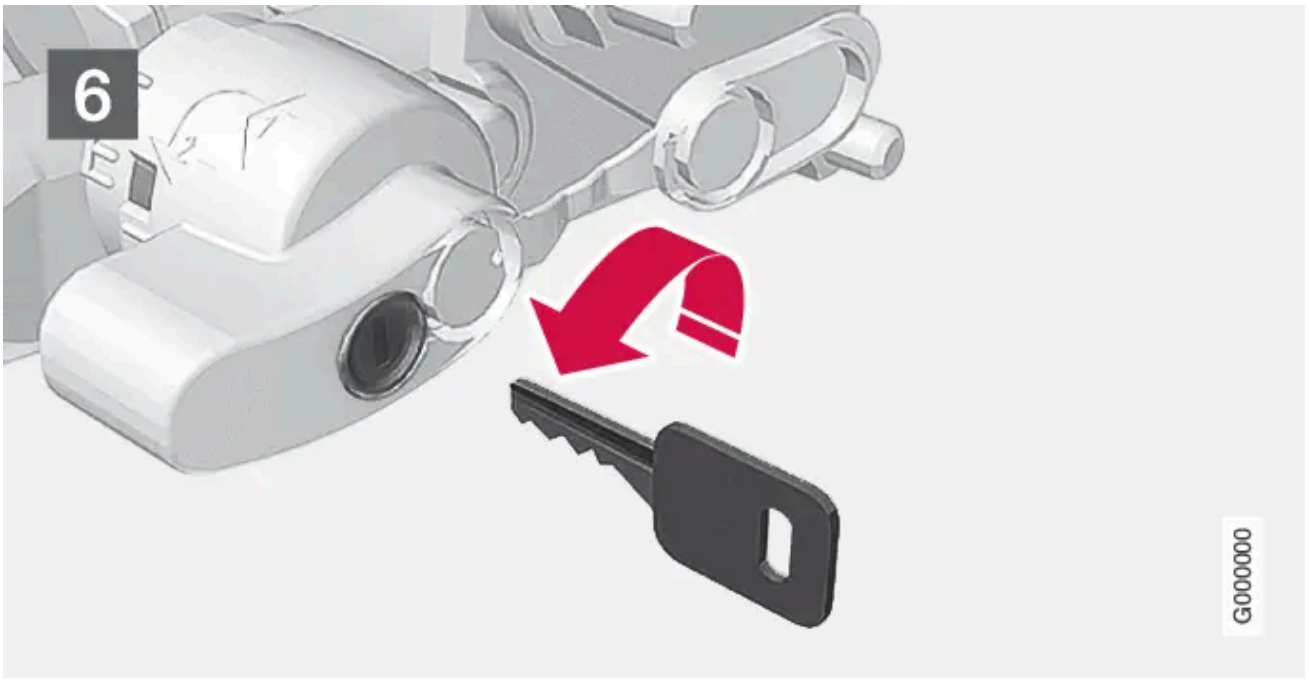
5



5

La finestra di indicazione deve essere verde.

6

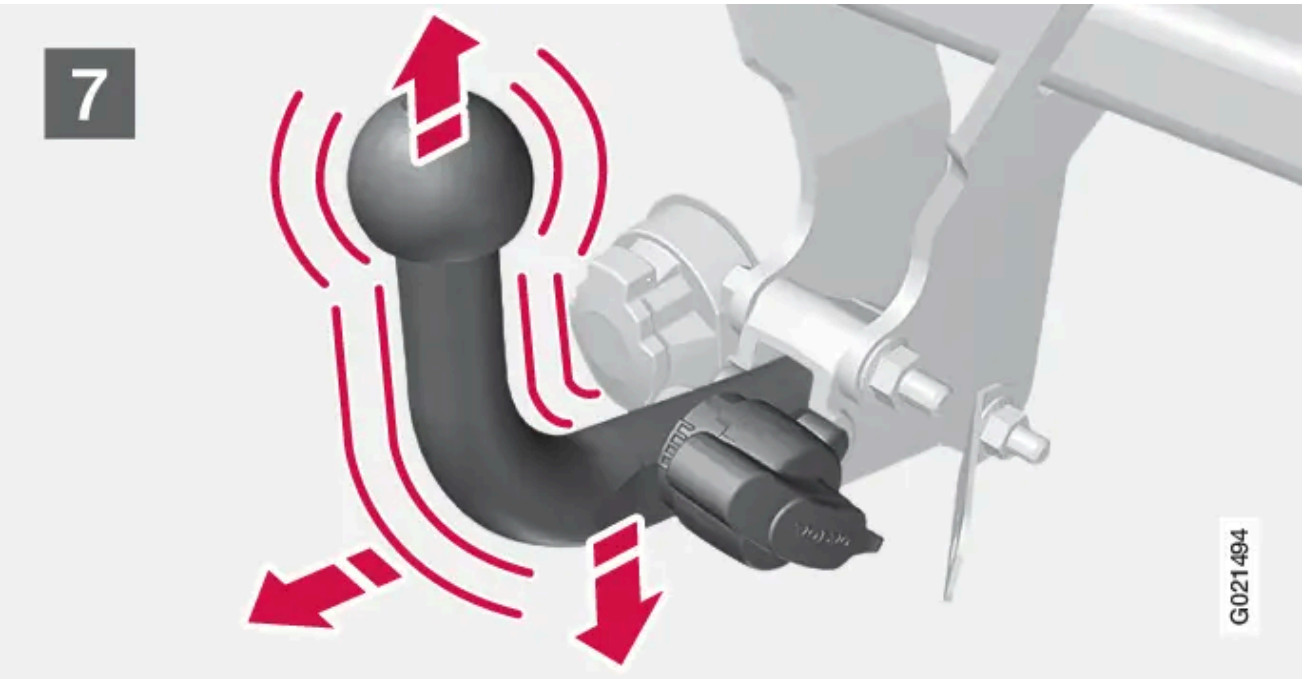


6

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Ruotare la chiave in senso antiorario in posizione bloccata. Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione.

7



7

Controllare che il gancio di traino sia fissato provando a tirare verso l'alto, il basso e all'indietro.

> **Attenzione**
>
> Se il gancio di traino non è inserito correttamente, smontarlo e rimontarlo come descritto sopra.

> **Importante**
>
> Lubrificare solo la sfera a cui si collega il cappuccio del gancio. Il resto del gancio deve rimanere pulito e asciutto.

8



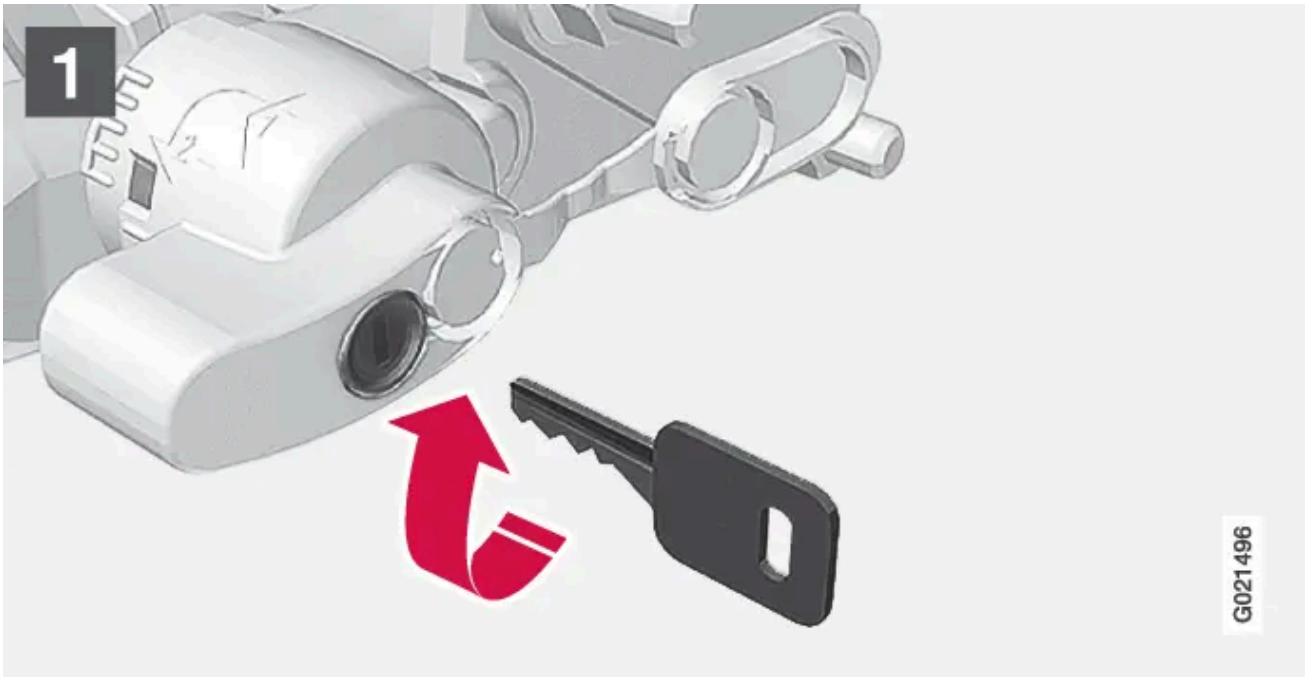
8

Cavo di sicurezza.

> **Attenzione**
>
> Assicurarsi che il cavo di sicurezza del rimorchio sia fissato all'attacco corretto.

Rimozione del gancio di traino

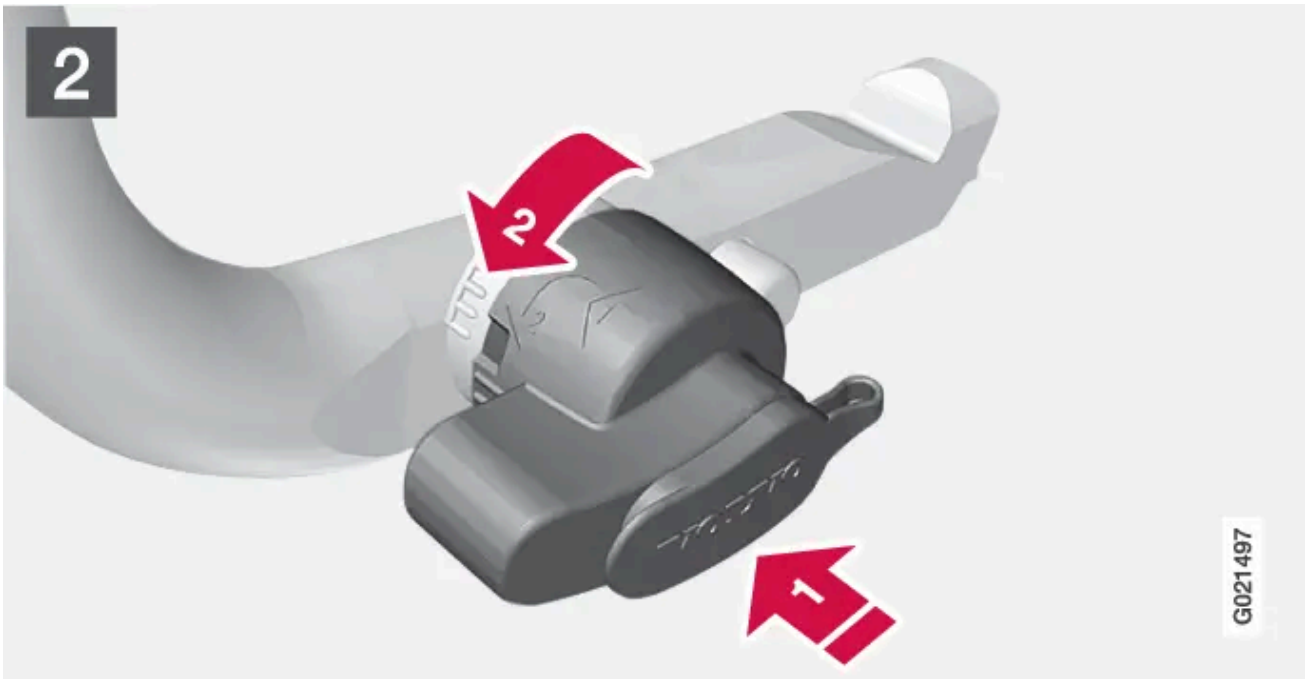
1



1

Inserire la chiave e ruotarla in senso orario in posizione sbloccata.

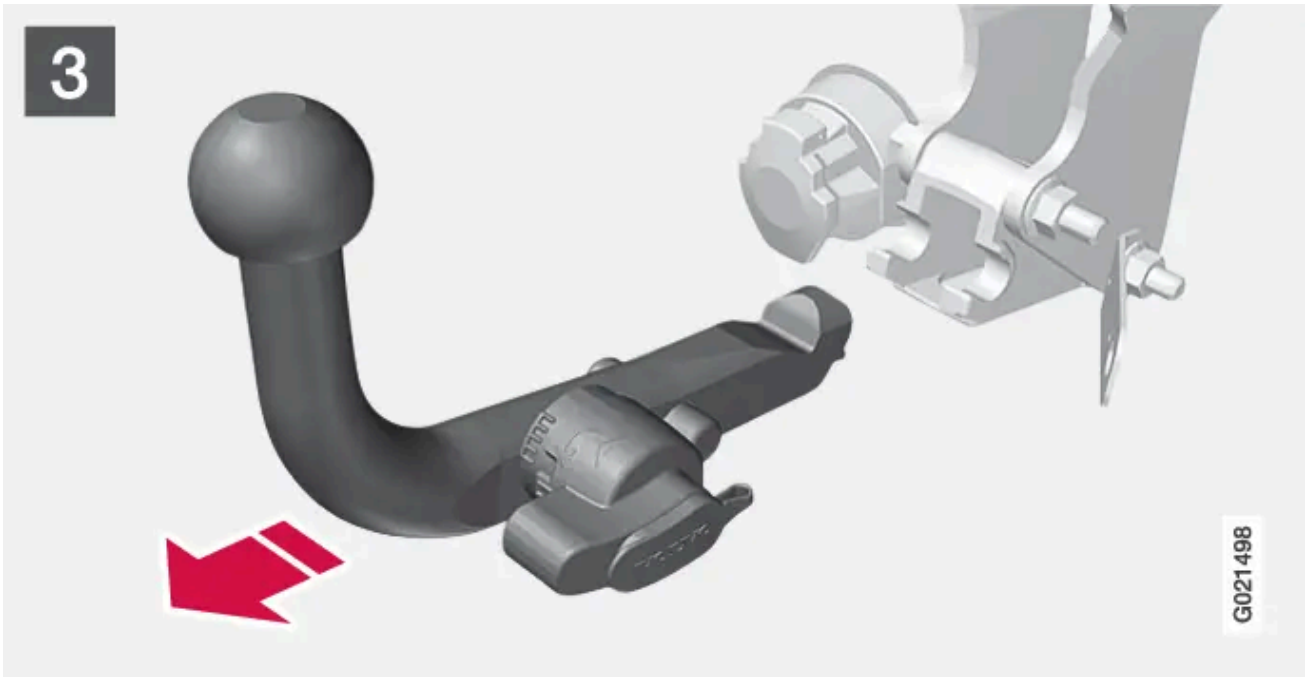
2



2

Premere la manopola di bloccaggio 1 e ruotarla in senso antiorario (2) finché non si sente un "clic".

3



3

Ruotare la manopola di bloccaggio a fondo e tenerla premuta mentre si estrae e si solleva il gancio di traino.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Attenzione

Fissare adeguatamente il gancio di traino se viene conservato nell'automobile, vedere Gancio di traino smontabile* - rimessaggio

.

4



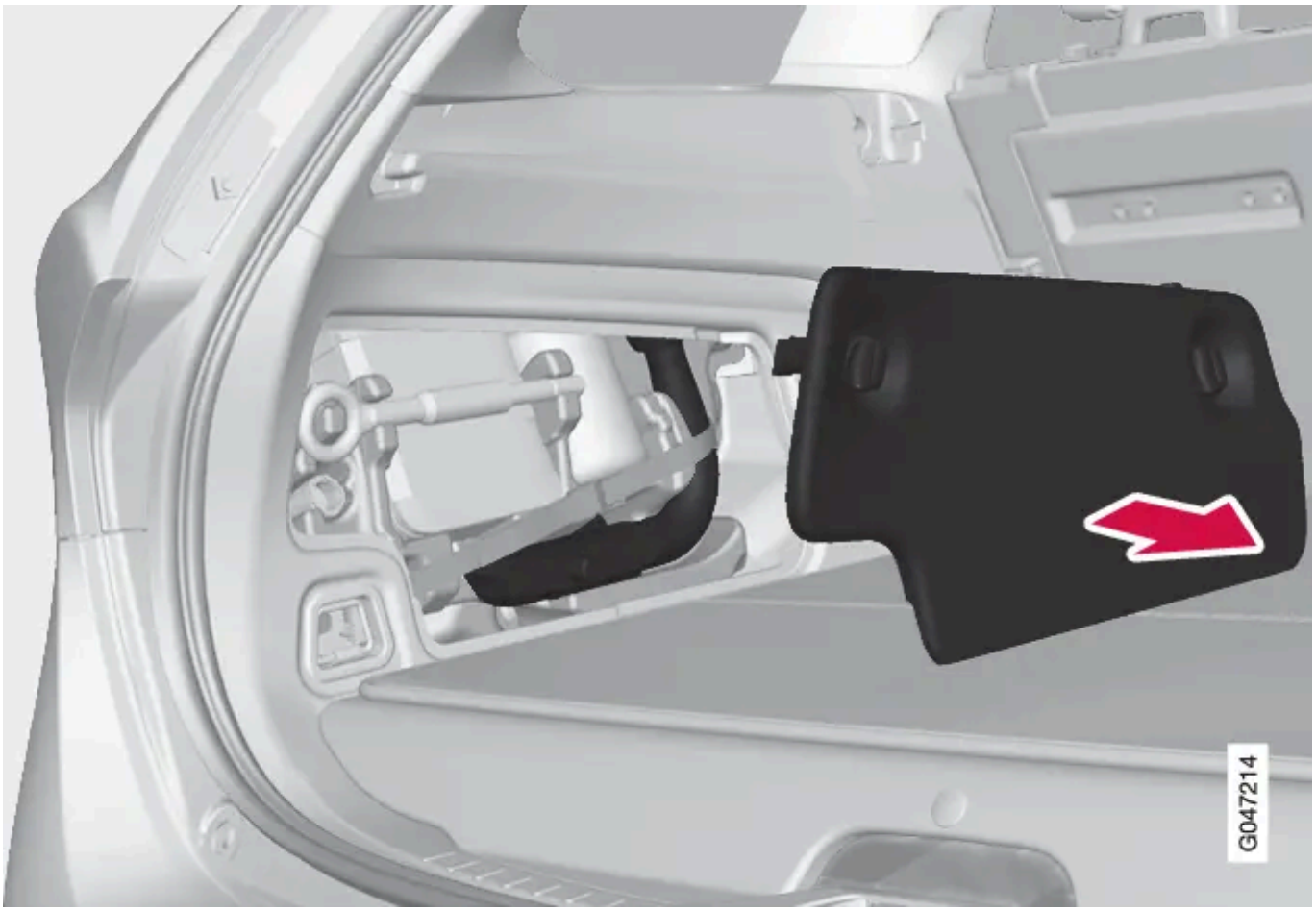
4

Fare scorrere il carter protettivo finché non scatta in posizione.

* Optional/accessorio.

8.6.4. Gancio di traino smontabile* - rimessaggio

Conservare il gancio di traino smontabile nel bagagliaio.



Vano per il gancio di traino.

> **Importante**
>
> Smontare sempre il gancio di traino dopo l'uso e conservarlo nell'apposito vano.

* Optional/accessorio.

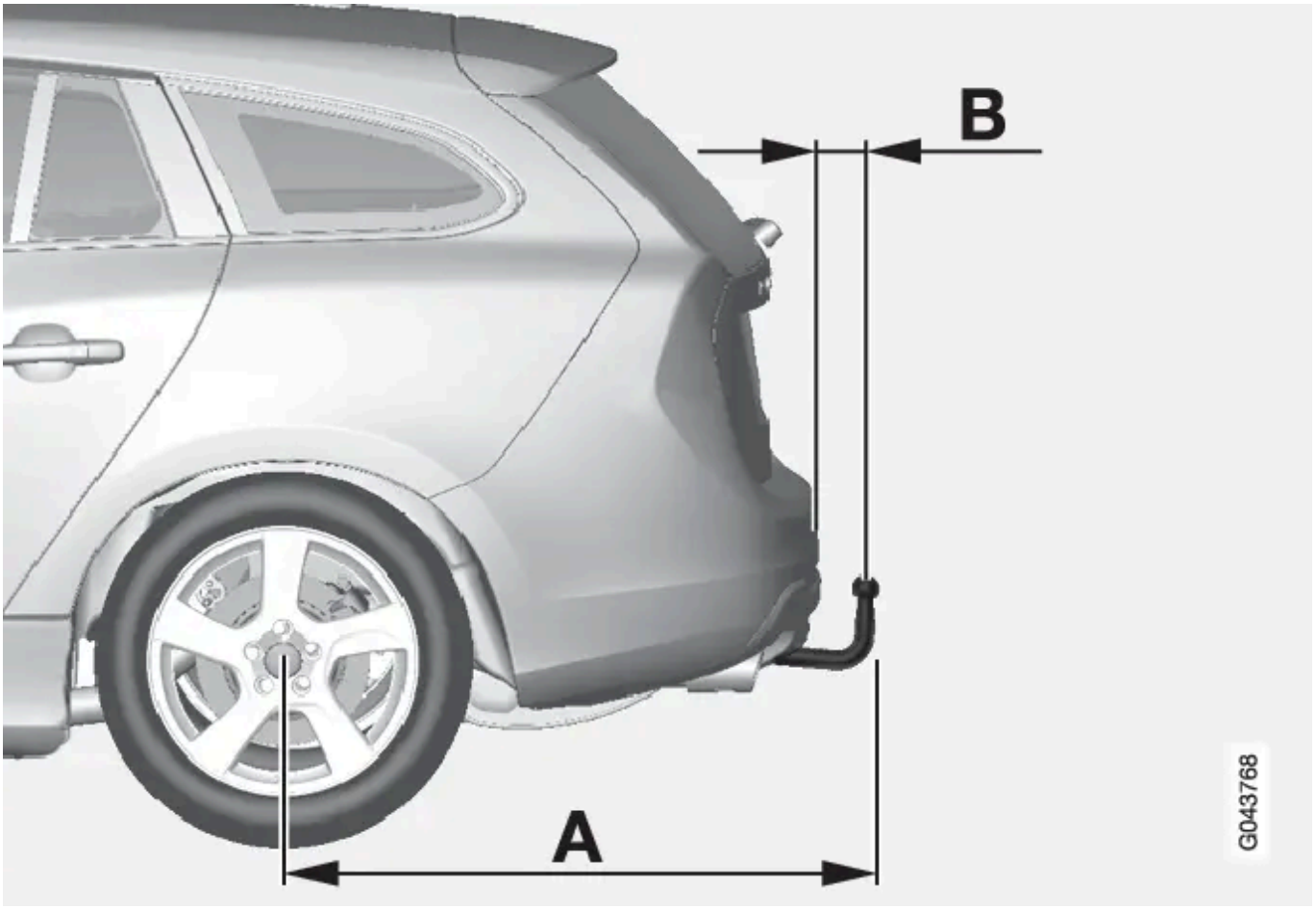
8.6.5. Gancio di traino smontabile* - specifiche

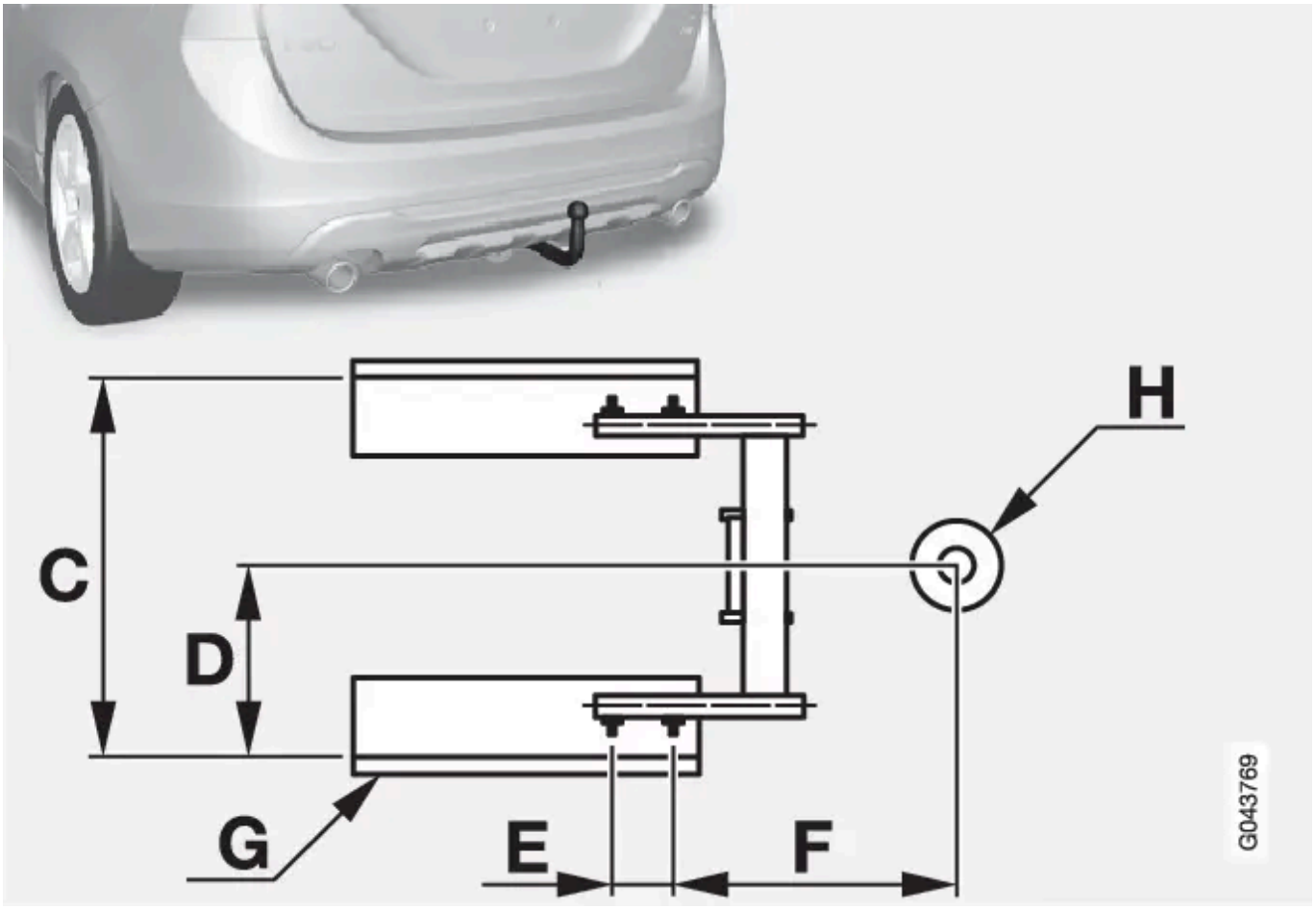
Specifiche per il gancio di traino amovibile.

Specifiche



Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.





Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Misure, attacchi (mm)	
A	998
B	81
C	854
D	427
E	109
F	282
G	Traversa laterale
H	Centro della sfera

* Optional/accessorio.

8.6.6. Dispositivo/gancio di traino*

Un dispositivo di traino consente di trainare, ad esempio, un carrello.

Se l'automobile è dotata di gancio di traino smontabile/amovibile, seguire attentamente le istruzioni di montaggio della parte smontabile, vedere Gancio di traino smontabile* - fissaggio/rimozione.

Attenzione

Se l'automobile è dotata di gancio di traino smontabile Volvo:

- Seguire con attenzione le istruzioni di montaggio.
- La parte smontabile deve essere bloccata con la chiave prima di mettersi in marcia.
- Controllare che la finestra di indicazione sia verde.

Controlli importanti

- Pulire e ingrassare regolarmente la sfera del gancio di traino.

Nota

Quando si utilizza un gancio dotato di stabilizzatore, la sfera non necessita di lubrificazione.

* Optional/accessorio.

8.6.7. Guida con rimorchio* - cambio automatico

In caso di guida con rimorchio in zone collinari con clima caldo sussiste il rischio di surriscaldamento.

- Il cambio automatico seleziona sempre la marcia giusta in base al carico e al regime.
- In caso di surriscaldamento si accende una spia di avvertimento nel quadro strumenti insieme a un messaggio visualizzato sul display informativo; attenersi alle raccomandazioni fornite.

Pendenze ripide

- Non forzare il cambio automatico in una marcia superiore a quella "richiesta" dal motore. La guida con marce alte e regimi bassi non è sempre la più economica.

Parcheggio in pendenza

1. Premere il freno di servizio.
2. Inserire il freno di stazionamento.
3. Portare la leva selettrice in posizione P.
4. Rilasciare il freno di servizio.

- La leva selettrice deve trovarsi in posizione P quando si parcheggia un'automobile con cambio automatico e rimorchio. Inserire sempre il freno di stazionamento.
- Quando si parcheggia un'automobile con rimorchio in pendenza, applicare sempre ceppi per bloccare le ruote.

Avviamento in pendenza

1. Premere il freno di servizio.
2. Portare la leva selettrice in posizione di marcia D.
3. Disinserire il freno di stazionamento.
4. Rilasciare il freno di servizio e riprendere la marcia.

* Optional/accessorio.

8.6.8. Controllo della stabilità per il traino - TSA[1]

La funzione di controllo della stabilità per il traino TSA - (Trailer Stability Assist) ha il compito di stabilizzare l'automobile con un rimorchio collegato nelle situazioni in cui entrambi iniziano a oscillare.
TSALa funzione TSA è integrata nel sistema di stabilità ESC[2].

Funzione

Il fenomeno di oscillazione può interessare tutte le combinazioni di automobili e rimorchi. Generalmente si verifica a velocità elevate. Tuttavia, se il rimorchio è sovraccarico o contiene un carico distribuito in modo errato, ad esempio sistemato troppo indietro, l'oscillazione può verificarsi anche a velocità inferiori (70-90 km/h).

L'oscillazione si innesca solo per effetto di un fattore scatenante, ad esempio.:

- L'automobile con rimorchio è esposta a un improvvisa raffica di vento laterale.
- L'automobile con rimorchio procede su una strada dissestata o su un dosso.
- Movimenti bruschi del volante.

Utilizzo

Una volta innescata, l'oscillazione può essere difficile o impossibile da attenuare. In tal caso, automobile e rimorchio diventano difficili da controllare e sussiste il rischio di uscire dalla corsia o dalla carreggiata.

Il controllo della stabilità per il traino controlla continuamente i movimenti dell'automobile, soprattutto quelli laterali. Se il sistema rileva un'oscillazione, regola separatamente i freni delle ruote anteriori per stabilizzare automobile e rimorchio. Spesso questo intervento è sufficiente affinché il conducente riprenda il controllo dell'automobile.

Se l'oscillazione non si attenua nonostante il primo intervento del sistema TSA, si inseriscono i freni di tutte le ruote di automobile e rimorchio e la potenza del motore viene ridotta. Quando l'oscillazione si attenua e l'automobile con rimorchio si ristabilizza, il sistema interrompe la regolazione e il conducente riprende il pieno controllo dell'automobile. Per maggiori informazioni, vedere Controllo della stabilità elettronico (ESC) - utilizzo.

Varie

Il TSA può intervenire se la velocità è compresa fra 60 e 160 km/h.

> **Nota**
>
> La funzione TSA si disattiva se il conducente seleziona la modalità **Sport**, vedere Controllo della stabilità elettronico (ESC) - generalità.

Il TSA potrebbe non intervenire se il conducente tenta di contenere l'oscillazione con movimenti bruschi del volante in quanto, in tal caso, il sistema non è in grado di determinare se l'oscillazione è dovuta al rimorchio o al conducente.



Quando il sistema TSA interviene, si accende la spia ESC[2] nel quadro strumenti.

[1] Compreso nell'installazione del gancio di traino originale Volvo.

[2] (Electronic Stability Control) - Controllo della stabilità elettronico.

8.7. Ricarica della batteria ibrida

8.7.1. Raccomandazioni in caso di rimessaggio prolungato

Per ridurre l'usura della batteria ibrida in caso di rimessaggio prolungato dell'automobile si raccomanda di mantenere un livello di ricarica del 25%.

Procedere nel seguente modo:

- Selezionare il tema "Hybrid" per il quadro strumenti. Per informazioni sull'uso del menu, vedere Quadro strumenti.
- Se il livello di ricarica è alto, guidare l'automobile finché non rimane circa il 25%. Se il livello di ricarica è basso, premere il pulsante POWER e guidare l'automobile finché non si raggiunge circa il 25%. Per maggiori informazioni sulle modalità di marcia, vedere Sistema di propulsione - modalità di marcia.
- Se il rimessaggio è durato più di 6 mesi e si presume che proseguirà, accendere il motore nella modalità di marcia POWER e lasciarlo acceso per almeno 10 minuti finché il livello di ricarica non si ristabilizza intorno al 25% (livello raccomandato).

Se l'automobile è rimasta bloccata e il livello di ricarica della batteria ibrida è notevolmente inferiore al 25%, ricaricare la batteria per circa 45 minuti al livello minimo, a seconda dello stato di ricarica. Controllare frequentemente il livello di ricarica nel quadro strumenti, vedere Carica della batteria ibrida - avvio.

Per l'utilizzo della batteria di avviamento in caso di rimessaggio prolungato, vedere Batteria di avviamento - generalità.

> **Nota**
>
> In caso di rimessaggio prolungato, parcheggiare l'automobile in un luogo più fresco possibile per ridurre al minimo l'invecchiamento della batteria. In estate, si consiglia di lasciare l'automobile in interni o all'esterno in un'area ombreggiata, a seconda del luogo in cui la temperatura è inferiore.

> **Importante**
>
> In caso di rimessaggio prolungato, non collegare il cavo di ricarica alla presa di ricarica dell'automobile.

Carburante vecchio

Il gasolio vecchio (nel serbatoio da 5 mesi o più), in combinazione con la condensa, in alcune situazioni può causare la formazione di alghe e batteri nell'impianto di alimentazione e/o ossidarsi compromettendo il funzionamento del motore. Per maggiori informazioni, vedere Flusso energetico.

8.7.2. Corrente di ricarica

La corrente di ricarica si utilizza per la ricarica della batteria ibrida e il precondizionamento dell'automobile. Il cavo di ricarica collegato fra la presa di ricarica dell'automobile e la presa da 230 VAC può essere impostato su diversi livelli di carico (intensità di corrente) (6-16 A) attraverso l'unità di controllo.

Quando si attiva il cavo di ricarica, il quadro strumenti visualizza un messaggio e si accende una spia nella presa di ricarica dell'automobile. La corrente di ricarica è utilizzata principalmente per ricaricare la batteria, ma anche per il precondizionamento dell'automobile.

> **Importante**
>
> Non scollegare mai il cavo di ricarica dalla presa da 230 VAC durante la ricarica - sussiste il rischio di danneggiare la presa da 230 VAC. Interrompere sempre la ricarica prima di scollegare il cavo di ricarica.

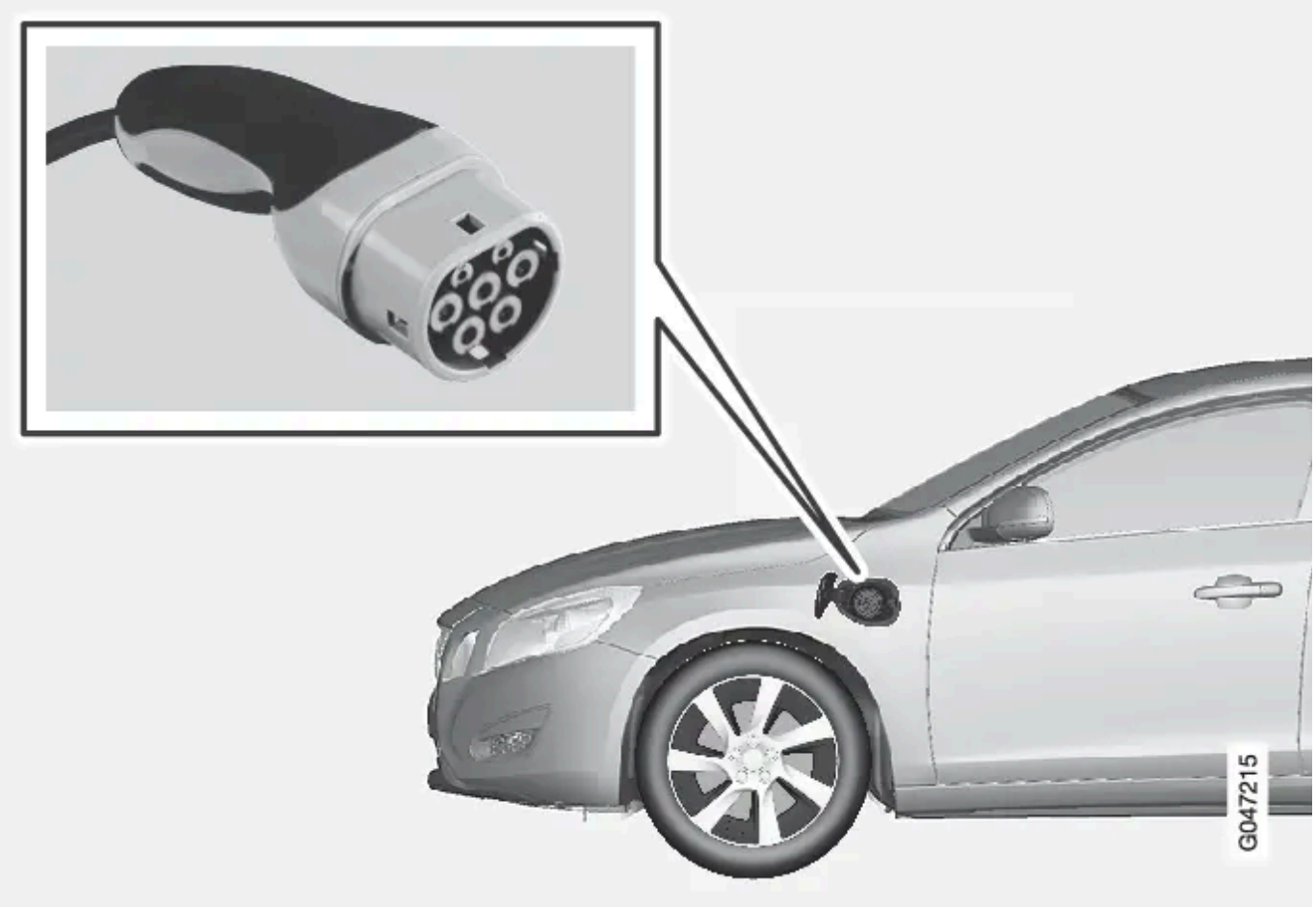
Il tempo di ricarica varia in base all'intensità di corrente impostata sull'unità di controllo.

Vedere gli esempi nella seguente tabella:

Intensità di corrente (A)[1]	Tempo di ricarica (ore)
6	7,5–10,0
10	4,5–7,0
16	4,0–5,5

Nota

- Nei climi molto freddi o caldi, parte della corrente di ricarica è utilizzata per riscaldare/raffreddare la batteria ibrida e l'abitacolo, quindi il tempo di ricarica aumenta.
- Il tempo di ricarica aumenta se è stato selezionato il precondizionamento. Il tempo impiegato dipende principalmente dalla temperatura esterna.



Terminale del cavo di ricarica e presa di ricarica.

In genere, a un circuito protetto da un fusibile sono collegate diverse prese da 230 VAC, quindi allo stesso fusibile possono essere collegate altre utenze (lampade, aspirapolvere, trapano ecc.).

Esempio 1

Se si collega l'automobile a una presa da 230 VAC/10 A e l'unità di controllo è impostata su 16 A, l'automobile cerca di assorbire 16 A dalla rete a 230 VAC. Entro breve, il fusibile da 10 A sovraccarico scatta e la ricarica della batteria si interrompe.

Ripristinare il fusibile della presa e selezionare una corrente di ricarica inferiore sull'unità di controllo, vedere Carica della batteria ibrida - preparativi.

Esempio 2

Se si collega l'automobile a una presa da 230 VAC/10 A e l'unità di controllo è impostata su 10 A, l'automobile assorbe 10 A dalla rete a 230 VAC. Collegando altre utenze alla stessa presa (o al circuito protetto dallo stesso fusibile), il fusibile della presa/del circuito potrebbe sovraccaricarsi e scattare, interrompendo la ricarica della batteria.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Ripristinare il fusibile della presa/del circuito interessati e selezionare una corrente di ricarica inferiore sull'unità di controllo oppure scollegare le altre utenze.

Esempio 3

Se si collega l'automobile a una presa da 230 VAC/10 A e l'unità di controllo è impostata su 6 A, l'automobile assorbe solamente 6 A dalla rete a 230 VAC. La ricarica richiede sicuramente più tempo, ma è possibile collegare contemporaneamente altre utenze alla stessa presa (o al circuito protetto dallo stesso fusibile), purché il carico complessivo non superi la capacità del circuito del fusibile.

[1] La corrente di ricarica massima può variare a seconda del mercato.

8.7.3. Carica della batteria ibrida - avvio

Procedura per avviare la ricarica della batteria ibrida.

Importante

Non collegare mai il cavo di ricarica se sussiste il rischio di fulmini.

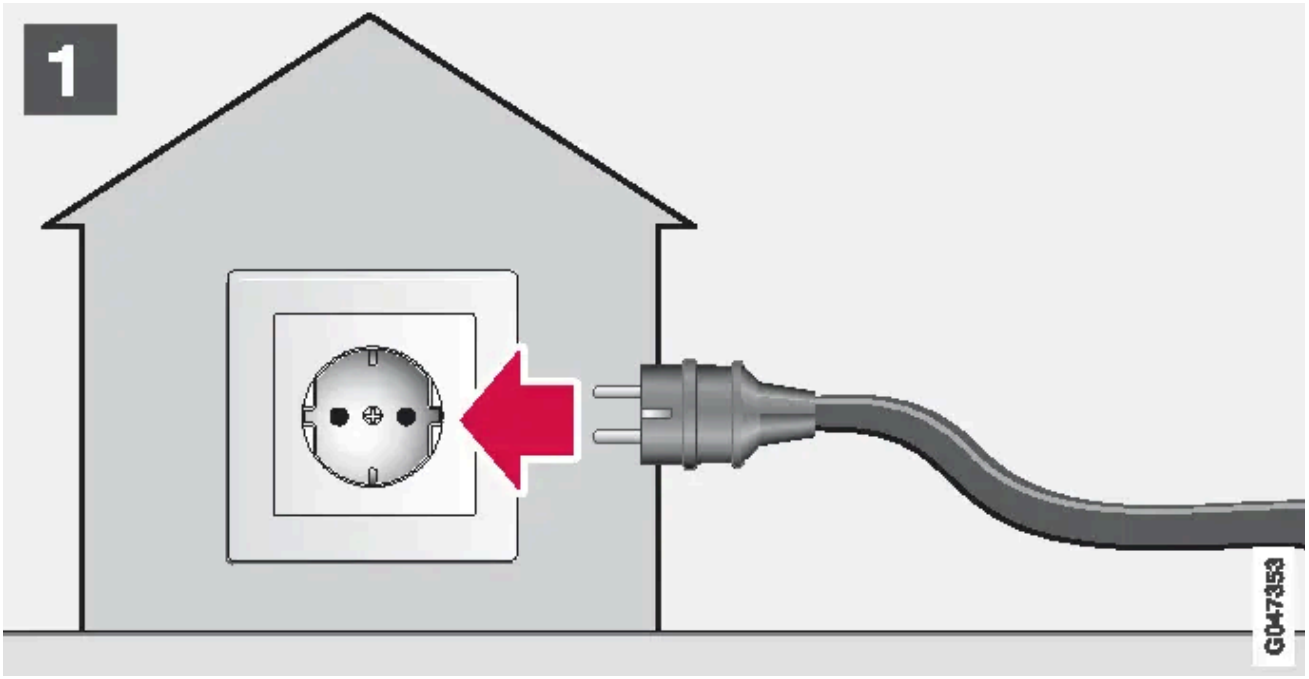
Nota

Utilizzare un cavo di ricarica raccomandato da Volvo a norma IEC 62196 e IEC 61851, in quanto supporta il monitoraggio della temperatura.



Estrarre il cavo di ricarica dal vano portaoggetti sotto il pavimento del bagagliaio.

1

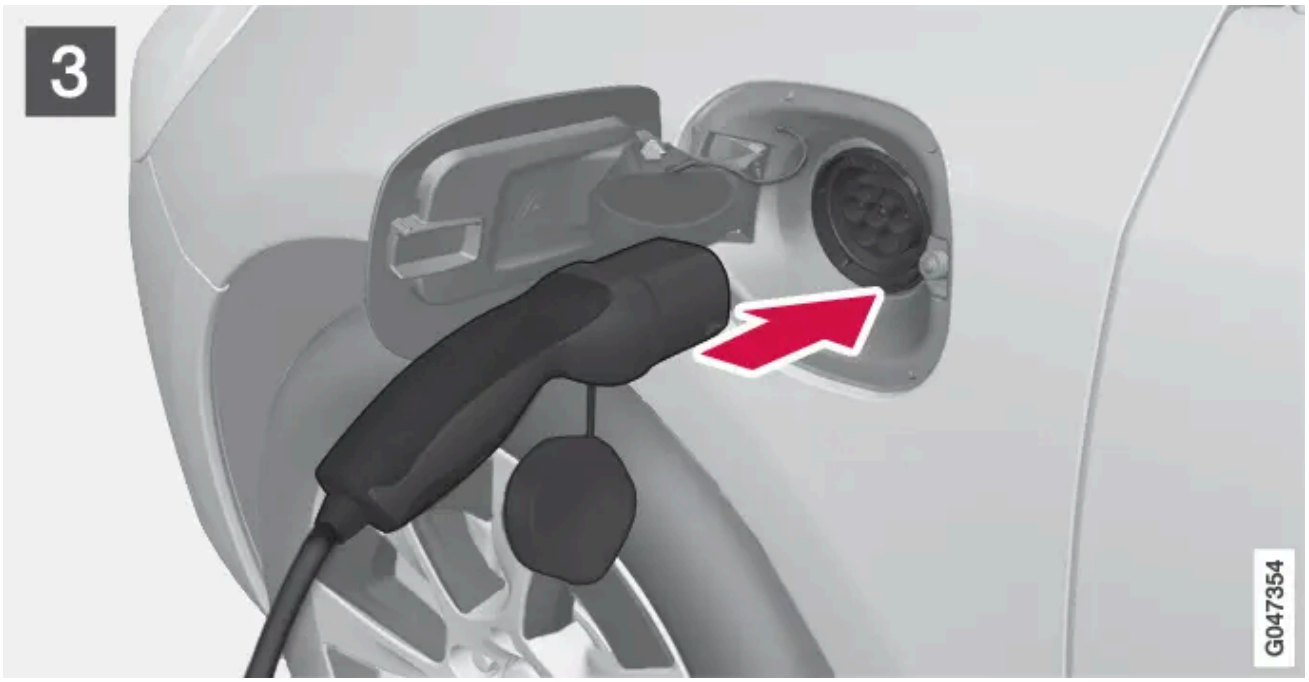


1

Collegare il cavo di ricarica a una presa da 230 VAC. Non usare mai un cavo di giunzione.

2 Impostare correttamente la corrente di ricarica (per la presa da 230 VAC) sull'unità di controllo.

3



3

Rimuovere il coperchio protettivo dell'impugnatura di ricarica e collegare l'impugnatura all'automobile.

4



4

Posizione del coperchio protettivo dell'impugnatura di ricarica.

> **Importante**
>
> Per evitare danni alla vernice, ad esempio in caso di vento forte, installare il coperchio protettivo dell'impugnatura di ricarica in modo che non urti l'automobile.

5 L'impugnatura del cavo di ricarica si blocca/scatta in posizione e, dopo circa 10 secondi, la ricarica si avvia.

Per controllare il tempo di ricarica rimanente:

- Premere il pulsante dell'illuminazione di sicurezza sulla chiave telecomando - il quadro strumenti mostra il tempo calcolato.

La ricarica della batteria potrebbe interrompersi brevemente se si sblocca l'automobile:

- e si apre la portiera - la ricarica si riavvia dopo 2 minuti.
- e non si apre la portiera - l'automobile si riblocca automaticamente, vedere Bloccaggio/sbloccaggio - dall'esterno. La ricarica si riavvia dopo 1 minuto.

> **Nota**
>
> L'illuminazione di sicurezza deve essere accesa per visualizzare il tempo di ricarica rimanente. Le relative impostazioni si gestiscono nel menu MY CAR.

> **Importante**
>
> Non scollegare mai il cavo di ricarica dalla presa da 230 VAC durante la ricarica - sussiste il rischio di danneggiare la presa da 230 VAC. Interrompere sempre la ricarica prima di scollegare il cavo di ricarica.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

6 Al termine della carica (vedere la seguente tabella), aprire la portiera del conducente. Il quadro strumenti si accende e può visualizzare informazioni sullo stato della ricarica.



I LED indicano lo stato attuale durante la ricarica. Le spie bianca, blu, rossa e gialla si attivano quando si accende l'illuminazione dell'abitacolo (allo spegnimento dell'illuminazione, rimangono accese per qualche istante).

Luce del LED	Funzione
Bianca fissa	Luce guida
Gialla fissa	Modo di attesa [1] - attende l'avvio della ricarica.
Verde lampeggiante	Ricarica in corso [2].
Verde fissa	Ricarica completata [3].
Blu lampeggiante o fissa	Timer inserito.
Rossa lampeggiante - fissa	Si è verificata un'anomalia.

Durante la ricarica, la condensa prodotta dal climatizzatore potrebbe gocciolare sotto l'automobile. Questo fenomeno del tutto normale è dovuto al raffreddamento della batteria ibrida.

[1] Ad esempio, se è stata aperta una portiera o il terminale del cavo di ricarica non è fissato.

[2] Più lento è il lampeggio, maggiore è il livello di ricarica.

[3] Si spegne dopo qualche istante.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

8.7.4. Ricarica della batteria ibrida

Oltre al serbatoio del carburante convenzionale, l'automobile è dotata di una batteria ricaricabile: una cosiddetta batteria ibrida di tipo agli ioni di litio.

La batteria ibrida è caricata mediante un cavo di ricarica con unità di controllo, conservato nel vano portaoggetti sotto il pavimento del bagagliaio, vedere Cavo di carica con unità di controllo.

> **Nota**
>
> Utilizzare un cavo di ricarica raccomandato da Volvo a norma IEC 62196 e IEC 61851, in quanto supporta il monitoraggio della temperatura.

Il tempo richiesto per la ricarica della batteria ibrida dipende dalla corrente di ricarica utilizzata.

In sede di ricarica della batteria ibrida, il display dell'unità di controllo del cavo di ricarica visualizza lo stato attuale durante la ricarica e al suo completamento.

Durante la ricarica della batteria ibrida, si ricarica anche la batteria di avviamento dell'automobile.

Se la temperatura della batteria ibrida è inferiore a -10 ºC o superiore a 30 ºC, alcune funzioni dell'automobile potrebbero modificarsi o disattivarsi in quanto la capacità della batteria ibrida diminuisce al di fuori di questo intervallo.

Ad esempio, se la temperatura della batteria è troppo bassa o alta, potrebbe essere impossibile selezionare la modalità di marcia PURE (vedere Alimentazioni e modalità di marcia).

Ricarica con unità di controllo fissa come da modalità 3 [1]

In alcuni mercati, l'unità di controllo è installata in posizione fissa in una stazione di ricarica collegata alla rete elettrica. In tal caso, il cavo di ricarica è sprovvisto di unità di controllo.

Al suo posto, il cavo di ricarica presenta un connettore speciale per il collegamento alla stazione di ricarica. Seguire le istruzioni della stazione di ricarica.

[1] Norma europea - EN 61851-1.

8.7.5. Cavo di ricarica con unità di controllo - salvavita

Il salvavita integrato nell'unità di controllo del cavo di ricarica protegge l'automobile e l'utente da scosse elettriche in caso di guasto al sistema.

Se interviene il salvavita integrato nell'unità di controllo, la spia dell'automobile si accende con luce rossa fissa. Controllare la presa da 230 VAC.

Importante

Il salvavita integrato nell'unità di controllo non protegge la presa da 230 VAC.

8.7.6. Carica della batteria ibrida - preparativi

Prima di avviare la ricarica della batteria ibrida dell'automobile è necessario effettuare alcuni preparativi.

Attenzione

- La carica della batteria ibrida può avere luogo solo da prese da 230 V a corrente alternata approvate e con collegamento a massa di sicurezza.
- Il salvavita integrato nell'unità di controllo protegge l'automobile, ma sussiste tuttavia il rischio di sovraccarico della rete a 230 VAC.
- Evitare le prese di rete visibilmente usurate o danneggiate poichè in caso di utilizzo delle stesse vi è rischio d'incendio e/o lesioni personali.
- Non utilizzare mai prolunghe.

Attenzione

La sostituzione della batteria ibrida deve sempre essere affidata a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Prima della ricarica

Importante

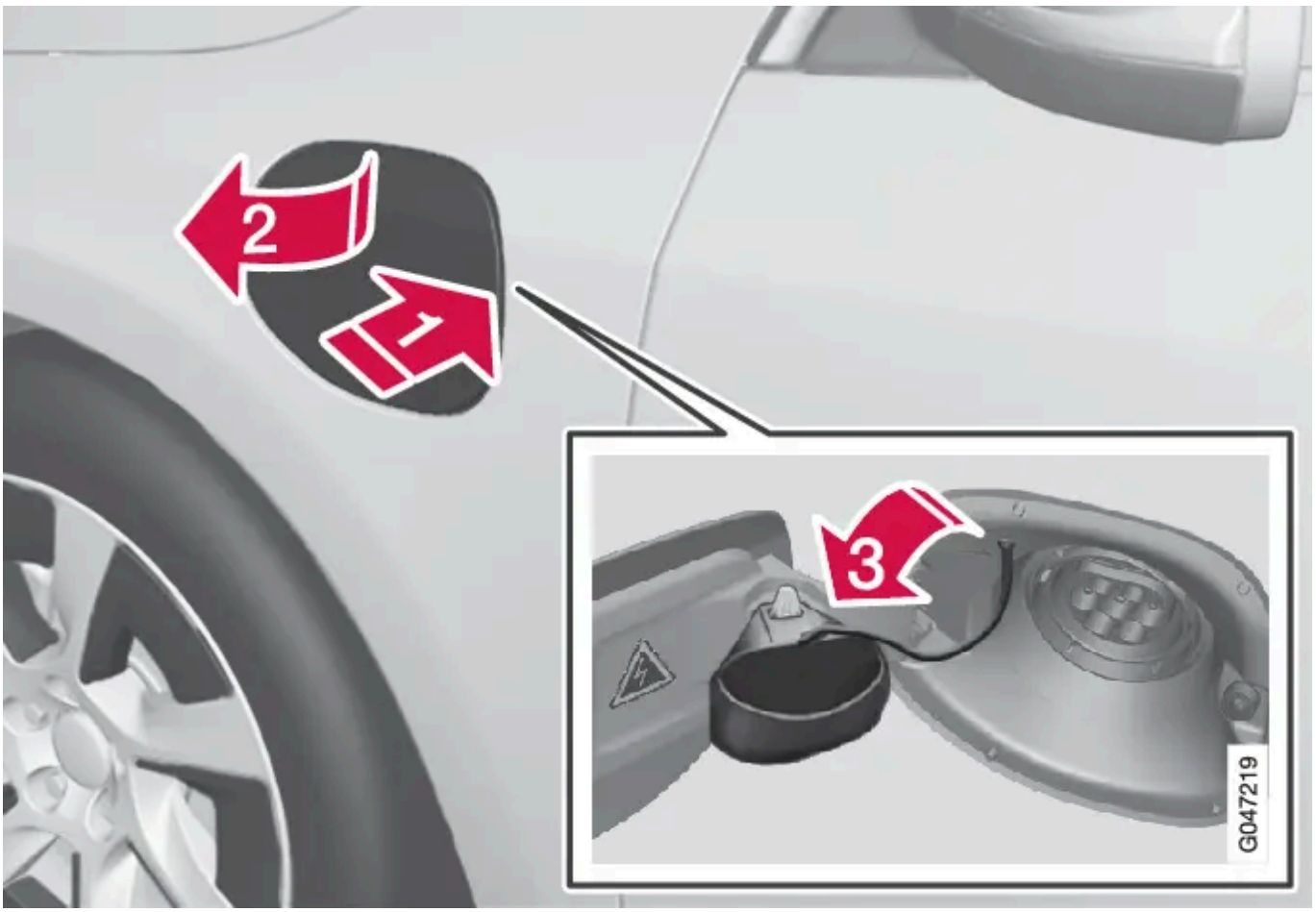
- L'unità di controllo non deve essere lavata o immersa in acqua.
- Non esporre l'unità di controllo e la relativa spina alla luce solare diretta. In caso contrario, la protezione dal surriscaldamento nella spina potrebbe ridurre o interrompere la ricarica della batteria ibrida.

Importante

- Controllare che l'alimentazione di corrente della presa da 230 VAC sia sufficiente per la ricarica di veicoli elettrici. In caso di dubbi, far controllare la presa da un tecnico.
- Se non si conosce l'intensità di corrente della presa, applicare il livello minimo all'unità di controllo.

Nell'unità di controllo del cavo di ricarica si seleziona la corrente di ricarica desiderata (6-16 A[1]). Alla consegna, è preimpostata la corrente di ricarica minima.

Apertura/chiusura dello sportello della presa di ricarica



1
Premere la parte posteriore dello sportello e rilasciare.

2
Aprire lo sportello.

3
Staccare la copertura della presa di ricarica e fissarla nel supporto all'interno dello sportello. Verificare che la cinghia di gomma della copertura sia piegata verso il basso per evitare che si stacchi dal supporto.

La chiusura dello sportello si effettua nell'ordine inverso.

[1] La corrente di ricarica massima può variare a seconda del mercato.

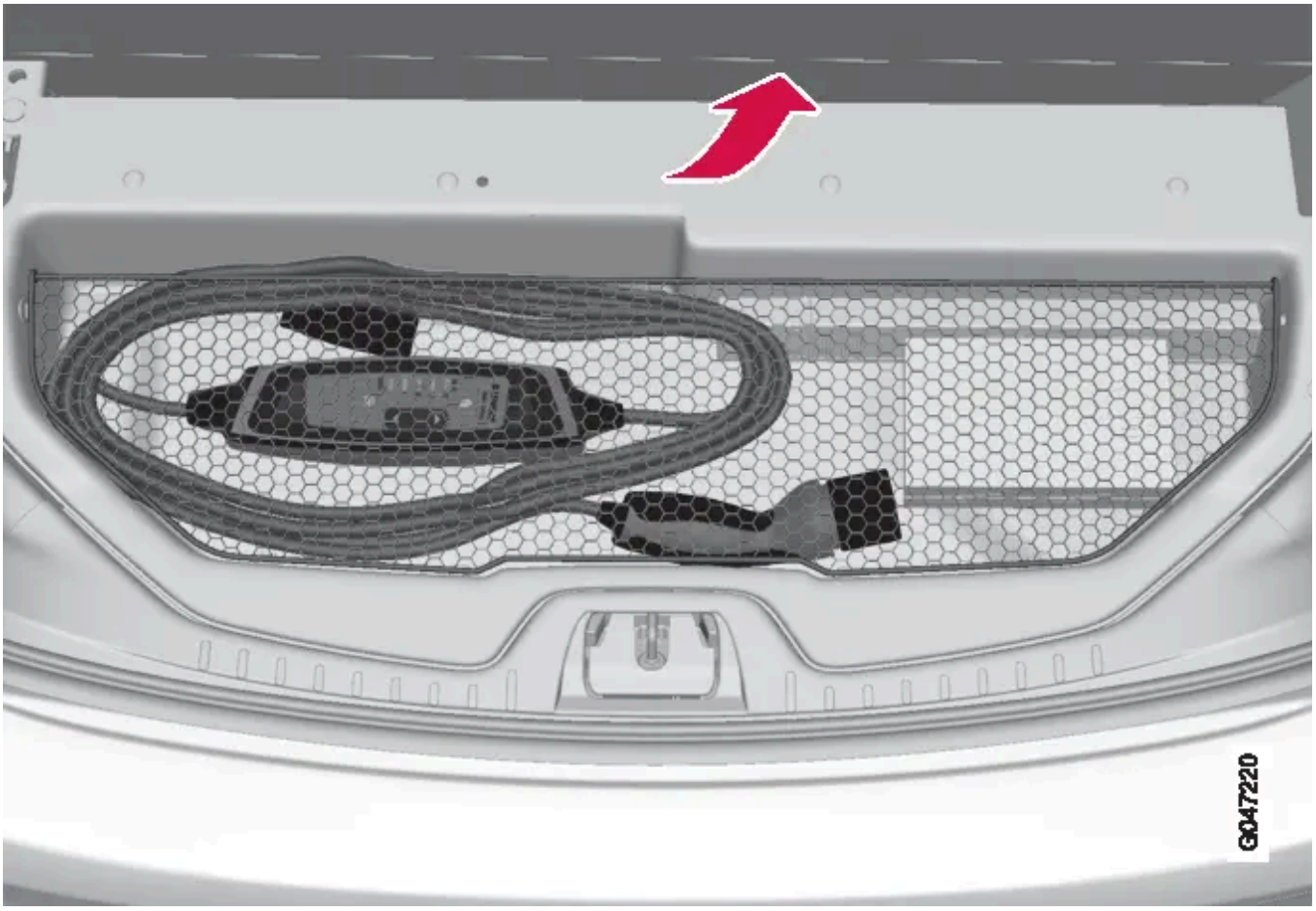
8.7.7. Cavo di carica con unità di controllo - messaggi di stato

In sede di ricarica della batteria ibrida dell'automobile, il display sull'unità di controllo del cavo di ricarica visualizza lo stato attuale durante la ricarica e al suo completamento.

Display dell'unità di controllo	Stato	Funzione	Intervento raccomandato
Indicatore della corrente di ricarica (1) spento. Spia dell'automobile (5) accesa con luce verde fissa.	Stand-by	• Il cavo di ricarica è collegato all'automobile. • Ricarica possibile ma non ancora attivata dall'elettronica dell'automobile.	Attendere che la batteria sia completamente carica.
Il consumo di corrente attuale è indicato dall'indicatore verde (1). Spia dell'automobile (5) accesa con luce verde fissa.	Ricarica in corso.	• L'elettronica dell'automobile ha avviato la ricarica. • Ricarica in corso.	Attendere che la batteria sia completamente carica.
Indicatore della corrente di ricarica spento. Spia dell'automobile (5) lampeggiante in rosso.	Ricarica non consentita.	• Errore di comunicazione fra l'unità di controllo e l'automobile. • La ventilazione dell'elettronica dell'automobile è insufficiente, disattivata o difettosa.	• Controllare tutti i collegamenti o utilizzare un'altra presa da 230 VAC. • Riavviare la ricarica della batteria.
Spia dell'automobile (5) accesa con luce rossa fissa.	Ricarica non consentita.	• Salvavita del cavo di ricarica intervenuto.	• Scollegare il cavo di ricarica dalla presa da 230 VAC. • Il salvavita si resetta e l'unità si riavvia.
L'indicatore (1) per la corrente di ricarica e la spia della casa (3) lampeggiano con luce rossa.	Ricarica non consentita.	Si è attivato il monitoraggio della temperatura per la presa da 230 VAC.	Riavviare la ricarica. Se il problema persiste, rivolgersi a un tecnico qualificato.

8.7.8. Cavo di carica con unità di controllo

Per caricare la batteria ibrida dell'auto è usato il cavo di carica con la relativa unità di controllo. Utilizzare un cavo di ricarica raccomandato da Volvo.



Il cavo di ricarica si trova nel vano portaoggetti sotto la botola nel bagagliaio.

Specifiche, cavo di ricarica	
Classe di protezione	IP67
Temperatura ambiente	da -32 ºC a +50 ºC

Attenzione

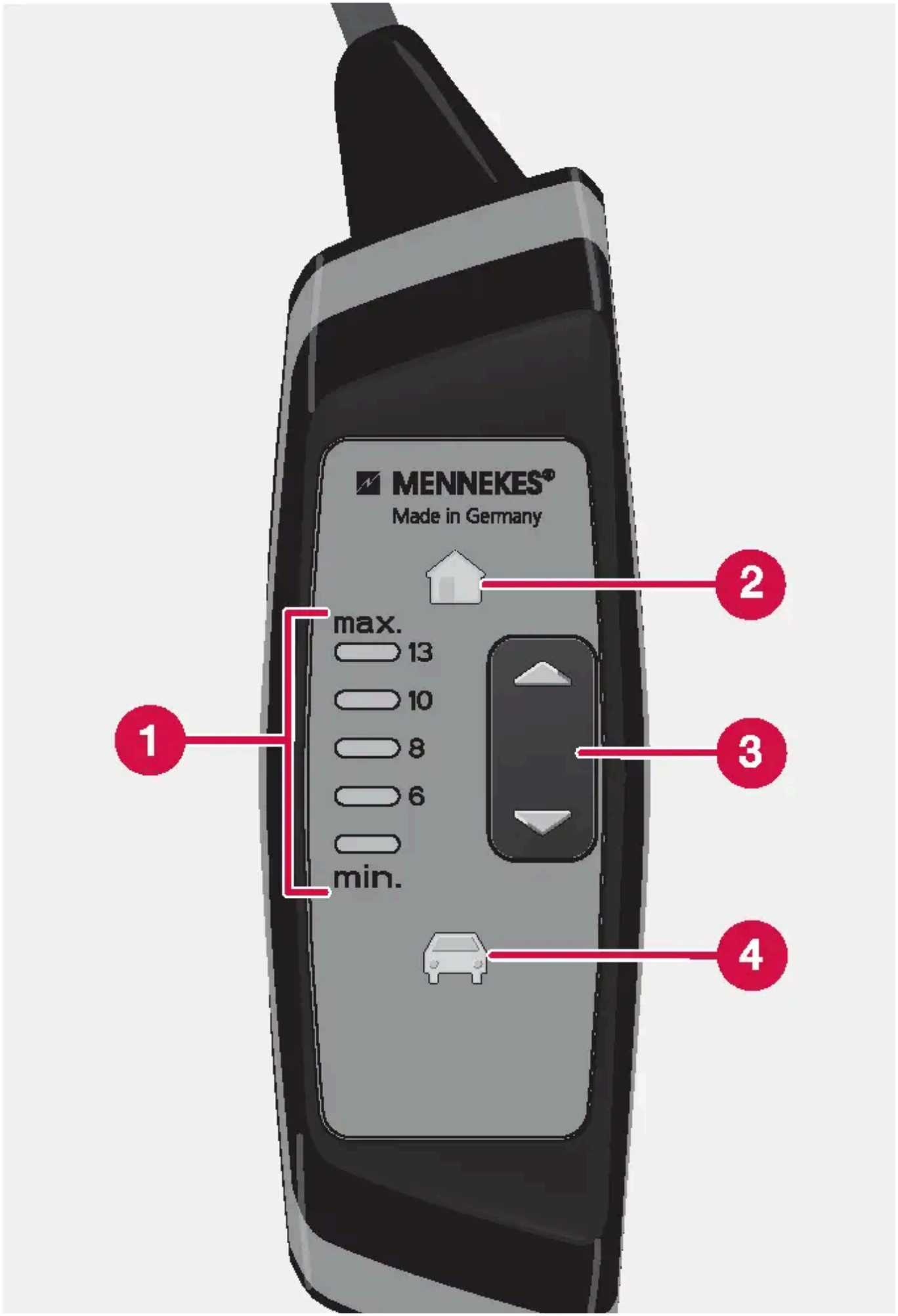
Il cavo di ricarica non può essere utilizzato se presenta parti danneggiate - rischio di folgorazione e gravi lesioni personali.

Un cavo di carica danneggiato o non funzionante può essere riparato solo da un'officina - si consiglia un riparatore autorizzato Volvo.

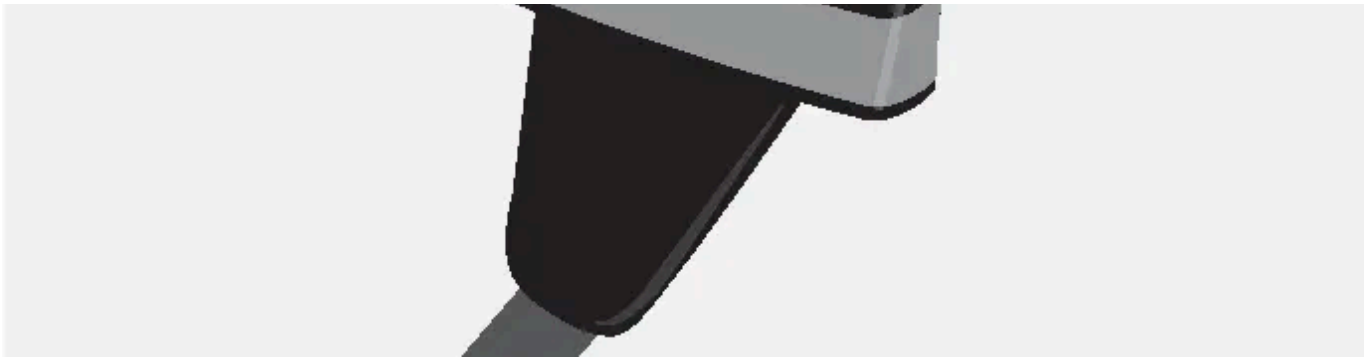
Importante

Non scollegare mai il cavo di ricarica dalla presa da 230 VAC durante la ricarica - sussiste il rischio di danneggiare la presa da 230 VAC. Interrompere sempre la ricarica prima di scollegare il cavo di ricarica.

Unità di controllo



Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.



Display dell'unità di controllo e comandi.

1. Indicatore[1] che mostra la corrente di ricarica selezionata.
2. La spia si accende quando il cavo di ricarica è collegato a una presa da 230 VAC.
3. Pulsanti per aumentare/ridurre la corrente di ricarica.
4. La spia si accende quando il cavo di ricarica è collegato alla presa da 230 VAC dell'automobile.

> **Importante**
>
> La presa multipla, la protezione contro la sovratensione o unità simili non possono essere utilizzate insieme al cavo di ricarica in quanto possono comportare rischio di incendio, folgorazione ecc.
>
> L'adattatore fra la presa da 230 VAC e il cavo di ricarica può essere utilizzato solamente se omologato ai sensi delle norme IEC 61851 e IEC 62196.

> **Nota**
>
> Il cavo di ricarica memorizza l'ultima corrente di ricarica impostata. Di conseguenza, è importante modificare l'impostazione se si utilizza una presa diversa da 230 VAC alla ricarica successiva.

[1] La corrente di ricarica massima può variare a seconda del mercato.

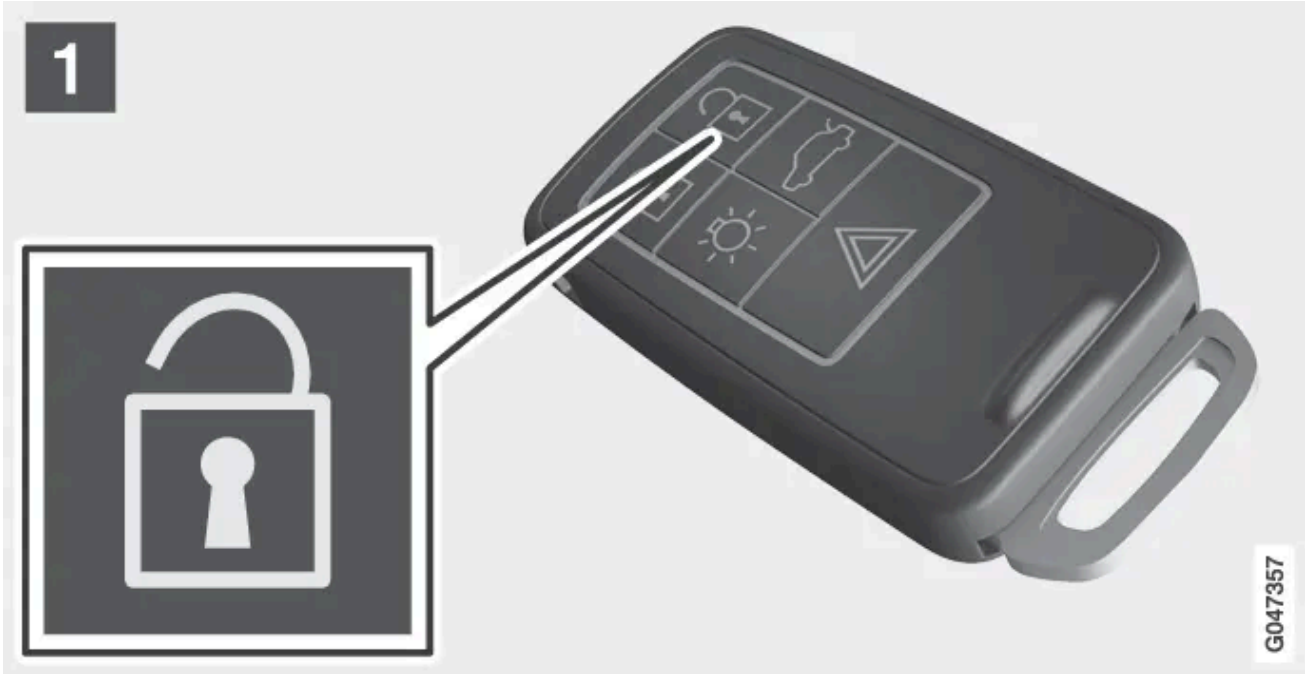
8.7.9. Carica della batteria ibrida - conclusione

Procedura per concludere la ricarica della batteria ibrida.

Nota

Prima di scollegare il terminale del cavo di ricarica dalla presa da 230 VAC dell'automobile è necessario sbloccare l'automobile con chiave telecomando/PCC.

1



1

Sbloccare l'automobile con la chiave telecomando/il PCC* - il terminale bloccato del cavo di ricarica si sgancia/sblocca.

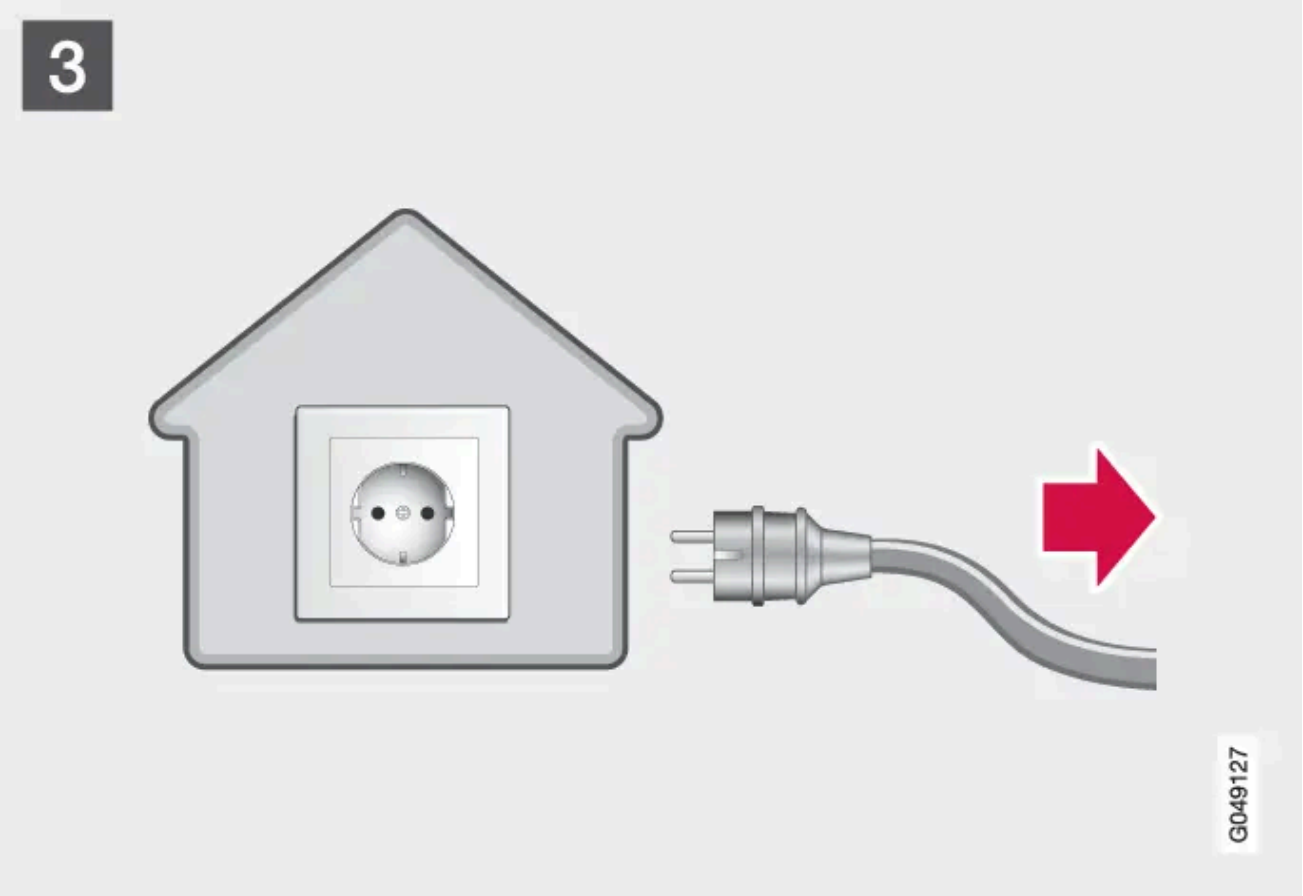
2



2

Scollegare il cavo dalla presa elettrica dell'automobile, reinstallare la copertura della presa di ricarica e chiudere lo sportello, vedere Carica della batteria ibrida - preparativi.

3



3

Scollegare il cavo dalla presa da 230 VAC.

Riporre il cavo di ricarica nel vano portaoggetti sotto il pavimento del bagagliaio.

Ricarica con motore diesel



La batteria ibrida può essere ricaricata anche con il motore diesel dell'automobile, vedere Alimentazione.

* Optional/accessorio.

8.7.10. Cavo di ricarica con unità di controllo - monitoraggio della temperatura

Per garantire la massima sicurezza a ogni ricarica della batteria ibrida dell'automobile, l'unità di controllo integra un dispositivo di monitoraggio della corrente di ricarica.

Il dispositivo di monitoraggio dell'unità di controllo regola automaticamente il livello consentito della corrente di ricarica tenendo conto degli aspetti di sicurezza. In tal modo non occorre alcuna supervisione e si ottimizza il tempo di ricarica.

> **Nota**
>
> Utilizzare un cavo di ricarica raccomandato da Volvo a norma IEC 62196 e IEC 61851, in quanto supporta il monitoraggio della temperatura.

Termica

Il monitoraggio della temperatura si attiva automaticamente appena si avvia la ricarica della batteria ibrida dell'automobile. Se si raggiunge una temperatura critica, la corrente di ricarica si riduce. Se l'evento si ripete più volte, la ricarica si interrompe.

> **Importante**
>
> Se il monitoraggio della temperatura ha ridotto più volte automaticamente la corrente di ricarica interrompendo la ricarica, è necessario individuare la causa del surriscaldamento ed eliminarla.

8.8. Raccomandazioni per la guida

8.8.1. Autonomia ad alimentazione elettrica

L'autonomia dell'automobile ad alimentazione elettrica dipende da diversi fattori, ad esempio il numero di utenze elettriche accese.

Utenze elettriche

Per la massima autonomia ad alimentazione elettrica, il conducente deve anche contenere il consumo di corrente. Maggiore è il numero di utenze attivate (per radio, riscaldamento di cristalli, specchi retrovisori e sedili, aria molto fredda in uscita dal climatizzatore ecc.), minore sarà l'autonomia.

Per informazioni sull'autonomia ad alimentazione elettrica, vedere Autonomia - specifica.

> **Nota**
>
> L'autonomia può ridursi a seguito di consumo energetico elevato, oltre che di velocità elevate, accelerazioni rapide, carico pesante e guida in salita.

Inutilizzo prolungato

Durante la normale ricarica della batteria ibrida, parte della corrente di ricarica è utilizzata per mantenere l'alimentazione pronta per la marcia, soprattutto per gestire la temperatura della batteria ibrida. Se non si utilizza l'automobile per alcuni giorni è possibile risparmiare energia evitando di avviare il precondizionamento. Se non si utilizza l'automobile per un tempo più lungo, si consiglia di parcheggiarla in un luogo fresco per favorire il mantenimento della batteria ibrida. Per maggiori informazioni sui provvedimenti da adottare in caso di inutilizzo prolungato, vedere Raccomandazioni in caso di rimessaggio prolungato.

8.8.2. Guida con il portellone/baule aperto

Durante la guida con il portellone aperto, attraverso il bagagliaio possono entrare nell'abitacolo gas di scarico tossici.

> **Attenzione**
>
> Non guidare con il portellone aperto. Attraverso il bagagliaio possono entrare nell'abitacolo gas di scarico tossici.

8.8.3. Programmazione della guida

È importante programmare con cura la guida ad alimentazione elettrica per assicurare la massima autonomia.

Per sfruttare al massimo l'alimentazione elettrica:

- Verificare dove si trovano le stazioni di ricarica.
- Scegliere in primo luogo parcheggi con stazioni di ricarica.
- Bilanciare il consumo elettrico con il pedale dell'acceleratore per sfruttare i vantaggi del motore elettrico.

> **Attenzione**
>
> Ricordare che, in modalità di alimentazione elettrica, il motore non emette alcun rumore e bambini, pedoni, ciclisti e animali potrebbero avere difficoltà a percepire l'avvicinamento dell'automobile. Questa avvertenza è particolarmente importante quando l'automobile procede a bassa velocità, ad esempio in un parcheggio.

> **Nota**
>
> È consigliabile abituarsi a iniziare un viaggio con la batteria ibrida completamente carica.

Stile di guida

Il motore elettrico funge sia da motore che da alternatore. Durante la frenata, la relativa forza viene sfruttata per ricaricare la batteria ibrida. Diversamente, l'energia termica si disperderebbe.

Ecco alcuni consigli per ridurre il consumo di corrente (e quindi aumentare l'autonomia) senza aumentare il tempo di percorrenza o ridurre il piacere di guida.

- Non mantenere ferma l'automobile in salita premendo il pedale dell'acceleratore. Utilizzare invece il pedale del freno.
- Sfruttare il freno motore e decelerare premendo gradualmente il pedale del freno: in tal modo si ricarica la batteria ibrida e si aumenta l'autonomia del motore elettrico.
- Una velocità elevata aumenta notevolmente il consumo di corrente a causa della maggiore resistenza all'aria. Raddoppiando la velocità, la resistenza all'aria aumenta di 4 volte.
- Sottoporre regolarmente l'automobile a manutenzione. Rispettare gli intervalli di assistenza raccomandati da Volvo.
- Per trainare un'altra automobile si consuma molta corrente elettrica. Utilizzare la modalità **AWD**. In tal modo, la batteria ibrida si ricarica e migliorano le caratteristiche di guida e la tenuta di strada, vedere Sistema di propulsione - modalità di marcia.

Temperatura esterna

Motore elettrico, elettronica e batterie offrono la massima funzionalità a circa 25°C. Quando l'automobile è collegata a una presa elettrica, viene climatizzata fino a raggiungere l'intervallo di temperatura ottimale. In caso di avvio in un clima freddo o guida al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito, il riscaldamento è garantito dall'avvio automatico di riscaldatore a carburante ed eventualmente motore a scoppio. In caso di alimentazione elettrica, la potenza dell'automobile diminuisce se la temperatura diventa troppo bassa.

Allo stesso modo, può essere necessario raffreddare il sistema durante la guida in climi caldi.

> **Nota**
>
> Il motore a benzina sarà sempre acceso, se la temperatura esterna scende a valori molto rigidi.

Utenze elettriche

Maggiore è il numero di utenze elettriche attivate nell'automobile (per radio, riscaldamento di cristalli, specchi retrovisori, sedili ecc.), maggiore sarà il consumo.

8.8.4. Guado

Per guado si intende che l'automobile procede su una strada coperta d'acqua. Effettuare il guado con particolare cautela.

L'auto può essere guidata attraverso l'acqua con profondità non oltre 25 cm procedendo a passo d'uomo. Ulteriore cautela deve essere prestata in caso di guado attraverso corsi d'acqua.

Per attraversare una pozza d'acqua, procedere a velocità ridotta senza fermare l'automobile. Una volta passata l'acqua, premere leggermente il pedale del freno per controllare che la forza di frenata sia corretta. Acqua, fango ecc. possono bagnare le pastiglie dei freni riducendo la forza di frenata.

- Pulire i contatti elettrici di elemento termico monoblocco* e collegamento del rimorchio in caso di contatto con acqua e fango.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

- Non lasciare l'automobile in una pozza d'acqua che supera il livello delle soglie in quanto si potrebbero verificare guasti elettrici.

> **Importante**
>
> Il motore potrebbe subire danni se penetra acqua nel filtro dell'aria.
>
> A profondità superiori a 25 cm, l'acqua potrebbe penetrare nella trasmissione. In tal caso, si riduce la capacità di lubrificazione degli oli e quindi la durata di questi impianti.
>
> I danni a componenti, motore, trasmissione, turbocompressore, differenziale o relativi componenti interni causati da allagamenti, bloccaggio idrostatico o mancanza di olio non sono coperti dalla garanzia.
>
> In caso di spegnimento del motore nell'acqua, non tentare di riavviarlo. Trainare l'automobile fuori dall'acqua e portarla presso un riparatore. Si raccomando un riparatore autorizzato Volvo. Rischio di avaria del motore.

* Optional/accessorio.

8.8.5. Prima di un viaggio lungo

In vista di un lungo viaggio è opportuno controllare i seguenti punti:

- Controllare che il motore funzioni correttamente e il consumo di carburante sia normale.
- Controllare che non siano presenti perdite (carburante, olio o altri liquidi).
- Controllare tutte le lampadine a incandescenza e la profondità del battistrada.
- In alcuni Paesi è obbligatorio avere il triangolo di emergenza a bordo.

8.8.6. Sovraccarico - batteria di avviamento

Le funzioni elettriche dell'automobile impegnano la batteria di avviamento a livelli diversi. Non lasciare la chiave II in posizione quando il motore è spento. Usare piuttosto la posizione I, che consuma meno corrente.

Prestare inoltre attenzione ai vari accessori che impegnano l'impianto elettrico. Non utilizzare funzioni che consumano molta corrente quando il motore è spento. Queste funzioni sono, ad esempio:

- ventola dell'abitacolo
- fari
- tergicristallo
- impianto audio (volume alto).

Se la tensione della batteria di avviamento è bassa, il display informativo del quadro strumenti visualizza il messaggio **Batteria scarica Modo risp. energ.**. La funzione di risparmio energetico disattiva o limita alcune funzioni, ad esempio ventola dell'abitacolo e/o impianto audio.

1 Ricaricare la batteria di avviamento accendendo il motore e lasciandolo funzionare per almeno 15 minuti. La batteria di avviamento si ricarica meglio durante la guida che con il motore al minimo.

8.8.7. Guida invernale

Con il clima invernale è importante eseguire alcuni controlli per garantire che l'auto possa essere guidata in modo sicuro.

Controllare quanto segue soprattutto prima dell'inverno:

- Il refrigerante del motore deve contenere il 50% di glicole. Questa miscela protegge il motore dal gelo fino a circa -35°C. Per evitare rischi per la salute, non mescolare diversi tipi di glicole.
- Il serbatoio del carburante deve essere quasi pieno per evitare la formazione di condensa.
- La viscosità dell'olio motore è importante. Gli oli a bassa viscosità (oli più fluidi) agevolano l'avviamento in climi freddi e riducono il consumo di carburante a motore freddo. Per maggiori informazioni sugli oli raccomandati, vedere Olio motore - condizioni di marcia sfavorevoli.

> **Importante**
>
> Non è consentito utilizzare oli a bassa viscosità in caso di guida intensa o nei climi caldi.

- Verificare lo stato della batteria di avviamento e il livello di carica. In climi freddi, la batteria di avviamento è esposta a maggiori sollecitazioni e la sua autonomia si riduce.
- Utilizzare il liquido lavacristalli per evitare la formazione di ghiaccio nel serbatoio del liquido lavacristalli.

Per migliorare l'aderenza, Volvo raccomanda di utilizzare pneumatici invernali su tutte le ruote in caso di rischio di neve o ghiaccio.

> **Nota**
>
> In alcuni Paesi, l'uso dei pneumatici invernali è obbligatorio per legge. L'utilizzo dei pneumatici chiodati non è consentito in tutti i Paesi.

Fondo stradale scivoloso

Esercitarsi con la guida su strada sdrucciolevole in modo controllato per familiarizzare con le reazioni dell'automobile.

8.8.8. Surriscaldamento

In condizioni di guida difficili, ad esempio su fondi ripidi e nei climi caldi, il motore e la trasmissione potrebbero surriscaldarsi. Questo fenomeno è accentuato dalla presenza di carichi pesanti.

Per informazioni sul surriscaldamento in caso di guida con rimorchio, vedere Guida con rimorchio*.

- Rimuovere le luci supplementari davanti alla griglia se si guida in climi caldi.
- Se la temperatura nell'impianto di raffreddamento del motore diventa eccessiva si accende una spia di allarme e viene visualizzato il messaggio **Alta temp. motore Stop immediato** nel display informativo del quadro strumenti. In tal caso, fermarsi in un luogo sicuro e lasciare raffreddare il motore al minimo per alcuni minuti.
- Se viene visualizzato il messaggio **Alta temp. motore Spegnere motore** o **Basso liv. liq. raffr. Stop immediato**, fermarsi e spegnere il motore.
- In caso di surriscaldamento del cambio si attiva una termica integrata che, fra l'altro, accende una spia di allarme nel quadro strumenti e visualizza il messaggio **Cambio surriscaldato Rallentare** o **Cambio surrisc. Fermarsi Attendere raffr.** sul relativo display. Seguire la raccomandazione e ridurre la velocità oppure fermarsi in un luogo sicuro e far funzionare il motore al minimo per alcuni minuti per raffreddare il cambio.
- In caso di surriscaldamento il climatizzatore può disattivarsi temporaneamente.
- Non spegnere subito il motore dopo aver guidato su percorsi difficili.

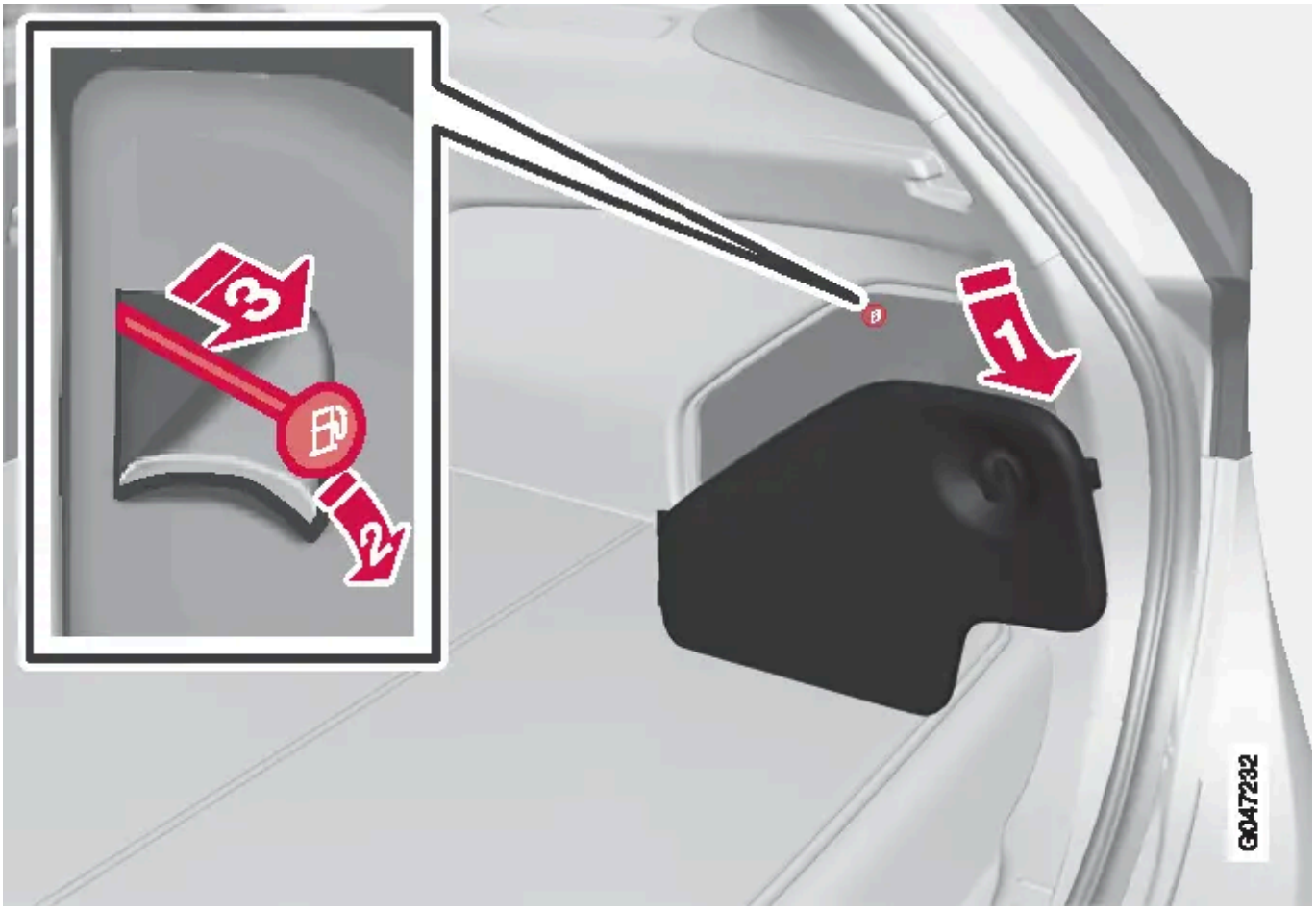
> **Nota**
>
> È normale che la ventola di raffreddamento del motore rimanga in funzione per un certo tempo dopo lo spegnimento del motore.

* Optional/accessorio.

8.9. Rifornimento

8.9.1. Sportello del serbatoio - apertura manuale

Lo sportello del serbatoio può essere aperto manualmente quando non funziona l'apertura elettrica dall'abitacolo.



- Aprire/rimuovere lo sportello laterale del bagagliaio (sul lato dello sportello del serbatoio).
- Praticare/allargare un'apertura nell'isolante e afferrare la cordicella verde con impugnatura.
- Tirare la cordicella all'indietro con cautela finché lo sportello del serbatoio non si apre con un "clic".

> **Importante**
>
> Tirare la cordicella con cautela - per sbloccare lo sportello è sufficiente una forza minima.

8.9.2. Serbatoio carburante - capacità

La capacità del serbatoio carburante per le rispettive motorizzazioni può essere letta nella tabella.

Motore	Capacità (litri)	Tipo prescritto
Tutti	circa 45	Carburante - gasolio

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

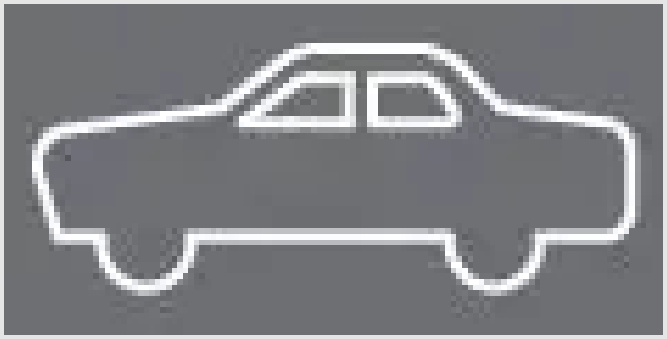
8.9.3. Consumo di carburante ed emissioni di CO2

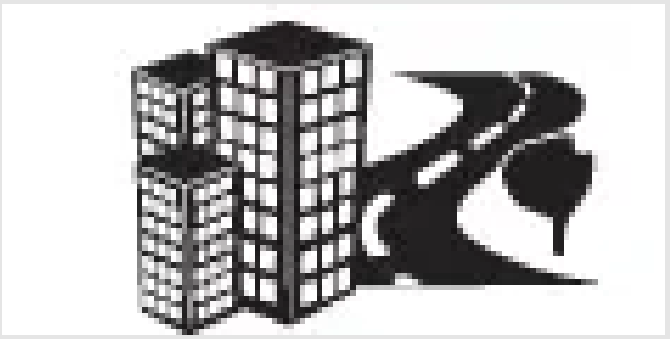
Il consumo di carburante di un veicolo è misurato in litri per 100 km e le emissioni di CO2 in grammi per km.

Spiegazione	
CO_2	g/km
⌀⛽	litri/100 km
	Guida mista
aut	Cambio automatico

Nota

I dati su consumi ed emissioni eventualmente mancanti sono riportati in un supplemento allegato.









D5 AWD (D87PHEV)	aut	48	1,8
D6 AWD (D97PHEV)	aut	-	-

I valori in tabella relativi a consumi di carburante ed emissioni si riferiscono ai cicli di guida UE [1] per un'automobile senza carico (peso a vuoto) nella versione base e senza dotazione supplementare. Il peso dell'automobile può aumentare a seconda dell'equipaggiamento. Questo fattore e il carico dell'automobile aumentano il consumo di carburante e le emissioni di anidride carbonica.

Il consumo di carburante può essere maggiore dei valori riportati in tabella per diversi motivi. Alcuni esempi sono:

- Stile di guida del conducente.
- Se il cliente ha richiesto delle ruote più grandi di quelle montate di serie nella versione base del modello, la resistenza aumenta.

- Velocità elevate, che aumentano la resistenza all'aria.
- Qualità del carburante, condizioni stradali e traffico, clima e stato dell'automobile.

Una combinazione di alcuni degli esempi citati può aumentare notevolmente i consumi. Per maggiori informazioni, vedere la legislazione di riferimento [1].

Il consumo di carburante può variare notevolmente rispetto ai cicli di guida UE [1] utilizzati per la certificazione dell'automobile su cui si basano i valori riportati nella tabella.

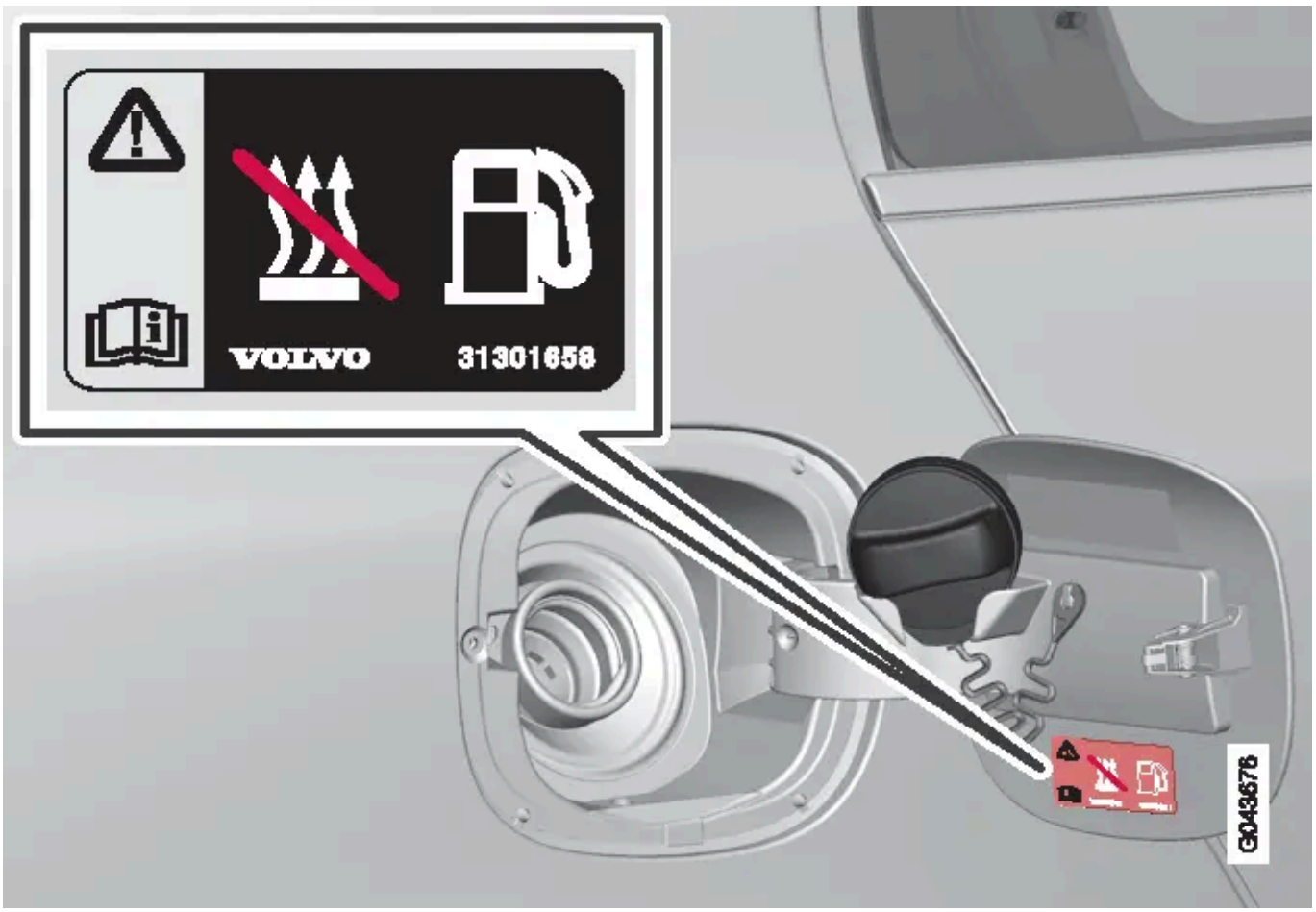
> **Nota**
>
> Condizioni meteorologiche estreme e guida con rimorchio o ad alta quota, in combinazione con la qualità del carburante, influenzano le prestazioni dell'automobile.

[1] I dati ufficiali dichiarati sui consumi di carburante si basano su due cicli di guida standard in laboratorio ("cicli di guida UE") in conformità alle direttive EU Regulation no 692/2008, 715/2007 (Euro 5 / Euro 6) e UN ECE Regulation no 101. La legislazione riguarda i cicli di guida su strade urbane ed extraurbane. - Guida su strade urbane - La misurazione inizia all'accensione a freddo del motore. La guida è simulata. - Guida su strade extraurbane - Si effettuano accelerazioni e frenate a velocità comprese fra 0-120 km/h. La guida è simulata. - Le automobili con cambio manuale (e ruote fino a 18 pollici) si avviano in 2a. Come previsto dalla legge, il valore per la guida mista riportato in tabella è una combinazione di guida su strade urbane ed extraurbane. Emissioni di CO_2 - Per calcolare le emissioni di anidride carbonica durante i due cicli di guida si effettua un prelievo dei gas di scarico. I gas vengono quindi analizzati per determinare le emissioni di CO_2.

8.9.4. Rifornimento carburante

Considerazioni importanti per il rifornimento.

Aprire/chiudere il tappo del serbatoio



Il tappo del serbatoio può essere fissato allo sportello.

In caso di temperature esterne elevate, si può creare una certa sovrappressione nel serbatoio. In tal caso, aprire il tappo lentamente.

- Dopo il rifornimento - rimontare il tappo e avvitarlo finché non si sentono uno o più "clic".

Rifornimento carburante

- Non rifornire eccessivamente ma interrompere quando l'ugello della pompa scatta.

> **Nota**
>
> A temperature esterne elevate, il carburante può tracimare da un serbatoio troppo pieno.

Rifornimento con tanica di riserva[1]

Per il rifornimento da una tanica di riserva, utilizzare l'imbuto che si trova sotto la botola nel bagagliaio.

Prestare attenzione ed inserire bene il tubo dell'imbuto nel bocchettone di rifornimento. Il tubo di rifornimento è dotato di uno sportello apribile e il tubo dell'imbuto deve essere inserito oltre lo sportello prima di iniziare il rifornimento.

[1] Vale solo per le auto con motore diesel.

8.9.5. Sportello del serbatoio - apertura/chiusura

Procedere come segue per aprire/chiudere lo sportello del serbatoio:

Aprire/chiudere lo sportello del serbatoio



Aprire lo sportello del serbatoio con il pulsante sul quadro luci - lo sportello si apre quando si rilascia il pulsante.



Il display del quadro strumenti visualizza una freccia sulla spia ad indicare il lato dell'auto presso cui è ubicato il tappo del serbatoio.

- Chiudere lo sportello premendolo finché non si sente un "clic".

8.10. Cambio

8.10.1. Indicatore cambio di marcia*

L'indicatore cambio di marcia segnala al conducente quando è opportuno passare alla marcia superiore/inferiore.

Un fattore importante per la guida ecologica è procedere nella marcia corretta e cambiare al momento giusto.

In alcune versioni, il conducente è coadiuvato da un indicatore - GSI (Gear Shift Indicator) - che segnala quando è opportuno passare alla marcia superiore/inferiore per ridurre al minimo il consumo di carburante.

Per ottimizzare le prestazioni, prevenire vibrazioni o per altri motivi, può comunque essere opportuno cambiare marcia a un regime superiore. Il numero nella casella indica la marcia attualmente selezionata.

Cambio automatico



Quadro strumenti "Digital" con Indicatore cambio di marcia.

Il numero nella casella indica la marcia attualmente selezionata.

* Optional/accessorio.

8.10.2. Cambio

La V60 Plug-in Hybrid funziona e si guida come un'automobile con motore a scoppio tradizionale e cambio automatico.

Con la leva selettrice in posizione manuale (**+/-**), il motore a combustione è sempre in funzione. In tal caso, il conducente deve cambiare marcia manualmente e l'automobile sfrutta il freno motore quando si rilascia il pedale dell'acceleratore, vedere Cambio automatico - Geartronic.

> **Importante**
>
> La temperatura di esercizio del cambio è controllata per prevenire danni ai componenti della trasmissione. Se sussiste il rischio di surriscaldamento si accende una spia sul quadro comandi combinato e viene visualizzato un messaggio. Seguire la raccomandazione.

8.10.3. Cambio automatico - Geartronic

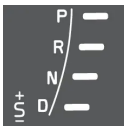
Il cambio Geartronic ha due modalità di cambio marce - Automatica e Manuale.



D: Posizioni del cambio automatico. +/–: Posizioni del cambio manuale. S: Modalità Sport* [1].

Il quadro strumenti visualizza la posizione della leva selettrice con i seguenti numeri o lettere: **P**, **R**, **N**, **D**, **S***, **1**, **2**, **3** ecc.

Posizioni del cambio



Le posizioni del cambio automatico sono indicate a destra sul quadro strumenti. (È acceso un solo indicatore alla volta, cioè quello per la posizione attuale del selettore.)

Posizione di parcheggio - P

Selezionare la posizione P per avviare l'automobile o quando è parcheggiata.

Per spostare la leva selettrice dalla posizione P, il pedale del freno deve essere premuto e la chiave deve essere in posizione II, vedere Posizioni della chiave - funzioni per i diversi livelli.

> **Nota**
>
> All'accensione del motore viene effettuato un test diagnostico automatico dell'impianto frenante quando il conducente preme il pedale del freno per disinserire la posizione P. Durante il test diagnostico, la corsa del pedale è leggermente più lunga rispetto alla normale frenata.

In posizione P il cambio è bloccato meccanicamente. Quando l'automobile è parcheggiata, inserire anche il freno di stazionamento.

> **Nota**
>
> Per bloccare l'automobile e inserire l'antifurto è necessario che la leva selettrice si trovi in posizione **P**.

> **Importante**
>
> L'automobile deve essere ferma quando si seleziona la posizione P.

> **Attenzione**
>
> Inserire sempre il freno di stazionamento quando si parcheggia su superfici in pendenza - la posizione **P** del cambio automatico non è sufficiente per mantenere ferma l'automobile in ogni situazione.

Posizione di retromarcia - R

L'automobile deve essere ferma quando si seleziona la posizione R.

Posizione di folle - N

Non è selezionata alcuna marcia e il motore può essere avviato. Inserire il freno di stazionamento quando l'automobile è ferma con la leva selettrice in posizione N.

Per portare la leva selettrice dalla posizione N a un'altra posizione, il pedale del freno deve essere premuto e la chiave deve essere in posizione II, vedere Posizioni della chiave - funzioni per i diversi livelli.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Posizione di marcia - D

D è la normale posizione di marcia. Il cambio inserisce automaticamente una marcia più alta o bassa, a seconda dell'accelerazione e della velocità. L'automobile deve essere ferma quando si seleziona la posizione D dalla posizione R.

Geartronic - Posizioni del cambio manuale (+S-)

Con la leva selettrice in posizione manuale "**+S-**", il motore a combustione è sempre in funzione. In tal caso, il conducente deve cambiare marcia manualmente e l'automobile sfrutta il freno motore quando si rilascia il pedale dell'acceleratore.



La modalità di cambio manuale è ottenuta spostando di lato la leva dalla posizione D al finecorsa presso "**+S-**". La spia del quadro strumenti "**+S-**" cambia di colore dal BIANCO all'ARANCIONE e i numeri **1**, **2**, **3** ecc. sono visualizzati in un riquadro a seconda della marcia innestata al momento.

- Portare la leva in avanti verso "+" (più) per passare alla marcia superiore e rilasciarla per ritornare alla posizione neutra fra + e "–.

oppure

- Tirare la leva all'indietro verso "–" (meno) per passare alla marcia inferiore e rilasciarla.

La posizione del cambio manuale "+S–" può essere selezionata in qualunque momento durante la marcia.

Per evitare strappi e blocchi del motore, Geartronic riduce automaticamente la marcia se il conducente riduce la velocità a un valore minore a quello adatto per la marcia inserita.

Per ritornare alla posizione di marcia automatica:

- Portare la leva al finecorsa D.

Geartronic - Posizione Inverno

Per mettersi in marcia più facilmente su fondi stradali scivolosi è possibile inserire la 3a manualmente.

- Premere il pedale del freno e portare il selettore dalla posizione D al finecorsa presso "+S–". Il segno sul quadro strumenti passa da **D** al numero **1**.
- Passare alla 3a portando 2 volte la leva in avanti verso "+" (più). Il carattere sul display strumenti passa da **1** a **3**.
- Rilasciare il freno e accelerare gradualmente.

Nella posizione Inverno, l'automobile si mette in marcia a un regime inferiore e con una potenza ridotta sulle ruote motrici.

Kick-down

Quando il pedale dell'acceleratore viene abbassato completamente (oltre la normale posizione di piena accelerazione) si inserisce automaticamente una marcia più bassa (kick-down).

Se il pedale dell'acceleratore viene rilasciato dalla posizione di kick-down, si inserisce automaticamente una marcia più alta.

Il kick-down si utilizza quando si deve raggiungere la massima accelerazione, ad esempio in caso di sorpasso.

Funzione di sicurezza

Per impedire il raggiungimento di regimi troppo alti, il programma di comando del cambio è dotato di una protezione contro lo scalo di marcia che esclude la funzione kick-down.

Geartronic non permette i passaggi a marce inferiori/kick-down se questi comportano regimi tali da danneggiare il motore. Se il conducente tuttavia tenta di effettuare il passaggio a una marcia inferiore a regime elevato, non succede nulla – rimane inserita la marcia originaria.

Quando si attiva il kick-down, l'automobile può passare automaticamente a una marcia inferiore scalando di una o più marce a seconda del regime del motore. L'automobile passa a una marcia superiore quando il motore raggiunge il regime max per impedire danni al motore.

Traino

In caso di traino dell'automobile, vedere le informazioni importanti nella sezione Traino.

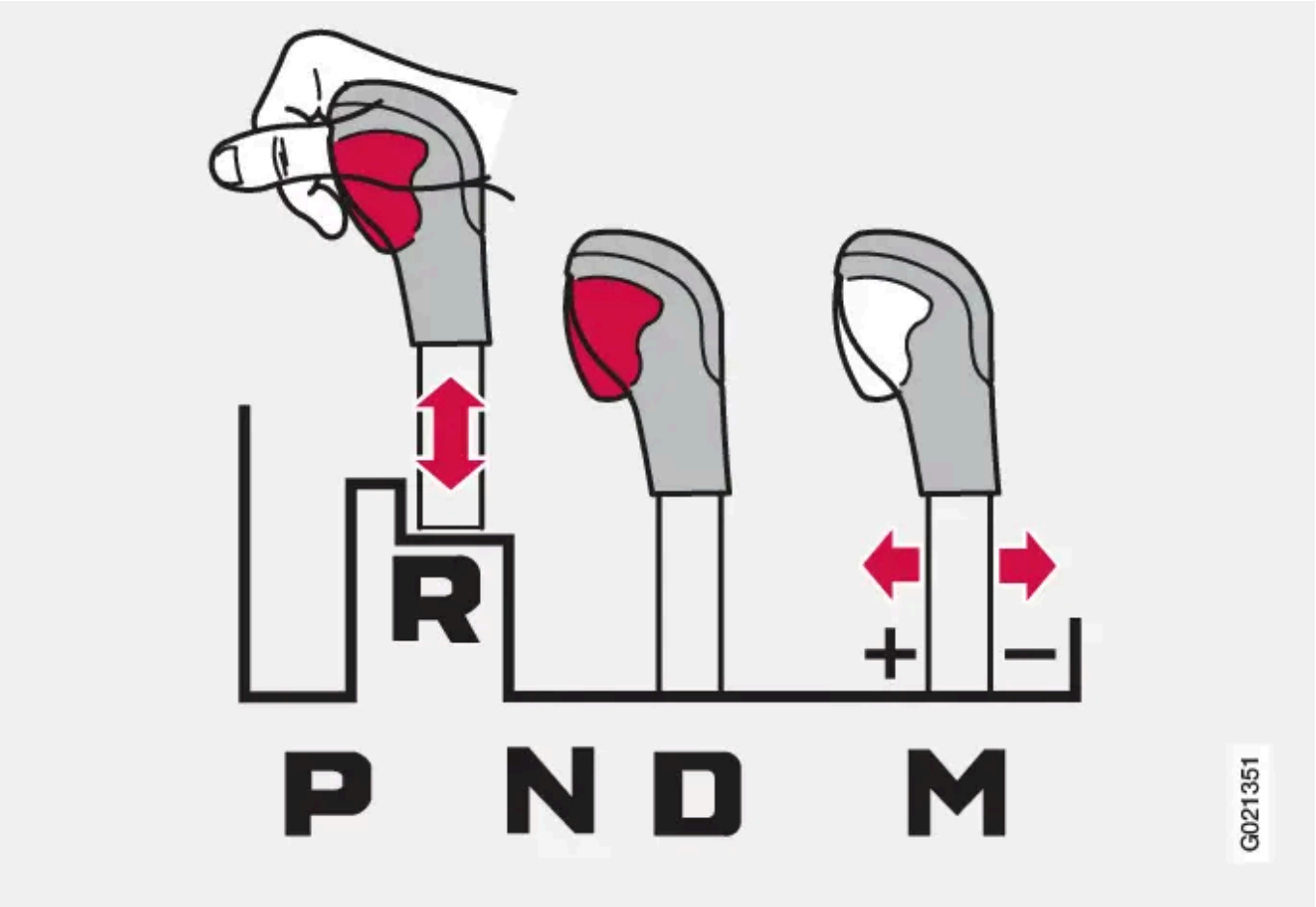
* Optional/accessorio.

[1] Non possibile in una V60 Plug-in Hybrid.

8.10.4. Immobilizzatore leva selettrice

Esistono due tipi di inibitori del selettore marce: meccanico e automatico.

Immobilizzatore meccanico leva selettrice



M: Cambio manuale[1] - "**+/-**"- o "-Posizione Sport[2].

La leva può essere portata liberamente in avanti o all'indietro tra N e D. Le altre posizioni hanno un blocco che viene manovrato tramite il pulsante di bloccaggio sulla leva selettrice.

Con il pulsante di bloccaggio premuto, la leva può essere portata in avanti o all'indietro tra le posizioni P, R, N e D.

Immobilizzatore automatico leva selettrice

Il cambio automatico è dotato di sistemi di sicurezza speciali:

Posizione di stazionamento (P)

Automobile ferma con il motore acceso:

- Tenere premuto il pedale del freno quando si porta la leva selettrice in un'altra posizione.

Blocco marce elettrico – Shiftlock Posizione di stazionamento (P)

Per portare la leva selettrice dalla posizione P alle altre posizioni del cambio, il pedale del freno deve essere premuto e la posizione della chiave deve essere II.

Blocco marce – Folle (N)

Se la leva selettrice è in posizione N e l'automobile è rimasta ferma per almeno 3 secondi (indipendentemente dal fatto che il motore sia acceso), la leva selettrice è bloccata.

Per portare la leva selettrice dalla posizione N a un'altra posizione del cambio, il pedale del freno deve essere premuto e la posizione della chiave deve essere II.

Disattivare l'immobilizzatore automatico leva selettrice



Se non è possibile guidare l'automobile, ad esempio perché la batteria di avviamento è scarica, occorre uscire dalla posizione P della leva selettrice per spostare l'automobile.

1 1
Sollevare il tappetino di gomma nel vano dietro il quadro centrale e localizzare una toppa[3] per lo stelo della chiave sul fondo del vano.

2 2
Trovare un pulsante a molla in fondo al foro con lo stelo della chiave, premere il pulsante con lo stelo e tenerlo premuto.

3 3
Far uscire il selettore marce dalla posizione P e tirare su lo stelo della chiave.

4 Rimettere a posto il tappetino di gomma.

[1] La figura è schematica.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

[2] Non vale per la V60 PLUG-IN HYBRID.

[3] Possono esserci 2 fori: uno per lo stelo della chiave e uno che fissa il tappetino di gomma.

8.11. Trazione integrale - AWD

La trazione integrale assicura la massima tenuta di strada.



Questo pulsante nel quadro centrale attiva la trazione integrale (AWD – All Wheel Drive), vedere Sistema di propulsione - modalità di marcia. Questa modalità è particolarmente indicata nella guida a bassa velocità su fondi stradali scivolosi. La trazione integrale aumenta anche la stabilità ad alta velocità.

Per assicurare la massima tenuta di strada e prevenire lo slittamento delle ruote, la trazione viene distribuita automaticamente alle ruote con maggiore aderenza. Durante la guida normale, la maggior parte della trazione viene distribuita fra le ruote anteriori.

8.12. Eco guide & Hybrid guide

Eco guide e Hybrid guide sono due dei dispositivi del quadro strumenti che aiutano il conducente a guidare l'automobile riducendo al massimo i consumi.
L'automobile memorizza una statistica sui cicli di guida e visualizza le informazioni sullo schermo sotto forma di istogramma, vedere .

Eco guide

Questo indicatore fornisce un quadro dell'economia di guida dell'automobile.

Per visualizzare questa funzione si seleziona il tema "Eco", vedere Quadro strumenti digitale - panoramica.



1 Valore momentaneo
2 Valore medio

Valore momentaneo

Qui è visualizzato il valore momentaneo; quanto maggiore è l'escursione sulla scala, tanto migliore è il risultato.

Il valore momentaneo è calcolato in base a velocità, regime motore, potenza prelevata dal motore e uso del freno di servizio.

È incoraggiata la guida a velocità ottimale (50-80 km/h) e a basso regime. Le lancette si abbassano quando si accelera e si frena.

Valori momentanei molto bassi fanno accendere l'area rossa dell'indicatore (con un breve ritardo temporale); ciò sta ad indicare una guida non economica da evitare.

Valore medio

Il valore medio segue lentamente il valore momentaneo e dà un'indicazione di come è stata guidata l'auto nell'ultimo periodo. Quanto più salgono le lancette sulla scala, tanto migliore risulterà la guida in economia.

Hybrid guide

Questo strumento mostra il rapporto fra la potenza prelevata dal motore elettrico e la potenza disponibile.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Per visualizzare questa funzione si seleziona il tema "Hybrid" o "Performance", vedere Quadro strumenti digitale - panoramica.



1. Potenza richiesta dal conducente
2. Potenza disponibile del motore elettrico

Nel punto di incrocio di entrambe le lancette si trova il limite presso cui il motore a combustione si avvia/si arresta.

Potenza richiesta dal conducente

La lancetta grande indica la quantità di potenza del motore che il conducente richiede mediante il pedale acceleratore. Quanto maggiore è l'escursione sulla scala, tanto maggiore sarà la potenza richiesta dal conducente con la marcia attuale.

Potenza disponibile del motore elettrico

La lancetta piccola indica la quantità di potenza erogabile dal motore elettrico.

Un grande spazio tra le due lancette indica una grande riserva di potenza.

8.13. Bloccasterzo

Il bloccasterzo previene la sterzata dell'automobile, ad esempio per evitare furti. Un rumore meccanico può essere percepito quando il bloccasterzo si sblocca o blocca.

Funzione

- Il bloccasterzo si inserisce quando si apre la portiera del conducente dopo aver spento il motore.
- Il bloccasterzo si disattiva quando la chiave telecomando è inserita nel blocchetto di accensione[1] e si preme il pulsante START/STOP ENGINE.

[1] Nelle automobili con sistema di avviamento senza chiave è sufficiente avere una chiave telecomando nell'abitacolo.

8.14. Spegnimento del motore

Il motore si spegne con il pulsante START/STOP ENGINE.



Per spegnere il motore:

- Premere su START/STOP ENGINE - il motore si spegne.

Se la leva selettrice non si trova in posizione P oppure l'automobile è in movimento:

- Premere 2 volte il pulsante START/STOP ENGINE o tenerlo premuto finché il motore non si spegne.

8.15. Ausilio all'avviamento in pendenza (HSA)*

Il freno di servizio può essere rilasciato prima di partire in marcia avanti o retromarcia in salita - grazie alla funzione HSA (Hill Start Assist), l'automobile non si mette in movimento.

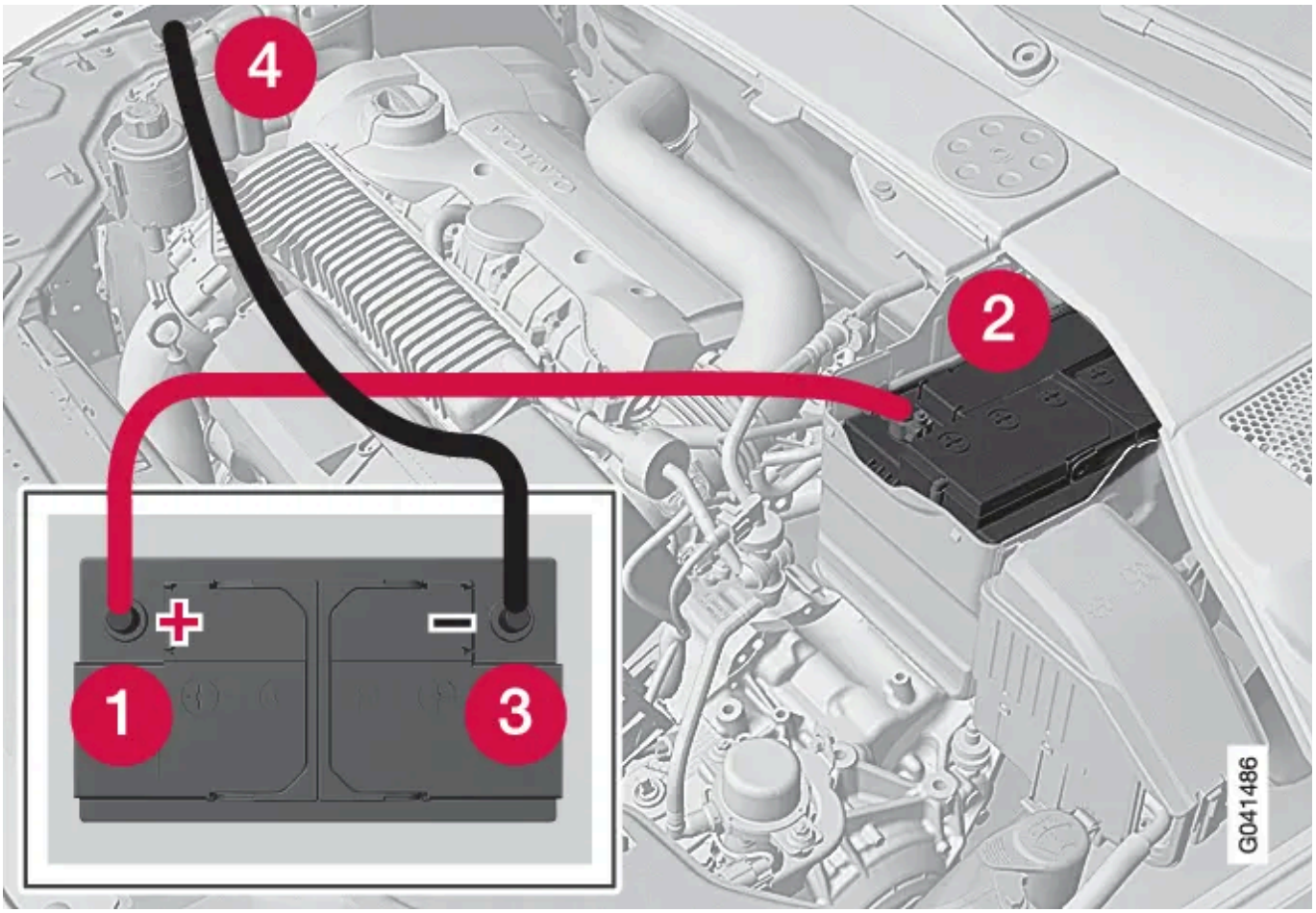
La funzione permette di mantenere per alcuni secondi la pressione nell'impianto frenante per spostare il piede dal pedale del freno a quello dell'acceleratore.

La forza frenante temporanea cessa dopo alcuni secondi o quando il conducente accelera.

* Optional/accessorio.

8.16. Avviamento ausiliario con batteria

Se la batteria di avviamento è scarica, l'automobile può essere avviata utilizzando la corrente da un'altra batteria.



Quando si impiega una batteria ausiliaria, attenersi ai seguenti passaggi per evitare il rischio di cortocircuito o altri danni:

1 Portare la chiave in posizione 0, vedere Posizioni della chiave - funzioni per i diversi livelli.

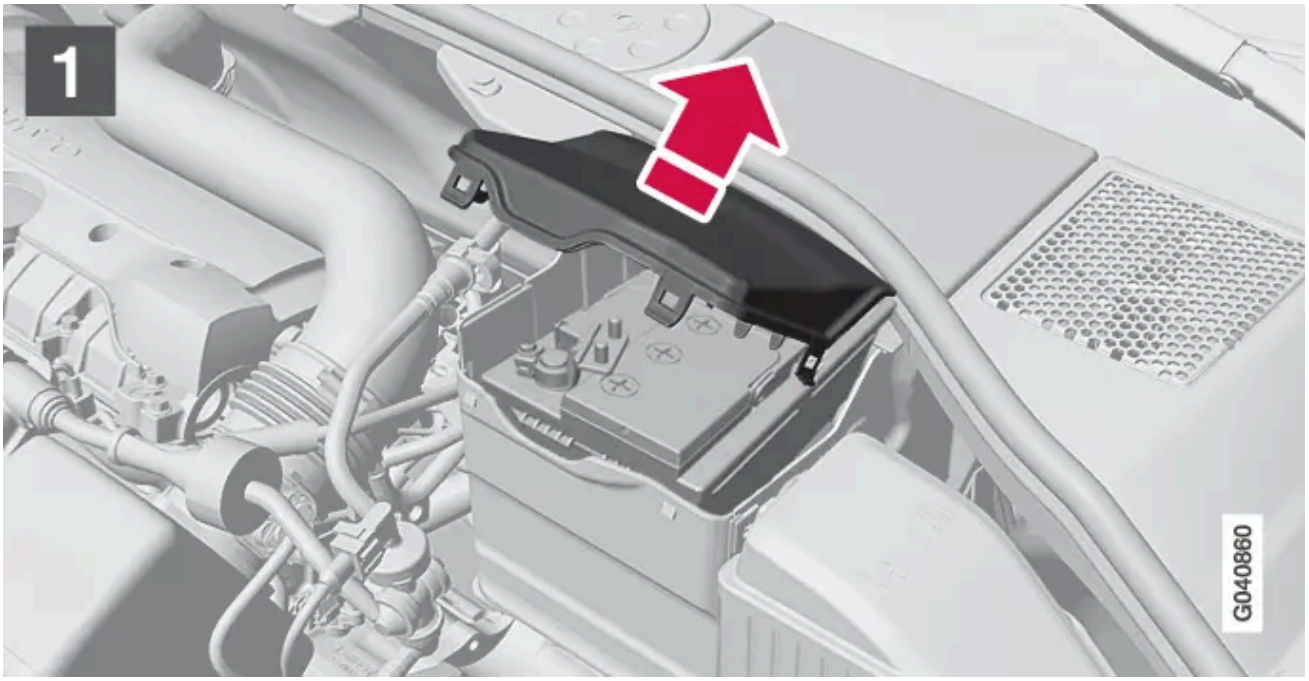
> **Importante**
>
> Dopo aver portato la chiave in posizione 0: Attendere circa 2 minuti prima di collegare la batteria ausiliaria per consentire al sistema di comando di impostare i parametri necessari.

2 Controllare che la batteria di avviamento ausiliario abbia una tensione di 12 V.

3 Se la batteria ausiliaria si trova su un'altra automobile, spegnere il motore dell'automobile di soccorso e assicurarsi che le due automobili non si tocchino.

4 Collegare un morsetto del cavo di avviamento rosso al terminale positivo della batteria ausiliaria (1).

> **Importante**
>
> Collegare il cavo di avviamento con cautela per evitare cortocircuiti con altri componenti nel vano motore.

5 

Aprire i fermagli sulla copertura anteriore della batteria dell'automobile 1 e rimuovere la copertura.

6 Collegare l'altro morsetto del cavo di avviamento rosso al terminale positivo (2) dell'automobile.

7 Collegare un morsetto del cavo di avviamento nero al terminale negativo della batteria ausiliaria (3).

8 Collegare l'altro morsetto ad un punto di massa, ad es. bordo superiore della staffa del motore destra, testa della vite esterna (4).

9 Controllare che i morsetti dei cavi di avviamento siano collegati correttamente in modo da non generare scintille durante il tentativo di avviamento.

10 Avviare il motore dell'automobile di soccorso e farlo funzionare per qualche minuto a un regime leggermente superiore al minimo, circa 1.500 giri/min.

11 Avviare il motore dell'automobile con la batteria scarica tenendo inserita la chiave telecomando e premendo il pulsante START/STOP ENGINE, vedere Avviamento del motore.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Nota

All'accensione del motore in condizioni normali si utilizza in primo luogo il motore elettrico e quello diesel rimane spento. Di conseguenza, premendo il pulsante START/STOP ENGINE, il motore elettrico si avvia e l'automobile è pronta per la marcia. L'accensione del motore è confermata dallo spegnimento delle spie sul quadro strumenti e dall'accensione del tema predefinito.

Importante

Non toccare i terminali durante il tentativo di avviamento. Sussiste il rischio di scintille.

12 Scollegare i cavi di avviamento nell'ordine inverso: prima quello nero quindi quello rosso.

> Verificare che nessuno dei morsetti del cavo di avviamento nero entri in contatto con il terminale positivo della batteria o il morsetto collegato del cavo di avviamento rosso.

13 Reinstallare la copertura anteriore della batteria dell'automobile.

Attenzione

- La batteria di avviamento può sviluppare un gas altamente esplosivo. Una scintilla, che potrebbe essere generata collegando un cavo di avviamento in modo errato, è sufficiente a far esplodere la batteria.
- La batteria contiene acido solforico, che in ragione dell'alto potere corrosivo può causare gravi lesioni.
- Se l'acido solforico viene a contatto con occhi, pelle o indumenti, risciacquare abbondantemente con acqua. Se spruzzi di acido raggiungono gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico.

8.17. Avviamento del motore

Il motore è avviato e arrestato con la chiave telecomando e il pulsante START/STOP ENGINE.





Blocchetto di avviamento con telecomando estratto/inserito e pulsante START/STOP ENGINE.

Importante

Non inserire la chiave telecomando al contrario. Afferrare l'estremità con lo stelo staccabile, vedere Stelo staccabile della chiave - distacco/fissaggio.

1. Inserire la chiave telecomando a fondo nel blocchetto di accensione. Se l'automobile è dotata di etilometro*, il motore si accende solo se si supera un test etilometrico. Per maggiori informazioni sull'etilometro, vedere Etilometro*.
2. Premere a fondo il pedale del freno [1].
3. Premere il pulsante START/STOP ENGINE, quindi rilasciarlo.

All'accensione del motore, il motorino di avviamento rimane in funzione finché il motore non si accende oppure non interviene la protezione dal surriscaldamento.

All'accensione del motore in condizioni normali si utilizza in primo luogo il motore elettrico e quello diesel rimane spento. Di conseguenza, premendo il pulsante START/STOP ENGINE, il motore elettrico si avvia e l'automobile è pronta per la marcia. L'accensione del motore è confermata dallo spegnimento delle spie sul quadro strumenti e dall'accensione del tema predefinito (vedere Quadro strumenti digitale - panoramica).

Tuttavia, in alcune situazioni si avvia il motore diesel, ad esempio con temperature troppo basse o se occorre ricaricare la batteria ibrida.

Importante

Se il motore non si accende dopo 3 tentativi, attendere 3 minuti prima di riprovare. La capacità di avviamento aumenta se la batteria di avviamento ha il tempo di recuperare.

Attenzione

Non estrarre la chiave telecomando dal blocchetto di accensione dopo aver acceso il motore o durante il traino.

Attenzione

Estrarre sempre la chiave telecomando dal blocchetto di accensione quando si lascia l'automobile e verificare che il quadro si trovi in posizione **0**, in particolare se vi sono bambini all'interno. Per informazioni sulla procedura corretta, vedere Posizioni della chiave.

Nota

Per alcuni tipi di motore, il regime minimo all'avviamento a freddo può essere decisamente superiore al normale. Questo avviene al fine di portare rapidamente l'impianto di depurazione dei gas di scarico alla normale temperatura di esercizio per ridurre le emissioni e l'impatto sull'ambiente.

Avviamento senza chiave*

Seguire le fasi 2-3 per accendere il motore senza chiave.

> **Nota**
>
> Una condizione per l'avviamento del motore è che una delle chiavi telecomando con funzione Keyless drive si trovi nell'abitacolo o nel vano di carico.

> **Attenzione**
>
> Non estrarre **mai** la chiave telecomando dal blocchetto di accensione durante la guida o il traino.

* Optional/accessorio.

[1] Se l'automobile è in movimento, è sufficiente premere il pulsante START/STOP ENGINE per accendere il motore.

9. Audio e media

9.1. Telefono viva voce Bluetooth

9.1.1. Cellulare viva voce Bluetooth® - impostazioni audio

È possibile regolare il volume della chiamata, dell'impianto audio e della suoneria.

Volume chiamata

Il volume della chiamata può essere regolato solo durante una chiamata in corso. Utilizzare la tastierina al volante o ruotare il comando VOL.

Volume dell'impianto audio

Mentre non è in corso una chiamata, il volume dell'impianto audio si regola normalmente ruotando VOL.

In caso di chiamata in arrivo, la fonte audio eventualmente attiva si tacita automaticamente.

Volume della suoneria

Il volume della suoneria può essere modificato premendo il pulsante SOUND, portando TUNE su **Volume squillo** e premendo OK/MENU. Modificare il volume della suoneria ruotando TUNE e salvare con OK/MENU.

Suonerie

La suoneria integrata nella funzione viva voce si utilizza per le chiamate in arrivo.

> **Nota**
>
> Per alcuni cellulari, l'utilizzo del segnale integrato nel sistema viva voce non comporta il silenziamento della suoneria del cellulare collegato.

9.1.2. Selezione di un'altra unità Bluetooth®

Se all'automobile sono collegate più unità esterne è possibile commutare fra esse. L'unità deve essere stata preventivamente registrata nell'automobile.

Selezione di un'altra unità MD

1 Controllare che la funzione Bluetooth® nell'unità esterna sia attivata, vedere il manuale dell'unità esterna.

2 Nella videata normale della fonte media Bluetooth®, premere OK/MENU e selezionare **Cambia dispositivo**.

> L'automobile ricerca le unità precedentemente collegate. Lo schermo visualizza le unità esterne rilevate con le rispettive denominazioni Bluetooth®.

3 Selezionare l'unità da collegare.

> L'unità esterna si collega.

Selezione di un altro cellulare

1 Controllare che la funzione Bluetooth® nell'unità esterna sia attivata, vedere il manuale dell'unità esterna.

2 Nella videata normale della fonte cellulare, premere OK/MENU e selezionare **Cambia telefono**.

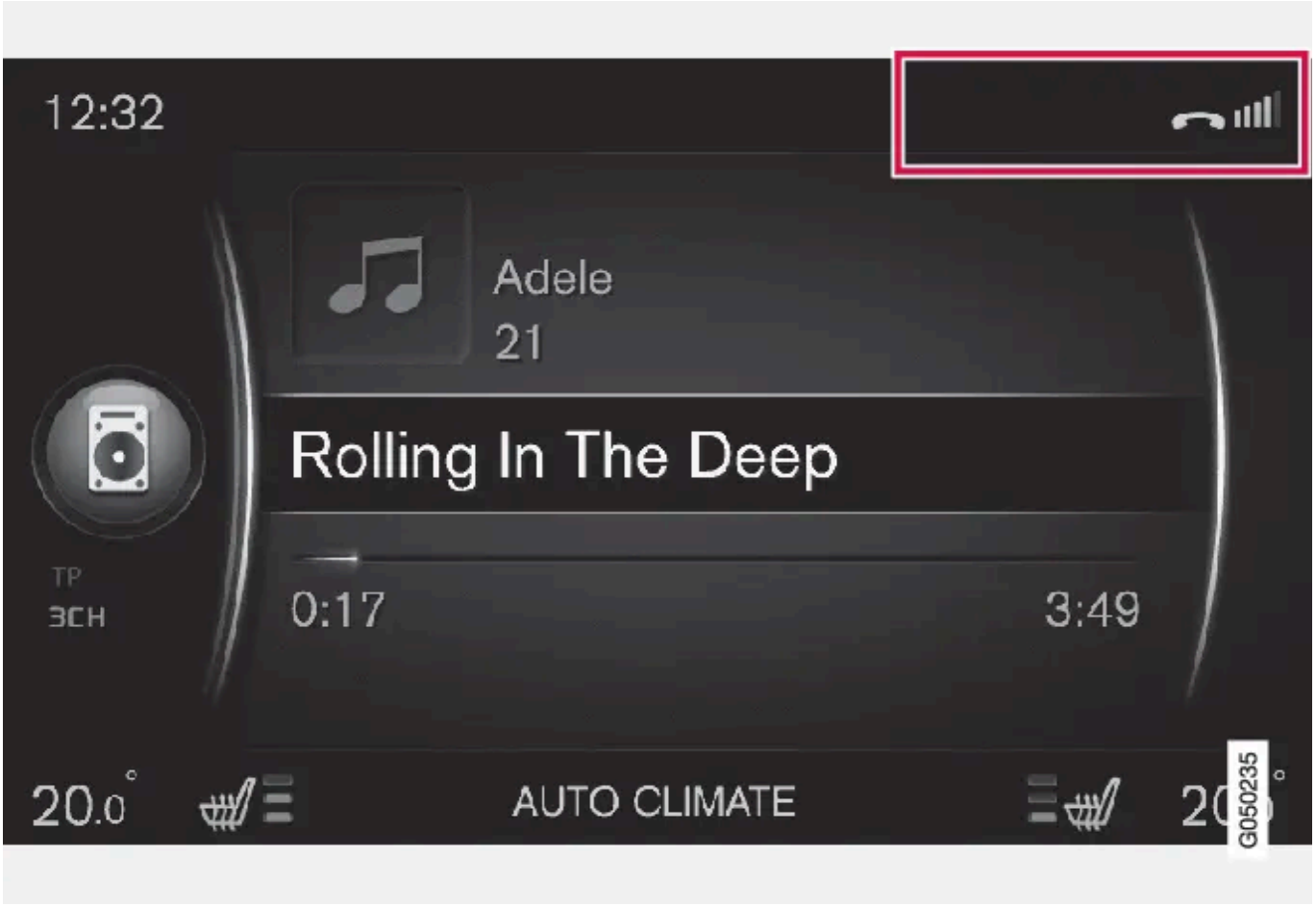
> L'automobile ricerca le unità precedentemente collegate. Lo schermo visualizza le unità esterne rilevate con le rispettive denominazioni Bluetooth®.

3 Selezionare l'unità da collegare.

> L'unità esterna si collega.

9.1.3. Simboli sullo schermo

Panoramica dei simboli che possono essere visualizzati nel campo di attività/stato sullo schermo.



Campo di attività/stato.

Nel campo di attività/stato sono visualizzate le attività in corso e, in alcuni casi, il relativo stato. Poiché lo spazio nel campo è limitato, non sono sempre visualizzati tutti i simboli di attività/stato.

Simbolo	Funzione
	Si sta connettendo a Internet tramite Bluetooth®.
	È connessa a Internet tramite Bluetooth®.
	Non è connessa a Internet tramite Bluetooth®.
	Si sta connettendo a Internet tramite Wi-Fi.
	È connessa a Internet tramite Wi-Fi.
	Non è connessa a Internet tramite Wi-Fi.
	Si sta connettendo a Internet tramite il modem dell'automobile* [1]. Le barre indicano il livello del segnale della rete mobile. Al di sotto è indicato il tipo di connessione.
	È connessa a Internet tramite il modem dell'automobile* [1].
	Non è connessa a Internet tramite il modem dell'automobile* [1].
	Modem dell'automobile* [1] connesso a Internet in roaming (per le reti estere).
	Il simbolo è visualizzato quando viene trasmessa la posizione dell'automobile.
	Telefono collegato all'auto.
	Chiamata persa.

Simbolo	Funzione
	Telefonata in corso.
	Messaggio non letto.
	Microfono disattivato.
	Audio disattivato (MUTE).
	Servizio SOS* [1] attivo.
	Servizio ON CALL* [1] attivo.

* Optional/accessorio.

[1] Solo automobili con Volvo On Call.

9.1.4. Cellulare viva voce Bluetooth®

Un cellulare dotato di Bluetooth® può essere collegato senza fili all'automobile.



Funzioni del telefono, panoramica dei comandi.

L'unità deve essere prima registrata e collegata all'automobile.

L'impianto audio e media presenta la funzione viva voce e consente di comandare a distanza determinate funzioni del cellulare. Anche quando è connesso, il telefono cellulare può essere gestito con i propri tasti.

Collegando un cellulare all'automobile è anche possibile riprodurre contemporaneamente file audio in streaming dal cellulare o un'altra unità MD collegata tramite Bluetooth®, vedere Media Bluetooth®. Commutare fra le fonti principali TEL e MEDIA per gestire le rispettive funzioni.

Nota

Solo alcuni cellulari sono completamente compatibili con la funzione viva voce. Per informazioni sui cellulari compatibili, si raccomanda di rivolgersi a un concessionario autorizzato Volvo.

Attiva



Premendo brevemente TEL si attiva l'ultimo cellulare collegato. Premendo TEL quando è già collegato un cellulare, appare un menu scorciatoie con le opzioni più utilizzate per il cellulare. La spia indica che è collegato un cellulare.

Effettuare una chiamata

1. Controllare che in alto sullo schermo sia visualizzato il simbolo e la funzione viva voce sia in posizione telefono.
2. Digitare il numero desiderato oppure, nella videata normale, ruotare TUNE verso destra per accedere alla rubrica o verso sinistra per accedere al registro chiamate.
3. Premere OK/MENU per chiamare il contatto o il numero selezionato dal registro chiamate.

La chiamata si conclude con EXIT.

Lettura dei messaggi [1]

L'auto rispecchia i messaggi di testo del cellulare connesso.

Se un cellulare collegato riceve un messaggio, in alto sullo schermo appare il simbolo .

1. Premere TEL, quindi OK/MENU per accedere a **Menu telefono**.
2. Portare TUNE su **Messaggi** e premere OK/MENU.
3. Portare TUNE sul messaggio da leggere e premere OK/MENU.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

> Il messaggio viene visualizzato sullo schermo.

4 Premendo una volta OK/MENU si accede al menu dei messaggi, dove sono disponibili ad esempio le opzioni di lettura vocale dei messaggi[2], chiamata del mittente o cancellazione dei messaggi.

Se la fonte principale TEL è già attiva, lo schermo visualizza un menu pop-up con i nuovi messaggi. Premendo una volta OK/MENU il messaggio selezionato viene visualizzato e letto dalla voce di sistema[2]. La lettura si interrompe con EXIT.

Il menu pop-up e la suoneria dei messaggi possono essere disattivati in **Menu telefono** → **Notifiche messaggi**.

> **Nota**
>
> Per visualizzare i messaggi del cellulare collegato all'automobile si deve accettare la sincronizzazione del cellulare alla connessione. A seconda del tipo di cellulare, si può procedere come segue:
>
> - accettare la finestra pop-up o la notifica visualizzata sul cellulare.
> - accettare la condivisione delle informazioni nelle impostazioni del cellulare per il collegamento Bluetooth® all'automobile.
>
> In alcuni casi, potrebbe essere necessario scollegare e ricollegare il cellulare all'automobile per consentire la sincronizzazione.

[1] Funzione non supportata da tutti i cellulari.

[2] Vale solo in alcuni mercati.

9.1.5. Registrazione dell'unità Bluetooth®

Possono essere collegate contemporaneamente due unità Bluetooth®. Un cellulare e un'unità MD fra i quali è possibile commutare. È possibile inoltre utilizzare il cellulare e, contemporaneamente, riprodurre file audio in streaming. È possibile connettere l'automobile a Internet attraverso la connessione Internet del cellulare.

Si possono registrare fino a 15 unità Bluetooth®. Viene effettuata una registrazione per ogni unità. Dopo la registrazione, non è più necessario che l'unità sia visibile/ricercabile: è sufficiente che la funzione Bluetooth® sia attivata.

Nota

L'aggiornamento del sistema operativo del telefono può interromperne la registrazione. In tal caso, rimuovere il cellulare, vedere Rimozione di un'unità Bluetooth® e ricollegarlo.



Il collegamento di un'unità esterna si effettua diversamente a seconda se è già stata collegata oppure no. Le opzioni di collegamento riportate di seguito presumono che si stia collegando (registrando) l'unità per la prima volta e non siano collegate altre unità. Le opzioni di collegamento descrivono il collegamento del cellulare. Il collegamento dell'unità MD è effettuato allo stesso modo, tuttavia partendo dalla fonte principale MEDIA.

Si possono collegare le unità in due modi: ricercando l'unità esterna dall'automobile oppure ricercando l'automobile dall'unità esterna. Se uno non funziona è possibile provare l'altro.

Se non è già visualizzata la videata normale del cellulare, premere TEL nel quadro centrale.



Esempio di videata normale per il telefono.

Opzione 1 - ricerca dell'unità esterna tramite il menu dell'automobile

1. Rendere ricercabile/visibile l'unità esterna tramite Bluetooth®, vedere il manuale dell'unità esterna oppure www.volvocars.com.
2. Nella videata normale della fonte cellulare, premere OK/MENU e selezionare **Ricerca nuovo telefono** (**Ricerca nuovo dispositivo** per l'unità MD).

> L'automobile cerca le unità Bluetooth® disponibili. La ricerca può richiedere circa un minuto.

3. Selezionare nella lista il dispositivo Bluetooth® da collegare, premere OK/MENU.
4. Controllare che il codice numerico indicato nell'automobile corrisponda a quello nell'unità esterna. Se così, scegliere di accettare in entrambi i punti.
5. Accettare o rifiutare le eventuali selezioni per i contatti e i messaggi nel cellulare.

> A questo punto, l'unità esterna è connessa.

Se la connessione fallisce, premere EXIT e riprovare con l'Opzione 2.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Opzione 2 - Ricercare l'automobile con la funzione Bluetooth® dell'unità esterna

1 Nella videata normale della fonte cellulare, premere OK/MENU, selezionare **Rendi l'auto ricercabile** e confermare con OK/MENU.

2 Con l'unità esterna, cercare le unità Bluetooth®.

> L'unità cerca le unità Bluetooth® disponibili. La ricerca può richiedere circa un minuto.

3 Selezionare il nome dell'automobile sullo schermo dell'unità esterna.

4 Controllare che il codice numerico indicato nell'automobile corrisponda a quello nell'unità esterna. Se così, scegliere di accettare in entrambi i punti.

5 Nel cellulare, accettare o rifiutare le eventuali selezioni per i contatti e i messaggi del cellulare.

> A questo punto, l'unità esterna è connessa.

Quando l'unità esterna è collegata, sullo schermo dell'automobile viene visualizzata la relativa denominazione Bluetooth® e l'unità può essere comandata dall'automobile.

9.1.6. Telecomando*

Il telecomando può essere utilizzato per tutte le funzioni dell'impianto audio e media. I pulsanti del

telecomando hanno funzioni corrispondenti a quelli nel quadro centrale o nella tastierina al volante.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.



Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.



1 Corrisponde a TUNE nella consolle centrale.

Per utilizzare il telecomando, portare il relativo pulsante in posizione **F**, quindi puntare il telecomando verso il ricevitore IR collocato a destra del pulsante INFO nel quadro centrale.

Attenzione

Riporre cellulare, macchina fotografica, telecomando di altri apparecchi e altri oggetti nel cassetto portaoggetti o in altri vani. In caso di frenata brusca o collisione potrebbero ferire gli occupanti.

Nota

Non esporre il telecomando alla luce solare diretta (ad esempio sul cruscotto) per evitare problemi alle batterie.

* Optional/accessorio.

9.1.7. Rubrica

L'automobile sincronizza la rubrica del cellulare collegato e la visualizza solo quando il cellulare è collegato.

Per utilizzare la rubrica, deve essere visualizzato il simbolo in alto sullo schermo e la funzione vivavoce deve essere in posizione telefono.

Se la rubrica contiene informazioni sul contatto che sta chiamando, queste sono visualizzate sullo schermo.

Nota

Per visualizzare la rubrica del cellulare collegato all'automobile si deve accettare la sincronizzazione del cellulare alla connessione. A seconda del tipo di cellulare, si può procedere come segue:

- accettare la finestra pop-up o la notifica visualizzata sul cellulare.
- accettare la condivisione delle informazioni nelle impostazioni del cellulare per il collegamento Bluetooth® all'automobile.

In alcuni casi, potrebbe essere necessario scollegare e ricollegare il cellulare all'automobile per consentire la sincronizzazione.

9.1.8. Scollegamento dell'unità Bluetooth®

Quando l'unità Bluetooth® esce dalla portata dell'automobile si scollega automaticamente.

Dopo aver scollegato il cellulare, una chiamata in corso può proseguire con l'ausilio del microfono e dell'altoparlante integrati al cellulare.

La funzione viva voce si disattiva quando si spegne il motore e si apre la portiera[1].

Per rimuovere un dispositivo Bluetooth® dall'automobile, vedere Rimozione di un'unità Bluetooth®. In tal modo, la ricerca automatica del dispositivo si interrompe.

[1] Solo avviamento senza chiave.

9.1.9. Gestione chiamate

Funzioni per la gestione delle telefonate.

Chiamata

1 Premere OK/MENU per rispondere alla telefonata in arrivo. La funzione è attiva anche se l'impianto audio si trova ad es. in modalità RADIO o MEDIA.

Rifiutare o concludere una chiamata con EXIT.

Menu chiamata

Nella videata normale della fonte cellulare, premendo OK/MENU durante una chiamata si accede alle seguenti funzioni:

- **Cellulare** - la chiamata viene trasferita dal vivavoce al cellulare. In alcuni telefoni si interrompe il collegamento. Questo è del tutto normale. La funzione viva voce chiede se si desidera ripristinare il collegamento.
- **Disattiva microfono** - il microfono dell'impianto audio viene silenziato.
- **Comporre numero** - possibilità di chiamare una terza persona con i pulsanti numerici (la chiamata in corso viene messa in attesa).

Registro chiamate

Il registro chiamate viene sincronizzato con la funzione viva voce a ogni connessione e aggiornato durante la connessione. Nella videata normale della fonte cellulare, ruotare TUNE verso sinistra per visualizzare il registro chiamate.

Nella videata normale della fonte cellulare è possibile accedere al registro chiamate del cellulare collegato premendo OK/MENU e selezionando **Elenco chiamate**.

Nota

Per visualizzare il registro chiamate del cellulare collegato all'automobile si deve accettare la sincronizzazione del cellulare alla connessione. A seconda del tipo di cellulare, si può procedere come segue:

- accettare la finestra pop-up o la notifica visualizzata sul cellulare.
- accettare la condivisione delle informazioni nelle impostazioni del cellulare per il collegamento Bluetooth® all'automobile.

In alcuni casi, potrebbe essere necessario scollegare e ricollegare il cellulare all'automobile per consentire la sincronizzazione.

9.1.10. Rimozione di un'unità Bluetooth®

È possibile rimuovere (deregistrare) un dispositivo Bluetooth® dall'auto. In tal modo, la ricerca automatica dell'unità si interrompe.

Rimozione di un'unità MD

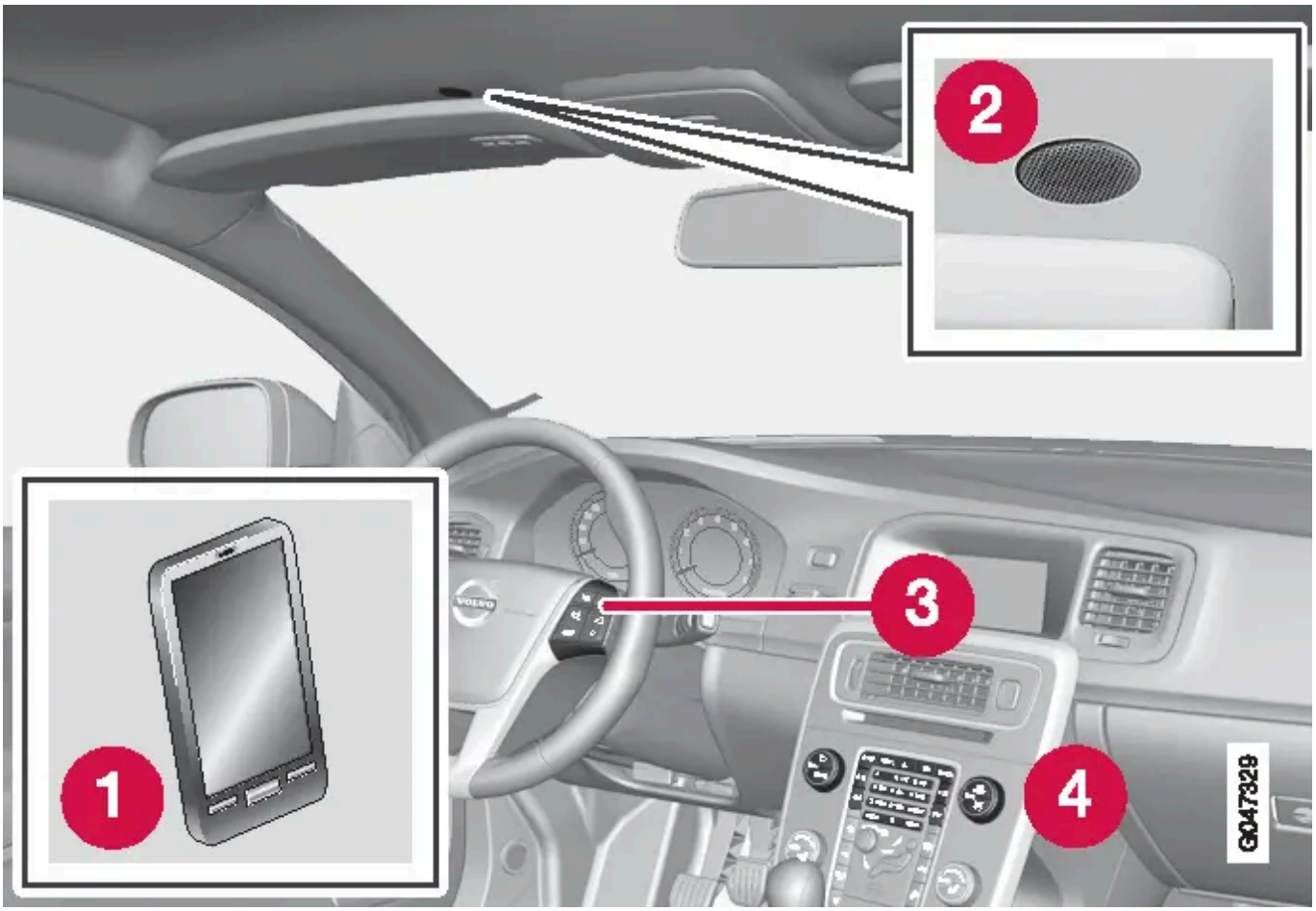
Nella videata normale della fonte media Bluetooth®, premere OK/MENU e selezionare **Cambia dispositivo** → **Elimina dispositivo**.

Rimozione di un cellulare

Nella videata normale della fonte cellulare, premere OK/MENU e selezionare **Cambia telefono** → **Elimina dispositivo**.

9.1.11. Cellulare viva voce Bluetooth® - panoramica

Panoramica di sistema del cellulare viva voce Bluetooth®.



Panoramica del sistema

1. Cellulare
2. Microfono
3. Tastierina al volante
4. Pannello di comando nel quadro centrale

9.1.12. Collegamento automatico di un'unità Bluetooth®

Quando un'unità Bluetooth® è registrata nell'automobile, all'accensione dell'automobile viene collegata automaticamente l'ultima unità collegata.

Quando è attiva la funzione Bluetooth®, l'ultima unità collegata si collega automaticamente se è a portata. Se l'ultima unità collegata non è disponibile, il sistema cerca di collegare un'unità precedentemente collegata.

Per collegare un'altra unità, premere EXIT, selezionare collegare una nuova unità oppure selezione di un'altra unità registrata.

9.1.13. Collegamento e scollegamento dell'unità Bluetooth®

L'automobile è dotata di Bluetooth® e può comunicare senza fili con altre unità Bluetooth® dopo registrazione e connessione.

Si possono registrare fino a 15 unità Bluetooth®. Viene effettuata una registrazione per ogni unità. Dopo la registrazione, non è più necessario che l'unità sia visibile/ricercabile: è sufficiente che la funzione Bluetooth® sia attivata.

Quando è attiva la funzione Bluetooth®, l'ultima unità collegata si collega automaticamente all'accensione dell'automobile, se è a portata. Il nome dell'unità collegata è visualizzato nella videata normale della fonte. Per collegare un'altra unità, premere OK/MENU e selezionare cambia unità.

Quando l'unità Bluetooth® esce dalla portata dell'automobile si scollega automaticamente. Per scollegare manualmente un'unità, disattivare la relativa funzione Bluetooth. Per rimuovere un'unità Bluetooth® dall'automobile, selezionare Rimozione di un'unità Bluetooth®. In tal modo, la ricerca automatica dell'unità si interrompe.

Possono essere collegate contemporaneamente due unità Bluetooth®. Un cellulare e un'unità MD fra i quali è possibile commutare.



Cellulare collegato sia come telefono che come unità MD.

9.2. CD/DVD

9.2.1. Riproduzione casuale di brani di un CD o file audio

La funzione riproduce i brani/file audio in ordine casuale[1].

Per ascoltare i brani/file audio della fonte selezionata in ordine casuale:

1. Premere OK/MENU nella videata normale della fonte selezionata
2. Portare TUNE su **Shuffle**
3. Premere OK/MENU per attivare/disattivare la funzione.

[1] Non vale per i DVD. Per le fonti audio esterne collegate tramite l'ingresso AUX/USB, vale solo per memorie USB e iPod®. Funzione non supportata da tutti i cellulari.

9.2.2. CD/DVD

Il lettore MD è in grado di riprodurre CD/DVD originali e masterizzati.

Il lettore MD supporta e riproduce principalmente i seguenti tipi di dischi e file:

- CD/DVD originali (CD/DVD Audio).
- DVD originali (DVD video).
- CD/DVD masterizzati con file audio.

Per maggiori informazioni sui formati supportati, vedere formati di file compatibili.

Per essere riprodotto, un disco può contenere max 5.000 file (incl. elenchi dei brani).

> **Nota**
>
> Il lettore potrebbe non leggere alcuni file audio originali con protezione anticopia e alcuni file audio masterizzati.

È possibile copiare brani musicali dal disco[1] sull'hard disc (HDD) dell'automobile per poi riprodurli da quest'ultimo.

È possibile collegare alcune funzioni al pulsante FAV. In tal caso, la funzione collegata si attiva semplicemente premendo FAV, vedere Preferiti.

Per le informazioni basilari su riproduzione e navigazione, vedere uso dell'impianto e uso del menu . Di seguito è riportata una descrizione dettagliata.

Riproduzione e navigazione nei CD/DVD audio

Nella videata normale della fonte disco, premere OK/MENU e ruotare TUNE per accedere alla struttura delle tracce sul disco. Navigare all'interno della struttura ruotando TUNE.

Avviare la riproduzione di una traccia premendo OK/MENU.

Riproduzione e navigazione nei CD/DVD masterizzati

Se viene caricato un disco con file audio/video, il lettore deve leggere la struttura delle cartelle del disco. In base al tipo di disco e alla quantità di dati contenuti, la riproduzione potrebbe non avviarsi immediatamente.

Nella videata normale della fonte disco, premere OK/MENU e ruotare TUNE per accedere alla struttura delle cartelle sul disco oppure per cercare fra le categorie. Navigare all'interno della struttura ruotando TUNE, selezionare la cartella con OK/MENU e tornare indietro nella struttura con EXIT.

Avviare la riproduzione di un file premendo OK/MENU.

Al termine della riproduzione di un file, la riproduzione prosegue con gli altri file contenuti nella stessa cartella. Quando tutti i file di una cartella sono stati riprodotti, l'impianto passa automaticamente alla cartella successiva.

Riproduzione e navigazione nei CD/DVD video

Per l'utilizzo di DVD video, vedere Riproduzione e navigazione nei DVD.

Ricerca media

È possibile cercare brani musicali nelle unità desiderate. La ricerca viene effettuata su USB, disco e hard disc. Per maggiori informazioni sulla funzione di ricerca.

[1] Alcuni mercati.

9.2.3. Avanzamento/riavvolgimento rapido

È possibile scorrere rapidamente file audio e video [1].

Tenere premuto il pulsante ⏮ / ⏭ per comandare lo scorrimento rapido avanti/indietro di file audio e video.

I file audio si scorrono a un'unica velocità, mentre i file video possono essere scorsi a velocità diverse. Premere ripetutamente i pulsanti ⏮ / ⏭ per aumentare la velocità di scorrimento dei file video. Rilasciare il pulsante per ritornare alla riproduzione del video a velocità normale.

* Optional/accessorio.

[1] Solo per CD/DVD*, USB e iPod®.

9.2.4. Riproduzione e navigazione nei DVD

Durante la riproduzione di un DVD, lo schermo può visualizzare il menu del disco. Il menu del disco offre funzioni e impostazioni supplementari, fra cui la selezione di sottotitoli e lingua nonché la selezione delle scene. Per le informazioni basilari su riproduzione e navigazione, vedere uso dell'impianto e uso del menu . Di seguito è riportata una descrizione dettagliata.

> **Nota**
>
> I filmati vengono riprodotti solo ad automobile ferma. Quando l'automobile procede a velocità superiori a circa 8 km/h non vengono riprodotte immagini e lo schermo visualizza **Video non disp. a questa velocità**, ma l'audio rimane attivo. L'immagine si riattiva quando la velocità dell'automobile scende al di sotto di circa 6 km/h.

Navigazione nel menu del DVD



La navigazione nel menu del DVD si effettua con i pulsanti numerici nella console centrale, vedere figura sopra.

Cambiare capitolo o titolo

Ruotare TUNE per accedere all'elenco dei capitoli e navigare fra essi (il film eventualmente riprodotto viene messo in pausa). Premere OK/MENU per selezionare un capitolo e ritornare alla posizione iniziale (l'eventuale riproduzione del film viene ripresa). Premere EXIT per accedere all'elenco dei titoli.

Nell'elenco dei titoli, selezionare un titolo ruotando TUNE e confermando la selezione con OK/MENU. Il menu ritorna quindi all'elenco dei capitoli. Premere OK/MENU per attivare la selezione e ritornare alla posizione iniziale. Con EXIT si interrompe la funzione e si ritorna alla posizione iniziale (senza confermare alcuna selezione).

È anche possibile cambiare capitolo premendo ⏮ / ⏭ nel quadro centrale o sulla tastierina al volante.

9.2.5. Lettore MD - formati di file compatibili

Il lettore MD è in grado di riprodurre diversi tipi di file e supporta i formati elencati nelle seguenti tabelle.

Formati di file compatibili per CD/DVD

> **Nota**
>
> I dischi Dual Format (DVD Plus, CD-DVD) sono più spessi dei normali CD, quindi l'impianto potrebbe non essere in grado di riprodurli e potrebbero verificarsi interferenze.
>
> Se un CD contiene un mix di brani MP3 e CDDA, tutti gli MP3 verranno ignorati.

Formati audio	CD Audio, MP3, WMA, AAC, M4A
Formati video	DVD video

Formati di file compatibili attraverso l'ingresso USB

I file audio e video nella seguente tabella sono supportati dall'impianto in caso di riproduzione attraverso la presa USB.

Formati audio	mp3, mp4, wma, aac, m4a, m4b
Formati video	–

Specifiche audio per i file di formato MP3

Formato	kHz	kbps
MPEG-1/Audio	32	32–320[1]
	44.1	32–320[1]
	48	32–320[1]
MPEG-2/Audio	16	8–160
	22.05	8–160
	24	8–160
MPEG-2.5/Audio	8	8-64
	11.025	8-64
	12	8-64

Specifiche audio per i file di formato .wma

Per essere riprodotto, il file deve soddisfare i seguenti criteri:

Versione WMA	8.x, 9.x, 10.x, Pro

Specifiche audio per i file di formato .acc

Per essere riprodotto, il file deve soddisfare i seguenti criteri:

Formato audio	MPEG-2 e MPEG-4
Frequenza di campionamento audio (audio sampling rate)	8-96 kHz
Canali audio (ch)	1ch e 2ch

Specifiche audio per i file di formato .wav

Per essere riprodotto, il file deve soddisfare i seguenti criteri:

Frequenza di campionamento audio (audio sampling rate)	Fino a 44,1 kHz
Canali audio (ch)	1ch e 2ch
Velocità audio (audio bit rate)	16 kbps per 1ch

Il formato .wav supporta anche i file di formato PCM.

[1] Escl. 144 kpbs.

9.2.6. Angolazione della telecamera durante la riproduzione dei DVD

Se è supportata dal DVD, la funzione permette di scegliere da quale posizione della telecamera guardare una determinata scena.

1 Nella videata normale della fonte disco, premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni avanzate** → **Angoli**.

9.2.7. Impostazioni immagine

Ad automobile ferma, è possibile modificare le impostazioni di luminosità e contrasto dell'immagine.

1. In modalità riproduzione, premere OK/MENU, selezionare **Impostaz. immagine** e confermare con OK/MENU.
2. Portare TUNE sull'opzione da modificare e confermare con OK/MENU.
3. Modificare l'impostazione ruotando TUNE e confermare con OK/MENU.

Per ritornare all'elenco delle impostazioni, premere OK/MENU o EXIT.

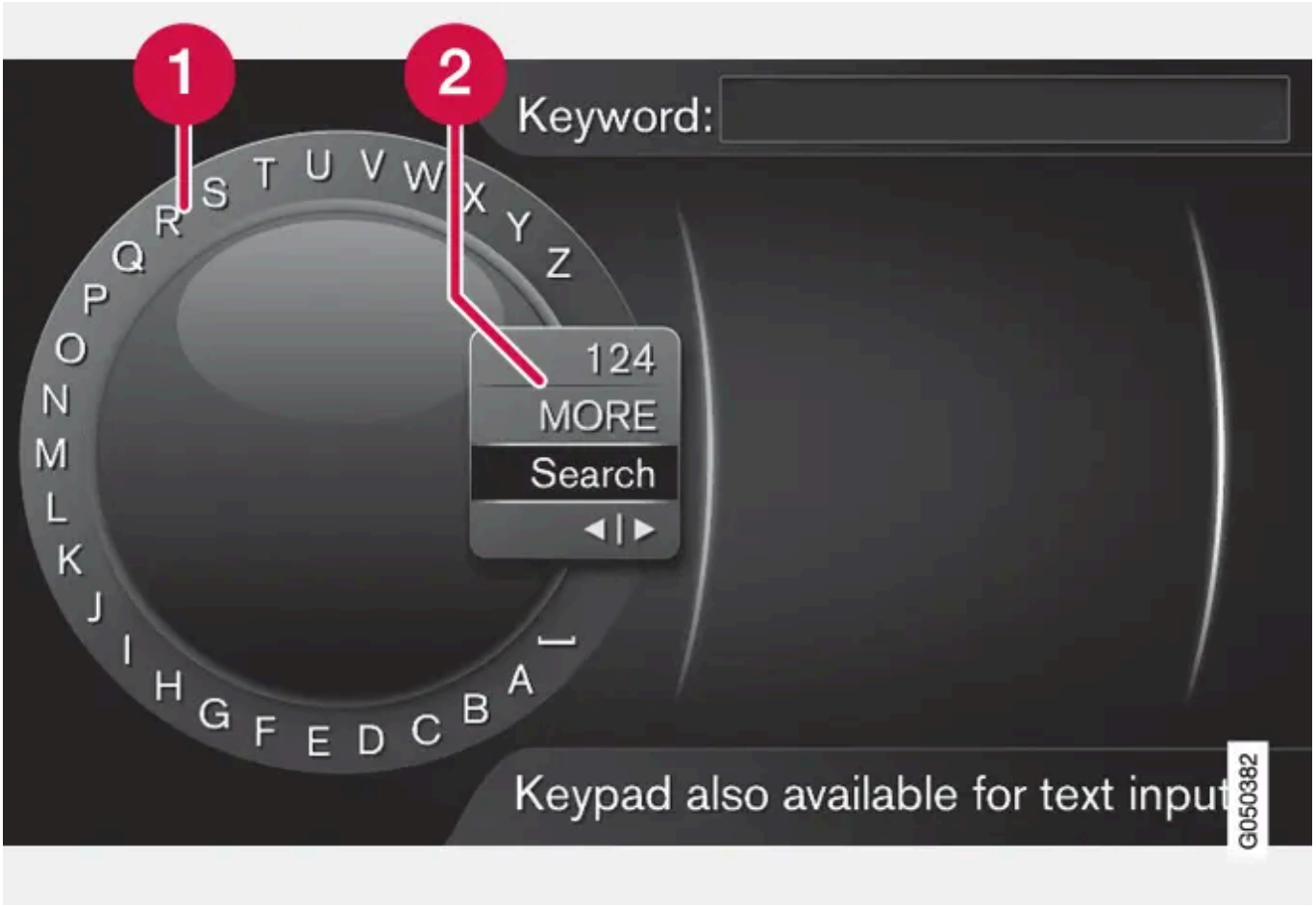
9.2.8. Ricerca media

È possibile cercare brani musicali nelle unità desiderate. La ricerca viene effettuata su USB, disco e hard disc.

La ricerca dei media è disponibile dalla videata normale delle fonti **Disco**, **USB** e **HDD**.

Per avviare la ricerca, premere OK/MENU nella videata normale della fonte e selezionare **Ricerca media**.

Funzione di ricerca



La ricerca si effettua con la rotella di scrittura.

1. Elenco dei caratteri.
2. Commutazione della modalità di inserimento (vedere tabella di seguito).

Inserire il termine di ricerca con la rotella di scrittura.

1 Selezionare la lettera desiderata ruotando TUNE e premere OK/MENU per confermare. È possibile utilizzare anche i pulsanti alfanumerici sul pannello di comando nella console centrale.

   Per passare all'inserimento di numeri o caratteri speciali oppure accedere all'elenco dei risultati, selezionare una delle opzioni (vedere la spiegazione nella tabella di seguito) nell'elenco per la commutazione della modalità di inserimento (2) ruotando TUNE e premere OK/MENU.

2 Selezionare la lettera successiva ecc.

3 Una volta inserito il termine di ricerca, selezionare **Cerca**.

> La ricerca è in corso. I risultati visualizzati sono raggruppati nelle seguenti categorie: artisti, album, tracce, generi, anno e compositore.

4 Ruotare TUNE fino a evidenziare una categoria e premere OK/MENU.

5 Ruotare TUNE per selezionare un media e premere OK/MENU per avviare la riproduzione.

123/ABC	Commutare fra lettere e numeri con OK/MENU.
ALTRO	Commutare fra i caratteri speciali con OK/MENU.
Cerca	Effettuare la ricerca dei media.
{ | }	Passa dalla rotella di scrittura al campo **Chiave:**. Spostare il cursore con TUNE. Per eliminare eventuali errori di ortografia, premere EXIT. Per ritornare alla rotella di scrittura, premere OK/MENU. I pulsanti alfanumerici sul pannello di comando possono essere utilizzati per gli inserimenti nel campo **Chiave:**.

Premendo brevemente EXIT si cancella un carattere digitato. Una pressione prolungata di EXIT cancella tutti i caratteri inseriti.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.



Tastierina numerica.

È possibile inserire i caratteri anche con i tasti **0**-**9**, ***** e **#** nel quadro centrale.

Ad esempio, premendo **9** viene visualizzata una barra con tutti i caratteri [1] del pulsante: **W**, **x**, **y**, **z**, **9** ecc. Una breve pressione del pulsante sposta il cursore da un carattere all'altro.

- Fermare il cursore sul carattere desiderato per selezionarlo. Il carattere viene visualizzato nel campo di inserimento.
- Cancellare/annullare con EXIT.

Per inserire un numero, tenere premuto il pulsante numerico corrispondente.

[1] I caratteri dei singoli pulsanti possono variare in base a mercato/Paese/lingua.

9.3. Radio digitale

9.3.1. Stazioni radio disponibili come preselezioni

Le stazioni radio più ascoltate possono essere salvate come preselezioni per semplificarne l'attivazione.



Pulsanti di preselezione.

Radio AM[1]/FM

È possibile memorizzare 10 stazioni per banda di frequenza (ad esempio **AM**).

Le stazioni memorizzate si selezionano con i pulsanti di preselezione.

1. Sintonizzare una stazione, vedere Ricerca delle stazioni radio.
2. Tenere premuto un pulsante di preselezione per qualche secondo. A questo punto è possibile utilizzare il pulsante di preselezione.

Lo schermo può visualizzare un elenco dei canali preselezionati.

1. Per attivare/disattivare, nella videata normale della fonte AM/FM, premere OK/MENU e selezionare **Visualizza** → **Preimpostate**.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Radio digitale (DAB)*

È possibile memorizzare 10 stazioni per banda. Le stazioni si memorizzano tenendo premuto il pulsante desiderato. Per maggiori informazioni, vedere Radio AM/FM sopra. Le stazioni memorizzate si selezionano con i pulsanti di preselezione.

Una preselezione comprende un canale ma non i relativi sottocanali. Se si sta ascoltando un sottocanale e si memorizza la stazione, viene registrato solo il canale principale. Questo è dovuto al fatto che i sottocanali sono temporanei. Selezionando la stazione memorizzata, viene trasmesso il canale principale contenente il sottocanale. La stazione memorizzata è indipendente dall'elenco dei canali.

Lo schermo può visualizzare un elenco dei canali preselezionati.

1 Per attivare/disattivare, nella videata normale della fonte DAB, premere OK/MENU e selezionare **Visualizza** → **Preimpostate**.

> **Nota**
>
> Il sistema DAB dell'impianto audio non supporta tutte le funzioni dello standard DAB.

[1] Non vale per la V60 Plug-in Hybrid e la S60L Twin Engine.

* Optional/accessorio.

9.3.2. Collegamento DAB-DAB*

Grazie al collegamento DAB-DAB, la radio DAB può passare da un canale con segnale debole o assente allo stesso canale in un altro gruppo di canali con segnale migliore.

Per cambiare il gruppo di canale può occorrere un certo tempo. Una volta che il canale attuale non è più disponibile, la radio può rimanere silenziosa per un certo tempo prima di trasmettere il nuovo canale.

1 Per attivare/disattivare, nella videata normale della fonte DAB, premere OK/MENU e selezionare **Collegamento DAB-DAB**.

* Optional/accessorio.

9.3.3. Testo radio

Alcune stazioni RDS trasmettono informazioni sull'argomento del programma, gli artisti ecc. Tali informazioni sono visualizzate sullo schermo. È possibile visualizzare il testo radio per le frequenze FM e DAB*.

1 Per attivare/disattivare, nella videata normale della fonte FM/DAB, premere OK/MENU e selezionare **Visualizza**.

* Optional/accessorio.

9.3.4. Radio digitale (DAB)* - sottocanale

I componenti secondari sono generalmente definiti sottocanali. Questi sono occasionali e possono comprendere, ad esempio, la traduzione in altre lingue del programma principale.

Se il canale comprende uno o più sottocanali, lo schermo visualizza il simbolo V a sinistra del nome del canale. La presenza di un sottocanale è indicata dal simbolo - a sinistra del nome del canale sullo schermo.

Ruotare TUNE per accedere ai sottocanali.

I sottocanali sono accessibili solo mediante il canale principale selezionato. Per accedere ad altri sottocanali bisogna selezionare un altro canale principale.

* Optional/accessorio.

9.3.5. Tipi di programma radio (PTY)

Per la radio DAB* è possibile selezionare uno o più tipi di programma, ad esempio Pop e Musica classica. Selezionando un tipo di programma, si potrà navigare solo nei canali che trasmettono quel tipo di programma.

1. Per selezionare il tipo di programma, premere OK/MENU nella videata normale della fonte DAB e selezionare **Filtraggio tipo di programma (PTY)**.
2. Ruotare TUNE fino al tipo di programma da selezionare/deselezionare.
3. Selezionare/deselezionare il tipo di programma con OK/MENU.
4. Dopo aver selezionato i tipi di programma desiderati, uscire dal menu con EXIT.

Quando la funzione è attiva, lo schermo visualizza la spia PTY.

In alcuni casi, una radio DAB esce dalla modalità PTY, vedere Collegamento DAB-DAB*.

* Optional/accessorio.

9.3.6. Radio digitale (DAB)*

DAB (Digital Audio Broadcasting) è un sistema per la trasmissione digitale della radio. L'automobile supporta DAB, DAB+ e DMB.

> **Nota**
>
> La copertura DAB non è garantita ovunque. In assenza di copertura, lo schermo visualizza il messaggio **Nessuna ricezione**.

* Optional/accessorio.

9.4. Fonte audio esterna tramite ingresso AUX/USB

9.4.1. Riproduzione casuale di brani di un CD o file audio

La funzione riproduce i brani/file audio in ordine casuale[1].

Per ascoltare i brani/file audio della fonte selezionata in ordine casuale:

1 Premere OK/MENU nella videata normale della fonte selezionata

2 Portare TUNE su **Shuffle**

3 Premere OK/MENU per attivare/disattivare la funzione.

[1] Non vale per i DVD. Per le fonti audio esterne collegate tramite l'ingresso AUX/USB, vale solo per memorie USB e iPod®. Funzione non supportata da tutti i cellulari.

9.4.2. Collegamento di una fonte audio esterna all'ingresso AUX/USB

Una fonte audio esterna (ad esempio un iPod® o un lettore MP3) può essere collegata all'impianto audio attraverso una delle prese nella console centrale.



Punti di collegamento per le fonti audio esterne.

Per collegare la fonte audio:

1 Collegare la fonte audio a una delle prese nel vano portaoggetti del quadro centrale (vedere figura).

2 Nella videata normale della fonte media, premere MEDIA, portare TUNE sulla fonte audio desiderata **USB**, **iPod** o **AUX** e premere OK/MENU.

Lo schermo visualizza il messaggio **Lettura USB** mentre l'impianto indicizza i file del supporto magnetico. La lettura può richiedere un certo tempo, a seconda della struttura e del numero dei file.

> **Nota**
>
> L'impianto supporta numerosi modelli iPod® prodotti a partire dal 2005.

> **Nota**
>
> Per evitare danni, la presa USB si disattiva in caso di cortocircuito interno o se un'unità USB collegata consuma troppa corrente (ad esempio, se l'unità non è conforme agli standard USB). Se il problema non persiste, la presa USB si riattiva automaticamente alla successiva accensione del quadro.

9.4.3. Avanzamento/riavvolgimento rapido

È possibile scorrere rapidamente file audio e video[1].

Tenere premuto il pulsante ⏮ / ⏭ per comandare lo scorrimento rapido avanti/indietro di file audio e video.

I file audio si scorrono a un'unica velocità, mentre i file video possono essere scorsi a velocità diverse. Premere ripetutamente i pulsanti ⏮ / ⏭ per aumentare la velocità di scorrimento dei file video. Rilasciare il pulsante per ritornare alla riproduzione del video a velocità normale.

* Optional/accessorio.

[1] Solo per CD/DVD*, USB e iPod®.

9.4.4. Lettore MD - formati di file compatibili

Il lettore MD è in grado di riprodurre diversi tipi di file e supporta i formati elencati nelle seguenti tabelle.

Formati di file compatibili per CD/DVD

> **Nota**
>
> I dischi Dual Format (DVD Plus, CD-DVD) sono più spessi dei normali CD, quindi l'impianto potrebbe non essere in grado di riprodurli e potrebbero verificarsi interferenze.
>
> Se un CD contiene un mix di brani MP3 e CDDA, tutti gli MP3 verranno ignorati.

Formati audio	CD Audio, MP3, WMA, AAC, M4A
Formati video	DVD video

Formati di file compatibili attraverso l'ingresso USB

I file audio e video nella seguente tabella sono supportati dall'impianto in caso di riproduzione attraverso la presa USB.

Formati audio	mp3, mp4, wma, aac, m4a, m4b
Formati video	–

Specifiche audio per i file di formato MP3

Formato	kHz	kbps
MPEG-1/Audio	32	32–320[1]
	44.1	32–320[1]
	48	32–320[1]
MPEG-2/Audio	16	8–160
	22.05	8–160
	24	8–160
MPEG-2.5/Audio	8	8-64
	11.025	8-64
	12	8-64

Specifiche audio per i file di formato .wma

Per essere riprodotto, il file deve soddisfare i seguenti criteri:

Versione WMA	8.x, 9.x, 10.x, Pro

Specifiche audio per i file di formato .acc

Per essere riprodotto, il file deve soddisfare i seguenti criteri:

Formato audio	MPEG-2 e MPEG-4
Frequenza di campionamento audio (audio sampling rate)	8-96 kHz
Canali audio (ch)	1ch e 2ch

Specifiche audio per i file di formato .wav

Per essere riprodotto, il file deve soddisfare i seguenti criteri:

Frequenza di campionamento audio (audio sampling rate)	Fino a 44,1 kHz
Canali audio (ch)	1ch e 2ch
Velocità audio (audio bit rate)	16 kbps per 1ch

Il formato .wav supporta anche i file di formato PCM.

[1] Escl. 144 kpbs.

9.4.5. Impostazione del volume della fonte audio esterna

Impostare il volume della fonte audio esterna. Se il volume è troppo alto o troppo basso, la qualità del suono può peggiorare.

Se una fonte audio esterna (ad esempio, un lettore MP3 o un iPod®) è collegata all'ingresso AUX è possibile impostare il relativo volume separatamente da quello interno all'impianto audio (ad esempio, della radio). Per modificare il volume dell'ingresso: Nella videata normale della fonte AUX, premere OK/MENU, selezionare **Ingresso AUX**, quindi selezionare l'impostazione del volume **Standard** o **Boost**.

> **Nota**
>
> Se il volume della fonte audio esterna è troppo alto o troppo basso, la qualità del suono può peggiorare. La qualità del suono può peggiorare anche se si ricarica il lettore con l'impianto audio e media in modalità AUX. In tal caso, non ricaricare il lettore con la presa da 12 V.

9.4.6. Fonte audio esterna collegata agli ingressi AUX e USB

Una fonte audio esterna, ad esempio un iPod® o un lettore MP3, può essere collegata all'impianto audio.





Un iPod® o un lettore MP3 con batterie ricaricabili si ricarica (con il quadro o il motore acceso) quando è collegato alla presa USB.

È possibile copiare brani musicali dall'USB[1] sull'hard disc (HDD) dell'automobile per poi riprodurli da quest'ultimo.

Per le informazioni basilari su riproduzione e navigazione, vedere uso dell'impianto e uso del menu . Di seguito è riportata una descrizione dettagliata.

È possibile collegare alcune funzioni al pulsante FAV. In tal caso, la funzione collegata si attiva semplicemente premendo FAV, vedere Preferiti.

Riproduzione e navigazione

La fonte audio collegata alla presa USB può essere controllata con i comandi audio dell'automobile. Un'unità collegata all'ingresso AUX non può essere controllata dall'automobile.

Nella videata normale della fonte audio, ruotare TUNE per accedere alla struttura delle cartelle oppure per cercare fra le categorie. Navigare all'interno della struttura ruotando TUNE, selezionare la cartella con OK/MENU e tornare indietro nella struttura con EXIT.

Avviare la riproduzione di un file premendo OK/MENU.

Al termine della riproduzione di un file, la riproduzione prosegue con gli altri file contenuti nella stessa cartella. Quando tutti i file di una cartella sono stati riprodotti, l'impianto passa automaticamente alla cartella successiva.

Ricerca media

È possibile cercare brani musicali nelle unità desiderate. La ricerca viene effettuata su USB, disco e hard disc. Per maggiori informazioni sulla funzione di ricerca.

Memoria USB

Per la massima praticità d'uso, la memoria USB deve contenere esclusivamente file audio. L'impianto richiede molto più tempo per indicizzare contenuti diversi dai file audio compatibili.

> **Nota**
>
> L'impianto supporta dispositivi portatili che applicano lo standard USB 2.0 e il sistema di file FAT32.

> **Nota**
>
> In caso di utilizzo di una memoria USB più lunga, si raccomanda di utilizzare un cavo adattatore USB. In tal modo, si previene l'usura meccanica di presa USB e memoria USB collegata.

Specifiche tecniche

Numero max di file	15000
Numero max di cartelle	1000
Numero max di livelli di cartelle	8
Numero max di elenchi dei brani	100
Numero max di voci in un elenco dei brani	1000

Sottocartelle	Nessun limite

Lettore MP3

Numerosi lettori MP3 presentano un sistema di file speciale non supportato dall'impianto. Per utilizzare un lettore MP3 nel-l'impianto, il lettore deve essere impostato in posizione **USB Removable device/Mass Storage Device**.

iPod®

> **Nota**
>
> L'impianto supporta solo la riproduzione di file audio da iPod®.

> **Nota**
>
> Per avviare la riproduzione, utilizzare la fonte iPod® (non USB).
>
> Quando si utilizza un iPod® come fonte audio, l'impianto audio e media dell'automobile visualizza un menu simile a quello del lettore iPod®.

[1] Alcuni mercati.

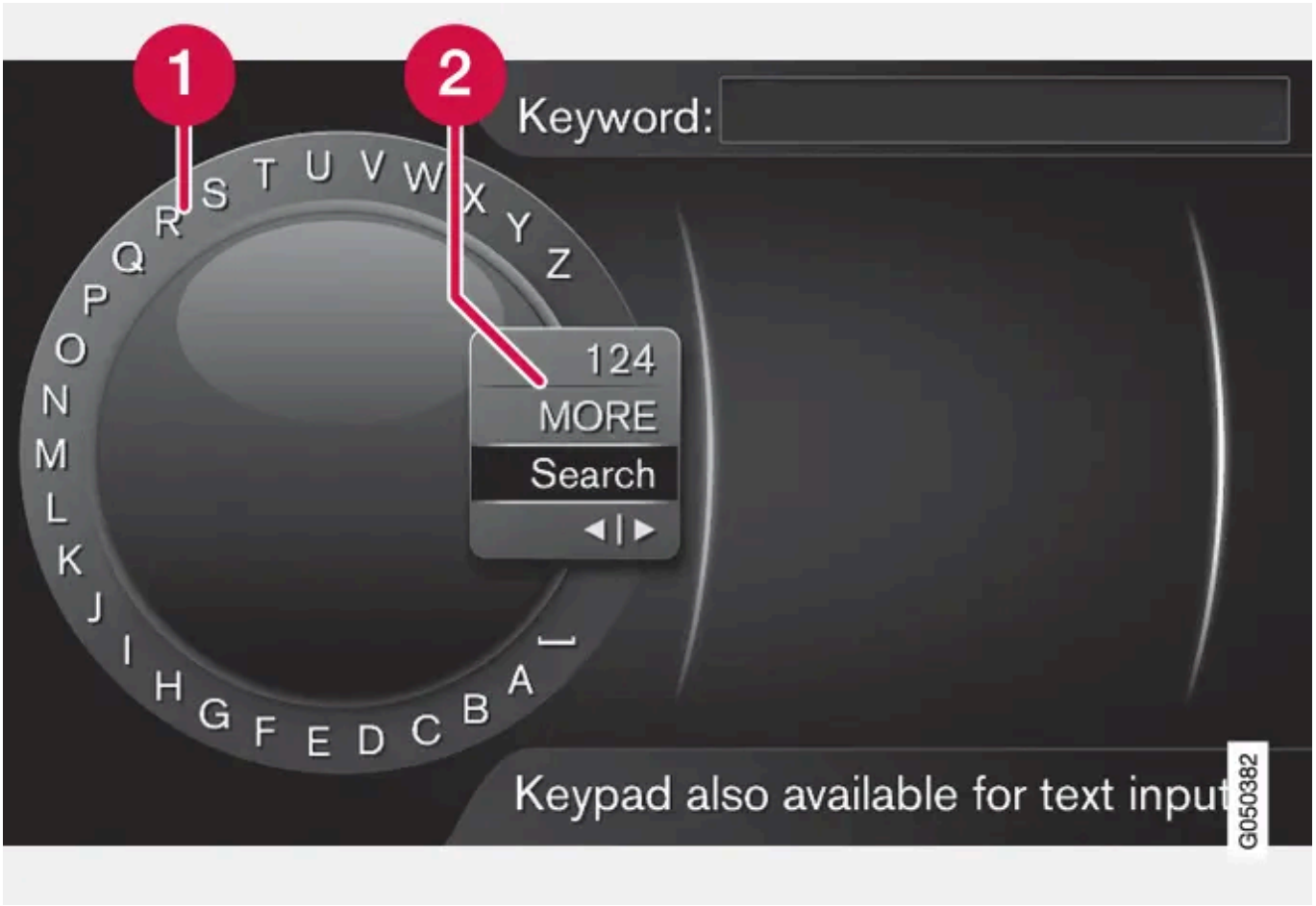
9.4.7. Ricerca media

È possibile cercare brani musicali nelle unità desiderate. La ricerca viene effettuata su USB, disco e hard disc.

La ricerca dei media è disponibile dalla videata normale delle fonti **Disco**, **USB** e **HDD**.

Per avviare la ricerca, premere OK/MENU nella videata normale della fonte e selezionare **Ricerca media**.

Funzione di ricerca



La ricerca si effettua con la rotella di scrittura.

1 Elenco dei caratteri.

2 Commutazione della modalità di inserimento (vedere tabella di seguito).

Inserire il termine di ricerca con la rotella di scrittura.

1 Selezionare la lettera desiderata ruotando TUNE e premere OK/MENU per confermare. È possibile utilizzare anche i pulsanti alfanumerici sul pannello di comando nella console centrale.

Per passare all'inserimento di numeri o caratteri speciali oppure accedere all'elenco dei risultati, selezionare una delle opzioni (vedere la spiegazione nella tabella di seguito) nell'elenco per la commutazione della modalità di inserimento (2) ruotando TUNE e premere OK/MENU.

2 Selezionare la lettera successiva ecc.

3 Una volta inserito il termine di ricerca, selezionare **Cerca**.

> La ricerca è in corso. I risultati visualizzati sono raggruppati nelle seguenti categorie: artisti, album, tracce, generi, anno e compositore.

4 Ruotare TUNE fino a evidenziare una categoria e premere OK/MENU.

5 Ruotare TUNE per selezionare un media e premere OK/MENU per avviare la riproduzione.

123/ABC	Commutare fra lettere e numeri con OK/MENU.
ALTRO	Commutare fra i caratteri speciali con OK/MENU.
Cerca	Effettuare la ricerca dei media.
{ | }	Passa dalla rotella di scrittura al campo **Chiave:**. Spostare il cursore con TUNE. Per eliminare eventuali errori di ortografia, premere EXIT. Per ritornare alla rotella di scrittura, premere OK/MENU. I pulsanti alfanumerici sul pannello di comando possono essere utilizzati per gli inserimenti nel campo **Chiave:**.

Premendo brevemente EXIT si cancella un carattere digitato. Una pressione prolungata di EXIT cancella tutti i caratteri inseriti.

Inserimenti con la tastierina numerica



Tastierina numerica.

È possibile inserire i caratteri anche con i tasti **0**-**9**, ***** e **#** nel quadro centrale.

Ad esempio, premendo **9** viene visualizzata una barra con tutti i caratteri[1] del pulsante: **W**, **x**, **y**, **z**, **9** ecc. Una breve pressione del pulsante sposta il cursore da un carattere all'altro.

- Fermare il cursore sul carattere desiderato per selezionarlo. Il carattere viene visualizzato nel campo di inserimento.
- Cancellare/annullare con EXIT.

Per inserire un numero, tenere premuto il pulsante numerico corrispondente.

[1] I caratteri dei singoli pulsanti possono variare in base a mercato/Paese/lingua.

9.5. Telecomando

9.5.1. Telecomando*

Il telecomando può essere utilizzato per tutte le funzioni dell'impianto audio e media. I pulsanti del

telecomando hanno funzioni corrispondenti a quelli nel quadro centrale o nella tastierina al volante.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.



Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.



1 Corrisponde a TUNE nella consolle centrale.

Per utilizzare il telecomando, portare il relativo pulsante in posizione **F**, quindi puntare il telecomando verso il ricevitore IR collocato a destra del pulsante INFO nel quadro centrale.

> **Attenzione**
>
> Riporre cellulare, macchina fotografica, telecomando di altri apparecchi e altri oggetti nel cassetto portaoggetti o in altri vani. In caso di frenata brusca o collisione potrebbero ferire gli occupanti.

> **Nota**
>
> Non esporre il telecomando alla luce solare diretta (ad esempio sul cruscotto) per evitare problemi alle batterie.

* Optional/accessorio.

9.5.2. Telecomando* - funzioni

Funzioni controllabili con il telecomando.

Tasto	Funzione
	F = Schermo anteriore **L** e **R** = Opzioni non consentite.
NAV	Passa alla navigazione*
RADIO	Passa alla fonte radio (ad esempio **AM**)
MEDIA	Passa alla fonte media (ad esempio **Disco**, **TV***)
TEL	Passa al vivavoce Bluetooth®
	Scorre avanti/indietro, cambia traccia/brano
	Start/pausa
	Stop
	Scorrimento/avvolgimento in avanti, cambio di traccia/brano
DVD MENU	Menu
EXIT	Passa al precedente, interrompe la funzione, cancella le lettere o i numeri inseriti
	Navigare su/giù

Tasto	Funzione
◄ ►	Navigazione a destra/sinistra
OK MENU	Conferma la selezione o passa al menu della fonte selezionata
	Volume giù
	Volume su
0-9	Preselezione dei canali, inserimento di cifre e lettere
FAV *	Selezione rapida dei Preferiti
INFO #	Informazioni su programma attuale, brano ecc. Si utilizza anche se sono disponibili più informazioni di quelle visualizzabili sullo schermo
	Selezione lingua delle tracce audio
	Selezione lingua dei sottotitoli
	Teletext*, ON/OFF

* Optional/accessorio.

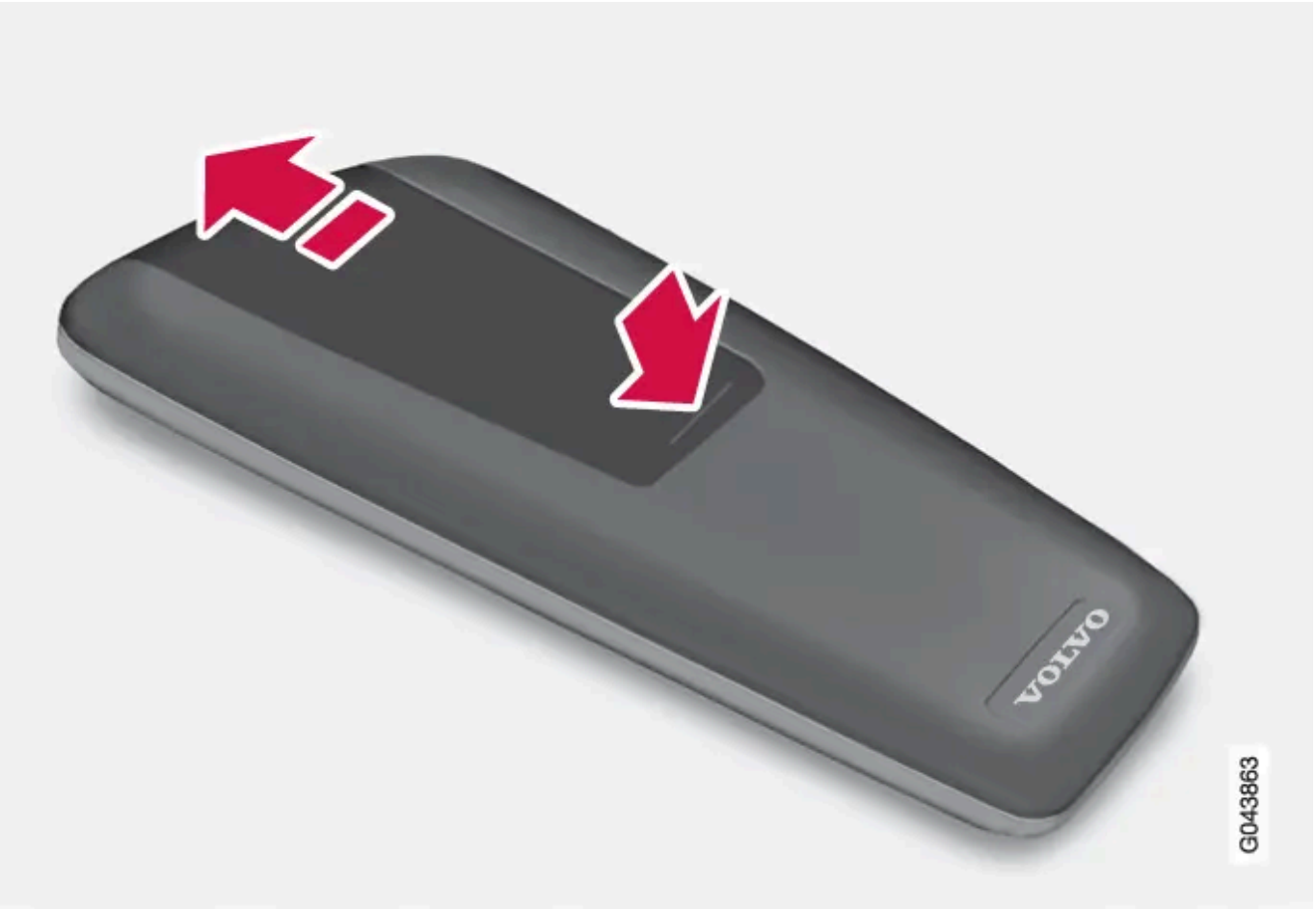
9.5.3. Telecomando* - sostituzione delle batterie

Sostituzione delle batterie nel telecomando dell'impianto audio e media.

> **Nota**
>
> La durata media delle batterie è di 1-4 anni, a seconda della frequenza di utilizzo del telecomando.

Il telecomando è alimentato da 4 batterie tipo AA/LR6.

Procurarsi delle batterie di scorta per i viaggi lunghi.



- Premere il fermo sullo sportello delle batterie e fare scorrere lo sportello verso la lente IR.
- Estrarre le batterie scariche e inserire le nuove batterie nel vano rispettando la polarità.
- Rimontare lo sportello.

> **Nota**
>
> Le batterie scariche devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente.

* Optional/accessorio.

9.6. Automobile connessa a Internet

9.6.1. Prenotare assistenza e riparazione* [1]

Gestire le informazioni su assistenza, riparazione e prenotazione direttamente dall'automobile connessa a Internet.

Questo pratico servizio[1] permette di prenotare il tagliando e gli interventi in officina direttamente dall'automobile. Le informazioni sull'automobile vengono inviate al concessionario, che può preparare l'intervento in officina. Il concessionario contatterà il proprietario per fissare un appuntamento. In alcuni mercati, il sistema fornisce un promemoria quando l'appuntamento si avvicina e il sistema di navigazione[2] può guidare il conducente fino al riparatore il giorno dell'intervento.

Prima di utilizzare il servizio

Volvo ID e il mio profilo

- Accedere al portale dei proprietari My Volvo, selezionare il proprio profilo e procedere come segue:

1. Controllare che l'automobile sia collegata al proprio profilo.
2. Controllare che i dati di contatto siano corretti.
3. Selezionare il concessionario Volvo da contattare per assistenza e riparazione.
4. Selezionare il metodo di comunicazione desiderato (telefono). Le informazioni sulla prenotazione vengono sempre inviate all'automobile e al proprietario via e-mail.

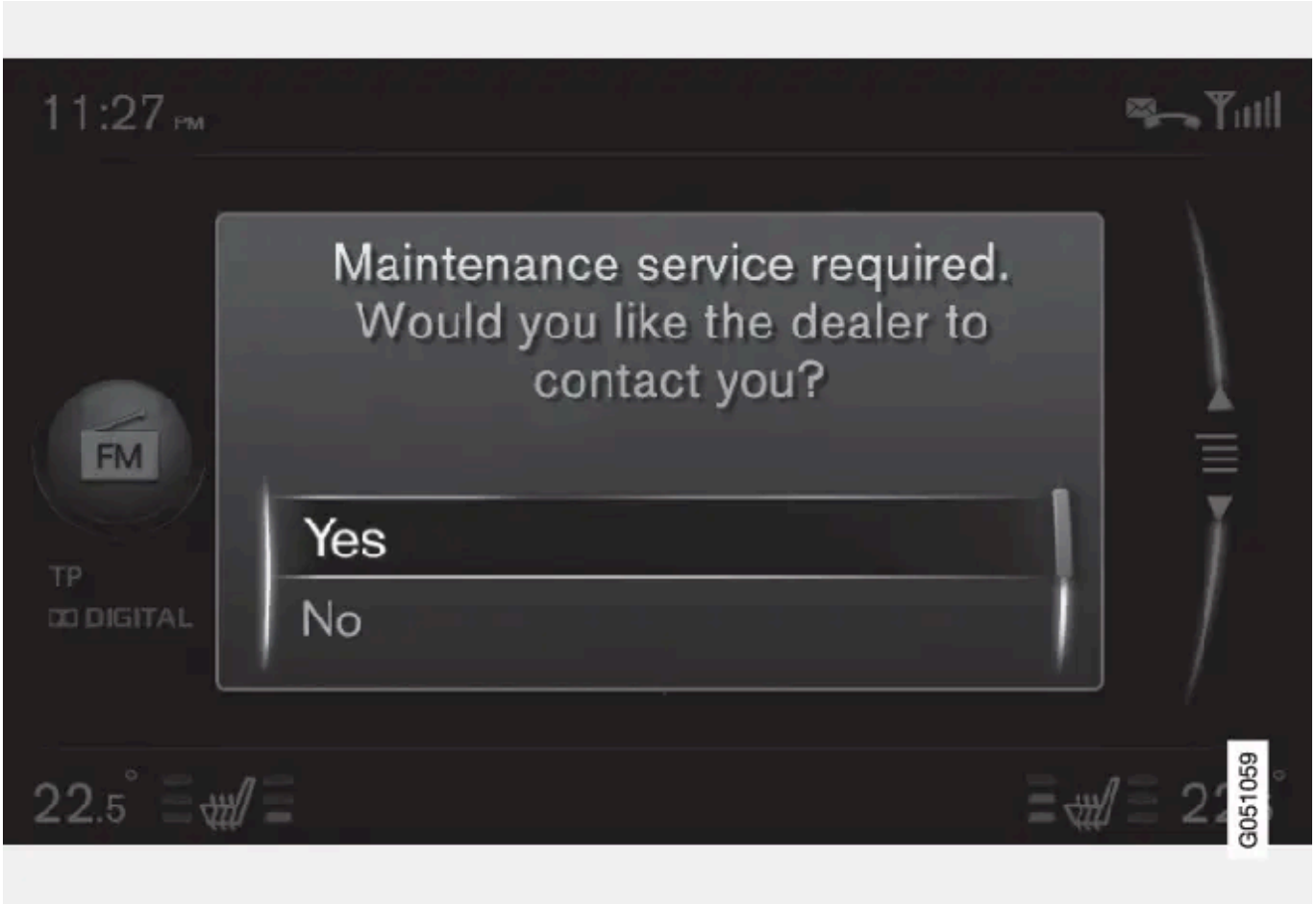
Condizioni necessarie per prenotare dall'automobile

- Per inviare e ricevere le informazioni sulla prenotazione nell'automobile, è necessario che questa sia connessa a Internet.
- Poiché le informazioni sulla prenotazione vengono inviate tramite l'abbonamento telefonico personale, il sistema chiede conferma prima dell'invio. La domanda viene presentata una sola volta e la risposta rimane valida per la connessione selezionata per un tempo limitato.
- Affinché il servizio funzioni e il sistema comunichi attraverso lo schermo dell'automobile è necessario accettare comunicazioni/messaggi pop-up. Nella videata normale della fonte MY CAR, premere OK/MENU, quindi selezionare **Assistenza e riparazioni** → **Visualizza notifiche**.

Utilizzo del servizio

Dalla videata normale in MY CAR è possibile selezionare tutti i menu e le impostazioni premendo OK/MENU e **Assistenza e riparazioni**.

Alla scadenza del tagliando e, in alcuni casi, quando l'automobile necessita di una riparazione, il visualizza un messaggio e sullo schermo appare un menu pop-up.



Messaggio di servizio sullo schermo.

Conseguenze delle risposte disponibili nel menu pop-up sullo schermo:

- **Sì** - Viene inviata una richiesta di prenotazione al concessionario, che risponderà con una proposta di prenotazione. La spia di assistenza e il messaggio di servizio nel quadro strumenti si spengono.
- **No** - Lo schermo non visualizza altri messaggi pop-up. Il messaggio nel quadro strumenti rimane visualizzato. Questa opzione consente di avviare la prenotazione manuale dall'automobile, vedere di seguito.
- **Rimanda** - Il menu pop-up è visualizzato all'avviamento successivo.

Prenotazione manuale di assistenza o riparazione [1]

1 Premere il pulsante MY CAR nel quadro centrale e selezionare **Assistenza e riparazioni** → **Informazioni concessionaria** → **Richiedi assistenza o riparazione**.

> I dati dell'automobile vengono inviati automaticamente al concessionario.

2 Il concessionario invia una proposta di prenotazione all'automobile.

3 Accettare o richiedere una nuova proposta di prenotazione.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Se si accetta la prenotazione, le relative informazioni vengono memorizzate nell'automobile, vedere Le mie prenotazioni. L'automobile comunica automaticamente con il conducente visualizzando i promemoria della prenotazione sullo schermo e guidandolo in officina.

L'intervento in officina può essere prenotato anche da My Volvo. Accedere a Le mie prenotazioni e selezionare Aggiorna per accedere alle prenotazioni da My Volvo.

Le mie prenotazioni[1]

Visualizzare le informazioni sulla prenotazione sullo schermo dell'automobile. Accettare o richiedere una nuova proposta di prenotazione.

1 Selezionare **Assistenza e riparazioni** → **Le mie prenotazioni**.

Telefonare al concessionario[1]

Con un cellulare collegato all'automobile è possibile telefonare al concessionario.

1 Selezionare **Assistenza e riparazioni** → **Informazioni concessionaria** → **Chiama concessionaria**.

Uso del sistema di navigazione[1], [2]

Inserire il proprio riparatore come destinazione o tappa nel sistema di navigazione.

1 Selezionare **Assistenza e riparazioni** → **Informazioni concessionaria** → **Imposta singola destinazione**.

1 Selezionare **Assistenza e riparazioni** → **Informazioni concessionaria** → **Aggiungi come destinazioni intermedie**.

Invio dei dati dell'automobile[1]

I dati dell'automobile vengono inviati a un database centrale Volvo (non al concessionario), dal quale il concessionario Volvo può prelevarli utilizzando il numero di serie dell'automobile (VIN[3]). Il numero è riportato nel Libretto di Assistenza e Garanzia o nell'angolo inferiore sinistro all'interno del parabrezza.

1 Selezionare **Assistenza e riparazioni** → **Invia dati auto**.

Informazioni sulla prenotazione e dati dell'automobile

Quando si prenota un tagliando dall'automobile si inviano le informazioni sulla prenotazione e i dati dell'automobile. I dati dell'automobile consistono di informazioni nelle seguenti aree:

- necessità di assistenza
- stato di funzionamento
- livelli dei liquidi
- Contachilometri totale
- numero di serie dell'automobile (VIN[3])
- Versione software dell'automobile.

* Optional/accessorio.

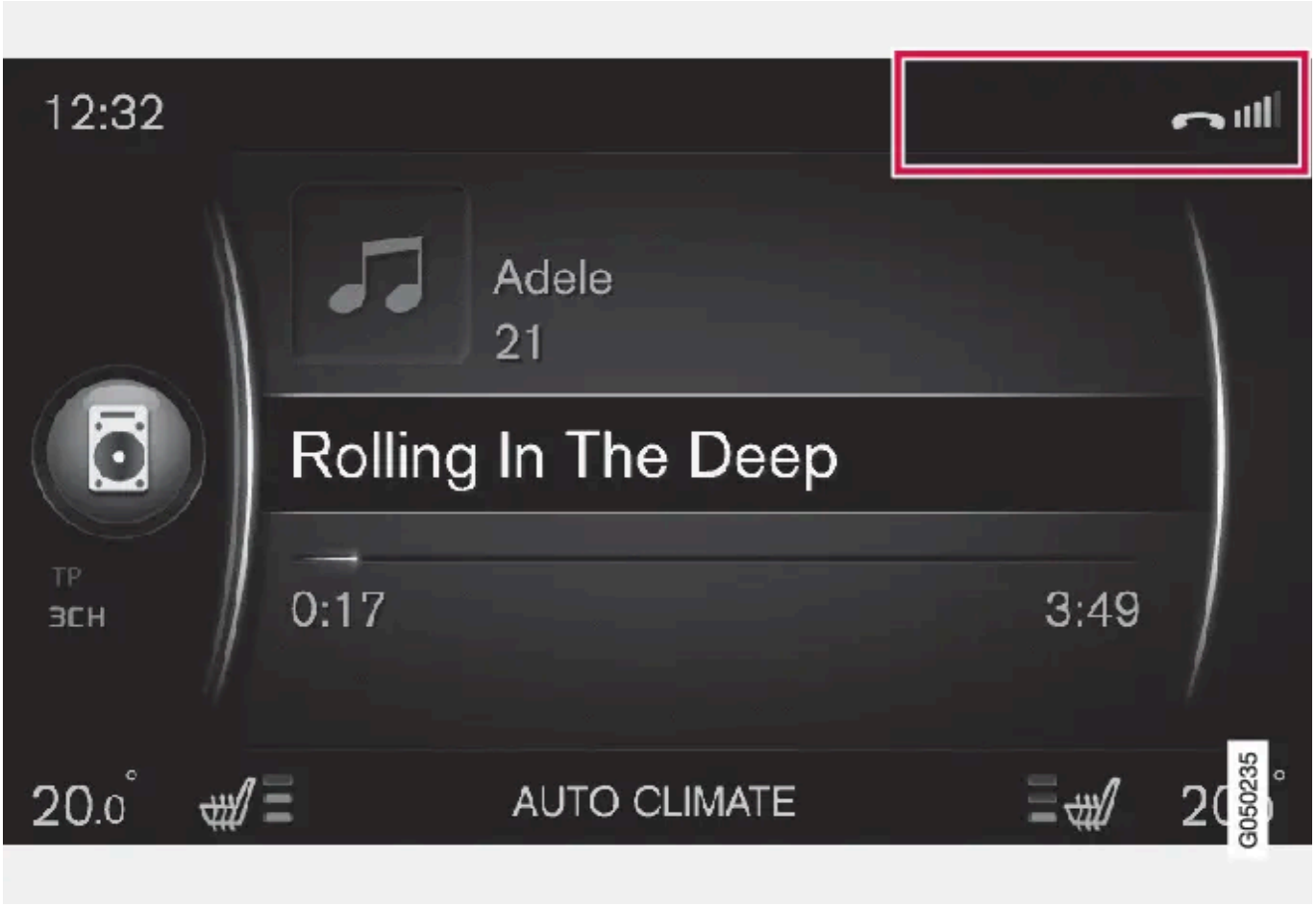
[1] Vale solo in alcuni mercati.

[2] Vale per Sensus Navigation.

[3] Vehicle Identification Number

9.6.2. Simboli sullo schermo

Panoramica dei simboli che possono essere visualizzati nel campo di attività/stato sullo schermo.



Campo di attività/stato.

Nel campo di attività/stato sono visualizzate le attività in corso e, in alcuni casi, il relativo stato. Poiché lo spazio nel campo è limitato, non sono sempre visualizzati tutti i simboli di attività/stato.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Simbolo	Funzione
	Si sta connettendo a Internet tramite Bluetooth®.
	È connessa a Internet tramite Bluetooth®.
	Non è connessa a Internet tramite Bluetooth®.
	Si sta connettendo a Internet tramite Wi-Fi.
	È connessa a Internet tramite Wi-Fi.
	Non è connessa a Internet tramite Wi-Fi.
	Si sta connettendo a Internet tramite il modem dell'automobile* [1]. Le barre indicano il livello del segnale della rete mobile. Al di sotto è indicato il tipo di connessione.
	È connessa a Internet tramite il modem dell'automobile* [1].
	Non è connessa a Internet tramite il modem dell'automobile* [1].
	Modem dell'automobile* [1] connesso a Internet in roaming (per le reti estere).
	Il simbolo è visualizzato quando viene trasmessa la posizione dell'automobile.
	Telefono collegato all'auto.
	Chiamata persa.

Simbolo	Funzione
	Telefonata in corso.
	Messaggio non letto.
	Microfono disattivato.
	Audio disattivato (MUTE).
	Servizio SOS* [1] attivo.
	Servizio ON CALL* [1] attivo.

* Optional/accessorio.

[1] Solo automobili con Volvo On Call.

9.6.3. Browser

L'automobile è dotata di browser integrato che consenti di cercare e visualizzare le informazioni su Internet.

Per l'uso di base, vedere uso dell'impianto e uso del menu.

Il browser, di tipo semplificato, supporta lo standard HTML 4 per testi e immagini. Il browser non supporta, ad esempio, immagini in movimento, video e audio. Non è possibile scaricare o salvare file.

Per utilizzare il browser, l'automobile deve essere connessa a Internet.

> **Nota**
>
> Se si utilizza Internet, il trasferimento dati (traffico) può presentare un costo.
>
> L'attivazione del roaming dati può comportare ulteriori costi.
>
> Per informazioni sulla tariffa di trasferimento dati, contattare l'operatore di rete.

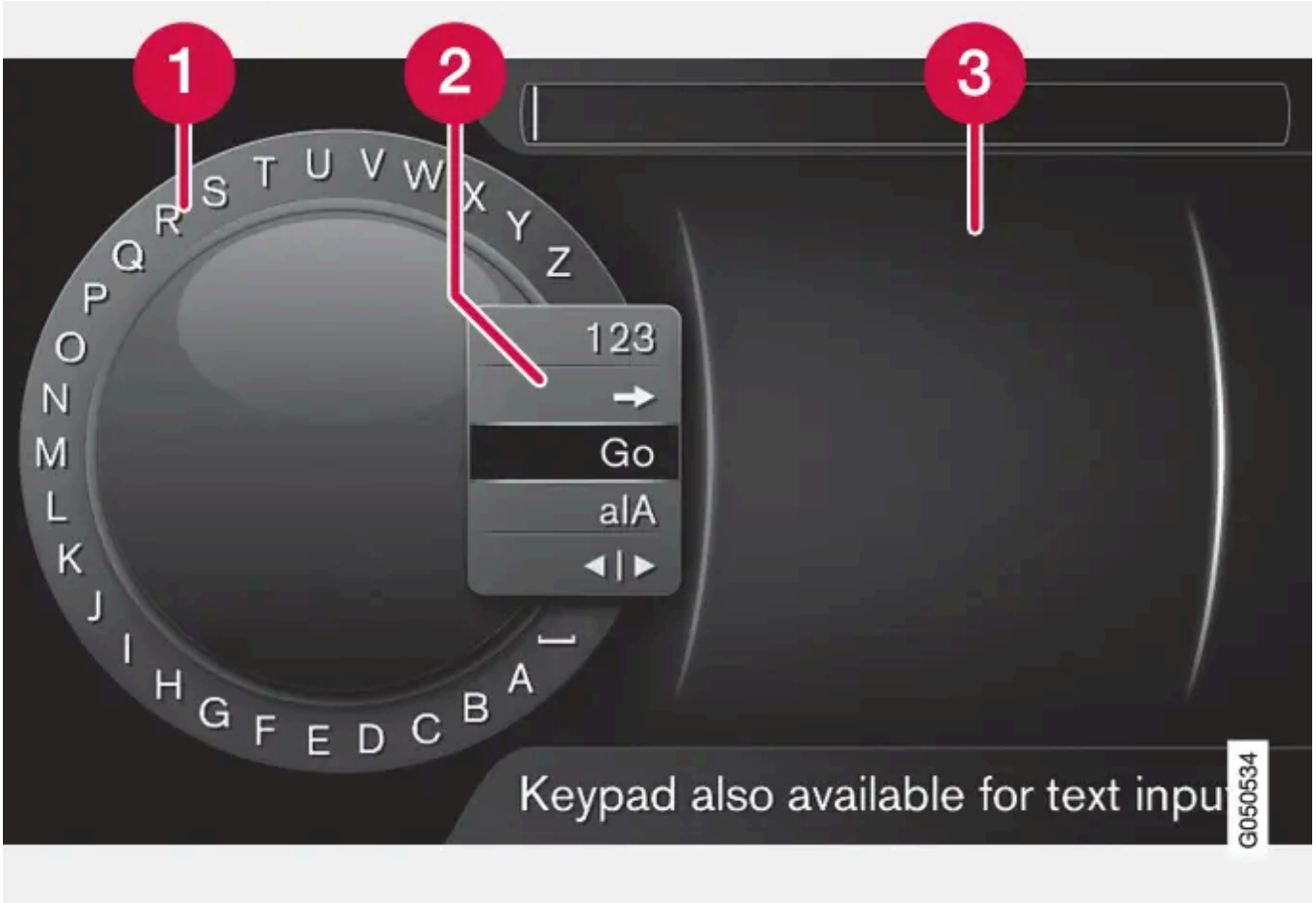
> **Nota**
>
> Il browser non è disponibile durante la guida.

Premere il pulsante di collegamento nel quadro centrale e selezionare **Browser**.

Quando l'automobile è connessa a Internet tramite Bluetooth®, in alto a destra sullo schermo è visualizzato il simbolo Bluetooth®.

Un messaggio sullo schermo indica se la connessione Internet non è disponibile.

Funzione di ricerca



La ricerca si effettua con la rotella di scrittura.

1 Elenco dei caratteri.

2 Commutazione della modalità di inserimento (vedere tabella di seguito).

3 Pagine web visitate (storico).

Inserire un indirizzo web con la rotella di scrittura, ad esempio www.volvocars.com.

1 Selezionare la lettera desiderata ruotando TUNE e premere OK/MENU per confermare. È possibile utilizzare anche i pulsanti alfanumerici sul pannello di comando nella console centrale.

2 Continuare con la lettera successiva.

3 Per passare all'inserimento dei numeri, caricare l'indirizzo inserito. Per passare allo storico, selezionare una delle opzioni (vedere spiegazione nella tabella di seguito) nell'elenco per la commutazione della modalità di inserimento (2) ruotando TUNE e premere OK/MENU.

123/ABC	Commutare fra lettere e numeri con OK/MENU.
=>	Apre lo storico (3). Ruotare TUNE per selezionare un indirizzo web e premere OK/MENU per accedere alla pagina.
Vai	Carica l'indirizzo web inserito con OK/MENU.
a|A	Commuta fra le lettere minuscole e maiuscole con OK/MENU.
{ | }	Passa dalla rotella di scrittura al campo **Indirizzo:**. Spostare il cursore con TUNE. Per eliminare eventuali errori di ortografia, premere EXIT. Per ritornare alla rotella di scrittura, premere OK/MENU. I pulsanti alfanumerici sul pannello di comando possono essere utilizzati per gli inserimenti nel campo **Indirizzo:**.

Premendo brevemente EXIT si cancella un carattere digitato. Una pressione prolungata di EXIT cancella tutti i caratteri inseriti.

Inserimenti con la tastierina numerica



Tastierina numerica.

È possibile inserire i caratteri anche con i tasti **0**-**9**, ***** e **#** nel quadro centrale.

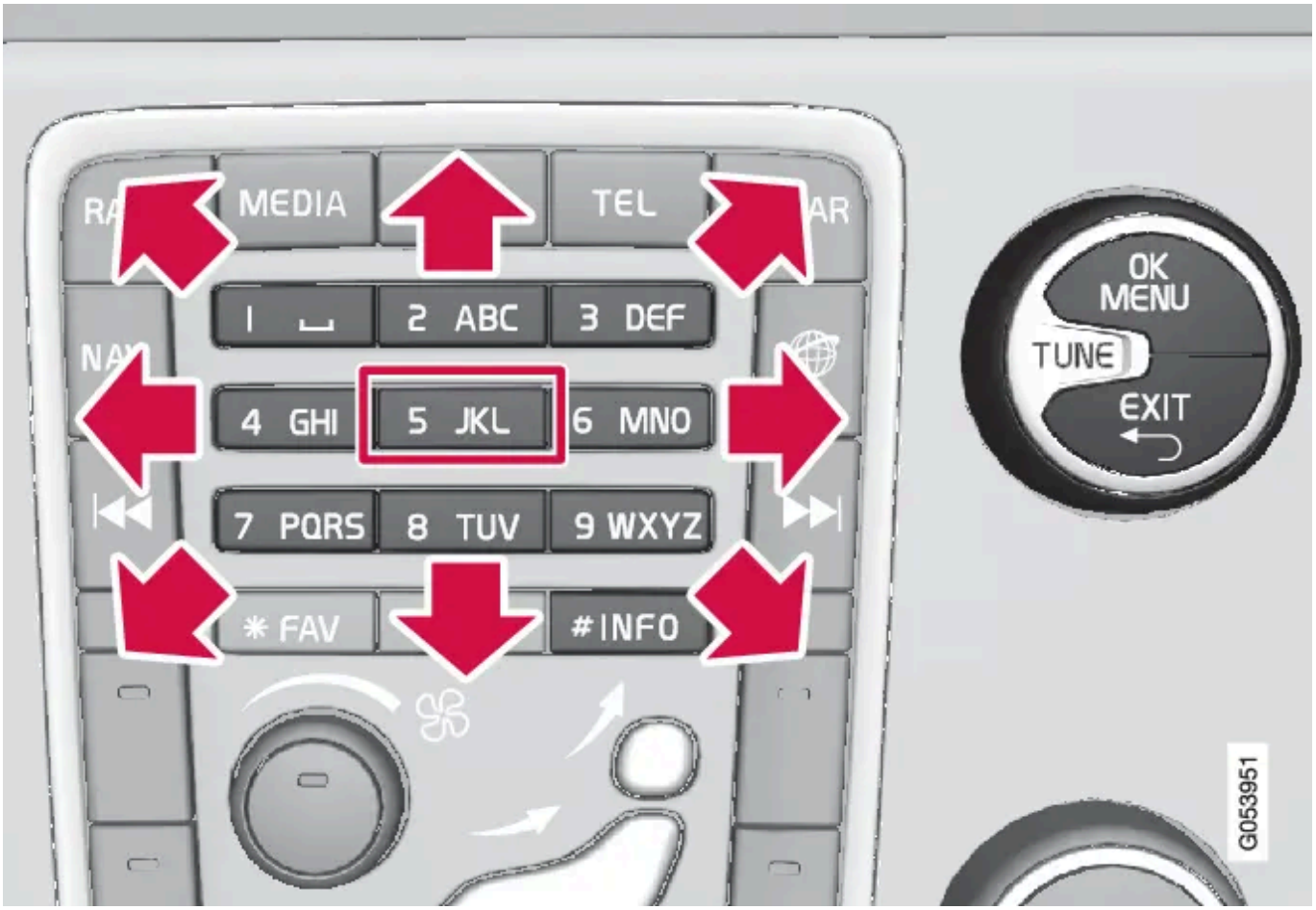
Ad esempio, premendo **9** viene visualizzata una barra con tutti i caratteri [1] del pulsante: **W**, **x**, **y**, **z**, **9** ecc. Una breve pressione del pulsante sposta il cursore da un carattere all'altro.

- Fermare il cursore sul carattere desiderato per selezionarlo. Il carattere viene visualizzato nel campo di inserimento.
- Cancellare/annullare con EXIT.

Per inserire un numero, tenere premuto il pulsante numerico corrispondente.

Navigazione nel browser

Ruotare TUNE per navigare fra i link o scorrere la pagina web. Premere OK/MENU per attivare l'opzione/il link selezionato.



Spostamento del cursore sulla pagina web.

Il cursore può essere spostato liberamente sulla pagina con la tastierina nel quadro centrale. Premere il pulsante **INFO** per commutare alla riga del menu in cima alla pagina.

È possibile accedere al menu pop-up con il pulsante **5** nel quadro centrale o spostando il cursore su un'area non cliccabile e premendo OK/MENU.

Funzioni

È possibile accedere alle funzioni disponibili dal menu pop-up con il pulsante **5** nel quadro centrale o spostando il cursore su un'area non cliccabile e premendo OK/MENU.

- **Indietro** - Torna alla pagina precedente.
- **Successivo** - Se si è tornati indietro è possibile ritornare alla pagina successiva.
- **Aggiorna** - Aggiorna la pagina.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

- **Stop** - Interrompe il caricamento della pagina e torna indietro.
- **Nuova scheda** - Crea una nuova scheda/pagina. Possono essere aperte contemporaneamente fino a 4 schede.
- **Chiudi scheda** - Chiude la scheda/pagina.
- **Ingrandisci/Riduci** - Ingrandisce/riduce la pagina.
- **Aggiungi segnalibro/Elimina segnalibro** - Anziché inserire l'indirizzo di una pagina web ogni volta che si desidera visitarla, è possibile salvare un link rapido (segnalibro) alla pagina. Si possono salvare max 20 bookmark.
- **Impostazioni** - Adattamento della visualizzazione e della gestione delle informazioni da parte del broswer; per maggiori informazioni, vedere di seguito.

Impostazioni

- **Segnalibro** - **Rinomina**, **Riordina** oppure **Elimina**.
- **Filtraggio contenuto** - Si possono effettuare alcuni adattamenti per visualizzare le pagine web nel modo desiderato. Si possono attivare/disattivare le seguenti funzioni: **Visualizza immagini**, **Blocca pop-up** e **Abilita JavaScript**.
- **Accetta cookie** - I cookies ("biscotti") sono piccoli file di testo memorizzati. Permettono, ad esempio, l'utilizzo di varie funzioni nelle pagine web e consentono al proprietario di una pagina web di stilare statistiche sulle pagine visualizzate dai visitatori.
- **Dimensioni testo** - Selezionare le dimensioni desiderate dei caratteri: **Grande**, **Medio** oppure **Piccolo**.
- **Cancella cronologia – Cookie, cronologia e cache verranno cancellati**.
- **Opzioni tasto FAV** - È possibile collegare alcune funzioni al pulsante FAV. In tal caso, la funzione collegata si attiva semplicemente premendo FAV, vedere Preferiti.

[1] I caratteri dei singoli pulsanti possono variare in base a mercato/Paese/lingua.

9.6.4. App

Le app sono servizi utilizzabili se l'automobile è connessa a Internet. Le app possono essere ad es. servizi di navigazione, media sociali, radio web e servizi musicali.

Per l'uso e la navigazione di base, vedere uso dell'impianto e uso del menu.

Per utilizzare le app, l'automobile deve essere connessa a Internet.

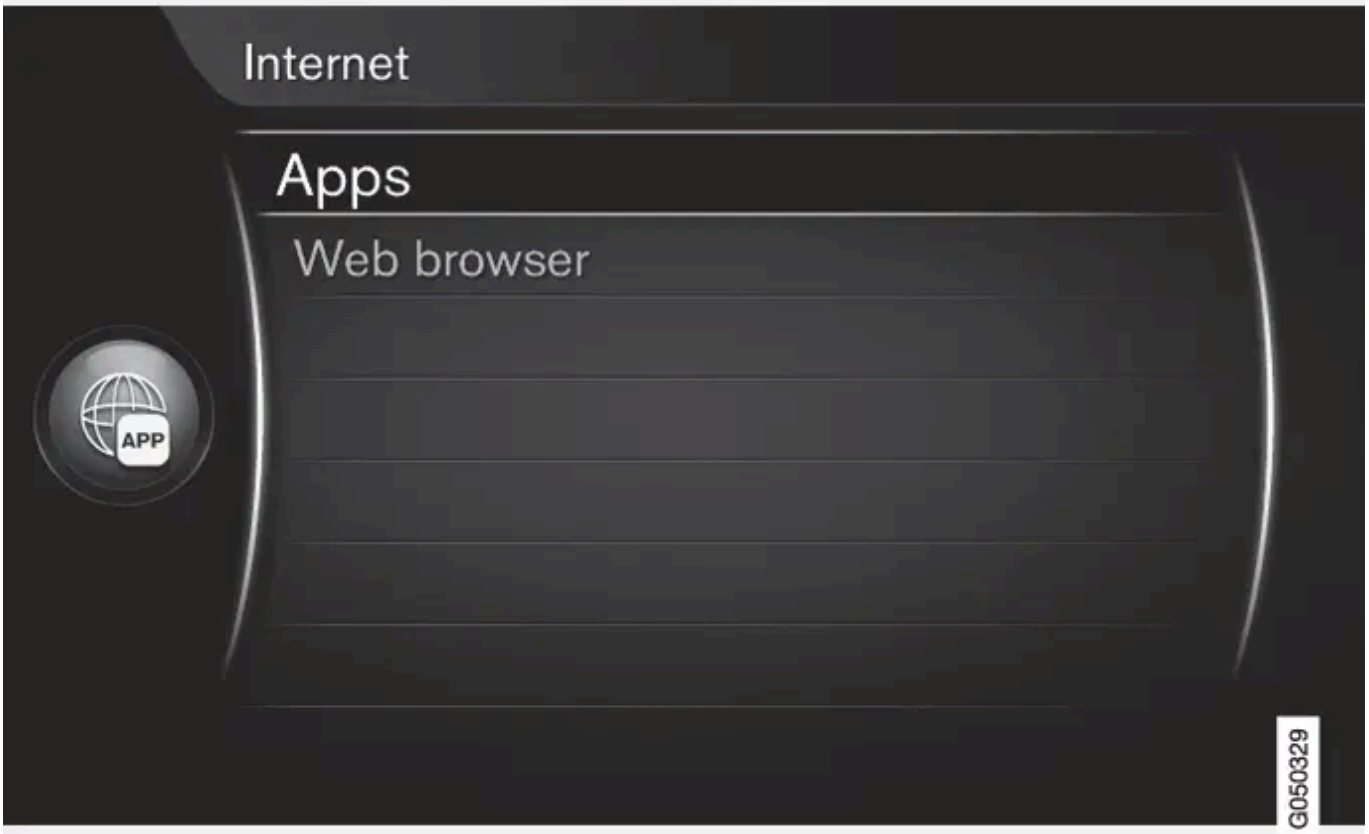
In alto a destra sullo schermo è visualizzato il simbolo quando l'automobile è connessa a Internet. Un messaggio sullo schermo indica se la connessione Internet non è disponibile.

Nota

Se si utilizza Internet, il trasferimento dati (traffico) può presentare un costo.

L'attivazione del roaming dati può comportare ulteriori costi.

Per informazioni sulla tariffa di trasferimento dati, contattare l'operatore di rete.



Premere nel quadro centrale e selezionare **App** per visualizzare le app disponibili [1]. Selezionare un'app nell'elenco e avviarla con OK/MENU.

Le app sono scaricate da Internet nell'automobile e sono gestite da essa. Le app sono caricate (aggiornate) ogni volta che vengono avviate, quindi ogni utilizzo delle app richiede la connessione Internet.

Le app condividono le informazioni sulla posizione dell'automobile.

Alcune app richiedono la condivisione di dati di geolocalizzazione. Le app utilizzano il GNSS (Global Navigation Satellite System) per localizzare l'automobile, quindi la posizione dell'automobile può essere inviata anche ai fornitori di servizi Volvo. I fornitori di servizi lavorano per conto di Volvo e hanno accesso solamente alle informazioni sulla posizione necessarie per fornire il servizio. Tutti i subfornitori sono vincolati da contratti che li obbligano a rispettare la massima riservatezza e trattare le informazioni sulla posizione in conformità alle leggi vigenti.

Log in

Alcuni servizi/app richiedono il log in. Sono disponibili due tipi:

- Alcune app possono richiedere la registrazione presso il fornitore di app/servizio. All'avvio della app viene segnalato se è necessario il log in. Seguire le istruzioni sullo schermo per registrarsi o utilizzare l'account esistente per il log in.
- Alcuni servizi/app richiedono il log in con un Volvo ID personale. Registrarsi o utilizzare l'account esistente per accedere a tanti pratici servizi, ad esempio inviare direttamente un indirizzo fornito da un servizio mappe su Internet a una app di navigazione o al navigatore Volvo* [2]. Per maggiori informazioni e per la creazione di un account, vedere .

Servizi di navigazione

I servizi di navigazione forniscono informazioni stradali utili per raggiungere la destinazione. La guida raccomandata non è infallibilmente affidabile perché possono insorgere situazioni che esulano dalle prestazioni e dalla capacità di valutazione del sistema, ad esempio repentine variazioni delle condizioni climatiche.

Attenzione

Ricordare quanto segue:

- Rimanere sempre concentrati sulla strada e sulla guida.
- Rispettare sempre il codice della strada e guidare con giudizio.
- A seconda della situazione del traffico, delle condizioni climatiche o della stagione, alcune raccomandazioni possono essere meno affidabili.

Nota

È possibile aggiornare il sistema con Sensus Navigation, che contiene più funzioni e mappe aggiornate. Rivolgersi al concessionario.

[1] Le app disponibili possono variare nel tempo nonché a seconda dell'equipaggiamento e del mercato.

* Optional/accessorio.

[2] Sensus Navigation.

9.6.5. Mappa online [1]

La funzione mappa online consente di visualizzare la mappa via Internet.

Il sistema può calcolare un percorso adatto e indicare la posizione dell'automobile rispetto al percorso sulla mappa. In caso di variazioni rispetto al percorso programmato, il sistema ricalcola automaticamente il percorso e guida alla destinazione. Oltre alla normale mappa, lo schermo visualizza anche le informazioni sul traffico e i simboli dei luoghi di interesse (POI) selezionati.

In caso di cattiva copertura o di debole intensità del segnale nella connessione Internet, il calcolo della rotta smetterà di funzionare. Potrebbero anche mancare alcune scale della mappa, a seconda della quantità di dati cartografici che si è riusciti a scaricare.

Nota

Se si utilizza Internet, il trasferimento dati (traffico) può presentare un costo.

L'attivazione del roaming dati può comportare ulteriori costi.

Per informazioni sulla tariffa di trasferimento dati, contattare l'operatore di rete.

Volvo offre un sistema di navigazione completo (Sensus Navigation) che utilizza mappe su hard disc, guida vocale, calcolo del percorso avanzato sulla base delle informazioni sul traffico e ricerca via Internet, oltre a consentire l'impostazione di più tappe. Per l'aggiornamento a Sensus Navigation, rivolgersi al concessionario. L'aggiornamento prevede la sostituzione della mappa online.

La mappa online fornisce informazioni stradali utili per raggiungere la destinazione prescelta. La guida raccomandata non è sempre affidabile perché possono insorgere situazioni che esulano dalle prestazioni e dalla capacità di valutazione del sistema, ad esempio repentine variazioni delle condizioni climatiche.

Attenzione

Ricordare quanto segue:

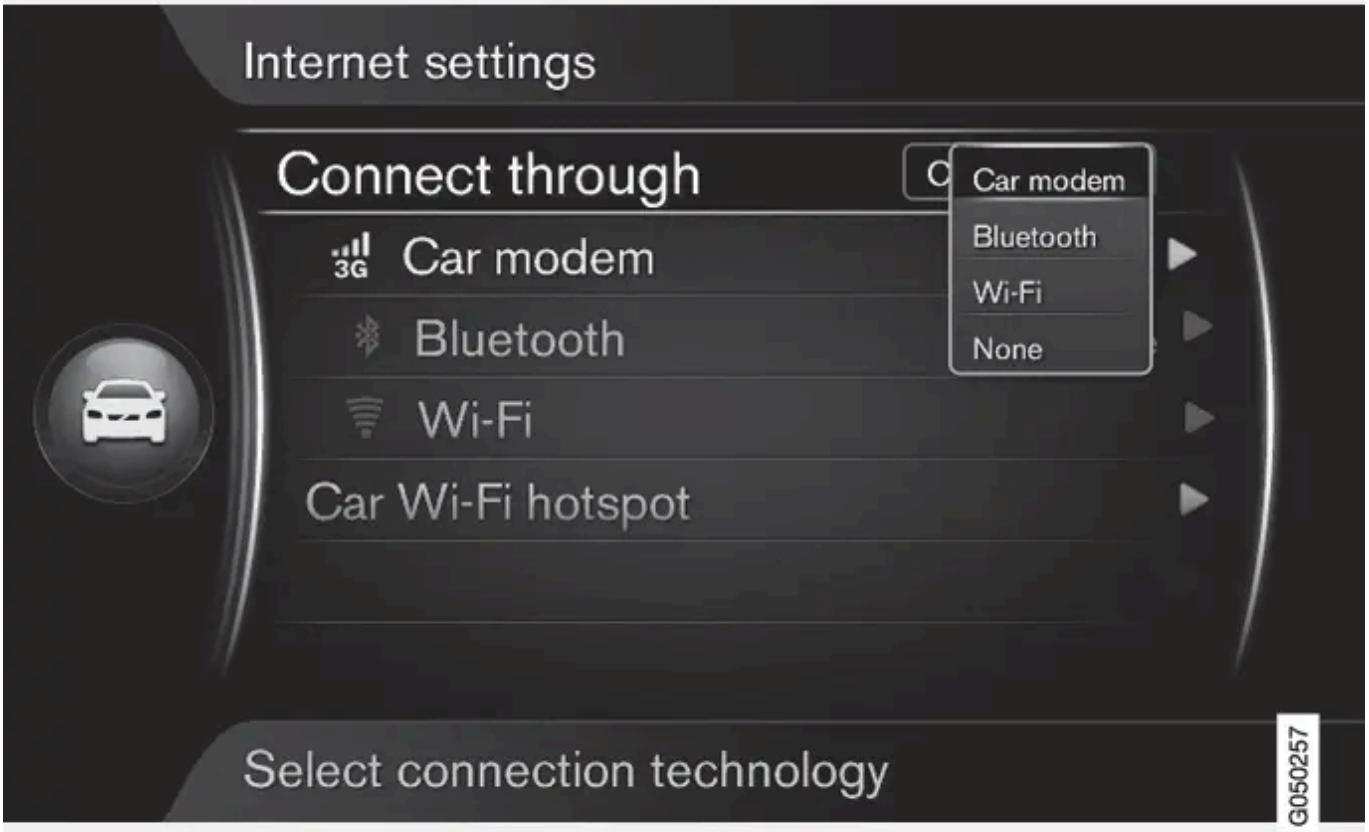
- Rimanere sempre concentrati sulla strada e sulla guida.
- Rispettare sempre il codice della strada e guidare con giudizio.
- A seconda della situazione del traffico, delle condizioni climatiche o della stagione, alcune raccomandazioni possono essere meno affidabili.

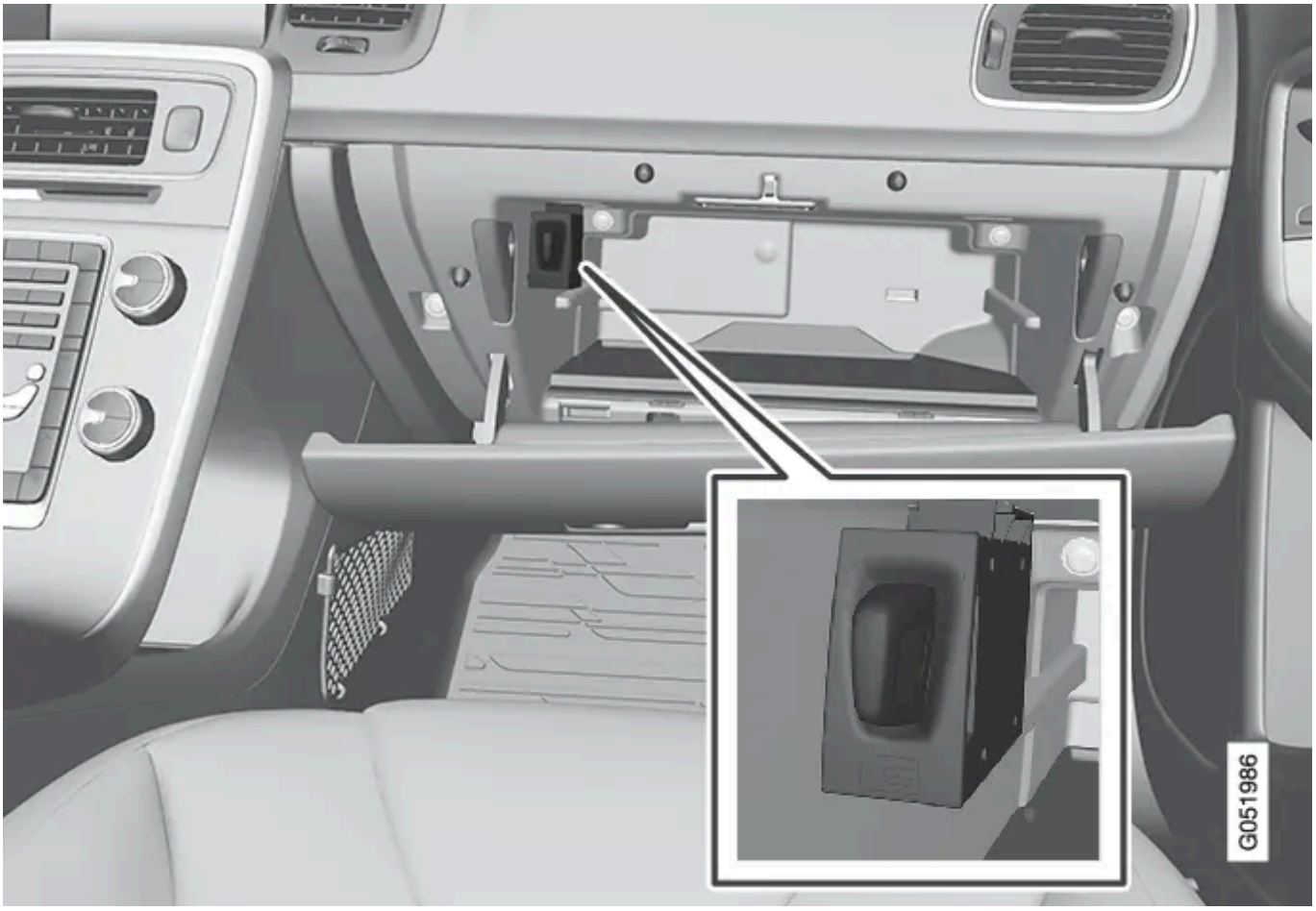
[1] Vale solo in alcuni mercati.

9.6.6. Modem dell'automobile* [1]

L'automobile è dotata di un modem utilizzabile per la connessione Internet. È anche possibile condividere la connessione Internet via Wi-Fi.

Connessione Internet





Supporto della SIM card nel cassetto portaoggetti

1. Inserire la SIM card personale nel supporto situato nel cassetto portaoggetti.
2. Premere MY CAR per aprire la videata normale della fonte. Premere quindi OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Impostazioni Internet** → **Modem veicolo**.
3. Inserire il codice PIN della SIM card.

> L'automobile si connette a Internet ed è possibile utilizzare le relative funzioni Internet, vedere Automobile connessa a Internet.

Nota

Per non dover inserire il codice PIN a ogni avviamento dell'automobile, si raccomanda di disattivare la funzione di blocco con codice PIN. Premere MY CAR per accedere alla videata normale della fonte. Premere quindi OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Impostazioni Internet** → **Modem veicolo**. Deselezionare l'opzione **Blocca scheda SIM**.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Nota

Se si utilizza Internet, il trasferimento dati (traffico) può presentare un costo.

L'attivazione del roaming dati può comportare ulteriori costi.

Per informazioni sulla tariffa di trasferimento dati, contattare l'operatore di rete.

Per disattivare la connessione Internet, premere MY CAR per aprire la videata normale della fonte. Premere quindi OK/MENU e selezionare **Impostazioni → Impostazioni Internet → Nessuna**.

Condivisione di un hotspot Wi-Fi



Con l'automobile connessa a Internet via modem, è possibile condividere la connessione Internet (hotspot Wi-Fi) per consentire ad altre unità di utilizzare il modem dell'automobile.

L'operatore di rete (SIM card) deve supportare la condivisione Internet (condivisione della connessione Internet).

1. Premere MY CAR per aprire la videata normale della fonte. Premere quindi OK/MENU e selezionare **Impostazioni → Impostazioni Internet → Hotspot Wi-Fi auto**

   Indicare il nome della rete Wi-Fi (SSID) e una password. Il nome deve contenere 6-32 caratteri e la password 10-63 caratteri. Nome e password possono essere modificati.

2. Attivare l'hotspot Wi-Fi dell'automobile selezionando la casella.

> A questo punto, le unità esterne possono connettersi all'hotspot Wi-Fi dell'automobile.

Per disattivare la condivisione Internet, deselezionare la casella.

> **Nota**
>
> L'attivazione di hotspot Wi-Fi può comportare ulteriori costi addebitati dall'operatore di rete.
>
> Per informazioni sulla tariffa di trasferimento dati, contattare l'operatore di rete.

All'hotspot Wi-Fi dell'automobile si possono connettere 8 unità. Per visualizzare il numero di unità connesse, premere MY CAR per aprire la videata normale della fonte. Premere quindi OK/MENU e selezionare **Impostazioni → Impostazioni Internet**.



Numero di unità connesse all'hotspot Wi-Fi dell'automobile.

Per visualizzare le unità collegate all'hotspot Wi-Fi dell'automobile, premere MY CAR per aprire la videata normale della fonte. Premere quindi OK/MENU e selezionare **Impostazioni → Impostazioni Internet → Hotspot Wi-Fi auto**.

Tecnologia e sicurezza per l'hotspot Wi-Fi

Per la condivisione dell'hotspot Wi-Fi viene utilizzata la frequenza 2,4 GHz. Se più unità sono attive contemporaneamente su questa frequenza, le prestazioni possono ridursi.

- Frequenza - 2,4 GHz.
- Standard - 802.11 b / g / n.

- Tipo di sicurezza - WPA2-AES-CCMP.
- L'antenna del modem dell'automobile è situata sul tetto.

Connessione Internet assente o limitata

Vedere Automobile connessa a Internet.

* Optional/accessorio.

[1] Solo automobili con Volvo On Call.

9.6.7. Volvo ID

Volvo ID è un ID personale per accedere a diversi servizi[1].



Esempi di servizi:

- My Volvo - Una pagina web personale per voi e la vostra automobile.
- Automobile connessa a Internet* - Per alcuni servizi e funzioni è necessario aver registrato l'automobile con un Volvo ID personale, ad esempio per inviare direttamente all'automobile un indirizzo fornito da un servizio mappe su Internet.
- Volvo On Call, VOC* - Volvo ID si utilizza per effettuare il log in alla app Volvo On Call.

Vantaggi di Volvo ID

- Un nome utente e una password per accedere ai servizi online, cioè solamente un nome utente e una password da ricordare.
- Quando si utilizzano un nome utente/una password per un servizio (ad esempio VOC), questi possono essere modificati automaticamente per altri servizi (ad esempio My Volvo)

Creare un Volvo ID

Per ricevere un Volvo ID è necessario inserire l'indirizzo di posta elettronica personale e seguire le istruzioni contenute nell'e-mail inviata automaticamente a questo indirizzo per completare la registrazione. È possibile creare un Volvo ID da uno dei seguenti servizi:

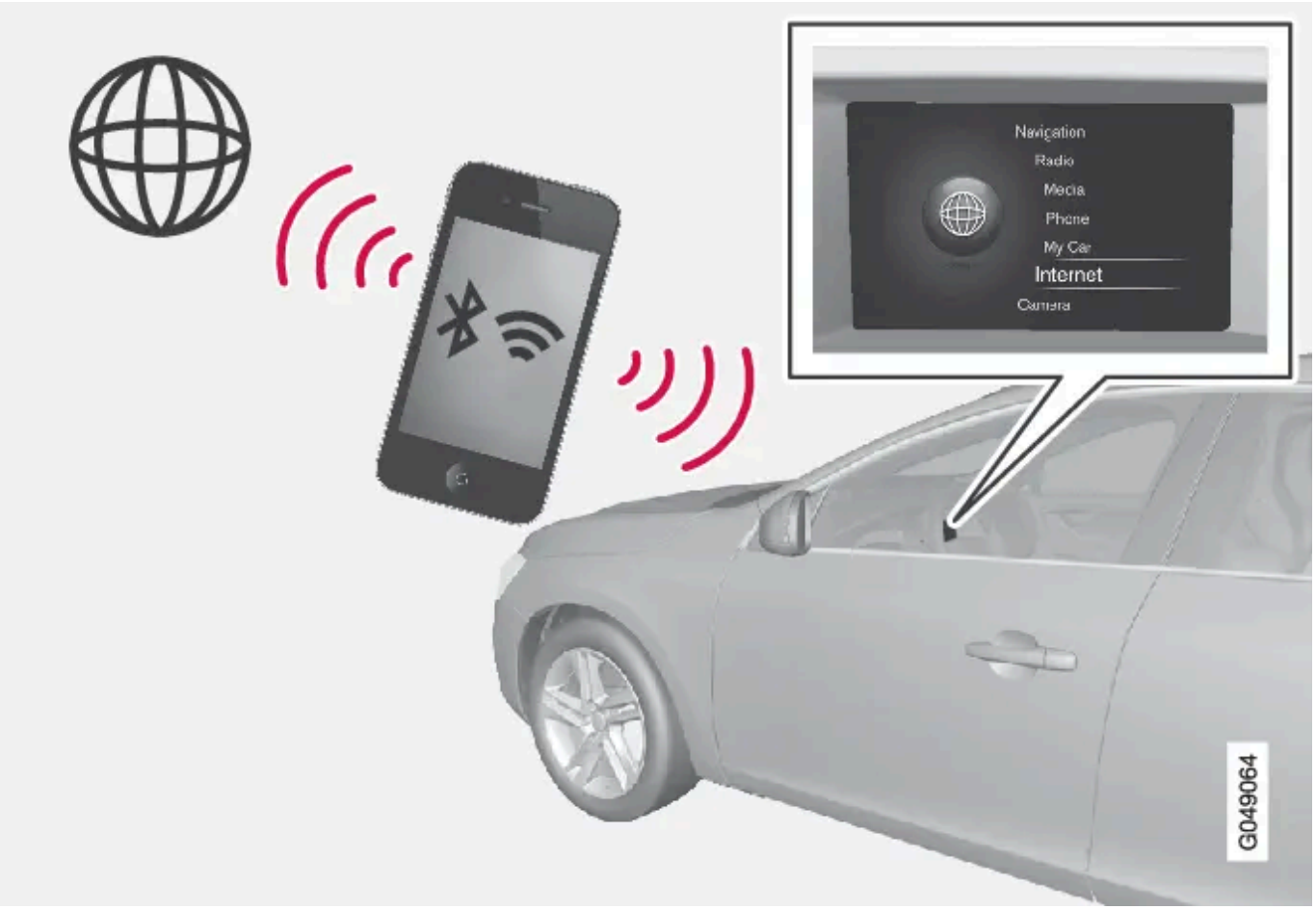
- My Volvo - Inserire l'indirizzo e-mail e seguire le istruzioni.
- Automobile connessa a Internet* - Inserire l'indirizzo e-mail nella app che richiede un Volvo ID e seguire le istruzioni. In alternativa, premere due volte il pulsante di collegamento nel quadro centrale, quindi selezionare **App** → **Impostazioni** e seguire le istruzioni.
- Volvo On Call, VOC* - Scaricare l'ultima versione della app VOC. Scegliere di ricevere un Volvo ID dalla pagina iniziale, inserire l'indirizzo di posta elettronica e seguire le istruzioni.

[1] I servizi disponibili possono variare nel tempo nonché a seconda dell'equipaggiamento e del mercato.

* Optional/accessorio.

9.6.8. Automobile connessa a Internet

Connettendo l'automobile a Internet è possibile, ad esempio, utilizzare i servizi di navigazione, la radio online e i servizi musicali tramite le app e utilizzare il browser integrato.



Quando l'automobile è connessa a Internet, è possibile utilizzare le app. Le app disponibili possono variare, ma possono essere ad esempio servizi di navigazione, social media, radio online e servizi musicali. L'automobile è dotata di un semplice browser per cercare e visualizzare le informazioni su Internet.

Connettendosi a Internet tramite un cellulare, si possono utilizzare contemporaneamente altre funzioni del cellulare, ad esempio leggere messaggi ed effettuare chiamate, vedere Cellulare viva voce Bluetooth®.

Il cellulare e l'operatore di rete devono supportare la condivisione Internet (condivisione della connessione Internet) e l'abbonamento deve comprendere il traffico dati.

Nota

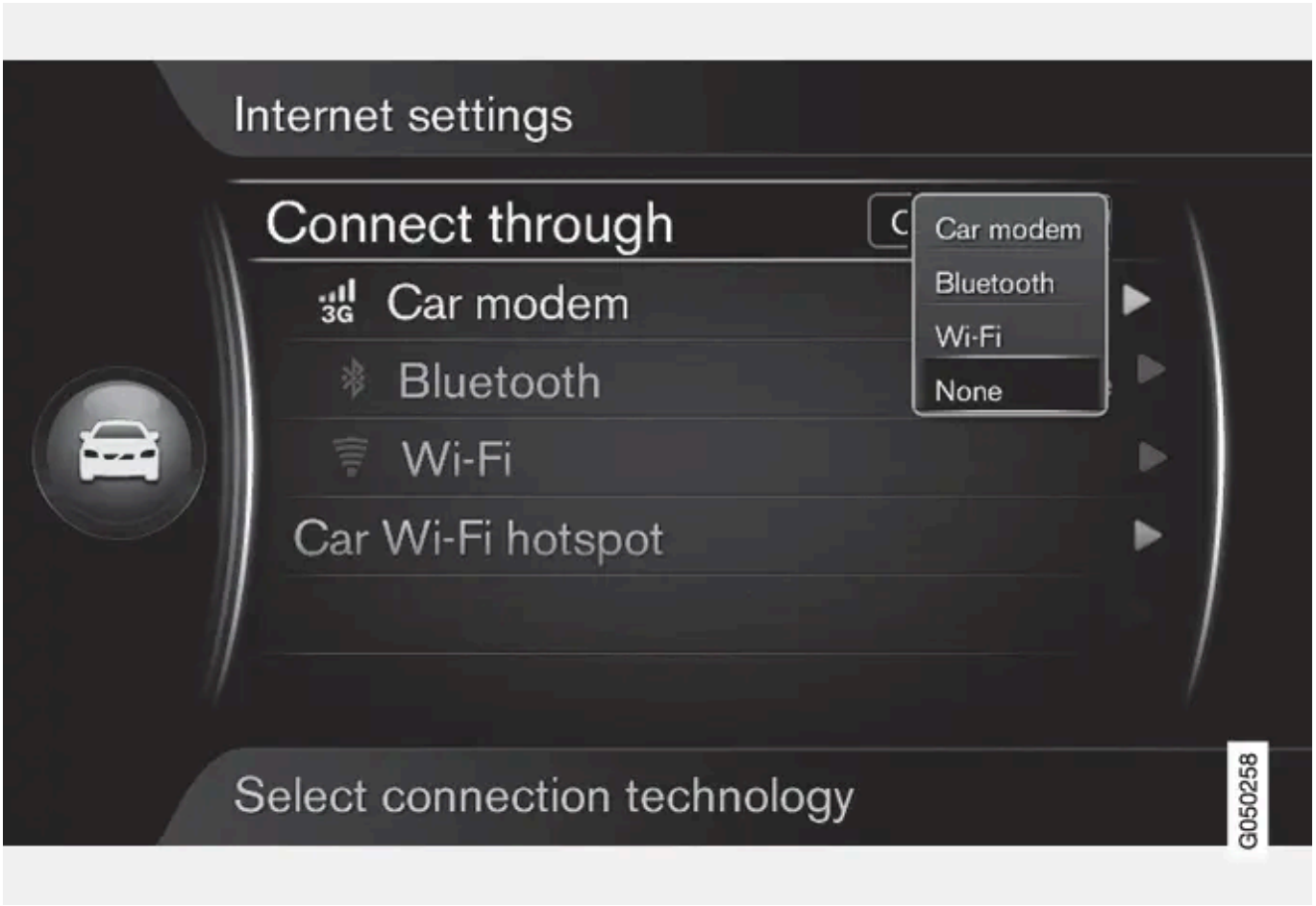
Se si utilizza Internet, il trasferimento dati (traffico) può presentare un costo.

L'attivazione del roaming dati può comportare ulteriori costi.

Per informazioni sulla tariffa di trasferimento dati, contattare l'operatore di rete.

Per l'uso di base, vedere uso dell'impianto e uso del menu .

Connettere l'automobile a Internet



Impostazioni per la connessione a Internet.

Le impostazioni standard non prevedono la connessione automatica a Internet. Una volta selezionata l'opzione di collegamento, questa rimane memorizzata e l'automobile si connette automaticamente all'eventuale rete disponibile. Per cambiare la modalità di connessione a Internet, selezionare un'altra opzione di collegamento. Per evitare che l'automobile si connetta automaticamente a Internet, interrompere la connessione di rete.

Selezionare l'opzione di collegamento Bluetooth®, Wi-Fi o modem dell'automobile*:

Modem dell'automobile* [1]

Se la connessione sfrutta il modem dell'automobile, i servizi Volvo On Call utilizzeranno la connessione.

Per effettuare la connessione con il modem dell'automobile, vedere Modem dell'automobile* [2].

1. Il cellulare deve essere prima registrato e collegato all'automobile.
2. Attivare la condivisione Internet (condivisione della connessione Internet tramite hotspot portatile/personale) nel cellulare.
3. Premere MY CAR per aprire la videata normale della fonte. Premere quindi OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Impostazioni Internet** → **Connessione tramite** → **Bluetooth**.

> A questo punto, l'automobile è connessa.

In seguito, l'automobile si connette automaticamente alla rete disponibile via Bluetooth®.

Un simbolo sullo schermo mostra lo stato della connessione attuale.

Per interrompere la connessione di rete, vedere Interrompere la connessione di rete.

L'automobile può memorizzare al massimo 10 reti Bluetooth®. Se si aggiunge un'altra rete, la prima rete memorizzata e la relativa password vengono eliminate dall'elenco.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.



1 Attivare la condivisione Internet (condivisione della connessione Internet tramite hotspot portatile/personale) nel cellulare.

2 Premere MY CAR per aprire la videata normale della fonte. Premere quindi OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Impostazioni Internet** → **Connessione tramite** → **Wi-Fi**.

> Si avvia la ricerca delle reti Wi-Fi disponibili.

3 Selezionare la rete.

4 Selezionare **Connetti**.

5 Inserire la password della rete.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

> A questo punto, l'automobile cerca di connettersi alla rete.

In seguito, l'automobile si connette automaticamente alla rete disponibile via Wi-Fi.

Un simbolo sullo schermo mostra lo stato della connessione attuale.

Per interrompere la connessione di rete, vedere Interrompere la connessione di rete.

L'automobile può memorizzare al massimo 10 reti Wi-Fi. Se si aggiunge un'altra rete, la prima rete memorizzata e la relativa password vengono eliminate dall'elenco.

Rimozione di una rete Wi-Fi memorizzata

1. Premere MY CAR per aprire la videata normale della fonte.
2. Premere quindi OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Impostazioni Internet**.
3. Selezionare **Wi-Fi**.

> Viene visualizzato l'elenco delle reti disponibili.

4. Selezionare la rete da rimuovere.
5. Selezionare **Ignora**.

> L'automobile non si connette più automaticamente alla rete.

Rimozione di tutte le reti

È possibile rimuovere contemporaneamente tutte le reti. In tal caso, vengono ripristinate le impostazioni standard di tutti i dati utente e i setup del sistema.

Per ripristinare le impostazioni standard, premere MY CAR nel quadro centrale, quindi premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Ripristina impostazioni predefinite**.

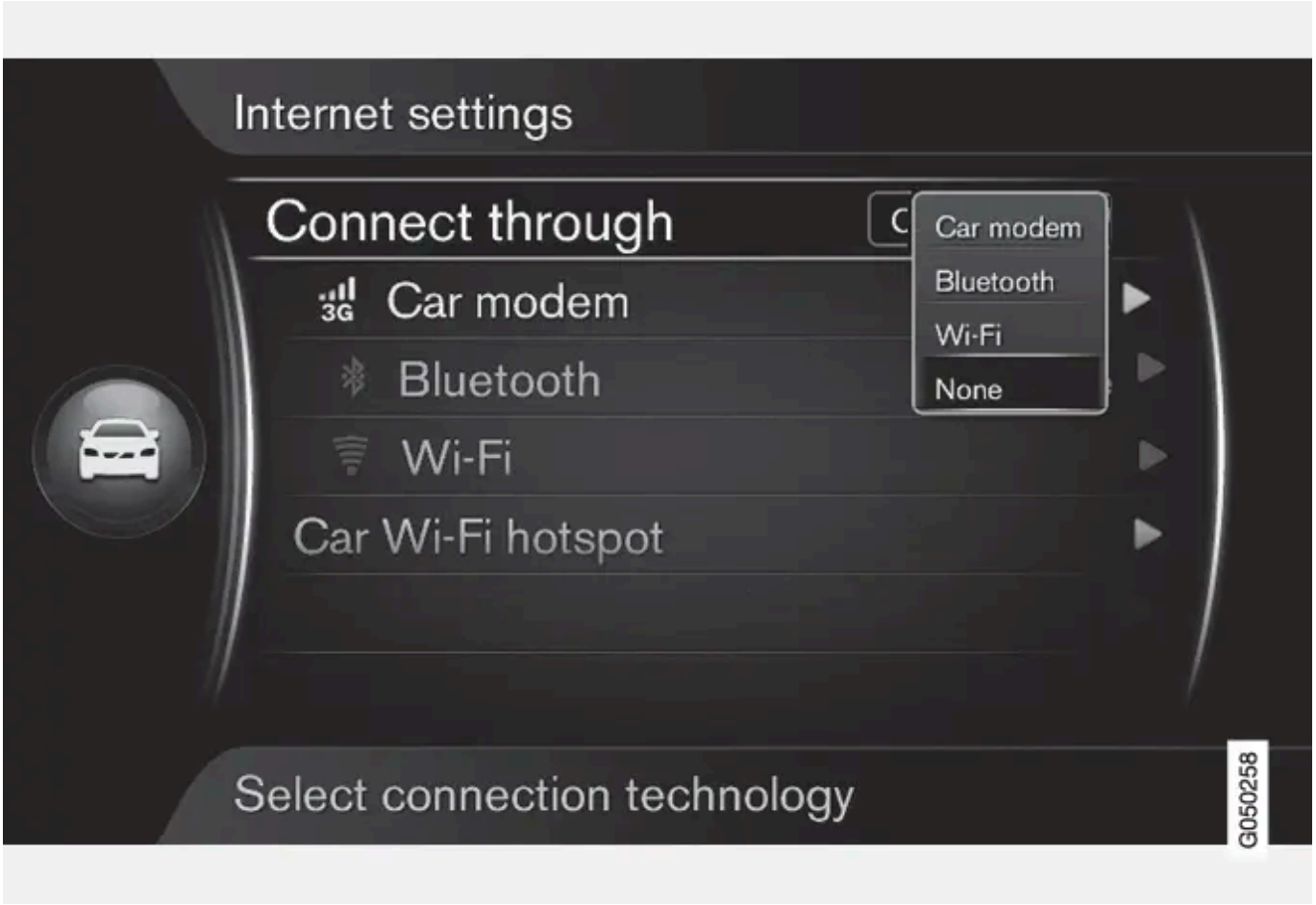
Tecnologia e sicurezza del Wi-Fi

È possibile connettersi solamente ai seguenti tipi di rete:

- Frequenza - 2,4 GHz.
- Standard - 802.11 b / g / n.
- Tipo di sicurezza - WPA 2-AES-CCMP.

Se più unità sono attive contemporaneamente su questa frequenza, le prestazioni possono ridursi.

Interrompere la connessione di rete



Premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Impostazioni Internet** → **Connessione tramite** → **Nessuna**. L'automobile non si collegherà a Internet.

Connessione Internet assente o limitata

La quantità di dati trasmessi dipende dai servizi o dalle app utilizzati a bordo dell'automobile. La riproduzione audio in streaming richiede una notevole quantità di traffico dati e, pertanto, una buona connessione e un segnale forte.

Cellulare - automobile

La velocità del collegamento può variare a seconda della posizione del cellulare all'interno dell'automobile. Avvicinare il cellulare all'impianto audio e media dell'automobile per aumentare la potenza del segnale. Assicurarsi che fra le due unità non vi siano interferenze.

Cellulare - operatore di rete

La velocità sulla rete mobile varia a seconda della copertura dell'area in cui ci si trova. Ad esempio, la copertura di rete potrebbe essere inferiore in galleria, dietro le montagne, in vallate profonde o in interni. La velocità dipende anche dal tipo di contratto con l'operatore.

> **Nota**
>
> In caso di problemi di trasferimento dati, contattare l'operatore di rete.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

* Optional/accessorio.

[1] Solo automobili con Volvo On Call

[2] Solo automobili con Volvo On Call.

9.7. Impostazioni audio

9.7.1. Regolazione dell'equalizzatore

Regolare l'equalizzatore e il livello audio separatamente per le diverse bande di frequenza radio o televisive.

1. Premere SOUND per accedere al menu delle impostazioni audio. Ruotare TUNE per selezionare **Equalizzatore** e premere OK/MENU.
2. Selezionare la banda di frequenza ruotando TUNE e confermare con OK/MENU.
3. Modificare l'impostazione audio ruotando TUNE e confermare con OK/MENU oppure annullare l'impostazione con EXIT. Procedere allo stesso modo per le altre bande di frequenza da modificare.
4. Una volta completata l'impostazione audio, premere EXIT per confermare e tornare alla videata normale.

9.7.2. Audio e media - impostazioni audio generali

Impostazioni audio generali per l'impianto audio e media.

Premere SOUND per accedere al menu Impostazioni audio (**Bassi**, **Acuti** ecc.). Ruotare TUNE per selezionare l'opzione desiderata (ad esempio **Acuti**) e premere OK/MENU per confermare.

Effettuare l'impostazione ruotando TUNE e salvarla con OK/MENU. Notare che il volume può essere regolato solo entro una fascia di intensità sonora confortevole. Quando una funzione è attiva (ad es. il sistema di navigazione), il suono può essere regolato ruotando VOL in posizione Min/Max.

Continuare a ruotare TUNE per selezionare le altre opzioni:

- **Premium sound*** - Impostazioni audio avanzate.
- **Bassi** - Livello dei bassi.
- **Acuti** - Livello degli alti.
- **Fader** – Balance tra gli altoparlanti anteriori e posteriori.

- **Bilanciamento** – Balance tra gli altoparlanti di destra e sinistra.
- **Equalizzatore** - Livello acustico per diverse bande di frequenza.
- **Volume navigazione** - Volume della voce del sistema di navigazione*.
- **Vol. comando vocale** - Volume della voce di sistema del comando vocale.
- **Volume squillo** - Volume della suoneria dell'automobile per un cellulare collegato.
- **Volume assist. parch.** - Volume dell'assistenza al parcheggio*.
- **Vol. Cross Traffic Alert** - Volume dell'impianto CTA*.
- **Compensazione vol.** - Controllo volume automatico per compensare i rumori nell'abitacolo.
- **Ripristina imp. audio** - Ripristina le impostazioni audio predefinite.

* Optional/accessorio.

9.7.3. Impostazione del volume della fonte audio esterna

Impostare il volume della fonte audio esterna. Se il volume è troppo alto o troppo basso, la qualità del suono può peggiorare.

Se una fonte audio esterna (ad esempio, un lettore MP3 o un iPod®) è collegata all'ingresso AUX è possibile impostare il relativo volume separatamente da quello interno all'impianto audio (ad esempio, della radio). Per modificare il volume dell'ingresso: Nella videata normale della fonte AUX, premere OK/MENU, selezionare **Ingresso AUX**, quindi selezionare l'impostazione del volume **Standard** o **Boost**.

> **Nota**
>
> Se il volume della fonte audio esterna è troppo alto o troppo basso, la qualità del suono può peggiorare. La qualità del suono può peggiorare anche se si ricarica il lettore con l'impianto audio e media in modalità AUX. In tal caso, non ricaricare il lettore con la presa da 12 V.

9.7.4. Impostazione di volume audio e controllo volume automatico

Impostare il controllo volume automatico per compensare i rumori nell'abitacolo.

L'impianto audio compensa i rumori aumentando il volume all'aumentare della velocità dell'automobile. Il livello di compensazione può essere impostato su **Basso**, **Medio**, **Alto** o **Spento**.

1 Premere SOUND per accedere al menu delle impostazioni audio. Portare TUNE su **Compensazione vol.** e premere OK/MENU.

2 Selezionare il livello ruotando TUNE e confermare con OK/MENU.

9.7.5. Audio e media - impostazioni audio

L'impianto audio è regolato per garantire una qualità del suono eccellente, ma può essere personalizzato in base alle proprie esigenze.

Impostazioni per una qualità del suono eccellente

L'impianto audio è regolato per garantire una qualità del suono eccellente grazie alla trasmissione digitale dei segnali.

Questa regolazione si basa su numero di altoparlanti e amplificatori, acustica nell'abitacolo, posizione di ascolto ecc. per ogni combinazione di modello e impianto audio.

È disponibile anche una regolazione dinamica che considera posizione del comando del volume, ricezione radio e velocità dell'automobile.

I comandi descritti in questo manuale del proprietario, ad esempio **Bassi**, **Acuti** e **Equalizzatore**, consentono all'utente di personalizzare la qualità del suono come desiderato.

Qualità dell'audio in streaming da Internet

La quantità di dati trasmessi dipende dai servizi o dalle app utilizzati a bordo dell'automobile. La riproduzione audio in streaming richiede una notevole quantità di traffico dati e, pertanto, una buona connessione e un segnale forte. In alcune app è possibile impostare la qualità audio. Una qualità audio elevata può aumentare il tempo di download e causare interruzioni audio. Per una riproduzione del suono uniforme, si raccomanda di selezionare una qualità audio inferiore.

9.7.6. Audio e media - impostazioni audio avanzate*

Modificare le impostazioni audio per radio e media in base alle proprie esigenze.
È possibile accedere a tutte le impostazioni audio avanzate premendo SOUND per aprire il menu Impostazioni audio. Ruotare TUNE per selezionare **Premium sound*** e premere OK/MENU.

Personalizzazione audio

La qualità del suono può essere ottimizzata per le varie parti dell'automobile. È possibile impostare il profilo audio per **Sedile conducente**, **Sedili posteriori** o **Intera auto**.

1 Ruotare TUNE per selezionare **Palcoscenico sonoro** e premere OK/MENU.

2 Selezionare il profilo audio ruotando TUNE e confermare con OK/MENU.

Surround

L'impianto Surround può essere impostato su ON/OFF. Selezionando ON, l'impianto sceglie l'impostazione che offre la qualità del suono migliore. In genere si tratta di DPL II e lo schermo visualizza PLII. Se si utilizza la tecnologia Dolby Digital, la riproduzione viene effettuata con questa impostazione e lo schermo visualizza DIGITAL. Selezionando OFF si attiva lo stereo a 3 canali.

1. Ruotare TUNE per selezionare **Surround** e premere OK/MENU.
2. L'impianto Surround può essere impostato su ON/OFF premendo una volta OK/MENU

Il livello Surround può essere impostato separatamente se l'impianto è su ON.

1. Ruotare TUNE per selezionare l'impostazione del livello e confermare con OK/MENU.
2. Selezionare il livello Surround ruotando TUNE e confermare con OK/MENU.

Subwoofer

Il livello acustico del subwoofer può essere impostato separatamente.

1. Ruotare TUNE per selezionare **Subwoofer** e premere OK/MENU.
2. Selezionare il livello acustico ruotando TUNE e confermare con OK/MENU.

Altoparlante dei medi

Il livello acustico dell'altoparlante dei medi può essere impostato separatamente. Se l'impianto Surround è su ON, si imposta **Effetto Center DPL II** oppure **Surround 3 canali**.

1. Ruotare TUNE per selezionare **Centrale** e premere OK/MENU.
2. Selezionare il livello acustico ruotando TUNE e confermare con OK/MENU.

* Optional/accessorio.

9.7.7. Regolazione del volume per le funzioni RDS che interrompono le trasmissioni

Le funzioni RDS che interrompono le trasmissioni, ad esempio allarme e informazioni sul traffico (TP), si ascoltano con il volume selezionato per il tipo di programma corrispondente. Se il livello acustico viene regolato durante l'interruzione del programma, il nuovo livello viene memorizzato per l'interruzione successiva.

9.8. Media Bluetooth

9.8.1. Selezione di un'altra unità Bluetooth®

Se all'automobile sono collegate più unità esterne è possibile commutare fra esse. L'unità deve essere stata preventivamente registrata nell'automobile.

Selezione di un'altra unità MD

1. Controllare che la funzione Bluetooth® nell'unità esterna sia attivata, vedere il manuale dell'unità esterna.
2. Nella videata normale della fonte media Bluetooth®, premere OK/MENU e selezionare **Cambia dispositivo**.

> L'automobile ricerca le unità precedentemente collegate. Lo schermo visualizza le unità esterne rilevate con le rispettive denominazioni Bluetooth®.

3. Selezionare l'unità da collegare.

> L'unità esterna si collega.

Selezione di un altro cellulare

1 Controllare che la funzione Bluetooth® nell'unità esterna sia attivata, vedere il manuale dell'unità esterna.

2 Nella videata normale della fonte cellulare, premere OK/MENU e selezionare **Cambia telefono**.

> L'automobile ricerca le unità precedentemente collegate. Lo schermo visualizza le unità esterne rilevate con le rispettive denominazioni Bluetooth®.

3 Selezionare l'unità da collegare.

> L'unità esterna si collega.

9.8.2. Riproduzione casuale di brani di un CD o file audio

La funzione riproduce i brani/file audio in ordine casuale[1].

Per ascoltare i brani/file audio della fonte selezionata in ordine casuale:

1 Premere OK/MENU nella videata normale della fonte selezionata

2 Portare TUNE su **Shuffle**

3 Premere OK/MENU per attivare/disattivare la funzione.

[1] Non vale per i DVD. Per le fonti audio esterne collegate tramite l'ingresso AUX/USB, vale solo per memorie USB e iPod®. Funzione non supportata da tutti i cellulari.

9.8.3. Registrazione dell'unità Bluetooth®

Possono essere collegate contemporaneamente due unità Bluetooth®. Un cellulare e un'unità MD fra i quali è possibile commutare. È possibile inoltre utilizzare il cellulare e, contemporaneamente, riprodurre file audio in streaming. È possibile connettere l'automobile a Internet attraverso la connessione Internet del cellulare.

Si possono registrare fino a 15 unità Bluetooth®. Viene effettuata una registrazione per ogni unità. Dopo la registrazione, non è più necessario che l'unità sia visibile/ricercabile: è sufficiente che la funzione Bluetooth® sia attivata.

Nota

L'aggiornamento del sistema operativo del telefono può interromperne la registrazione. In tal caso, rimuovere il cellulare, vedere Rimozione di un'unità Bluetooth® e ricollegarlo.



Il collegamento di un'unità esterna si effettua diversamente a seconda se è già stata collegata oppure no. Le opzioni di collegamento riportate di seguito presumono che si stia collegando (registrando) l'unità per la prima volta e non siano collegate altre unità. Le opzioni di collegamento descrivono il collegamento del cellulare. Il collegamento dell'unità MD è effettuato allo stesso modo, tuttavia partendo dalla fonte principale MEDIA.

Si possono collegare le unità in due modi: ricercando l'unità esterna dall'automobile oppure ricercando l'automobile dall'unità esterna. Se uno non funziona è possibile provare l'altro.

Se non è già visualizzata la videata normale del cellulare, premere TEL nel quadro centrale.



Esempio di videata normale per il telefono.

Opzione 1 - ricerca dell'unità esterna tramite il menu dell'automobile

1. Rendere ricercabile/visibile l'unità esterna tramite Bluetooth®, vedere il manuale dell'unità esterna oppure www.volvocars.com.
2. Nella videata normale della fonte cellulare, premere OK/MENU e selezionare **Ricerca nuovo telefono** (**Ricerca nuovo dispositivo** per l'unità MD).

> L'automobile cerca le unità Bluetooth® disponibili. La ricerca può richiedere circa un minuto.

3. Selezionare nella lista il dispositivo Bluetooth® da collegare, premere OK/MENU.
4. Controllare che il codice numerico indicato nell'automobile corrisponda a quello nell'unità esterna. Se così, scegliere di accettare in entrambi i punti.
5. Accettare o rifiutare le eventuali selezioni per i contatti e i messaggi nel cellulare.

> A questo punto, l'unità esterna è connessa.

Se la connessione fallisce, premere EXIT e riprovare con l'Opzione 2.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Opzione 2 - Ricercare l'automobile con la funzione Bluetooth® dell'unità esterna

1. Nella videata normale della fonte cellulare, premere OK/MENU, selezionare **Rendi l'auto ricercabile** e confermare con OK/MENU.
2. Con l'unità esterna, cercare le unità Bluetooth®.

> L'unità cerca le unità Bluetooth® disponibili. La ricerca può richiedere circa un minuto.

3. Selezionare il nome dell'automobile sullo schermo dell'unità esterna.
4. Controllare che il codice numerico indicato nell'automobile corrisponda a quello nell'unità esterna. Se così, scegliere di accettare in entrambi i punti.
5. Nel cellulare, accettare o rifiutare le eventuali selezioni per i contatti e i messaggi del cellulare.

> A questo punto, l'unità esterna è connessa.

Quando l'unità esterna è collegata, sullo schermo dell'automobile viene visualizzata la relativa denominazione Bluetooth® e l'unità può essere comandata dall'automobile.

9.8.4. Avanzamento/riavvolgimento rapido

È possibile scorrere rapidamente file audio e video[1].

Tenere premuto il pulsante ⏮ / ⏭ per comandare lo scorrimento rapido avanti/indietro di file audio e video.

I file audio si scorrono a un'unica velocità, mentre i file video possono essere scorsi a velocità diverse. Premere ripetutamente i pulsanti ⏮ / ⏭ per aumentare la velocità di scorrimento dei file video. Rilasciare il pulsante per ritornare alla riproduzione del video a velocità normale.

* Optional/accessorio.

[1] Solo per CD/DVD*, USB e iPod®.

9.8.5. Scollegamento dell'unità Bluetooth®

Quando l'unità Bluetooth® esce dalla portata dell'automobile si scollega automaticamente.

Dopo aver scollegato il cellulare, una chiamata in corso può proseguire con l'ausilio del microfono e dell'altoparlante integrati al cellulare.

La funzione viva voce si disattiva quando si spegne il motore e si apre la portiera[1].

Per rimuovere un dispositivo Bluetooth® dall'automobile, vedere Rimozione di un'unità Bluetooth®. In tal modo, la ricerca automatica del dispositivo si interrompe.

[1] Solo avviamento senza chiave.

9.8.6. Media Bluetooth®

Il lettore MD dell'automobile è dotato di Bluetooth® e può riprodurre senza fili i file audio in streaming di unità esterne con Bluetooth® quali cellulari e PC palmari.

L'unità deve essere prima registrata e collegata all'automobile.

Per le informazioni basilari su riproduzione e navigazione, vedere uso dell'impianto e uso del menu . Di seguito è riportata una descrizione dettagliata.

È possibile collegare alcune funzioni al pulsante FAV. In tal caso, la funzione collegata si attiva semplicemente premendo FAV, vedere Preferiti.

Riproduzione e navigazione

È possibile navigare fra i file e controllare l'audio con i pulsanti del quadro centrale o la tastierina al volante. In alcune unità esterne è anche possibile cambiare brano dall'unità.

Collegando un cellulare all'automobile è anche possibile gestire a distanza determinate funzioni del cellulare, vedere Cellulare viva voce Bluetooth®. Commutare fra le fonti principali TEL e MEDIA per gestire le rispettive funzioni.

> **Nota**
>
> Il lettore MD Bluetooth® deve supportare i profili Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP) e Advanced Audio Distribution Profile (A2DP). Si consigliano i profili AVRCP versione 1.3 e A2DP 1.2. In caso contrario, alcune funzioni potrebbero essere escluse.
>
> Non tutti i cellulari e i lettori MD esterni in commercio sono completamente compatibili con la funzione Bluetooth® del lettore MD dell'automobile. Per informazioni su cellulari e lettori MD esterni compatibili, si raccomanda di rivolgersi a un concessionario autorizzato Volvo.

> **Nota**
>
> Il lettore MD dell'automobile può riprodurre solo file audio tramite la funzione Bluetooth®.

9.8.7. Rimozione di un'unità Bluetooth®

È possibile rimuovere (deregistrare) un dispositivo Bluetooth® dall'auto. In tal modo, la ricerca automatica dell'unità si interrompe.

Rimozione di un'unità MD

Nella videata normale della fonte media Bluetooth®, premere OK/MENU e selezionare **Cambia dispositivo** → **Elimina dispositivo**.

Rimozione di un cellulare

Nella videata normale della fonte cellulare, premere OK/MENU e selezionare **Cambia telefono** → **Elimina dispositivo**.

9.8.8. Collegamento automatico di un'unità Bluetooth®

Quando un'unità Bluetooth® è registrata nell'automobile, all'accensione dell'automobile viene collegata automaticamente l'ultima unità collegata.

Quando è attiva la funzione Bluetooth®, l'ultima unità collegata si collega automaticamente se è a portata. Se l'ultima unità collegata non è disponibile, il sistema cerca di collegare un'unità precedentemente collegata.

Per collegare un'altra unità, premere EXIT, selezionare collegare una nuova unità oppure selezione di un'altra unità registrata.

9.8.9. Collegamento e scollegamento dell'unità Bluetooth®

L'automobile è dotata di Bluetooth® e può comunicare senza fili con altre unità Bluetooth® dopo registrazione e connessione.

Si possono registrare fino a 15 unità Bluetooth®. Viene effettuata una registrazione per ogni unità. Dopo la registrazione, non è più necessario che l'unità sia visibile/ricercabile: è sufficiente che la funzione Bluetooth® sia attivata.

Quando è attiva la funzione Bluetooth®, l'ultima unità collegata si collega automaticamente all'accensione dell'automobile, se è a portata. Il nome dell'unità collegata è visualizzato nella videata normale della fonte. Per collegare un'altra unità, premere OK/MENU e selezionare cambia unità.

Quando l'unità Bluetooth® esce dalla portata dell'automobile si scollega automaticamente. Per scollegare manualmente un'unità, disattivare la relativa funzione Bluetooth. Per rimuovere un'unità Bluetooth® dall'automobile, selezionare Rimozione di un'unità Bluetooth®. In tal modo, la ricerca automatica dell'unità si interrompe.

Possono essere collegate contemporaneamente due unità Bluetooth®. Un cellulare e un'unità MD fra i quali è possibile commutare.



Cellulare collegato sia come telefono che come unità MD.

9.9. Lettore MD

9.9.1. Hard disc (HDD)

È possibile copiare brani musicali da disco/USB[1] sull'hard disc (HDD) dell'automobile per poi riprodurli da quest'ultimo.

Per informazioni sui formati supportati, vedere formati di file compatibili.

Per le informazioni basilari su riproduzione e navigazione, vedere uso dell'impianto e uso del menu . Di seguito è riportata una descrizione dettagliata.

Copia di brani musicali sull'hard disc

Le cartelle sono caratterizzate dal simbolo .

1. Nella videata normale della fonte hard disc, premere OK/MENU e scegliere di copiare da **disco/USB**.
2. Selezionare il contenuto da copiare, quindi selezionare **Continua**.
3. **Seleziona destinazione** per archiviare i brani musicali copiati.

> **Importazione musica da disco/Importazione musica da USB**
> Prima di estrarre il disco/la memoria USB, attendere che il trasferimento sia stato completato - **File musicali importati**.

> **Nota**
>
> In caso di copia da una memoria USB, i file musicali non organizzati in cartelle (cioè situati nel root) non saranno visibili. Questi brani possono essere importati selezionando di importare **Tutti i brani** oppure inserendoli in cartelle.
>
> Il sistema può copiare brani musicali per max 8 livelli di sottocartelle.

Formati di file copiabili sull'hard disc

CD/DVD: mp3, wma, aac.

USB: mp3, mp4, wma, aac, m4a, m4b.

Rinominare/eliminare una cartella o un file

1. Nella videata normale della fonte hard disc, premere OK/MENU e selezionare **Rinomina/elimina file**.
2. Selezionare la cartella o il file, premere OK/MENU e selezionare **Rinomina** o **Elimina**.
3. Inserire il nuovo nome con la rotella di scrittura e premere **Salva**.

Non è possibile attribuire a un file il nome esatto di un file esistente. In tal caso, il sistema conserva il nome precedente.

Riproduzione e navigazione

È possibile collegare alcune funzioni al pulsante FAV. In tal caso, la funzione collegata si attiva semplicemente premendo FAV, vedere Preferiti.

Ordine di riproduzione

La riproduzione segue l'ordine dell'elenco. Per cambiare l'ordine di riproduzione, premere OK/MENU nella videata normale della fonte hard disc e selezionare **Shuffle**.

Ricerca media

È possibile cercare brani musicali nelle unità desiderate. La ricerca viene effettuata su USB, disco e hard disc. Per maggiori informazioni sulla funzione di ricerca.

Informazioni sulla memorizzazione

Per visualizzare lo spazio disponibile e quello utilizzato sull'hard disc, premere OK/MENU nella videata normale della fonte hard disc e selezionare **Informazioni memoria**.

[1] A seconda del mercato.

9.9.2. Lettore MD

Il lettore MD può riprodurre tracce audio e film da CD/DVD e fonti audio esterne collegate tramite l'ingresso AUX/USB oppure riprodurre senza fili file audio in streaming da unità esterne tramite Bluetooth®. Alcuni lettori MD permettono di guardare la TV* e comunicare con cellulare tramite Bluetooth®.
È possibile copiare brani musicali da disco/USB[1] sull'hard disc dell'automobile.
In caso di automobile connessa a Internet, è possibile ascoltare la radio online e gli audiolibri nonché utilizzare i servizi musicali, vedere .



Comandi per il lettore multimedia.

Per le informazioni basilari su riproduzione e navigazione, vedere uso dell'impianto e uso del menu .

È possibile collegare alcune funzioni al pulsante FAV. In tal caso, la funzione collegata si attiva semplicemente premendo FAV, vedere Preferiti.

Gracenote MusicID®

Gracenote MusicID® è uno standard di settore per il riconoscimento musicale. Questa tecnologia permette di identificare e fornire copertine e informazioni musicali per CD, file digitali su supporti di memorizzazione e servizi musicali online.

* Optional/accessorio.

[1] A seconda del mercato.

9.9.3. CD/DVD

Il lettore MD è in grado di riprodurre CD/DVD originali e masterizzati.

Il lettore MD supporta e riproduce principalmente i seguenti tipi di dischi e file:

- CD/DVD originali (CD/DVD Audio).
- DVD originali (DVD video).
- CD/DVD masterizzati con file audio.

Per maggiori informazioni sui formati supportati, vedere formati di file compatibili.

Per essere riprodotto, un disco può contenere max 5.000 file (incl. elenchi dei brani).

> **Nota**
>
> Il lettore potrebbe non leggere alcuni file audio originali con protezione anticopia e alcuni file audio masterizzati.

È possibile copiare brani musicali dal disco [1] sull'hard disc (HDD) dell'automobile per poi riprodurli da quest'ultimo.

È possibile collegare alcune funzioni al pulsante FAV. In tal caso, la funzione collegata si attiva semplicemente premendo FAV, vedere Preferiti.

Per le informazioni basilari su riproduzione e navigazione, vedere uso dell'impianto e uso del menu . Di seguito è riportata una descrizione dettagliata.

Riproduzione e navigazione nei CD/DVD audio

Nella videata normale della fonte disco, premere OK/MENU e ruotare TUNE per accedere alla struttura delle tracce sul disco. Navigare all'interno della struttura ruotando TUNE.

Avviare la riproduzione di una traccia premendo OK/MENU.

Riproduzione e navigazione nei CD/DVD masterizzati

Se viene caricato un disco con file audio/video, il lettore deve leggere la struttura delle cartelle del disco. In base al tipo di disco e alla quantità di dati contenuti, la riproduzione potrebbe non avviarsi immediatamente.

Nella videata normale della fonte disco, premere OK/MENU e ruotare TUNE per accedere alla struttura delle cartelle sul disco oppure per cercare fra le categorie. Navigare all'interno della struttura ruotando TUNE, selezionare la cartella con OK/MENU e tornare indietro nella struttura con EXIT.

Avviare la riproduzione di un file premendo OK/MENU.

Al termine della riproduzione di un file, la riproduzione prosegue con gli altri file contenuti nella stessa cartella. Quando tutti i file di una cartella sono stati riprodotti, l'impianto passa automaticamente alla cartella successiva.

Riproduzione e navigazione nei CD/DVD video

Per l'utilizzo di DVD video, vedere Riproduzione e navigazione nei DVD.

Ricerca media

È possibile cercare brani musicali nelle unità desiderate. La ricerca viene effettuata su USB, disco e hard disc. Per maggiori informazioni sulla funzione di ricerca.

[1] Alcuni mercati.

9.9.4. TV*

I programmi televisivi vengono visualizzati solo ad automobile ferma. Quando l'automobile procede a velocità superiori a circa 6 km/h, l'immagine scompare, ma l'audio rimane attivo. L'immagine si riattiva quando si ferma l'automobile.



Funzioni TV, panoramica dei comandi.

Per le informazioni basilari su riproduzione e navigazione, vedere uso dell'impianto e uso del menu . Di seguito è riportata una descrizione dettagliata.

È possibile collegare alcune funzioni al pulsante FAV. In tal caso, la funzione collegata si attiva semplicemente premendo FAV, vedere Preferiti.

Nota

L'impianto supporta solo le trasmissioni televisive nei Paesi che utilizzano il formato mpeg-2 oppure mpeg-4 e adottano lo standard DVB-T. Non supporta le trasmissioni televisive analogiche.

Nota

I programmi televisivi vengono visualizzati solo ad automobile ferma. Quando l'automobile procede a velocità superiori a circa 6 km/h, l'immagine scompare ma l'audio rimane attivo. L'immagine si riattiva quando si ferma l'automobile.

Nota

La ricezione dipende sia dalla potenza che dalla qualità del segnale. La trasmissione può essere disturbata da diversi fattori, fra cui edifici alti o distanza eccessiva dall'emittente televisiva. Inoltre, il livello di copertura può variare fra una località e l'altra del Paese.

Importante

In alcuni Paesi, questo prodotto richiede il pagamento del canone TV.

Guardare la TV

1 Premere MEDIA nella videata normale della fonte media, portare TUNE su **TV** e premere OK/MENU.

> Si avvia una ricerca e dopo qualche istante viene visualizzato l'ultimo canale utilizzato.

Cambiare canale

È possibile cambiare canale come segue:

- Ruotare TUNE. Viene visualizzato l'elenco di tutti i canali disponibili nell'area in questione. Se un canale era già salvato come preselezione, a destra del nome del canale è visualizzato il numero di preselezione. Portare TUNE sul canale desiderato e premere OK/MENU.
- Premendo i pulsanti di preselezione (0-9).
- Premendo brevemente i pulsanti ⏮ / ⏭, viene visualizzato il canale disponibile successivo nell'area in questione.

Nota

Se non si riceve alcun segnale quando si seleziona un canale con i pulsanti di preselezione, probabilmente l'automobile si trova in un luogo diverso da quello in cui sono stati ricercati e memorizzati i canali l'ultima volta.

* Optional/accessorio.

9.9.5. Telecomando*

Il telecomando può essere utilizzato per tutte le funzioni dell'impianto audio e media. I pulsanti del

telecomando hanno funzioni corrispondenti a quelli nel quadro centrale o nella tastierina al volante.



Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.



1 Corrisponde a TUNE nella consolle centrale.

Per utilizzare il telecomando, portare il relativo pulsante in posizione **F**, quindi puntare il telecomando verso il ricevitore IR collocato a destra del pulsante INFO nel quadro centrale.

> **Attenzione**
>
> Riporre cellulare, macchina fotografica, telecomando di altri apparecchi e altri oggetti nel cassetto portaoggetti o in altri vani. In caso di frenata brusca o collisione potrebbero ferire gli occupanti.

> **Nota**
>
> Non esporre il telecomando alla luce solare diretta (ad esempio sul cruscotto) per evitare problemi alle batterie.

* Optional/accessorio.

9.9.6. Lettore MD - formati di file compatibili

Il lettore MD è in grado di riprodurre diversi tipi di file e supporta i formati elencati nelle seguenti tabelle.

Formati di file compatibili per CD/DVD

> **Nota**
>
> I dischi Dual Format (DVD Plus, CD-DVD) sono più spessi dei normali CD, quindi l'impianto potrebbe non essere in grado di riprodurli e potrebbero verificarsi interferenze.
>
> Se un CD contiene un mix di brani MP3 e CDDA, tutti gli MP3 verranno ignorati.

Formati audio	CD Audio, MP3, WMA, AAC, M4A
Formati video	DVD video

Formati di file compatibili attraverso l'ingresso USB

I file audio e video nella seguente tabella sono supportati dall'impianto in caso di riproduzione attraverso la presa USB.

Formati audio	mp3, mp4, wma, aac, m4a, m4b
Formati video	–

Specifiche audio per i file di formato MP3

Formato	kHz	kbps
MPEG-1/Audio	32	32–320[1]
	44.1	32–320[1]
	48	32–320[1]
MPEG-2/Audio	16	8–160
	22.05	8–160
	24	8–160
MPEG-2.5/Audio	8	8-64
	11.025	8-64
	12	8-64

Specifiche audio per i file di formato .wma

Per essere riprodotto, il file deve soddisfare i seguenti criteri:

Versione WMA	8.x, 9.x, 10.x, Pro

Specifiche audio per i file di formato .acc

Per essere riprodotto, il file deve soddisfare i seguenti criteri:

Formato audio	MPEG-2 e MPEG-4
Frequenza di campionamento audio (audio sampling rate)	8-96 kHz
Canali audio (ch)	1ch e 2ch

Specifiche audio per i file di formato .wav

Per essere riprodotto, il file deve soddisfare i seguenti criteri:

Frequenza di campionamento audio (audio sampling rate)	Fino a 44,1 kHz
Canali audio (ch)	1ch e 2ch
Velocità audio (audio bit rate)	16 kbps per 1ch

Il formato .wav supporta anche i file di formato PCM.

[1] Escl. 144 kpbs.

9.9.7. Media Bluetooth®

Il lettore MD dell'automobile è dotato di Bluetooth® e può riprodurre senza fili i file audio in streaming di unità esterne con Bluetooth® quali cellulari e PC palmari.

L'unità deve essere prima registrata e collegata all'automobile.

Per le informazioni basilari su riproduzione e navigazione, vedere uso dell'impianto e uso del menu . Di seguito è riportata una descrizione dettagliata.

È possibile collegare alcune funzioni al pulsante FAV. In tal caso, la funzione collegata si attiva semplicemente premendo FAV, vedere Preferiti.

Riproduzione e navigazione

È possibile navigare fra i file e controllare l'audio con i pulsanti del quadro centrale o la tastierina al volante. In alcune unità esterne è anche possibile cambiare brano dall'unità.

Collegando un cellulare all'automobile è anche possibile gestire a distanza determinate funzioni del cellulare, vedere Cellulare viva voce Bluetooth®. Commutare fra le fonti principali TEL e MEDIA per gestire le rispettive funzioni.

Nota

Il lettore MD Bluetooth® deve supportare i profili Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP) e Advanced Audio Distribution Profile (A2DP). Si consigliano i profili AVRCP versione 1.3 e A2DP 1.2. In caso contrario, alcune funzioni potrebbero essere escluse.

Non tutti i cellulari e i lettori MD esterni in commercio sono completamente compatibili con la funzione Bluetooth® del lettore MD dell'automobile. Per informazioni su cellulari e lettori MD esterni compatibili, si raccomanda di rivolgersi a un concessionario autorizzato Volvo.

Nota

Il lettore MD dell'automobile può riprodurre solo file audio tramite la funzione Bluetooth®.

9.9.8. Fonte audio esterna collegata agli ingressi AUX e USB

Una fonte audio esterna, ad esempio un iPod® o un lettore MP3, può essere collegata all'impianto audio.





Un iPod® o un lettore MP3 con batterie ricaricabili si ricarica (con il quadro o il motore acceso) quando è collegato alla presa USB.

È possibile copiare brani musicali dall'USB[1] sull'hard disc (HDD) dell'automobile per poi riprodurli da quest'ultimo.

Per le informazioni basilari su riproduzione e navigazione, vedere uso dell'impianto e uso del menu . Di seguito è riportata una descrizione dettagliata.

È possibile collegare alcune funzioni al pulsante FAV. In tal caso, la funzione collegata si attiva semplicemente premendo FAV, vedere Preferiti.

Riproduzione e navigazione

La fonte audio collegata alla presa USB può essere controllata con i comandi audio dell'automobile. Un'unità collegata all'ingresso AUX non può essere controllata dall'automobile.

Nella videata normale della fonte audio, ruotare TUNE per accedere alla struttura delle cartelle oppure per cercare fra le categorie. Navigare all'interno della struttura ruotando TUNE, selezionare la cartella con OK/MENU e tornare indietro nella struttura con EXIT.

Avviare la riproduzione di un file premendo OK/MENU.

Al termine della riproduzione di un file, la riproduzione prosegue con gli altri file contenuti nella stessa cartella. Quando tutti i file di una cartella sono stati riprodotti, l'impianto passa automaticamente alla cartella successiva.

Ricerca media

È possibile cercare brani musicali nelle unità desiderate. La ricerca viene effettuata su USB, disco e hard disc. Per maggiori informazioni sulla funzione di ricerca.

Memoria USB

Per la massima praticità d'uso, la memoria USB deve contenere esclusivamente file audio. L'impianto richiede molto più tempo per indicizzare contenuti diversi dai file audio compatibili.

> **Nota**
>
> L'impianto supporta dispositivi portatili che applicano lo standard USB 2.0 e il sistema di file FAT32.

> **Nota**
>
> In caso di utilizzo di una memoria USB più lunga, si raccomanda di utilizzare un cavo adattatore USB. In tal modo, si previene l'usura meccanica di presa USB e memoria USB collegata.

Specifiche tecniche

Numero max di file	15000
Numero max di cartelle	1000
Numero max di livelli di cartelle	8
Numero max di elenchi dei brani	100
Numero max di voci in un elenco dei brani	1000

Sottocartelle	Nessun limite

Lettore MP3

Numerosi lettori MP3 presentano un sistema di file speciale non supportato dall'impianto. Per utilizzare un lettore MP3 nel-l'impianto, il lettore deve essere impostato in posizione **USB Removable device/Mass Storage Device**.

iPod®

> **Nota**
>
> L'impianto supporta solo la riproduzione di file audio da iPod®.

> **Nota**
>
> Per avviare la riproduzione, utilizzare la fonte iPod® (non USB).
>
> Quando si utilizza un iPod® come fonte audio, l'impianto audio e media dell'automobile visualizza un menu simile a quello del lettore iPod®.

[1] Alcuni mercati.

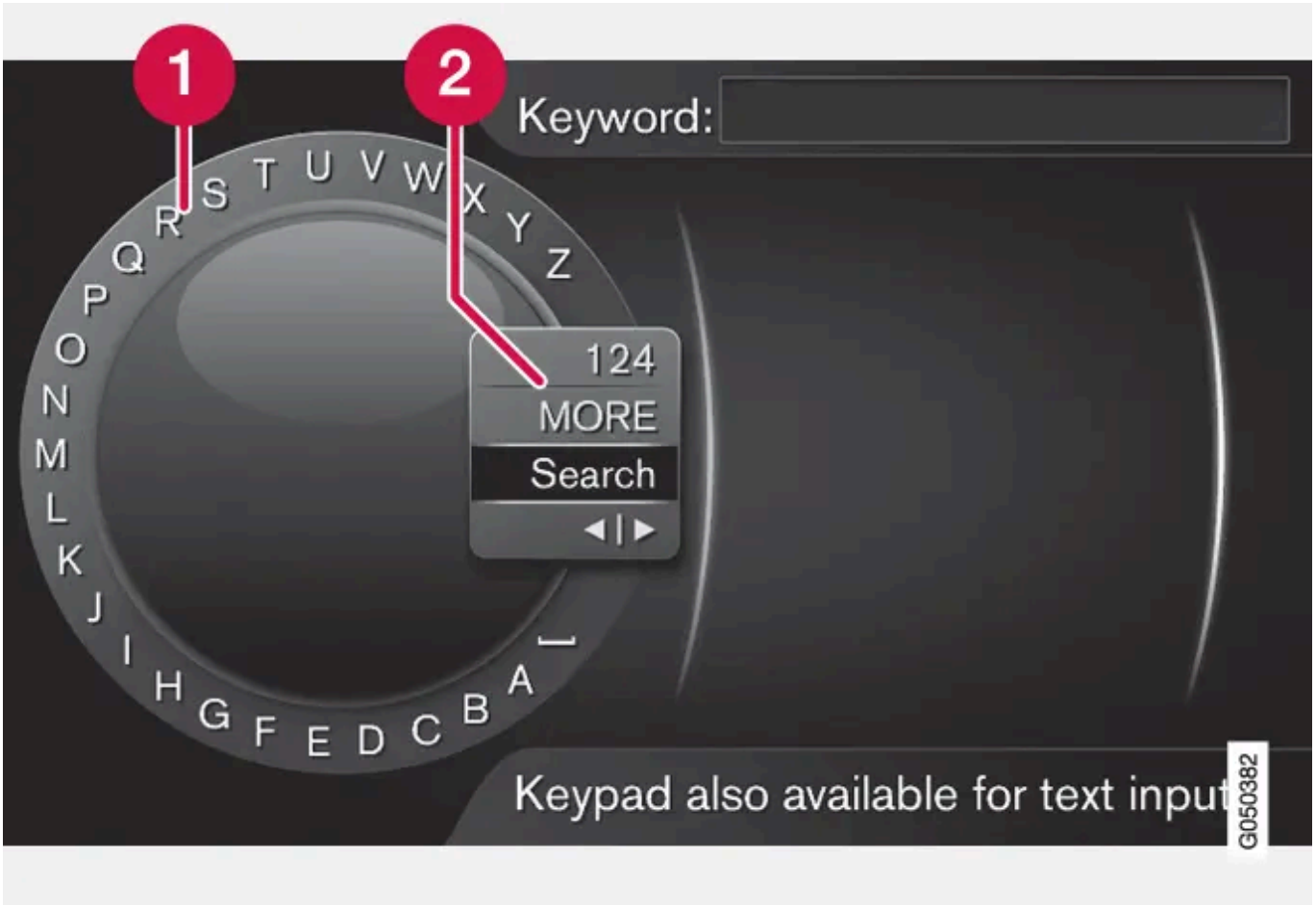
9.9.9. Ricerca media

È possibile cercare brani musicali nelle unità desiderate. La ricerca viene effettuata su USB, disco e hard disc.

La ricerca dei media è disponibile dalla videata normale delle fonti **Disco**, **USB** e **HDD**.

Per avviare la ricerca, premere OK/MENU nella videata normale della fonte e selezionare **Ricerca media**.

Funzione di ricerca



La ricerca si effettua con la rotella di scrittura.

1 Elenco dei caratteri.

2 Commutazione della modalità di inserimento (vedere tabella di seguito).

Inserire il termine di ricerca con la rotella di scrittura.

1 Selezionare la lettera desiderata ruotando TUNE e premere OK/MENU per confermare. È possibile utilizzare anche i pulsanti alfanumerici sul pannello di comando nella console centrale.

Per passare all'inserimento di numeri o caratteri speciali oppure accedere all'elenco dei risultati, selezionare una delle opzioni (vedere la spiegazione nella tabella di seguito) nell'elenco per la commutazione della modalità di inserimento (2) ruotando TUNE e premere OK/MENU.

2 Selezionare la lettera successiva ecc.

3 Una volta inserito il termine di ricerca, selezionare **Cerca**.

> La ricerca è in corso. I risultati visualizzati sono raggruppati nelle seguenti categorie: artisti, album, tracce, generi, anno e compositore.

4 Ruotare TUNE fino a evidenziare una categoria e premere OK/MENU.

5 Ruotare TUNE per selezionare un media e premere OK/MENU per avviare la riproduzione.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

123/ABC	Commutare fra lettere e numeri con OK/MENU.
ALTRO	Commutare fra i caratteri speciali con OK/MENU.
Cerca	Effettuare la ricerca dei media.
{ | }	Passa dalla rotella di scrittura al campo **Chiave:**. Spostare il cursore con TUNE. Per eliminare eventuali errori di ortografia, premere EXIT. Per ritornare alla rotella di scrittura, premere OK/MENU. I pulsanti alfanumerici sul pannello di comando possono essere utilizzati per gli inserimenti nel campo **Chiave:**.

Premendo brevemente EXIT si cancella un carattere digitato. Una pressione prolungata di EXIT cancella tutti i caratteri inseriti.

Inserimenti con la tastierina numerica



Tastierina numerica.

È possibile inserire i caratteri anche con i tasti **0**-**9**, ***** e **#** nel quadro centrale.

Ad esempio, premendo **9** viene visualizzata una barra con tutti i caratteri[1] del pulsante: **W**, **x**, **y**, **z**, **9** ecc. Una breve pressione del pulsante sposta il cursore da un carattere all'altro.

- Fermare il cursore sul carattere desiderato per selezionarlo. Il carattere viene visualizzato nel campo di inserimento.
- Cancellare/annullare con EXIT.

Per inserire un numero, tenere premuto il pulsante numerico corrispondente.

[1] I caratteri dei singoli pulsanti possono variare in base a mercato/Paese/lingua.

9.10. Panoramica del menu

9.10.1. Panoramica del menu - DVD video

Panoramica delle opzioni e impostazioni disponibili per DVD video.

Menu video DVD	Vedere
Play/Pausa	Riproduzione e navigazione nei DVD
Menu disco DVD	Riproduzione e navigazione nei DVD
Stop	Riproduzione e navigazione nei DVD
Sottotitoli	Riproduzione e navigazione nei DVD
Selezione lingua per audio	Riproduzione e navigazione nei DVD
Impostazioni avanzate	
Angoli	Angolazione della telecamera durante la riproduzione dei DVD
Formati schermo	
Opzioni tasto FAV	Preferiti
Nessuna funzione	
Play/Pausa	Riproduzione e navigazione nei DVD
Sottotitolo successivo	Riproduzione e navigazione nei DVD
Brano audio successivo	Riproduzione e navigazione nei DVD

Menu pop-up DVD Video Premere OK/MENU durante la riproduzione di un file video per accedere al menu pop-up.	
Impostaz. immagine	Impostazioni immagine
Menu video DVD	Audio e media - gestione del sistema
Menu disco DVD	Riproduzione e navigazione nei DVD

9.10.2. Panoramica del menu - USB

Panoramica delle opzioni e impostazioni disponibili per USB.

Menu USB	Vedere
Play/Pausa	Fonte audio esterna collegata agli ingressi AUX e USB
Ricerca media	Ricerca media

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Shuffle	Riproduzione casuale di brani di un CD o file audio
Seleziona partizione USB	
Opzioni tasto FAV	Preferiti
Nessuna funzione	
Play/Pausa	Fonte audio esterna collegata agli ingressi AUX e USB
Shuffle	Riproduzione casuale di brani di un CD o file audio

9.10.3. Panoramica del menu - FM

Panoramica delle opzioni e impostazioni disponibili per la radio FM.

Menu FM	Vedere
TP	Informazioni sul traffico (TP)
Frequenza alternativa (AF)	
Visualizza	
Testo radio	Testo radio
Preimpostate	Stazioni radio disponibili come preselezioni
Nessuna	
Sintonizza stazioni per	Ricerca delle stazioni radio
Lista stazioni	Elenco delle stazioni radio
Sintonizzazione manuale	Ricerca manuale delle stazioni radio
Opzioni tasto FAV	Preferiti
Nessuna funzione	
Alterna testo radio o preimpostate	Testo radio e Stazioni radio disponibili come preselezioni

---

9.10.4. Panoramica del menu - Radio digitale (DAB)*

Panoramica delle opzioni e delle impostazioni disponibili per la radio DAB.

Menu DAB*	Vedere
Filtraggio tipo di programma (PTY)	Tipi di programma radio (PTY)
Visualizza	
Artista/Titolo	
Testo radio	Testo radio
Preimpostate	Stazioni radio disponibili come preselezioni
Nessuna	
Collegamento DAB-DAB	Collegamento DAB-DAB*

Opzioni tasto FAV	Preferiti
Nessuna funzione	
Alterna visualizzazione informazioni	

* Optional/accessorio.

9.10.5. Panoramica del menu - Media Bluetooth®

Panoramica delle opzioni e delle impostazioni disponibili per Media Bluetooth®.

Menu Bluetooth	**Vedere**
Play/Pausa	Media Bluetooth®
Shuffle	Riproduzione casuale di brani di un CD o file audio
Cambia dispositivo	Selezione di un'altra unità Bluetooth®
Ricerca nuovo dispositivo	
Rendi l'auto ricercabile	
Opzioni tasto FAV	Preferiti
Nessuna funzione	
Play/Pausa	Media Bluetooth®
Shuffle	Riproduzione casuale di brani di un CD o file audio
Unità 1 Unità 2 ecc.	
Connetti a media	Media Bluetooth®
Elimina dispositivo	Rimozione di un'unità Bluetooth®

9.10.6. Panoramica del menu - TV*

Panoramica delle opzioni e impostazioni disponibili per TV.

Menu TV	**Vedere**
Preimpostate	TV* - opzioni di riproduzione
Selezione lingua per audio	TV* - opzioni di riproduzione
Sottotitoli	TV* - opzioni di riproduzione
Teletesto	Teletext*
Opzioni tasto FAV	TV* - opzioni di riproduzione

Nessuna funzione Teletesto	

Menu pop-up TV Premere OK/MENU durante la riproduzione di un programma televisivo per accedere al menu pop-up.	**Vedere**
Impostaz. immagine	Impostazioni immagine
Luminosità: Contrasto: Colore:	
Menu TV Visualizza il "Menu TV", vedere sopra.	

* Optional/accessorio.

9.10.7. Panoramica del menu - CD/DVD audio

Panoramica delle opzioni e delle impostazioni disponibili per CD/DVD audio.

Menu Disco	**Vedere**
Play/Pausa	CD/DVD
Stop [1]	
Ricerca media	Ricerca media
Shuffle	Riproduzione casuale di brani di un CD o file audio
Opzioni Gracenote®	
Database Gracenote®	
Risultati Gracenote®	
Opzioni tasto FAV	Preferiti
Nessuna funzione	
Play/Pausa	CD/DVD
Shuffle	Riproduzione casuale di brani di un CD o file audio

[1] Solo DVD.

9.10.8. Audio e media - panoramica del menu

Panoramica delle opzioni e impostazioni disponibili nel menu dell'impianto audio e media.

Se il testo in una riga del menu è grigio chiaro, l'opzione non è selezionabile. Probabilmente la funzione non è disponibile, la fonte non è attiva o collegata oppure l'opzione non presenta contenuti.

RADIO

- AM[1]
- FM
- DAB*

MEDIA

- CD/DVD audio
- DVD video
- Hard disc (HDD)
- iPod
- USB
- Media Bluetooth®
- AUX
- TV*

TEL.

- Viva voce Bluetooth®



- Browser

[1] Non vale per la V60 Plug-in Hybrid e la S60L Twin Engine.

* Optional/accessorio.

9.10.9. Panoramica del menu - browser

Panoramica delle opzioni e impostazioni disponibili per il browser.

Web browser Il menu visualizza la videata normale del browser se non sono aperte altre schede.	**Vedere**
Inserisci indir.	Browser
Impostazioni Visualizza il "Menu impostazioni browser", vedere di seguito.	

Segnalibro 1 Segnalibro 2 ecc.	Browser

Menu pop-up browser Premere il pulsante **5** nel quadro centrale quando è visualizzata una pagina nel browser per accedere al menu pop-up.	**Vedere**
Indietro	Browser
Successivo	Browser
Aggiorna	Browser
Stop	Browser
Nuova scheda	Browser
Chiudi scheda	Browser
Ingrandisci o Riduci	Browser
Aggiungi segnalibro o Elimina segnalibro	Browser
Impostazioni Visualizza il "Menu impostazioni browser", vedere di seguito.	

Menu impostazioni browser Premere Impostazioni in uno dei due menu indicati sopra per accedere al menu.	**Vedere**
Segnalibro	Browser
Segnalibro 1 Segnalibro 2 ecc.	
Rinomina	
Riordina	
Elimina	
Filtraggio contenuto	Browser
Accetta cookie	Browser
Visualizza immagini	
Blocca pop-up	
Abilita JavaScript	
Dimensioni testo	Browser
Grande	
Medio	
Piccolo	
Cancella cronologia	Browser
Opzioni tasto FAV	Preferiti
Nessuna funzione	
Aggiungi/elimina segnalibro	Browser

Nuova scheda	Browser
Chiudi scheda	Browser

9.10.10. Panoramica del menu - AUX

Panoramica delle opzioni e impostazioni disponibili per AUX.

Menu AUX	Vedere
Ingresso AUX	Impostazione del volume della fonte audio esterna
Standard	
Boost	

9.10.11. Panoramica del menu - AM

Panoramica delle opzioni e impostazioni disponibili per la radio AM.

Menu AM [1]	Vedere
Visualizza preimpostate	Stazioni radio disponibili come preselezioni
Opzioni tasto FAV	Preferiti
Nessuna funzione	
Visualizza preimpostate	Stazioni radio disponibili come preselezioni

[1] Non vale per la V60 Plug-in Hybrid e la S60L Twin Engine.

9.10.12. Panoramica del menu - viva voce Bluetooth®

Panoramica delle opzioni e delle impostazioni disponibili per viva voce Bluetooth®.

Menu telefono	Vedere
Elenco chiamate	Gestione chiamate
Contatti	Rubrica
Messaggi	Cellulare viva voce Bluetooth®
Notifiche messaggi	Cellulare viva voce Bluetooth®
Cambia telefono	Selezione di un'altra unità Bluetooth®
Ricerca nuovo telefono	

Rendi l'auto ricercabile	
Unità 1 Unità 2 ecc.	
Connetti a telefono	Cellulare viva voce Bluetooth®
Elimina dispositivo	Rimozione di un'unità Bluetooth®

9.10.13. Panoramica del menu - iPod®

Panoramica delle opzioni e impostazioni disponibili per iPod®.

Menu iPod	Vedere
Play/Pausa	Fonte audio esterna collegata agli ingressi AUX e USB
Shuffle	Riproduzione casuale di brani di un CD o file audio
Opzioni tasto FAV	Preferiti
Nessuna funzione	
Play/Pausa	Fonte audio esterna collegata agli ingressi AUX e USB
Shuffle	Riproduzione casuale di brani di un CD o file audio

9.10.14. Panoramica del menu - hard disc (HDD)

Panoramica delle opzioni e delle impostazioni disponibili per hard disc (HDD).

Menu HDD	Vedere
Play/Pausa	Hard disc (HDD)
Ricerca media	Ricerca media
Shuffle	Riproduzione casuale di brani di un CD o file audio
Importa musica	Hard disc (HDD)
Da disco Da USB [1]	
Rinomina/elimina file	Hard disc (HDD)
Apri	
Rinomina	
Elimina	
Cancella tutto	
Informazioni memoria	Hard disc (HDD)
Spazio usato:	

Spazio libero:	
Capacità:	
Brani:	
Cartelle:	
Opzioni tasto FAV	Hard disc (HDD)
Nessuna funzione	
Play/Pausa	Hard disc (HDD)
Shuffle	Riproduzione casuale di brani di un CD o file audio

[1] A seconda del mercato.

9.11. Radio

9.11.1. Radio

È possibile ascoltare le bande di frequenza radio AM [1] e FM e, in alcuni casi, anche la radio digitale (DAB)*.

In caso di automobile connessa a Internet, è possibile ascoltare la radio online, vedere .





Comando per le funzioni radio.

Per l'uso della radio, vedere uso dell'impianto e uso del menu.

È possibile collegare alcune funzioni al pulsante FAV. In tal caso, la funzione collegata si attiva semplicemente premendo FAV, vedere Preferiti.

Radio AM[1]/FM

- Ricerca delle stazioni radio
- Stazioni radio disponibili come preselezioni
- Funzioni RDS

Radio digitale (DAB)*

- Radio digitale (DAB)*
- Radio digitale (DAB)* - sottocanale
- Collegamento DAB-DAB*
- Stazioni radio disponibili come preselezioni
- Funzioni RDS

Radio online

- App

[1] Non vale per la V60 Plug-in Hybrid e la S60L Twin Engine.

* Optional/accessorio.

9.11.2. Informazioni sul traffico (TP)

Questa funzione interrompe il programma per trasmettere le informazioni sul traffico diffuse da un determinato network RDS.

La spia **TP** indica che la funzione è attivata. Se una stazione nell'elenco può trasmettere informazioni sul traffico, viene visualizzato **TP** sullo schermo. In caso contrario, **TP** appare in grigio.

1 Per attivare/disattivare, nella videata normale della fonte FM, premere OK/MENU e selezionare **TP**.

9.11.3. Aggiornamento automatico delle frequenze radio (AF)

La funzione sceglie automaticamente l'emittente dal segnale più forte per la stazione radio impostata e può essere attivata per le radio FM.

In casi eccezionali, la radio deve effettuare una ricerca in tutta la banda FM per trovare un'emittente potente.

Se la stazione radio impostata è salvata come preselezione, la funzione non cambia emittente anche se è attivato l'aggiornamento automatico delle frequenze radio.

1 Per attivare/disattivare, nella videata normale della fonte FM, premere OK/MENU e selezionare **Frequenza alternativa (AF)**.

9.11.4. Stazioni radio disponibili come preselezioni

Le stazioni radio più ascoltate possono essere salvate come preselezioni per semplificarne l'attivazione.



Pulsanti di preselezione.

Radio AM[1]/FM

È possibile memorizzare 10 stazioni per banda di frequenza (ad esempio **AM**).

Le stazioni memorizzate si selezionano con i pulsanti di preselezione.

1. Sintonizzare una stazione, vedere Ricerca delle stazioni radio.
2. Tenere premuto un pulsante di preselezione per qualche secondo. A questo punto è possibile utilizzare il pulsante di preselezione.

Lo schermo può visualizzare un elenco dei canali preselezionati.

1. Per attivare/disattivare, nella videata normale della fonte AM/FM, premere OK/MENU e selezionare **Visualizza** → **Preimpostate**.

Radio digitale (DAB)*

È possibile memorizzare 10 stazioni per banda. Le stazioni si memorizzano tenendo premuto il pulsante desiderato. Per maggiori informazioni, vedere Radio AM/FM sopra. Le stazioni memorizzate si selezionano con i pulsanti di preselezione.

Una preselezione comprende un canale ma non i relativi sottocanali. Se si sta ascoltando un sottocanale e si memorizza la stazione, viene registrato solo il canale principale. Questo è dovuto al fatto che i sottocanali sono temporanei. Selezionando la stazione memorizzata, viene trasmesso il canale principale contenente il sottocanale. La stazione memorizzata è indipendente dall'elenco dei canali.

Lo schermo può visualizzare un elenco dei canali preselezionati.

1. Per attivare/disattivare, nella videata normale della fonte DAB, premere OK/MENU e selezionare **Visualizza** → **Preimpostate**.

> **Nota**
>
> Il sistema DAB dell'impianto audio non supporta tutte le funzioni dello standard DAB.

[1] Non vale per la V60 Plug-in Hybrid e la S60L Twin Engine.

* Optional/accessorio.

9.11.5. Telecomando*

Il telecomando può essere utilizzato per tutte le funzioni dell'impianto audio e media. I pulsanti del

telecomando hanno funzioni corrispondenti a quelli nel quadro centrale o nella tastierina al volante.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.



Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.



1 Corrisponde a TUNE nella consolle centrale.

Per utilizzare il telecomando, portare il relativo pulsante in posizione **F**, quindi puntare il telecomando verso il ricevitore IR collocato a destra del pulsante INFO nel quadro centrale.

> **Attenzione**
>
> Riporre cellulare, macchina fotografica, telecomando di altri apparecchi e altri oggetti nel cassetto portaoggetti o in altri vani. In caso di frenata brusca o collisione potrebbero ferire gli occupanti.

> **Nota**
>
> Non esporre il telecomando alla luce solare diretta (ad esempio sul cruscotto) per evitare problemi alle batterie.

* Optional/accessorio.

9.11.6. Testo radio

Alcune stazioni RDS trasmettono informazioni sull'argomento del programma, gli artisti ecc. Tali informazioni sono visualizzate sullo schermo. È possibile visualizzare il testo radio per le frequenze FM e DAB*.

1 Per attivare/disattivare, nella videata normale della fonte FM/DAB, premere OK/MENU e selezionare **Visualizza**.

* Optional/accessorio.

9.11.7. Ricerca delle stazioni radio

La radio crea automaticamente un elenco delle stazioni più forti in base ai segnali ricevuti.

Una ricerca automatica delle stazioni radio utilizza l'elenco delle stazioni creato dalla radio. Inoltre, è possibile effettuare una ricerca manuale delle stazioni radio.

Si può impostare la procedura predefinita per la ricerca delle stazioni radio: automatica o manuale.

1 Nella videata normale della fonte FM, premere OK/MENU e selezionare **Sintonizza stazioni per**.

2 Ruotare TUNE su **Lista stazioni** oppure **Sintonizzazione manuale** e selezionare con OK/MENU.

> **Nota**
>
> La ricezione dipende sia dalla potenza che dalla qualità del segnale. La trasmissione può essere disturbata da diversi fattori, fra cui edifici alti o distanza eccessiva dall'emittente. Inoltre, il livello di copertura può variare fra una località e l'altra del Paese.

9.11.8. Ricerca manuale delle stazioni radio

La radio crea automaticamente un elenco delle stazioni radio, ma è possibile effettuare una ricerca manuale delle stazioni radio.

Se è impostata la ricerca manuale delle stazioni radio, è possibile effettuare la ricerca nella videata normale e nell'elenco delle frequenze.

Ricerca delle stazioni radio nella videata normale

1 **Breve pressione** - nella videata normale della fonte FM, premere ⏮ / ⏭ sul quadro centrale (o sulla tastierina al volante).

> La radio passa alla stazione precedente/successiva memorizzata.

2 **Lunga pressione** - nella videata normale della fonte FM, premere ⏮ / ⏭ sul quadro centrale (o sulla tastierina al volante).

> La radio passa alla stazione precedente/successiva disponibile.

Ricerca delle stazioni radio nell'elenco delle frequenze

1. Nella videata normale della fonte FM, ruotare TUNE per visualizzare **Sintonizzazione FM**.
2. Ruotare TUNE fino alla frequenza desiderata e confermare con OK/MENU.

È possibile commutare fra la ricerca manuale e la ricerca automatica delle stazioni radio nell'elenco delle frequenze premendo INFO sul quadro centrale.

9.11.9. Elenco delle stazioni radio

La radio crea automaticamente un elenco delle stazioni più forti in base ai segnali ricevuti. In tal modo è possibile trovare una stazione anche quando ci si trova in un'area in cui non si conoscono le stazioni radio e le relative frequenze.

La ricerca automatica delle stazioni radio utilizza l'elenco delle stazioni radio creato.

> **Nota**
>
> L'elenco riporta solo le frequenze delle stazioni ricevute, **non** l'elenco completo di tutte le frequenze radio disponibili nella banda di frequenza selezionata.

9.11.10. Allarme in caso di incidenti e catastrofi

La funzione radio si utilizza per avvertire la collettività di incidenti gravi e catastrofi. Il messaggio **ALLARME!** viene visualizzato sullo schermo quando viene emesso un messaggio di allarme.
L'antifurto può essere interrotto temporaneamente, ma non disattivato.

9.11.11. Ricerca automatica della stazione radio

La radio crea automaticamente un elenco delle stazioni radio utilizzato dalla ricerca automatica delle stazioni radio.

Se è impostata la ricerca automatica delle stazioni radio, è possibile effettuare la ricerca nella videata normale e nell'elenco delle stazioni.

Ricerca delle stazioni radio nella videata normale

1 **Breve pressione** - nella videata normale della fonte FM, premere ⏮ / ⏭ sul quadro centrale (o sulla tastierina al volante).

> La radio passa alla stazione precedente/successiva memorizzata.

2 **Lunga pressione** - nella videata normale della fonte FM, premere ⏮ / ⏭ sul quadro centrale (o sulla tastierina al volante).

> La radio passa alla stazione precedente/successiva disponibile.

Ricerca delle stazioni radio nell'elenco delle stazioni

1 Nella videata normale della fonte FM, ruotare TUNE per visualizzare **Lista stazioni FM**.

2 Ruotare TUNE fino alla stazione desiderata e confermare con OK/MENU.

È possibile commutare fra la ricerca automatica e la ricerca manuale delle stazioni radio nell'elenco delle stazioni premendo INFO sul quadro centrale.

9.11.12. Radio digitale (DAB)*

DAB (Digital Audio Broadcasting) è un sistema per la trasmissione digitale della radio. L'automobile supporta DAB, DAB+ e DMB.

> **Nota**
>
> La copertura DAB non è garantita ovunque. In assenza di copertura, lo schermo visualizza il messaggio **Nessuna ricezione**.

* Optional/accessorio.

9.11.13. Funzioni RDS

Con RDS, la radio può passare automaticamente all'emittente dal segnale più forte. RDS permette, ad esempio, di ricevere informazioni sul traffico (TP) e ricercare determinati tipi di programma (PTY).

RDS (Radio Data System) collega le emittenti FM di un network. Un'emittente FM di un network di questo tipo invia informazioni legate, tra l'altro, alle seguenti funzioni RDS:

- Passaggio automatico a un'emittente dal segnale più forte se la ricezione nell'area non è buona[1].
- Ricerca di programmi specifici, ad esempio tipi di programma[2] o informazioni sul traffico.
- Ricezione di testo informativo riguardante il programma radio in corso[3].

> **Nota**
>
> Alcune stazioni radio non utilizzano la funzione RDS oppure la utilizzano solo in parte.

Se viene trovata una stazione che trasmette il tipo di programma desiderato, la radio può cambiare stazione e la fonte audio si interrompe. Se ad esempio il lettore CD è attivo, esso viene messo in modalità di pausa. La nuova trasmissione viene riprodotta a un volume preimpostato. La radio ripristina la precedente fonte audio e volume quando il tipo di programma impostato smette di trasmettere.

Le funzioni Allarme, Informazioni sul traffico (TP) e Tipi di programma (PTY) si interrompono a vicenda in ordine di priorità: gli allarmi hanno la priorità più alta, mentre i tipi di programma la più bassa. Premere OK/MENU per ritornare alla fonte audio interrotta e continuare ad ascoltare il messaggio. Premere EXIT per interrompere il messaggio e ritornare alla fonte audio interrotta.

[1] Solamente radio FM.

* Optional/accessorio.

[2] Solamente radio DAB*.

[3] Solamente radio FM e DAB*.

9.11.14. Regolazione del volume per le funzioni RDS che interrompono le trasmissioni

Le funzioni RDS che interrompono le trasmissioni, ad esempio allarme e informazioni sul traffico (TP), si ascoltano con il volume selezionato per il tipo di programma corrispondente. Se il livello acustico viene regolato durante l'interruzione del programma, il nuovo livello viene memorizzato per l'interruzione successiva.

9.12. Comandi vocali

9.12.1. Comando vocale - radio

Impartire un comando vocale alla radio, ad esempio per cambiare stazione.

I seguenti dialoghi sono esemplificativi. Le risposte del sistema possono variare a seconda della situazione.

Cambiare stazione

Il seguente dialogo con i comandi vocali permette di cambiare la stazione radio.

1 L'utente inizia il dialogo pronunciando: "**Scegli stazione**".

> Il sistema risponde: "**Pronuncia il nome della stazione**".

2 Pronunciare il nome della stazione radio.

> Il sistema passa alla trasmissione della stazione radio.

Cambiare frequenza

Il sistema comprende i numeri da **87,5** (ottantasette-virgola-cinque) a **108,0** (centootto-virgola-zero).

Il seguente dialogo con i comandi vocali permette di cambiare la frequenza radio.

1 L'utente inizia il dialogo pronunciando: "**Frequenza**".

> Il sistema risponde: "**Pronuncia la frequenza**".

2 Pronunciare una frequenza compresa fra 87,5 e 108,0 MHz.

> Il sistema passa alla frequenza radio.

Altri comandi

Altri comandi per il comando vocale della radio sono disponibili nella videata normale del menu MY CAR premendo OK/MENU e selezionando **Impostazioni** → **Impostazioni comando vocale** → **Lista dei comandi vocali** → **Comandi Radio**.

9.12.2. Comando vocale - impostazioni

Sono disponibili diverse impostazioni per il sistema di comando vocale.

- **Impostazione utente** - Il profilo vocale può essere impostato nella videata normale del menu MY CAR, premendo OK/MENU e selezionando **Impostazioni** → **Impostazioni comando vocale** → **Impostazioni utente**. Selezionare **Predefinito** o **Utente esperto**. **Utente esperto** può essere selezionato solo se è stata eseguita la guida vocale.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

- **Velocità della voce sintetica** - La velocità di lettura dei messaggi dinamici (non preregistrati) del sistema può essere modificata nella videata normale del menu MY CAR premendo OK/MENU e selezionando **Impostazioni** → **Impostazioni comando vocale** → **Velocità di lettura**. Selezionare **Rapido**, **Medio** o **Lento**.
- **Volume del comando vocale** - Il volume della voce di sistema può essere modificato premendo il pulsante SOUND, portando TUNE su **Vol. comando vocale** e premendo OK/MENU. Modificare il volume della voce ruotando TUNE e salvare con OK/MENU.

9.12.3. Comando vocale - cellulare

Impartire un comando vocale a un cellulare con connessione Bluetooth®, ad esempio per chiamare un contatto o un numero.

I seguenti dialoghi sono esemplificativi. Le risposte del sistema possono variare a seconda della situazione.

Chiamare un numero

Il sistema riconosce i numeri da **0** (zero) a **9** (nove). I numeri possono essere pronunciati separatamente, in gruppi di più numeri alla volta o senza pause. Il sistema non riconosce i numeri superiori a **9** (nove), ad esempio **10** (dieci) o **11** undici.

Il seguente dialogo con i comandi vocali permette di chiamare un numero.

1 L'utente inizia il dialogo pronunciando: "**Chiama un numero**".

> Il sistema risponde: "**Pronuncia il numero**".

2 Iniziare a pronunciare i numeri che compongono il numero di telefono in unità ("**Sei-otto-sette**" ecc.).

> Quando si fa una pausa, il sistema ripete l'ultimo gruppo di numeri pronunciato.

3 Pronunciare gli altri numeri. Una volta pronunciato l'intero numero, concludere pronunciando "**OK**".

> Il sistema chiama il numero.

È possibile modificare il numero pronunciando "**Correggere**" (viene cancellato l'ultimo gruppo di numeri pronunciato) o "**Elimina**" (che elimina l'intero numero di telefono pronunciato). Pronunciando "**Ripetere**", il sistema legge l'intero numero pronunciato.

Chiamare un contatto

Il seguente dialogo con i comandi vocali permette di chiamare un contatto nella rubrica.

1 L'utente inizia il dialogo pronunciando: "**Chiama un contatto**".

> Il sistema risponde: "**Pronuncia il nome**".

2 Pronunciare il nome del contatto.

> Se il sistema trova solo un contatto, lo chiama. In caso contrario, fornisce ulteriori istruzioni per trovare il contatto desiderato.

Se un contatto ha più numeri memorizzati nella rubrica, è possibile pronunciare ad esempio "**Cellulare**" o "**Lavoro**" dopo il nome per aiutare il sistema.

Altri comandi

Altri comandi per il comando vocale del cellulare sono disponibili nella videata normale del menu MY CAR premendo OK/MENU e selezionando **Impostazioni** → **Impostazioni comando vocale** → **Lista dei comandi vocali** → **Comandi telefono**.

9.12.4. Selezione della lingua per il comando vocale

La lingua per il comando vocale si seleziona nel menu MY CAR.



Elenco delle lingue.

I comandi vocali non sono disponibili in tutte le lingue. Le lingue che prevedono i comandi vocali sono contrassegnate dall'icona nell'elenco. La lingua può essere cambiata nel menu MY CAR.

> **Nota**
>
> La lingua per il comando vocale non può essere cambiata senza modificare la lingua dell'intero menu.

9.12.5. Funzioni ausiliarie per il comando vocale

Le funzioni ausiliarie permettono di familiarizzare con il sistema di comando vocale e consentono al sistema di apprendere la voce e la pronuncia del conducente.

- **Istruzioni vocali**: Funzione che aiuta a familiarizzare con il sistema e le procedure per fornire un comando.
- **Esercitazione vocale**: Funzione che permette al sistema dei comandi vocali di apprendere a riconoscere la voce e la pronuncia del conducente. La funzione permette un'esercitazione vocale per un dato profilo utente.
- **Istruzione rapida**: Funzione che legge un'istruzione breve sul funzionamento del sistema.

> **Nota**
>
> Le istruzioni per il comando vocale e la guida vocale possono essere avviate solo ad automobile ferma.

Istruzioni vocali

Le istruzioni possono essere avviate nella videata normale del menu MY CAR premendo OK/MENU e selezionando **Impostazioni** → **Impostazioni comando vocale** → **Tutorial**.

Le istruzioni sono suddivise in 3 lezioni, per una durata complessiva di 5 minuti circa. Il sistema inizia dalla prima lezione. Per saltare una lezione e passare alla successiva, premere ⏭. Per tornare alla lezione precedente, premere ⏮.

Terminare le istruzioni premendo EXIT.

Adattamento vocale

Il sistema visualizza alcune frasi che il conducente può pronunciare. L'adattamento vocale può essere avviato nella videata normale del menu MY CAR premendo OK/MENU e selezionando **Impostazioni** → **Impostazioni comando vocale** → **Adattamento vocale**.

Al termine dell'adattamento vocale, selezionare il profilo **Utente esperto** in **Impostazioni utente**.

Notare che se è effettuata un'altra selezione linguistica per il comando vocale, sarà necessario effettuare una nuova esercitazione vocale.

Istruzione rapida

Il sistema legge un'istruzione rapida per il comando vocale. Per avviare l'istruzione, premere il pulsante del comando vocale e pronunciare "**Istruzione rapida**".

9.12.6. Comando vocale - impianto multimediale

Impartire un comando vocale all'impianto multimediale, ad esempio per cambiare fonte o brano.

I seguenti dialoghi sono esemplificativi. Le risposte del sistema possono variare a seconda della situazione.

Cambiare fonte

Il seguente dialogo con i comandi vocali permette di cambiare la fonte.

1 L'utente inizia il dialogo pronunciando: "**Disco**".

> Il sistema passa al lettore CD/DVD.

Alle altre fonti si accede pronunciando ad esempio "**Bluetooth**", "**TV**" o "**USB**". Le fonti a cui è possibile passare dipendono dai dispositivi collegati e dalla presenza di media riproducibili. Se una fonte non è disponibile, il sistema ne spiega il motivo.

Cambiare brano

Il sistema comprende i numeri da **0** (zero) a **99** (novantanove). Il sistema non è in grado di gestire i numeri superiori a **99** (novantanove), ad esempio **100** (cento) o **101** (centouno).

Il seguente dialogo con i comandi vocali permette di cambiare il brano.

1 L'utente inizia il dialogo pronunciando: "**Scegli brano**".

> Il sistema risponde: "**Pronuncia il numero del brano**".

2 Pronunciare il numero del brano (in un numero unico, cioè "**Ventitre**" e non "**Due-tre**").

> Il sistema passa al numero del brano per la fonte attiva.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Cercare un media

Il seguente dialogo con i comandi vocali permette di cercare un media.

1 L'utente inizia il dialogo pronunciando: "**Ricerca media**".

> Il sistema visualizza un elenco numerato delle categorie di ricerca disponibili e risponde: "**Selezionare un numero nell'elenco o pronunciare una categoria per la ricerca del media**".

2 Pronunciare un numero dell'elenco o una categoria di ricerca.

> Il sistema fornisce altre istruzioni per trovare il media desiderato.

Altri comandi

Altri comandi per il comando vocale dell'impianto multimediale sono disponibili nella videata normale del menu MY CAR premendo OK/MENU e selezionando **Impostazioni** → **Impostazioni comando vocale** → **Lista dei comandi vocali** → **Comandi Media**.

9.12.7. Comandi vocali

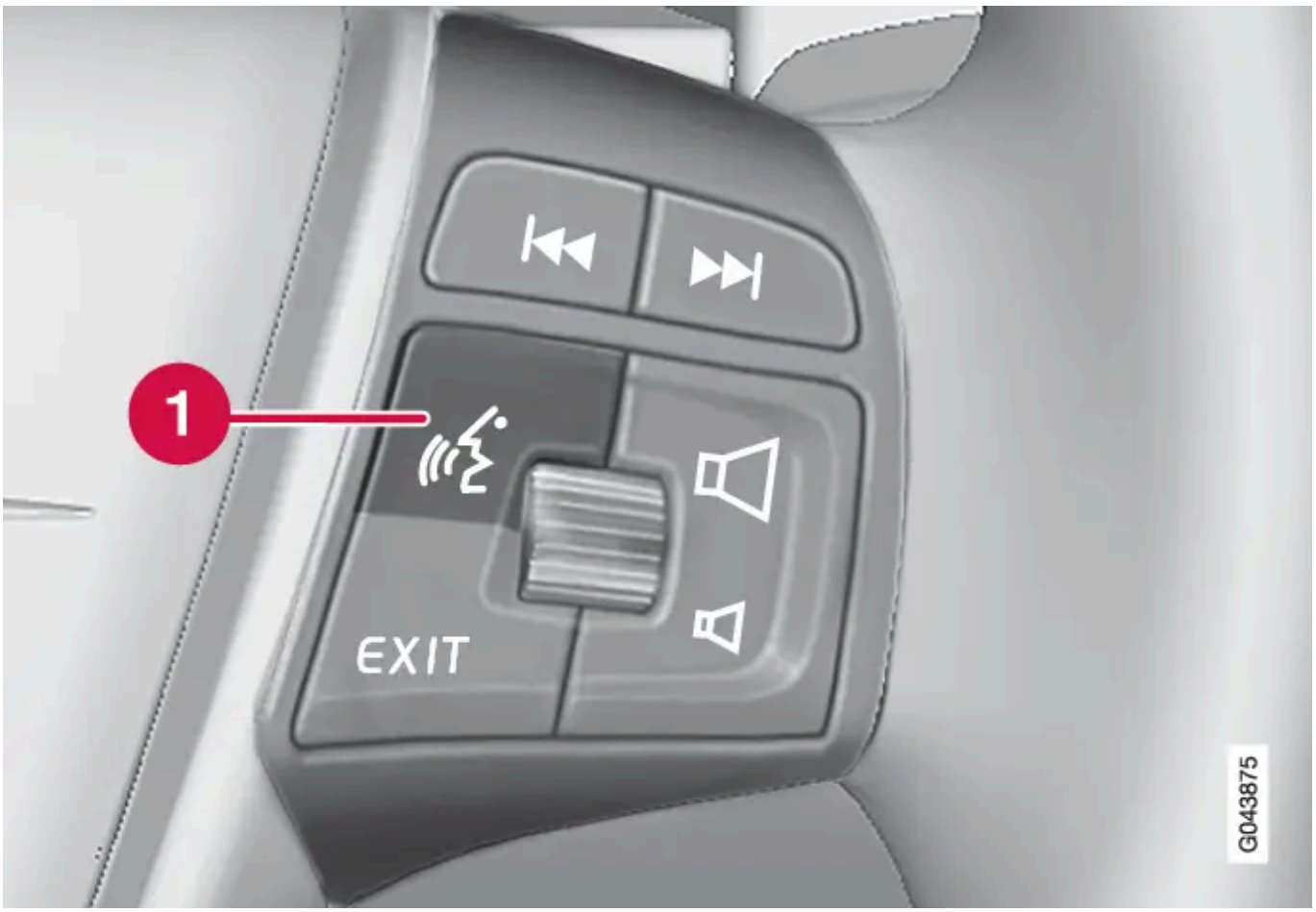
Il comando vocale consente al conducente di attivare vocalmente alcune funzioni nell'impianto multimediale, nella radio, in un cellulare con connessione Bluetooth® o nel sistema di navigazione Volvo*.

I comandi vocali consentono al conducente di concentrarsi sulla guida e di focalizzare la sua attenzione sulla situazione stradale.

> **Attenzione**
>
> La responsabilità di una guida sicura, nel rispetto delle leggi e del codice della strada vigenti, spetta sempre al conducente.

Il sistema di comando vocale consente al conducente di attivare vocalmente alcune funzioni nell'impianto multimediale, nella radio, in un cellulare con connessione Bluetooth® o nel sistema di navigazione Volvo*, senza togliere le mani dal volante. La gestione vocale avviene sotto forma di dialogo con comandi vocali da parte dell'utente e risposte verbali da parte del sistema. Il sistema del comando vocale utilizza lo stesso microfono del sistema viva voce Bluetooth®, vedere Cellulare viva voce Bluetooth® - panoramica, e fornisce le risposte attraverso gli altoparlanti dell'automobile.

Guida rapida al comando vocale



Tastierina al volante.

1 Pulsante del comando vocale

- Premere il pulsante del comando vocale (1) per attivare il sistema e iniziare un dialogo mediante comandi vocali. Il sistema visualizza quindi i comandi più utilizzati sullo schermo nel quadro centrale.

Quando si utilizza il sistema dei comandi vocali, ricordare quanto segue:

- Quando si fornisce un comando: parlare dopo il segnale, con voce e velocità normali.
- Non fornire comandi vocali mentre il sistema risponde in quanto non li riceve.
- Evitare il rumore di sottofondo nell'abitacolo tenendo portiere, finestrini e tettuccio apribile* chiusi.

Nota

In caso di dubbi sul comando da utilizzare, il conducente può pronunciare "**Aiuto**": il sistema risponde indicando i vari comandi disponibili per la situazione attuale.

Il comando vocale può essere disattivato come segue:

- pronunciando "**Disattiva**"
- premendo EXIT o il pulsante di un'altra fonte audio principale (ad esempio MEDIA).

Volume

Il volume audio del comando vocale è regolato con la manopola VOL del quadro centrale quando il sistema parla.

Collegamento del cellulare

Per fornire un comando vocale al cellulare è necessario che quest'ultimo sia registrato e collegato tramite il viva voce Bluetooth®. Se si impartisce un comando vocale e nessun cellulare è collegato, il sistema informa il conducente al riguardo. Per informazioni su registrazione e collegamento del cellulare, vedere Registrazione dell'unità Bluetooth®.

* Optional/accessorio.

9.12.8. Comando vocale - comandi vocali

È possibile impartire un comando vocale per alcune funzioni nell'impianto multimediale e in un cellulare con connessione Bluetooth® utilizzando i comandi vocali predefiniti.

Il conducente inizia un dialogo mediante comando vocale premendo il pulsante del comando vocale.

Quando si inizia un dialogo, lo schermo visualizza i comandi più utilizzati.

Quando ha familiarizzato con il sistema, il conducente può premere brevemente il pulsante del comando vocale per saltare i messaggi del sistema e accelerare il dialogo.

I comandi possono essere forniti in diversi modi

Il comando di ricerca, ad esempio di una traccia audio nel lettore MD, può essere impartito per passi oppure mediante un comando breve:

- Pronunciare "**Ricerca media**", attendere la risposta del sistema, quindi pronunciare ad es. "**Traccia**".

o

- Pronunciare "**Ricerca di una traccia**" tutto d'un fiato.

9.12.9. Comando vocale - comandi rapidi

Il comando vocale può avvenire con una serie di comandi rapidi predefiniti.

Per i comandi rapidi per impianto multimediale e telefono, accedere alla videata normale del menu MY CAR, premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Impostazioni comando vocale** → **Lista dei comandi vocali** → **Comandi globali**, **Comandi telefono**, **Comandi Media**, **Comandi Radio** o **Comandi navigazione***.

Il testo di aiuto per ogni comando spiega come utilizzare il comando in tutte le fonti o se il comando può essere utilizzato in una sola fonte.

* Optional/accessorio.

9.13. Rubrica

9.13.1. Rubrica telefonica - ricerca rapida dei contatti

Nella videata normale della fonte cellulare, ruotare TUNE verso destra per visualizzare un elenco dei contatti.

Ruotare TUNE per selezionare e premere OK/MENU per effettuare la chiamata.

Sotto il nome del contatto è visualizzato il numero di telefono selezionato normalmente. Se a destra del contatto è presente il simbolo ▼, per il contatto sono memorizzati più numeri di telefono. Premere OK/MENU per visualizzare i numeri. Modificare e chiamare un numero diverso da quello preselezionato ruotando TUNE. Premere OK/MENU per effettuare la chiamata.

Per cercare un contatto nell'elenco, inserire la prima lettera del nome del contatto con la tastierina nel quadro centrale. Per il funzionamento dei pulsanti, vedere Rubrica telefonica - ricerca dei contatti.

9.13.2. Rubrica

L'automobile sincronizza la rubrica del cellulare collegato e la visualizza solo quando il cellulare è collegato.

Per utilizzare la rubrica, deve essere visualizzato il simbolo in alto sullo schermo e la funzione vivavoce deve essere in posizione telefono.

Se la rubrica contiene informazioni sul contatto che sta chiamando, queste sono visualizzate sullo schermo.

Nota

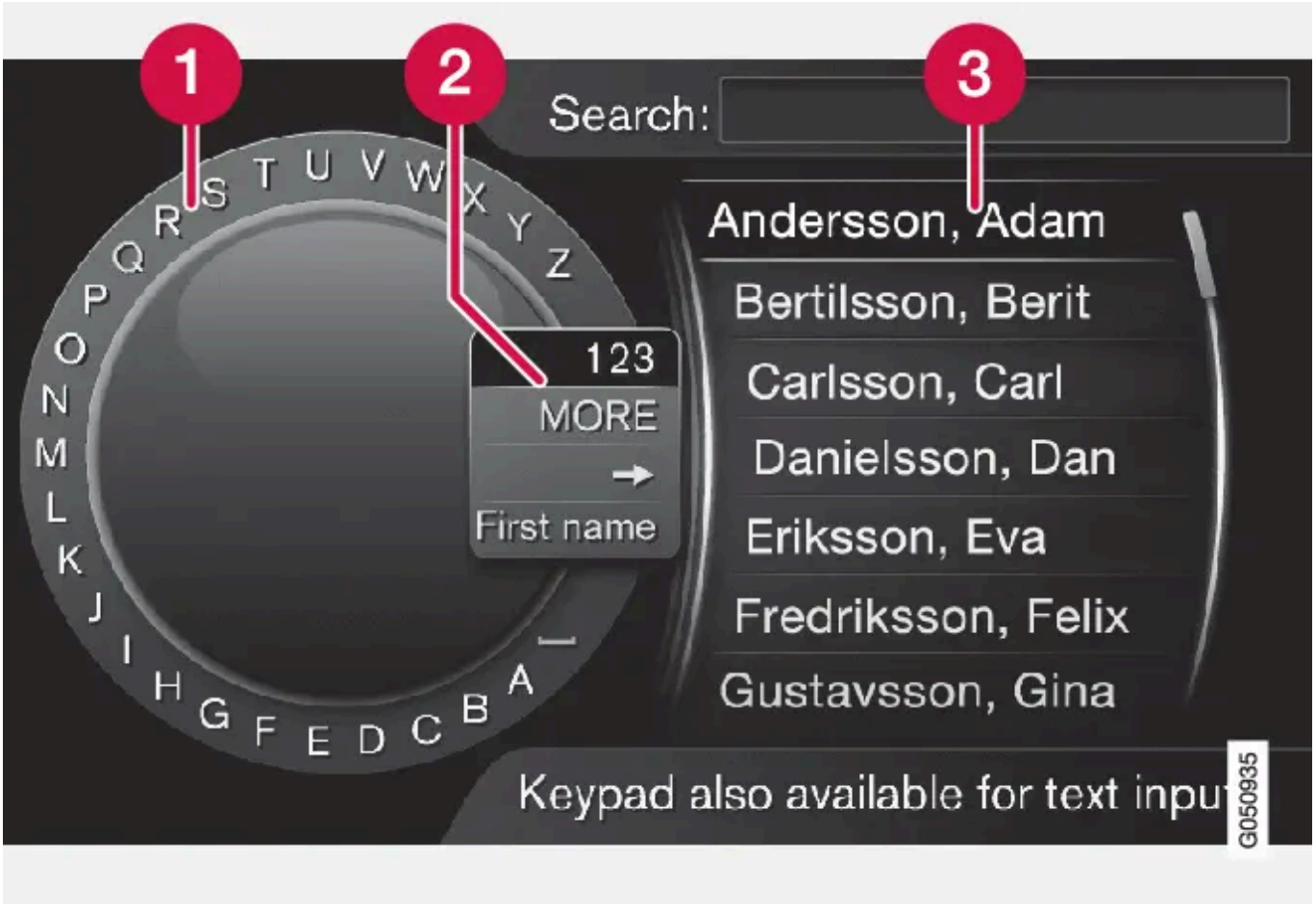
Per visualizzare la rubrica del cellulare collegato all'automobile si deve accettare la sincronizzazione del cellulare alla connessione. A seconda del tipo di cellulare, si può procedere come segue:

- accettare la finestra pop-up o la notifica visualizzata sul cellulare.
- accettare la condivisione delle informazioni nelle impostazioni del cellulare per il collegamento Bluetooth® all'automobile.

In alcuni casi, potrebbe essere necessario scollegare e ricollegare il cellulare all'automobile per consentire la sincronizzazione.

9.13.3. Rubrica telefonica - ricerca dei contatti

Cercare contatti nella rubrica.



La ricerca si effettua con la rotella di scrittura.

1 Elenco dei caratteri

2 Commutazione della modalità di inserimento (vedere tabella di seguito)

3 Rubrica

Per cercare un contatto, nella videata normale della fonte cellulare, premere OK/MENU e selezionare **Contatti**.

1. Ruotare TUNE sulla lettera desiderata, premere OK/MENU. È possibile utilizzare anche i pulsanti alfanumerici sul pannello di comando nel quadro centrale.
2. Continuare con la lettera successiva. La rubrica (3) visualizza il risultato della ricerca.
3. Per passare all'inserimento di numeri o caratteri speciali oppure accedere alla rubrica, selezionare una delle opzioni (vedere spiegazione nella tabella di seguito) nell'elenco per la commutazione della modalità di inserimento (2) ruotando TUNE e premere OK/MENU.

123/ABC	Commutare fra lettere e numeri con OK/MENU.
ALTRO	Commutare fra i caratteri speciali con OK/MENU.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

=>	Apre la rubrica (3). Selezionare un contatto ruotando TUNE e premere OK/MENU per visualizzare i numeri memorizzati e le altre informazioni.
Nome/Cognome	Modifica l'ordine nella rubrica.

Premendo brevemente EXIT si cancella un carattere digitato. Una pressione prolungata di EXIT cancella tutti i caratteri inseriti.

Inserimenti con la tastierina numerica



Tastierina numerica.

È possibile inserire i caratteri anche con i tasti **0**-**9**, ***** e **#** nel quadro centrale.

Ad esempio, premendo **9** viene visualizzata una barra con tutti i caratteri[1] del pulsante: **W**, **x**, **y**, **z**, **9** ecc. Una breve pressione del pulsante sposta il cursore da un carattere all'altro.

- Fermare il cursore sul carattere desiderato per selezionarlo. Il carattere viene visualizzato nel campo di inserimento.
- Cancellare/annullare con EXIT.

Per inserire un numero, tenere premuto il pulsante numerico corrispondente.

[1] I caratteri dei singoli pulsanti possono variare in base a mercato/Paese/lingua.

9.14. TV

9.14.1. TV*

I programmi televisivi vengono visualizzati solo ad automobile ferma. Quando l'automobile procede a velocità superiori a circa 6 km/h, l'immagine scompare, ma l'audio rimane attivo. L'immagine si riattiva quando si ferma l'automobile.



Funzioni TV, panoramica dei comandi.

Per le informazioni basilari su riproduzione e navigazione, vedere uso dell'impianto e uso del menu . Di seguito è riportata una descrizione dettagliata.

È possibile collegare alcune funzioni al pulsante FAV. In tal caso, la funzione collegata si attiva semplicemente premendo FAV, vedere Preferiti.

> **Nota**
>
> L'impianto supporta solo le trasmissioni televisive nei Paesi che utilizzano il formato mpeg-2 oppure mpeg-4 e adottano lo standard DVB-T. Non supporta le trasmissioni televisive analogiche.

Nota

I programmi televisivi vengono visualizzati solo ad automobile ferma. Quando l'automobile procede a velocità superiori a circa 6 km/h, l'immagine scompare ma l'audio rimane attivo. L'immagine si riattiva quando si ferma l'automobile.

Nota

La ricezione dipende sia dalla potenza che dalla qualità del segnale. La trasmissione può essere disturbata da diversi fattori, fra cui edifici alti o distanza eccessiva dall'emittente televisiva. Inoltre, il livello di copertura può variare fra una località e l'altra del Paese.

Importante

In alcuni Paesi, questo prodotto richiede il pagamento del canone TV.

Guardare la TV

1 Premere MEDIA nella videata normale della fonte media, portare TUNE su **TV** e premere OK/MENU.

> Si avvia una ricerca e dopo qualche istante viene visualizzato l'ultimo canale utilizzato.

Cambiare canale

È possibile cambiare canale come segue:

- Ruotare TUNE. Viene visualizzato l'elenco di tutti i canali disponibili nell'area in questione. Se un canale era già salvato come preselezione, a destra del nome del canale è visualizzato il numero di preselezione. Portare TUNE sul canale desiderato e premere OK/MENU.
- Premendo i pulsanti di preselezione (0-9).
- Premendo brevemente i pulsanti ⏮ / ⏭, viene visualizzato il canale disponibile successivo nell'area in questione.

Nota

Se non si riceve alcun segnale quando si seleziona un canale con i pulsanti di preselezione, probabilmente l'automobile si trova in un luogo diverso da quello in cui sono stati ricercati e memorizzati i canali l'ultima volta.

* Optional/accessorio.

9.14.2. Canali TV*/elenco preselezioni

La ricerca dei canali TV avviene automaticamente e continuamente. I canali disponibili sono memorizzati in una lista. È possibile modificare i criteri di ricerca nella lista canali, ma non l'ordine. L'ordine dei canali memorizzati, invece, può essere modificato nell'elenco delle preselezioni.

Modifica dell'elenco delle preselezioni

È possibile modificare l'ordine dei canali nell'elenco delle preselezioni. Un canale televisivo può occupare più di una posizione nell'elenco delle preselezioni. Le posizioni dei canali nell'elenco possono variare.

1. Per modificare l'ordine nell'elenco delle preselezioni, nella videata normale della fonte TV, premere OK/MENU e selezionare **Preimpostate**.
2. Portare TUNE sul canale da spostare nell'elenco e confermare con OK/MENU.

> Il canale viene selezionato.

3. Portare TUNE sulla nuova posizione nell'elenco e confermare con OK/MENU.

> Le posizioni dei canali si invertono.

Dopo i canali preselezionati (max 30) sono visualizzati tutti gli altri canali disponibili nell'area in questione. È possibile spostare un canale nell'elenco delle preselezioni.

* Optional/accessorio.

9.14.3. TV* - opzioni di riproduzione

Le funzioni della TV possono essere modificate.

Cambio della lingua dei sottotitoli

1. Per cambiare la lingua dei sottotitoli, nella videata normale della fonte TV, premere OK/MENU e selezionare **Sottotitoli**.
2. Portare TUNE sul sottotitolo desiderato e premere OK/MENU.

> In tal modo si attivano i sottotitoli nella lingua selezionata.

Cambio della lingua dell'audio

1 Per cambiare la lingua dell'audio, nella videata normale della fonte TV, premere OK/MENU e selezionare **Selezione lingua per audio**.

2 Girare TUNE sul brano audio desiderato e premere OK/MENU.

> Il brano audio selezionato sarà ora usato.

* Optional/accessorio.

9.14.4. Interruzione della ricezione del canale televisivo*

Se si interrompe la ricezione di un canale televisivo che si sta guardando, l'immagine si blocca. Il canale viene visualizzato non appena si ripristina la ricezione.

Se si interrompe la ricezione di un canale televisivo che si sta guardando, l'immagine si blocca. Poco dopo appare un messaggio che conferma l'assenza di ricezione del canale televisivo in questione e la nuova ricerca del canale. Il canale viene visualizzato non appena si ripristina la ricezione. Durante la visualizzazione del messaggio è possibile cambiare canale in qualsiasi momento.

Se viene visualizzato il messaggio **Nessuna ricezione**, il sistema ha rilevato l'assenza di ricezione di tutti i canali televisivi.

* Optional/accessorio.

9.14.5. Teletext*

È possibile guardare il televideo.

Procedere come segue:

1 Per guardare il televideo, impostare la modalità TV e selezionare **Menu TV → Teletesto**.

2 Inserire il numero della pagina (3 cifre) con i pulsanti numerici (0-9) per selezionarla.

> La pagina si apre automaticamente.

Inserire il nuovo numero di pagina o ruotare TUNE per passare alla pagina successiva.

Ritornare all'immagine della TV con EXIT.

* Optional/accessorio.

9.14.6. Impostazioni immagine

Ad automobile ferma, è possibile modificare le impostazioni di luminosità e contrasto dell'immagine.

1. In modalità riproduzione, premere OK/MENU, selezionare **Impostaz. immagine** e confermare con OK/MENU.
2. Portare TUNE sull'opzione da modificare e confermare con OK/MENU.
3. Modificare l'impostazione ruotando TUNE e confermare con OK/MENU.

Per ritornare all'elenco delle impostazioni, premere OK/MENU o EXIT.

9.14.7. Informazioni sul programma TV* attuale

Premere il pulsante INFO per visualizzare le informazioni su programma attuale, programma successivo e relativo orario di inizio.

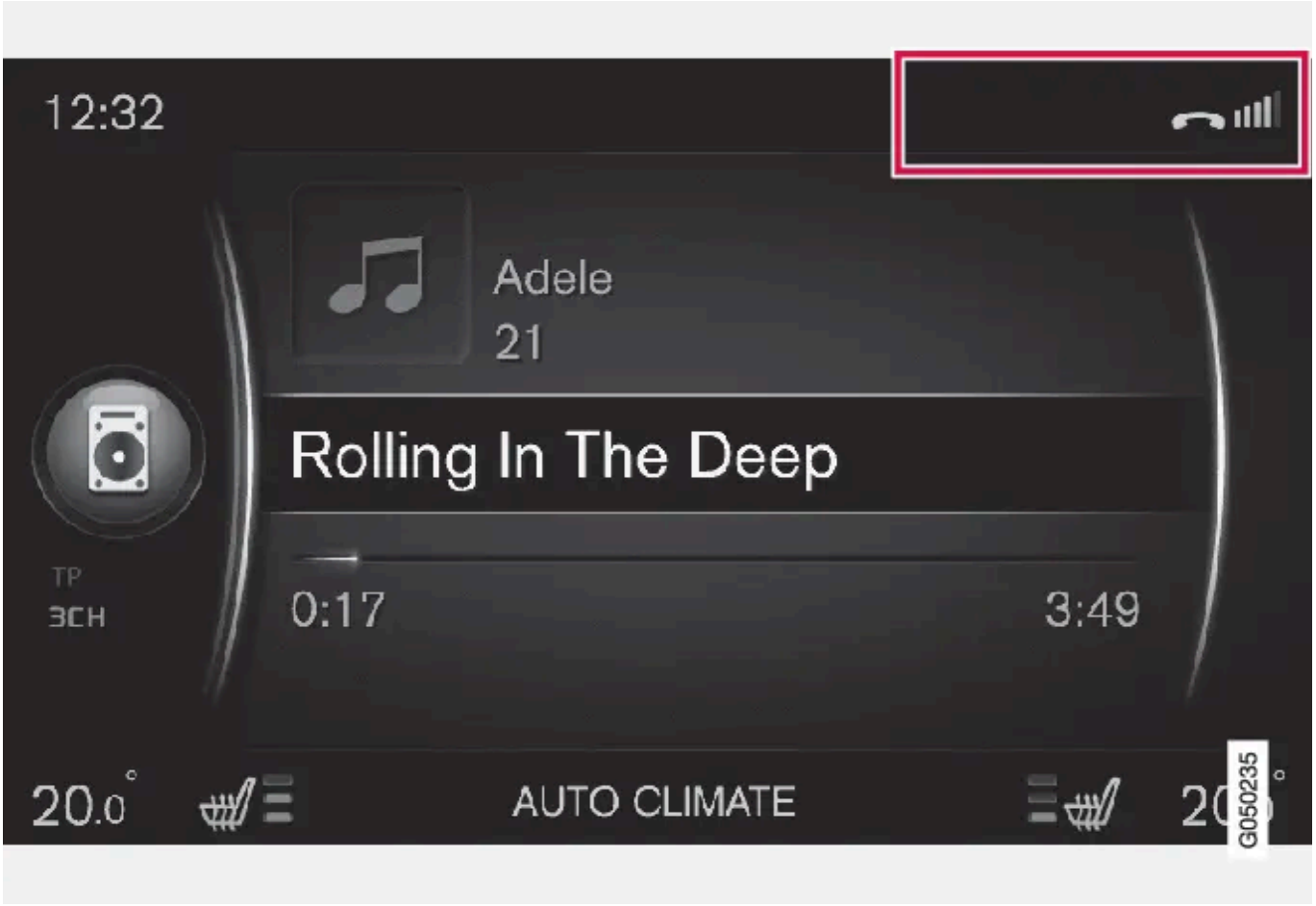
Premendo nuovamente il pulsante INFO, talvolta è possibile visualizzare altre informazioni sul programma attuale, ad esempio orari di inizio e fine e una breve descrizione dello stesso.

Per ritornare all'immagine della TV, attendere qualche secondo o premere EXIT.

* Optional/accessorio.

9.15. Simboli sullo schermo

Panoramica dei simboli che possono essere visualizzati nel campo di attività/stato sullo schermo.



Campo di attività/stato.

Nel campo di attività/stato sono visualizzate le attività in corso e, in alcuni casi, il relativo stato. Poiché lo spazio nel campo è limitato, non sono sempre visualizzati tutti i simboli di attività/stato.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Simbolo	Funzione
	Si sta connettendo a Internet tramite Bluetooth®.
	È connessa a Internet tramite Bluetooth®.
	Non è connessa a Internet tramite Bluetooth®.
	Si sta connettendo a Internet tramite Wi-Fi.
	È connessa a Internet tramite Wi-Fi.
	Non è connessa a Internet tramite Wi-Fi.
	Si sta connettendo a Internet tramite il modem dell'automobile* [1]. Le barre indicano il livello del segnale della rete mobile. Al di sotto è indicato il tipo di connessione.
	È connessa a Internet tramite il modem dell'automobile* [1].
	Non è connessa a Internet tramite il modem dell'automobile* [1].
	Modem dell'automobile* [1] connesso a Internet in roaming (per le reti estere).
	Il simbolo è visualizzato quando viene trasmessa la posizione dell'automobile.
	Telefono collegato all'auto.
	Chiamata persa.

Simbolo	Funzione
	Telefonata in corso.
	Messaggio non letto.
	Microfono disattivato.
	Audio disattivato (MUTE).
	Servizio SOS* [1] attivo.
	Servizio ON CALL* [1] attivo.

* Optional/accessorio.

[1] Solo automobili con Volvo On Call.

9.16. Omologazione - audio e media

Omologazione dell'attrezzatura radio, di telecomunicazione e trasmissione dati.



G051360

Dichiarazione di conformità per impianto audio e sistema di navigazione

Declaration of Conformity

Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works
2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513 Japan

We declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product :	Audio Navigation Unit	
Model/Type Number :	NR-1V	
Directive and Stendards used :	Radio :	EN 300 328 V1.7.1 :2006-10
		EN 300 440-1 V1.6.1 :2010-08
		EN 300 440-2 V1.4.1 :2010-08
	EMC :	EN 301 489-1 V1.9.2 :2011-09
		EN 301 489-3 V1.4.1 :2002-08
		EN 301 489-17 V2.1.1 :2009-05
	Safety :	IEC 60950-1:2005 (Second Edition) + Am 1:2009
		EN 60950-1 : 2006+A1:2010+A11:2009+A12:2011

The authorized signatory to this declaration :

Date: 17th July 2013

Signature: K. Funae

Name: Kazuhito Funae
Title: Manager,
Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works
Address: 2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513, Japan

The responsible person based within the EC :

Date: 1st July 2013

Signature:

Name: Jan Billig
Title: General Manager,
Mitsubishi Electric Automotive Europe,B.V.
Swedish Branch, Technical Center
Address: Ostra Eriksbergsgatan 38, SE41878 Gothenburg, Sweden

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

9.17. Audio e media - panoramica

Panoramica dei componenti dell'impianto audio e media.



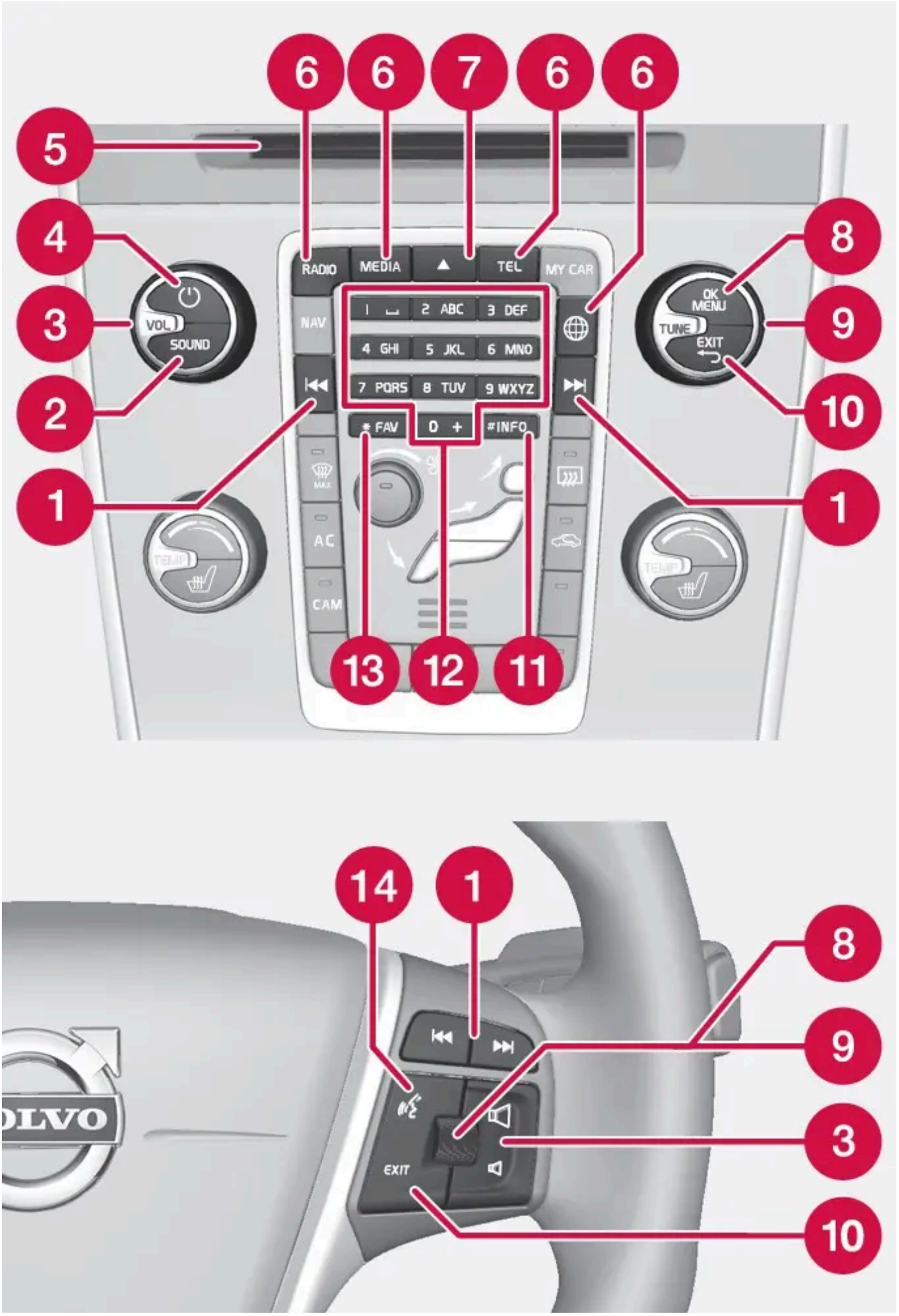
1. Tastierina al volante.
2. Schermo da 7". L'aspetto dello schermo può essere modificato e dipende dalle impostazioni del quadro strumenti, vedere il manuale del proprietario.
3. Pannello di comando nella console centrale.
4. Ingressi AUX e USB per fonti audio esterne (ad esempio iPod®).
5. Ingresso A/V-AUX.

9.18. Audio e media - gestione del sistema

L'impianto audio e multimediale è gestito dal quadro centrale, con i pulsanti al volante, il comando vocale o il

telecomando*. Le informazioni sono presentate sullo schermo nella parte superiore del quadro centrale.





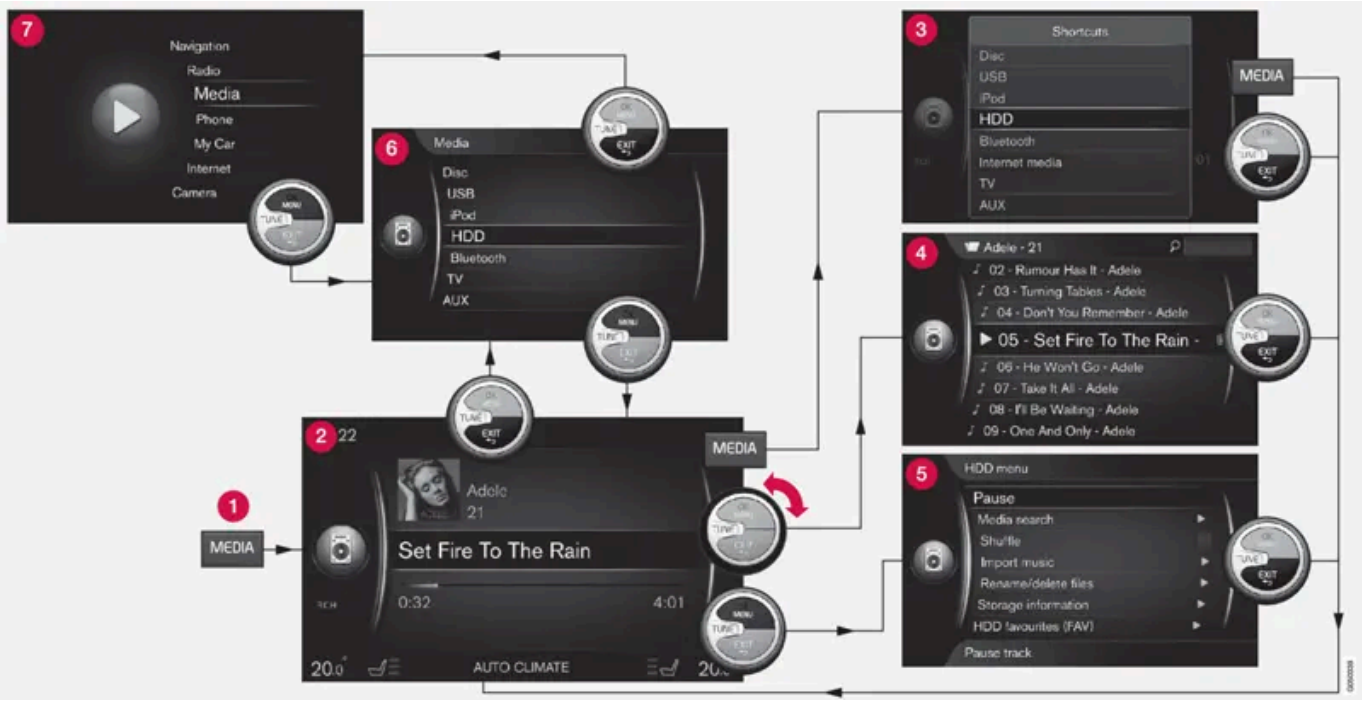
Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.



1. **Scorri/scorri veloce/cerca** - **Premendo brevemente** si scorrono i brani del disco, le stazioni radio preselezionate[1] o i capitoli[2]. Una **pressione prolungata** scorre i brani rapidamente o ricerca la stazione radio disponibile successiva.
2. SOUND - premere per accedere alle impostazioni audio (bassi, alti ecc.). Per maggiori informazioni, vedere impostazioni audio generali.
3. VOL - regola il volume.
4. ⏻ - ON/OFF/MUTE - una **breve pressione** avvia l'impianto e una **pressione prolungata** (finché lo schermo non si spegne) lo disattiva. Notare che l'impianto Sensus (incl. le funzioni per navigatore* e cellulare) si accende/spegne in blocco. Premere brevemente per disattivare l'audio (MUTE) o riattivarlo.
5. Apertura di inserimento ed espulsione del disco.
6. **Fonti principali** - premere per selezionare la fonte principale (ad esempio RADIO o MEDIA). Viene visualizzata l'ultima fonte attiva (ad esempio **FM** per la radio). Dall'interno di una fonte, premere il pulsante della fonte principale per visualizzare un menu scorciatoie.
7. ▲ - espulsione del disco. Un disco rimane estratto per circa 12 secondi, quindi viene ricaricato nel lettore per motivi di sicurezza.
8. OK/MENU - premere la rotella al volante o il pulsante nel quadro centrale per confermare le selezioni nei menu. Nella videata normale, premere OK/MENU per visualizzare un menu della fonte selezionata (ad esempio RADIO oppure MEDIA). Se vi sono sottomenu, appare una freccia a destra nello schermo.
9. TUNE - ruotare la rotella al volante o il pomello nel quadro centrale per scorrere le tracce/le cartelle, le stazioni radio, i canali TV* e i contatti telefonici nonché navigare fra le opzioni sullo schermo.
10. EXIT - una **breve pressione** passa alla pagina precedente, interrompe la funzione in corso, termina/rifiuta una chiamata e cancella le lettere o i numeri inseriti. Una **pressione prolungata** apre la videata normale oppure, se già aperta, la prima pagina del menu (menu della fonte principale) da cui si accede agli stessi pulsanti della fonte principale presenti nel quadro centrale (6).
11. INFO - Se sono disponibili più informazioni di quelle visualizzabili sullo schermo, premere INFO per visualizzarle.
12. Pulsanti di preselezione, inserimento di numeri e lettere.
13. FAV - in alcune fonti è possibile collegare una funzione al pulsante FAV. In tal caso, la funzione collegata si attiva semplicemente premendo FAV, vedere Preferiti.
14. **Comando vocale** - premere per attivare il comando vocale.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Uso del menu



L'esempio mostra la procedura di navigazione in diverse funzioni durante la riproduzione di media dall'hard disc dell'automobile.

1 **Pulsante della fonte principale** - premere per cambiare fonte principale o visualizzare il menu scorciatoie della fonte attiva.

2 **Videata normale** - modalità normale della fonte.

3 **Menu scorciatoie** - mostra le opzioni più utilizzate del menu.

4 **Menu rapido** - modalità rapida disponibile ruotando TUNE, ad esempio per cambiare brano, stazione radio ecc.

5 **Menu della fonte** - funzioni e impostazioni per la fonte attiva.

6 **Menu selezione fonte**[3] - visualizza le fonti selezionabili.

7 **Menu della fonte principale** - visualizza le fonti principali, selezionabili con i pulsanti della fonte principale (1).

Il layout dipende da fonte, equipaggiamento dell'automobile, impostazioni ecc.

Selezionare la fonte principale premendo il pulsante di una fonte principale (1) (ad esempio RADIO, MEDIA). Utilizzare TUNE, OK/MENU, EXIT o il pulsante della fonte principale (1) per navigare nei menu della fonte.

Se il testo in una riga del menu è grigio chiaro, l'opzione non è selezionabile. Probabilmente la funzione non è disponibile, la fonte non è attiva o collegata oppure l'opzione non presenta contenuti.

Per le funzioni disponibili, vedere Audio e media - panoramica del menu.

* Optional/accessorio.

[1] Escl. DAB.

[2] Solo DVD.

[3] **È presente solamente nelle fonti principali che presentano fonti secondarie.**

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

9.19. Volvo Sensus

Volvo Sensus è il cuore della vostra esperienza Volvo e vi permette di connettervi con l'automobile e il mondo esterno. Sensus mette a disposizione informazioni, intrattenimento e supporto all'occorrenza. Sensus comprende le funzioni intuitive che aumentano il piacere di viaggiare e semplificano l'esperienza di proprietà dell'automobile.



G048166

Una struttura di navigazione intuitiva fornisce al conducente ausilio, informazioni e intrattenimento quando occorre, senza distrarlo.

Sensus comprende tutte le soluzioni dell'automobile per connettersi* al mondo esterno, oltre al controllo intuitivo di tutte le funzioni dell'automobile.

Volvo Sensus raccoglie numerose funzioni di diversi sistemi dell'automobile e le presenta sullo schermo del quadro centrale. Con Volvo Sensus, l'automobile può essere personalizzata grazie a un'interfaccia utente intuitiva. Le impostazioni si effettuano in Impostazioni vettura, Audio e media, Clima ecc.

I pulsanti e i comandi nel quadro centrale oppure la tastierina destra* al volante consentono di attivare o disattivare le funzioni ed effettuare numerose impostazioni.

Premendo una volta MY CAR si visualizzano tutte le impostazioni relative alla guida e al controllo dell'automobile, ad esempio City Safety, bloccaggio e antifurto, velocità della ventola automatica e impostazione dell'orologio.

Premendo una volta RADIO, MEDIA, TEL, ⊕*, NAV* o CAM* si possono attivare fonti, sistemi e funzioni diversi, ad esempio AM, FM, CD, DVD*, TV*, Bluetooth®*, navigazione* e telecamera di assistenza al parcheggio*.

Per maggiori informazioni su funzioni/sistemi, vedere le rispettive sezioni nel manuale del proprietario o nel relativo supplemento.

* Optional/accessorio.

9.20. Preferiti

Collegare una funzione utilizzata di frequente al pulsante FAV. È possibile collegare una funzione contenuta nelle fonti principali radio, media, MY CAR e, per le automobili connesse a Internet, browser. In tal caso, la funzione collegata si attiva semplicemente premendo FAV.

Collegamento di un preferito



1 Selezionare una fonte principale (ad esempio RADIO, MEDIA).

2 Selezionare la fonte (ad esempio **AM**, **Bluetooth**).

3 Nella videata normale della fonte, premere OK/MENU e selezionare il menu FAV.

In alternativa, tenere premuto FAV finché non appare il menu.

4 Selezionare la funzione nel menu da collegare a FAV.

> Quando la fonte (ad esempio AM o Bluetooth®) è attiva, si può accedere alla funzione memorizzata premendo brevemente FAV.

9.21. Licenze - audio e media

Una licenza è un contratto che prevede il diritto a svolgere una determinata attività oppure a utilizzare un diritto di terzi alle condizioni specificate. Di seguito sono riportati gli accordi di Volvo con i produttori/sviluppatori, redatti prevalentemente in lingua inglese.

Sensus software

This software uses parts of sources from clib2 and Prex Embedded Real-time OS - Source (Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993, 1994), and Quercus Robusta (Copyright (c) 1990, 1993), The Regents of the University of California. All or some portions are derived from material licensed to the University of California by American Telephone and Telegraph Co. or Unix System Laboratories, Inc. and are reproduced herein with the permission of UNIX System Laboratories, Inc. Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. Neither the name of the <ORGANIZATION> nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

This software uses parts of sources from "libtess". The Original Code is: OpenGL Sample Implementation, Version 1.2.1, released January 26, 2000, developed by Silicon Graphics, Inc. The Original Code is Copyright (c) 1991-2000 Silicon Graphics, Inc. Copyright in any portions created by third parties is as indicated elsewhere herein. All Rights Reserved. Copyright (C) [1991-2000] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to http://oss.sgi.com/projects/FreeB/ shall be included in all copies or substantial portions of the Software. THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE. Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

This software is based in parts on the work of the FreeType Team.

This software uses parts of SSLeay Library: Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com). All rights reserved

Linux software

This product contains software licensed under GNU General Public License (GPL) or GNU Lesser General Public License (LGPL), etc.

You have the right of acquisition, modification, and distribution of the source code of the GPL/LGPL software.

You may download Source Code from the following website at no charge: http://www.embedded-carmultimedia.jp/linux/oss/download/TVM_8351_013

The website provides the Source Code "As Is" and without warranty of any kind.

By downloading Source Code, you expressly assume all risk and liability associated with downloading and using the Source Code and complying with the user agreements that accompany each Source Code.

Please note that we cannot respond to any inquiries regarding the source code.

Contratto per l'utente finale Gracenote®

Questo programma o questa unità contiene un software di Gracenote, Inc. di Emeryville, California, USA ("Gracenote"). Il software di Gracenote ("software Gracenote") attiva questo programma per l'identificazione di dischi e/o file e la raccolta di informazioni musicali - fra cui nome, artista, brano e titolo ("dati Gracenote") - da server online o database integrati (denominati nel complesso "server Gracenote") nonché per l'esecuzione di altre operazioni. È consentito utilizzare i dati Gracenote solamente secondo le funzioni per l'utente finale previste per questo programma o questa unità.

L'utente si impegna a utilizzare i dati Gracenote, il software Gracenote e i server Gracenote esclusivamente a fini personali e non commerciali. L'utente si impegna a non cedere, copiare, trasferire o inoltrare a terzi il presente software Gracenote né questi dati Gracenote. SI IMPEGNA INOLTRE A NON UTILIZZARE O IMPIEGARE I DATI GRACENOTE, IL SOFTWARE GRACENOTE O I SERVER GRACENOTE IN MODI DIVERSI DA QUELLI ESPRESSAMENTE CONSENTITI NEL PRESENTE CONTRATTO.

L'utente è consapevole che, in caso di violazione di tali restrizioni, sarà revocato il diritto non esclusivo di utilizzo di dati Gracenote, software Gracenote e server Gracenote. In caso di revoca della licenza, l'utente si impegna a interrompere l'utilizzo di dati Gracenote, software Gracenote e server Gracenote. Gracenote è titolare unica dei diritti di tutti i dati Gracenote, software Gracenote e server Gracenote, inclusi i diritti di proprietà. Gracenote non è in alcun modo tenuta a versare somme di denaro per le informazioni messe a disposizione dall'utente. L'utente è consapevole che Gracenote, Inc. può rivendicare i propri diritti derivanti dal presente contratto impugnandoli direttamente contro l'utente a proprio nome.

Il servizio Gracenote utilizza un identificatore unico per la documentazione delle domande a fini statistici. Lo scopo dell'attribuzione casuale di un identificatore numerico è consentire al servizio Gracenote di prendere in considerazione le domande senza acquisire alcun dato dell'utente. Ulteriori informazioni sono riportate sulla pagina web della politica relativa alla privacy di Gracenote per il servizio Gracenote.

Il Software Gracenote e ciascun elemento dei Dati Gracenote vengono concessi in licenza d'uso "COME SONO". Gracenote non fa alcuna dichiarazione né fornisce alcuna garanzia, esplicita o implicita, in merito alla precisione e accuratezza di alcuno dei Dati Gracenote ricavati dai Server Gracenote. La Gracenote si riserva il diritto di eliminare dati dai Server Gracenote o di cambiare categorie di dati per qualsivoglia ragione che Gracenote consideri sufficiente. Non sono fornite garanzie in merito all'assenza di errori nel software Gracenote o nei server Gracenote né si garantisce che il software Gracenote o i server Gracenote funzioneranno senza interruzioni. Gracenote non è tenuta in alcun modo a fornire tipi o categorie di dati nuovi, migliorati o supplementari che saranno messi a disposizione da Gracenote in futuro e l'azienda si riserva il diritto di interrompere la fornitura dei propri servizi in qualsiasi momento.

GRACENOTE NON FORNISCE ALCUN TIPO DI GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE MA NON LIMITATE A GARANZIE IMPLICITE DI VENDIBILITÀ, IDONEITÀ A UN DETERMINATO SCOPO, DIRITTO DI PROPRIETÀ E MANCATA VIOLAZIONE DI COPYRIGHT. GRACENOTE NON FORNISCE GARANZIE IN MERITO AI RISULTATI DERIVANTI DALL'UTILIZZO DEL SOFTWARE GRACENOTE O DI UN SERVER GRACENOTE. GRACENOTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI DANNO CONSEQUENZIALE NONCHÉ PER PERDITE DI GUADAGNO O DI PROFITTO.

© Gracenote, Inc. 2009

camellia:1.2.0

Copyright (c) 2006, 2007

NTT (Nippon Telegraph and Telephone Corporation). All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY NTT ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL NTT BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Unicode: 5.1.0

COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE

Copyright c 1991-2013 Unicode, Inc. All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in http://www.unicode.org/copyright.html.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

THE DATA FILES AND SOFTWARE ARE PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR HOLDERS INCLUDED IN THIS NOTICE BE LIABLE FOR ANY CLAIM, OR ANY SPECIAL INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THE DATA FILES OR SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in these Data Files or Software without prior written authorization of the copyright holder.

9.22. Audio e media

L'impianto audio e media comprende radio, lettore MD, TV* e connettività a un cellulare, che in alcuni casi possono essere gestiti mediante comando vocale. È possibile connettere l'automobile a Internet, ad esempio per lo streaming musicale tramite le app.
Le informazioni sono presentate su uno schermo da 7" nella parte superiore del quadro centrale. Le funzioni si gestiscono tramite tasti al volante, pulsanti nel quadro centrale sotto lo schermo oppure con un telecomando*.



Se l'impianto audio e media è attivo allo spegnimento del motore, si riattiva automaticamente quando si riporta la chiave in posizione **I** o superiore, mantenendo la stessa fonte (ad esempio, la radio) attiva allo spegnimento (la portiera del conducente deve essere chiusa nelle automobili con sistema di avviamento senza chiave*).

Premendo il pulsante ON/OFF è possibile utilizzare l'impianto audio e media per 15 minuti alla volta senza inserire la chiave telecomando nel blocchetto di accensione.

Quando si avvia l'automobile, l'impianto audio e media si disattiva temporaneamente per riprendere una volta acceso il motore.

> **Nota**
>
> Estrarre la chiave telecomando dal blocchetto di accensione se si utilizza l'impianto audio-media a motore spento. In tal modo si evita di scaricare inutilmente la batteria.

Gracenote®



G051246

Gracenote, logo e logotipo Gracenote, "Powered by Gracenote" e Gracenote MusicID sono marchi registrati o marchi di proprietà di Gracenote, Inc. negli USA e/o in altri Paesi.

Dolby Digital, Dolby Pro Logic*



G051225

Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic, MLP Lossless e l'icona della doppia D sono marchi registrati di Dolby Laboratories.



G050945

L'audio è stato sviluppato e affinato con la tecnologia Dirac Live per garantire una qualità del suono eccellente. Dirac Live e il simbolo D sono marchi di proprietà di Dirac Research AB.

* Optional/accessorio.

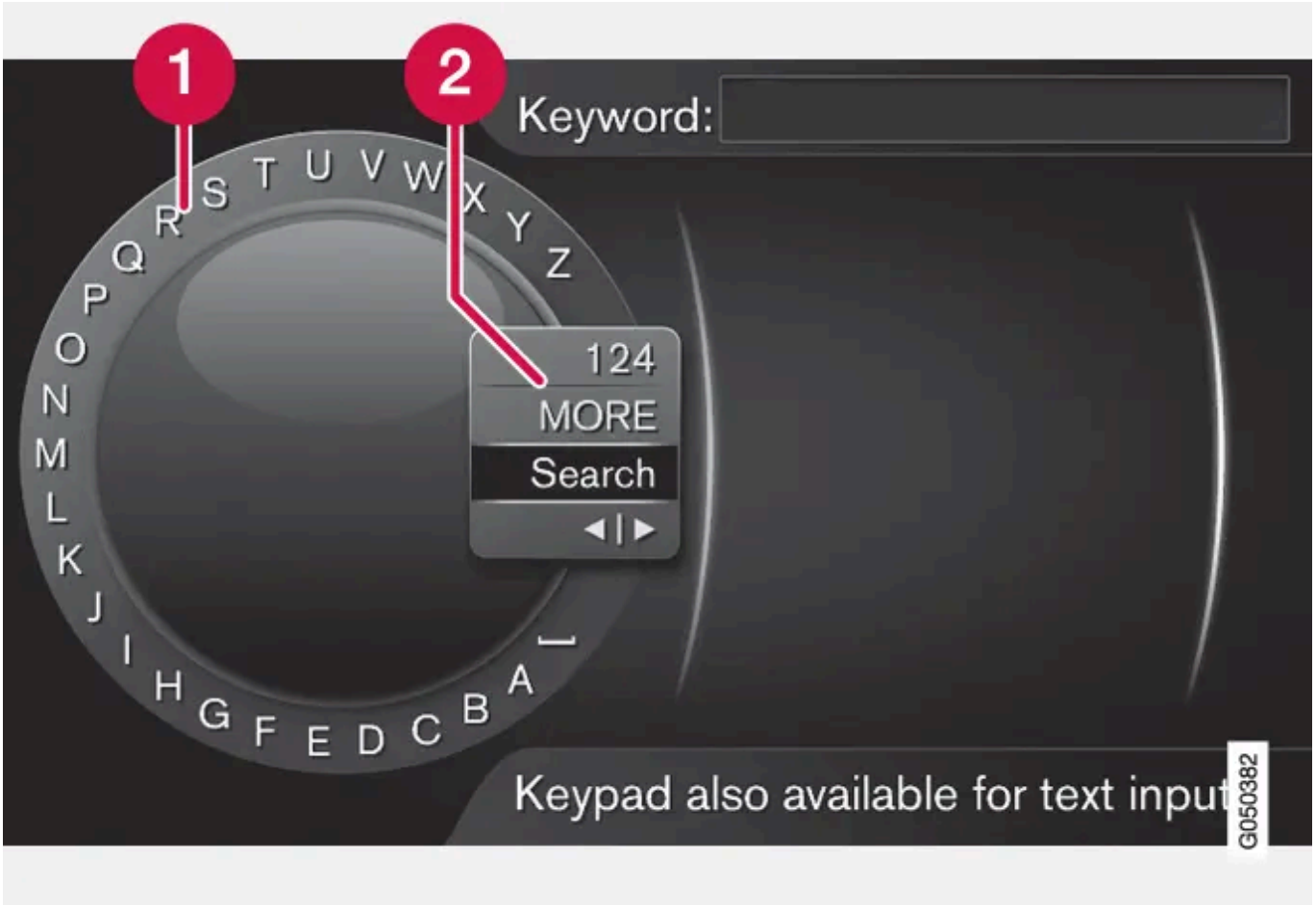
9.23. Ricerca media

È possibile cercare brani musicali nelle unità desiderate. La ricerca viene effettuata su USB, disco e hard disc.

La ricerca dei media è disponibile dalla videata normale delle fonti **Disco**, **USB** e **HDD**.

Per avviare la ricerca, premere OK/MENU nella videata normale della fonte e selezionare **Ricerca media**.

Funzione di ricerca



La ricerca si effettua con la rotella di scrittura.

1 Elenco dei caratteri.

2 Commutazione della modalità di inserimento (vedere tabella di seguito).

Inserire il termine di ricerca con la rotella di scrittura.

1 Selezionare la lettera desiderata ruotando TUNE e premere OK/MENU per confermare. È possibile utilizzare anche i pulsanti alfanumerici sul pannello di comando nella console centrale.

Per passare all'inserimento di numeri o caratteri speciali oppure accedere all'elenco dei risultati, selezionare una delle opzioni (vedere la spiegazione nella tabella di seguito) nell'elenco per la commutazione della modalità di inserimento (2) ruotando TUNE e premere OK/MENU.

2 Selezionare la lettera successiva ecc.

3 Una volta inserito il termine di ricerca, selezionare **Cerca**.

> La ricerca è in corso. I risultati visualizzati sono raggruppati nelle seguenti categorie: artisti, album, tracce, generi, anno e compositore.

4 Ruotare TUNE fino a evidenziare una categoria e premere OK/MENU.

5 Ruotare TUNE per selezionare un media e premere OK/MENU per avviare la riproduzione.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

123/ABC	Commutare fra lettere e numeri con OK/MENU.
ALTRO	Commutare fra i caratteri speciali con OK/MENU.
Cerca	Effettuare la ricerca dei media.
{ | }	Passa dalla rotella di scrittura al campo **Chiave:**. Spostare il cursore con TUNE. Per eliminare eventuali errori di ortografia, premere EXIT. Per ritornare alla rotella di scrittura, premere OK/MENU. I pulsanti alfanumerici sul pannello di comando possono essere utilizzati per gli inserimenti nel campo **Chiave:**.

Premendo brevemente EXIT si cancella un carattere digitato. Una pressione prolungata di EXIT cancella tutti i caratteri inseriti.

Inserimenti con la tastierina numerica



Tastierina numerica.

È possibile inserire i caratteri anche con i tasti **0**-**9**, ***** e **#** nel quadro centrale.

Ad esempio, premendo **9** viene visualizzata una barra con tutti i caratteri[1] del pulsante: **W**, **x**, **y**, **z**, **9** ecc. Una breve pressione del pulsante sposta il cursore da un carattere all'altro.

- Fermare il cursore sul carattere desiderato per selezionarlo. Il carattere viene visualizzato nel campo di inserimento.
- Cancellare/annullare con EXIT.

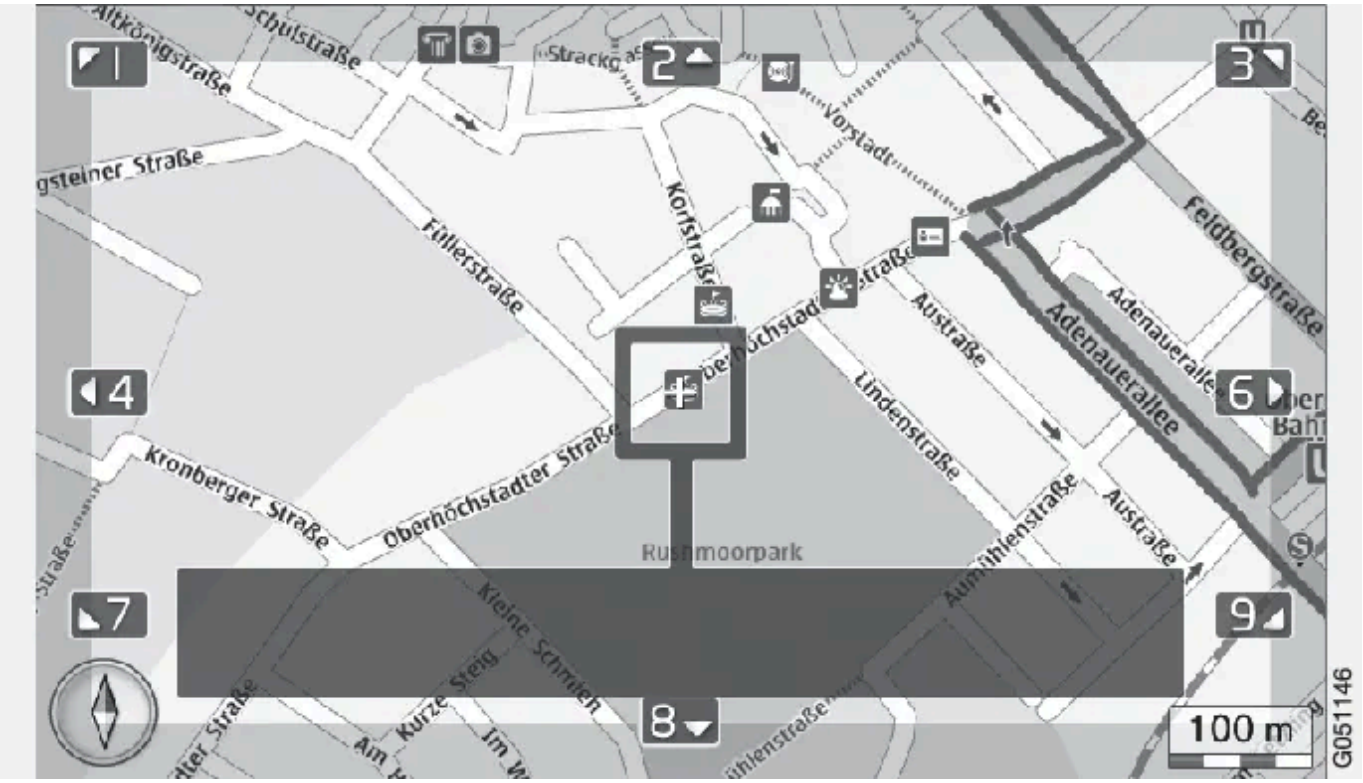
Per inserire un numero, tenere premuto il pulsante numerico corrispondente.

[1] I caratteri dei singoli pulsanti possono variare in base a mercato/Paese/lingua.

10. Mappa online

10.1. Mappa online [1] - menu di scorrimento

Nella modalità di scorrimento, la mappa viene spostata con i tasti numerici nel quadro centrale.



Modalità di scorrimento con mirino [2].

Attivare la modalità di scorrimento nella modalità mappa normale

- Premere uno dei tasti numerici **0**-**9**.

Scorrere

- Premere uno dei tasti numerici 1-2-3-4-6-7-8-9 - ai margini viene visualizzata una freccia direzionale combinata con il numero che consente di spostare la mappa nella direzione desiderata.

Zoomare

- Ruotare la manopola TUNE.

Tasto numerico "5"

5 JKL Premendo il numero **5** nella modalità di scorrimento, la mappa viene visualizzata con l'automobile al centro.

Uscire dalla modalità di scorrimento

- Premere EXIT o NAV.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Mirino



Premendo OK appare un menu per selezionare il punto della mappa indicato dal centro del mirino:

- **Imposta singola destinazione** - Cancella l'eventuale destinazione precedente nell'itinerario e avvia la guida sulla mappa.
- **Informazioni POI** - Visualizza sullo schermo il nome e l'indirizzo del POI più vicino al mirino. Per maggiori informazioni sui POI, vedere Mappa online[1] - simboli dei luoghi di interesse (POI).
- **Informazione** - Visualizza le informazioni disponibili sul luogo selezionato.
- **Salva** - Consente di memorizzare il luogo selezionato.

[1] Vale solo in alcuni mercati.

[2] Selezionare se la posizione del mirino/cursore deve essere visualizzata con il nome o con le coordinate GPS, vedere le opzioni mappa.

10.2. Mappa online [1]

La funzione mappa online consente di visualizzare la mappa via Internet.

Il sistema può calcolare un percorso adatto e indicare la posizione dell'automobile rispetto al percorso sulla mappa. In caso di variazioni rispetto al percorso programmato, il sistema ricalcola automaticamente il percorso e guida alla destinazione. Oltre alla normale mappa, lo schermo visualizza anche le informazioni sul traffico e i simboli dei luoghi di interesse (POI) selezionati.

In caso di cattiva copertura o di debole intensità del segnale nella connessione Internet, il calcolo della rotta smetterà di funzionare. Potrebbero anche mancare alcune scale della mappa, a seconda della quantità di dati cartografici che si è riusciti a scaricare.

Nota

Se si utilizza Internet, il trasferimento dati (traffico) può presentare un costo.

L'attivazione del roaming dati può comportare ulteriori costi.

Per informazioni sulla tariffa di trasferimento dati, contattare l'operatore di rete.

Volvo offre un sistema di navigazione completo (Sensus Navigation) che utilizza mappe su hard disc, guida vocale, calcolo del percorso avanzato sulla base delle informazioni sul traffico e ricerca via Internet, oltre a consentire l'impostazione di più tappe. Per l'aggiornamento a Sensus Navigation, rivolgersi al concessionario. L'aggiornamento prevede la sostituzione della mappa online.

La mappa online fornisce informazioni stradali utili per raggiungere la destinazione prescelta. La guida raccomandata non è sempre affidabile perché possono insorgere situazioni che esulano dalle prestazioni e dalla capacità di valutazione del sistema, ad esempio repentine variazioni delle condizioni climatiche.

Attenzione

Ricordare quanto segue:

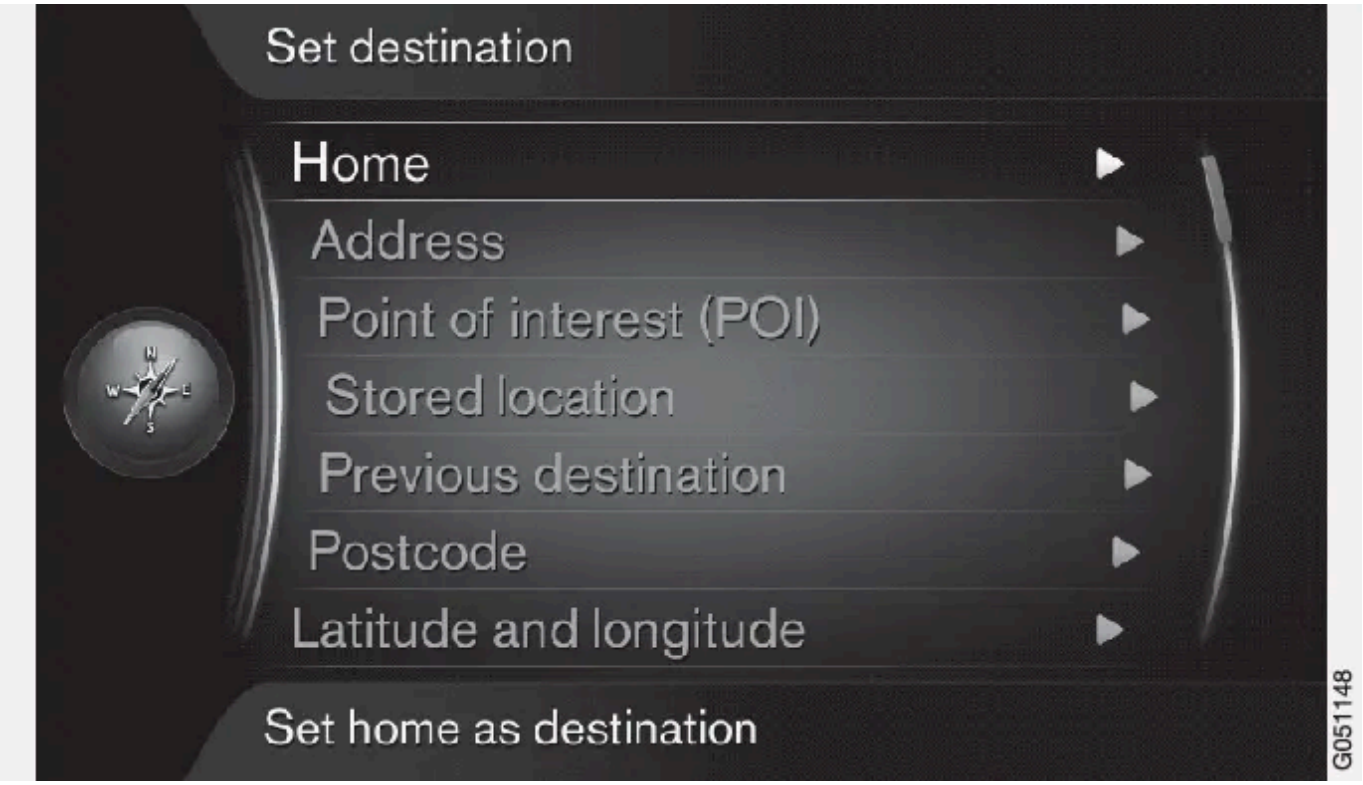
- Rimanere sempre concentrati sulla strada e sulla guida.
- Rispettare sempre il codice della strada e guidare con giudizio.
- A seconda della situazione del traffico, delle condizioni climatiche o della stagione, alcune raccomandazioni possono essere meno affidabili.

[1] Vale solo in alcuni mercati.

10.3. Mappa online [1] - indicare la destinazione

Programmare un viaggio indicando la destinazione.

Per visualizzare la seguente opzione, premere OK/MENU nella videata normale della fonte e selezionare **Imposta destinazione**.



Home

Il sistema può memorizzare una posizione a scelta nel menu **Domestico**. La funzione è visualizzata ogni volta che si deve salvare una posizione:

- **Salva la posizione come iniziale** + **OK**.

Per attivare una guida con destinazione **Domestico**:

- Selezionare **Domestico** + **OK**.

Indirizzo

Per avviare un itinerario guidato è sufficiente inserire una località/città - la guida conduce al centro della località/città indicata.

> **Nota**
>
> La definizione di città o area può variare sia da un Paese all'altro che all'interno dello stesso Paese. In alcuni casi può indicare un comune, in altri un quartiere.

Per cercare una destinazione con indirizzo si possono utilizzare i seguenti criteri di ricerca:

- **Paese:** - Indicare un Paese.
- **Città:** - Indicare una località/città.
- **Via:** - Indicare l'indirizzo.
- **Numero:** - Selezionare uno dei numeri civici della via.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Luoghi di interesse (POI)

È possibile cercare un POI con una delle seguenti opzioni:

- **Per nome**
- **Per categoria**
- **Nei dintorni dell'automobile**
- **Nei dintorni della destinazione**
- **Intorno al punto sulla mappa**

Per non complicare la lettura della mappa, il numero di POI visualizzati simultaneamente sullo schermo è limitato. Ingrandendo un'area è possibile visualizzare più POI.

Per informazioni sulle opzioni di visualizzazione relative ai POI, vedere le opzioni mappa.

Per gli esempi dei simboli di vari POI, vedere Mappa online[1] - simboli dei luoghi di interesse (POI).

Luogo memorizzato

Qui sono raccolti le destinazioni e i luoghi memorizzati con l'opzione "**Salva**".

È possibile modificare la destinazione e il luogo memorizzati:

- **Imposta singola destin.**
- **Modifica**
- **Elimina**
- **Cancella tutto.**

Destinazioni precedenti

Qui sono memorizzate le destinazioni utilizzate in precedenza. Evidenziare una voce + **OK** e selezionare una delle seguenti opzioni:

- **Imposta singola destinazione**
- **Informazione**
- **Salva**
- **Elimina**
- **Cancella tutto.**

CAP

Cercare una destinazione indicando il CAP.

> **Nota**
>
> La presentazione del CAP può variare a seconda di mercato/area.

Latitudine e longitudine

Indicare la destinazione con le coordinate GPS.

Decidere innanzitutto il criterio di indicazione delle coordinate GPS selezionando **Formato:** + OK. Selezionare quindi una delle seguenti opzioni + OK:

- **DD°MM'SS"** - posizione con Gradi, Minuti e Secondi.
- **Decimale** - posizione con Decimali.

Inserire quindi le coordinate GPS e selezionare una delle seguenti opzioni:

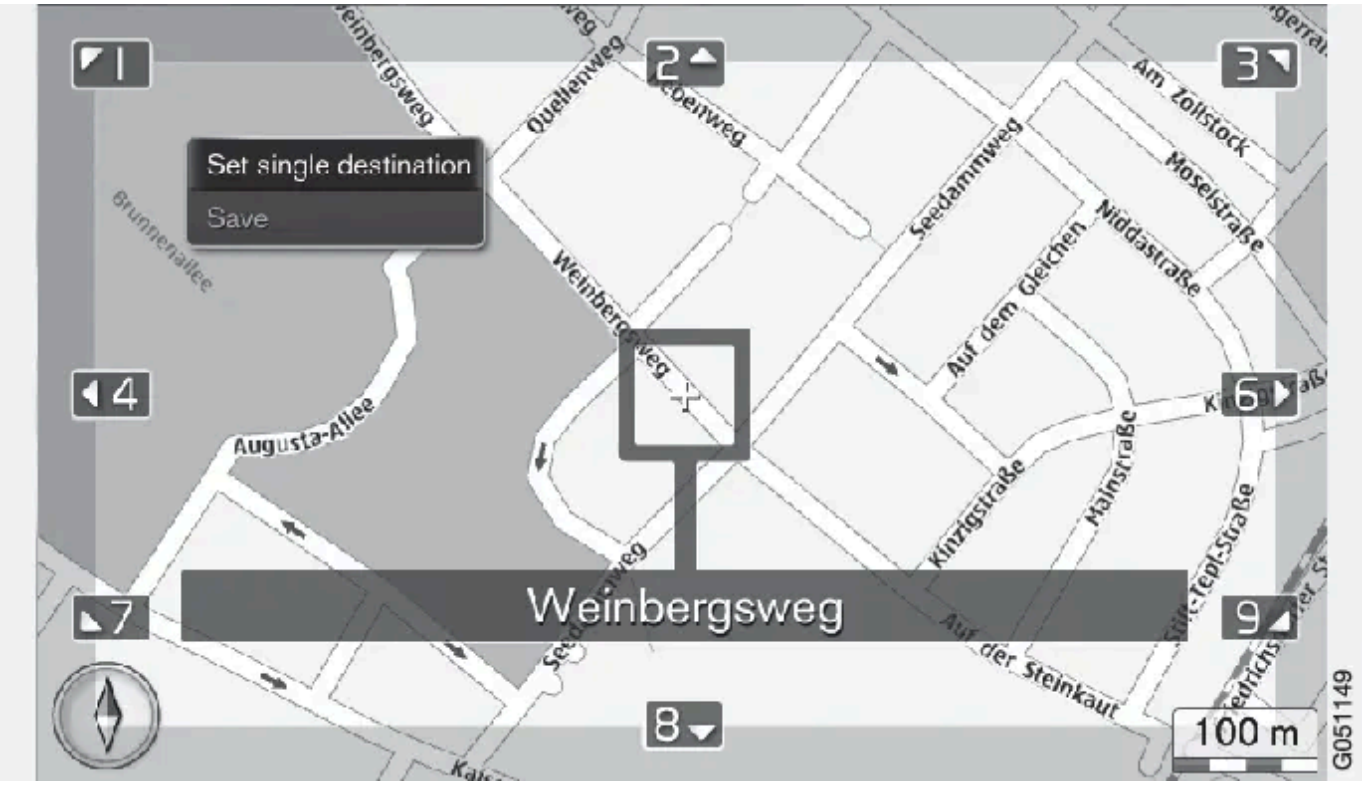
- **Imposta singola destin.**
- **Salva**

Luogo sulla mappa

Visualizza la mappa con il luogo attuale indicato da un cursore.

Ruotare TUNE per modificare la scala della mappa.

- Spostare (scorrere) la mappa con i tasti numerici, vedere Mappa online[1] - menu di scorrimento.
- Una volta trovato il luogo desiderato, premere OK.



Posizione del cursore indicata per nome.

Selezionare quindi una delle seguenti opzioni e attivarla con **OK**:

- **Imposta singola destin.**
- **Salva**

[1] Vale solo in alcuni mercati.

10.4. Mappa online [1] - rotella di scrittura e tastiera

Utilizzare la rotella di scrittura o la tastiera nel quadro centrale per scrivere e selezionare un'opzione. Ad esempio, per inserire informazioni su un indirizzo o un servizio.



Videata con campo di testo.

Questo sistema prevede una "rotella di scrittura" per l'inserimento di informazioni specifiche, ad esempio tipo di POI, località/città, area/Paese, indirizzo, numero civico o CAP.

Attivazione di un'opzione

Dopo aver selezionato la funzione/riga del menu desiderata con la **rotella** o la manopola TUNE, premere la **rotella**/OK per visualizzare il livello successivo delle funzioni/opzioni.

Inserimenti con la rotella di scrittura



rotella di scrittura.

- Selezionare un campo di testo.
- Premere OK per accedere alla rotella di scrittura.
- Selezionare i caratteri con la **rotella**/manopola TUNE e inserirli premendo una volta la **rotella**/OK.

Inserimenti con la tastierina numerica



Tastierina numerica.

È possibile inserire i caratteri anche con i tasti **0**-**9**, ***** e **#** nel quadro centrale.

Ad esempio, premendo **9** viene visualizzata una barra con tutti i caratteri [2] del pulsante: **W**, **x**, **y**, **z**, **9** ecc. Una breve pressione del pulsante sposta il cursore da un carattere all'altro.

- Fermare il cursore sul carattere desiderato per selezionarlo. Il carattere viene visualizzato nel campo di inserimento.
- Cancellare/annullare con EXIT.

Per inserire un numero, tenere premuto il pulsante numerico corrispondente.

Altre possibilità

Nel menu a tendina della rotella di scrittura sono disponibili altre opzioni, fra cui altri caratteri e numeri:

- **123/ABC** + OK - la rotella di scrittura commuta fra numeri e caratteri.
- **ALTRO** + OK - vengono visualizzati caratteri alternativi nella rotella.
- **=>** + OK - il cursore si sposta nell'elenco sul lato destro dello schermo, dove è possibile effettuare selezioni con OK.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Elenco delle opzioni



Elenco delle opzioni corrispondenti ai caratteri inseriti.

Nella ricerca dei Paesi vengono elencate le opzioni disponibili sulla base delle lettere inserite. Negli altri campi di ricerca non viene visualizzato alcun elenco ed è necessario avviare la ricerca.

[1] Vale solo in alcuni mercati.

[2] I caratteri dei singoli pulsanti possono variare in base a mercato/Paese/lingua.

10.5. Mappa online [1] - panoramica del percorso

Visualizzare la mappa panoramica del percorso.

Per visualizzare la mappa panoramica del percorso, premere OK/MENU nella videata normale della fonte e selezionare **Per-**

corso → Mappa con percorso restante.



Per il resto, le funzioni sono le stesse del menu di scorrimento.

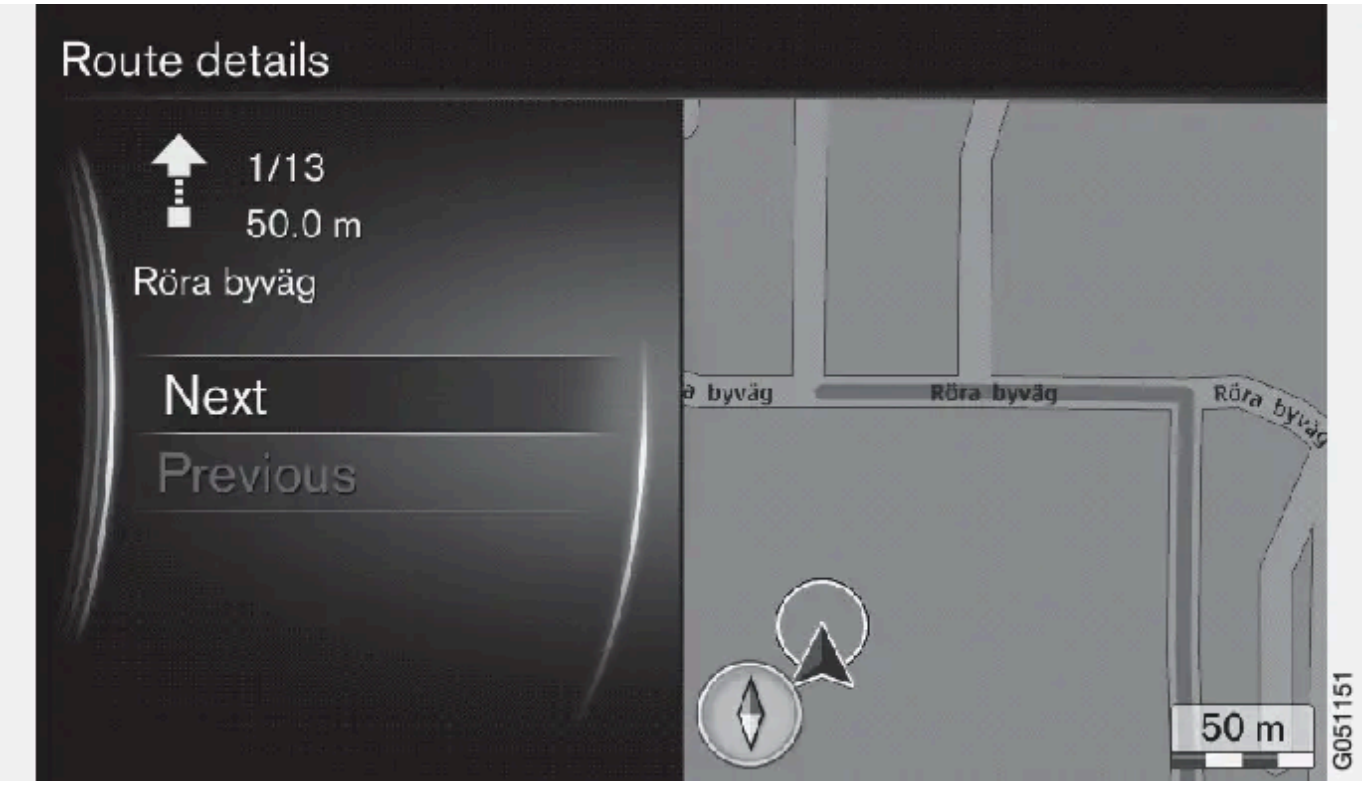
[1] Vale solo in alcuni mercati.

10.6. Mappa online [1] - informazioni dettagliate sul percorso

Qui sono visualizzati i punti di manovra nei singoli tratti fra due destinazioni intermedie, ad esempio svincoli, incroci e simili.

Per visualizzare le informazioni dettagliate sul percorso, premere OK/MENU nella videata normale della fonte e selezionare **Per-**

corso → Informazioni dettagliate percorso.



Informazioni dettagliate sul percorso.

Il percorso fino alla destinazione comprende diversi tratti che prevedono punti di manovra quali rettilinei, svincoli, incroci, rampe ecc. Scorrere i tratti con **Successivo**/**Precedente**. Lo schermo visualizza posizione sulla mappa, denominazione, distanza e luoghi di interesse. La distanza visualizzata è quella fra due punti di manovra, pertanto non diminuisce a mano a mano che l'automobile si avvicina al punto di manovra successivo.

[1] Vale solo in alcuni mercati.

10.7. Mappa online [1] - simboli dei luoghi di interesse (POI)

Esempi dei simboli per i diversi tipi di servizi.

	Ristorante
	Teatro
	Ballo Night club
	Cinema
	Casinò
	Museo
	Attrazione turistica
	Aeroporto
	Stazione ferroviaria

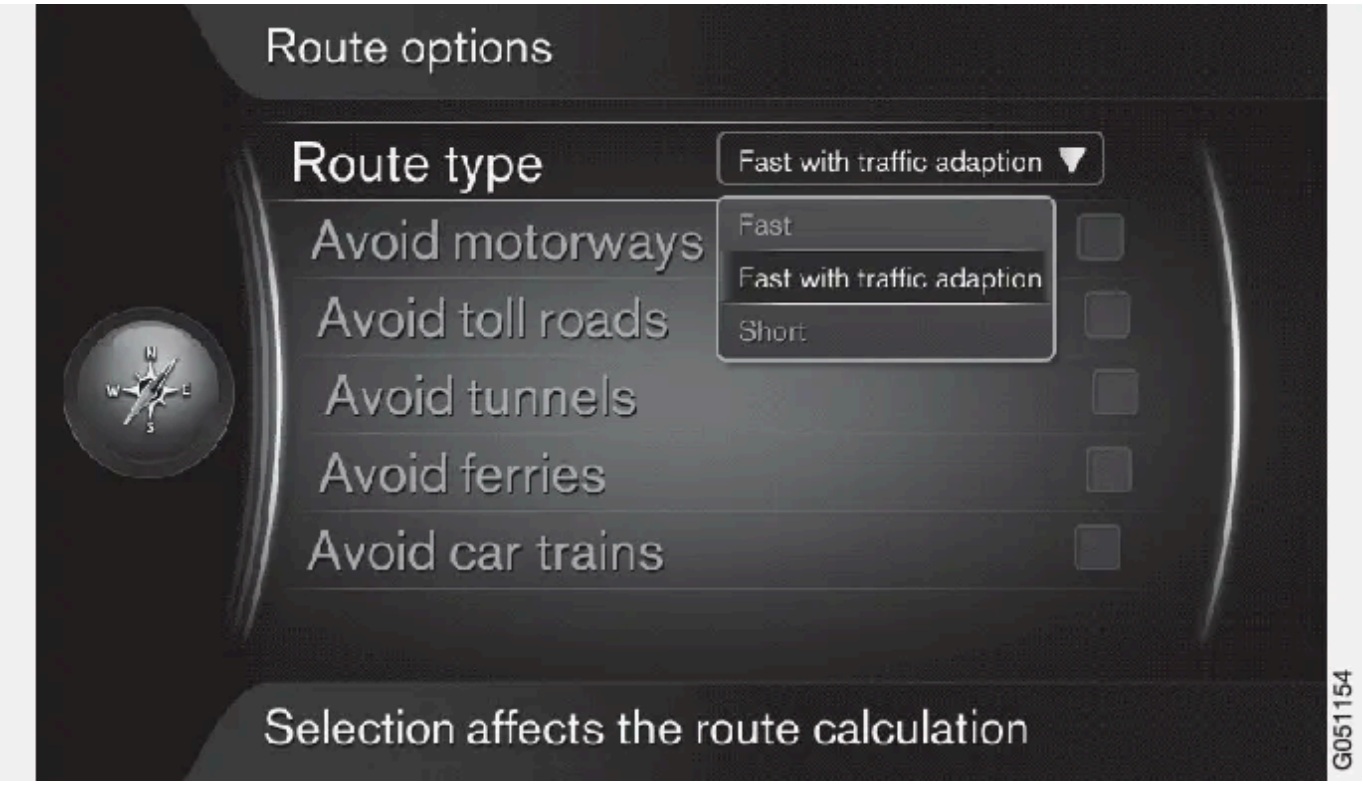
	Terminal traghetti
	Posteggio taxi
	Alloggio Hotel
	Centro commerciale
	Attività commerciali Servizi
	Bancomat Banca
	Polizia
	Ufficio postale
	Informazioni turistiche
	Stazione di servizio
	Autonoleggio
	Palazzo del governo Municipio
	Fiera Congressi
	Ospedale Assistenza medica
	Biblioteca
	Parcheggio
	Bagno pubblico Spazio relax
	Impianto sportivo Campo di gioco
	Attività per il tempo libero Relax
	Piscina Spiaggia
	Programmi educativi Università
	Bar Pub
	Montagna Cima di montagna
	Farmacia
	Camping

[1] Vale solo in alcuni mercati.

10.8. Mappa online [1] - percorso alternativo

Il percorso alternativo comprende le impostazioni del tipo di percorso e le opzioni per modificarlo.

Tipo di percorso



Per visualizzare il tipo di percorso, premere OK/MENU nella videata normale della fonte di navigazione e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni percorso** → **Tipo di percorso**.

Qui è possibile selezionare diversi tipi di percorso. Attivare l'opzione desiderata con **OK**.

- **Veloce con adattamento traffico** - tempo di percorrenza breve riducendo al minimo le code.
- **Rapido** - tempo di percorrenza breve prioritario.
- **Breve** - tratta breve prioritaria. Il percorso può comprendere anche strade secondarie.

Modifica del percorso

Per modificare il percorso, premere OK/MENU nella videata normale della fonte di navigazione e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni percorso**.

Per evitare una o più delle proposte elencate sullo schermo lungo il percorso, selezionare la proposta + OK.

- **Evita autostrade**
- **Evita strade a pedaggio**
- **Evita tunnel**
- **Evita traghetti**
- **Evita treni per auto**

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Nota

- Se al momento di selezionare/deselezionare queste opzioni è attivo un itinerario, il sistema può impiegare un certo tempo per ricalcolare l'itinerario.
- Se tunnel, stazioni di pedaggio e autostrade sono deselezionati, il sistema li evita il più possibile e si limita a utilizzarli quando non sono disponibili alternative accettabili.

[1] Vale solo in alcuni mercati.

10.9. Mappa online [1] - utilizzo

Procedere come segue per avviare la mappa online e programmare il viaggio per essere guidati alla destinazione indicata.

Per l'uso di base, vedere uso dell'impianto e uso del menu. Descrizioni più dettagliate sono contenute nelle rispettive sezioni. Per effettuare inserimenti e ricerche nella mappa online si utilizzano rotella di scrittura e tastiera numerica.

1. Per utilizzare la mappa online, l'automobile deve essere connessa a Internet.
2. Avviare la mappa online premendo il pulsante NAV nel quadro centrale.
3. Accettare la condivisione della posizione dell'automobile.

> **Nota**
>
> Per il funzionamento della mappa online è richiesta l'accettazione.
>
> Per disattivare la condivisione, premere OK/MENU nella videata normale della fonte, selezionare **Impostazioni** e deselezionare l'opzione **Condividi posizione**.

4. Indicare la destinazione.
5. Selezionare il percorso alternativo (ad esempio tipo di strada, gallerie, traghetti).
6. Selezionare le opzioni mappa (ad esempio schermo intero, tipo di mappa, informazioni sulla posizione).

> La posizione dell'automobile è visualizzata sulla mappa online insieme alle informazioni sul traffico e ai luoghi di interesse (POI) selezionati.

Visualizzare il percorso

Per visualizzare la mappa panoramica del percorso, premere OK/MENU nella videata normale della fonte e selezionare **Percorso → Mappa con percorso restante**.

Visualizzare le informazioni dettagliate sul percorso.

Cambiare destinazione

Per cambiare destinazione è necessario indicare la destinazione.

Interrompere/riattivare la guida

Nella videata normale della fonte, premere OK/MENU e selezionare **Interrompi/riprendi guida a dest.**.

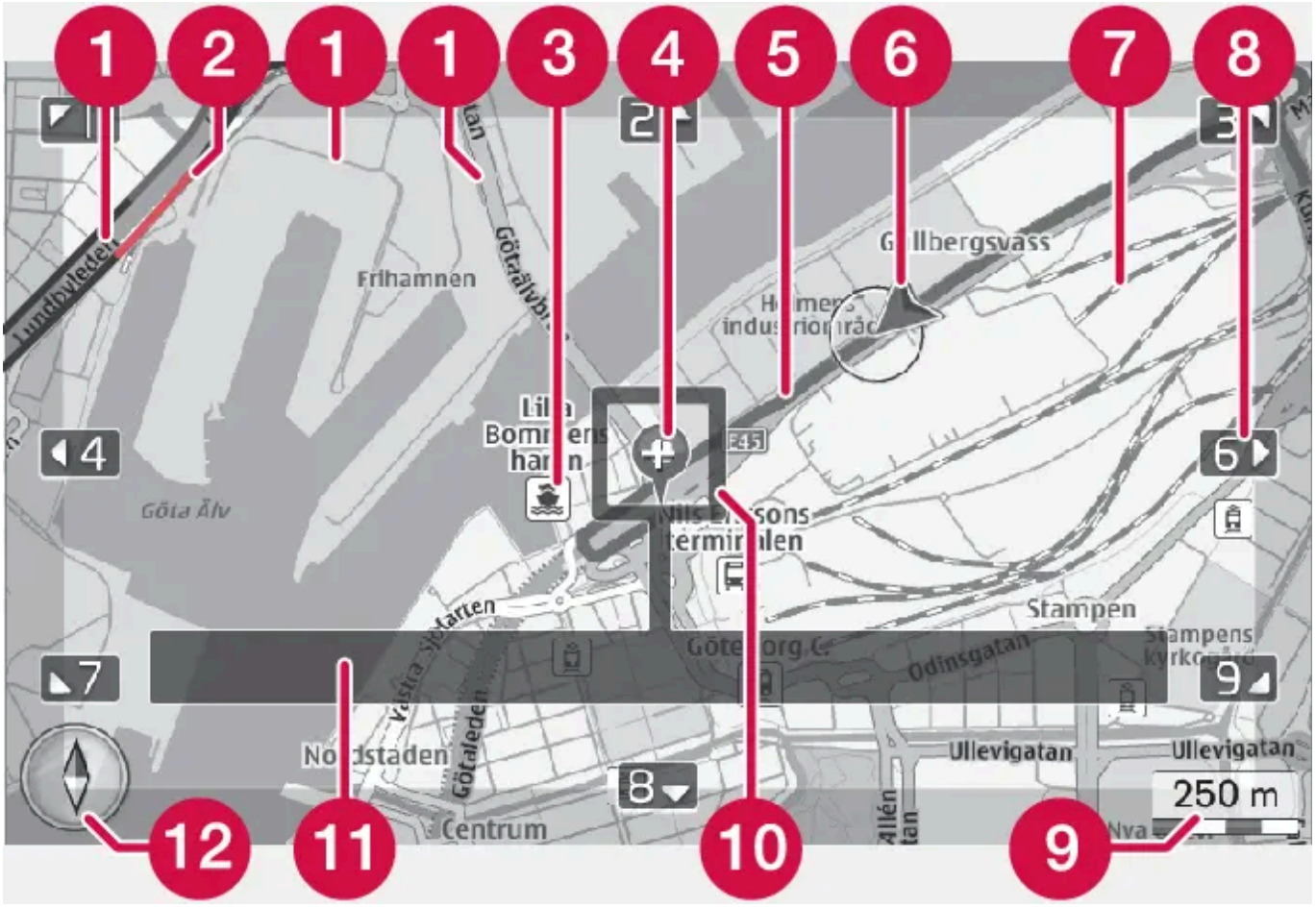
Passaggio di proprietà dell'automobile

In caso di passaggio di proprietà, è importante ripristinare le impostazioni standard di tutti i dati utente e i setup del sistema, vedere Passaggio di proprietà.

[1] Vale solo in alcuni mercati.

10.10. Mappa online [1] - messaggi e simboli sullo schermo

Spiegazione di messaggi e simboli che possono apparire sulla mappa.

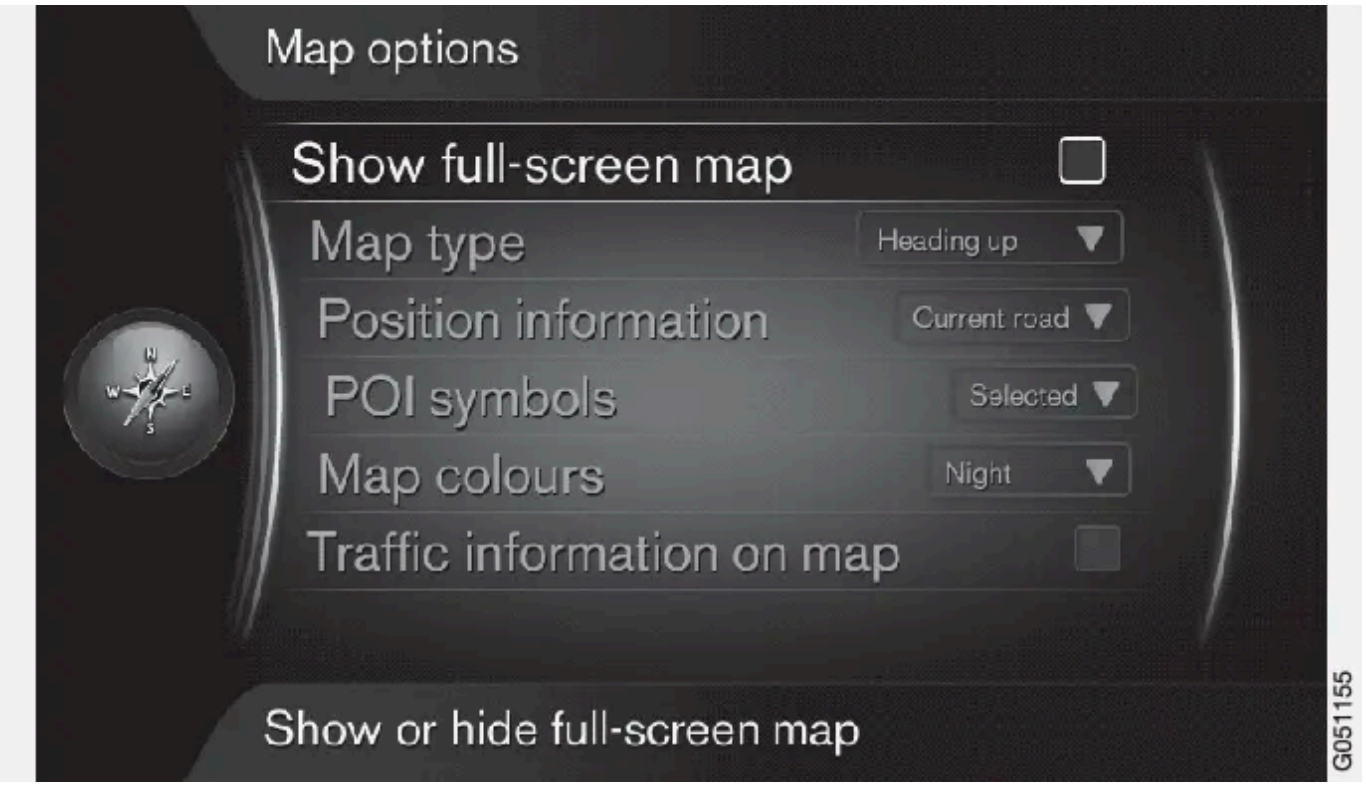


1. Tipi di strada - dimensioni e colore cambiano a seconda delle dimensioni della strada nonché della scala e del colore della mappa.
2. Informazioni sul traffico - segnalate con una linea sul bordo della strada.
3. Luoghi di interesse (POI)
4. Simbolo della tappa/destinazione finale
5. Percorso programmato - blu
6. Posizione attuale dell'automobile
7. Ferrovia
8. Scorre/sposta la mappa nella direzione della freccia per mezzo del numero corrispondente sulla tastierina numerica.
9. Scala della mappa
10. Casella di messa a fuoco con mirino centrale
11. Nome della strada/via attuale oppure coordinate o informazioni sul luogo di interesse (POI)
12. Bussola

[1] Vale solo in alcuni mercati.

10.11. Mappa online [1] - opzioni mappa

Impostazioni per le varie opzioni mappa.



Mappa a schermo intero

Per visualizzare la mappa a schermo intero, premere OK/MENU nella videata normale della fonte e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Mostra mappa a tutto schermo**. Selezionando l'opzione + **OK** si visualizza la mappa a schermo intero, senza altre informazioni relative all'automobile nella parte inferiore o superiore dello schermo, ad esempio temperatura nell'abitacolo o emittente radio attiva.

Modalità mappa punto cardinale

Per impostare il punto cardinale, premere OK/MENU nella videata normale della fonte e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Tipo di mappa**.

Qui si seleziona il tipo di visualizzazione della mappa sullo schermo. Attivare l'opzione desiderata con **OK**.

- **Nord in alto** - la mappa viene visualizzata con il Nord sempre nella parte superiore dello schermo. Il simbolo dell'automobile si sposta in base ai punti cardinali sullo schermo.
- **Mappa nella direzione di marcia** - il simbolo dell'automobile è al centro ed è sempre rivolto verso l'alto sullo schermo. La mappa ruota sotto il simbolo dell'automobile seguendo le svolte della strada.
- **3D Heading up** - come per **Mappa nella direzione di marcia** ma con la mappa in 3D. La visualizzazione varia a seconda dello zoom.

Informazioni sulla posizione attuale

Per impostare le informazioni sulla posizione attuale, premere OK/MENU nella videata normale della fonte e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Informazioni sulla posizione**.

Attivare l'opzione desiderata con **OK**.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

- **Strada attuale** - lo schermo visualizza il nome della strada/via in cui si trova l'automobile/il cursore.
- **Lat./Long.** - lo schermo visualizza le coordinate del luogo in cui si trova l'automobile/il cursore.
- **Nessuna** - lo schermo non visualizza informazioni sul luogo in cui si trova l'automobile/il cursore.

Luogo di interesse (POI) sulla mappa

Per impostare i POI da visualizzare sulla mappa, premere OK/MENU nella videata normale della fonte e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Simboli POI**.

Qui si indicano i POI da visualizzare sulla mappa. Attivare l'opzione desiderata con **OK**.

- **Predefinito** - sono visualizzati i POI indicati con la funzione **Selezionata**.
- **Selezionata** - selezionare con la manopola **TUNE** + **OK** i singoli POI da visualizzare sullo schermo.
- **Nessuna** - nessun POI visualizzato.

Per alcuni esempi di POI, vedere Mappa online[1] - simboli dei luoghi di interesse (POI).

Colori della mappa

Per impostare i colori della mappa, premere OK/MENU nella videata normale della fonte e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Colori mappa**.

Attivare l'opzione desiderata con OK.

- **Automatico** - un sensore ottico rileva se è giorno o notte e adatta automaticamente lo schermo.
- **Giorno** - i colori e il contrasto dello schermo diventano più chiari e definiti.
- **Notte** - i colori e il contrasto dello schermo si adattano per assicurare una visione ottimale al buio.

Informazioni sul traffico sulla mappa

Le strade sulla mappa per cui sono disponibili informazioni sul traffico sono contrassegnate a lato dal colore verde, giallo o rosso. Il verde corrisponde a nessun problema di traffico, il giallo a traffico rallentato e il rosso a traffico intenso/ingorgo/incidente.

> **Nota**
>
> Le informazioni sul traffico non sono disponibili in tutte le aree/i Paesi.
>
> Le aree di trasmissione delle informazioni sul traffico sono in continuo aumento.

Per visualizzare le informazioni sul traffico, premere OK/MENU nella videata normale della fonte e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Traffico sulla mappa**.

[1] Vale solo in alcuni mercati.

11. Ruote e pneumatici

11.1. Sostituzione di una ruota

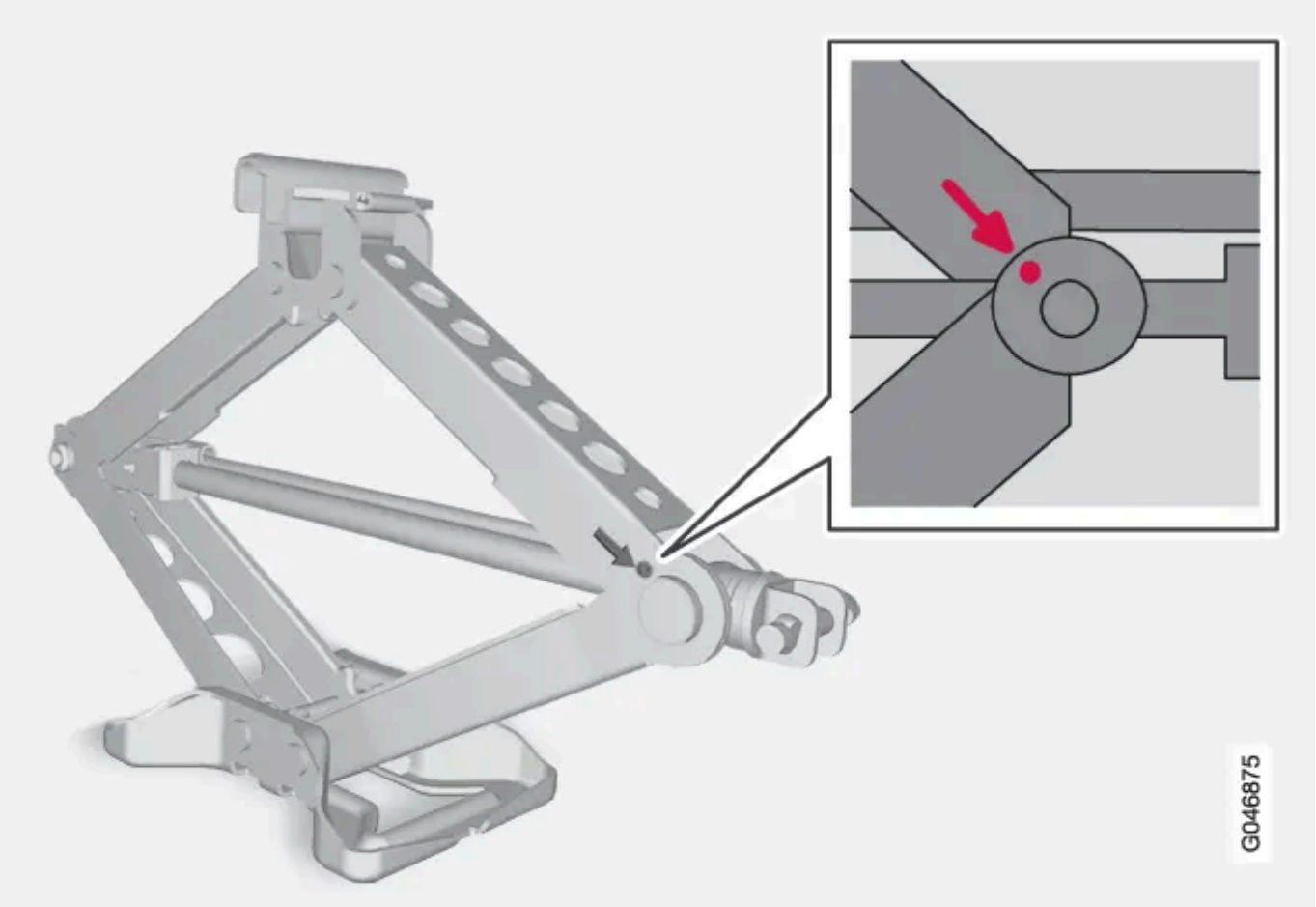
11.1.1. Martinetto*

Un martinetto è usato per sollevare l'auto, ad esempio in caso di sostituzione dei pneumatici.

Utilizzare il martinetto originale solo per la sostituzione con la ruota di scorta. La vite del martinetto deve sempre essere lubrificata adeguatamente.

> **Nota**
>
> Il tradizionale martinetto dell'automobile è progettato esclusivamente per un uso saltuario e limitato nel tempo, ad esempio la sostituzione di una ruota a seguito di foratura, il cambio dei pneumatici invernali/estivi ecc. Per sollevare l'automobile è consentito solamente l'uso del martinetto in dotazione al modello specifico. Se l'automobile viene sollevata con maggiore frequenza o per periodi più lunghi rispetto alla normale sostituzione di una ruota, si raccomanda un martinetto da garage. In tal caso, attenersi ai manuali di istruzioni in dotazione all'attrezzatura.

Attrezzi - rimessaggio





La freccia bianca deve essere rivolta in avanti.

Dopo l'uso, richiudere il martinetto e separare l'occhiello di traino e la chiave per le colonnette delle ruote svitandoli. Riporre la chiave per i dadi delle ruote e il martinetto nei rispettivi scomparti del sacchetto. Stringere forte la cinghietta centrale del sacchetto e utilizzare l'altra cinghietta per fissare il sacchetto all'occhiello fermacarico posteriore sul lato sinistro del bagagliaio. Sistemare il sacchetto in modo che non rimanga impigliato alla chiusura dello sportello del bagagliaio. La freccia bianca sul sacchetto deve essere rivolta in avanti. Riporre l'occhiello di traino nel blocco in schiuma sul lato sinistro del bagagliaio.

Attenzione

Il sacchetto deve essere fissato con la freccia bianca rivolta verso il lato anteriore dell'automobile (vedere figura ripiegata).

Nota

Se la botola nel tappetino del bagagliaio non è chiusa, il bloccaggio di sicurezza non funziona.

* Optional/accessorio.

11.1.2. Bulloni ruote

I dadi delle ruote si utilizzano per fissare le ruote ai mozzi e sono disponibili in diverse versioni.

> **Importante**
>
> I dadi delle ruote devono essere serrati a 140 Nm. In caso di serraggio eccessivo, si può danneggiare il giunto a vite.

Utilizzare esclusivamente cerchioni originali Volvo collaudati e omologati. Controllare la coppia con una chiave torsiometrica.

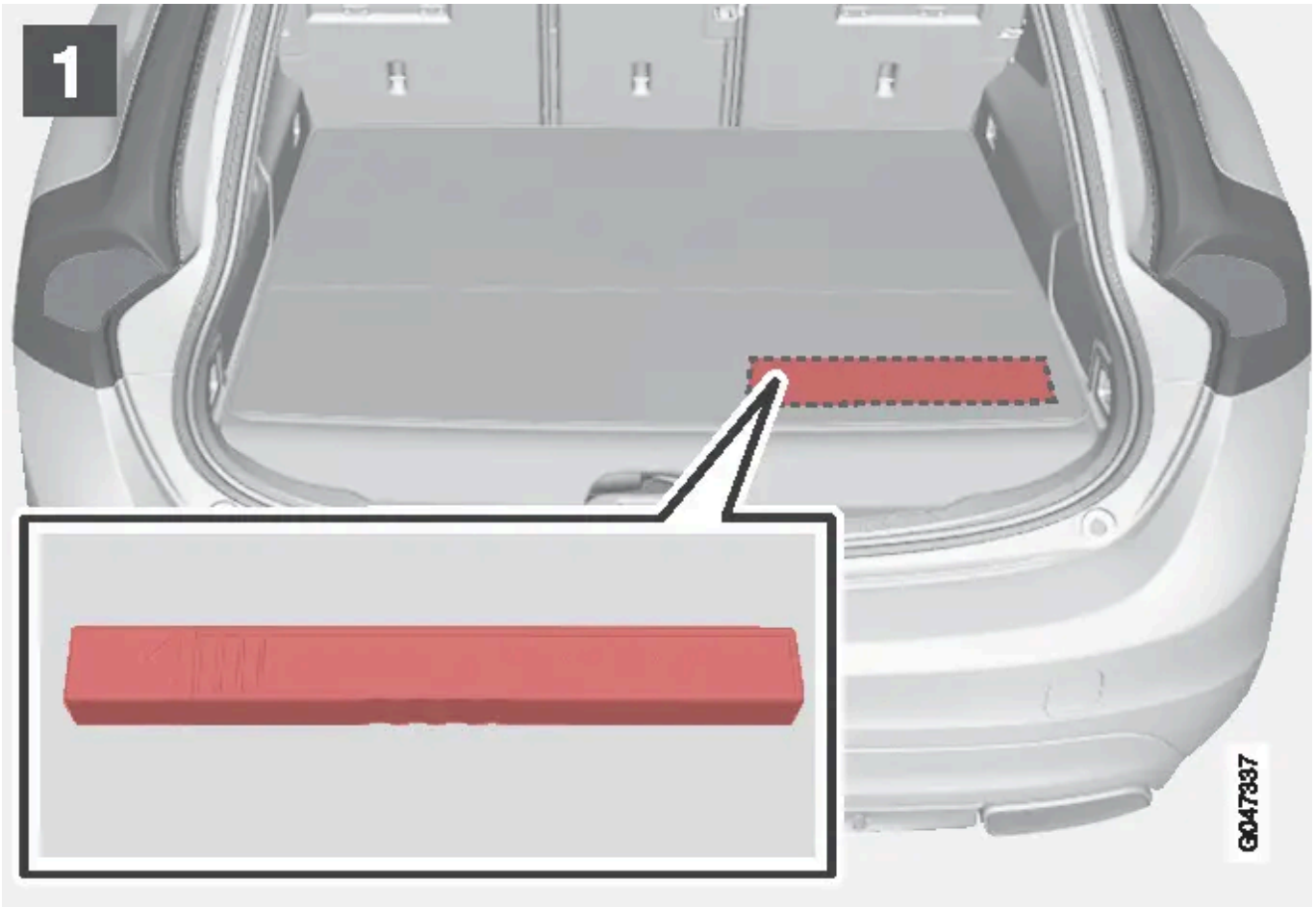
Dadi delle ruote antifurto*

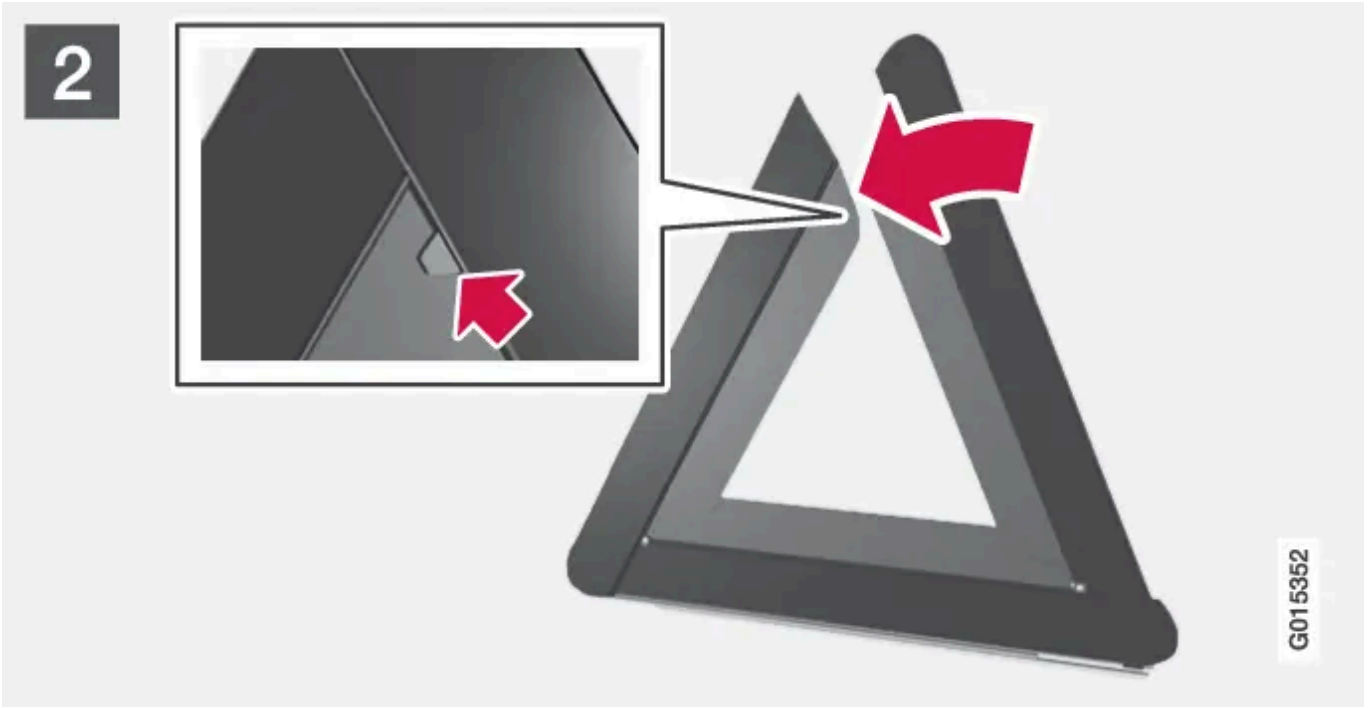
I dadi delle ruote antifurto* possono essere utilizzati sia con i cerchioni in alluminio che con quelli in acciaio.

* Optional/accessorio.

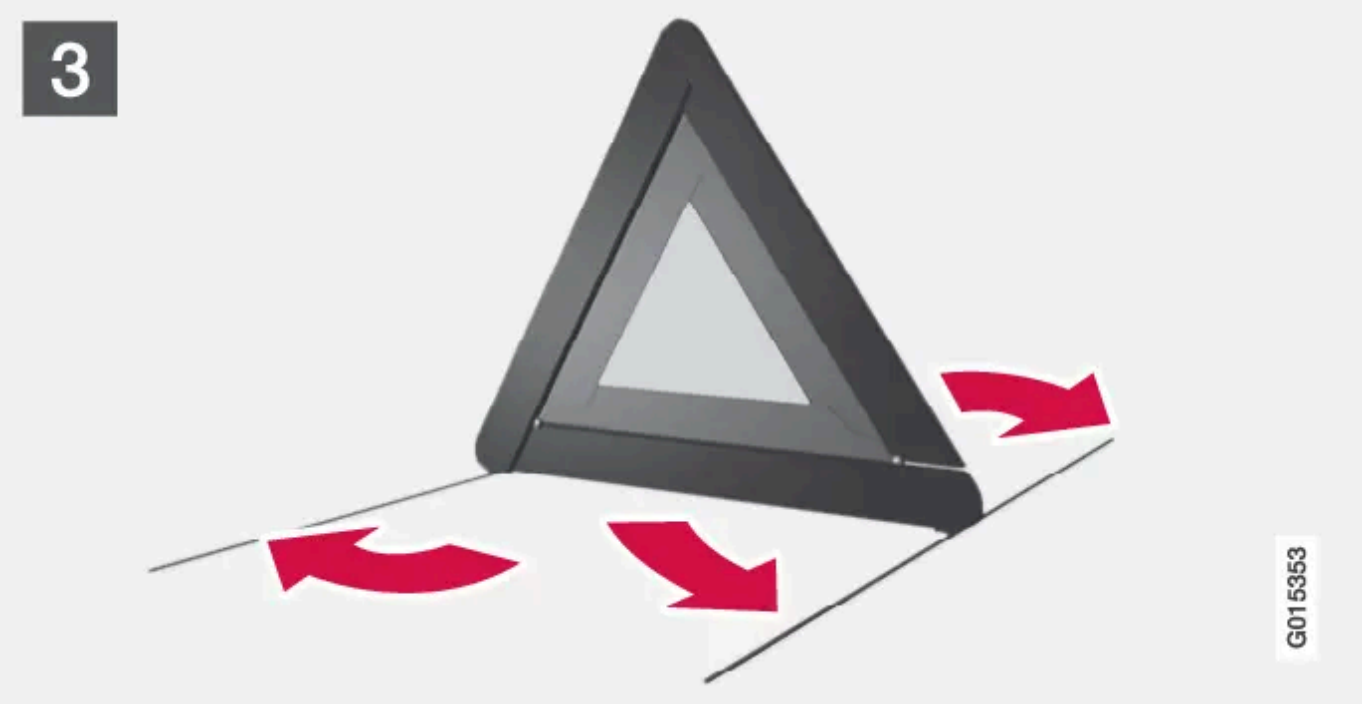
11.1.3. Triangolo di emergenza

Il triangolo di emergenza è usato per segnalare agli altri utenti della strada la presenza di veicolo fermo.





Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.



1 1
Sollevare la botola nel bagagliaio ed estrarre il triangolo di emergenza.

2 2
Estrarre il triangolo di emergenza dalla custodia, aprirlo e montare i due lati staccati.

3 3
Estrarre i supporti del triangolo di emergenza.

Utilizzare il triangolo di emergenza nel rispetto delle norme vigenti. Collocare il triangolo di emergenza in un luogo adeguato in base alle condizioni del traffico.

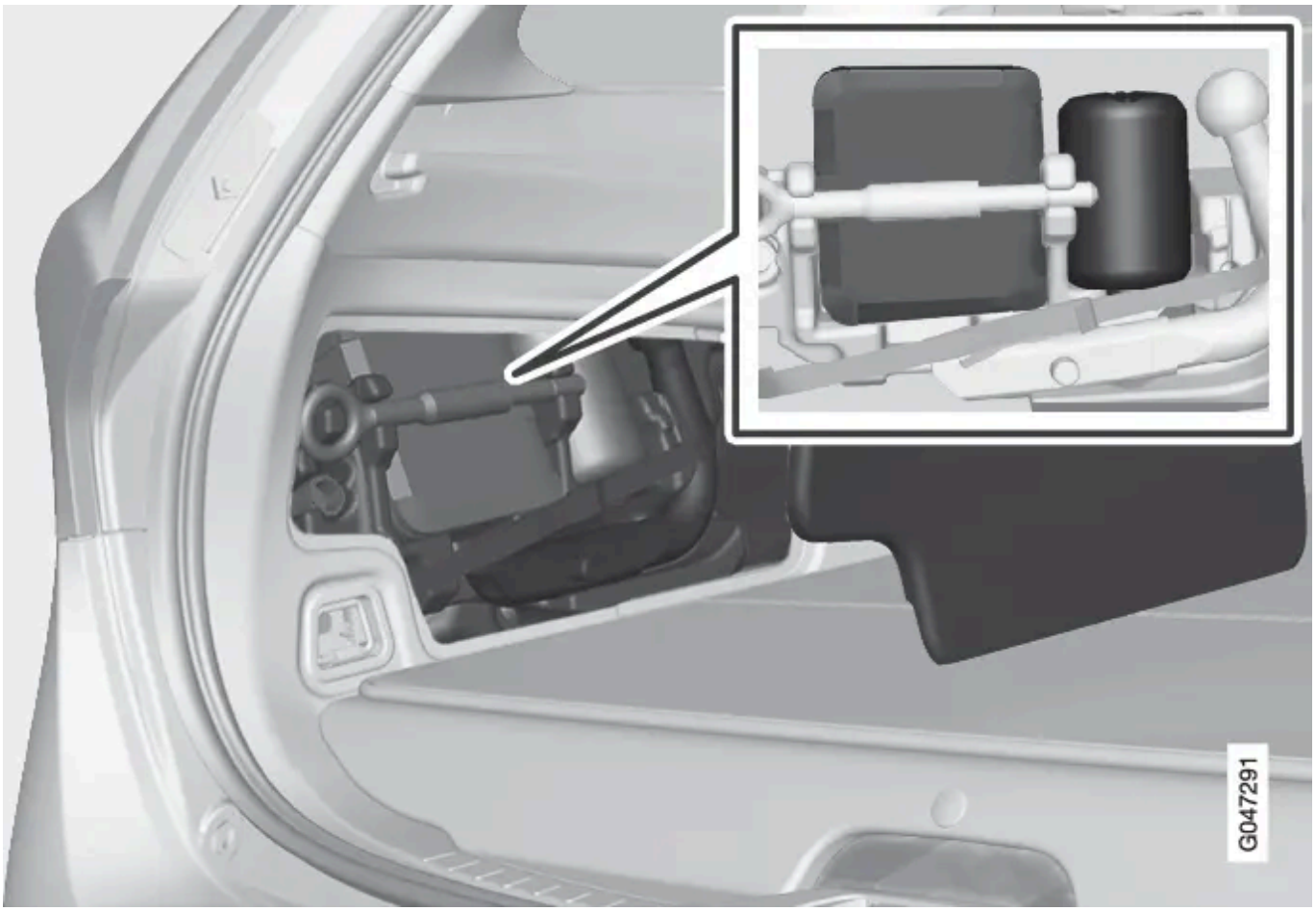
Inserire il triangolo di emergenza nella custodia, quindi fissarlo nel bagagliaio.

> **Nota**
>
> Con l'automobile in posizione di bloccaggio di sicurezza, il portellone e la botola non si aprono, vedere Private locking*
>
> .

* Optional/accessorio.

11.1.4. Attrezzi

L'automobile è dotata, tra l'altro, di occhiello di traino, martinetto* e chiave per le colonnette*.



L'occhiello di traino dell'auto, il kit di riparazione pneumatici provvisoria e l'attrezzo per i cappucci di plastica delle colonnette si trovano dietro lo sportello sul lato sinistro nel vano bagagliaio. Qui è riposta anche la chiave per le colonnette delle ruote bloccabili. Il martinetto* e la chiave per le colonnette* sono collocati in un sacchetto sul pavimento del vano di carico.

Se l'automobile è sprovvista di ruota di scorta accessoria non occorre conservare il martinetto a bordo.

> **Attenzione**
>
> Quando l'occhiello di traino e il kit di riparazione pneumatici provvisoria sono riposti nel blocco in schiuma, devono sempre essere fissati con la cinghia.

* Optional/accessorio.

11.1.5. Sostituzione delle ruote - smontaggio delle ruote

Le ruote dell'auto possono essere sostituite ad esempio con ruote invernali.

Ruota di scorta*

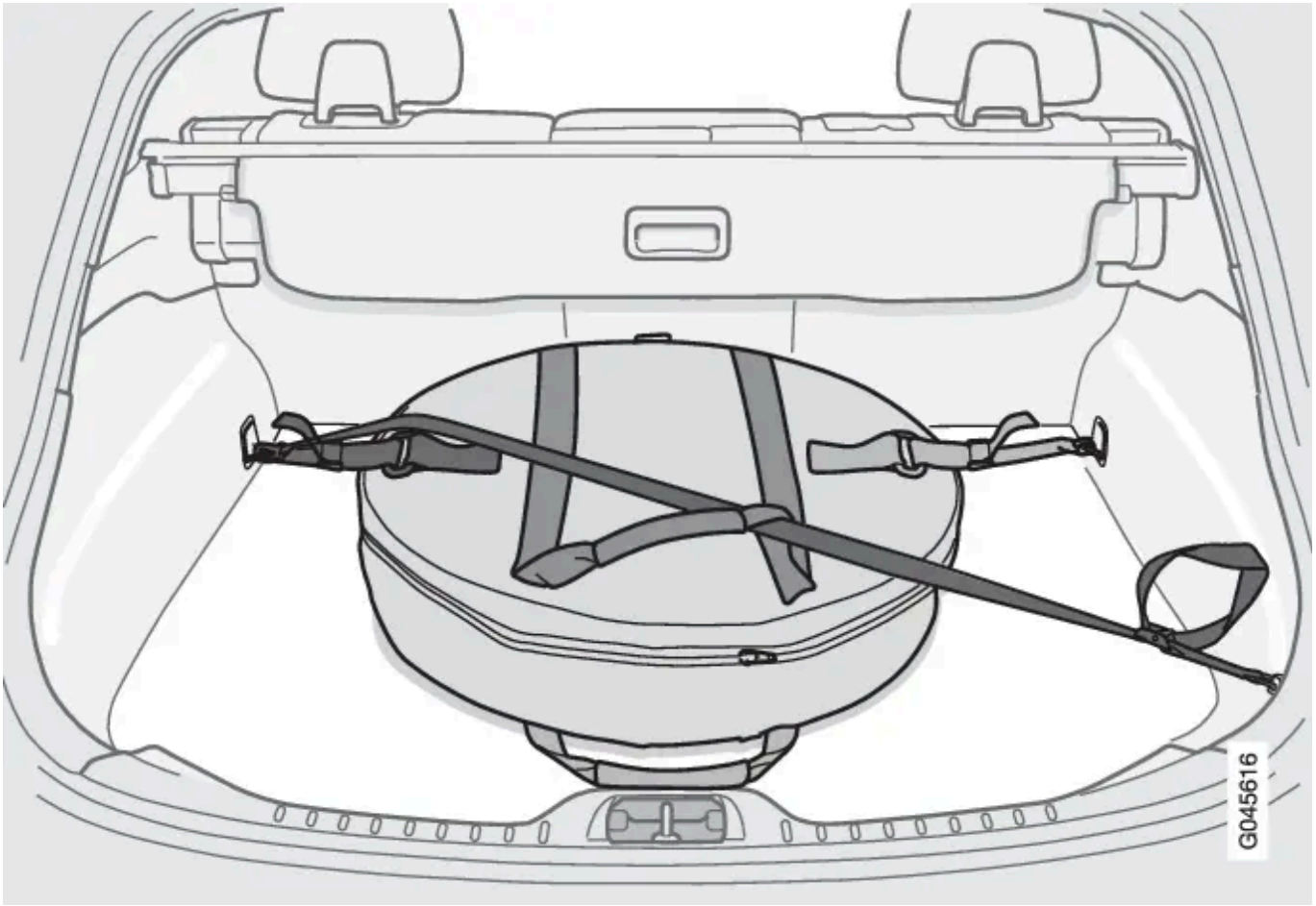
Le seguenti istruzioni sono valide qualora sia stata acquistata una ruota di scorta come accessorio. Se l'automobile non è dotata di ruota di scorta, vedere le informazioni sul kit di riparazione pneumatici provvisoria (TMK).

Il ruotino di scorta deve essere sostituito al più presto con una ruota standard. L'uso della ruota di scorta potrebbe alterare le caratteristiche di guida dell'automobile. La ruota di scorta è più piccola di quella normale. L'altezza libera da terra è quindi inferiore. Prestare attenzione ai marciapiedi alti ed evitare gli autolavaggi. Se la ruota di scorta si trova sull'assale anteriore non è possibile montare le catene da neve. Nelle automobili a trazione integrale, la trazione posteriore potrebbe disinserirsi. Non è consentito riparare la ruota di scorta.

La pressione corretta per la ruota di scorta è indicata nella tabella delle pressioni pneumatici.

> **Importante**
>
> - Mai superare gli 80 km/h se la ruota di scorta è montata.
> - Mai utilizzare la vettura se monta più di una "ruota di scorta temporanea".

La ruota di scorta è fornita in una custodia da conservare sul pavimento del bagagliaio, adeguatamente fissata con cinghie.



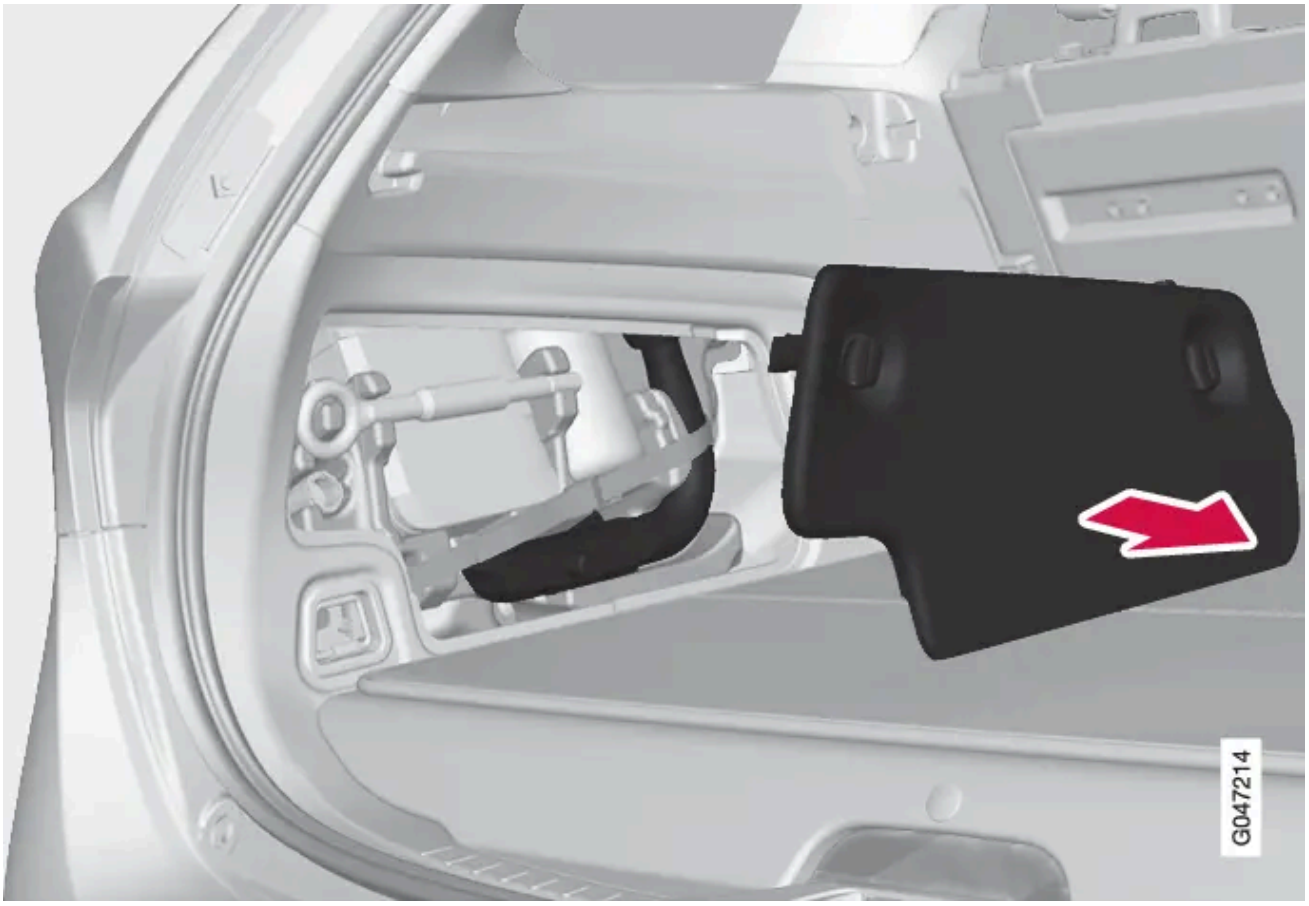
Automobile con 4 occhielli fermacarico.

Rivolgere l'impugnatura della custodia della ruota di scorta verso di sé. Inserire negli occhielli fermacarico anteriori i ganci delle cinghie di fissaggio cucite. Fissare la cinghia lunga a uno degli occhielli fermacarico anteriori, tirarla in diagonale sulla ruota di scorta e infilarla nell'impugnatura superiore. Tirare la cinghia corta sopra quella lunga. Fissarla nell'occhiello fermacarico posteriore e stringerla.

Prima di sostituire una ruota

1 Sganciare le cinghie, estrarre la ruota di scorta dal bagagliaio e sfilarla dalla relativa custodia.

2 Per accedere all'occhiello di traino, aprire lo sportello sul lato sinistro del bagagliaio.



3 Estrarre il martinetto*, l'attrezzo di rimozione dei cappucci in plastica dei dadi delle ruote e la chiave per le colonnette delle ruote* (collocati in un sacchetto sul pavimento del bagagliaio). Qualora si utilizzi un altro martinetto, vedere Solleva-

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

mento dell'automobile.



Attrezzo di rimozione dei cappucci in plastica delle colonnette.

> **Attenzione**
>
> Controllare che il martinetto sia integro e pulito, con i filetti lubrificati correttamente.

> **Nota**
>
> - Se l'automobile è sprovvista di ruota di scorta accessoria non occorre conservare il martinetto a bordo.
> - Volvo raccomanda di utilizzare esclusivamente il martinetto* specifico per ogni modello di automobile, vedere l'etichetta sul martinetto.
> - L'etichetta riporta anche la portata max del martinetto a una determinata altezza di sollevamento.

4 Esporre il triangolo di emergenza se si deve sostituire una ruota in un luogo trafficato. Assicurarsi che l'automobile e il martinetto* poggino su una superficie solida e orizzontale.

Rimozione

1 Inserire il freno di stazionamento e inserire la retromarcia o selezionare la posizione P se l'automobile è dotata di cambio automatico.

2 Bloccare davanti e dietro le ruote che rimangono sul terreno. Utilizzare, ad esempio, ceppi o grosse pietre.

3 Avvitare a fondo l'occhiello di traino con la chiave per i dadi delle ruote* come illustrato di seguito.



> **Importante**
>
> L'occhiello di traino deve essere avvitato a fondo nella chiave per i dadi delle ruote.

4 Rimuovere i cappucci in plastica delle colonnette della ruota con l'apposito attrezzo.

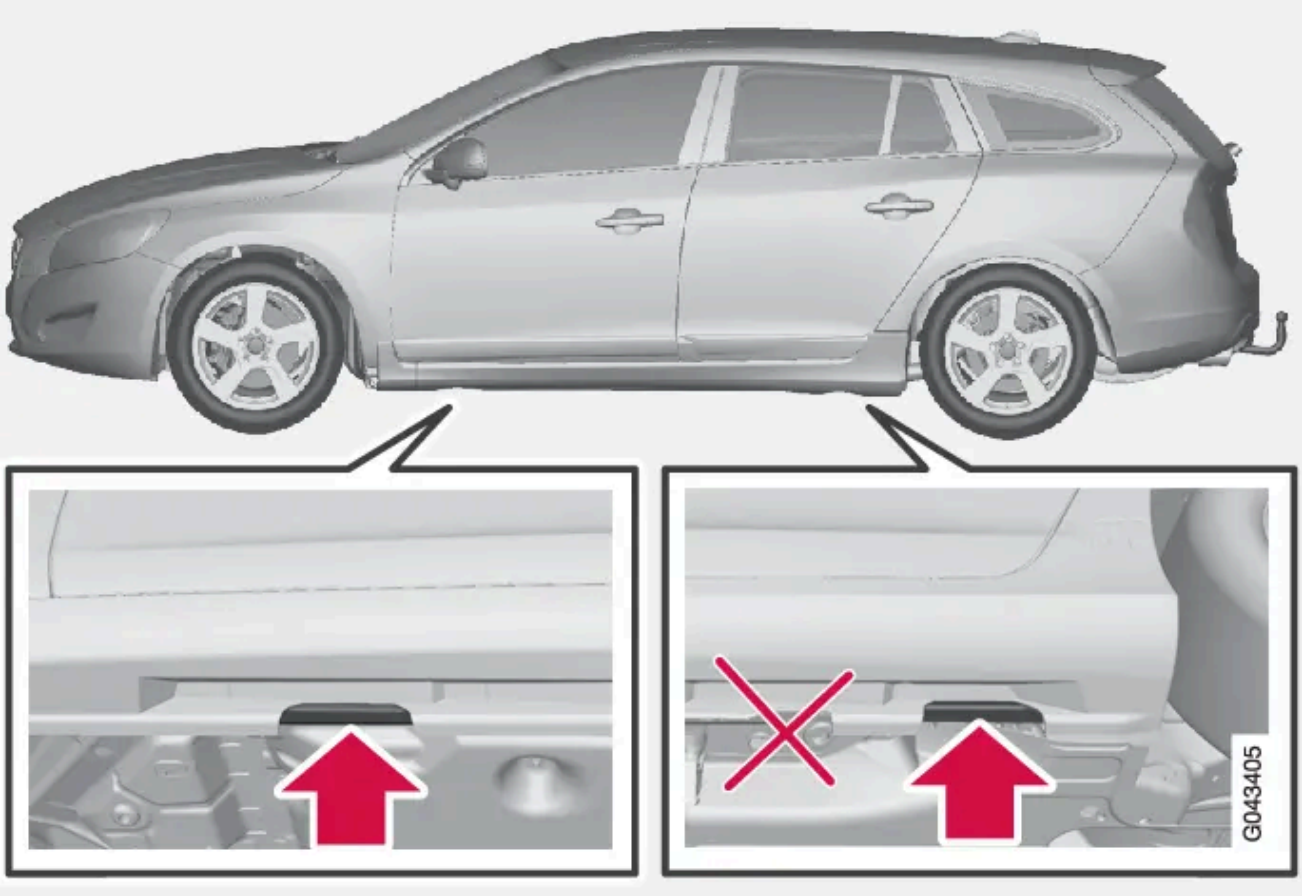
5 Allentare i dadi della ruota di ½-1 giro in senso antiorario con la relativa chiave.

6

> **Attenzione**
>
> Non interporre alcun oggetto fra il terreno e il martinetto o fra il martinetto e il relativo attacco.

Su ogni lato dell'automobile vi sono due attacchi per il martinetto. Sollevare il martinetto in modo che la flangia della car-

rozzeria combaci con la scanalatura sulla testa del martinetto.



Importante

Il terreno deve essere solido, liscio e piano.

7 Sollevare l'automobile quanto basta affinché la ruota si muova liberamente. Togliere i dadi e rimuovere la ruota.

Attenzione

Non infilarsi mai sotto l'automobile quando è sollevata con il martinetto.

Quando si solleva l'automobile con il martinetto, i passeggeri devono lasciare l'abitacolo. Se la sostituzione della ruota deve essere effettuata in condizioni di traffico, i passeggeri devono portarsi in un luogo sicuro.

Nota

Il tradizionale martinetto dell'automobile è progettato esclusivamente per un uso saltuario e limitato nel tempo, ad esempio la sostituzione di una ruota a seguito di foratura, il cambio dei pneumatici invernali/estivi ecc. Per sollevare l'automobile è consentito solamente l'uso del martinetto in dotazione al modello specifico. Se l'automobile viene sollevata con maggiore frequenza o per periodi più lunghi rispetto alla normale sostituzione di una ruota, si raccomanda un martinetto da garage. In tal caso, attenersi ai manuali di istruzioni in dotazione all'attrezzatura.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

* Optional/accessorio.

11.1.6. Sostituzione dei ruote - montaggio

È importante che il montaggio della ruota sia effettuato correttamente.

Montaggio

Attenzione

Non infilarsi mai sotto l'automobile quando è sollevata con il martinetto.

Quando si solleva l'automobile con il martinetto, i passeggeri devono lasciare l'abitacolo. Se la sostituzione della ruota deve essere effettuata in condizioni di traffico, i passeggeri devono portarsi in un luogo sicuro.

1 Pulire le superfici di appoggio fra ruota e mozzo.

2 Montare la ruota. Serrare a fondo i dadi della ruota.

3 Abbassare l'automobile in modo che la ruota non possa girare.



4 Serrare i dadi della ruota in sequenza. È importante serrare i dadi alla coppia corretta. Serrare a 140 Nm. Controllare la coppia con una chiave torsiometrica.

5 Risistemare i cappucci in plastica sui dadi della ruota.

6



La freccia bianca deve essere rivolta in avanti.

Separare l'occhiello di traino e la chiave per i dadi delle ruote svitandoli. Riporre la chiave per i dadi delle ruote e il martinetto nei rispettivi scomparti del sacchetto. Stringere forte la cinghietta centrale del sacchetto e utilizzare l'altra cinghietta per fissare il sacchetto all'occhiello fermacarico posteriore sul lato sinistro del bagagliaio. Sistemare il sacchetto in modo che non rimanga impigliato alla chiusura del portellone. La freccia bianca sul sacchetto deve essere rivolta in avanti.

Nota

- Dopo aver gonfiato un pneumatico, rimontare sempre il cappuccio della valvola per evitare che ghiaia, sporcizia ecc. possano danneggiarla.
- Utilizzare esclusivamente cappucci delle valvole in plastica. I cappucci delle valvole in metallo possono ossidarsi e risultare difficili da svitare.

Attenzione

Il sacchetto deve essere fissato con la freccia bianca rivolta verso il lato anteriore dell'automobile (vedere figura ripiegata).

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Passaggio a pneumatici di altre dimensioni

Vale per le auto dotate di monitoraggio pressione pneumatici[1]: Rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per l'aggiornamento del software, in caso di passaggio a pneumatici di altre dimensioni. Il download del software può essere necessario sia per il passaggio a pneumatici di dimensioni minori o maggiori, sia quando si passa dalle ruote estive a quelle invernali e viceversa.

[1] Di serie in alcuni mercati.

11.2. Pneumatici

11.2.1. Monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)* [1] - stato

Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici TPMS (Tyre Pressure Monitoring System)* avverte il conducente quando la pressione di uno o più pneumatici è troppo bassa.

Stato del sistema e dei pneumatici

È possibile controllare lo stato attuale del sistema e dei pneumatici, vedere MY CAR.

1. Selezionare il menu MY CAR per aprire i menu del monitoraggio pneumatici.
2. Selezionare **Pressione pneumatici**.

Lo stato dei singoli pneumatici è indicato da un codice colore:

- Tutte le ruote verdi: il sistema funziona normalmente e la pressione di tutti i pneumatici è leggermente superiore al livello raccomandato.
- Ruota gialla: la pressione del pneumatico corrispondente è insufficiente.
- Ruota rossa: la pressione del pneumatico corrispondente è molto bassa.
- Tutte le ruote grigie: il sistema è temporaneamente fuori uso. Potrebbe essere necessario guidare l'automobile per alcuni minuti a una velocità superiore a 30 km/h affinché il sistema si riattivi.
- Tutte le ruote grigie e messaggio **Sist. press. pneum. Rich. assistenza**: si è verificato un errore nel sistema. Rivolgersi a un concessionario o un riparatore Volvo.

Cancellare i messaggi di avvertimento

Se è stato visualizzato un messaggio sulla pressione dei pneumatici e si è accesa la spia di allarme TPMS:

1 Controllare la pressione del/i pneumatico/i indicato/i con un manometro per pneumatici.

2 Gonfiare il/i pneumatico/i alla pressione corretta indicata nell'etichetta pressione pneumatici sul montante della portiera del conducente (tra le portiere anteriore e posteriore).

3 In alcuni casi potrebbe essere necessario guidare l'automobile per alcuni minuti a una velocità superiore a 30 km/h per cancellare il messaggio. In tal modo si spegne anche la spia di allarme TPMS.

Nota

- Il sistema TPMS utilizza un valore di pressione compensato che tiene conto della temperatura dei pneumatici e di quella esterna. La pressione dei pneumatici può quindi differire leggermente dai valori raccomandati sull'etichetta pressione pneumatici sul montante della portiera del conducente (tra le portiere anteriore e posteriore). In tal caso, può essere necessario gonfiare i pneumatici a una pressione leggermente superiore affinché scompaia il messaggio di bassa pressione pneumatici.
- Per evitare una pressione dei pneumatici errata, si consiglia di controllarla a pneumatici freddi. Per pneumatici freddi si intendono i pneumatici a temperatura ambiente (dopo circa 3 ore dallo spegnimento del motore). I pneumatici si riscaldano dopo pochi chilometri e la loro pressione aumenta.

Attenzione

- Una pressione dei pneumatici errata può causare l'avaria dei pneumatici e la perdita di controllo dell'automobile.
- Il sistema non può indicare in anticipo i danni ai pneumatici improvvisi.

* Optional/accessorio.

[1] Di serie in alcuni mercati.

11.2.2. Pneumatici invernali

I pneumatici invernali sono adattati ai fondi stradali invernali.

Pneumatici invernali

Volvo raccomanda pneumatici invernali di determinate dimensioni. Le dimensioni dei pneumatici variano in base al tipo di motore. Occorre montare i pneumatici invernali corretti su tutte e quattro le ruote.

Nota

Si consiglia di rivolgersi a una concessionaria Volvo per conoscere i tipi di ruota e cerchi più adatti.

Pneumatici chiodati

I pneumatici invernali chiodati devono essere rodati per 500-1000 km, guidando lentamente e con cautela, in modo che i chiodi si posizionino correttamente nei pneumatici. In questo modo si prolunga la durata dei pneumatici e, in particolare, dei chiodi.

> **Nota**
>
> Le norme relative all'uso dei pneumatici chiodati variano da Paese a Paese.

Profondità del battistrada

I fondi stradali coperti di ghiaccio o neve e i climi rigidi comportano un impiego più gravoso dei pneumatici rispetto ai climi miti. Volvo consiglia quindi di utilizzare pneumatici invernali con una profondità del battistrada di almeno 4 mm.

Catene da neve usate

Le catene da neve devono essere usate solo sulle ruote anteriori (anche nelle automobili a trazione integrale). Non superare mai 50 km/h con le catene da neve montate. Non guidare su fondi stradali sconnessi per non usurare eccessivamente catene da neve e pneumatici.

> **Attenzione**
>
> Utilizzare catene da neve originali Volvo o catene equivalenti adatte a modello di automobile, dimensioni dei pneumatici e cerchioni. In caso di incertezza, si raccomanda di consultare un riparatore autorizzato Volvo. L'utilizzo di catene errate può causare gravi danni all'automobile e incidenti.

11.2.3. Pneumatici - dimensioni

I pneumatici dell'automobile hanno determinate dimensioni, vedere gli esempi nella seguente tabella.

Per tutti i pneumatici esiste una designazione delle dimensioni. **Un esempio è:**235/45R17 97W.

235	Larghezza del pneumatico (mm)
45	Rapporto fra l'altezza del fianco e la larghezza del pneumatico (%)
R	Pneumatici radiali
17	Diametro del cerchione in pollici (")
97	Codice per carico pneumatici max consentito, indice di carico (LI)
W	Codice per velocità max consentita, classe di velocità (SS). (In questo caso 270 km/h.)

L'automobile è stata omologata come tale con determinate combinazioni di ruote e pneumatici.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

11.2.4. Monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)* [1] - raccomandazioni

Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici TPMS (Tyre Pressure Monitoring System)* avverte il conducente quando la pressione di uno o più pneumatici è troppo bassa.

- Volvo raccomanda di montare i sensori TPMS su tutte le ruote dell'automobile, compresi i pneumatici invernali.
- Volvo sconsiglia di spostare i sensori fra le ruote.
- La ruota di scorta è sprovvista di sensore TPMS.
- Se si utilizzano la ruota di scorta o ruote senza sensore TPMS, il quadro strumenti visualizza il messaggio di errore **Sist. press. pneum. Rich. assistenza**.
- Se si sostituisce una ruota oppure si sposta il sensore TPMS su un'altra ruota è necessario sostituire la tenuta, il dado e il nucleo della valvola.
- All'installazione del sensore TPMS, l'automobile deve essere spenta da almeno 15 minuti, altrimenti il quadro strumenti visualizza un messaggio di errore.

Attenzione

Quando si gonfia un pneumatico dotato di TPMS, tenere l'ugello della pompa in posizione diritta rispetto alla valvola, che altrimenti potrebbe danneggiarsi.

Nota

- Dopo aver gonfiato un pneumatico, rimontare sempre il cappuccio della valvola per evitare che ghiaia, sporcizia ecc. possano danneggiarla.
- Utilizzare esclusivamente cappucci delle valvole in plastica. I cappucci delle valvole in metallo possono ossidarsi e risultare difficili da svitare.

Nota

In caso di modifica della dimensione dei pneumatici è necessario riconfigurare il sistema TPMS. Per maggiori informazioni, rivolgersi a un concessionario Volvo.

* Optional/accessorio.

[1] Di serie in alcuni mercati.

11.2.5. Monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)* [1] - interventi in caso di pressione dei pneumatici insufficiente

Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici TPMS (Tyre Pressure Monitoring System)[2] avverte il conducente quando la pressione di uno o più pneumatici è troppo bassa, indicando il pneumatico interessato.

Il colore giallo appare in occasione della prima indicazione di bassa pressione dei pneumatici; fermarsi e controllare la pressione dei pneumatici il prima possibile.

Il colore rosso indica una pressione molto più bassa del raccomandato, fermarsi e rettificare la pressione dei pneumatici immediatamente.

Se il display ha visualizzato un messaggio per bassa pressione pneumatici:

1. Controllare la pressione del pneumatico interessato.
2. Gonfiare il/i pneumatico/i alla pressione corretta.
3. Guidare ad almeno 30 km/h per alcuni minuti e controllare che il messaggio scompaia.

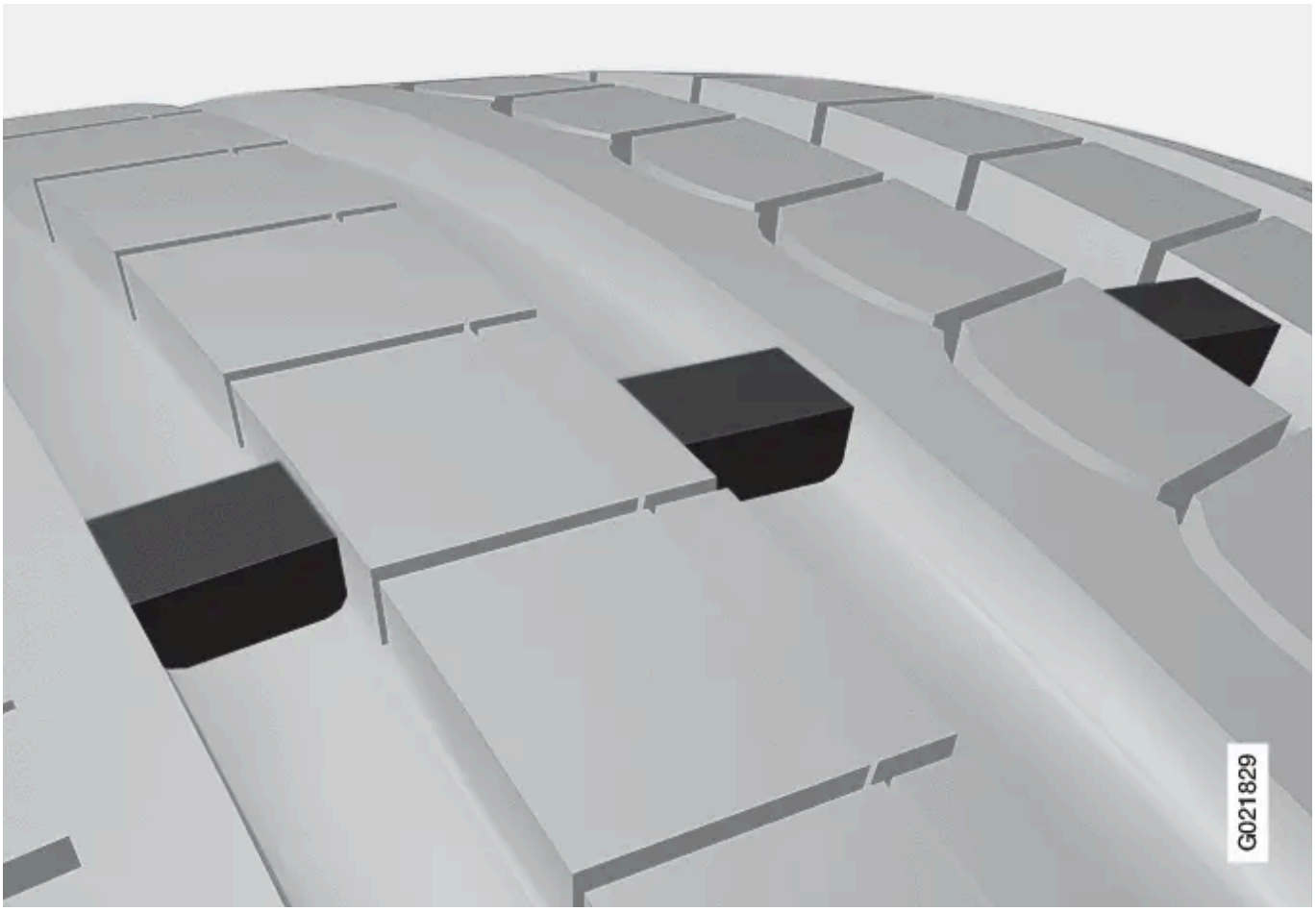
* Optional/accessorio.

[1] Di serie in alcuni mercati.

[2] Optional solo su alcuni mercati.

11.2.6. Pneumatici - indicatori di usura

Un indicatore di usura visualizza lo stato di usura del battistrada.



Indicatori di usura.

L'indicatore di usura è rappresentato da piccole bande traversali sui solchi longitudinali del pneumatico. Sul fianco del pneumatico sono in vista le lettere TWI (Tread Wear Indicator). Quando il pneumatico è consumato a tal punto che rimangono solo 1,6 mm di battistrada, queste bande sono chiaramente visibili. In tal caso, sostituire i pneumatici al più presto. Ricordare che un pneumatico con un battistrada così sottile ha un'aderenza molto scarsa in caso di pioggia o neve.

11.2.7. Monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)* [1] - regolazione (ritaratura)

Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici TPMS (Tyre Pressure Monitoring System)* avverte il conducente quando la pressione di uno o più pneumatici è troppo bassa.

Il TPMS può essere regolato seguendo le raccomandazioni sulla pressione dei pneumatici fornite da Volvo, ad esempio in caso di guida con carico elevato.

> **Nota**
>
> L'automobile deve essere ferma quando si avvia la taratura.

Le impostazioni si effettuano con il comando nel quadro centrale, vedere MY CAR.

1. Gonfiare i pneumatici alla pressione corretta indicata nell'etichetta pressione pneumatici sul montante della portiera del conducente (tra le portiere anteriore e posteriore).
2. Accendere il motore.
3. Selezionare il menu MY CAR per aprire i menu della pressione pneumatici.
4. Selezionare **Tarare press. pneum.** e premere OK.
5. Guidare per almeno 10 minuti a una velocità minima di 30 km/h.

> Una volta avviata dal conducente, la taratura si esegue automaticamente. Il sistema non fornisce alcuna conferma al termine della taratura.

I nuovi valori di riferimento rimangono validi finché non si ripetono i punti 1-5.

* Optional/accessorio.

[1] Di serie in alcuni mercati.

11.2.8. Monitoraggio pressione pneumatici* [1]

Il monitoraggio pressione pneumatici avverte il conducente quando la pressione di uno o più pneumatici è troppo bassa. In alcuni mercati, la legislazione impone il monitoraggio pressione pneumatici di serie.

Il sistema non sostituisce la normale manutenzione dei pneumatici.

* Optional/accessorio.

[1] Di serie in alcuni mercati.

11.2.9. Monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)* [1] - attivazione/disattivazione [2]

Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici TPMS (Tyre Pressure Monitoring System)* avverte il conducente quando la pressione di uno o più pneumatici è troppo bassa.

> **Nota**
>
> L'automobile deve essere ferma quando si attiva/disattiva il monitoraggio pressione pneumatici.

Le impostazioni si effettuano con il comando nel quadro centrale, vedere MY CAR.

1. Accendere il motore.
2. Selezionare il menu MY CAR per aprire i menu della pressione pneumatici.
3. Selezionare **Pressione pneumatici** e premere OK.

> Una **X** viene visualizzata sul display informativo se si attiva il sistema e scompare se si disattiva il sistema.

* Optional/accessorio.

[1] Di serie in alcuni mercati.

[2] Solo in alcuni mercati.

11.2.10. Pneumatici - classi di velocità

Ciascun pneumatico tollera una certa velocità massima ed appartiene pertanto a una particolare classe di velocità (SS - Speed Symbol).

La classe di velocità dei pneumatici deve corrispondere almeno alla velocità max dell'automobile. Nella seguente tabella è indicata la velocità massima consentita per la rispettiva classe di velocità dei pneumatici (SS). L'unica eccezione è rappresentata dai pneumatici invernali[1], per i quali è consentita una classe di velocità inferiore. Se si utilizzano questi pneumatici, l'automobile non deve procedere a velocità superiori a quelle della classe dei pneumatici (ad esempio, la classe Q prevede una velocità max di 160 km/h). Il tipo di fondo influenza la velocità max dell'automobile, non la classe di velocità dei pneumatici.

> **Nota**
>
> Velocità max consentita riportata nella tabella.

Q	160 km/h (si utilizza solo su pneumatici invernali)
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

Attenzione

L'automobile deve utilizzare esclusivamente pneumatici con indice di carico (LI) e classe di velocità (SS) uguali o superiori a quelli specificati. Utilizzando un pneumatico con indice di carico o classe di velocità insufficiente, potrebbe surriscaldarsi.

[1] L'indicazione riguarda pneumatici chiodati e non.

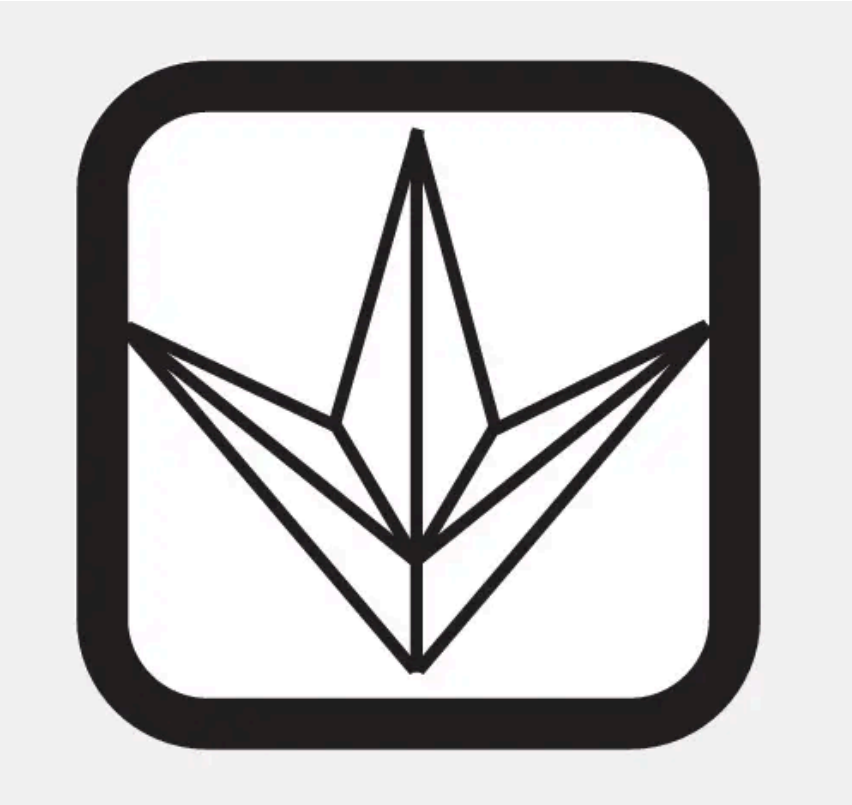
11.2.11. Pneumatici - indice di carico

L'indice di carico indica la capacità dello pneumatico di supportare un certo carico.

Ogni pneumatico ha una determinata capacità di carico, indicata dall'indice di carico (LI). Il peso dell'automobile determina la capacità di carico richiesta dai pneumatici. Gli indici minimi consentiti sono riportati nella tabella degli indici di carico.

11.2.12. Omologazione - sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)

L'omologazione dei sensori di monitoraggio pressione pneumatici - TPMS (Tyre Pressure Monitoring System)* è riportata nella tabella.

Paese/Regione	
Brasile	
Ucraina	

Paese/Regione	
Israele	

Dichiarazione di conformità (Declaration of Conformity)

Paese/Regione	
Paesi UE:	

Paese di esportazione: Germania
Produttore: Continental Automotive GmbH

Paese/Regione	
	Tipo di attrezzatura: unità TPMS



Continental

Continental Automotive GmbH – Postfach 100 953 – 93009 Regensburg

Josef Lohr
I BS PG3 CFRF WM
Phone +49 (941) 790-8942
Fax +49 (941) 790-008042
josef.lohr@continental-corporation.com

Date	Your message dated	Our Reference	Your reference
April 16, 2012	TG1C Volvo		

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer:	Continental Automotive GmbH
Address:	Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany
Product type designation:	S180052050
Intended use:	Tire Pressure Monitoring Sensor

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a):	*Applied standard(s):* EN 60 950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 EN 62 479:2010
Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b):	*Applied standard(s):* EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04) EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2):	*Applied standard(s):* EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02) EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)

The following marking applies to the above mentioned product: CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 2012-04-16

Andreas Wolf
Executive Vice President
Body &Security

Norbert Miller
Director Product Group 1
Body & Security

Continental Automotive GmbH
Siemensstr. 12
93055 Regensburg
Postfach 100 953
93009 Regensburg

Phone +49 941 790-0
Fax +49 941 790-4999
www.continental-corporation.com

Registered Office:
Hanover
Registered Court:
Amtsgericht Hannover
HRB 59454

General Managers:
Gerard Cordonnier,
Helmut Matschi
Harald Stundmann

G051353

Repubblica Ceca:	Continental tímto prohlašuje, že tento Radio Transmitter je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Danimarca:	Undertegnede Continental erklærer herved, at følgende udstyr Radio Transmitter overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Germania:	Hiermit erklärt Continental, dass sich das Gerät Radio Transmitter in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Estonia:	Käesolevaga kinnitab Continental seadme Radio Transmitter vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Regno Unito:	Hereby, Continental declares that this Radio Transmitter is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Spagna:	Por medio de la presente Continental declara que el Radio Transmitter cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Paese/Regione	
Grecia:	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Continental ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Radio Transmitter ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Francia:	Par la présente Continental déclare que l'appareil Radio Transmitter est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italia:	Con la presente Continental dichiara che questo Radio Transmitter è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Lettonia:	Ar šo Continental deklarē, ka Radio Transmitter atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lituania:	Šiuo Continental deklaruoja, kad šis Radio Transmitter atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Paesi Bassi:	Hierbij verklaart Continental dat het toestel Radio Transmitter in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malta:	Hawnhekk, Continental, jiddikjara li dan Radio Transmitter jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Ungheria:	Alulírott, Continental nyilatkozom, hogy a Radio Transmitter megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polonia:	Niniejszym Continental oświadcza, że Radio Transmitter jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Portogallo:	Continental declara que este Radio Transmitter está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovenia:	Continental izjavlja, da je ta Radio Transmitter v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovacchia:	Continental týmto vyhlasuje, že Radio Transmitter spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Finlandia:	Continental vakuuttaa täten että Radio Transmitter tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svezia:	Härmed intygar Continental att denna Radio Transmitter står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Islanda:	Hér með lýsir Continental yfir því að Radio Transmitter er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norvegia:	Continental erklærer herved at utstyret Radio Transmitter er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

* Optional/accessorio.

11.2.13. Pneumatici - cura

I pneumatici hanno diversi compiti, fra cui sostenere il carico, assicurare la tenuta di strada, smorzare le vibrazioni e proteggere le ruote dall'usura.

Caratteristiche di guida

I pneumatici sono molto importanti per le caratteristiche di guida dell'automobile. Tipo, dimensioni, pressione e classe di velocità dei pneumatici sono importanti per la guida dell'automobile.

Invecchiamento dei pneumatici

Tutti i pneumatici più vecchi di 6 anni devono essere controllati da un gommista, anche se sembrano integri. Infatti i pneumatici invecchiano e si deteriorano anche se sono usati poco o nuovi. Le prestazioni potrebbero ridursi. Quanto detto vale anche per i pneumatici conservati per utilizzo futuro. Un esempio dei segnali esterni che indicano che il pneumatico non è adatto all'uso è dato dalla presenza di spaccature o scoloriture.

Pneumatici nuovi



I pneumatici sono deperibili. Dopo alcuni anni iniziano a indurirsi e le caratteristiche di attrito peggiorano gradualmente. Si raccomanda quindi di montare pneumatici più nuovi possibile quando si sostituiscono. Questo è particolarmente importante per i pneumatici invernali. Le ultime cifre della sequenza numerica indicano la settimana e l'anno di produzione. Questo è il marchio DOT (Department of Transportation) dei pneumatici, indicato con quattro cifre, ad esempio 1510. Il pneumatico in figura è stato prodotto la settimana 15 dell'anno 2010.

Ruote estive e invernali

Quando si passa dalle ruote estive a quelle invernali e viceversa, contrassegnare le ruote indicando la posizione in cui erano montate, ad esempio **S** = sinistra e **D** = destra.

Usura e manutenzione

Una pressione dei pneumatici corretta garantisce un'usura più uniforme. Stile di guida, pressione dei pneumatici, clima e caratteristiche della strada influenzano l'invecchiamento e l'usura dei pneumatici.

Per evitare differenze nella profondità del battistrada e prevenirne l'usura, si consiglia di invertire i pneumatici. Invertirli la prima volta dopo circa 5000 km, quindi ogni 10000 km.

Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per un controllo in caso di incertezza circa la profondità del battistrada. Se i pneumatici presentano già notevoli differenze di usura (battistrada con divergenza di profondità >1 mm), i pneumatici meno usurati devono essere montati sulle ruote posteriori. Solitamente è più facile compensare uno slittamento sull'asse anteriore rispetto all'asse posteriore. Nel primo caso l'automobile proseguirebbe in linea retta, mentre se slittasse posterior-

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

mente sbanderebbe di lato e il conducente potrebbe perdere completamente il controllo. Per questo è importante che le ruote posteriori non perdano mai l'aderenza prima delle ruote anteriori.

> **Attenzione**
>
> Un pneumatico danneggiato può causare la perdita di controllo dell'automobile.

Rimessaggio

Le ruote con pneumatici montati devono essere conservate in posizione orizzontale o appese, non in posizione eretta.

11.2.14. Pneumatici - pressione

I pneumatici possono essere gonfiati a vari livelli di pressione misurata in bar.

Controllo della pressione dei pneumatici

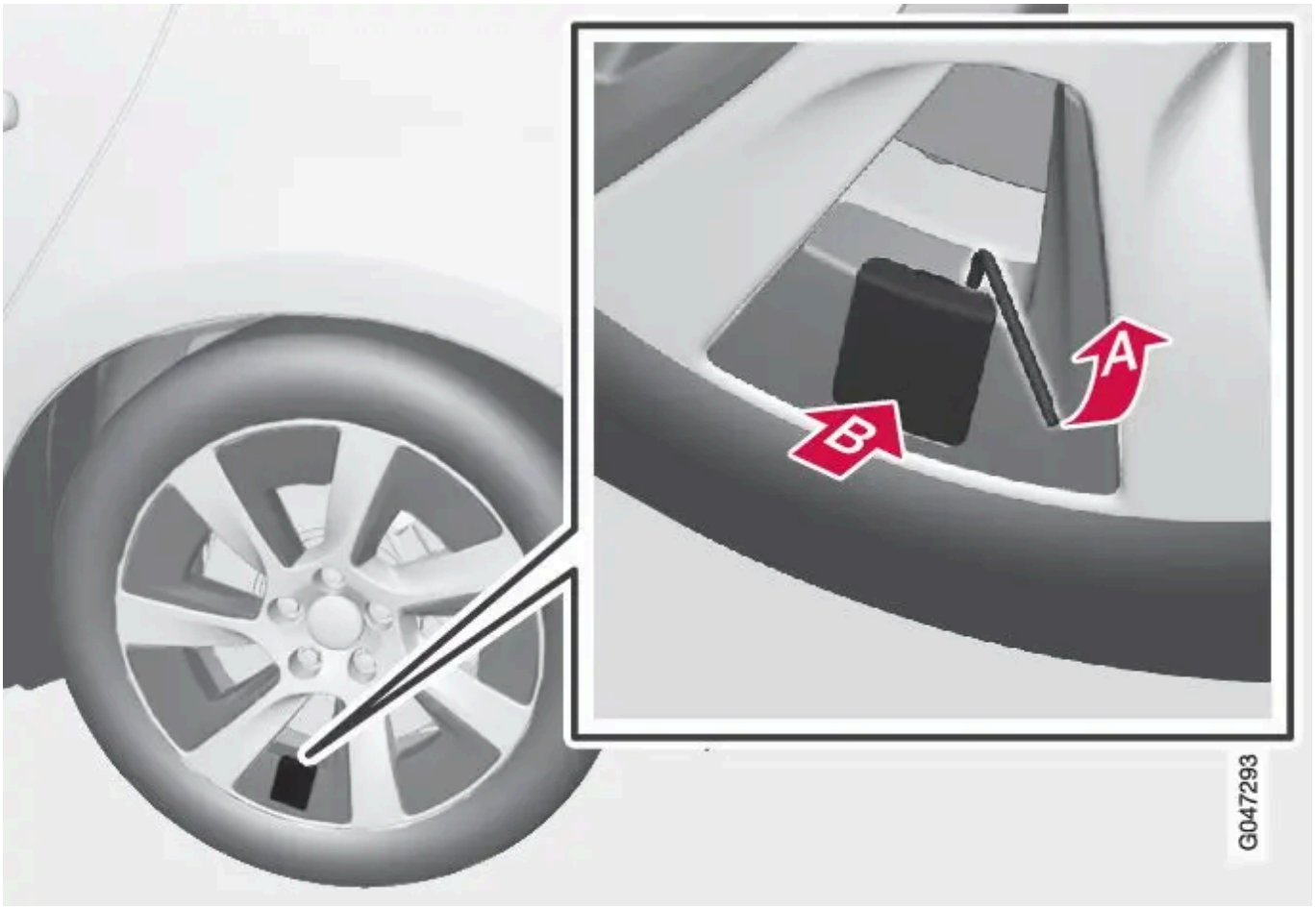
Controllare la pressione dei pneumatici ogni mese.

La pressione deve essere controllata a pneumatici freddi. Per pneumatici freddi si intendono i pneumatici a temperatura ambiente. I pneumatici si riscaldano dopo pochi chilometri e la loro pressione aumenta.

I pneumatici con una pressione insufficiente aumentano il consumo di carburante, inoltre presentano una vita utile inferiore e riducono le caratteristiche di guida. Durante la guida, i pneumatici con una pressione insufficiente possono surriscaldarsi e danneggiarsi. La pressione dei pneumatici influenza il comfort di guida, i rumori all'interno dell'abitacolo e le caratteristiche di guida.

Nota

La pressione dei pneumatici diminuisce con il tempo. Questo è del tutto normale. Inoltre, la pressione dei pneumatici varia in base alla temperatura ambiente.



La valvola del pneumatico è protetta da una copertura in plastica forata[1].

Rimozione della copertura della valvola

1. Estrarre la chiave Torx (collocata nel blocco in schiuma dietro il pannello sul lato sinistro del bagagliaio).
2. Inserire la chiave Torx nel foro.
3. Fare leva con la chiave Torx (A) per staccare la copertura.
4. Rimuovere il cappuccio della valvola.

Montaggio della copertura della valvola

1. Applicare il cappuccio della valvola.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

2 Premere il bordo senza foro della copertura nella posizione più vicina al pneumatico (B).

3 Inclinare quindi il coperchio verso il cerchione, premendo leggermente verso il basso il bordo superiore angolato per inserirlo sotto il bordo del cerchione.

4 Controllare che la copertura sia allineata alla superficie del cerchione e, in caso contrario, premere con cautela la parte rimasta sporgente.

Decalcomania pressione pneumatici

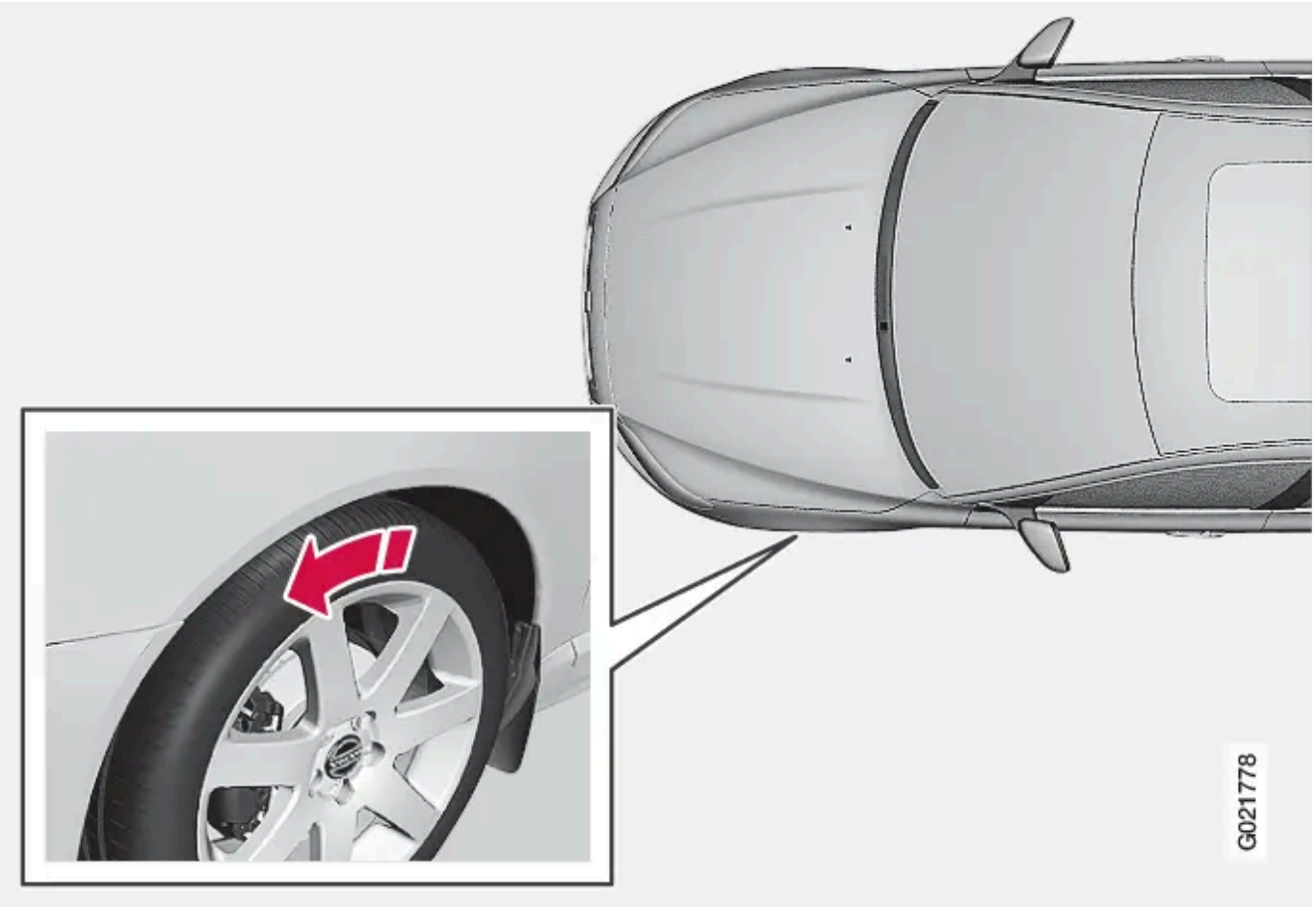


L'etichetta pressione pneumatici sul montante della portiera del conducente (tra portiera anteriore e posteriore) indica le pressioni richieste in base alla dimensione dei pneumatici raccomandata. Queste sono riportate anche nella tabella delle pressioni pneumatici, vedere Pneumatici - pressioni dei pneumatici approvate.

[1] Solo ruota da 17" Thia

11.2.15. Pneumatici - verso di rotazione

I pneumatici con il battistrada studiato appositamente per ruotare in un solo senso sono contrassegnati da una freccia.



La freccia indica il senso di rotazione del pneumatico.

Infatti, i pneumatici devono ruotare nello stesso senso per l'intera durata di servizio. Possono essere scambiati solo fra anteriore e posteriore ma mai da sinistra a destra (o viceversa). I pneumatici installati in modo errato alterano le caratteristiche di frenata dell'automobile e la capacità di allontanare pioggia, neve e fango. I pneumatici con battistrada più profondo devono sempre essere montati sul retrotreno per ridurre il rischio di sbandamento.

> **Nota**
>
> Controllare che i pneumatici siano tutti dello stesso tipo e della stessa dimensione. Inoltre devono essere della stessa marca su ogni coppia di ruote.

Attenersi ai valori raccomandati nella tabella delle pressioni pneumatici.

11.2.16. Pneumatici - pressioni dei pneumatici approvate

Le pressioni dei pneumatici approvate per le rispettive motorizzazioni può essere letta nella tabella.

Motore	Dimensioni dei pneumatici	Velocità (km/h)	Carico, 1-3 persone		Carico max		Pressione ECO [1]
			Anteriore (kPa) [2]	Post. (kPa)	Anteriore (kPa)	Post. (kPa)	Ant./post. (kPa)
D5 AWD (D87PHEV) D6 AWD (D97PHEV)	235/45 R 17 235/45 R 18	0 - 160	280	280	280	280	280
		160 +	280	280	320	320	-
Ruotino di scorta		max 80	420	420	420	420	420

[1] Guida economica.

[2] In alcuni Paesi è riportato il valore in bar di fianco al valore in Pascal: 1 bar = 100 kPa.

11.2.17. Monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)* [1] - generalità

Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici TPMS (Tyre Pressure Monitoring System)* avverte il conducente quando la pressione di uno o più pneumatici è troppo bassa.

Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici utilizza sensori ubicati all'interno della valvola dell'aria di ogni pneumatico. Quando si procede a una velocità di circa 30 km/h, il sistema rileva la pressione dei pneumatici. Se la pressione è troppo bassa si accende la spia di allarme nel quadro strumenti e viene visualizzato uno dei seguenti messaggi:

- **Bassa press. pneum. Contr. pneumatico anteriore destro**
- **Bassa press. pneum. Contr. pneumatico anteriore sinistro**
- **Bassa press. pneum. Contr. pneumatico posteriore destro**
- **Bassa press. pneum. Contr. pneumatico posteriore sinistro**
- **Gonfiare immed. peum. ant. destro**
- **Gonfiare immed. pneum. ant. sinistro**
- **Gonfiare immed. peum. post. destro**
- **Gonfiare immed. peum. post. sinistro**
- **Sist. press. pneum. Rich. assistenza**

Sia le ruote montate in fabbrica che quelle opzionali possono essere dotate di sensori TPMS nelle valvole.

Se è usata una ruota priva di sensore TPMS, o se un sensore ha smesso di funzionare, sarà visualizzato **Sist. press. pneum. Rich. assistenza**.

Controllare sempre il sistema dopo la sostituzione di una ruota per accertarsi che la nuova ruota sia compatibile.

Per informazioni sulla pressione pneumatici corretta, vedere Pneumatici - pressione.

Il sistema non sostituisce la normale manutenzione dei pneumatici.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Importante

In caso di anomalia al sistema TPMS, la spia di allarme nel quadro strumenti lampeggia per circa 1 minuto, quindi si accende con luce fissa. Nel quadro strumenti viene visualizzato anche un messaggio.

* Optional/accessorio.

[1] Di serie in alcuni mercati.

11.3. Riparazione pneumatici provvisoria

11.3.1. Kit di riparazione pneumatici provvisoria - composto sigillante

Il contenitore (flacone) del kit di riparazione pneumatici provvisoria contiene il composto sigillante ed è sostituibile.

Sostituire il flacone prima della scadenza indicata. Smaltire il flacone sostituito fra i rifiuti pericolosi.

Attenzione

Il flacone contiene 1,2-etanolo e lattice di gomma naturale.

Tossico per ingestione. A contatto con la pelle può causare reazioni allergiche.

Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.

Conservare fuori della portata dei bambini.

11.3.2. Riparazione pneumatici provvisoria - controllo

Quando un pneumatico è stato riparato con il kit di riparazione pneumatici provvisoria, Temporary Mobility Kit (TMK), deve essere effettuato un post-controllo dopo circa 3 chilometri di guida.

Controllo della pressione dei pneumatici

1 Ricollegare l'attrezzatura (per le istruzioni sulla rimozione della copertura della valvola, vedere Sigillatura provvisoria dei pneumatici - gestione).

2 Leggere la pressione del pneumatico sul manometro.

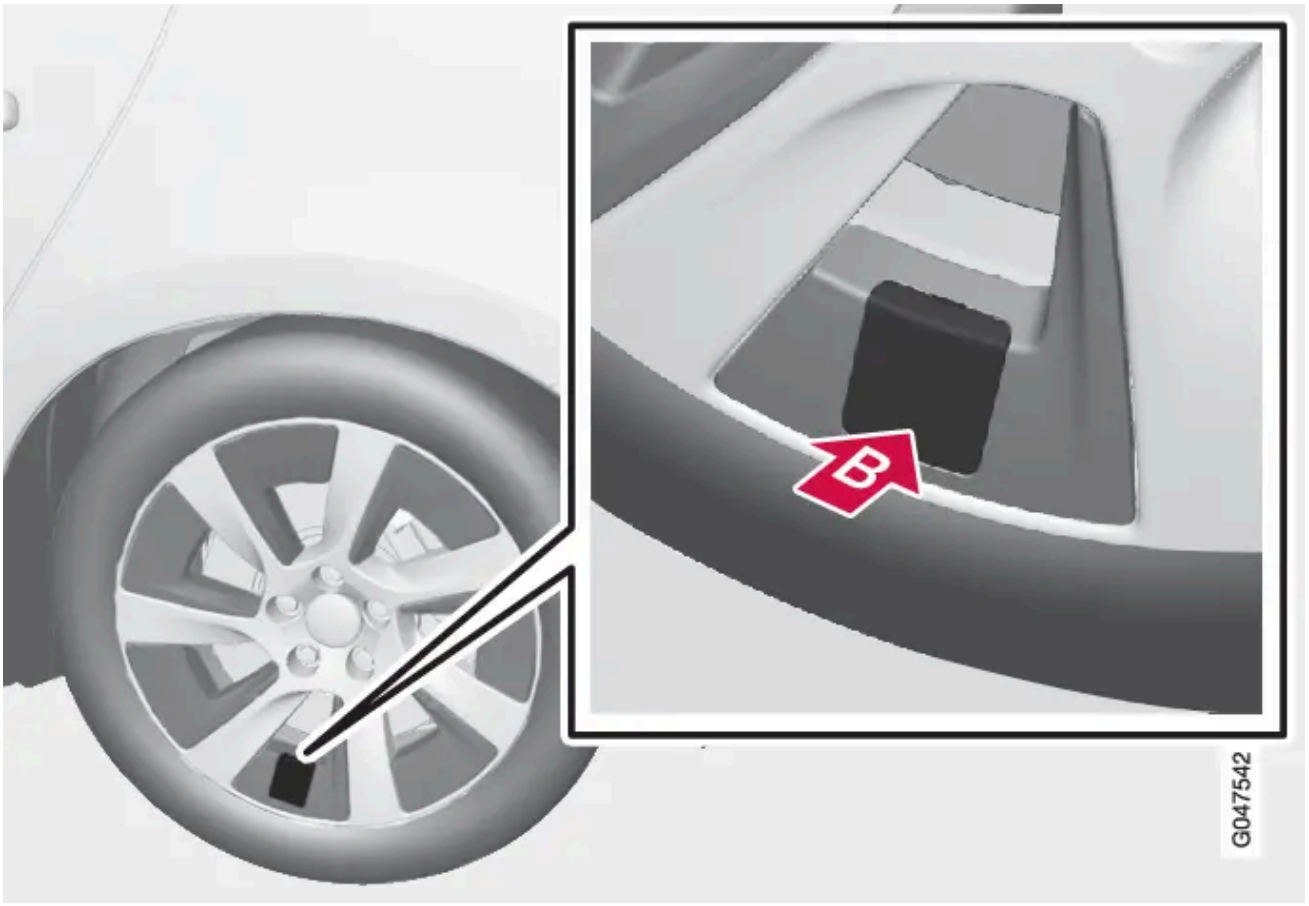
- Se è inferiore a 1,3 [1] bar, il pneumatico non è sufficientemente stagno. Si sconsiglia di rimettersi in viaggio. Rivolgersi a un gommista.
- Se la pressione del pneumatico è superiore a 1,3 bar[1], il pneumatico deve essere gonfiato alla pressione corretta indicata nella tabella delle pressioni pneumatici, vedere Pneumatici - pressioni dei pneumatici approvate. Sfiatare l'aria con la valvola di riduzione della pressione se la pressione del pneumatico è eccessiva.

3

> **Attenzione**
>
> Non svitare il flacone. Il flacone è provvisto di dispositivo antiriflusso per prevenire perdite.

Verificare che il compressore sia spento. Scollegare il flessibile dell'aria e il cavo.

4



Montaggio della copertura della valvola [2]

Applicare il cappuccio della valvola.

Premere il bordo senza foro della copertura nella posizione più vicina al pneumatico (B). Inclinare quindi il coperchio verso il cerchione, premendo leggermente verso il basso il bordo superiore angolato per inserirlo sotto il bordo del cerchione. Controllare che la copertura sia allineata alla superficie del cerchione e, in caso contrario, premere con cautela la parte rimasta sporgente.

Nota

- Dopo aver gonfiato un pneumatico, rimontare sempre il cappuccio della valvola per evitare che ghiaia, sporcizia ecc. possano danneggiarla.
- Utilizzare esclusivamente cappucci delle valvole in plastica. I cappucci delle valvole in metallo possono ossidarsi e risultare difficili da svitare.

Nota

Dopo l'utilizzo, sostituire il flacone con il composto sigillante e il flessibile. Si raccomanda di affidare queste sostituzioni a un riparatore autorizzato Volvo.

Attenzione

Controllare regolarmente la pressione dei pneumatici.

Si raccomanda di recarsi presso il riparatore autorizzato Volvo più vicino per la sostituzione o riparazione del pneumatico danneggiato. Informare il riparatore che il pneumatico contiene composto sigillante.

Attenzione

Dopo la riparazione provvisoria del pneumatico, non procedere a velocità superiori a 80 km/h. Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per l'ispezione del pneumatico sottoposto a riparazione provvisoria (percorrenza max 200 km). Gli addetti valuteranno se il pneumatico può essere riparato o deve essere sostituito.

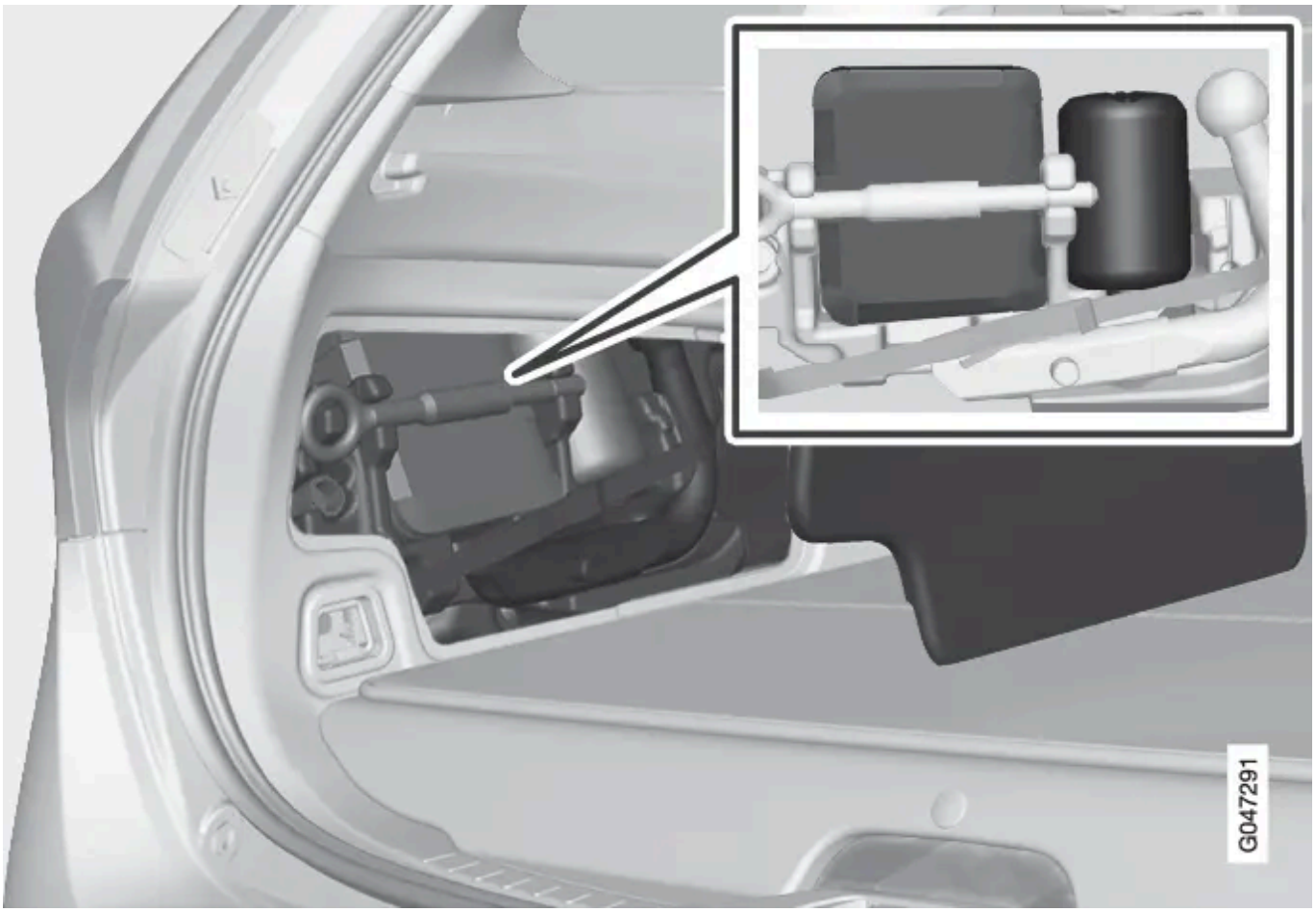
[1] 1 bar = 100 kPa.

[2] **Solo ruota da 17" Thia.**

11.3.3. Kit di Riparazione pneumatici provvisoria - posizione

Il kit di riparazione pneumatici provvisoria, Temporary Mobility Kit (TMK), si utilizza per riparare una foratura nonché per controllare e regolare la pressione dei pneumatici.

Posizione del kit di riparazione pneumatici



Il kit di riparazione dei pneumatici si trova dietro lo sportello a sinistra nel vano di carico.

Nota

Il kit di riparazione pneumatici è progettato esclusivamente per riparare pneumatici che presentano fori nel battistrada.

Importante

Qualora a una presa nel tunnel sia collegato il compressore per la riparazione pneumatici, non collegare altre utenze all'altra presa.

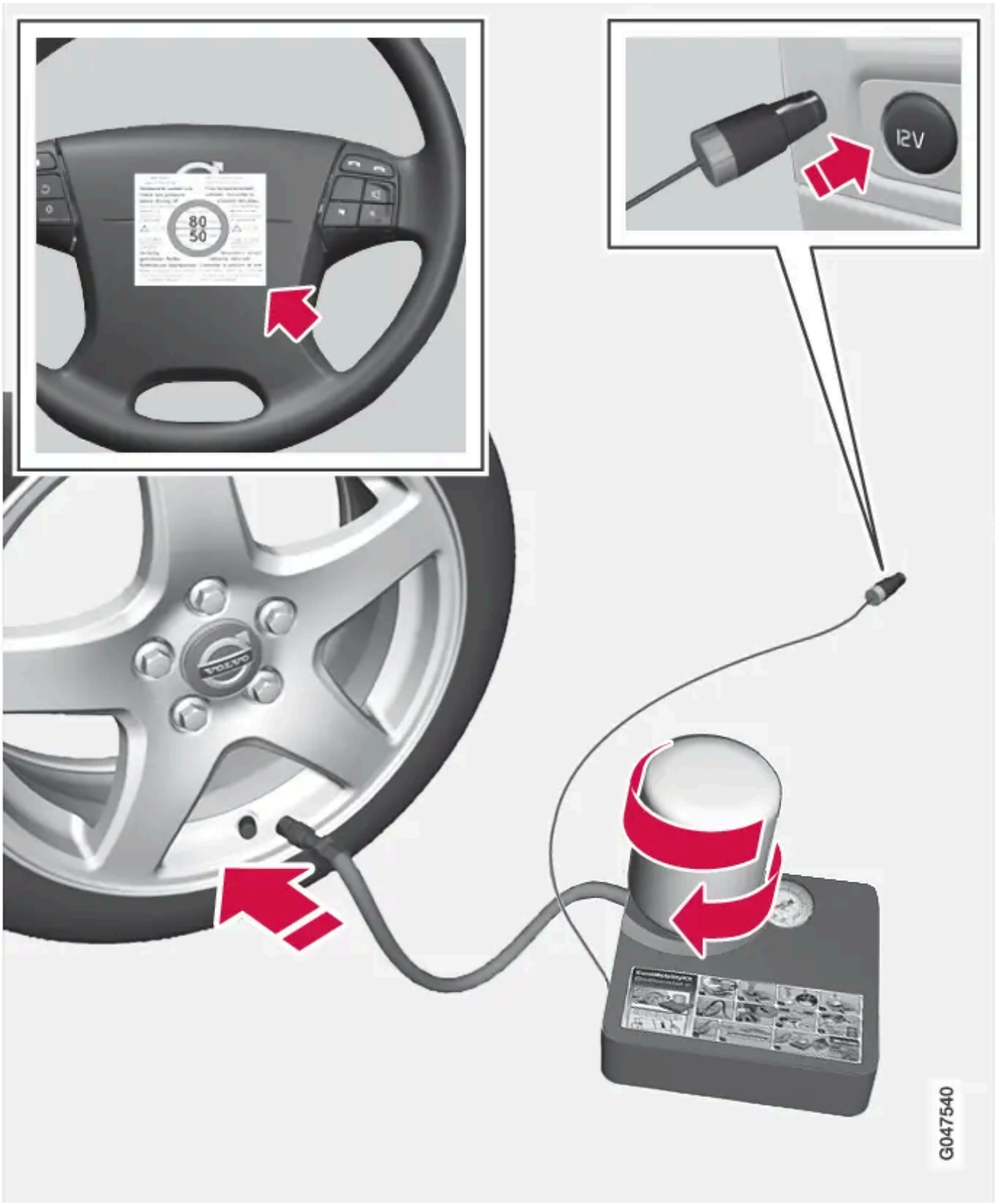
Nota

Il compressore per la riparazione pneumatici provvisoria è testato e approvato da Volvo.

11.3.4. Sigillatura provvisoria dei pneumatici - gestione

Sigillatura di una foratura con il kit di riparazione pneumatici provvisoria, Temporary Mobility Kit (TMK).

Riparazione pneumatici provvisoria



Per informazioni sul funzionamento dei componenti, vedere Kit di riparazione pneumatici provvisoria - panoramica.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

1 Esporre il triangolo di emergenza e attivare i lampeggiatori di emergenza se si deve riparare un pneumatico in un luogo trafficato.

Se la foratura è stata provocata da un chiodo o simile, non rimuoverlo dal pneumatico. Aiuta a tenere chiuso il foro.

2 Staccare l'etichetta della velocità max consentita (collocata su un lato del compressore) e applicarla sul volante.

3

> **Attenzione**
>
> Dopo la riparazione provvisoria del pneumatico, non procedere a velocità superiori a 80 km/h. Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per l'ispezione del pneumatico sottoposto a riparazione provvisoria (percorrenza max 200 km). Gli addetti valuteranno se il pneumatico può essere riparato o deve essere sostituito.

> **Attenzione**
>
> Il composto sigillante può irritare la pelle. In caso di contatto con la pelle, risciacquare immediatamente con acqua e sapone.

Controllare che l'interruttore sia in posizione 0 e prendere il cavo e il flessibile dell'aria.

4

> **Nota**
>
> Rompere il sigillo del flacone solo al momento dell'uso. Il sigillo si rompe quando si avvita il flacone.

Svitare il coperchio arancione e rimuovere il tappo del flacone.

5 Avvitare il flacone nel relativo supporto.

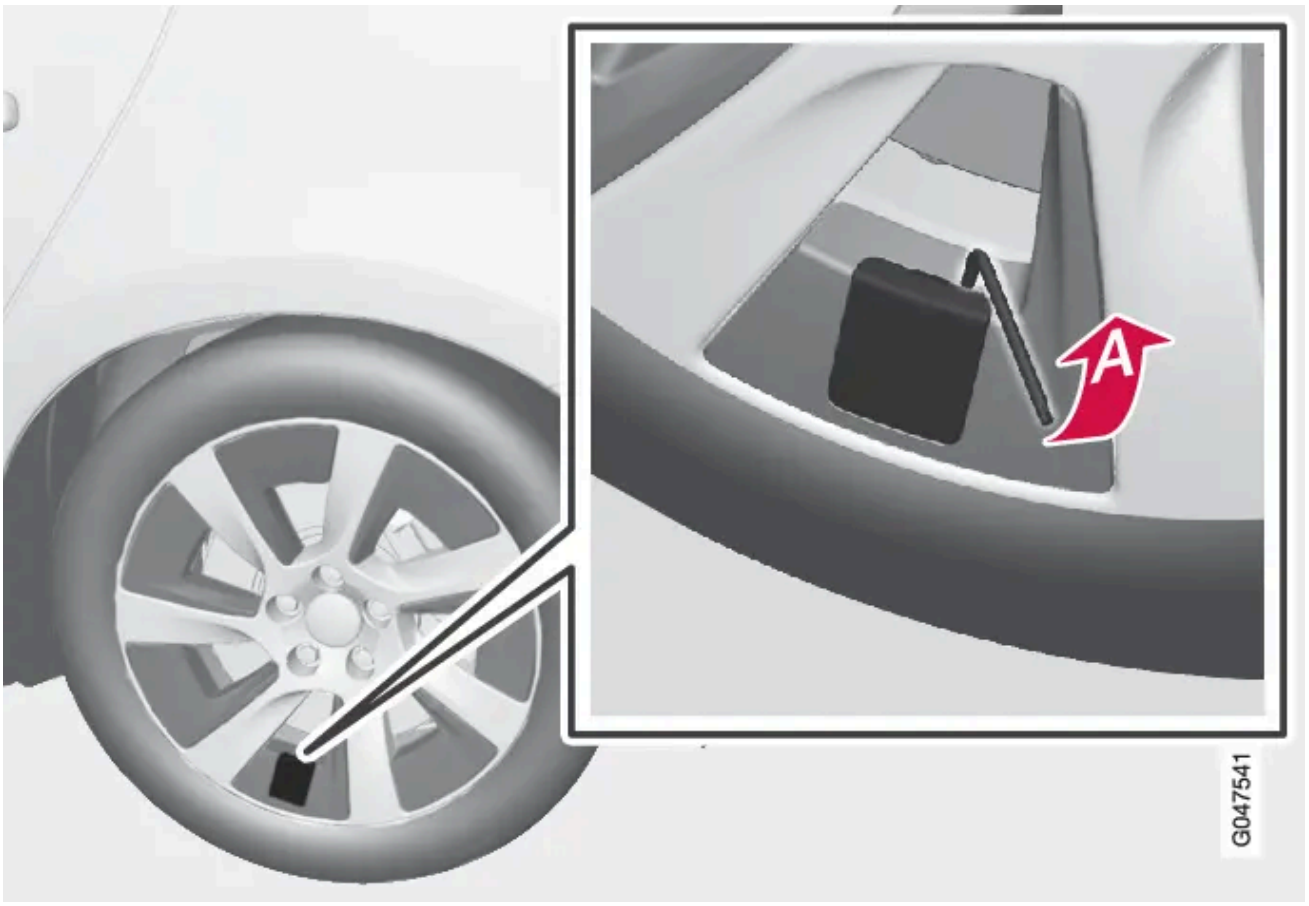
> **Attenzione**
>
> Non svitare il flacone. Il flacone è provvisto di dispositivo antiriflusso per prevenire perdite.

6 **Rimozione della copertura della valvola**[1]

Estrarre la chiave Torx (collocata nel blocco in schiuma dietro il pannello sul lato sinistro del bagagliaio).

Inserire la chiave Torx nel foro.

Fare leva con la chiave Torx (A) per staccare la copertura.



Svitare il cappuccio della valvola e collegare il flessibile dal compressore alla valvola.

7 Collegare alla valvola il flessibile del compressore.

8 Collegare il cavo alla presa da 12 V e accendere il motore.

> **Nota**
>
> Qualora a una presa da 12 V nel tunnel sia collegato il compressore, non collegare altre utenze all'altra presa.

> **Attenzione**
>
> Non lasciare bambini incustoditi nell'automobile a motore acceso.

9 Portare l'interruttore in posizione I.

> **Attenzione**
>
> Non rimanere mai vicino al pneumatico durante il gonfiaggio. In caso di crepe o irregolarità, spegnere immediatamente il compressore. Si sconsiglia di rimettersi in viaggio. Si raccomanda di rivolgersi a un gommista autorizzato.

> **Nota**
>
> Quando si accende il compressore, la pressione può raggiungere 6 bar ma diminuisce dopo circa 30 secondi.

10 Gonfiare il pneumatico per 7 minuti.

> **Importante**
>
> Rischio di surriscaldamento. Il compressore non deve funzionare per più di 10 minuti.

11 Spegnere il compressore per controllare la pressione sul manometro. La pressione deve essere compresa fra 1,8 bar e 3,5 bar. (Sfiatare l'aria con la valvola di riduzione della pressione se la pressione del pneumatico è eccessiva.)

> **Attenzione**
>
> Se la pressione scende al di sotto di 1,8 bar, il foro nel pneumatico è troppo grande. Si sconsiglia di rimettersi in viaggio. Si raccomanda di rivolgersi a un gommista autorizzato.

12 Spegnere il compressore e scollegare il cavo dalla presa da 12 V.

13 Scollegare il flessibile dalla valvola del pneumatico e montare il cappuccio della valvola.

Rimontare la copertura[2] sulla valvola del pneumatico con il foro verso il mozzo della ruota. Due clic confermano il fissaggio della copertura.

14 Percorrere al più presto circa 3 km a una velocità max di 80 km/h affinché il composto sigillante metta a tenuta il pneumatico.

> **Nota**
>
> Alle prime rotazioni, dal foro del pneumatico fuoriuscirà del composto sigillante.

> **Attenzione**
>
> Prima di mettersi in marcia, accertarsi che nessuno si trovi nelle vicinanze dell'automobile e possa essere colpito da eventuali schizzi di composto sigillante. Rispettare una distanza di almeno 2 metri.

[1] **Solo ruota da 17" Thia**

[2] Solo ruota da 17" Thia

11.3.5. Riparazione pneumatici provvisoria

Il kit di riparazione pneumatici provvisoria, Temporary Mobility Kit (TMK), si utilizza per riparare una foratura nonché per controllare e regolare la pressione dei pneumatici.

Il kit di riparazione pneumatici provvisoria comprende un compressore e un flacone con il composto sigillante. Il sigillante è progettato per eseguire una riparazione provvisoria. Il flacone con il composto sigillante deve essere sostituito prima della scadenza indicata e, comunque, dopo l'utilizzo del kit. Il composto sigillante ripara in modo efficace eventuali forature del battistrada dei pneumatici.

> **Nota**
>
> Il kit di riparazione pneumatici è progettato esclusivamente per riparare pneumatici che presentano fori nel battistrada.

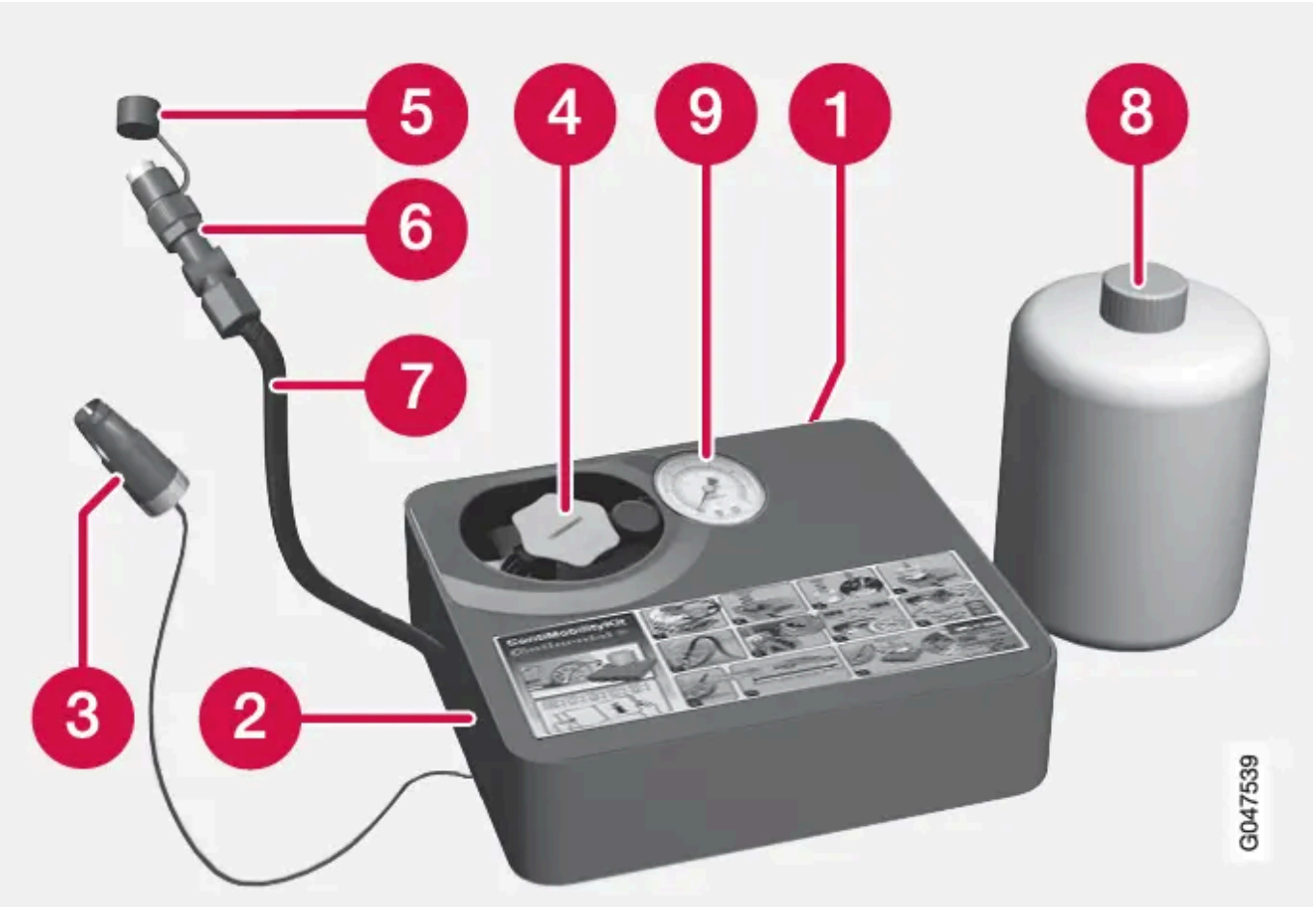
Il kit di riparazione pneumatici non è particolarmente adatto per riparare forature sul fianco del pneumatico. Il kit di riparazione pneumatici provvisoria non deve essere utilizzato in caso di danni di una certa entità, crepe o simili. Collegare il compressore a una presa da 12 V dell'automobile. Selezionare la presa più vicina al pneumatico forato.

> **Importante**
>
> Qualora a una presa da 12 V nel tunnel sia collegato il compressore, non collegare altre utenze all'altra presa.

> **Nota**
>
> Il compressore per la riparazione pneumatici provvisoria è testato e approvato da Volvo.

11.3.6. Kit di riparazione pneumatici provvisoria - panoramica

Panoramica del kit di riparazione pneumatici provvisoria, Temporary Mobility Kit (TMK), parti contenute nel kit.



1 Etichetta della velocità max consentita

2 Interruttore

3 Cavo

4 Portabottiglie (coperchio arancione)

5 Coperchio protettivo

6 Valvola di riduzione della pressione

7 Flessibile dell'aria

8 Flacone con il composto sigillante

9 Manometro

11.3.7. Kit di riparazione pneumatici - gonfiaggio dei pneumatici

I pneumatici originali dell'automobile possono essere gonfiati con il compressore nel kit di riparazione pneumatici provvisoria.

1 Il compressore deve essere spento. Controllare che l'interruttore sia in posizione 0 e prendere il cavo e il flessibile dell'aria.

2 Rimuovere la copertura della valvola[1] - per le istruzioni sulla rimozione della copertura della valvola, vedere Sigillatura provvisoria dei pneumatici - gestione.

3 Svitare il cappuccio della valvola della ruota e avvitare a fondo il raccordo per la valvola del flessibile nella filettatura della valvola del pneumatico.

4

> **Attenzione**
>
> Inalare i gas di scarico dell'automobile potrebbe essere letale. Non lasciare mai il motore acceso in spazi chiusi o poco ventilati.

> **Attenzione**
>
> Non lasciare bambini incustoditi nell'automobile a motore acceso.

Collegare il cavo a una presa da 12 V dell'automobile e accendere il motore.

5 Avviare il compressore portando l'interruttore in posizione I.

6

> **Importante**
>
> Rischio di surriscaldamento. Il compressore non deve funzionare per più di 10 minuti.

Gonfiare il pneumatico alla pressione indicata nella tabella delle pressioni pneumatici, vedere Pneumatici - pressioni dei pneumatici approvate. Sfiatare l'aria con la valvola di riduzione della pressione se la pressione del pneumatico è eccessiva.

7 Spegnere il compressore. Scollegare il flessibile dell'aria e il cavo.

8 Rimontare il cappuccio della valvola.

Rimontare la copertura della valvola[1] premendo il bordo senza foro della copertura nella posizione più vicina al pneumatico, vedere Riparazione pneumatici provvisoria - controllo. Inclinare quindi il coperchio verso il cerchione, premendo leggermente verso il basso il bordo superiore angolato per inserirlo sotto il bordo del cerchione. Controllare che la copertura sia allineata alla superficie del cerchione e, in caso contrario, premere con cautela la parte rimasta sporgente.

[1] Solo ruota da 17" Thia

11.4. Dimensioni di pneumatici e cerchioni

Per la designazione delle dimensioni di pneumatici e cerchioni, vedere gli esempi nella seguente tabella.

L'automobile è stata omologata come tale, Pertanto, solo alcune combinazioni di ruote (cerchioni) e pneumatici sono approvate.

Un esempio di designazione delle dimensioni delle ruote (cerchioni) è 7Jx16x50.

7	Larghezza del cerchione in pollici
J	Profilo della flangia del cerchione
16	Diametro del cerchione in pollici
50	Offset in mm (distanza fra centro della ruota e superficie di contatto con il mozzo)

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

12. Carico e bagagliaio

12.1. Rimessaggio

12.1.1. Tunnel - prese da 12 V

Le prese elettriche (12 V) sono collocate accanto al portalattine[1] e sul retro del tunnel.



Presa da 12 V nel tunnel, sedile anteriore.



Presa da 12 V nel tunnel, sedile posteriore.

La presa elettrica può essere utilizzata per diversi accessori a 12 V, ad esempio schermi, lettori musicali e cellulari. Affinché la presa sia alimentata, la chiave telecomando deve trovarsi almeno in posizione **I**.

Attenzione

Lasciare sempre il coperchio sulla presa quando questa non è utilizzata.

Nota

Il climatizzatore può attivare la dotazione supplementare e gli accessori (fra cui schermi, lettori musicali e cellulari) collegati a una presa a 12 V nell'abitacolo anche se la chiave telecomando è estratta o l'automobile è bloccata, ad esempio se il riscaldatore di parcheggio si attiva a un orario preimpostato.

Scollegare sempre i contatti di dotazione supplementare o accessori dalle prese elettriche quando non sono utilizzati per evitare di scaricare la batteria di avviamento in caso di attivazione involontaria.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Importante

L'intensità di corrente massima è di 10 A (120 W), utilizzando una presa alla volta. Utilizzando contemporaneamente entrambe le prese nel tunnel, ogni presa eroga un massimo di 7,5 A (90 W).

Qualora a una presa sia collegato il compressore per la riparazione pneumatici, non collegare altre utenze all'altra presa.

Nota

Il compressore per la riparazione pneumatici provvisoria è testato e approvato da Volvo.

[1] Se sono presenti il posacenere e l'accendisigari, l'automobile è sprovvista di portalattine e presa da 12 V adiacente.

12.1.2. Cassetto portaoggetti

Il cassetto portaoggetti è situato sul lato passeggero.



Consente di riporre, ad esempio, il manuale del proprietario e le mappe stradali. All'interno del coperchio si trova un portapenne. Il cassetto portaoggetti può essere bloccato* con lo stelo della chiave.

* Optional/accessorio.

12.1.3. Tappetini protettivi*

I tappetini protettivi raccolgono ad esempio sporcizia e neve. Volvo fornisce tappetini protettivi fabbricati appositamente per ogni automobile.

> **Attenzione**
>
> Utilizzare un unico tappetino protettivo per ogni posto e, prima di mettersi in marcia, controllare che il tappetino protettivo del conducente sia inserito e fissato saldamente nei fermi per evitare che rimanga impigliato accanto o sotto i pedali.

* Optional/accessorio.

12.1.4. Tunnel - accendisigari e posacenere*

Un posacenere amovibile è situato nel portalattine sotto il bracciolo. L'accendisigari è situato nella presa da 12 V per il sedile anteriore.

Per estrarre il posacenere nel tunnel, tirarlo verso l'alto.

Per attivare l'accendisigari, premere il relativo pulsante. Quando l'accendisigari è caldo, il pulsante scatta. Estrarre l'accendisigari e utilizzare la spirale incandescente.

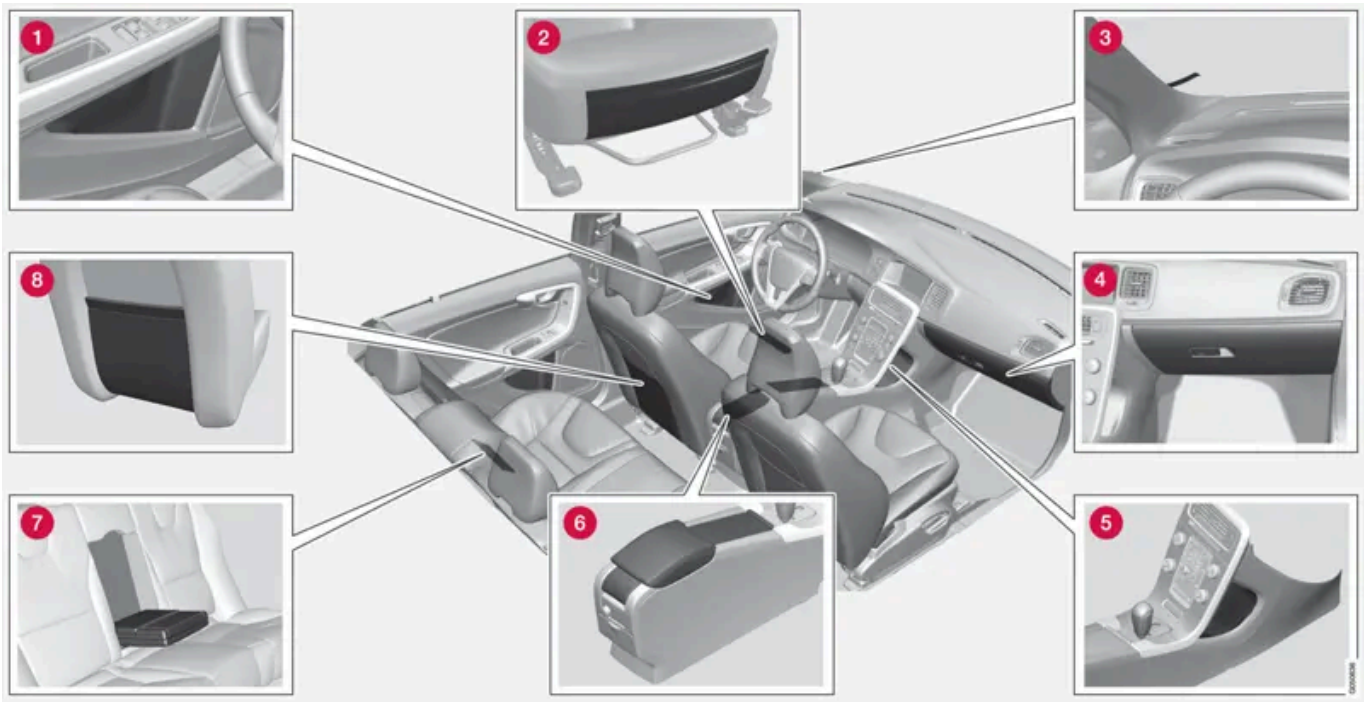
* Optional/accessorio.

12.1.5. Vani portaoggetti

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Panoramica dei vani portaoggetti nell'abitacolo.





1. Vano portaoggetti nel pannello della portiera
2. Tasca portaoggetti* sul bordo anteriore dei cuscini dei sedili anteriori
3. Fermacarte
4. Cassetto portaoggetti
5. Vano portaoggetti
6. Vano portaoggetti, portalattine
7. Portalattine* nel bracciolo, sedile posteriore

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

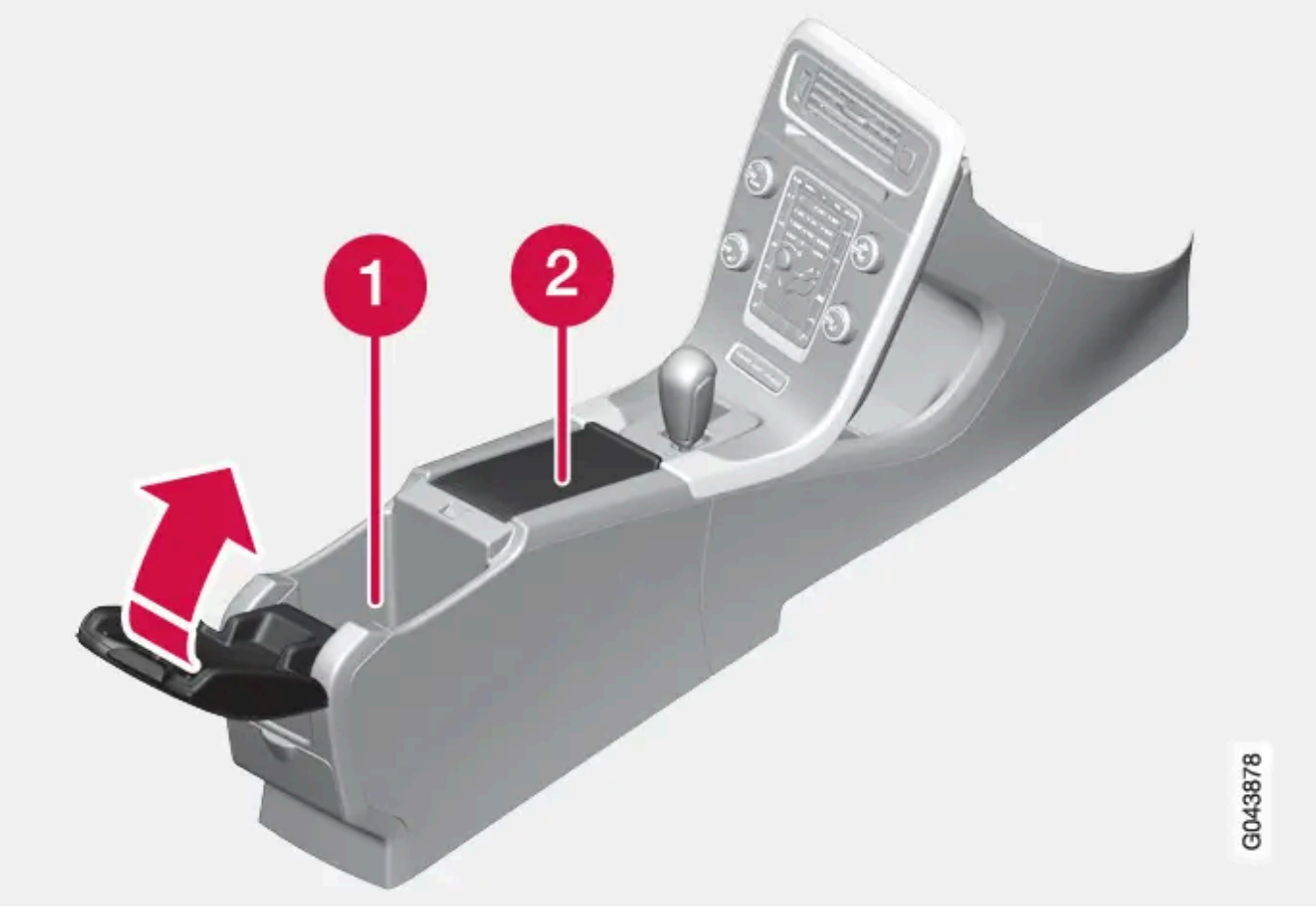
8 Vano portaoggetti

> ⚠ **Attenzione**
>
> Riporre cellulare, macchina fotografica, telecomando di altri apparecchi e altri oggetti nel cassetto portaoggetti o in altri vani. In caso di frenata brusca o collisione potrebbero ferire gli occupanti.

* Optional/accessorio.

12.1.6. Tunnel

Il tunnel è posizionato fra i sedili anteriori.



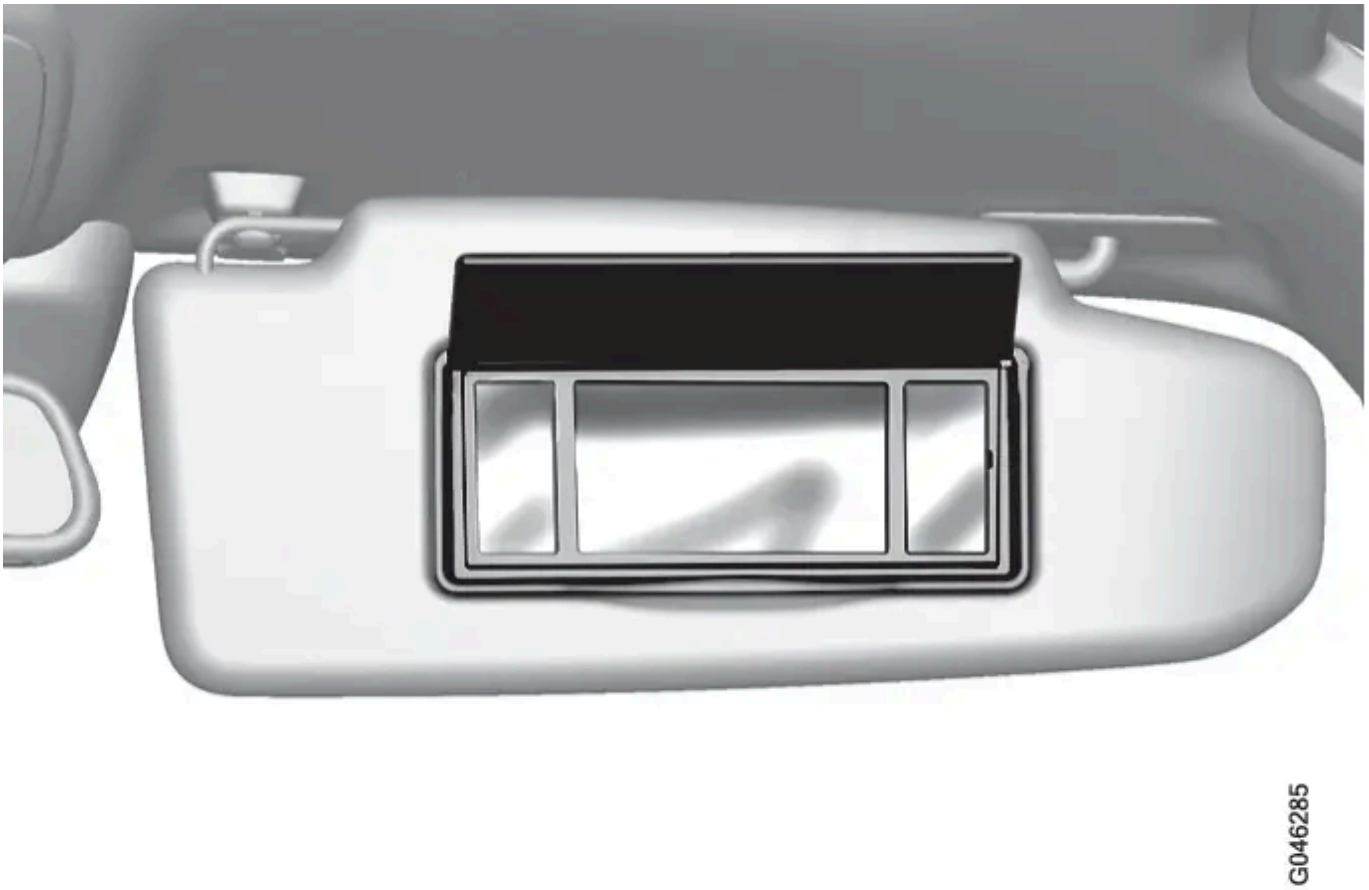
1 Vano portaoggetti (ad esempio per CD) e presa USB*/AUX sotto il bracciolo.

2 Comprende i portalattine per conducente e passeggero. Se sono presenti posacenere e accendisigari, la presa da 12 V per il sedile anteriore integra un accendisigari e il portalattine integra un posacenere amovibile.

* Optional/accessorio.

12.1.7. Specchio di cortesia

Lo specchietto di cortesia si trova sul retro dell'aletta parasole.



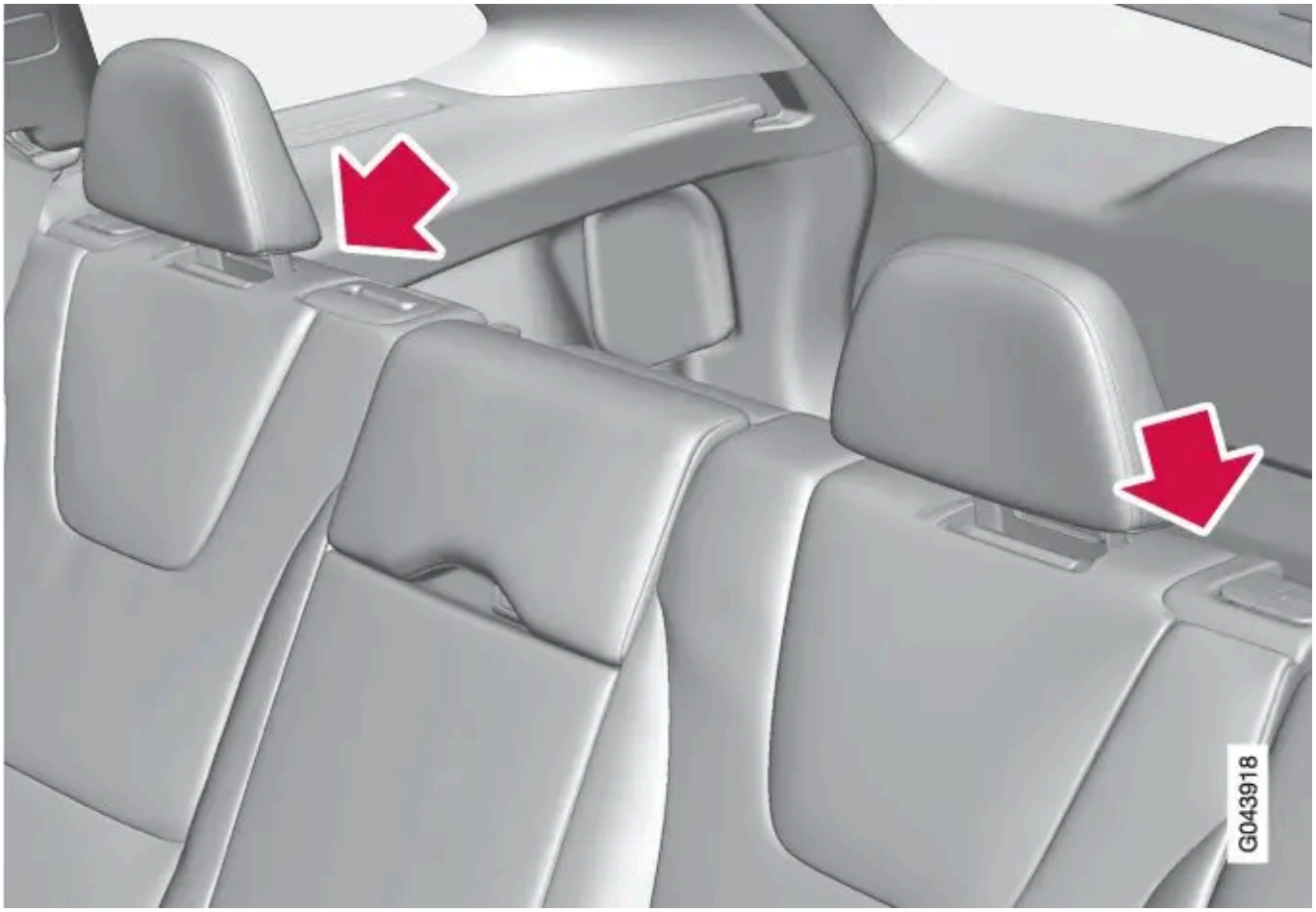
Specchietto di cortesia illuminato.

La luce si accende automaticamente quando si alza la copertura.

12.2. Carico

12.2.1. Rete protettiva* combinata al copribagagliaio

La rete protettiva previene che carico sia scagliato nell'abitacolo in caso di frenata brusca.



Fascette per l'estrazione della rete.

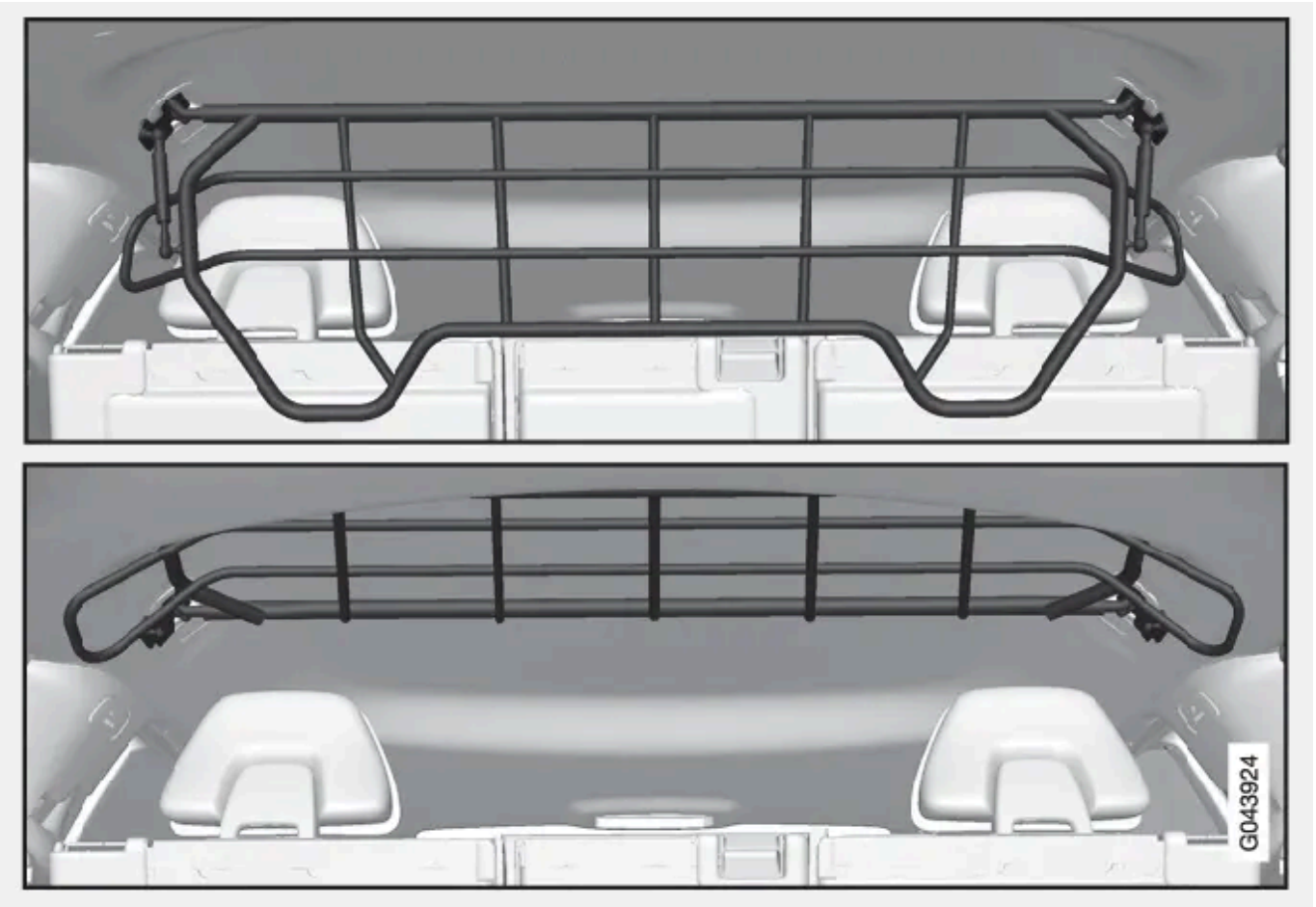
La rete protettiva può essere estratta dal sedile posteriore anche se il copribagagliaio è estratto.

Seguire la procedura indicata nella sezione "Utilizzo della rete protettiva". Le fascette per la risistemazione della rete si trovano in corrispondenza delle frecce.

* Optional/accessorio.

12.2.2. Griglia protettiva

La griglia protettiva previene che carico o animali domestici siano scagliati nell'abitacolo in caso di frenata brusca.



Apertura

Afferrare il bordo inferiore della griglia protettiva e tirare all'indietro/verso l'alto.

> **Importante**
>
> Non è possibile alzare o abbassare la griglia protettiva mentre è montato un copribagagliaio.

Montaggio/smontaggio

In genere, la griglia protettiva è montata in modo permanente nell'automobile in quanto può essere sollevata facilmente verso il padiglione per aumentare la lunghezza utile del bagagliaio. Tuttavia, all'occorrenza, la griglia protettiva può essere smontata e rimossa dall'automobile.

Per informazioni sugli attrezzi necessari e sulla procedura di montaggio/smontaggio, vedere le istruzioni di montaggio allegate al prodotto.

Per motivi di sicurezza, in sede di rimontaggio, la griglia protettiva deve sempre essere fissata e ancorata correttamente.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

12.2.3. Carico

La capacità di carico dipende dal peso a vuoto dell'automobile.

La capacità di carico dipende dal peso a vuoto dell'automobile. Il peso totale dei passeggeri e di tutti gli optional riduce la capacità di carico dell'automobile in misura corrispondente.

Per maggiori informazioni sui pesi, vedere Pesi.



Il portellone si apre con un pulsante nel quadro luci o la chiave telecomando, vedere Bloccaggio/sbloccaggio - portellone.

Attenzione

Le caratteristiche di guida dell'automobile cambiano in base al carico e alla sua sistemazione.

Raccomandazioni per il carico

- Posizionare il carico premuto contro lo schienale del sedile posteriore.

Nessun oggetto deve impedire il funzionamento del sistema WHIPS dei sedili anteriori quando uno degli schienali del sedile posteriore è reclinato, vedereWHIPS - regolazione del sedile.

- Centrare il carico.
- Sistemare gli oggetti pesanti più in basso possibile. Non sistemare carichi pesanti sullo schienale ribaltato.
- Avvolgere una protezione morbida intorno ai bordi affilati per non danneggiare il rivestimento.
- Ancorare tutti i carichi fissando cinghie o fasce di fissaggio negli occhielli fermacarico.

Attenzione

In caso di collisione frontale a 50 km/h, un oggetto libero che pesa 20 kg è sottoposto a una spinta che produce un impatto pari a 1000 kg.

Attenzione

L'effetto protettivo della tendina gonfiabile potrebbe venire compromesso o annullato in caso di carichi troppo alti.

- Non caricare oggetti che superano in altezza gli schienali.

Attenzione

Ancorare sempre i carichi. In caso di frenata brusca potrebbero essere catapultati e ferire gli occupanti.

Avvolgere una protezione morbida intorno a bordi affilati e angoli appuntiti.

Spegnere il motore e inserire il freno di stazionamento prima di caricare/scaricare oggetti lunghi. Il carico potrebbe infatti spostare la leva marce o la leva selettrice inserendo una marcia e quindi provocare il movimento dell'automobile.

12.2.4. Carico - carichi lunghi

Per agevolare il carico nel bagagliaio è possibile ribaltare lo schienale del sedile posteriore. Anche lo schienale del sedile del passeggero [1] può essere ribaltato* per fare spazio a un carico lungo.

Reclinazione degli schienali del sedile posteriore

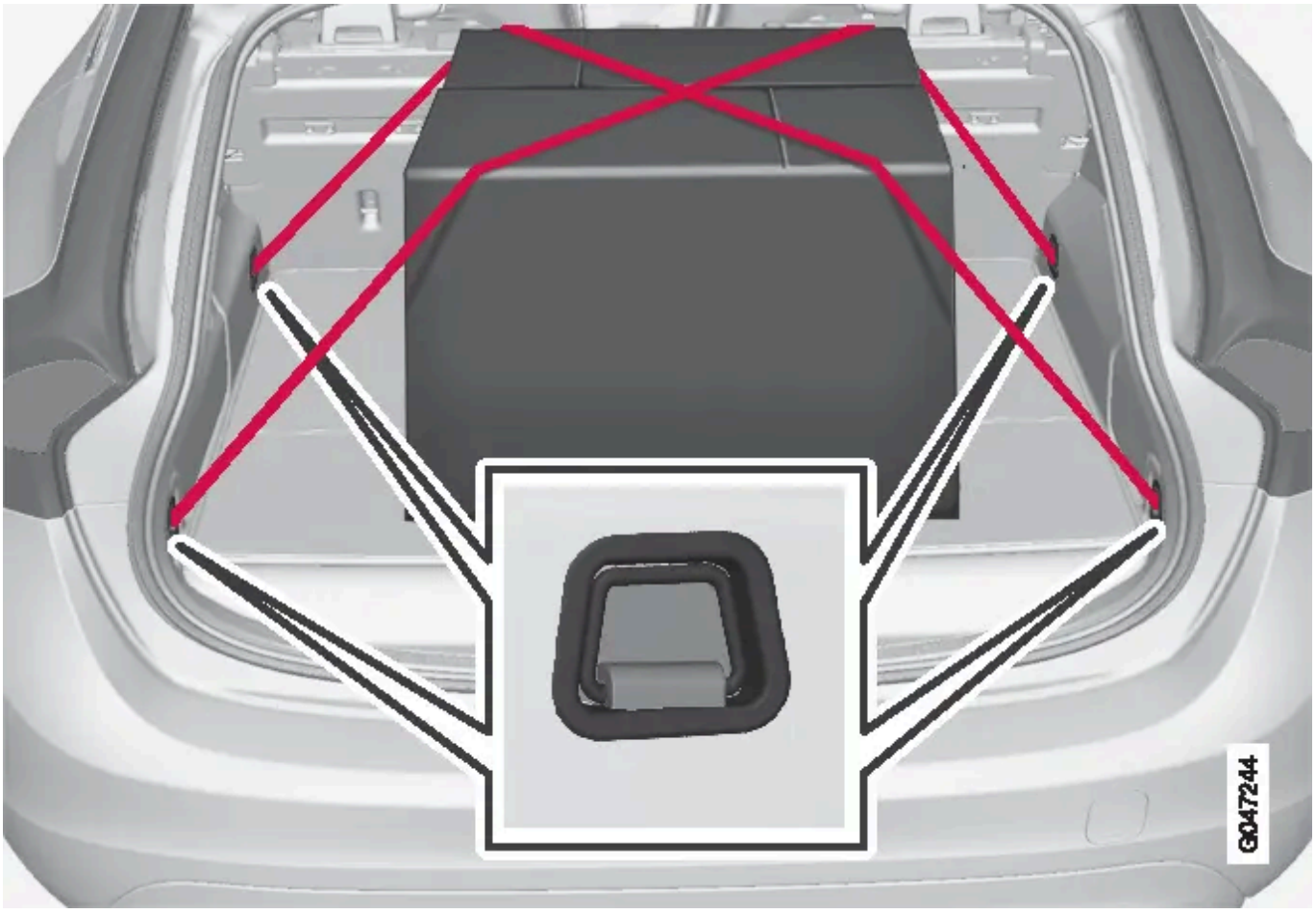
Per ribaltare il sedile posteriore, vedere Sedili posteriori.

[1] Vale solo per i sedili comfort.

* Optional/accessorio.

12.2.5. Occhielli fermacarico

Gli occhielli fermacarico ripiegabili si utilizzano per fissare le cinghie che mantengono fermi gli oggetti nel bagagliaio.



Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

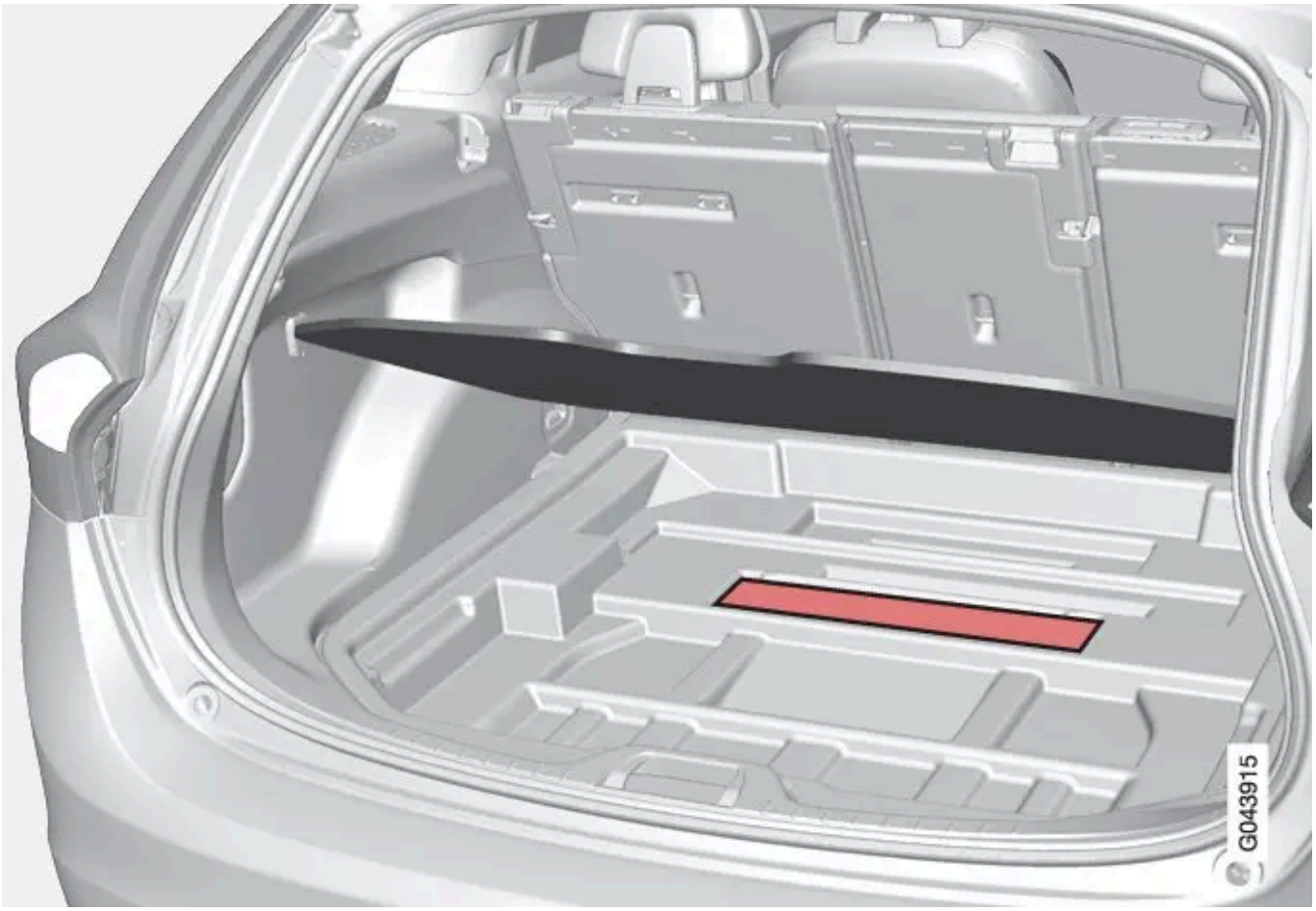
Attenzione

Oggetti duri, affilati e/o pesanti sistemati all'interno o sporgenti possono provocare lesioni personali in caso di frenata brusca.

Fissare sempre gli oggetti grandi e pesanti con la cintura di sicurezza o la cinghia di fissaggio.

12.2.6. Rete protettiva*

La rete protettiva previene che carico sia scagliato nell'abitacolo in caso di frenata brusca.

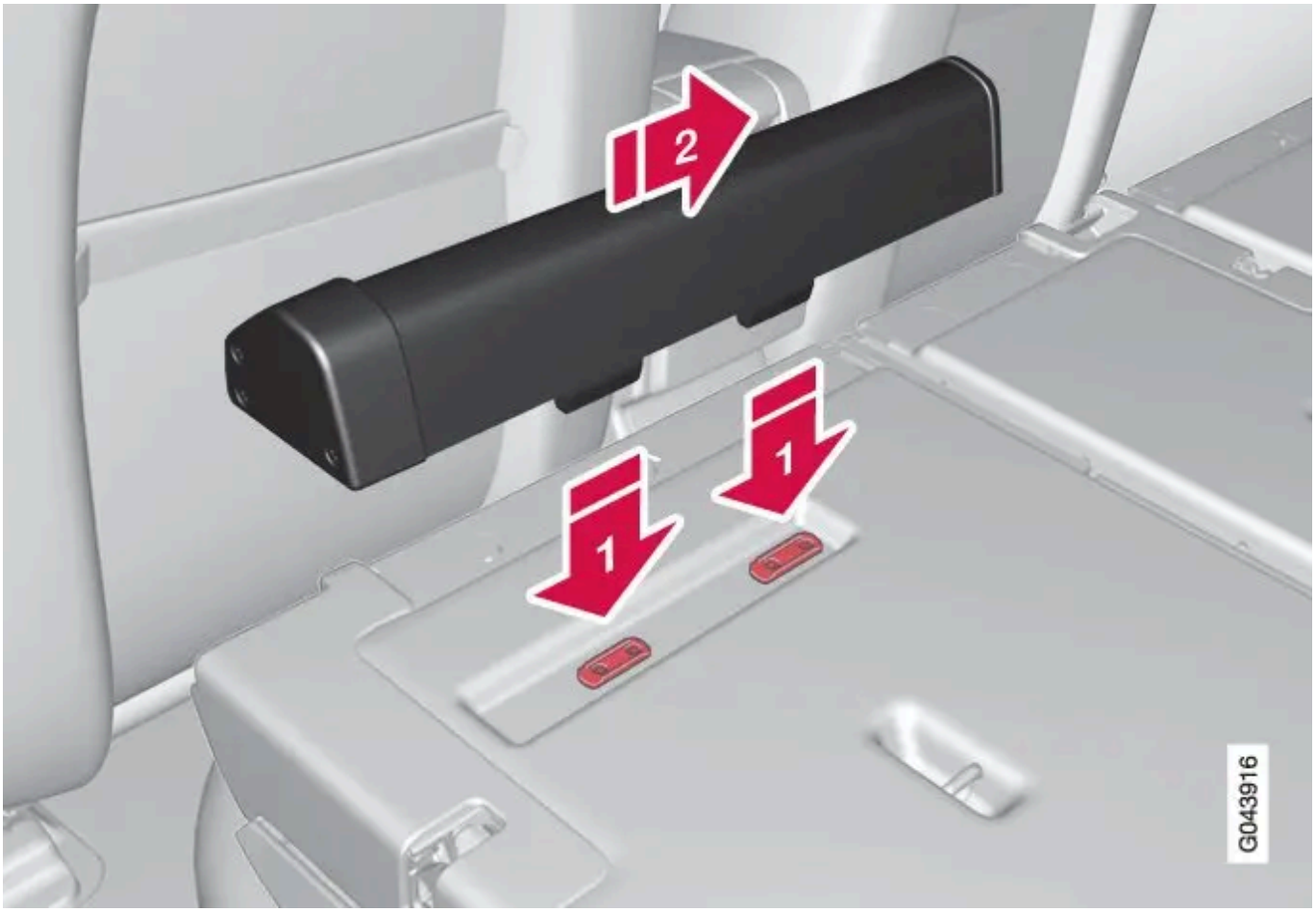


Vano per le cassette della rete protettiva.

Il vano per le due cassette in cui è arrotolata la rete protettiva si trova sotto la botola del bagagliaio.

Fissaggio delle cassette delle reti

Il vano per le due cassette in cui è arrotolata la rete protettiva si trova sotto la botola del bagagliaio.



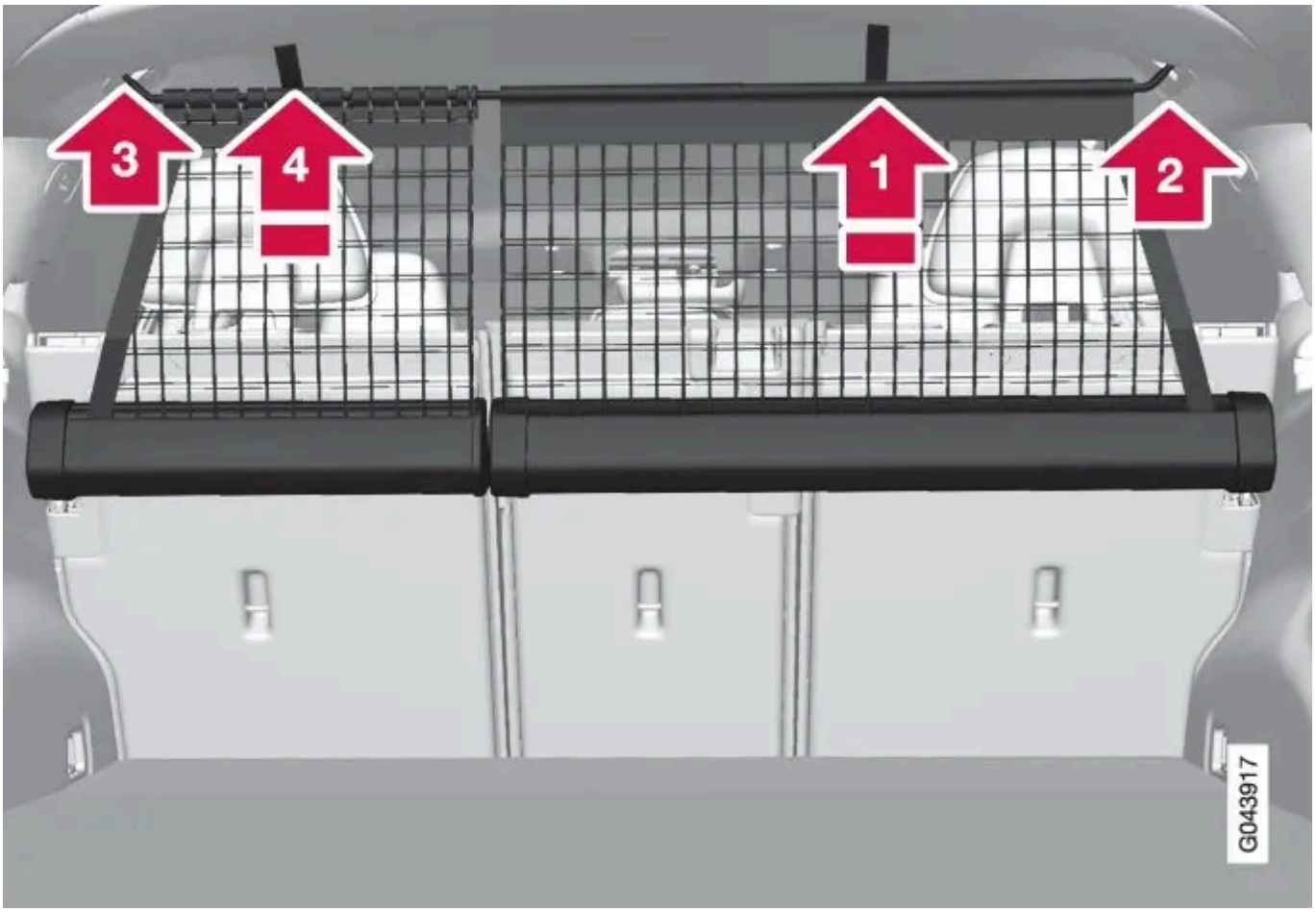
La cassetta in due parti della rete protettiva si fissa al lato posteriore dello schienale. La cassetta più stretta si fissa sul lato sinistro (visto dal portellone).

1. Ribaltare gli schienali posteriori, vedere Sedili posteriori.
2. Allineare le guide di fissaggio della cassetta agli aggetti di fissaggio dello schienale 1.
3. Fare scorrere la cassetta sugli aggetti di fissaggio 2.
4. Riportare in posizione eretta gli schienali e bloccarli.

- La rimozione della cassetta si effettua nell'ordine inverso.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Utilizzo della rete protettiva



La rete deve essere estratta dalle cassette e si blocca automaticamente dopo circa un minuto se gli schienali posteriori sono in posizione eretta.

1 1
Estrarre la parte destra della rete con la relativa fascetta.

2 2
Inserire l'asta nell'attacco sul lato destro e premerla in avanti – l'asta si blocca con un "clic".

3 3
Estrarre la sezione telescopica dell'asta e fissarla sull'altro lato.

4 4
Estrarre la rete protettiva sinistra e agganciarla all'asta.

- Il ripiegamento si effettua nell'ordine inverso.

La rete può essere utilizzata anche se lo schienale posteriore è ribaltato.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Rimozione delle cassette delle reti

1. Riavvolgere le reti protettive nelle cassette procedendo nell'ordine inverso rispetto alle istruzioni nella sezione "Utilizzo della rete protettiva".
2. Ribaltare l'intero schienale.
3. Fare scorrere le cassette verso l'esterno finché non si staccano dalle guide di fissaggio.

Conservare le cassette nell'apposito vano sotto la botola del bagagliaio.

> **Attenzione**
>
> Il carico nel bagagliaio deve essere ancorato correttamente anche se si utilizza la rete protettiva.

* Optional/accessorio.

12.2.7. Carico sul tetto

Per trasportare carichi sul tetto si raccomandano i portapacchi sviluppati da Volvo. In tal modo, si evita di danneggiare l'automobile e si garantisce la massima sicurezza durante la guida.

Seguire con attenzione le istruzioni di montaggio fornite con il portapacchi.

- Controllare regolarmente che i portapacchi e il carico siano fissati correttamente. Ancorare il carico con fasce di fissaggio.
- Distribuire il carico uniformemente sui portapacchi. Sistemare gli oggetti più pesanti sotto.
- La resistenza al vento dell'automobile e il consumo di carburante aumentano in proporzione alle dimensioni del carico.
- Guidare con cautela. Evitare accelerazioni improvvise, frenate brusche e curve ad alta velocità.

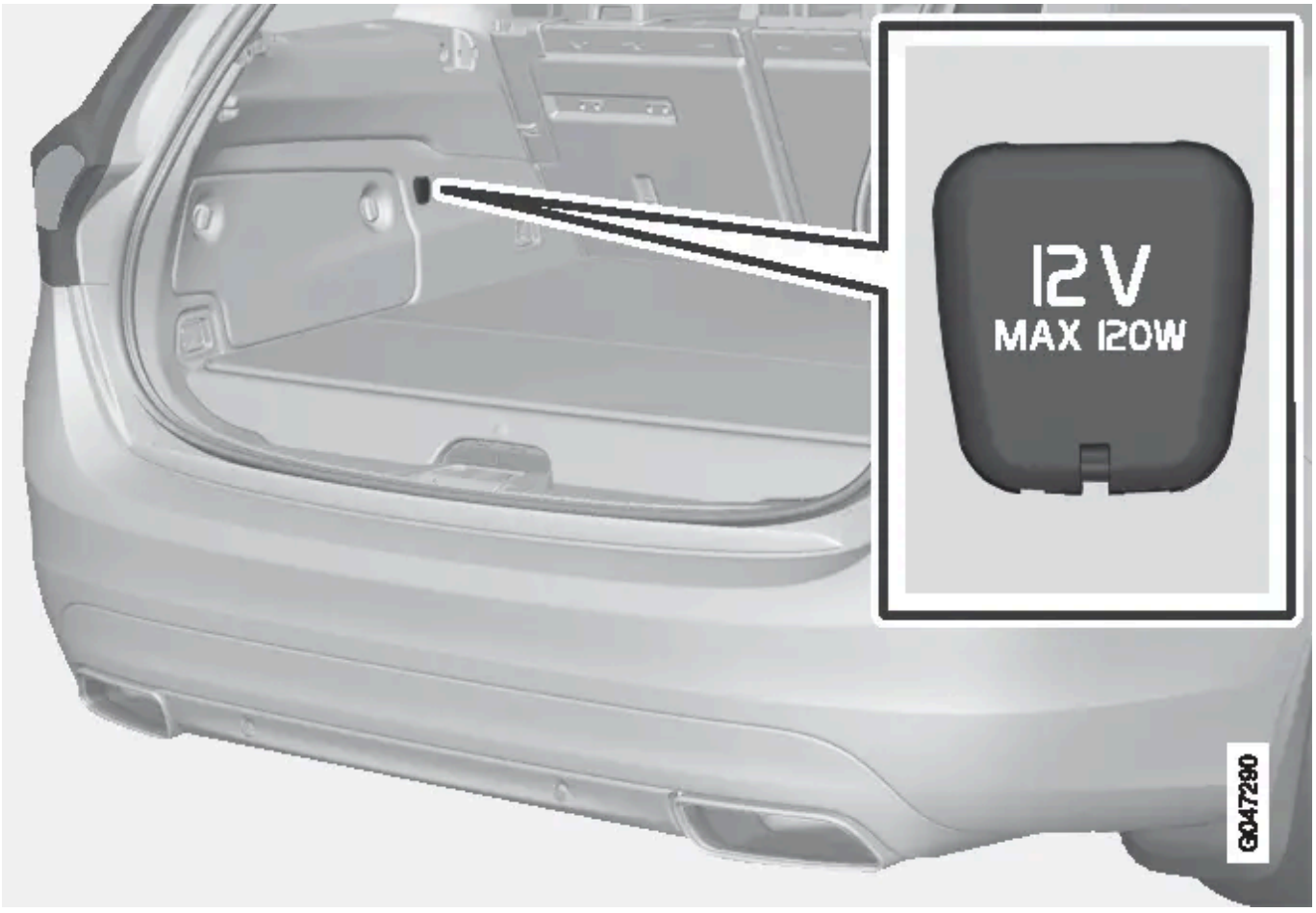
> **Attenzione**
>
> Il baricentro dell'automobile e le caratteristiche di guida cambiano se è presente un carico sul tetto.
>
> Per informazioni sul carico massimo consentito sul tetto, compresi portapacchi ed eventuale box sul tetto, vedere Pesi.

12.3. Bagagliaio

12.3.1. Presa da 12 V - bagagliaio*

La presa elettrica può essere utilizzata per diversi accessori a 12 V, ad esempio schermi, lettori musicali e cellulari.





Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Abbassare il coperchio per accedere alla presa elettrica.

- La presa eroga tensione anche se la chiave telecomando non è inserita nel blocchetto di accensione.

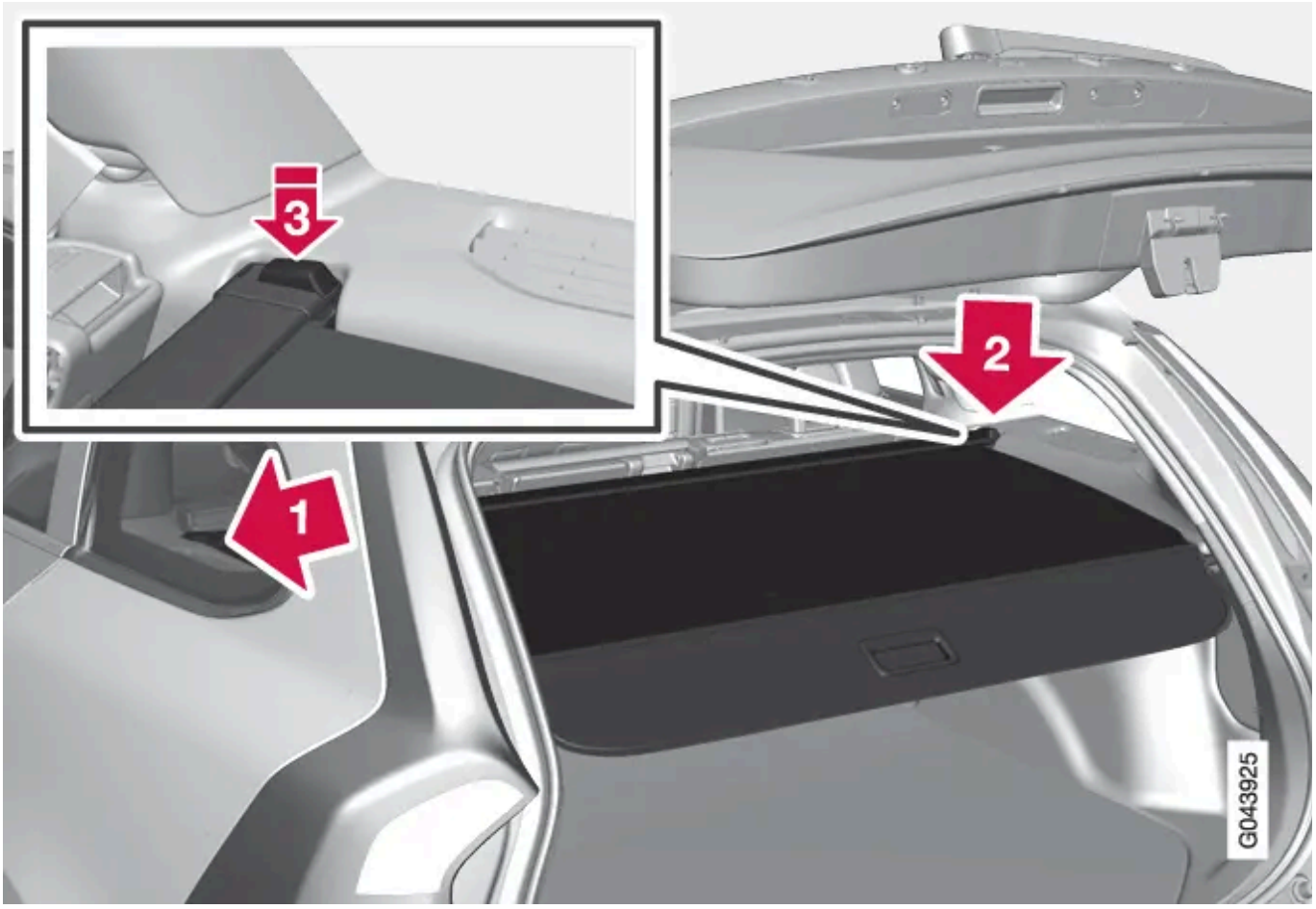
> **Importante**
>
> L'intensità di corrente massima è di 10 A (120 W).

> **Nota**
>
> Considerare che l'uso della presa elettrica con il motore spento comporta il rischio di scaricamento della batteria dell'auto.

> **Nota**
>
> Il compressore per la riparazione pneumatici provvisoria è testato e approvato da Volvo. Per informazioni sull'utilizzo del sistema di riparazione pneumatici provvisoria (TMK) raccomandato da Volvo, vedere Riparazione pneumatici provvisoria.

* Optional/accessorio.

12.3.2. Copribagagliaio



Tirare il copribagagliaio sopra i bagagli e agganciarlo alle scanalature sui montanti posteriori del bagagliaio.

> **Importante**
>
> Non è possibile alzare o abbassare la griglia protettiva mentre è montato il copribagagliaio.

Montaggio del copribagagliaio

1 Inserire un'estremità del copribagagliaio nella svasatura del pannello laterale.

2 Inserire l'altra estremità nella svasatura corrispondente.

3 Fissare a pressione entrambi i lati. Deve sentirsi un "clic" e il segno rosso non deve più essere visibile.

> Controllare che entrambe le estremità siano bloccate.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Rimozione del copribagagliaio

1 Premere il pulsante di una estremità e staccarla.

2 Angolare il copribagagliaio verso l'alto/l'esterno con cautela finché non si stacca l'altra estremità.

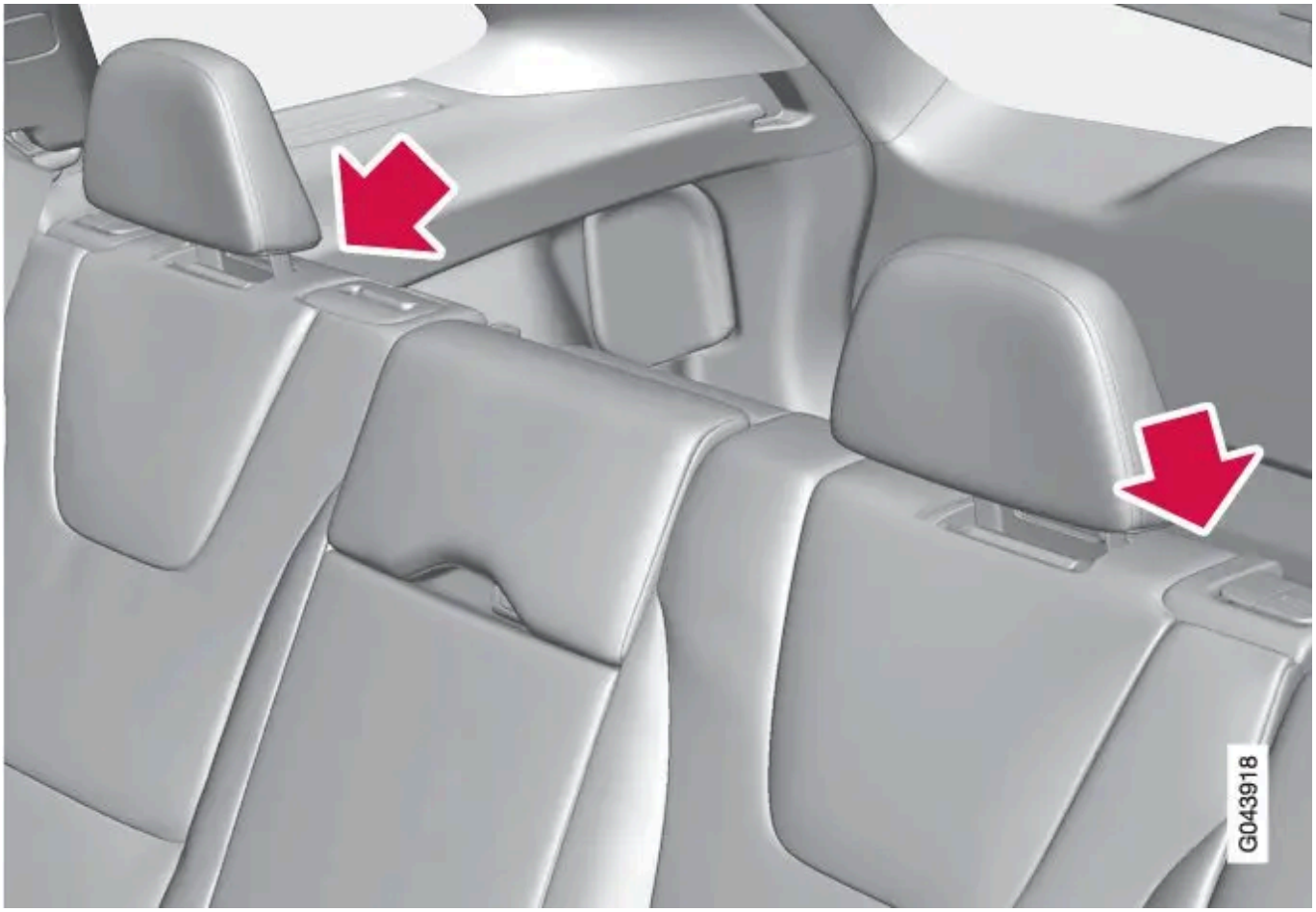
Ripiegamento del pannello posteriore del copribagagliaio

Quando è montato e arrotolato, il pannello posteriore del copribagagliaio sporge orizzontalmente nel bagagliaio.

1 Tirare leggermente all'indietro il pannello, sganciarlo dai supporti e ripiegarlo.

12.3.3. Rete protettiva* combinata al copribagagliaio

La rete protettiva previene che carico sia scagliato nell'abitacolo in caso di frenata brusca.



Fascette per l'estrazione della rete.

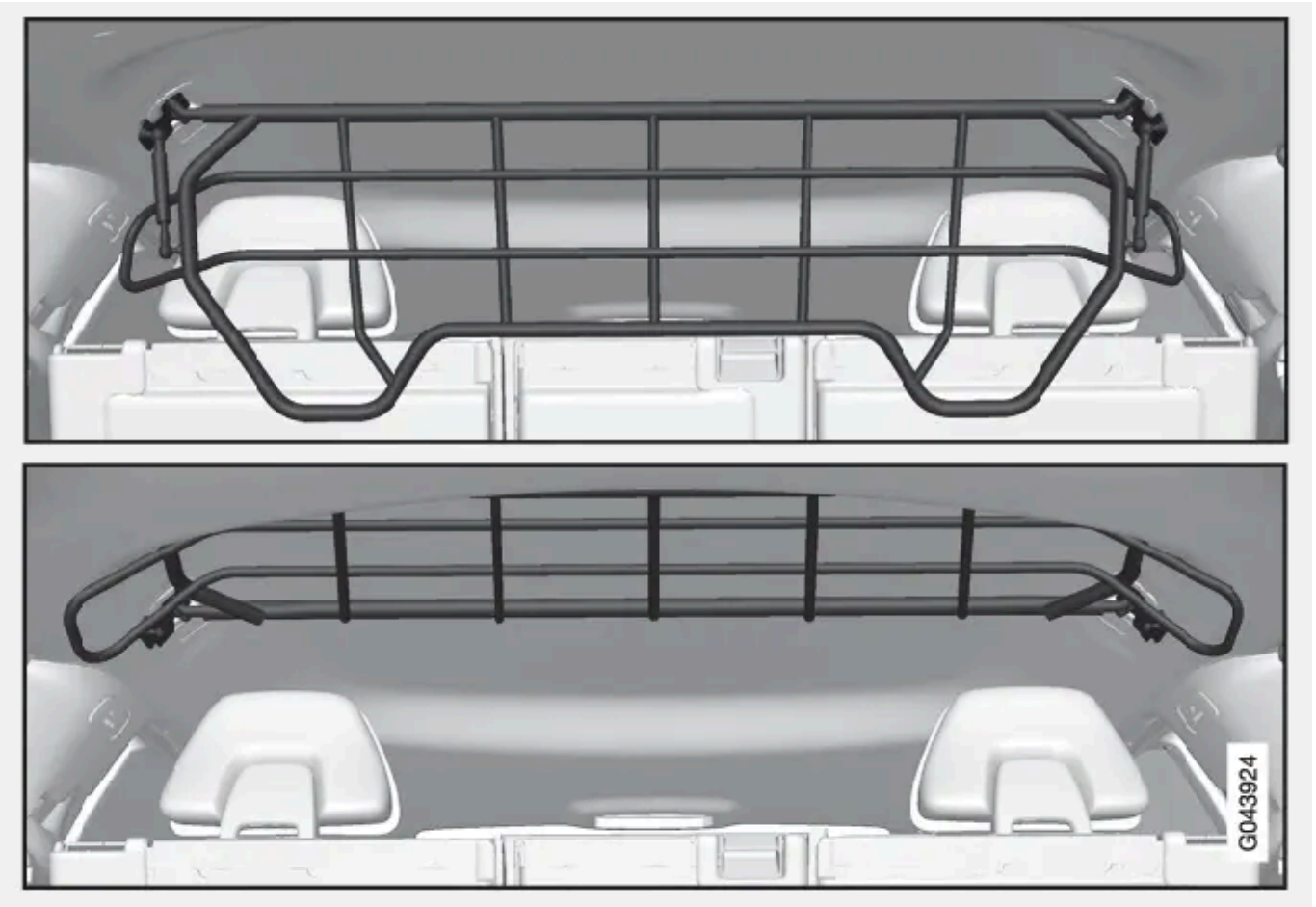
La rete protettiva può essere estratta dal sedile posteriore anche se il copribagagliaio è estratto.

Seguire la procedura indicata nella sezione "Utilizzo della rete protettiva". Le fascette per la risistemazione della rete si trovano in corrispondenza delle frecce.

* Optional/accessorio.

12.3.4. Griglia protettiva

La griglia protettiva previene che carico o animali domestici siano scagliati nell'abitacolo in caso di frenata brusca.



Apertura

Afferrare il bordo inferiore della griglia protettiva e tirare all'indietro/verso l'alto.

> **Importante**
>
> Non è possibile alzare o abbassare la griglia protettiva mentre è montato un copribagagliaio.

Montaggio/smontaggio

In genere, la griglia protettiva è montata in modo permanente nell'automobile in quanto può essere sollevata facilmente verso il padiglione per aumentare la lunghezza utile del bagagliaio. Tuttavia, all'occorrenza, la griglia protettiva può essere smontata e rimossa dall'automobile.

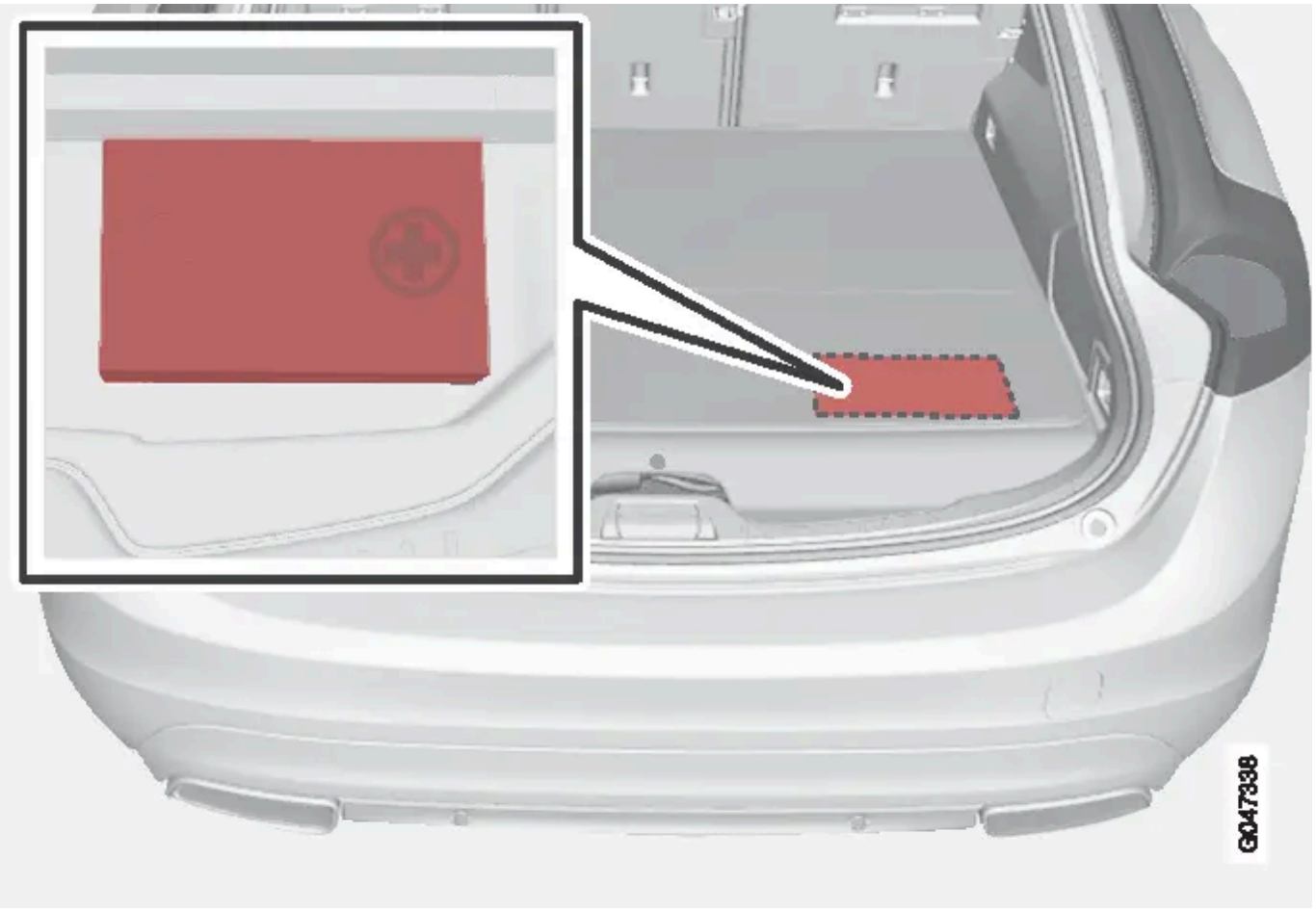
Per informazioni sugli attrezzi necessari e sulla procedura di montaggio/smontaggio, vedere le istruzioni di montaggio allegate al prodotto.

Per motivi di sicurezza, in sede di rimontaggio, la griglia protettiva deve sempre essere fissata e ancorata correttamente.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

12.3.5. Cassetta del pronto soccorso*

La cassetta del pronto soccorso contiene l'attrezzatura del pronto soccorso.



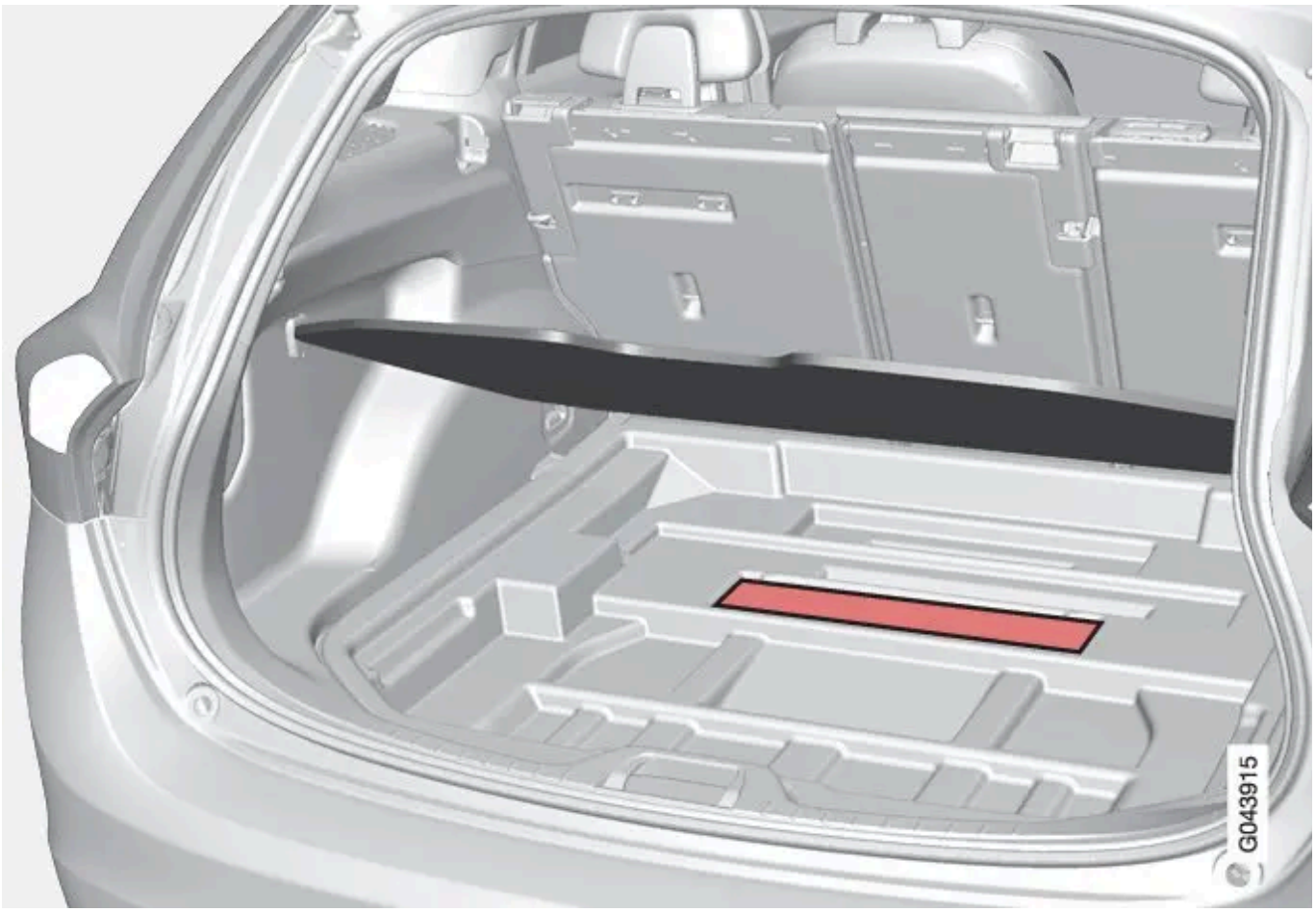
La cassetta del pronto soccorso si trova sotto il pavimento del bagagliaio.

> **Nota**
>
> Con l'automobile in posizione di bloccaggio di sicurezza, il portellone e la botola non si aprono, vedere Private locking*
>
> .

* Optional/accessorio.

12.3.6. Rete protettiva*

La rete protettiva previene che carico sia scagliato nell'abitacolo in caso di frenata brusca.

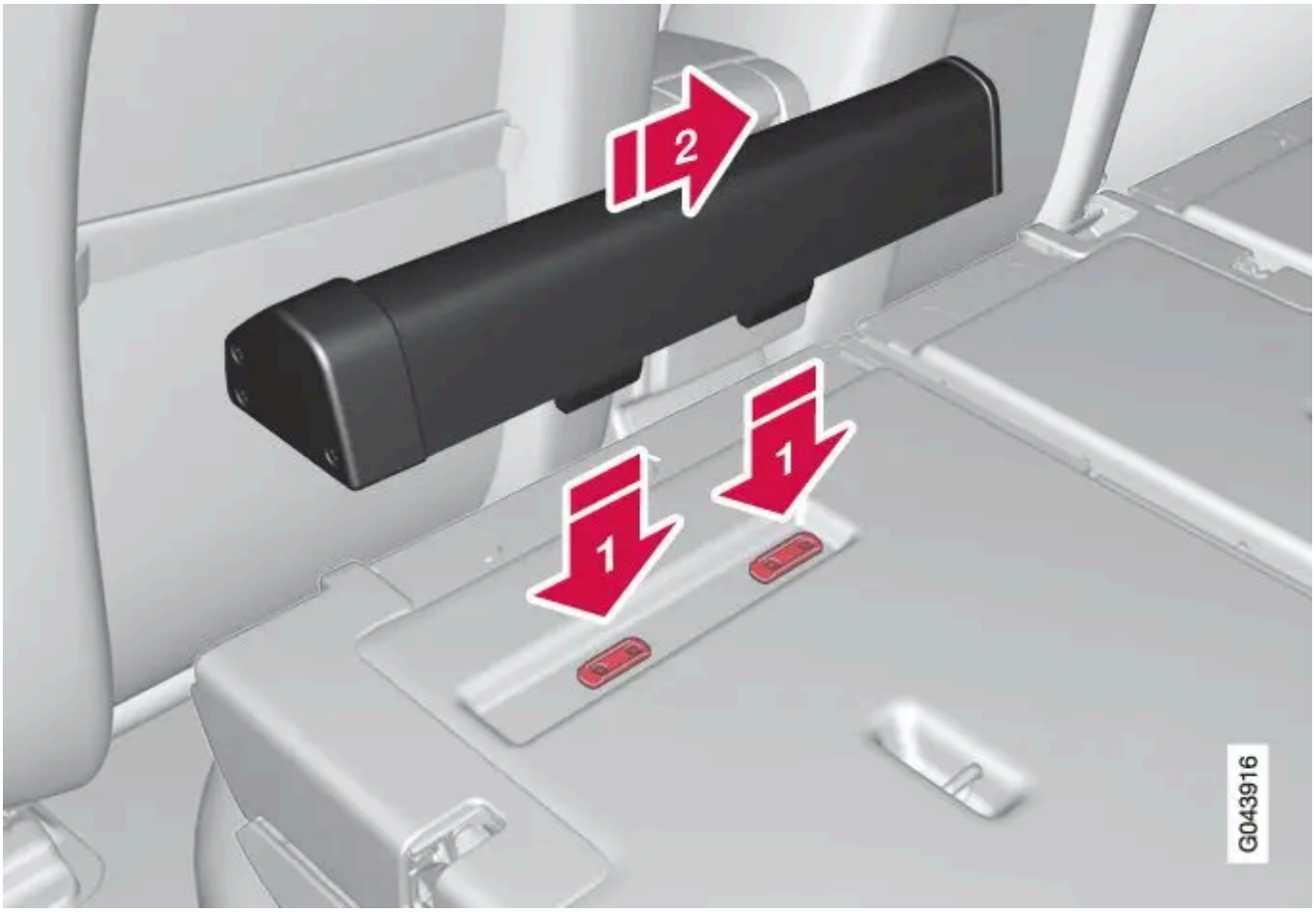


Vano per le cassette della rete protettiva.

Il vano per le due cassette in cui è arrotolata la rete protettiva si trova sotto la botola del bagagliaio.

Fissaggio delle cassette delle reti

Il vano per le due cassette in cui è arrotolata la rete protettiva si trova sotto la botola del bagagliaio.



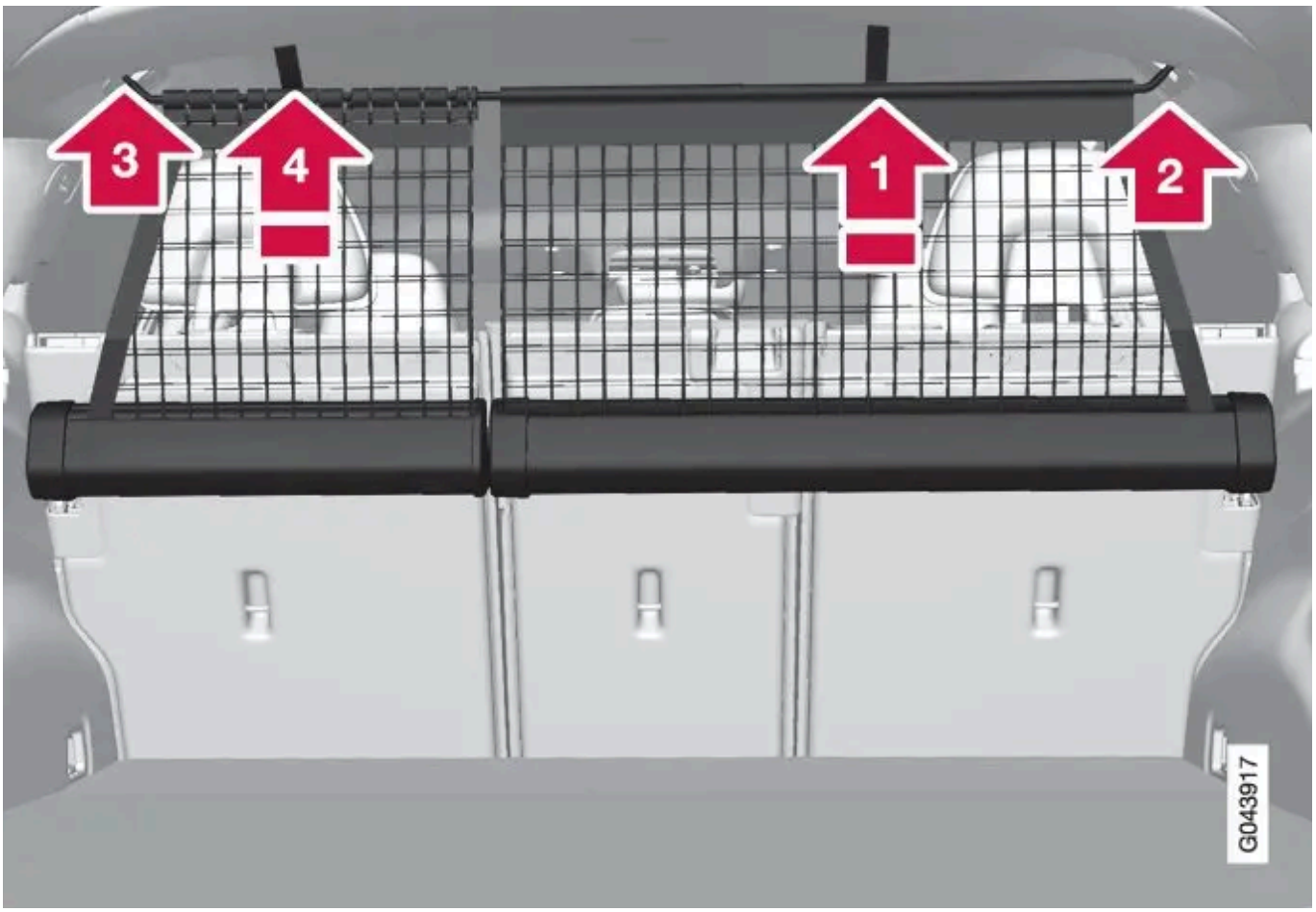
La cassetta in due parti della rete protettiva si fissa al lato posteriore dello schienale. La cassetta più stretta si fissa sul lato sinistro (visto dal portellone).

1. Ribaltare gli schienali posteriori, vedere Sedili posteriori.
2. Allineare le guide di fissaggio della cassetta agli aggetti di fissaggio dello schienale 1.
3. Fare scorrere la cassetta sugli aggetti di fissaggio 2.
4. Riportare in posizione eretta gli schienali e bloccarli.

- La rimozione della cassetta si effettua nell'ordine inverso.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Utilizzo della rete protettiva



La rete deve essere estratta dalle cassette e si blocca automaticamente dopo circa un minuto se gli schienali posteriori sono in posizione eretta.

1 
Estrarre la parte destra della rete con la relativa fascetta.

2 
Inserire l'asta nell'attacco sul lato destro e premerla in avanti – l'asta si blocca con un "clic".

3 
Estrarre la sezione telescopica dell'asta e fissarla sull'altro lato.

4 
Estrarre la rete protettiva sinistra e agganciarla all'asta.

- Il ripiegamento si effettua nell'ordine inverso.

La rete può essere utilizzata anche se lo schienale posteriore è ribaltato.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Rimozione delle cassette delle reti

1. Riavvolgere le reti protettive nelle cassette procedendo nell'ordine inverso rispetto alle istruzioni nella sezione "Utilizzo della rete protettiva".
2. Ribaltare l'intero schienale.
3. Fare scorrere le cassette verso l'esterno finché non si staccano dalle guide di fissaggio.

Conservare le cassette nell'apposito vano sotto la botola del bagagliaio.

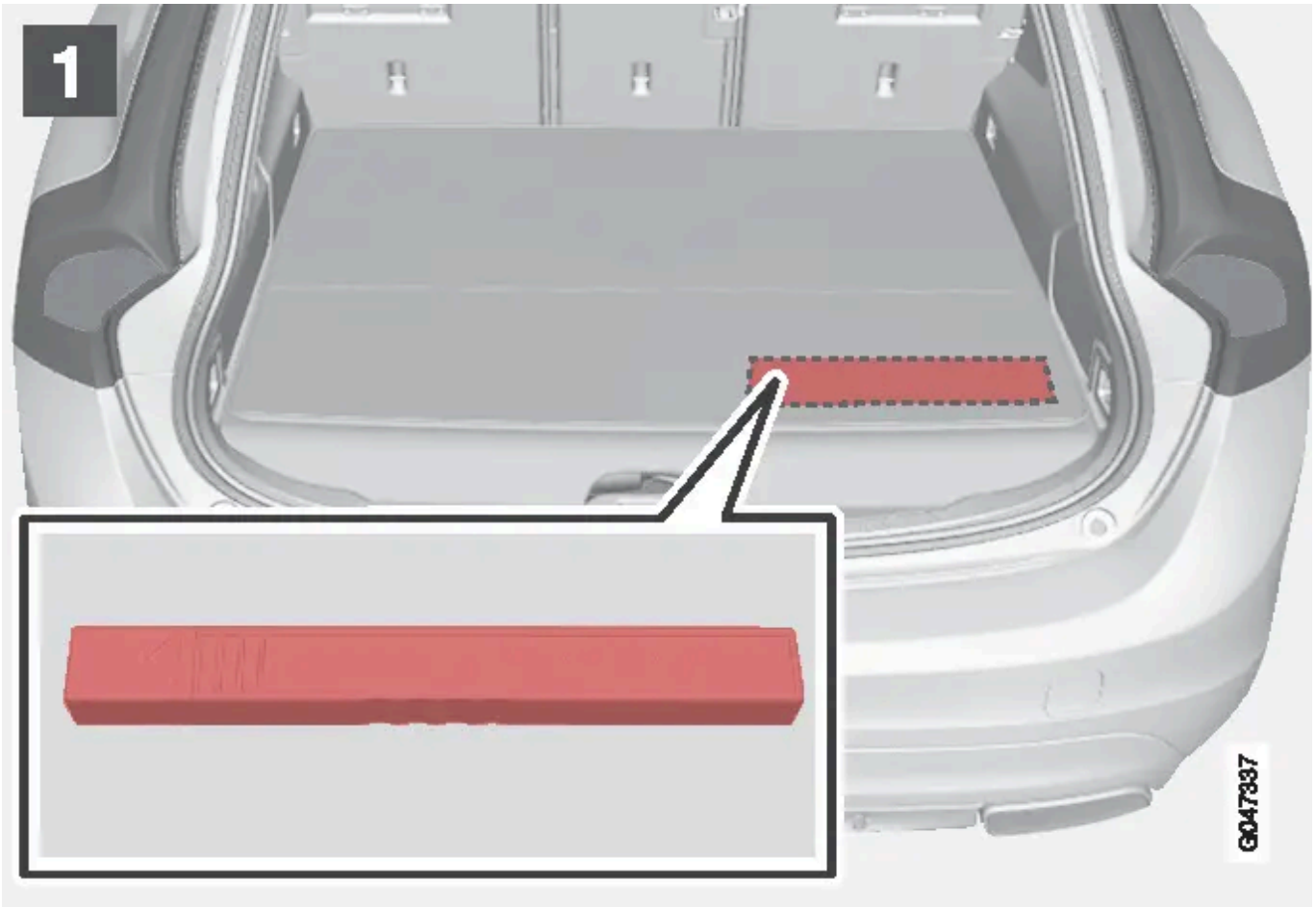
> **Attenzione**
>
> Il carico nel bagagliaio deve essere ancorato correttamente anche se si utilizza la rete protettiva.

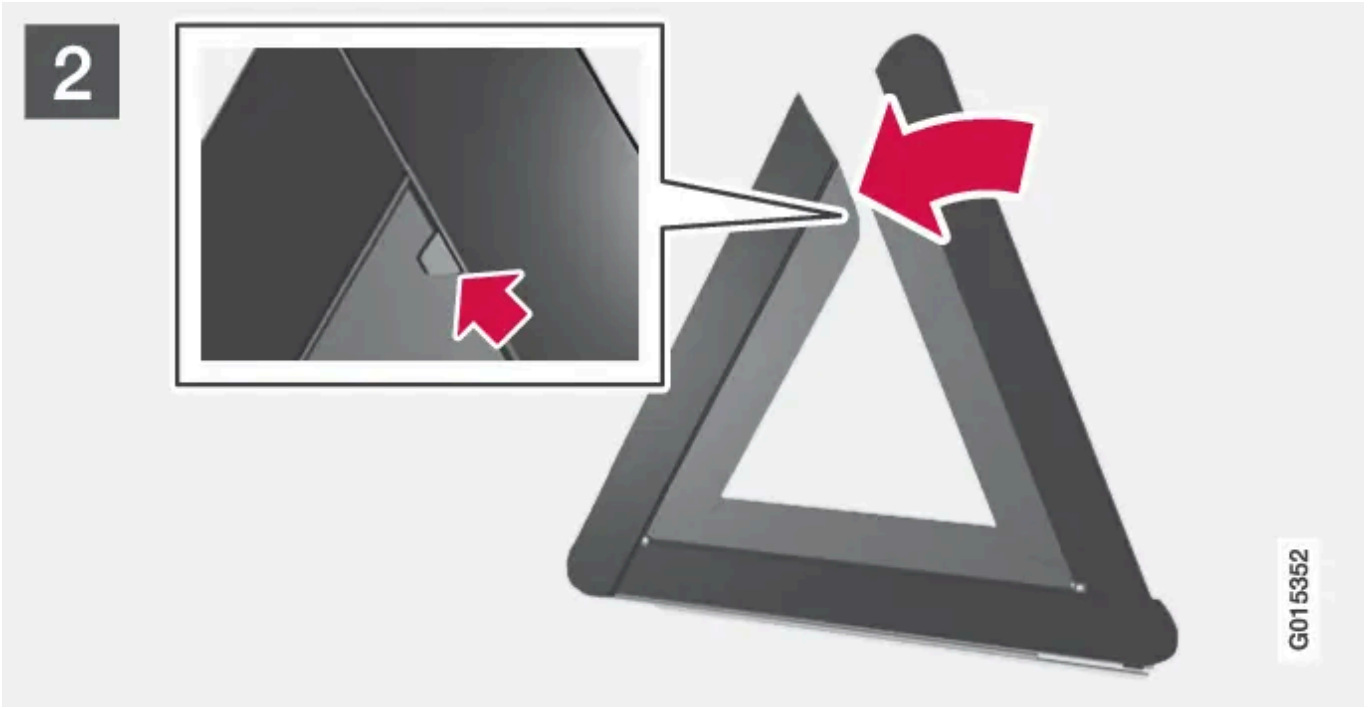
* Optional/accessorio.

12.3.7. Triangolo di emergenza

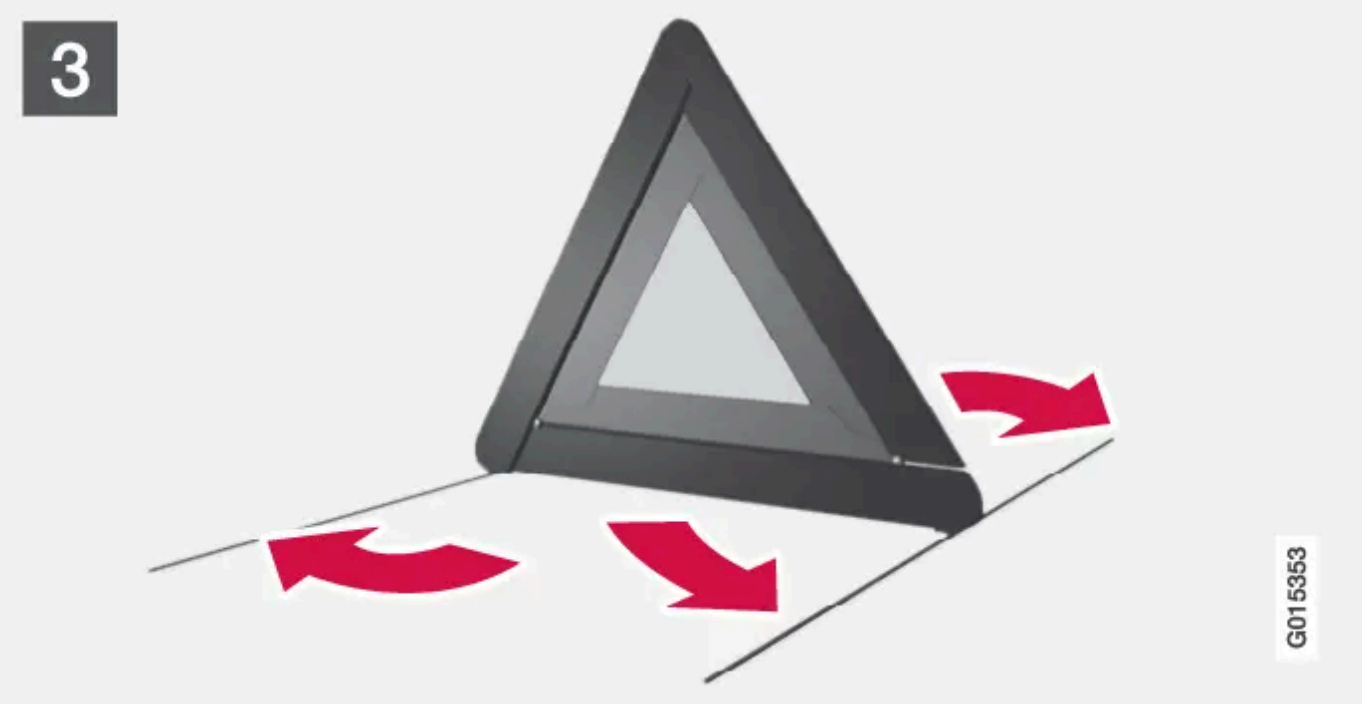
Il triangolo di emergenza è usato per segnalare agli altri utenti della strada la presenza di veicolo fermo.

Custodia e apertura





Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.



1 1
Sollevare la botola nel bagagliaio ed estrarre il triangolo di emergenza.

2 2
Estrarre il triangolo di emergenza dalla custodia, aprirlo e montare i due lati staccati.

3 3
Estrarre i supporti del triangolo di emergenza.

Utilizzare il triangolo di emergenza nel rispetto delle norme vigenti. Collocare il triangolo di emergenza in un luogo adeguato in base alle condizioni del traffico.

Inserire il triangolo di emergenza nella custodia, quindi fissarlo nel bagagliaio.

Nota

Con l'automobile in posizione di bloccaggio di sicurezza, il portellone e la botola non si aprono, vedere Private locking*
.

* Optional/accessorio.

13. Manutenzione e assistenza

13.1. Cura dell'automobile

13.1.1. Pulizia degli interni

Utilizzare esclusivamente detergenti e prodotti automobilistici raccomandati da Volvo. Pulire regolarmente e, per un risultato ottimale, trattare subito le macchie. È importante passare l'aspirapolvere prima di pulire con il detergente.

Importante

- Alcuni indumenti colorati (ad esempio, jeans scuri e indumenti scamosciati) possono macchiare i rivestimenti. In tal caso, è importante pulire e ritrattare queste parti dei rivestimenti con la massima sollecitudine.
- Non pulire mai gli interni con solventi forti, ad esempio liquido lavacristalli, smacchiatori a base di benzina o acquaragia, perché potrebbero danneggiare i rivestimenti e gli altri materiali interni.
- Non applicare mai detergenti spray direttamente su componenti dotati di pulsanti e comandi elettrici. Pulirli invece con un panno inumidito con il detergente.
- Oggetti appuntiti e velcro potrebbero danneggiare il rivestimento in tessuto.

Rivestimento in tessuto e rivestimento del padiglione

Volvo offre un prodotto completo per la cura di rivestimento in tessuto e padiglione che, se utilizzato come descritto nelle istruzioni, consente di mantenere a lungo le caratteristiche del rivestimento. Il prodotto per la cura del rivestimento in tessuto è disponibile presso i concessionari Volvo.

Interni in pelle

Gli interni in pelle Volvo sono trattati per conservare l'aspetto originario.

Gli interni in pelle sono un prodotto naturale che invecchia e sviluppa un'affascinante patina. Per mantenere caratteristiche e tonalità, è necessario pulire e trattare la pelle periodicamente. Volvo offre un prodotto completo per la pulizia e il trattamento degli interni in pelle, Volvo Leather Care Kit/Wipes. Se utilizzato come descritto nelle istruzioni, consente di mantenere la protezione dello strato superficiale della pelle.

Per un risultato ottimale, Volvo raccomanda di pulire gli interni e applicare la crema protettiva 1-4 volte all'anno (o più spesso all'occorrenza). Volvo Leather Care Kit/Wipes è disponibile presso i concessionari Volvo.

Volante in pelle

La pelle deve respirare. Non installare mai coperture in plastica sul volante in pelle. Per la pulizia del volante in pelle si raccomanda Volvo Leather Care Kit/Wipes.

Componenti interni in plastica, metallo e radica

Per la pulizia di superfici e componenti interni si raccomanda di inumidire con acqua un panno in fibre rinforzate o in microfibra, disponibile presso i concessionari Volvo.

Non grattare o strofinare le macchie. Non utilizzare mai smacchiatori forti. Per le macchie difficili, si può utilizzare il detergente speciale disponibile presso i concessionari Volvo.

Cinture di sicurezza

Utilizzare acqua e detergente sintetico; uno speciale detergente per tessuti è disponibile presso i concessionari Volvo. Prima di riavvolgere la cintura di sicurezza, accertarsi che sia asciutta.

Tappetini protettivi e tappetino del pianale

Rimuovere i tappetini protettivi per pulirli separatamente dal tappetino sul pavimento. Rimuovere polvere e detriti con un aspirapolvere. Ogni tappetino protettivo si fissa con gli appositi fermi.

Per estrarre il tappetino protettivo, afferrarlo in corrispondenza dei fermi e sollevarlo in linea retta.

Per risistemare il tappetino protettivo, fissarlo ai relativi fermi esercitando pressione.

> **Attenzione**
>
> Utilizzare un unico tappetino protettivo per ogni posto e, prima di mettersi in marcia, controllare che il tappetino protettivo del conducente sia inserito e fissato saldamente nei fermi per evitare che rimanga impigliato accanto o sotto i pedali.

Per le macchie sul tappetino del pianale, si raccomanda di passare l'aspirapolvere e utilizzare un detergente speciale per tessuti. Pulire i tappetini del pianale con i prodotti raccomandati dai concessionari Volvo.

13.1.2. Danni alla vernice

La vernice riveste un ruolo importante nella protezione dalla ruggine dell'automobile e deve essere controllata regolarmente. I danni più ricorrenti alla vernice sono scheggiature, graffi e segni, ad esempio su bordi di parafanghi, portiere e paraurti.

Ritocco di piccoli danni alla vernice

Per evitare la formazione di ruggine, riparare immediatamente eventuali danni alla vernice.

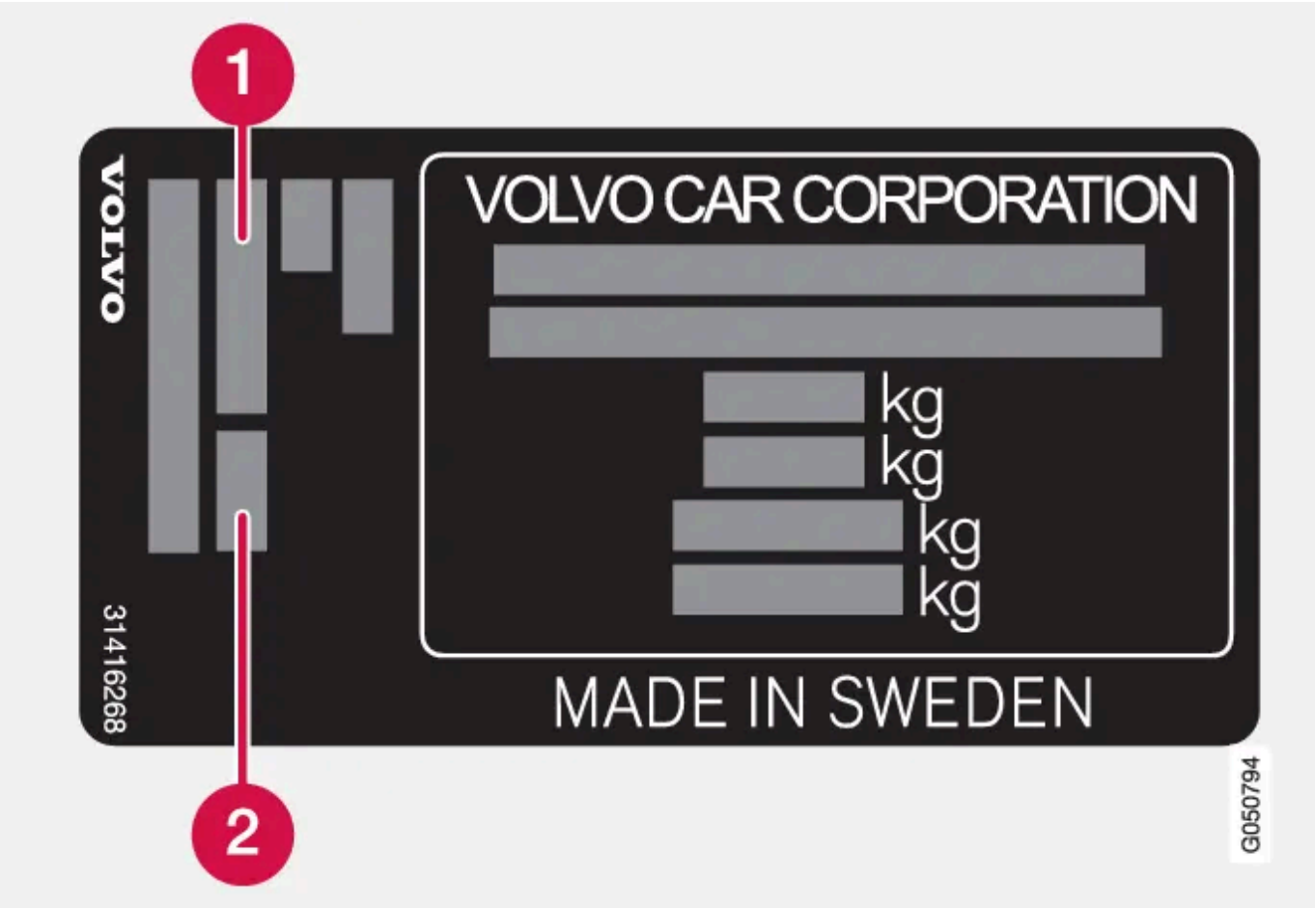
Materiale che potrebbe rendersi necessario

- Primer - per paraurti rivestiti in plastica ecc. è disponibile uno speciale primer di adesione in bomboletta spray.
- Eventuali vernice base e vernice trasparente - sono disponibili in bomboletta spray o penne di ritocco/stick[1].

- Nastro adesivo protettivo.
- tela smeriglio fine.

Codice colore

L'etichetta per il codice colore è ubicata sul montante della portiera dell'auto e diventa visibile quando la portiera posteriore destra è aperta.

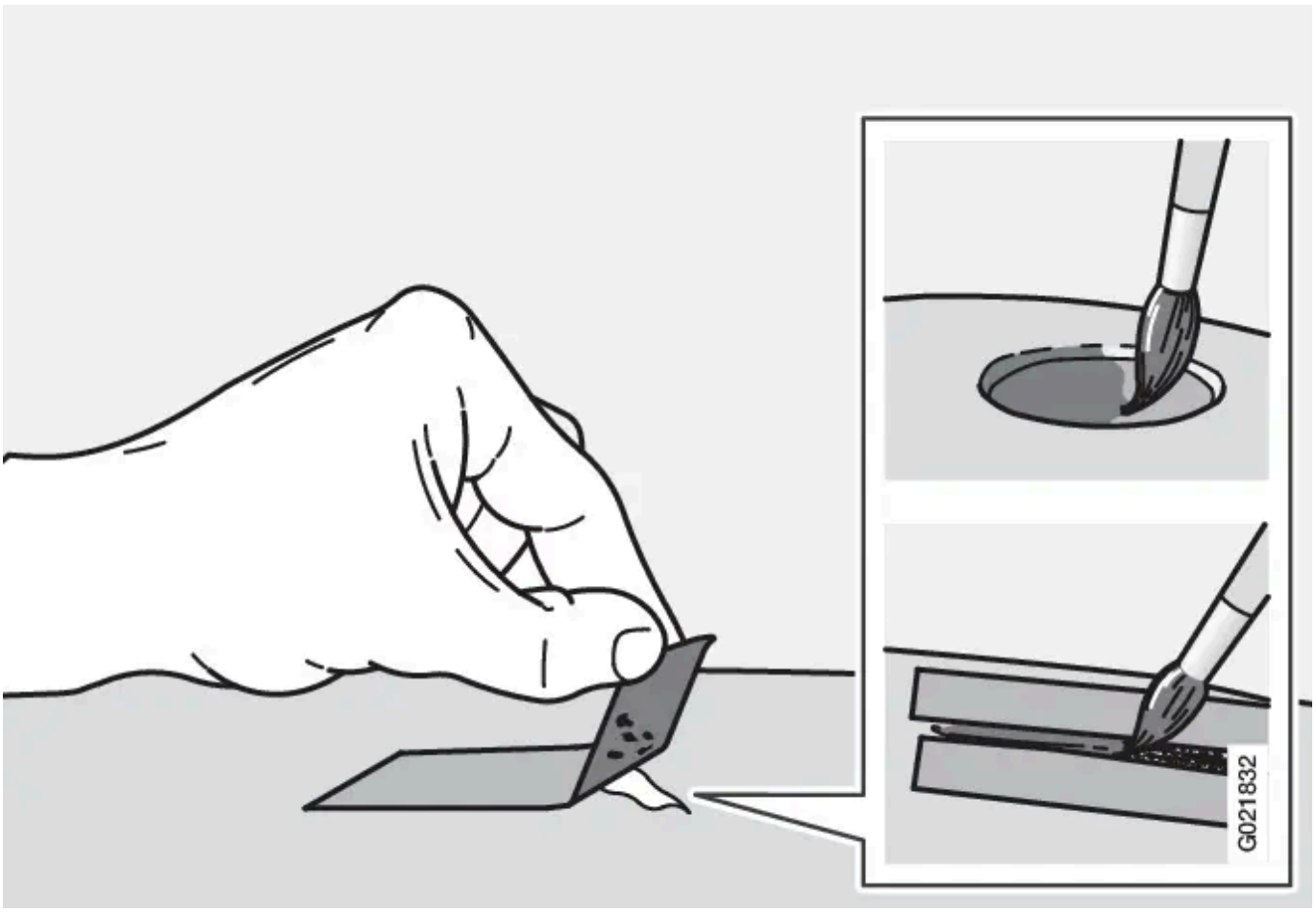


1 Codice colore degli esterni

2 Eventuale codice colore secondario degli esterni

È importante utilizzare lo stesso colore. Per la posizione dell'etichetta, vedere Denominazioni del tipo.

Ritocco di piccoli danni alla vernice come scheggiature e graffi



Prima di iniziare l'intervento, lavare e asciugare l'automobile. La temperatura deve essere superiore a 15°C.

1 Fissare un pezzo di nastro per carrozzai sulla superficie danneggiata. Rimuovere quindi il nastro in modo che gli eventuali residui di vernice si stacchino.

Se il danno ha raggiunto la superficie metallica (lamiera), è consigliabile applicare un primer. Se il danno interessa una superficie plastica, per risultati ottimali si consiglia l'utilizzo di uno speciale primer di adesione. Applicare utilizzando il tappo della bomboletta spray, quindi stendere un velo sottile.

2 Prima della verniciatura, levigare l'area interessata all'occorrenza (ad esempio se vi sono bave) con una tela smeriglio molto fine. Pulire accuratamente la superficie e lasciarla asciugare.

3 Mescolare bene il primer e applicarlo con un pennello fine, un bastoncino o simile. Concludere l'operazione applicando la vernice base e la vernice trasparente, quando il primer si è asciugato.

4 In caso di graffi, procedere come indicato sopra, applicando il nastro protettivo lungo il contorno della parte danneggiata per proteggere la vernice che è rimasta intatta.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Nota

Se la scheggiatura non ha raggiunto la lamiera e rimane uno strato di vernice intatto, si possono applicare la vernice base e la vernice trasparente direttamente dopo aver pulito la superficie.

[1] Seguire le istruzioni allegate alla confezione della penna di ritocco/stick.

13.1.3. Lucidatura e applicazione di cera

Lucidare e applicare la cera all'automobile quando la vernice appare opaca o per proteggere la vernice. Non occorre lucidare l'automobile nel primo anno dopo l'acquisto. Tuttavia è possibile applicare la cera anche in questo periodo di tempo. Non applicare la cera né lucidare l'automobile alla luce solare diretta.

Lavare e asciugare l'automobile con molta cura prima di lucidarla o applicare la cera. Asportare le macchie di asfalto e bitume con l'apposito smacchiatore o con acquaragia. Le macchie più resistenti possono essere rimosse con l'apposita pasta abrasiva fine (smacchiante) per vernici.

Applicare prima il lucido, quindi una cera liquida oppure solida. Seguire con cura le istruzioni riportate sulla confezione. Molti prodotti contengono sia il lucido che la cera.

Importante

Non applicare la cera né lucidare le parti in plastica e gomma.

Se si applicano sgrassanti su plastica e gomma, strofinare solo leggermente e all'occorrenza. Utilizzare una spugna morbida.

La lucidatura dei profili lucidi può usurare o danneggiare lo strato superficiale.

Non utilizzare prodotti lucidanti abrasivi.

Importante

Utilizzare esclusivamente i prodotti per il trattamento della vernice raccomandati da Volvo. Altri trattamenti per conservare, isolare, proteggere o rendere più brillante la vernice e simili possono danneggiare la vernice. La garanzia Volvo non copre eventuali danni alla vernice dovuti a tali trattamenti.

13.1.4. Strato antipolvere e idrorepellente

I finestrini sono trattati con uno strato superficiale che garantisce una visibilità ottimale anche in caso di pioggia.

Strato superficiale antipolvere e idrorepellente*



Lo strato superficiale idrorepellente è soggetto a naturale usura.

Cura:

- Non utilizzare mai prodotti come cera per automobili, sgrassanti o simili sui vetri in quanto possono danneggiare le caratteristiche idrorepellenti.
- In sede di pulizia, prestare attenzione a non graffiare la superficie del vetro.
- Per rimuovere il ghiaccio dai vetri senza danneggiarli – utilizzare esclusivamente raschietti in plastica.
- Per mantenere le proprietà idrorepellenti sui finestrini, si raccomanda un trattamento con un prodotto speciale disponibile presso i concessionari Volvo. Il trattamento deve essere effettuato la prima volta dopo 3 anni, quindi ogni anno.

> **Importante**
>
> Non utilizzare raschietti di metallo per rimuovere il ghiaccio dai vetri. Utilizzare la funzione di riscaldamento elettrico per rimuovere il ghiaccio dagli specchi, vedere Cristalli e specchi retrovisori - riscaldamento elettrico.

* Optional/accessorio.

13.1.5. Autolavaggio

Lavare l'automobile non appena si sporca. Recarsi in una stazione di lavaggio dotata di separatore olio. Utilizzare uno shampoo per auto.

Lavaggio a mano



- Rimuovere al più presto eventuale guano presente sulla carrozzeria. Contiene sostanze chimiche che danneggiano la vernice, decolorandola molto velocemente. Per eliminare eventuali decolorazioni si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.
- Lavare il sottoscocca.
- Lavare tutta l'automobile eliminando completamente la sporcizia al fine di prevenire la formazione di graffi dovuti al lavaggio. Non dirigere il getto d'acqua sulle serrature.
- All'occorrenza, utilizzare uno sgrassante a freddo sulle superfici molto sporche. Notare che, in tal caso, le superfici non devono essere state riscaldate dal sole!
- Lavare con una spugna e uno shampoo per auto con abbondante acqua tiepida.
- Lavare le spazzole dei tergicristalli con acqua saponata tiepida o shampoo per auto.
- Asciugare l'automobile con una pelle di daino morbida e pulita o con una spatola asciugavetri. Evitando di lasciare asciugare le gocce d'acqua sotto una forte luce solare si riduce il rischio di formazione di aloni difficili da rimuovere.

Attenzione

Per il lavaggio del motore, rivolgersi sempre a un riparatore. Se il motore è caldo sussiste il rischio di incendio.

Importante

I fari sporchi hanno una funzionalità ridotta. Pulirli regolarmente, ad esempio durante il rifornimento di carburante.

Non utilizzare detergenti altamente corrosivi. Utilizzare esclusivamente acqua e una spugna non abrasiva.

Nota

All'interno del vetro delle luci esterne come fari, fendinebbia e luci posteriori può talvolta formarsi condensa. Il fenomeno è normale, tutte le luci esterne sono in grado di eliminare la condensa dopo essere state accese per un certo periodo.

Lavaggio automatico

Il lavaggio automatico rappresenta un modo veloce e facile per pulire l'automobile, ma le spazzole non raggiungono tutti i punti dell'automobile. Per una pulizia migliore, si raccomanda di lavare l'automobile a mano.

Nota

Nei primi mesi, lavare l'automobile esclusivamente a mano. Infatti, la vernice nuova è più delicata.

Lancia ad alta pressione

Quando si utilizza una lancia ad alta pressione, eseguire delle passate mantenendo una distanza di 30 cm fra l'ugello e tutte le superfici esterne dell'automobile. Non dirigere il getto d'acqua sulle serrature.

Controllo dei freni

Attenzione

Dopo il lavaggio provare sempre il funzionamento dei freni, compreso il freno di stazionamento, per evitare che l'umidità e la corrosione danneggino le pastiglie dei freni compromettendone l'efficienza.

Premere leggermente di tanto in tanto il pedale del freno, se si guida per lunghi tragitti sotto la pioggia o nel fango. Il calore generato dall'attrito riscalda e asciuga le pastiglie dei freni. Procedere allo stesso modo in climi molto umidi o freddi.

Spazzole dei tergicristalli

Residui di asfalto, polvere e sale sulla spazzola tergicristallo nonché insetti, ghiaccio e altri residui sul parabrezza riducono la durata della spazzola.

In sede di pulizia:

- Portare le spazzole tergicristallo in posizione di assistenza, vedere Spazzole dei tergicristalli.

Nota

Lavare regolarmente le spazzole tergicristallo e il parabrezza con acqua saponata tiepida o shampoo per auto. Non utilizzare solventi forti.

Componenti esterni in plastica, gomma e decorativi

Per la pulizia e la cura dei componenti in plastica, gomma e decorativi verniciati, ad esempio i profili lucidi, si raccomanda un detergente speciale, disponibile presso i concessionari Volvo. Se si utilizzano detergenti speciali, attenersi sempre alle istruzioni

per l'uso.

> **Importante**
>
> Non applicare la cera né lucidare le parti in plastica e gomma.
>
> Se si applicano sgrassanti su plastica e gomma, strofinare solo leggermente e all'occorrenza. Utilizzare una spugna morbida.
>
> La lucidatura dei profili lucidi può usurare o danneggiare lo strato superficiale.
>
> Non utilizzare prodotti lucidanti abrasivi.

Cerchioni

Utilizzare esclusivamente i detergenti per cerchioni raccomandati da Volvo.

Gli smacchiatori forti possono danneggiare la superficie e macchiare i cerchioni in alluminio cromati.

13.1.6. Antiruggine

L'automobile è stata sottoposta a un trattamento antiruggine accurato e completo in fabbrica. Parti della carrozzeria sono in lamiera galvanizzata. Il sottoscocca è protetto da uno strato di agente antiruggine resistente all'usura. Su traverse esposte, cavità, sezioni chiuse e portiere è stato applicato uno strato sottile di spray antiruggine.

Controllo e manutenzione

Normalmente la protezione anticorrosione dell'auto non richiede manutenzione. Il rischio di corrosione può essere comunque ulteriormente contenuto mantenendo l'auto pulita. Liquidi pulenti fortemente alcalini o acidi devono essere evitati sui dettagli decorativi brillanti. Eventuali scheggiature devono essere rettificate non appena sono scoperte.

13.2. Lampadine

13.2.1. Sostituzione delle lampadine - generalità

È possibile sostituire le lampadine a incandescenza. Per la sostituzione delle lampadine LED e Bi-Xeno, rivolgersi a un riparatore.

Tutte le lampadine a incandescenza sono elencate. Le lampadine a incandescenza e le luci speciali, ad esempio le lampadine LED [1], che devono essere sostituite esclusivamente presso un riparatore [2], sono:

- Lampadine dei fari Active Xenon - ABL

- Luci diurne/di posizione/parcheggio anteriori
- Luci in curva
- Indicatori di direzione laterali, specchi retrovisori esterni
- Illuminazione di sicurezza, specchi retrovisori esterni
- Illuminazione interni, eccetto le luci di cortesia anteriori
- Luci di posizione/parcheggio posteriori
- Luci di ingombro
- Luci di arresto.

Attenzione

La sostituzione delle lampadine dei fari Xenon deve essere effettuata da un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo. I fari Xenon richiedono particolare cautela poiché sono dotati di gruppo ad alta tensione.

Attenzione

La chiave deve trovarsi in posizione 0 durante la sostituzione delle lampadine, vedere Posizioni della chiave - funzioni per i diversi livelli.

Importante

Non toccare il vetro delle lampadine a incandescenza con le dita. I grassi presenti sulle dita vengono vaporizzati dal calore delle lampadine e il riflettore si sporca e si danneggia.

Nota

Se il messaggio di errore permane dopo che la lampadina a incandescenza difettosa è stata sostituita, si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.

Nota

All'interno del vetro delle luci esterne come fari, fendinebbia e luci posteriori può talvolta formarsi condensa. Il fenomeno è normale, tutte le luci esterne sono in grado di eliminare la condensa dopo essere state accese per un certo periodo.

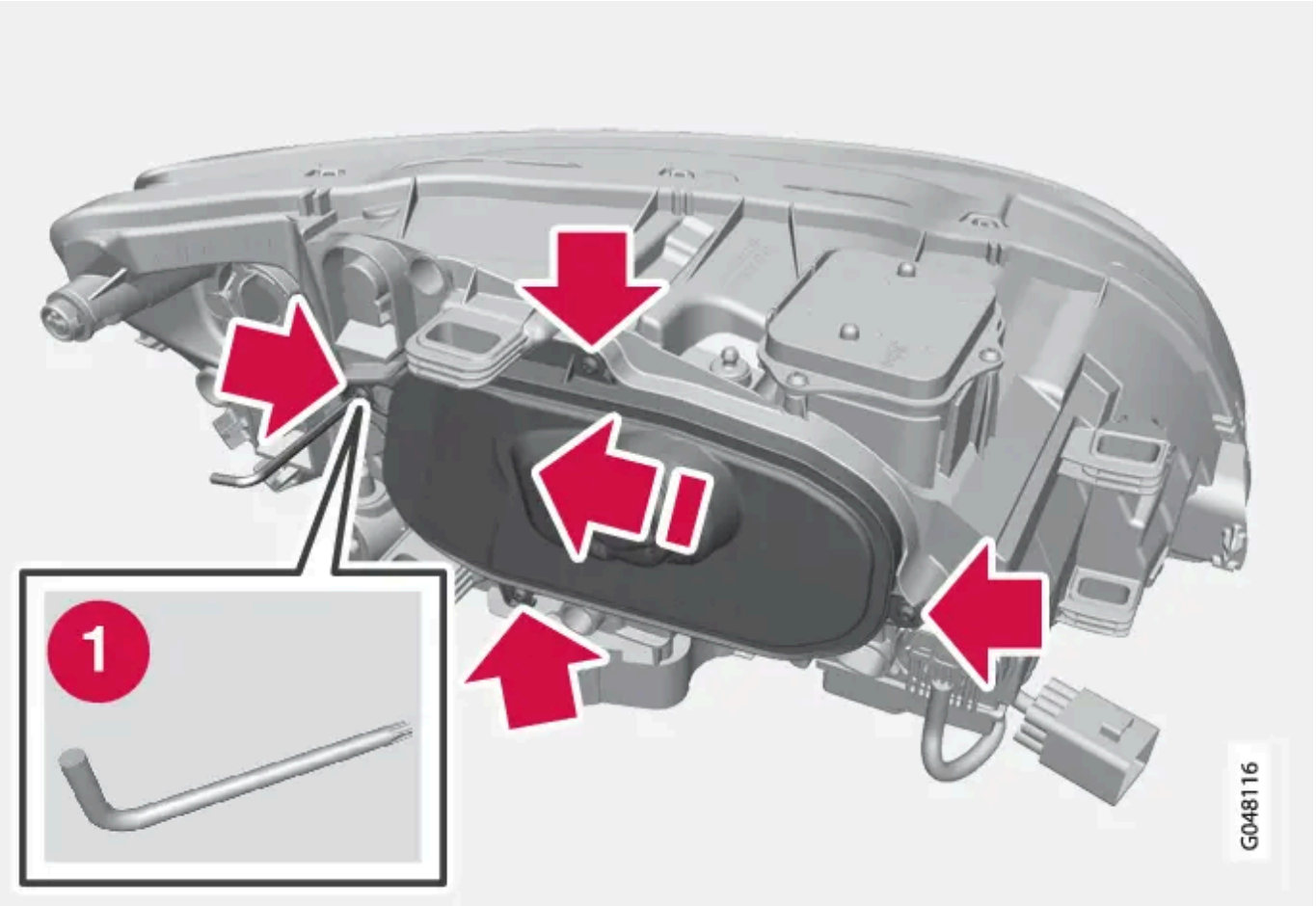
[1] LED (Light Emitting Diode)

[2] Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

13.2.2. Sostituzione delle lampadine - coperture di lampadine degli abbaglianti/anabbaglianti

Le lampadine degli abbaglianti/anabbaglianti sono raggiunte staccando la copertura grande del proiettore.



1 Svitare le quattro viti della copertura con un attrezzo per Torx, dimensione T20 (1). Esse non devono essere svitate completamente. (3 - 4 giri sono sufficienti.)

2 Spostare la copertura a lato.

3 Rimuovere la copertura.

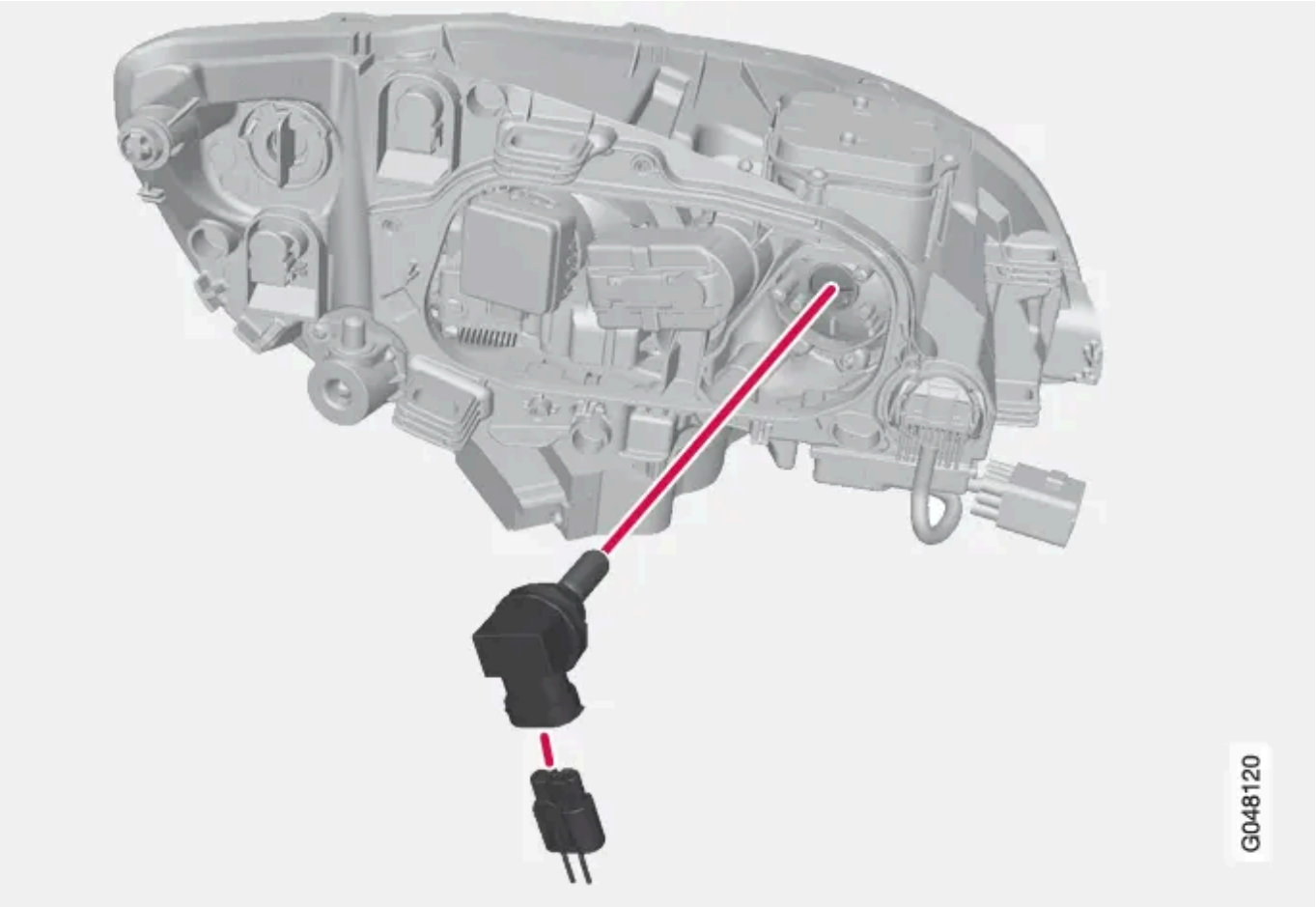
Rimontare la copertura nell'ordine inverso.

13.2.3. Sostituzione delle lampadine - abbaglianti supplementari

La lampadina dell'abbagliante supplementare è situata dietro la copertura grande del faro.

Nota

Vale per le automobili con fari allo xeno*.



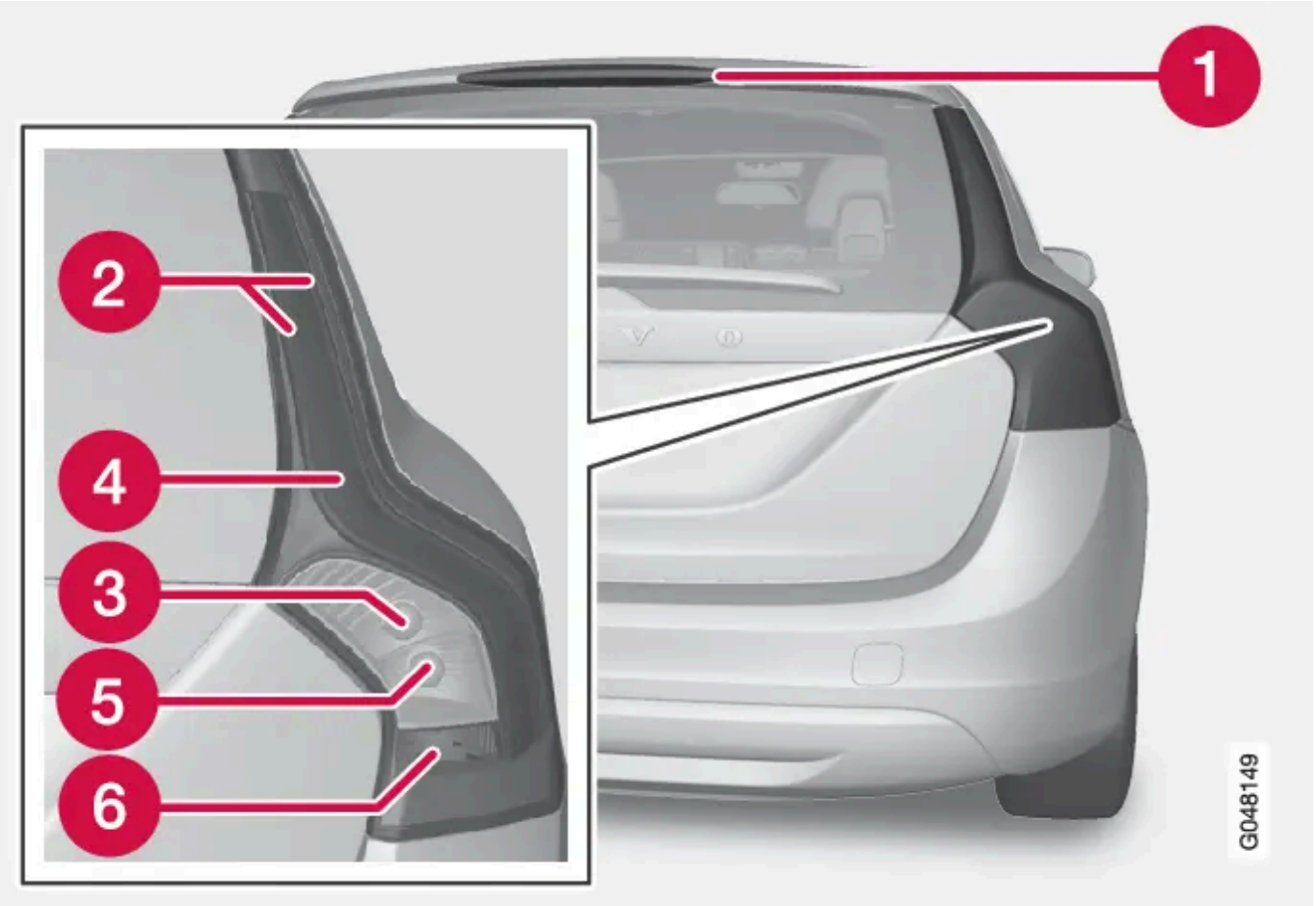
1. Staccare il faro.
2. Rimuovere la copertura.
3. Svitare la lampadina in senso antiorario ed estrarla in linea retta.
4. Scollegare il connettore dalla lampadina a incandescenza.
5. Sostituire la lampadina a incandescenza, inserirla nell'attacco e fissarla girandola in senso orario. Può essere fissata solo in un modo.

Rimontare i componenti nell'ordine inverso.

* Optional/accessorio.

13.2.4. Sostituzione delle lampadine - posizione delle lampadine posteriori

La panoramica visualizza la posizione delle lampadine posteriori.



1 Luci di arresto (LED)

2 Luci di posizione/parcheggio (LED)/ingombro laterale (LED)

3 Indicatore di direzione

4 Luci di arresto (LED)

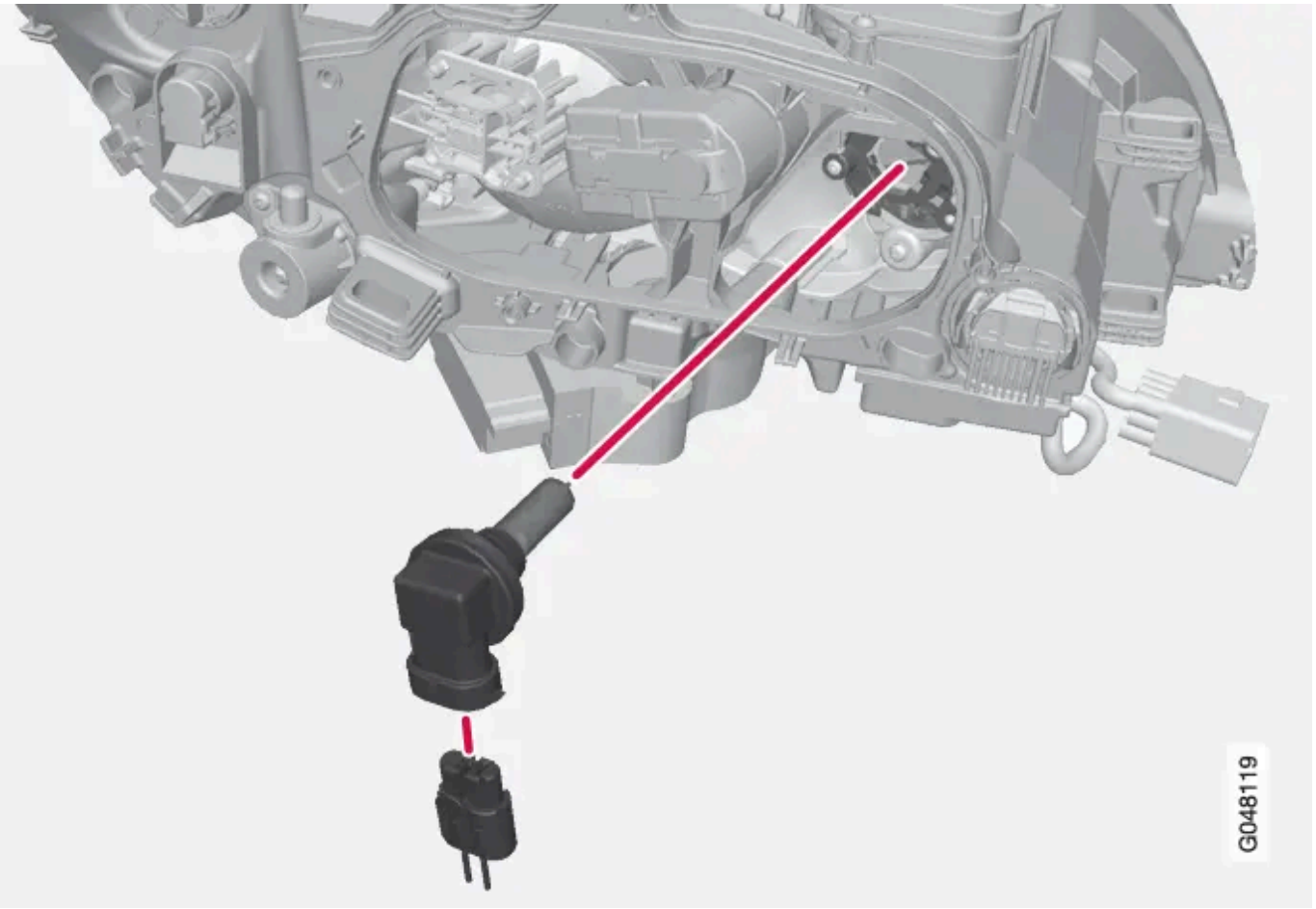
5 Luce di retromarcia

6 Fendinebbia

13.2.5. Sostituzione delle lampadine - abbaglianti

La lampadina dell'abbagliante è situata dietro la copertura grande del faro.

> **Nota**
>
> Vale per le automobili con fari alogeni.



1. Staccare il faro.
2. Rimuovere la copertura.
3. Svitare la lampadina in senso antiorario ed estrarla in linea retta.
4. Scollegare il connettore dalla lampadina.
5. Sostituire la lampadina a incandescenza, inserirla nell'attacco e fissarla girandola in senso orario. Può essere fissata solo in un modo.

Rimontare i componenti nell'ordine inverso.

13.2.6. Fari - regolazione del fascio di luce

Se l'automobile è dotata di fari Bi-Xeno attivi e della funzione degli Abbaglianti automatici, è necessario commutare il fascio di luce quando si passa dai Paesi con guida a destra a quelli con guida a sinistra e viceversa.

Fari Bi-Xeno attivi*

Nelle automobili senza Abbaglianti automatici* non occorre regolare il fascio di luce. Il fascio di luce è progettato con una sagoma che permette di non abbagliare i veicoli sopraggiungenti nel verso di marcia opposto.

Nelle automobili con Abbaglianti automatici è necessario regolare il fascio di luce. L'automobile deve essere ferma con il motore in funzione quando si commuta il fascio di luce fra le posizioni guida a destra e guida a sinistra.

Il fascio di luce si commuta nel menu MY CAR, vedere MY CAR.

Fari alogeni

Non occorre regolare il fascio di luce. Il fascio di luce è progettato con una sagoma che permette di non abbagliare i veicoli sopraggiungenti nel verso di marcia opposto.

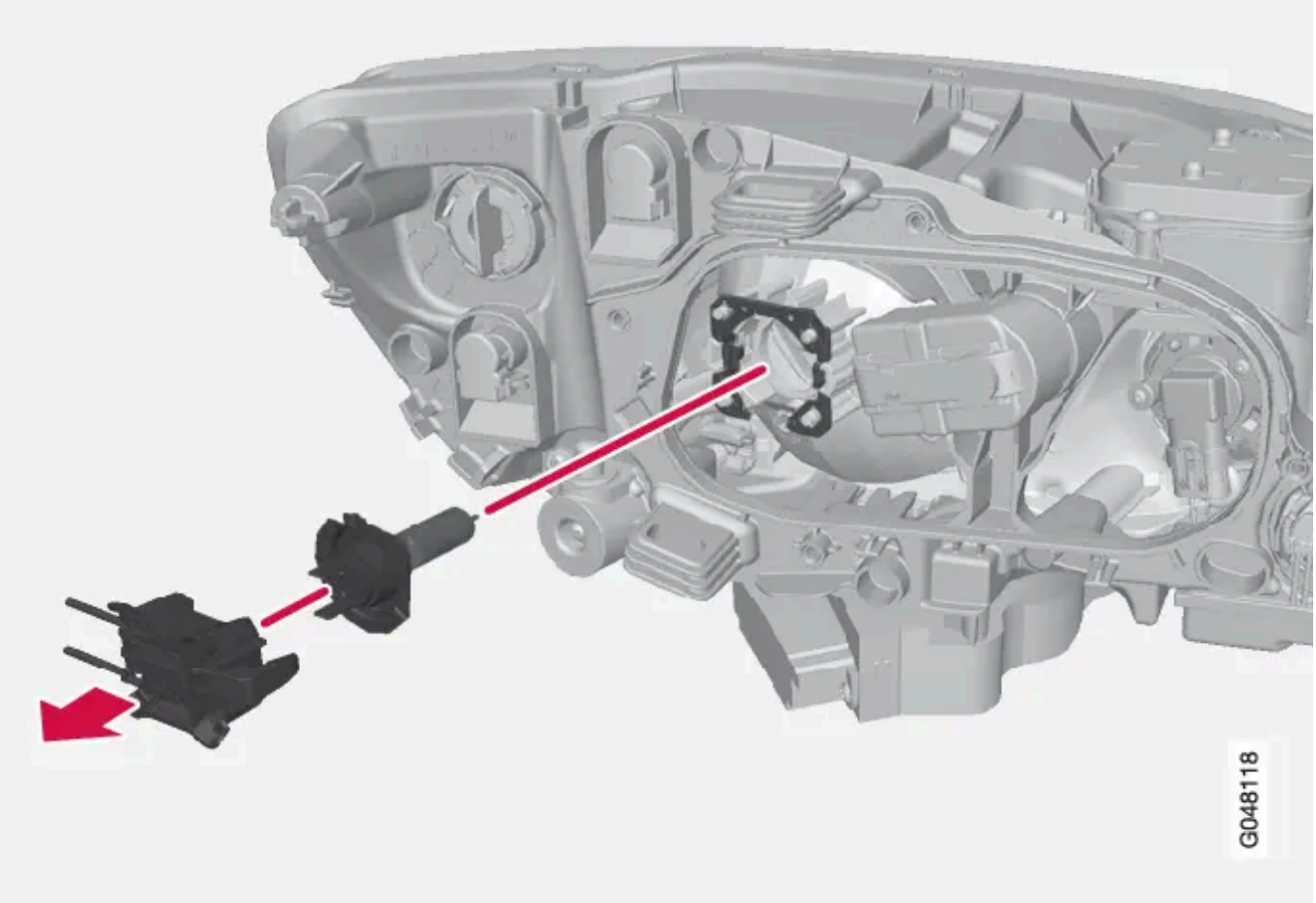
* Optional/accessorio.

13.2.7. Sostituzione delle lampadine - anabbaglianti

La lampadina dell'anabbagliante è situata dietro la copertura grande del faro.

Nota

Vale per le automobili con fari alogeni.



1. Staccare il faro.
2. Rimuovere la copertura.
3. Scollegare il connettore dalla lampadina.
4. Staccare la lampadina tirandola in linea retta.
5. Il perno guida della lampadina deve essere rivolto verso l'alto durante l'installazione e il fissaggio deve essere confermato da un "clic".

Rimontare i componenti nell'ordine inverso.

13.2.8. Sostituzione delle lampadine - luci posteriori

Le lampadine di indicatori di direzione posteriori, retronebbia e luci di retromarcia si sostituiscono dall'interno del bagagliaio.

Portalampadina posteriore



1 Aprire il pannello.

2 Estrarre il kit di riparazione pneumatici.

3 Estrarre l'isolante situato davanti al faro tirandolo in linea retta.

4 Premere verso il basso il gancio di bloccaggio ed estrarre il faro.

5 Rimuovere la lampadina a incandescenza difettosa premendola e svitandola in senso antiorario.

6 Installare una nuova lampadina a incandescenza premendola e avvitandola in senso orario.

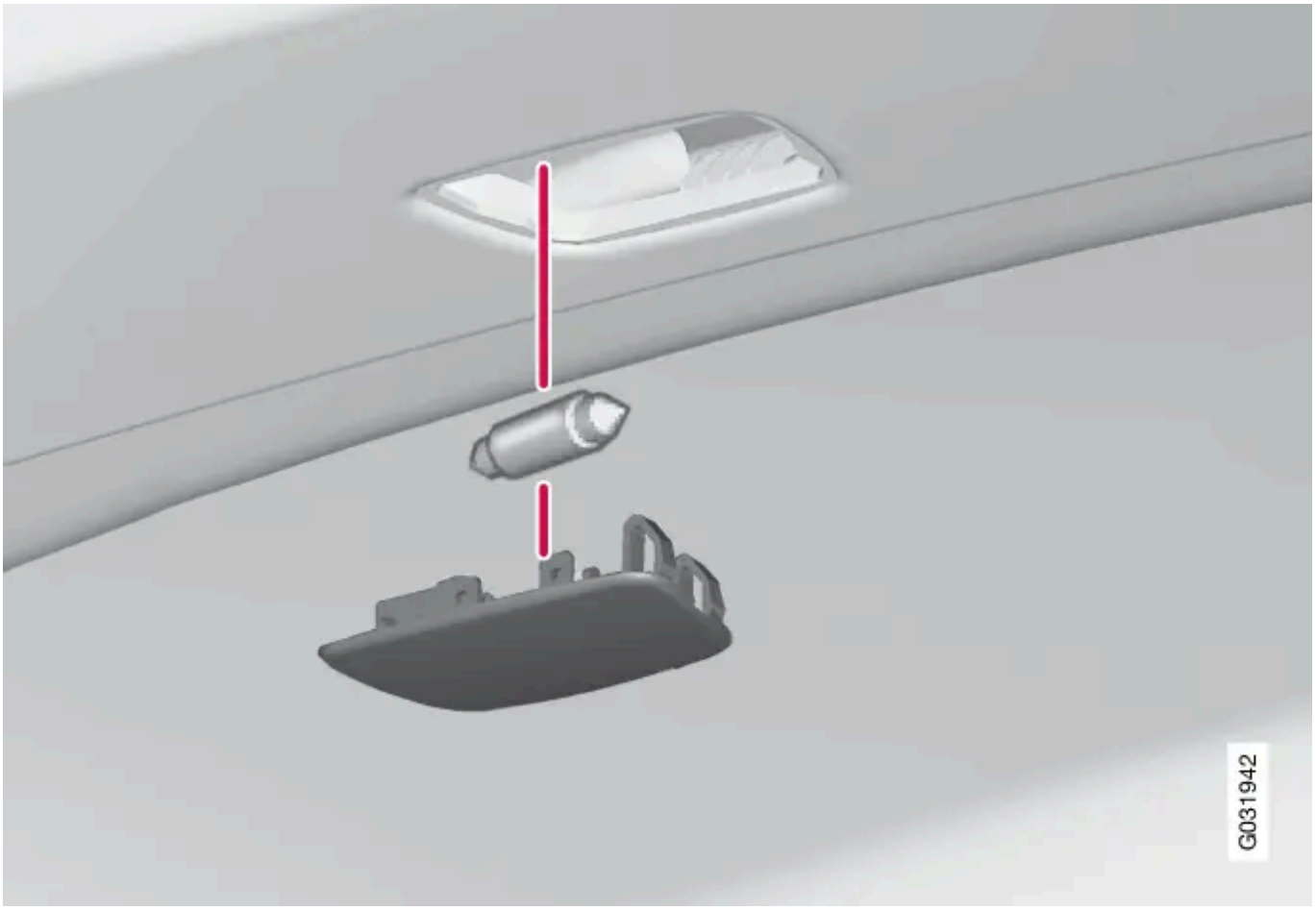
7 Tenere abbassato il gancio di bloccaggio durante l'installazione del faro.

8 Risistemare l'isolante, il kit di riparazione pneumatici e il pannello.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

13.2.9. Sostituzione delle lampadine - illuminazione del bagagliaio

L'illuminazione del bagagliaio si trova nel portellone.



1 Inserire un cacciavite e fare leva leggermente per staccare l'alloggiamento lampadina.

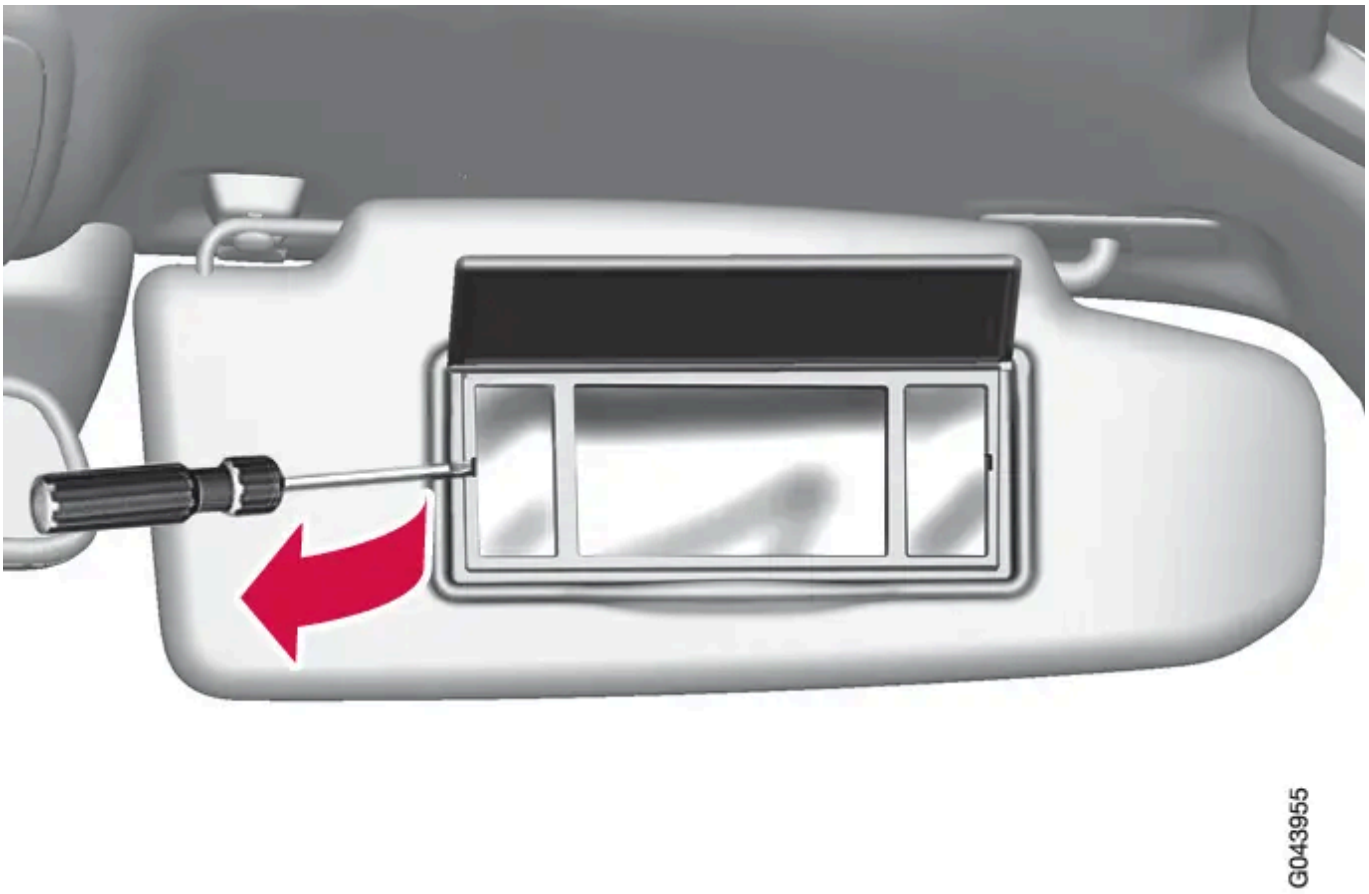
2 Montare una nuova lampadina.

3 Controllare che la lampadina si accenda e rimontare l'alloggiamento lampadina.

13.2.10. Sostituzione delle lampadine - luci dello specchietto di cortesia

Le luci dello specchietto di cortesia sono situate dietro le relative lenti.

Rimozione della lente della lampadina



1 Inserire un cacciavite sotto la lente della lampadina e sollevare con cautela il fermo sul bordo.

2 Staccare con cautela la lente della lampadina e rimuoverla.

3 Sfilare la lampadina in linea retta con una pinza a becchi e sostituirla. Attenzione - non stringere eccessivamente con la pinza. Il vetro della lampadina potrebbe rompersi.

Montaggio della lente della lampadina

1 Rimontare la lente della lampadina.

2 Fissarla a pressione.

13.2.11. Lampadine - specifiche

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Le specifiche riguardano le lampadine a incandescenza. Per la sostituzione delle lampadine LED e Bi-Xeno, rivolgersi a un riparatore.

Illuminazione	W [1]	Tipo
Anabbaglianti alogeni	55	H7 LL
Abbaglianti alogeni	65	H9
Abbaglianti supplementari, ABL	65	H9
Indicatori di direzione anteriori	24	PY24W
Luci di cortesia anteriori	3	Attacco T10 W2,1x9,5d
Luce cassetto portaoggetti	5	Attacco SV8.5 Lunghezza 43 mm
Luce dello specchietto di cortesia	1,2	Attacco T5 W2x4,6d
Illuminazione bagagliaio	5	Attacco SV8.5 Lunghezza 43 mm
Luce della targa	5	C5W LL
Indicatori di direzione posteriori	21	PY21W LL
-	-	-
Luce di retromarcia	21	P21W LL
Retronebbia	21	H21W LL

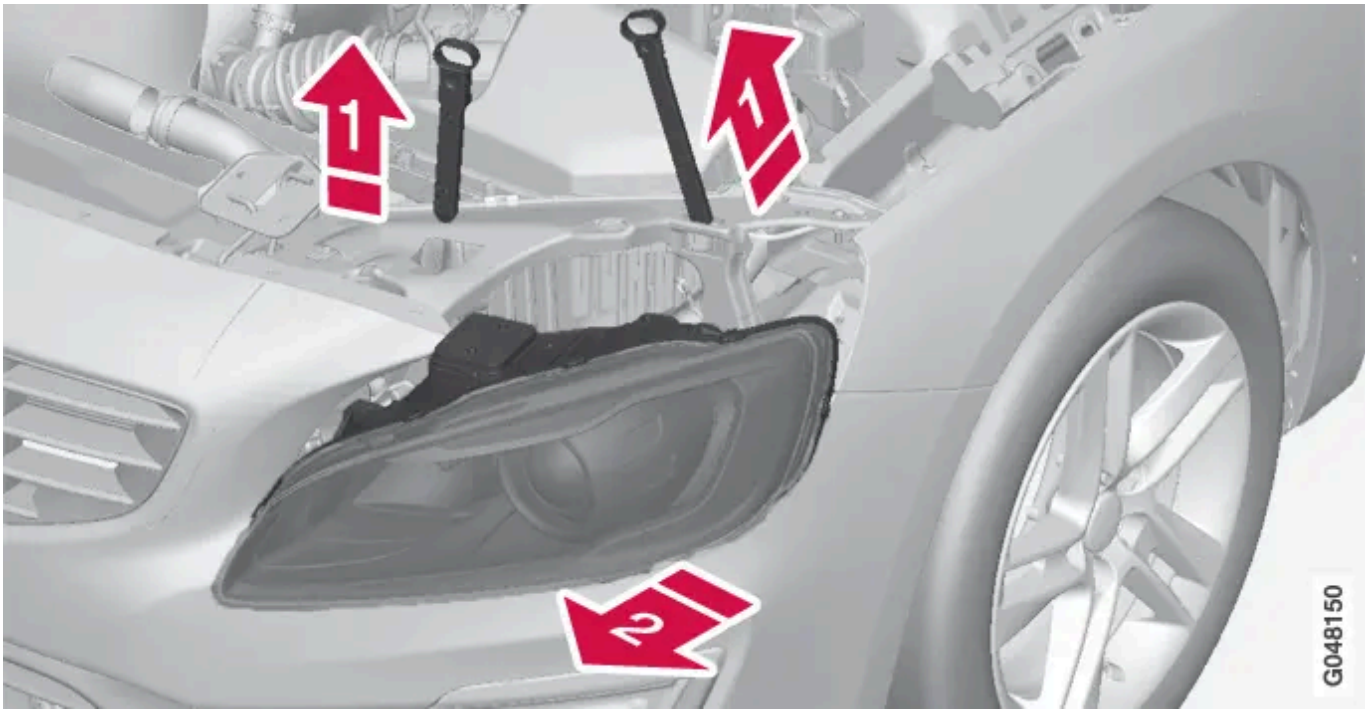
[1] Watt

13.2.12. Sostituzione delle lampadine - fari

Tutte le lampadine a incandescenza dei fari si sostituiscono dopo aver smontato ed estratto l'intero faro attraverso il vano motore.

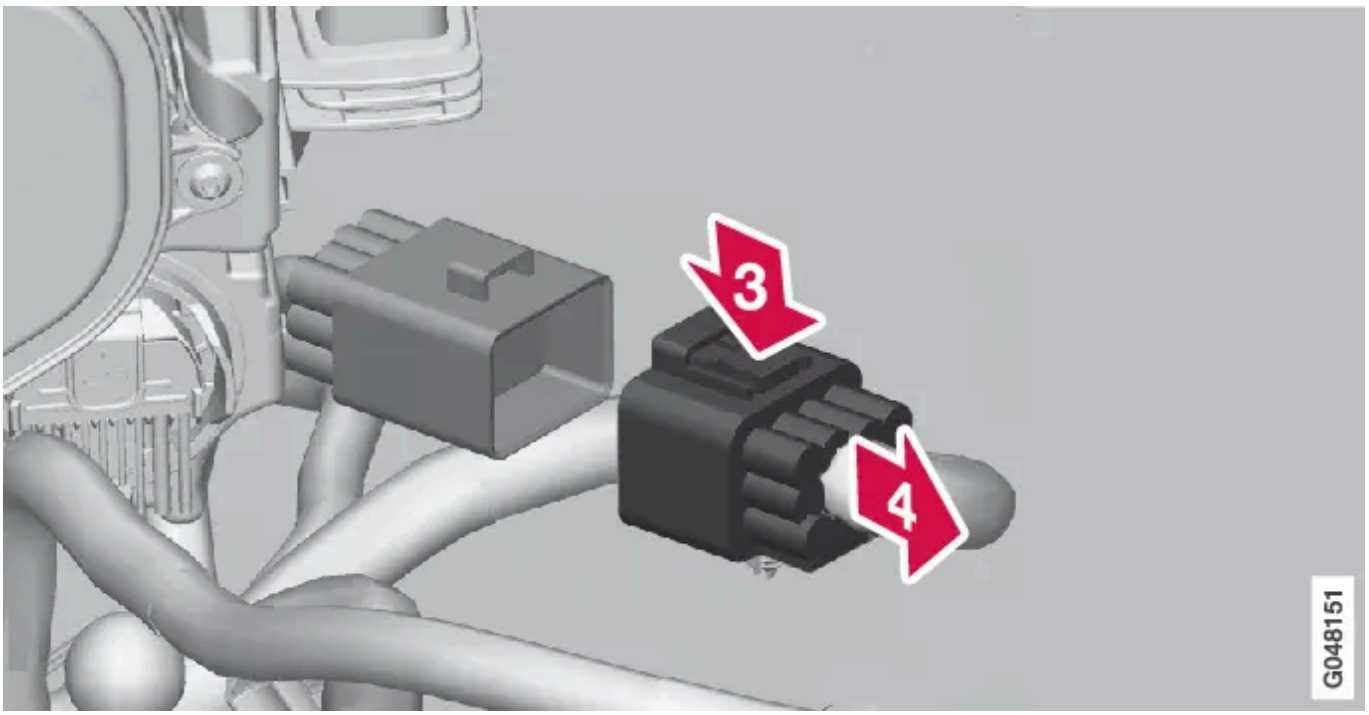
Rimozione dei fari

Portare la chiave in posizione 0, vedere Posizioni della chiave - funzioni per i diversi livelli.



1. Estrarre i perni di bloccaggio del faro.
2. Staccare il faro inclinandolo ed estraendolo alternativamente.

> **Importante**
>
> Tirare solo il connettore, non il cavo.

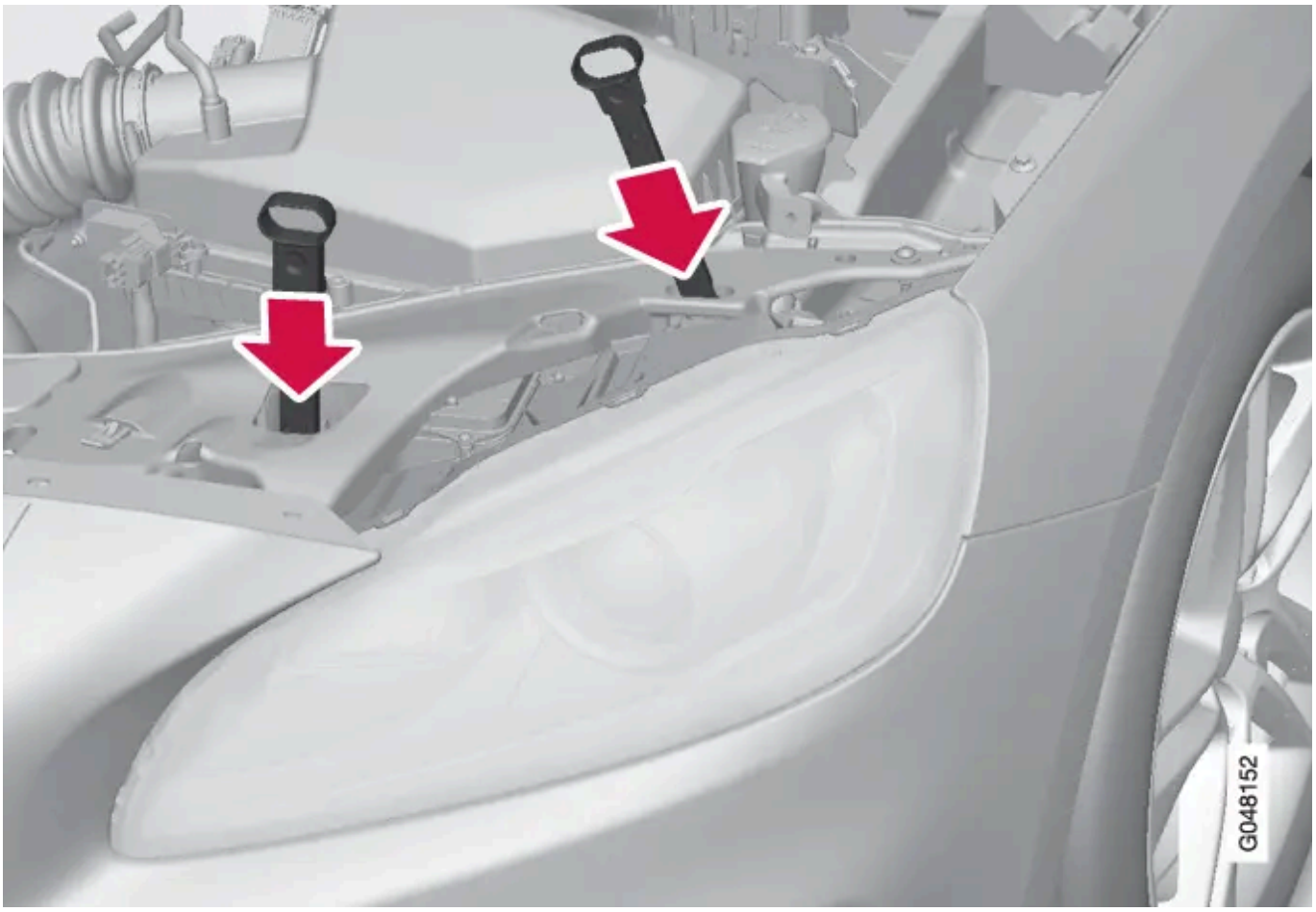


3. Scollegare il connettore del faro premendo il fermaglio con il pollice.

4. Estrarre contemporaneamente il connettore con l'altra mano.

5. Estrarre il faro e posizionarlo su una superficie morbida per evitare di graffiare il vetro.
6. Sostituire la lampadina interessata.

Montaggio dei fari



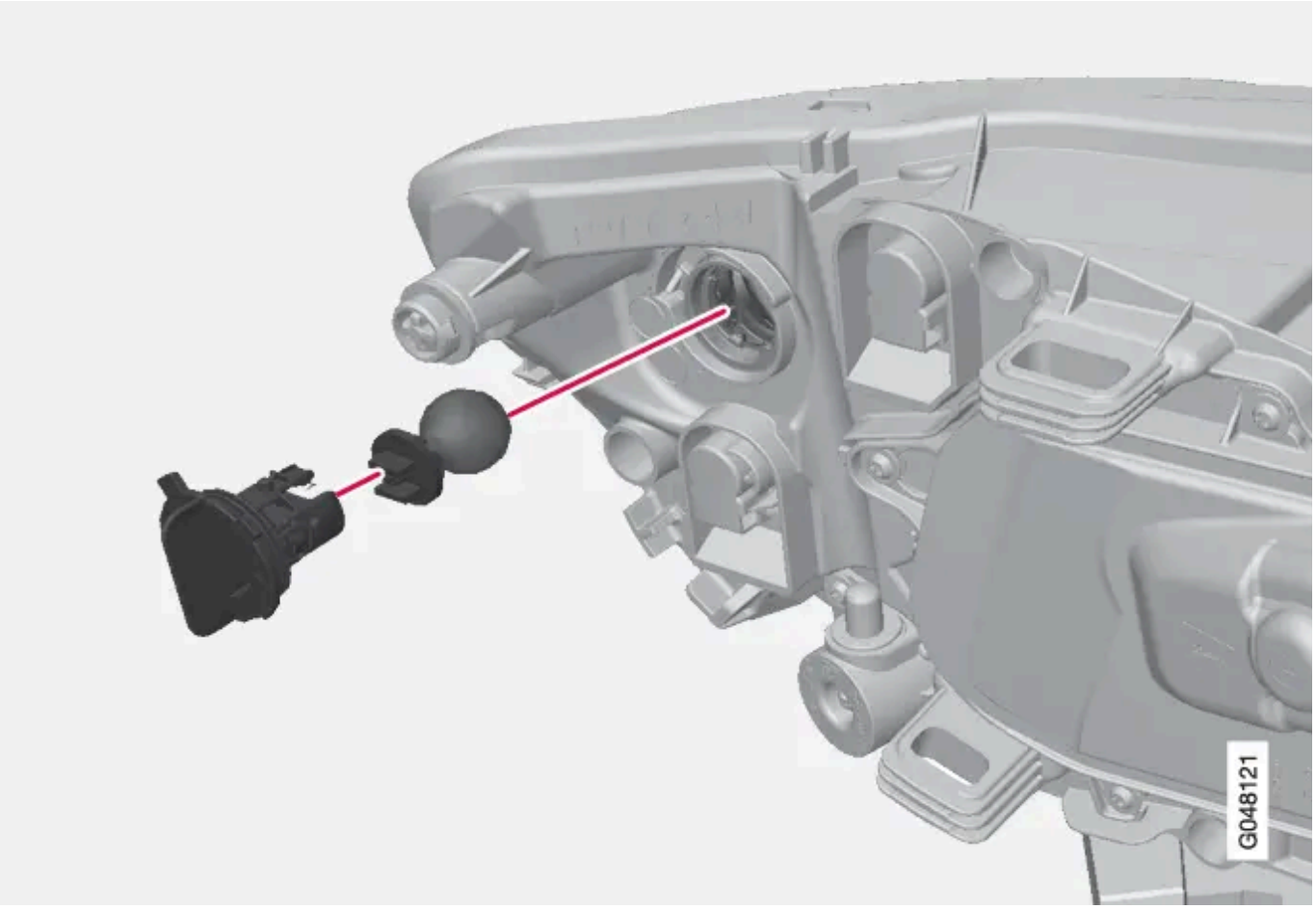
1. Collegare il connettore. Si deve sentire un "clic".
2. Rimontare il faro e i perni di bloccaggio. Inserire la coppiglia corta vicino alla griglia del radiatore. Controllare che siano correttamente inseriti.
3. Controllare il funzionamento dei fari.

Montare e collegare correttamente il faro prima di accendere i fari o inserire la chiave telecomando nel blocchetto di accensione.

13.2.13. Sostituzione delle lampadine - indicatori di direzione anteriori

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

La lampadina dell'indicatore di direzione è situata dietro la copertura piccola del faro.



1 Staccare il faro.

2 Staccare la copertura tirandola in linea retta.

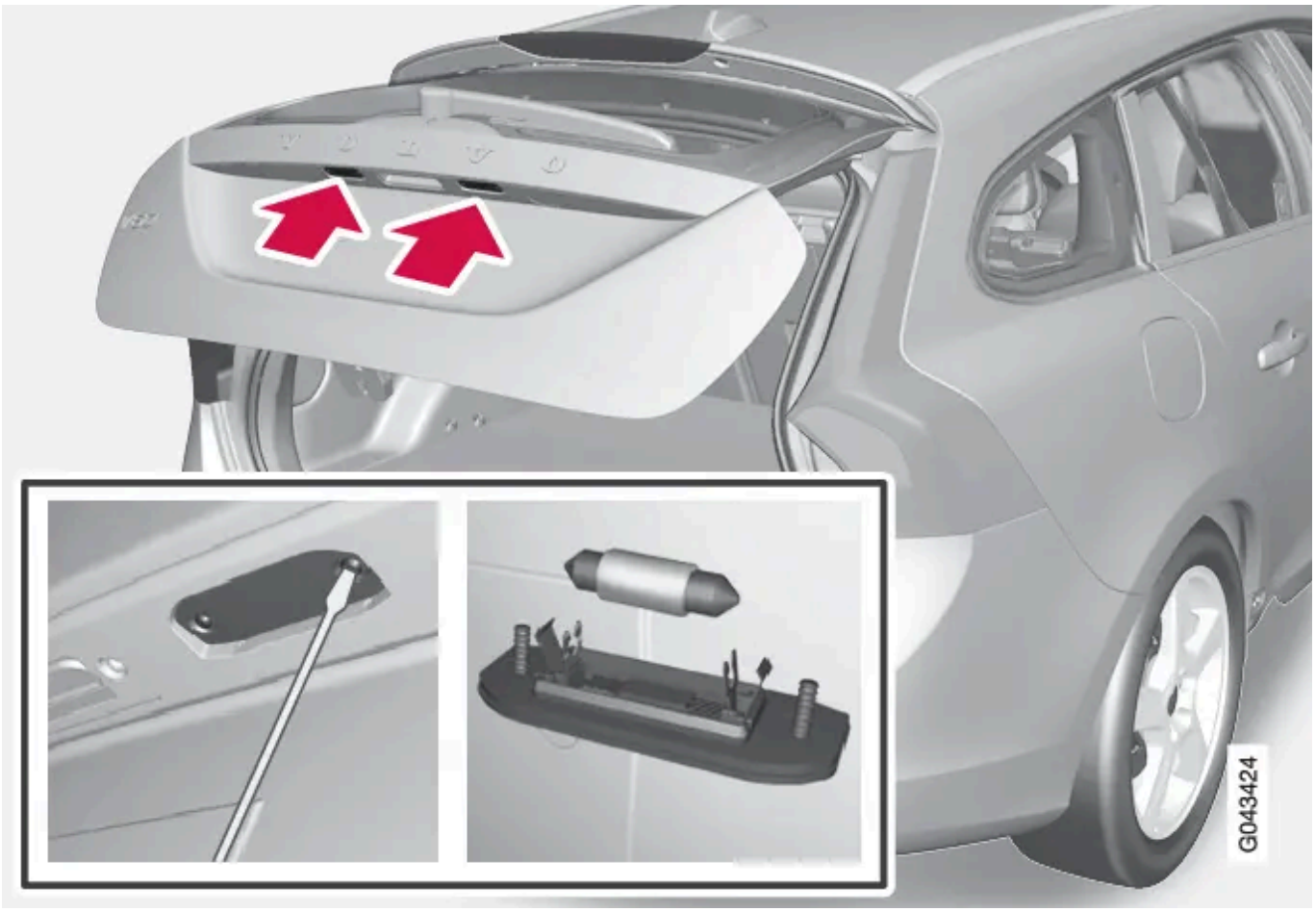
3 Tirare il portalampadina per estrarre la lampadina a incandescenza.

4 Premere e ruotare contemporaneamente la lampadina in senso antiorario per staccarla.

Rimontare i componenti nell'ordine inverso.

13.2.14. Sostituzione delle lampadine - luce della targa

La luce della targa è situata sotto la maniglia del portellone.



1. Svitare le viti con un cacciavite.
2. Staccare delicatamente l'intero faro ed estrarlo.
3. Montare una nuova lampadina.
4. Rimontare e avvitare l'intero faro.

13.3. Vano motore

13.3.1. Impianto elettrico

L'impianto elettrico è unipolare e utilizza telaio e corpo motore come conduttori.

L'automobile presenta un alternatore dotato di regolatore di tensione.

La dimensione, il tipo e le prestazioni della batteria di avviamento dipendono dall'equipaggiamento e dalle funzioni di cui è dotata l'auto.

> **Importante**
>
> In caso di sostituzione della batteria, utilizzare sempre una batteria con capacità pari a quella della batteria originale e dello stesso tipo (vedere l'etichetta sulla batteria).

13.3.2. Vano motore - panoramica

La panoramica visualizza alcuni componenti relativi all'assistenza.

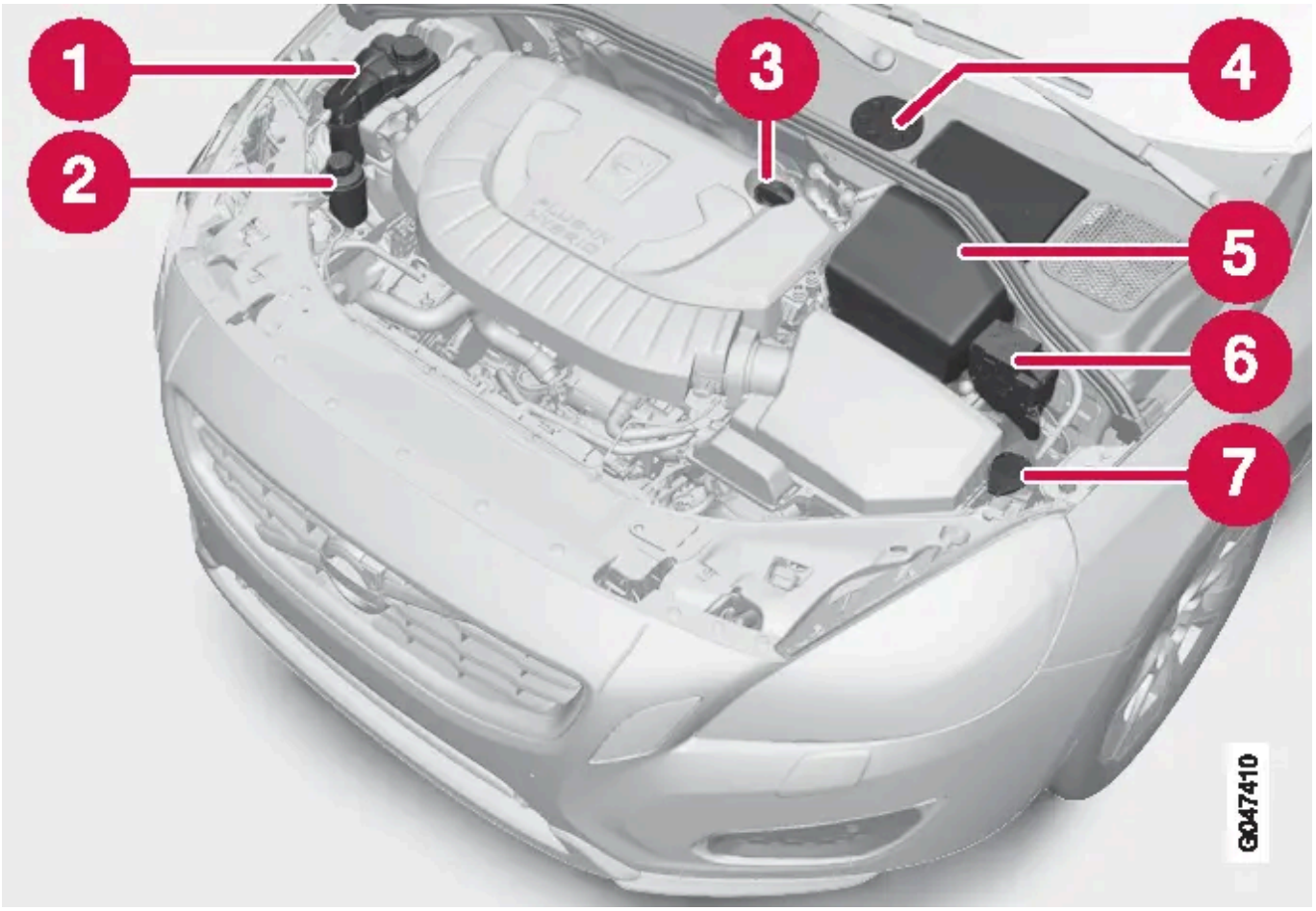
Alcune batterie dell'automobile e alcuni componenti dell'alimentazione elettrica sono situati sotto il cofano. Prestare attenzione e toccare solo i componenti interessati dalla normale manutenzione.

> **Attenzione**
>
> I cavi arancioni possono essere movimentati solo da personale autorizzato.

Attenzione

Numerosi componenti dell'automobile sono alimentati da un'alta tensione che può essere pericolosa in caso di interventi errati.

- Toccare i componenti solo quando indicato esplicitamente nel presente Libretto Uso e manutenzione.
- Fare attenzione nel controllo/rifornimento dei liquidi nel vano motore.



Punti di controllo standard - gli altri componenti richiedono l'intervento di un tecnico specializzato.

1. Controllo/rabbocco di liquido refrigerante nell'impianto di raffreddamento e nel climatizzatore
2. Controllo/rabbocco di olio del servosterzo
3. Rabbocco dell'olio motore
4. Controllo/rabbocco di olio dei freni (lato conducente)
5. Batteria di avviamento
6. Basetta portarelè e portafusibili
7. Rabbocco del liquido lavacristalli

Attenzione

La chiave deve sempre trovarsi in posizione 0 quando si effettuano interventi nel vano motore, vedere Posizioni della chiave - funzioni per i diversi livelli.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

13.3.3. Olio di freni e frizione - livello

Il livello dell'olio dei freni deve essere compreso tra i segni MIN e MAX del serbatoio.

Controllo del livello

Il livello deve essere compreso tra i segni MIN e MAX all'interno del serbatoio. Controllare il livello regolarmente.

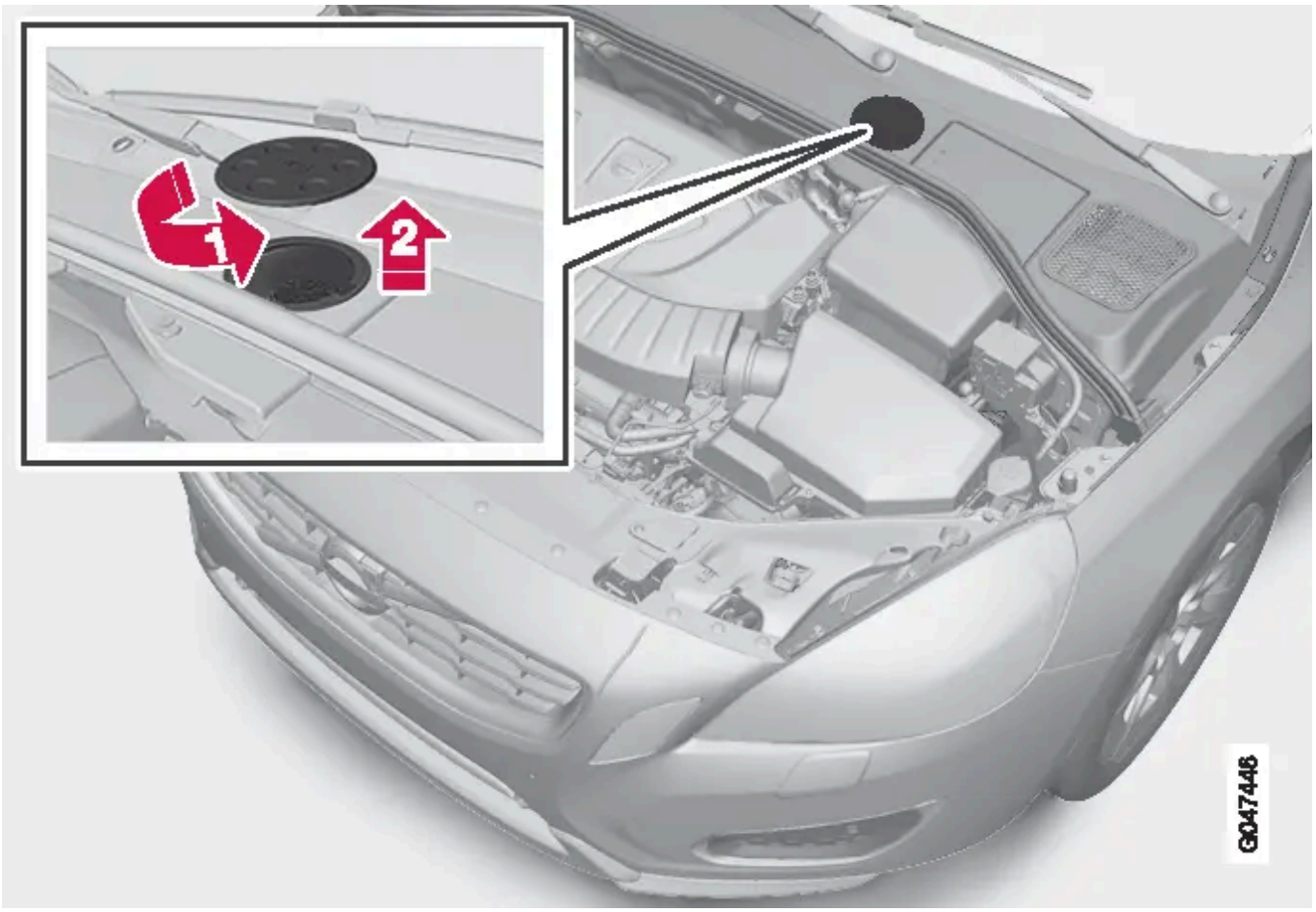
Sostituire l'olio dei freni ogni due anni oppure ogni due tagliandi.

L'olio deve essere cambiato ogni anno nelle automobili utilizzate in condizioni che richiedono frenate energiche e frequenti, ad esempio nella guida in montagna o in climi tropicali con umidità elevata.

Per le quantità e il tipo di olio dei freni raccomandato, vedere Olio dei freni - tipo e quantità.

> **Attenzione**
>
> Se l'olio dei freni è sotto il livello MIN nel relativo serbatoio, rabboccare olio dei freni prima di proseguire la guida. Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per verificare il motivo della perdita dell'olio dei freni.

Rabbocco



Il serbatoio dell'olio è collocato sul lato conducente.

Il serbatoio dell'olio è situato sotto la copertura che separa la zona fredda del vano motore. Per accedere al tappo del serbatoio occorre rimuovere prima il tappo rotondo.

1. Aprire il tappo collocato sulla copertura ruotandolo.

2. Svitare il tappo del serbatoio e rabboccare olio. Il livello deve essere compreso tra i segni MIN e MAX all'interno del serbatoio.

> **Importante**
>
> Ricordare di montare il tappo.

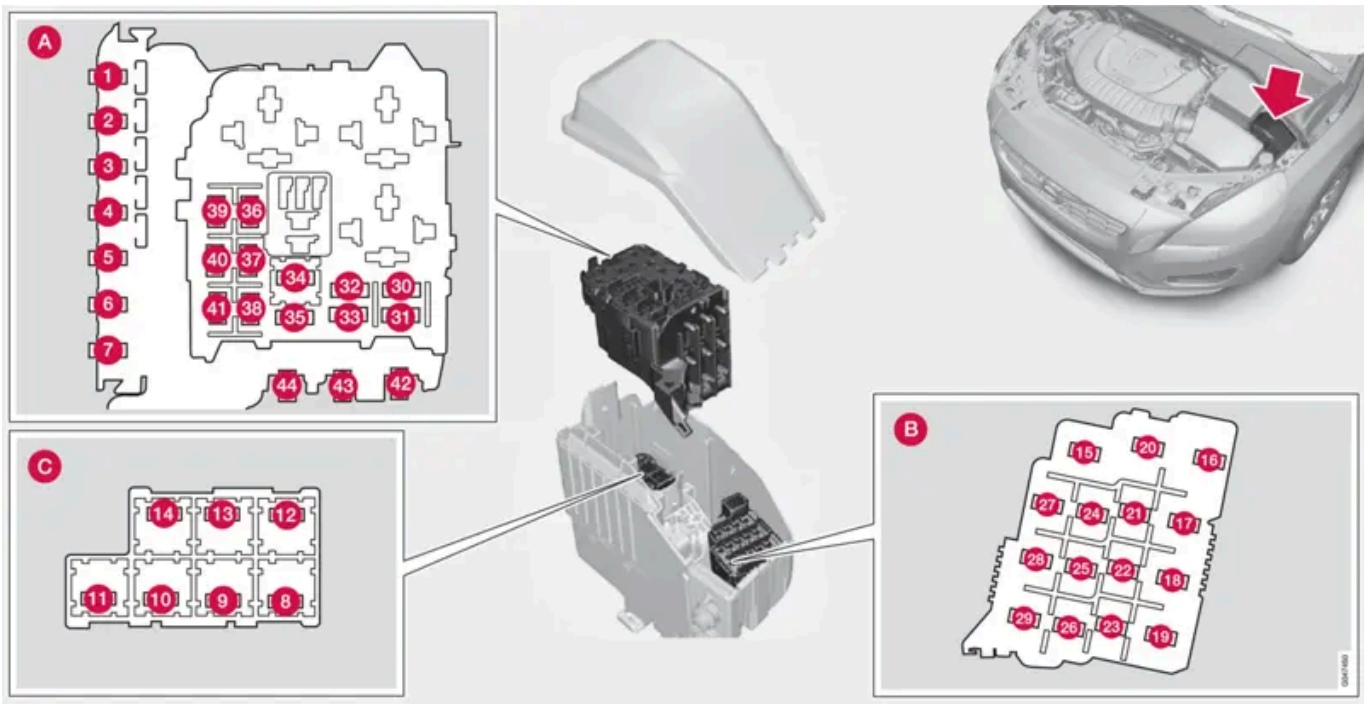
13.3.4. Olio servosterzo - tipo

L'olio servosterzo è il liquido usato nell'impianto servosterzo dell'auto.

Tipo prescritto: Olio del servosterzo raccomandato da Volvo.

13.3.5. Fusibili - nel vano motore

I fusibili nel vano motore proteggono tra l'altro i sistemi di motore e freni.



Generalità sui fusibili nel vano motore

All'interno della copertura è collocata una pinza che semplifica la rimozione e l'installazione dei fusibili.

Posizioni (vedere tabella precedente)

- A Vano motore superiore
- B Vano motore anteriore
- C Vano motore inferiore

Tutti questi fusibili sono collocati nella scatola nel vano motore. I fusibili in (C) sono collocati sotto (A).

All'interno della copertura è collocata un'etichetta che illustra la posizione dei fusibili.

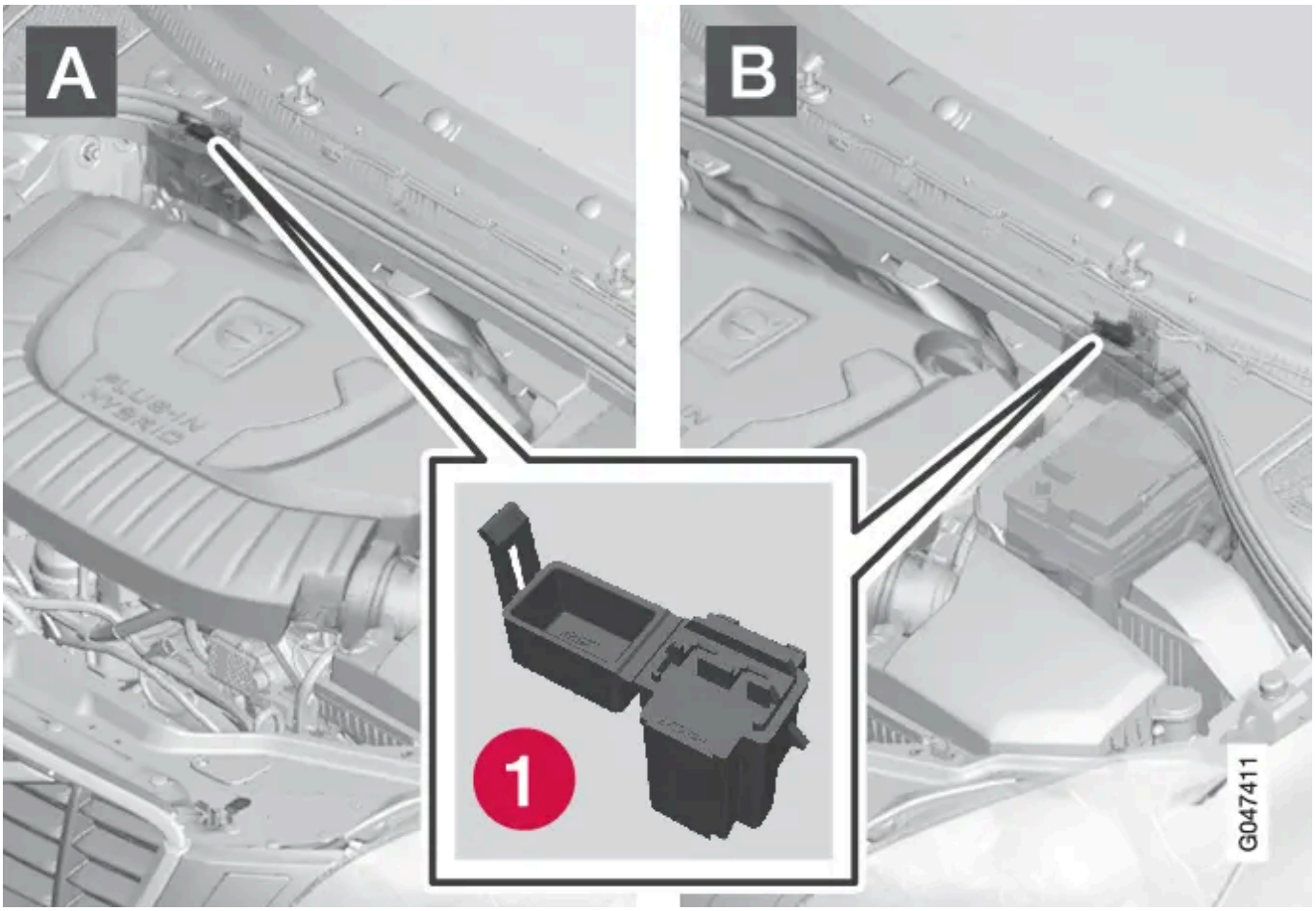
- I fusibili 1-7 e 42-44 sono di tipo "Midi Fuse" e devono essere sostituiti esclusivamente da un riparatore[1].
- I fusibili 8-15 e 34 sono di tipo "JCASE" e dovrebbero essere sostituiti da un riparatore[1]
- I fusibili 16-33 e 35-41 sono di tipo "Mini Fuse".

	Funzione	[A][2]
1	-	-
2	Fusibile principale per la centralina elettronica centrale (CEM) sotto il cassetto portaoggetti	50
3	-	-
4	Fusibile principale per la basetta portarelè/portafusibili sotto il cassetto portaoggetti	60
5	-	-
6	-	-
7	-	-

	Funzione	[A] [2]
8	-	-
9	Tergicristalli	30
10	Riscaldatore di parcheggio*	25
11	-	-
12	-	-
13	Pompa ABS	40
14	Valvole ABS	20
15	Lavafari*	20
16	Comando incidenza fari*, fari Bi-Xeno attivi - ABL*	10
17	Fusibile principale per la centralina elettronica centrale (CEM) sotto il cassetto portaoggetti	20
18	ABS	5
19	Sensibilità dello sterzo regolabile*	5
20	Centralina motore, centralina cambio automatico, airbag	10
21	Ugelli lavacristalli elettroriscaldati*	10
22	-	-
23	Comando luci	5
24	-	-
25	-	-
26	-	-
27	Relè lavacristalli	5
28	Luci supplementari*	20
29	Avvisatore acustico	15
30	Bobina relè principale sistema di comando del motore, centralina motore	10
31	Centralina trasmissione	15
32	-	-
33	Bobine relè basetta nella zona fredda del vano motore	5
34	Relè di avviamento	30
35	Centralina candelette	10
36	Centralina del motore	15
37	Debimetro, valvole di regolazione	15
38	Valvole, sensore di livello dell'olio	10
39	Sonde lambda; Centralina saracinesca radiatore	15
40	Riscaldatore filtro diesel	20
41	Riscaldatore ventilazione motore	10
42	Candelette	70

	Funzione	[A] [2]
43		
	Ventola di raffreddamento	80
44	Servosterzo	100

Dietro il motore



A: automobile con guida a sinistra. B: automobile con guida a destra.

1 Fusibile

	Funzione	[A] [2]
1	Monitoraggio della pompa del vuoto per l'impianto frenante	5

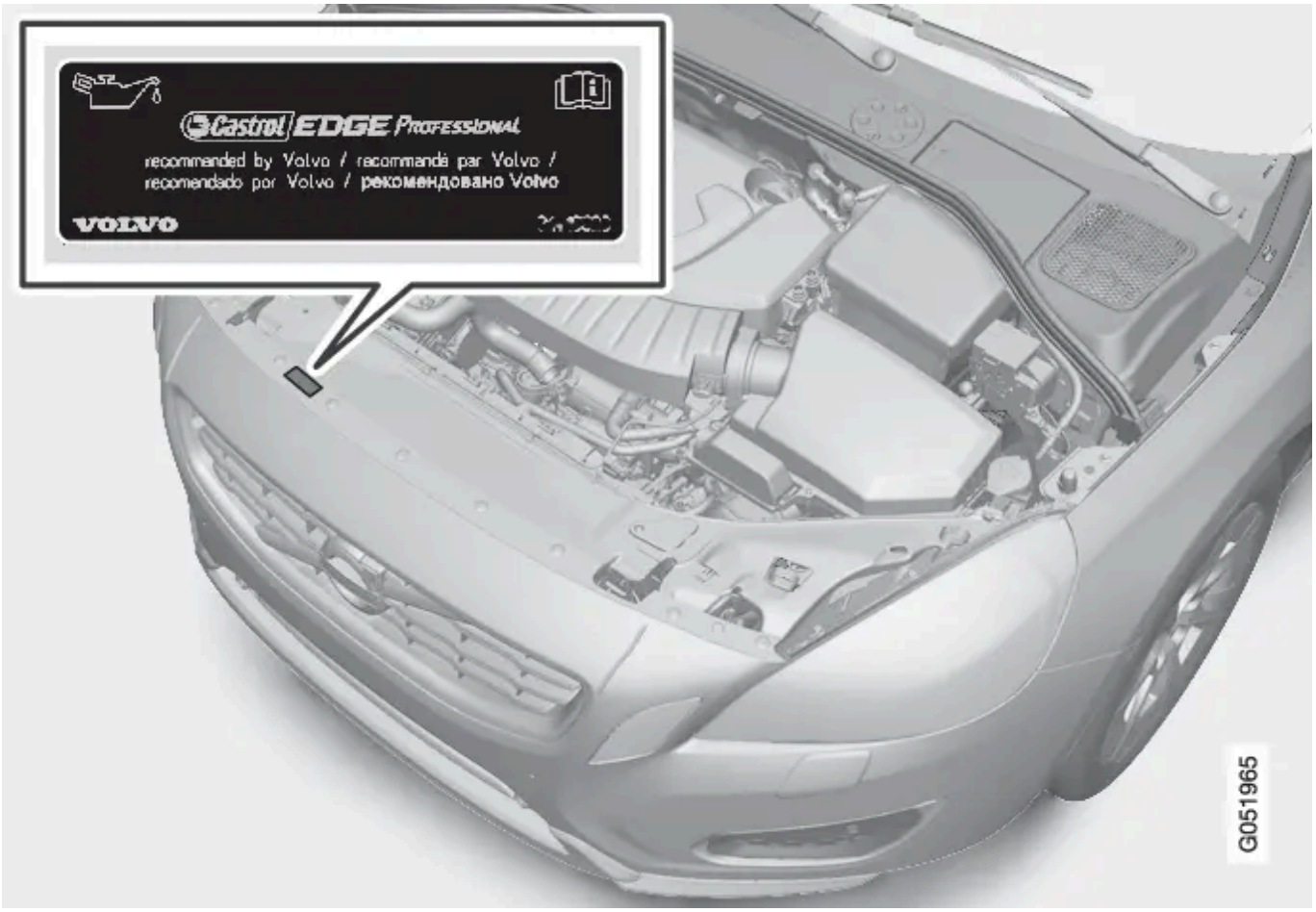
[1] Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

[2] Ampere

* Optional/accessorio.

13.3.6. Olio motore - generalità

Gli intervalli di assistenza raccomandati sono validi solo se si utilizza un olio motore approvato.



Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Volvo raccomanda:



G050450

In caso di guida in condizioni sfavorevoli, vedere Olio motore - condizioni di marcia sfavorevoli.

Importante

Per soddisfare i requisiti previsti per gli intervalli di assistenza del motore, tutti i motori sono rabboccati in fabbrica con uno speciale olio motore sintetico. Questo olio accuratamente selezionato garantisce ottime caratteristiche di durata, accensione, consumo di carburante ed ecologicità.

Gli intervalli di assistenza raccomandati sono validi solo se si utilizza un olio motore approvato. Utilizzare sempre un olio del tipo prescritto sia in sede di rabbocco che di sostituzione per non compromettere le caratteristiche di durata, accensione, consumo di carburante ed ecologicità.

La garanzia Volvo non copre danni dovuti all'utilizzo di olio motore di tipo e viscosità diversi da quelli prescritti.

Si raccomanda di affidare il cambio olio a un riparatore autorizzato Volvo.

Volvo utilizza diversi sistemi di avvertimento in caso di livello dell'olio insufficiente/eccessivo o pressione dell'olio insufficiente. Alcune versioni di motore sono dotate di sensore di pressione dell'olio. In tal caso si utilizza la spia di bassa pressione dell'olio nel quadro strumenti. Altre versioni sono dotate di livellostato dell'olio; in questi casi il conducente è informato in caso i basso livello mediante una spia di avvertimento della strumentazione nonché mediante testi sul display. Alcune versione sono dotate di entrambe i sistemi. Per maggiori informazioni, rivolgersi a un concessionario Volvo.

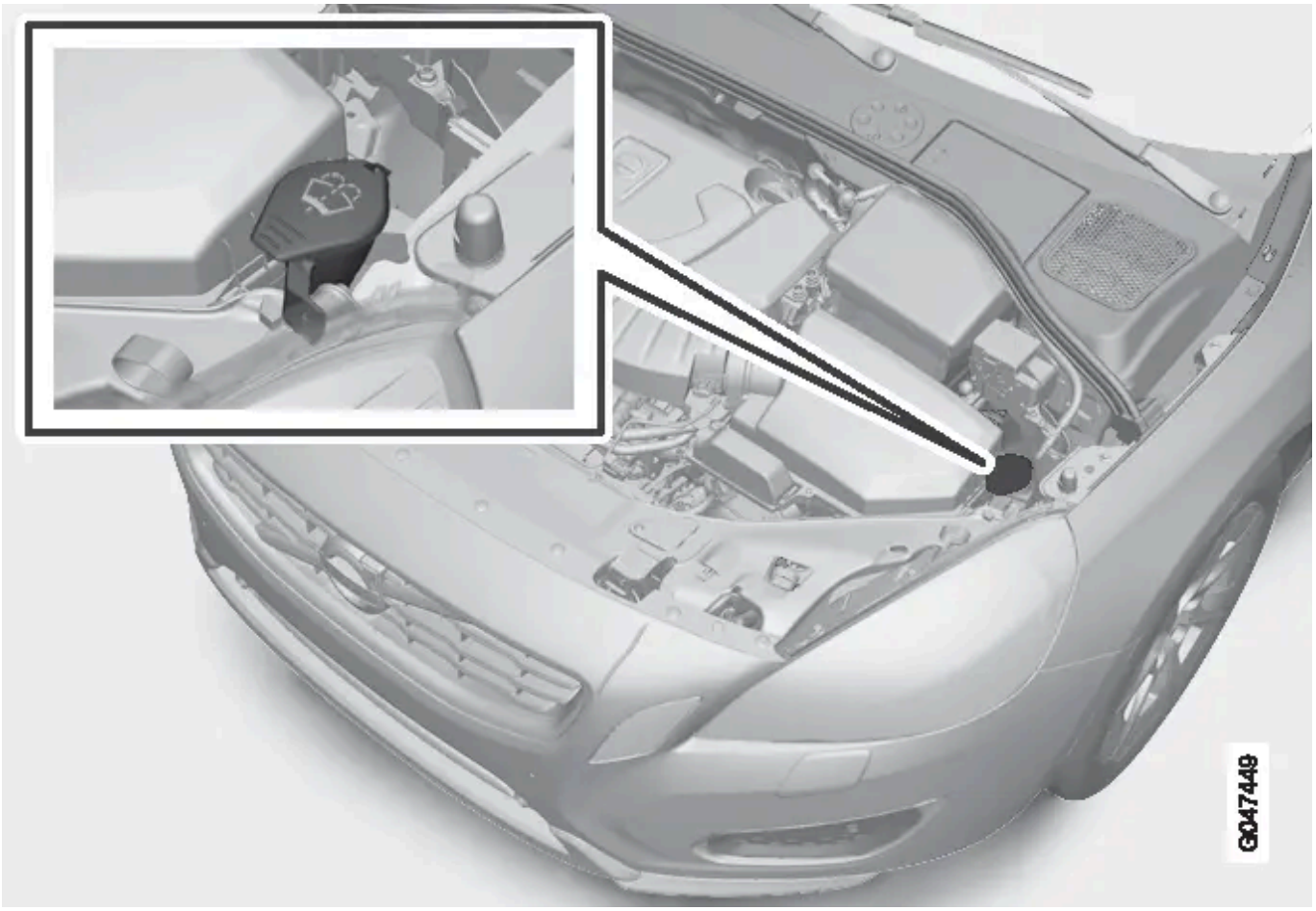
Sostituire olio motore e filtro dell'olio agli intervalli di sostituzione indicati nel Libretto di Assistenza e Garanzia.

L'utilizzo di olio di qualità superiore a quella prescritta è consentito. In caso di condizioni di guida sfavorevoli, Volvo raccomanda un olio di qualità superiore, vedere Olio motore - condizioni di marcia sfavorevoli.

Per informazioni sulla quantità di olio da rabboccare, vedere Olio motore - tipo e quantità.

13.3.7. Liquido lavacristalli - rabbocco

Il liquido lavacristalli si utilizza per pulire fari e cristalli. A temperature inferiori al punto di congelamento, deve essere usato liquido lavavetri con protezione antigelo.



Il riempimento del liquido lavavetri avviene mediante l'apertura del tappo blu.

I lavacristalli e i lavafari utilizzano lo stesso serbatoio.

> **Nota**
>
> Quando rimane circa 1 litro di liquido lavacristalli nel serbatoio, il quadro strumenti visualizza il messaggio e il simbolo che invitano a rabboccare il liquido.

Tipo prescritto: Liquido lavacristalli raccomandato da Volvo - con antigelo per climi freddi e temperature inferiori al punto di congelamento.

Importante

Utilizzare il liquido lavacristalli originale Volvo, o un prodotto equivalente con pH raccomandato compreso fra 6 e 8, nella soluzione d'uso (ad esempio 1:1 con acqua neutra).

Importante

Utilizzare liquido lavacristalli con antigelo quando la temperatura è inferiore al punto di congelamento in modo che il liquido non geli nella pompa, nel serbatoio e nei flessibili.

Volume:

- Automobili **con** pulizia dei proiettori: 3,4 litri.
- Automobili **senza** pulizia dei proiettori: 3,4 litri.

13.3.8. Vano motore - controllo

Alcuni oli e liquidi dovrebbero essere controllati a intervalli regolari.

Controllo periodico

Controllare i seguenti oli e liquidi a intervalli regolari, ad es. in sede di rifornimento.

- Liquido refrigerante
- Olio motore
- Olio del servosterzo
- Liquido lavacristalli

Attenzione

Ricordare che la ventola del radiatore (situata nella parte anteriore del vano motore, dietro il radiatore) può avviarsi automaticamente dopo lo spegnimento del motore.

Per il lavaggio del motore, rivolgersi sempre a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo. Se il motore è caldo sussiste il rischio di incendio.

13.3.9. Olio dei freni - tipo e quantità

In un impianto frenante idraulico, l'olio dei freni è il mezzo utilizzato per trasferire la pressione, ad esempio, dal pedale del freno attraverso un cilindro del freno principale a uno o più servocilindri, che a loro volta azionano un freno meccanico.

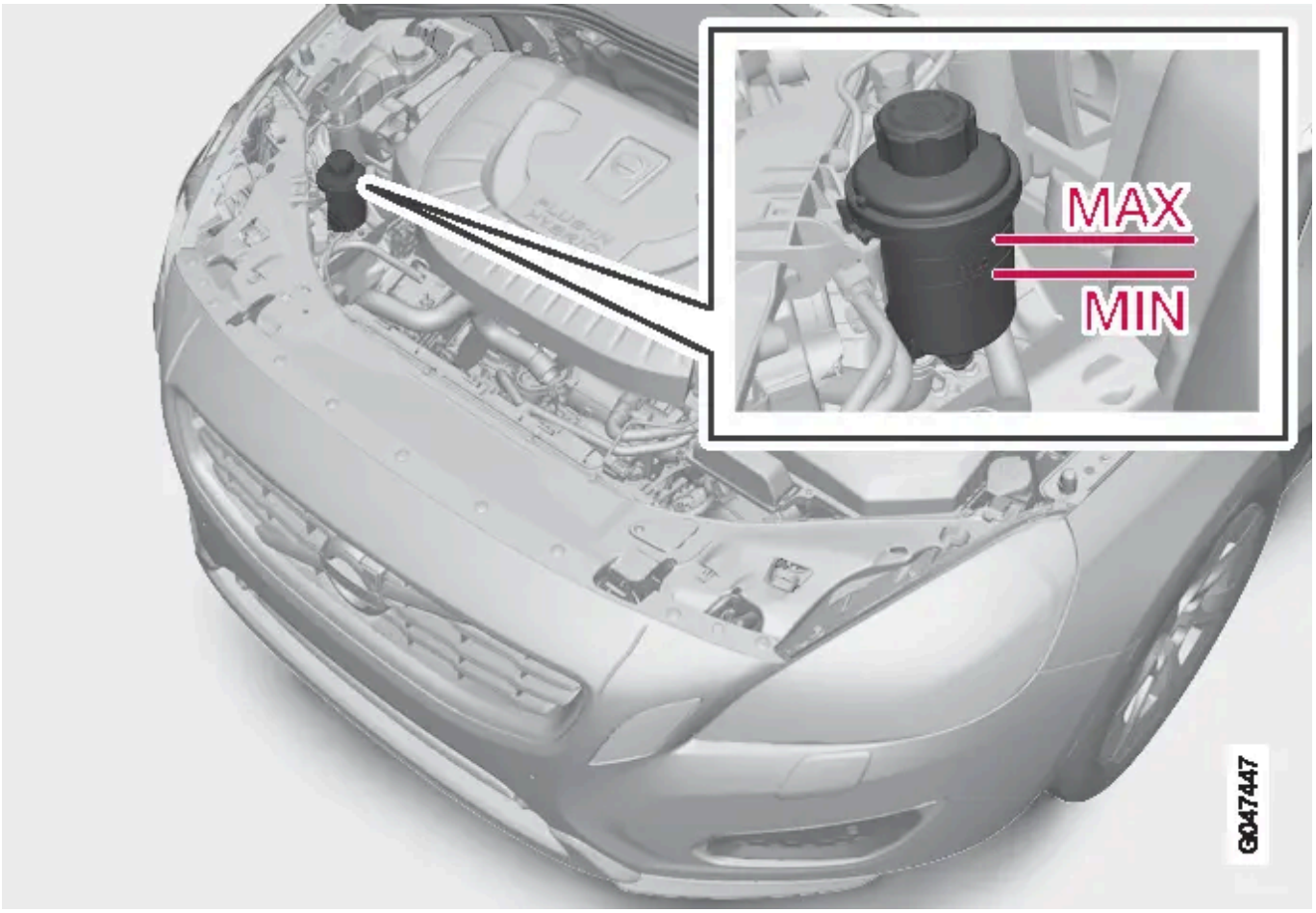
Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Tipo prescritto: DOT 4

Volume: 0,6 litri

13.3.10. Olio del servosterzo - livello

Il livello dell'olio del servosterzo deve essere compreso tra i segni MIN e MAX del serbatoio. Non occorre sostituire l'olio.



> **Importante**
>
> Durante il controllo, pulire l'area adiacente il serbatoio dell'olio del servosterzo. Non aprire il tappo.

Controllare il livello in occasione di ogni tagliando. Non è necessario effettuare il cambio d'olio. Il livello deve essere compreso tra i segni MIN e MAX.

Per il tipo di olio raccomandato, vedere Olio servosterzo - tipo.

> **Nota**
>
> In caso di anomalie al servosterzo o se il motore è spento e occorre trainare l'automobile, è comunque possibile sterzare.

13.3.11. Batteria di avviamento - sostituzione

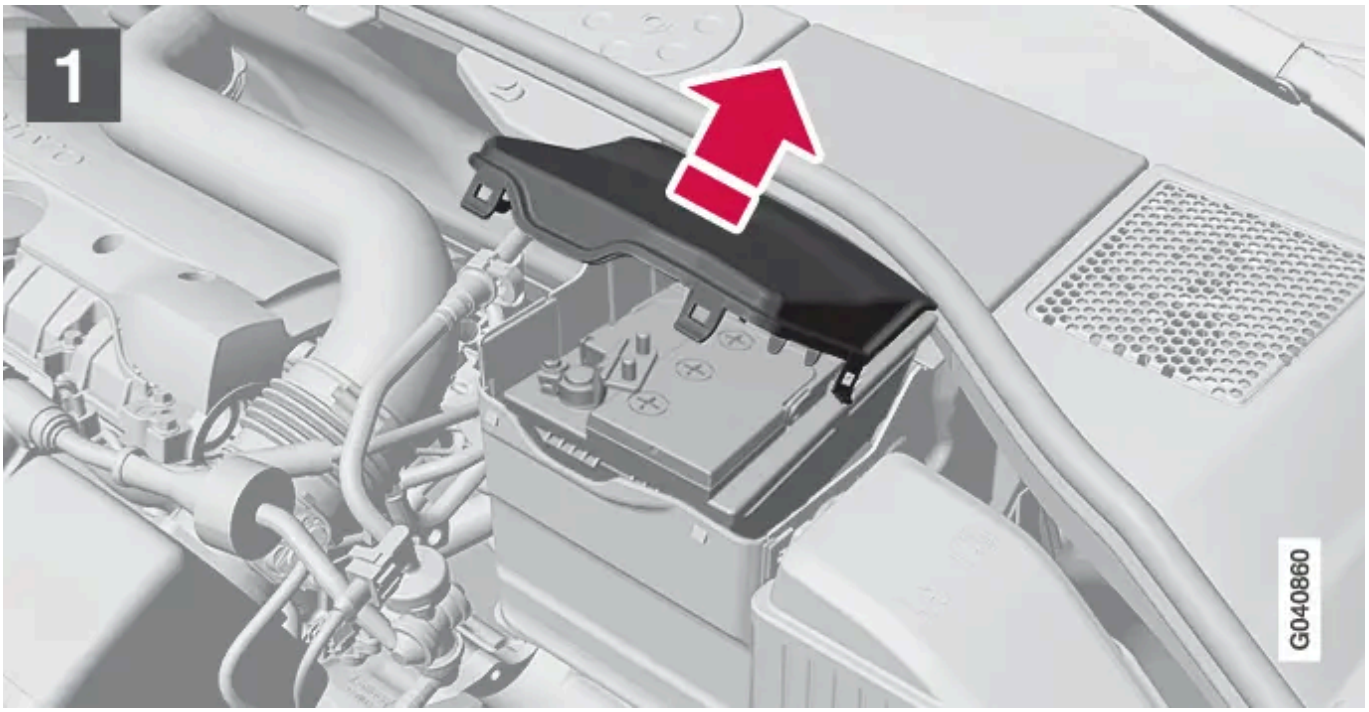
La batteria di avviamento dell'automobile può essere sostituita senza rivolgersi a un riparatore.

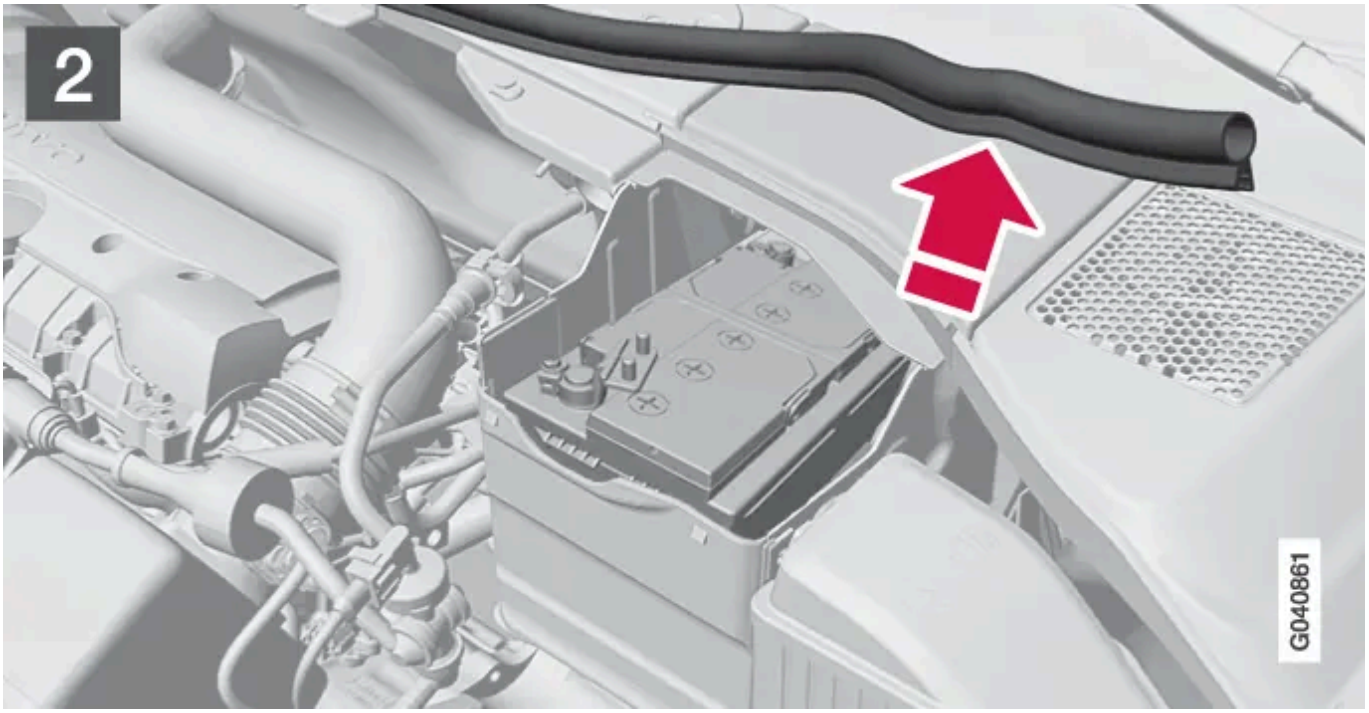
La normale batteria da 12 V dell'automobile è detta "batteria di avviamento", anche se per accendere il motore a combustione si utilizza spesso la batteria ibrida.

Smontaggio

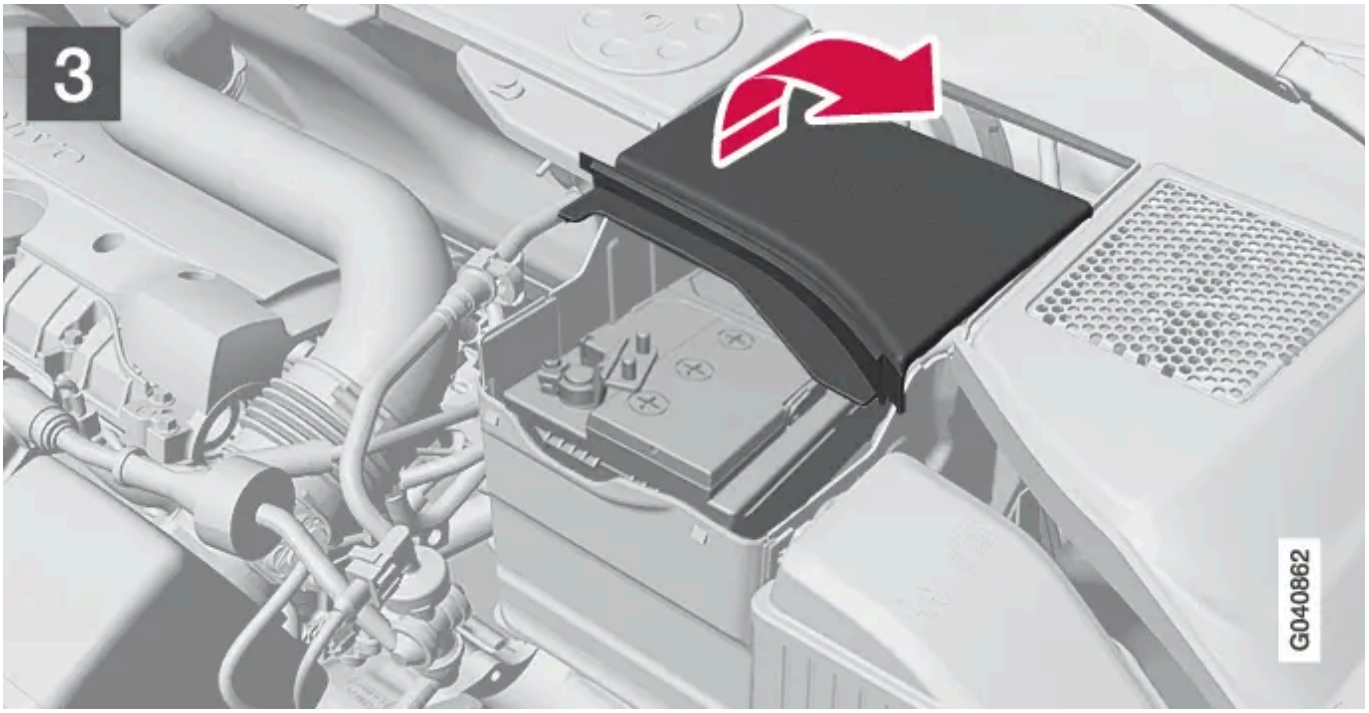
Operazioni preliminari: Estrarre la chiave telecomando dal blocchetto di accensione e attendere almeno 5 minuti prima di toccare i collegamenti elettrici per consentire all'impianto elettrico dell'automobile di memorizzare le informazioni necessarie alle

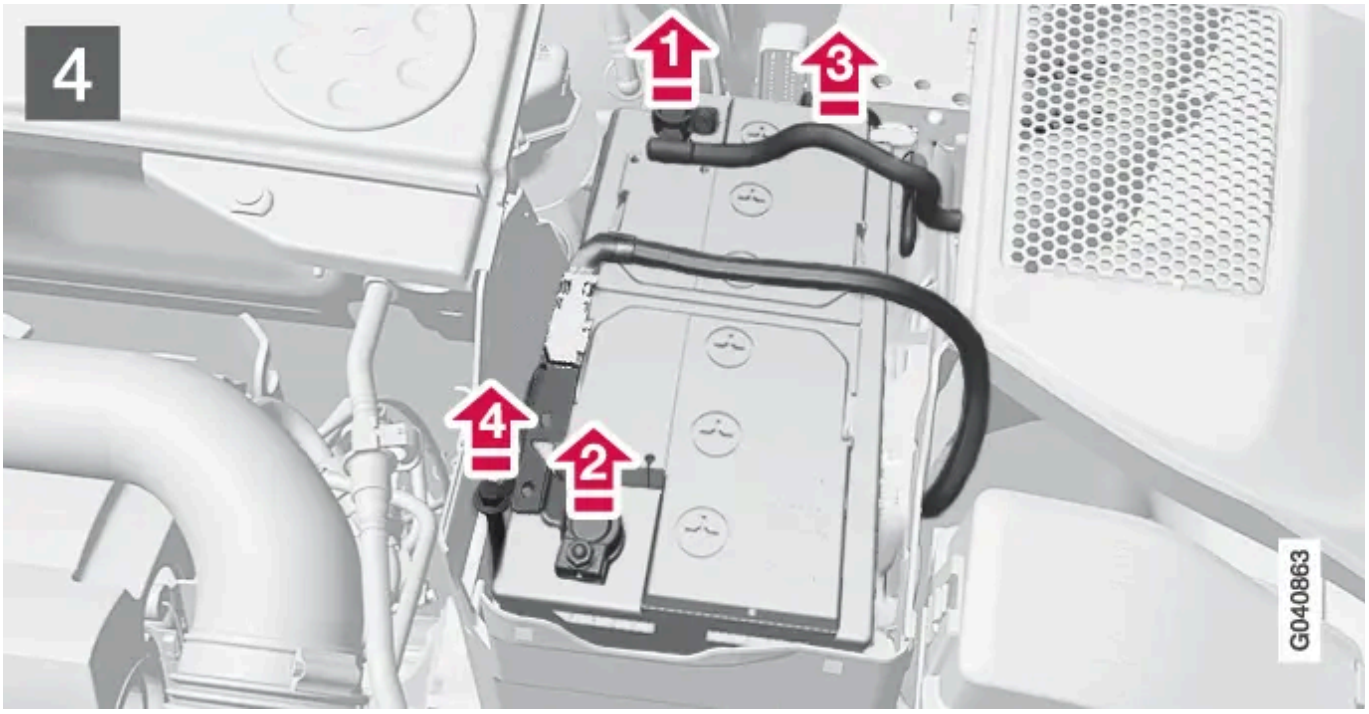
centraline.



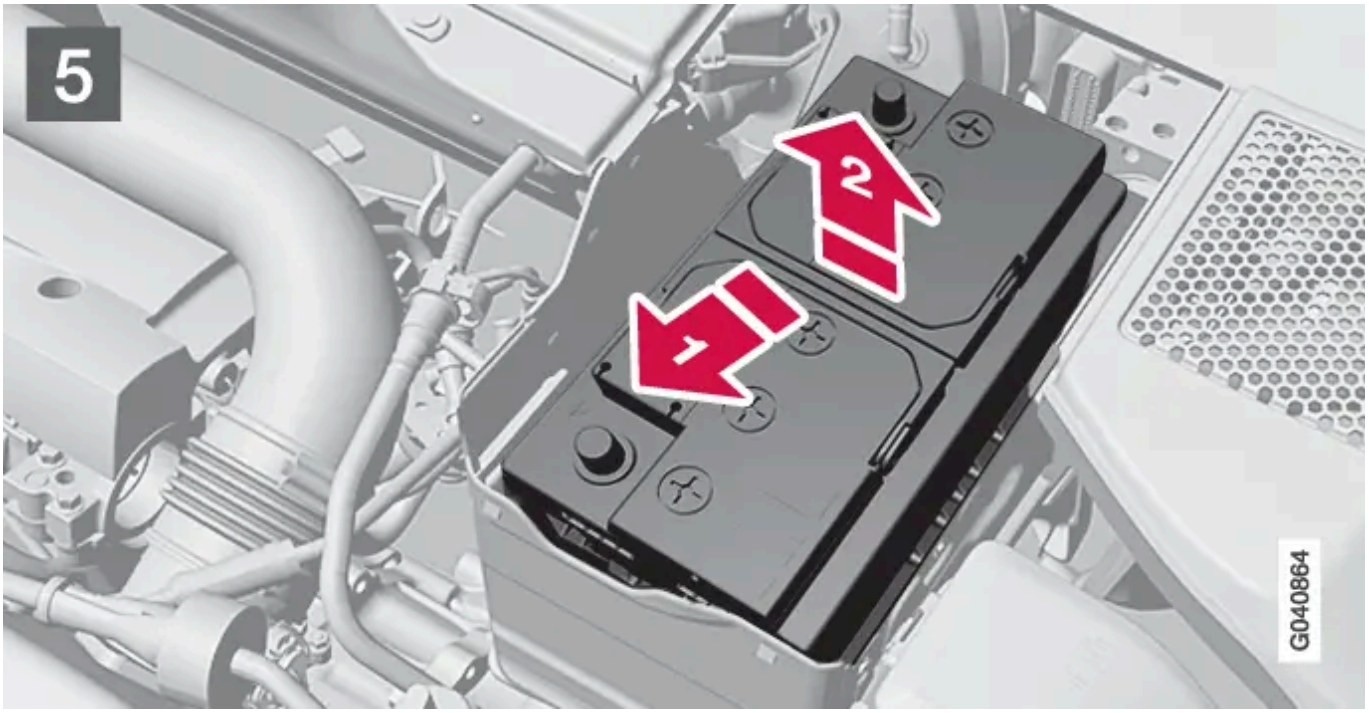


Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.





Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.



1 1

Aprire i fermagli sulla copertura anteriore e rimuoverla.

2 2

Staccare il profilo in gomma per sbloccare la copertura posteriore.

3 3

Rimuovere la copertura posteriore svitandola di un quarto di giro e sollevandola.

4

> **Attenzione**
>
> Collegare e scollegare i cavi positivo e negativo nella sequenza corretta.

4

5 1

Scollegare il cavo negativo nero.

6 2

Collegare il cavo positivo rosso.

7 3

Staccare il flessibile di sfiato dalla batteria.

8 4

Svitare la vite che fissa il morsetto della batteria.

9 5

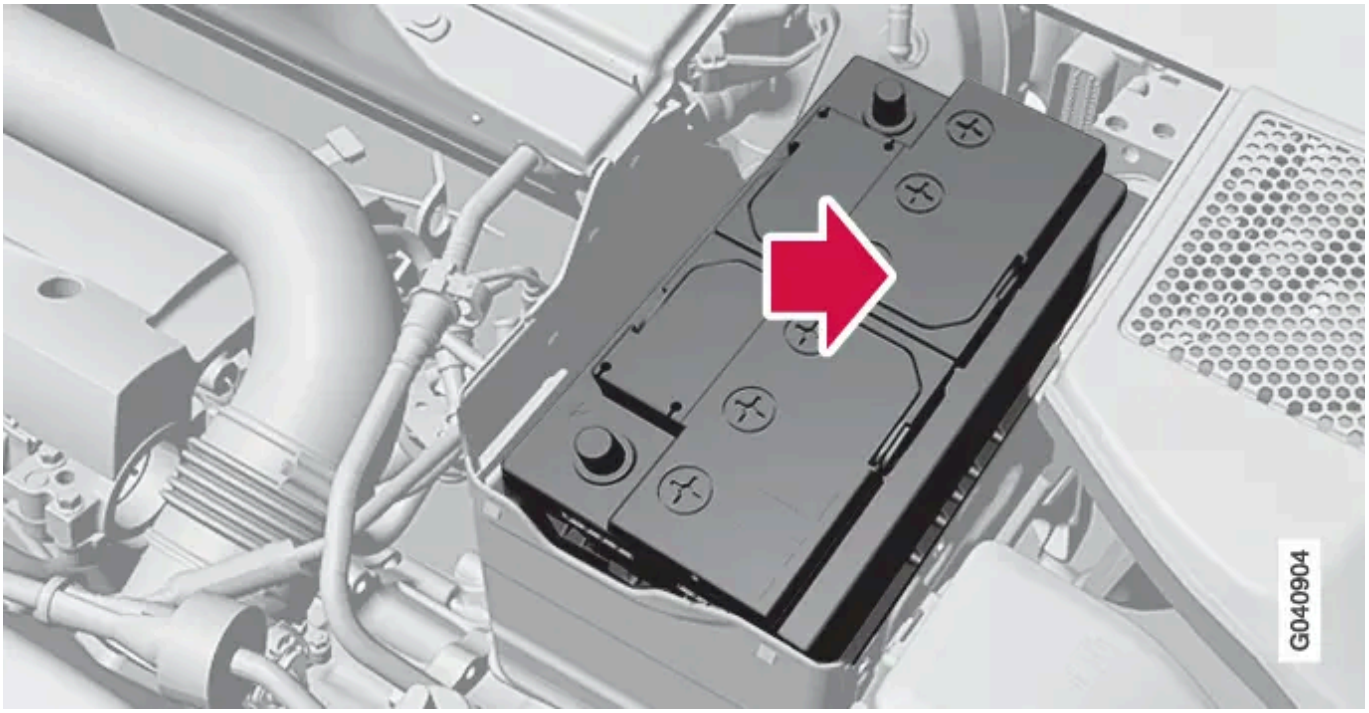
10 1

Spostare la batteria a lato.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

11 2
Sollevarla.

Montaggio



1 Sistemare la batteria nella relativa scatola.

2 Inserire la batteria e sistemarla lateralmente finché non tocca il bordo posteriore della scatola.

3 Serrare il morsetto che fissa la batteria.

4 Collegare il flessibile di sfiato.

> Controllare che sia collegato correttamente sia alla batteria che all'uscita nella carrozzeria.

5 Collegare il cavo positivo rosso.

6 Collegare il cavo negativo nero.

7 Fissare a pressione la copertura posteriore. (Vedere la sezione "Smontaggio" sopra.)

8 Montare il profilo in gomma. (Vedere "Smontaggio".)

9 Sistemare la copertura anteriore e fissarla con i fermagli. (Vedere "Smontaggio".)

Per maggiori informazioni sulla batteria di avviamento dell'automobile, vedere Avviamento ausiliario con batteria.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

13.3.12. Batteria di avviamento - generalità

La batteria di avviamento è usata per azionare il motorino di avviamento e per alimentare altre utenze elettriche dell'auto.

La normale batteria da 12 V dell'automobile è detta "batteria di avviamento", anche se per accendere il motore a combustione si utilizza spesso la batteria ibrida.

La durata e le prestazioni della batteria sono influenzate da numero di avviamenti, scaricamenti, stile di guida, condizioni di guida e climatiche ecc.

- Non scollegare mai la batteria a motore acceso.
- Controllare che i cavi della batteria siano collegati e serrati correttamente.

Tensione (V)	12
Capacità di avviamento a freddo[1] - CCA[2] (A)	760
Dimensioni , LxPxA (mm)	278×175×190
Capacità (Ah)	70

Importante

In sede di sostituzione della batteria di avviamento, si deve montare una batteria di tipo[3] AGM.

Importante

In caso di sostituzione della batteria, utilizzare sempre una batteria con capacità pari a quella della batteria originale e dello stesso tipo (vedere l'etichetta sulla batteria).

Nota

Le dimensioni della batteria di avviamento devono corrispondere a quelle della batteria originale.

Attenzione

- La batteria di avviamento può sviluppare un gas altamente esplosivo. Una scintilla, che potrebbe essere generata collegando un cavo di avviamento in modo errato, è sufficiente a far esplodere la batteria.
- La batteria contiene acido solforico, che in ragione dell'alto potere corrosivo può causare gravi lesioni.
- Se l'acido solforico viene a contatto con occhi, pelle o indumenti, risciacquare abbondantemente con acqua. Se spruzzi di acido raggiungono gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico.

Importante

Per caricare la batteria di avviamento, utilizzare esclusivamente un caricabatterie moderno a tensione di ricarica controllata. Non utilizzare la funzione di ricarica rapida in quanto potrebbe danneggiare la batteria.

Nota

Se sia la batteria di avviamento che la batteria ibrida sono scariche, è necessario ricaricarle **entrambe**. In tal caso, non è possibile ricaricare per prima solamente la batteria ibrida.

Importante

Se non si procede come segue, la funzione di risparmio energetico dell'Infotainment potrebbe disattivarsi temporaneamente e/o il messaggio sul display informativo del quadro strumenti relativo al livello di ricarica della batteria di avviamento potrebbe non essere aggiornato dopo il collegamento della batteria esterna o del caricabatterie:

- Non utilizzare **mai** il terminale negativo della batteria di avviamento dell'automobile per il collegamento di una batteria esterna o un caricabatterie: l'unico punto di massa consentito è il **telaio dell'automobile**.

Per le posizioni e le modalità di collegamento dei terminali dei cavi, vedere Avviamento ausiliario con batteria.

Nota

Se la batteria si scarica più volte, la sua durata diminuisce.

La durata della batteria è influenzata da diversi fattori, fra cui le condizioni di guida e climatiche. Poiché la sua capacità di accensione diminuisce gradualmente nel tempo, la batteria deve essere ricaricata se l'automobile rimane inutilizzata a lungo o viene utilizzata solo per tragitti brevi. Il freddo intenso limita ulteriormente la capacità di accensione della batteria.

Per mantenere la batteria in buone condizioni, si raccomanda di utilizzare l'automobile per almeno 15 minuti alla settimana o collegare la batteria a un caricabatterie con ricarica di mantenimento automatica.

Mantenendo la batteria completamente carica se ne garantisce la massima durata.

[1] A norma EN.

[2] Cold Cranking Amperes.

[3] Absorbed Glass Mat.

13.3.13. Fusibili - generalità

Per impedire che l'impianto elettrico dell'automobile venga danneggiato da cortocircuiti o sovraccarichi, tutte le funzioni elettriche e i componenti sono protetti da fusibili.

Attenzione

I cavi arancioni possono essere movimentati solo da personale autorizzato.

Attenzione

Numerosi componenti dell'automobile sono alimentati da un'alta tensione che può essere pericolosa in caso di interventi errati.

Toccare i componenti solo quando indicato esplicitamente nel presente Libretto Uso e manutenzione.

Se un componente elettrico o una funzione non si attiva, è possibile che il fusibile del componente sia stato esposto a sovraccarico e sia bruciato. Se lo stesso fusibile brucia ripetutamente, il difetto risiede nel componente. In tal caso, si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per un controllo.

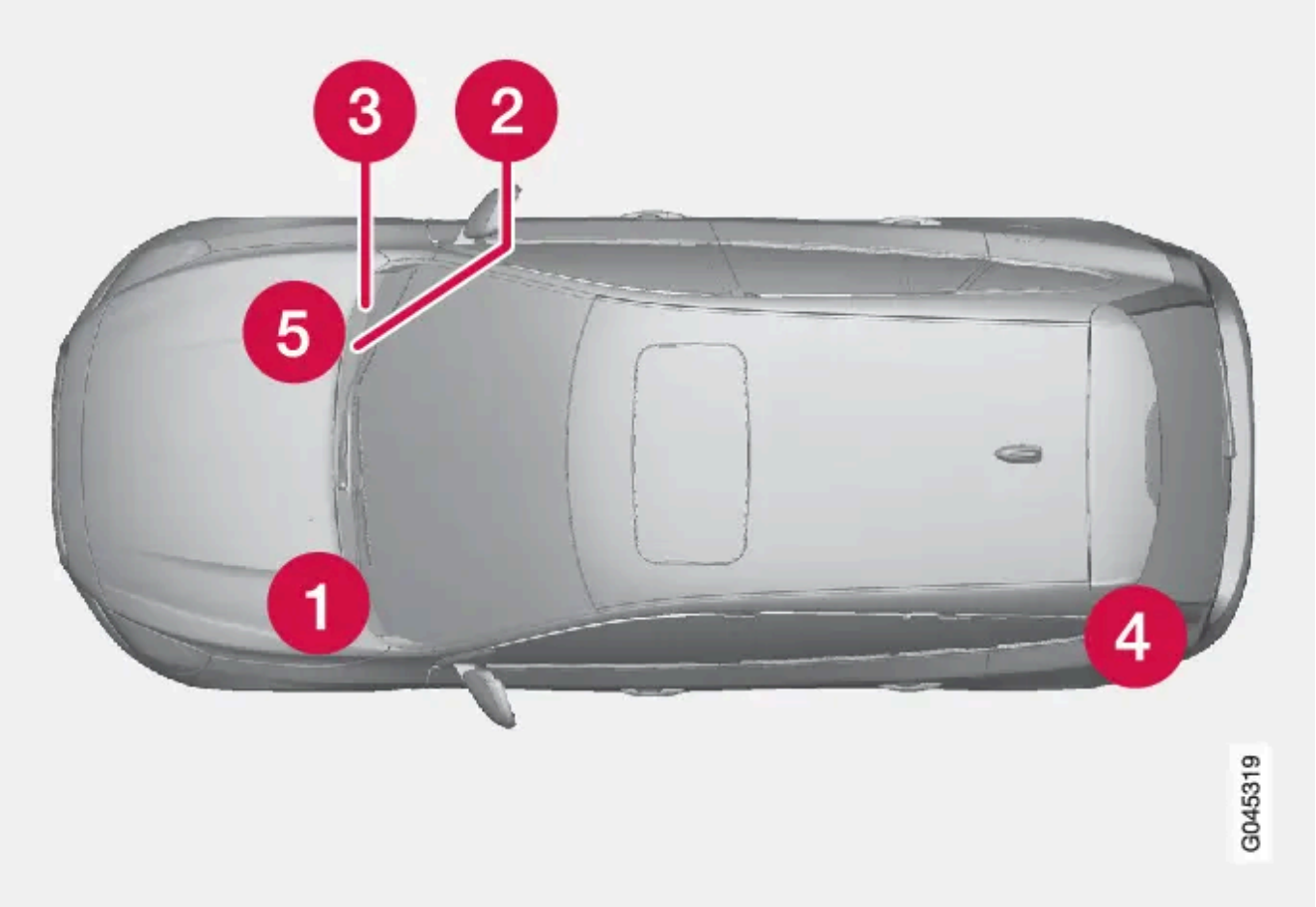
Sostituzione

1. Consultare lo schema dei fusibili per localizzare il fusibile.
2. Estrarre il fusibile e osservarlo di lato per vedere se il filo curvo è bruciato.
3. In tal caso sostituirlo con un fusibile nuovo dello stesso colore e amperaggio.

Attenzione

Non utilizzare mai un corpo estraneo o un fusibile di amperaggio maggiore rispetto alle specifiche in sede di sostituzione di un fusibile. Sussiste il rischio di gravi danni all'impianto elettrico e il pericolo di incendio.

Posizione delle basette



Posizione delle basette nelle automobili con guida a sinistra. Nelle automobili con guida a destra, le basette sotto il cassetto portaoggetti sono invertite.

1. Vano motore
2. Sotto il cassetto portaoggetti
3. Sotto il cassetto portaoggetti
4. Bagagliaio
5. Zona fredda del vano motore

13.3.14. Liquido refrigerante - tipo e quantità

La tabella illustra la quantità di liquido refrigerante per ogni tipo di motore.

Tipo prescritto: Refrigerante raccomandato da Volvo miscelato con il 50% di acqua[1], vedere la confezione.

Motore	Volume (litri)
D5 AWD	12,9
D6 AWD	12,9

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

[1] La qualità dell'acqua deve essere conforme allo standard STD 1285,1.

13.3.15. Olio motore - tipo e quantità

Il tipo e la quantità di olio motore per le rispettive motorizzazioni possono essere letti nella tabella.

Volvo raccomanda:



G050450

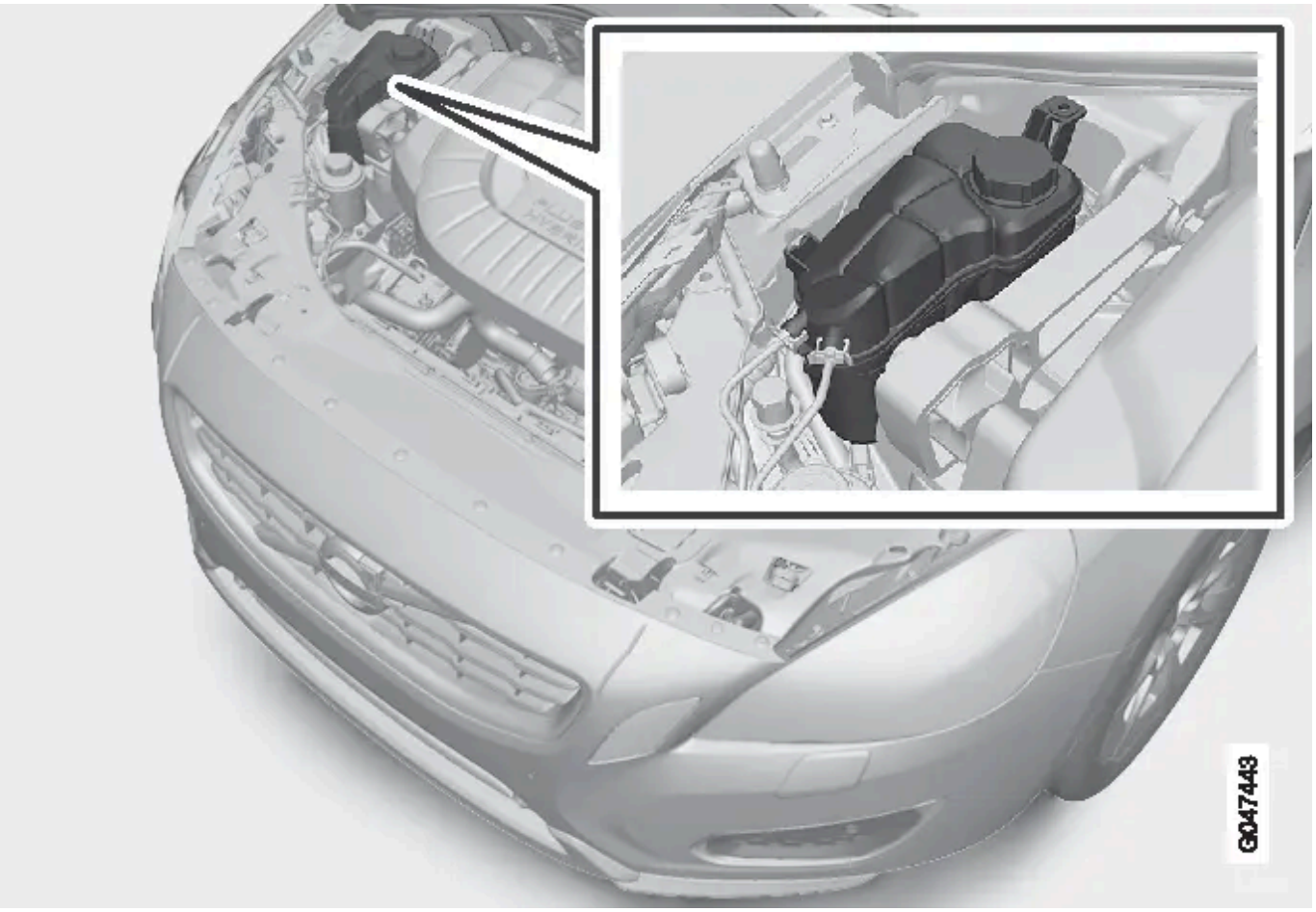
Motore	Codice motore[1]	Tipo di olio	Capacità, incl. filtro dell'olio (litri)
D5 AWD	D87PHEV	**Tipo di olio: ACEA A5/B5** **Viscosità: SAE 0W-30**	circa 5,9
D6 AWD	D97PHEV		circa 5,9

[1] Il codice motore, il numero componente e di produzione sono riportati sul motore, vedere Denominazioni del tipo.

13.3.16. Liquido refrigerante - livello

Il liquido refrigerante raffredda il motore a scoppio alla temperatura di esercizio corretta. Il calore trasferito dal motore al liquido refrigerante può essere utilizzato per riscaldare l'abitacolo.
Il livello del liquido refrigerante deve essere compreso tra i segni MIN e MAX del serbatoio di espansione.

Controllo del livello e rabbocco



Per il rabbocco, seguire le istruzioni riportate sulla confezione. Non rabboccare mai soltanto con acqua. Il rischio di congelamento sussiste sia in caso di quantità insufficiente che eccessiva di refrigerante.

> **Attenzione**
>
> Il refrigerante può essere molto caldo. Se si deve eseguire il rabbocco a motore caldo, svitare il tappo del serbatoio di espansione lentamente in modo da eliminare la sovrappressione.

Per le quantità e gli standard relativi alla qualità dell'acqua, vedere Liquido refrigerante - tipo e quantità.

Controllare regolarmente il liquido refrigerante

Il livello deve essere compreso tra i segni MIN e MAX del serbatoio di espansione. Se l'impianto non è ben riempito, possono verificarsi surriscaldamenti, con il conseguente rischio di danni al motore.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Importante

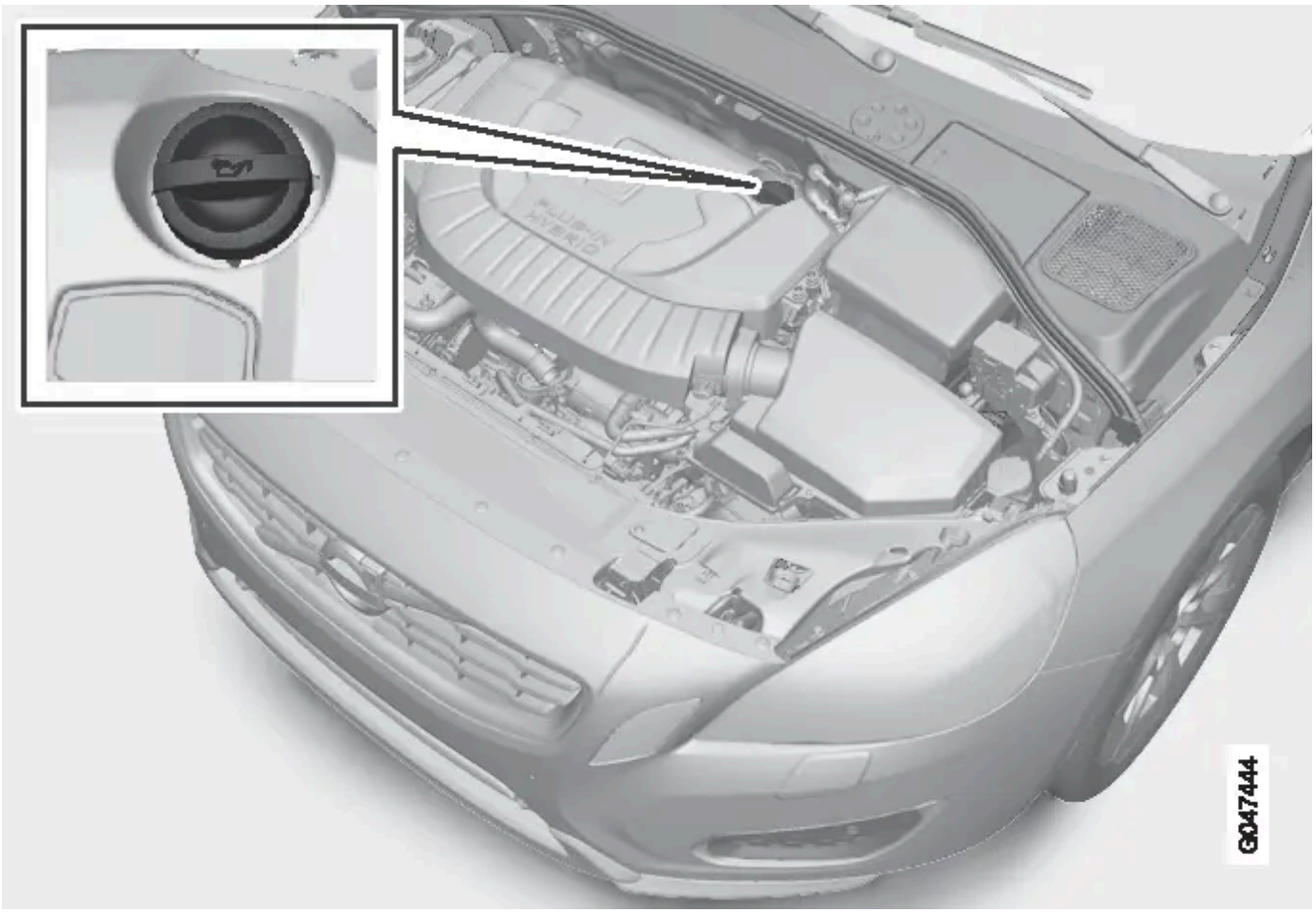
- Un contenuto elevato di cloro, cloruri e altri sali può corrodere l'impianto di raffreddamento.
- Volvo raccomanda di utilizzare sempre un refrigerante con agente anticorrosivo.
- La miscela del refrigerante deve sempre essere costituita dal 50% di acqua e dal 50% di refrigerante.
- Miscelare il liquido refrigerante con acqua potabile di qualità approvata. In caso di dubbi sulla qualità dell'acqua, utilizzare un liquido refrigerante premiscelato raccomandato da Volvo.
- In sede di sostituzione di liquido refrigerante/componenti dell'impianto di raffreddamento, risciacquare l'impianto con acqua potabile di qualità approvata o con liquido refrigerante premiscelato.
- Il motore deve funzionare sempre con l'impianto di raffreddamento riempito correttamente. In caso contrario potrebbe surriscaldarsi, con il conseguente rischio di danni (crepe) nella testata.

13.3.17. Olio motore - controllo e rabbocco

Il livello dell'olio è rilevato con un sensore elettronico di livello dell'olio.

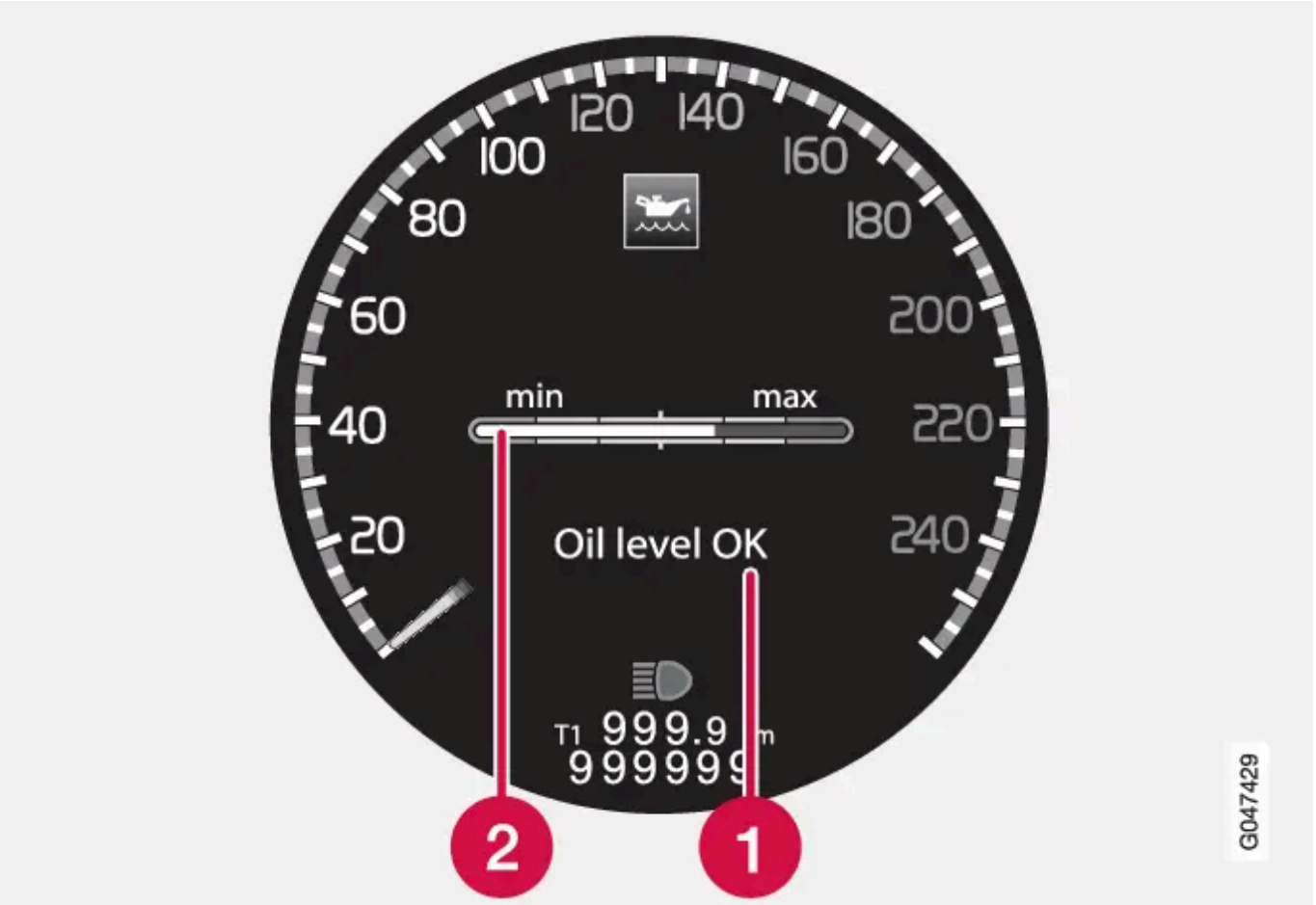


Motore con sensore elettronico di livello dell'olio, 5 cil. diesel



Tubo di rifornimento [1].

Non occorre rabboccare l'olio motore finché non viene visualizzato il relativo messaggio sul display del quadro strumento, vedere la seguente illustrazione.



Messaggio e grafico sul display.

1 Messaggio

2 Livello dell'olio motore

Il livello dell'olio si controlla con l'asta elettronica di livello dell'olio con rotella a motore spento, vedere Uso del menu - quadro strumenti.

Attenzione

Se viene visualizzato il messaggio **Olio rich. assistenza**, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo. Il livello dell'olio potrebbe essere troppo alto.

Importante

Se viene visualizzato il messaggio **Basso livello olio Rabb. 0,5 litri**, rabboccare solo 0,5 litri.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Attenzione

Non rabboccare olio se viene visualizzato il livello (3) o (4), vedere figura di seguito. Il livello deve sempre essere compreso fra i segni MAX e MIN per evitare danni al motore.

Nota

Il sistema rileva il livello dell'olio solo se sono soddisfatte determinate condizioni. Di conseguenza, il sistema non rileva sempre immediatamente le variazioni di livello in caso di rabbocco o spurgo dell'olio. In alcune condizioni può essere richiesto il funzionamento del motore a scoppio per circa 30 km.

Attenzione

Prestare attenzione a non rovesciare olio sul collettore di scarico caldo. Pericolo di incendio.

Misurazione del livello dell'olio, 5 cil. diesel

Per controllare il livello dell'olio, procedere come segue.

1. Portare la chiave in posizione II, Posizioni della chiave - funzioni per i diversi livelli.
2. Portare la rotella sulla leva sinistra del volante in posizione **Livello olio**.

> Vengono visualizzate le informazioni sul livello dell'olio motore.

Per maggiori informazioni sull'uso del menu, vedere Uso del menu - quadro strumenti.



I numeri 1-4 indicano il livello di riempimento. Non rabboccare olio se è visualizzato il livello di riempimento (3) o (4). Il livello di riempimento raccomandato è il 4. Messaggio e grafico sul display.

[1] I motori con sensore elettronico di livello dell'olio sono sprovvisti dell'asta di livello.

13.3.18. Batteria - spie

Sulle batterie sono presenti simboli informativi e di allarme.

Simboli sulle batterie

	Usare occhiali protettivi.
	Ulteriori informazioni si trovano nel Libretto Uso e manutenzione.
	Conservare la batteria fuori dalla portata dei bambini.
	La batteria contiene acido corrosivo.
	Evitare scintille e fiamme libere.
	Pericolo di esplosione.

	Consegnare a un centro di raccolta autorizzato.

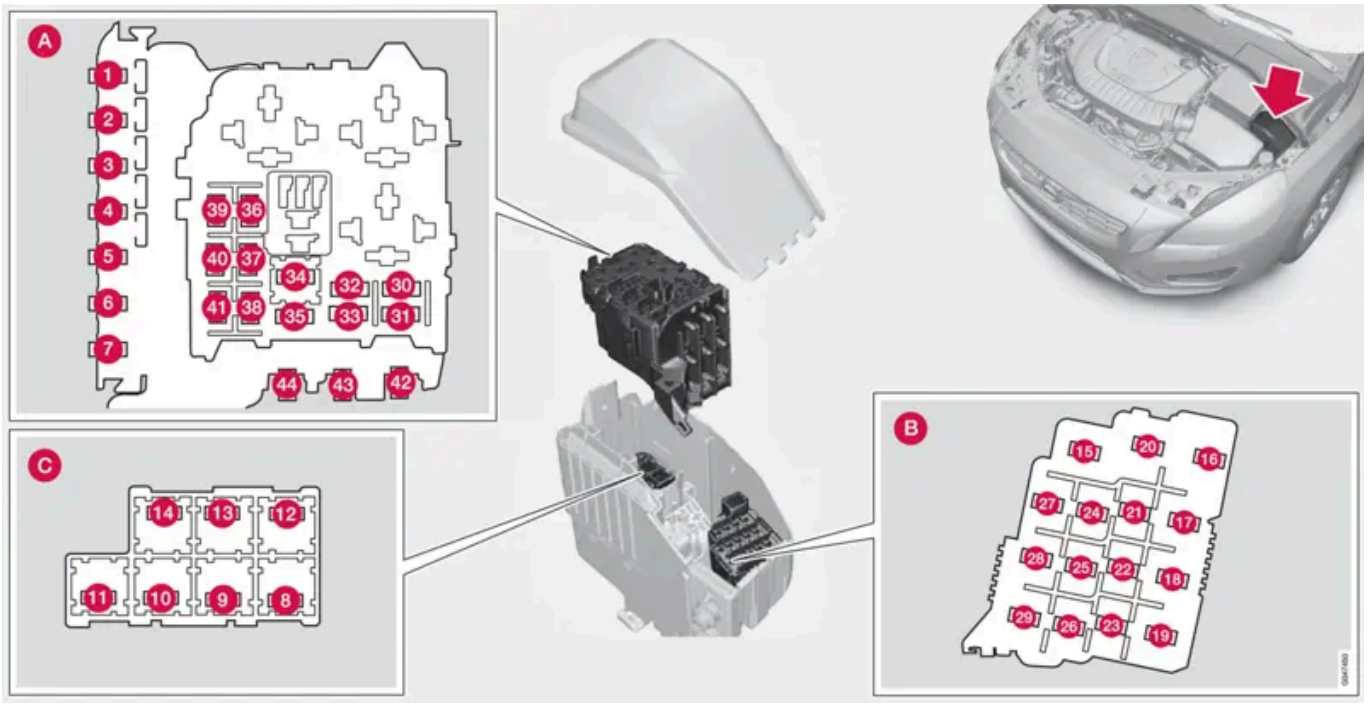
Nota

Le batterie esauste devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente in quanto contengono piombo.

13.4. Fusibili

13.4.1. Fusibili - nel vano motore

I fusibili nel vano motore proteggono tra l'altro i sistemi di motore e freni.



Generalità sui fusibili nel vano motore

All'interno della copertura è collocata una pinza che semplifica la rimozione e l'installazione dei fusibili.

Posizioni (vedere tabella precedente)

- A Vano motore superiore
- B Vano motore anteriore
- C Vano motore inferiore

Tutti questi fusibili sono collocati nella scatola nel vano motore. I fusibili in (C) sono collocati sotto (A).

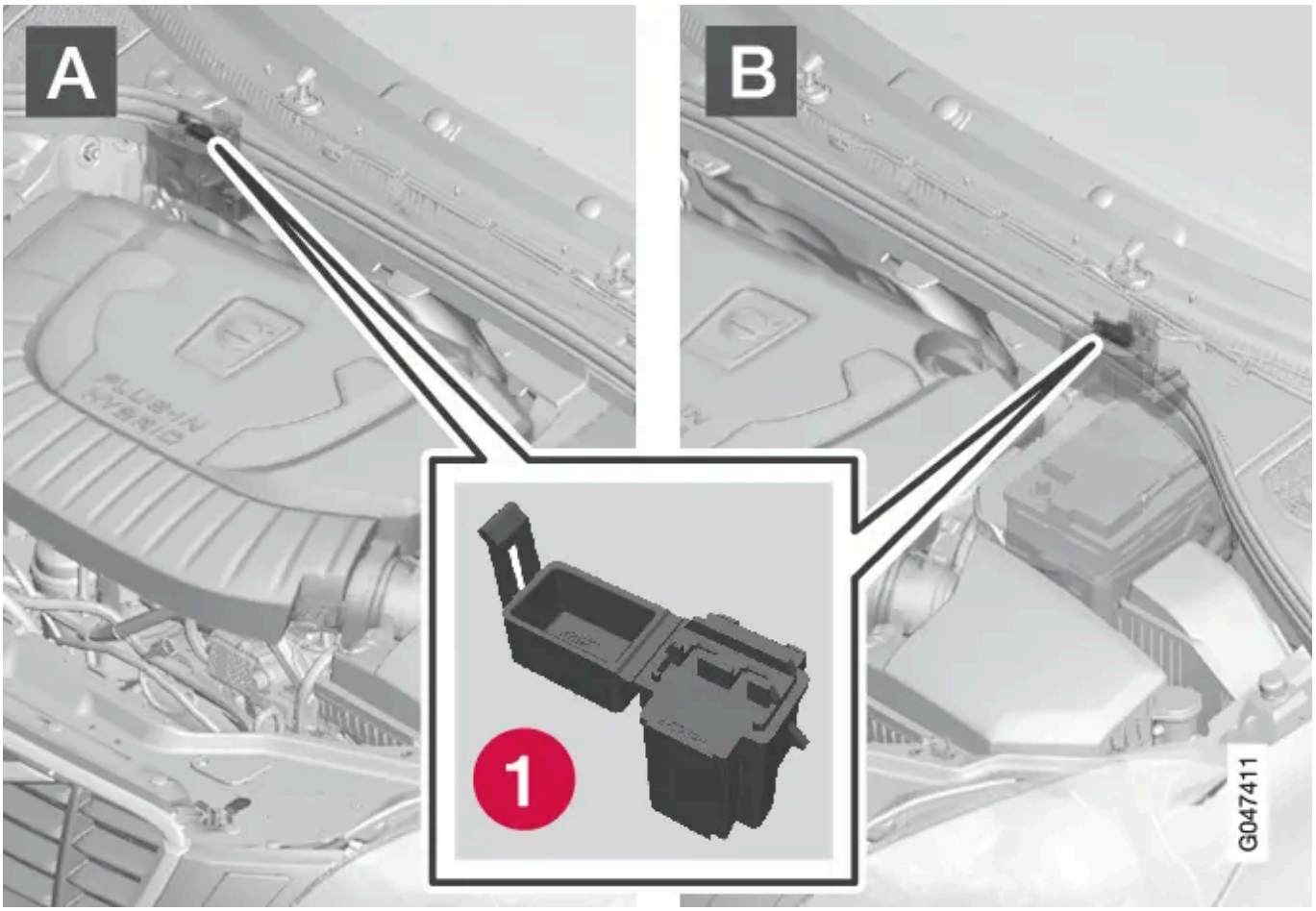
All'interno della copertura è collocata un'etichetta che illustra la posizione dei fusibili.

- I fusibili 1-7 e 42-44 sono di tipo "Midi Fuse" e devono essere sostituiti esclusivamente da un riparatore[1].
- I fusibili 8-15 e 34 sono di tipo "JCASE" e dovrebbero essere sostituiti da un riparatore[1]
- I fusibili 16-33 e 35-41 sono di tipo "Mini Fuse".

	Funzione	[A][2]
1	-	-
2	Fusibile principale per la centralina elettronica centrale (CEM) sotto il cassetto portaoggetti	50
3	-	-
4	Fusibile principale per la basetta portarelè/portafusibili sotto il cassetto portaoggetti	60
5	-	-
6	-	-
7	-	-
8	-	-
9	Tergicristalli	30
10	Riscaldatore di parcheggio*	25
11	-	-
12	-	-
13	Pompa ABS	40
14	Valvole ABS	20
15	Lavafari*	20
16	Comando incidenza fari*, fari Bi-Xeno attivi - ABL*	10
17	Fusibile principale per la centralina elettronica centrale (CEM) sotto il cassetto portaoggetti	20
18	ABS	5
19	Sensibilità dello sterzo regolabile*	5
20	Centralina motore, centralina cambio automatico, airbag	10
21	Ugelli lavacristalli elettroriscaldati*	10
22	-	-
23	Comando luci	5
24	-	-
25	-	-
26	-	-
27	Relè lavacristalli	5
28	Luci supplementari*	20
29	Avvisatore acustico	15
30	Bobina relè principale sistema di comando del motore, centralina motore	10
31	Centralina trasmissione	15
32	-	-
33	Bobine relè basetta nella zona fredda del vano motore	5
34	Relè di avviamento	30

	Funzione	[A] [2]
35	Centralina candelette	10
36	Centralina del motore	15
37	Debimetro, valvole di regolazione	15
38	Valvole, sensore di livello dell'olio	10
39	Sonde lambda; Centralina saracinesca radiatore	15
40	Riscaldatore filtro diesel	20
41	Riscaldatore ventilazione motore	10
42	Candelette	70
43	Ventola di raffreddamento	80
44	Servosterzo	100

Dietro il motore



A: automobile con guida a sinistra. B: automobile con guida a destra.

1 Fusibile

	Funzione	[A] [2]
1	Monitoraggio della pompa del vuoto per l'impianto frenante	5

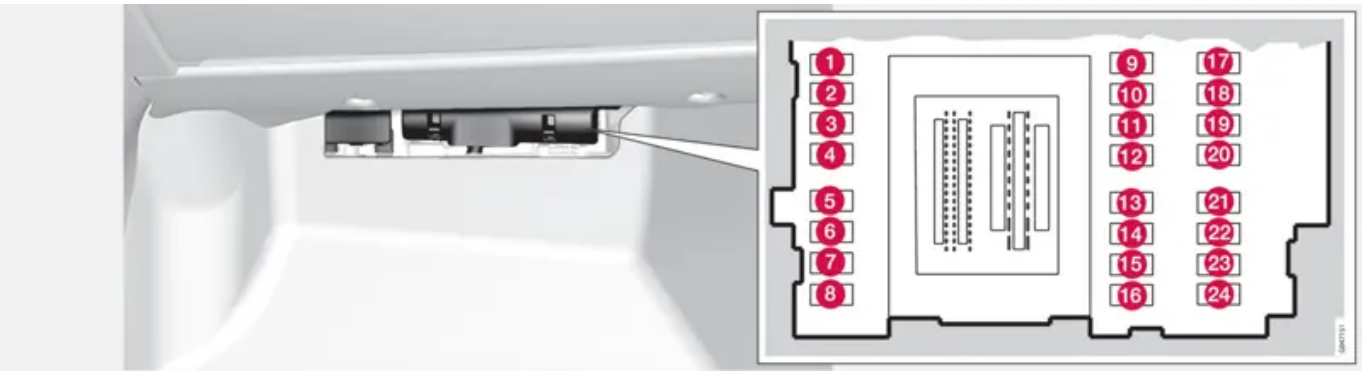
[1] Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

[2] Ampere

* Optional/accessorio.

13.4.2. Fusibili - nella centralina sotto il cassetto portaoggetti

I fusibili nella centralina sotto il cassetto portaoggetti proteggono tra l'altro le funzioni di airbag e dell'allarme di collisione imminente.



Posizioni

	Funzione	[A] [1]
1	Tergilunotto	15
2	-	-
3	Illuminazione abitacolo, pannello di comando alzacristalli nella portiera conducente, sedili elettrocomandati*	7,5
4	Quadro strumenti	5
5	Regolatore elettronico della velocità adattivo ACC*, indicatore di collisione*	10
6	Illuminazione abitacolo, sensore pioggia*	7,5
7	Modulo del volante	7,5
8	Chiusura centralizzata sportello del serbatoio	10
9	Volante elettroriscaldato*	15
10	Parabrezza termico*	15
11	Sbloccaggio portellone	10
12	Poggiatesta ripiegabile*	10
13	Pompa del carburante	20
14	Sensore di movimento antifurto*, pannello comandi climatizzatore	5

	Funzione	[A] [1]
15	Bloccasterzo	15
16	Sirena antifurto*; Presa diagnostica OBDII	5
17	-	-
18	Airbag	10
19	Indicatore di collisione*	5
20	Sensore pedale acceleratore, funzione antiabbagliamento specchio retrovisore interno*, riscaldamento sedili posteriori*	7,5
21	Centralina Infotainment (Performance); Audio (Performance)	15
22	Luci di arresto	5
23	Tettuccio apribile*	20
24	Immobilizer	5

[1] Ampere

* Optional/accessorio.

13.4.3. Fusibili - generalità

Per impedire che l'impianto elettrico dell'automobile venga danneggiato da cortocircuiti o sovraccarichi, tutte le funzioni elettriche e i componenti sono protetti da fusibili.

Attenzione

I cavi arancioni possono essere movimentati solo da personale autorizzato.

Attenzione

Numerosi componenti dell'automobile sono alimentati da un'alta tensione che può essere pericolosa in caso di interventi errati.

Toccare i componenti solo quando indicato esplicitamente nel presente Libretto Uso e manutenzione.

Se un componente elettrico o una funzione non si attiva, è possibile che il fusibile del componente sia stato esposto a sovraccarico e sia bruciato. Se lo stesso fusibile brucia ripetutamente, il difetto risiede nel componente. In tal caso, si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per un controllo.

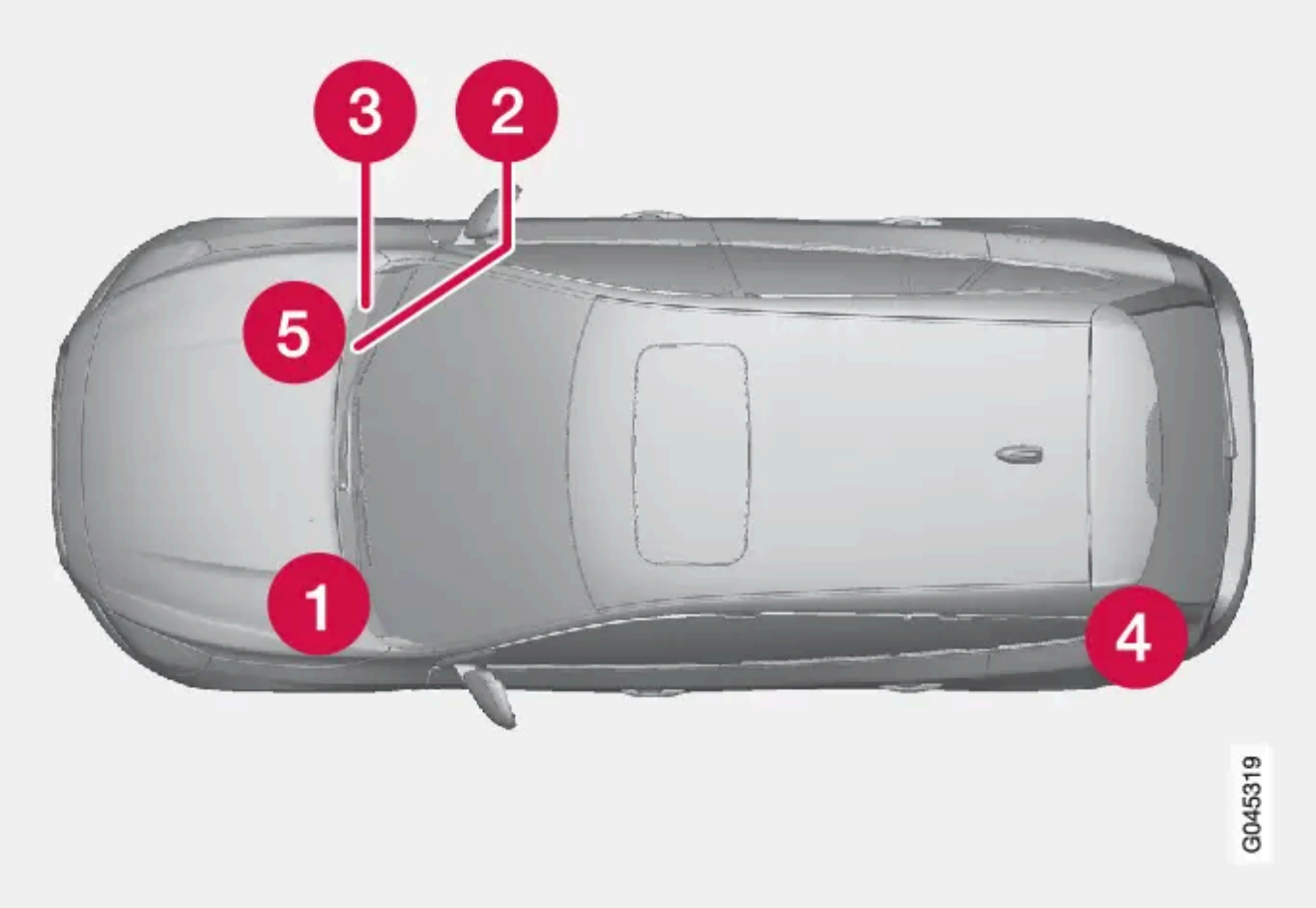
Sostituzione

1. Consultare lo schema dei fusibili per localizzare il fusibile.
2. Estrarre il fusibile e osservarlo di lato per vedere se il filo curvo è bruciato.

3 In tal caso sostituirlo con un fusibile nuovo dello stesso colore e amperaggio.

> **Attenzione**
>
> Non utilizzare mai un corpo estraneo o un fusibile di amperaggio maggiore rispetto alle specifiche in sede di sostituzione di un fusibile. Sussiste il rischio di gravi danni all'impianto elettrico e il pericolo di incendio.

Posizione delle basette

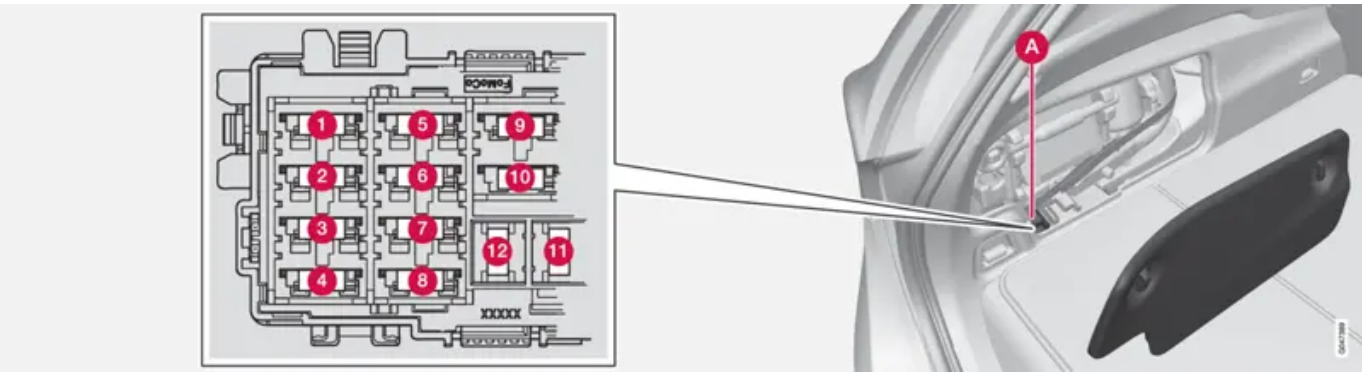


Posizione delle basette nelle automobili con guida a sinistra. Nelle automobili con guida a destra, le basette sotto il cassetto portaoggetti sono invertite.

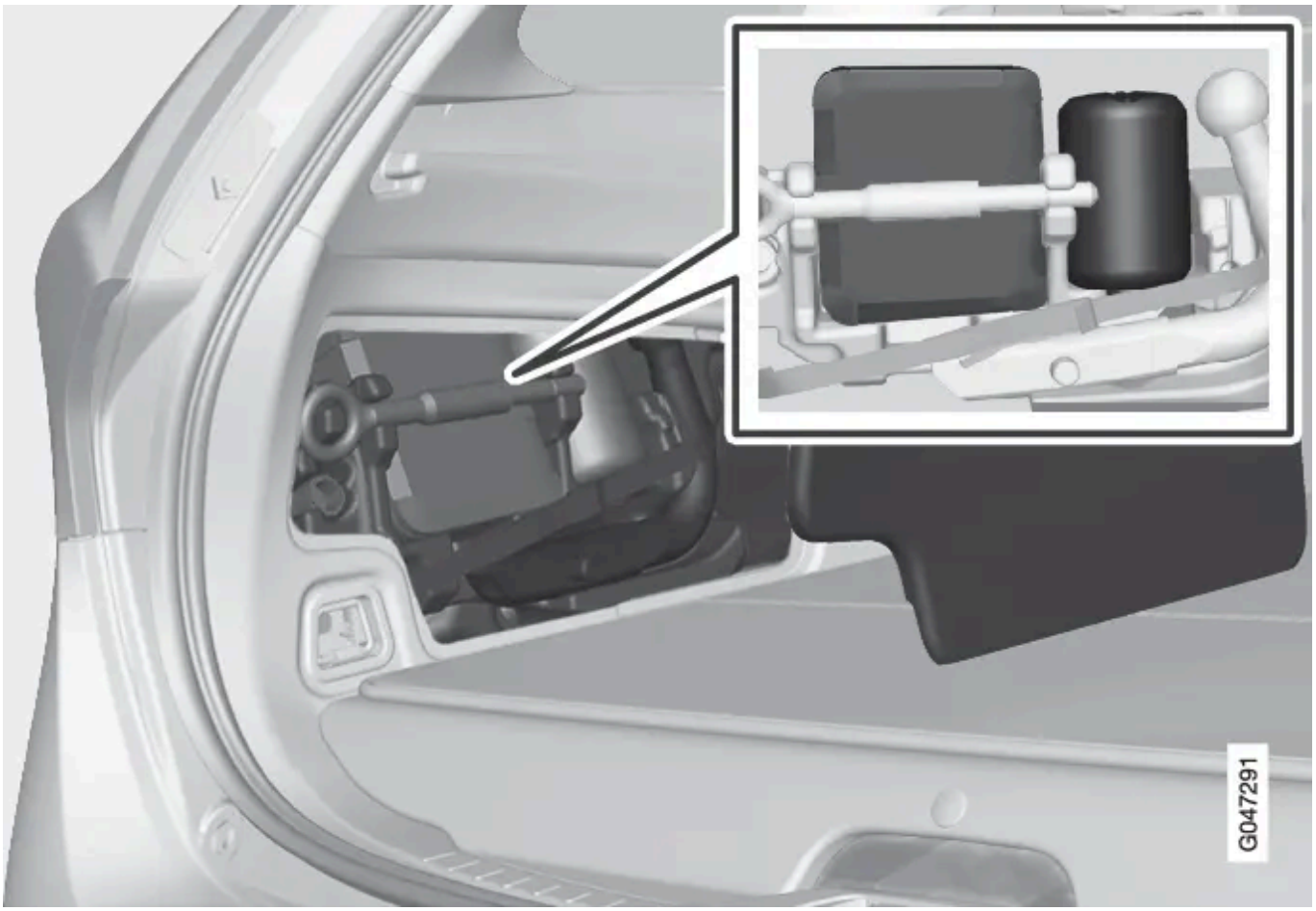
1. Vano motore
2. Sotto il cassetto portaoggetti
3. Sotto il cassetto portaoggetti
4. Bagagliaio
5. Zona fredda del vano motore

13.4.4. Fusibili - bagagliaio

I fusibili nel bagagliaio proteggono, fra l'altro, il freno di stazionamento elettrico e l'alimentazione elettrica.



La basetta si trova dietro il rivestimento sul lato sinistro.



Per accedere alla basetta è necessario estrarre il kit di riparazione pneumatici.

Posizioni

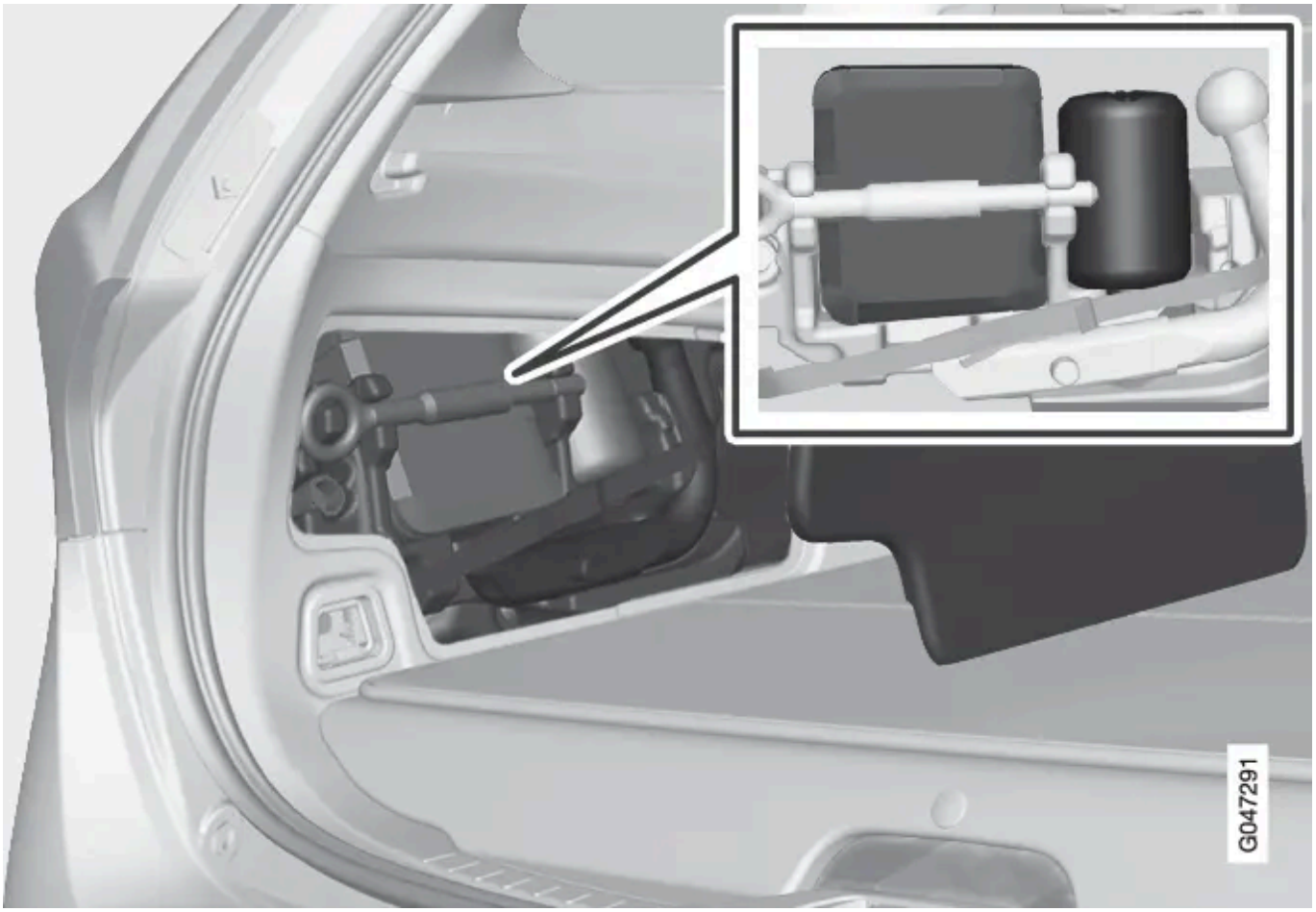
Basetta A	Funzione	[A] [1]
1	Freno di stazionamento elettrico sinistro	30
2	Freno di stazionamento elettrico destro	30
3	Lunotto termico	30
4	Presa 2 rimorchio*	15
5	-	-

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Basetta A	Funzione	[A] [1]
6	Presa da 12 V nel bagagliaio	15
7	-	-
8	-	-
9	-	-
10	-	-
11	Presa 1 rimorchio*	40
12	-	-



La basetta si trova dietro il rivestimento sul lato sinistro.



Per accedere alla basetta è necessario estrarre il kit di riparazione pneumatici.

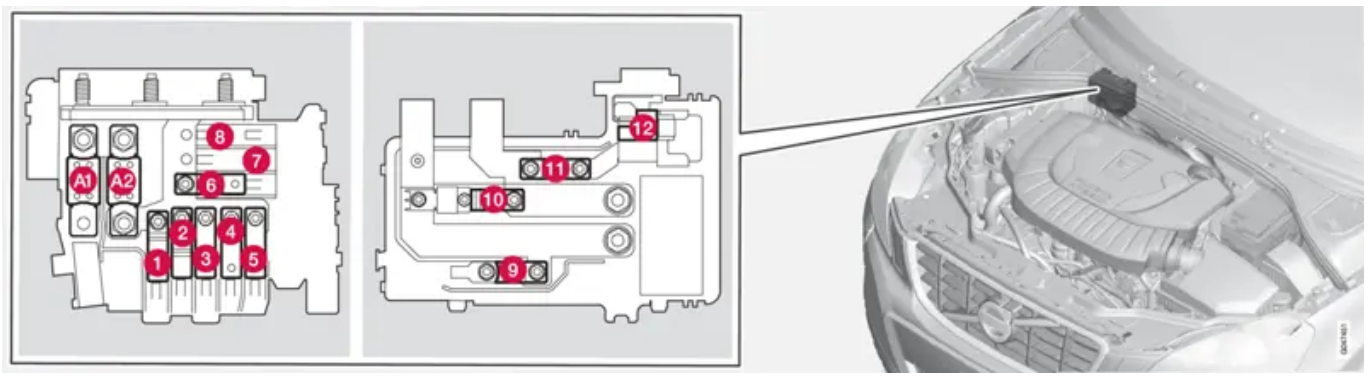
Basetta B	Funzione	[A] [1]
1	Pompa del liquido refrigerante 1 per batteria ibrida, valvola per pompe del liquido refrigerante 1 e 2	10
2	Pompa del liquido refrigerante 2 per batteria ibrida	10
3	Unità di ricarica, trasformatore di tensione 400 V-12 V, centralina batteria ibrida	5
4	Pompa del liquido refrigerante per circuito di bassa temperatura impianto di raffreddamento	15
5	Unità di ricarica, trasformatore di tensione 400 V-12 V, centralina batteria ibrida	10
6	Bobine relè, trasformatore ad alta tensione per motore elettrico e alternatore ad alta tensione/motorino di avviamento combinato	10
7	Disinserimento del motore elettrico dall'assale posteriore	15
8	-	-
9	Trasformatore ad alta tensione per motore elettrico e alternatore ad alta tensione/motorino di avviamento combinato, centralina batteria ibrida	10
10	Valvole del liquido refrigerante per circuito di bassa temperatura impianto di raffreddamento, compressore A/C elettrico, valvola per scambiatore di calore, valvola per climatizzatore	10
11	-	-
12	-	-

[1] Ampere

* Optional/accessorio.

13.4.5. Fusibili - nella zona fredda del vano motore

I fusibili nella zona fredda del vano motore sono presenti nelle automobili con funzione Start/Stop.



Posizione dei fusibili nella zona fredda del vano motore.

- I fusibili A1 e A2 sono di tipo "MEGA Fuse" e devono essere sostituiti esclusivamente da un riparatore[1].
- I fusibili 1-11 sono di tipo "Midi Fuse" e devono essere sostituiti esclusivamente da un riparatore[1].
- Il fusibile 12 è di tipo "Mini Fuse".

Per maggiori informazioni su Start/Stop, vedere Sistema di propulsione - modalità di marcia.

Posizioni

	Funzione	[A] [2]
A1	Fusibile principale per la centralina elettronica nel vano motore	175
A2	Fusibile principale per la centralina elettronica centrale (CEM) sotto il cassetto portaoggetti, basetta portarelè/portafusibili sotto il cassetto portaoggetti, basette nel bagagliaio	175
1	Pompa del vuoto per l'impianto frenante	40
2	Fusibile principale per la centralina elettronica centrale (CEM) sotto il cassetto portaoggetti	50
3	Fusibile principale per la basetta portarelè/portafusibili sotto il cassetto portaoggetti	60
4	Fusibile principale per la basetta B nel bagagliaio	50
5	Fusibile principale per la basetta A nel bagagliaio	60
6	Ventola dell'abitacolo	40
7	-	-
8	-	-
9	-	-
10	-	-
11	Pompa dell'olio del cambio automatico	30
12	-	-

[1] Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

[2] Ampere

13.4.6. Fusibili - sotto il cassetto portaoggetti

I fusibili sotto il cassetto portaoggetti proteggono tra l'altro le funzioni Infotainment e dei sedili.



Posizioni

	Funzione	[A] [1]
1	Fusibile principale per la centralina audio*, fusibile principale per i fusibili 16-20: Infotainment	40
2	Lavavetri parabrezza; Lavavetri lunotto	25
3	-	-

	Funzione	[A] [1]
4	-	-
5	-	-
6	Maniglia della portiera (Keyless*)	5
7	-	-
8	Pannello di comando portiera del conducente	20
9	Pannello di comando nella portiera del passeggero anteriore	20
10	Pannello di comando nella portiera posteriore destra	20
11	Pannello di comando nella portiera posteriore sinistra	20
12	Keyless*	7,5
13	Sedile elettrocomandato sul lato conducente*	20
14	Sedile elettrocomandato sul lato passeggero*	20
15	-	-
16	Centralina Infotainment o Schermo [2]	5
17	Centralina audio (amplificatore)*; TV*; Radio digitale*	10
18	Centralina audio o Centralina Sensus [2]	15
19	Telematica*, Bluetooth*	5
20	-	-
21	Tettuccio apribile*, illuminazione del padiglione, sensore clima*, motori con valvole a farfalla per prese dell'aria	5
22	Presa da 12 V nel tunnel	15
23	Riscaldatore sedile posteriore destro*	15
24	Riscaldatore sedile posteriore sinistro*	15
25	Riscaldatore elettrico	5
26	Riscaldatore sedile anteriore sul lato passeggero	15
27	Riscaldatore sedile anteriore sul lato conducente	15
28	Assistenza al parcheggio*; Telecamera di parcheggio*: BLIS*	5
29	-	-
30	-	-

[1] Ampere

* Optional/accessorio.

[2] Alcuni modelli.

13.5. Batteria

13.5.1. Impianto elettrico

L'impianto elettrico è unipolare e utilizza telaio e corpo motore come conduttori.

L'automobile presenta un alternatore dotato di regolatore di tensione.

La dimensione, il tipo e le prestazioni della batteria di avviamento dipendono dall'equipaggiamento e dalle funzioni di cui è dotata l'auto.

> **Importante**
>
> In caso di sostituzione della batteria, utilizzare sempre una batteria con capacità pari a quella della batteria originale e dello stesso tipo (vedere l'etichetta sulla batteria).

13.5.2. Batteria di avviamento - sostituzione

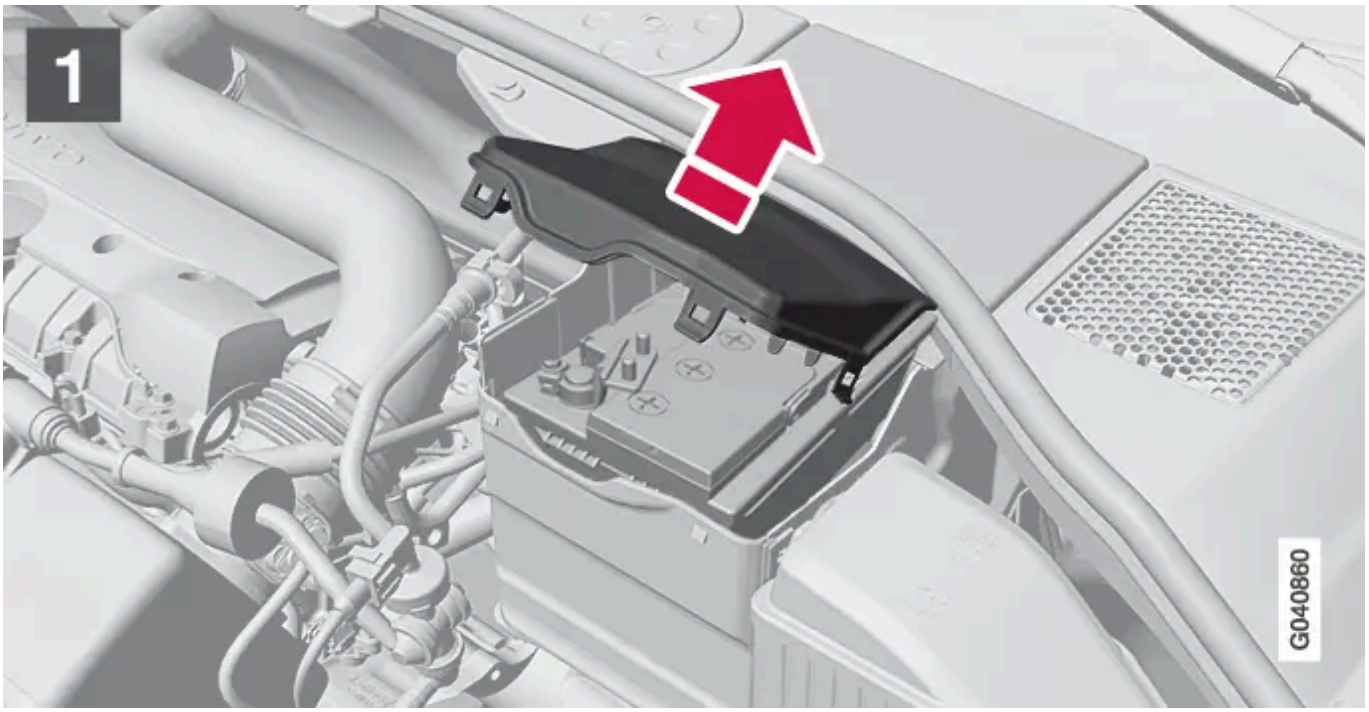
La batteria di avviamento dell'automobile può essere sostituita senza rivolgersi a un riparatore.

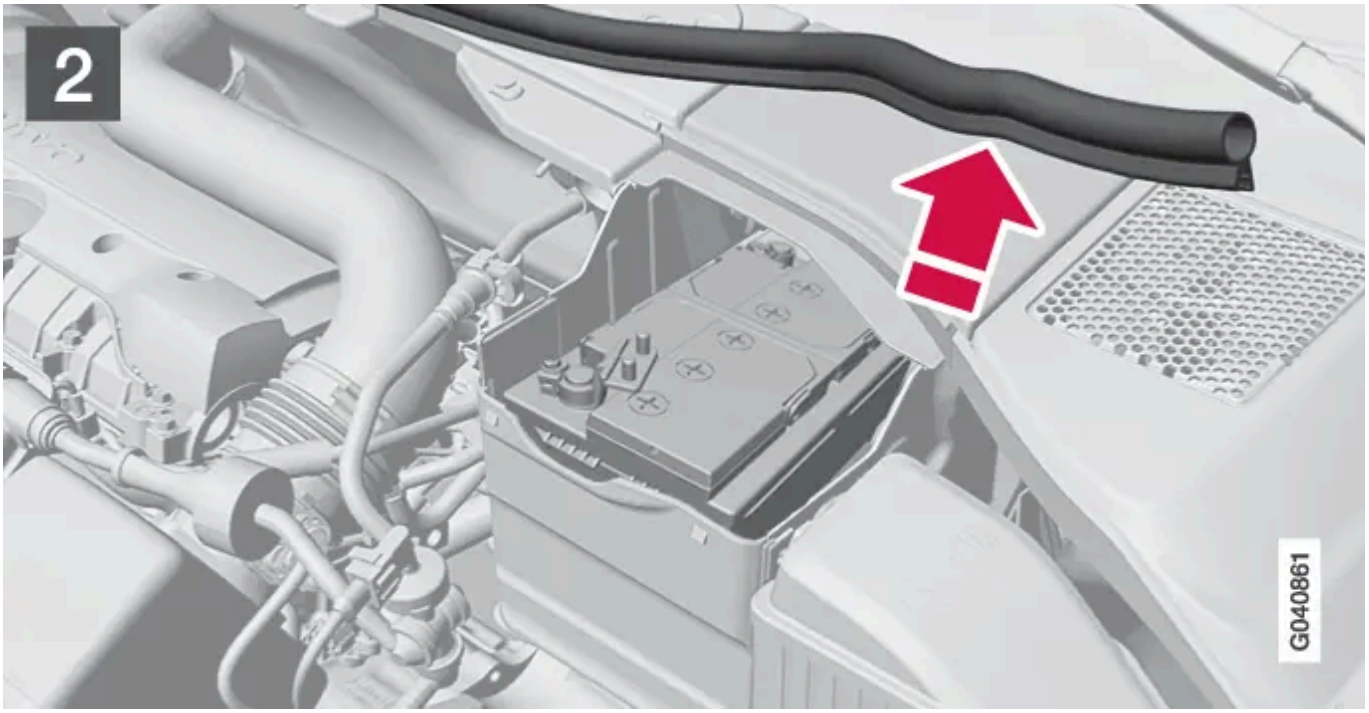
La normale batteria da 12 V dell'automobile è detta "batteria di avviamento", anche se per accendere il motore a combustione si utilizza spesso la batteria ibrida.

Smontaggio

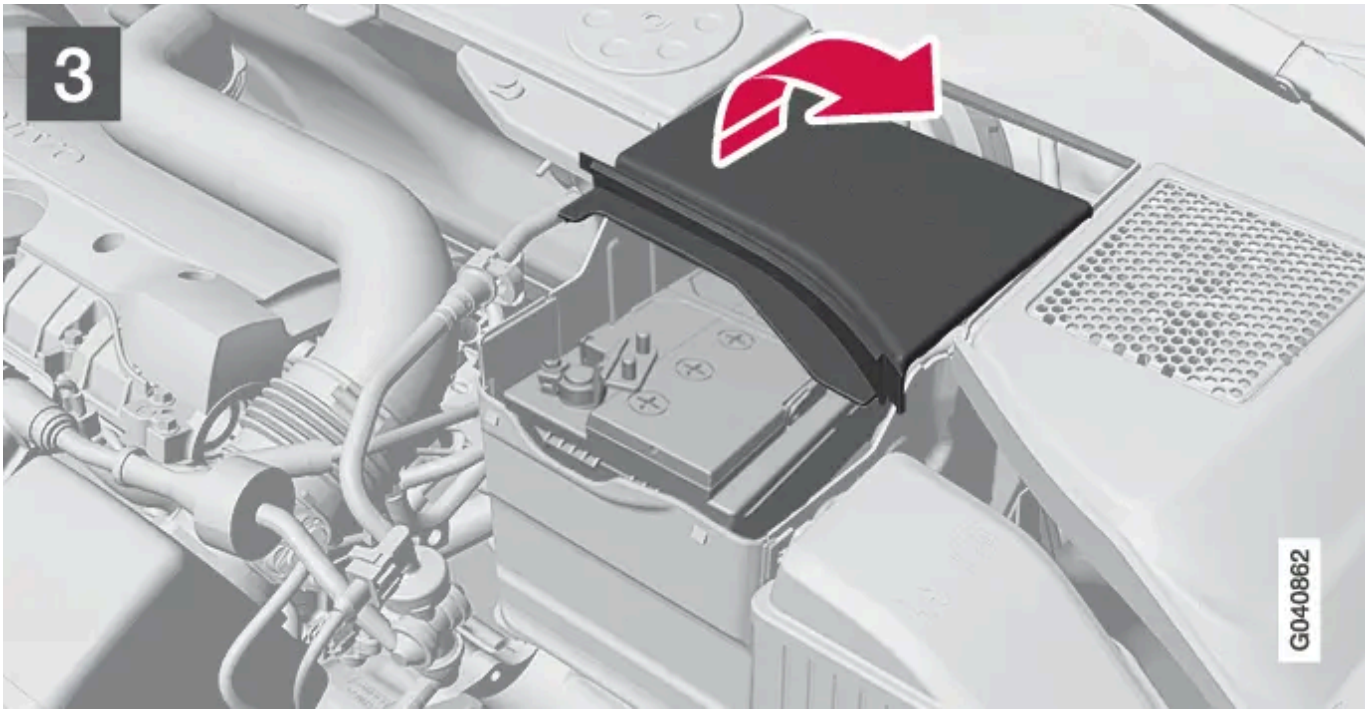
Operazioni preliminari: Estrarre la chiave telecomando dal blocchetto di accensione e attendere almeno 5 minuti prima di toccare i collegamenti elettrici per consentire all'impianto elettrico dell'automobile di memorizzare le informazioni necessarie alle

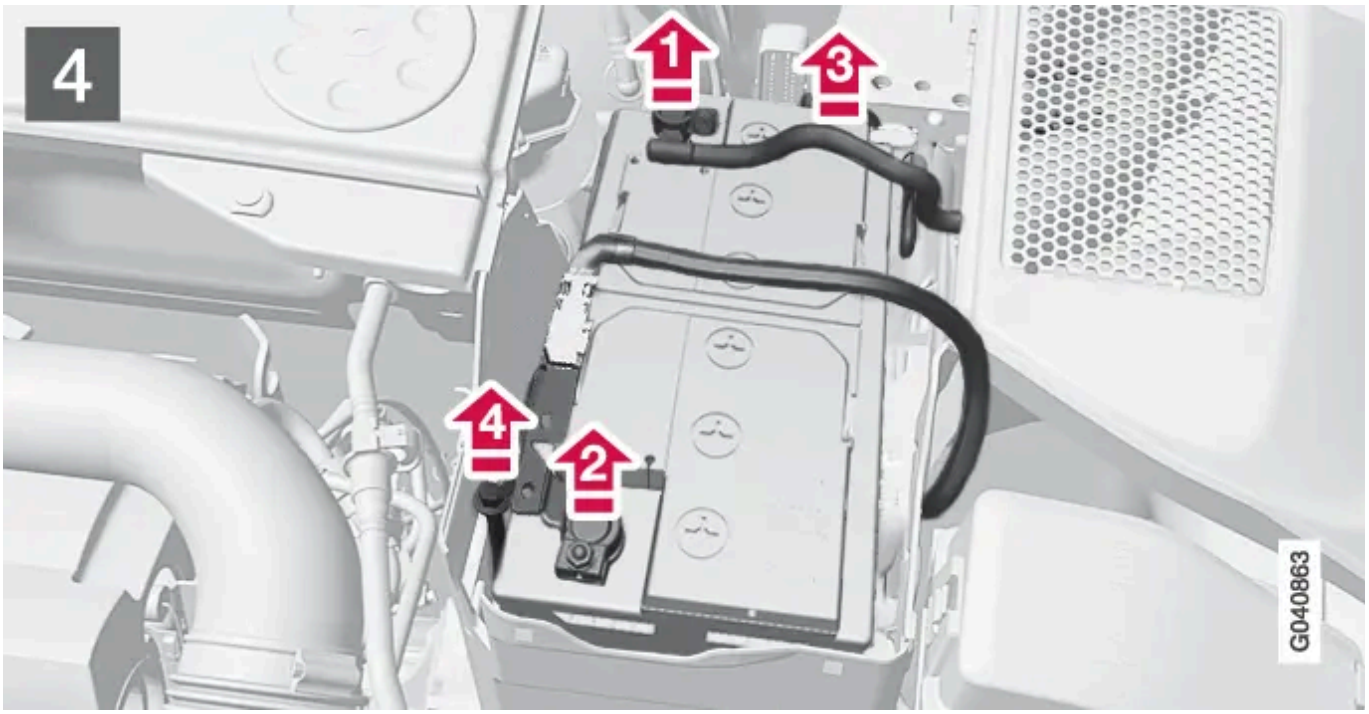
centraline.



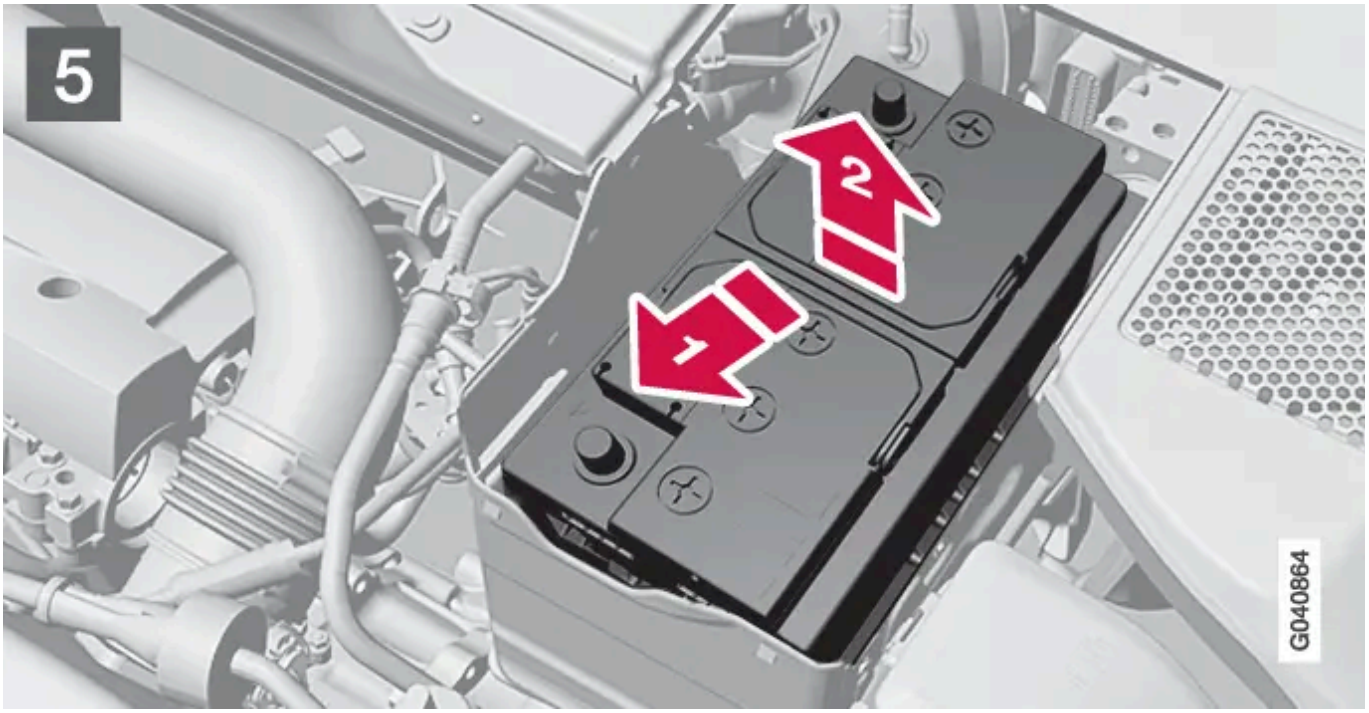


Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.





Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.



1 1

Aprire i fermagli sulla copertura anteriore e rimuoverla.

2 2

Staccare il profilo in gomma per sbloccare la copertura posteriore.

3 3

Rimuovere la copertura posteriore svitandola di un quarto di giro e sollevandola.

4

> **Attenzione**
>
> Collegare e scollegare i cavi positivo e negativo nella sequenza corretta.

4

5 1

Scollegare il cavo negativo nero.

6 2

Collegare il cavo positivo rosso.

7 3

Staccare il flessibile di sfiato dalla batteria.

8 4

Svitare la vite che fissa il morsetto della batteria.

9 5

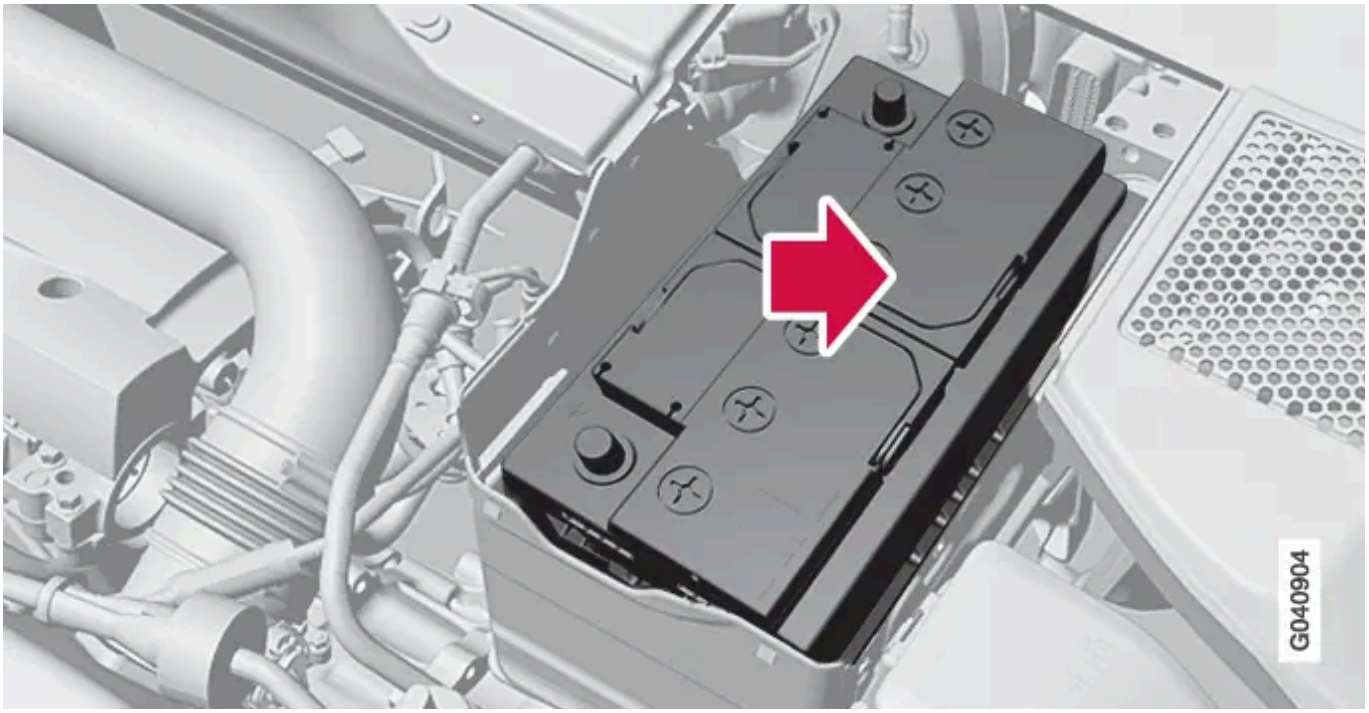
10 1

Spostare la batteria a lato.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

11 2
Sollevarla.

Montaggio



1 Sistemare la batteria nella relativa scatola.

2 Inserire la batteria e sistemarla lateralmente finché non tocca il bordo posteriore della scatola.

3 Serrare il morsetto che fissa la batteria.

4 Collegare il flessibile di sfiato.

> Controllare che sia collegato correttamente sia alla batteria che all'uscita nella carrozzeria.

5 Collegare il cavo positivo rosso.

6 Collegare il cavo negativo nero.

7 Fissare a pressione la copertura posteriore. (Vedere la sezione "Smontaggio" sopra.)

8 Montare il profilo in gomma. (Vedere "Smontaggio".)

9 Sistemare la copertura anteriore e fissarla con i fermagli. (Vedere "Smontaggio".)

Per maggiori informazioni sulla batteria di avviamento dell'automobile, vedere Avviamento ausiliario con batteria.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

13.5.3. Batteria di avviamento - generalità

La batteria di avviamento è usata per azionare il motorino di avviamento e per alimentare altre utenze elettriche dell'auto.

La normale batteria da 12 V dell'automobile è detta "batteria di avviamento", anche se per accendere il motore a combustione si utilizza spesso la batteria ibrida.

La durata e le prestazioni della batteria sono influenzate da numero di avviamenti, scaricamenti, stile di guida, condizioni di guida e climatiche ecc.

- Non scollegare mai la batteria a motore acceso.
- Controllare che i cavi della batteria siano collegati e serrati correttamente.

Tensione (V)	12
Capacità di avviamento a freddo[1] - CCA[2] (A)	760
Dimensioni , LxPxA (mm)	278×175×190
Capacità (Ah)	70

Importante

In sede di sostituzione della batteria di avviamento, si deve montare una batteria di tipo[3] AGM.

Importante

In caso di sostituzione della batteria, utilizzare sempre una batteria con capacità pari a quella della batteria originale e dello stesso tipo (vedere l'etichetta sulla batteria).

Nota

Le dimensioni della batteria di avviamento devono corrispondere a quelle della batteria originale.

Attenzione

- La batteria di avviamento può sviluppare un gas altamente esplosivo. Una scintilla, che potrebbe essere generata collegando un cavo di avviamento in modo errato, è sufficiente a far esplodere la batteria.
- La batteria contiene acido solforico, che in ragione dell'alto potere corrosivo può causare gravi lesioni.
- Se l'acido solforico viene a contatto con occhi, pelle o indumenti, risciacquare abbondantemente con acqua. Se spruzzi di acido raggiungono gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico.

Importante

Per caricare la batteria di avviamento, utilizzare esclusivamente un caricabatterie moderno a tensione di ricarica controllata. Non utilizzare la funzione di ricarica rapida in quanto potrebbe danneggiare la batteria.

Nota

Se sia la batteria di avviamento che la batteria ibrida sono scariche, è necessario ricaricarle **entrambe**. In tal caso, non è possibile ricaricare per prima solamente la batteria ibrida.

Importante

Se non si procede come segue, la funzione di risparmio energetico dell'Infotainment potrebbe disattivarsi temporaneamente e/o il messaggio sul display informativo del quadro strumenti relativo al livello di ricarica della batteria di avviamento potrebbe non essere aggiornato dopo il collegamento della batteria esterna o del caricabatterie:

- Non utilizzare **mai** il terminale negativo della batteria di avviamento dell'automobile per il collegamento di una batteria esterna o un caricabatterie: l'unico punto di massa consentito è il **telaio dell'automobile**.

Per le posizioni e le modalità di collegamento dei terminali dei cavi, vedere Avviamento ausiliario con batteria.

Nota

Se la batteria si scarica più volte, la sua durata diminuisce.

La durata della batteria è influenzata da diversi fattori, fra cui le condizioni di guida e climatiche. Poiché la sua capacità di accensione diminuisce gradualmente nel tempo, la batteria deve essere ricaricata se l'automobile rimane inutilizzata a lungo o viene utilizzata solo per tragitti brevi. Il freddo intenso limita ulteriormente la capacità di accensione della batteria.

Per mantenere la batteria in buone condizioni, si raccomanda di utilizzare l'automobile per almeno 15 minuti alla settimana o collegare la batteria a un caricabatterie con ricarica di mantenimento automatica.

Mantenendo la batteria completamente carica se ne garantisce la massima durata.

[1] A norma EN.

[2] Cold Cranking Amperes.

[3] Absorbed Glass Mat.

13.5.4. Batteria - spie

Sulle batterie sono presenti simboli informativi e di allarme.

Simboli sulle batterie

	Usare occhiali protettivi.
	Ulteriori informazioni si trovano nel Libretto Uso e manutenzione.
	Conservare la batteria fuori dalla portata dei bambini.
	La batteria contiene acido corrosivo.
	Evitare scintille e fiamme libere.
	Pericolo di esplosione.
	Consegnare a un centro di raccolta autorizzato.

Nota

Le batterie esauste devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente in quanto contengono piombo.

13.5.5. Batteria ibrida

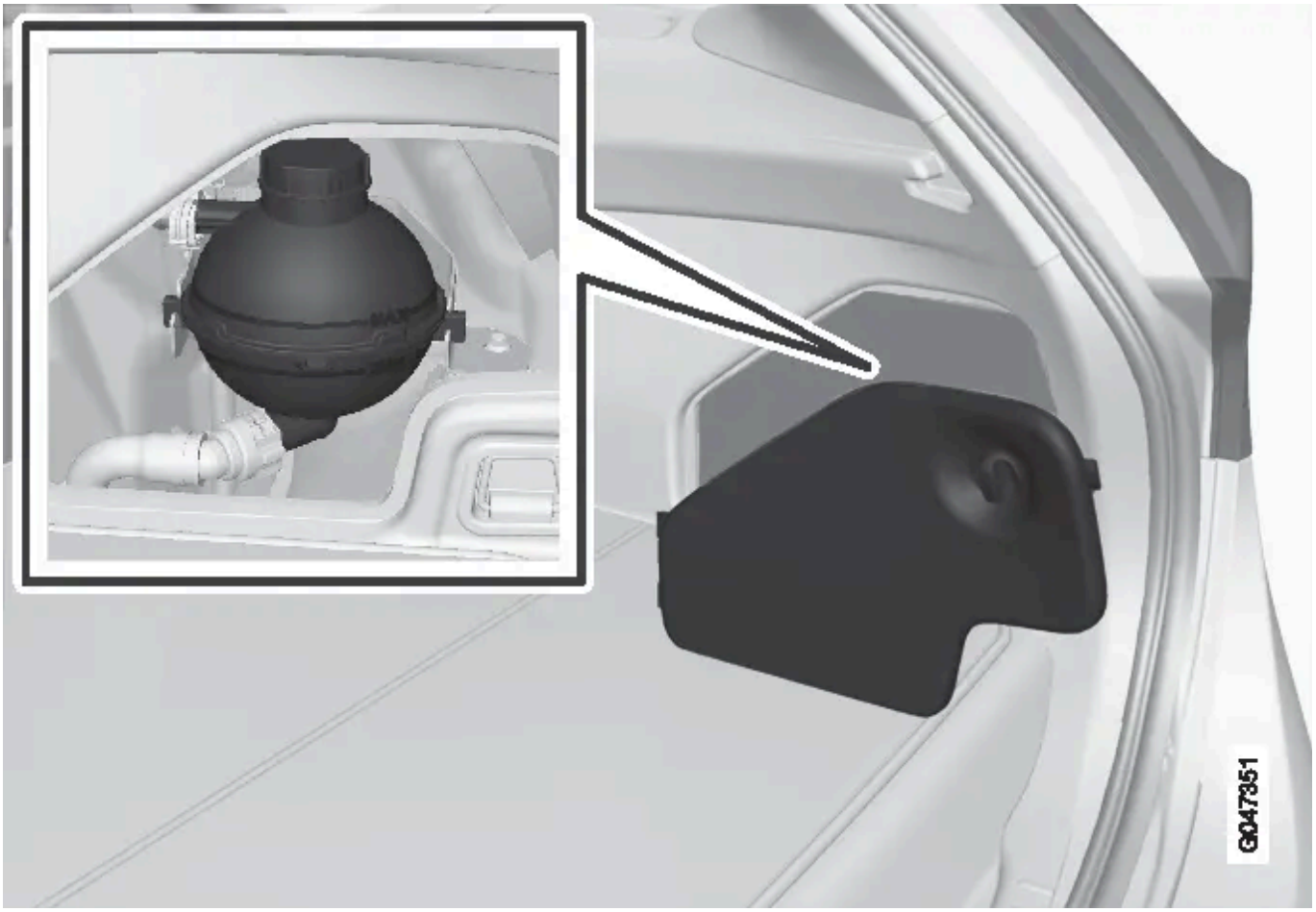
Per la trazione con il motore elettrico, l'automobile è dotata di una batteria ibrida: una batteria ricaricabile agli ioni di litio che non richiede manutenzione.

Attenzione

La sostituzione della batteria ibrida deve sempre essere affidata a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Liquido refrigerante

L'impianto di raffreddamento della batteria ibrida presenta un serbatoio di espansione separato.



Importante

Il rabbocco del liquido refrigerante della batteria ibrida deve sempre essere affidato a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

13.6. programma di assistenza Volvo

Per mantenere sempre l'automobile su alti livelli di sicurezza e affidabilità, seguire il programma di servizio Volvo, indicato nel Libretto di Servizio e Garanzia.

Si raccomanda di affidare l'assistenza e la manutenzione a un riparatore autorizzato Volvo. I riparatori Volvo sono dotati del personale, della documentazione d'assistenza e degli attrezzi speciali che garantiscono la massima qualità dell'assistenza.

Importante

Affinché la garanzia Volvo sia valida, controllare e rispettare le indicazioni del Libretto di Assistenza e Garanzia.

Assistenza e riparazione

Sottoporre regolarmente l'automobile a manutenzione. Rispettare gli intervalli di assistenza raccomandati da Volvo.

I tagliandi e le riparazioni devono essere effettuati esclusivamente da riparatori autorizzati.

> **Attenzione**
>
> Non effettuare riparazioni autonome del veicolo. Cavi elettrici e/o componenti staccati possono essere riparati esclusivamente da un'officina autorizzata - si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Intervallo di assistenza e prossimo tagliando, cavo di ricarica

Il contaore sul cavo di ricarica calcola l'autonomia residua al prossimo tagliando. Volvo raccomanda di far controllare a un elettricista l'unità di controllo ogni 5.000 ore di esercizio.

> **Importante**
>
> Non modificare in alcun modo l'unità di controllo.

13.7. Prenotare assistenza e riparazione* [1]

Gestire le informazioni su assistenza, riparazione e prenotazione direttamente dall'automobile connessa a Internet.

Questo pratico servizio[1] permette di prenotare il tagliando e gli interventi in officina direttamente dall'automobile. Le informazioni sull'automobile vengono inviate al concessionario, che può preparare l'intervento in officina. Il concessionario contatterà il proprietario per fissare un appuntamento. In alcuni mercati, il sistema fornisce un promemoria quando l'appuntamento si avvicina e il sistema di navigazione[2] può guidare il conducente fino al riparatore il giorno dell'intervento.

Prima di utilizzare il servizio

Volvo ID e il mio profilo

- Accedere al portale dei proprietari My Volvo, selezionare il proprio profilo e procedere come segue:

1. Controllare che l'automobile sia collegata al proprio profilo.
2. Controllare che i dati di contatto siano corretti.
3. Selezionare il concessionario Volvo da contattare per assistenza e riparazione.
4. Selezionare il metodo di comunicazione desiderato (telefono). Le informazioni sulla prenotazione vengono sempre inviate all'automobile e al proprietario via e-mail.

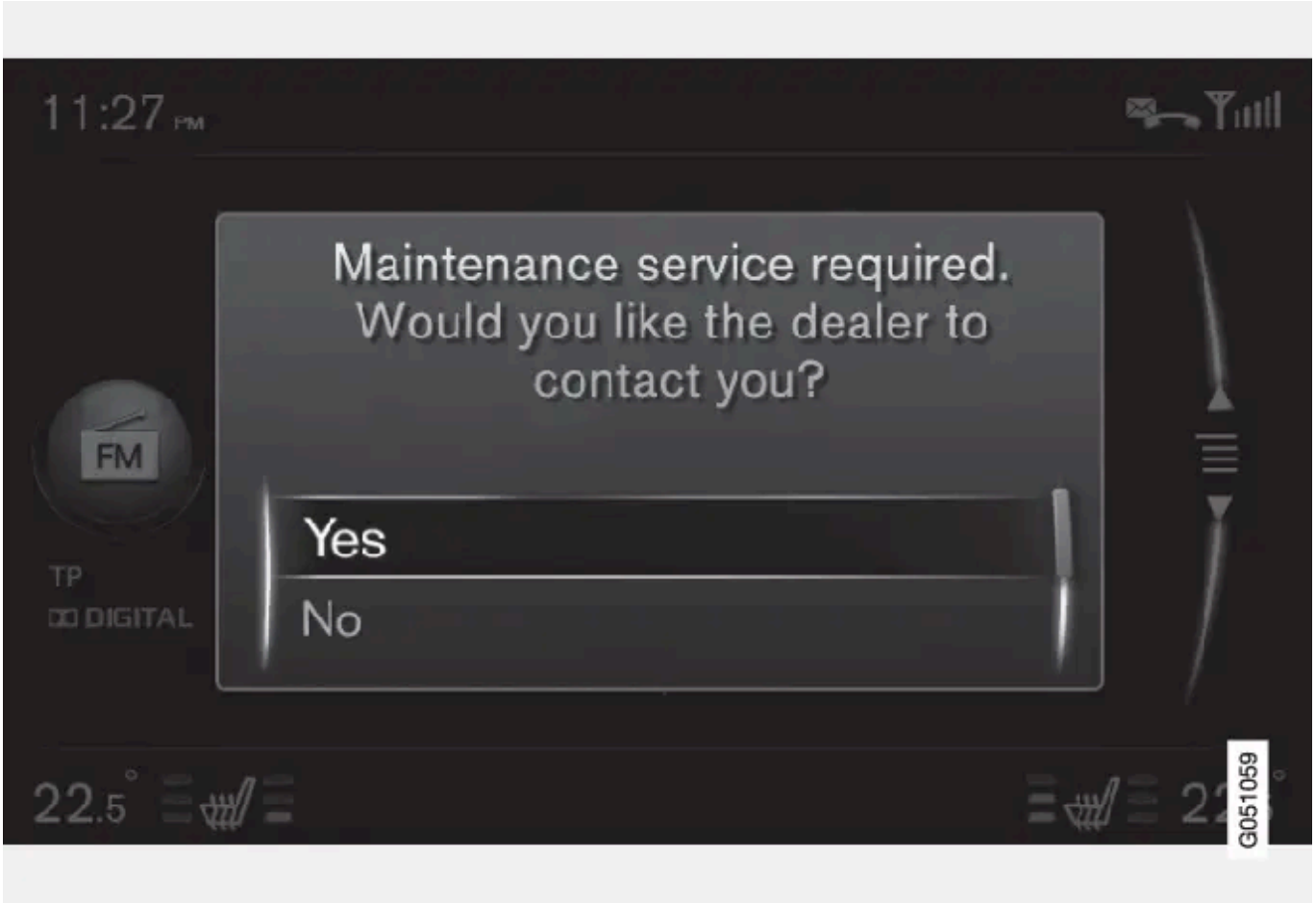
Condizioni necessarie per prenotare dall'automobile

- Per inviare e ricevere le informazioni sulla prenotazione nell'automobile, è necessario che questa sia connessa a Internet.
- Poiché le informazioni sulla prenotazione vengono inviate tramite l'abbonamento telefonico personale, il sistema chiede conferma prima dell'invio. La domanda viene presentata una sola volta e la risposta rimane valida per la connessione selezionata per un tempo limitato.
- Affinché il servizio funzioni e il sistema comunichi attraverso lo schermo dell'automobile è necessario accettare comunicazioni/messaggi pop-up. Nella videata normale della fonte MY CAR, premere OK/MENU, quindi selezionare **Assistenza e riparazioni** → **Visualizza notifiche**.

Utilizzo del servizio

Dalla videata normale in MY CAR è possibile selezionare tutti i menu e le impostazioni premendo OK/MENU e **Assistenza e riparazioni**.

Alla scadenza del tagliando e, in alcuni casi, quando l'automobile necessita di una riparazione, il visualizza un messaggio e sullo schermo appare un menu pop-up.



Messaggio di servizio sullo schermo.

Conseguenze delle risposte disponibili nel menu pop-up sullo schermo:

- **Sì** - Viene inviata una richiesta di prenotazione al concessionario, che risponderà con una proposta di prenotazione. La spia di assistenza e il messaggio di servizio nel quadro strumenti si spengono.
- **No** - Lo schermo non visualizza altri messaggi pop-up. Il messaggio nel quadro strumenti rimane visualizzato. Questa opzione consente di avviare la prenotazione manuale dall'automobile, vedere di seguito.

- **Rimanda** - Il menu pop-up è visualizzato all'avviamento successivo.

Prenotazione manuale di assistenza o riparazione[1]

1. Premere il pulsante MY CAR nel quadro centrale e selezionare **Assistenza e riparazioni** → **Informazioni concessionaria** → **Richiedi assistenza o riparazione**.

> I dati dell'automobile vengono inviati automaticamente al concessionario.

2. Il concessionario invia una proposta di prenotazione all'automobile.
3. Accettare o richiedere una nuova proposta di prenotazione.

Se si accetta la prenotazione, le relative informazioni vengono memorizzate nell'automobile, vedere Le mie prenotazioni. L'automobile comunica automaticamente con il conducente visualizzando i promemoria della prenotazione sullo schermo e guidandolo in officina.

L'intervento in officina può essere prenotato anche da My Volvo. Accedere a Le mie prenotazioni e selezionare Aggiorna per accedere alle prenotazioni da My Volvo.

Le mie prenotazioni[1]

Visualizzare le informazioni sulla prenotazione sullo schermo dell'automobile. Accettare o richiedere una nuova proposta di prenotazione.

1. Selezionare **Assistenza e riparazioni** → **Le mie prenotazioni**.

Telefonare al concessionario[1]

Con un cellulare collegato all'automobile è possibile telefonare al concessionario.

1. Selezionare **Assistenza e riparazioni** → **Informazioni concessionaria** → **Chiama concessionaria**.

Uso del sistema di navigazione[1], [2]

Inserire il proprio riparatore come destinazione o tappa nel sistema di navigazione.

1. Selezionare **Assistenza e riparazioni** → **Informazioni concessionaria** → **Imposta singola destinazione**.

1 Selezionare **Assistenza e riparazioni** → **Informazioni concessionaria** → **Aggiungi come destinazioni intermedie**.

Invio dei dati dell'automobile [1]

I dati dell'automobile vengono inviati a un database centrale Volvo (non al concessionario), dal quale il concessionario Volvo può prelevarli utilizzando il numero di serie dell'automobile (VIN [3]). Il numero è riportato nel Libretto di Assistenza e Garanzia o nell'angolo inferiore sinistro all'interno del parabrezza.

1 Selezionare **Assistenza e riparazioni** → **Invia dati auto**.

Informazioni sulla prenotazione e dati dell'automobile

Quando si prenota un tagliando dall'automobile si inviano le informazioni sulla prenotazione e i dati dell'automobile. I dati dell'automobile consistono di informazioni nelle seguenti aree:

- necessità di assistenza
- stato di funzionamento
- livelli dei liquidi
- Contachilometri totale
- numero di serie dell'automobile (VIN [3])
- Versione software dell'automobile.

* Optional/accessorio.

[1] Vale solo in alcuni mercati.

[2] Vale per Sensus Navigation.

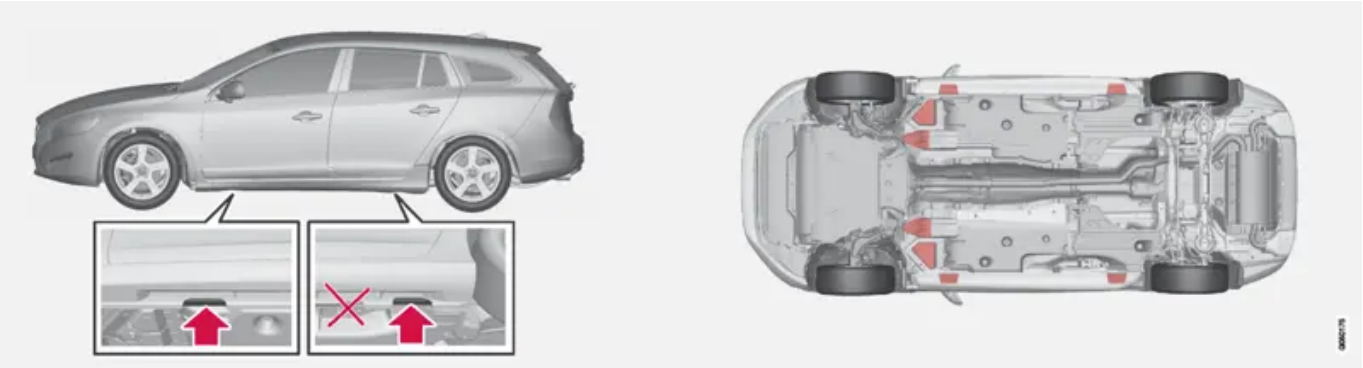
[3] Vehicle Identification Number

13.8. Sollevamento dell'automobile

Durante il sollevamento dell'automobile è importante sistemare il martinetto o i bracci di sollevamento negli appositi punti del sottoscocca.

Nota

Volvo raccomanda di utilizzare esclusivamente il martinetto specifico di ogni modello di automobile. Se si utilizza un martinetto diverso da quello raccomandato da Volvo, seguire le istruzioni in dotazione all'attrezzatura.



Attacchi per il martinetto dell'automobile (frecce) e punti di sollevamento (in rosso).

Per sollevare l'automobile con un martinetto da officina sul lato anteriore, sistemarlo sotto uno dei quattro punti di sollevamento nel sottoscocca. Per sollevare l'automobile con un martinetto da officina sul lato posteriore, sistemarlo sotto uno dei punti di sollevamento. Sistemare il martinetto da officina in modo che l'automobile non possa scivolare e cadere. Utilizzare sempre cavalletti o simili.

Per sollevare l'automobile con un sollevatore da officina a due colonne, sistemare i bracci di sollevamento anteriore e posteriore sotto i punti di sollevamento esterni (attacchi per il martinetto). In alternativa, sul lato anteriore si possono utilizzare i punti di sollevamento interni.

13.9. Climatizzatore - ricerca dei guasti e riparazione

Assistenza e riparazione del climatizzatore devono essere effettuate esclusivamente da un riparatore autorizzato.

Controllo e riparazione

Il climatizzatore contiene una sostanza tracciante fluorescente. Utilizzare una luce ultravioletta per la ricerca di eventuali perdite.

Volvo raccomanda di rivolgersi sempre a un riparatore autorizzato Volvo.

Attenzione

Il climatizzatore contiene refrigerante R134a in pressione. Assistenza e riparazione dell'impianto devono essere effettuate esclusivamente da un riparatore autorizzato.

13.10. Spazzole dei tergicristalli

Le spazzole tergicristallo rimuovono l'acqua da parabrezza e lunotto. Insieme al liquido lavacristalli, puliscono i cristalli e assicurano una buona visibilità durante la guida.
Per sostituire le spazzole tergicristallo del parabrezza, portarle in posizione di assistenza.

Posizione di assistenza



Spazzole tergicristallo in posizione di assistenza.

Per consentire la sostituzione, il lavaggio o il sollevamento (ad esempio quando si rimuove il ghiaccio dal parabrezza), le spazzole tergicristallo devono trovarsi in posizione di assistenza.

> **Importante**
>
> Prima di riportare i tergicristalli in posizione di assistenza accertarsi che le spazzole non siano bloccate dal ghiaccio.

1. Inserire la chiave telecomando nel blocchetto di accensione[1] e premere brevemente il pulsante START/STOP ENGINE per attivare la posizione della chiave I. Per maggiori informazioni sulle posizioni della chiave, vedere Posizioni della chiave - funzioni per i diversi livelli.
2. Premere brevemente il pulsante START/STOP ENGINE per ripristinare la posizione della chiave 0.
3. Entro 3 secondi, portare la leva destra del volante verso l'alto e tenerla in questa posizione per circa 1 secondo.

> I tergicristalli si attivano e si fermano in posizione verticale.

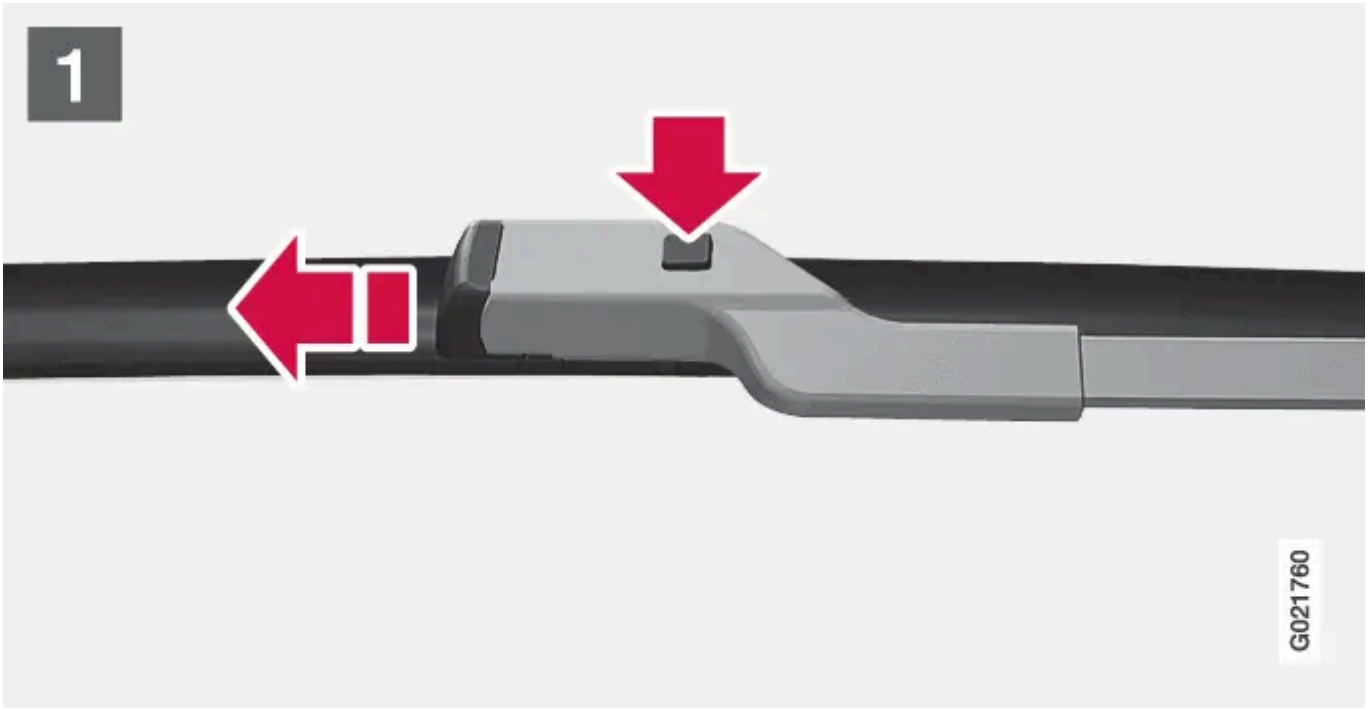
I tergicristalli tornano nella posizione originaria premendo brevemente il pulsante START/STOP ENGINE per attivare la posizione della chiave I (oppure quando si avvia l'automobile).

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Importante

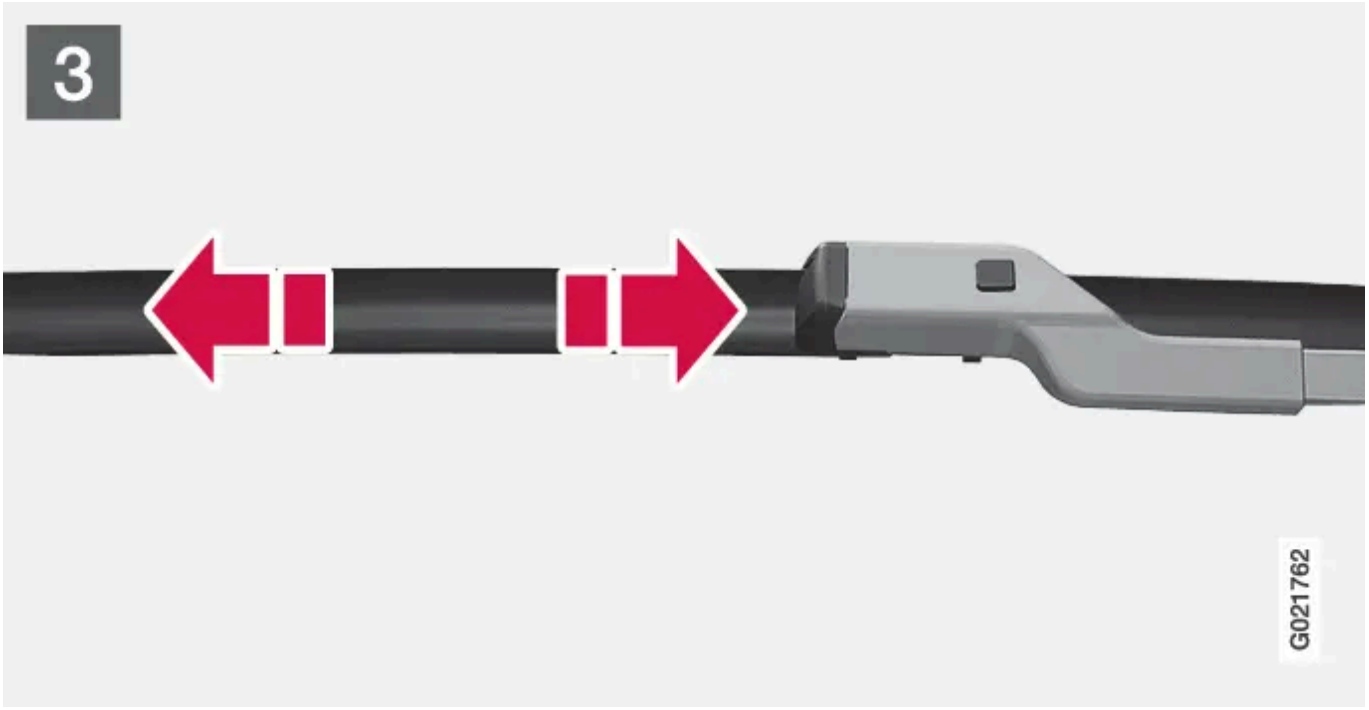
Se i bracci dei tergicristalli sono stati sollevati dal parabrezza, devono essere riportati a contatto con esso prima di riassumere la posizione di partenza. In questo modo si prevengono graffi alla vernice del cofano.

Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli





Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.



1 1

Sollevare il braccio dei tergicristalli quando si trova in posizione di assistenza. Premere il pulsante sull'attacco dei tergicristalli ed estrarre tirando in direzione parallela al braccio dei tergicristalli.

2 2

Inserire la nuova spazzola dei tergicristalli premendo finché non si sente un "clic".

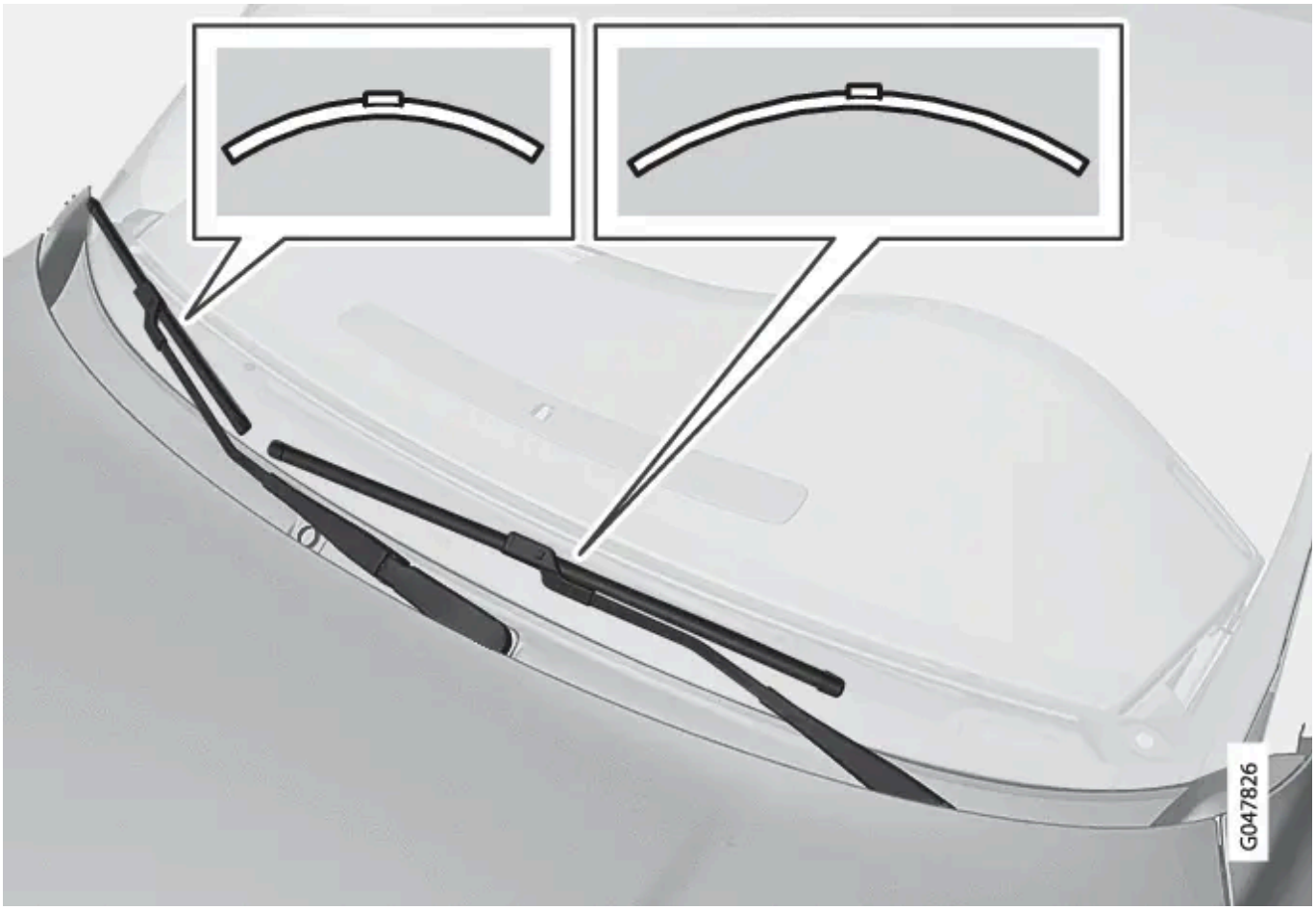
3 3

Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.

4 Riportare il braccio dei tergicristalli a contatto con il parabrezza.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

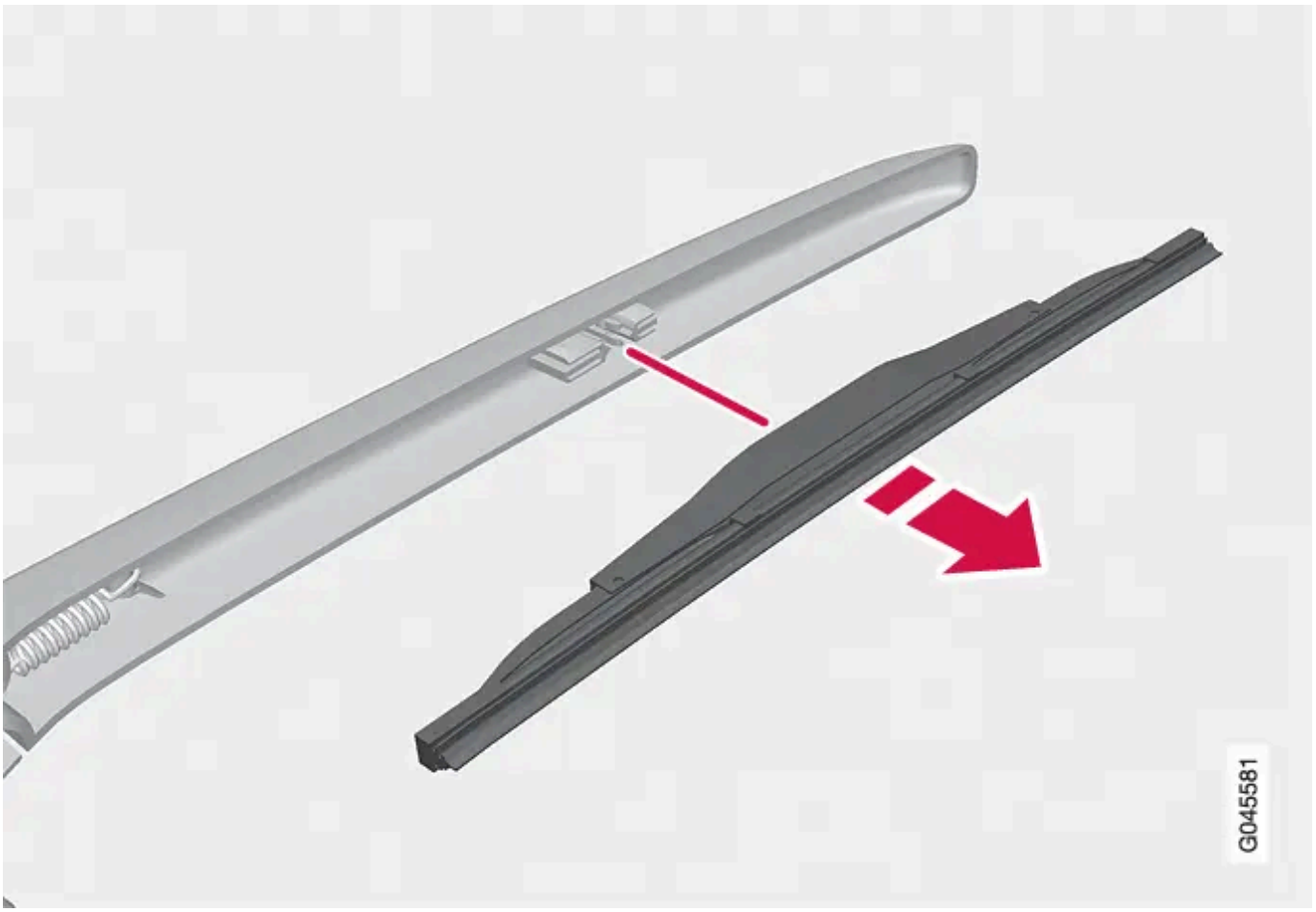
I tergicristalli tornano dalla posizione di assistenza nella posizione originaria premendo brevemente il pulsante START/STOP ENGINE per attivare la posizione della chiave I (oppure quando si avvia l'automobile).



Nota

Le spazzole dei tergicristalli sono di lunghezza diversa. La spazzola sul lato conducente è più lunga di quella sul lato passeggero.

Sostituzione della spazzola del tergilunotto



1. Sollevare il braccio del tergilunotto.
2. Afferrare la parte interna della spazzola (presso la freccia).
3. Girare in senso antiorario per utilizzare il finecorsa della spazzola sul braccio del tergicristallo come leva e staccare più facilmente la spazzola.
4. Inserire a pressione la nuova spazzola. Controllare che sia fissata correttamente.
5. Abbassare il braccio del tergilunotto.

Pulizia

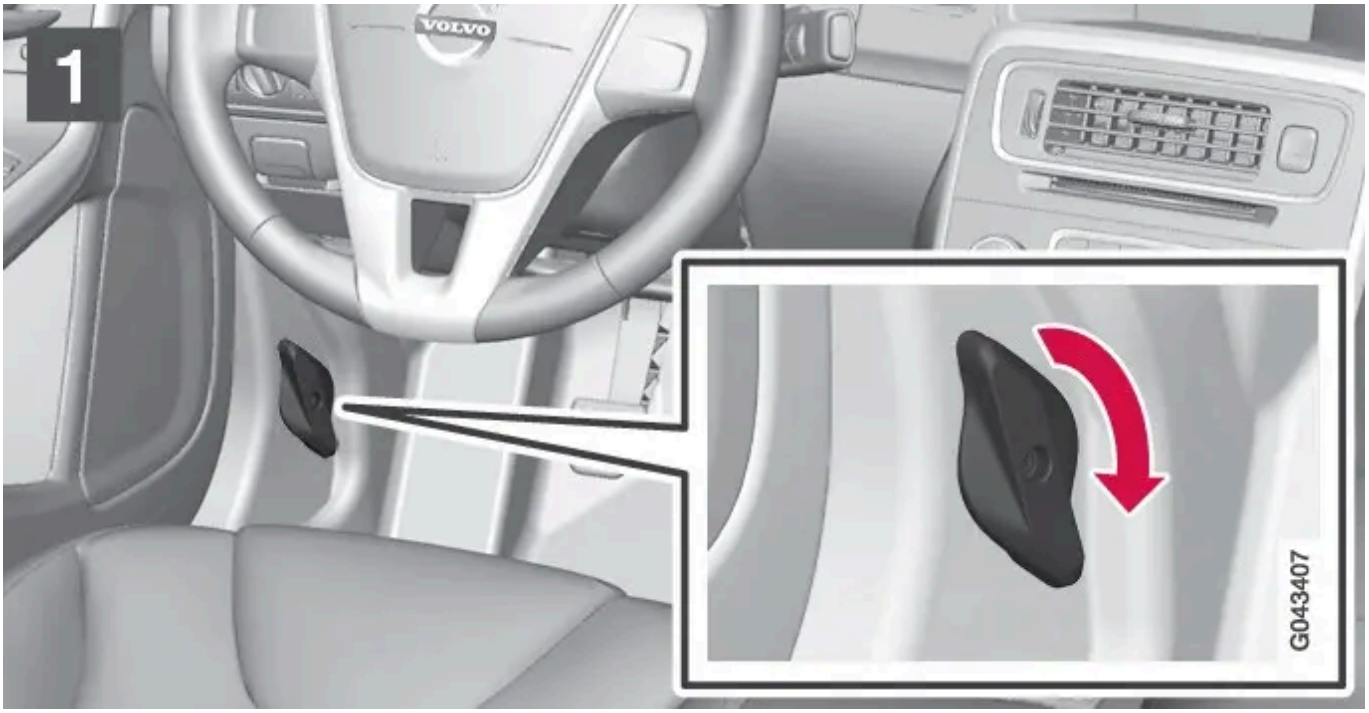
Per la pulizia di spazzole tergicristallo e parabrezza, vedere Autolavaggio.

> **Importante**
>
> Controllare regolarmente le spazzole. La mancata manutenzione riduce la durata delle spazzole.

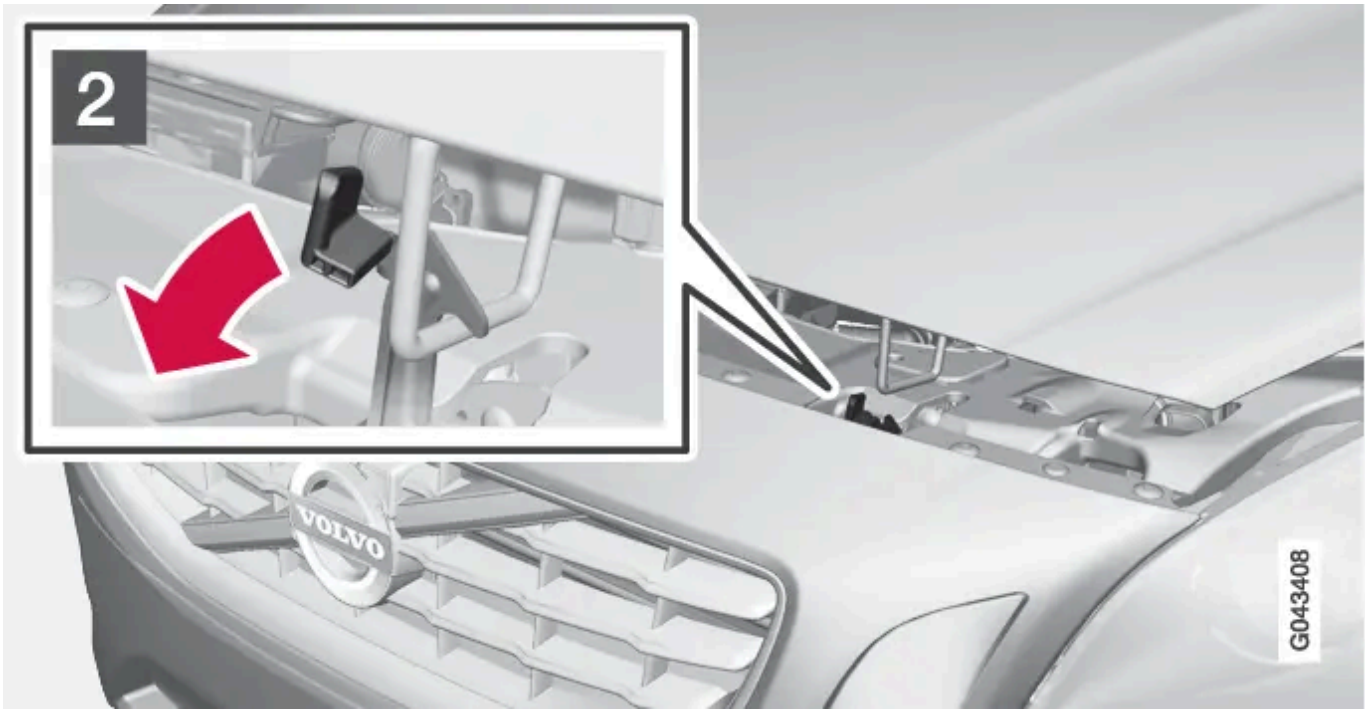
[1] Operazione non necessaria nelle automobili con funzione Keyless.

13.11. Cofano - apertura e chiusura

Per aprire il cofano, girare l'impugnatura nell'abitacolo in senso orario e spostare a sinistra il fermo presso la griglia del radiatore.



La maniglia di apertura del cofano è sempre sul lato sinistro.



1 1

Ruotare la maniglia di circa 20-25° in senso orario. Quando il fermo si sgancia, si sente un "clic".

2 2

Spostare il fermo verso sinistra e aprire il cofano. (Il fermo di bloccaggio si trova tra faro e griglia del radiatore, vedere l'illustrazione.)

Attenzione

Controllare che il cofano motore si blocchi correttamente quando viene chiuso.

14. Specifiche

14.1. Specifiche ruote e pneumatici

14.1.1. Pneumatici - pressioni dei pneumatici approvate

Le pressioni dei pneumatici approvate per le rispettive motorizzazioni può essere letta nella tabella.

Motore	Dimensioni dei pneumatici	Velocità (km/h)	Carico, 1-3 persone		Carico max		Pressione ECO [1]
			Anteriore (kPa) [2]	Post. (kPa)	Anteriore (kPa)	Post. (kPa)	Ant./post. (kPa)
D5 AWD (D87PHEV) D6 AWD (D97PHEV)	235/45 R 17 235/45 R 18	0 - 160	280	280	280	280	280
		160 +	280	280	320	320	-
Ruotino di scorta		max 80	420	420	420	420	420

[1] Guida economica.

[2] In alcuni Paesi è riportato il valore in bar di fianco al valore in Pascal: 1 bar = 100 kPa.

14.2. Motore

14.2.1. Specifiche motore

Le specifiche del motore (potenza ed altro) per le rispettive motorizzazioni possono essere lette nella tabella.

Motore diesel									
Motore	Codice motore [1]	Potenza (kW / giri/min.)	Potenza (CV/giri/min)	Coppia (Nm / giri/min.)	Numero cilindri	Alesaggio (mm)	Corsa (mm)	Cilindrata (litri)	Rapporto di compressione
D5 AWD	D87PHEV	120/4000	163/4000	420/1500–2500	5	81,0	93,2	2,400	16,5:1
D6 AWD	D97PHEV	162/4000	220/4000	440/1500-3000	5	81,0	93,2	2,400	16,5:1

[1] Il codice motore, il numero componente e di produzione sono riportati sul motore, vedere Denominazioni del tipo.

14.2.2. Specifiche del motore - Propulsore elettrico

La V60 PLUG-IN HYBRID è spinta in parte da un motore diesel e in parte da un propulsore elettrico (ERAD – Electric Rear Axle Drive).

Potenza in uscita max: 50 kW (70 CV).

Coppia: 200 Nm.

14.2.3. Liquido refrigerante - tipo e quantità

La tabella illustra la quantità di liquido refrigerante per ogni tipo di motore.

Tipo prescritto: Refrigerante raccomandato da Volvo miscelato con il 50% di acqua[1], vedere la confezione.

Motore	Volume (litri)
D5 AWD	12,9
D6 AWD	12,9

[1] La qualità dell'acqua deve essere conforme allo standard STD 1285,1.

14.2.4. Olio motore - condizioni di marcia sfavorevoli

In caso di condizioni di guida sfavorevoli, la temperatura e il consumo di olio possono aumentare. Di seguito riportiamo alcuni esempi di condizioni di guida sfavorevoli.

Controllare il livello dell'olio più spesso in caso di guida su lunga percorrenza:

- con roulotte o rimorchio
- in zone montane
- ad alta velocità
- a temperature inferiori a -30 °C o superiori a +40 °C.

Quanto detto vale anche per i percorsi brevi a basse temperature.

Scegliere un olio motore completamente sintetico in caso di condizioni di guida sfavorevoli. Ciò garantirà una maggiore protezione del motore.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Volvo raccomanda:



G050450

Importante

Per soddisfare i requisiti previsti per gli intervalli di assistenza del motore, tutti i motori sono rabboccati in fabbrica con uno speciale olio motore sintetico. Questo olio accuratamente selezionato garantisce ottime caratteristiche di durata, accensione, consumo di carburante ed ecologicità.

Gli intervalli di assistenza raccomandati sono validi solo se si utilizza un olio motore approvato. Utilizzare sempre un olio del tipo prescritto sia in sede di rabbocco che di sostituzione per non compromettere le caratteristiche di durata, accensione, consumo di carburante ed ecologicità.

La garanzia Volvo non copre danni dovuti all'utilizzo di olio motore di tipo e viscosità diversi da quelli prescritti.

Si raccomanda di affidare il cambio olio a un riparatore autorizzato Volvo.

14.2.5. Olio motore - tipo e quantità

Il tipo e la quantità di olio motore per le rispettive motorizzazioni possono essere letti nella tabella.

Volvo raccomanda:



G050450

Motore	Codice motore[1]	Tipo di olio	Capacità, incl. filtro dell'olio (litri)
D5 AWD	D87PHEV	**Tipo di olio: ACEA A5/B5** **Viscosità: SAE 0W-30**	circa 5,9
D6 AWD	D97PHEV		circa 5,9

[1] Il codice motore, il numero componente e di produzione sono riportati sul motore, vedere Denominazioni del tipo.

14.3. Misure e pesi

14.3.1. Peso di traino e pressione sulla sfera

Il peso di traino e la pressione sulla sfera per la guida con rimorchio possono essere rilevati nelle tabelle.

Peso max rimorchio frenato

Motore	Codice motore[1]	Cambio	Peso max rimorchio con freni (kg)	Pressione max sulla sfera (kg)
D5 AWD	D87PHEV	Automatico, TF-80SD	1800	90
D6 AWD	D97PHEV	Automatico, TF-80SD	1800	90

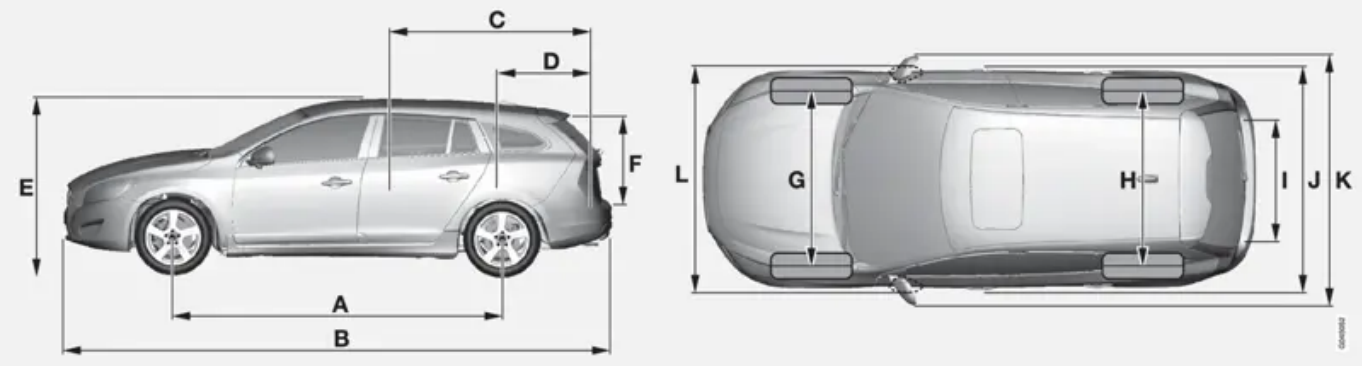
Peso max rimorchio non frenato

Peso max rimorchio senza freni (kg)	Pressione max sulla sfera (kg)
750	50

[1] Il codice motore, il numero componente e di produzione sono riportati sul motore, vedere Denominazioni del tipo.

14.3.2. Misure

La tabella illustra lunghezza, altezza ecc. dell'automobile.



	Misure	mm
A	Passo	2776
B	Lunghezza	4635
C	Lunghezza di carico, pavimento, sedile posteriore ribaltato	1749
D	Lunghezza di carico, pavimento	978
E	Altezza	1484
F	Altezza di carico	592
G	Carreggiata anteriore	1578
H	Carreggiata posteriore	1575
I	Larghezza di carico, pavimento	1082
J	Larghezza	1865
K	Larghezza incl. specchi retrovisori	2097
L	Larghezza incl. specchi retrovisori ripiegati	1899

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

14.3.3. Pesi

Un'etichetta nell'automobile riporta il peso complessivo max ecc.

Il peso a vuoto comprende conducente, serbatoio del carburante riempito al 90 % e pieno di tutti gli oli e i liquidi.

Il peso dei passeggeri e degli optional montati nonché la pressione sulla sfera (per il collegamento di un rimorchio) limitano la capacità di carico e non sono conteggiati nel peso a vuoto.

Carico max consentito = Peso complessivo - Peso a vuoto.

Nota

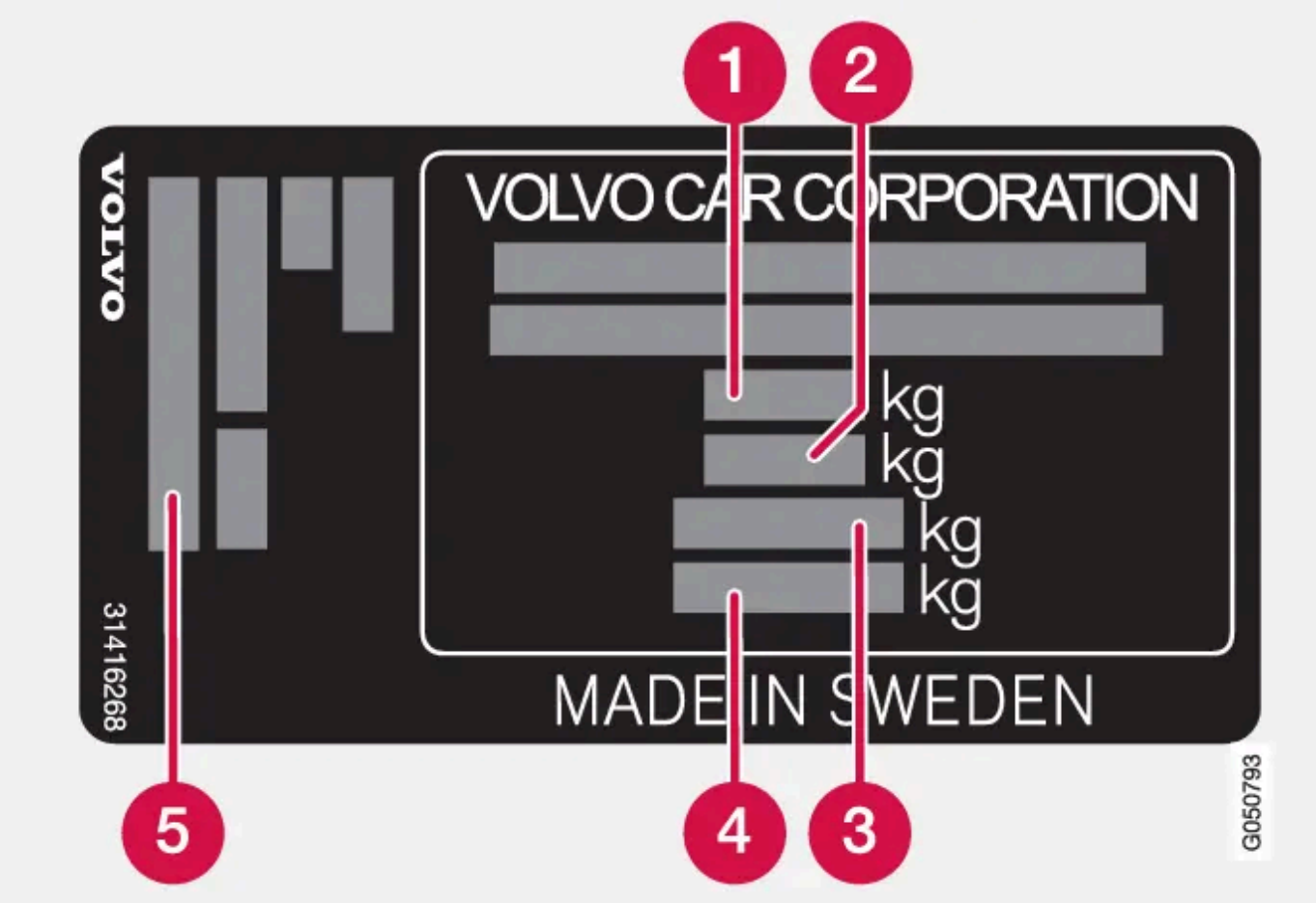
Il peso di servizio dichiarato si riferisce all'automobile nella versione base, senza attrezzature e optional. Di conseguenza, il peso di ogni optional aggiunto riduce la capacità di carico dell'automobile in misura corrispondente.

Alcuni esempi di optional che riducono la capacità di carico sono gli equipaggiamenti Kinetic/Momentum/Summum, oltre a gancio di traino, portapacchi, box sul tetto, impianto audio, fari supplementari, GPS, riscaldatore a carburante, griglia protettiva, tappetini, copribagagliaio, sedili elettrocomandati ecc.

Per conoscere il peso di servizio esatto dell'automobile si consiglia di pesarla.

Attenzione

Le caratteristiche di guida dell'automobile cambiano in base al carico e alla sua sistemazione.



Per informazioni sulla posizione dell'etichetta, vedere Denominazioni del tipo.

1. Peso complessivo max
2. Peso max treno (automobile + rimorchio)
3. Carico max sull'assale anteriore
4. Carico max sull'assale posteriore
5. Equipaggiamento

Carico max: Vedere libretto di immatricolazione.

Carico max sul tetto: 75 kg.

14.4. Liquidi e lubrificanti

14.4.1. Olio servosterzo - tipo

L'olio servosterzo è il liquido usato nell'impianto servosterzo dell'auto.

Tipo prescritto: Olio del servosterzo raccomandato da Volvo.

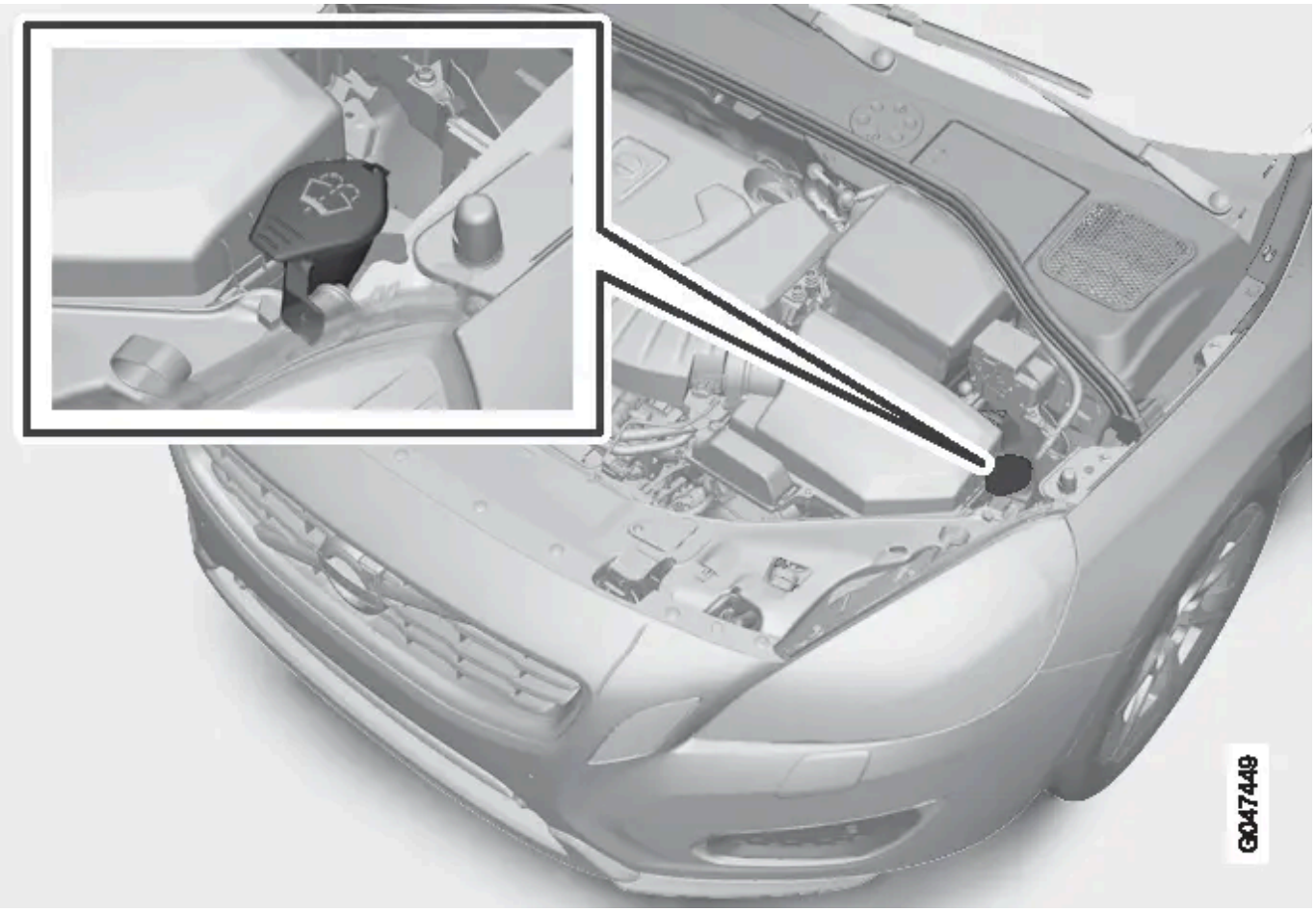
14.4.2. Serbatoio carburante - capacità

La capacità del serbatoio carburante per le rispettive motorizzazioni può essere letta nella tabella.

Motore	Capacità (litri)	Tipo prescritto
Tutti	circa 45	Carburante - gasolio

14.4.3. Liquido lavacristalli - rabbocco

Il liquido lavacristalli si utilizza per pulire fari e cristalli. A temperature inferiori al punto di congelamento, deve essere usato liquido lavavetri con protezione antigelo.



Il riempimento del liquido lavavetri avviene mediante l'apertura del tappo blu.

I lavacristalli e i lavafari utilizzano lo stesso serbatoio.

> **Nota**
>
> Quando rimane circa 1 litro di liquido lavacristalli nel serbatoio, il quadro strumenti visualizza il messaggio e il simbolo che invitano a rabboccare il liquido.

Tipo prescritto: Liquido lavacristalli raccomandato da Volvo - con antigelo per climi freddi e temperature inferiori al punto di congelamento.

> **Importante**
>
> Utilizzare il liquido lavacristalli originale Volvo, o un prodotto equivalente con pH raccomandato compreso fra 6 e 8, nella soluzione d'uso (ad esempio 1:1 con acqua neutra).

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

> **Importante**
>
> Utilizzare liquido lavacristalli con antigelo quando la temperatura è inferiore al punto di congelamento in modo che il liquido non geli nella pompa, nel serbatoio e nei flessibili.

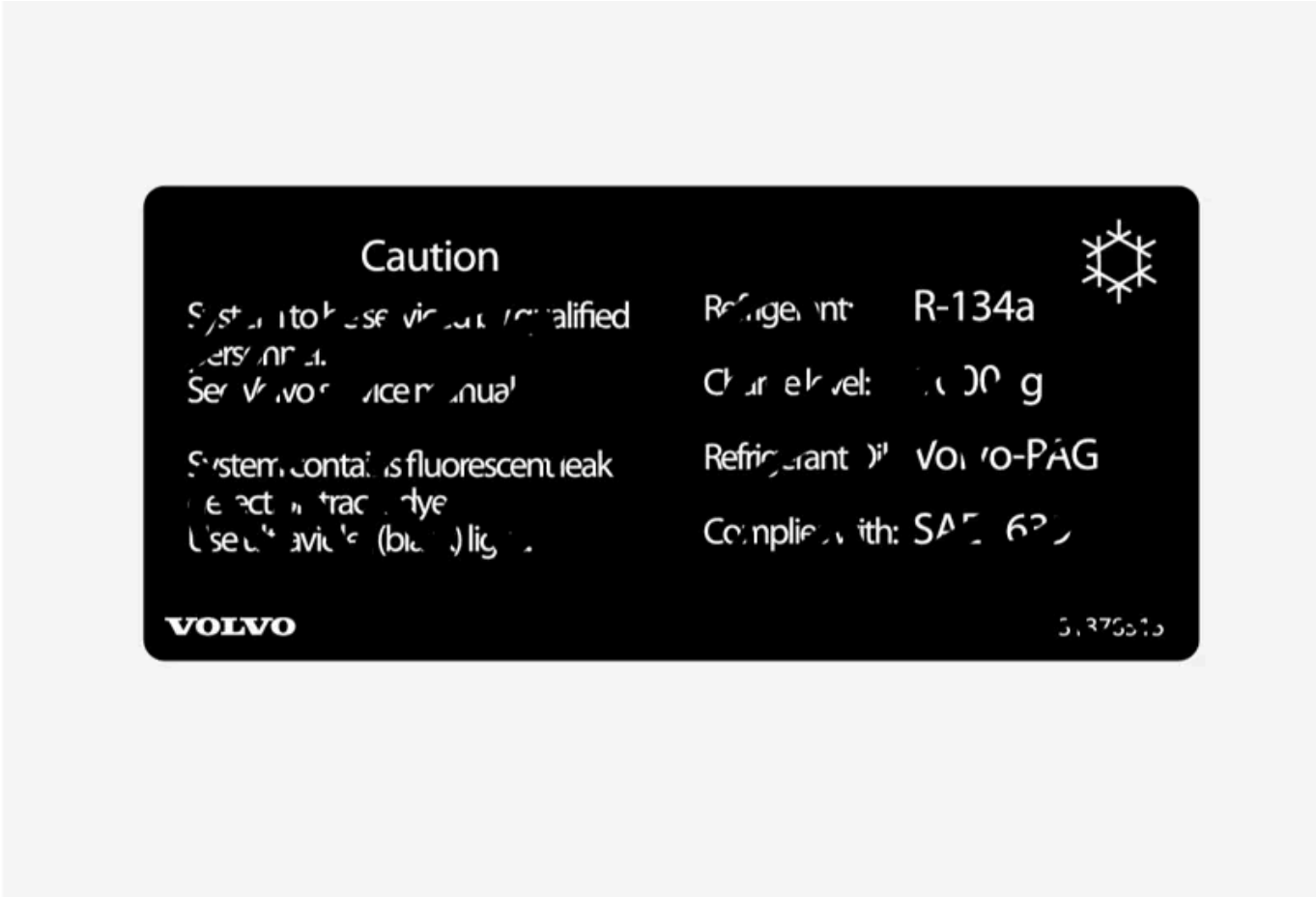
Volume:

- Automobili **con** pulizia dei proiettori: 3,4 litri.
- Automobili **senza** pulizia dei proiettori: 3,4 litri.

14.4.4. Specifiche per il climatizzatore

Tipi e quantità di liquidi e lubrificanti del climatizzatore prescritti sono indicati nella tabella seguente.

Etichetta del climatizzatore



L'etichetta si trova all'interno del cofano.

Refrigerante

Peso	Tipo prescritto
880 g	R134a

> **Attenzione**
>
> Il climatizzatore contiene refrigerante R134a in pressione. Assistenza e riparazione dell'impianto devono essere effettuate esclusivamente da un riparatore autorizzato.

Olio per compressori

Volume	Tipo prescritto
140 ml	PAG SP-A2

14.4.5. Olio dei freni - tipo e quantità

In un impianto frenante idraulico, l'olio dei freni è il mezzo utilizzato per trasferire la pressione, ad esempio, dal pedale del freno attraverso un cilindro del freno principale a uno o più servocilindri, che a loro volta azionano un freno meccanico.

Tipo prescritto: DOT 4

Volume: 0,6 litri

14.4.6. Liquido refrigerante - tipo e quantità

La tabella illustra la quantità di liquido refrigerante per ogni tipo di motore.

Tipo prescritto: Refrigerante raccomandato da Volvo miscelato con il 50% di acqua[1], vedere la confezione.

Motore	Volume (litri)
D5 AWD	12,9
D6 AWD	12,9

[1] La qualità dell'acqua deve essere conforme allo standard STD 1285,1.

14.4.7. Olio motore - condizioni di marcia sfavorevoli

In caso di condizioni di guida sfavorevoli, la temperatura e il consumo di olio possono aumentare. Di seguito riportiamo alcuni esempi di condizioni di guida sfavorevoli.

Controllare il livello dell'olio più spesso in caso di guida su lunga percorrenza:

- con roulotte o rimorchio
- in zone montane
- ad alta velocità
- a temperature inferiori a -30 °C o superiori a +40 °C.

Quanto detto vale anche per i percorsi brevi a basse temperature.

Scegliere un olio motore completamente sintetico in caso di condizioni di guida sfavorevoli. Ciò garantirà una maggiore protezione del motore.

Volvo raccomanda:



G050450

Importante

Per soddisfare i requisiti previsti per gli intervalli di assistenza del motore, tutti i motori sono rabboccati in fabbrica con uno speciale olio motore sintetico. Questo olio accuratamente selezionato garantisce ottime caratteristiche di durata, accensione, consumo di carburante ed ecologicità.

Gli intervalli di assistenza raccomandati sono validi solo se si utilizza un olio motore approvato. Utilizzare sempre un olio del tipo prescritto sia in sede di rabbocco che di sostituzione per non compromettere le caratteristiche di durata, accensione, consumo di carburante ed ecologicità.

La garanzia Volvo non copre danni dovuti all'utilizzo di olio motore di tipo e viscosità diversi da quelli prescritti.

Si raccomanda di affidare il cambio olio a un riparatore autorizzato Volvo.

14.4.8. Olio cambio - tipo e quantità

Il tipo e la quantità raccomandati di olio del cambio per le rispettive versioni di cambio possono essere letti nella tabella.

Cambio automatico

Cambio automatico	Capacità (litri)	Olio del cambio prescritto
TF-80SD	circa 7,0	AW1

Nota

In condizioni di guida normali, l'olio del cambio non deve essere sostituito. In caso di guida in condizioni sfavorevoli può essere tuttavia necessario sostituire l'olio.

14.4.9. Olio motore - tipo e quantità

Il tipo e la quantità di olio motore per le rispettive motorizzazioni possono essere letti nella tabella.

Volvo raccomanda:



G050450

Motore	Codice motore[1]	Tipo di olio	Capacità, incl. filtro dell'olio (litri)
D5 AWD	D87PHEV	**Tipo di olio: ACEA A5/B5** **Viscosità: SAE 0W-30**	circa 5,9
D6 AWD	D97PHEV		circa 5,9

[1] Il codice motore, il numero componente e di produzione sono riportati sul motore, vedere Denominazioni del tipo.

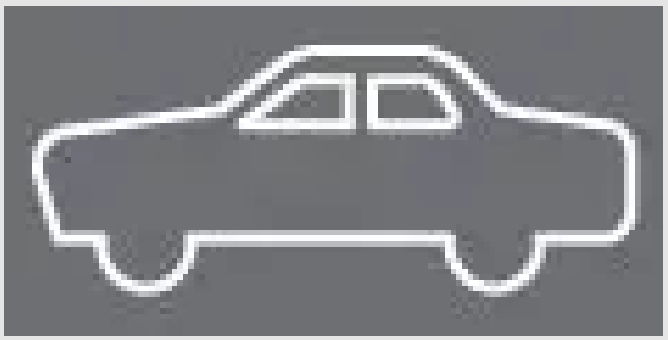
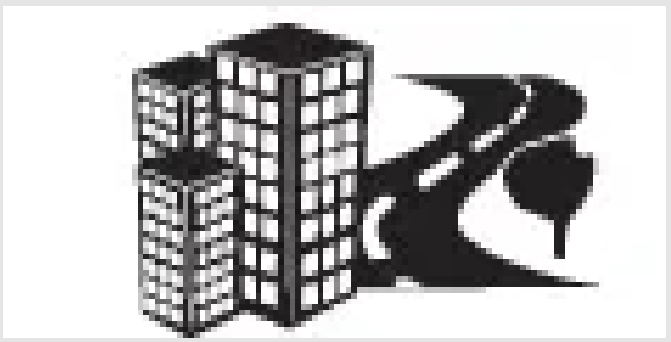
14.5. Consumo di carburante ed emissioni di CO2

Il consumo di carburante di un veicolo è misurato in litri per 100 km e le emissioni di CO2 in grammi per km.

Spiegazione	
CO_2	g/km
ø⛽	litri/100 km
	Guida mista
aut	Cambio automatico

Nota

I dati su consumi ed emissioni eventualmente mancanti sono riportati in un supplemento allegato.

		 	
D5 AWD (D87PHEV)	aut	48	1,8
D6 AWD (D97PHEV)	aut	-	-

I valori in tabella relativi a consumi di carburante ed emissioni si riferiscono ai cicli di guida UE [1] per un'automobile senza carico (peso a vuoto) nella versione base e senza dotazione supplementare. Il peso dell'automobile può aumentare a seconda dell'equipaggiamento. Questo fattore e il carico dell'automobile aumentano il consumo di carburante e le emissioni di anidride carbonica.

Il consumo di carburante può essere maggiore dei valori riportati in tabella per diversi motivi. Alcuni esempi sono:

- Stile di guida del conducente.
- Se il cliente ha richiesto delle ruote più grandi di quelle montate di serie nella versione base del modello, la resistenza aumenta.
- Velocità elevate, che aumentano la resistenza all'aria.
- Qualità del carburante, condizioni stradali e traffico, clima e stato dell'automobile.

Una combinazione di alcuni degli esempi citati può aumentare notevolmente i consumi. Per maggiori informazioni, vedere la legislazione di riferimento [1].

Il consumo di carburante può variare notevolmente rispetto ai cicli di guida UE [1] utilizzati per la certificazione dell'automobile su cui si basano i valori riportati nella tabella.

Nota

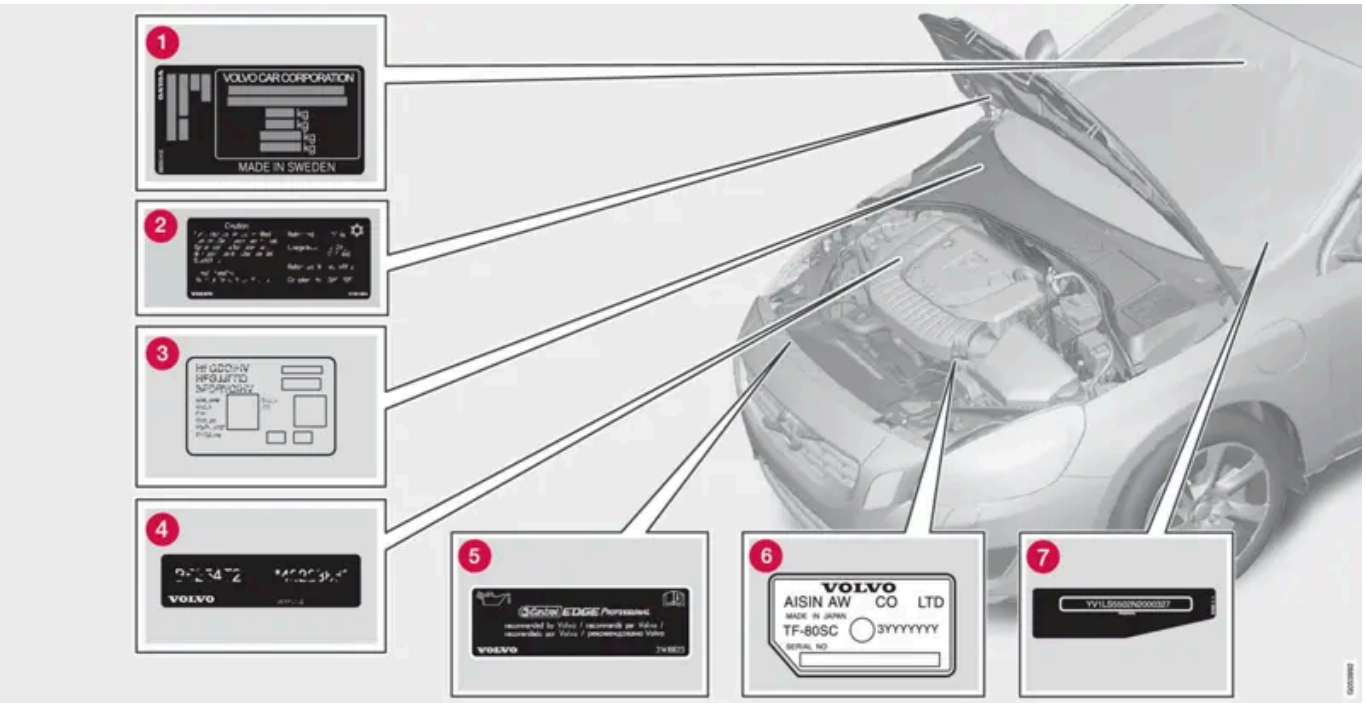
Condizioni meteorologiche estreme e guida con rimorchio o ad alta quota, in combinazione con la qualità del carburante, influenzano le prestazioni dell'automobile.

[1] I dati ufficiali dichiarati sui consumi di carburante si basano su due cicli di guida standard in laboratorio ("cicli di guida UE") in conformità alle direttive EU Regulation no 692/2008, 715/2007 (Euro 5 / Euro 6) e UN ECE Regulation no 101. La legislazione riguarda i cicli di guida su strade urbane ed extraurbane. - Guida su strade urbane - La misurazione inizia all'accensione a freddo del motore. La guida è simulata. - Guida su strade extraurbane - Si effettuano accelerazioni e frenate a velocità comprese fra 0-120 km/h. La guida è simulata. - Le automobili con cambio manuale (e ruote fino a 18 pollici) si avviano in 2a. Come previsto dalla legge, il valore per la guida mista riportato in tabella è una combinazione di guida su strade urbane ed extraurbane. Emissioni di CO_2 - Per calcolare le emissioni di anidride carbonica durante i due cicli di guida si effettua un prelievo dei gas di scarico. I gas vengono quindi analizzati per determinare le emissioni di CO_2.

14.6. Denominazioni del tipo

Le informazioni identificative dell'automobile (denominazione del tipo, numero di telaio ecc.) sono riportate su un'etichetta nell'automobile.

Posizione delle etichette



L'illustrazione è schematica; i dettagli possono variare a seconda del particolare mercato o modello.

Quando ci si rivolge al concessionario Volvo circa la propria automobile o quando si ordinano accessori e ricambi, è importante indicare la denominazione del tipo di automobile, il numero di telaio e il numero del motore.

1. Denominazione del tipo, numero di telaio, pesi max consentiti, codice colore degli esterni e numero di omologazione. L'etichetta si trova sul montante della portiera ed è visibile aprendo la portiera posteriore destra.

2. Etichetta del climatizzatore.
3. Etichetta del riscaldatore di parcheggio.
4. Codice motore e numero di produzione del motore.
5. Etichetta dell'olio motore.
6. Indicazione del tipo di cambio e numero di serie.
7. Numero di serie dell'automobile (VIN - Vehicle Identification Number).

Sul libretto di immatricolazione sono riportate maggiori informazioni sull'automobile.

> **Nota**
>
> Le etichette illustrate nel manuale del proprietario non sono riproduzioni esatte di quelle presenti sull'automobile. Scopo del libretto è illustrarne indicativamente l'aspetto e la posizione sull'automobile. Le informazioni specifiche per il proprio modello sono riportate nelle etichette sull'automobile.

14.7. Batteria ibrida - specifica

La batteria ibrida (la batteria per il propulsore) è usata per alimentare il motore elettrico durante la propulsione elettrica.

Tipo: Ioni di litio

Quantità di energia: 11,2 kWh.

Durata: Superiore a 10 anni.

14.8. Autonomia - specifica

Autonomia dell'automobile ad alimentazione elettrica (modalità di marcia PURE): max 50 km.

---

15. Volvo On Call

15.1. Servizi comfort

15.1.1. Avviamento remoto del riscaldatore* via SMS [1]

Nelle automobili dotate di elemento termico monoblocco e riscaldatore abitacolo a carburante in combinazione con Volvo On Call è possibile impostare tutte le funzioni del riscaldatore anche con un normale cellulare. È possibile impostare i timer inviando l'impostazione desiderata tramite cellulare, vedere Avviamento remoto del riscaldatore.



La possibilità di controllare il riscaldatore dell'automobile dal proprio cellulare semplifica la gestione del riscaldatore e aumenta il comfort a bordo al costo di un SMS.

La funzione del riscaldatore prevede due timer, T1 e T2. I timer mostrano quando l'automobile raggiunge la temperatura impostata. Affinché solo l'utente autorizzato possa gestire il riscaldatore, l'SMS deve contenere il numero di targa dell'automobile[2] seguito dal codice PIN del sistema Volvo On Call.

* Optional/accessorio.

[1] Automobili con Volvo On Call*

[2] Il numero di targa può comprendere sia lettere maiuscole che minuscole.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

15.1.2. Servizi comfort con Volvo On Call*

Servizi comfort attivabili per telefono, ad esempio l'avviamento remoto del riscaldatore*, via SMS o comunicando con l'automobile da una app.

Una app consente agli utenti di Volvo On Call di mantenersi in contatto con l'automobile parcheggiata tramite un telefono iPhone, Windows Phone o Android. La app è in grado di localizzare l'automobile e bloccarla a distanza, accendere il motore a distanza, visualizzare informazioni sul livello di carburante e altro.Per maggiori informazioni sulla app.

Nelle automobili dotate di elemento termico monoblocco e riscaldatore abitacolo a carburante in combinazione con Volvo On Call è possibile impostare tutte le funzioni del riscaldatore anche con un normale cellulare. Per maggiori informazioni sull'avviamento remoto del riscaldatore via SMS.

* Optional/accessorio.

15.1.3. App Volvo On Call*

In qualità di utente di Volvo On Call , il proprietario dell'automobile ha accesso a una app che consente di mantenersi in contatto, via telefono cellulare, con l'automobile parcheggiata.

Alcune funzioni non sono disponibili per tutti i modelli di automobili.

La app è soggetta a costante aggiornamento, quindi le presenti informazioni potrebbero non rispecchiare le funzionalità disponibili. Per maggiori informazioni su Volvo On Call, consultare support.volvocars.com.

La app, disponibile per iPhone, Windows Phone e Android, può essere scaricata da Apple App Store, Windows Phone Store o Google Play.

Il Volvo ID personale è necessario per utilizzare la app e i servizi connessi Volvo.

Per maggiori informazioni su Volvo ID, i relativi vantaggi e la procedura per crearlo .

Localizzazione dell'automobile

La posizione dell'automobile è visualizzata su una mappa ed è possibile essere guidati fino all'automobile. È prevista anche una bussola digitale che indica la direzione da seguire per arrivare all'automobile. È possibile attivare l'avvisatore acustico e i lampeggiatori d'emergenza dell'auto per agevolare la localizzazione.

Invio della destinazione all'automobile

Con la app è possibile utilizzare la funzione "Send to Car" per inviare all'automobile una destinazione (ad esempio hotel, negozi, cinema, ristoranti, stazioni di servizio). La posizione della destinazione è quindi disponibile nel navigatore dell'automobile[1]. Se il navigatore dell'automobile non è stato installato in fabbrica, il concessionario Volvo dovrà aggiornare la configurazione del-

l'automobile affinché la app VOC possa inviarle una destinazione. Per istruzioni relative alla funzione Send to Car, vedere support.volvocars.com.

Cruscotto dell'automobile

Con questa funzione il conducente ha accesso a varie informazioni: livello del carburante, autonomia residua, consumo medio di carburante, velocità media, contachilometri e contachilometri parziale.

Controllo dell'automobile

La app effettua una "visita di controllo" dell'automobile e fornisce informazioni su lampadine e livelli di olio freni, liquido refrigerante e olio motore.

Diario di bordo

È possibile scaricare e salvare informazioni dettagliate sui singoli viaggi effettuati negli ultimi 40 giorni. Inoltre, tutti i viaggi o solo quelli desiderati possono essere esportati dalla app come foglio di calcolo e inviati a un indirizzo di posta elettronica. Questa funzione è utile ad esempio per i viaggi di lavoro.

La funzione diario di bordo può essere disattivata. In tal modo, l'automobile non invia le informazioni registrate al termine di ogni viaggio.

Informazioni sul veicolo

Sono facilmente disponibili dati base dell'automobile quali modello, numero di targa e numero VIN.

Allarme antifurto

In caso di attivazione dell'allarme antifurto, il conducente è avvertito via cellulare.

Bloccaggio remoto delle portiere

Viene visualizzato lo stato di tutte le portiere e dei finestrini. Il conducente può bloccare e sbloccare l'automobile. Per motivi di sicurezza, lo sbloccaggio remoto dell'automobile richiede l'inserimento della password della app. Il Volvo ID personale è usato come password.

Avviamento remoto del riscaldatore

Se l'automobile ne è dotata, il riscaldatore di parcheggio può essere avviato immediatamente oppure programmato per avviarsi a due diversi orari.

Avviamento remoto del motore [2]

Il climatizzatore si avvia con impostazioni default. Un motore sottoposto ad avviamento remoto resta acceso al massimo per 15 minuti, quindi si spegne. Dopo 2 attivazioni dell'avviamento remoto, il motore deve essere riavviato normalmente prima di riutilizzare che possa essere usato di nuovo l'avviamento remoto.

L'avviamento remoto del motor è disponibile solamente sulle automobili con cambio automatico e commutatore al cofano [3] installato.

Attenzione

Per l'accensione a distanza del motore devono essere soddisfatti i seguenti criteri:

- L'automobile deve essere tenuta sotto controllo.
- Non devono esservi persone o animali a bordo o vicino all'automobile.
- L'automobile non deve trovarsi in un locale con ventilazione insufficiente, in quanto i gas di scarico possono provocare lesioni gravi a persone e animali.

Nota

Attenersi alle direttive/norme locali/nazionali per quanto riguarda il funzionamento del motore al minimo. Attenersi anche alle direttive/norme locali/nazionali per quanto riguarda il livello acustico a motore acceso.

Stato di batteria e ricarica [4]

Verificare lo stato di ricarica della batteria ibrida e se la ricarica è in corso.

Gestione della ricarica a orari predefiniti [4]

La ricarica non deve essere per forza iniziata direttamente al momento della connessione del cavo di ricarica. È possibile impostare mediante l'app l'orario in cui la ricarica deve iniziare.

Promemoria di collegamento del cavo di ricarica [4]

È possibile attivare la funzione di promemoria nella app qualora si dimentichi di collegare il cavo di ricarica quando si parcheggia l'automobile.

Precondizionamento [4]

Il precondizionamento prepara l'alimentazione e l'abitacolo alla partenza, riducendo l'usura e il consumo energetico durante la guida. Si utilizza la app come illustrato per l'avviamento remoto del riscaldatore.

* Optional/accessorio.

[1] Vale per Sensus Navigation.

[2] Alcuni modelli di automobile e mercati.

[3] In dotazione alle XC60, alle automobili con antifurto, a diverse automobili con motore a 4 cilindri o se il sistema ERS è stato ordinato all'acquisto.

[4] Vale solo per V60 PLUG-IN HYBRID e S60L Twin Engine.

15.1.4. Avviamento remoto del riscaldatore* via SMS [1]

Il riscaldatore dell'automobile si comanda via SMS.

> **Nota**
>
> Accertarsi che l'automobile sia parcheggiata in un luogo adatto per l'avviamento remoto del riscaldatore, in quanto il riscaldatore emette gas di scarico.

> **Nota**
>
> Ogni comando parziale è seguito dal segno #. Il messaggio deve comprendere un'unica stringa senza spazi e terminare con il segno #, ad es. # codice PIN # 1 #

Numero di telefono

Il messaggio deve essere inviato al seguente numero: +46 70 903 20 40. In alcuni cellulari è possibile creare un modello di messaggio per semplificare e velocizzare la gestione della funzione.

Comandi diretti

Per avviare il riscaldamento direttamente:

- Inserire il numero di targa dell'automobile seguito da # codice PIN # 1 #
- Inviare il messaggio.

Per disattivare direttamente un riscaldatore acceso:

- Inserire il numero di targa dell'automobile seguito da # codice PIN # 0 #
- Inviare il messaggio.

Comandi per il timer

Per impostare un nuovo timer, terminare il messaggio con l'orario desiderato, ad esempio 1730[2].

Modificare e attivare T1:

- Inserire il numero di targa dell'automobile seguito da # codice PIN # 11 # Timer #
- Inviare il messaggio.

Modificare e attivare T2:

- Inserire il numero di targa dell'automobile seguito da # codice PIN # 12 # Timer #
- Inviare il messaggio.

Per attivare un timer impostato in precedenza:

Attiva T1:

- Inserire il numero di targa dell'automobile seguito da # codice PIN # 11 #
- Inviare il messaggio.

Attiva T2:

- Inserire il numero di targa dell'automobile seguito da # codice PIN # 12 #
- Inviare il messaggio.

Per cancellare un avvio del riscaldatore programmato in precedenza occorre disattivare il timer impostato.

Per disattivare T1:

- Inserire il numero di targa dell'automobile seguito da # codice PIN # 01 #
- Inviare il messaggio.

Per disattivare T2:

- Inserire il numero di targa dell'automobile seguito da # codice PIN # 02 #
- Inviare il messaggio.

Se il riscaldatore non si avvia

In determinate situazioni, il riscaldatore non può avviarsi via SMS. In questi casi viene inviato un SMS con il messaggio "Impossibile avviare riscaldatore!" al numero di cellulare che ha tentato di avviare il servizio.

* Optional/accessorio.

[1] Automobili con Volvo On Call*

[2] Il timer arrotonda sempre l'orario ai 5 minuti più vicini.

15.2. Servizi di sicurezza personale

15.2.1. Richiedere assistenza stradale con Volvo On Call*

Richiedere assistenza in caso di foratura, esaurimento del carburante o batteria scarica.

- Premere il pulsante ON CALL per almeno 2 secondi.
- Il centro di assistenza VOC contatta il conducente tramite telefono e concorda il tipo di assistenza necessario.

* Optional/accessorio.

15.2.2. Servizi di sicurezza personale con Volvo On Call*

Allarme automatico e manuale nonché possibilità di richiedere assistenza stradale sono servizi per la sicurezza offerti mediante Volvo On Call (VOC). I servizi di sicurezza personale servono per fornire l'allarme in caso di incidente o emergenza.

Allarme automatico

In caso di attivazione dei sistemi per la sicurezza dell'auto, ad es. nell'eventualità di un incidente in cui è raggiunto il livello di attivazione di pretensionatori delle cinture o degli airbag, è trasmesso automaticamente un segnale al centro di assistenza VOC. Avviene quanto segue:

- Un messaggio è trasmesso automaticamente dall'auto al centro di assistenza VOC.
- Il centro di assistenza VOC contatta quindi il conducente tramite telefono per informarsi dell'entità della collisione e dell'eventuale necessità di assistenza.
- Il centro di assistenza VOC contatta quindi le squadre di soccorso necessarie (polizia, ambulanza, carro attrezzi ecc.).

Se non è possibile contattare il conducente tramite telefono, il centro di assistenza VOC contatta le autorità competenti, che decideranno come intervenire.

Allarme manuale

Contattare il centro di assistenza VOC per ricevere aiuto in situazioni di emergenza, vedere allarme manuale.

Assistenza stradale

Richiedere assistenza in caso di foratura, esaurimento del carburante o batteria scarica, vedere Richiesta di assistenza stradale.

Il servizio di Assistenza stradale può richiedere un contratto separato.

Numero di emergenza

Se si attiva il servizio di allarme, il sistema cerca di contattare il centro di assistenza VOC. Se il tentativo fallisce, la chiamata viene trasferita direttamente al numero di emergenza dell'area nella quale si trova l'automobile[1].

* Optional/accessorio.

[1] Vale solo in alcuni mercati.

15.2.3. Servizio manuale di sicurezza personale con Volvo On Call*

Contattare il centro di assistenza Volvo On Call (VOC) per richiedere assistenza in situazioni d'emergenza.

Per inviare manualmente l'allarme al centro di assistenza VOC:

- Tenendo premuto il pulsante SOS per almeno 2 secondi, si richiede assistenza in caso di malore, minacce esterne verso l'automobile o i passeggeri ecc.
- Il centro di assistenza VOC riceve la richiesta di assistenza insieme alla posizione dell'automobile.
- Il centro di assistenza VOC contatta il conducente tramite telefono e concorda il tipo di assistenza necessario.

Se non è possibile contattare il conducente tramite telefono, il centro di assistenza VOC contatta le autorità competenti, che decideranno come intervenire.

* Optional/accessorio.

15.3. Servizi di sicurezza del veicolo

15.3.1. Servizi di sicurezza del veicolo con Volvo On Call*

Volvo On Call (VOC) offre assistenza in caso di scasso o furto dell'auto e può sbloccare a distanza l'auto in caso di smarrimento delle chiavi o quando esse sono involontariamente chiuse nell'abitacolo.

I servizi di sicurezza sono concepiti per ridurre al minimo il rischio di furto dell'automobile. Inoltre, se l'automobile viene rubata, permettono di rintracciarla ed eventualmente disattivarla.

Se la batteria dell'automobile si scarica, si attiva la batteria di riserva VOC.

Oltre ai servizi di sicurezza personale e del veicolo, in alcuni mercati è disponibile un sistema di sicurezza esteso opzionale:

Sistema di sicurezza certificato come previsto da Stichting VbV, in conformità ai requisiti di Track & Tracing, TT03 [1], [2].



G048657

Allarme antifurto

Segnalazione automatica da VOC al centro di assistenza VOC in caso di effrazione o furto (se si attiva l'antifurto dell'automobile).

Se si attiva il sistema di allarme antifurto dell'automobile, il centro di assistenza VOC viene informato automaticamente dopo un determinato tempo. Se l'allarme viene disattivato con la chiave telecomando, il servizio si interrompe.

Rintracciamento del veicolo rubato

Se si è verificato un furto o un altro uso illecito dell'automobile, il proprietario, in accordo con la polizia e il centro di assistenza VOC, può richiedere che l'automobile venga rintracciata. Il centro di assistenza VOC invia un messaggio all'automobile per determinarne la posizione. In seguito, contatta la polizia o un'altra autorità competente.

> **Nota**
>
> Lo stesso vale se l'automobile è stata rubata usando la relativa chiave telecomando.

Sbloccaggio remoto

Se si è smarrita o dimenticata nell'automobile la chiave telecomando, è possibile richiedere lo sbloccaggio remoto al centro di assistenza VOC entro 5 giorni, fornendo il codice PIN. Il centro di assistenza VOC procede quindi allo sbloccaggio remoto dell'automobile come concordato.

Immobilizer telecomandato [3]

Monitoraggio e disattivazione dell'automobile rubata.

In caso di furto dell'automobile, il proprietario o le autorità competenti contattano il centro di assistenza VOC.

> **Nota**
>
> Lo stesso vale se l'automobile è stata rubata usando la relativa chiave telecomando.

Dopo essere stato contattato dalle autorità, il centro di assistenza VOC disattiva le chiavi telecomando per prevenire l'accensione del motore. Un'automobile disattivata può essere riavviata solo contattando il centro di assistenza VOC e fornendo il codice PIN. In tal caso, il centro di assistenza VOC esegue l'attivazione dell'automobile.

* Optional/accessorio.

[1] Solo Paesi Bassi.

[2] Non vale per la V40/V40 Cross Country.

[3] Alcuni mercati.

15.3.2. Sbloccare l'automobile tramite il centro di assistenza Volvo On Call*

È possibile richiedere lo sbloccaggio remoto dell'automobile al centro di assistenza VOC.

1. Contattare il .
2. Quando il centro di assistenza VOC ha effettuato le verifiche necessarie in merito al proprietario dell'automobile o altro referente autorizzato tramite codice PIN, come da accordi, invia all'automobile un segnale di sbloccaggio.
3. Per sbloccare le portiere è necessario aprire il baule/portellone. Premere due volte il pulsante a sfioramento o tirare la maniglia.

   > **Nota**
   >
   > Se non viene aperto entro il tempo prestabilito dal centro di assistenza VOC, il baule/portellone si blocca nuovamente.

4. Quando si aprono le portiere, interviene il sistema di allarme antifurto dell'automobile. Disattivarlo premendo il pulsante di sbloccaggio sulla chiave telecomando o inserendo la chiave telecomando nel blocchetto di accensione.

> **Nota**
>
> Se l'automobile si trova ad esempio in un parcheggio coperto, la scarsa ricezione può interferire con la funzione di sbloccaggio remoto.

* Optional/accessorio.

15.4. Passaggio di proprietà di un'automobile con Volvo On Call*

In caso di passaggio di proprietà è importante cambiare il titolare del servizio Volvo On Call (VOC).

Disdetta del servizio VOC

In caso di passaggio di proprietà, rivolgersi al concessionario Volvo per la disdetta del servizio. Il concessionario cancella l'abbonamento e la cronologia del servizio. Il servizio può essere anche terminato con l'app VOC.

In caso di passaggio di proprietà, è importante ripristinare le impostazioni personali e i dati utente standard iniziali dell'automobile, vedere Passaggio di proprietà.

Avviare il servizio VOC

Se si acquista un'automobile usata con VOC:

Il nuovo proprietario contatta il concessionario, che trasferisce il tempo rimanente dell'abbonamento. Affinché VOC funzioni e il proprietario precedente non abbia più accesso ai servizi legati all'automobile, è importante aggiornare i contatti. Il nuovo proprietario riceve un codice PIN personale a quattro cifre, necessario per identificarsi come proprietario (o altro soggetto autorizzato) e accedere a determinati servizi.

* Optional/accessorio.

15.5. Codice PIN di Volvo On Call*

Il codice PIN è utilizzato per motivi di sicurezza per identificare la persona autorizzata per il servizi Volvo On Call (VOC).

Il codice PIN a quattro cifre inviato al proprietario d'auto all'attivazione dell'abbonamento presso il concessionario è utilizzato per motivi di sicurezza per identificare la persona autorizzata per determinati servizi VOC, ad esempio sbloccare l'automobile tramite il centro di assistenza VOC o creare un account per la app.

Smarrimento o modifica del codice PIN

In caso di smarrimento del codice PIN o per modificarlo (ad esempio quando si acquista un'automobile usata), rivolgersi a un concessionario oppure premere il pulsante ON CALL dell'automobile. Il nuovo codice sarà inviato al proprietario dell'automobile al più presto.

Inserimenti ripetuti di un codice PIN errato nella app

Se si inserisce un codice PIN errato per dieci volte consecutive, l'account viene bloccato. Per riutilizzare la app è necessario scegliere un nuovo codice PIN e creare un nuovo account per la app seguendo la procedura indicata sopra per la creazione dell'account per la app.

* Optional/accessorio.

15.6. Opzioni con Volvo On Call*

Panoramica delle opzioni e impostazioni disponibili nel menu del sistema Volvo On Call (VOC).

Per accedere al menu: Premere il pulsante MY CAR. Premere nuovamente MY CAR per aprire il menu scorciatoie nel quale si trova il menu VOC.

Informazioni concessionaria
SOS
On Call
Serratura
Blocca/sblocca pulsanti SOS e On Call
Attiva abbonamento
Attiva servizio

* Optional/accessorio.

15.7. Volvo On Call*

Volvo On Call (VOC)* è una funzione opzionale disponibile in abbonamento per i proprietari Volvo. L'abbonamento comprende servizi di sicurezza personale, sicurezza del veicolo e comfort.

Il sistema VOC è collegato al sistema antifurto ed al sistema SRS nonché ai restanti sistemi dell'auto (ad esempio serrature e climatizzatore). L'automobile è dotata di modem integrato per la comunicazione con i servizi VOC. La mappa mostra i Paesi in cui il sistema è disponibile. Per informazioni aggiornate, rivolgersi ad un concessionario Volvo, in quanto la mappa è soggetta a modifiche. I servizi/le offerte compresi nell'abbonamento variano a seconda del mercato. Per informazioni sui servizi disponibili in un Paese, rivolgersi ad un concessionario Volvo.

Disponibilità

Una volta estratta la chiave telecomando, le funzioni del sistema rimangono disponibili ininterrottamente per 5 giorni, quindi si attivano una volta all'ora per i successivi 17 giorni. Dopo 22 giorni complessivi, il sistema rimane disattivato fino all'accensione del motore.

Il sistema utilizza il GNSS (Global Navigation Satellite System) per localizzare l'automobile. Il modem integrato dell'automobile è utilizzato per contattare il centro di assistenza VOC e la app VOC.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Attenzione

Il sistema funziona solo nelle aree in cui i partner di VOC dispongono di copertura cellulare e nei mercati in cui il servizio è disponibile.

Proprio come per i cellulari, perturbazioni atmosferiche o una scarsa copertura possono rendere impossibile il collegamento, ad esempio nelle aree poco popolate.

Abbonamento

Si dà inizio all'abbonamento, all'acquisto dell'automobile, attivando il sistema. L'abbonamento è limitato nel tempo, ma può essere rinnovato. La validità dipende dal mercato.

Servizi comfort

- App Volvo On Call.
- Avviamento remoto del riscaldatore via SMS.

Servizi di sicurezza personale

- Allarme automatico.
- Allarme manuale.
- Assistenza stradale.

Servizi di sicurezza del veicolo

- Allarme antifurto.
- Rintracciamento del veicolo rubato.
- Sbloccaggio remoto.
- Immobilizer telecomandato[1].

Nota

Tutte le telefonate al centro di assistenza VOC saranno registrate.

Informazioni su Internet

Per maggiori informazioni su Volvo On Call, consultare support.volvocars.com.

* Optional/accessorio.

[1] Alcuni mercati.

15.8. Utilizzare Volvo On Call*

Il sistema Volvo On Call (VOC) si attiva premendo uno dei due pulsanti nel padiglione o selezionando l'apposita voce nel menu.

VOC è avviato automaticamente in concomitanza con l'attivazione dei sistemi di sicurezza dell'auto, ad es. in caso di incidente in cui è raggiunto il livello di attivazione di pretensionatori o airbag. L'automobile entra in contatto con il centro di assistenza VOC che invierà alla posizione in cui si trova l'automobile il soccorso più adatto.

Quando un servizio è attivo, viene visualizzato il relativo simbolo sullo schermo.

Pulsante SOS - per situazioni di emergenza

Tenere premuto il pulsante SOS nel padiglione per almeno 2 secondi per attivare il servizio di allarme manuale.

Alternativa al pulsante SOS

Nella videata normale del menu MY CAR, premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Volvo On Call** → **SOS**.

Pulsante ON CALL - In caso di problemi con l'automobile

Tenere premuto il pulsante ON CALL nel padiglione per almeno 2 secondi per attivare il servizio e mettersi in contatto con il centro di assistenza VOC, vedere Funzioni Volvo On Call* disponibili.

Alternativa al pulsante ON CALL

Nella videata normale del menu MY CAR, premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Volvo On Call** → **On Call**.

> **Nota**
>
> Il pulsante **SOS** deve essere utilizzato esclusivamente in caso di incidente, malore o gravi minacce verso l'automobile e i passeggeri. La funzione **SOS** è riservata alle situazioni di emergenza. In caso di uso improprio potrà essere addebitato un costo aggiuntivo.
>
> Il pulsante **ON CALL** può essere utilizzato per tutti gli altri servizi, compresa l'assistenza stradale.

Interruzione del servizio

Un servizio attivato può essere interrotto entro 10 secondi premendo una volta il pulsante EXIT.

Impostazioni

Opzioni e impostazioni disponibili nel menu.

- **Serratura** - determina quando devono essere attivati i pulsanti SOS e ON CALL. Con questa funzione, i pulsanti sono attivi solo se la chiave telecomando si trova in posizione I o II oppure se il motore è acceso.
- **Attiva servizio** - Si utilizza per attivare l'abbonamento e accedere al servizio.

Lo stato Attiva abbonamento segnala che prima di sottoscrivere l'abbonamento è necessario attivare il sistema VOC presso un'officina Volvo.

* Optional/accessorio.

15.9. Disponibilità di Volvo On Call*

Mappa delle aree in cui Volvo On Call è disponibile. Il servizio viene ampliato continuamente e il sistema sarà disponibile in un numero maggiore di Paesi. Per informazioni aggiornate, rivolgersi a un concessionario Volvo.



Volvo On Call è disponibile nelle aree marcate in grigio.

* Optional/accessorio.

15.10. Messaggi Volvo On Call* sul display

Volvo On Call (VOC) visualizza automaticamente i messaggi di informazione all'occorrenza.

- **Impossibile trovare posizione veicolo** - vedere Disponibilità.
- **Servizio temporaneamente non disponibile** - vedere Disponibilità. Il messaggio viene visualizzato sullo schermo.
- **Volvo On Call Rich. assistenza** - Il sistema VOC è fuori uso. Rivolgersi ad un concessionario Volvo per ottenere assistenza. Il messaggio viene visualizzato nel quadro strumenti.
- **Abbon. Volvo On Call prossima scadenza** - L'abbonamento VOC sta per scadere. Contattare un concessionario Volvo. Il messaggio viene visualizzato nel quadro strumenti.

* Optional/accessorio.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

15.11. Funzioni Volvo On Call* disponibili

Panoramica delle funzioni di Volvo On Call (VOC) accessibili tramite il centro di assistenza VOC e la app VOC.

Servizio	Centro di assistenza	App[1]
Avviamento remoto del riscaldatore		X
Allarme automatico	X	
Allarme manuale	X	
Assistenza stradale	X	X
Allarme antifurto	X	X
Rintracciamento del veicolo rubato	X	
Sbloccaggio remoto	X	X
Bloccaggio remoto		X
Immobilizer telecomandato[2]	X	
Avviamento remoto del motore (ERS)[2], [3]		X
Localizzazione dell'automobile	X	X
Cruscotto dell'automobile		X
Diario di bordo		X
Informazioni sul veicolo		X
Stato di batteria e ricarica[4]	X	X
Gestione della ricarica a orari predefiniti[4]		X
Promemoria di collegamento del cavo di ricarica[4]		X
Precondizionamento[4]		X
Invio della destinazione all'automobile[5]		X

* Optional/accessorio.

[1] Alcune funzioni non sono disponibili per tutti i modelli di automobili.

[2] Alcuni mercati.

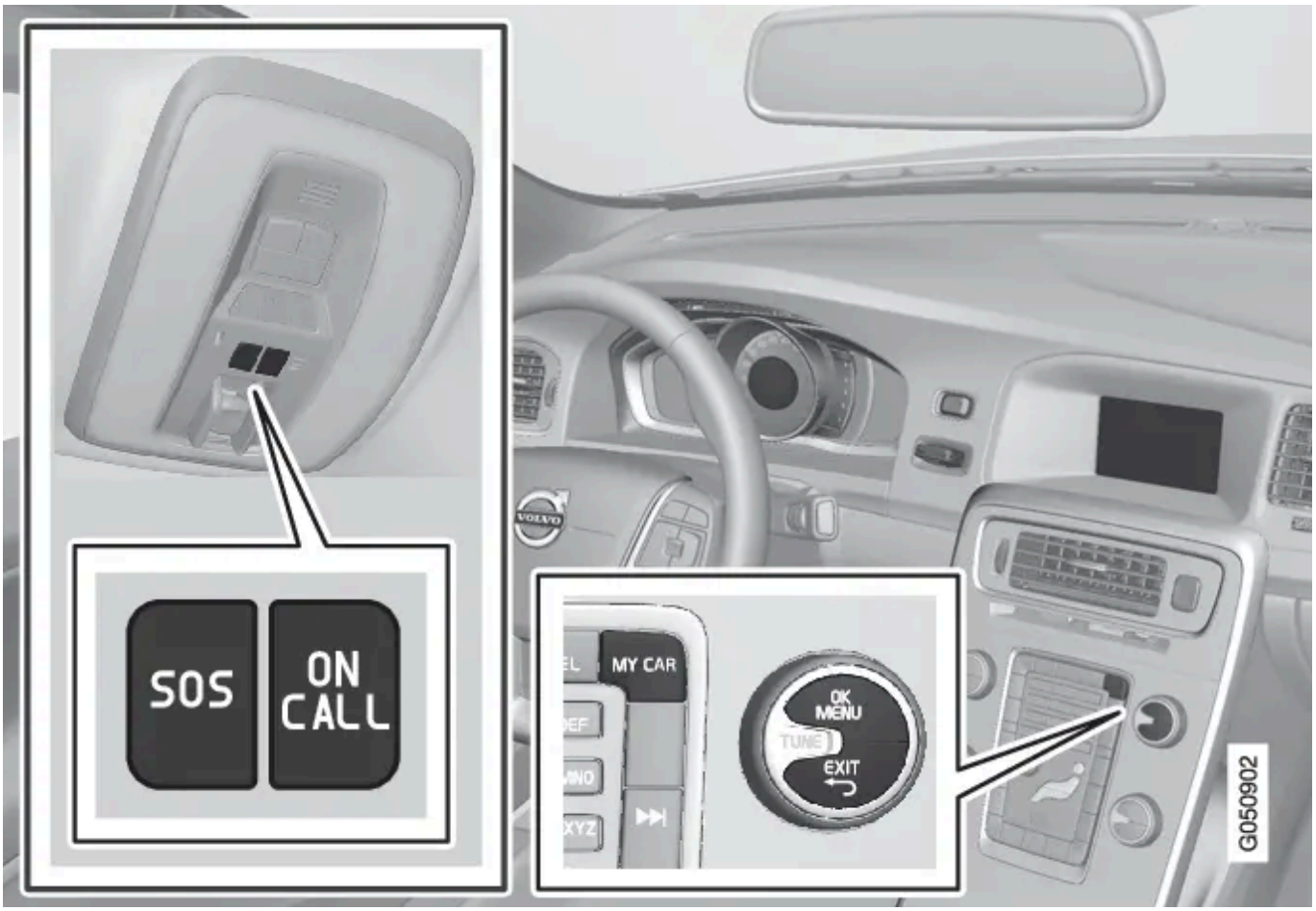
[3] Alcune automobili con cambio automatico.

[4] Vale solo per V60 PLUG-IN HYBRID e S60L Twin Engine.

[5] Richiede Sensus Navigation.

15.12. Panoramica di Volvo On Call*

Panoramica di pulsanti e display.



* Optional/accessorio.

15.13. Dati personali [1]

Trattamento dei dati personali legato al servizio Volvo On Call (VOC).

Le società di vendita Volvo, vedere la seguente tabella, e Volvo Personvagnar AB, rispondono del trattamento dei dati personali legato al servizio. Il trattamento avviene in conformità agli usi e alla legislazione vigente in materia di trattamento dei dati personali.

Paese	Società di vendita
Belgio	Volvo Cars NV
Regno Unito	Volvo Car UK Ltd
Francia	Volvo Automobiles France SAS
Paesi Bassi	Volvo Cars Nederland B.V.
Italia	Volvo Auto Italia S.p.A.
Norvegia	Volvo Personbiler Norge AS

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Paese	Società di vendita
Polonia	Volvo Car Polska Sp. z o.o.
Portogallo	Volvo Car Portugal S.A.
Russia	Limited Liability Company Volvo Cars
Spagna	Volvo Car España S.L.
Svezia	Volvo Personbilar Sverige AB
Germania	Volvo Car Germany GmbH
Finlandia	Volvo Auto Oy Ab
Danimarca	Volvo Personvagne Danmark A/S
Austria	Volvo Car Austria GmbH
Svizzera	Volvo Automobile (Schweiz) AG

Finalità del trattamento

I dati personali sono utilizzati da Volvo e dai relativi partner sia all'interno che all'esterno di UE/SEE ai fini della fornitura e dello sviluppo del servizio.

Tipologia di dati personali trattati

I dati personali trattati rientrano prevalentemente nelle tre categorie riportate di seguito.

- Dati personali forniti dal cliente stesso all'attivazione del servizio e in occasione di altri contatti con Volvo, ad esempio nome, indirizzo, numero di telefono, tipo di servizio e relativa durata.
- Quando si verifica un evento interessato dal servizio, l'automobile invia automaticamente informazioni. Questo tipo di messaggio contiene ID del veicolo (VIN), ora di utilizzo del servizio, tipo di servizio, eventuale attivazione degli airbag, eventuale intervento dei pretensionatori, quantità di carburante attuale, temperatura attuale all'interno e all'esterno dell'abitacolo, stato di portiere e finestrini (chiusi o aperti) e ultime sei posizioni dell'automobile con velocità e direzione.
- Le altre informazioni riconducibili al cliente sono le conversazioni telefoniche con le persone a bordo, il centro di assistenza che ha fornito il servizio e le note redatte dall'operatore.

Chi ha accesso ai dati personali

Per fornire il servizio, Volvo si affida ad alcuni subfornitori. I subfornitori lavorano per conto di Volvo e hanno accesso solamente ai dati personali necessari per fornire il servizio. Tutti i subfornitori sono vincolati da contratti che li obbligano a rispettare la massima riservatezza e trattare i dati personali come previsto dalle leggi vigenti.

Procedure di cancellazione

I dati personali richiesti per la fornitura del servizio rimangono memorizzati per la durata del contratto e, successivamente, per il tempo necessario a Volvo per adempiere ai propri obblighi legislativi e simili. I dati generati da eventi interessati dal servizio sono cancellati tre mesi dopo l'evento.

Correzione ed estratto del registro

I soggetti privati hanno diritto a richiedere la correzione dei dati errati e ricevere un estratto del registro contenente i dati personali trattati. Per la correzione dei dati personali, rivolgersi al centro di assistenza Volvo. L'estratto del registro deve essere richiesto per iscritto tramite una domanda sottoscritta dal richiedente di proprio pugno e contenente nome, indirizzo e codice cliente.

La domanda deve essere inviata a Volvo Personvagnar AB, Personuppgiftsombudet, Avd. 50090, HB3S, SE-405 31 Göteborg, Svezia.

Consenso al trattamento dei dati personali

Attivando l'abbonamento secondo le istruzioni contenute in questo documento, l'utente fornisce il proprio consenso al trattamento dei dati personali legato al servizio VOC.

* Optional/accessorio.

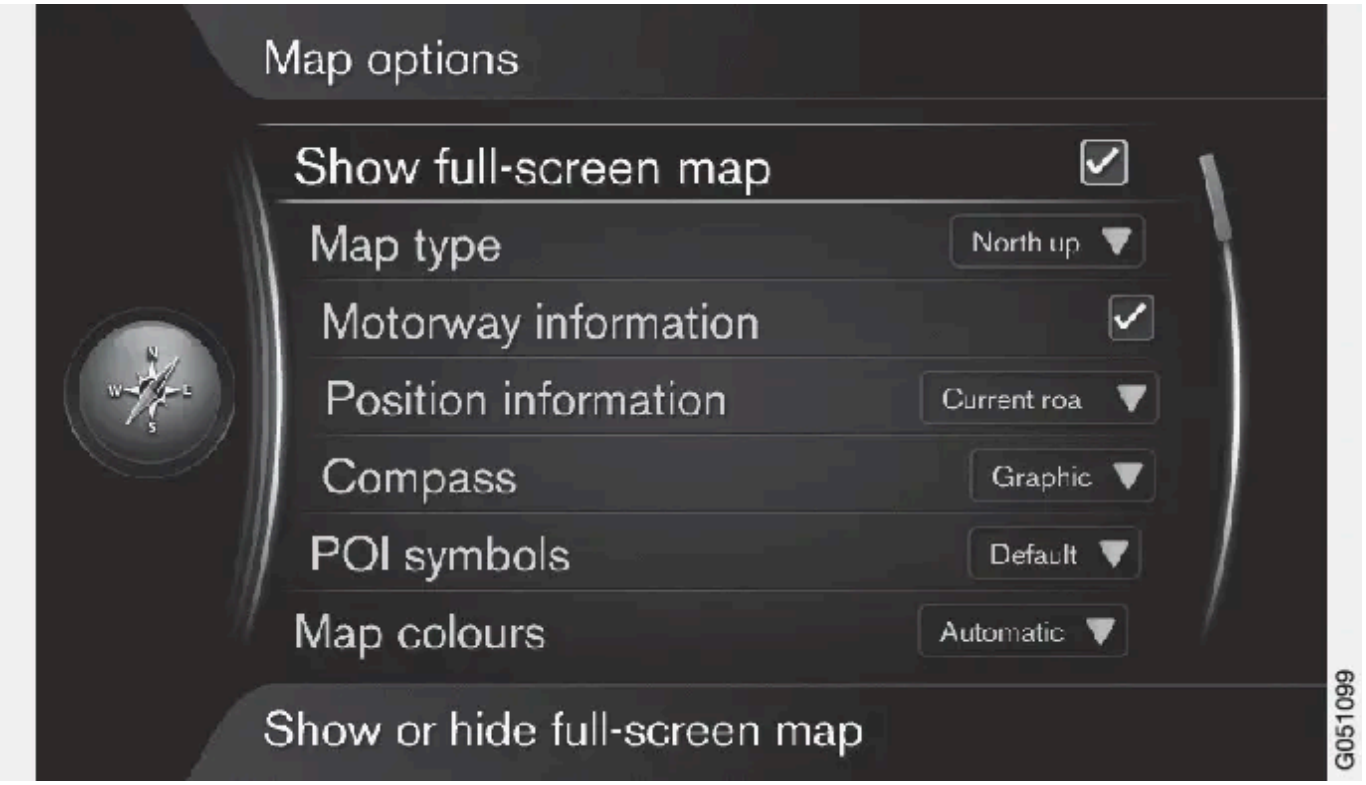
[1] Automobili con Volvo On Call*

16. Sensus Navigation

16.1. Itinerario e percorso

16.1.1. Navigazione* - opzioni per la cartina

Qui possono essere effettuate impostazioni sulla visualizzazione della mappa e su cosa deve essere visualizzato.



Mappa a schermo intero

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Mostra mappa a tutto schermo**.
2. Selezionare la grandezza della mappa:
   - Casella marcata; mappa visualizzata a schermo intero.
   - Casella vuota; informazioni relative all'auto, ad es. temperatura dell'abitacolo e fonte di riproduzione, visualizzate sul bordo inferiore e superiore dello schermo.

Modalità mappa punto cardinale

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Tipo di mappa**.
2. Selezionare il tipo di visualizzazione della mappa sullo schermo:
   - **Nord in alto** - la mappa viene visualizzata con il Nord sempre nella parte alta dello schermo. Il simbolo dell'automobile si muove verso il punto cardinale effettivo nello schermo.
   - **Mappa nella direzione di marcia** - il simbolo dell'automobile è al centro ed è sempre rivolto verso l'alto sullo schermo. L'immagine della mappa ruota sotto il simbolo dell'automobile correlatamente alle svolte dell'automobile.
   - **Mappa 3D base** - la mappa è visualizzata con vista perpendicolare dall'alto al centro e il senso di marcia è in alto sullo schermo.
   - **Mappa 3D potenziata** - stessa vista dell'opzione precedente ma con diversi oggetti, edifici ecc. inseriti nella mappa.

Informazioni sull'autostrada

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Informazioni autostrada**.
2. Selezionare la funzione:
   - Casella marcata; in autostrada sono visualizzati i tre (3) svincoli più vicini, ad esempio una piazzola di sosta o una stazione di servizio. Lo svincolo più vicino è riportato in fondo all'elenco.
   - Casella vuota; funzione disattivata.

Informazioni sulla posizione attuale

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Informazioni sulla posizione**.

2 Selezionare le informazioni sulla posizione:

- **Strada attuale** - lo schermo visualizza il nome della strada/via in cui si trova l'automobile/il cursore.
- **Lat./Long.** - lo schermo visualizza le coordinate del luogo in cui si trova l'automobile/il cursore.
- **Nessuna** - lo schermo visualizza di nuovo le informazioni sul luogo in cui si trova l'automobile/il cursore.

Bussola

Una bussola nella mappa sullo schermo mostra in quale direzione è rivolta l'automobile.



La punta nera dell'ago della bussola indica il nord e quella bianca indica il sud. In alternativa alla bussola grafica si può selezionare una bussola testuale.

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Bussola**.

2 Selezionare se il punto cardinale debba essere visualizzato con un ago di bussola o con lettere:

- **Grafico** - un ago di bussola indica il punto cardinale.
- **Testo** - le lettere N per Nord, W per Ovest, S per Sud o E per Est, indicano i punti cardinali.

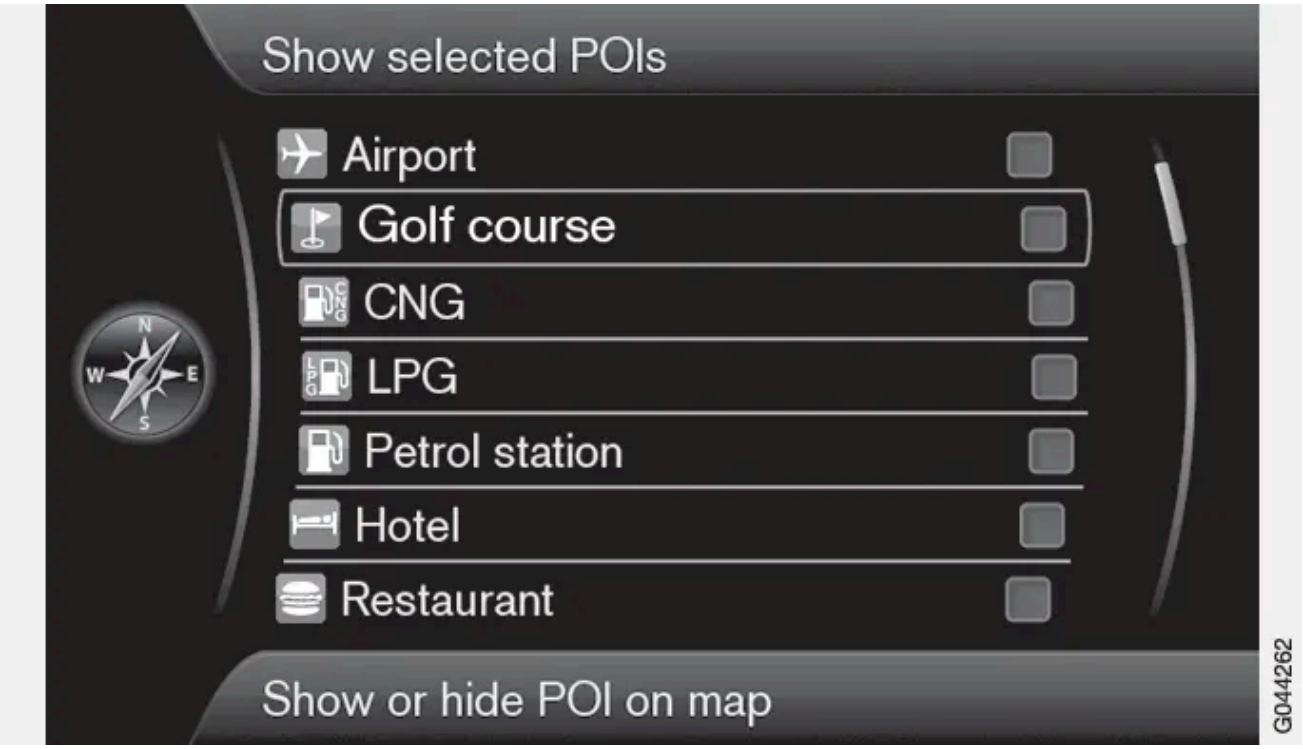
Può essere modificato anche il punto cardinale sulla mappa - **nord** oppure **direzione di marcia** in alto sullo schermo, vedere la precedente sezione "Modalità mappa punto cardinale".

Punti di interesse (POI) sulla mappa

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** →

Simboli POI.

2



I POI marcati vengono visualizzati sulla mappa.

Selezionare quali simboli POI visualizzare sulla mappa:

- **Predefinito** - sono visualizzati i POI indicati con la funzione **Selezionata**.
- **Selezionata** - selezionare con la manopola **TUNE** + **OK** i singoli POI da visualizzare sullo schermo.
- **Nessuna** - nessun POI visualizzato.

Per non complicare la lettura della mappa, il numero di POI visualizzati simultaneamente sullo schermo è limitato. Ingrandendo un'area è possibile visualizzare più POI.

Colori della mappa

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Colori mappa**.

2 Selezionare l'impostazione per i colori della mappa:

- **Automatico** - un sensore ottico rileva se è giorno o notte e adatta automaticamente lo schermo.
- **Giorno** - i colori e il contrasto dello schermo diventano più chiari e definiti.
- **Notte** - i colori e il contrasto dello schermo si adattano per assicurare una visione ottimale al buio.

Luogo memorizzato sulla mappa

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Posizione salvata sulla mappa**.

> Sono visualizzate tutte le posizioni memorizzate.

* Optional/accessorio.

16.1.2. Navigazione* - simboli dei punti di interesse (POI)

Ecco degli esempi dei simboli per i diversi punti di interesse (POI).

Per impostare i simboli POI da visualizzare sulla mappa, vedere la sezione Punti di interesse (POI) sulla mappa.

Nota

- Il simbolo di un POI, il numero e le varianti di POI possono variare a seconda dei mercati.
- In occasione degli aggiornamenti cartografici possono essere aggiunti simboli, mentre altri possono essere eliminati - nel menu in **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Simboli POI** → **Selezionata** è possibile scorrere tra tutti i simboli del corrente sistema cartografico.

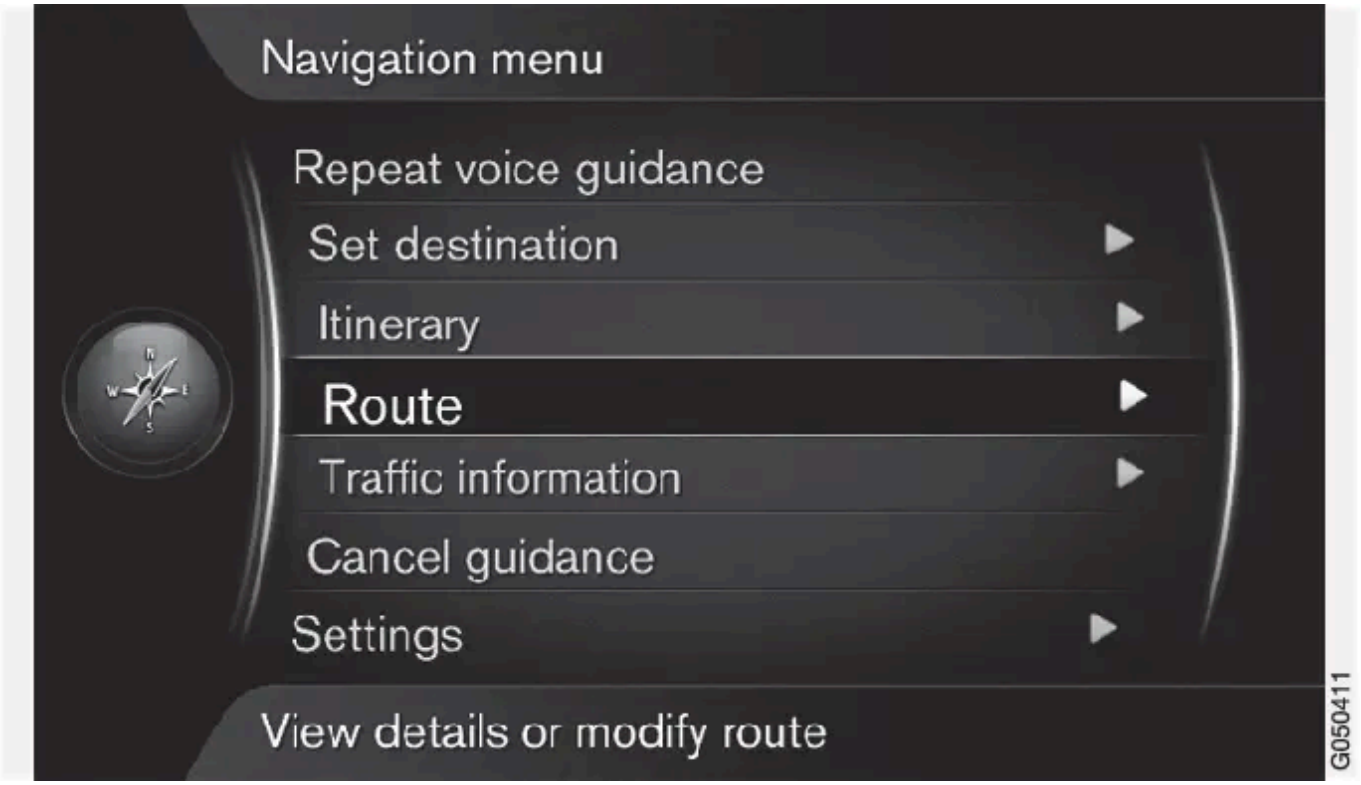
Esempi di simboli POI, raggruppati in base alla funzione sociale:	
	Concessionaria/officina
	Stazione di servizio
	Officina
	Parcheggio
	Attrazione turistica
	Golf
	Cinema
	Parco divertimenti Ricreazione
	Ristorante
	Bar o café
	Centro commerciale
	Hotel
	Trasporto ferroviario Stazione ferroviaria Terminal ferroviario
	Aeroporto
	Stazione autobus

	Terminal marittimo
	Ufficio governativo o locale Ufficio governativo
	Polizia/emergenza
	Biblioteca
	Ospedale o casa di cura
	Farmacia
	Bancomat Bancomat/cambia valute
	Ufficio postale
	Istituto scolastico

* Optional/accessorio.

16.1.3. Navigazione* - percorso

Il percorso può essere visualizzato in dettaglio o con una visione di insieme e possono essere selezionati i percorsi alternativi. È possibile registrare il percorso per il salvataggio nella memoria del sistema.

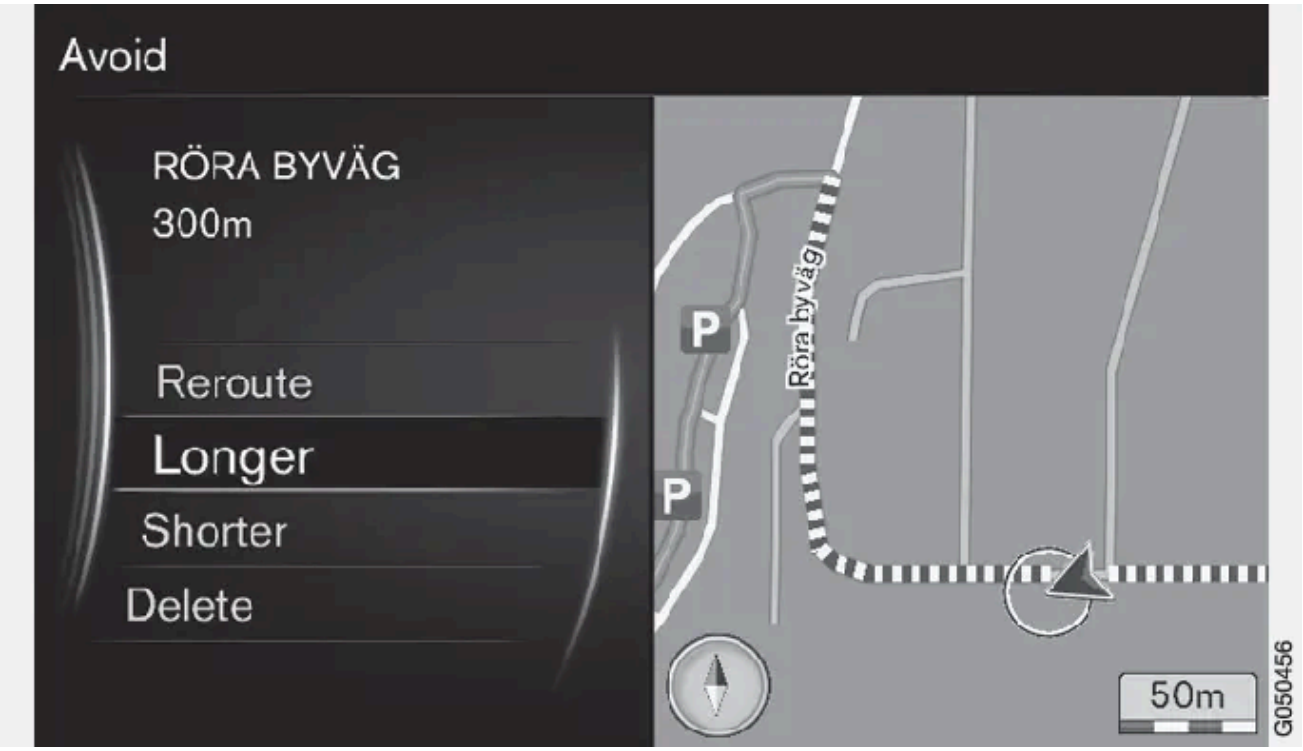


Percorso - evita

Con questa funzione, il conducente può decidere di evitare il tratto che sta per raggiungere di un percorso. La funzione si attiva solamente se esistono vie/strade alternative; in caso contrario, la richiesta viene ignorata completamente o in parte.

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Percorso** → **Evita**.

2 Selezionare l'intervento desiderato:



Tratto del percorso selezionato.

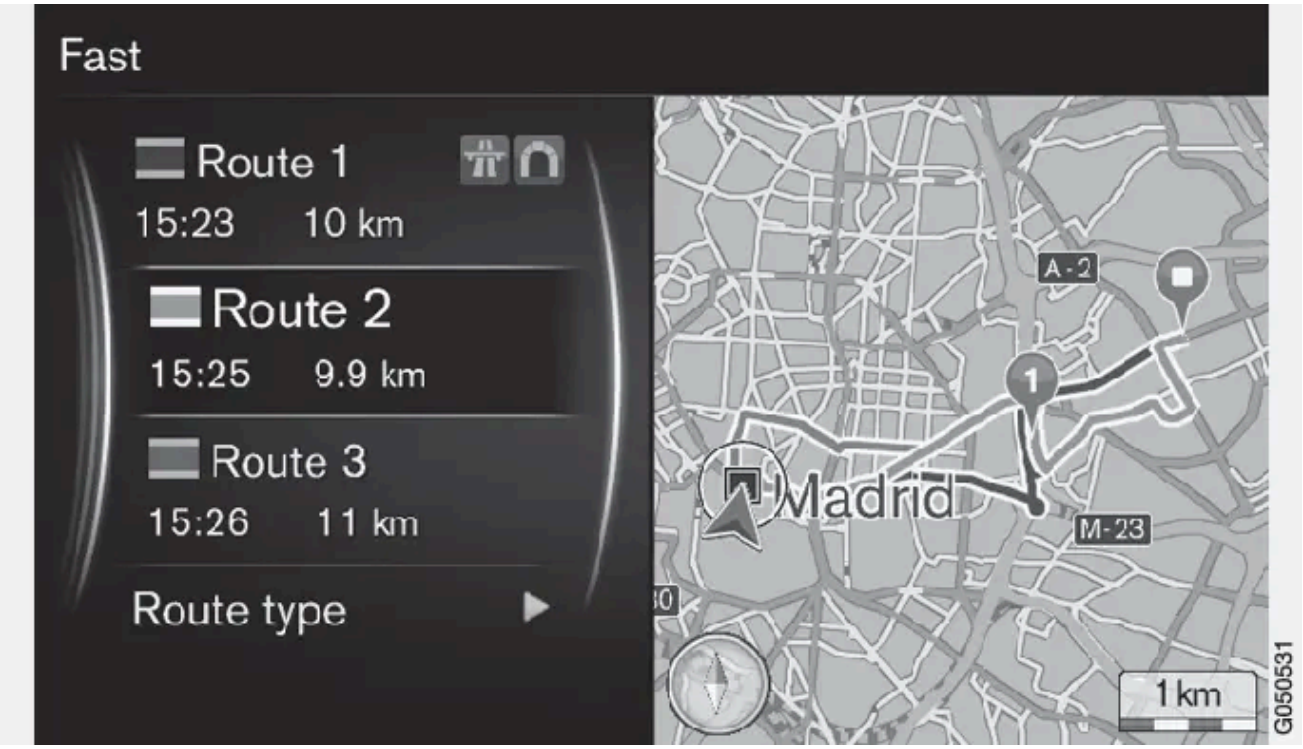
- **Ricalcola percorso** - il sistema calcola un altro percorso tenendo conto del tratto da evitare.
- **Più lungo** - si allunga il tratto del percorso da evitare.
- **Più corto** - si accorcia il tratto del percorso da evitare.
- **Elimina** - si cancellano i tratti del percorso selezionati e si ripristina il percorso iniziale.

Con la funzione **Evita area** è possibile escludere un'intera area geografica, vedere la sezione Alternative di percorso.

Percorsi alternativi

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Percorso** → **Percorsi alternativi a destinazione**.

2 Selezionare un percorso proposto oppure **Tipo di percorso**:



- **ECO con adattamento traffico** - consumo di carburante ridotto[1] prioritario.
- **Rapido** - tempo di percorrenza breve prioritario.
- **Veloce con adattamento traffico** - tempo di percorrenza breve riducendo al minimo le code[1].
- **Breve** - ricevono la priorità gli itinerari più brevi. Il percorso può comprendere anche strade secondarie.

Panoramica percorso

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Percorso** → **Panoramica percorso**.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

> Sono mostrate le informazioni sulle destinazioni intermedie e la destinazione finale della rotta.



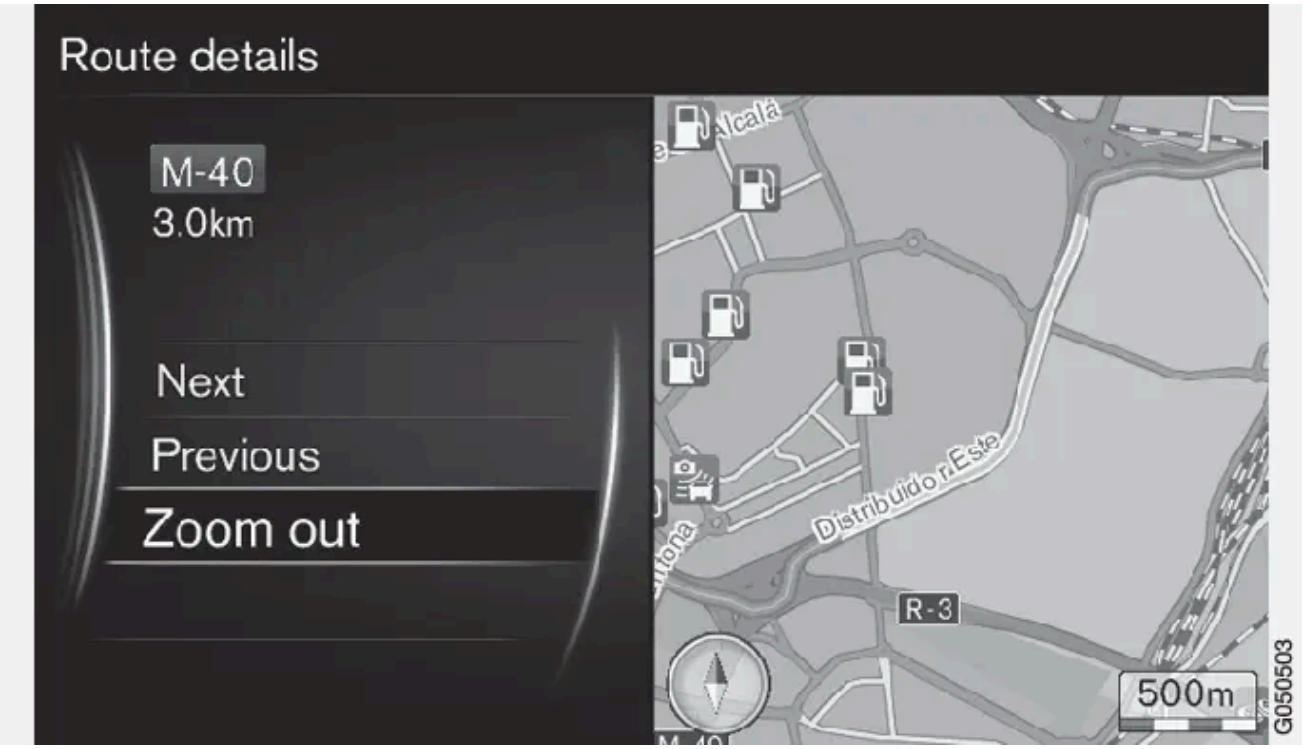
Informazioni dettagliate sul percorso

Qui sono visualizzati gli elementi presenti nei singoli tratti fra due destinazioni intermedie; ad esempio svincoli, incroci e simili.

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Percorso → Informazioni dettagliate percorso**.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

> Sono mostrate le informazioni sulle destinazioni intermedie e la destinazione finale della rotta.



Tratto dettagliato di un percorso.

2 Ingrandire/ridurre la mappa e scorrere il percorso:

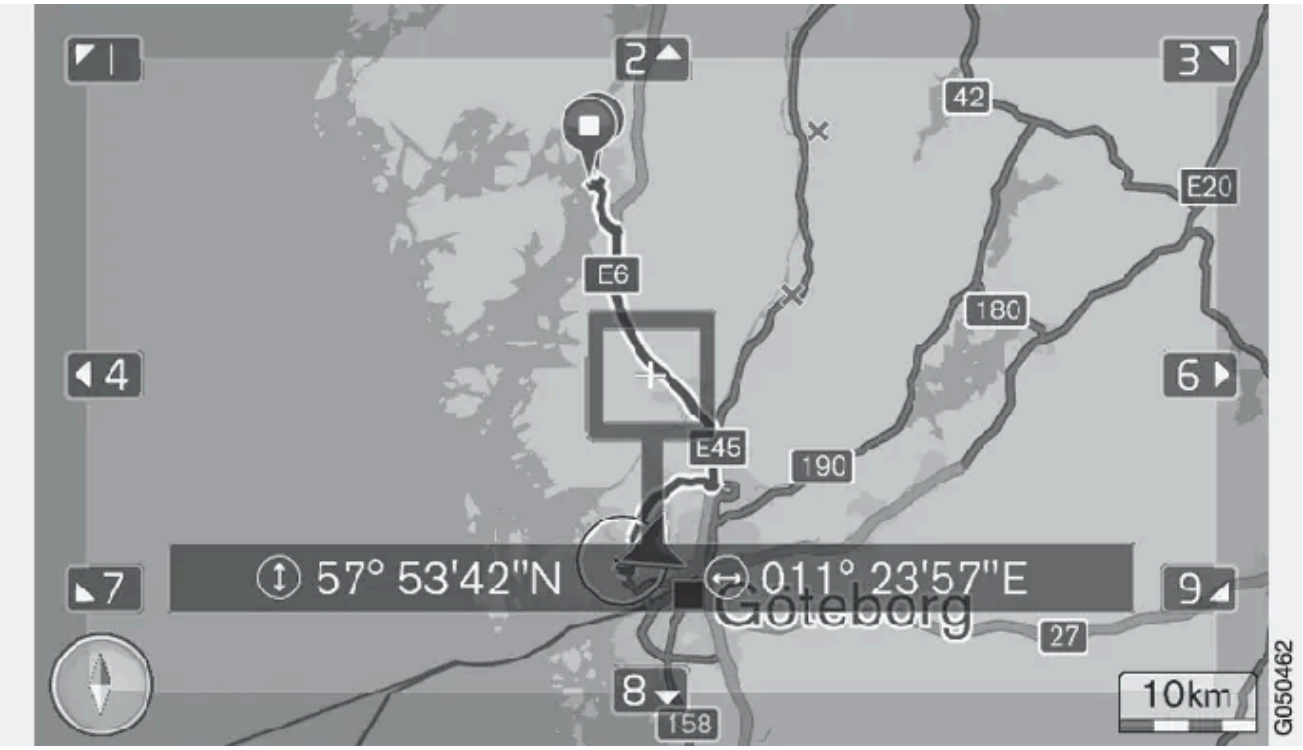
- **Successivo** - passa al tratto successivo.
- **Precedente** - passa al tratto precedente.
- **Ingrandisci**/**Riduci** - ingrandisce/riduce la mappa del tratto attuale.

Mappa dell'itinerario rimanente

Questa funzione visualizza il tratto rimanente del percorso.

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Percorso** → **Mappa con percorso restante**.

> È visualizzata una videata della mappa con il tratto rimanente dell'itinerario dalla posizione attuale dell'auto.



Per il funzionamento e le funzioni disponibili, vedere la sezione Menu.

Registrazione di un percorso

Registrare e memorizzare il percorso attuale nel sistema di navigazione.

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Percorso** → **Registra percorso**.

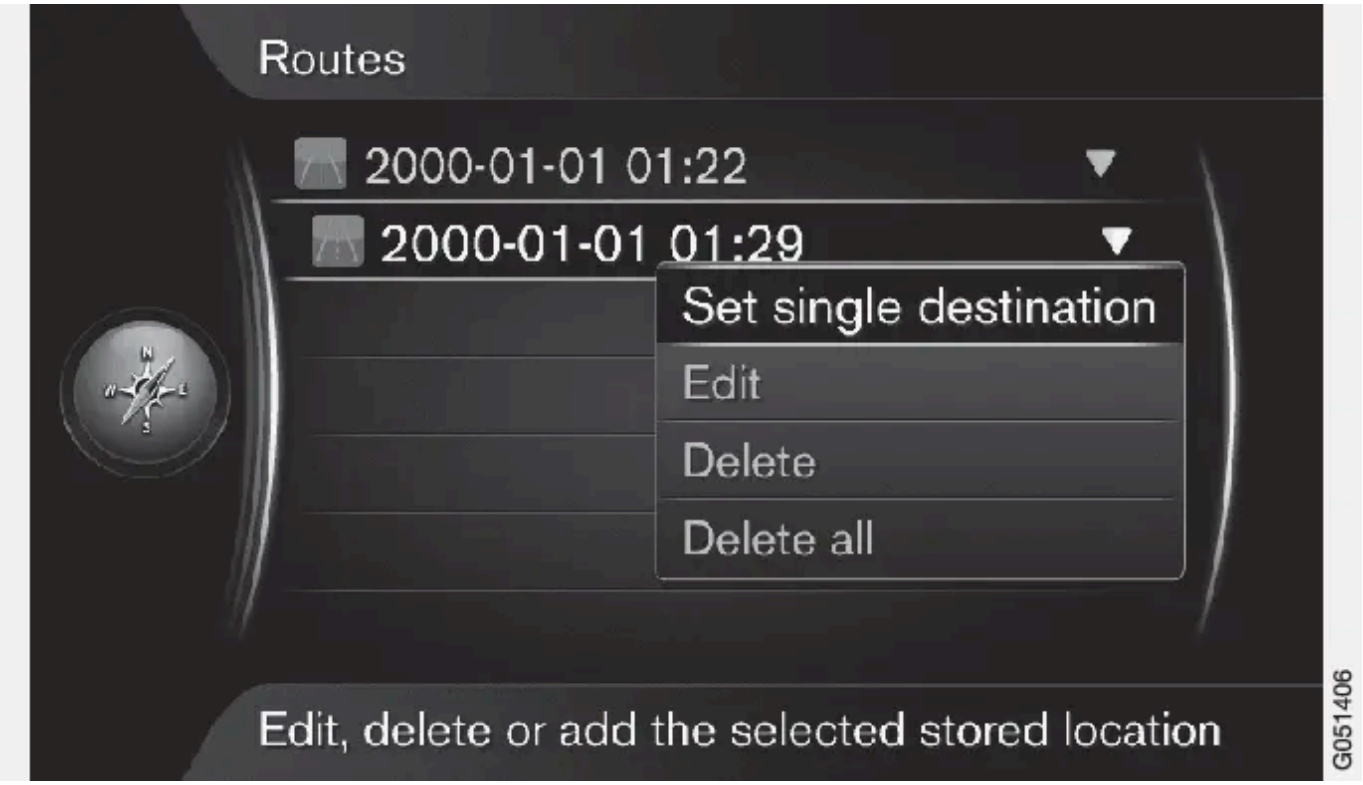
> È iniziata la registrazione. Durante la registrazione è visualizzato il simbolo "REC" sullo schermo.

2 Per terminare la registrazione, premere OK/MENU e selezionare **Percorso** → **Interrompi registrazione**.

> Il percorso registrato è salvato.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

I percorsi registrati possono essere aperti nel menu **Imposta destinazione** → **Posizione salvata** → **Percorsi**.



È possibile esportare/trasferire i file registrati su una memoria USB[2], ad esempio per copiarli sul navigatore GPS di un altro veicolo. Per maggiori informazioni, vedere importa/esporta luoghi memorizzati.

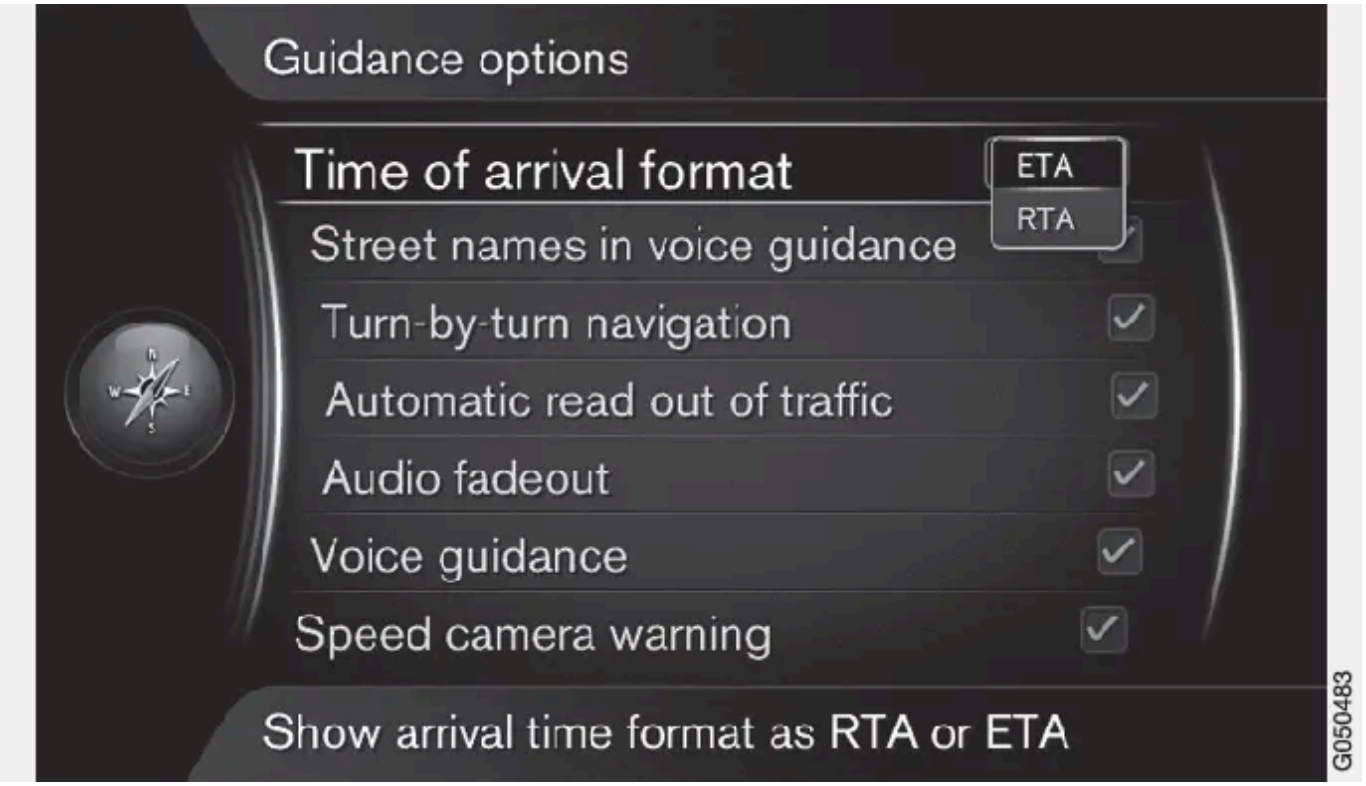
* Optional/accessorio.

[1] Coordinata con le informazioni sul traffico fornite dalle apposite stazioni radio.

[2] È collegata nel vano portaoggetti posteriore del quadro centrale.

16.1.4. Navigazione* - opzioni guida

Qui si possono effettuare le impostazioni per la presentazione della guida.



Impostazioni → **Opzioni di guida**

Ora di arrivo o Tempo di percorrenza residuo

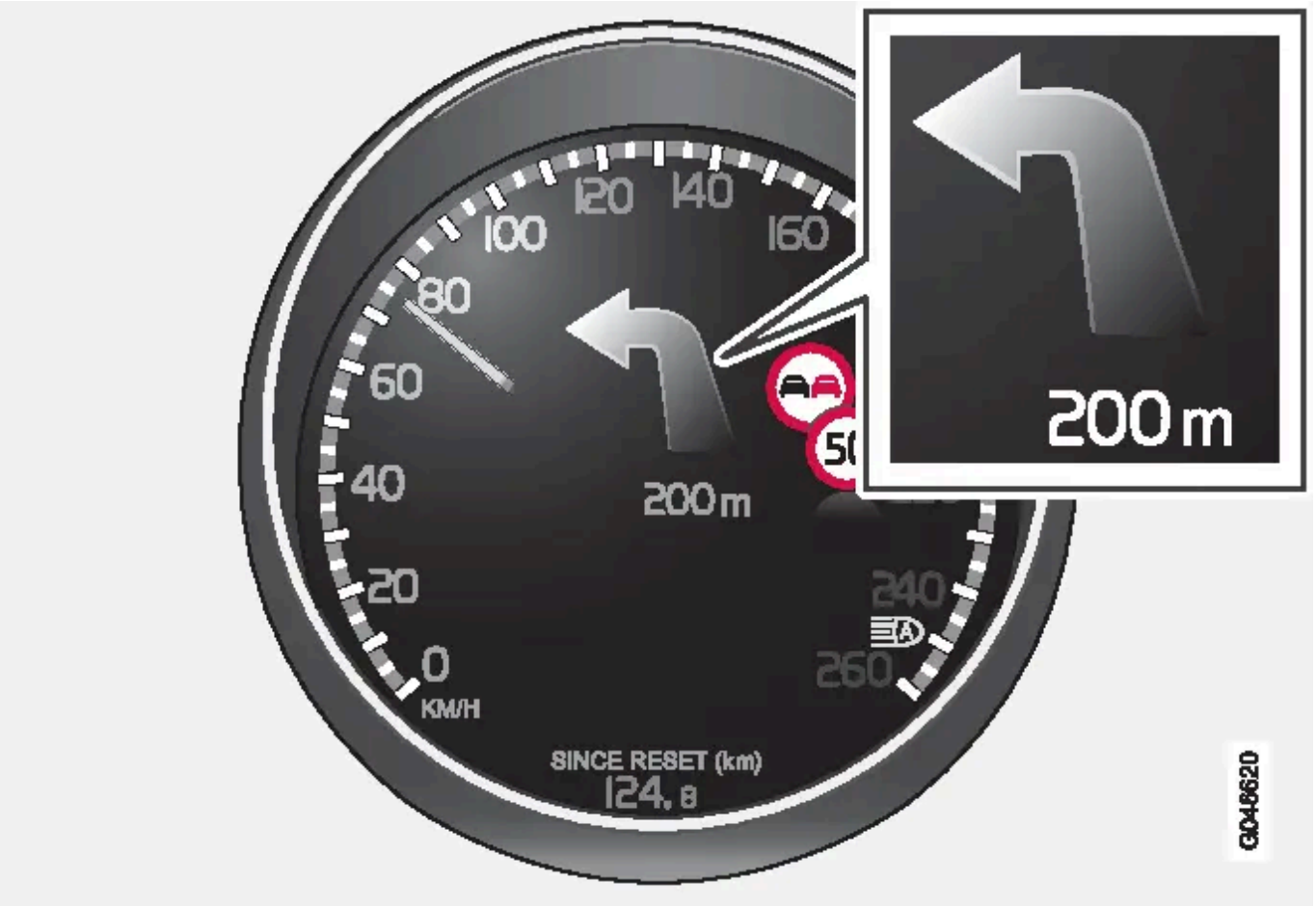
1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni di guida** → **Formato per ora di arrivo**.
2. Selezionare l'opzione per la visualizzazione dell'orario:
   - **ETA** - visualizza l'orario di arrivo calcolato
   - **RTA** - visualizza il tempo di viaggio rimanente.

Nome della strada nella guida vocale [1]

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni di guida** → **Nomi di vie nella guida vocale**.
2. Selezionare cosa debba contenere la guida vocale:
   - Casella marcata; distanza e direzione, nonché nome di strade e vie.
   - Casella vuota - distanza e direzione.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Navigazione con Turn-by-turn



1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni di guida** → **Navigazione Turn-by-turn**.

2 Selezionare l'impostazione per le visualizzazione nel quadro strumenti:

- Casella marcata; è visualizzata la successiva manovra nell'itinerario e la distanza da essa.
- Casella vuota; nessuna visualizzazione.

Lettura automatica del traffico

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni di guida** → **Lettura automatica del traffico**.

2 Selezionare l'impostazione per la lettura delle informazioni sul traffico:

- Casella marcata; sono letti importanti disturbi della circolazione lungo la rotta.
- Casella vuota; nessuna lettura.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Adattamento audio automatico

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni di guida** → **Dissolvenza audio**.
2. Selezionare l'impostazione per l'adattamento audio:
   - Casella marcata; il volume dell'impianto audio e multimediale, ad es. della radio, è abbassato quando la guida vocale dà informazioni.
   - Casella vuota; nessun adattamento audio.

Guida vocale

Con la guida attiva, quando l'auto si avvicina ad un incrocio o svincolo, è ottenuto un messaggio vocale con la distanza ed il tipo di manovre da effettuare. Contemporaneamente, viene visualizzata una mappa dettagliata dell'incrocio. La guida vocale viene ripetuta in prossimità dell'incrocio. Per ripetere un messaggio, premere 2 volte il pulsante OK/MENU.

Il volume può essere regolato con il tasto apposito dell'impianto audio (durante un messaggio vocale in corso).

> **Nota**
>
> La guida vocale è disabilitata durante le chiamate con un cellulare collegato via Bluetooth.

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni di guida** → **Guida vocale**.
2. Selezionare l'impostazione per la guida vocale:
   - Casella marcata; è letta la distanza ed il tipo di manovre da effettuare.
   - Casella vuota; nessuna guida vocale.

Guida vocale semplice

Con la guida vocale, sono fornite tre (3) istruzioni per ogni punto di guida; una preparatoria, una immediatamente prima e l'ultima quando occorre effettuare la manovra. Con la guida vocale semplice attivata viene fornita solamente una (1) istruzione per ogni punto di guida.

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni di guida** → **Usa guida vocale semplice**.
2. Selezionare l'impostazione per la guida vocale:
   - Casella marcata; una (1) istruzione di guida vocale per ogni punto di guida.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

- Casella vuota; nessuna guida vocale.

Autovelox

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni di guida** → **Avvertimenti autovelox**.

2 Selezionare la funzione:

- Casella marcata; avvertimento con segnale acustico e simbolo quando l'auto si avvicina ad un Autovelox.
- Casella vuota; nessun avvertimento.

> **Nota**
>
> Il tipo di informazioni di cui è consentita la visualizzazione sulla mappa è disciplinato dalla legislazione nazionale. Per informazioni aggiornate, vedere www.volvocars.com/navi.

> **Nota**
>
> - Prestare attenzione in quanto la velocità max consentita indicata dalla segnaletica può essere modificata e quindi divergere da quella nel database del navigatore.
> - Il conducente deve sempre rispettare i limiti di circolazione e velocità vigenti.

Segnale per luogo memorizzato

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni di guida** → **Notifica posizione memorizzata**.

2 Selezionare fra le posizioni memorizzate:

- Casella marcata; un segnale acustico e un simbolo quando l'automobile si avvicina a un luogo memorizzato.
- Casella vuota; nessuna segnale acustico.

Limite di velocità[2]

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni di guida** → **Mostra limiti di velocità**.

Selezionare la funzione:

2
- Casella marcata; il limite di velocità vigente è visualizzato con un'insegna nel quadro strumenti [3].
- Casella vuota; nessuna notifica nel quadro strumenti.

Segnale per POI in un percorso guidato

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni di guida** → **Notifica POI durante il viaggio**.

2 Selezionare la funzione:
- Casella marcata; un segnale acustico quando l'auto si avvicina ad un POI compreso in una Guida di viaggio.
- Casella vuota; nessuna segnale acustico.

Segnale per percorso guidato

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni di guida** → **Notifica visita guidata**.

2 Selezionare la funzione:
- Casella marcata; un segnale acustico e un simbolo quando l'automobile si avvicina a una Guida di viaggio.
- Casella vuota; nessuna segnale acustico.

* Optional/accessorio.

[1] Solo alcune lingue.

[2] Solo automobili senza funzione **Inform. sulla segnaletica stradale**.

[3] Solamente se la mappa contiene informazioni sui limiti di velocità.

16.1.5. Navigazione* - importa/esporta luoghi memorizzati

Importare e/o esportare itinerari e luoghi memorizzati.

I POI sono importati nel formato di file .gpx.

1 Collegare la memoria USB nel vano prtaoggetti della consolle del tunnel.

2 

Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni → Importa/esporta pos. memorizzate**.

3 Selezionare cosa deve essere importato o esportato.

Nota

- L'aggiunta di file POI nel database delle mappe richiede una certa competenza informatica!
- Il formato di file POI e le modalità di download dei file da Internet sono definiti dai singoli produttori/distributori. Poiché non esistono processi standardizzati per scaricare i file POI da Internet, non è possibile illustrare nel manuale del proprietario una precisa procedura passo-passo.
- In caso di dubbi, contattare un concessionario Volvo.

* Optional/accessorio.

16.1.6. Navigazione* - indicare la destinazione

Indicare la destinazione nel sistema di navigazione.

Ogni volta che è indicata una destinazione sussiste la possibilità di salvare la stessa come "luogo memorizzato" o "casa". Le destinazioni salvate possono essere usate ogni volta che deve essere specificata una destinazione. Il sistema di navigazione guida

ad una destinazione ed è possibile aggiungere quattro destinazioni intermedie all'itinerario. Il sistema di navigazione è anche in grado di fornire ulteriori informazioni per molte destinazioni con l'opzione di menu **Informazione**.

Con l'auto connessa ad Internet, mediante la app "Send to Car", è possibile trasmettere le destinazioni cartografiche da un browser e mediante App Volvo On Call** al sistema di navigazione; consultare support.volvocars.com.

Per accedere a questi metodi alternativi per indicare la destinazione, premere nella videata normale della fonte di navigazione su OK/MENU e selezionare **Imposta destinazione**.



Indicare la destinazione con la posizione salvata come "casa"

Notare che la destinazione deve essere già memorizzata per poter essere indicata.

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Imposta destinazione** → **Domestico**.

> Si avvia la guida.

Indicare la destinazione con un indirizzo

Per avviare un itinerario guidato è sufficiente inserire una località/città - la guida conduce al centro della località/città indicata.

Nota

La definizione di città o area può variare sia da un Paese all'altro che all'interno dello stesso Paese. In alcuni casi può indicare un comune, in altri un quartiere.

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Imposta destinazione** → **Indirizzo**.
2. Indicare uno o più dei seguenti criteri di ricerca:
   - **Paese:**
   - **Città:**
   - **Via:**
   - **Numero:**
   - **Incrocio:**
3. Desiderando maggiori informazioni sulla destinazione, selezionare **Informazione** e poi le informazioni desiderate:
   - **Mappa** - Visualizza dove si trova il punto sulla mappa - a volte con informazioni integrative.
   - **Chiama numero**[1] - Chiama il servizio se è indicato un numero di telefono.
   - **Info online**[1] - Consente di scaricare informazioni complementari da Internet.
4. Per salvare l'indirizzo in memoria, selezionare **Salva** e poi come **Posizione salvata** o come **Domestico**.
5. Indicare come destinazione intermedia o come unica destinazione:
   - **Aggiungi come tappa** - per aggiungere l'indirizzo all'itinerario.
   - **Imposta singola destin.** - Cancella l'eventuale tappa precedente nell'itinerario e avvia la guida verso la destinazione indicata.

Indicare la destinazione con un punto di interesse (POI)

Il POI (Point of Interest) è detto anche luogo di interesse o servizio.

Il database delle mappe comprende numerosi POI[2] ricercabili, che possono essere inseriti come destinazioni.

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Imposta destinazione** → **Punto di Interesse (POI)**.
2. Ricercare il punto di interesse con una delle seguenti informazioni:
   - **Per nome** porta direttamente alla rotella di scrittura e consente la ricerca dei POI attraverso i relativi nomi, ad esempio "Peppes Bodega". L'area di ricerca corrisponde all'intera area della mappa, ad esempio EUROPA, vedere Mappe - contenuto.
   - **Per categoria** - consente di limitare la ricerca dei POI specificando una categoria (ad esempio, banca/hotel/museo), nome, Paese e/o località/città.
   - **Nei dintorni dell'auto** - consente la ricerca dei POI vicini alla posizione attuale dell'automobile.
   - **Lungo il percorso** - consente la ricerca dei POI lungo l'itinerario definito.
   - **Nei dintorni della destinazione** - consente la ricerca dei POI nei dintorni della destinazione.
   - **Attorno ad un punto sulla mappa** - consente la ricerca dei POI con il mirino della funzione di scorrimento, vedere Menu Scorrimento.

   Desiderando maggiori informazioni sulla destinazione, selezionare **Informazione** e poi le informazioni desiderate.

3 Per salvare l'indirizzo in memoria, selezionare **Salva** e poi come **Posizione salvata** o come **Domestico**.

4 Indicare come destinazione intermedia o come unica destinazione:

- **Aggiungi come tappa** - per aggiungere l'indirizzo all'itinerario.
- **Imposta singola destin.** - Cancella l'eventuale tappa precedente nell'itinerario e avvia la guida verso la destinazione indicata.

Indicare la destinazione con un luogo precedentemente memorizzato

Qui sono raccolte le destinazioni memorizzate con l'opzione di menu **Salva** → **Posizione salvata**.

Notare che la destinazione deve essere stata precedentemente memorizzata.

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Imposta destinazione** → **Posizione salvata**.

2 Aprire la destinazione salvata:

- **Percorsi** - ad es. tratto di strada registrato.
- **Altro** - ad es. luoghi memorizzati.

Desiderando maggiori informazioni sulla destinazione, selezionare **Informazione** e poi le informazioni desiderate.

È anche possibile modificare o cancellare una destinazione memorizzata; selezionare **Modifica**, **Elimina** o **Cancella tutto**.

3 Indicare come destinazione intermedia o come unica destinazione:

- **Aggiungi come tappa** - per aggiungere l'indirizzo all'itinerario.
- **Imposta singola destin.** - Cancella l'eventuale tappa precedente nell'itinerario e avvia la guida verso la destinazione indicata.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Indicare la destinazione con una precedente destinazione

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Imposta destinazione** → **Destinazione precedente**.
2. Selezionare una destinazione nella lista.

   Desiderando maggiori informazioni sulla destinazione, selezionare **Informazione** e poi le informazioni desiderate.

   È anche possibile cancellare le destinazioni; selezionare **Elimina** o **Cancella tutto**.
3. Indicare come destinazione intermedia o come unica destinazione:
   - **Aggiungi come tappa** - per aggiungere l'indirizzo all'itinerario.
   - **Imposta singola destin.** - Cancella l'eventuale tappa precedente nell'itinerario e avvia la guida verso la destinazione indicata.

Indicare la destinazione mediante ricerca Internet

Richiede la connessione ad Internet.

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Imposta destinazione** → **Ricerca su Internet**.
2. Seguire le istruzioni sullo schermo.

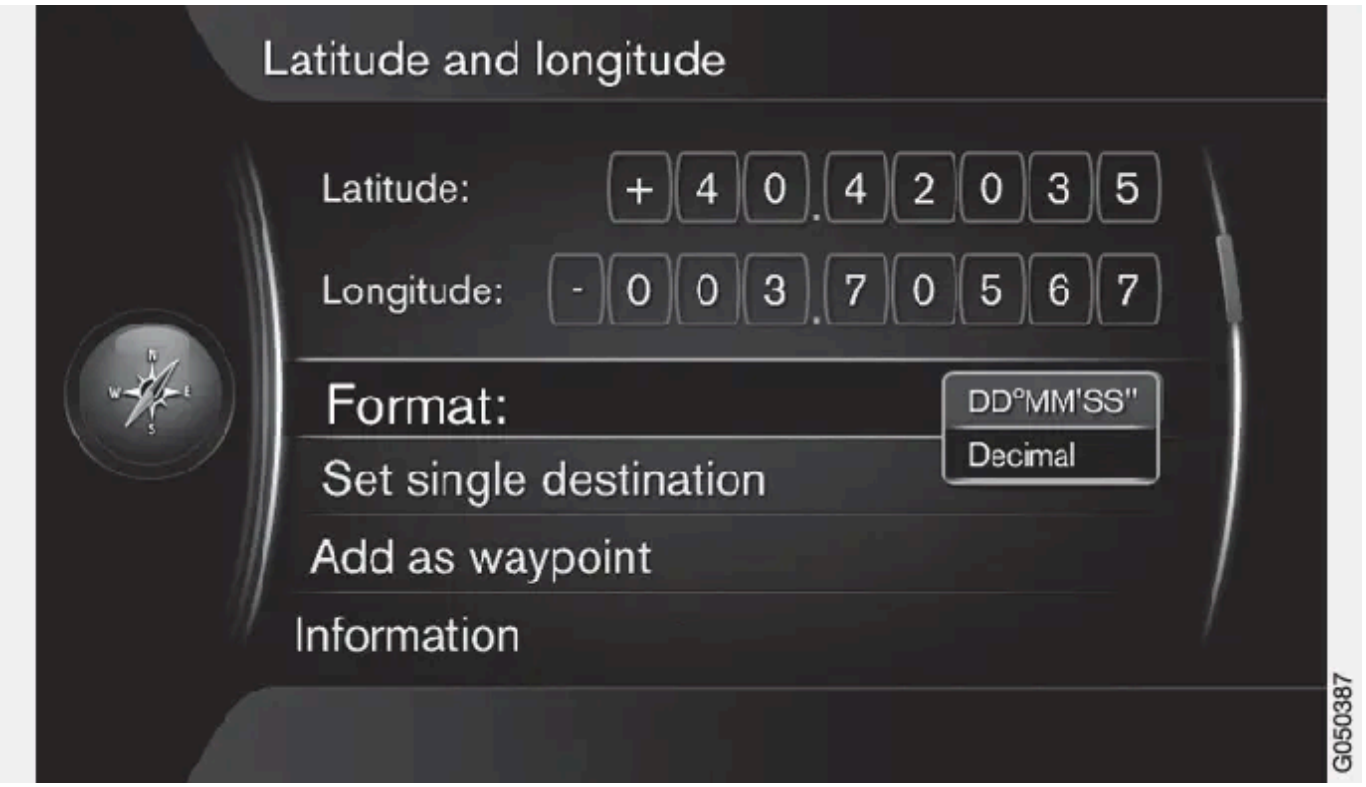
Indicare la destinazione con un CAP

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Imposta destinazione** → **Codice postale**.
2. Inserire il codice di avviamento postale (CAP) ed all'occorrenza il Paese.

   Desiderando maggiori informazioni sulla destinazione, selezionare **Informazione** e poi le informazioni desiderate.
3. Per salvare la destinazione in memoria, selezionare **Salva** e poi come **Posizione salvata** o come **Domestico**.
4. Indicare come destinazione intermedia o come unica destinazione:
   - **Aggiungi come tappa** - per aggiungere l'indirizzo all'itinerario.
   - **Imposta singola destin.** - Cancella l'eventuale tappa precedente nell'itinerario e avvia la guida verso la destinazione indicata.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Indicare la destinazione con latitudine e longitudine



1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Imposta destinazione** → **Latitudine e longitudine**.

2 Determinare dapprima il metodo per le coordinate GPS da specificare; selezionare **Formato:**:

- **DD°MM'SS"** - posizione con Gradi, Minuti e Secondi.
- **Decimale** - posizione con Decimali.

3 Inserire la posizione.

Desiderando maggiori informazioni sulla destinazione, selezionare **Informazione** e poi le informazioni desiderate.

4 Per salvare l'indirizzo in memoria, selezionare **Salva** e poi come **Posizione salvata** o come **Domestico**.

5 Indicare come destinazione intermedia o come unica destinazione:

- **Aggiungi come tappa** - per aggiungere l'indirizzo all'itinerario.
- **Imposta singola destin.** - Cancella l'eventuale tappa precedente nell'itinerario e avvia la guida verso la destinazione indicata.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Indicare la destinazione con un luogo sulla mappa



Posizione del cursore indicata con coordinate GPS. Per passare alla visualizzazione del nome, selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Informazioni sulla posizione**.

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Imposta destinazione** → **Punto sulla mappa**.
2. Ricercare e indicare il luogo desiderata sulla mappa con il mirino; vedere la sezione Menu.
3. Per salvare l'indirizzo in memoria, premere su OK/MENU e selezionare **Salva** e poi come **Posizione salvata** o come **Domestico**.

> La destinazione è memorizzata come un simbolo/icona sulla mappa se la funzione **Posizione salvata sulla mappa** è selezionata; vedere la sezione Opzioni per la cartina.

4. Indicare come destinazione intermedia o come unica destinazione:
   - **Aggiungi come tappa** - per aggiungere l'indirizzo all'itinerario.
   - **Imposta singola destin.** - Cancella l'eventuale tappa precedente nell'itinerario e avvia la guida verso la destinazione indicata.

Indicare la destinazione con la guida di viaggio

La ricerca tramite guida di viaggio (Travel guide[3]) permette di selezionare fra proposte predefinite di vario interesse, ad esempio ristoranti, strade panoramiche o luoghi di interesse.

Una guida di viaggio è memorizzata in una memoria USB collegata al contatto USB dell'auto nel vano portaoggetti posteriore della consolle del tunnel.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Imposta destinazione** → **Travel guide**.

Se lo schermo non visualizza l'opzione, non vi sono proposte nell'area in cui si trova l'automobile oppure non è collegata alcuna memoria USB.

2 Selezionare la guida di viaggio mediante una delle seguenti categorie:

- **Ristoranti**
- **Attrazioni turistiche**
- **Alberghi**
- **Itinerari turistici**
- **Altro**

3 Qualora disponibili nella guida di viaggio, l'utente avrà accesso a dettagli, immagini e audio; selezionare:

- **Dettagli**
- **Foto**
- **Riproduci audio**

4 Selezionare **Avvia guida**.

* Optional/accessorio.

[1] Richiede il collegamento di un cellulare, vedere il manuale del proprietario.

[2] Per selezionare i POI da visualizzare sulla mappa, vedere la sezione Punti di interesse (POI) sulla mappa.

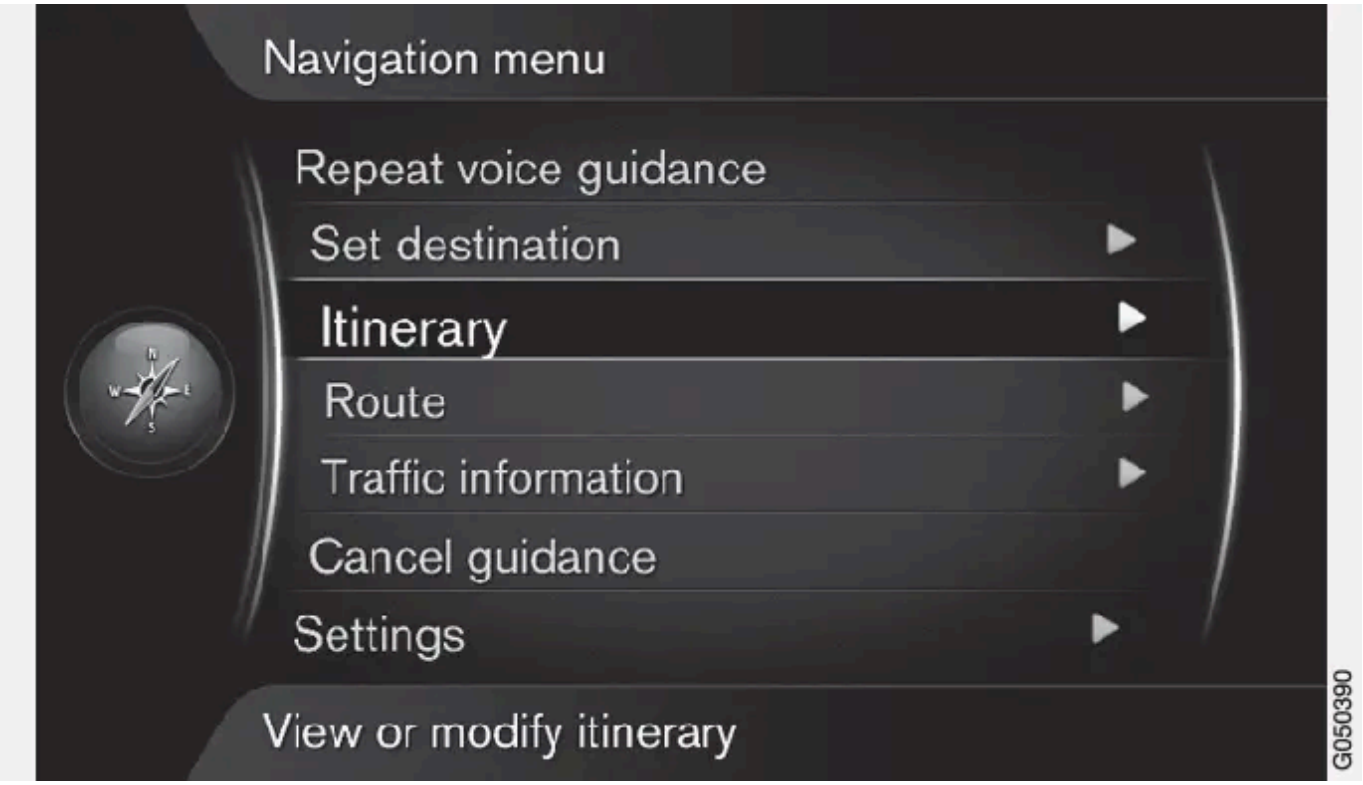
[3] Non è disponibile per tutte le aree o tutti i mercati.

16.1.7. Navigazione* - itinerario

Creare un itinerario e avviare la guida per raggiungere la destinazione desiderata.

Quando si salva una destinazione viene creato un Itinerario. Il sistema gestisce un itinerario alla volta con un massimo di 4

tappe.



Una destinazione deve essere specificata affinché l'itinerario possa essere attivato.

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Itinerario**.

2 Se sono desiderate destinazioni intermedie nell'itinerario, selezionare **Aggiungi altra tappa**.

Un massimo di 4 destinazioni intermedie possono essere aggiunte all'itinerario. La successione può essere regolata; vedere la seguente sezione "Regolare l'itinerario".

3 Desiderando informazioni su una destinazione intermedia, marcare la relativa destinazione intermedia, premere su OK/MENU e selezionare **Informazione**.

4 Selezionare **Avvia guida**.

> Il percorso attuale è attivato e la guida è iniziata a meno che non sia attivata la funzione Proposte di percorso.

5 Se è attivata la funzione Proposte di percorso, selezionare il percorso.

> L'itinerario attuale è attivato e la guida è iniziata.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Interrompi la guida

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere NAV e selezionare **Annulla guida**.

> La guida è interrotta.

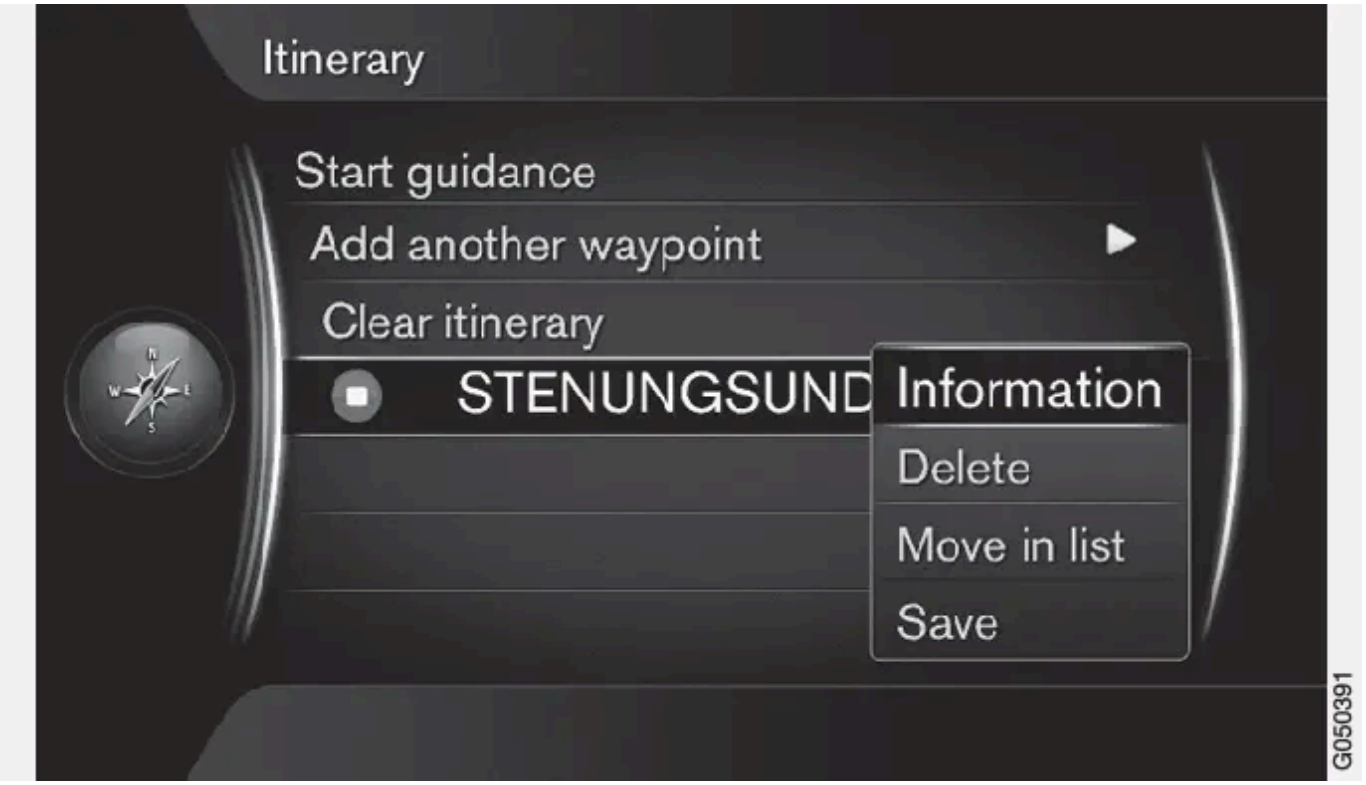
Ripresa della guida

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere NAV e selezionare **Riprendi guida a destinazione**.

> La guida continua dal punto in cui era stata interrotta.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Regolare l'itinerario



1 Marcare la destinazione intermedia e confermare con OK/MENU.

2 Selezionare ciò che deve essere modificato ed effettuare le modifiche:

- **Elimina** - cancella la destinazione intermedia.
- **Muovere nella lista** - modifica l'ordine nell'itinerario (vedere paragrafo seguente).
- **Salva** - salva la destinazione intermedia.

Modificare l'ordine di successione per la destinazione intermedia

1 Marcare la destinazione intermedia che deve essere trasferita e confermare con OK/MENU.

> È visualizzato un menu a comparsa.

2 Marcare **Muovere nella lista** e confermare con OK/MENU.

3 Ruotare TUNE per spostare la destinazione intermedia in su/in giù nella lista.

4 Quando è raggiunto il posto desiderato, confermare con OK/MENU.

Cancellazione dell'itinerario

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

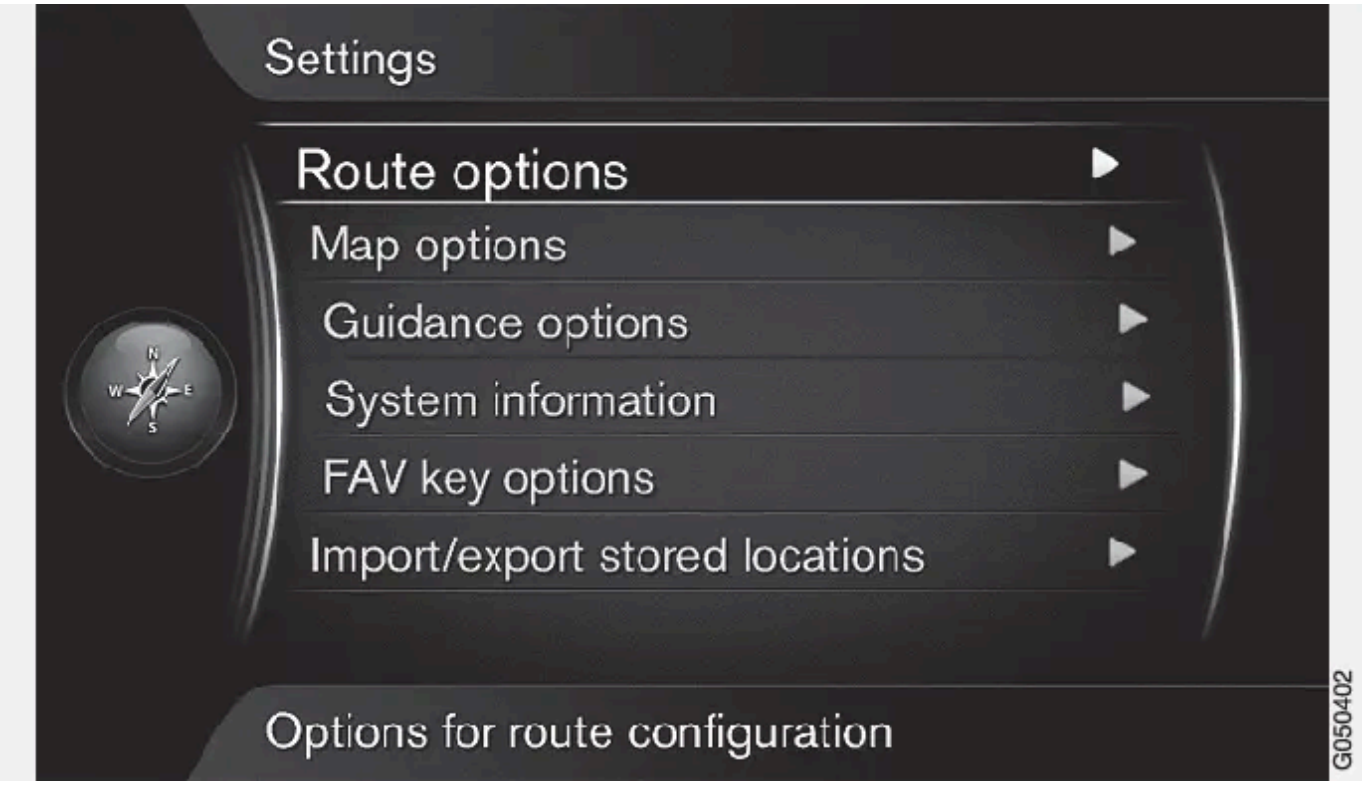
1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere NAV e selezionare **Itinerario** → **Cancella itinerario**.

> È cancellato l'itinerario attuale con tutte le destinazioni intermedie.

* Optional/accessorio.

16.1.8. Navigazione* - opzioni percorso

Le impostazioni per i percorsi alternativi comprendono, tra l'altro, tipo di percorso e numero di proposte di percorso.



Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Tipo di percorso

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni percorso**.

2 Selezionare il tipo di percorso:

- **Veloce con adattamento traffico** - tempo di percorrenza breve riducendo al minimo le code[1].
- **Rapido** - tempo di percorrenza breve prioritario.
- **Breve** - ricevono la priorità gli itinerari più brevi. Il percorso può comprendere anche strade secondarie.
- **ECO con adattamento traffico** - consumo di carburante ridotto[1] prioritario.

Nuovo percorso a richiesta

Selezione di ricalcolo della rotta a seguito delle informazioni sul traffico.

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni percorso** → **Ricalcola percorso su richiesta**.

2 Selezionare la funzionalità:

- Casella marcata; il ricalcolo della rotta deve essere confermato con OK/MENU o ignorato con EXIT.
- Casella vuota; ricalcolo automatico della rotta.

Proposte di percorso

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni percorso** →

Proposte di percorso.

2



Proposte di percorso.

Selezionare l'impostazione per l'uso delle proposte di percorso:

- **1** - avvia la guida direttamente ai sensi dell'itinerario indicato.
- **3** - il sistema propone 3 percorsi alternativi, ed uno di essi deve essere selezionato prima che la guida possa avviarsi. Notare che intercorre un tempo leggermente più lungo prima che la guida parti, in quanto il sistema deve calcolare 3 percorsi adeguati.

Utilizzo di corsia riservata per car sharing [2]

A volte è consentito alle automobili private utilizzare le corsie riservate ad autobus, taxi e altri veicoli speciali, a condizione che a bordo vi sia il numero di passeggeri richiesto. Attivando questa funzione, il calcolo del percorso idoneo tiene conto anche delle corsie di questo tipo.

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni percorso** → **Usa corsia Pool Car**.

2 Selezionare l'impostazione per l'uso della corsia riservata per car sharing:

- **Mai**
- **Per 2 persone**
- **Più di 2 persone**

Utilizzo di corsia preferenziale [2]

A volte è consentito alle automobili private utilizzare le corsie preferenziali destinate ad autobus, taxi e altri veicoli speciali, a condizione che l'automobile sia classificata come "ecologica" o simile. Attivando questa funzione, il calcolo del percorso idoneo tiene conto anche delle corsie di questo tipo.

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni percorso** → **Usa corsia rapida**.

2 Selezionare l'impostazione per l'uso della corsia preferenziale:

- Casella marcata - corsia preferenziale usata nei calcoli dei percorsi.
- Casella vuota - corsia preferenziale non usata.

Evita area [2]

Le autostrade non possono essere escluse. Durante il calcolo del percorso sono sempre usate le autostrade come percorso alternativo.

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni percorso** → **Evita area**.

2 Selezionare l'area da evitare lungo il percorso (se l'area è già presente nella lista come area precedentemente specificata; passare al punto successivo):

- **Seleziona area sulla mappa** - selezionare l'area desiderata sulla mappa; per maggiori informazioni vedere la seguente sezione "Crea area interclusa".
- **Dalla posizione memorizzata** - selezionare in base ai posti memorizzati.

> La selezione è aggiunta alla lista con le aree da evitare.

3



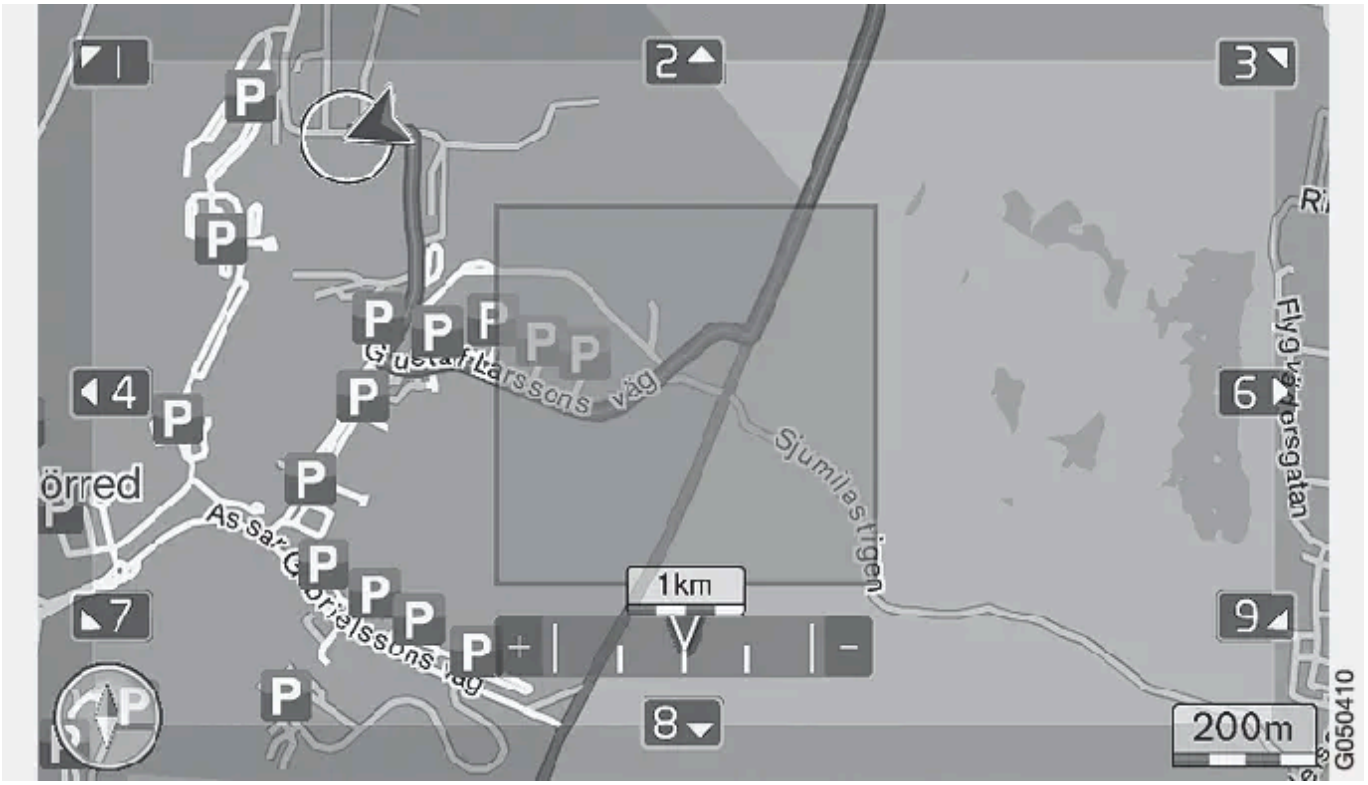
Marcare nella lista l'area che si desidera evitare; premere su OK/MENU e selezionare **Attiva**.

È anche possibile **Modifica**, **Disattiva** e **Elimina** le aree.

> L'area è evitata in occasione del calcolo del percorso.

Crea area interclusa

Un'area da evitare è selezionata marcando direttamente sulla mappa con un riquadro.



1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni percorso** → **Evita area** → **Seleziona area sulla mappa**.

2 Scorrere la mappa finché il cursore non si trova sull'area desiderata.

3 Premere OK/MENU.

> È creato un riquadro rosso.

4 Ruotare TUNE per regolare la dimensione del riquadro.

5 Premere OK/MENU quando il riquadro copre l'area desiderata.

> L'area è memorizzata nella lista delle aree da evitare.

Per l'esclusione durante il calcolo del percorso, la relativa area deve essere attivata, vedere la precedente sezione "Evita area".

Evita particolari tipi di traffico [2]

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni percorso**:

- **Evita autostrade**
- **Evita strade a pedaggio**
- **Evita tunnel**
- **Evita traghetti**
- **Evita treni per auto**
- **Evita bollini**

> **Nota**
>
> - Se al momento di selezionare/deselezionare queste opzioni è attivo un itinerario, il sistema può impiegare un certo tempo per ricalcolare l'itinerario.
> - Se tunnel, stazioni di pedaggio e autostrade sono deselezionati, il sistema li evita il più possibile e si limita a utilizzarli quando non sono disponibili alternative accettabili.

* Optional/accessorio.

[1] Coordinata con le informazioni sul traffico fornite dalle apposite stazioni radio.

[2] La funzione è disponibile solamente se le relative informazioni sono contenute nella mappa.

16.2. Informazioni sul sistema

16.2.1. Navigazione* - contratto di licenza e copyright

Di seguito è riportato l'accordo di Volvo con i produttori/sviluppatori.

Contratto di licenza

Copyright

Europa

Austria

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen.

Contains content of Stadt Wien – data.wien.gv.at, licensed in accordance with http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode .

Contains content of Statdt Linz – data.linz.gv.at, licensed in accordance with http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode .

Contains content of LINZ AG – data.linz.gv.at, licensed in accordance with http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode .

Belgium

Realized by means of Brussels UrbIS®© – Distribution & Copyright CIRB, available at http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/telechargement .

Includes content made available by AGIV.

Croatia

© EuroGeographics.

Cyprus

© EuroGeographics.

Estonia

© EuroGeographics.

Finland

Contains data from the National Land Survey of Finland Topographic Database 06/2012. (Terms of Use available at http://www.maanmittauslaitos.fi/en/NLS_open_data_licence_version1_20120501).

Contains data that is made available by Itella in accordance with the terms available at: http://www.itella.fi/liitteet/palvelutjatuotteet/yhteystietopalvelut/uusi_postal_code_services_service_description_and_terms_of-user.pdf. Retrieved by HERE 09/2013".

France

Source: © IGN France 2009 – BD TOPO ®.

Germany

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Contains content of „Bayrische Vermessungsverwaltung – www.geodaten.bayern.de", licensed in accordance with http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode .

Contains content of "LGL, www.lgl-bw.de", licensed in accordance with http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode .

Contains Content of "Stadt Köln – offenedaten-koeln.de", licensed in accordance with http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode .

Great Britain

Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010.

Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010.

Greece

Copyright Geomatics Ltd.

Guernsey

©The States of Guernsey

©Teh States of Alderney

©The Chief Pleas of Sark

©The Royal Court of Guernsey

Hungary

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Ireland

Contains data made available by the Dublin City Council Multi Story Car Parking Space Availability as of 2013-11-02, licensed in accordance with http://psi.gov.ie/files/2010/03/PSI-Licence.pdf .

Italy

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Contains data from Trasporto Passeggeri Emilia-Romagna- S.p.A.

Includes content of Comune di Bolgona licensed under http://creativecommons.org/lice3nses/by/3.0/legalcode and updated by licensee July 1, 2013.

Includes content of Comune di Cesena licensed under http://creativecommons.org/lice3nses/by/3.0/legalcode and updated by licensee July 1, 2013.

Includes contents of Ministero della Salute, and Regione Sicilia, licensed under http://www.formez.it/iodl/ and updated by licensee September 1, 2013.

Includes contents of Provincia di Enna, Comune di Torino, Comune di Pisa, Comune di Trapani, Comune di Vicenza, Regione Lombardia, Regione Umbria, licensed under http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/ and updated by licensee September 1, 2013.

Includes content of GeoforUs, licensed in accordance with http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode .

Includes content of Comune di Milano, licensed under http://creativecommons.org/licenses/by/2.5/it/legalcode and updated by licensee November 1, 2013.

Includes content of the “Comunità Montana della Carnia”, licensed under http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/ and updated by licensee December 1, 2013.

Includes content of “Agenzia per la mobilità” licensed under http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode and updated by licensee January 1, 2014.

Includes content of Regione Sardegna, licensed under http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/ and updated by licensee May 1, 2014

Latvia

© EuroGeographics.

Lithuania

© EuroGeographics.

Moldova

© EuroGeographics.

Norway

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority Includes data under the Norwegian licence for Open Government data (NLOD), available at http://data.norge.no/nlod/en/1.0 .

Contains information copyrighted by © Kartverket, made available in accordance with http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/no/ .

Poland

© EuroGeographics.

Portugal

Source: IgeoE – Portugal.

Slovenia

© EuroGeographics.

Spain

Información geográfica propiedad del CNIG.

Contains data that is made available by the Generalitat de Catalunya Government in accordance with the terms available at http://www.gencat.cat/web/eng/avis_legal.htm . Retrieved by HERE 05/2013.

Contains content of Centro Municipal de Informatica – Malaga, licensed in accordance with http://creativecommons.org/licenses/by /3.0/legalcode .

Contains content of Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, licensed in accordance with http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode .

Sweden

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Contains public data, licensed under Go Open v1.0, available at http://data.goteborg.se/goopen .

Switzerland

Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

Ukraine

© EuroGeographics.

United Kingdom

Contains public sector information licensed under the Open Government License v.1.0 (see the license http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/).

Adapted from data from the Office for National Statistics licensed under the Open Government Licence v.1.0.

* Optional/accessorio.

16.2.2. Navigazione* - informazioni su mappa e sistema

Volvo offre alcune mappe principali che coprono diverse parti del mondo. Una mappa è costituita da dati mappa e stradali con le relative informazioni.
Durante l'aggiornamento vengono trasferite nuove informazioni al sistema di navigazione e vengono eliminate quelle non più aggiornate.

Informazioni sul sistema



1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Impostazioni** → **Informazioni sistema**.

> È visualizzato un estratto dello stato attuale nel sistema di navigazione, ad es. l'emittente attuale delle informazioni sul traffico ed i dati cartografici operativi nonché la versione cartografica.

Mappe - contenuto

Le mappe sono aggiornate continuamente con nuove informazioni.

> **Nota**
>
> Le mappe non assicurano una copertura totale di tutte le aree/i Paesi.
>
> L'area di copertura del sistema è in costante espansione e talvolta può essere necessario un aggiornamento.

Per maggiori informazioni su mappe e altri dati relativi a Sensus Navigation, vedere www.volvocars.com/navi e www.volvocars.com/mapupdate.

Aree coperte dalla cartina

Il sistema di navigazione dell'automobile varia a seconda del mercato. In caso di necessità di modificare l'area della mappa, rivolgersi a un concessionario Volvo per informazioni sulla procedura.

Aggiornamento delle mappe

Dopo aver scaricato le mappe aggiornate da Internet[1] in una memoria USB[2], si effettua il trasferimento del materiale scaricato al sistema di navigazione tramite l'ingresso USB dell'automobile, ubicato nel vano portaoggetti posteriore della consolle del tunnel.

> **Nota**
>
> Prima degli aggiornamenti cartografici dell'automobile:
>
> - Leggere innanzitutto le informazioni e le istruzioni relativamente a download e aggiornamento cartografico via Internet.

Per qualsiasi dubbio sull'aggiornamento, contattare un concessionario Volvo oppure vedere www.volvocars.com/navi e www.volvocars.com/mapupdate.

Aggiornamento

Seguire le istruzioni sullo schermo per aggiornare il sistema di navigazione. Vengono visualizzati lo stato di avanzamento dell'aggiornamento e il tempo rimanente indicativo.

> **Nota**
>
> Durante l'aggiornamento, diverse funzioni dell'impianto Infotainment sono disabilitate o ridotte.

1. Avviare il motore.
2. Collegare la memoria USB con l'aggiornamento all'ingresso USB dell'automobile e seguire le istruzioni sullo schermo.

> Lo schermo visualizza **Aggiornamento mappa completato**. Possono essere riutilizzate tutte le funzioni del sistema di navigazione.

> **Nota**
>
> In alcuni casi, l'aggiornamento dei dati delle mappe potrebbe aggiungere nuove funzioni non descritte nel presente manuale.

Continuazione di un aggiornamento interrotto

Se un aggiornamento non è completato al momento dello spegnimento del motore, il processo continuerà dal punto di interruzione in occasione del susseguente avviamento del motore, fintantoché la memoria USB rimanga connessa. Se la memoria USB non è connessa, bisognerà avviare il motore poi collegare la memoria USB.

Lo schermo visualizza **Aggiornamento mappa completato** quando l'aggiornamento è completato.

* Optional/accessorio.

[1] Vedere le informazioni su www.volvocars.com/mapupdate

[2] La memoria USB deve avere uno spazio libero di almeno 20 GB.

16.2.3. Navigazione* - panoramica dei menu

Panoramica delle opzioni e impostazioni disponibili nei menu del sistema di navigazione.

Sono visualizzati tre dei livelli di menu. Ulteriori sottomenù eventualmente presenti sono descritti nelle rispettive sezioni.

1 Aprire il sistema di menu premendo nella videata normale della fonte di navigazione su OK/MENU.

Ripeti guida vocale	Guida vocale
Imposta destinazione	Indicare destinazione
Domestico	Indicare destinazione
Indirizzo Paese: Città: Via: Numero: Incrocio: Imposta singola destin. Aggiungi come tappa Informazione Salva	Indicare destinazione
Punto di Interesse (POI) Per nome Per categoria Nei dintorni dell'auto Lungo il percorso Nei dintorni della destinazione Attorno ad un punto sulla mappa	Indicare destinazione
Posizione salvata Imposta singola destin. Modifica Elimina Cancella tutto	Indicare destinazione
Destinazione precedente Imposta singola destin. Aggiungi come tappa Informazione Salva Elimina Cancella tutto	Indicare destinazione
Ricerca su Internet	Indicare destinazione
Codice postale Paese: Codice postale Via: Numero: Incrocio: Imposta singola destin. Aggiungi come tappa Informazione Salva	Indicare destinazione
Latitudine e longitudine Formato: Imposta singola destin. Aggiungi come tappa Informazione Salva	Indicare destinazione

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Punto sulla mappa Imposta singola destin. Aggiungi come tappa Salva	Indicare destinazione
Travel guide Avvia guida Dettagli Foto Riproduci audio Pausa audio	Indicare destinazione
Itinerario	
Itinerario Avvia guida Aggiungi altra tappa Cancella itinerario	Itinerario
Percorso	
Evita Ricalcola percorso Più lungo Più corto Elimina	Percorso
Percorsi alternativi a destinazione	Percorso
Panoramica percorso	Percorso
Informazioni dettagliate percorso Successivo Precedente Ingrandisci Riduci	Percorso
Mappa con percorso restante	Percorso
Registra percorso oppure Interrompi registrazione	Percorso
Informazioni sul traffico	Info traffico
Annulla guida oppure Riprendi guida a destinazione	Itinerario
Impostazioni	
Opzioni percorso Tipo di percorso Ricalcola percorso su richiesta Proposte di percorso Usa corsia Pool Car Usa corsia rapida Evita area Evita autostrade Evita strade a pedaggio Evita tunnel Evita traghetti Evita treni per auto Evita bollini	Alternative di percorso

Opzioni mappa Mostra mappa a tutto schermo Tipo di mappa Informazioni autostrada Informazioni sulla posizione Bussola Simboli POI Colori mappa Posizione salvata sulla mappa	Opzioni per la cartina
Opzioni di guida Formato per ora di arrivo Nomi di vie nella guida vocale Navigazione Turn-by-turn Lettura automatica del traffico Dissolvenza audio Guida vocale Usa guida vocale semplice Avvertimenti autovelox Notifica posizione memorizzata Notifica POI durante il viaggio Notifica visita guidata	Opzioni di guida
Informazioni sistema	Informazioni sul sistema
Opzioni tasto FAV	Preferiti
Importa/esporta pos. memorizzate	Importa/esporta luoghi memorizzati

* Optional/accessorio.

16.2.4. Navigazione* - ricerca guasti

Ecco alcuni esempi di comportamenti che potrebbero dare l'idea di un sistema di navigazione mal funzionante.

La posizione dell'automobile sulla mappa è errata

Il sistema di navigazione mostra la posizione dell'automobile con una precisione di circa 20 metri.

In caso di guida su strade parallele ad altre strade, tortuose o su più livelli oppure dopo aver percorso un lungo tratto senza curve rilevanti, la probabilità di errore aumenta.

Inoltre montagne alte, edifici, tunnel, viadotti, strade su più livelli ecc. compromettono la ricezione dei segnali GPS da parte del sistema, riducendo la precisione di calcolo della posizione dell'automobile.

Il sistema non calcola sempre il percorso più veloce/breve

Il sistema calcola il percorso tenendo conto di tratta, larghezza e categoria delle strade, numero di curve a destra o sinistra, rotatorie ecc. per determinare il percorso teoricamente migliore. Tuttavia, con l'esperienza e la conoscenza del territorio si possono trovare percorsi più efficienti.

Il sistema utilizza strade a pedaggio, autostrade o traghetti anche se ho indicato di evitarli

Durante il calcolo di percorsi su lunghe distanze, per motivi tecnici il sistema può utilizzare solo le strade principali.

Indicando di evitare le strade a pedaggio e le autostrade, il sistema le evita il più possibile e si limita a utilizzarle quando non sono disponibili alternative accettabili.

La posizione dell'automobile sulla mappa è errata dopo un trasporto

Se l'automobile è stata trasportata ad es. su un traghetto o un treno oppure in un'area priva di copertura GPS, il sistema può impiegare fino a 5 minuti per ricalcolare la posizione dell'automobile.

La posizione dell'automobile sulla mappa è errata dopo lo scollegamento della batteria

Se l'antenna GPS è rimasta senza corrente, il sistema può impiegare più di 5 minuti per ricevere correttamente i segnali GPS e ricalcolare la posizione dell'automobile.

Il simbolo dell'automobile sullo schermo si comporta in modo anomalo dopo la sostituzione di un pneumatico

Oltre al ricevitore GPS, anche il sensore di velocità dell'automobile e un giroscopio contribuiscono a calcolare la posizione attuale e la direzione di marcia. Quando si monta una ruota di scorta o si sostituiscono i pneumatici invernali/estivi, il sistema deve "apprendere" le dimensioni delle nuove ruote.

Per un funzionamento ottimale del sistema si raccomanda quindi di effettuare alcune sterzate a fondo procedendo lentamente in un luogo adatto.

La mappa non corrisponde alla realtà

In seguito al rinnovamento e alla ristrutturazione continui della rete stradale, alle modifiche del codice della strada ecc., il database delle mappe non è sempre completo.

È in corso un lavoro continuo di sviluppo e aggiornamento dei dati delle mappe. Per maggiori informazioni, contattare un concessionario Volvo.

Per ulteriori informazioni su mappe ecc., vedere anche www.volvocars.com/navi e www.volvocars.com/mapupdate.

Talvolta la mappa viene visualizzata in una scala diversa

Per alcune aree, la mappa non contiene informazioni dettagliate. In questi casi, il sistema cambia automaticamente il livello di ingrandimento.

Il simbolo dell'automobile sullo schermo salta in avanti o inizia a ruotare

Il sistema può impiegare alcuni secondi per rilevare la posizione e il movimento dell'automobile prima di mettersi in marcia.

Spegnere sia il sistema che l'automobile. Riavviarli e attendere qualche istante prima di mettersi in marcia.

Devo compiere un lungo viaggio ma non voglio indicare un percorso specifico per le città che penso di attraversare. Qual è il modo più semplice per creare un itinerario?

Indicare la destinazione direttamente sulla mappa utilizzando il mirino. Il sistema conduce automaticamente alla destinazione finale anche se si passa vicino ad alcune tappe.

Le informazioni della mappa non sono aggiornate

Contattare il concessionario Volvo più vicino per l'aggiornamento dei dati della mappa.

Vedere anche www.volvocars.com/navi oppure www.volvocars.com/mapupdate.

Come posso verificare la versione della mappa in uso?

Nel menu, selezionare **Impostazioni** → **Informazioni sistema** per ottenere informazioni sulla versione e sull'area geografica coperta, vedere Navigazione* - informazioni su mappa e sistema.

* Optional/accessorio.

16.3. Sensus Navigation*

Descrizione fondamentale e panoramica di Sensus Navigation.

Il sistema di navigazione calcola il percorso, il tempo di percorrenza e la distanza dalla destinazione selezionata. Il sistema fornisce la guida, le istruzioni relative agli incroci ecc.

Se la rotta programmata è abbandonata durante il viaggio, il sistema calcolerà automaticamente una nuova rotta.

Il sistema di navigazione può essere utilizzato anche se non si è selezionata una destinazione.

Il sistema è fornito con le impostazioni standard, ma si avvia con le ultime impostazioni utilizzate.

Volvo Sensus Navigation si avvale del sistema di riferimento WGS84, che fornisce la posizione con longitudine e latitudine.

Importante

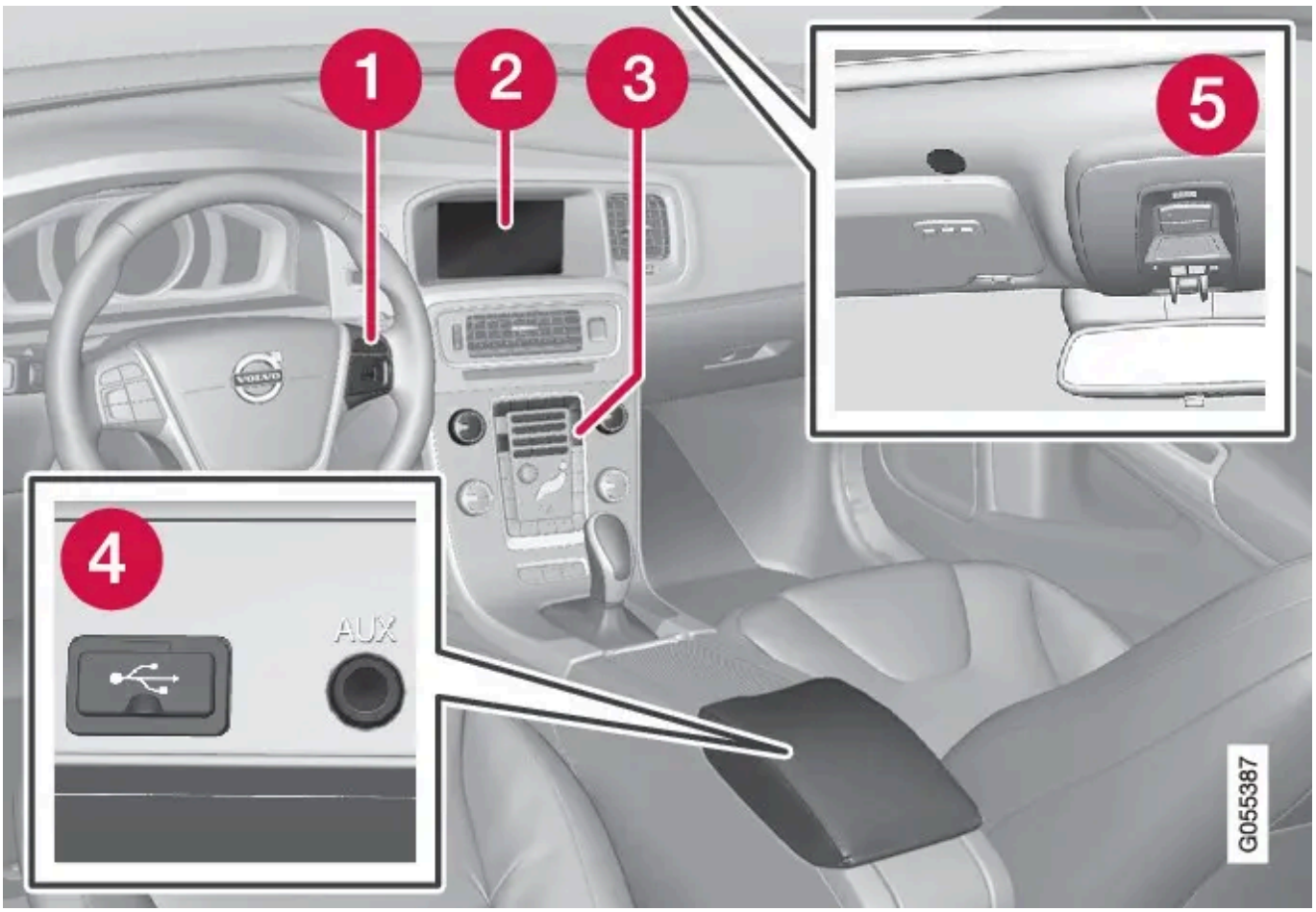
Il sistema di navigazione fornisce informazioni stradali utili per raggiungere la destinazione prescelta. La guida raccomandata non è sempre affidabile perché possono insorgere situazioni che esulano dalle prestazioni e dalla capacità di valutazione del sistema di navigazione, ad esempio repentine variazioni delle condizioni climatiche.

Attenzione

Ricordare quanto segue:

- Rimanere sempre concentrati sulla strada e sulla guida.
- Rispettare sempre il codice della strada e guidare con giudizio.
- A seconda della situazione del traffico, delle condizioni climatiche o della stagione, alcune raccomandazioni possono essere meno affidabili.

Panoramica del sistema



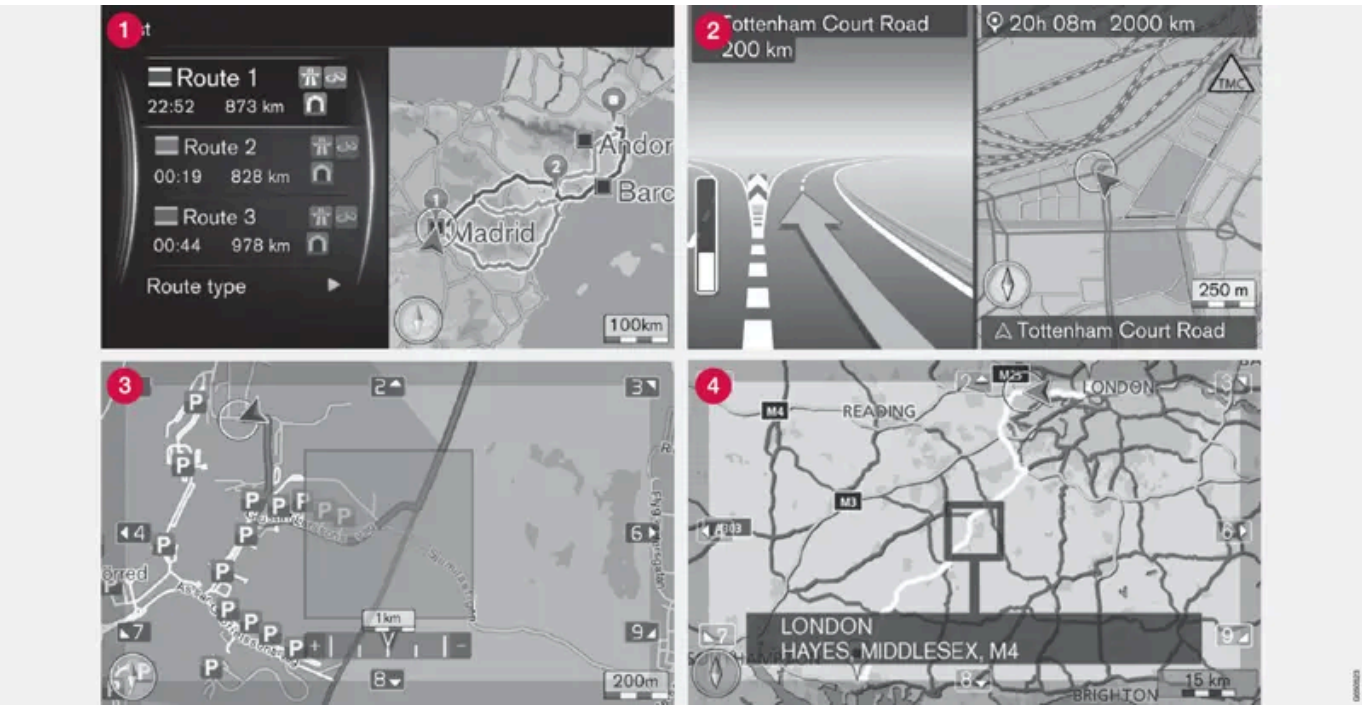
1. Pulsantiera al volante per la gestione di menu, volume e comando vocale.
2. Lo schermo visualizza le mappe e fornisce informazioni dettagliate su percorso, distanza, menu ecc.
3. Pannello di controllo nel quadro centrale per l'attivazione del sistema di navigazione, gestione dei menu e volume.
4. Collegamento USB.
5. Microfono per il comando vocale.

L'audio del sistema di navigazione proviene dagli altoparlanti anteriori.

Il telecomando* può essere usato per gestire tutte le funzioni del sistema di navigazione. I pulsanti del telecomando hanno funzioni corrispondenti a quelli nel quadro centrale o nella tastierina al volante.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Panoramica cartografica



Esempi di mappe sulla posizione attuale. Itinerario, mappa degli incroci e posizione di scorrimento sono alcune delle videate visualizzabili sullo schermo. NOTA! Le illustrazioni sono schematiche; i dettagli possono variare a seconda della specifica versione di software e dello specifico mercato.

Il layout dello schermo dipende dalla posizione geografica e dalle impostazioni effettuate: scala della mappa, POI selezionati per la visualizzazione.

Può essere fornita una spiegazione di testo, insegne e simboli; vedere Navigazione* - testo e simboli sullo schermo.

1. Quando si crea un Itinerario sono disponibili tre opzioni per il calcolo del percorso, vedere Navigazione* - opzioni percorso.
2. Mappa dell'incrocio dettagliata - sul lato sinistro dello schermo è visualizzato un ingrandimento dettagliato del prossimo incrocio. Viene sempre fornito anche un messaggio vocale, vedere Navigazione* - opzioni percorso.
3. Per evitare una determinata area, vedere Navigazione* - opzioni percorso.
4. Per la modalità di scorrimento, vedere Navigazione* - utilizzo.

* Optional/accessorio.

16.4. Navigazione* - comando vocale

Esempi di comando vocale del sistema di navigazione.

Per una descrizione basilare del comando vocale, vedere la sezione comando vocale nel manuale del proprietario.

I seguenti dialoghi sono esemplificativi. Le risposte del sistema possono variare a seconda della situazione.

Avvia guida

Il seguente dialogo con i comandi vocali avvia la guida a destinazione ai sensi dell'itinerario specificato.

1 Pronunciare: "**Avvia guida a destinazione**".

> Il sistema risponde: "**Avvia la guida**".

Interrompere la guida

Il seguente dialogo con comandi vocali interrompe la guida.

1 Pronunciare: "**Interrompi guida a destinazione**".

> Il sistema risponde: "**Sei sicuro di voler interrompere la guida?**".

2 Pronunciare: "**Sì**".

> Il sistema risponde: "**Interrompe la guida**".

Indicare la destinazione con un punto di interesse (POI)

Il seguente dialogo con comandi vocali avvia la guida alla stazione di rifornimento più vicina. Lo scenario vale anche per altri punti di interesse come ad es. un hotel o on ristorante.

1 Pronunciare: "**Stazione di rifornimento più vicina.**".

> Il sistema risponde: "**Selezionare un numero di rigo o dire pagina successiva.**".

2 Pronunciare il numero di rigo dove è specificata la stazione di rifornimento (ad es. rigo 5): "**5**".

> Il sistema risponde: "**Numero 5 accettato. Vuoi indicare la destinazione mostrata come destinazione intermedia?**".

3 Pronunciare: "**Sì**".

> Il sistema risponde: "**È stata indicata la destinazione intermedia 5. Vuoi avviare la guida?**".

4 Pronunciare: "**Sì**".

> La rotta è calcolata e la guida è avviata.

Altri comandi

Altri comandi per il comando vocale del sistema di navigazione sono disponibili nella videata normale del menu MY CAR premendo OK/MENU e selezionando **Impostazioni** → **Impostazioni comando vocale** → **Lista dei comandi vocali** → **Comandi navigazione**.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

* Optional/accessorio.

16.5. Navigazione* - utilizzo

Utilizzo basilare di Sensus Navigation ed esempi di gestione.

Il sistema di navigazione può essere comandato dal quadro centrale, con i pulsanti al volante, il telecomando* e in parte con il comando vocale. Per la gestione basilare del sistema, vedere la sezione Audio e media - gestione del sistema nel manuale del proprietario.

Attiva Sensus Navigation

1 Premere il pulsante NAV nel quadro centrale.

> Dopo un breve periodo viene visualizzata la mappa dell'area geografica attuale dove l'automobile è rappresentata dal simbolo con un triangolo blu.

Attenzione

Ricordare quanto segue:

- Rimanere sempre concentrati sulla strada e sulla guida.
- Rispettare sempre il codice della strada e guidare con giudizio.
- A seconda della situazione del traffico, delle condizioni climatiche o della stagione, alcune raccomandazioni possono essere meno affidabili.

Il sistema di navigazione non può essere disattivato: rimane attivo sullo sfondo e si disattiva solo quando si estrae la chiave telecomando dal blocchetto di accensione.

Nota

Il sistema di navigazione è accessibile anche a motore spento. Il sistema si spegne in caso di abbassamento della tensione di batteria.

Menu

Oltre al normale menu della fonte e menu scorciatoie, il sistema di navigazione contiene anche un menu di scorrimento.

Nella modalità di scorrimento un mirino viene spostato sulla mappa con i tasti numerici della mensola centrale.



Modalità di scorrimento con mirino [1].

Attivare/disattivare la modalità di scorrimento

1 Attivare - premere uno dei tasti numerici **0**-**9**.

1 Disattivare - premere EXIT o NAV.

Scorri

1 Premere uno dei tasti numerici 1-2-3-4-6-7-8-9 - ai margini viene visualizzata una freccia direzionale combinata con la cifra da utilizzare per far scorrere la cartina nella direzione desiderata.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Zoom

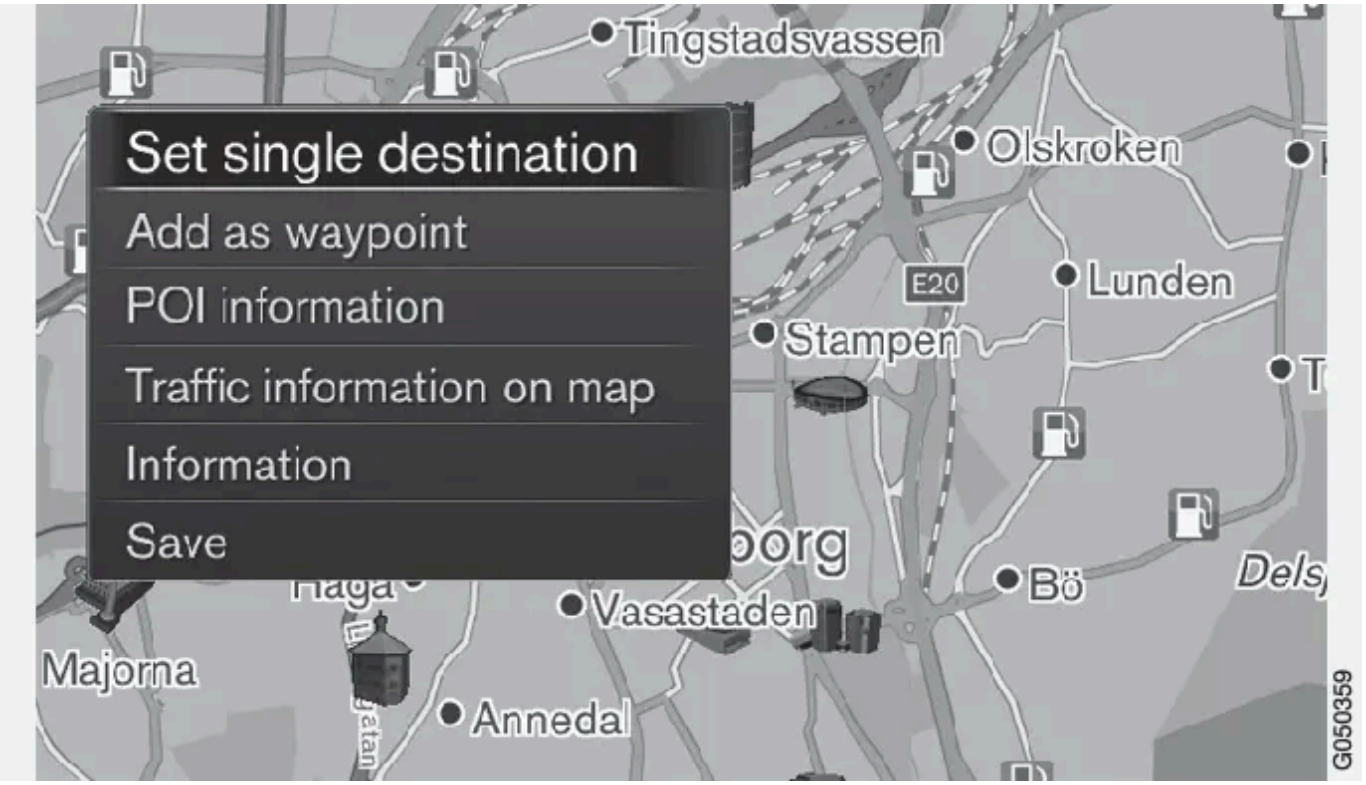
1 Ruotare la manopola TUNE.

Centraggio della mappa

5 JKL Premendo il numero **5** nella modalità di scorrimento, la mappa viene visualizzata con l'automobile al centro.

Se è attivo un Itinerario con Tappe, a ogni pressione la mappa viene visualizzata con le rispettive Tappe al centro.

Menu Scorrimento



1 In modalità di scorrimento premere OK/MENU.

> Si apre un menu per il posto sulla mappa su cui è puntato il centro del mirino.

2 Selezionare la funzione:

- **Imposta singola destinazione** - Cancella le eventuali destinazioni precedenti nell'itinerario ed avvia la guida sulla mappa.
- **Aggiungi come tappa** - per aggiungere il posto marcato all'itinerario.
- **Informazioni POI** - Visualizza sullo schermo il nome e l'indirizzo del POI più vicino al mirino. Per maggiori informazioni sui POI, vedere indicare la destinazione.
- **Info traffico sulla mappa** - Consente di vedere i messaggi sul traffico [2] presenti intorno al punto marcato.
- **Informazione** - Visualizza le informazioni disponibili sul punto marcato.

- **Salva** - Consente di memorizzare il luogo selezionato.

Esempio

Guida al punto di interesse (POI) desiderato:

1 Se la videata della mappa non è visualizzata, premere su NAV.

> La videata della mappa è visualizzata.

2 Premere NAV.

> Si apre il menu scorciatoie.

3 Marcare **Imposta Punto di Interesse** e confermare con OK/MENU.

4 Marcare ad es. **Nei dintorni dell'auto** e confermare con OK/MENU.

> È visualizzata una lista dei risultati.

5 Marcare ad es. **Attrazione turistica più vicina** e confermare con OK/MENU.

> È visualizzata una lista dei risultati.

6 Marcare l'opzione desiderata nella lista e confermare con OK/MENU.

> È visualizzato un menu a comparsa.

7 Marcare **Imposta singola destinazione** e confermare con OK/MENU.

> La guida si avvia - seguire le istruzioni.

Vedere anche gli esempi di comando vocale del sistema di navigazione.

* Optional/accessorio.

[1] Selezionare se la posizione del mirino/cursore deve essere visualizzata con il nome o con le coordinate GPS, vedere opzioni per la cartina.

[2] Il servizio non è disponibile in tutte/i le aree/i mercati.

16.6. Navigazione* - informazioni sul traffico

Qui sono visualizzati i simboli delle informazioni sul traffico disponibili e le istruzioni per aprire e consultare le informazioni sul traffico. Il sistema di navigazione riceve continuamente le informazioni sul traffico trasmesse.

TMC (Traffic Message Channel) è un sistema a codici standardizzato per le informazioni sul traffico. Il ricevitore ricerca automaticamente la frequenza corretta.

> **Nota**
>
> Il TMC non è disponibile in tutte le aree/i Paesi. L'area di copertura del sistema è in costante espansione e talvolta può essere necessario un aggiornamento.

La presentazione delle informazioni sul traffico varia a seconda se è stata specificata o meno una destinazione.



Questo simbolo sullo schermo indica che nell'area di ricezione attuale sono disponibili informazioni sul traffico. Il colore del simbolo indica l'importanza delle informazioni:

- ROSSO - le informazioni sono lette e la posizione è visualizzata sulla mappa.
- GIALLO - nessuna lettura, la posizione è visualizzata sulla mappa.

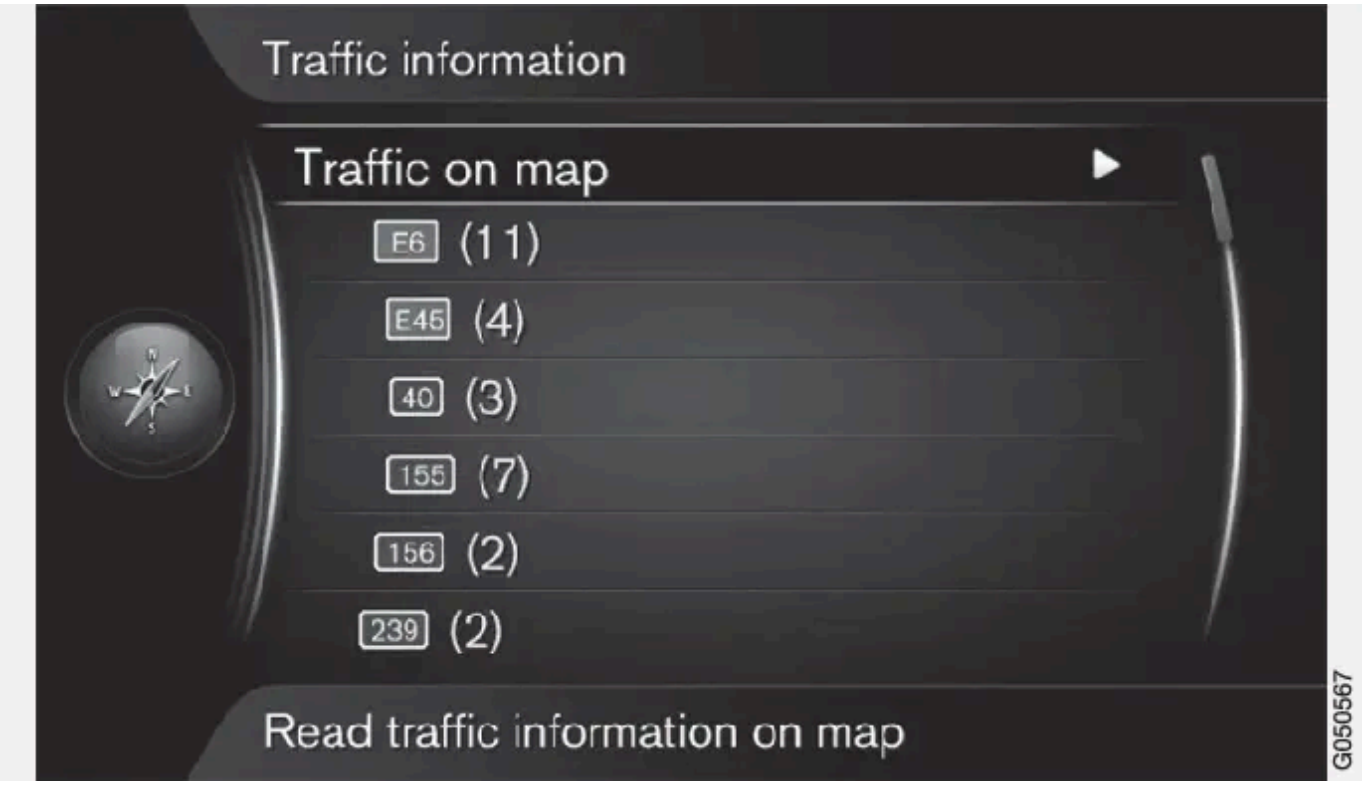


Questo simbolo indica la posizione di un problema di traffico, per maggiori informazioni, vedere il paragrafo Informazioni sul traffico - con destinazione inserita > Informazioni sul traffico sulla mappa.

> **Nota**
>
> Le informazioni sul traffico non sono disponibili in tutte le aree/i Paesi.
>
> Le aree di trasmissione delle informazioni sul traffico sono in continuo aumento.

Informazioni sul traffico - senza destinazione inserita

La funzione consente di visualizzare un problema di traffico senza aver selezionato una destinazione.



Apre la funzione di scorrimento della mappa.

Informazioni sul traffico sulla mappa

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Informazioni sul traffico → Traffico sulla mappa**.

2 Trovare il problema di traffico con la funzione di scorrimento, vedere la seguente descrizione nella sezione Informazioni sul traffico - con destinazione inserita > Informazioni sul traffico sulla mappa.

Tutto il traffico

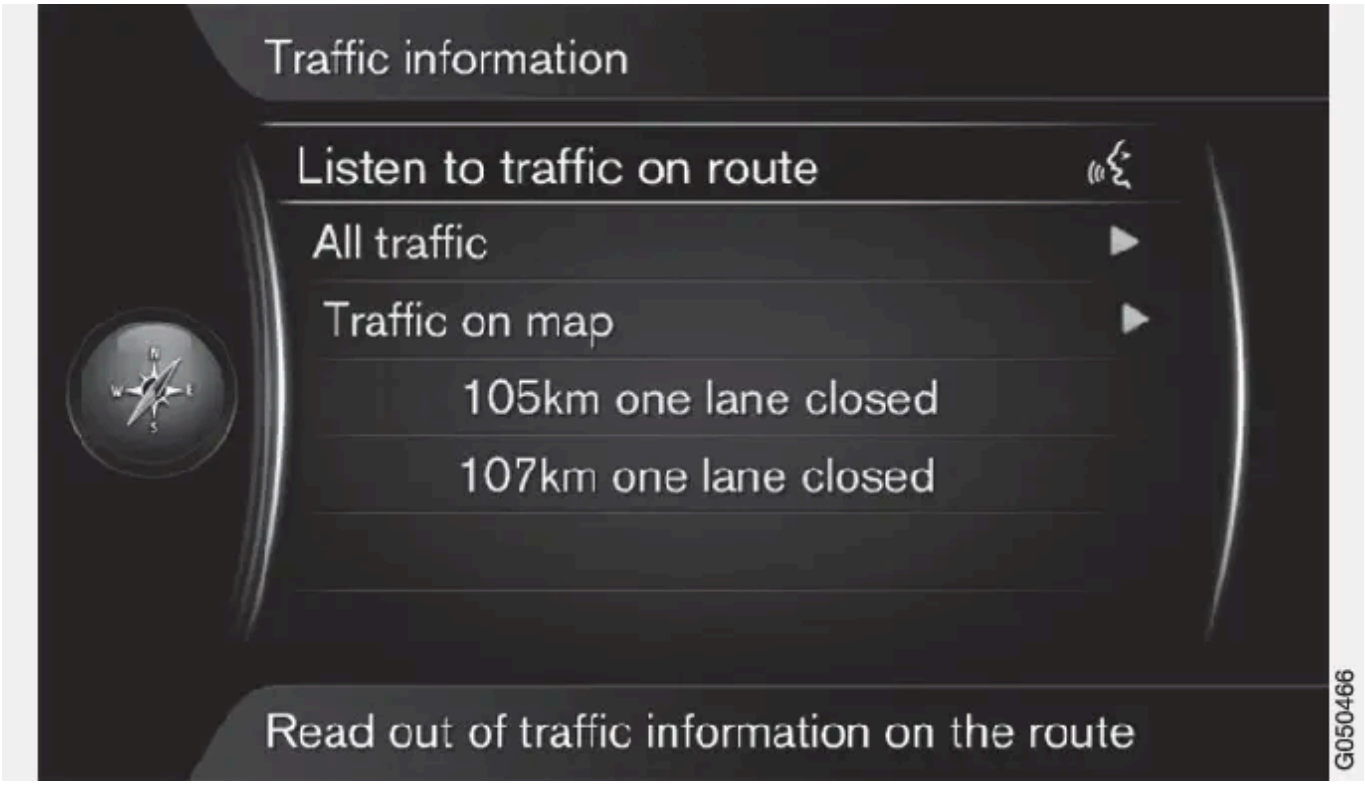
1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Informazioni sul traffico → Traffico sulla mappa**.

> Appare una lista con tutti i messaggi sul traffico nell'area di ricezione.

2 Selezionare cosa deve essere visualizzato, vedere la descrizione seguente nella sezione Informazioni sul traffico - con destinazione inserita > Tutto il traffico.

Informazioni sul traffico - con destinazione inserita

La funzione visualizza i problemi di traffico dopo aver inserito una destinazione.



Ascoltare le informazioni sul traffico lungo il percorso

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Informazioni sul traffico** → **Ascolta il traffico lungo il percorso**.

> Saranno letti i messaggi sul traffico attuali lungo l'itinerario.

Tutto il traffico

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Informazioni sul traffico** → **Tutto il traffico**.

> Appare una lista con tutti i messaggi sul traffico nell'area di ricezione. Le informazioni sul traffico sono raggruppate dapprima in base al Paese (nelle aree di confine), quindi in base a numero della strada e via.

2 Selezionare un problema di traffico (strada/via) e confermare con OK/MENU.

> Sono elencati i problemi sul traffico, con il disturbo più grave in alto, ad es. interruzione totale di una fila.

3 Selezionare un problema di traffico e confermare con OK/MENU.

> Sono visualizzate ulteriori informazioni sul problema di traffico nonché la relativa posizione sulla mappa. La mappa viene

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

visualizzata con il problema di traffico al centro.



Problema di traffico sulla mappa.

Informazioni sul traffico sulla mappa

1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Informazioni sul traffico** → **Traffico sulla mappa**.

2 Scorrere la mappa finché l'evento di traffico/simbolo per il quale si desiderano informazioni dettagliate non si trovi nel mirino.

> Si accende una cornice gialla intorno al simbolo.

3 Confermare la selezione premendo su OK/MENU

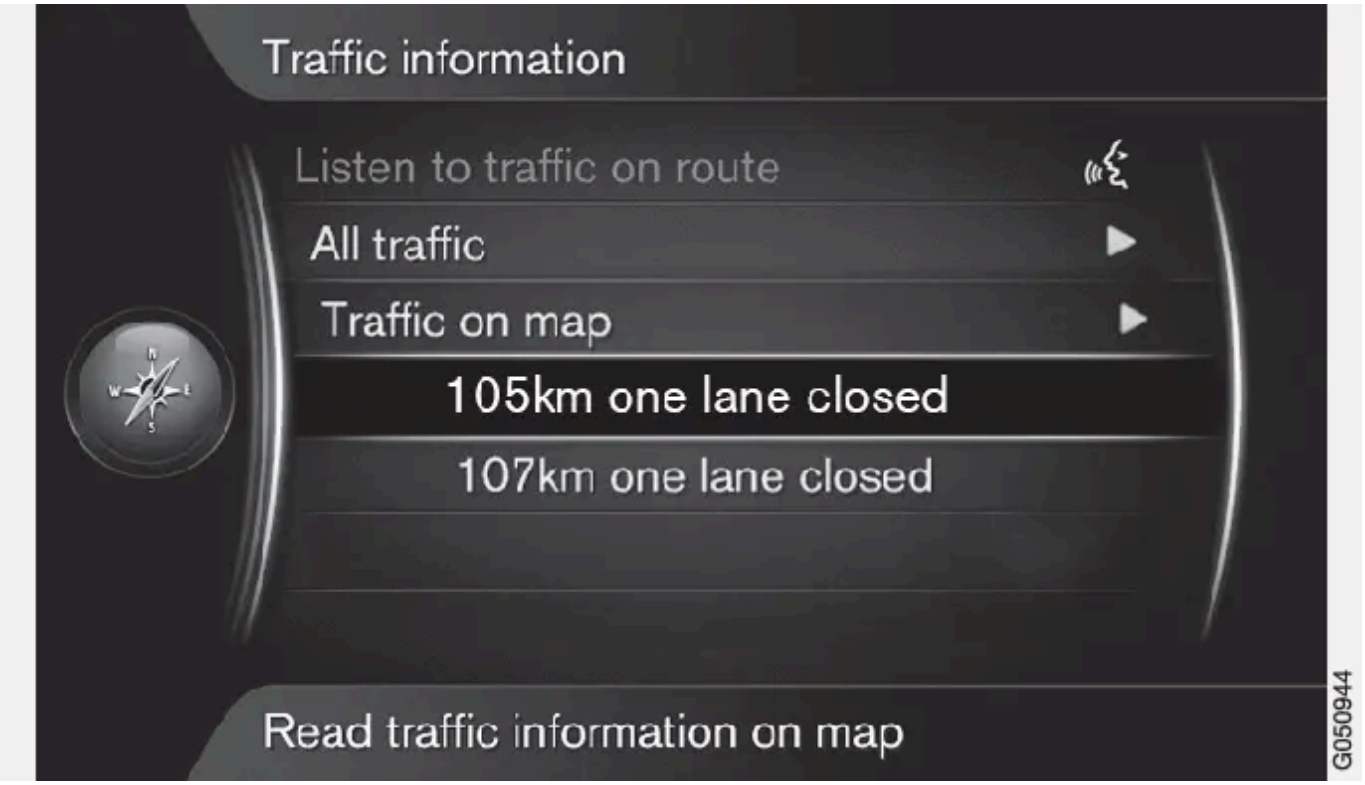
> Sono visualizzate le informazioni disponibili, ad es.:

- nome della via/numero della strada
- paese
- tipo di problema
- estensione del problema
- durata del problema.

Se nel riquadro del mirino sono presenti più problemi di traffico, viene visualizzato per primo quello più vicino al centro del mirino.
I numeri nella parte superiore dello schermo, ad esempio "**2/5**", indicano che l'informazione attuale è la seconda su un totale di 5 messaggi nell'area del mirino. Per scorrere gli altri messaggi, premere brevemente OK/MENU.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Informazioni elencate direttamente



1 Nella videata normale della fonte di navigazione premere OK/MENU e selezionare **Informazioni sul traffico → Traffico sulla mappa**.

> I problemi di traffico elencati direttamente (due nella figura precedente) indicano che le informazioni riguardano l'itinerario attuale.

2 Selezionare un problema di traffico e confermare con OK/MENU.

> Sono visualizzate ulteriori informazioni sul problema di traffico nonché la relativa posizione sulla mappa. La mappa viene

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

visualizzata con il problema di traffico al centro.



Problema di traffico sulla mappa.

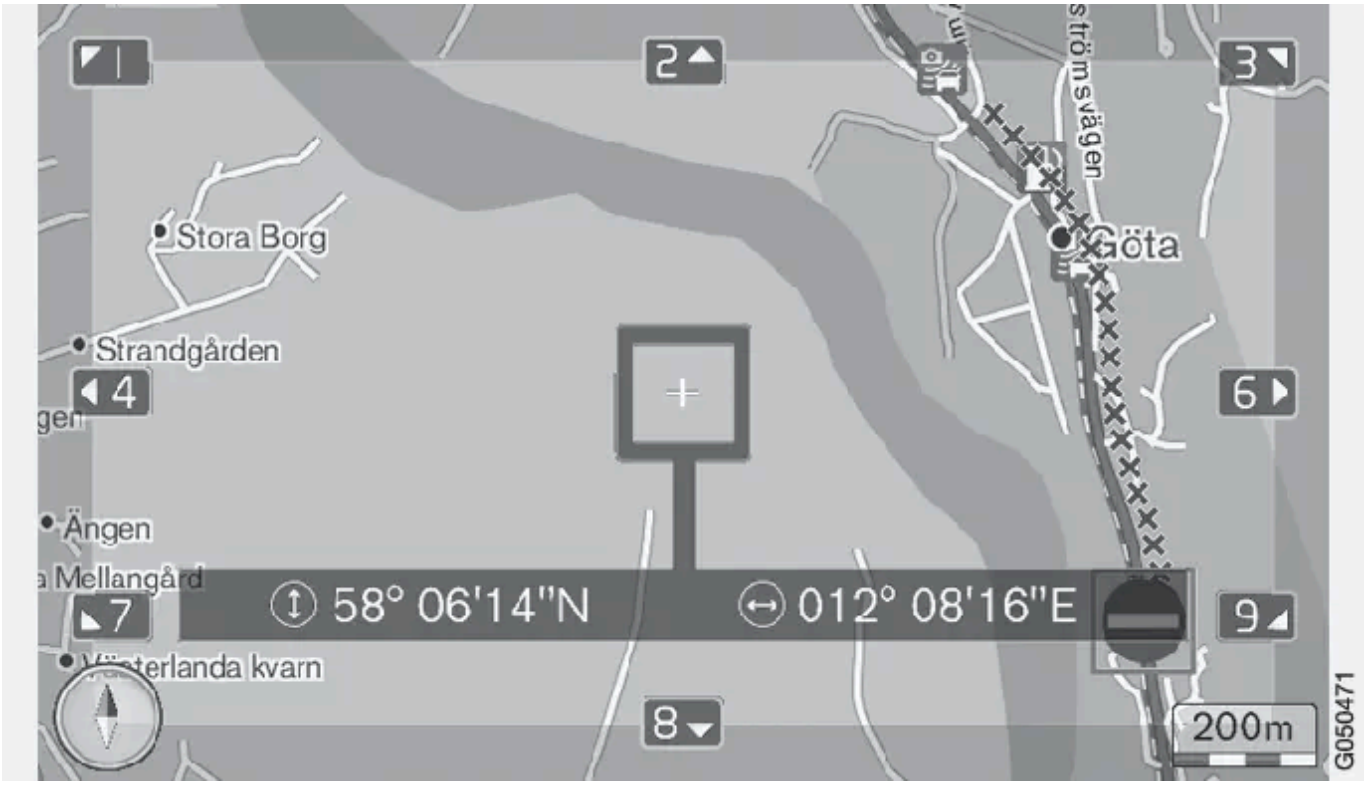
Estensione del problema di traffico

Alcuni problemi di traffico non riguardano singole posizioni ma possono interessare un certo percorso.

Oltre al simbolo della posizione del problema di traffico, la tratta interessata è anche segnalata da una serie di croci rosse "**xx-xxx**".

- La lunghezza della segnalazione corrisponde all'estensione (tratta) del problema di traffico.

- Il senso di marcia interessato corrisponde al lato della strada sul quale è riportata la segnalazione.



Problema di traffico e relativa estensione.

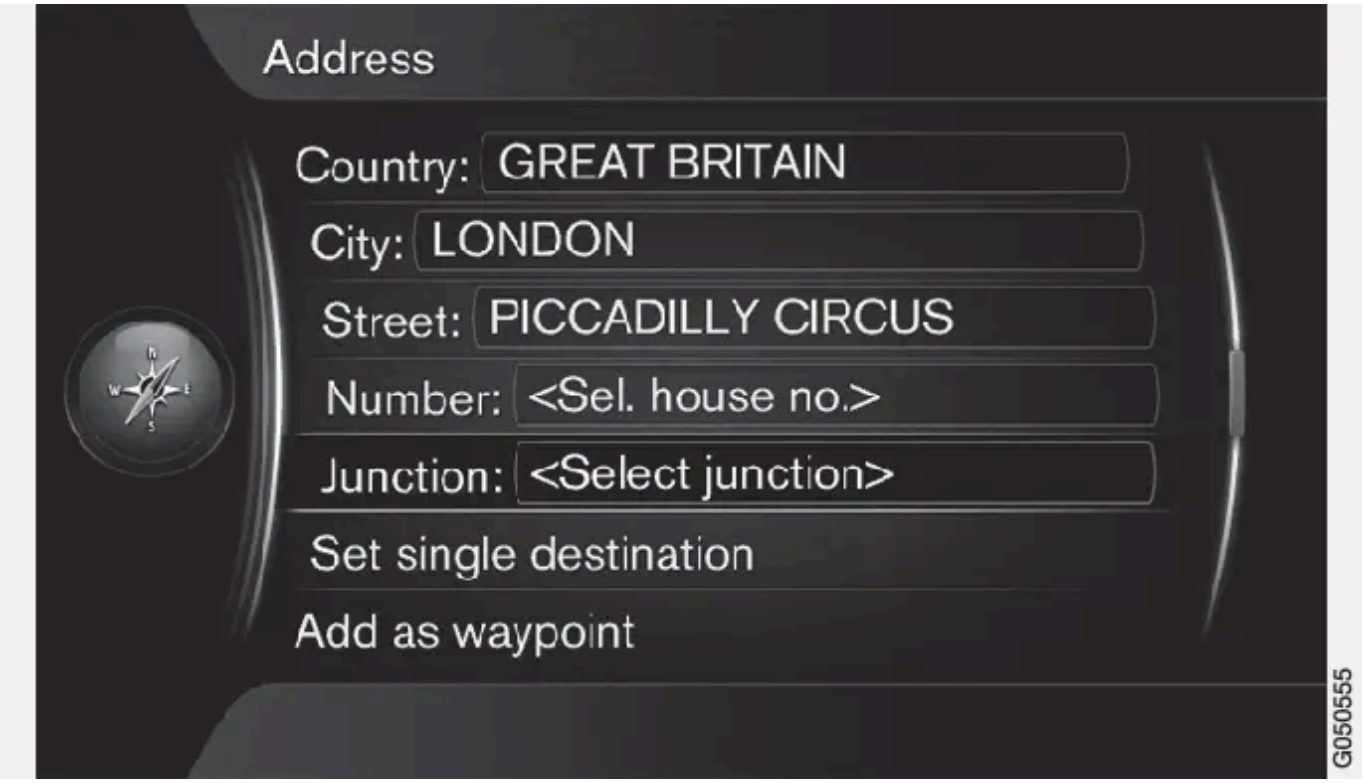
Dimensioni dell'area con informazioni sul traffico

La scala della mappa determina la quantità di informazioni che possono essere visualizzate. Quanto maggiore è l'area della mappa visualizzata, tanto maggiore sarà il numero di disturbi della circolazione visualizzabili.

* Optional/accessorio.

16.7. Navigazione* - rotella di scrittura e tastiera

Utilizzare la rotella di scrittura del sistema di navigazione o la tastierina nel quadro centrale per scrivere e selezionare le opzioni. Ad esempio, per inserire informazioni su un indirizzo o un servizio.



Visualizzazione su schermo con campo di testo per l'inserimento di un testo a scelta.

Attivare una selezione

Dopo che la funzione/riga di menu desiderata viene evidenziata con la manopola TUNE, premere OK/MENU per vedere il prossimo livello di funzioni/alternative.

Scrivere con la rotella di scrittura



Rotella di scrittura.

- Marcare un campo di testo.
- Premere OK/MENU per accedere alla rotella di scrittura.
- Selezionare i caratteri con la manopola TUNE e inserirli con una pressione su OK/MENU.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

Inserimenti con la tastierina numerica



Tastierina numerica[1].

Un altro modo di inserire/scrivere caratteri consiste nell'utilizzo dei tasti della mensola centrale **0**-**9**, ***** e **#**.

9 WXYZ Se ad esempio si preme **9** viene visualizzato un elenco di tutti i caratteri[2] sotto tale tasto, ad es. **w**, **x**, **y**, **z** e **9**. Brevi pressioni del tasto spostano il cursore da un carattere all'altro.

- Fermarsi con il cursore sul carattere desiderato per selezionare - il carattere viene visualizzato sulla riga di scrittura.
- Cancellare/annullare con EXIT.

Altre possibilità

> **Nota**
>
> I caratteri chiari non possono essere selezionati in combinazione con quelli inseriti.

Nel menu compreso nella rotella di scrittura vi sono ulteriori alternative che fra l'altro forniscono ulteriori caratteri di scrittura ed anche cifre.

- **123/ABC** + OK/MENU - la rotella di scrittura commuta fra numeri e caratteri.
- **ALTRO** + OK/MENU - vengono visualizzati caratteri alternativi nella rotella.

- => + OK/MENU - il cursore si sposta nell'elenco sul lato destro dello schermo, dove è possibile effettuare selezioni con OK/MENU.
- **Codice postale** + OK/MENU - il cursore è spostato nella lista sul lato destro dello schermo dove possono essere effettuate le selezioni con OK/MENU, vedere Indicare la destinazione con il CAP.

Elenco delle alternative



Elenco che corrisponde ai caratteri inseriti.

Durante la ricerca vengono elencate le opzioni disponibili sulla base delle informazioni inserite.

Il numero "**149**" nell'angolo superiore destro dello schermo indica che l'elenco comprende 149 opzioni disponibili corrispondenti alle lettere inserite "**LON**".

Nessun elenco

Un elenco vuoto e i caratteri "***" nell'angolo superiore destro dello schermo indicano che il numero delle opzioni disponibili corrispondenti ai caratteri inseriti è superiore a 1.000 - quando il numero è inferiore viene visualizzata automaticamente l'opzione attuale.

Per ridurre il numero delle alternative in elenco:

- Inserire più caratteri nella riga di testo.

* Optional/accessorio.

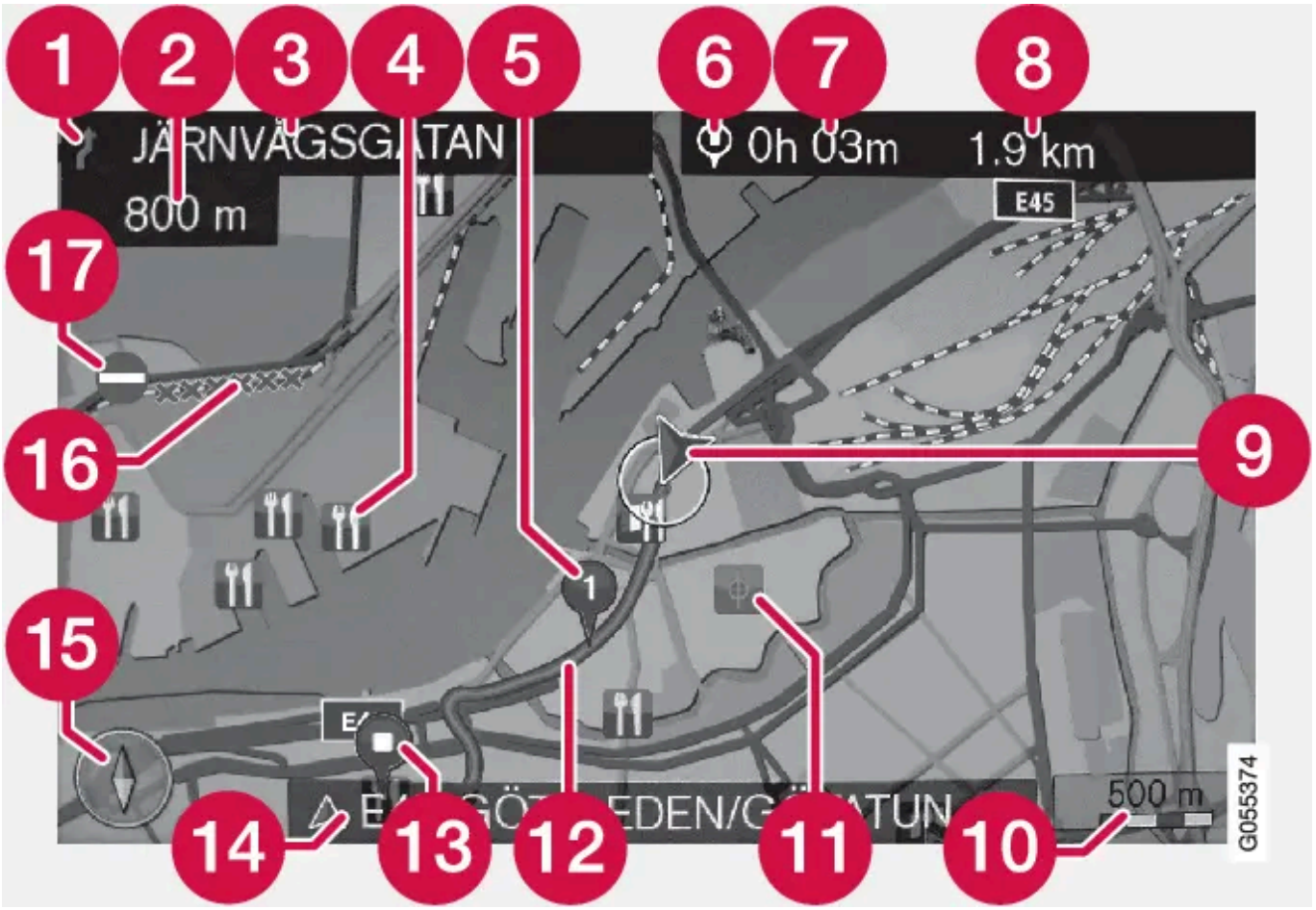
[1] Nota - La figura è schematica. I dettagli potrebbero variare in base al modello e al mercato.

[2] I caratteri dei singoli pulsanti possono variare in base al mercato.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

16.8. Navigazione* - testo e simboli sullo schermo

Spiegazione del testo e dei simboli che possono essere visualizzati sulla mappa.



Tipi di strada

- Autostrada (arancione)
- Strada statale (grigio scuro)
- Strada provinciale (grigio)
- Strada normale (grigio chiaro)
- Strada locale (bianco)

Testi e simboli sullo schermo

1	Evento al punto di guida successivo
2	Distanza dal punto di guida successivo
3	Nome della via/strada successiva
4	Servizio/punto di interesse (POI)
5	Destinazione intermedia della rotta programmata
6	Simbolo destinazione/destinazione finale
7	Ora di arrivo calcolata alla destinazione finale
8	Percorrenza restante calcolata fino alla destinazione
9	Posizione attuale dell'automobile
10	Scala mappa
11	Punto memorizzato

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.

⓬ Rotta programmata

⓭ Destinazione finale del percorso pianificato

⓮ Nome della strada/via attuale - alla posizione attuale dell'automobile (9)

⓯ Bussola

⓰ Tratta interessata da info traffico

⓱ Info traffico

* Optional/accessorio.

Il contenuto di questo manuale rappresenta lo stato del manuale d'uso al momento della stampa e potrebbe non essere completamente valido in futuro. Per ulteriori informazioni, consulta la prima pagina per la nota completa di esclusione di responsabilità.